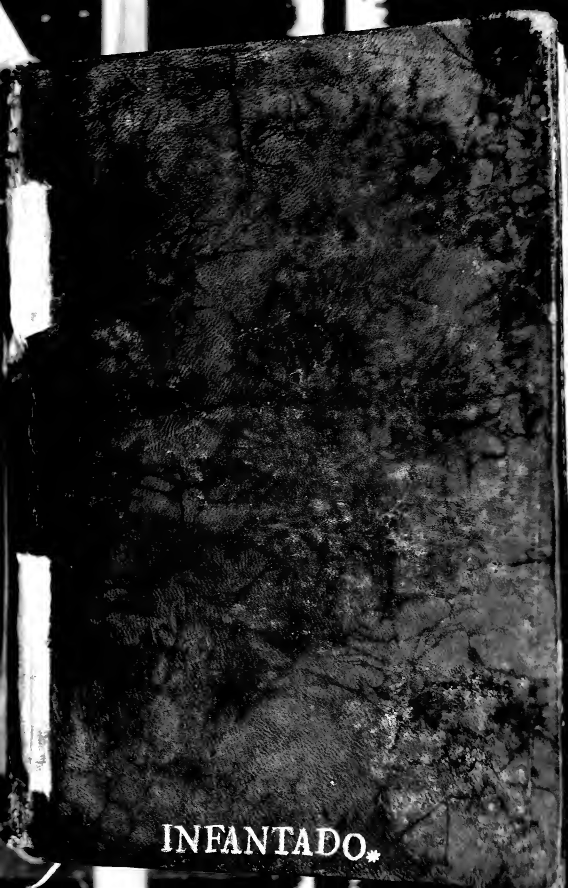
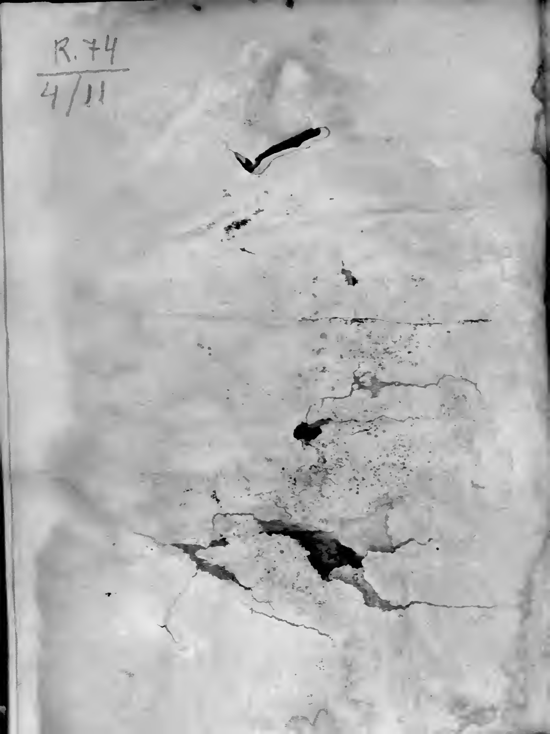
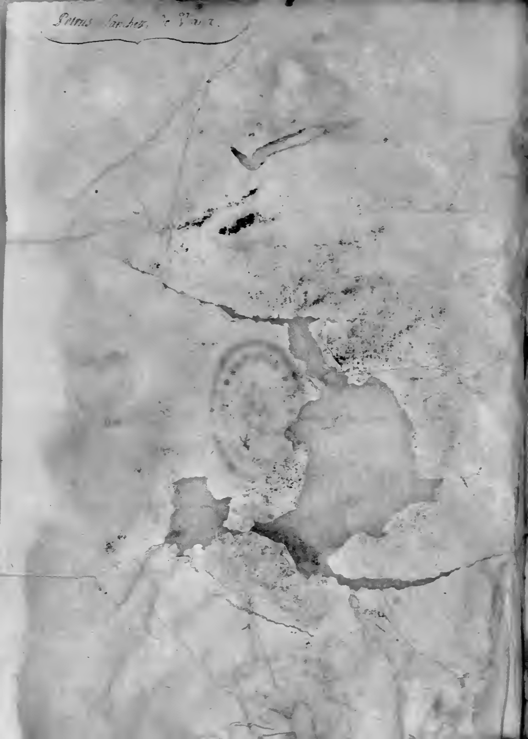

INFANTADO

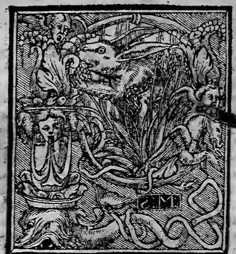
128-5


R.74
4/11

dad

por dellos, que
r el dicho libro, q
n cōsejo se vio que
de la Vega nue
residen, e con que
juntamente con el en ... de ve
... el, o tra ... lica form
... corrigi
de lo


Petrus Sanchez



OR quanto por parte de vos el Licenciado Viana, nos fue fecha relació, que auiades traduzido los Metamorphoseos de Ouidio, en verso de romance, con las moralidades, y declaraciones de las fabulas. Lo qual os auia costado mucho trabajo, y nos pedistes y suplicastes os diessemos licencia para le poder imprimir: y priuilegio para le poder véder, por el tiempo q fuessemos seruido. Lo ql visto por los del nro cósejo, e como por su mandado se hizieron en el dicho libro las diligencias, que la pragmatica por nos sobre ello fecha dispone: Fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra cedula, para vos en la dicha razó, e nos tuuimos lo por bien. Por la qual vos damos licencia y facultad, para que por tiempo de diez años primeros siguientes, que corrá y se quenten desde el dia de la data della vos, o la persona que vuestro poder obiere, podays imprimir y vender el dicho libro que de suso se haze mincion en estos nuestros reynos. E por la presente damos licencia a qualquier impressor dellos, qual vos nombraredes, para que por esta vez pueda imprimir el dicho libro, que de suso se hazé minció, por el original que en el nuestro cósejo se vio, que va rubricado cada plana, e firmado al fin del, de Gonçalo de la Vega nuestro escriuano de camara de los que en el nuestro consejo residen, e con que antes q se venda lo traygays ante los del nuestro consejo, juntamente con el original, para que se vea si la dicha impression esta conforme a el, o traygays fee en publica forma, como por el corrector nombrado por nuestro mandado, se vio y corrigio la dicha impressió y si esta conforme a el: y que assi mismo impressas las erratas por el apuntadas por cada vn libro de los que ansi fueren impressos, y se os tasse el precio que por cada volumen obieredes de auer, so pena de caer y incurrir en las penas contenidas en la dicha pragmatica y leyes de nuestros Reynos, e mandamos, durante el dicho tiempo persona alguna sin vuestra licencia no lo pueda imprimir ni vender: so pena que el que lo imprimiere o vendiere, aya perdido y pierda todos e qualesquier libros y moldes que del tuuiere o vendiere en estos nuestros Reynos, e incurra en pena de cinquenta mil

marauedis, la tercia parte dellos para el denunciador, y la otra tercia parte para la nra camara y la otra tercia parte para el juez q̃ lo sẽtẽciare. Y mãdamos alos del nr̃o cõsejo Presidẽte, e oydores delas nr̃as audiẽcias, alcaldes, alguaziles dela nuestra casa y corte, y chãcillerias, y a todos los corregidores, Assistẽte gouernadores, y alcaldes mayores y ordinarios, y otros juezes e justicias qualesquier, de todas las ciudades, villas, y lugares de los nuestros Reynos y señorios ansi de los que agora son, como los que seran de aqui adelante. Que vos guarden y cumplan esta nuestra cedula e merced que ansi vos hazemos, y contra su thenor y forma [...] vayan ni passen en manera alguna so pena dela nuestra merced, y [...] diez mil marauedis para la nuestra camara. Fecha en sant Lorenço a diez y seys dias del mes de Abril. De mil y quinientos, y ochenta y ocho años.

YO EL REY.

POr mandado de V. Alteza, he viſto eſte libro intitulado las Transformaciones de Ouidio, traduzidas de verſo Latino en tercetos, y octauas rimas. Por el Licenciado Viana, en lengua vulgar Caſtellana, en el qual (aunque lo he leydo con mucha diligencia) no he hallado coſa contra la Religion Chriſtiana, ni buenas coſtumbres por [illegible] deua impedir la impreſsion, antes me parece que ſera libro muy p[illegible]choſo eſte con el que cō el viene. Yntitulado anotaciones ſobre los quinze libros de las transformaciones de Ouidio, con la mythologia de las fabulas, y otras coſas, Por el Licēciado Viana, dirigidos, el vno y el otro a Hernando de Vega Cotes y Fonſeca Preſidente del Conſejo de las Indias: porque el primero eſta muy biē traduzido, y por eſtilo puro y muy elegante caſtellano: y en el otro (donde ſe declaran las alegorias de las fabulas) mueſtra varia y diuerſa erudicion, de que ſe podrā aprouechar, aſsi los Preceptores como los curioſos diſcipulos para entender muchos lugares de Poetas q̃ ſin eſtos ſe puedē mal entender. Por do merece el autor ſer fauorecido de vueſtra Alteza por ſus fructuoſos y doctos trabajos. Deſte Colegio de la villa, a tres de Enero del año de mil y quiniētos y ochenta y ocho, ſon dos volumines grandes y en quartilla de papel.

El Maeſtro Lazcano.

¶ 3

Soneto de Lopez Maldonado, en loor del Licenciado Viana, y de ſu Ouidio.

Dos verdades ſe mueſtran principales,
 Ouidio en vueſtras fabulas agora,
 la vna, que con voz blanda y ſonora
 os las haze vn mortal ſer immortales.
Viana con acentos celeſtiales,
 con ſer tan buenas, tanto las mejora,
 que enel lugar adonde el bien no mora,
 augmentara la Inuidia vueſtros males.
La otra es, que aunque con dulce canto
 ayan ſido por el tan leuantadas,
 que paſſen el lugar de las eſtrellas.
Es ſu diuino ingenio, tal, y tanto,
 que del mundo ſeran mas eſtimadas,
 ellas por el, que lo ſera el por ellas.

Soneto del miſmo.

Tu cuya ſciencia, y canto nos admira,
 no heziſte mucho en adquirir tal gloria,
 que Apolo apoſentado en tu memoria,
 todo el furor poetico te inſpira,
El inuentor de la primera Lyra,
 quiſo (ſi damos fee a la antigua hiſtoria)
 premiar, no ſolo al que alcanço victoria,
 Sino al oſado que a tenerla aſpira.
Los demas que al Ouidio traduxeron,
 (a quiẽ la palma quitas de la mano)
 merecen gloria, porque acometieron,
Al valor de tu ingenio ſoberano
 las muſas del Ouidio ſe la dieron,
 a quien hazes hablar en caſtellano.

Soneto de don Antonio de Baeza a las trans formaciones de Viana.

Dezidme quien gouierna agora el choro
de las hermanas nueue? y reſuſcita,
el dulce ſon de Apolo? y facilita,
nueſtra neceſsidad con ſu theſoro?
Quiẽ guarda en ve[illegible]l ſophocleo decoro?
quiẽ de Virgilio el alt[illegible]n imita?
quien en vẽcer a Homero ſe exercita,
y qual Iupiter llueue granos de oro?
Viana, pues no ſolo ha traduzido
de Ouidio la admirable poeſia,
las mutaciones de vna en otra coſa.
Pero a nos ſus ficciones reducido,
a cierta y natural Philoſophia,
con alto eſtilo, y vena artificioſa.

El Licenciado Martinez Polo al Ouidio.

De tu prolixo y miſero deſtierro,
ya no tienes Ouidio que dolerte,
(aunque duro el rigor haſta tu muerte.
del que dartela pudo por tu yerro)
Pues eras en aquella edad de hierro,
tan otro del que agora puedes verte,
en eſta de oro, que ſi conocerte
ſabes, conocer[illegible] que yo no yerro.
Autor de mil marañas, y mentiras,
eras, liuiano, torpe, deshoneſto,
mas Viana te ha dado vida nueua,
Qual el la ſaue dar) pues ſi te miras,
verdadero eſtas ya, graue, modeſto,
y ſeguro que nadie ſe te atreua.

Homero por auer el fin cantado
de Troya, en alto verso alcanço gloria
hizo Solon eterna su memoria,
con auer su republica enmendado.
Por conocer el curso concertado
del cielo Ptholomeo [illegible] en historia,
Platon alcança de Atropos victoria,
por las ocultas causas que ha alcançado,
Mas esta obra es justo este en las cumbres
del monte, a cuyo pie mana Hyprocrene
Que mas que las de aquellos es diuina,
Pues la alta sciencia de Platon contiene,
verso de Homero, de Solon costumbres
y del de Egipto el arte peregrina.

Soneto del mismo.

El arbol que dio fruto ponçoñoso
en Persia, al Occidente transplantado,
auiendo el suelo y natural mudado,
otro dio cordial y prouechoso.
Bien asi Ouidio (que por sospechoso
en su materna lengua fue juzgado)
por mano de Viana trasladado,
en la de España es vtil y gustoso.
Ya no ay tosigo en el, de que temerte,
Llega, y gusta lector, que el hortelano
tã grãde industria ha puesto, ẽ cultiualle,
Que quitando el que de antes daua muerte
le puso zumo prouechoso y sano
donde no ay buen sabor que no se halle.

Aun que Homero y Virgilio mereſcieron
el immortal renombre de famoſos
por ſus altos conceptos y ingenioſos
con q̃ a Grecia y a Italia enriqueſcieron
Por auer (en las obras que eſcriuieron)
diſcurrido por [illegible]pos eſpacioſos
libres, donde con ver[illegible]ũctuoſos
lo dulce y prouechoſo recogieron.
No de tanto rigor les fue deuido
aquel blaſon y iluſtre, y ſoberano,
quanto lo ha el de Viana mereſcido.
Pues con eſtilo graue, y corteſano,
Forçado con el verſo, y el ſentido,
a Ouidio a traduzido en Caſtellano.

Soneto del miſmo.

Qual nueuo Phenix con dorada pluma,
con nueua vida, y ſpiritu prodigioſo,
al mundo ſale Ouidio el ingenioſo
ſin que nadie igualar ſele preſuma,
El corteſano en el vera la ſuma
de propriedad, y eſtilo artificioſo,
y el letrado en las letras mas curioſo,
la varia erudicion que en el ſe ſuma.
Tocole con ſu toque el de Viana.
(honor y gloria del Pinciano ſuelo)
con que ſu alto quilate ha deſcubierto.
Inſpirando nueua alma al mortal velo,
y al orbe ſu facundia ſoberana
moſtrando con ſu Cendra al deſcubierto.

Como el ſol con ſus rayos luminoſos
eſparze (al deſpuntar del claro dia)
la eſcuridad y ſombras que encubria
la noche en los lugares tenebroſos.
Viana con ſus verſos ſonoroſos
deshaze la tiniebl[illegible] tenia
encubierta [illegible]uidio la Poeſia,
debaxo de conceptos milagroſos.
El qual con regalada, y rica vena,
no ſolo a nueſtra Iberia ha enobleſcido
con ſu diuino ingenio y ſu concento.
Mas la tierra, y el cielo ha enriqueſcido
con tan grande armonia que reſuena
en el alto, y eſtable firmamento.

Soneto del miſmo.

Es el hombre mortal en eſta vida,
de la inſtabilidad exemplo claro
y deſpojo del tiempo corto auaro,
y imagen de ignorancia conoſcida.
Es juego de Fortuna endureſcida,
(contra cuyos reueſes no ay reparo)
pues al que encumbro ayer cõ fauor raro,
abate oy con mortifera cayda.
Mas vos, con vueſtra fama vays triunfando,
de la inſtabilidad ya con firmeza,
y del tiempo, ignorancia, y de Fortuna
Y vueſtro gran renombre eternizando,
con obra de tal ſer, luſtre, y grandeza
que ni inuidia, ni lengua teme alguna.

Licentiati Ioannis Iordani in Authoris & vtriusque operis laudem Epygramma.

Quanquam magna fuit [redacted]torum copia quondam,
Seculaq; insignes nostra tulere viros.
Sed, qui carminibus, simul & sermone pedestri,
Egregie posset dicere, nemo fuit.
Nanq; ex principibus, celebrat quos fama, duobus
Alter in alterius messe notatur inops.
Atque vt plus saperet (nullum tetigisse poëma
Si mallet) Cicero, gloria summa fori,
Sic, cui maiorem longe tribuere coronam
Carmina, dedecori sermo solutus erat.
Recte autem hæc iungi, iuncta infeliciter ante,
Ex opere agnosco, magne Viana, tuo.
Sic vtriusq; vias, discordes hactenus imples,
Precipue vt placeat, quod recitatur, opus.
Vno stare loco concurrere nescia cerno,
Quomodo mirantur fœdus habere nouum:
Dogmata quid sophiæ referam assumentia lucem,
Ante librum in tenebris, quæ iacuere tuum?
Quid naturæ etiam non dum intellecta parentis
Secreta enumerem, quæ insinuauit opus?
Quid, quæ prætextu, & falsa sub imagine rerum
Ad bene viuendum fabula queq; docet?

Rumpe

Rumpe moras, mandaq; typis, ſpectate, labores,
Ne decoris fraudes tempora parte tui.
Non tantum autores ex ſcriptis gloria tangit,
Secula pars etiam, pars patriamq; manet.
Vt Pelignus ager celebri Naſone ſuperbit,
Nomine ſic fiet clara Viana tuo.
Quantum autem in m[illegible]s praſtes, & Apollinis arte
Et notum, & maius poſtulat ingenium.

A Hernando de Vega Cotes y Fonſeca, Preſidente del Conſejo de las Indias. El Licenciado Pedro Sanchez de Viana.

N Adie creo me tendra por mal mirado,porque auiẽdome determinado con la perſuaſion de mis amigos,a publicar e[illegible] mi traduction de las trãsformaciones de Ouidio,y las anotaciones que ſobre ellas he compueſto, rezelandome de los detractores,procure defenſor, y mucho menos por auer eligido entre todos los Principes del ſuelo a v. S. Mayormente quando ſe entienda que todo lo que yo valgo(ſi algo valgo)lo deuo a v. S. como a principio y cauſa de mis penſamientos. Demas de que es ſentencia del Eccleſiaſtico,que los Rios ſe tornan a ſu fuente, la qual ſi ſe toma del ſentido literal en el moral(como las mas de la ſagrada Scriptura ſuelen) es de entender nos amoneſta que reconozcamos por ſeñores,con animo grato a las perſonas de cuyas liberales manos vuieremos reſcebido mercedes. Pagando,ya que no en la miſma moneda, a lo menos en la que corre entre hõbres de buena razon y agradecimiento. Anſi lo pretẽdo yo hazer, que tan obligado me hallo deſde mi niñez al ſeruicio de v.S.quando en reconoſcimiẽto de eſta verdad,me acojo al ſagrado de ſu fauor y amparo en mi neceſsidad. Pues mouido deſtas y otras muchas razones,me animo a offrecer a v. S.eſtos trabajos, nacidos en el tiempo de mis entretenimiẽtos, y tomados como por medicina y reparo, contra los que el arte que principalmente profeſſo me ha cauſado. Los quales (ſino me engaño) ſeran de mucha vtilidad,y no poco guſto,a los que con buen zelo los leyeren. Porque demas de auer traduzido los verſos del Poeta,en tercetos,y octauas rhimas, En el commento he manifeſtado la

verdad natural y moral, que las fabulas (tenidas por coſa de bur la del ſimple vulgo: pero eſtimadas en lo que merecen del ſapiẽ tiſsimo de ſus tiempos Socrates) en ſi encierran. Deſcubriendo a nueſtra nacion eſtos Silenos de Alcibiades que encubren lo q̃ los Philoſophos antiguos ſintierõ de la generacion del Mũdo, elementos, animales, fuerças de naturaleza, diuina prouidẽcia, premios, y penas, que deſpues de la muerte ſe proponen a cada vno (ſegun la vida paſſada) debaxo de ſu no muy toſca corteza. Anſi que ſuplico a v. S. reſciba mi voluntad y pobre preſente, con aquel animo que en los primeros años de mi mocedad me reſcibio a mi en ſu ſeruicio, que aunque es lo menos que a perſo na tan graue ſe deue: es lo mas conque yo por agora puedo ſer- uir a v. S. Cuya perſona guarde nueſtro Señor muy largos años.

PROLOGO, DEL
Autor a los lectores.

L ſummo Dios omnipotente Architeto vniuerſal, queriendo enſeñar a los hombres ſu ſer inefable, e incomprehenſible, crio el cielo y la tierra cō los demas elementos, ſolo mandādo los ſer, y proueyo la celeſtial machina de infalible firmeza, y continuo mouimiento circular, fixando en ella el lucidiſsimo Sol, la inconſtante Luna, y los otros Planetas, y eſtrellas fijas, diuerſas en virtud y grandeza: pero todas conformes en manifeſtar la infinita de ſu criador. Hincho el baxo ſuelo de varias plantas, y animales de todo genero imperfectos, y perfectos: dando a cada coſa ſu facultad y efficacia, para vtilidad y enſeñamiento nueſtro. Pero para moſtrar mas de veras el abiſmo de ſu poderio y ſaber de la mas baxa materia, hizo al hōbre animal mas alto y de mayor perfection y valor que todo lo dicho pues le formo ſemejante a ſi miſmo, con tanto acuerdo, ſolemnidad y circunſtancias, y como gran artifice, reſumio y cifro en el la mueſtra de todas las coſas criadas, por lo qual le llaman los Philoſophos mūdo abreuiado. En cuya compoſicion, (ſi bien ſe conſidera) no ay falta ni ſobra, todas las partes hazen vn todo perfectiſsimo, y cada vna eſta empleada en ſu miniſterio. De manera q̄ en noſotros miſmos dexo Dios ſu retracto, y vn maeſtro que nos enſeñaſſe continuamente, quales deuen ſer, y con quanta perfection nueſtras obras, pues eſtamos obligados a imitar a la ſuya. En la qual aquellas coſas puſo en publico y deſcubiertas, que por ſu perfection y hermoſura merecian ſer viſtas y alabadas. Pero las

que

que dio para necessidad de su naturaleza, cuya vista fuera causa de fealdad en el hombre, las oculto con grādissimo artificio. Esta tan diligente fabrica (segun Ciceron) imito la verguença humana, pues todos (los que no estan locos) encubren las partes que en ella su hazedor escondio, y procuran (quando la necessidad les constriñe) hazer los oficios de aquellas quā secretamente pueden. Y ansi como en esta excelente obra, ninguna cosa ay ociosa, de suerte que aun los recrementos, no solo inutiles, pero dañosos al hombre, los conuierte en cejas, aueñolas, cabellos, y barbas, partes necessarisimas a la hermosura suya, y la melancholia, hez, y horrura de la sangre, ya que por obra del baço atrayda, al tiempo del salir desterrada de la republica del cuerpo humano, passando por el estomago le arruga cō su acerbidad: por lo qual apetece, abraça, y cueze mas felizmente los manjares retenidos el necessario tiempo es razon que del nuestro ninguna parte se gaste ociosamente. Que si Iuliano varō doctissimo, y Iurisconsulto famoso se preciaua de aprender siēdo de mas de sessenta años, y dezia que no le pesaria de hazerlo aunque tuuiesse el vn pie en la sepultura: doctrina tan santa, de maestro infinito, enseñada en la vniuersidad de nuestro mismo ser, nadie aura que con grā cuydado no la encomiende a la memoria. Pues lo hazen los grangeros labradores, tan diligentes en su agricultura, que no pierden punto de lo tocante a ella, antes trabajando continua mente, se aprouechā de las sazones opportunas, gastando el tiempo de su entretenimiento, en exercicios que les habilitan para el principal que professan, sin dexar perder, ni aun el estiercol, ni el humo, porque con este curā las cecinas que de las ouejas, o castrones quiça mortezinos para sus pastores y rusticos criados aparejan, y con aquel fertilizan sus tierras, para que mas copiosamente frutifiquen. Ansi tambien

bien el valeroso soldado enel Estio,o Hiuierno, o en tãto que ay treguas,y cessa la necessidad de estar en la guerra, o hazer centinela,de tal manera relaxa el animo, y rehaze las fuerças, que su juego sabe a batalla,esgrimiendo, tirando barra, blandiendo lança,corriendo,luchando,justando, y de suerte cessa de pelear,que quando es tiempo buelue a su officio cõ mas brio y bizarria,hallando descanso en las armas que le auian sido causa de fatiga y trabajo,qual suelen los mordidos del perrro, que con los pelos del mismo se curan y remedian. Siguiẽdo yo estos exemplos,que por gran merced de Dios, y cuydado de mis padres desde la niñez mia he andado empleado en exercicios de letras,el tiempo que de mis principales estudios me ha restado,he procurado emplearle(por huyr la ociosidad maestra de toda malicia)en otros de menos peso:pero de mas contentamiento,recreando los spiritus dissipados por la continua lection de libros de mi facultad,con otra, de otros, que para ninguna hazen daño. Passando en esto las horas q̃ Quintiliano dedica para refocilacion del ingenio y entretenimiẽto necessario a los verdaderamente studiosos,si han de durar en el trabajo. Porque los que realmente lo son en toda la vida entienden en otra cosa. No dexan el estudio,sino relaxan el ingenio,nunca cessan, a vezes se desenfadan: pero entendiendo en algo,hazen de quando en quando vacaciones, mas de tal manera que pueden muy bien dar cuenta de su intermission. La mia pues ha sido reboluer varios anthores de letras humanas en diuersas lenguas,en prosa y en verso. Entre los quales encõtrando con algunos llenos de ficciones poeticas,donde se tocã muchas fabulas,y historias,mouido en alguna manera de cõpassion de los curiosos romancistas,que ignorandolas carecẽ del principal gusto de su lectura, me determine hazer parada

en alguno, a do mis descansados trabajos pudiessen produzir algun fruto. Y aunq̃ todos quantos hã escrito, tẽgan cõ gran razon obligados a los hõbres a sumamẽte alabarles, atento q̃ hã cõ toda su industria y estudio comunicado los cõceptos de sus ingenios, no solo para ayudarse a si, y a sus cõtẽporaneos, pero a todos los que despues dellos succederã en el mũdo. Ninguno me parece de los que yo he leydo en mis horas Alcyonias, se puede igualar al excenlente Poeta Ouidio, specialmẽte en las transformaciones, obra digna del Autor q̃ la cõpuso. En la qual ciertamẽte cõ ꝓfũdidad, y variedad de dotrina, elegãcia, copia, y alteza de estilo se puedẽ, no solamẽte ver cosas grãdes, y de mucha importãcia para nr̃a vida: pero aũ debaxo de marauillosa mascara y cobertura las adorna de manera, q̃ a liẽde de vn incõparable fruto q̃ se saca de tãta, y tã varia lectiões increible el gusto y contentamiẽto del animo, el deleyte de los sentidos, q̃ vn biẽ acondicionado ingenio recibira de semejãte poesia, pues por su excelẽcia y mucha erudicion merecio ser traduzida de Latin en Griego, honra a pocos libros cõcedida. Embeuecido pues cõ la dulçura de su processo me parecio cosa digna de vn buẽ spiritu traduzirla en romãce Castellano, y verso mas proporcional a la elegancia del Latino, q̃ la lengua Española admite. Mouiome a este genero de entretenimiẽto, principalmente vn inflamado desseo q̃ tuue de descubrir cõ la claridad, y breuedad a mi posible las verdades escõdidas debaxo de la hermosa ficciõ del Principe de los Poetas elegiacos Ouidio. Porq̃ aunq̃ la traduciõ del verso Latino en Español (si ha đ ser qual deue) es negocio digno de qualquier buẽ ingenio. Y que por vẽtura aura dado en q̃ entẽder a otro mejor talento que el mio, no pienso, si he merecido algo, ha sido tãto en esto, q̃ no estime en mas representar a mi patria el te

soro

soro de la historia, o secreto de philosophia natural, o moral q̃ enel centro y tinieblas de esta obra se encierra por auer sido sacado de tantos y tan distinctos mineros. Y porque sin passar mas adelante se entienda la razon que me impelio a tratar de tal entretenimiento, vltra de mi inclination natural, sera bien dezir algo en defensa de la poesia, para que los enemigos della se arrepientan de tan bruto error, que lo haran si leen lo que Eneas Siluio en la carta tercera escriue de ella, y aqui yo dire: Mostrando que cosa sea, quan antigua su origen, quan diuina, varia, y ampla su doctrina, quanta dignidad y renombre ayan tenido y merezcan sus professores. Confiessan todos los Authores mas eminentes, y no lo niegan los excelentes Philosophos, que ningun genero de scriptores se halla por grandeza de eloquencia, o diuinidad de sabiduria, que alos diuinos Poetas se iguale. Lo qual me parece que Aristoteles (hombre de gran ingenio, y de doctrina despues de Platon singularissima) mouio a creer que enlos primeros siglos fuessen vnos mismos Theologos, y Poetas, y fueron del en tanto estimados que escriuio dos libros del arte poetica, y tres de Poetas, y pronuncio llanamente ser la poesia no arte alguna, de las que por su excelencia son llamadas liberales, en qualquiera de las quales si alguno es excelente, siempre se le ha dado tal renombre, mas vna cierta cosa mucho mas diuina, pues las abraça, y comprehende a todas, atada con ciertos numeros, y limitada con distinctos pies, de varias colores y flores adornada, la qual hermosea y adorna (como dize Eusebio) quanto los hombres valerosamente han hecho, y con estudio contino conoscido y contemplado. Y dando a entender que cuente cosa mas baxa, o que cante alguna fabula, solo para contentar a las ociosas orejas, cosas altissimas,

y en la perenne fuente de la diuinidad bañadas, ocultamente escriue. De donde el oyente reconosciẽdo su error, no solamẽte viene en conoscimiẽto de secretos altissimos, q̃ poco antes (por venir disfraçados) no echaua de ver: Pero aũ recibe marauilloso plazer, y gusto de tal frũzimiẽto. Y q̃ el origẽ dela poesia sea mas excelente q̃ el de las artes humanas, se manifiesta, porq̃ el diuino furor de donde ella prouiene, es mas excelente q̃ la excelencia humana, q̃ produze las artes, como lo muestra claramẽte el diuino Platon enel libro intitulado Yon, por tres señales, la primera porq̃ los hombres sin el poetico spiritu no aprenden alguna de las humanas artes, sino despues de largo tiẽpo: Mas los verdaderos Poetas, quales afirma auer sido Orpheo, Homero, Hesiodo, y Pindaro, ponẽ en su poesia ciertos indicios de todas las artes, q̃ son prueba q̃ las entẽdiã. La segũda q̃ inflamados del diuino aliento cãtan a vezes cosas stupendas, las quales despues resfriado el furor, apenas ellos mismos entienden, como sino los vuiessen pronũciado sino Dios por por su boca. La tercera q̃ no sõ Poetas ilustres los varones mas auentajados en letras y prudẽcia, y versados desde niños enlos estudios, mas los cõcitados d̃ diuino furor, como scriue el mismo Philosopho auer acaescido a Yõ, y a Tinico Calcidiẽse, cõ Hesiodo, y añade vn varon tã docto, q̃ muchas vezes inspiran este celestial spiritu las Musas en hõbres inertissimos, por mostrar la diuina prouidẽcia, q̃ las obras preclaras de poesia no sõ inuẽciones de philosophos, sino mercedes de Dios. Aliẽde de lo dicho affirma en el Phedro, q̃ ninguno (por diligẽtissimo y eruditissimo q̃ sea) sale Poeta, sino es impelido del diuino furor, y por esso Cicerõ en el segũdo de oratore dixo Bonus Poeta, nemo sine inflamatione animorum existit & sine quodã afflatu quasi furoris. y ñro Poeta en el. 6, delos fastos, Est Deus

in nobis agitāte calescimus illo, impetus hic sacræ semina mētis habet. Y ansi los Poetas entre todos los escriptores tienē costūbre de inuocar el fauor diuino como aquellos q̄ entiēden ser la poesia diuina y no arte humana como lo affirman Democrito Origenes, y Tulio. 2. de las questiones Tusculanas, y esto mouio a Aristo. a dezir que los Poetas fuessen antiguamēte vnos mismos con los Theologos. Y los Griegos deriuā este nombre Poeta de piin verbo, q̄ significa vn medio entre criar obra propria de Dios, quando con su infinito poder produze de nada algo, y hazer que es de los hombres, quando de materia y forma artificial componen alguna cosa. Porque aunque la fiction del Poeta no sea creacion esta muy propinqua a ella y muy apartada del hazer. En fin los poetas imitan al summo Dios, pues ansi como el señor dispone su criatura, es a saber el visible e inuisible vniuerso con cuenta, medida y peso, segun el sabio, los poetas con el numero de los pias la medida de las syllabas, breues, y largas, y el peso de las sentencias y affectos componen sus libros. No quiero estenderme mas en esta comparacion: pero vna cosa nō passare en silencio, que no sin ocasion los antiguos dixeron ser Apollo y las nueue Musas patronos de los poetas, ni otra cosa entienden por Apolo sino el summo Dios, el qual es vnico y sin pluralidad como Macrobio en sus saturnales enseña y el mismo termino Griego da a entender, sino para mostrar que los Poetas estā debaxo de la tutela y amparo del altissimo Dios [illegible] y padre de la luz, y de los nueue choros de los Angeles, entendidos por las nueue Musas.

Auemos hecho tanta mencion del furor diuino, que sera ya razon declarar que cosa sea, segun opinion de los sabios, y dezir algo de lo mucho que ellos del dixeron. Marsilio Ficino dize que el furor diuino es vna illustracion del alma racional,

por la qual Dios la leuanta del suelo al cielo. Para entender lo qual es de saber q̃ los philosophos antiguos, mayormente Pythagoras Empedocles, Heraclyto, Platõ, y primero que todos ellos Mercurio Trismegisto affirmauã (aunq̃ engañados como en diuersas partes de las anotaciones sobre estos libros se muestra, y santo Thomas enseña en la.3. p.q. 79. artic. 1.) que nuestras almas antes que se infundan en sus cuerpos contemplan en Dios como en su espejo la sabiduria, justicia, harmonia y concierto, y en fin la belleza de la naturaleza diuina: pero baxadas en los cuerpos en lugar de la Ambrosia y Nectar de que primero se sustentauan que es conosci miento de Dios, y gozo, chapuzadas en el rio Letheo, vienen a oluidar lo todo, y restan imposibilitadas de boluer al cielo, hasta recobrar el primer conoscimiento, y esto no lo pueden acaudalar sin justicia y religion, entendiendo por la justicia las virtudes morales, y la vida actiua, y por la religion las intelectuales, y la contemplatiua que Platon llama dos alas, con las quales podemos tornar a volar al cielo. De donde escriue en el Phedro, que sola el alma de los sabios recobra las alas, porque estos se hurtan al cuerpo en la meditacion, y llenos de Dios se leuantan al mismo señor, y tal leuantamiento llaman furor. Y Phylon en el libro de los Gigantes, dize que las almas humanas, vnas q̃dan siempre sumergidas con las codicias y pretensiones corporales, otras resistiendo al impetu de los caducos desseos, salen de aquel peligroso golfo como a nado, y acogiendose al celestial puerto (de donde auian venido) se escapan. Este furor diuide Marsilio Ficino en quatro partes, ni somos nosotros alguna, para acordarnos de las cosas diuinas sino es rastreandolas con la imagẽ de las terrenas, que son como sombra suya, y podemos las comprehender con los corporales sentidos. Lo qual confirma el vaso de ele-

ction, y Doctor de las gentes sant Pablo, y sant Dionisio A-
riopagita: diziendo que vemos las cosas inuisibles de Dios,
por las visibles que el hizo. Ansi que la sabiduria humana
es retrato de la diuina, y la musica de nuestros instrumentos,
figura de la celestial armonia. De manera que por las orejas
del cuerpo percibe el anima los numeros y consonancias de-
la musica, de la qual imaginacion y phantasia se leuanta con
vehemente espiritu a considerar la harmonia del cielo: la
qual segun Platon, cuya opinion vamos refiriendo) es en
dos maneras. Porque la vna consiste en la eterna mente de
Dios, y la otra en el orden y mouimiento de las espheras de
donde resulta admirable concento. Destas dos species de mu
sica Gozaua el alma (segũ los referidos ciegos philosophos)
antes que baxasse a vestirse de la mortal librea: mas despues
aprisionada en la mazmorra del cuerpo, por el sentido del
oyr siente, no la celeste consonancia, sino la que se vsa entre
los hombres: y porque esta es imagen de la del cielo, dessea
recobrar las alas pa ra tornarse a su patria a gozar de la diui-
na musica, y no dexa por esso de apetecer la terrena, ni es de
marauillar q̃ quiẽ dessea vna hermosura, se recree cõ su retra-
to. Esfuerçase quãto puede nr̃a alma a imitar a esta: la qual imi
taciõ es en dos maneras: porq̃ ay vnos q̃ se deleytã cõ la melo
dia y sonoro concẽto de la boz, y estos sõ los vulgares tañedo-
res y cãtores. Otros q̃ tienẽ mas graue juyzio, cõ versos medi
dos exprimẽ los intimos cõcetos de su entẽdimiẽto. Y estos
sõ los q̃ cõcitados del diuino spũ cõponẽ grauissimas y senten
tiosas poesias, y sõ llamados del diuino Filosofo poetas, y lo q̃
ellos escriuẽ poesia, la q̃l no solamẽte cõ la suauidad de la boz
deleyta las orejas como la vulgar musica: po (segũ esta dicho)
escriue altos y diuinissimos sẽtidos y alimẽta el entẽdimien-

to celestial ambrosia. Y este diuino furor quieren dezir q̃ prouenga de las Musas: porque el que sin este don y gracia quiere ser poeta trabaja en vano, y es lo que communmente llama el Español vena. Significolo biē vn doctor deste Reyno, q̃ auiēdo sido importunado de cierto discipulo suyo (q̃ sin este principio desseaua poetizar) a q̃ le enseñasse y diesse reglas para hazerlo, y auiendole el maestro escrito vna galana carta, y en ella muchas razones, q̃ en todas ellas daua a entender era necessario tener vena, la concluyo diziendo.

Alfin lo que os digo es cierto
que si vos no teneys vena
es hablar con hombre muerto
y dar bozes en disierto
y edificar sobre arena.

Por lo qual justamēte creē Democrito y Arist. a los quales refiere Mario Equicola, q̃ toda manera de estudio cōsiste en doctrina preceptos y arte saluo la poesia. Porque solo el Poeta nace habilitado cō diuino spū, y por esso Enio llama a los poetas santos, y Ciceron dize q̃ fueron cōcedidos al mūdo por gracia rara del cielo. Hasta aqui baste auer dicho de opinion de los sabios antiguos del furor diuino, quiē mas quisiere saber lea a Platō en el libro intitulado, Yon, o del furor poetico, y en el Phedro y a Marsilio Ficino en sus argumentos. Biē sera agora tratar del origen y antiguedad de la poesia, y es cosa verisimil auer nascido con los primeros hōbres, en los quales es impossible q̃ no se despertasse su alma cō alguna religiō, en agradecimiēto de la merced recibida de Dios, la qual exprimiesse y declarassen cō los mejores y mas polidos terminos q̃ fuesse possible, cōcertādo sus razones cō medida de palabras biē cortadas y cuēta de cōcertados pies, y peso de grauissimas y muy preñadas,

das ſentencias. Como vemos en Orpheo, el qual por ninguna otra coſa ſe dize con ſu vihuela auer hecho parar los corriẽtes Rios, andar los peſados y toſcos peñaſcos, y domeſticado las crueles beſtias fieras, ſino porq̃ la ſuauidad de ſus verſos pudo reprimir el impetu, y furia de muchos, q̃ confiados en las corporales fuerças, maltratauan y deſtruyan a todos los demas, y a otros dotados de fiereza de ingenio, o ſtupidos y caſi inſenſatos, atraxo a vida racional y politica. Conſtriñio Amphiõ cõ el cõcento dulce de ſu cythara a las duras piedras, q̃ juntamẽte ſe ordenaſſen y cõſtituyeſſen los Thebanos muros, q̃ no fue mas de recoger con ſu admirable dezir los vagabũdos y derramados mortales (q̃ andauã por las ſeluas y ſpelũcas, hechos animales brutos) en vna cõgregacion ciuil, y comũ cõtratacion ſubjetandolos a las diuinas leyes. No ay paraq̃ canſarnos agora en ſacar en limpio, lo q̃ con tãta diligẽcia Plutarco inquiere enel libro de muſica, conuiene a ſaber, quiẽ aya ſido entre los Griegos el primer inuẽtor de verſos, y en q̃ edad, y tiẽpo ſe hallaron los Lyricos, Heroycos, y Eligiacos por la difficultad q̃ ay en hallar la verdad entre tanta variedad de opiniones, mayormente pues ſabemos auer ſido celebrado tal artificio mucho antes en Siria, y en Egypto, que en Grecia: porque cerca de los Hebreos pueblo (ſegun ellos affirmam) antiquiſsimo, Dauid eſcriuio ſus Pſalmos en muchas maneras de verſos, ſegun affirma Ioſepho Author de gran autoridad contra Apiõ. Y no ay porque no podamos cõtarle entre los antiguos, pues fue en el tiempo que Codro reynaua en Athenas, mas de quatrocientos años antes de la edificacion de Roma. Y aun las obras de Solomon ſu hijo, y el Deuteronomio y cantico de Eſayas fuerõ eſcriptos en verſo, como el miſmo Ioſepho, y Origenes autores grauiſsimos teſtificã. Pero enel ſiglo mas antiguo

fue Moyses: hombre por disciplina militar, y doctrina marauillloso, pues libro a los Egyptios de los Etiopes, y a los Hebreos de los de Egypto. El qual segũ Eupolemo autor Griego, fue llamado Mercurio Trismegisto de los Egypcios, porq̃ inuẽto las letras. Este varõ como cõsta đ sus escriptos, fue poeta, y no qualquiera, sino excelẽtissimo, y de tãta antiguedad, q̃ quãdo saco a los hijos de Israel de la captiuidad de Pharaon reynaua Cecrope en Athenas. Despues de quiẽ sucedierõ las cosas famosas hechas en Grecia, como cõsta de Theodorito Cirẽse, q̃ refiere a Porfirio lib. 2. de curat. affect. Græc. Mas aun antes de Moyses, Iob Ydumeo, el qual fue casi tres hedades despues de Israel, escriuio en versos elegos su cõsolaciõ, como dize S. Hieronymo en el prologo del mismo Iob. Y q̃ aya sido antes q̃ Moyses, lo affirmam S. Ambrosio, y S. Augustin: Y Philõ judio en las questiones sobre el Genesis dize, q̃ caso cõ Dina hija de Iacob. Pero tornãdo a Roma, adõde aunq̃ Lybio Andronico fuesse el primero q̃ se mostrasse Poeta, y escriuiesse Comedias para representar en el Theatro, siẽdo cõsules Apio Claudio hijo de Claudio el ciego, y Marco Tuditano, en los años quiniẽtos y diez de la fũdaciõ de la ciudad. Muestra Catõ auer sido costũbre antiquissima cantar versos a gloria de los excelẽtes varones en los bãquetes, y Tito Liuio autor verdaderissimo, affirma q̃ Numa Põpilio, segũdo Rey de los Romanos, instituyo q̃ se cãtassen versos en los sacrificios. Visto auemos q̃ cosa sea Poesia, y como su origen y principio es, no de mortal ingenio, mas de diuino espiritu en los mortales por merced y inspiraciõ de Dios infũdido: hase mostrado de dõde se diga poeta, y enfin como ningũ genero de escriptores a los poetas haga vẽtaja. Resta agora mostrar el prouecho y gusto, q̃ semejãte cosa a los humanos acarree. Y porq̃ comẽcemos de la Reyna de nr̃os entẽdimiẽtos, la facultad oratoria

q̃ cõ mucha razon es llamada flexanimos, pues a qualquiera parte q̃ quiera los induze, buelue, y perſuade: quiẽ ignora quã to de eſpiritu, ſplendor, y dignidad al orador añada el Poeta? Quiẽ no ſabe quã magnificos, y leuãtados ſon los poetas en las coſas grãdiſsimas, en las medianas peſados, y tẽplados. en las humildes y baxas, elegãtes y limados? Notad los exordios leed las narraciões, cõtad las diuiſiones, cõſiderad las cõfirmaciones, y cõfutaciones, y finalmẽte no paſſeys (como dizẽ) entre réglones los epilogos, y concluſiones, y entẽdereys q̃ para captar beneuolẽcia ſon mas acomodados, para cõtar mas breues y claros, para diuidir mas galanes, y pfetos, para cõfirmar mas probables y efficaces, para cõfutar mas vehemẽtes, y aſperos los lugares de los poetas, q̃ los de los Oradores Y quiẽ no entiẽde quã eſplẽdidamẽte tratẽ la philoſophia, no ſolamẽte cõ breuedad, agora eſte, agora aq̃l pũto cõprehendiẽdo (como Homero, Virgilio, y nr̃o poeta Ouidio en varias partes an hecho) Mas aũ difuſamẽte toda ella, por ordẽ cõfertil, y abũdoſa vena hã muchos eſcrito, como acerca de los Griegos, Pithagoras, Mitileneo, Zenofanes, Empedocles, Parmenides, y otros? Y en verſo Latino, Lucrecio, y Marco Varrõ, el q̃l el glorioſo doctor S. Geronymo oſa afirmar ſer el mas docto d̃ todos los Griegos. Podria añadir vn inefable deleyte, y vn cõtento q̃ no ſe puede explicar, cõ q̃ las orejas y entendimiẽto humano, como cõ alimẽto celeſtial ſe refocila y recrea. No me puedo perſuadir, q̃ ay alguno tã ageno de humanidad, tã priuado del todo de juyzio, tã capital enemigo de las Muſas, q̃ no entiẽda no auer cõcẽto, o biẽ proporcionada armonia, q̃ al ſonido poetico ſe iguale. De dõde nació q̃ Orpheo, y Lino, fuerõ en tãta veneració tenidos, q̃ no como a hõbres mortales ſino como a dioſes eternos los reuerẽciarõ. Siete ciudades (como cuẽta Aulo gelio) cõtẽdierõ en Grecia ſobre qual era patria de Hmero,

y los de Smirna le edificarõ tẽplo como a Dios. No tẽgo para q̃ alargarme en cõtar las summas hõras q̃ consagro a Euripides Archelao Rey de Macedonia. En la destruyciõ de Thebas quiso Alexãdro el Magno q̃ los descendiẽtes de Pindaro fuessen saluos. El mismo (cuẽta Plinio) como hallasse entre los despojos de Dario Rey de los Persas vn escritorio riquissimo, de oro, perlas, y preciosissimas piedras guarnescido, y sus priuados le dixessen, q̃ era bueno para guardar en el cosas olorosas, o joyas de mucha estima, respõdio ninguna cosa merece tal sitio tãbien como las obras de Homero. A Hieron Syracusano fue grandissimamente afficionado Symonides. Fuluio tuuo en tanto a Enio, q̃ le honro siẽpre grandemente, y por darle cõtẽto ofrecio, y cõsagro a las Musas todo el dinero q̃ auia tomado en el saco. Y Scipiõ Africano tuuo a muy buena dicha que fuesse sepultado entre los nobilissimos sepulchros de los Cornelios. Luego si los poetas son diuinos mas q̃ humanos, si solos ellos son los q̃ entre todos los q̃ escriuen, cõprehendẽ, y enseñan todas las disciplinas, si son los mas antiguos de todos, si de sus escriptos se espera y goza vtilidad, junta cõ grãdissimo contentamiẽto, y reglas infinitas de bien dezir, y biẽ viuir, confirmadas cõ dulcissimos exẽplos, deuriamos cõ ardentissimo estudio, y summa industria, dar nos al conosci miẽto dellos: y ansi Origines culpa mucho a los q̃ del todo desechã las letras gẽtilicas, como refiere Marco Antonio Astense, lib. 8. de Deo y aliẽta a despojarles de sus buenas doctrinas, pues lo hizierõ, no solo los mas doctos de los passados: pero los varones señaladissimos en doctrina y sanctidad en la sãcta yglesia de Dios como lo manifiesta el glorioso sant Geronymo, y el gran Basilio en vn sermon que haze a los mancebos de como se deuen aprouechar de la doctrina de los Gẽtiles. Y S. Augustin dize

y con

y confiessa que aprendio delos Poetas, o por mejor dezir en los Poetas muchas cosas vtiles. Entre todos los quales haze raya el Ouidio en la presente obra, cuya poesia es en la inuencion vnica, en la disposicion artificiosissima, en la elocuciõ con muchos colores oratorios suprema. Tantas y tan excelentes descriptiones de tiempos y lugares, comparaciones, metaphoras alegorias, que solo el Ouidio basta en lugar de todos los poetas. Y ansi como la logica es facultad, sin la qual esta casi cerrada la puerta para las otras sciẽcias a qualquiera, aunque muy agudo y diligente sea, nuestro poeta es tal, que sin el no se pueden entender, ni gozar los otros Poetas excelentes, y con la noticia desta diuina poesia, la tendra de todos el curioso lector. Encarece mucho y con mucha razon Diodoro Siculo la obligacion en que nos ponen los que escriuen historia, pues nos hazen ciudadanos de todo el mundo; y es cosa grandissima, delos errores q̃ en otros vemos, poder emmẽdar nr̃a vida. Procurãdo en las historias buscar, no lo q̃ los otros hizierõ, sino proponernos por blãco lo biẽ hecho para imitarlo. Y dize el mesmo q̃ la historia haze vna vẽtaja a la poesia, q̃ como esta trata de d̃leytar, aq̃lla de solo aprouechar: pero nr̃o Poeta lo tiene todo, pues escriue historia vniuersal desde el principio del mũdo a su estado y tiempo, con tãtos exemplos para nuestro prouecho, quanta gala y lozania para nuestro contento, no dexando cosa de Astrologia, Philosophia natural, y moral, sin tocar y todo lo demas, de manera que se puede affirmar del, lo que los Griegos de Homero dixeron, que es semejante al mar Occeano, porque como todos los rios nascen del Oceano, y se engolfan enel mesmo, ansi todas las sciencias toca nuestro poeta y en el redundan. Aliende desto es admirable en la diligencia

y co.

y conoſcimiento de las antiguedades, y no ſolamente conſta de ſus transformaciones, auer leydo las obras excelẽtes de los Griegos, mas aun ſer verſado en las lenguas Hebrayca, y Caldea, de todas las quales compone ſu varia poeſia, con tanta copia y ornamento de palabras, tanta grauedad de illuſtres ſentencias, tan galana mente compueſtas, que ſe puede bien dezir, ſe junto en ella ſumma vtilidad, y ſummo guſto, y contentamiento. Yo anſi que me he determinado dar velas al viento en tan ancho y profundo mar, y emplearme con todas mis fuerças, anſi en la traduction, como en el commento, o annotaciones ſobre cada libro y fabula, y para que de vna vez ſe proponga, lo que en el diſcurſo deſte Commentario tengo de hazer, quanto a lo primero contare las fabulas, que el Ouidio cõtare, o tocare: y luego con autoridad de graues varones antiguos y modernos, dire la hiſtoria, o cauſa natural, o moral, de donde pudo tener origen el motiuo de Ouidio para la fiction: procurando de camino declarar las demas coſas que tuuieren difficultad, de Aſtrologia, Philoſophia, Coſmographia, y Medicina, conformandome con los ingenios para quien eſto eſcriuo, que ſon los que deſſeoſos de alguna deſtas coſas, no tuuieron ventura de criarſe en las vniuerſidades y eſtudios. Subjetando como ſubjeto mis eſcriptos a la correction y obediencia de la ſancta madre ygleſia Catholica Romana, y al parecer y cenſura de los que con mas felice curſo paſſearon las floreſtas de varias letras, como lo requiere la variedad deſta elegãte obra. En la qual aunque la materia es mayor que mis fuerças, y en eſto vaya contra el precepto de Oracio, en el arte poetica, pues las grandes cargas no las pueden lleuar pequeños ingenios, como dize ſant Hieronymo. eſcriuiendo a Heliodoro. Eſpero en Dios, cuyo fauor (dexado el de las Muſas del

famoſo

famoso Parnaso) imploro, llegara al desseado fin mi intento, que tira al blanco de su sancto seruicio, y pretende el aprouechamiento y gusto de los curiosos Romancistas, mas que el proprio interesse, o renombre mio.

La vida de. P. Ouidio Nason, sacada de sus mismos libros.

Paresciome no haria pequeño seruicio a los que no sauen Latin deuotos de Ouidio, si ante todas cosas escriuiesse su vida Fue pues este excelẽte Poeta natural de Sulmo pueblo de los Pelignos, como el affirma en el lib. 4. de tristibus, diziẽdo: Sulmo es mi patria clara y abundante de frescas aguas, que de la grã Roma esta nouenta mil passos distante. Fue llamada ansi de Solemo compañero de Eneas fũdador de aq̃lla ciudad, como el mismo dize. 4. de los fastos. Fue de sangre noble y cauallero, como en muchas partes dize, muy rico de patrimonio, como cõsta de sus escriptos en el Põto, tuuo su casa jũta cõ el Capitolio, como dize. 1. de tristibus, y vn hermano doze meses justos mayor q̃ el, porq̃ ambos nascieron en vn mesmo dia, que fue a diez y nueue de Marco en las fiestas de Minerua, siendo Consules Hircio, y Pansa. Los quales ambos murieron cerca de Mutina en la guerra Antoniana. Como estudiasse juntamente cõ su herma

no en Roma Gramatica y Rethorica de Preceptores clarissimos, fue constriñido de su padre a studiar leyes, diziendole q̃ las letras de humanidad eran inutiles, y aprouecho en ellas mucho, y gozo de officios y cargos honrosos. Pero como el seguir la audiencia fuesse carga mas pesada que sus fuerças sufficientes para lleuarla, dexada aquella manera de vida, se dio a seguir las dulces musas, fue grande amigo de los Poetas de su tiempo, estimãdolos en mucho, y fue dellos pagado en la mis ma moneda, lo qual todo escriue elegantissimamẽte en el mis mo. 4. de tristibus. Fue benigno en tãta manera, que ninguno de sus libros mordio a nadie, y por esso ninguno reprehendio sus dulcissimos versos. Biẽ acostumbrado y modesto en estremo, amigo de poco vino, y esse muy aguado, enemigo en grã manera del vicio detestando, vsado con grã libertad en aquellos tiempos, y no del todo oluidado en estos. Tuuo tres mugeres, de las quales repudio a las dos: pero con la tercera viuio conjuntissimamente, de la qual vuo vna hija, y otros hijos, y de la hija nietos: lo qual el dize en el quarto de tristibus. Pero como vuiesse ignorantemente offendio al Emperador Augusto Cesar fue desterrado del al Ponto Euxino siendo de cincuẽta años, descriue su partida de Roma, las lagrimas y sentimiẽto de su muger, y familia, la dura y peligrosa nauegacion suya en el primero de tristibus Y en el primero del Ponto en vna elegia a Rufino escriue la esterilidad, miseria, frio, y pobreza de todo bien que auia en la desuentura da tierra adonde estaua desterrado. Dos causas pone de su destierro, la vna de las quales confiessa en muchas partes, y la otra siempre la encubre y calla Muchas vezes culpa a los libros del arte del amar, dando a entender que por ellos començo a caer de la priuança del Emperador, y auer visto alguna cosa por error, cõfiessa auer sido ocasion

sion de su destierro, Pero qual aya sido este error en ninguna parte lo manifiesta, por no irritar la ira de Augusto contra si. Pero quãto menos noticia tenemos deste yerro, tanto mayor desseo ay en algunos de saber qual fuesse, de los quales parte sospecharon que Ouidio vio alguna vez al Emperador occupado en algun gran peccado o yerro, por no auer en palacio puerta cerrada para el, tan priuado era del Cesar: Mas esta opinion parece falsa, que no es de creer el poeta hiziera deste yerro tantas vezes mencion, tratando de aplacar al Emperador, pues fuera renouarle su delicto, y exacerbar su enojo antes q̃ mouerle a misericordia, como el dessea ua. Otros dizen q̃ amo el poeta debaxo del nõbre de Corina a vna hija de Cesar Augusto, la qual como dize Plinio y Suetonio Tranquilino tuuo ruyn fama, y fue por adultera condenada, y esta opiniõ da a entender Sidonio poeta, diziendo.

Et te carmina per libidinosa
Notum Naso tener, Tomosq; missum
Quondam Cesareæ nimis puellæ,
Falso nomine subditum Corinæ.

Las desuenturas que padecio en su destierro, seria cosa larga contarlas. Pero no fuera de proposito acabar la relacion de su vida, con relatar los titulos de los libros que compuso. Luego que mãcebo escriuio muchos versos a diuersos propositos amorosos: Despues las cartas amorosas, y de mas hedad los libros amatorios, y los tres del arte del amar, y los dos del remedio del amor. Doze libros de los Fastos, antes de su destierro: los quales dedico a Cesar Germanico estando ya desterrado, aunque por culpa del tiempo carecemos de los seys, como tambien de la Tragedia Medea, en la qual se echaua de ver (se

¶¶¶ gun

gun Fabio Quintiliano) quanto pudiera y valiera con su ingenio este celeberrimo poeta, si con moderacion, y templāça, y no a rienda suelta vsara del. Los libros de las transformaciones escriuio despues, los quales al tiempo que salia desterrado de Roma entrego al fuego por parecerle no estauan tan limados como el quisiera: pero no fue esto tal crueldad para que careciessemos dellos, porque ya auia en la ciudad en poder de algunos curiosos traslados, de los quales resulto venir a nuestras manos esta excelente obra. Estando ya en el destierro, escriuio los libros de Ponto, de Tristibus, el triumpho de Cesar en elegantissimos versos, del qual carecemos: escriuio el libro in Ibin, y como se entero que auia de morir desterrado, escriuio a su muger, que luego que muriesse hiziesse traer sus huessos a Roma: y mandola que sobre su sepultura pusiesse este epitaphio.

Hic ego qui iaceo tenerorum lusor amorum,
Ingenio perij Naso Poeta meo,
At tibi qui transis ne sit graue quisquis amasti,
Dicere, Nasonis molliter ossa cubent.

El qual epitaphio yo traduxe ansi

Quien jace en esta fria sepultura
Soy Ouidio, escriptor tierno amoroso.
Mi ingenio me causo la muerte dura,
La vida me costo ser ingenioso.
Mas tu que passas, (si de la atadura
Supiste del amor) toma reposo,
Y dale a aquestos huessos, suplicando
A Dios les de quietud y asiento blando.

Catalogo de los autores que se alegã en este libro y anotaciones.

A
Abenragel
Acesandro
Acesodoro
Acheo
Acusilao
Acursio
Aeschilo
Aeneas Siluio
Aglaosthenes
Agatharchides Guidio
Albar gutierrez ꝗ torres
Alberto Magno
Alcabicio
Alcimo
Alciato
Alexandro ab alexandro
Alardo Emestelereda
Alexandro Aphrod.
Alexandro Velutelo
Ambrosio Calepino
Amiano
Andreas Tenedio
Andretas
Andron Teyo
Androrion
Anguilara
Anaximandro
Angelo Politiano
Antilo
Antigono Caristio
Antimacho
Anticlides
Antipho
Antonio Mula
Apolodoro
Apolonio
Aphtonio Pedanio
Arato
Arcesilao
Archeo
Archipo
Ariosto
Archias
Archiloco
Aristophanes
Aristopo
Aristocrito
Aristoteles
Arthemon
Arnouio
Ascensio
Atheneo
Athenodoro Bizantio
Augustino Eugobino
Augustino Nipho
Auicena
Aulogelio
B
Bachilides
Baptista mantuano
Baptista Pio
Bembo
Beroso
Bocatio
Boetio
Boscan
Bupalo.

C

Canterio
Carax Mytileneo
Catulo
Cardano
Cariclides
Carpo
Cayetano
Castillejo
Cecrope
Celio Rodigino
Ciceron
Chalimacho
Charo Lampsaceno
Ciruelo
Claudiano
Clearco
Cleobulo
Comendador Griego
Cometador de apolonio
Cometador de Teocrito
Conciliador
Conon

Cornelio Gema
Corino Delio
Cornazano
Cornelio Valeriano
Cornelio Tacito
Cornuto
Crisipo

D

Dante
Dicearco
Dictis Cretense
Didimo
Dionisidoro
Dionisio Milesio
Diodoro Siculo
Diocles
Dion
Dionisio Halicarnaseo
Diogenes Laercio
Dioscorides
Diophanes
Dircilo
Donato Antonio
Domitio Calderino
Dorion
Dorotheo
Duris Sammio

E

Empedocles
Ephoro
Epicarmo
Epiphanio
Epimenides
Erasthotenes
Esopo
Eudoxi
Euantes
Euartes
Euforion
Eurifonte
Euripides
Eusebio
Eutidemo
Eustatio

Fanesio
Fenestela
Fernelio
Festo
Floro
Francisco Sanchez
Fray Alonso de Orozco
Fray Ieronimo Roman
Fray Luis de Granada
Fray Luys de Estrada

G

Galeno
Galeno Menodoto
Garcilaso
Georgio Vala Placentino
Geronimo Mercurial
Geronimo de Angest
Geronimo Montuo
Guido Bonato
Guillelmo Pantino
Godofredo Veringio

H

Halanico
Harpocration
Heliano
Hecateo Milesio
Henrico Glareano
Heraclides
Herasmo
Heraclyto
Heraclides Pontico
Herodoto
Herodiano
Herophilo
Heliodoro
Hippocrates
Hippolyto
Homero
Horatio
Horus Apolo

I

Iacobo Zinglero
Iacobo Rindeluergio
Iacobo Boloñes
Iacobo Antiocho
Iacobo Fabro stapu.
Iano Parrhasio
Ieremias Brachelio
Iob
Igino
Illescas
Ioannes de Saxonia
Ioan de Mena
Ioan de Neuizanis
Iosepho
Interprete de Arato
Interprete de Aristop.
Isacio
Iuliano Iurisconsul.
Iulio Firmico
Iustino

L

Lactantio Firmia.

Laguna
Lauinio
Landino
Leon hebreo
Leonides
Leontio
Leuino Lemnio
Licinio Mutiano
Lilio Giraldo
Lino
Lycophron
Lodouico dolce
Lodouico Vigo
Lucano
Luciano
Lucilo Philatho
Lucretio
Lucio Apuleyo
Luis Viues.

M.

Macrouio
Malara Mercado
Manardo
Mancinelo
Manilio
Marsilio Ficino
Marciano Capella
Marulo
Marco Varron
Marco Antonio Nata
Martial
Mario Equicola
Mercurio Trismegist.
Merlin Cocayo
Metrodoro
Mirleano
Mirtilo
Mimis
Minutio Feliz
Moyses
Montemayor
Museo

N

Natal Comite
Nearco
Nemesio
Nicandro
Nicolo
Nicocrates
Nilo
Nimphodoro
Norafis
Numenio.

O

Oenomao
Orpheo
Origenes
Orologio
Ouidio

P

Pacuuio
Palephato
Pausanias
Pamfilo
Pampho
Paulo Orosio
Pedro Baubistan
Pereira
Pero Mexia
Pedro Gregorio tolosano
Pedro Galatino
Petrarca
Petronio
Phanocles
Pherecides
Philocro
Philon Iudeo
Philippo
Phornuto
Pico Mirandula
Pindaro
Pysandro
Pythagoras
Platina
Plauto
Polemo
Polibio
Pomponio Leto
Pomponio Mela
Platon
Porfirio
Plutarco
Plinio
Pontano
Pontico
Posidonio
Prisciano
Promachidas
Propertio
Ptolomeo

Q

Quintiliano
Quinto Sereno

R

Raphael Volaterrano

Raphael Regio
Raymundo
Rauisio textor
Rodiano
Rodolpho Agricola
Rosino
Ruylopez de Segura
Ruelio
Rutilio

S

San Augustin
Sant Basilio
Sant Bernardo
Sant Chrisostomo
Sant Cirilo
S.Dionisio ariopagit.
Sant Gregorio
Sant Fulgencio
Sant Ieronymo
Sant Pablo
Sant Pedro
Santo Thomas
Sant Iuan
Sapho
Seleuco
Seneca
Seruio
Serapion
Sidonio
Sileno Chio
Siluestre
Silio Italico
Simonides
Simphoriano Campeg.
Solino
Solomon
Sophocles
Sophon
Sosides
Sosicrates
Statio
Staphilo
Strabon
Stoueo antipatro
Stephano atheniense
Stesimbotro
Stroza padre
Stultifera naue
Suetonio Tranquilo
Suidas

T

Thebit Coreb
Terencio
Theatro de la vida hu.
Theagenes
Theeteto
Theocrito
Theodorito Cirense
Theodoro
Theopompo
Theophrastro
Theophilato
Timeo
Tibulo
Titoliuio
Tortelio
Tostado
Tucidides
Turnebo
Tretzes

V

Valeriola
Valerio Flaco
Valerio Maximo
Valles
Veringio
Vincencio
Villegas
Virgilio
Vitruuio
Vopisco

X

Xanto
Xenagoras
Xenophanes
Xenophonte

Y

Ysidoro

Z

Zenon
Zezes
Zeuxis.

LIBRO PRIMERO, De las transformaciones de Ouidio, en Romãce Ca ſtellano.

DEſſeo dezir de formas ya mudadas
En nueuos cuerpos, Dioſes ayudadme,
Pues fueron por voſotros transformadas.
Para lo qual el verſo prolongadme,
Del principio d̃l mũdo, al d̃ mi intẽto
Y con alientos ſacros animadme.
Anteq̃ el mar, la tierra, y firmamento,
Que todo lo contiene, ſe criaſſe,
Faltaua a la natura ſu ornamento.
Coſa no auia que enſi differenciaſſe
De otra, que vn ſemblante ſe notaua,
Do quiera que la viſta ſe empleaſſe.
Chaos aquel Abiſmo ſe llamaua,
Por ſer la confuſion de tal grandeza,
Que indiuiſa y ſin orden ſe hallaua.
No era mas que peſo de rudeza
Do eſtauan diſcordantes las ſimientes,
Que concordo deſpues naturaleza.
No auia rayos del ſol reſplandecientes,
Ni la reziente luna reparaua
Creſciẽdo, ſus dos cuernos differẽtes.

Ni la pesada tierra se fundaua
Sobre su mismo peso, ni Oceano
Los braços por sus playas alargaua.
Que adonde estaua ella, alli el insano
Mar furibundo estaua, e indomable,
Tambien se hallaua el ayre alli liuiano.
Por do la tierra era vana, instable,
Sin luz el ayre, el agua no tenia
Manera de poder ser nauegable.
Cada qual de su forma carecia,
Que lo vno a lo otro se estoruaua,
Porque vn cuerpo contrarios cōtenia.
Lo frio, y lo caliente peleaua,
Lo humido, y lo secco, blando y duro,
Lo pesado y sin peso se encontraua.
La qual cōtrariedad y estado obscuro
Dios, y mejor Natura, reduxeron
A otro mas perfecto, y mas seguro.
Porque de tierra al ayre diuidieron,
Del ayre espesso el cielo Christalino,
Y del agua la tierra desassieron.
Y desque lo aparto el querer diuino,
Lo concordo, y compuso de repente,
Con paz q̃ dura entre ellos de cōtino.
Fuesse el ligero fuego incontinente:
Eligiendo lugar mas soberano,
Pegado con el cielo transparente.
El ayre en liuiandad le fue cercano,
Y en sitio mas la tierra ya espessada,
Por ser vn elemento no liuiano,
De los demas la escoria mas pesada
Consigo traxo al centro do ha q̃dado
Del peso de su peso niuelada.
El vltimo lugar han ocupado
Las aguas christalinas, sustentando
El globo frio, y seco tan pesado.
Esto dispuesto aquel Dios venerando
(Fuesse quiē fuesse) anduuo a cada lado
En redondez la tierra reformando.
Mādo luego estrecharse al mar ayrado,
Dandole vientos, con que se alterasse,
Y vuiesse las riberas rodeado.
Y [illegible] que mejor se acrecentasse.
Le añidio fuētes, lagos, y corrientes
Rios, y estanques cō que se adornasse.
Los quales en lugares differentes
A vezes el se sorue, y otros meten
En los profundos mares sus corriētes.
Y viendose mas libres, arremeten
Por las saladas ondas, discurriendo,
Y en marinas riberas se entremeten.
Mando yrse los campos estendiendo
Hazerse valles frescos, prestamente
Los pedregosos montes yr subiendo.
Y como cinco Zonas al luziente
Y claro cielo ciñen, la de en medio
Siendo de todas ellas mas ardiente.
Ansi la tierra que es el centro y medio,
El cuydado de Dios ha diuidido,
Con otras tantas plagas sin remedio.
Inhabitable la de en medio ha sido
Por intenso calor, la nieue elada
Las otras dos cubiertas ha tenido.
Mas la restante parte esta templada,
De la fraldad, y fuego, que hā causado
Tēplāça con su fuerça alli mezclada.
Sobre estas esta el ayre mas pesado,
Quel fuego tanto, quanto mas liuiano
Quel agua, y dura tierra se ha hallado
Alli mando que fuessen mano a mano
La niebla espesa, nuues, y los truenos,
Que auiā de cōmouer el seso humano.

Y los vientos tambien ni mas ni menos
Mas quiso el formador d los humanos
No fuessen de su furia siempre llenos.
Ni pueden resistirles todas manos,
que el mundo peleando no deshagan,
Que tal discordia tiené los hermanos
De igual contrariedad todos se pagan
Que cada qual se fue para su parte,
Para que desde alli sus obras hagan.
5 Euro al aurora Nauatea se parte,
Al occidente Zephiro ennoblece,
De Scytia Boreas frios nos reparte.
Del medio dia Austro se parece,
De lluuias, y algaradas tan contino,
Que cõ su soplo el ayre se escurece.
Sobre esto puso el cielo christalino
Sin peso, y sin escoria de la tierra
Quien la formo con su querer diuino.
A penas se acabo quando desta tierra
La obscuridad el cielo con centellas
Y a corrució la puerta estorua y cierra
Porq̃ region sin almas no haya bellas
Habitan los Planetas en el cielo,
Cõ las diuinas formas las estrellas.
En las hondas los peces, y con buelo
Prestissimo las aues van gozando
Del ayre, y a las fieras cupo el suelo.
Otro animal mas santo y venerando
Faltaua, que era el hõbre, y fue nacido,
Para tener en todo el palo y mando.
A gora le aya hecho y produzido
De simiente diuina aquel maestro,
Que ẽl mũdo mejor principio ha sido
Y como sabio omnipotente y diestro
Quisiesse resumir con excelente
Muestra, su grã poder en el ser nuestro.
O que la misma tierra del luciente
Cielo su caro amante diuidida,
Retuuo en si la celestial simiente.
Y el hijo de Iapeto resumida
Mezclando agua hizo su hechura
A imagen del señor de nuestra vida.
Y como ande toda criatura
La boca abaxo, solo el hombre tiene
El rostro soberano y la figura.
Al hombre solamente le conuiene
Endereçar la vista al alto cielo,
Que todo lo mas infimo contiene.
Ansi lo que antes era informe suelo,
Se vio despues vestido y adornado
Con forma de excelente humano velo
La primera de todas se ha criado
La edad dorada santa que guardaua
Sin ley ni rey lo justo de su grado.
La pena ausente, el miedo ausente estaua
El pueblo sin edictos se regia,
Que sin juez seguro se hallaua.
Nao, ni galera entonces no se via
Yr por el mar, ni nadie entre mortales
Otras que sus riberas conocia.
No auia muros, trompas, ni atabales,
Ni para hazer trompetas se doblauan
Pesados y durissimos metales.
Ni de arneses, o espadas se adornauan
Soldados, que sin ellas muy seguras
Las gentes en blando ocio se ocupauã
Y sin romperla las entrañas puras
Arandose, la misma tierra daua
Frutos, y frutas dulces y maduras.
Qualquier con el manjar se contentaua
Que sin se cultiuar podia tenerse,
Porque la misma tierra lo criaua.

Quieren con çarçamoras mantenerse,
Con siluestres çerezas, y otras tales,
Que sin se dessear podian hauerse.
Sustentauanse a vezes los mortales
Con bellotas, agenos de dolores,
De penas, de passiones, y de males.
Auia verano eterno, cuyas flores,
Nascidas sin simiente regalaua
Fauonio, con sus soplos y frescores.
La tierra sin ararse se mostraua
De mieses canas llena de contino,
Aunque nunca jamas se barbechaua.
De Nectar, y de leche rio diuino
Aqui, y alli corria distilaua
La roxa y dulce miel de enzina, o pino
Mas ya quel mundo Ioue gouernaua,
(Saturno en carcel preso) començose
La hedad, que de la plata se llamaua.
Peor que la primera, mas prouose
Que era mejor q̃ fue la hedad siguiẽte,
Que del roxo metal denominose.
Limitose el verano floreciente
Por Iupiter, y fuesse diuidiendo
El año en quatro partes prestamente.
Verano, Estio, Otoño, Inuierno siendo
Quatro tiempos, que el año diuidierõ
En quatro espacios, hiẽdose encẽdiẽdo
El ayre desde entonces, y se vieron
Colgados cerriones en los vientos,
Que causa de hazer casas luego dieron
Entonces cueuas eran aposentos,
Y trõcos huecos de arboles, do estauã
Seguros los mortales, y contentos.
Las tierras ya de Ceres se sembrauan,
Rompiendolas cõ reja, y coruo arado,
Al yugo, y a los bueyes se applicauan.
La hedad de cobre vino en tercer grado,
Cruel y prõpta en armas, no traydora
La vltima de hierro se ha nombrado.
Nascio toda maldad luego a la hora,
Huyo verguẽça, fee, y verdad al pũto,
Y en su lugar traycio, y engaño mora.
Asechanças y fuerças todo junto,
Y el maluado desseo, y auariento,
Se hizieron de maldades vn trasunto.
El marinero daua vela al viento
Aun no bien conoscido, las galeras
De arboles fabrican al momento.
Y tu campo que ante comun eras,
Como la luz del sol, fuiste partido
Con limites crescidos y linderas.
Y no solo a ti tierra te han pedido
Panes, y fructas pero por tesoro
Las internas entrañas te han rõpido,
Y metense en tu centro por el oro,
Con el sacando causas de mil males,
De vicios, de renzillas, pena y lloro.
Hallose el hierro ya por los mortales,
Y el oro mas dañoso, y la batalla
Adonde el hierro, y oro son iguales.
Viuese de rapina, no se halla,
Hospedage seguro, ni entre hermanos
Si buscays amistad es poco hallalla.
Maridos y mugeres inhumanos
Son a si mismos, las madrastras quierẽ
Mezclar põçoñas negras cõ sus manos
Los hijos si sus padres no se mueren,
Procuran despacharlos, con desseo
De heredar, y gozar lo que tuuieren.
Prostrada estas piedad que ya te veo,
La sanguinosa tierra ya ha dexado
La justissima Diosa hija de Astreo.

Y por

Y por que llegue al cielo sublimado
Tanta maldad, se dize que quisieron
10 Gigantes expuñar el estrellado
Y que para este effecto compusieron
Sobre vnos mõtes otros, donde estãdo
Cerca de las estrellas se pusieron.
Mas el que sobre todo tiene el ma[illegible]
Lo remedio con rayo poderoso
11 De sobre Pelion Ossa derribando
Y dizen, que del golpe temeroso
Quedaron cõ los montes encubiertos
Los cuerpos y el intento tan furioso.
Y tãbien, que la tierra de lo[illegible]ertos
Madre pia, por no se ver priuada
Con casos tan acerbos, como ciertos.
De su progenie, se quedo empapada
De la sangre cruel, y de sus entrañas
Caliente procuro fuesse animada.
Y conuertiola en hõbres de las mañas.
De los primeros hijos destruydos,
Amigos de maldades y zizañas.
Mofadores de Dios, descomedidos,
Implacables, crueles y tyranos,
Que de sangre entẽdieran ser nacidos
Viendo de los palacios soberanos
Iupiter esto, al punto meditando
12 De Licaon los conbites inhumanos
Fuesse luego su colera inflamando,
Para el castigo digno del peccado,
Ira digna de Iupiter tomando.
Llamo a consejo, vienen al llamado
Los Dioses, sin tardar, por vn camino
13 Lacteo de la blancura se hallamado.
Van por aquesta via de contino
Los Dioses al palacio rutilante,
Del summo omnipotẽte Rey diuino.

Y los que por valor estan delante,
Habitan en palacios mas cercanos
A la casa Real del gran Tonante
Habitan los lugares comarcanos
La turba popular, que no alcançaron
Entendimientos tanto soberanos.
Frontero los Illustres fabricaron
Sus casas del camino, y en llegando
En vna sala rica se sentaron.
A do en lugar mas alto el sumo estãdo
Affirmado en su ceptro marfilino
La sagrada cabeça meneando.
Con la qual lo mortal y lo diuino
Gouierna, mueue tierra, mar, y cielo,
Dixo ansi con enojo repentino,
Mostrãdo en su semblãte saña y duelo.

Al tiempo que quisieron los Gigantes
El cielo subjetar a su mandado,
No fueron mis cuydados semejantes
A los que me han agora lastimado
Porq̃ aunq̃ en la fiereza erã pujantes
Y cada qual soberuio, y denodado.
Era vna guerra sola, vna porfia,
Que de vn linage de hõbres dependia.

Pero agora no ay ningun humano
Dentro de lo que occeano rodea,
Que no aya de morir por esta mano
Pues ẽ viuir tã mal qualquier se ẽplea.
Y juro a la laguna que es en vano
Iurar y no cumplir quier que ello sea, 1
De destruyr con su fuerça soberana
La corrupta, y perdida specie humana

Intentaré primero lo poſsible
Mas la incurable llaga eſt yo menada,
Cortarla he con eſpada yo inuiſible,
Sera la ſana parte preſeruada.
No ay ya diſsimular, es impoſsible
La tierra ſer de otro arte reparada.
Yo tengo Faunos, Satiros montanos,
Con Ninfas, medio dioſes, y Siluanos.

Los q̃les pues q̃ aũ dinos no emos hecho
De nueſtra compañia aca en el cielo,
Y auiendo a la juſticia ſatisfecho
Mandamos que habitaſſen en el ſuelo.
Dexemosles vſar de ſu derecho
Sin pena, ſin çoçobra, ſin rezelo
De atreuimientos crudos y beſtiales
De que vſan en el mũdo los mortales.

Como creeys, o Dioſes que ſeguros
Podran viuir aquellos entre humanos.
Pues a mi que gouierno etereos muros
Mil rayos diſparando deſtas manos.
El fiero Licaon con hechos duros,
Soberuios pẽſamiẽtos, e inhumanos
Tracto de hazer traycion, y la hiziera
(Qual hizo a muchos antes) ſi pudiera.

Gran murmurio entre todos leuantaro
De oyr tan brauo inſulto, y oſadia,
Y quien era el maluado preguntaron.
18 Quando la mano perfida queria
Matar cõ la Ceſarea ſangre el nombre
Romano, tal rumor qualquiera hazia.
Con tã creſcido daño qualquier hõbre
Temblaua de eſpantado, que temia
Perdida ver ſu patria, y ſu renombre.

Ni menos grata a ti te parecia
Auguſto la piedad, que en ellos viſte,
Que a Iupiter de veer la que alli via.
El qual ya que con mano y voz reſiſte
Al murmurar de todos, y callaron,
Otra vez con palabras los inſiſte
Los quales muy attentos eſcucharon

Perded cuydado (dixo) que yo os digo
Eſta pagando bien lo que merece,
Aquel Tyrano perfido, enemigo,
En quien eſta crueldad bien ſe parece.
Mas eſcuchadme dioſes e yd cõmigo,
Dire el peccado, y pena que padece,
Para caſtigo digno de ſu culpa,
Que tan abiertamente es ſin diſculpa.

La infamia deſte tiẽpo hauiendo oydo,
Y deſſeando yo que falſa fuera,
Dios en humana forma conuertido,
Baxe de Olympo a veer la tierra fiera. 19
Halle mas mal, que yo tenia entẽdido
Y el daño muy mayor que yo quiſiera.
Largo ſeria contar lo que ha paſſado,
Menor vi ſer la infamia, q̃ el peccado.

Por Menalo de fieras habitado
Paſſe, fuy por Cyleno, y por Lyceo,
De yelos, y de pinos adornado,
Y entre en Arcadia Reyno deſte reo,
Quando el Sol del camino fatigado
Entraua por las ondas de Nereo,
Luego con ſeñas ſer quiẽ ſoy diuulgo.
Comẽçome adorar cõ ruego el vulgo.

Con

Con humil voz la gente me adoraua,
Mas Lycaon que ansi tractar me via
De la vulgar simpleza, se enojaua,
Y della escarniciendo, se reya.
Al punto entre si mesmo concertaua
Tractar lo que tracto y ansi dezia:
Ver tengo por clarissima euidencia,
Si hay deste Dios a hõbre differēcia.

Determino de muerte no pensada
Matarme, estādo ē sueño adormecido
Esta experiencia es la que le agrada.
Ni con esto contento el descreydo,
Mādo la cena fuesse aparejada, (do
De humano cuerpo asado, y aũ cozi-
Matando vn preso de molosa gente,
Y pusole en la mesa prestamente.

Yo viendo la maldad luego a la hora,
Mande que su palacio se abrasasse,
Cumpliolo ansi la llama vēgadora,
El espantado desto huye y vasse
A las montañas fieras, donde agora
Aulla, como en vano procurasse
Hablar, y como estaua, esta rauioso,
Y de matar, y sangre desseosso.

Su vestidura en pelos se conuierte,
Y los braços en piernas, y el en lobo.
Sus mañas exercita, dando muerte
A los ganados simples del q̃ es bobo.
Era antes cano, y de essa misma suerte
Es, si robaua, no ha oluidado el robo.
Tiene (como antes) ojos reluzientes
Los hechos, y fiereza indifferentes.

Cayo vn palacio, pero no era solo
Digno de padecer, pues todo el mūdo
Maldades vsa, y de vno al otro Polo 2
Las furias señorean del profundo 2
Sus castiguemos quāto alūbra A polo, 2
De mi me quexare sino lo hundo.
Pues em peccar se hā todos cōjurado,
Padezcan pena digna del peccado.

Aprueuan vnos la sentencia dada
Con boz, otros con seña sufficiente
Demuestrā que la dan por aprobada,
Mas cada qual no poca pena siente,
En ver que se apareja la cayda
Del animal mas alto y excelente.
Ninguno ay de los Dioses que no pida
Que forma aura ē la tierra, si es priuada
De vna tan alta specie, y entendida.
A quien sera la honra encomendada
Del culto de los dioses? por ventura
Ha de ser de las bestias habitada?
Luego el Tonāte a todos assegura,
Prometiendo formar otros humanos
Con admirable origen y natura.
Los rayos fulminosos en las manos
Tenia, para arrojar con leue buelo,
Pero temio de casos inhumanos.
Temio no se inflamasse el alto cielo
De las vezinas llamas alterado,
Y se abrasasse junto con el suelo.
A esto se allego, que por el hado
Se acuerda vēdra tiempo, q̃ la llama, 2
La tierra, mar, y cielo, aura quemado.
Los rayos luego dexa, pero trama
Otra manera nueua de vengança
Las aguas para ello al punto llama.

En la carcel eolia a cierço lança
Y a todos quantos quitan las nubadas
Austro la libertad al punto alcança.
Y con humidas alas desplegadas
Buela, cubierto el gesto de nublados
La barba espessa llena de algaradas.
De sus cabellos canos remojados
La lluuia corre, sientanse en su frente
Las nieblas, y en sus ojos papujados.
Las nuues con sus manos prestamente
Aprieta, y en el punto gran ruydo
De andeluuios q̃ caen la tierra siente.
Yris de mil colores su vestido
Concibe agua, que es el alimento,
Que a los ñublados tiene apercebido.
Hecharonse los panes al momento,
Vana esperança de los labradores,
Que pierden su trabajo, y su contento
Neptuno con sus fuentes y licores
Al hermano ayudo, que cõ despecho
Impetro sus socorros y fauores.
Llamo a los rios, vienen, de su pecho,
Les dixo: no vsare de policia
En el hablar, q̃ agora es sin prouecho.
En suma sumamente yo querria
Derrameys vuestras aguas de manera,
Que las corrientes vayan a porfia.
Mandolo ansi. Al punto salen fuera,
Las fuentes abren, vã sin ningun freno
Hasta la mar buscando su ribera
Cõ el tridẽte el mismo hirio el terreno
Cuerpo, el qual comouido de repente
Abrio lugar al agua en cada seno.
Viendo ocasion, con rapido corriente
Van por los anchos campos anegando
Ganados, y arboledas juntamente.
Las casas y sus dueños occupando,
Ocupando los templos y penates,
Ni aun a los relicarios perdonando.
Si algun palacio pudo los combates
Del agua resistir, por ser muy fuerte,
Cubriolo el grã diluuio, y sus debates.
Anegole la lluuia de tal suerte,
Que sus torres ocupan ondas fieras,
Y ya la tierra en agua se conuierte.
Todo era mar, ya no tenia riberas,
Este al collado, el otro huyr concluye
En barco, y otros vã de otras maneras
Otro por donde aro remando huye,
Salta alguno en la viga de su techo,
El qual vee sin remedio se destruye.
Lo que era verde prado, ya se ha hecho
Apto lugar donde ancoras se prenden,
Las viñas se hazen mar a su despecho.
Los marinos bezerros ya se estienden,
A do pacian las cabras, aun agora,
Ven las Nereydas cosas, q̃ no entiendẽ.
Veense estar en palacios a deshora
Los Delphines entre arboles trepãdo
El lobo entre el ganado nada y mora
Leones, tigres, cieruos van nadando,
Ni al jauali su yra fulminosa
Pudo yr en este caso aprouechando.
Buscados los lugares donde posa,
Y no pudiendo hallarlos cae cansada
El aue, de descanso desseosa.
El agua con licencia tan sobrada
Tenia dos altos montes encubiertos,
Con nueua ola a ola acrescentada.
Los mas de los mortales fuerõ muertos
De las crueles ondas anegados,
Otros por hãbre sõ de muerte ciertos.

Phocis

31 Phocis fertil region tenia apartados
De los Aonios campos los Acteos,
Y agora estan con agua deslindados.
A donde vn monte sube a los Astreos
Cuerpos, con dos alturas, cuya cima
Excede los ñublados etheros.
Parnaso es este, remediose encima
32 Deucalion aportando alli adeshora
Con sola su muger de gran estima.
33 Las Corycidas Nimphas luego adora
Y todas otras santas deydades
34 Y a Themis que era oraculo a la hora
Nadie era tan amigo de verdades
Como Deucalion, y Pyrrha era,
Amadores de Dios, y de bondades
Iupiter viendo el mundo de manera
Que mar por todas partes parecia
Cosa de ver, pesada y lastimera.
Y que de tantos hombres vno auia
Quedado solo y de las hembras vna,
Que ser entrambos justos conocia.
Quito la escuridad tan importuna.
De nuues, y de pluuias, con el viento
Cuya fuerça a tal caso es oportuna
Mostro la tierra al cielo en el momento
Y a la tierra tambien el claro cielo
Cesso el furioso mar y mouimiento.
El Dios Neptuno ya arrojo en el suelo
El tridente, alagando la corriente
35 Llamo a Triton, que de purpureo pelo
Cubierto esta los ombros, prestamente
Le manda publicasse que qualquiera
Refrene el curso libre de repente
Tomo su concha al punto, la qual era
Desde el principio angosta retorzida
A la mas ancha parte, de manera
Sono con ella, que su voz fue oyda
Desde oriēte a Poniēte y al momento
Do quiera que se oyo fue obedecida.
Tornaron mar, y rios a su assiento,
Parece que los montes van saliendo,
Mēgua el agua y da al suelo crecimiēto
Vanse las arboledas descubriendo,
En sus hojas el cieno demostrando:
Vase el mundo otra vez restituyendo
Deucalion desque vee que esta callādo
El orbe destruydo, y assolado.
A Pyrrha hablo desta arte sollozando
De afficion dolorosa congoxado.

O hermana, o cara esposa, q̄ has restado
De las humanas hembras sola vna,
Con quiē linage, y cama me ha jūtado
Y agora los peligros, y Fortuna
En quanto cubre el cielo no ha q̄dado
Mas que los dos persona viua alguna,
Y aun de vida no estamos confiados,
Temiēdo, como es justo los ñublados,

Que animo tuuieras di cuytada,
Si los hados sin mi te libertaran?
Como pudieras siendo sola hallada,
Sufrir las penas que por ti passaran;
Porque yo, si tu fueras anegada,
Quisiera que las ondas me anegaran,
Gustara no viuir, verdad te digo,
Sino que daras viua tu comigo.

Pluguiera a Dios cō las paternas artes,
Reparar las ciudades yo pudiera
Que haziēdo hōbres d̄ barro ē muchas (partes
El alma raciōal les infūdiera

Agora aca, y alla, y en todas partes
En ti y en mi el linage humano spera.
Dexaron nos los Dioses inmortales
Por dechado y exemplo de mortales.

Callo, y llorauã, luego determinan
Rogar a Dios, partiẽdo sin tardança
A las aguas Cephisidas caminan.
Y aunq̃ no auia del todo la bonança
Que antes, por los vados conoscidos
La corriente del rio se abalança
A do como llegaron, esparzidos
Sobre si los licores, se tornaron
A los antiguos templos destruydos.
Y los altares suyos se mostraron
Herbosos, y sin luz las sacras aras,
De ver lo qual de lastima lloraron.
Y juntas con la tierra entrambas caras,
Besaron en el suelo, y sollozando,
Dixeron con palabras no bien claras:
Themis diuino spiritu venerando
Si las plegarias justas algo valen,
Y la yra de Dios se va aplacando.
Suplicote remedios se señalen
Por tu diuina voz, con que otras gẽtes
Al numero passado ya se ygualen.
A los humildes ruegos y excelentes,
La Diosa conmouida, respondiendo
Les dixo las razones consiguientes:
Yd al punto cubierta la cabeça,
Y desceñidas vuestras largas faldas,
Buscad a vuestra madre y su grãdeza,
Cuyos huessos tirad a las espaldas.
Estuuo cada qual como pasmado.
Vn rato, pero Pyrrha hablo diziendo,
Que no deuia cũplirse su mandado.
Con titubante voz perdon pidiendo,
La parecia error y gran afrenta,
Yr los maternos huessos esparciendo.
Vna vez y otra vez qualquiera tienta,
Entender el oraculo admirando,
Y las palabras del relata, y quenta.
Deucalion luego a Pyrrha cõsolando,
Dize: o me engaño, o esta prophecia
Injustas cosas no nos va mandando.
La tierra es nuestra madre, y yo diria
Las piedras ser sus huessos, q̃ deuemos
Azia tras arrojar como dezia.
Mouiose Pyrra. Entrãbos comẽcemos
(Dixeron) a prouar aquel mandado,
Que aunq̃ nos salga falso, q̃ perdemos?
Del arte que por Themis fue mandado
Las piedras arrojaron prestamente,
Estando cada qual desconfiado.
Comiençan los guijarros de repente
(Quien lo podra creer sino confia,
En el antiguedad que es excelente?)
A dexar su dureza, y grosseria
Recibiẽdo en si forma y crescimiẽto,
Aptitud milagrosa y policia.
Y luego que natura dio incremento
En ellas, de blandura y de grandeza,
Biẽ que figuras de hõbres al momẽto,
Parezcan, mas parecen de rudeza,
Como estatuas marmoreas comẽçadas
De imperfecta figura y gentileza.
Las partes que mas blãdas son halladas,
En carne se conuierten, las agenas
De la disposicion a ser dobladas
En huessos, y las venas quedan venas,
Y donde antes vazias se hallauan,
Se veen agora estar de sangre llenas.

Las

Las piedras que por mano ſe arrojauan
Del hijo de Prometheo, con figura
De hõbres al momento ſe adornauan.
Pyrrha reſtituyr tambien procura
Las hembras y de tales recebian
Siendo della tiradas la hechura.
De alli tantos trabajos ſe ofrecie[illegible]
De alli damos ſeñal y documento
De do nueſtras durezas procedieron.
Los otros animales al momento
Con ſu querer la tierra ha procreado
Con formas diferentes y talento.
Ya quel vapor antiguo fue exhalado
Con el calor del ſol, y las lagunas
Con la ſolar virtud ſe han fecundado
Creſcieron las ſimientes oportunas,
Qual en materno vientre alimẽtadas
Tomando con tardar formas algunas
37 Bien como ſuele el Nilo, ya tornadas
Sus ſiete bocas al antiguo vado
En las Egypcias tierras empapadas.
Las quales reboluiendo el coruo arado
Los labradores hallan animales,
Que del calor y el agua ſe han criado.
Perfectos vnos, otros aun no tales,
Porque vna parte es tierra, y otra viue
Moſtrando de rudeza ſus ſeñales.
Quãdo el calor con humedad recibe
Templança, nace todo lo engendrado
Del amiſtad que en ambos ſe concibe.
Y aũq es cõtraria el agua en ſumo grado
Al fuego, la concordia diſcordante
Haze engendrarſe todo lo criado,
38 Pues ya que el claro Phebo rutilante
El agua de la tierra auia embeuido
Eſpecies mil naſcieron al inſtante.
Vnas como las q̃ antes auian ſido,
Otras mõſtruoſas formas de animales,
Que haſta entonces jamas auiã nacido.
Y aunq̃ ella no quiſiera engendrar tales
Tu Pythõ entre aq̃llos te engẽdraſte,
Serpiente ignota a todos los mortales
Cõ tu grandeza el mundo conturbaſte,
Y quien no ſe eſpantara contemplãdo
El eſpacio de monte que ocupaſte?
Al qual con mil ſaetas traſpaſſando
Priuo de vida el ruuio dios Apolo,
Ponçoña ſus heridas derramando.
Y aunque en monteſes cabras auia ſolo
Sus flechas y ſu arco exercitado,
Sono el vencer del vno al otro polo.
Los Pythios juegos han de alli manado
Del nombre de la fiera, y la memoria
El tiempo volador no aura borrado.
Adonde quien lleuaua la victoria,
De hojas de enzina yua coronado
En hõra del vẽcer, en premio y gloria
No auia laurel, las ſienes y el dorado
Cabello entonces Phebo rodeaua
De q̃lquier arbol verde a caſo hallado
Daphne Peneya fue, la que clauaua, 2
Y primero clauo con pena eſtraña
A Phebo, de quien ſiempre ſe quexaua
Y no fue a caſo no, ſi no por maña,
Y yra del amor, que no oye ruego,
Cuya ſaeta al cielo y mundo daña. 4
Viole cõ arco y flechas Delio, luego (te
Que auia muerto al dragõ, y deſta fuer
Hablo con preſumpciõ al niño ciego
Que cauſa fue de ſu dolor tan fuerte;
Rapaz

Rapaz desuergonçado, di que tiene
Que ver con essas armas tu persona?
El arco y flechas solo a mi conuiene,
Que se con ellas adquirir corona.
Cuya diestra soberuia agora viene
Y por su causa el mundo me corona,
Pues sabe herir las fieras y enemigo.
Que tienes tu rapaz que ver comigo?

El arco, las saetas, el aljaua
Couenirme a mi solo es mas q̃ cierto,
Pues agora a Python que sojuzgaua
El medio monte, he con ellas muerto.
Tu trama, tus enredos con la braua,
hacha d' amor, é quiẽ no este despierto
No quieras nõbre no con obra agena,
Que la alabança tal a nadie es buena.

Tu arco claue (dixo el Dios cupido)
A quantos tu quisieres, mas yo quiero
Quedes de mi saeta agora herido
Vendras a confessar (segun espero)
Ser mi valor en tanto mas crecido
Quel tuyo, y mi poder mas verdadero
Quanto los animales a quien hieres.
Menores son, que tu que Phebo eres

Diziendo desta suerte por el viento
Con sus ligeras alas va volando.
Sobre Parnaso para en vn momento.
Dos flechas del aljaua aparejando
Diuersas en effecto, y en figura,
Desden la vna, otra amor causando.
La que en causar amor no tiene cura,
Es muy aguda, y de oro rutilaute,
Es la otra de plomo, bota obscura.

Con esta hirio Cupido en el instante
A la Peneya Nimpha. La dorada
Clauo en el Dios Apolo nueuo amãte
El ama, ella va como espantada.
Del nombre de quiẽ la ama de cõtino
A caça sumamente afficionada.
Siguiendo va el intento, y el camino
De Delia casta Diosa. Con tocado
Vendando su cabello de oro fino.
Aunque la pidẽ muchos, han quedado
Menospreciados della, q̃ en las fieras,
Bosques, y montes pone su cuydado.
Ni cura del Amor, ni sus maneras,
Ni de las bodas cura, ni Hymeneo,
Huyendo de los hõbres muy de veras.
Deziala el padre: hija ya desseo
Tener vn hierno, nietos ver querria,
Pues me los deues, cumple mi desseo
Mas ella a quien delicto parecia
Casarse, de verguença se bañaua
Con color que la rosa obscurecia
Y Con palabras blandas suplicaua
Al muy amado padre, consintiesse
Guardar virginidad como pensaua.
Y para que mejor lo concediesse.
Le dixo, auerla Phebe concedido.
Que como desseaua casta fuesse.
El padre consintio. Mas no ha querido
Consentir tu belleza tan sobrada,
Que a tu tan santo zelo ha resistido.
Era de Phebo Daphne desseada,
Espera de goçarla, y al presente
Su prophecia se hallara burlada.
Qual se aprenden las pajas de repente
Quitadas las espigas con la brasa,
Que al valladar se encide prestamẽte.

quando

Quando algun caminãte a dicha passa,
Y pegá fuego, o dexa alli la llama,
Saliendo el sol de su dorada casa.
Ansi en amor el ruuio Dios se inflama,
Y en esperança funda sus cuydados.
Remedio solo a quien de veras ama
Contempla los cabellos no trençados,
Dize entre si: si ansi son excelentes,
Que fueran si estuuierã bien peynados?
Vee aquellos ojos tan resplandecientes,
Qual dos luzeros claros rutilantes
Su boca y sus mexillas refulgentes.
Alaba aquellos braços elegantes,
Mas que hasta la mitad arregazados
Diuinas manos, dedos semejantes.
Imagina los miembros ocultados,
Y juzga ser mejores. Ella huye
Que los vientos serian atras dexados,
Cuyo desden al amador destruye:
O hija (dize Phebo) de Peneo
Esperate suplico Nimpha espera,
No soy yo tu enemigo, ni desseo
Enojarte, aunque me eres cruda y fiera.
Qual la cierua del pardo, y al desseo
Del fiero lobo huye la cordera,
Y la paloma al Aguila, dessa arte
Procuras de mis manos escaparte.

Amor me da de espuelas a seguirte,
Triste Yo, porque huyes tan de veras.
Mira no cayas que podran herirte
Tus blancas piernas las espinas fieras,
Las partes por do tu pretendes yrte,
Fragosas son. Suplicote que quieras
Yr tu ligero curso deteniendo,
Yrete mas despacio yo siguiendo.

Pero con todo esso considera
A quien ha satisfecho tu belleza,
No soy pastor, ni en la montaña fiera
Ganado guardo, officio de baxeza.
Por no saber quien soy y mi manera,
Huyes de mi con tanta ligereza,
Quiza si mi persona conoscieras,
Me esperaras, o almenos no huyeras.

Claros, Thenedos, Delphos, y Pathara,
Me siruen, es mi padre verdadero
El summo Ioue, por mi se declara
Lo passado, presente, y venidero.
La musica inuente sonora y rara,
En tirar vna flecha soy certero.
Mas ay que mas lo es el que con yra
Clauo mi simple pecho con su vira.

Remediador me llama todo el mundo,
Es inuencion la medicina mia,
De las yeruas yo se el poder profundo
Mas no quitan las yeruas la porfia
De amor. Ay triste yo q̃ me cõfundo
Viendo que estoy penando de tal via,
Que mis artes que son a todos medio,
No pueden a su dueño dar remedio.

Quisiera mas hablar, pero huyendo
La hija de Peneo, va sin tiento,
Entonces aun hermosa pareciendo.
Alçauanse sus faldas con el viento
Mouianse sus cabellos de oro fino,
Tomaua su belleza huyẽdo augmẽto.
Mas el mancebo, y amador diuino
No pudiendo sufrir lo que perdia
Tras ella apresuraua su camino.

Y de la misma suerte la seguia
Que suele el galgo vista en cãpo raso
La liebre y corren ambos a porfia.
Aqueste procurando con su passo
Cogerla, pero ella muy ligera
Pretendiendo escapar del duro caso.
Que el vno semejante a quien tuuiera
La presa, que creya estar cogida,
Aprieta el diente fiero en grã manera
La otra esta dudosa de su vida,
Y escapa de la boca codiciosa,
De quien se vio besada, y no prendida
Tal yua Apolo, tal la Nimpha hermosa
A el hazia ligero la esperança,
A ella hazia el temor yr presurosa.
Mas el que va siguiendo sin mudança,
De las alas de Amor fauorecido,
Es mas ligero, y casi ya la alcança.
Y sin dexar holgar la que ha seguido
La tiene casi assida resoplando
El oro en sus espaldas esparzido.
Mas ella con flaqueza desmayando,
De tan veloz carrera fatigada,
Ante las aguas de su padre estando,
Desta manera hablo desconsolada,

Fauor amado padre (si los rios
Podeys fauorecer) fauor te pido,
Sorua la tierra ya los miembros mios,
Con q̃ tan bella Nimpha he parecido.
Y si a tan justo ruego das desuios,
No me queriendo dar atento oydo.
Transformame a lo menos la figura,
Que me siruio de daño y desuentura.

Su blando ruego a penas acabado
De spasmo se ocupo su gentileza,
auiendola el sentido ya faltado
Rodea sus entrañas la corteza
Hojas son los cabellos, verdaderos
G[illegible]os son ya los braços de belleza.
Los pies agora agora tan ligeros
A la tarda rayz estan asidos,
El rostro son los ramos postrimeros.
Y solo esta en los miembros cõuertidos
El resplandor que ante posseya,
Y aũ tiene al Dios Apolo sin sentidos
Que la diestra en el tronco puesto auia,
Y parecia sentir el casto pecho,
Que en la corteza nueua se escondia.
Y abraçado a sus ramas sin prouecho
Besa el madero, el qual aun rehusaua
Los amorosos besos con despecho,
A quien el sacro Febo començaua.
Pues que muger no puedes ser ya mia,
Seras Laurel mi arbol de contino,
Honraras mi cabeça desde oy dia,
Desde este punto ansi lo determino,
Mi harpa, ni mi aljaua no podria
Cobrar otro ornamento mas diuino
Seras señal honrosa de victoria,
Al cãpitã triũph[illegible]nte, y summa gloria

Ante el palacio Augusto la portera
Seras perpetuamente muy hermosa,
Veraste al robre antiguo ser frontera,
De todas alabanças abundosa.
Y como gusto yo de cabellera,
Tambien seras contino tu frondosa
Y como yo soy moço, tu figura
Sera dotada siempre de verdura.

Auia dicho Febo, y abaxado
Lo mas alto el laurel ha consentido,
Que en lugar de cabeça lo ha inclinado
6 Ay en Thessalia vn bosq̃ entremetido
En vn alta floresta, verde vmbrosa,
7 Tempe es del fresco valle el apellido.
Por donde con corrida pressurosa
De la rayz de Pindo va Peneo,
Rebuelto en agua celer y espumosa.
Con el alta cayda y su meneo
Obscureciendo el ayre, y con rocio
Cumpliendo a las florestas su desseo.
Corriendo con tal fuerça y tanto brio
Que mas q̃ a los cercanos da tormento
El sonoroso curso deste rio.
La casa es esta, aqueste el aposento
Del gran Peneo, adonde está juzgando
Las aguas y las Nimphas graue exẽpto
Los caudalosos rios van llegando,
Si den el para bien, o den consuelo
Al viejo padre, inciertos y dudando.
El alamoso Sperchio, y en el suelo
Enipeo sin sossiego, y el anciano
Apidano, y Amphryso bládo en buelo
El puro Aeas, y otros mano a mano,
Que cansando las aguas se han venido
Con impetu guiado al mar insano.
8 Y nacho solo falta, que escondido
Alla en lo mas secreto se aposenta,
En lagrimas su cuerpo derretido.
Por su perdida hija se atormenta
Ni sabe si esta viua, o si ha cortado
9 La fiera Parca el hilo, y haze cuenta
Que la q̃ en parte alguna no ha hallado,
Esta en alguna parte, y vacilando
Peores cosas teme el desdichado.

Viola Ioue boluerse passeando
De las paternas aguas, y mouido
Del amoroso gesto, al punto hablando
Desta manera dixo, enternecido.

O virgen de semblante tan gracioso
Que a Iupiter mereces por amante,
Y auran de hazer tus bodas venturoso
A no se quien, a ti no semejante.
Entrate en este bosq̃ ameno vmbroso,
O aquel (mostrolos ambos al instãte)
Miẽtra el ardiẽte sol, q̃l mũdo abrasa
Del medio dia al occidente passa.

Pero si sola entrar al aposento
De las fieras te haze temerosa,
Haz lo cõtrario, y toma atreuimiento
Con Dios acompañada, y ve gozosa.
Y no Dios de por ay, mas quiẽ sustento
Sceptro real con mano poderosa,
Quiẽ d̃ hõbres y d̃ dioses soy gouierno
Quien disparo con furia rayo eterno.

No huyas (la dezia) pero siendo
Los pastos y arboledas ya passados 5
De Lerna, y de Lyrceo, va huyendo.
Quando el tonante valles y collados
Con vna espesa niebla obscurecia,
Detuuola, y gozola sin enfados.
En este medio, Iuno dado auia
Al ancho campo buelta con la vista, 51
Marauillose en ver el claro dia
Rendido a niebla escura, y su conquista
La pone en harta duda, y da sospecha,
No siendo la razon, ni causa vista.

Pues

Pues de la humeda tierra no era hecha,
Ni la causaua el agua, o sus vapores,
Miro por su marido en quien sospecha
Como quien tantas vezes sus amores
Auia sabido, y viendo que en el cielo
No le descubre, engendra mas temores
O me engaño (dezia) o yo me duelo
Con justa causa, y luego sin tardança
Del alto cielo vino al baxo suelo.
Las nieblas en llegando esparze y lança
Sintiola su marido, y al momento
A Yo dio de vaca semejança.
Mudada aun en Bezerra da contento,
Y dexando lleuarse del engaño,
Despues que la alabo con descontento
Pregunta, cuya es, de que rebaño?
De donde vino? Iupiter responde
La tierra auer parido el parto estraño.
Con esto la ocasion de pedir donde
Auia sido formada, y quiẽ la ha hecho
A la zelosa Diosa Ioue esconde.
Pidiosela en merced. O gran despecho?
No sabe que se hazer: darsela entiende,
Es darla el coraçõ d'enmedio el pecho
Pero si denegarsela pretende
Engendrara sospecha, la verguença
Pide sea dada, Amor se lo defiende.
A braçarase Amor con desuerguença,
Mas si el ligero don a Iuno niega
Podra ser de delicto le conuença.
Aun dada la combleza, no sossiega.
Saturnia con temor y pecho amargo,
De su marido, y hurtos derreniega
Hasta ẽtregarla, y darla ẽguarda a Argo
El hijo de Aristoro de destreza,
Y encomẽdarle gran recato y cargo.
Tenia el pastor ceñida la cabeça
De cien ojos, que a vezes descansauan
De dos en dos, durmiendo poca pieza.
Mas los nouenta y ocho la guardauan,
Y a do quiera que estaua la cuytada,
Estando alerta todos la mirauan.
Doquier que se pusiesse era mirada,
Y aunque el pastor la cara tenga buelta
Del colodrillo suyo es oteada.
Consientela pacer de dia suelta,
Encierrala, y aun atala, en queriendo
Debaxo de la tierra el sol dar buelta.
De amargo heno y hojas va paciendo,
Por cama el duro suelo a do reposa,
Ageno a vezes, aun de yerua siendo.
Del agua turbia beue, y cenagosa,
Y queriendo al pastor poner las manos
Humilde, pretendio impossible cosa.
Procurando quexarse, fueron llanos
Bramidos sus querellas, de las quales
Espantos la vinieron no liuianos.
Venida a las riberas paternales,
A do regozijarse ella solia,
Viose ẽ el agua, y vio sus cuernos tales,
Que se espanto a si mesma, y se huya.
El padre, y las hermanas ignorando
Quien fuesse, pero ella los seguia.
Que la tocassen todos procurando,
Y de su voluntad ella se ofrece
A ellos, que se estauan admirando.
Al viejo padre a vezes acaece
Dar la yerua, sus manos estendiendo,
Ella las lame, y besa, y se enternece.
Y estando viuas lagrimas vertiendo,
Pidierale socorro, si pudiera,
Su nõbre y desuentura descubriendo.

Mas

Mas lo que con la lengua se hiziera,
Lo hizo en el arena su patada,
Descubriendo lo que ella descubriera
En vaca vio su hija transformada
El triste padre estandose acuytando
Por la seña enel poluo señalada.
Y su pescueço y cuernos abraçando
De la bezerra blanca, que gemia,
Con lastimeras vozes exclamando,
Llamandose mezquino, ansi dezia.

Triste de mi mezquino desdichado
No te he buscado hija por ventura?
Agora sin buscarte te he hallado,
Y causa en ti mayor de mi tristura.
No me respondes (ay) sino arrojado
Gemido, que declara tu amargura,
A mis palabras suena tu bramido
Auiendo, como puedes, respondido.

Agora que casarte procuraua,
Tan grandes desuenturas ignorando,
Y el obediente yerno ya esperaua,
Tras el los dulces nietos esperando.
Del rebaño le auras con furia braua
A do tu successiõ yra bramando,
Y acabar con morir dolor tan graue
(Que tal es mi desgracia) ẽ mi no ca-
(ue

No puedo ver el fin del mal tan fuerte,
Do siento descontentos desiguales,
Con acabar la vida, y dura suerte,
Remedio vniuersal a los mortales.
Porq̃, pues q̃ cerrada esta a la muerte
La puerta, a los que somos inmortales
Iamas se acabara mi llanto interno,
Que para mas dolerme soy eterno.

Estando desta forma lamentando.
El estrellado Argo se ahuyenta,
Para diuersos pastos caminando.
Yendose a vn alto mõte, alli se assiẽta
En lo mas leuantado, y cuydadoso,
Con toda la comarca tiene cuenta.
No pudo mas sufrir el poderoso
Gouernador del cielo, ni consiente
El martyrio de Yo tan penoso.
A aquel hijo llamo que la luziente
Maya pario, mandandole q̃ a Argo
La dulce vida quite incontinente.
No fue en ponerse los talares largo,
Tomo el sombrero, y vara causadora
De sueño, y el cuydado, y dado cargo
De cielo a tierra descindio a desora,
Las alas y el sombrero se ha quitado,
La vara solo lleua adormidora.
Como pastor guiaua su ganado.
Por campos sin caminos, y montañas
Y mientras va en lleuarlas ocupado.
Toco vna flauta hecha de vnas cañas,
Con dulce boz: alaba la armonia
Y las canciones Argos tan estrañas,
Y codicioso della ansi dezia:

Quien quiera que tu seas si consientes,
A qui podras conmigo estar sentado.
Aduierte yerua, y sombras cõueniẽtes
Mejores no las ay para el ganado.

En eſta piedra ruego que te aſientes
Que no podras eſtar mas ſoſſegado.
Dotado el cāpo eſta de yerua y flores
Y ſombra conueniente a los paſtores

Aſſentoſe Mercurio y platicando
De muchas coſas, entretuuo el dia
Tañendo ſu çampoña, y procurando
Con ſu ſonora boz y melodia
Adormecer los ojos veladores
Al dulce ſueño Argos reſiſtia.
Y aunque vnos de la muſica y dulçores
Al placido dormir eſtan rendidos,
Otros eſtan velando vencedores
Y a la çampoña nueua dando oydos
Pregūta del principio, como, y dōde
Pues trae a los oyentes embebidos,
Al qual el dios Mercurio anſi reſpōde

En los montes Arcadicos helados
Entre las otras Ninfas, mas hermoſa
Fue vna, que a los dioſes engañados
Mas d' vna vez dexo ē la ſelua vmbroſa
Syringa la llamauan, que aceptados
Los exercicios de la caſta dioſa,
Con ſu virginidad la veneraua,
Y a ſu manera miſma ſe trataua.

Con el trage engañara de manera
Que parecia a la dioſa ſoberana.
Si el arco differente no traxera,
Que era de cuerno, y de oro el d' Diana
Y anſi engañaua: Ya de buelta era.
Del collado Lyceo muy vfana.
Quādo la vio el dios Pan, y coronado
De pino, la ha deſte arte començado.

Acepta por marido Nimpha hermoſa
Al dios q̄ por muger te ha ya acetado
Dixera mas, como ella preſuroſa
Huyo por vn lugar deſcaminado
Haſta el ameno, y placido torrente
De Ladon arenoſo auer llegado.
Y como de las aguas la corriente
La eſtoruo, ſuplicaua a cada hermana
Mudaſſe ſu figura preſtamente.
Y quando Pan ſu anſia, y pena inſana
Penſo acabar, auiendola alcançado,
Abraçando a ſu nimpha ſoberana
Se hallo con vnas cañas abraçado.
Y mientra alli ſoſpira, en vn inſtante
Auiendolas el viento meneado.
Salio vn ſonido dellas ſemejante
A quiē ſe quexa, dulce, y amoroſo (te
Que aficiono ē extremo al nueuo amā
Y dixo anſi: de oy mas ſere tu eſpoſo,
Y gozare de ti de mil maneras,
Y eſto tendre por prendas de repoſo
Y anſi de deſiguales cañaueras
Con cera ſe ha forjado vn inſtrumēto
Cō el nombre a el acepto tan de veras
Auiendo de contar lo que yo cuento,
Mercurio vio al paſtor tan çahareño,
Dormido con ſus ojos todos ciento.
Callo ſu voz, y confirmole el ſueño,
A ſus canſados ojos allegada.
La poderoſa vara del veleño.
Y ſin tardar con ſu recorua eſpada
Le degollo, cortando la cabeça,
Por dōde cō el cuello eſta juntada.
Echole del peñaſco con preſteza.
Eſcriuiendo en lo alto la hazaña
Con la ſangre que corre, y ſu deſtreza.

Caydo has Argo, y tu lúbrera estraña,
Que estaua en tantos ojos repartida,
Vna tiniebla y noche te la apaña
La diosa Iuno desto condolida,
Recoge los cien ojos excelentes
Y ennoblece su aue enriquezida,
Colocanse en su cola refulgentes
Como preciosas piedras, adornando
Los dorados plumages reluzientes.
Ayrose al punto, y nada dilatando,
Vna furia infernal tomo espantosa,
A la combleza Argolica espantando.
Y con furor secreto va furiosa,
Por todo el vniuerso desterrada,
De si misma espantada no reposa
Restauas solo Nilo a la cuytada,
Y como fue cercana a la ribera
Miro azia el cielo estãdo arrodillada.
Boluiera mas el rostro si pudiera,
Al estrellado Olympio, y lamentãdo
Cõ bramido muy triste ẽ grã manera.
Parecia estarse a Iupiter quexando,
Y que ya diesse fin a tanta pena
Con amorosas señas suplicando.
Con cara alegre Ioue, y muy serena
Abraçando a Saturnia, la suplica
Cesse su voluntad de furia llena.
Y que no aura ya mas, la certifica
Y jura la promesa, y por firmeza
Con la laguna Estygia testifica.
Amansada ya Iuno, la belleza
Antigua torno a Yo, ya desecha
De vaca la soez naturaleza.
Las sedas de su cuero ya desecha,
Los cuernos la descrecen, la figura
De los redondos ojos se la estrecha
La boca es ya pequeña la hermosura
Cõ los ombros, y manos la ha venido
Del mesmo modo ãtiguo y cõpostura
La pata se ha en cinco vñas diuidido,
No queda en ella cosa de bezerra,
Sacada la blancura que ha tenido.
En dos pies se endereza, y va por tierra
No osa hablar, q̃ piẽsa dar bramidos,
Qual suelẽ las nouillas en la sierra.
Razonamientos haze interrumpidos,
Celebranla en Egypto por su diosa
De lino los Egypcios reuestidos.
Tienese desde aqui por cierta cosa,
Ser Epapho de Ioue descendiente,
Generacion ilustre, clara, honrosa.
Con la madre le adoran juntamente,
Phaeton hijo del Sol le parecia
En brios, y en hedad estrañamente.
Las brauezas del qual no pudo vn dia
Epapho ya sufrir, ni la locura,
Que de su padre Phebo le nacia.
Y hablar de aquesta suerte le procura:

De simple sin juyzio, y sin sentido,
Quanto te dize crees a tu madre,
Y viues engañado, y presumido,
Pensando q̃ es, quiẽ nũca fue tu padre.
De la verguença pura reprimido,
No puede replicar cosa que quadre
Y del osado Epapho la injuria
A su madre relata con gran furia.

Y porque mas te duelas madre mia
Quãdo tã gran denuesto me propuso,
(La dixo) yo que libre ser solia,
Calle afrontado, y me quede confuso

Peſame que a tan grande villania
No pude reſponder, como yo vſo.
Anſi que ſi mi origen es del cielo,
Dame ſeñal, remedieſe mi duelo.

Aqueſto dicho abraçaſe a ſu madre,
Por Merope la ruega, y por ſu vida
Le de las ſeñas proprias de ſu padre.
Dudaſe, ſi del ruego conmouida,
Braços y ojos al claro ſol alçaſſe,
O por la eſtraña afrenta recebida,
Al hijo deſta ſuerte replicaſſe.

Por eſte reſplandor y rayo ardiente
Que nos oye, y nos vee, te juro y digo
Quel meſmo ſol que ves aqui preſente
Ques dl mũdo gouierno, y cierto abri
Te hizo. Si te miẽto de repẽte (go
Me falte aqueſta luz, y de conmigo
Se parta, ni ſu illuſtre rayo eterno
Mueſtre a mis ojos mas, inſẽpiterno

Ni para conocer, y ver preſente
El palacio real del ſol diuino,
(Pues nueſtra tierra cerca eſta đ oriẽte
Sera enfadoſo, o largo tu camino.
Si guſtas de ſaber perfectamente
Si digo yo verdad, o deſatino,
Parte luego, no creas a tu madre,
Pregunta al miſmo ſol ſi es el tu padre. 61

Salto de regozijo aqueſto oydo
Phaetõ, y pueſta tregua a ſus cuydados 61
En el cielo imagina eſta ſubido.
Los de Etyopia, y Indios abraſados
Dexando atras, camina preſtamente,
Y con paſſos en nada deſcuydados,
Ha llegado al paterno y claro oriente.

Fin del primero libro de las transformaciones de Ouidio.

LIBRO SEGVNDO De las transformaciones de Ouidio en Romance.

L Alcaçar Real de Phebo era
De altissimas colunas refulgente,
Con oro, y con carbunclo en gran manera.
El techo de marfil resplandeciente,
Con las puertas de plata, do salia
En rayos claridad muy excelente.
La obra a la materia aun excedia,
1 Porque Vulcano auia alli esculpido
El occeano mar la tierra fria.
Y el eminente cielo, y agua ha sido
Con verdinegros Dioses debuxada,
Y obra de finzel raro escogido.
Triton, Protheo con cara demudada,
Egeon domador de las ballenas,
Con Doris de sus hijas rodeada
Nadando vnas, otras de agua llenas,
Que en peñas assentadas, se quitauan
De sus cabellos verdes las arenas,
A otras los pescados las lleuauan,
No de vn semblante todas, ni distãtes
Porq̃ biẽ ser hermanas demostrauan.

La tierra con varones muy pujantes,
Ciudades, seluas, montes, bestias fieras
Rios, Nimphas, y Dioses semejantes.
Sobre esto estan pintadas las spheras,
De seys en seys los signos ē las puertas
Que parecen sus formas verdaderas.
Dōde Phaeton llegando (descubiertas
Las casas de su padre tan dudoso),
Entro por ellas viendo estar abiertas.
Endereço su paso presuroso
A la presencia paternal, parando
A do requiere el rayo luminoso.
De purpura vestido el venerando
Sol, en vn rico assiento esta sentado,
Luz de mil esmeraldas resultando.
Estauan al siniestro, y diestro lado
El dia, el mes, el año, y siglo humano,
Las horas con espacio limitado.
De flores coronado esta el Verano,
Y el caluroso Estio esta desnudo,
Con corona d'espigas de su mano.
El enmostado Otoño suzio, y rudo
Estaua alli tambien con el Hiuierno,
Sus canas yertas con el yelo crudo.
De ado mirando el Sol con ojo eterno,
Que nada en este mundo se le esconde
Atonito vio estar al moço tierno,
Al amnio del qual ansi responde:

Phaeton generacion que no eres digna
De tu diuino padre ser negada.
Que causa en estas partes te auezina?
Para que començaste tal jornada?
Que te mouio que mi casa diuina
Quesiste de ti fuesse visitada?
Dilo, que yo hare lo que conuiene.
Respondio luego el hijo de Climene:

O luz del mūdo inmēso tan notoria
Eterno padre Phebo (si de nombre
Dedo me viene ami perpetua gloria)
Me permites vsar, y tal renombre
Climene no me da con vanagloria
Por desculparse. Māda q̄ me nombre
Tu hijo desde agora, y dame prenda
Por dōde serlo claramente entienda.

A cabo de dezir, y el padre luego
Los rayos aparto de la cabeça,
Que estauan refulgentes como fuego,
Y auiēdole abraçado al punto ēpieça.

Contra razon negar tal hijo puedo.
Climene dize parto verdadero.
Qualquiera don que pidas te cōcedo,
Y ansi mostrar, q̄ soy tu padre quiero.
Y porque de que falte no ayas miedo,
Iurare la promesa yo primero.
Por el lago que juran los eternos,
De mis ojos oculto en los infiernos.

Apenas concluyo quando el mancebo
Pide el carro, cauallos, y gouierno
Del padre illustre, y rutilāte Phebo.
Pesole auer jurado, y el eterno
Ceptro, y cabeça siempre meneando,
Palabras tales dize al moço tierno,
Del prometer arrepentido estando.

Por

Por verte a ti dudar de tal manera,
Ha sido mi promesa vana y loca.
O xala que anni licito me fuera
Negar lo prometido. Pues reuoca,
Y enmienda tu desseo, que va fuera
De lo que a tu salud, y gloria toca.
Pide bien, y darete en el instante,
(Dexado aquesto) todo lo restante.

Pretendes cosas grandes hijo amado
Y dones indecentes a tus años.
Tu eres mortal, y no lo desseado,
Mira si tus desseos son estraños.
Que lo q̃ ningũ Dios aura alcançado
(Excepto yo) desseas por tus daños
Al carro mio nadie satisfaze,
Biẽ q̃ q̃lquier se huelgue en lo q̃ haze.

Regir ninguno puede el luminoso
Carro de fuego, si yo no le gouierno,
Ni aun el Rector del cielo poderoso,
Que a todos nos gouierna su gouier-
Que dispara mil rayos cõ furioso (no
Poder, no regira mi coche eterno.
Pues si es verdad q̃ Iupiter no puede,
Quiẽ puede mas q̃ Ioue? quiẽ le exce-
(de?

Al principio es camino muy fragoso,
Cuesta arriba, q̃ yendo descansados,
A los cauallos es dificultoso
Subir por los lugares arriscados.
Enmedio es en extremo temeroso,
Altissimo do quedan espantados
Mis sentidos, y temo estando en esto,
De ver la tierra, y mar debaxo puesto.

Cuesta abaxo es el vltimo camino,
Donde ay necessidad de regimiento.
Entonces aun el pecho alto diuino
De Thetis, q̃ me acoge y da aposento
En sus aguas y reyno Christalino
Esta cõ grã temor y pensamiento
Que tẽgo algũa vez de descuydarme,
Y por el cielo abaxo despeñarme.

Tambien has de aduertir q̃l alto cielo
Se gira con eterno mouimiento.
Y lleua las estrellas (que yo suelo
Resistir) su veloz reboluimiento
Y con obliquo curso me desuelo
Yr contra el suyo, sin cessar momẽto.
Ni su furor que lo demas conuence
Se alabara jamas que a mi me vence.

Finge que el carro tienes, que harias
Contra ambos Polos y su ligereza?
De que manera di resistirias
A su contrariedad y su presteza?
Alli piensas q̃ ay bosques, caserias,
O ciudades de Dioses de belleza?
Mas aspero y dudoso es el camino
Que por formas de fieras va contino.

Pongo que del camino fuesse cierto,
Ni el miedo te eche al vno, ni otro la-
Mira q̃ has de passar ẽ vn desierto (do
Por los cuernos de vn toro denodado,
Por el arco de Chiron, y el experto
Leon en ser cruel feroz ayrado.
Por Cãcro, y Scorpiõ, cada qual fiera
Dobla los braços, no de vna manera.

Ni tienes tan en prontu la regencia
De mis quatro cauallos animosos,
Que echando fuego van sin resistécia
Por boca y por narizes poderosos.
Apenas aun consienten mi presencia,
Calientes ya sus animos furiosos.
Que aũ cõ tener cõ ellos mil cõtiẽdas
Repugna su ceruiz las duras riendas.

Amado hijo mira yo no sea
Causa de don mortal, y pues agora
Tienes lugar, moderate, y dessea
Dadiua, que no sea matadora.
Pedisme prenda cierta, do se vea
Que soy tu padre, doytela a la hora
Que temo, quel temor es claro indicio
Serlo, pues q̃ tu vida y bien cobdicio.

Aduierte aduierte Phaetõ mi sẽblante,
Veras en el mi pena si es de hecho,
Y aun oxala pudieran al instante
Entrar aca tu ojos en mi pecho.
Que vieras mi cuydado mas pujante
Que has visto, y aun q̃ daras satisfecho
En conclusion como esto solo dexes,
Pide, que a fe de mi jamas te quexes.

De quanto tiene el mundo, mar, y cielo,
Puedes pedir, y no me pidas esto,
No tengas duda, pide sin recelo
Que me hallaras a dartelo muy presto,
No quieras don, q̃s antes descõsuelo,
Por el peligro y daño manifiesto.
Porque me abraças necio el juramẽto
Me obliga a que te de todo contento.

Por las Estigias aguas he jurado
De no negarte cosa que pidieres.
Mas tu seras mas cuerdo y moderado
Si a mis exortaciones consintieres.
No pienses que este don tan estimado
Que con tal efficacia de mi quieres,
Te quiero yo negar, pero querria,
Que no muriesses tu por causa mia.

Ya dichos los consejos q̃ el no ha oydo
Estaua en su proposito inflamado
En dessear el carro que ha pedido.
Y luego por el padre fue lleuado
Al alto coche, lleno de thesoro,
Por mano de Vulcano hecho y dado.
Exe, Temon, y ruedas son de oro,
Los rayos son de plata refulgente,
Los yugos con riquissimo decoro
Las perlas con vn orden excelente,
Y chrysolitos ricos rutilauan
(Reuerberãdo en Phebo) estrañamẽte:
Mientras los ojos de Phaeton mirauan,
Y admirauan la obra, del Aurora
Las coloradas puertas se mostrauan.
Huyeron las estrellas ala hora,
Recogiendo sus huestes el luzero,
Y aunque salio el postrero fue adesora.
Las tierras viendo el padre, y Emisfero
Colorear, y la triforme Luna
Desminuyr la luz, que hazia primero
A las Horas mando que de vna en vna
Vnciesen los cauallos al momento,
Viendo ya la ocasion ser oportuna
Las diosas cũplen luego el mãdamiẽto,
Sacando los cauallos vomitando,
Fuego, hartos del ambrosio nutrimẽto.

En-

Enfrenanlos, los frenos resonando,
Luego el padre con sacra medicina
El rostro vngio del hijo sospirando.
Porque sufrir pudiesse la vezina
Llama, y los rayos suyos al cabello
(Diziendo con sospiros) le auezina
Dandosele a Phaeton muy poco dello

Si hazer (siquiera hijo) quieres esto,
Que te auisa tu padre sin consuelo,
Se ē refrenar mas q̄ en la spuela presto
Que los cauallos buelan sin recelo.
En lo que mas me aflijo, y me molesto
Es de tener su leue y rezio buelo.
Y en escoger sendero ten buen tino,
No tomes de cinco arcos vn camino.

Va al traues vna via que confina
Cō tres Zonas de ē medio (dize Apolo)
Que al Polo d̄ Austro nūca se auezina
Ni se llega tampoco al otro polo,
Si tienes tino, por alli camina,
Escoge a queste por camino solo.
El rastro del carril esta patente,
Si sabes caminar discretamente.

Si sabes caminar, deten el buelo,
Ni subas mas, ni baxes que conuiene:
Si le leuantas, quemaras el cielo:
Con los celestes signos que contiene.
Si vas por baxo, abrasaras el suelo,
Con todo quanto en si la tierra tiene,
Luego para yr seguro no ay remedio
Sino que vayas siempre por el medio.

Ni aman derecha heches, al dorado
Y torcido Dragon, ni a la otra mano
Declines, al altar de do ha manado
El culto de los Dioses soberano,
Vete por medio, y seas ayudado
Del curso de Fortuna, que mas sano
Te sea (plega a Dios) q̄ tu te has sido,
Auiendo como has tal don pedido.

Mientra hablo, ya la noche a la ribera
Athlantica ha llegado, y la tardança
Nos es muy menos libre q̄ quisiera
La Aurora quanto puede se abalança
Las riendas toma ya, si en la primera
Sentencia que tuuiste no ay mudança,
Y si dudoso estas yo te aconsejo,
Dexes mi carro, y tomes mi consejo.

Acepta mi consejo que es el sano
Mientra que hazerlo puedes al seguro
Y en tanto que en el carro soberano
No estas, q̄ te holgaras, yo te asseguro.
Dexame a mi dar luz a cumbre y llano
Que puedas tu mirar, porque te juro
Si en este coche subes encēdido,
Te pesara despues de auer subido.

Ocupa el carro Phaeton, animoso
Mas q̄ fuerte, y esta de verse encima,
Y de tocar las riendas ya gozoso.
Y regraciando el don, que tanto estima
Al padre veys que salen los caballos
De Phebo, que en oyllos se lastima

Ethō, Pyrois, y Phlego, q̄ nōbrallos
Pudo el effecto, y Heoo relinchando,
Con llamas ques espanto de mirallos
Con los pies los estoruos apartando,
De la ignorante Thetis alançados,
Van por el ancho cielo caminando.
Cortando cō los mesmos los ñublados,
Quedan atras los vientos, q̄ partieron
De aquella mesma parte denodados.
Mas la liuiana carga no sintieron
Los cauallos del Sol, q̄ al yugo puesta
La grauedad de Apolo no tuuieron.
Y qual en alta mar la naue resta,
Quel necessario peso la fallece,
La qual quebrar, al viento poco cuesta
Assi va el carro agora, que carece
De su rector, saltando por el viento,
Y bien que va vazio se parece.
Luego que lo sintieron, al momento
Dexaron los cauallos el camino
Trillado, y van sin orden, y sin tiento
El moço se amortece, y va sin tino,
Ni sabe do boluer la incierta rienda,
Ni a saberlo, tuuiera tanto tino.
7 Entonces los Triones de stupenda
Llama en el mar vedado se bañaran,
Y por demas tentaron tal contienda.
8 La serpiente Polar que la hallaran
Con frio, helada, y encogida ante,
Que de la ver ningunos se espantaran
Se calento y ayro. En este instante
9 Diz que tambien Boote tu huyste,
Aunque en tenerte el carro era cōstāte
Mas luego q̄ Phaetō infausto y triste
La tierra vio tan lexos se demuda,
Y de nueua tristeza se reuiste.

Su vista en tanta luz se vee desnuda
De luz, y su querer empedernido,
En la sazon presente ya se muda.
Ni cauallos quisiera, ni auer sido
De Apolo hijo ya, ni ya quisiera,
Auer (rogādo al Sol) tanto valido
De buena gana a Merope tuuiera
Por padre, ya q̄ assi va el desdichado,
Qual rota naue en la tormenta fiera
Quando la acosa Boreas mas ayrado,
Y dexa el marinero el gouernalle,
En solo Dios, y ruegos confiado.
Que hara? Que cosa puede consolalle:
Ha andādo mucho cielo, y es creyble.
A lo que piensa, deue mas restalle.
Y agora (do llegar es impossible)
Mira a Poniēte, agora a oriēte mira,
No sabe que se hazer, esta inmouible.
Ni les suelta la rienda, ni la tira,
Ni les sabe los nombres, y en el cielo
Vee cosas cada passo, que se admira.
Vee formas, que le causan desconsuelo,
De fieras espantables, que no entiende
Por el discurso leue de su buelo.
Ay vn lugar, do el Escorpion se estiēde
Dos arcos, cola y braços señalando.
Con dos signos el concauo que prēde,
Viendole el moço estar amenazando
Heridas con la cola retorcida,
Solto la rienda sin sentido estando.
Sintiendo en las espaldas ser cayda,
Van los cauallos sin ninguna guia,
Por el ayre y region no conocida.
Por do el furor, y el impetu los guia,
Se abalançan sin orden alcançando
A las estrellas fixas a porfia.

Alto

Alto agora, y agora caminando
Cabeça abaxo, con ligero buelo,
Ya cerca de la tierra van llegando.
La luna esta espantada alla en su cielo,
Que este mas baxo el carro dl hermano
q̃l suyo, y ay grã humo alla en el suelo.
quãto ũ collado al cielo es mas cercano
Se seca, y hiende mas cõ fuego estraño
El pasto con calor se buelue cano.
Quemase el arbol verde, por su engaño
Estan los panes secos, que se abrasan
Y aun todo aquesto fuera poco daño.
Ciudades con sus muros ya se arrasan,
Los fuegos a los pueblos cõ sus gentes
Conuierten en cenizas, y traspassan.
Seluas, y montes arden muy ardientes
21 Está Athos, y Tauro, Cili, y Timolo
Y Oete, y el nombrado por sus fuentes
Ida, aora seco, y Helicon a Apolo,
Y a las sagradas Musas dedicado,
Y el mõte Neagrio agora entõces solo
Emo, arde Ethna su fuego duplicado,
Parnaso, Cintho, Micale con Dimo,
Con Rhodope, que nieue le ha faltado.
Erix de Venus, Othris, con Didimo,
El sagrado Cyteron, ni ha valido
Su gran friald .d a Caucaso, ni a Mimio
Nisa, Olimpo, con Pindo se han ardido
Los Alpes, y Apenino nubiloso.
Todo el mundo vee Phaetõ encẽdido
Ni sufre ya el vapor tan caluroso
Con el aliento atrae el ayre ardiente
Y vee encenderse el carro luminoso:
La ceniza, y monceñas que ensi siente,
No puede ya suffrir de toda parte
Embuelto esta ẽ vn humo muy caliẽte.
No sabe adonde esta, ni adonde parte
De negra obscuridad cubierto, y lleno
A arbitrio de su coche va sin arte.
Cobrarõ (dizque) entonces el moreno
Color los de Ethiopia, y Lybia tiene
Desde aquel tiempo seco su terreno.
Lloraron Nimphas, porque las cõuiene
Buscar lagos y fuentes, sin embargo
Acrocorintho busca a su Pyrene. 2
Boecia a Dyrces, a Amimones Argo,
Que buscãdo qualquiera do se escõda,
No estã seguras, aunque huyeron largo
En medio humea Thanais de su honda,
Erimantho, Phocayco, con Peneo,
Ismeno de ligera agua y honda.
Lycornas, Melas, Histro, Cayco, Alfeo 2
Xanto, que auia otra vez de ser q̃mado,
Meandro, Eurota, Eufratres Tenareo.
Oronte, y Termodon apresurado
Esta Phasis y Ganges encendido,
Ysperchio en sus peñascos inflamado
El oro va de Taxo derretido
Los Cisnes en Caistro es tan ardientes
Que cõ cãto hã a Lidia ennoblecido
Va Nilo con sus aguas y corrientes 24
A esconder su cabeça, que hasta agora
Esta donde jamas la vieron gentes.
Sus siete puertas quedan a desora
Sin agua poluorosas parecian
Siete profundos valles a la hora.
Los Rios de Occidente ya se ardian,
Ismario, Rheno, Rhodano con Pado,
Stimon, y Hebro de agua carecian.
Tibre arde a quien ha sido entregado 2
El señorio del mundo, ya al infierno
La luz ha por resquicios penetrado

Espantase

Eſpantaſe la Reyna, y Rey eterno,
De ver luz en ſu reyno ennegrecido,
A do ſin ella vſauan el gouierno
El hondo mar agora ſe ha encogido,
Y lo que antes ſus hondas ocupauan,
Es arenoſo campo reſequido.
Montes ſe veẽ, que antes ocultauan
Las aguas, y las Ciclades ſe vian
Mas juntas, y ſu numero augmẽtauan
Los peces al profundo ſe metian,
Ni los Delfines coruos como vſauan
Dar ſaltos en el ayre ſe atreuian.
Los marinos bezerros ſe arrojauan
(Priuados ya de vida con la llama)
En el mar mas profundo que hallauan
Nereo y Doris (es antigua fama)
Con las hijas debaxo ſe eſcondieron
Del agua tibia. Ya la mar deſama
Neptuno, cuyos braços ſe eſtendieron
Tres vezes, por ſalir al agua heruiẽdo
Mas tres vezes las llamas le impidierõ
Pero la tierra rodeada ſiendo
Del mar menguado el hetico ſẽblante
De todo criador, y reuerendo.
Saco dentre las aguas, que al inſtante
A ſus entrañas fueron a eſconderſe,
Huyendo de la llama tan pujante.
Començo con temblor à cõmouerſe,
(Temblando en ella todo) cõ la mano
Pueſta antel roſtro, por poder valerſe.
Y auiendoſe ſu cuerpo ſoberano
Baxado, vn poco mas queſtar ſolia
Quexandoſe de fuego tan tyrano
Con ſacra y triſte voz anſi dezia.

Altiſſimo ſeñor ſi ati te agrada
E yo merezco eſtar de aqueſta ſuerte,
Porque tu yra eſta tan ſoſſegada?
Porque tu rayo ceſſa, ques tan fuerte?
Concedeme ſi deuo ſer quemada,
Que tu fuego me abraſe y de la muerte
Y releuar el daño que me pena
Con el autor, y cauſa de la pena.

Apenas hablo aqueſto (auia cerrado
Su boca ya el vapor) ſeñor aduierte,
Veras que mi cabello eſta toſtado
Ni mi viſta con humo puede verte.
Mi roſtro es de monçeñas ocupado
Como: mi premio en eſto ſe cõuierte
Tal fruto y galardon de ti ſe cobra
Por mi fertilidad y buena obra:

Anſi quieres ſeñor gratificarme,
Porq̃ conſiento el raſtro y coruo arado
Y dexo todo el año cultiuarme,
Y ofrezco verdes hojas al ganado:
Porque reuerme tracto y eſmerarme
Criando a los mortales lo ſembrado:
Con eſte premio pagas Dios inmẽſo
Mi cuẽta cõ criar para ti incienſo:

Yo quiero merecer el inhumano
Caſtigo, que me embias ſin conſuelo,
Que merecio Neptuno ſoberano
Que ſe alexan ſus aguas de tu cielo:
Y ſi ni yo, ni tu diuino hermano
Te mueue, de ti miſmo ten recelo,
Si con la viſta andas rodeando
Veras entrambos Polos humeando.

Si miras con tus ojos bien atento
Veras entrambos Polos aprendidos,
Y ſi los quema el fuego en el momento
Tus altos apoſentos ſon caydos,
7 Apenas Atlas tiene ſufrimiento
8 A ſuſtentar los cielos encendidos,
Si el cielo, mar, y tierra ſe traſtorna
La confuſion antigua luego torna.

Aquel antiguo Chaos vendra luego
Porque (ſegun yo veo) preſtamente
Hara del cielo el auariento fuego
Lo que hizo de mil pueblos cõ ſu gẽte
Luego mi Dios ſi vale humilde ruego
Embianos remedio de repente,
Mata la llama furibunda y preſta
Si quieres no perezca lo que reſta.

Auia la tierra dicho lo contado,
Ni pudo proſeguir mas adelante,
Por cauſa del vapor anſi inflamado.
Retraxo a ſi ſu cara, y al inſtante
Las cueuas mas cercanas al infierno,
Por ſe librar del ayre tan quemante,
Pero moſtrãdo el daño, el padre eterno
A los dioſes, y Apolo bien culpado,
Subioſe haſta el alcaçar mas ſuperno.
De do ſuele arrojar el rayo ayrado,
Mas no tuuo ñublados, ni algaradas
Que del Cielo pudieſſe auer lançado.
Atruena, y con ſu dieſtra leuantada
A la oreja, diſpara vn rayo luego,
Contra Phaeton cõ fuerça denodada.
Con vn fuego cruel quito otro fuego,
Auiendo juntamente deſpojado
De carro y vida al carretero ciego.

Cada cauallo al pũto ſe ha eſpantado
Y ſaltando azia atras, ſe deſuñeron,
Y las quebradas riendas han dexado.
Alli el temon ſin ex, los frenos fueron
Dexados aculla, y a unde la rueda
Los rayos a otra parte ſe cayeron.
Mas Phaeton cae, ſin que tener ſe pueda
Su luzido cabello en vn inſtante
La llama quema, y nadie ſe lo veda.
Anſi ſe cae la eſtrella rutilante,
(Sereno el cielo) que aunq̃ va corriẽdo
Su curſo es a cayda ſemejante.
Muy lexos de ſu tierra al fin cayendo, 2
Eridano le acoge, y ha lauado
Su roſtro, que con humo eſta ſtupẽdo
Las Nimphas de occidẽte hã ſepultado
Su cuerpo, que del rayo aun humeaua
Con loſa de epitafio ſeñalado.
Aqui yaze Phaeton, que gouernaua
El carro de ſu padre, y ſi ha caydo
Almenos ſu oſadia fue bien braua.
Mas el padre de luto entriſtezido
Cubierto el ſacro roſtro con deſpecho
Eſtuuo por entonces eſcondido.
Y aun fama es (ſi es creyble) q̃ no ha hecho
Sol ẽ vn dia ẽtero, y q̃ la llama
Suplio ſu falta, dando algun prouecho
Mas Climene deſpues q̃ llora y clama
Lo que pide tal caſo, va buſcando
Los miẽbros, de quiẽ ella ẽ vano llama
Hueſſos y miembros yua peſquiſando
Por todo el mũdo, al fin hallo q̃ eſtaua
Su hijo en tierra agena repoſando
Echoſe en el ſepulcro, do hallaua
Eſcrito el hijo, que ella tanto quiere,
Cuyo nombre con lagrimas regaua

Ni menos cada Heliada se hiere, (no
Llamãdo noche y dia al muerto herma
Sobre el sepulchro cada qual se muere.
La luna con su curso soberano
Se muestra quatro vezes estar llena,
Mas ellas llorã siẽpre, y siẽpre ẽ vano
Ya tienẽ por costumbre a quella pena,
(Q uel vso haze costũbre) luego dllas
Phaetusa de mas dias no serena.
Queriẽdose prostrar, echo querellas,
Porque doblar las piernas no podia,
Gritando al crudo cielo, y las estrellas
Y la blanca Lampecia que queria,
Yr a ver, el porque podria quexarse
Con subita rayz se detenia.
La otra pretendiendo remesarse,
Las hojas por cabellos arrancaua,
Dã gritos, de q̃ sientẽ transformarse.
De hazerse tronco, esta se quexaua,
La otra porque ve los braços hechos
Ramos, miẽtra q̃lquiera se admiraua.
Abraça la corteza por sus trechos
(Porq̃ en madero duro se tornauan)
Las piernas, ingres, manos, ombros pe
Las bocas solamẽte las restauã, (chos
Para de todo punto transformarse
Con ellas a sus madres gritos dauan.
Que auia de hazer la triste sino andarse
Aqui y alli, do el impetu la guia,
Y mientras puede en besos ocuparse.
Los cuerpos de los troncos pretendia
Quitar, y de los ramos q̃ arrancaua,
La sangre qual de heridas les corria.
Cada qual que herida se hallaua,
Ay madre cessa ya que despedaça
Tu mano nuestro cuerpo, reclamaua.
El arbol que maltratas nos abraça,
Con Dios te queda. Estãdolo diziẽdo
La voz de la corteza se embaraça.
De alli estan siẽpre lagrimas vertiendo
Q ue en ambar rico sõ del sol tornadas
Y sobre el claro Pado van cayendo.
Y son continuamente del lleuadas
A Italia, y las Italicas mugeres
Con ellas van soberuias y entonadas.
El hijo de Stenelo (con quien eres
En sangre junto, y amistad ardiente
Phaeton) del todo ageno de plazeres,
A tanta marauilla estuuo absente,
Y dexado el imperio (que regia
Los pueblos de Liguria sabiamente)
Con llanto que continuamente hazia,
A los peñascos duros atronaua,
De cuya quexa Eridano se inchia.
En la selua que entonces se augmẽtaua,
C on las hermanas tristes, sin sentido
A grandes alaridos reclamaua.
Enflaquecio su cuerpo, y su gemido,
Las canas se hazen plumas prestamẽte
Q ue han al cabello mesmo parecido.
Del pecho sale el cuello largamente,
Ajuntanse sus dedos colorados,
Sus lados cubren alas de repente.
Su boca y dientes fueron ocupados
De pico voto, y aue nueua es hecho
Cisne, sus tristes miẽbros trãsforma-
lamas dl ayre esta muy satisfecho (dos
Ni en Iupiter confia, q̃ la llama
De que se acuerda tiene por despecho
Estanques y lagunas pide, y ama,
Los rios escogiendo donde viua,
Por ser contra las llamas que desama.
El

El padre de Phaeton con cara esquiua
Sin parte de su luz estaua en tanto
Qual quãdo se nos cubre desde arriba.
Y el dia y claridad desama tanto,
Y assi mismo, con luto muy ayrado,
Que no quiere ser sol, y tanto quãto
Alço la boz diziendo de enojado.

Baste q̃ desque el cielo fue criado,
Mi suerte siempre ha sido fatigada,
Pesame por auerme yo ocupado,
En vn trabajo tal, sin ganar nada.
A otro sea qualquiera el cargo dado
Del carro, do la llama va inflamada,
Y si ninguno admite el coche eterno
Trate el mismo regirle insempiterno.

Si nadie a los cauallos y contienda
Se atreue, atreuase el para que dexe
Los rayos, quando su furor entienda
Que ningun padre dellos mas se q̃xe
Quãdo en las manos tẽga aq̃lla riẽda,
Y sentado se viere en aquel exe,
Entendera quiza no ha merecido
La muerte, quiẽ no bien los ha regido

Al triste Sol los dioses rodeauan,
Que tales cosas dize sin consuelo,
Y que a su oficio buelua suplicauan.
No quiera escurecer el triste suelo
Negandole la luz, pues que sin culpa
Esta con harta pena, y desconsuelo.
Tambien sus rayos Iupiter desculpa,
Y como Rey le ruega no le enoje
Sino quiera pagar lo que le culpa.

Los sin orden cauallos Phebo coge,
Questauan del espanto amedrẽtados,
Y en su dorado yugo los recoge.
Con espuelas y açotes hostigados
Son del, dalos en rostro de contino,
Que son del hijo solos los culpados.
En tanto el poderoso Rey diuino
Por todo el cielo se anda pesquisando
Si tiene daño el muro christalino.
E ya que el edificio remirando
Entendio q̃ en su fuerça firme estaua,
La trabajosa tierra esta mirando
Y aun que de todas partes la notaua
De mil miserias llena lastimeras.
Mas de su Arcadia ẽ mas cuydado estaua
Sus fuẽtes la torno, y ẽ las riberas
Los temerosos rios ya corrian,
Dio verde yerua a campos y praderas
Los arboles de hoja se vestian,
Mando q̃ las florestas al momento
Del arte reuerdezcan, que solian.
Y mientras viene y va con este intẽto
De amor de vna donzella se ve preso,
(En Nonacria nacida) y sin contento
Fue tan ardiente el fuego y tan expresso
Que se sintia q̃mar por claro indicio,
En lo mas interior de cada huesso.
No era hilar de aquesta dama officio
Ni adornar los cabellos estremados,
Que suele ser de otras exercicio.
Mas antes los traya mal peynados,
Rodeada vna venda a su cabeça,
Con cinta sus vestidos apretados.
Y agora con sobrada gentileza (ble
De vn arco armada, agora va inmuda
Con vn venablo, y suma ligereza

Siruia

Siruia a Diana a quien era agradable
Mas que quantas en Menalon auia,
Mas no ay poder, q̃ pueda ser durable
El sol passaua ya del medio dia,
Quãdo en vn bosq̃ espesso, q̃ alli estaua
Para passar la siesta se metia.
Quitose de los ombros el aljaua,
El arco floxo cuelga, y en el suelo
Se echo, que de verdura se adornaua
Y para descansar con mas consuelo,
Por cabecera puso la pintada
Aljaua, do la vio quien rige el cielo.
Y viendo que sin guarda esta, y cãsada,
(Dize) pues mi muger no sabra esto,
Y que lo sepa no se me da nada
Transformase en el habito y el gesto,
Que a la mesma Diana parecia,
Y cõmeçola hablar, diziẽdo aquesto:
O parte de mi casta compañia,
Amada virgẽ, do has ydo caçando?
(Dixo ella leuantada, que esto oya)
Saluete Dios deydad, q̃ yo juzgando,
Mayor seras que Iupiter juzgada,
Aun q̃l mesmo señor lo este escuchã[illegible]
Riese, y oye, y ser mas estimada
Quel mismo, su persona, le da gusto,
Y tienela besandola abraçada.
Los besos que la daua no era justo
De virgẽ a otra virgẽ fuessen [illegible]dos,
Y en no los moderar ha sido inju[illegible]
Queriendo ya contar en que collados
A uia caçado, al punto la ocupaua,
Y cayeron entrambos abraçados.
No sin delicto el se demostraua,
Por el contrario ella del se parte,
Quanto podia en vano, y se cansaua.

Oxala que pudieras tu hallarte
Presente Iuno, a lo que alli se hazia,
Porque quiza pudieras moderarte.
Ella por cierto mas, y mas porfia
Desasirse, mas qual tierna donzella,
O quien vencer a Iupiter podria?
Venciola, y fuesse al cielo. Pero ella
Desama la floresta sabidora
Y no quisiera mas boluer a vella.
Vase con tanta pena que a la hora,
Que sale, no se acuerda del aljaua,
Ni el arco, buelue, y tomalo a desora.
Veys aqui que Dictina se embosca[ua]
Por Menalon, de virgines cercada,
Soberuia con la caça que lleuaua
Miro a esta Ninfa, y vista fue llamada,
Ella huyo, a Iupiter temiendo,
Por no ser como de antes engañada.
Mas ya quel cetu, y choro reuerendo,
De las Ninfas noto, llego al instante,
Que no auia alli trayciones ẽtẽdiẽdo
A y quan difficil es con el semblante
[illegible] descubrir la culpa, no leuanta
Los ojos, ni a quien era es semejante
Ni ya como solia se adelanta,
Ni se va junto al lado de la Diosa,
Ni osa ya tomar licencia tanta.
Mas callando encogida, temerosa,
Da indicio de la injuria recebida,
El rostre de su cara vergonçosa.
Y facilmente fuera conoscida
De la diosa Diana, sino fuera
Virgen, mas de las nimfas fue sentida.
La nona buelta de la luna era,
Quando la Diosa de calor cansada
Entro ẽ vn bosq̃ ameno ẽ grã manera.
Do

Do corre vn rio de agua sossegada,
Con vn murmurio dulce bolteando
La blanca arena, que era del trillada.
Loo el lugar, y con el pie tocando
Las frescas aguas (dixo) no ay ningũo
Desnudas refresquemonos nadando.
Todas se desnudaron de consuno,
33 Parrasis vergonçosa sola resta,
Diffiriendo el bañar tan oportuno.
Viendo que en desnudarse tarda esta,
Las otras el vestido la han quitado,
Y el cuerpo fue, y la culpa manifiesta.
Procuraua encubrir el vietre inchado
34 Atonita, mas Cynthia dixo, fuera,
No ensuzies el corriente consagrado.
Mandandola apartar de tal manera
Que no pudiesse mas de alli adelante
Llamarse, de su coro compañera.
Sabia ya la matrona del Tonante
El yerro, pero algo differido
En tiẽpo a su querer mas importante.
A su tardar mas causa no ha tenido,
Mas el muchacho Arcas (cosa graue
A Iuno) su combleza auia parido.
Apenas de tal parto nada sabe,
Quãdo cõ vn mirar, y affecto ayrado
Y con semblante y boz nada suaue,
A hablar de aqsta forma ha comẽçado
Si no faltaua adultera mas desto,
Que tu pecado el parto publicasse.
Y el hecho de mi Ioue deshonesto
Con claro testimonio se notasse.
Pues no te alabaras, que aquesse gesto,
Donde el amor de mi marido se asse,
Te quitare sin duda prestamente
Que ni a el ni a ti q̃ oy mas jamas cõtẽte.

Dicho esto, del cabello la echa mano,
Con ella da en el suelo, que rogaua
Las manos ãbas puestas, pero en vano.
Los braços que estendia començaua
A sentir con el vello enyertecerse,
Y cada mano ya se la cornaua.
Cuyas vñas comiẽçan a torcerse
Al menester de pies aparejadas,
Y el alabado rostro afeo hazerse.
La boca, y las faciones alabadas
Del summo Ioue, feas se han tornado
Siendo sus cantidades augmentadas,
Y porque con palabras alcançado
Misericordia no aya la cuytada
La habla que tenia la ha quitado.
Su voz es espantable, ronca, ayrada,
Que parece que sale amenaçando,
Mas del entendimiento no es priuada
Y con gemir continuo publicando
Sus quexas, ambas manos leuantaua,
Al cielo, y las estrellas suplicando.
Y ser ingrato Iupiter notaua,
Aunque llamarle ingrato no podia,
En su sentido y pecho le culpaua.
Ay quantas vezes sola se temia
Ver entre seluas, y a su casa amada,
Y antiguas heredades se boluia.
Ay quantas vezes fue bien acosada
Por riscos de los perros ladradores,
De sus ladridos yendo amedrentada.
Y caçadora huyo de caçadores,
Y vista alguna fiera se espantaua,
Oluidando su ser, y sus errores.
Y siendo Ossa, Ossos desamaua,
Y los Lobos tãbien, aunque su padre
Entonces entre lobos se hallaua.

Veys Arcas sin saber quès de su madre
Andãdo de quinze años persiguiẽdo
Fieras, busca lugar que mas le quadre.
Y mientra esta sus redes estendiendo
35 Por el monte Erimanto, se ha topado
Con ella, que se para el hijo viendo.
Parecio conocerle el se ha parado
Y viendo que le mira intentamente,
Sin entender porq̃, llegar no ha ossado
Vuierala clauado prestamente,
Mas Dios lo prohibio, q̃ en leue buelo
Los conuertio en estrellas de repente.
Vezinos son alla en el alto cielo.
36 Do quando Iuno vido su combleza,
Quisiera rebentar de desconsuelo.
37 A Thetis fue con suma ligereza,
Y al viejo Oceano, y siẽdo pregũtada
La causa del camino, les empieça,
Diziendo la occasion de su jornada:
Pedisme que es la causa que yo siendo
La Reyna de los Dioses, dexo el cielo
Otra lo esta por mi ya posseyendo,
Y mienta yo, si puesto el negro velo
De la noche, no os muestro (lo q̃ ẽtiẽdo
Sera mi sempiterno desconsuelo)
Estrellas, que aora son rezien hõradas
Por mi mal en el cielo colocadas

La noche venga, verlas heys en breue
De celeste lugar estar gozando,
Alli do el postrer circulo se mueue
Quel exe extremo anda rodeando.
A y porq̃ a me offẽder nadie se atreue
O de auerme offendido este tẽblãdo:
Que sola haziẽdo daño, do y prouecho
O grã poder: o q̃ grã cosa he hecho:

O como lo que puede se ha mostrado:
Quitela el ser humano, veys la Diosa,
Ansi castigare qualquier culpado,
Ansi mi voluntad es poderosa.
De la su ser antiguo, ya quitado
Aquel que yo la di de fiera osa,
Qual a la hermana dio de Phoroneo
Y arraygue bien en ella su desseo.

Porque (la Diosa Iuno repudiada)
Por suegro a Lycaon fiero tomando;
No se casa con ella, y colocada
La tiene ya en mi lecho venerando:
Mas vosotros, si ser menos preciada
Os toca, la que estuuo a vuestro mãdo,
Hazed que los Triones no se vean 39
Bañados en el agua que dessean.

No permitays se vean las estrellas
A cuya causa falta mi consuelo
Que fueron por strupo de vna dellas,
Y a mi pesar honrradas en el cielo,
Contentas, ni que nadie pueda vellas
Bañarse con las otras en el suelo.
No toque el agua pura consagrada
La que por no ser pura esta premiada.

Los Dioses de la mar han consentido
Iuno en su coche al ayre se ha ẽtregado
A pintados pauones cometido
Y tan rezien pintados, degollado
Argo, como tu cueruo negro fuiste,
Siẽdo como eras blãco en sumo grado
Porque esta aue que agora negro viste,
A las palomas antes ygualaua,
Quãdo sin mãcha, nieue las reuiste.

Ni

Ni en el cantar y voz ventaja daua
A las ansares, guardas del luzido
Senado, ni aun al Cisne no estimaua.
La lengua le daño, por ella ha sido
Su blanquissimo lustre transformado,
En el que agora tiene enegrescido,
En toda Emonia nunca se ha hallado
Quiẽ venciesse a Coronis de hermosa
Y cierto a ti te ha Phebo contẽtado.
Mientras fue casta o nada sospechosa
Mas el aue de Apolo la ha sentido
Adultera, peruersa y engañosa.
Y porque su señor este aduertido
Sin oyr ruego va como sin tino,
Y tras el la Corneja, que le vido.
Y sabida la causa del camino,
La parecio ser cosa la que hazia,
De necedad estraña y desatino.
Y desta forma al punto le dezia:
De mi consejo dexa la jornada
Que no te puede ser de algũ prouecho
Y Dios te libre de tener en nada
El sano parecer de aquest e pecho
Mira quiẽ soy, y ẽ quãto fui estimada
Hallaras q̃ la fe me ha daño hecho,
Hallaras que por ser yo fiel he sido
Premiada, con desden no merecido.

Porque en vn tiempo Palas vuo dado
A tres hijas de Cecrope metido
En vn cesto, a Erictonio, q̃ engẽdrado
Sin madre, de la tierra fue nacido
En guarda, sin auerlas declarado,
Que fuesse aquello, q̃ yua alli metido
Mandandolas por ley, y por decreto,
Que no escudriñe nadie su secreto.

Metida ẽtre las hojas d'ley tosas (chãdo
De vn olmo vmbroso estaua yo ase-
Pandroso y Herse estauan temerosas
Lo encomendado fielmente guardãdo
Aglauros atreuida las ñudosas
Laçadas de los miẽbros desatando
Las llama, y veẽ q̃ estaua alli cerrado
Vn niño medio dragõ espernacado.

A la Diosa contelo acontecido,
Y diosemé en merced bien merecida
Despedirme de si, con tal partido
Que me es aun la Lechuza preferida
Mi dura pena muy bien ha podido
Amonestar las aues, que rendida
La lengua este al silencio de contino,
Si no quieren pagar su desatino.

Y pensaras que no fuy bien rogada,
Para ser del seruicio desta Diosa,
Preguntaselo tu, q̃ aunque enojada,
Bien se no negara tan clara cosa,
Porque de Coroneo fuy engendrada
En Phocis claro, y siẽdo biẽ hermosa
Y por virgen y Reyna conocida,
De muchos moços ricos fui pedida.

Dañome la hermosura, porque andãdo
Con passo sossegado, como suelo,
La arenosa ribera passeando,
Quedo Neptuno preso a mi señuelo.
Y como con palabras suplicando
En vano me pidiesse algun consuelo,
Determino por fuerça conquistarme
Mas yo con ligereza de escaparme.

Dexada la ribera voy huyendo
Por cima del arena sin cansarme, (do
Socorro a Dios y a hõbres voy pidiẽ-
Pero ninguno quiso alli ayudarme.
Por vna virgen otra intercediendo,
Minerua se entremete a libertarme.
Tendi mis ambos braços azia el cielo
Comencelos a ver con negro velo.

En alas vi los braços conuertirse,
Y en negra pluma el manto que traya:
Que a mi pesar no quiso despedirse,
Aunque de mi arrojar le pretendia.
Las plumas en mi cuero vi enxerirse,
Quexar me quise, pero no podia.
Quise el desnudo pecho auer herido,
Y auiale ya la pluma reuestido.

Corria, ni como antes me estoruaua
La blanca arena, antes volitando,
Por cima de la tierra caminaua,
Y en fin voyme en el ayre leuantando
Y Minerua que vio lo que passaua
Hizo eleccion de mi, considerando
Que quien entonces culpa no tenia,
Seria para ella buena compañia.

Mas que gane yo desto, si sucede
Nictimine en mi honra tan crecida,
Por vn delicto, que saber se puede,
En nocturna Lechuza conuertida.
Como no sabes tu lo que concede
La Le bia toda: que de amor herida,
Con su padre peco, huyendo donde
De las aues y luz su culpa esconde?

El cueruo la replica ruego y pido
Que este estoruar y auiso mal certero
Lo vea yo en tu daño conuertido.
Desprecio tu parlar, y vano aguero,
Y sin parar prosigue su camino,
Con la intenciõ que yua de primero.
Conto el insulto a su señor diuino,
Como a Coronis vido en adulterio
Con vn garçon de Emonia, de mohino
Se cae a Phebo el lauro, y el psalterio,
El semblante y color se le ha mudado
Y no se le ha mudado sin misterio.
Con justo enojo el animo inflamado
El arco y flechas toma, con despecho
Puso vna vira, affesta, y no ha errado.
Passo el hermoso y mal logrado pecho,
Aquel de quien mil vezes el auia
Quedado estrañamente satisfecho.
Herida, dio vn gemido, y expelia
Tanta sangre, sacada ya la vira,
Que rosa el blanco cuerpo parecia.
Y hablando con Apolo ansi sospira.

Tomar de mi vengança de otra suerte
Fuera mejor o Phebo, que no ha sido.
Deuieras con razon entretenerte,
Si quiera hasta que vuiera yo parido:
A dos en vna lleuara la muerte,
Y pagara quien nada ha merecido
Si en mi delicto graue no ay disculpa,
El tiempo del castigo a ti te culpa.

No pudo mas que con la sangre junto
Echo la vida, queda incontinente
Sin alma el cuerpo elado, ya difuncto.

Ay como tarde Apolo se arrepiente,
De tan cruel castigo, y se desama,
Por oyr y creer ligeramente.
El aue ya aborrece, que en la llama
De los elados celos le ha metido,
El arco, y mano, y la saeta infama.
Abraça el cuerpo frio alli caydo,
Vécer el hado tracta, do no ay ruego,
Vsar su medicina no ha valido.
Y viendo aparejarse el sacro fuego,
Para abrasar el cuerpo delicado,
Comiēça a dar dos mil gemidos lue-
Gimio (q̄ auer cō lagrimas bañado (go.
Su rostro es a los Dioses defendido)
Qual suele la nouilla auer bramado.
Quando vee su bezerro estar tendido,
Que en su presencia dādo mil clamo
El martillo le dio tras el oydo. (res,
E ya que embalsamada con olores,
La abraça, y sus obsequias solemniza
Con ansias, con sospiros, y dolores.
El fuego paternal que amor atiza
No consintio, que Phebo consintiesse
Tornarse sus entrañas en ceniza.
Del vieutre y llamas hizo que saliesse
El hijo, y a Chyron fuesse entregado,
Y lo prophetizado consiguiesse.
Dentre las blancas aues desterrado
Fue el cueruo, y el Cētauro se holgaua
Con el pupilo ilustre que le han dado.
Del cargo hōroso el medio fiera vsaua,
Y veys aqui su hija do ha venido,
Esparzido el cabello que estimaua.
A quien porque Charicles ha parido
Riberas de Cayco, se la ha dado,
Occirhoe por su nōbre y appellido,
Y nō la satisfizo auer llegado
Al arte paternal, pero aun cantaua
Lo mas secreto del eterno hado.
Pues entendiendo ya que llena estaua
De spiritu prophetico, mirando
Al niño, desta suerte le hablaua:
Su perfeccion y gracia adeuinando.

Crece niño, que a ti sera deuida,
Sin duda la salud de los mortales.
A ti sera licencia concedida,
De hazer boluer las almas infernales.
Osaras vna vez tornar la vida,
A pesar de los Dioses inmortales,
Y el rayo poderoso de tu abuelo
Te quitara el poder, la vida y suelo.

De Dios te tornaras en cuerpo muerto,
Y de muerto sera en Dios tornado.
Renouaras tus hados. Y tan cierto
A ti te ha de venir o padre amado
(Aunque criado fuesse con concierto
Eterno) de viuir terrible enfado,
Por no suffrir las penas tan estrañas
De sangre serpentina en tus entrañas.

Sera el dolor tan grande y el tormiento
Que te dara el veneno de contino,
Que por te dar los Dioses mas cōtēto,
Te boluerau mortal el ser diuino.
Acabaran las Parcas al momento
Tu estambre de hilar, y haran camino,
Por do saldra la pena que has suffrido,
Quitandote la vida y el sentido.

De dezir no acabo su prophecia,
Y del interno pecho sospirando,
De hilo en hilo lagrimas vertia,
Y prosiguiola luego commençando:

Preuierten me mis hados, y a mi canto
Y el vso de mi voz es impedido
No vuiera de estimar mis artes tanto,
Pues del furor de Dios me ha causa sido
Mejor me fuera huyr de aqueste llanto,
Que no lo por venir auer sabido.
Mi rostro ya otra cosa representa,
Ya por manjar la yerua me contenta.

Mi cara ya se muda, ya desseo
Por espaciosos campos yr corriendo,
Presto vere cumplido mi desseo,
Pues ya me voy en yegua conuirtiendo.
Parescome a mi padre, ya lo veo,
Mas porque en todo no se yo no lo entiendo
De fiera y hombre tiene la figura,
De fiera sola yo por mi ventura.

Diziendo ansi, apenas fue entendido
De su querella justa lo postrero,
Auiendo sus palabras confundido.
Ni el sonido de yegua fue primero,
Sino de quien la imita, luego trata
De dar mas de vn relincho verdadero
Cinco de dos se hizieron vna pata,
Por el prado los braços estendiendo
La boca y cuello humano desbarata.
De mayor boca, y cuello mas horrendo
Se vee dotada, y vee la mayor parte
De ropa, que se va y ... cola haziendo

Y comio por el cuello se reparte
El dorado cabello, se ha quedado
En crines conuertido de aquel arte.
El rostro, voz, y nombre se ha mudado,
Llora Chyron, y ruega vanamente
A ti Dios Phebo le ayas ayudado.
Porque no es cosa justa que se intente
Deshazer, lo que Ioue auia querido,
Ni para hazerlo estauas tu presente,
En aquel tiempo andauas embeuido,
Apacentando en Elim tu ganado,
De pastoril çamarra reuestido.
La mayor carga era tu cayado,
Trayendo en la otra mano vn instrumento
De cañas desyguales fabricado.
Dauas a Amor, y Amor a ti contento,
Y en tanto que te estas regozijando,
Al son de la zampoña dulce attento,
El ganado se va descarriando,
A su aluedrio solo cometido,
Por los campos de Pylia repastando.
Veelo Mercurio, y a tras el partido,
Con su arte hizo presa en este ato,
Y en las montañas mesmas lo ha escondido
Vn solo viejo supo deste trato,
Que las yeguas guardaua de Neleo,
La vezindad le puso nombre Batto.
A este tuuo miedo, y con desseo
De conseruar su hurto, le ha sacado
Con semblante amoroso y buen meneo
Y asido de la mano le ha hablado.

Buen hombre (sequien fueres) si a esta tierra
Viniere alguno vacas pesquisando,
Diras que nos las vistes en esta tierra
Y por que ansi lo hagas, yo te mando

Esta blanca, y lindissima bezerra,
(Tomola y respõdiole el viejo) quãdo
Yo hablare deste hurto, te prometo
Descubrira esta piedra tu secreto.

La piedra le señala, respondiendo.
Fingio Mercurio yrse, y trãsformado
Voz y semblãte buelue, y pretẽdiẽdo
Tentarle, desta suerte le hablado:

Rustico amigo, viste en esta parte
Algunas vacas yr descarriadas?
Dilo, que yo me obligo a cõtentarte,
Si por ventura has visto van hurtadas.
Porque lo digas (mira) quiero darte
Dos reses dellas mismas estremadas.
Si el hurto descubrieres tan secreto,
Vn toro y vna vaca te prometo.

Viendo quel galardon era doblado,
El viejo dixo yo las vi por cierto,
Azia aquel mõte en baxo del collado.
A mi me has a mi mismo descubierto
(Le respondio) y el pecho fementido
En pedernal conuierte duro e yerto.
Y tiene aquella piedra el appellido,
Quel viejo merecio de parleria,
Auiendo nada desto merecido.
Volado ya de aqui Cylenio auia,
Los cãpos de Munichia traspassando,
Y azia la docta Athenas se venia.
Del general Lyceo remirando
El sitio, la frescura, y arbolillos,
Fue ventura que fuesse vn dia, quando
A Palas coronados canastillos
De sacrificios lleuan las donzellas,
Con reuerencia, y animos senzillos.
Violas venir, y buela entorno dellas,
Ques el derecho buelo inconueniente,
Pues no se le concede mas de vellas.
Qual el milano suele, que presente,
Lo que sobro del sacrificio tiene,
No osar llegar por causa de la gente:
Volar circularmente le conuiene,
Y no alexarse mucho, rodeando
A quel mismo esperar, q̃ le entretiene:
Sobre las torres Aticas volando
Mercurio va mirando las donzellas,
Vn ayre mesmo siempre cõpassando.
Quanto el luzero excede a las estrellas
En claridad, y a el Diana, tanto
Herse en belleza passa a todas ellas.
A si, y a todas honra, y entre tanto,
Quel volador su rostro considera,
Quedo fuera de si con gran espanto.
Y pendiente enel ayre de manera
Se enciende, y se derrite, que llegada
Al rezio fuego haria la blanda cera.
O qual bala de plomo que arrojada
Con honda Balearica volando
Enel camino mismo va inflammada.
Y por el ayre claro traspassando
El fuego que en la tierra no tenia,
De baxo dela nuues va hallando.
Dexo el camino que antes proseguia,
No se encubrio, sino baxo de presto,
Fiando enla belleza que tenia.
Y aunque podia muy bien fiar en esto,
Compone su cabello, y vestidura,
Por parecer mejor galan compuesto.

De la ropa mostrar tambien procura
El oro, y guarnicion, y aun cõ la vara
Augmẽta, y los talares su hermosura.
Llego al Alcazar, y en llegando para,
Tres aposentos ay en lo secreto,
De conchas de marfil, y de obra rara.
El diestro de Pandrosos, y sugeto
A Aglauro esta el frontero, mas viuia
En el de ẽ medio Herse, no imperfeto.
La que el de a mano yzquierda posseya,
3 Vio venir a Cylenio la primera,
Que quiere, y de su nombre le pedia,
El Dios la respondio desta manera.

4 De Atlante nieto soy, y de Pleyona,
De Iupiter celeste mensagero.
Comete su embaxada a mi persona,
Y es el, mi mismo padre verdadero.
Si de fidelidad ganar corona
Con Herse tu pretẽdes, yo no quiero
Mentirte, sabe cierto soy venido
Para ser tu cuñado, y su marido.

Mirole con los ojos, que aun agora
A Herictonio en el cesto auia mirado
Secreto de Minerua su señora.
Y por la terceria ha demandado
Gran cantidad de oro, y entretanto
Que se lo da, le embia desdeñado.
Con tan ayrados ojos q̃ era espanto
45 La echo de ver Belona, sospirando
Quel peto la ha sonado tãto quanto.
Acuerdase tambien alli, de quando
Contra su mandamiento fue profana,
El hijo de Vulcano escudriñando.
Viola a Mercurio ingrata, y a su herma-
Y rica con el oro recebido, (na,
De do con gran razon su enojo mana.
Partio al palacio suzio corrompido
Cõ negra podre, a do la Inuidia viue,
Quen el hõdõ de vn valle esta metido.
Alli no ay sol, ni viento se recibe,
Sombria casa, triste, y perezosa,
Do perpetua tiniebla se percibe.
Y quando alla llego la poderosa
En las batallas, parase delante
De la maligna puerta tenebrosa.
Porque aunque pretendiera yr adelãte
No se le es concedido, y con el quento
De su lança ha llamado en vn instante:
Abrieronse las puertas al momento,
Vio dentro estar la Inuidia, que comia
Viboras, de sus vicios alimento.
Por no la ver los ojos reboluia,
Mas ella muy de espacio se leuanta,
Dexado su manjar, y se venia
Azia la misma Diosa, y se quebranta
Gimiendo, y sospirando, de que vido
Tanta beldad, y en armas fuerça tanta.
De amarillez su rostro reuestido,
Flaquissima en los huessos, y aunq̃ ve
Es su mirar ceñudo, y retorcido.
De amarga hiel su pecho verdeguea,
Los dientes negros son, y desta guisa
Su lengua de ponçoña se rodea.
No se hallara Iamas en ella risa,
Sino la que de daño ageno nace,
No duerme del cuydado que la auisa.
Mirando ingratamente lo que haze
Virtud en los mortales poderosa,
Lo roye, disminuye, y se deshaze.

Y muerdese mordiendo la rauiosa,
Tomando en si vengãça del peccado,
Y aunque la quiere mal la sabia Diosa
Desta arte breuemente la ha hablado:
Con veneno mortal de tal persona
A Aglauro hija de Cecrope inficiona.
No la hablo mas, y partese huyendo
La tierra con la lança meneando,
La Inuidia la miro con ojo horrendo.
Y entre los negros dientes murmurãdo,
Martyrio passa brauo, y doloroso,
Sus prosperos successos repensando.
Tomo vn torcido baculo spinoso,
Y cubierta de nuues destruya
El mas florido prado, y mas hermoso.
Y por adonde quiera que venia,
Quemaua el verde cãpo, y al momẽto
Las altas dormideras recogia.
Ciudades, pueblos, casas con su aliento
Inficiono, y al fin dela jornada
Vio la ciudad Paladia, y aposento:
De ingenios, y festiua paz dotada,
Dotada de edificios, q̃ era espanto,
Ciudad dichosa, y desto ansi se enfada,
Que detener apenas pudo el llanto,
De no ver que llorar en toda ella,
Aunque la remiro de canto a canto.
Entrada ya en la casa, donde aquella
De Cecrope engendrada se aposenta,
El pecho emponçoño dela donzella.
Cũpliendo el mãdamiẽto, y la atormẽ
De recoruas espinas rehinchẽdo (ta
Su coraçon a do veneno alienta.
Dedõde ẽ todo el cuerpo va influyẽdo,
Y en medio dl pulmõ se ha derramado,
Que se sta la cuytada deshaziendo.
Y porque de su mal tan estremado
Las causas no esten lexos, la presenta
La hermana, y casamiento fortunado.
Al Dios en forma humana representa:
Y todo lo engrandece, de manera
Que con dolor secreto la atormenta.
De noche plañe, y llora, y quãdo fuera
De la mar sale el sol, tambien repite
El llanto, y la congoxa lastimera.
Y porque poco a poco se la quite
El ser, se va su cuerpo desliendo,
Qual yelo suele al Sol que le derrite.
Y los dichosos bienes repitiendo
Dela feliz hermana, que desama,
Se va deaquella suerte consumiendo.
Que la spinosa yerua si se inflama
Gastar se suele al fuego poco fuerte,
Sin luz echar de si, ni verse llama.
Por no ver tal quisiera ver la muerte,
Parlar al padre quiso riguroso,
Como delicto el caso, y buena suerte.
Viendo venir en fin al nueuo sposo
De Herse, se ha sentado enlos ũbrales
Por despedir al sabio y poderoso.
A quien el Dios hablo palabras tales,
Y de tan gran regalo, que hiziera
Enternecer los duros pedernales,
Mas ella respondio desta manera:
No gastes mas razones, ques en vano
Pues no te he yo de dar attento oydo,
No me he de leuantar, ten lo por llano
Hasta que te ayas tu de aqui partido.
Replicala el esposo soberano:
Estemos pues los dos con tal partido,
Que como yo he de estar aqui presẽte,
Aqui tambien tu este es eternamente.

Hablando anſi las puertas eſmaltadas
Tocó con el caduceo, y al momento
Fueron abiertas ambas que tocadas.
Queriendo leuantarſe fue ſu intento
Muy por demas, que a penas ſe mouia
Faltandola el antiguo mouimiento.
Ponerſe en pie por fuerça pretendia,
Sintio que ſus rodillas eſtan yertas,
Y el frio por las vñas ſe metia.
Sin ſangre eſtã las venas como muertas,
Y como el cancer cũde, va cundiendo
Haſta que al reſpirar cerro las puertas.
No pretendio hablar, mas pretẽdiendo
Hazerlo, fuera en vano, quel camino
Se eſtaua dela vez endureſciendo. (no
El cuello, y roſtro es piedra, y no la vi-
Blanco color, mas antes ſe ennegrece,
Como ſegun quien era la conuino.
Vengado anſi Mercurio, deſparece,
Y con ligero buelo al cielo parte,
Y delante de Iupiter parece.
Al punto que le vio llamole a parte,
Y ſin contar la cauſa de ſu via,
Le dio vn recaudo hablandole del arte
Que ſuele, y deſta ſuerte le dezia:

Miniſtro fiel y hijo, cuyo intento
Es ſer executor de mi mandado,
Toda tardança a parte, en vn momẽto
A Phocis parte en buelo preſſurado,
Y parate en Sydon, de cuyo aſsiento,
46 A tu madre ſe mira el dieſtro lado,
Guiando a la ribera con gran quenta,
El ganado real, que alli apaſcienta.

De dezir acabo, y al meſmo punto
Del monte aquel ganado ſe ſalia,
Guiado a las riberas todo junto.
Do la hija del Rey eſtar ſolia,
De las donzellas Tyrias rodeada,
Burlandoſe con guſto y alegria.
No eſta la mageſtad bien abraçada
Con el amor: Aquel ſeñor eterno
La grauedad del ceptro deſechada.
Aquel rector, y padre, aquel gouierno,
De hombres, y de Dioſes, cuya mano
Armada eſta de fuego ſempiterno.
Quien mueue con la ceja cũbre y llano,
Se haze toro, y brama en la vaccada,
Piſando el verde prado alegre vfano.
Es ſu color de nieue no piſada,
Ni del humido viento derretida,
El cuello, y cada eſpalda biẽ formada
Pequeños cuernos hechos por medida
Al parecer tan liſos, y tan puros,
Que la mas rica perla va vencida.
Con ojos apazibles nada eſcuros,
Y ſu ſemblante en nada temeroſo,
De paz a todos haze mil ſeguros.
De ver tan blanco toro, y tã hermoſo
La hija eſta de Agenor admirada
Y mas verle tratable y amoroſo.
Mas aunque manſo, eſtaua amedrẽtada
Y no oſaua tocarle, pero luego
Se acerca, y le da flores mas oſada,
Alegraſe el amante, cuyo fuego
Con la beſar las manos ſe ſuſtenta,
Miẽtras vee el fin de ſu apetito ciego.
Y con ella burlando ſe contenta
Agora, y otras vezes va ſaltando
Por la pradera verde, y luego intẽta
El

El blanco lado en el arena echando,
Que le toque su dama, con su mano
Su miedo poco a poco desechando.
Y offrece cada cuerno soberano,
A ser con las guirnaldas occupado,
De las floridas yeruas del verano.
Y la real donzella (desechado
Todo temor) sin ver do se sentaua,
En el hermoso lomo se ha sentado.
Entonces poco a poco se llegaua
Iupiter hecho Toro a la ribera,
E ya del todo al agua se entregaua.
Por alta mar la lleua. Lastimera
Fuera de si, miraua desseosa
La orilla do boluerse bien quisiera.
Con la derecha mano temerosa
Se tiene al blãco cuerno, y fundamẽto
Es de la yzquierda el lomo, va penosa
Ondeanse sus ropas con el viento.

Fin del libro segundo de las transformaciones de Ouidio.

LIBRO TERCERO
De las transformaciones de Ouidio en Romance.

DExada la figura ya engañosa
Del falso Toro, Iupiter amante
Se muestra en Candia a Europa desdeñosa.
Su padre que del hurto esta ignorante,
Buscarla mãda a Cadmo, y no la halla,
Le cõdeno a destierro, é vn instãte, (do
De pio y de cruel señales dando.
Buscado el Mũdo en vano a la cõtina.
(Quien descubriera el hurto: como o (quando?)

El hijo de Agenor se determina
Dexar su patria, y padre, y al momẽto
Partir do su destino le encamina.
Y con humilde y manso acatamiento
Al oraculo ruega diga adonde,
Sera mejor hazer de nueuo asiento,
Al qual el sacro Phebo ansi responde:

En vn desierto hermoso, y verde prado
Veras vna bezerra regalada,
Que nũca al yugo el cuello vio appli- (cado,
Ni del recoruo arado sabe nada.

Sigue

Siguela por do fuere, y reparado
Auras a do la vieres tu paradá,
Funda alli tu ciudad y por renõbre
La llamaras Beocia de su nombre.

De la Castalia cueua auia salido
Apenas Cadmo, quando por el prado
Sin guarda la Nouilla al punto vido.
No trae señal de yugo, ni de arado
En la ceruiz, siguiola agradesciendo
A Phebo la respuesta que le ha dado.
3 Al rio Cephiso y Panopea auiendo
Dexado atras, parose de repente,
Y começo a bramar cõ gran estruendo
Los cuernos altos reboluio la frente
Al claro cielo, y vio la compañia,
Recostose en la yerua prestamente.
El animoso Cadmo questo via,
Alaba a Dios, los montes saludaua.
Beso la tierra quel no conocia.
Sacrificar a Ioue aparejaua,
Mando por agua yr los compañeros,
Que para el sacrificio le faltaua.
A vna selua fueron muy ligeros
Antigua, no tocada, do vna fuente
Hallaron entre varas y mimbreros.
Cubierta esta de vn arco conueniente
A tal lugar, de piedras apegadas,
Domana vna agua pura eternamente.
En medio destas ondas consagradas
En su cueua el Dragõ de Marte estaua
Las crestas de oro puro señaladas.
Dentrambos ojos fuego resultaua,
Tres ordenes de dientes, y otras tãtas
Lenguas el ponçoñoso meneaua.

Y quando los de Tyro cõ sus plantas,
Y passo infortunado a la corriente
Llegaron por coger las aguas santas.
Apenas las tocaron, la serpiente
Leuanta la cabeça resoplando,
Con vn siluar horrendo sumamente.
La fiera vista, al punto desmayando,
El agua de sus manos se ha caydo,
Y atonitos de miedo estan temblando.
El dragon escamoso, retorcido
En varias bueltas, muestrase en arcado
Auiendo de la cueua ya salido.
Y mas del medio cuerpo leuantado,
Otea la floresta, y es tan grande,
Como el q̃ las dos ossas ha apartado. 4
Y sin tardar, los coge, agora mande
Las armas cada qual, o la huyda
Atentar por defensa se desmande.
O el miedo entrãbas cosas les impida
A estos a bocados, y abraçando
Los otros, los despide de la vida.
Con soplo vnos, otros acabando
Con funesta ponçoña, los destruye,
Del medio cielo el Sol lo esta mirãdo
Marauillado Cadmo redarguye
La enfadosa tardança de su gente,
Porque su sacrificio no concluye.
Partiose por su rastro diligente,
De vna piel de leon y lança armado,
Y de vn valor mas questos excellente.
A la floresta fresca ya llegado,
Hallo los cuerpos muertos estẽdidos
Y el culebron sobrellos rellanado.
Lamiendo las heridas. Con gemidos
Les dixo, amigos fieles esta diestra
Vengara los agrauios recebidos.

Y si Fortuna fuere tan siniestra,
Que su fauor me niegue, y compañia,
Prometo de quedar aquien la vuestra
Si platica acabo, y al punto embia
Vn gran sillar, con fuerça tan estraña,
Que vna muy fuerte torre mouería.
Mas este golpe horrible no le daña,
Porque el conchoso cuero la defiende,
Y ansi quedo sin daño la alimaña.
Pero su gran dureza no se estiende,
A estoruar de la lança la herida,
Quel recoruo espinaço clava y hiẽde
La bestia del dolor embrauecida;
Retorcio la ceruiz, a do tenia
La lança en las espaldas enxerida.
Y mordiendo en el hasta pretendia
Sacarla, mas el hierro q̃da assido,
Que dentro de los huessos se escondia
Y sobre su braueza embrauezido,
Con el reziente daño, la garganta
De sangre venenosa se ha estendido,
Hecha espumajos, y es su fuerça tanta,
Quel aliẽto infernal que ha respirado
Inficiona la yerua, y qualquier plãta
La tierra raspa, agora esta enroscado,
Como vna viga agora esta derecho,
Agora va del impetu lleuado.
Tanto ruydo haze, como ha hecho
El rio, que sacaron auenidas
De su corriẽte ãtigua, y vado estrecho
El brauo hijo de Agenor recogidas
Sus fuerças, ẽ la piel de q̃ esta armado,
Recibe sus encuentros y heridas.
Vna punta de lança le ha tirado,
Con que mal de su grado le detiene,
El en morder del hierro se ha vengado
Alguna sangre el verde prado tiene,
Que de su fiera boca distilaua,
Herida, pero no como conuiene.
No podia Cadmo mas, que le hurtaua
Boluiendo atras el golpe valeroso,
Y ansi de sus heridas escapaua.
Hasta quel fuerte moço y animoso
Hinco la lança en medio su garganta
Y siguio la victoria desseoso.
Topo en vn robre, y fue su fuerça tãta,
Y tanta su destreza, que ha clauado
El cuello en el troncon de aq̃lla plãta.
El arbol con el peso se ha encoruado,
Y con razon se duele, pues se siente,
Con su cola fierissima açotado.
Mientra que mira Cadmo a la serpiẽte
Vencida, y su grandeza considera,
Vna voz ha sonado de repente
Nõ se certificaua de donde era,
Al fin la oyo, quedo muy admirado,
De oyr que le hablo desta manera.
Hijo de Agenor, di que estas pasmado
Mirando la serpiente que has vencido
A un tu serpiente auras de ser mirado.
Quedo espãtado Cadmo, y ha perdido
Color y voz de miedo, y a la hora,
Su cabello erizado se ha sentido.
La Diosa Palas ques su valedora,
Baxo del alto cielo, y le ha mandado,
Cultiuada la tierra, que adeshora
Los diẽtes que del Drago aura quitado
Siembre, porque seran el fundamento
Del venidero pueblo, no ha tardado
Cadmo en executar el mandamiento,
Aro la tierra y esparcio los dientes,
Al sucesso espantoso estando atento.

Mouieron los terrones las simientes,
Los hierros de las lanças aparecen,
Y almetes con sus plumas differentes.
Poco a poco los hombres se parecen,
Los pechos, y los braços vã cresciẽdo
Que de armas naturales se guarnecen
Qual suelen en los paños yr saliendo
En el theatro rico, gente armada,
De poco en poco toda paresciendo.
Con el nueuo enemigo demudada
La cara Cadmo, se ha determinado,
De exercitar la fuerça, y el espada
Mas vno de aquel pueblo que ha criado
La tierra, le mando, que prestamente
De la ciuil batalla este apartado.
Y esto diziendo hiere a manteniente
vno de los hermanos, y es herido,
Y muerto de otro el mismo de repẽte.
Mas el que le mato, quedo tendido,
Expirando aquel alma, que l auia
Poco antes con los otros recibido
Acaban casi todos desta via,
Su madre con la sangre, y la cayda
Cada qual molestando que caya.
De todos quedan cinco, y se conbida
Echion, con la paz a los hermanos,
Las armas, y la furia despedida.
Mandoselo la Diosa. Dan las manos
Y la fee se prometen, estos fueron
De Cadmo compañeros soberanos
Quando los edificios se hizieron
De la ciudad, q̃ Apolo auia mandado.
Y destos los Thebanos descendieron.
Edificada Thebas, ya juzgado
Pudieras Cadmo ser por venturoso,
Aunque de padre y patria desterrado.

Pues Venus bella, y Marte poderoso 7
A uian tus suegros sido, y ya gozauas
De tal muger el fruto generoso.
Tantos hijos, y hijas con que dauas
De mano al descõtento, pues cercado
De nietos ya mancebos te hallauas.
Mas no deue ninguno ser juzgado
Por bienauenturado mientras viue,
Hasta la muerte nadie sea loado.
Vn nieto en tal ventura te concibe
Primer causa de llanto, cuya frente
De agenos cuernos viste se apercibe.
Y vosotros, o perros, que en la heruiẽte
Sãgre, de vuestro dueño os entregastes
sin culpa a vuestros diẽtes obediente.
Y aũ que en buscar la causa tiẽpo gastes,
Hallaras ser desgracia, y no malicia,
delicto de Fortuna, y sus contrastes.
Vn monte auia de sangre, y de codicia,
De perseguidas fieras abundante,
Al tiẽpo que mas sombra se codicia.
En medio de Poniente y de Leuante
Estaua el Sol, llamo la compañia
Acteon, agradable y elegante. 8
Parte en coger las redes entendia,
Cansados y sangrientos, porq̃ fueron
En caça venturosos aquel dia.
Y estas palabras de su boca oyeron.
Quando otra vez sparza la mañana
En su carro de rosas assentada,
La luz por todo el mundo soberana,
Se acabara la caça commençada.
Y pues del medio Cielo tan de gana
Abrasa el Sol la tierra fatigada,
Las redes recogidas tengo intento
Gozeys d' sõbra amena, y fresco viẽto.

Cumplieron los varones que le oyerō,
Cō grā plazer el mandamiento dado,
Y del trabajo dulce desistieron.
Auia vn lugar fresquisimo, poblado
De pinos y cipreses, do solia
Diana descuydar de su cuydado,
Gargaphie el valle ameno se dezia
Al vn cabo del qual esta vn frondoso
Lugar, donde ay natiua policia
Que aunque parece vn arco artificioso
Fingio naturaleza diestra el arte,
Con el ingenio suyo poderoso
Suena vna clara fuente a la vna parte,
Cuyo corriente en verdes regaderas
Por entre frescas yeruas se reparte.
Aqui cansada de caçar las fieras,
La Diosa de las seluas se bañaua,
Con sus castas y hermosas cōpañeras.
Adonde luego al punto que llegaua,
A vna de sus Nimphas dio las flechas,
El Arco hermoso, y la pintada Aljaua
Otra tomo la ropa, las estrechas
Ataduras desatan del calçado,
Otras dos, deste officio satisfechas.
En vn hermoso nudo la ha juntado
9 Crocale (ques mas diestra) Su cabello
Aunque ella tiene el suyo desatado,
Aparejan el baño y curan dello
Niphe, Phyale, y Rhanis en sus vasos,
Hyale, y Pseca con semblante bello
Y miētra q̄ los miembros nada escasos
De belleza y primor Titania baña,
10 Llego Acteon con sus inciertos passos
Yuase aca, y alla por la campaña,
Sin saber do los hados le lleuauan,
Desnuda vio la Diosa, y su compaña.

Las Nimphas que le vieron bozeauan,
Hirieronse sus pechos, y penosas
A su señora, y Diosa rodeauan.
Mas aunque son dispuestas y hermosas,
desde el eburneo cuello es mayor q̄llas
Y ansi fue por demas ser cuydadosas.
Qual suelen parecer las nuues bellas,
Quando las hiere el sol, o la mañana 2
Rosada, ya q̄ ausentes las estrellas
Tal parecio la cara de Diana,
Sin vestidura vista, buelue el lado
Y el bello rostro atras, con harta gana
De auer en el mil viras empleado,
Echo mano del agua que tenia
La cara, y la cabeça le ha mojado,
Y haziendolo amenaçale, y dezia,
Agora contaras, que sin vestido
Bañandome me viste, a quien quisieres
Si se te fuere acaso concedido,
Licencia tienes hazlo si pudieres

Sin mas dezir, le pone en la cabeça
Cuernos de viuidor cieruo, y al cuello
Da augmēto, a las orejas agudeza, (lle
Los pies, y manos, piernas, braços, ve-
En cieruo de manchada piel es buelto
Y tambien el pauor junto con ello.
Huye Acteon, y de se ver tan suelto
Quedo admirado, y viendo su figura
Y cuernos en el agua, ya resuelto
Que en cieruo se ha tornado, su tristura
Quisiera publicar, diziendo o triste
De mi, mas no fue tanta su ventura.
Ni el gemido de lagrimas se viste,
Esta es su voz, mas lagrimas no tiene
De solo el sesso antiguo se reuiste.

No ſabe ſi en el monte le conuiene
Quedar, o a ſu palacio dar la buelta,
Entre verguença y miedo ſe detiene.
Mientras ſu voluntad no eſta reſuelta,
Sus perros le hā hallado, y hā corrido
Con gana cada qual de darle buelta.
Acuden los primeros, con ladrido
2 Ignobate ſagaz, y el Spartano
Melāpo, el otro en Creta fue nacido.
Y todos los demas de mano en mano
Ligeros mas quel viento arremitierō,
Pamphago, Dorceo, Oribaſo loçano.
De Arcadia naturales todos fueron.
Y el valiente Nebrophono, y ligero
Pterela, y brauo Lelape, con Teron.
Y el ventor Agre, con Hyleo fiero,
(De vn Iauali poco antes mal herido)
Y Nape hija de lobo verdadero.
Harpia con dos hijos le ha ſeguido,
Ladō, Pemenis, Promas vā corriēdo,
Canache, Alce, Stacte han acudido.
El blāco Leuco, y negro Asbolo ſiēdo
No menos diligentes, con el fuerte
Aelo en la carrera, y Laco horrendo.
Thoo, y Liciſca corren de vna ſuerte,
Y Cyprio hermano ſuyo, y el frōtino
Harpalos, y Melantho a darle muerte.
Labros, y Aglaodos vā como ſin tino,
Cuyo padre de Dictis fue venido
La madre de Laconica les vino.
Hylactor ladrador les ha ſiguido,
Con otros muchos perros, q̄ nōbrarſe
Aura penoſo enfado parecido.
Y todos con deſſeo de entregarſe,
Por do el ſiguio poco ha, le vā ſiguiē-
El huye de ſu gente por librarſe. (do,

Quiſierales hablar anſi diziendo:
Acteon ſoy vueſtro amo ſin conſuelo
Porq̄ me vays ingratos perſiguiendo,
Faltaron las palabras a ſu zelo,
Acoſſanle ladrando de manera,
Que hazen reſonar el claro cielo.
Hiriole Melanquete la primera,
En vna eſpalda, y no con mas deſuios
Theridama, Oreſitropho que eſpera.
Que aūque los dos ſalierō mas tardios,
Al triſte de ſu amo han atajado,
Mordiendole cō furia y fieros brios.
Y como detuuieron al cuytado,
Llegaron los demas con harta gana
De auer en el ſus dientes empleado.
Para poder morder no ay parte ſana,
El gime, no como hombre, pero era
Mas que de cieruo la querella humana,
Con boz lloroſa, y anſia laſtimera
Atruena la montaña conocida,
Y puesto de rodillas, a manera
De quien humildemente ruegue o pida
Remedio, mueue el roſtro, mas ſugēte
Los perros (como ſuele) mas conuida.
Que le acoſſen, y muerdan brauamēte,
Y de plazer dan bozes, deſſeando
Tener a ſu ſeñor alli preſente.
Al nōbre de Acteon, queſtan llamādo,
Rebuelue el miſerable la cabeça
De no le ver ſe eſtan ellos quexando.
Quiſiera eſtar auſente a ſu braueza,
O ya que alli ſus hados le han traydo,
Mirar, y no ſuffrir tan gran fiereza.
Cercado eſta de todos, y metido
En el triſte el ocico, cada vno.
Deſtroça al amo en cieruo cōuertido.

Y dizen, quel furor tan importuno
De la Syluana Diosa no ha cessado,
Miẽtra el de vida tuuo rastro alguno.
No ẽ vna suerte el vulgo lo ha juzgado
Que a vnos ha Diana parecido
Mas cruda, que merece tal peccado.
Por esto, la dan otros appellido
De seuera, y porfian, ques bien dina
De la virginidad que ha posseydo.
A dar razones cada qual atina,
Mas sola la muger del gran Tonante
No tanto a vna o otra parte inclina.
Quanto a gustar de daño semejante,
Que a la casa de Agenor acaesce,
Passãdo el odio antiguo en vn instãte.
Que a la combleza Tyria pertenece,
En sus parientes tristes, cuya yra
Por otra nueua causa reuerdece.
Por ver preñada a Semele sospira,
Y a su marido enamorado della,
Por do su lengua rezia como vira
Solto, cõ furia y rauia en tal querella:

Que me aprouecha a mi reñir en vano
Tantas vezes con este mi marido?
A ella he de buscar, si es soberano
De grã Iunon mi nõbre y appellido,
Si Reyna soy, y con mi diestra mano
Dorado ceptro deuo auer tenido,
Yo la darè vn castigo y pena fiera,
Si hermana soy de Ioue y compañera.

No se si soy muger, mas soy hermana,
De quiẽ cõtinuamẽte yo me agrauio,
El adulterio haze bien de gana,
No durara la causa porque rauio,
Preñada de simiente soberana
Esta, testigo cierto de mi agrauio.
Y quiere auer parido del Tonante,
Que apenas puedo ser la semejante.

A penas pude auer yo concebido,
De quien ella ya quiere estar parida,
De su hermosura tanto ha presumido
Ques por ella de Iupiter querida.
Pues no sea yo Iunõ, ni el mi marido,
Si el mismo no la priua de la vida,
Si yo no la engañare, si no hago
Quella çabulla en el estigio lago.

Leuantase a la hora de su assiento,
Y en vna roxa nuue va escondida,
A la casa de Semele al momento.
Ni antes fue la nuue despedida,
Que su diuina forma dispidiesse,
Y en vna vieja fuesse conuertida.
A cada sien mando que encaneciesse,
Rugo la cara, y miẽbros recoruados,
Con passo y boz de vieja, y pareciesse
A Beroes Epidaurea (remirados
Sus ademanes todos) que era el alma
De Semele, y entiende sus cuydados.
Ansi que platicando, vrde y trama
De modo, q̃ viniesse a ser nombrado
Iupiter, por quien Semele se inflama.
Y ansi la hablo, auiendo sospirado:

Oxala que amador tan generoso,
Con quien tan a tu gusto tu reposas,
No diga ser el todo poderoso,
Para engañar cõ estas, y otras cosas.

Quan-

Quantos con vn achaque mentiroso
Violaron camas castas vergonçosas,
Ni ser Iupiter es causa bastante,
Sin darte lo que puede talamante.

Pidele si es el Rey delos mortales,
Y lo criado todo esta en su mano,
Que con las ceremonias y señales
Que goza el matrimonio soberano,
Venga a gozar de ti con celestiales
Insignias, y semblante tan vfano.
Y qual visita a Iuno alla enel cielo,
Te venga a visitar a ti enel suelo.

Ansi informaua Iuno a la ignorante
Hija de Cadmo, pide ella en viniendo
Vna merced sin dezir que al amante,
El qual se la concede ansi, diziendo:

La cosa que te diere mas contento
Escoge sin temer sera negada,
Y porque mas lo creas, juramento
Te hago a la laguna consagrada,
(En cuyo venerando acatamiento
No se puede mentir) te sera dada.
Mira si es juramento el que te hago,
Pues nuestro Dios, y miedo es aql lago.

Alegre con su mal y poderosa
Semele mas que deue, pues [illegible]
(Cúpliendo su demanda tan dañosa)
De acabarla su amante ansi dezia:
Pues mi desseo no te es importuno,
Y te muestras señor agradecido.
Qual te suele gozar la Diosa Iuno,
Que por Dios te cõfiessa y por marido

Al tiempo desseado y oportuno,
Quando cogeys el fruto de Cupido.
Si tu eres summo Ioue verdadero,
Este don pido, tal gozar te quiero.

Quisiera Dios tapar su hermosa boca,
Mas yua por el ayre pressurosa
Su boz, y su demanda necia y loca.
Gimio porque era ya impossible cosa
No auer jurado, y ella desseado
Su mismo fin, y muerte temerosa.
Tristissimo se sube al estrellado,
Atraxo los ñublados con su cara,
Do agua, viento, y truenos ha juntado,
Relampagos, y rayos que dispara,
Verdad es que procura deshazellos,
O mitigar su furia, cierta y rara.
No quiere agora disparar de aquellos,
Cõ q̃ mato a Thypho el de ciẽt manos
Ques furia sin cõpas da q̃ esta en ellos.
A y otros rayos algo mas liuianos,
Que son segundas armas de fiereza,
En fuego e yra menos soberanos.
Armado destos su real alteza
En la casa de Agenor ha parado,
No pudo el mortal cuerpo, y d̃ baxeza
Suffrir el aparato acelerado
Del cielo, y con los dones q̃ ha pedido
Attonito, es ardido, y abrasado.
El imperfecto niño no nacido,
Del vientre de su madre fue sacado,
Y enel paterno muslo fue enxerido.
De alli (si es de creer) diz que acabado
El tiempo natural, a hurtas Ino
Su tia le ha en las cunas regalado.

A las Nyseidas Nimphas el diuino
Mochacho q̃ escõdiessen de alli dierõ,
Criaronle en sus cueuas qual conuino.
Mientra estas y otras cosas se hizieron,
Y al niño Bacco dos vezes nacido
Principios mas seguros succedieron.
A caso Ioue auiendo bien beuido,
Se burlaua con Iuno estando ociosa,
De los cuydados graues desasido.
Y dizen que entre vna y otra cosa,
Las hembras (dixo) recibir mas gusto,
En la lucha de venus amorosa.
A Iuno la parece ques injusto,
No lo negar, y entrambos de cõcierto
Lo pregũtan a vn hõbre sabio, y iusto.
16 Thiresias era el qual estaua experto,
Qual tiene mas razon, q̃ la experiẽcia
De vna y otra Venus le haze cierto.
Porque en vna floresta en su presencia
Estauan dos serpientes engendrando,
Y no pudo lleuarlo con paciencia.
Con vn baston al vno y otro dando
Los aparto, y al punto (estraña cosa)
Y se vio de hõbre en hẽbra trasformã
Viuio siete años vida tan penosa, (do.
Y al cabo de los ocho caminaua,
Por la floresta misma deleytosa.
Y ya que aquel lugar mesmo llegaua.
Torno a encontrar las sierpes como de
Hiriolas cõ el palo q̃ lleuaua, (ante,
Y hablolas desta suerte enel instante:
Si a quien os hiere days cõtrario sexo,
Quiero os herir, por ver si aq̃ste dexo.
A penas los Dragones ha herido,
Quando le sobreuino la primera
Figura, el gesto de hombre despedido.
Ansi que fue juez desta manera,
Y pronuncio sentencia, confirmand
La de Ioue por cierta y verdadera.
Sintiolo Iuno no como burlando.
Que grandemente dello se contrista,
Segun estan las gentes publicando.
Priuo al Iuez dela corporea vista.
Mas Ioue (porque no le es permitido
A vn Dios q̃ al hecho d' otro Dios re
Recõpẽsando el daño recibido, (sista)
Al mismo concedio que adeuinasse,
En trueque de la vista que ha perdido
Ninguno auia en Aonia que no hable
El nueuo adeuinar, ni preguntado
En cosa alguna vano le hallasse.
La primera de todas ha tentado
Lyriope hasta quanto se estendia
La gracia q̃ en aq̃llo Dios le ha dado.
La qual del rio Cephiso vista vn dia,
Y en sus aguas clarissimas forçada
(Que no pudiera hazerse de otra via)
De sola aquella vez quedo preñada,
Y pario vn niño tal en hermosura,
Que pudo desde luego ser amada.
Narciso le llamo, de quien procura
Saber de aquel fatidico diuino,
Si tenia de llegar a edad madura.
Si no se viere, ansi lo determino,
Responde, y la respuesta fue tenida
Por vana mucho tiẽpo, y sin camin
Mas el successo, y muerte nunca oyda,
La nouedad estraña de locura,
Contra opiniõ la hizieron ser creyda
Porque de veynte y vn años su figura
Parece de muchacho, y de mancebo
Mas fue su condicion de piedra dura.

Mi

Mil moços, y donzellas que de nueuo
Vieron su perfeccion y gallardia,
Desseauan gozar tan dulce ceuo.
Mas el con tal desden los despedia.
Que aũ querá muy hermosas, y hermo(sos,
Tocarse de ninguno permitia.
Los cieruos ogeaua temerosos
Viole la Nimpha Ecco, enel instante
Con ojos y semblantes amorosos.
La qual como responde semejante
Acento, sin faltar, hablando alguno,
Ansi no sabe hablar jamas delante.
Cuerpo tenia entonces mas ninguno
La vio mas replicar delo postrero,
De la razon, que oya a cada vno.
Iuno la dio el castigo lastimero,
Porque como pudiesse a su marido
Coger en adulterio verdadero.
En medio del camino la ha tenido
Mas de vna vez, con su parlar estraño.
Y en tanto se hã las Nimphas acogido.
Mas como vio Saturnia aqste engaño,
La dize, con la lengua me has burlado
Pero de oy mas harame poco daño.
Con obra confirmo lo amenazado,
Que no puede hablar, sino doblando
El fin de las razones que ha escuchado.
Pues como vio a Narciso andar caçãdo
Toda inflamada en fuego de quiçama
Por sus pisadas yua caminando.
Y quanto mas le sigue, mas se inflama,
Con la vezina lumbre, como suele
De las brasas sacar açufre llama.
Quantas vezes rogar que la consuele
Quisiera, con palabras amorosas.
De su naturaleza en si se duele,
Que la estoruo el principio destas cosas,
Y a lo que la concede aparejada,
Por descubrir sus ansias congoxosas.
Espera alguna boz que replicada,
Descubra su amorosa desuentura,
Y voluntad sincera enamorada.
El hermoso mancebo por ventura,
De los de mas galanes apartado
Dio bozes enel cãpo, y espessura.
Quien esta aqui? esta aqui ha replicado
Ecco, mas el entorno remirando,
No viẽdo quiẽ respõde esta pasmado.
En alta voz que vengã replicando,
Sin ver ninguno oye estando attento,
Que como llama el, le estã llamando.
Y no viniendo nadie enel momento,
Porque huyes de mi (la dize) y siente,
Quen sus orejas suena el mismo acẽto
De aquella boz, que en nada es diferẽte
De la que forma el tan engañado,
Desseando saber si auia alli gente.
Iuntemonos replica, tan degrado
A ninguna otra voz le respondiera,
Iuntemonos respõde, y no ha tardado.
En salir de la selua, porque espera
A su cuello hermosissimo abraçada
Gozar de su belleza en gran manera.
Vista la Nimpha, no la tiene en nada
Huye y huyendo escapa de sus manos
Que ya tenian la presa desseada.
Permitanme los Dioses soberanos
Morir, y no que en algo satisfaga
(La dize) a tus desseos tan insanos.
La misma muerte antes me deshaga,
Que tu gozes de mi, no le responde,
Aũque con tal desdẽ la trata, y paga.

Mas que gozes de mi, y desde donde
Se vio menospreciada, vergonçosa
Se fue alas cueuas, dõde esta, y se escõde
Fatigala el amor, pero la cosa
Que la consume, mata y desfallece
Fue aquella despedida desdeñosa.
Su cuerpo con cuydados se enflaquece,
El humedo se gasta, de manera
Que solo voz, y huessos permanece.
Y aun dizen que los huessos (la primera
Figura despedida) se han mudado
En piedra, y es la voz qual antes era.
Escondese en las Seluas de su grado,
Nadie la vee, de todos es oyda,
Que sola la voz viua le ha restado.
Ansi fue aquesta Nimpha escarnecida,
Con otras delos montes, y los rios,
Su esperança amorosa despedida.
Y aun antes con desdenes y desuios
Menosprecio varones, requestado
Con amorosa cara, y buenos brios.
De donde alguno a caso desdeñado,
Las manos alos cielos leuantando
Vengança del agrauio ha suplicado.
Plegue alos altos Dioses (dixo) quando
Estuuiere el amando desta suerte,
Desta suerte se este desesperando.
Y fue de tal valor, tan justa, y fuerte
La dura peticion, que la Fortuna
Desde alli le trato la acerba muerte.
Entre otras fuentes claras auia vna
Sin cieno, como plata refulgente
Jamas turbada de occasion alguna.
Ni cabras, ni pastores, ni otra gente,
Ni ramo de algun arbol derrocado
Ni fiera, ni auezilla, ni serpiente.
Auian aquel lugar enceniagado,
Que de vna verde yerua se cercaua,
Del licor mantenida, y aquel prado,
Vna arboleda fresca ansi guardaua,
Quel agua fria estaua sin sospecha
Del sol, aũ quãdo en Cãcro aposẽtaua
Vista la yerua, el moço en ella se echa,
Dela fuente clarissima atraydo,
Y mientra que del agua se aprouecha
Para matar la sed, le ha succedido
Otra mayor, y estãdo alli beuiendo,
Su vira le ha clauado el Dios Cupido
Estase por si mismo derritiendo
Mirãdo su hermosura que le asombra
Enel claro licor do se esta viendo.
Esperança vanissima se nombra
Aquello porque el triste esta penado,
Porq̃ piẽsa, ques cuerpo lo ques sõbra
De verse a si se esta como abobado,
Y sin poder mudarse esta suspenso
Qual estatua de Pario celebrado.
De claridad, de luz, valor inmenso
Notando en sus dos ojos mas estrellas
Del estrellado cielo, a lo que pienso.
Las mexillas hermosas, que aun en ellas
No parecia señal de barba alguna;
De suma gracia, y en extremo bellas.
Dedos de Bacco dignos, no ay ninguna
Duda si los cabellos son hermosos,
Pues son los del hermano dela Luna.
El cuello de marfil, con amorosos
Semblantes, y color questa mezclado
Del blanco y colorado poderosos.
De ver tal hermosura esta admirado,
Siendo el el admirable, a causa desta,
Y el que dessea, siendo el desseado.

El requestado es el que requesta,
El que abrasa, se quema, y es pedido
El que pide, pregunta y da respuesta.
Quantas vezes en vano ha pretendido,
Besar la fuēte engañadora, y quantas
En el agua los braços ha metido.
Pensando de hallarse, pero tantas
El miserable amante se ha burlado,
Abraçando las aguas claras sanctas.
No sabe lo que vee, mas el cuytado,
Cō lo que mira y vee se sta abrasando
Y el error q̄ le engaña le ha incitado.
Paraque estas en vano procurando,
O necio conseguir la semejança,
Que con huyr te esta maryrizando.
En lo que ser no tiene tu esperança
Se funda, y hallaras lo que se espera
Mudado, si hizieres tu mudança.
Tu imagen, que en el agua reuerbera,
Es essa que te tiene tan rendido,
Y te derrite ansi qual fuego a cera.
Contigo esta contigo aqui ha venido,
Y tambien partira sin ningun ruego,
Al tiempo que te vuieres tu partido.
Ni cura de comer, ni desossiego,
Mirando la figura engañadora
Y assi mismo se abrasa con su fuego,
Leuantase vn poquito, y a la hora
A las cercanas seluas estendiendo
Los braços, gime y sospirando llora,
Publicando su pena ansi diziendo:

Dezidme Seluas, pues que soys testigo
De tantos amadores, y aureys dado
Lugar idoneo, y apazible abrigo,
A mas de vn desseoso enamorado.
A quiē fue Amor tā crudo, q̄ conmigo
Desuenturado, misero, cuytado
En padecer tormentos, compitiesse,
Y como hago yo se deshiziesse?

En vuestra larga edad aureys sabido,
Que vuiesse algun amāte tan estraño,
Que con tener presente lo que pido,
No puedo remediar mi graue daño?
A quien trato jamas ansi Cupido?
Quien enredado estuuo en tal engaño?
Que estādo ē mi poder lo q̄ yo quiero
Y me agrada en extremo, peno y muero?

Y porque mas estrañamente pene,
Estoruame alcançar mi dulce intento,
No el ancho mar, ni grā distācia tiene
Ni fuerte muro, o monte mi cōtento,
Vn poco de agua es, la que detiene
Los dos, que no gozemos el momēto,
Para ambos de gran gusto a lo q̄ creo,
Pues se parece al mio su desseo.

Que con semblantes māsos y piadosos
A zia arriba en el agua va a besarme
Las vezes que con besos amorosos
Quiero en las claras ondas emplearme
Quā poco es lo q̄ impide los gustosos
Contentos, que podrian beatificarme?
Quien quiera que tu seas, sal a fuera,
Porque me engañas (di) de tal manera?

O vnico mancebo en hermosura,
A do te vas? porque de mi rehuyes?
No es digna de huyrse mi figura,
Ni parece que tu la redarguyes.

Pues muestras aparencias de blãdura,
Y si tomar te quiero, tu no huyes,
Antes azia la orilla de alla dentro
Parece, que me sales al encuentro.

Y quando yo me rio, estas riendo,
Y si yo lloro, lloras al momento.
Las señas q̃ hago, tu me estas haziẽdo,
Y a quãto entiẽdo, visto el mouimiẽto
De tu boca hermosissima, diziendo
Me estas dulçuras llenas de contento.
En respuesta quiça de aquestas quexas,
No llega el son (ay triste) a mis orejas.

Sin duda este soy yo, ya lo he sentido,
No me burla mi imagen, por mi peno
Yo ẽciẽdo el fuego adõde estoy mẽtido
Que deuo hazer de mi? q̃ sera bueno?
Sera bueno pedir? o ser pedido?
Hizome pobre el ser de bienes lleno,
Pues mi desseo es a mi gozarme,
De mi oxala pudiera yo apartarme.

Quien vio jamas desseo semejante?
Querria estar ausente de quien quiero
Mi pena y mi dolor es tan pujante,
Que enel verano de mi vida muero.
Ni la muerte tal es, que a mi me espãte,
Pues ha de remediar vn mal tan fiero.
Si lleuasse quien amo della palma,
Mas morimos los dos ẽ sola vna alma

A cabo de dezir, y el fin auiso
Torno a mirar la misma su figura,
En la fuente, do esta su parayso.
Las lagrimas turbaron su hermosura,
Turbandose las aguas, do ella estaua,
Iuzgandolo Narciso cosa dura,
Palabras semejantes pronunciaua.

Sperame, no huyas, pues amarte
Por venturosa tengo, y buena suerte,
Cruel pues no me es licito tocarte,
Concedeme alomenos poder verte,
Y mi furor ceuar en contemplarte,
Furor que acabara con solo muerte.
Y estando en esta angustia fiera y dura,
Por el pecho rasgo su vestidura.

Tornose el blanco pecho colorado
De golpes, como suele la mançana,
Ques blanca, y colorada de otro lado
O qual la vua al madurar temprana,
En diuersos razimos mal madura,
Toma el color dela purpurea grana.
Y luego que se vio enel agua pura,
No pudo mas suffrir la pena fiera,
El duro hado, y nueua desuentura.
Mas como suele hazer la blanda cera
A poco fuego, y suelen las eladas
Al Sol desa templada Primauera.
Derritirse, sus carnes delicadas
Se van con el martyrio derritiendo,
De su secreto fuego desgastadas.
El lustre lyso, claro, y stupendo
Con blãco y colorado ya es perdido,
La fuerça y el vigor se va perdiendo,
El cuerpo por el qual ha padecido
La Nimpha Ecco, ya se vee desecho,
Y aun ella se ha de verle enternecido.

Y aunq̃ se acuerda bien del duro hecho,
Ninguna vez Narciso ha sospirado,
Que no lance sospiro de su pecho.
Ni vez ninguna el moço desdichado
Con sus manos se dio, que no se diesse
La Nimpha, respõdiẽdo al mal logra-
Ni se hallara, q̃ alguna vez dixesse (do.
Ay triste, que de boca de su amada
Palabras semejantes no entendiesse.
Mirandose en el agua acostumbrada,
El vltimo hablar que fue entendido,
De aquella hermosa boca lastimada:
Ay moço hermoso en vano tã querido
Sono, pero la Nimpha no se oluida
De auer lo mismo luego referido.
Y quando dixo a Dios por despedida,
Replica Ecco a Dios, y en el momẽto
Su cabeça en la yerua fue tendida.
Y dio la muerte fin a su tormento,
Cerrando aquellos ojos admirados
De su mesmo señor. Y aun no contẽto
Que aca fuessen de si tan maltratados,
Passando la laguna estigia estauan,
En mirarse a si mismos occupados.
19 Las Nayades, y Driadas llorauan,
Y Ecco resonaua al triste acento,
Y el cabello dorado se messauan.
El fuego se apareja en el momento,
Las hachas, y las andas han traydo,
Con gran dolor, y blando sentimiẽto.
No se halla el cuerpo muerto, y hã crey
Que vna flor amarilla fue tornado, (do
Que de vnas blãcas hojas se ha ceñido.
20 Por la tierra de Achaya se ha sonado
El caso, y dado fama al agorero,
Que aquel successo auia adeuinado.
Pero Pentheo l'amauale hechizero,
Su adeuinar por burla reputando,
Y objectale su vista y ruyn aguero.
A quien Thiresias dize, meneando
La cabeça de canas adornada,
Como varon que estaua amenazando,
Razones, que l estima en poco, o nada.

Si fueras tu tambien como yo ciego,
Pudieras alabar tu buena suerte
Porque no vieras el sagrado fuego
De Bacco, que sera tu cruel muerte
Tiempo vendra (y pienso sera luego)
Que llegara vn varon hermoso y fuerte
De Iupiter y Semele nascido,
Que te dara el castigo merecido.

Porque si tu traydor y duro pecho
Tuuiere en adorarle rebeldia,
En mil pedaços te veras desecho,
Y en pena de tan grande aleuosia,
Tu sangre ensuziara con tu despecho
Tu madre, y sus hermanas, y este dia
Ya tengo, y tu castigo en mi presencia
Pues se que no has de hazerle reueren-
(cia,

Veras por mil lugares esparzidos
Tus miẽbros, y tu sangre derramada,
Los montes, las florestas, los exidos,
La tierra se vera della regada,
Y siendo tantos males padecidos,
Y a tu pesar mi sciencia autorizada.
Yo se confessaras, he sido estraño,
En ver (aunq̃ soy ciego) tu grã daño.

El hijo de Echion embaraçaua
Al propheta Thireſias, del moſſãdo,
Quando cõ mas feruor prophetizaua.
Lo cierto de ſus dichos va llegando,
Veys a qui viene Bacco, cuya fieſta
Va por los anchos campos reſonãdo.
La muchedumbre mas quel ayre preſt(a)
De hombres y mugeres va mezclada,
De gente honeſta, y gente deshoneſta.
La fieſta tambien es ſolennizada
Del vulgo baxo, y de la illuſtre gente,
Al nueuo ſacrificio aficionada.
A quien Pentheo dixo incontinẽte:

De Marte decendientes, que locura
O que furor os tiene entontecidos?
Vale vn trompo, tanto, que procura
A tronar retumbãdo los oydos?
O vn engaño y magica hechura,
Que los que nũca fueron cõmouidos
Con armas en la guerra, y gẽte armada,
Los vença agora otra denonada.

Dezid, no es eſtremado deſatino,
Que vozes de mugeres, y vil gente
Mouida de locura y mucho vino
Os aya ya vencido preſtamente?
Voſotros viejos, cuya naue vino,
Deſde Tyro haſta aqui cõ tal corriẽte
Do aueys vueſtra ciudad edificado,
Aureys la agora ſin batalla dado?

Y voſotros mancebos mis yguales
Que en armas, y no en tirſos ſoys exper(tos,
Y os cõuiene de yelmos y metales
Mejor, que no de parras yr cubiertos.

Suplicoos que mireys los inmortales
Trõcos, dõ do venis, y eſteis biẽ ciertos:
Que aql Dragon q̃ a tãtos ha acabado,
Su valor os dara ſi os ha engendrado.

A todos es muy bien notorio, ſea,
Vueſtro progenitor auer quitado
La vida a muchos ſolo, y nadie crea
En ſangrienta batalla auer entrado,
Mas, de por defender en tal pelea
La fuente clara, y el lugar ſagrado,
Pues el vencio por poco, a gẽte fuerte
Por mucho a vil canalla dad la muerte.

Y ſi nueſtra ciudad y ſus moradas
El hado no quiſieſſe conſeruallas,
Oxala que yo vieſſe derrocadas
Con fuertes tiros todas ſus murallas,
El hierro, y fuego, y manos esforçadas
En ſanguinolentiſsimas batallas,
Oxala que acabaſſen nueſtras vidas,
Y a baxeza no fueſſen ſometidas.

Auer nueſtro valor anſi perdido,
Seria caſo en todo extremo fuerte.
Deſuenturada ſolo, vuiera ſido
No vergonçoſa nueſtra triſte ſuerte.
Mas vn Thebano pueblo ſer rendido
De vn ſin armas moçuelo, quiẽ no ad-
Ques vna miſerable, e triſte coſa (uierte
De ſer llorada digna y vergonçoſa?

Es verdad, q̃ aunques moço, es animoſo
O amigo de exercicios militares,
Mas guſta de affeytarſe, y ſer vicioſo,
De olores, y regalos a millares.

Veſtir-

Vest irse deshonesto, y tan costoso,
Quel oro y recamado en mil lugares
Vereys en su vestido, y el dorado
Cabelllo vngido, y de hojas coronado

Al qual si me esperays, aunque le pese
Cōstreñire y hare quen mi presencia
El falso padre, y deydad confiesse,
Y se publique a todos su demencia.
3 No le basto q̃ Acrysio le expeliesse
Sin le tener respecto, o reuerencia:
A Pentheo espātara, y alos Thebanos
Vn forastero vil de pocas manos?

A sus criados manda prestamente
El capitan le trayan bien atado,
Y aunque lo tiene a mal toda la gente,
Y le han reprehendido y auisado
Su abuelo, y Athamante, mas se incita
Y no tan solamente no ha cessado
Su rauia temeraria tan maldita
Mas crece sus palabras entendidas,
Que quātomas le estoruā mas se irrita
Yo he visto vn rio ansi con auenidas,
No auiēdo impedimiēto yr sossegado
Sus aguas espumosas estendidas.
Mas si peñasco, o vigas ha topado
Su curso, se embrauece, y va corriēdo,
Con vn estruendo estraño acelerado.
Veys aqui vee voluer como huyendo
Sangrientos sus criados, y llegaron,
Preguntales por Bacco, y respōdiēdo

Auer a Bacco visto le negaron,
Mas vn su compañero maniatado,
Dela Toscana gente le entregaron.
Al qual con vnos ojos ha mirado
Pentheo, con q̃ espātara a quiē le viera,
Y aunq̃ a penas no le ha despedaçado,
Sufriendose, le hablo desta manera:

O malauenturado que has venido
A padecer la muerte, y vn tormento
Tan brauo, q̃ a mil gentes auras sido
Con tus terribles penas escarmiento:
Dime quien es tu padre, y appellido,
Y adonde fue tu triste nascimiento,
Y porque causa el nueuo sacrificio,
Has tomado por trato, y por officio.

El dixo, sin temor muy sossegado,
De Lydia soy, Acetes es mi nombre, 24
Do fuy debaxos padres engendrado,
Agenos de riquezas y renombre,
Ni me dexaron tierras, ni ganado,
Ni tuue q̃ heredar, porq̃ era vn hōbre
Mi padre pescador, el qual passaua
La vida, con los peces que pescaua.

Su hazienda y renta toda era aquel arte,
El qual el me enseñaua, y me dezia,
No tengo mas riqueza que dexarte,
Podras viuir con esta industria mia,
Y puedote affirmar, sin engañarte,
Que al tiempo que mi padre se moria
Haziendo testamento en mi presencia
Las aguas solas me dexo en herencia.

Mas

Mas yo que no tenia por de porte,
En los peñascos asperos estarme,
Pescando, a mi viuienda di otro corte,
Y desde luego comence a emplearme
En mirar las cabrillas, carro, y norte,
Y a gouernar las naues applicarme
Y para dar muy buena cuenta dellas,
La sciencia procure de las estrellas.

De los ligeros vientos, y moradas,
Y los seguros puertos, nada escasso,
Las velas a los mismos entregadas
15 Nauegando azia Delo, aporto a caso
16 A la tierra de Chio, y enfrontadas
Con diestros remos, y seguro passo,
Las riberas, alegre en hora buena,
Ligeramente salto en el arena.

Passada alli la noche, y parecidos
Los rayos ya dela rosada aurora,
Llame los compañeros, y venidos
Amonestelos fuessen ala hora
Por agua dulce, y vengan proueydos,
Que ya para partirnos se haze hora.
En tanto yo notaua el mouimiento,
Quel cielo prometia con el viento.

Bueluo al nauio llamo la copaña, (ro,
27 Respodeme, y Olphetes fue el prime-
Auia reconosciendo la campaña,
Hallado vn moço hermoso, prisionero
A su pensar, de forma tan estraña,
Quel rostro es de vna virgē verdadero
De vino y sueño tal, que no podia
Andar, y hablādo a penas, se entendia.

Vestido, gesto, y passos considero,
Ninguna cosa vi, que paresciesse
Mortal, y dixe a cada compañero,
Porque lo que entendia se entendiesse,
En este cuerpo ay Dios, no se yo espero
Que Dios (para dezir verdad) se fuesse
Mas o señor quien quiera que tu seas,
De tu fauor supplico nos proueas.

Con humildad, o Dios te pido y ruego
Aliuies los trabajos que passamos,
Y des perdon al vulgo tonto y ciego,
Ellos y yo tambien te supplicamos.
Essa merced Acetes, y esse ruego,
(Replica Dictis) todos perdonamos,
Dictis a quiē ninguno yguala a penas,
En subir y baxar por las anthenas.

Lo mismo affirma Libio, con Melanto
El ruuio, que la prora gouernaua,
Alcimedon tambien dize otro tanto,
Y el que a los remadores animaua
Epopeo, y en fin todos que era espanto
Tanto la presa a todos contentaua.
En mi paciencia (dixe yo) no caue
Con sacra carga profanar mi naue.

Aunque todos querays yo cōtradigo,
Subjecto esta el nauio a mi mandado,
Y pōgome a la puerta, y miētras digo
Aquesto, de mi gente el mas osado,
Que de su tierra en pena y en castigo,
De vn homicidio andaua desterrado,
Lycauas, estoruandole la entrada,
Me derroco de sola vna puñada.

Y echa-

Y echarame en la mar te digo cierto,
Si a vna maroma a caso no me asiera,
Do estaua sin sentido casi muerto,
El echo a prueua la canalla fiera
Entonces Bacco tal como despierto
A tantas bozes (Bacco el moço era)
Les dixo que hazeys? ques el ruydo?
Do me lleuays? o quiẽ me ha aqui tray (dos?

Proreo le respondio, no tengas miedo,
Y di do quieres yr, que en el momento,
Nauegando al seguro manso y ledo,
Pondre en execucion tu mãdamiento.
A Naxo me lleuad, que alli yo puedo
Como en mi casa daros aposento,
Les dize, y ellos juran, (y mentian)
Por los Dioses del mar que lo harian,

Al viento velas me mandaron diesse,
Estaua a man derecha Naxos puesta,
A zia alla procure la naue fuesse,
Ophieltes dixo que locura es esta?
Que hazes? donde vamos? q̃ interesse
Te mueue? yo jamas le di respuesta.
Sino como primero nauegaua,
Por si de miedo cada qual temblaua.

Del daño cuydadosos que venia,
Con señas me dezian que tomasse
Dexada a Naxo, la contraria via,
Y azia la mano yzquierda nauegasse.
Y aun alguno a la creja me dezia,
A do tenia desseo, que aportasse
Admirado de verles deste talle
Accepte (dixe) alguno el gouernalle.

El gouernar y la traycion dexando
La perfida quadrilla que lo entiende
Estan con gran congoxa murmurãdo,
Y cada qual mi hecho reprehende.
De los quales Ethalion començando
A dezir: si! de ti solo depende
La vniuersal salud de aquesta gente?
Y exercito mi officio prestamente.

Y guiada la naue a su aluedrio,
Tomo (dexada Naxos) otra via,
Entonces Dios cubierto el poderio
Como quien el engaño agora via,
El hondo mar miro desde el nauio,
Y como que lloraua les dezia:
O marineros, no me aueys traydo
Al puerto desseado y prometido.

Con que os he merecido tal engaño?
O que tropheo, o gloria vays ganando?
Si a vn niño solo, y de socorro estraño
Estais muy muchos hõbres engañado?
Lloraua yo de su congoxa y daño,
Y estauan los demas de mi burlando,
Y los que con los remos entendian
A toda furia el hondo mar herian.

Iurote por el mismo (que sin duda
Es Dios muy fauorable) que te digo
Verdad, de todo engaño tan desnuda,
Quanto de fee, no siendo Yo testigo.
Paro en el mar la naue y no se muda
Mas, que si diera en secadal consigo.
Los compañeros todos admirados
Estauan en los remos empleados.

Al viento estan las velas desplegando,
A vela y remo nauegar queriendo,
Mas las yedras los remos estoruando,
Y con recoruos laços impidiendo
Estan, y los corimbos variando
Las velas, y el su lança bien blãdiendo
Que las hojas la cubren diestramẽte
Y racimosos pampanos su frente.

Parecia estar de Tygres rodeado
De Linces, y Ceruales muy pintados,
De verle ansi la gente se ha admirado,
Saltaron dela naue los cuytados.
Ni se si la locura lo ha causado,
O el gran temor, y todos chapuçados,
El primero que pudo dellos verse
Fue Medon, q̃ comiẽça a ennegrecerse.

Comiẽça a ennegrecerse y doblegarse
El espinazo coruo, de manera,
Que Lycabas le aduierte, trãsformarse
En qualque monstruosa bestia fiera.
Mas al que habla, vieras ensancharse
La boca, y su nariz repanda era,
Y el cuero humano todo endurecido,
Estaua ya de escamas reuestido.

Mas Lybis que los remos ha querido
quitar, porq̃ le estoruã, vio sus manos
Auerse en chicas alas conuertido
Los laços y maromas tan profanos,
Auiendo con los braços pretendido
Otro apartar, sus hechos fueron vanos,
Porque sin ellos tronco corcouado,
Y cõ falcada cola al mar se ha echado.

Por toda parte saltan y rocian,
Con la cayda el hondo mar hiriendo,
Agora chapuçados se hundian,
Otra vez sobre el agua pareciendo,
Y a manera de bayle se venian,
Con lasciuos meneos sacudiendo,
Y el agua recebida estan echando.
Por las narizes anchas resoplando.

Ya de veynte (que tantos en la naue
Venian) solo yo triste restaua,
Temblando, que aun a penas el suaue
Cõsuelo de aq̃l Dios me aprouechaua.
Deziame: tu temor es bien se acaue,
Aporta a Chio, fue como mandaua,
Llegado entre en su sancto sacrificio
Y ser su sacerdote es ya mi officio.

He dado (dixo Pentheo) a tus rodeos
Estraña y falsa trama attento oydo,
Por ver si auran tus tardos deuaneos
Mis iracundos brios consumido.
Cumplanse ya criados mis desseos,
Arrebatad de presto al fementido,
Y atormentado fiera y brauamente,
Se entregue a cruda muerte incõtinẽte.
Del triste echaron mano y bien atado
Con mas de vna cadena, y laço fuerte
En vna obscura carcel fue cerrado.
Y en tanto que aparejan a la muerte
Cruel, los instrumẽtos hierro y fuego
Que auia de padecerla desta suerte.
Las puertas de la carcel sin su ruego
De suyo (segun fama) se cayeron,
Los grillos, y cadenas cessan luego.

Ni por esso las furias se perdieron
Del hijo de Echion, que ya no embia,
Sino el mismo se va para Cyteron.
Do las vozes sonauan, y se oya
El retumbar del monte consagrado,
Con la gente de Bacco que alli auia.
Qual el feroz cauallo, que ha escuchado
El son dela trompeta, esta furioso,
Y a la batalla muy aficionado.
Assi escuchando Pentheo el sonoroso
Aullar delos Baccantes, se embrauece,
Y esta mas yracundo, y mas fogoso.
Casi en medio del monte, se parece
Vn cãpo, do no ay arbol, que le cerca
Vna arboleda espessa, y le guarnece.
Delos del sacrificio estaua cerca.
Las sacras ceremonias profanando,
Y vele la primera, y se le acerca
Su madre, que arremete, y arrojando
Su Thyrso, la primera le ha herido
Su Pẽtheo, y sus entrañas trespassado.
Y a bozes dize: hermanas no aueis vido
El jauali herrado? no conuiene
Que se me escape a mi sin ser herido.
La turba loca luego a priessa viene,
Y todas le persiguen al cuytado,
Que el grã temor mas blãdo ya le tiene
Ya se condena, y dize que ha errado,
Y del peccado hecho se dolia,
El qual herido, triste, y acossado,
A Autonoe pide ayuda, y la dezia:

Amada tia Autonoe, cuyo pecho
Se deue enternecer de mi tormento.
Por el amor tiernissimo, y estrecho
Que te tengo, y te deuo, q̃ al monte to.
Me des fauor, no passe aqueste hecho
Tan aspero y cruel, y el sentimiento
Del caso de Acteon, a qui te mueua
Pues su memoria en este se renueua.

Mas ella esta de Acteon ignorante,
Y la derecha mano del que ruega
D'un golpe le derriba en vn instante.
La otra tia Ino, que alli llega,
Le ha derribado la siniestra mano,
Estando del furor de Bacco ciega.
Quisierase quexar del inhumano,
Y hecho tyrannissimo, estendiendo
Los braços a su madre, y fuele en vano.
Porque juntar las manos pretendiendo
No tuuo que juntar, y ansi no saue,
Sino estar las heridas descubriendo.
Diziendo; mira madre. Mas Agaue
Aquesto visto, aulla, y en el cuello
Le hiere, porque el triste ya se acaue.
Cortole la cabeça, y el cabello
El viento mueue, y ella toma gloria,
Por ver q̃ por su industria se hizo aq̃llo
Y dize a su quadrilla: Mi victoria
Es esta obra hermanas, q̃ yo he hecho,
Que tan estraña es como notoria.
Los frondosos vestidos no ha desecho
En el otoño el viento tan de presto,
Qual los miẽbros de Pẽtheo a su despe
Cõ tal exẽplo escarmẽtado el resto (cho
Delas Thebanas, Toman por officio
Sacerdotissas (que curauan desto)
De inciẽso hazer a Bacco sacrificio.

Fin del libro tercero de las transformaciones de Ouidio.

LIBRO QVARTO De las transformaciones de Ouidio en Romance.

LA hija de Mineo dize empero,
Que no se haga a Bacco sacrificio,
Pues Ioue no es su padre verdadero.
Y tiene a sus hermanas, que enel vicio
De la infidelidad, la son hermanas,
Conformes en palabras y exercicio.
Aparejar las obras soberanas
De Bacco, el sacerdote auia mandado,
Y cessar las seruiles y profanas.
Las amas y criadas, adornado
El pecho de pellejos, destrençadas,
Y el cabello esparzido y coronado.
Con Thyrsos disfraçados, biē armadas,
Las manda salgan luego, lana y lino
Y las demas lauores oluidadas.
Saliendo, sacrifican al diuino
Que llamā Bacco, Bromio, y aū Lieo
Hijo de fuego, inuentador del vino:
Niseo, Thyoneo, y padre Nycteleo,
Dos vezes engendrado, y dos nacido,
Yacco, y sacro Euan, y Eleleo.

Cō otros muchos nōbres q̄ has tenido
Libero padre, entre la Griega gente,
Porque has mācebo ſiēpre parecido.
Muchacho eterno, y eres ſummamente
Hermoſo, a quiē te mira alla enel cielo
Vencifte del Oriente al Occidente.
Parece ſi te mueſtras enel ſuelo
Sin cuernos, tu cabeça de donzella
Por ti los malos tienen deſconſuelo.
Pues a Pentheo, y Lycurgo cō aquella
Canalla, de Tyrrhenos marineros,
Supiſte caſtigar en forma bella.
Tirar tu carro hazes Lynces fieros,
Los Baccantes con animo ſonzillo
Te ſiguen, y los Satyros ligeros.
Y el titubante y flaco vegezillo,
Que a penas con el baculo ſe tiene,
Te ſigue cauallero enel aſnillo.
Do quiera que tu coche y gente viene,
Los moços, y las moças dan clamores,
Y alabante del arte que conuiene.
Campanas repicando y atambores,
Y gaytas y panderos te ſuplican
Las Thebanas las trates con fauores.
Y al ſancto ſacerdote no replican
Sino executan todas ſu deſſeo,
Y a hazerte ſacrificio ya ſe aplican.
Mas las rebeldes hijas de Mineo
Hilando eſtambre o lana, profanauan
La fieſta con eſtraño deuaneo.
Y a todas ſus criadas moleſtauan,
Que ninguna de ſu lauor ſe aparte,
Y de aquellas mugeres que alli eſtauā,
Hablo hylando vna, y fue deſta arte.

En tanto que otras dexan ſu exercicio,
De ſi, y de ſus haziendas oluidadas.
Y enel fingido y vano ſacrificio
Eſtan, como borrachas empleadas,
Noſotras, que eſcogemos por oficio, 6
A mejor Dioſa ſer afficionadas,
Pareceme aliuiemos al momento
Nueſtra lauor, cō qualque dulce quēto.

Yraſe el tiempo anſi, ſin que ſintamos
Trabajo, en los trabajos comiençados,
Y pues callando, todas trabajamos,
No es biē q̄ los trabajos ſeā doblados.
No lo ſeran, ſi a vezes recontamos
Hiſtorias, de los tiempos ya paſſados,
Ya tienden las orejas tan ocioſas,
Al relatar guſtoſo deſtas coſas.

Aprueuan las hermanas ſu ſentencia,
Y mandan que ella ſea la primera,
Que la lengua exercite, y la eloquēcia.
Por ſaber muchas, eſta conſidera
Por do començara, y eſta dudoſa
Si contara la hiſtoria verdadera
De Babylonia, hija de la Dioſa
Derceto, a quiē cō ruegos muy cōtinos 7
(Mudada en pez ſu forma milagroſa)
Teniendo los eſtanques por diuinos,
La han perpetuamente venerado,
Los fieles ſus deuotos Paleſtinos.
O ſi ſera mejor auer contado, 8
Como tomadas alas ſe ha ſubido
La hija en altas torres do ha morado,
O como en mudos peces conuertido
Ha Nays los mancebos con ſu canto, 9
Haſta quen ſi lo meſmo ha padecido.

O si dira la causa, que haze espanto,
Porque el moral q̃ blãco fructo daua,
Cubierto hora le dee de negromanto.
A este quento mas se afficionaua,
Que no es vulgar, la hebra retorciẽdo
Del apurado copo que hilaua,
La fabula comiença ansi diziendo:

En la ciudad que dizen fue cercada
De ladrillado muro, y gran altura,
Por la Reyna Semiramis, criada
Fue Thysbe, en el extremo de Natura.
Y fue esta hermosa virgen adamada
De Pyramo su ygual en la hermosura,
Que assi era el, entre todos excelente,
Como ella entre las damas d̃l Oriẽte.

Del tierno amor fue causa, y su contẽto
La vezindad que juntos se criaron,
Y con la edad tãbien tomaua augmẽto
La fee, q̃ a vezes ambos se entregaron.
Que sin dudar parara en casamiento.
Mas los padres de entrãbos lo estoruaron,
A pesar de los quales se querian,
Y en llama ygual sus animos ardian.

Cada qual muestra en señas su conceto,
Que nadie para enello, ni lo aduierte.
Y quãto el fuego dulce es mas secreto,
Tanto es mas estuoso, brauo, y fuerte.
Vna pared a caso por decreto
Del Dios de amor, y su dichosa suerte,
Comun a entrãbas casas, les conuida,
A verse por do estaua vn poco hẽdida.

Ninguno auia notado la hendidura,
(Que ignora Amor?) estaua reseruada
A vosotros amantes, do Natura
Ninguna cosa hizo no estremada.
Y no dexays passar la coyuntura,
Antes la boca cada qual pegada,
Con blando estilo de vosotros digno,
A la amorosa voz hazeys camino.

Requiebros regalados conferian,
Cõ lẽguaje de Amor, desnudo de arte.
Y a vezes el aliento recibian,
Pyramo a esta, Thysbe a la otra parte.
Inuidiosa pared, porque (dezian)
Quieres contraria a tal q̃rer mostrarte,
Si los cuerpos juntarse consintieras,
O alomenos las bocas, tanto hizieras.

Ni tampoco queremos ser tenidos
Por ingratos a ti, que nos ha dado
Lugar, por do llegasse a los oydos.
El dulce razonar enamorado.
Conceptos semejantes referidos,
El vno aqui, el otro alli sentado,
Se despidieron ambos, y besaron,
Mas no del arte, quellos dessearon.

Las luzes de la noche ya quitadas,
Con la rosada Aurora de otro dia.
Las yeruas del rocio aljoforadas,
El Sol con su calor secado auia.
Vinieronse al lugar, do regaladas
Razones, vno a otro dezia.
Quexandose, y que e[illegible] se cõcierta
Cada qual al portero de su puerta.

Con

Conciertan engañados los porteros,
Salirſe a media noche de ſu caſa,
Dexando la ciudad, y padres fieros,
Y el auer de gozarſe tan con taſa,
Y por no hazer diuerſos paraderos,
Mas adelante aun el concierto paſſa,
Que entre los dos amantes ſe conuino
Paraſſen al ſepulchro del Rey Nino.

Y ala ſombra ſe eſcondan al inſtante,
De vn arbol, q̃ a vna fuẽte eſta cercano
Que era moral, y parecia abundante
De moras, mas que nieue todo cano.
La conuẽcion contẽta a cada amante,
Con eſperança firme muy vfano,
Ya entraua el tardo Sol ſu claro coche
En el agua, do ſale el dela noche.

Salioſe Thysbe aſtuta, diſfraçada,
Sin que ningun portero ſe lo ſienta.
Y de amor y tinieblas rodeada,
En Pyramo penſando va contenta.
Al ſepulchro de Nino ya llegada,
Y al arbol dicho, en baxo del ſe aſsiẽta.
Que Cupido la preſta ſu oſadia
Y veys vna leona, que venia.

Venia vna leona de repente,
Sangrienta de vna p̃ſſa y eſpumoſa,
Por refreſcarſe en la cercana fuente,
Y para mitigar ſu ſed rauioſa.
Viola de lexos Thysbe, y preſtamẽte
De miedo dela fiera entrar ſe oſa
En vna obſcura cueua, y en el ſuelo
Huyendo, ſe la cae de encima vn velo.

Deſpues de cõ mucha agua auer hinchi
El fiero viẽtre, al monte ſe boluia, (do
Y el manto enſuzia y raſga, q̃ caydo
A la medroſa Thysbe ſe le auia.
Salio mas tarde Pyramo, y venido
El raſtro dela fiera conocia.
Perdio el color, y viſto enſangrẽtado
El manto, deſta ſuerte ha començado.

Acabara vna noche eſcurecida
La vida a dos amantes, de los quales
Merecias Thysbe tu gozar de vida
Larguiſsima, y alientos inmortales.
Yo yo ſoy el traydor, yo el homicida,
Que he dado la occaſion a tãtos males
Pues te mande vinieſſes ſin tu eſpoſo
de noche, y a lugar tan temeroſo.

O ya que tal mande no fuy el primero,
Que al concierto llegaſſe, y la poſtura,
O fieras, q̃ habitays aqui, no quiero
Mayor merced, ni mas caual ventura,
De q̃ raſgueys mi cuerpo, y vueſtro fie
Eſtomago, me deys por ſepultura, (ro
Mas de medroſos es llamar la muerte,
No d̃ animoſo pecho brauo, y fuerte.

El deſtroçado velo, que cubierto
Auia traydo Thysbe, leuantado.
A la ſombra del arbol del concierto
Se fue con el, y ya que le ha beſado,
Y vn rio caudal de lagrimas abierto,
El conocido manto ſaludado,
Recibiras (le dize) en compañia
De la ſangre de Thisbe, y a la mia.

Y creyendo su Thysbe ser difunta,
Con vn dolor estraño y desconsuelo,
Desembayno la espada, y en la punta
Se arroja, y boca abaxo da en el suelo,
A las espaldas sale, y sale junta
La roxa sangre, caminando al cielo,
Haziendo tal ruydo ala salida,
Qual agua, el plomo, o fistula rõpida.

De la amorosa sangre rociadas
Las blancas moras, luego se tiñieron,
Y siendo las rayzes empapadas
Del arbol, fructo negro produxeron.
Las ansias y congoxas no quitadas,
Quel miedo, y el peligro la pusieron,
Se buelue Thysbe, y busca ẽ vn instãte
Con los ojos, y el alma al fiel amante.

Por no engañar al dulce enamorado,
Se viene aun temerosa dela fiera.
Y el peligroso trance ya passado,
A su señor y bien, contar espera.
Miro el lugar, y el arbol ya mudado
Reconocido, duda si aquel era,
Quel color, que en las moras se veya,
Incierta, y sospechosa la tenia.

Mientras la triste estaua ansi dudando,
El cuerpo medio muerto vio ẽe el suelo
Questaua el miserable palpitando,
Boluiose luego a tras con gran recelo,
Y sin color, y animo temblando
Cobra nueuo pauor y desconsuelo
Qual suele el mar turbado hazer ruydo
Si es con pequeño viento cõmouido.

Mas bien reconoscidos sus amores,
Arranca los cabellos de oro fino,
Suelta la rienda a llantos y dolores,
Hiere su blanco pecho dello indino,
Abraça su amador con mil clamores,
Hinchiola herida de vn licor diuino,
Que de sus dos luzeros distilaua,
Y besando su rostro le llamaua.

O Pyramo, mi bien, que duro hado
Os me robo, mi gloria, vida mia?
Respõdedme señor, que soys llamado
De vuestra Thysbe misma y alegria,
Leuãtad vuestro rostro, ya prostrado,
Al nombre de su dama que el oya,
Los ojos medio muertos abre, y mira
Su Diosa, y vista, cierralos, y expira.

La qual despues quel manto conocia,
Que le dexo la fiera bien sangriento,
Y vio la vayna de marfil vazia,
Renouo su llorar, y su tormento.
Tu te mataste Pyramo (dezia)
Y fue la causa amor, y el instrumento
Y pues tãpoco a mi no me ha faltado
Tambiẽ, sere yo de animo esforçado.

Y pues jamas espero amigo verte,
Segu[illegible]so, de manera
Que si tuy causadora de tu muerte,
Tambien me llamaran tu compañera
Y si era nuestro amor tan fino y fuerte
Que a muerte solamente se rindiera,
Por te cobrar, mi bien dare la vida,
Y la muerte al amor sera rendida.

O mi

O miserables padres que aueys sido,
De nuestro acerbo fin la causa cierta
En nõbre de los dos os ruego y pido,
(Si la piedad del todo no esta muerta)
Que aqueste duro caso conocido
Y nuestra fee secreta descubierta,
Los quel Amor, la Muerte, y la Vẽtu (ra
Iunto, junteys en vna sepultura.

Y tu moral, que tienes encubierto
El cuerpo miserable de vn amante,
Y antes de mucho puedes estar cierto,
Cobijaras a dos de aqui adelante.
En memoria del vno, y otro muerto,
De fructas negras muestrate abũdante
Y en hõra de dos sangres derramadas,
Produziras las moras enlutadas.

Su querella tristissima acabada,
Cõ sospirar profundo, y llãto ardiẽte,
De pechos se arrojo sobre el espada,
De la sangre de Pyramo aun caliente.
De padres, y de Dioses, fue aceptada
Tan justa peticion, pues al presente
Estan los dos en vna sepultura,
Y negra qualquier mora bien madura.

Llegado al cabo el [illegible] cuento,
Por la discreta Alchitoe, fue notado
En las demas vn tierno sentimiento.
Y ya que breue tiempo fue passado,
A Leucothoe contar perteneciendo
Auiendo las hermanas ya callado,
A otro dio principio ansi diziendo:

Tãbien aqueste Sol que alũbra el suelo
Vẽcio el Amor (cõtemos sus amores)
Dizese queste Dios desde su cielo
Fue el primero que vio cõ que fauores
Gozo de Venus Marte (porq̃ el velo 12
Primero todo) y fueron passadores
De celos, que le van de parte a parte,
Ver los sabrosos ratos al Dios Marte

No pudiendo suffrir lo que veya,
El adulterio al punto manifiesta,
Al feo Vulcano Dios de la herreria,
Con el lugar do passa aquella fiesta,
Ni se acordo del arte que sabia,
Ni de su condicion a celos presta.
El hijo de Iunon lo supo a penas,
Quando hizo futilissimas cadenas.

El resto hecho del arte que professa,
Y ha tan futiles laços fabricado,
Y de hierro cadenas tan apriessa,
Como negocio pide tan pesado.
La mas delgada estambre seria gruessa,
Auiendose con ellos cotejado,
O la mas delicada telaraña
Que la vista mirandolos se engaña.

Los celos el ingenio adelgazaron,
Que casi el tacto y vista se engañaua
Y ya que a su contento se acabaron,
Para tomarlos juntos los armaua.
El adultero y Venus se acostaron,
La red de tal manera puesta estaua,
Quen medio de sus gustos abraçados,
Se vieron descubiertos y enredados.

A su plazer effectuado aquesto,
Las puertas de marfil abrio el marido
Los Dioses entran, vieronlos degesto,
Que todos a reyr se han cõmouido.
Y estar de aquella suerte deshonesto,
Tomara alguno dellos por partido.
A costa de Vulcano, y de su duelo,
Duro este cuẽto mucho en todo el cie-
(lo.

Trato vengarse Venus no oluidada
Del agrauio, y injuria vergonçosa,
Y esta con su poder determinada,
A quiẽ dio causa al daño ser dañosa.
3 Hijo de Hyperion essa ilustrada
Forma, color, y vista tan hermosa
Que te aprouecha a ti q̃l mũdo abrasas,
Si agora estas ardiẽdo en nueuas brasas.

Y aquel que auias de ver de Polo a Polo
14 A tu Leucothoe miras solamente.
Poniendo en vna virgen, ruuio Apolo
La vista al vniuerso conueniente,
Por mirar a la qual, sin duda solo,
Pareces mas temprano en el Oriente,
Y chapuzas mas tarde el carro eterno,
Augmentando las horas del Inuierno.

Y alguna vez tu luz al mundo falta
Y quedan los mortales espantados,
Y el vicio que en el alma tienes, salta
En tus hermosos rayos eclypsados.
Ni el carro de tu hermana menos alta,
Sino el Amor, los tiene tan mudados.
Tu ruuio en amarillo conuertido
No es obra suya no, mas de Cupido.

Por esta mueres sola, sola tiene
Poder en ti Leucothoe, y su hermosura:
Que ni la hermosa madre te detiene
De Circes, ni de Rhodas la frescura.
Ni se te acuerda ya de tu Climene,
Ni tampoco de Clicia, que procura
Gozar de ti zelosa, y lastimada,
De verse con las otras oluidada.

Leucothoe, a quiẽ Eurinome ha parido
De la olorosa Arabia la mas bella,
Causo de Clicie, y las demas *oluido*,
La qual cresciẽdo cõ dichosa estrella.
Como su madre a todas ha vencido
En hermosura, vence la hija a ella.
Su padre Orchamo ẽ Persia fue excelẽ
Rey y septimo, de Bello descẽdiẽte. (te.

Los cauallos de Phebo ilustre tienen
Debaxo el cielo Occidental su pasto,
Do el cãsancio reparan con que vienẽ
Cobrãdo nueuo esfuerço en el repasto
Y mientra en su deesa se detienen,
Que por yerua les da de ambrosia el
Y la noche prosigue su camino, (sto.
Al aposento amado el Sol se vino.

Dõde en forma de Eurinomes entrãdo,
A la ne[illegible] la Leucothoe vio sentada,
Entre criadas doze, que hilando
Esta con todas ellas ocupada.
Besola como a hija, y dixo mando
Que quede aqui Leucothoe sin criada,
Salios a fuera no quebreys mi fuero,
De hablar con ella a solas lo q̃ quiero.

Salense todas queda sin tercero
Cō la bella Leucothoe el ruuio Apolo
Yo soy (la dize) el ojo verdadero,
Que miro desde el vno al otro Polo,
Yo mido el año, y siendo yo luzero,
La tierra lo vee todo por mi solo.
La luz del mundo soy, y tu la mia.
Espantose Leucothoe que le oya.

La rueca se le cae de temerosa,
Y aū el temor augmēta su hermosura,
Deshizo el Sol la forma mentirosa,
Y muestra su hermosissima figura.
Atonita la dama de vna cosa
Tan sin pensar, y de vna luz tan pura,
Del resplandor vencida su querella,
Desde entonces dexo de ser donzella.

De inuidia muere Clicie porq̄ cierto
La amaua el Sol immoderadamente,
El adulterio al padre ha descubierto,
Rabiosa de yra, zelos, y ansia ardiente.
El qual cruel, y mas que peña yerto
Sin escuchar disculpa conueniente
De la fuerça, enterro viua a su hija,
Y con muy mucha arena la cobija.

Con sus ardientes rayos dissipaua
El claro Sol aquel monton de arena,
Y a ti Leucothoe su ya lugar daua
Para salir de tu sepulchro y pena.
Mas ya no auia lugar, porq̄ ya estaua
De fuerça, tu cabeça y vida agena,
Debaxo tanta carga soterrada,
De vital sangre, y de calor priuada.

El caso mas atroz y lastimero
Fue este para el Sol (segun es fama)
Despues quel mal logrado carretero
Phaeton, quemo la tierra cō su llama.
Los miembros frios calento primero,
Para resuscitar la bella dama,
Y viēdo ques en vano, el cuerpo her-
Baño en suaue nectar oloroso. (moso

Con tierno sentimiento, y descōsuelo,
De ver q̄ spor d̄ mas quāto le ha hecho
La dize: tocaras al fin al cielo,
Sacando deste daño tal prouecho.
Empapase de olor el duro suelo,
El cuerpo derretido ya desecho,
Rompiendo los terrones se leuanta
Buelto en vara de enciēso sacrosancta.

Mas el illustre author del claro dia
Iamas a Clicie quiso, y bien pudiera
Dissimular la pena y parleria,
Pues el amor de todo causa era.
Secose del querer que le tenia,
Dauala en rostro cada compañera,
Y de noche y de dia esta sentada,
Al sereno desnuda, y desgreñada.

Estuuo nueue dias desta suerte,
Sin comer, ni beuer sino rocio
Y lagrimas, contenta en solo verte
O Sol, y fue tan grande el desuario,
Que en el suelo pegada se conuierte
En tornasol, y no perdio su brio,
Pues la violada flor de que se adorna,
Donde quiera que vas a ti se torna.

Ya puesto fin al cuento, fue increyble
A algunas dellas, otras respondian,
Que al verdadero Dios todo es possi-
Mas q̃ tal fuesse Bacco no creyã, (ble.
Callaron las hermanas, y que cuente
Alchitoe otro, todas la pedian.
La qual mientras arroja diestramente
La lisa y diligente lançadera,
Haziendo que su tela se le augmente,
Encomenço a dezir desta manera.

De aquel amor vulgar no dire nada,
16 Del mudable pastor Daphnis Ideo,
Qué piedra le mudo su Nimpha ama-
Quãdo sintio mudado su desseo. (da,
De tal dolor el alma esta cercada
De los amantes, ni tampoco creo,
De Scython sera bien auer contado,
7 Que en hõbre, y en muger se ha trans-
(formado.

8 Ni de aquel, que antes Celmo ser solia,
Y agora esta en diamante conuertido,
Fidelissimo nuncio y compañia
A Iupiter eterno no crecido.
9 Callare los Curetas, que podria
Contar, como de pluuias han nascidos,
o Ya Croco y Smilaz, que sus amores
Les transformarõ en pequeñas flores.

Entreterne los animos, contando
La dulce nouedad, por do se infama
1 Salmacis vna fuente, donde entrando
Qualquier varõ, de tal pierde la fama.

Quel varonil vigor desamparando,
El sexo cobra, y condicion de dama,
La fuerça de la fuente es manifiesta,
La causa occulta a muchos, y es aq̃sta.

En las Ideas cueuas han criado
Las Nayades vn niño, que ha nacido
De Venus y Mercurio, fue traslado
Del padre y de la madre, y appellido,
Porq̃ en su rostro hermoso y alindado
Qualquiera dellos fuera conoscido,
Llego a quinze años, y al momẽto olui
Los patrios mõtes, y el sagrado Ida. (da

De visitar los rios desseoso,
Y lugares ignotos se holgaua,
Y el exercicio, que era trabajoso,
Con gusto de los ver recompensaua,
Las ciudades de Lycia vio curioso,
Y a los pueblos de Caria visitaua.
Llego a vn estanque fresco, y excelẽte,
Cuya agua es hasta el suelo traspar ẽte.

La qual no enturbian fieras alimañas,
Ni se estorua la vista de otra cosa,
No nacen dentro lagunosas cañas
Ni es con carrizo, o juncos enojosa.
Ni alli vereys las verdes espadañas,
Sino vna agua purissima y hermosa,
Los bordes guarnecidos de verdura,
Arguyen de artificio a la Natura.

Aqui vna Nimpha tiene su aposento,
Ni a caça, ni a tirar afficionada,
Ni a correr, de quiẽ sola, y de su intẽto
La ligera Diana sabe nada.

Es fama, que de su entretenimiento
De sus hermanas mismas fue culpada,
Y que diuersas vezes la accusauan,
Y con palabras tales la hablauan.

Salmacis no conuiene estar ociosa,
Toma el venablo, o la pintada aljaua
Mas ella determina no hazer cosa,
Porque en ningũ trabajo se ocupaua.
Sino agora en su fuente deleytosa,
Sus miẽbros hermosissimos bañaua,
Agora peyna, y mira sus cabellos
Y aprende enella el ornamento dellos.

Estar diuersas vezes se la antoja,
De vn cendal delgadissimo adornada.
O sobre la mas fresca, y blanda hoja,
O sobre verde yerua recostada.
Y quando de hazer nada ya se enoja,
De varias flores coge vna manada.
Y a casso en esto entonces entendia,
Quãdo miro al galã por quiẽ moria.

Y aunque en hablarle, estaua su cõtento,
Y toda dilacion la era penosa,
Compusose primero, y su ornamẽto
Merecio, pareciesse bien hermosa.
Llegose a el, y començo al momento
Con habla mansa, dulce, y amorosa.
O moço, que mereces ser tenido
Por Dios, y si eres Dios, seras Cupido.

Y si no eres el Dios de los amores,
Si no mortal, dichosos los que hã sido
De tanta y tal beldad progenitores,
Y el ama que a sus pechos te ha tenido.

Y si tienes hermana, mas fauores
Con colmo de ventura mas cũplido
Tendra qual quier donzella venturosa,
Que vuieres eligido por esposa.

Y si tienes muger, no pierdes nada,
A hurto della goze tu hermosura,
La que si no la tienes, y te agrada,
Poderlo ser, tendra por gran ventura.
No dixo mas la Nimpha, fue notada
Verguenza, en el mancebo, y su figura.
(No sabe ques Amor) tomo colores,
Que la inflamaron mas en los amores.

Vn tal color se nota en la mançana,
Del arbol donde el Sol contino hiere.
O en el marfil teñido, o en Diana,
Si el blanco en colorado mudar quiere.
Quando aprouecha poco, que de gana
En los metales toque quien quisiere.
Y a la Nimpha hablo, que le pedia
Los besos, q̃ a su hermana dar podria.

Sino me dexas huyo (la responde)
Y dexare esta estancia, por dexarte,
(Salmacis replico) pues vete adonde
Quisieres, que jamas podre enojarte.
Y buelto el passo atras, se va, y se escõde
Sin le perder de vista, en cierta parte.
Y por entre vnas hojas le assechaua,
El libre aca y alla se recreaua.

Y sin temer que alguno le assechasse,
Sobre la verde yerua se passea,
Ya que en la fuente clara se bañasse,
El agua le combida, y le recrea.

Y como hasta el todillo ẽ ella entrasse,
Iuzgola estar del arte que dessea.
Quedo para bañarse sin vestido,
Y de verle la Nimpha, sin sentido.

A brasase, y esta centelleando,
Salmacis con los ojos que le via.
De la forma que suele, resultando
De espejo el Sol, en el mas claro dia.
Suffrir se puede a penas, dilatando
A penas su contento, y alegria,
Dessea ya abraçarle estrechamente,
Ya puede mal suffrir ser continente.

Tocandose el los lados soberanos
Cõ sus hermosas palmas, entra a nado,
Y estriba a vezes con los pies y manos,
En el estanque fresco desseado.
Los ojos de la Nimpha tan insanos
Notando estan su dulce enamorado.
Que ansi cubria el agua el cuerpo raro
Qual blancas açucenas vidrio claro.

Y dize a grandes bozes, yo he vencido,
No puedes escaparte de ser mio,
Y dexado a la orilla su vestido,
En medio se arrojo del claro rio,
Forçados besos coge, y le ha tenido
Contra su voluntad a su aluedrio,
Por fuerça toca el pecho y se recrea,
Mientra por todas partes le rodea.

En fin se pega tan estrechamente
Con el mancebo, y desdeñoso amigo
Qual suele hazerse entre aguila y ser-
Que se sintio ẽ sus vñas, q̃ cõsigo (piẽte
Los pies, y la cabeça, y alas sientẽ
Ligadas, o qual suele al enemigo
El pulpo dentro al mar tener atado,
O verde yedra a tronco rodeado.

Porphia Hermaphrodito, y siẽpre nie
El gozo, q̃ la Nimpha pretendia, (ga
Mas ella a todo el cuerpo se le pega,
Y dize no aprouecha tu porfia.
No podra tanto la Fortuna ciega,
Que me pueda quitar tu compañia.
Dioses mãdad, q̃ ningun tiẽpo, ni arte,
A mi de aqueste, o a este de mi aparte.

Oyeronla los Dioses, y consiente
La voluntad diuina suplicada.
Dos cuerpos se hazen vno de repente,
Dos caras vna, hermosa y delicada
Qual el arbol que crece juntamente
Con la pua en sus ramos enxertada.
Ansi los dos en vno se augmentaron,
Despues q̃ estrechamente se juntaron.

Los miembros ajuntados de tal arte,
Ni fueron dos, ni fue la forma vna,
Mas antes remirada ẽ qual quier parte
Parece que son ambas, y ninguna.
Y viendo que las aguas de do parte,
Le auien mudado ansi, por su fortuna,
Y el varonil semblante affeminado,
Los Dioses desta suerte ha suplicado.

Con voz no de varon como solia,
Las manos juntas, dize: ruego y pido
Eterno padre mio, y madre mia,
Pues tengo gesto de ambos y apellido,

Quel q̃ en eſta agua entrare clara y fria,
Hagays ſalir del arte que he ſalido.
Medio varon, los padres conſintieron,
Y enel eſtanque tal virtud puſieron.

El cuento era acabado, y toda via
Las hijas de Mineo profanauan
La fieſta, y nueuo Dios a quiẽ ſe hazia.
Subitamente oyeron donde eſtauan
El ronco ſon, q̃ hazien los tamborıles,
Las gaytas, y panderos que tocauan.
Eſtauan entendiendo en coſas viles,
Olian los miniſtros, y aun oyan
El ſon de los diſcordes miniſtriles.
Ya las delgadas telas que texian,
(Quien lo podra creer) eran de ſuerte,
Que parras, mas que telas, parecian.
Tambien la veſtidura ſe conuierte
En yedra racimoſa, y otra parte
Tornarſe en fertil cepa ya ſe aduierte.
Aquello que pudiera aprouecharte
De hilo poco ha, ſe vio ſarmiento,
Y de la eſtambre el pampano ſe parte.
Las vuas toman luſtre enel momento,
Del purpureo color de ſu veſtido,
Dotadas de decente creſcimiento.
Ya era el claro dia deſpedido,
Y el tiẽpo q̃ ni es claro, ni es obſcuro,
Sobre la tierra era ya venido.
Temblar el techo vieras, con el muro,
De la profana caſa, y parecia
En muchas partes luz de fuego puro.
Y el aullar horrendo ya ſe oya
De fieras alimañas apparentes,
Ya cada qual hermana ſe eſcondia.
Y mientras a lugares differentes
Se acogen, de la luz que las offende,
Huyendo, y de las llamas tan ardientes.
Los braços ſe hazen alas, y ſe eſtiende
Vn cuero por ſus miembros delicado
Que todos los encierra, y cõprehende.
Ni jamas haſta agora han atinado,
(Porq̃ andã en tinieblas) q̃ accidente
Las ha deaq̃lla ſuerte transformado.
Cada vna dellas buela, y bien lo ſiente,
Mas no ſon plumas cauſa deſte buelo,
Sino a las de pellejo tranſparente.
Y pretendiendo hablar por ſu cõſuelo,
Su voz es pequeñiſsima, mirando
El cuerpo, y mueſtra biẽ ſu deſcõſuelo
Celebran caſas, ſiluas rehuſando
Y luz, volar de noche las agrada,
Y el nombre de la tarde van tomado.
Por toda Thebas era celebrada
Entonces, la deydad tan memorable
De Baccho, y a do quiera eſta ocupada.
Su tia, en publicar el eſpantable
Poder, del nueuo Dios, y ſoberanas
Hazañas, de valor in eſtimable.
Ni de dolor, o penas inhumanas
Haſta entonces ſabia, ſacado vno,
Y fue el que la cauſaron ſus hermanas.
Glorioſa la vio eſtar la Dioſa Iuno,
Con hijos y marido tan pujante,
Y con fauor del poderoſo alumno.
Suffrir no pudo gloria ſemejante,
Y rauioſa en extremo como fiera,
Conſigo miſma habla, enel inſtante,
Y començo a dezir deſta manera:

Pudo

Pudo el baſtardo Baccо mal naſcido,
Conuertir, y anegar, los mareantes
Y hazer que al hijo miſmo q̃ ha parido
Su madre deſpedace, y los ſemblantes
Mudar delas hermanas, con veſtido
De cuerpos y alas nunca viſtas antes.
Y Iuno no podra ſi no quexarſe,
Del daño recibido ſin vengarſe:

Quexarme ſolo baſta que yo pueda,
Y con eſſe poder me ſatisfaga.
A do llega el furor bien llano queda,
El enemigo enſeña que yo haga.
Fortuna ha derribado de ſu rueda
A Pentheo. Yo dare la miſma paga
A la furioſa Ino, que procura
Caſtigo ſemejante a ſu locura.

Ay vn camino obſcuro, cueſta abaxo,
Que haſta el Infierno temeroſo cala,
Do reuerdece el ponçoñoſo taxo.
Do la laguna eſtigia ſiempre exhala
Eſpeſa niebla, y es por do caminan
Las almas de Fortuna no muy mala.
La amarillez y Inuierno, aqui dominã,
Van por alli tan ciegas, tan inciertas,
Que a la ciudad eſtigia nũca atinan.
La qual eſta dotada de mil puertas,
Capaz a recibir de paz y guerra
A todas, porq̃ ſiempre eſtã abiertas,
Que anſi como los rios de la tierra
Recibe el hondo mar continamente,
Eſte lugar las almas todas cierra.
Ni ſe vera jamas no conueniente (na,
Por ſer pequeño, a pueblo, o gẽte algu
Mas antes muchas llegan que no ſiẽte.

Almas en arte varias, y en fortuna,
Sin cuerpos, y ſin hueſſos, vã errãdo,
Bien que ſe occupa en algo cada vna.
En el audiencia vnas aduogando,
En corte otras, otras en officios
Se eſtan, como en la vida exercitando,
Son otras caſtigadas por ſus vicios,
Yr por aqui ſuffrio la Dioſa Iuno,
Dexado el cielo, y celeſtiales quicios,
A do luego que entro, y vno por vno
Temblo con ſu preſencia lo baxero,
Cõ tres ladridos ſe moſtro importuno
El ladrador horrendo Cancerbero,
Las hijas dela noche llama ella
Terribles Dioſas, de ſemblante fiero,
La carcer para carcer era bella,
Cuyas puertas cerradas con diamãte
Mueſtran ſer impoſsible ſalir della.
Eſtauan aſſentadas al inſtante,
Peynando por cabellos las ſerpientes,
Y como a Iuno veen eſtar delante,
Entre las otras ſombras diligentes
Se leuantan de aquel lugar (aſsiento
Le llaman de peruerſos delinquentes)
Do Titio las entrañas da al tormento,
Tres vezes tres jugadas occupando
Su cuerpo, de increyble crecimiento.
Tantalo eſta las aguas deſſeando
Que [illegible] boca le llegan, y deſſea
El arbol, cuya fructa eſta tocando.
Syſifo tras la piedra va en pelea
Que ſe le ha de caer, y con la rueda
Ixion tras ſi miſmo ſe rodea.
Y las hijas de Danao (donde queda
La fee matrimonial deſpedeçada
Sin que la ſangre defender la pueda.

Pues cada qual peruersa como osada
A su marido, y primo dio la muerte)
Cogiẽdo en vano el agua esta ocupada
Pues toda quanta cogen se las vierte.
Los quales ya que vistos de la Diosa
Condennados a eterna, y mala suerte.
Y mirados con cara desdeñosa
A Ixion primero, y al momento
A Sysifo hablo como quexosa:
Que causa puede auer, porque tormẽto
Eterno suffra este, y que su hermano
Atamante soberuio este, y contento?
Que a mi, y a mi marido soberano
Menosprecio contino, y prosiguiẽdo
Mostro que su venida no era en vano.
Ni el odio con que viene. Pretẽdiendo,
Quel palacio Real de Cadmo caya,
Y que Atamante fuesse enloqueciẽdo.
A trueco de lo qual passo la raya,
Mandando, prometiẽdo, y aũ rogãdo
Las Diosas, quel negocio effecto aya.
Iunon estaua esto desseando,
Leuantase Tesiphone turbada,
Las canas, y cabeça meneando.
Y aparto las culebras denodada,
Para darla respuesta que la toca,
Cõ rauia fiera, hediõda, endemoniada,
Y desta suerte dixo con su boca:
No es menester hablarte por ro...
O responderte con obscuro velo,
Al punto cumpliremos tu desseo,
Señora vete a tu sagrado cielo,
Dexado vn reyno odioso, triste, y feo,
Do esta todo pesar, y desconsuelo,
Y no estes deste caso cuydadosa,
Partiose luego Iuno bien gozosa.

Saturnia torna alegre, y ala entrada
De Olimpo, la lauo con vn rocio
La hija de Theumante su criada. 40
Y sin tardar, la Furia con vn brio
De diablo, toma vna hacha negra ardiẽ
Conque amenaça a todos desafio. (te,
Vistiose de vna ropa prestamente
Teñida en sangre, y ciñese al momẽto
De vna torcida, e infernal serpiente.
Salio vestida ansi de su aposento
El triste luto, y miedo en compañia,
El pauor, la locura, y descontento.
Llego al palacio Eolio, que tremia
(Segun se cuenta) vista su presencia,
De amarillez la puerta se teñia,
El Sol tuuo por bien de hazer ausencia,
Los mõstros vistos, Ino se ha espãtado,
Y Atamante tambien sin resistencia.
Salir de su castillo inficionado
Tratauan, occupoles la salida
La Furia con semblante desdichado.
Tendio los braços, suena sacudida
Su cabello de viuoras poblado,
Y cada qual culebra conmouida.
Parte enlos ombros cae, esta occupado
Con otra el infernal pecho, y gargãta,
Que siluãdo han el ayre enuenenado.
Ponçoña vomitando. y sangre tanta,
Las lenguas esgrimiendo diligentes,
Que qualquier dellos cõ razõ le espãta
Sacco de entre las otras dos serpientes,
Arrojalas entrambas al instante,
Con sus manos pestiferas ardientes.
Dio con ellas a Ino, y a Atamante,
En cuyos tristes senos se quedaron,
Dando disgusto a ellas semejante.

Porque congoxas graues inspiraron
En sus animos anxios sin contento,
40 Que al cuerpo no hirieron, ni llegarõ.
Sino la pena dura, y el tormento,
Y el golpe de su tiro congoxoso,
Endereço a su solo entendimiento.
Consigo traxo vn vaso ponçoñoso,
De vn licor espantable, como fiero,
Que en la composicion era mõstroso.
Espuma de la boca de Cerbero,
41 Veneno de la Hydra, los errores,
Oluido de lo justo y verdadero.
Trayciones, rauias, lagrimas, furores,
Desseo de dar muerte, bien molido
Con otras cosas tales, o peores.
Mezclado todo junto, y recibido
En vn perol, con sangre bien reziente,
A do segun el arte fue cozido.
Trayendolo a vna mano diestramente,
Con la cicuta verde, quedo hecho
Ponçoña, al menester muy excelente.
La qual vertio en el vno, y otro pecho,
Miẽtra ãbos de temor estã tẽblando,
Que las entrañas suyas ha desecho.
Entonces en circuyto meneando
Al rededor de si, la hacha ardiente,
El fuego con el fuego continuando.
Cumplido lo mandado prestamente
Se parte vencedora, al Reyno obscuro
Ciñendose primero la serpiente:
Y buelto ya Atamante loco puro,
A bozes dixo: Ola compañeros,
Aqui es el puesto, y passo mas seguro,
Vna leona, y dos hijuelos fieros
Me parecio passaron, y por esso
Tended la red en estos paraderos,
Y sigue a su muger loco sin seso,
Qual si vna fiera fuera, y de su seno
Le arrebato a Learco dulce peso.
Que con risueño rostro y muy sereno
Al padre los bracitos estendia,
De su misera muerte bien ageno.
Al qual como con honda rezio embi
A vn peñasco duro do muriesse,
La triste de su madre, que tal via.
O qual veneno, o pena lo hiziesse,
Aulla, yua huyendo desgreñada,
Qual si juyzio, o tino no tuuiesse.
A Melicerta toma, y occupada
Del pequeñito niño, a Bacco llama,
Y entonces fue de Iuno, mas mofada.
Que dixo, de essa suerte gane fama
Contigo tu criado. Esta pendiente
Sobre la mar q̃ con tormenta brama, 2
Vna arriscada peña, cuya frente
Se estiende sobre el agua, socauada 3
Por la mas baxa parte estrañamente,
Con las saladas olas, do algarada
Aunque con furia grande sea venida,
Se puede despedir de hallar entrada, 4
De ado, de su locura commouida
Y aun esforçada Ino, se ha arrojado
De si, ni de su hijo condolida.
Ni el miedo d'la muerte la ha estoruado
Al golpe el hõdo mar quedo espumo
El caso fue de Venus lamentado. (6
Que visto aquel castigo riguroso
De su nieta, que no le merecia,
Con vn semblante graue, y amoroso,
Hablando al Dios Neptuno le dezia:
O sancta deydad de las honduras

Neptu-

Neptuno poderoſo, tio amado,
A quien vezino al cielo, y ſus alturas,
El mūdo, y el gouierno fue entregado.
Conmueuante ſeñor las penas duras,
De mi generacion, quel mar ayrado,
Con ſus profundas olas la deshaze,
Si de lo que me peſa, no te plaze.

Suplicote (ſi no te da contento
Ver enel mar Yonio chapuzados
Alos que ves) proueas al momento
A tus marinos Dioſes ſean juntados,
Diran que tēgo mucho atreuimiēto,
Mas aun en algo eſtā de mi prēdados
Pues recebi renombre, y ſer en ſumma
Del hondo mar, y la marina eſpuma.

Neptuno concedio ſu manſo ruego,
Y les mudo en la forma que deſſea,
Pues q̄ de hōbres los hizo Dioſes lue-
Y ala madre llamo Leucothea, (go.
Y Palemon al hijo, procurando
Que con el ſer el nombre nueuo ſea.
Las Thebanas matronas raſtreando,
Siguieron las piſadas de ſu Ino,
Eſtando ciertas de ſu muerte, quando
El paradero de ſu raſtro vino
A dar enel peñon, y la lloraron
Conſentimiento, mas del q̄ conuino.
Cabellos y veſtidos ſe raſgaron,
Por Cadmo, y por ſu caſa deſolada,
Que tantas deſuenturas la acabaron.
Y fue la Dioſa Iuno bien culpada
De poco juſta, y contra ſu combleza
Por harto vengatiua reputada,
Diziendo ſer mas coſas de crueza,
Que de juſticia ſancta, aq̄llos preſtos
Caſtigos, y aun indignos de grādeza.
Mas ſus razonamientos inmodeſtos
No ſuffrio Iuno, y dixo: yo ſeguro,
Que ſe pueda notar ē vueſtros geſtos
De que ſuerte me vengo, y como curo
El blasfemar, y murmurar deſſa arte,
Siguioſe al amenaza el hecho puro.
Que la que de piedad tenia mas parte
Seguir pretendo (dixo) Reyna mia
Tu raſtro haſta en la mar, do ire a buſ-
Y ya q̄ del peñon ſaltar queria, (carte.
A el ſe vio pegada a ſu deſpecho,
De ſuerte que mouer no ſe podia.
La otra mientras quiere herir el pecho,
Con el acoſtumbrado, y triſte llanto,
Cada braço ſintio de piedra hecho.
Señala aquella el mar, mas entre tanto
Que para tal effecto el braço eſtiende,
La mano que eſtendio vio ſer decanto.
Los dedos vieras deſta que pretende
Meſarſe entre el cabello q̄dar yertos,
Y cada qual ſe queda en lo q̄ entiende.
Mas otras q̄ enlos miſmos deſcōciertos
Se hallaron, ſon en aues conuertidas,
Y ſus cuerpos de pluma van cubiertos.
Que en el marino ſeno detenidas,
El agua tocan todas a porfia,
A las ſaladas olas abatidas.
El hijo de Agenoro no ſabia, 45
Ser Dioſes de la mar ſu hija y nieto,
Mas antes de ſu muerte ſe dolia.
Y a tantos males viendoſe ſubjeto,
De tanto luto y monſtros enfadado,
En ſu ciudad no pudo eſtar quieto.

Salieſe

Saliose della, y fuesse desterrado,
Y no de su fortuna tan quexoso,
Quanto dela del pueblo desdichado.
Con su muger se parte, y va penoso,
Y llegaron los dos a Esclauonia,
Acabo del camino trabajoso.
Pesados de la edad, y la porfia
Del duro hado, entrambos recontaua
Con mas dolor y pena, que alegria.
De quando en su ciudad y casa estauan,
Y en su principio cada qual aduierte,
Y mientras del trabajo se admirauan,
A Harmonia dixo Cadmo desta suerte:

Si a caso aquel Dragon era sagrado,
A quien quite la vida con mi lança,
Cuyos dientes sembre bien confiado
De coger fructo ygual a mi sperança:
Que si del algun Dios tenia cuydado,
Y pretende tomar en mi vengança.
Al mismo ruego y pido q̃ al presente
Me conuierta en figura de serpiente.

A penas acabo lo dicho, quando
Sintio crecer escamas en su cuero,
Y el vientre suyo yrse prolongando.
Qual si de Drago fuera verdadero,
Y siente todo el cuerpo goteado
De negro, y verdinegro, y buelto fiero
El pecho por la tierra cae prostrado,
Iuntaronse sus piernas, y el entiende
Que en cola serpentina se han jũtado.
Los braços solos restan, y essos tiende,
(Lagrimas por su rostro destilando
A ũ de hõbre) a su muger a quiẽ pretẽde
Mouer a cõpassiõ, desta arte hablando,

Llegate a mi, muger, muger niez quini
Mas que quantas mugeres han nacido
Date priessa a llegarte mas ayna,
Que me aya en otra forma cõuertido
Mientras q̃ tengo mano, aunq̃ vezina
A ver su ser antigo ya perdido,
Tocala, si te huelgas de tocarme
Que todo ya en dragõ siẽto mudarme

Quisiera mas hablar, pero al momento
Su lengua por el medio fue hendida
Faltando las palabras al intento,
Y quando su desastre le conuida
A querellarse, silua, que Natura
Dexo su boz en siluos conuertida.
Rasgada su muger la vestidura,
Hiriendo con la mano el duro pecho
A su marido buelto en tal figura,
Palabras dixo tales con despecho:

O Cadmo el ser mõstroso enel instãte
Desecha, y enel tuyo te repara,
Ques esto Cadmo? do esta tu sẽblãte
Tus ombros, pies, y manos, y tu cara
Do tu color, y todo lo restante:
O Dioses celestiales, porque para
El p[u]der vuestro ẽ Cadmo solamẽte
Porq no me hazeys tãbien serpiente

No bien lo que refiero auia acabado
Quãdo el la lame el rostro, conociẽdo
El caro seno, y el regazo amado.
Y aunque dragon la abraça, pretẽdiẽdo
Llegar como solia al dulce cuello,
Los compañeros suyos lo estan viẽdo.

Y estan fuera de si de solo vello,
Mas ambos en dragones se boluieron,
Subitamente començando a sello.
Y el pecho por la tierra entrãbos fuerõ
Hasta llegar a vn monte alli cercano,
Donde los dos entraron y viuieron.
Agora con semblante casi humano,
Iamas a ningun hombre dan heridas,
Ni tampoco las temen de su mano.
Acuerdanse, que fueron conuertidas
En dragos sus personas racionales,
Y tienen amistades no fingidas.
A su perdido ser, y tantos males
Con grã razon cõsuelo summo daua,
Vn nieto de tropheos inmortales.
A quien la India y Grecia celebraua,
Subjetas a su fuerça y valentia,
Y templos cada qual le edificaua.
Acrisio solo era el que queria
Negar en su ciudad a Bacco entrada,
Aunque del mismo tronco descendia.
Y niegale el traydor cõ mano armada,
Ser Dios, pero tambien el descreydo
A Perseo hizo injuria señalada.
Que aunque le pario Danae, concebido
De Dios, tenia por grande desuario
Auerse Ioue en oro conuertido.
Mas presto (tanto es el poderio
De la verdad) el mismo se arrepiente,
De auer tratado al nieto con desuio,
Y profanado a Dios: porque al presente
El vno vio enel cielo, y por el viento
Al otro vio volar ligeramente
Con el despojo illustre, en el momento
Que a Medusa del cuello auia quitado
La cabeça de biuoras sin quento.
Y auiendo desde lo alto ensangrentado
Las Lybicas arenas que passaua 48
Con la victoria insigne señalado.
De cada gota al punto se engendraua
Vna serpiente fiera enel arena,
Que en si las recibia, y animaua.
De donde aquella tierra quedo llena
De biuoras, culebras, y serpientes,
Que a los habitadores causan pena.
Por fuerça delos vientos differentes,
A forma de vna naue fue lleuado
De alli por varias tierras, varias gẽtes.
Que sobre ellas en buelo leuantado,
Con gran contẽtamiento las veya,
Auiendo a todo el orbe buelta dado.
Tres vezes vio el ardiente medio dia,
Tres el Septentrion, hora al Oriente,
Agora a su contrario el buelo guia.
Inclinando se el dia al Occidente,
Enel Reyno paro del Rey Atlante, 49
Medroso dela noche ya presente.
Y en tanto quel luzero se leuante
A despertar los rayos del Aurora
Pidio posada. El Rey era gigante.
Que enla tierra do el Sol las nuues dora,
Quando la noche viene con su velo,
Que al mũdo, y los mortales descolora
Gouernaua la vltima del suelo,
Y la mar, do aposentan los cansados
Cauallos, del q̃ alũbra tierra y cielo.
Innumerables vacas, y ganados,
En sus dehesas mismas posseya,
Do a su plazer andauan repastados
Ningun vezino tierra alli tenia,
Cada arbol era de oro, y de oro era
El fructo que cada arbol produzia,
Y Perseo le hablo desta manera:

Huesped señor, si vos teneys en algo
La sangre ilustre, y la caualleria,
Pues Iupiter es tronco, de do salgo,
Bien cierto estoy estimareys la mia.
Y si estimays valor, yo tanto valgo,
Que os pondra admiració mi valētia,
Mandadme ansi que ser aposentado,
Que del camino vengo fatigado.

Mas el con la memoria que tenia,
De vna respuesta, que se le vuo dado,
10 Por la Parnasia Themis que dezia:
O Atlas, verna tiempo quel dorado
Arbol, que te produze fructo de oro,
Se vera desse mismo despojado.
Y el q̄ ha de hazer la presa en tu thesoro,
A quien tan alto titulo es deuido,
Sera generacion del alto choro,
Del poderoso Iupiter nacido,
Temeroso de aquesto, su arboleda
Dorada, auia entre mōtes escondido
El Rey, y con sospecha que le queda,
Vn terrible dragon por guarda puso,
Que a quantos alla van el passo veda.
Allende de lo qual tenia por vso,
No admitir estrangero, si venia,
Y viēdo a Perseo hablar, quedo cōfuso,
Al qual de aquesta forma respondia.

Si quieres no perder aquella gloria
De tus hazañas, que te da contento,
Y pretendes que dure la memoria,
De tu soberuio, y vano nascimiento,
Camina, sino en ti hare notoria
A todos tu mentira, y escarmiento,
Y que tan a tu costa el caso salga,
Que Iupiter, ni tu valor te valga.

Con obras, y amenazas expelia
A Perseo, que cortes y comedido,
Y como fuerte a vezes respondia.
La fuerça no es ygual, mas quien ha sido
En fuerça ygual al animoso Atlante,
De todos quantos hōbres hā nacido:
Pues tu soberuia (dize) va adelante,
Y tienes mis hazañas por de viento,
Yo te dare vna paga que te espante.
Y de la parte yzquierda en el momēto,
Buelta la cara a tras le manifiesta
El rostro de Medusa, muy sangriento,
Quan grāde es Atlas, hecho mōte resta,
Los ombros se conuiertē en collados,
Las barbas y cabellos en floresta.
Los huessos sō en piedra trāsformados
Y lo que era cabeça agora es cumbre,
Y son alli sus miembros augmētados,
Y de suerte crecio la muchedumbre,
(Mādolo Dios) q̄ en el se assiēta el cie-
Cō todas sus estrellas, y su lūbre. (lo
Quitaua de la noche el negro velo
El oriental luzero, que nacia,
Despertando las obras en el suelo.
Y en la carcel eterna puesto auia
Los vientos Eolo, quādo pretendiēdo
Perseo bolar, las alas se ponia
En ābos pies, y el liquido ayre hēdiēdo
Bolando va su coruo alfange al lado,
Mouidos los talares con estruendo.
A tras diuersas gentes ha dexado,
Llego a Ethiopia con ligero buelo,
Y al reyno de Cepheo, do ha hallado.

Atada

Atada sin razon, y sin consuelo
A Andromeda, q̃ a muerte la condena
El mas injusto oraculo del suelo
Hamon, que mereciendo aquella pena
La madre, por su lengua dio respuesta,
Que pagasse la hija culpa agena.
La qual luego que vio en la roca puesta,
Atada con durissima atadura, (puesta.
Que a vn monstro dela mar estaua es-
Tanta era su beldad, tal su hermosura,
Que si el cabello el viẽto no mouiera
Creyera estatua ser de piedra pura.
Y si el hermoso rostro no tuuiera,
De lagrimas de aljofar rociado,
De miedo dela horrible bestia fiera.
No pudiera quedar desengañado,
Y apenas lo quedo, quando ignorante
Del amoroso fuego fue tocado.
Y vista vna belleza semejante,
Se oluida casi de exercer su buelo,
Y pidela, poniendose delante,
Diziendo ansi, la causa de su duelo:

O digna no de laços semejantes
Sino de ver tus miembros rodeados,
De aquellos, conq̃ Amor alos amãtes
En aficion estrecha tiene atados.
Suplicote señora no te espantes
Dime tu nombre, y tierra, y quales ha
O q̃ razon te puso en la cadena, (dos,
Que a tal beldad parece bien agena.

Callo, q̃ siendo el hombre, y virgẽ ella,
No le osa responder, y se tapara
Con sus hermosas manos la donzella,
Si atada como esta no se hallara.
Y siendo la impossible vergonzosa
De lagrimas baño su hermosa cara.
Y buelta en el color purpurea rosa,
A Perseo que pregunta con porfia,
Comiença a descubrirse, sospechosa.
Que si no respondiesse, pensaria
Que por no descubrirle algũ pecado,
Y norme suyo, no le respondia.
Su nõbre, y de su tierra ha publicado,
Y quanta confiança auia tenido
Su madre en su hermosura le ha mostra
Y aũ no el negocio todo referido, (do.
Sono la mar, q̃l mõstruo horrẽdo viene
Cõ fierissimo estruẽdo embrauecido.
Y el ancho mar debaxo el pecho tiene,
Da vozes la tristissima donzella,
Su padre y madre estã como cõuiene.
Entrambos miserables, pero ella
Con mas razon y causa, ni trayan
Remedio que pudiesse defendella.
Sino en medio de entrambos la tenian
Y con el justo miedo de la fiera,
Con sentimiẽto amargo la plañian,
A quienes Perseo hablo desta manera:

Bastante tiempo os queda para llanto,
En que os entretẽgays amargamente,
Mas para remediar peligro tanto,
Pareceme breuissimo el presente.
Si siendo Perseo yo, de Ioue sancto,
Y la encerrada Danae descendiente,
A esta me entregara por marido,
Sin duda fuera a todos preferido.

Auiendo yo vencido la fiereza

De la hija de Phoreo, con mi mano,
Y yendo con estraña ligereza
Por el ayre qual paxaro liuiano.
Librando aliende desto tal belleza,
Como lo hare, plaziẽdo al soberano,
Si respondeys a mi merecimiento,
Librada darmela heys en casamiento.

A ceptan el partido, y la donzella
Prometen, (quien dudara?) suplicãdo
Reciba el reyno paternal con ella.
Y veys aqui qual suele nauegando
Solcar el hondo mar a su despecho
La naue, los remeros trabajando.
Partia las olas el furioso pecho
Dela marina bestia por su ceuo,
Y estaua del peñasco tanto trecho
Quãto vn tiro de honda, y el mãcebo
Estribando en la tierra se abalança
En el ayre que ilustra el roxo Phebo.
La sombra vio en la mar, a quien se lãça
El monstro con brauissima fiereza,
Mas el cõ grã destreza, y grã pujaça.
Qual aguila de summa ligereza
Visto el dragon al Sol en campo raso,
Que a su dorado lomo se endereça.
Que porque no la hiera, buelto a caso
El ocico cruel, en la escamosa
Ceruiz se afierra, y no le hiere passo.
7 El bisnieto de Abãte el monstro acosa,
En buelo por el ayre leuantado,
Con su certera diestra y animosa.
Y en la derecha espalda le ha acertado,
Metiendo todo el hierro, de manera
Que hasta el anzuelo coruo le ha llega
(do.

Herida de tal arte, va la fiera
Fremiendo por el agua, y se endereça
Agora por el ayre muy ligera.
Chapuzase otras vezes con braueza,
Agora va al traues con furia tanta
Qual jaualı feroz, que en poca pieza
Espera ver la turba que le espanta
De perros sobre si. Mas Perseo huyen
Sus golpes, por el ayre se leuanta. (do
Y el lado y las costillas escogiendo
Por partes mas sin conchas, animoso
Con el alfange agudo esta hiriendo.
Y a las vezes la cola, do el brauoso
Marino monstro fiero en pez acaba,
Con impetu es herida riguroso.
El agua tinta en sangre vomitaua,
El ayre circunstante rociando,
Que al volador las alas empapaua.
Y en ellas Perseo, mas no se fiando,
Miro vn peñon, del qual la sũma cima
Esta fuera del mar quieto, y quando
Se mueue esta cubierta, y puesto encima
Estribando de nueuo le ha herido,
Y el monstro fiero ya se desanima.
Por las hijadas suyas ha metido
De tres a quatro vezes brauamente
El hierro, por lo qual quedo rendido.
El bozear, y aplauso de la gente,
La ribera del mar hincho, y el cielo,
Casiope y Cepheo prestamente
(Desnudos de la pena, y desconsuelo,
Y llenos de contento y alegria,)
Saludan a su yerno, y su consuelo.
Y cada qual confiessa, que el auia
Sido el reparador, y la coluna
De su casa real que se caya.

A ndromeda ya ſuelta de Fortuna,
Y de lazo cruel ſe viene andando
Dela batalla el precio, y cauſa vna.
El vencedor con agua eſta lauando
Las manos, q̃ enſuzio la ſangre fiera,
Con eſtraño cuydado procurando
Quel roſtro de Meduſa no ſe hiera,
Y ſobre blandas hojas eſtendidas
Por el arena blanca en la ribera
Le pone, y vnas varas que naſcidas
Hallo enel mar, arrãca, y pueſtas fuerõ
Debaxo, y como ſon rezien cogidas
Y viuas, el veneno concibieron
Del mõſtro al qual al pũto q̃ tocaron
En rama y hojas yertas ſe ſintieron.
Del caſo eſtrañamente ſe admiraron
Las Nimphas dela mar, y curioſas
En otras muchas varas lo prouaron.
Y viendo que anſi ſale eſtan gozoſas,
Delas quales quedo enel mar ſimiẽte
De donde nacen varas milagroſas.
Y ſu naturaleza eſta patente
Enel coral, que dentro el mar es vara,
Y fuera ſe haze piedra de repente.
El vencedor al punto ſe prepara
A hazer el ſacrificio, que deuia,
Por victoria tan grande, como rara.
De ceſped tres altares componia,
A tres eternos Dioſes enel lado
59 Yzquierdo, el de Mercurio ſe ponia.
60 El de Minerua tiene colocado
A la derecha parte con decoro
Decẽte, é medio puſo el mas hõrado.
A ti gouernador del alto choro,
A quien deuotamente venerando,
Mando ſacrificar vn brauo toro.

A Mercurio vn bezerro procuran lo
Offrecer, y a Belona ſu deſſeo
Vna vaca en ſu altar ſacrificando.
Ya Andromeda, aun entonces ſin aſſeo,
Del vencimiento premio, alli recibe,
Mãdandolo el Amor, y el Hymeneo. 6
Gran copia de perfumes ſe apercibe,
Enraman las ventanas, y contento
En animo de todos ſe concibe.
Aqui y alli ſonaua el dulce acento
De cantos, y inſtrumentos, q̃ ſon cier
Señales de alegria, y al momento, (tas
Las puertas del palacio eſtan abiertas
De par en par, las meſas ſe puſieron,
De aparato riquiſsimo cubiertas.
Al conuite los grandes acudieron
Del Rey Cepheo, ado con alegria
Comieron todos juntos, y beuieron.
El ſabroſo licor de Bacco auia 6
Los animos de todos alentado,
Y alçadas ya las meſas, inquiria
El animoſo y nueuo deſpoſado,
Del traje dela tierra, a quiẽ dio cuenta
Lyncides, del negocio preguntado,
Y el habito y coſtumbres le requenta,
Añidiendo razones delo que era,
De ſuerte que de oyrle, ſe contenta,
Y luego le hablo deſta manera:
Fortiſsimo varon Perſeo naſcido
Entre los valeroſos excelente,
Sino te es graue, te ſuplico y pido,
Que tu excelẽcia agora aqui nos quẽte,
Con que virtud, o artes has podido
Salir con vna empreſa tan valiente,
Qual fue quedar Meduſa degollada,
Por cabellos de biuoras poblada.

A quien responde Perseo enel instante,
Que auia vn lugar llanissimo, cercado
De fuerte muro, al pie del frio Atlãte.
A la entrada del qual auien morado
63 Las Phorcidas hermanas, con el vso
64 De solo vn ojo entrãbas, y ha contado
Del arte que a robarle se dispuso,
En tanto que vna a otra le prestaua,
Y la sagacidad que en ello puso.
Y como por caminos do topaua
Fragosos montes, y peñascos duros,
Con gran constancia yẽdo caminaua.
Y al fin llegado alos Gorgoneos muros
Topo fieras y hõbres piedras hechos,
De auer visto a Medusa mal seguros.
Mas el enel escudo ante sus pechos,
Miro como en espejo su figura,
Por donde sus encantos son desechos.
Y viendo que dormia muy segura,
Con todas sus culebras, la cabeça
Del cuello la quito con mano dura.
65 Y Pegaso de summa ligereza,
Con otro hermano dixo auer nacido,
De la materna sangre, y su fiereza.
Y el peligroso curso referido,
Que mares, y que tierras con su buelo
Los quenta auer debaxo si tenido.
Y a que estrellas llego del alto cielo
A uiendole sus alas leuantado
A tanta alteza desde el baxo suelo.
Que huuiesse sus succeßos acabado
La gente no pensaua que le oya,
Quando el callo, mas fuele pregũtado
Por vno delos grandes que alli auia,
Porque entre las hermanas sola està
Los cabellos de biuoras tenia.
A quien dio Perseo al pũto tal respu(sta

Pues me preguntas cosa señalada,
Y digna de contar, la causa ha sido
Que aquesta que yo dexo degollada
Bellissima en extremo auia nacido,
Y fue de mil mancebos desseada,
Queriendo cada qual ser su marido,
Y aũque sus miẽbros todos erã bellos
Parecie mas hermosa en los cabellos,

Testigos fidedignos he yo hallado,
De sus madexas de oro, y su belleza,
Y dizen que enel templo consagrado
A Palas, la priuo de su limpieza
Neptuno, y por no ver tã grã peccado
Tapo con el escudo la cabeça
La Diosa, y a delicto tan inorme
La pena, y el castigo fue conforme.
Porque no se alabassen de auer hecho
Sin pena desacato tan patente,
Cada cabello de oro a su despecho
En biuora se torna prestamente.
Y agora en la armadura de su pecho
Ha puesto por blason claro excelente,
Para dexar los hombres admirados,
Los cabellos en biuoras tornados.

Fin del libro quarto de las transformaciones de Ouidio.

LIBRO QVINTO

De las transformaciones de Ouidio en Romance.

Ientra el hijo de Danae relataua,
En medio delos grandes este quento,
Vn gran tropel de gente resonaua.
Que con clamor terrible, el aposento
Hazia retumbar, el qual no era,
Para solennizar el casamiento.
Mas antes arguye batalla fiera,
Y el banquete passado, transformarse
En guerra repentina lastimera.

Al Mar ayrado puede compararse,
Delos rauiosos vientos commouido,
Que hasta el profundo quiere trastornarse
Phineo temerario causa ha sido, 1
Y author primero de tã gran estruẽdo
Que delante de todos atreuido,
Iugando de vna lança entro diziendo:

Veesme aqui, veesme aqui q̃ solo vẽgo
A vengar la muger que me robaste.
De mi me vengare, sino me vengo,
Aunque enel caso el ser y vida gaste.

No te me escaparas, a qui te tengo?
Que agora a fe tu buelo no te baste,
Ni te ha de aprouechar auer nacido
De Ioue, en oro falso conuertido.

Querie arrojar la lança, y fue de presto
A se poner Cepheo por defensa,
Y a grandes bozes dize ques aquesto?
Quiē te haze hr̃no hazerme tal ofēsa?
Es este a tal trabajo premio honesto?
A tal merced es justa recompensa?
Ansi merece ser remunerado
Quien ha del mōstro Andromeda librado?

La qual no te quito si bien se aduierte
El valeroso Perseo con su mano,
Mas la diuinidad terrible y fuerte
Delas marinas Nimphas, y el insano
Hamon, y el fiero monstro q̃ de suerte
Venia feroz, cruel, brauo, tyrano,
Que en breuissimo tiēpo que tuuiera
Mi hija, y mis entrañas se engullera.

Quitotela el peligro enel momento
Que auie de perecer, y fue librada,
Si a caso no pretendes mi tormento,
Y te le da su vida libertada,
Con que semblante pides casamiento,
Dela que en tu presencia fue ligada,
Y siendo sposo y tio dela triste
En aquel trance ayuda no la diste?

Y sobre todo tienes en despecho,
Que la aya otro qualquiera defēdido,
Y el premio de tan claro, y alto hecho
Le quitas, que si tal te ha parecido
Y muestras del estar tan satisfecho
Porque de aq̃l peñasco no has querido
Quitarla? do sin duda pereciera,
Si nadie si no tu la defendiera.

Pues es assi, permite salga cierto
El galardon a tal merecimiento.
Que aliende que se hizo por cōcierto
Se deue a su valor, y su ardimiento.
Pues q̃ por Perseo solo no vi muerto
En mi vegez mi gozo, y mi contento,
Ni entiendas se prefiere el moço *fuerte*
A ti Phineo no, sino ala muerte.

A esto no replica, sino fiero
A Perseo, y a Cepheo esta mirando,
Y duda a quien es bien herir primero,
Y el tiro breue tiempo dilatando,
Blādiendo el hasta cō su fuerte mano,
La yra su vigor acrescentando.
Tirola contra Perseo, pero en vano,
Hincose enel estrado, do no para
El fuerte Perseo, sino sale vfano.
Y con la misma lança le passara,
Y su braueza el enemigo pecho,
Si del sagrado altar no se amparara
A do Phineo huyo despues de hecho
El desacato, y fuele injustamente
Valerse del altar de gran prouecho.
Pero la lança se clauo en la frente
De Retho, el qual despues de su cayda,
Y de sacarle el hierro, de repente
Da coces en la tierra, y la herida
Salpica con la sangre en mil lugares
Las mesas, acabando alli la vida.

A quello

A quello visto, en yra los vulgares
Furiosos, desde entonces se encédierõ,
Y vuo en ello dares y tomares.
Y muchos que affirmaron, y dixeron,
Quel yerno con Cepheo conuenia
Muriesse, pero entrambos se valierõ.
Cepheo del palacio se salia,
Los Dioses protestando, y el derecho,
Quel huesped en su casa ya tenia.
Y como aquel agrauio a su despecho
Hazian al fuerte Perseo soberano,
Seruicios mereciendo por su hecho.
No se descuyda Palas del hermano,
Mas antes le da animo, y defiende
Cõ su escudo, del vulgo ciego, insano.
Alli estaua Attis Indo, y que se entiende
Debaxo el agua pura auer nacido
De Gãges, ques el tronco do desciẽde.
Por que vna hija suya le ha parido,
Que se llamo Limniace, y el era
En el extremo hermoso, que polido.
A penas de su edad es primauera,
De vna purpurea ropa esta adornado
Bordada de riquissima manera.
De puro oro, y de oro trae colgado
Vn hermoso joyel al blanco cuello,
Y de olorosa myrrha adereçado
El ruuio y hermosissimo cabello, (so
Que aliẽde el natural le hazia hermo
El ornamento puesto encima de ello.
Y no se hallaua hombre mas mañoso,
En el tirar de vn arco a punteria,
Mas era en le flechar aũ mas gracioso.
Hazer aquesto entonces pretendia,
Subido en vn troncon, questaua puesto
En el altar, adonde el fuego ardia.

A do le hiere Perseo, y fue tan presto
El golpe, como duro, brauo, y fuerte,
Que le despedaço el hermoso gesto.
Mas Lycabas Assyrio que lo aduierte,
Y era tan deudo suyo, como amigo,
Viendole estar luchãdo cõ la muerte.
Su arco arrebato, y al enemigo
Amenazando dize, la pelea
De aqui adelante, tomala conmigo.
Que yo te hare, quel gozo breue sea,
Quel moço cõ su muerte te ha causado
Que infamia mas que fama te acarrea.
A penas acabo quando flechado
El arco, vna saeta del dispara,
Con animo brioso, y denodado.
Con la plegada capa se repara
Del golpe Perseo, y la ligera vira
Quedo colgada en ella, do se para.
El bisnieto de Abbante con gran yra,
El Harpe por Medusa celebrada
Tomo, cõ que tal golpe al pecho tira,
Que le passo de sola vna estocada,
Y el con los ojos que yuan a cerrarse,
Saliendosele el alma apassionada.
A su Attis miro, por inclinarse
Azia do estaua el, y juntamente
Muriendo, con la muerte consolarse.
Y veys aqui Forbante descendiente
De Mithion, y Amphimedõ tractarõ
De pelear con animo valiente.
Y entrambos en la sangre resualaron,
Y cayendo en el suelo ya querian
Leuantarse, y no fue como pensaron.
Pues delante de si la espada vian,
Que a entrãbos estoruo cõ varia suerte
A causa de la qual los dos morian.

Por el lado hirio con golpe fuerte
A este, y a Phorbante en la garganta,
Y ansi murieron juntos mala muerte.
Mas al hijo de Actoro, que leuanta
Vna hacha, que era el arma que traya.
Mato tambien, mas no con gloria tãta
Por que dexada el Harpe arremetia
A vn vaso señalado con grandeza,
Y con polida hechura, que alli auia.
El qual con ambas manos y braueza
Tiro al triste Eritheo, y no le yerra,
Pues que le hizo pedaços la cabeça.
Lançando roxa sangre cae en tierra,
Murieron otros muchos juntamente,
Que fueron compañeros en la guerra,
Polydemon de Reyes descendiente
Abaris Caucaseo, Phlegia y Clyto,
Y el cabelludo Eliz, y otra gente.
Los muertos eran tantos, y el conflito
Tal, que pisar sobre ellos conuenia,
De verlo qual Phineo esta marchito.
Y no teniendo brio, ni osadia (fuera
De estar propinco a Perseo, desde a
Arroja vn dardo, y dio do no queria.
Porque a Yda acerto, el qual no era
De vno, ni otro vando, y mal herido,
A Phineo hablo desta manera:
Pues que por enemigo me has tenido,
De quien heziste tal, recibe agora
Herida, qual de ti la he recebido.
El dardo que de si saco, a la hora
Queria arrojar, no pudo desmayado
Con tanta sangre que cayo a deshora.
O dites entre todos reputado
Por mas cabal despues del rey Cepheo
De mano de Climeno esta prostrado.

A Protenor tambien heria Hypseo
Y a el Lyncides, do tambien estaua
Emacion el anciano, con desseo
De toda rectitud, porque temblaua
Por la gran reuerencia, que tenia
A los sagrados Dioses, que adoraua.
El qual porque la edad le prohibia
El pelear, pelea platicando,
Y las maluadas armas maldezia.
Abraçado al altar esta temblando,
Cortole la cabeça Cromis luego,
La qual cayo ẽlas brasas murmurãdo,
Expira el alma en medio el sacro fuego.
Tãbiẽ Prothea y Hamõ alli muriero,
Aunqueran inuencibles en el juego
De cestos, mas con ellos no pudieron
Vencer a las espadas, ni la Ceres
Y vendas a ti Alphito te valieron.
Y tu hijo de Iapeto, que no eres
Para batallas bueno, sino ante
Para con tu vihuela dar plazeres.
Venido a casamiento semejante
Para solennizar la boda y fiesta,
A quien Petalo dixo, con semblante
De burlador, cantar se ha lo que resta
En el Infierno, y diole vna estocada
Tan cierta y peligrosa, como presta.
Por la siniestra sien, quedo bañada
La tierra en sangre, adonde fue caydo,
Y la vihuela no desamparada.
Mas antes ya muriendose, ha mouido
Sus cuerdas, con los dedos que solia,
Y a caso lastimero fue el sonido.
No le duro a Petalo el alegria
De auerle muerto mucho, porq̃l fiero
Lycormas le vengo, qual conuenia.

Arrebato vna tranca demadero
Y diole en las ceruizes de manera,
Que acocotado cae como vn ternero:
El Garamante Pelates quisiera
Quitar la tranca ala siniestra puerta,
Mas disparo Corito vna ligera
Saeta, que la diestra do le acierta,
Al poste le clauo, a quien clauado
Abante proueyo de muerte cierta.
No se cayo muriendo, mas colgado
Se queda dela mano al poste asida,
y Menalio quedo tambien prostrado.
Debaxo el estandarte y acogida
De Perseo, do troco cō cruda muerte
El riquissimo Dorilas la vida.
Riquissimo era Dorilas, de suerte
Que entre los Nasamones nadie auia
Tan hazendado en tierras, ni q̄ acierte
La orden de tratar la grangeria
Como el, ni tāto vino y pan cogiesse,
En toda la comarca do viuia.
Y quiso la ventura que le diesse (cada,
Bacthreo ēla ingre yzquierda vna esto
(Lugar muy peligroso) y q̄ muriesse.
Y viendo el alma casi ya exhalada,
Le dixo: la que occupas desde agora,
De tanta tierra te sera dexada.
Mas sobre si la diestra vengadora
Del valeroso Perseo presto siente,
Con vna lança roxa, que a desora
Saco del cuerpo de otro, y aun caliēte,
Por la nariz le dio, y vna braçada
Ala ceruiz parece prestamente.
Y con braueza y furia denodada,
Fauorecido bien dela Fortuna
La vida a Clitio, y Dano fue quitada.
Que aunquera vna su madre, no fue vna
La muerte de los dos, ni la herida,
Que los embia ala infernal laguna.
Porque vna gruessa pica fue metida
A Clitio por los muslos, pero Dano
La mesma con los dientes tuuo asida.
Tambien mato la valerosa mano
A Celedon Mendesio con diuina
Destreza, con que el cāpo dexa llano.
Y Astreo, cuya madre es Palestina,
Y el padre no se sabe quien se sea,
Murio, y aunque alas vezes adeuina
Ethion el Sagaz, hora no crea
Le bastara, que morira engañado
Del aue que otras vezes le recrea.
El armero tambien quedo prostrado
Del Rey Thoactes, cō Agirte infame,
Por muerte d̄su padre desdichado. (me
Y aūq̄ ha hecho mucho, no ay paraq̄ lla
Tan presto ala victoria, q̄ le resta (me
Mucho mas, pues no ay quiē no recla-
Cō mano armada, y con fiereza presta,
Vengança del, a tuerto y sin justicia,
Y es vna voluntad de todos esta.
Esposa, suegro, y suegra con codicia
De su fauor, a todos intimaron
A vozes el agrauio, y la malicia.
Y con acentos tristes se quexaron
En vano, quel ruydo y bozeria
De armas, y caydos lo estoruaron.
Mas la Belona Diosa, que tenia
El palacio sangriento, ha renouado
La matança, y cruel carniceria.
Phineo y mil soldados le han cercado,
Sobre el cayen saetas tan appriessa,
Qual el granizo suele apresurado.

Validas las espaldas de vna gruessa
Coluna los contrarios encendidos
Espera, y se defiende, aunque les pesa.
Por ambos lados, y ambos los oydos
Las armas le passauan, y tenia
Los ojos de mirarlas impedidos.
Molpheo Caonio mas le persiguia
A la siniestra parte, al otro lado
El Arabe Ethemon le sacudia.
Como la hãbriẽta tigre, q̃ ha escuchado
En dos diuersos valles, dos bramidos
De diuersas manadas de ganado.
Que ya quisiera estar, do los oydos,
Y no sabe do yr primeramente,
Ansi el dudoso Perseo, recogidos
Sus brios, qual sera mas conueniente
A este herir, o al otro, esta dudando
Mas ha ahuyẽtado a Molpheo de repẽ
Passandole vna pierna, y no curãdo (te.
De perseguirle mas, quedo contento,
De ver que va huyẽdo, y coxqueãdo.
Pero aunque fuera de contrario intẽto,
Ethemon le da priessa de tal suerte,
Que yrle no pudiera en seguimiento.
El qual furioso, y de su cruda muerte
Desseoso en extremo, a sesta al cuello
De Perseo vn golpe, loco, brauo, fuer-
Y sin poder dañarle en vn cabello (te.
La espada en la coluna se quebranta,
Que a su señor hirio sin entendello.
Porque se le ha hincado en la garganta
La parte que salto, pero no era
Mortal la herida, aũ q̃ al herido espãta.
Mas al que con congoxa lastimera
Los braços ya sin armas estendia,
Tẽblando, y escaparse ansi quisiera.
El animoso Perseo sacudia
Tal golpe, con el Harpe Mercurina,
Que a la barca Charonica le embia.
Y viendose acossado determina,
Buscar otro remedio, y amonesta,
Si alguno a serle amigo alli se inclina.
Diziendo, pues a mi ya no meresta,
Sino pedir remedio al enemigo,
Y aquesta turba vil mes tan molesta,
Buelua la cara al punto el que es amigo,
Y descubrio el semblante Gorgoneo,
Que cubierto traya siempre consigo.
Tesalo replico, tal deuaneo
A otro offendera, y aparejaua
Tirarle vna saeta. En el meneo
Y la figura misma que se estaua, (nõ
Quedo de piedra marmor, y el cera
Amphix, q̃ por los pechos procuraua
Herir con el espada pero en vano
A Lyncide animoso, en el semblante
Que estaua, yerta vio su diestra mano.
Y ansi ni boluio atras, ni fue adelante,
Mas el Nileo falso, que dezia
Con cara mentirosa, y arrogante,
Que del copioso Nilo descendia
En seña de lo qual traya pintados
Los rios, con que el padre discurria
En el escudo, vnos plateados,
Dorados otros, dixo desta suerte,
Con gestos, y desgarros entonados.
Si consolarte quieres con tu muerte
Dichosa Perseo, y tu dichoso en ella,
Pues q̃ te le ha de dar varon tã fuerte.
Aduierte quien yo soy, y padescella
De tan ilustre mano, y tan valiente,
Atribuyraslo a tu benigna estrella.

La

La parte dela voz remaneciente
Quedo interclusa ē medio del sonido,
La boca abierta queda de repente.
De suerte que ninguno ansi le vido,
Que no entiēda pretēde hablar, ē pero
A la voz el lugar esta impedido.
Mas Erix, que cō rostro altiuo y fiero,
Los culpa de couardes, y combida
A acometer conel al hechizero.
Ya estaua para hazer su arremetida,
Con voluntad soberuia, y denodada,
Y cada planta al suelo queda asida.
Su imagen es de piedra, pero armada,
Y sin mouerse calla, y ha perdido
El brio, y fortaleza señalada.
Tuuieron estos bien su merecido,
Mas A conteo q̄ ayuda al moço fuerte
En piedra fue sin culpa conuertido,
A quien mientra Actiages se conuierte
Pensando quest a viuo, y le procura
Herir, sono el espada, de la suerte.
Que si acertara ē vna piedra dura,
Quedo admirado dello, y entretanto
De piedra se vio hecha su figura.
Y enel semblante agora muestra espāto
No quiero nōbrar mas, porq̄ mi intē-
Es, no me detener en ello tanto (to
Solo dire, que aua dos vezes ciento,
Que en esta guerra visto el Gorgoneo
Semblāte, fueron piedras al momēto.
Dela batalla injust a yaa Phineo
Le pesa, y no me espanto, pues que via
Tantas estatuas varias en meneo.
Los suyos hechos piedras conocia,
Llamaualos creyendo se engañaua,
Al toque ser de marmor entendia.

Y visto que ninguno le ayudaua,
Las manos puestas yua, pretendiendo
Del valeroso Perseo (aquien hablaua)
Perdon, cō voz humilde ansi diziēdo:

Pues has vencido Perseo, la figura
Del mōstro Medusino de aqui aparta
Que haze aquiē le mira piedra dura,
Antes quel triste de mirarle parta.
Que ni tu enemistad, ni coyuntura
De verme Rey, (q̄ yo me tēgo harta)
Me cōpelio ala guerra que te he dado.
Por sola mi muger he peleado.

Por sola mi muger tome ardimento,
De pelear contigo, que has vencido.
Y auq̄ en tu caso ay mas merecimiēto,
Ser yo deuia en tiempo preferido.
De no te la auer dado a tu contento,
Estoy o fuerte Perseo arrepentido.
Concedeme si quiera la huyda,
Tomalo todo, dexame la vida.

A quien dezia esto, sin osarse
Boluer azia los ojos de quien ruega
Responde Perseo, bien pudiera darse,
A vn couarde tal, que no lo niega,
Lo que Phineo pides, mas dexarse
Con vida, el q̄ ala infamia ansi se entre
Es cosa injusta, pero se esforçado, (ga,
Que no seras con hierro, ni tocado.

No estes tan temeroso, cobra brio,
Que no pretēdo mas, q̄ en escarmiēto
De tan peruerso, y fiero desuario,
Dexar señal de vn loco atreuimiento.

Que

Que en la casa real del suegro mio
Estaras, sin que faltes vn momento
Paraque mi muger que ansi se duele,
A su sposo mirando se consuele.

Aquesto dicho reboluio el escudo,
A do la cara buelto auia Phineo,
Que biē quisiera huyr, pero no pudo.
Porque estoruo al cuytado su desseo
La ya yerta ceruiz, manifestando
El miedo en su postura, y su meneo.
El humor de sus ojos queda elado,
Y el hecho piedra, pero en ella escrito
Su poco brio, y animo apocado.
Porque las manos puestas, y marchito
Quedo, y el vencedor a su contento,
De tan penoso trance libre, y quito.
El qual con su muger en el momento
Partio para su tierra, y en llegando,
De castigar a Preto tuuo intento.
Que a su cruel abuelo desterrando,
Por fuerça d'armas le ha despossеydo,
Y gouernaua el tiranizando.
Al qual no ha de Medusa defendido
La gente de su guarda y fortaleza,
Que el ha con tā ruin titulo adquiri-
Y con lo hecho todo, tu dureza (do.
Rey de Syrifo Poly de esta estraño,
Esta como solia en su entereza.
Que a fuerça de virtud, con tanto daño
Y tal trabajo auida no se ablanda,
Antes estas mas aspero, y tacaño.
Y en tu furor, e yra detestanda,
Parece que no ay fin, y de tal suerte
Tu lengua cōtra Perseo corta, y anda.
Que affirmas ser ficion lo de la muerte
De Medusa, seras certificado
Biē a tu costa, Perseo alpūto aduierte.
Cerrad los ojos todos, y mostrado
A los del Rey el mōstro que traya,
En pedernal le dexa transformado.
Hasta aqui tuuo Palas compañia
Al fuerte hermano, y de Syrifo parte,
Metida en vna nuue, y ya se via.
A Giaro, y Cipro, a la derecha parte,
Por acabar mas presto su camino,
El ancho mar passo de parte a parte.
Entro por Thebas, y a Hely con a vino,
A do despues que estuuo ya parada,
Al choro docto, virginal, diuino,
De las hermanas dixo sossegada.

La fama de vna fuente hecha a caso
En este sacro monte me ha traydo.
Que con su dura pata abrio Pegaso,
De la sangre Gorgonica nacido.
Vile nacer a el, y agora passo
A solo aueriguar si lo que he oydo,
De la admirable fuēte es cierto, y dōde
A Palas luego Vrania ansi responde.

Por qualquiera ocasiō Diosa excelēte,
Que veas nuestras casas venturosas,
Estamos con razon estrañamente
Contentas, vfanissimas, gozosas.
La fama que has oydo de la fuente
Cuyas aguas son estas milagrosas,
Es verdadera, y del estraño caso,
La origen, y la causa fue Pegaso.

Mostro

Moſtro las ſacras ondas a la Dioſa
La Muſa, que admirada, eſta notando
El principio de aquella rara coſa.
Los boſques, y floreſtas rodeando,
Con ſu diuina viſta, y cueuas via,
Moradas de aquel choro venerando.
Do cada yeruezita diſtinguia
Su diferente flor, y ſon ſin quento,
Las que el hermoſo prado poſſeya.
Dichoſas por officio, y apoſiento
A las hermanas nueue reputaua,
Con tal lugar, y tal contentamiento.
A la qual vna dellas replicaua:

Señora, que ſin duda fueras parte
De nueſtro ſancto choro ſi pudieras
De tu virtud rariſsima eſcaparte,
Que te ha ẽpleado en coſas mas de ve-
No tengo boca yo para negarte (ras.
Tus alabanças, ſiendo verdaderas,
Quel ſitio, y exercicio, y ſuerte es bue
Si nos dexaſſe la malicia agena. (na,

Si vuieſſe puerta a la traycion cerrada,
O muro alguno contra el mal deſſeo
No nos faltaua ſacra Dioſa nada,
Mas no ay ſegura coſa a lo que creo.
Qualquier dõzella quedaſſe eſpãtada
De cada viento, que aun agora veo
Al perfido Pyreneo denodado,
Que en mi deſde aquel pũto no he tor
(nado.
Adaulia, y toda Phocis eſte auia
Con ſoldados de Tracia ſujetado,
Auiendo en guerra injuſta y tyrania
El ceptro, y reyno todo conquiſtado.
Vionos venir el falſo en compañia,
A viſitar los templos del ſagrado
Parnaſo, y venerando falſamente
Nueſtra deydad, nos dixo incõtinẽte.

Señoras de Meonia, yo os ſuplico
(Porque nos conocia) que en mi caſa
Y alcaçar aunque pobre, falto, y chico,
Os acojays mientra el nublado paſſa.
(Llouia muy biẽ) q̃ en otro menos rico
Y do en lo neceſſario auria mas taſſa,
Han tenido otros Dioſes apoſento
Cõ el nos fuymos todas al momẽto.

Del tiempo y ſus offertas conuencidas,
A ſu palacio fuymos, y en entrando,
Las nuues fueron todas eſparzidas.
El brauo Cierço al Auſtro deſterrado,
Quiſieramonos yr, pero impedidas
Nos vimos del traydor, q̃ acerrojãdo
Las puertas a forçarnos ya ſe esfuerça,
Huymos con las alas, de ſu fuerça.

Cada vna de ſus plumas ſe ſocorre,
Quedoſe el tan corrido, que de preſto
A lo mas alto de ſu techo corre,
Diziendo por do fuyſtes yre preſto.
Y ſubido en la mas ſubida torre,
Se abalanzo, y cayo raſgando el geſto.
A do qualquier traycion apoſentara,
Y quebrados los hueſſos de ſu cara.

Aun hablaua la Muſa, y ſe ſentian
Sonar ligeras alas por el viento,
Y vozes de los ramos deſcendian.

Las quales saludauan, y al momento
Tritonia pregunto, que voz es esta?
Que nos saluda con tan cierto aceto?
Azia qual parte esta dela floresta
La gente, que nos habla? y no era gēte,
Sino aues de vna lēgua aguda, y presta.
Nueue picaças son, que amargamente
Se estan de su fortuna querellando,
Que entonces se posaron de repente
Sobre los verdes ramos, imitando
Qualquier razon q̄ oyan, y lo aduierte
Minerua, que se esta marauillando,
A quien hablo la Musa desta suerte.

No ha mucho, que en castigo de su brio,
En aues fueron estas conuertidas.
Vencidas en vn brauo desafio,
Y de sus desatinos conuencidas.
Varon que gran riqueza y señorio
Tuuo en Thessalia, y tierras escogidas,
Piero, fue de aquestas tristes padre,
Euippe Macedonica su madre.

Preñada nueue vezes, y cercana
A parir, inuoco la poderosa
Lucyna nueue vezes, quedo vfana,
Con nueue necias hijas, y gozosa,
por ver la execucion de cierta gana,
Que la salio despues bien peligrosa,
A Thessalia, y a Grecia atrauessando,
Aqui llego, y entro desafiando.

O Diosas solo en Thespias celebradas,
No egañeis mas al vulgo indocto y ne
Cō vuestras vozes vanas ētonadas, (cio
Porquel preciar de vn tōto es menos-
(precio,

Si estays en vuestras gracias confiadas
Grā occasion teneys de ganar precio,
Disputad cō nosotras. No soys parte
Para vencer con voz en gracia, o arte.

El numero es ygual y si os conuiene
No disputar dexadnos al momento
La fuenta Medusea, y Hyppocrene,
Mas premio no queremos. Si cōtento
Os da, no le tener, cada qual viene
Con firme voluntad y pensamiento,
Siendo vencida, de yrse desterrada
A la montosa Macedonia elada.

Y porque el vēcedor mejor se entiēda,
Las Nimphas presentamos por juezes
Que juzguen y deriman la contiēda,
Presentes siendo, al disputar a vezes.
Verguença fue de gente tā sin rienda
Tan necias, y tan locas, y soezes,
Escuchar desafio, pero fuera
Mayor no le acetar en gran manera.

Las Nimphas por juezes ya nōbradas,
Iuraron por los Rios y laguna
Estigia, de juzgar no afficionadas,
Guardando su derecho a cada vna.
Las sillas son de piedra, do sentadas
Oyeron ya cantar sin suerte a vna
Las guerras de los Dioses inmortales,
Loando los Gigantes tan bestiales.

Alaba los Gigantes con mentira,
Los hechos delos Dioses deshaziēdo,
Y dize, que tēblando dela yra (do.
De Typhō fuerō hasta Egipto huyē-

El hijo de la tierra como vira
Tiro tras todos ellos pretendiendo
Vencerles, y que ſolo ſe eſcaparon,
Porque en diuerſas formas ſe mudarõ

Y dixo que en maron ſe auia tornado
El poderoſo Ioue en poco rato,
Y en Lybia en eſta forma es adorado.
Y Delio ſe hizo cueruo, Diana gato,
Bacco en cabrõ ſe torna, y en peſcado
La Dioſa Venus verſe, la fue grato.
En cigueña Cilenio ſe transforma,
Tomo Iunon de blanca vaca forma.

Haſta aqui con ſu cythara cantaua,
Y noſotras oymos entre tanto.
Callo, y la gente toda que eſcuchaua,
Eſtaua ya pidiendo nueſtro canto.
Mas ſeñora quiça que a ti te agraua
Oyrle, que lugar no tienes tanto.
Por cierto (dixo Palas) no me vaya
Haſta que oydo vueſtros verſos aya.

No partire de aqui (la ſacra Dioſa
Reſponde) ſin oyr la melodia
De vueſtra voz, y ẽ vna yerua ymbro (ſa
Sentada oyo la Muſa, que dezia:
A vna de noſotras mas gracioſa,
El cargo del cantar ſe cometia,
Leuantaſe, de yedra coronada,
Miro ſi la vihuela eſta templada.

Tocando con donayre ſu inſtrumẽto,
Al canto dio principio deſſeado,
Diziendo anſi con delicado acento,
Al menear de dedos concertado:

La Dioſa Ceres fue quien tuuo intẽto 10
Primero de romper con coruo arado
La tierra, y la primera ſembradora,
De leyes y alimentos fundadora.

No ſe poſſee coſa, que no ſea
Merced, y don de ſu benigna mano.
Cantar pretendo della, y nadie crea,
Que aunque mi canto ſea ſoberano,
Podra llegar a do llegar deſſea
Q'ues tan alto ſu fin, y tan vfano,
Q'ue oxala quella meſma me dignaſſe
A que como merece la alabaſſe.

La gran Sycilia echada fue a Typheo 11
Por lancha de ſu honda ſepultura,
Y tiene opreſſo el cuerpo giganteo
Que oſo eſperar las ſillas del altura,
Pretendeſe el ſoltar, mas ſu deſſeo
Es vano, pues en vano lo procura
Debaxo de Peloro eſta ſu dieſtra,
Y tu Paquin oprimes la ſinieſtra.

Sus piernas ſeñaladas en grandeza
Ocupa Lylibeo por ſu peña,
El alto Etna agraua ſu cabeça,
Haziendo vomitar al triſte arena,
Y llamas eſcupir, con tal fiereza
Que ſu boca las da por larga vena,
La carga deſcargarſe procurando,
Eſta montes y pueblos meneando.

De ay la tierra tiembla, y el eterno
Gouernador del mundo ſoterraño
Se teme, que la miſma haſta el infierno
Se hienda, y a las almas haga daño,

Con la luz, de la qual es su gouierno
(Si con paz ha de ser) del todo estraño,
Y para remediar tan graue cosa,
Salio de su morada tenebrosa.

Del tenebroso Reyno do temblauan,
En vn carro ha salido el gran tyrano
Quatro cauallos negros le tirauan,
Por remediar peligro, ques tan llano,
A la Isla llego de do manauan.
Los terremotos, visto quan en vano
Tenia temor, pues todo esta tã fuerte,
Sin miedo ya seguro con su suerte.

Estaua bien seguro el fundamento
Syciliano, y nada se caya,
A causa delo qual quedo contento,
Siendo imposible ya lo que temia.
Passeando se yua, con intento
De dar de mano a su melancolia,
12 De su monte Erycina le ha mirado,
Y al hijo bolador ansi ha rogado.

Mis armas, y mis mañas hijo mio,
Mi gran poder dulcissimo Cupido,
Conuiene que el que tiene el señorio
Por suerte del Infierno, vaya herido
Con flecha, de tan alto poderio.
Que tal valor al tuyo este rendido.
A ti se humillan todos los mortales,
Tu domas alos altos inmortales.

Al summo Ioue vences soberano,
Y tienes sujetado a captiuerio
Al que gouierna tierra, y mar insano,
Pues ay en el Infierno mas misterio?
Porq̃ no empleas tu inuencible mã
Acrescentando de ambos el imperi
Porque no van tus llamas al profũd
Pues es tercera parte deste mundo.

Y aun hagote saber que alla enel cielo
Ay quiẽ estima ẽ poco nuestro mãdo
No vees quan libre es Palas, q̃ me duel
De estar lo amado hijo imaginando,
Y como descuydada aca enel suelo
Diana esta, de ser de nuestro vando,
Y digo que si tu lo consintieres,
Virgen sera la hija de la Ceres.

En la esperança misma confiada,
Pretende virgen ser a tu despecho
Mas si reynar comigo no te enfada
A ñudala a su tio en laço estrecho.
De dezir acabo, quando el tomada,
Su aljaua escogio para tal hecho,
Entre mil viras vna mas certera
Mas justa al arco, mas aguda y fiera.

Con la rodilla flecha el duro cuerno
Y enclaua el coraçon hasta alli exẽp
Del Dios Plutõ, q̃ rige el negro Infi
De penas rico, y pobre de cõtẽto.
Cabe el fogoso Etna, y su gouierno
Esta Pergusa vn lago, do el concento
De cisnes se frequenta de manera,
Que no oye mas Caistro en su ribera

Cercada el agua esta de vna floresta
Contino verde, tal que los calores
Del Sol, enel mayor ardor y siesta
Como con velo quita, y nacen flores

Enel humedo suelo, do esta puesta
Frescura, y variedad de mil colores.
Verano es siempre alli, no faltan hora
De aql fresco lugar Phauonio y Flora.

A do mientra Proserpina passea,
Con sus yguales llenas de alegria,
Y cortando violetas se recrea,
O blancas açucenas, y cogia
Con tanta priessa, que vencer dessea
Las otras, y el regaço y seno hinchia.
La vio Pluton, y en esse mismo instãte
La amo y robo, salio tan fino amante.

La Diosa muy turbada, con tristeza
Su madre y compañia a vozes llama.
Mas a la madre mas, y luego empieça
A desgarrarse toda, llora, y clama,
Cayansela las rosas, y simpleza
Auia tan grande en esta moça dama,
Que con se ver del arte que se via,
Delas caydas flores se dolia.

Subio en su coche el robador amante
Tomo las riendas llenas de herrũbre.
Alos cauallos manda que al instante
Se partã cõ mas priessa ques costũbre.
Por los estanques altos de quemante
Sulphurea agua tanto como lumbre
De los Palicos parte, y por do fueron
La gente q̃ de Bacchis descendieron.

Cabe Arethusa en Pysa esta cercado,
De vn mar angosto vn lago do viuia
Cyanes, vna Nimpha, de estremado
Semblante, entre las otras q̃ alli auia.

El estanque su nombre auia tomado
De su señora, que saliendo via,
Venir el nueuo amante cõ la Diosa,
La qual conoce, y siente va penosa.

No passareys de aqui, que no conuiene
(Les dize) que de Ceres te hagas yerno,
Contra su voluntad, y quien te tiene
Robado el coraçon, y buelto tierno,
Deuria venir rogada, y no qual viene
A ser por fuerça reyna del Infierno
Mas conforme al amor señor obraras,
Si en trueco de robarla la rogaras.

Por que si comparar pequeñas cosas
Con grandes, me es agora concedido,
Entre las otras Nimphas muy hermo(sas
Anapo por su dama me ha elegido.
Y oydas sus razones amorosas,
Le escogi por amante y por marido,
Y me case con el regozijada,
Y no como Proserpina espantada.

Estorua con los braços el camino,
Diziendo aquesto Cyane al momẽto.
No pudo mas suffrirla el Saturnino,
Mas antes con terrible mouimiento,
Por medio delas aguas le conuino
(Mouido cõ su ceptro el baxo assiẽto)
Abrir la tierra, por la qual adentro
Su carro, y sus cauallos baxa al centro.

Quedo tan triste Cyane y corrida,
De ver que va Proserpina robada,
Y que en su sacra fuente no fue oyda
Mas antes de Pluton fue profanada.

Que sin querer consuelo,derretida
En lagrimas,fue en agua trāsformada.
Pudieras ver sus miembros abládarse,
Los huessos antes yertos, ya doblarse.

Las vñas su dureza auian dexado,
Y en agua se conuierte de repente,
Lo que en su cuerpo era mas delgado,
Los dedos,piernas,pies,cabellos,frēte.
Porq̄ los miēbros chicos han tomado
A quella nueua forma facilmente.
Despues los ōbros,pechos,y los lados
En rios se transforman delicados.

En conclusion tan dura fue su pena,
Que breue tiēpo pudo trāsformarla
De suerte que estragada cada vena
Quedo sin sangre,y a querer palparla
Estando ya de vida,y cuerpo agena,
Fuera impossible cosa,ni mostrarla,
En el licor en que se conuertia,
Que niezclado a su fuente ya se auia.

En tanto de la madre temerosa
Fue por demas Proserpina buscada.
Porquen toda la tierra dexo cosa,
Sin pesquisar,y aprouechaua nada
Tan diligente anduuo y cuydadosa,
Que vn pūto no la vierō descuydada,
Sin maternal affecto verdadero,
Ni la rosada Aurora,ni el Luzero.

Dos pinos arranco y en el fogoso
Etna los encendio, conque se alumbre
Estando obscuro el ayre,y tenebroso,
Y ansi la busca valle,llano,y cumbre.

Y quando con el manto luminoso
Desmayan las estrellas de su lumbre,
La hija amada busca diligente,
De do se pone el Sol hasta el Oriente.

Seca de sed,cansada del camino,
Quisiera refrescar la amarga boca,
A caso vio vna casa a do se vino,
Pagiza era,y a las puertas toca.
Salio vna vieja,y conocio el diuino
Semblante,y su riqueza fue bien poca,
Pues a su sed con çumo satisfizo
De puchas de ceuada que antes hizo.

Beuio con mucho gusto el agua dada,
Sin lo aduertir la soberana Diosa,
Viola vn muchacho,y cō desuergōça-
Cara la dixo: cierto soys golosa. (da
Quedo la sacra Ceres enojada,
Y de vengar la injuria desseosa,
Con el ordiate mismo le rocia
El rostro,que acabado no le auia.

La cara se mancho descomedida,
Y en piernas ambos braços se mudaro,
Vna cola a sus miembros fue añadida,
Que porq̄ dañen poco se abreuiaron.
De forma que menor fue su medida
Que de vna lagartija,y gotearon
Su cuerpo vnas estrellas,y llamado
De alli es Stellio, que huye acelerado.

Huya de la vieja congoxosa,
Que atonita de verle esta llorando,
Y su monstruoso ser tocar no osa,
Castigo de su yerro detestando.

Y por la tierra dura y pedregosa
A do esconderse yua procurando.
De cuerpo y de colores proueydo,
De do nacio su nombre y appellido.

Querer contar las tierras es muy largo,
A do busco la Ceres su hija cara,
Por todo el mũdo âduuo, y a mi cargo
Que si mas mũdo vuiera mas buscara.
Torno a Sycania, ado cõ rostro amargo
Boluio a buscarla, y ala fuente para
De Cyane, que nueuas della diera,
Si en agua transformada no estuuiera.

De quien aunque dezirla no podia
Porque la boca y lengua le faltaua,
Con señas manifiestas lo hazia,
Pues delante sus ojos la mostraua
La cinta, que caydo se le auia
Enel sagrado estanque, do ella estaua,
Y como lo ha la Diosa conocido
Quedo de nueuo fuera de sentido.

Renueua su dolor y sentimiento,
Qual si supiera entonces ser robada
La amada hija, y suffre tal tormento,
Que de passion esta desatinada.
Sus pechos hiere, messase sin tiento,
Aun no sabe a que tierra fue lleuada,
Y culpa a todas, y a qualquiera trata,
Qual si qualquiera fuera muy ingrata.

Cõ vn sembláte ayrado, fiero, estraño,
Razones iracundas, y mohinas,
Las llama ingratas, y de vn dõ tamaño,
Qual es simiẽte, y miesses mas q̃ indi-
(gnas.

Y por hallar el rastro de su daño,
En ti Trinacria, las injurias finas 21
A ti se dizen, y en tu honor se toca,
Con asperas palabras de su boca.

Ni con las maldiciones satisfecha,
Quebro la reja aguda, y coruo arado,
Los instrumentos rusticos deshecha,
Y delos labradores se ha vengado.
No tratan de sembrar, ni se baruecha,
Que les mato los bueyes, y ganado.
Y manda de rauiosa prestamente,
Que no produzga fruto la simiente.

Y la fertilidad que ser solia
Por todo el ancho mundo celebrada,
De aquella tierra ya sin alegria
Sparzida la triste esta prostrada.
La mies que mas medrada parecia,
En vn momento queda desmedrada,
Y quando representa yerua verde,
O por mucha agua, o grã ardor se pier
(de.

Y las golosas aues las sembradas
Destruyen por cũplir cõ sus antojos,
Del viento y las estrellas son dañadas
Del lixo y pungentissimos abrojos.
No ay trigos, ni centenos, ni ceuadas,
Sin grama inexpugnable a ciẽ mil ojos
Y visto que este daño no se escusa,
Leuanto su cabeça alli Arethusa. 22

Delas Eleydas ondas sale a fuera
La sagrada Arethusa demonstrando
Corresponder con ansia lastimera
Al celo dela Diosa venerando.

Y començola a hablar desta manera,
Los humidos cabellos apartando
A entrambos lados, por dexar patente
La boca hermosa, y la serena frente.

O madre dela virgen pesquisada
Por todo el vniuerso, y abundancia
De pan, con que la tierra esta dotada
De agricultura, industria, y de ganãcia.
No estes con pena y ansia congoxada,
Ni culpes a la misma con instancia,
Pues no merece pena en auer hecho
Lugar al robador a su despecho.

Y no es mi patria no porquien suplico
Perdon, aunque en extremo le desseo,
3 De Pysa soy lugar hermoso y rico,
Mas en Sycania agora me recreo.
Y ante ti Diosa eterna testifico,
Ques este sitio tal, que yo posseo,
Por quiẽ pido perdon, q̃ en lo restante
No pienso lo ay mejor, ni semejante.

Porque me aya mouido de mi assiento
Tomandole en Ortigia, fatigada
Con tanto mar, señora tengo intento
De darte cuenta dello, ya passada
Tu pena, tu cuydado, y tu tormiento,
Quando te sienta estar desenojada,
Que para relatarte mi ventura,
Mejor sazon espero, y coyuntura.

Por baxo dela tierra es mi camino,
Hasta llegar aqui do miro al cielo
Y reconozco el lustre tan diuino,
Del estrellado manto, que no suelo.
Pues mietra que corriẽdo yo camin
Par la laguna estigia, sin consuelo
A Proserpina vi por estos ojos
Mostrandome en los suyos mil enojos

Vila de angustia, y de temor cercada,
Mudado su semblante soberano,
Pero tambien estaua coronada
Por reyna, y por muger d̃l grã tyrano,
La madre aquesto oydo de espantada
Quedo como vna piedra, ni ẽ su mano
Fue, no mostrar dolor, porq̃ en el pũto
Perdio contento y seso todo junto.

Y arrebatado vn coche sube al cielo,
Con el semblante lleno de tristeza.
Sin tino, desgreñada, sin consuelo,
Ante el tonante puesta al pũto ẽpiez
No pienses alto Dios q̃ dexo el suelo,
Y vengo a la presencia de tu alteza,
Agena de contento y alegria,
Por menos q̃ la sangre tuya y mia.

Mueuate soberano rey eterno
Tu hija, si su madre no ha podido
Y no te muestres padre menos tierno
Por auer yo a Proserpina parido,
La qual buscada con affecto interno,
Agora sin pensar ha parecido,
Si es parecer perderse, o si es tenida,
Sabiendo donde esta, por parecida.

Suffriremos auer robada sido,
Con tal quel robador la restituya.
Porq̃ vn ladrõ no es justo sea marido,
De quien tan justamente es hija tuya.

(Si

(Si no pierde por mi) aquesto oydo,
Para aliuiar el llanto y pena suya,
El sacro Ioue la mostro tal gracia,
Que parecio dolerle su desgracia,

Y respondiendo dixo nuestra prenda,
Y nuestra carga es, de entrambos ella,
Mas no sera razon se reprehenda
Vna hazaña tal, que si entendella
Queremos como es justo, fue contiēda
De Amor, y su intencion no fue offen
Sino seruir la cō affecto tierno, (della,
Y que deshonra es, tener tal yerno?

Por cierto si tu quieres sacra Diosa,
No nos sera tal yerno vergonçoso,
En quien quando faltara toda cosa,
Bastaua ser de Ioue poderoso
Hermano, quanto mas ques poderosa
Su mano, qual lo es esta y dezir oso,
Que no le hago ventaja en cosa alguna
Mas q̄ en la suerte prospera y Fortuna.

Pero pues tan de veras desseado,
Has su diuorcio, boluerase al cielo
Proserpina, con tal que ni vn bocado
Aya prouado alla debaxo el suelo.
Que ansi esta por las Parcas cōcertado,
Quedo con esto Ceres con consuelo,
La qual por cosa cierta ya tenia,
De recobrar su hija, y su alegria.

Por cierto lo tenia, pero crea
Quel hado ineuitable se lo veda.
Pues mientra que Proserpina passea
Por vn jardin de fructas, y arboleda

De vn arbor, que de fertil la recrea,
Vna granada corta, y come leda
Sacando con su boca, y con sus manos
Del amarillo casco siete granos.

Con solo siete granos el ayuno
Quebro la soberana y sacra Diosa,
Lo qual de todos no miro ninguno (sa
Sino Ascalapho, aquiē pario la hermo
Orphne de su Acherōte, q̄ importuno
Al punto descubrio toda la cosa,
Y siendo por el crudo publicada,
De se poder tornar quedo priuada.

Priuada de boluerse, y de contento
La reyna del Infierno dio vn gemido,
Y el profano testigo en el momento
Pretende sea en aue conuertido.
Y para conseguir su fin, y intento,
De pico, pluma, y ojos proueydo
Le ha la cabeça loca mal mirada
Con el agua de Phlegeton regada.

Y priuado de si, se esta cubriendo
Con ruuias alas ya sobreuenidas,
Y aun apenas las plumas sacudiendo,
Quen los braços sentia reziē nacidas,
En la cabeça crece y va sintiendo
Que sus vñas se tornan retorcidas,
Y en Buho se conuierte, suzio y fiero,
De luto a los mortales cierto aguero.

Bien puede parecer que tales penas
Ha este por parlero merecido.
Pero dezid vosotras, o Syrenas
Porque la pluma y pies os han nacido

De aues, en los rostros nada agenas
De virgines hermosas? si ha esto sido,
Porque quando Proserpina cogia
Las flores, era en vuestra compañia?

A quiẽ despues q̃ vano aueys buscado
Por todo el vniuerso, desseastes,
Porque se viesse biẽ vuestro cuydado,
Buscarla por la mar, adonde entrastes
Con alas que en el punto se os hã dado,
Que auerlas de los Dioses procurastes
Y os vistes de repente, proueydas
De plumas, aun a penas no pedidas.

Mas porq̃ aq̃lla voz, en quiẽ Dios poso
Poder para ablandar los pedernales,
Y aq̃lla lengua, que haze estar confuso
El oydo de todos los mortales,
No perdiesse el gracioso, y dulce vso,
Quedastes con los rostros virginales.
Con bocas, vozes, lenguas muy suaues,
Y en todo lo restante fuystes aues.

Pero el sagrado Ioue se ha metido,
En medio d̃l hermano, y triste herma
Y auiẽdo en dos mitades diuidido (na,
El año, tal contienda queda llana.
Mandando, que se este con su marido
La vna, y con su madre soberana
La otra, y que Proserpina in eterno
Del cielo Diosa sea, y del Infierno.

En esse mismo punto se conuierte
El pecho delas Diosas, y semblante,
De triste alegre, tanto, y de tal suerte,
Que la q̃ al Dios Pluton parecia ante
Estar, qual suele el cõdenado a muerte,
Al Sol desañublado es semejante,
Y Ceres con su hija ya contenta,
A ti Arethusa quiere pedir cuenta.

Demanda la razon de tu huyda,
Y conuersion en consagrada fuente,
Las ondas enmudecen do metida
Sacaste la cabeça prestamente,
La cabellera verde humedecida,
Apartando de tu serena frente:
Por recontar cumpliendo su desseo
Los antigos amores de tu Alfeo.

Delas Nimphas d̃ Achaya fuy yo parte
(Dixiste) y no qualquiera, sino vna,
Quen saber bien caçar, tuue tal arte,
Que nunca fuy ygualada de ninguna,
Y aũq̃ era fuerte, tuue en qualquier par
Renõbre de hermosa, y mi fortuna (te
En esto, era de mi tenida en nada,
Y suele de otras ser bien estimada.

Mas yo de puro rustica, tenia
Verguenza, de me ver llamar hermosa,
En tanto grado, que me parecia
Delicto ser tenida por graciosa.
Cansada de caçar, y sol venia, (sa
De Stimfalo (me acuerdo) selua vmbro
Y aunque el calor ardiẽte me abrasaua,
Con mi trabajo grande se doblaua.

Mas hallome vnas aguas, y consuelo
A mi necessidad muy oportuno,
Tan claras, que en el mas baxero suelo
Los guixos se contaran vno a vno,

No auia remolino, ni recelo
De mouimiento aspero ninguno,
Mas antes ala vista parecia,
Que apenas el corriente se mouia.

Los alamos y salces, y otras plantas,
Por sola su ventura alli plantadas,
Haziā sobra alas aguas frescas sanctas,
De cuyo humor estauan sustentadas.
Al punto que llegue, moje mis plantas
Y entre hasta las rodillas, y quitadas
Las blandas vestiduras, me echo a nado
Por verme enel contento desseado.

Pongo en vn coruo salce mi vestido,
Arojome enel agua, y voy nadando
El sagrado licor auiendo herido,
Con piernas y con braços estribādo,
Y mientras cō el cuerpo ansi mouido,
Me dexo yr por las ondas deslizando,
No se que murmurar oy en lo hondo,
A la ribera salgo, a do me escondo.

Salime ala ribera mas cercana,
Y al punto de sus aguas dixo Alpheo:
A do vas Arethusa, buelue insana,
Con vn hablar tan ronco, como feo,
Yo comence a huyr de buena gana,
De aquella mesma suerte que me veo
Desnuda digo, quel vestido mio
A la otra parte estaua deste rio.

Desnuda corro, no reparo en nada,
Mas el con mas contento me seguia,
Por yr a su entender aparejada,
A lo quel crudo hazer de mi queria,

Qual del halcon con ala acelerada
Se escapa la paloma, yo huya,
Mas el me sigue a mi conel estruendo,
Que alas palomas va el halcō siguien-
(do.

A Orchomenō llegue, y el trasmi viene
A Psophis, y Erimanton el elado,
Seguiome hasta Menalion y Cilene,
Y Helin, q̄ hasta alli no me he cansado,
E nel correr ventaja no me tiene,
Sino que con mi cuerpo delicado
No pude yo durar, como el podia.
Que el trabajar mejor que yo suffria.

Huyr con todo esso determino, (cāto,
Por mas de vn monte, campo, peña, y
Corriendo por camino y sin camino.
Dauame el Sol de espaldas, entretanto
Su sombra vi ante mi, sino me auino,
Que no la viesse yo, si no mi espanto.
Mas cierto de sus pies oy el ruydo,
Deq̄ vn horror terrible me ha venido.

Oyendo de sus pies el fiero estruendo,
Quede espātada, y mas quādo mouida
Senti la venda, con que ato y prendo
Mi cabellera, en fin dela corrida.
Del ayre de su aliento, y no pudiendo
Passar mas adelante, ya vencida.
Asida soy, doy vozes, pues no corro,
Diana sacra dadme aqui socorro.

Dadme fauor señora, pues yo era
Aq̄lla, aquien mil vezes vos hezistes,
Entre las otras Nimphas vuestra arme
Y vuestra aljaua, y arco me rēdistes. (ra,

A esta rogatiua lastimera,
Llorosas vozes con acentos tristes.
Mouida fue la Diosa, y me procura
Cubrir al punto de vna nuue obscura.

Buscauame cubierta el ygnorante
Alpheo, aquella nuue rodeando,
Dos vezes me ha cercado en vn instãte
Arethusa Arethusa bozeando.
Que animo tendria? semejante
A la cordera, que oye yr aullando
Los lobos carniceros brauamente,
Y entorno del corral andar los siente.

O el que la liebre tiene temerosa,
En su cama escondida, de do aduierte
La turba de los galgos codiciosa,
De darle alcãce golpe, y cruda muerte,
Que sin se osar mouer, esta medrosa
Esperando el successo de su suerte,
Y como no vio rastro azia otra parte,
Estase quedo, que de alli no parte.

La nuue y el lugar do estoy, cercaua,
Tomome a mi de verlo vn sudor frio,
Tal que mi cuerpo todo goteaua,
Y del cabello ruuio cae rocio.
No moui a parte el pie, q̃ no manaua,
Y en fin vi conuertido el cuerpo mio
En vnas aguas puras al momento,
En menos tiẽpo q̃ ha que te lo quẽto.

Conosceme mudada en agua pura
El rio, y en el punto se transforma
En si, desamparada la figura
De hõbre, por poder en mejor forma
Ajuntarse comigo, mas procura
Librarme del Diana, desta forma.
Rõpio la tierra, y por alli me hundo,
Saliẽdo aqui ẽ Ortigia a ver el mũdo.

Parezco aqui en Ortigia, q̃ me es grata
Con el renombre dela sacra Diosa,
Aqui callo Arethusa, y luego ata
Al carro los dragones desseosa
La fertil Ceres, que contino trata
Dar orden q̃ la tierra este abundosa,
De se yr a Athenas, do llego al mom
Rodãdo cõ su coche por el viento (to

Y dada à Tryptolemo la simiente,
Mando que parte della sea sembrada
En tierra inculta, y parte prestamente
En otra, largo tiempo baruechada.
La orden por el moço conueniente
Ya por Europa, y Asia estaua dada,
Y azia Scythia su curso endereçaua,
Do Lynco Rey entonces gouernaua.

A su casa real auia llegado,
Quando le pidio el rey por do venia,
Y de su patria y nombre preguntado,
Y causa del viage, respondia:
Athenas es mi tierra, y soy llamado
Tryptolemo de todos, y mi via
Ni ha sido por el mar, ni por el suelo,
Mas por el ayre con ligero buelo

Y dela Diosa Ceres trayo dones,
Que por los anchos cãpos esparzidos,
Daran alos humanos galardones,
En miesses y alimentos conuertidos.

El Barbaro notadas sus razones,
Y sus poderes tantos entendidos,
Quedo de inuidia lleno en grã manera
De quien author de tal merced les era.

Y en su real palacio recibido
Matarle al primer sueño pretendia,
En Lynce fue por Ceres conuertido,
Quando clauarle el pecho ya queria.
Y al Atheniense moço defendido,
De nueuo por el mundo luego embia.
A qui acabo Caliope su canto,
Las Nimphas sentenciaron entretãto.

Fue la sentencia luego pronunciada,
A nuestro gusto en la sagrada curia,
Y cada qual donzella condennada,
Con mucha desuerguença nos injuria.
Alli replique yo como enojada,
Pues augmentays la culpa cõ tal furia
Del desafio, tiempo no se gaste,
Que no ay paciencia ya, q̃ a tanto ba-
(ste.

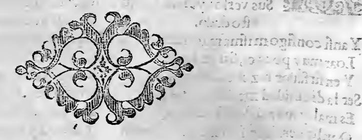
Razon es corresponda a tal soltura
De gente loca, que tan mal lo mira,
Castigo, en proporcion a su locura,
Dexando nos lleuar de nuestra yra.

Las hijas de Pierõ, en risa pura
Echaron mis razones, y se admira
Cada qual al momento que quisieron
Respondiendo offendernos, y se vierõ.

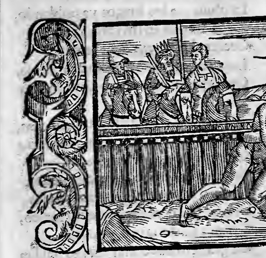
Con muchos ademanes pretendian
Hablar de mano todas, bozeando,
Las alas por las vñas les salian,
La pluma va los braços ya poblando,
Y vnas a otras en sus caras vian,
Crecer el pico, e yr acrescentando
Las aues en el monte, y selua vmbrosa,
Con su transformacion tã mõstruosa.

Y en su pecho queriendo dar palmadas,
Haziendo con los braços mouimiento
Se vieron en el ayre leuantadas,
Sin tener en los montes escarmiento.
Y aun en picaças bueltas son dotadas
De la facundia antigua y vano intẽto,
Y ronca parleria procurando,
Cõ gran cuydado estar cõtino hablan
(do.

Fin del libro quinto de las trans-formaciones de Ouidio.



LIBRO SEXTO
De las transformaciones de Ouidio en Romance.



Via la Diosa Palas escuchado
A la sagrada Musa, y ala baua
Sus versos, y el castigo justo dado.
Y ansi consigo misma razonaua:
Loar muy poco es, sin ser loada,
Y en su fauor razones alegaua.
Ser la diuinidad menospreciada,
Es mal, y justamente se castiga,
Qualquiera que alos Dioses tiene en (nada.
Y el animo rebuelue a su enemiga
Arachne, cuya suerte breuemente,
Sera razon agora aqui se diga.
En lino, y lana fue tan excelente
Maestra, que a la Diosa no queria
Rendir ventaja, ante entre la gente
En publico, y secreto se dezia
Que a la Minerua misma no estimaua
Tan grande era en su arte y policia.
Su fama por el mundo no sonaua
Por patria, o padre ilustre, el artificio
Tan raro y extremado la loaua.

De

De Ydmõ quiera el padre fue el officio,
 Con purpura teñir la ſeca lana,
 La madre ya era muerta, que a juyzio
Comun no la deuie tener vfana,
 Porque era ſemejante a ſu marido,
 De ruin eſtofa, pobre, y aldeana.
Mas ella auia ganado y adquirido,
 Por los pueblos de Lidia grã renõbre,
 Aunque en pequeña caſa auia nacido.
Por ver las obras ſuyas no auia hõbre
 Que no vinieſſe, y por aqueſto ſolo
 En toda parte tuuo fama y nombre.
Las Nimphas delas viñas de Timolo
 Dexaron ſus moradas, y acudieron,
 Y las Nimphas tãbien del rio Pactolo.
Y no ſolo contentas eſtuuieron,
 De ver las veſtiduras acabadas,
 A do de ſus labores mueſtras vieron.
Mas aun quando las manos delicadas
 De Arachne las labrauan, y texian,
 De todas ellas eran admiradas.
Eſtauan eſpantadas quando vian
 Hazer vellones de la toſca lana,
 La qual lauada a penas conocian.
Y cardarla, y peynarla tan vfana,
 Con ſochers quatro ços, imitando
 Las otros quatro tal veen enla mañana.
Que hilando eſtuuieſſe, que labrando,
 Dixeras ſer de Palas enſeñada,
 De que ella ſe deſprecia, no eſtimando
Maeſtra tal, mas antes injuriada
 Dizia: venga eſſa Dioſa ſi quiſiere,
 Veremos quien merece ſer loada.
Que ſi en hazer labores me venciere,
 O en otros exercicios de otra ſuerte,
 Yo me porne ala pena que me diere.

Minerua en vna vieja ſe conuierte,
 De canas ſu cabeça proueyendo,
 Su cuerpo ſuſtentando poco fuerte
 De vn baculo, la entra anſi diziendo:

No en todo (aunque penoſa) ſe deſecha
 La ãtigua edad, pues delos largos años
 Reſulta la experiencia que aprouecha
 Para remedio cierto de mil daños.
 Si precias mi conſejo, ſatisfecha
 Sin duda quedaras de tus engaños.
 Honraras a los Dioſes inmortales,
 Compitiras con ſolos los mortales.

Da la ventaja a Palas ſancta Dioſa,
 Demandalá perdon de tus errores,
 Con voluntad humilde y deſſeoſa
 De remiſsion, y auras la con fauores.
 Porque la contricion es poderoſa
 A conuertir los grandes peccadores
 En juſtos, y ſera qual yo te digo.
 Que Dios de los humildes es amigo.

Con ſemblante furioſo y enojado
 La mira, y por mirarla deſta ſuerte,
 La començada hebra no ha acabado.
Y a penas ſe reſiſte, y ſe conuierte
 Su yra en el denuedo demoſtrada,
 En yra menos braua, y menos fuerte,
 Y reſpondio a Minerua disfraçada:

Caduca vieja cuyo entendimiento
 Por la ſobrada edad eſta perdido,
 Si viſto vuieras ya tu acabamiento,
 Vuiera para ti muy mejor ſido.

Si quiera de tu hija, o fueras ciento,
(Si tantas tienes) sea aquesto oydo.
Yo se lo q̃ me cumple, quien te manda
Venir tan tonta a mi, cõ tal demanda.

Y porque de tan necio desengaño
No entiẽdas me resulta algũ prouecho,
En mi opiniõ me quedo, y a mi daño,
Pero a contento mio, y tu despecho.
Porque la misma Diosa, si tamaño
Es su poder, que haga lo que he hecho,
No viene a competir? vẽga la Diosa,
O ve la tu a dezir, porque no osa?

Entonces vesla vino (la responde)
Y su figura muestra enel momento,
Que enla de vieja mas, ya no se escõde.
Honraron el diuino acatamiento
Las Nimphas, y mugeres q̃ alli estauã,
De Phrigia, mas no hizo mouimiẽto
La virgen de temor, aunque mostrauan
Verguença sus mexillas coloradas,
Mas luego como de antes se tornauã.
Qual quando del Aurora estan rosadas
Las nuues, y del Sol rezien nacido,
En breue tiẽpo blancas son tornadas,
El mismo parecer que auia tenido,
Sustenta, y da de ojos en su hado,
Pensando como loca auer vencido.
Porque la sacra Diosa no ha curado,
De amonestarla mas, ni mas rehusa
El desafio, casi començado.
Y pues ninguna dellas ya se escusa,
Antes de vn parecer entrãbas fueron,
De aquella misma suerte que se vsa.
Entre las dos, dos telas se vrdieron,
Que a cada qual su estambre satisfizo,
Y en diuersos lugares se pusieron.
Y atada ya la tela con el lizo,
Diuidenla con vna cañauera,
Quel menester q̃ suele entonces hizo.
Entretexia la aguda lançadera
La trama, con los dedos arrojada,
Y estremada destreza en gran manera,
Y con los dientes era golpeada
Del peyne, do la estambre va metida
Por ambas, cada qual arregazada.
Y en su exercicio dulce embeuescida,
Engañan el trabajo, pretendiendo
Vencer cada vna, y no quedar vẽcida.
La purpura de Tyro entretexendo,
Señalando vnas sombras delicadas,
Que poca differencia van haziendo,
Quales son enel ayre señaladas,
De los rayos del Sol que reuerbera,
Despues delas copiosas algaradas,
Enel arco que cerca media esphera,
Adonde mil colores resplandecen,
Que aunq̃ diuersos son en grã manera,
Los ojos delos hombres se embeuecen,
Y engañan d[illegible]uerte breuemente,
De vno en otro. [illegible]
Mas la verdad purissima notada,
Sõ muy cõtrarios. Hãse aprouechado
En su lauor estraña y delicada,
Del oro entretexido, recamado,
Que en su lugar causaua gran contẽto,
A quien las bellas telas ha mirado.
Yuase produziendo vn argumento
Antiguo, porque Palas va pintando,
Por configuir el fin del sacro intento.

3 Su pleyto con Neptuno, q̃ fue quando
Sobre nombrar a Athenas, pleytearõ,
Y el Promontorio yua debuxando.
De Marte, do los Dioses se sentaron
Para juezes, seys a cada lado,
Que grauedad real representaron.
Su rostro a cada qual tan apropriado,
Que enel se manifiesta cada vno,
Y Iupiter qual rey esta pintado.
Hazia conel tridẽte al Dios Neptuno
Herir las duras peñas, y salia
De tal herida el mar muy oportuno
A la ciudad nombrar como el queria,
Para si toma escudo, yelmo, y lança,
Y el pecho con el peto defendia.
Y finge que heria sin tardança
La tierra con la punta, y al momento
Por conseguir victoria y alabança.
Salio con la herida y mouimiento
La blanca oliua llena y abundante
De fructo, y del monstruoso nacimiẽ
Se admiran los juezes al instante, (to.
El fin fue la victoria, y porque vea
Su emula, que espera en lo restante.
De vna soberuia tan proterua y fea,
Pinto enlos quatro campos la osadia,
De otros quatro tales y pelea.
De suerte que muy claro se entendia,
Por distincion diuersa, ser pintura
En que mostraua el pago que ternia
Arachne, la primera que procura
4 Pintar, fue Hemo y Rodope Traciana
Que se nombraron Dioses del altura.
Y por su pretension tan loca y vana,
Elados montes son, los que antes eran
Vestidos de natura y carne humana.
Los miserables hados se pusieron
Enel canton segundo de Pigmea, 5
Que en grulla a su despecho la boluie-
Y trãsformada ansi para q̃ vea, (ron.
Que cosa es vn osado atreuimiento,
La mandan que contino este en pelea
Contra su pueblo, y deste mandamiẽto
Authora fue Iunon. Al otro canto 6
Antigone se vee con descontento,
Pintada, que estimo su forma tanto,
Que a Iuno se antepuso, y conuencida
De tal delicto, que fue graue, quanto
Basto para que fuesse conuertida
En aue, y Laomedon no la valiesse,
Ni el Ilion la escusasse, que vestida
De blanca pluma el cuerpo, no se viesse
Cigueña, que batiendo el colorado,
Y largo pico, a si no se aplaziesse.
En la postrera esquina esta pintado,
Priuado de sus hijas hechas gradas
Del tẽplo, el miserable y desdichado
De Cynara, que siendo transformadas, 7
Llorando las abraça y parecia
Del agua de sus ojos ser bañadas.
La orla de la tela que texia
De ramos es de Oliua plazentera,
Su obra con su arbor concluya.
En su labor Arachne la primera
Que debuxo con seda y filos de oro
Fue la engañada Europa, de manera
Que quiẽ mirara el mar, y blãco toro, 8
Dixera que era viuo, y parecia
Segun la rara mano, y el decoro,
Que ella llamaua a gritos y pidia
Fauor a sus donzellas, y miraua
La ribera dexada, do venia.

El

El agua que por poco la tocaua
Temiendo, sobre el toro se recoge,
Y tras aquello luego debuxaua
9 A Asterie a quien hecho aguila coge
Iupiter, y por otra enamorada
10 La figura de blanco cisne escoge.
Y como la persona disfraçada
En Satyro a la hija de Nicteo
11 De dos mochachos hizo estar preña-
Y como el fin gozo de su desseo (da.
12 Cōtigo hermosa Alcumena mudado
En Amphitrion todo su meneo,
13 Y como buelto en oro se ha gozado
14 La recogida Danae, y hecho fuego (do.
De Aegina hija de Asopo se ha burla
15 Y en forma de pastor con blādo ruego,
De Mnemosine goza, y en serpiente
16 Le torna por Deoyda el niño ciego.
Tambien a ti te pinta incontinente
17 Neptuno que en bezerro te mudaste
Para gozar de Arne, y de repente
18 Mudado en Enipeo procreaste
A Otho y Ephialte, y en carnero
19 Escondido a Bisalpida engañaste.
20 Sintiote ser cauallo verdadero
La ruuia Ceres, y sintio otro tanto
21 Medusa, y con contento placentero
22 Te sintio ser delfin tābien Melantho,
Tan al proprio, y al viuo debuxaua
Los cuerpos y lugares, que era espāto.
23 Con rustico semblante se mostraua
Agora Phebo, agora transformado
24 En Halcon, y en Leon le demostraua.
Y como el mismo Phebo auia ēgañado
A Ysse, con tomar de pastor forma.
25 Y como Bacco a Erigone ha burlado.

Y para aqueste effecto se transformā
En falsa vua, y muestra en la manera,
Que al doblado Chyrō Saturno for-
Y con sutil requiue la postrera (ma
Orilla de la tela guarnecia,
Del qual al rededor cercada era.
Donde atadas con yedra entretexia
Diuersas flores puestas de tal arte,
Que ni Palas, ni Inuidia alli tenia
Aunque la miren toda, y cada parte,
En que reprehender. Por do se encēde
En yra, con la qual para ella parte.
Y la tela arrebata, y reprehende
El desacato de pintar en ella
Los yerros de los Dioses, y pretende
Romperlos, y rompiolos, con rōpella.
Y con su lanzadera prestamente
La frente hirio de Arachne diestra y
Deq̄ la desdichada ansi se siente, (bella,
Y tan corrida esta de ver aquello,
Que no quiere viuir entre la gente.
Echo de presto vn laço al blāco cuello,
E ya colgada del, la belicosa
La soluio con lastima de vello.
Y dixola: no mueras maliciosa,
Mas q̄date colgada, y mando y quiero
Que guardes esta ley tan rigurosa.
Y porque del linage venidero
No estes segura, quede sentenciada
Tu succession por este mismo fuero.
A questo dicho Palas, apartada
Con el çumo al momento la rocia
De la yerua por Hecates hallada.
Lo qual apenas hecho, se caya
De la cabeça hermosa aquel cabello,
uel oro mas subido escurecia.

Las narizes, y orejas caen con ello,
Pequeñissima se haze su cabeça,
El cuerpo ya gentil, dexo de sello.
Las piernas donde estaua la belleza,
Que podia ser, al pũto se han tornado
En dedos de sutil delicadeza.
Pegados enel vno y otro lado,
Y lo que della resta, esta occupando
El vietre, y siẽdo araña, ha procurado
Sacar materia idonea, vomitando,
Para sus telas el estambre y trama:
El exercicio antigo exercitando.
8 La Lydia toda del successo brama,
Y por los Phrigios pueblos va volãdo
Del caso estraño la parlera fama.
9 Auiala conoscido Niobe, quando
Donzella siendo, en Sypilo viuia,
Y en Meonia se estaua recreando.
Y aunque su desacato, y pena auia
Sabido, la soberuia, y desafio.
No quiso escarmentar como deuia.
De muchas cosas la nacia su brio,
Mas ni el marido y sangre do viniero͂
Los dos, ni su palacio y señorio.
8 Ni todo junto, la desuanecieron,
(Aunque la daua aq̃llo estraño gusto)
Qual los hijos, y hijas lo hizieron.
Y si ella no se diera nombre injusto,
De madre mas dichosa que ninguna,
Que se le dieran todos fuera justo.
Mas ensoberueciola su Fortuna,
Y fue abatida, por tenerse en tanto,
Con pena a culpa tal muy oportuna.
10 Porque profetizo la sacra Manto,
Del diuino Tyresias procreada,
Mouida del spiritu suyo santo,
Y dixo ansi, de todas escuchada:

Thebanas procurad cõ grã frequencia,
A Latona y sus hijas dar offrenda,
Con tanta deuocion, y tal conciencia
Que vuestro inciẽso no se reprehẽda.
Y el cabello lleuad sin differencia
De verde laure ornado, y blãca vẽda.
Oyd que os amonesto gente loca,
La Diosa es la que habla por mi boca.

Al punto la obedecen, y adornaron,
Las Ysmenias mugeres su cabeça.
Y sus deuotos ruegos comẽçaron
Y veys aqui con summa gentileza
Niobe, bizarrissima venia,
Cuyo ornamento augmẽta su belleza.
Con mucha guarda y noble compañia,
Trayẽdo a fuer de Phrigia su vestido,
Quel oro recamado ennoblecia.
Y quanto su furor ha permitido
Hermosa, meneando su cabello,
Que lleua por los ombros esparzido.
Con vn semblante ayrado, como bello
En medio se paro, y al punto aduierte
El sacrificio, y no pudiendo vello,
Hablo soberuia a todos desta suerte:

A do teneys Thebanas el sentido?
Que furor es aqueste? que locura?
Auer alos presentes preferido
Los Dioses, nunca vistos del altura,
Sino es ansi, porque aueys encendido
Esta llama a Latona, y mi hermosura,
Y mi diuinidad esta oluidada?
O gente sin prudencia mal mirada?

31 Eſtantalo mi padre, y eſte ſolo
Fue digno, de tocar las ſacras meſas.
Porque parieſſe aq̃lla al roxo Apolo
Offrendas ſe la deuen y promeſſas?
32 Mi abuelo es, quiẽ cõ vno y otro polo
Contino las ceruizes tiene opreſſas.
33 Mi madre de las Pleyadas hermana
Y es mas que yo la madre de Diana?

El ſummo Ioue es padre de mi padre,
34 Y el engẽdro a Amphiõ q̃s mi marido
Yo ſoy (ſi alguna ay) dichoſa madre,
Pues que catorze vezes he parido.
No puede auer loor que no me quadre,
Mi mãdo es delos Phrigios muy temi
Yo reyna ſoy d̃ Thebas verdadera, (do
De Cadmo ſucceſſora, y heredera.

Aca y alla que mire veo riqueza
Inmenſa, en mi real caſa pompoſa,
Formome tan gentil naturaleza,
Queſto baſtaua ſolo, a ſer yo Dioſa.
Siete hijos de ſumma gentileza,
Y ſiete hijas cada qual hermoſa,
Me ſuben y colocan enel cielo,
Mirad ſi hallays a mi ſoberuia ſuelo.

Pues es anſi, dezidme como veo
En todos tal locura, y oſadia?
Que anteponeys a mi la hija de Ceo,
35 A quien nego lugar la tierra fria,
Para parir la triſte, y ſu deſſeo
El Cielo, ni la mar no la cumplia,
Que vueſtra Dioſa agora venerada,
De todo el mundo anduuo deſterrada.

Y como de ninguno era admitida,
Andaua vagabunda, y ſin ſoſsiego,
Haſta que Aſterie, en Delos cõuertid
Con pena de tan gran deſaſſoſiego
La dixo, Tu enla tierra perſeguida,
E yo en la mar, juntemonos te ruego
Y diola en ſi lugar, mas mouedizo,
Do luego de dos hijos madre ſe hizo.

Pario de vn parto dos, mas q̃ haze al ca
A uiendo ſiete tantos yo parido. (ſo,
Dichoſa ſoy que nadie es tan eſcaſo;
Queſte nõbre me niegue a mi deuido,
Y aũq̃ en vẽtura y dicha a todos paſſo,
Ninguno dudara, que lo que he ſido,
Y ſoy, me ha de durar en ſempiterno,
Porq̃ la Copia me ha entregado el cuer
(no

No tiene la Fortuna ſeñorio
En mi, cuyo poder es ya tamaño
Que aunque con ſu ſoberuio poderio
Me quiera perſiguir no me hara daño,
Aunque me quite mucho, tãto es mio
Y mi valor tã grãde, y tã eſtraño. (mo
Que mas me ha d̃ q̃dar en mucho extre
Cõ tãtos bienes ya ningun mal tema.

Fingid que me quitaſſen algun dia
Del pueblo de mis hijos parte alguna
Con todo tan ſin ellos no eſtaria,
Que no tuuieſſe mas de vno, y vna.
Dexad el ſacrificio, ſuſo via,
La guirnalda a mis ojos importuna,
Del moleſto laurel, y tal ſimpleza,
A nadie mas le caya en la cabeça.

Dexaron la corona y sacrificio,
Y ala sancta Latona venerando,
Hizieron entre dientes el officio.
La Diosa se indigno de suerte, quando
Aquello vio passar, que ya quisiera
Vengarse de vn delicto tan nefando.
Los hijos la cansauan de manera,
Y su soberuia madre quan de grado
Con ellos ella estaua plazentera.
Y sobre el monte Cyntho, en el collado
39 Mas alto, a sus dos hijos de tal arte
Hablo Latona, que delo passado,
Diziendo desta suerte, les dio parte:

Veysme aqui vuestra madre y animosa
Con tales hijos tanto, y tan vfana,
Que no dare ventaja a nadie en cosa,
Sino es a Iuno sola soberana.
De mi se duda agora si soy Diosa,
Y si lo consintis, de buena gana
Me quitaran los templos conocidos
Y tantos años antes concedidos.

Y no es aquesto solo mi tormento,
De las palabras asperas me duelo,
40 Con que la hija de Tantalo sin tiẽto,
Quitomi sacrificio, y mi consuelo.
Sus hijos prefiriendo, y su contento
A vosotros, y el mio, y en el suelo
Oso con lengua tal como su padre
Llamarme (vease ansi) huerfana madre

41 Queria rogarles. Phebo ha respõdido,
No gastes tiempo en esto, que cõuiene
Gastarle en el castigo merecido.
El mismo parecer Diana tiene,
Y por el ayre con ligero buelo
Cada vno hasta llegar a Thebas viene.
Cada qual delas nuues hizo velo,
Para estar disfraçado. Muy cercano
A los muros estaua vn ancho suelo.
Do, por ser espacioso, fresco, y llano,
Con coches, y cauallos cada dia
Era pisado a vna y otra mano.
Y parte delos hijos que tenia
Amphion en cauallos poderosos
Andauan con estraña gallardia.
De carmesi bordados los hermosos
Iaezes, y con frenos de oro fino,
Corriendo, y passeandose gozosos.
Delos quales Ysmenio que fue digno 4
De ser el mayorazgo gouernaua
Vn brioso cauallo qual conuino.
Y mientra en caracol le galopaua
Con espumoso freno a su despecho,
Ay de mi que soy muerto bozeaua.
Y vna vira clauada esta en su pecho,
Solto las riendas luego de la mano
Y poco a poco al lado cae derecho.
Muy cerca del estaua el otro hermano,
Que dela leue flecha oyo el sonido,
De quien pẽso huyr, pero fue en vano.
Que le ha a Sypilo agora acaescido,
Qual suele al marinero que adeuina
Tormẽta, y remediarla ha pretẽdido.
Para lo qual al punto determina
Calar las velas todas, que del viento
Suaue se recata, y amohina.
Ansi al cauallo freno da al momento,
Mas poco la huyda le aprouecha,
Aunque va con ligero mouimiento.

Porque tras el cuytado va derecha,
Y en su ceruiz se hinca desde el cielo
La vengadora, aguda, y presta flecha.
Estaua boca abaxo, y en el suelo
Cayo de aquella suerte traspassado,
A la garganta el hierro, y fue su duelo
De forma, que en la tierra rebolcado
Con su caliente sangre la teñia,
Y estaua el duro suelo colorado.
El desdichado Phedimo ya auia
Con Tãtalo (quel nombre y apellido
Del padre de su madre posseya)
El exercicio vsado despedido,
Y a la lucha palestrica inclinados,
El vno al otro se han muy bien asido.
Y estando con los pechos enfrontados
Procuran derrocarse, mas cayeron
De sola vna saeta traspassados.
Los cuerpos juntos ambos, y gimieron
Entrambos de vn dolor, y juntamẽte
Sus moribundos ojos se boluieron.
Las almas exhalaron de repente,
A lphenor lo miraua, y ver el pecho
De los hermanos tal, lloro agramente.
A calentar los miembros va derecho,
Quel frio de la muerte esta occupando,
Mas la piedad le ha sido sin prouecho.
Porque le clauo Delio al punto quãdo
Con mas blandura dellos se dolia,
Las internas entrañas traspassando.
Y parte del pulmon se parecia
En la saeta corua ya sacada,
Por do la sangre, y alma se salia.
La qual a Damasithon fue clauada
En la neruiosa corua, donde acaba
El muslo, y es la pierna comẽçada.
Mas mientra que sacarla procuraua,
Herirse por el cuello de otra siẽte (ua
Que hast a las mismas plumas se le cla.
La sangre la ha expellido, y prestamẽte
El ayre barrenando sale a fuera
Conforma, y con sonido conueniente.
El vltimo Ilioneo que quisiera,
Escaparse rogando, ya estendia
Los braços, y dezia desta manera:
O Dioses todos (quel aun no sabia
Quel mãso ruego a todos los del cielo
En este caso no les conuenia)
Perdonadme os suplico, y a su celo
(La vira irreuocable disparada)
Estaua ya mouido el Dios de Delo.
Murio el cuytado herido casi nada
Mas en el coraçon, y fue bastante
La herida a ser su anima exhalada.
La fama de desastre semejante,
El llanto, y el dolor de sus criados,
La madre auisa, y manda q̃ se espante,
Y enoje, de que fuessen tan osados
Los Dioses, y pudiessen tan de hecho
Dexar a sus contrarios destroçados.
Amphion su dolor, y su despecho,
Y vida acaba al punto traspassando
Con vna aguda espada el trist e pecho.
Quan otra es esta Niobe de quando
Al pueblo poco antes maldezia,
Porque a Latona estauan venerando!
La qual con gran soberuia, y gallardia
Por la ciudad briosa passeaua,
A quien el pueblo hõraua, y aũ temia.
Pero la trist e agora tal estaua,
Que a su enemigo mismo, lastimara,
Y los ya muertos hijos pesquisaua.

Hallandolos, con ansia nunca para,
De dar besos sin orden, y sin tino,
Los braços alça al cielo, y en la cara
(Diziendo ansi) mostro su desatino:

Sustentate cruel de mi tormento
Latona, fiera mas que tigre Hyrcana,
Hartese con mi daño de contento
Tu crudo coraçon, y furia insana.
Y esse rauioso pecho de alimento
Satisfaras, a tu apetito y gana.
Pues q̃ mis siete hijos tienes muertos
Salta porq̃ tus triũfos ya son ciertos.

Triunfa, triunfa enemiga victoriosa.
Mas ay, porque te llamo vencedora?
Mas tengo yo infeliz que tu dichosa,
Y muy mejor que tu fo y aun agora.
A un despues destas muertes no ay ẽ co
Que cõparada a ti no sea señora, (sa,
No pienses cruda no que me conueço,
Que aun despues destos daños yo te (venço.

De dezir acabo, quando el flechado
Arco hizo vn sonido, cuyo espanto
A todos (saluo a Niobe) ha turbado.
La qual osada es por su mal tanto,
Estauan las hermanas enlutadas,
Vestadas de dolor, de pena, y llanto.
Esparzido el cabello, desgreñadas,
Haziendo lastimero sentimiento,
Delante delas camas ocupadas.
Cõlos hermanos muertos, y al momẽto
A vna (traspassado el tierno pecho,
Con vna vira) la falto el aliento,
Besãdo vn muerto hermano, y el despe
De Niobe otra dellas aliuiando, (cho
Herida ocultamente a su despecho
Callo y cerro la boca, sino quando
El alma apassionada se salia
El miserable cuerpo ya dexando.
Otra cayo, que por demas huya,
Sobre la qual cae otra, y desta suerte
A questa muere aquella se desuia.
Y entregadas ya seys a fiera muerte
Con diuersas heridas, mas qualquiera
Cruel, ineuitable, extraña, y fuerte.
Restaua la menor, y la postrera,
A quiẽ cõ todo el cuerpo y vestidura
Cubria su madre ansiada, y lastimera.
Y ansi dezia la triste sin ventura,
De muchas no te pido sino vna,
La vna y la menor Latona dura.
Y en tanto que rogando, la importuna
A q̃lla por quien ruega muerta vido,
La qual quedo esperando su fortuna.
Entre hijos, y hijas, y marido
Ya muertos se ha sentado sin cõsuelo,
Huerfana ya de todo, y sin sentido.
Quedo con tantos males como vn yelo,
No mueue su cabello ningun viento,
Su rostro muestra bien su desconsuelo.
No haze con los ojos mouimiento,
Ninguna cosa en ella se parece
Dotada de vital virtud, o aliento.
La lengua y paladar se empedernece,
No pueden sus arterias menearse,
Y todo como piedra se endurece.
Sus braços ya no pueden emplearse
En brauos ademanes, esta yerta,
Que su ceruiz no puede ya doblarse.

Aunque mouerse quiera, esta biẽ cierta,
Que no lo hará sus pies, y buelta ẽ cãto
Aun dẽtro en las entrañas esta muerta.
Pero ocupada siempre en triste llanto,
Y de vn furioso viento arrebatada,
Con tanta ligereza que era espanto.
En la cũbre de vn monte fue clauada,
Y en marmor conuertida, siẽpre llora,
Derretida en su tierra la cuytada.
Tenida fue por Diosa, y por señora
De todos, y de todas, y temida
Latona mas, desde este punto y hora.
Y como suele hazerse, reduzida
Por el presente hecho a la memoria
Alguna cosa tal acaescida.
Delos presentes vno por dar gloria
A la sagrada Diosa refiriendo
Hazañas suyas, vna no notoria
A todos, encomiença ansi diziendo:

43 En Lycia no se fueron sin castigo,
Del menosprecio ciertos labradores.
Por cuyo baxo estado, lo que digo
Ygnora el vulgo, y todos sus errores.
Yo del lugar, y estanque soy testigo,
A quien la pena destos peccadores,
Con el successo estraño, y milagroso,
Ha hecho en la comarca ser famoso.
Porque mi padre ya de edad cargado
Que caminar por ella no podia,
Por vnos bueyes suyos me ha ẽbiado,
Que azia aquel mismo lago los tenia,
Y porque los traxesse a buen recado,
Me dio por mayoral y compañia
Vn rustico de Lycia, y aun pariente
De aquella miserable, y loca gente.

Con quien miẽtras los pastos y orode
En medio del estanque ennegrescido
De ollin, vn viejo altar aduierto y vea
De tremolantes cañas guarnescido.
Fauorece te ruego a mi desseo,
(Mi compañero dixo) y repetido
Por mi lo mismo, ruegole me cuente,
Cuyo era aquel altar alli presente.

De que Nayade, o Fauno el ara era
Le pido, o de qual Dios, el me respõde
Mancebo este lugar es de manera,
Que grande dignidad aqui se escõde.
No es Deydad mõtana, ni *qualquiera*
La que se precia del. Sino quiẽ donde
Parir en todo el mundo no ha tenido,
De Iuno por seguida auiendo sido.

Que vagabunda andando fue aceptada
De Delos mouediza, apenas quando,
En Isla mas ligera transformada,
Andaua por las aguas fluctuando.
Adonde en vna oliua recostada
(Victoria de Minerua) ya llegando
El tiempo, dos pario de vn solo parto,
Con pena de Iunon, y dolor harto.

Huyendo va de alli rezien parida,
Dela aduersa muger del grã Tonante,
Cargada con sus hijos perseguida,
De la manera misma que era de ante.
Y ala raya de Lycia ya venida,
Con gran calor y sed llego al instante,
Que cõ terrible ardor en gran manera
Quemaua el Sol los cãpos de Chimera.

De

Dedar los ſacros pechos acabaua
A los rezien nacidos, quando aduierte,
Que al pie de vn hõdo valle vn lago e-
Y eel vna agua ꝺ mediana ſuerte. (ſtaua
Beuer en tanto extremo deſſeaua,
Que a ella en vn momẽto ſe cõuierte.
Azia vnos labradores que cortauan
Mimbres, y liſos juncos q̃ alli eſtauan.

Sentoſe de rodillas porque pueda
A ſu guſto beuer, del agua elada,
La ruſtica canalla ſe lo veda,
Con quien platica ella, apaſsionada.
El vſo delas aguas libre queda
A todos, pues a mi porque cuytada
Me la negays? No veys que la Natura
Le dio comun a toda criatura?

Las aguas, ni los rayos refulgentes
Del claro Sol, y el ayre, no han tenido
Particular ſeñor, mas a las gentes
En comun les es dado, y concedido.
Amigos pues, y hermanos parad miẽ
Que alo q̃ todos gozã he venido, (tes,
Y no alo ageno, conſentid, os ruego,
Que mate aqui mi ſed, calor, y fuego.

Mirad q̃ eſtoy tan ſeca que aun apenas
La voz puede ſalir por la garganta
Que ſecas tiene ya todas las venas,
Por falta de humedad, mi ſed es tanta.
Mis carnes de canſacio, y ſudor llenas
No quiero aqui lauar, y anſi me eſpãta
Que no me conſintays, qual yo deſſeo
Beuer deſta agua, o Nectar q̃ aqui veo.

Eſta agua para mi Nectar ſeria,
Seria para mi la miſma vida.
Si no la quereys dar conſeſſaria,
A cauſa vueſtra ſerme gueſcida,
Mueuan os eſtos niños, compañia
A ſu penoſa madre, que os conuida
Cada qual, ſus bracitos eſtendiendo,
(Y eſtauã lo por dicha al pũto haziẽdo.)

A quien tan blando ruego no mouiera?
Pues eſtos con intento porfiado,
Con voluntad cruel, peſada, y fiera,
La eſtoruan el eſtanque deſſeado.
Ni la baſto rogar de tal manera,
Y allende deſto la han amenazado,
Que ſi de alli no parte enel momento,
La hara yr rebũbado como vn viẽto.

Y no contentos deſto los villanos
Crueles, y groſſeros porfiaron,
Las aguas del eſtanque con las manos,
Y con los pies peruerſos enturbiaron,
Saltando aca y alla los inhumanos,
El cieno delo baxo leuantaron,
La yra de beuer quito el deſſeo.
No quiere hablarles mas la hija ꝺ Ceo.

No quiere mas rogar a tan ruin gente,
Ni hablar palabras menos q̃ de Dioſa.
Al cielo alço ſus manos de repente,
Como quien pide a Dios alguna coſa.
(Y dixo) en eſte eſtanque eternamente
Viuays, y lo que pide deſſeoſa,
Al punto vio cumplido de manera,
Que en baxo el agua guſta eſtar qual-
(quiera.

Y agora se chapuzan, y nadando
Estan alla debaxo alguna pieça,
Mas otras van arriba demostrando
Encima delas ondas la cabeça.
A la ribera salen, y saltando
Se tornan a meter con ligereza,
Las lenguas exercitan injuriosas,
De maldezir contino codiciosas.

Y auiendo la verguença desterrado,
Aunque debaxo el agua, en ella intẽtã,
El maldezir natiuo, acostumbrado,
Porque diziendo injurias se contentã.
Su voz ya es rõca, y haseles hinchado
El cuello, y los agrauios conq̃ affrẽtan.
A todos, han sus bocas grãdes hecho,
Y su cabeça toca el cuerpo, y pecho.

El espinazo es verde, y la mas parte
Del cuerpo, q̃ es el viẽtre les blãquea,
Faltales el pescuezo, de tal arte
Que no le vera nadie que les vea.
Y bueltas nueuas ranas, no se parte
Ninguna del estanque, y las recrea
El agua cenagosa, do saltando,
El desatino suyo estan pagando.

Vn no se quien de Lycia que acabaua
De relatar lo dicho del tormento
Del Satyro otro dellos se acordaua.
Al qual vencido, con el raro acento
De la palustre caña, dio vn castigo
Apolo, qual su loco atreuimiento.
Y al vencedor dezia porque comigo
Lo hazes tã mal estando arrepentido?
A mi me pesa, cempetir contigo.
Gritaua, mas al fin no le ha valido,
Porque de su pellejo fue priuado,
En pena del peccado cometido.
Todo el era vna llaga, y ha manado
Por todas partes sangre de manera,
Questaua el miserable aparejado
Para que cada qual testigo fuera
Delos desnudos neruios, y aduirtiẽdo
Los pulsos, y las venas conociera.
Podiase ver el pecho, do mouiendo
Se estaua el coraçon, y las entrañas,
Porque era transparente, y stupendo.
Dolieronse de penas tan estrañas
Los Faunos, cõ los Satyros hermanos,
Que son la Deydad delas montañas.
Lloraron sus successos inhumanos
Las Nimphas con Olimpo entõces claro,
Pastores y vaqros comarcanos.
La fertil tierra concibio del raro
Y tierno sentimiento, la corriente
De lagrimas en seno nada auaro.
De do formadas aguas prestamente,
Vn rio dicho Marsias ha engendrado
En Phrigia, liquidissimo excelente.
Exemplos semejantes refiriendo,
Al caso torna el vulgo variable
De Amphion y su casa, conosciendo
Que la soberuia estraña detestable
De Niobe, ocasion de todo era,
A quien con sentimiento lamentable
Llorava Pelops solo de manera
Que raga delos pechos el vestido,
Con ansia congoxosa, y lastimera.
Y el ombro d' Marfil se ha parecido hecho
Q era el izquierdo, el qual como el de
Al tiẽpo del nacer de carne ha sido.

Mas despues q̃ su padre le ha deshecho,
Y sus miembros los Dioses ayuntarõ
Faltandole el siniestro a su despecho.
Al punto de Marfil se le formaron.
Cõ el qual q̃do Pelops como de antes,
Q uel ombro, con el alma le tornarõ.
Los grandes y señores circunstantes,
(Pidienlo sus ciudades) acudieron,
A consolar desastres semejantes.
46 Miceni, Sparte, y Argos destas fueron,
Y Calydon, (entonces no enfadosa
A la ceñuda Phebe) y concurrieron
Orchomene, y Chorintho, cõ graciosa
Mistion de sus metales, y arreo,
Con Patre, y Cleompoco poderosa.
Micina, y Pylo aquella de Neleo,
Con otra de dos mares rodeadas,
Y Trezen aun no corte de Pytheo.
Y las que aliende el mar edificadas
Estauan a la vista del estrecho,
Para este mismo effecto son llegadas.
47 Mas quiẽ podra creer q̃ no lo ha hecho
Athenas? no por ser descomedida,
Pues lo dexo de hazer a su despecho.
Estaua con exercito impedida,
Porque del Ponto Euxino mucha gẽte
La tiene fatigada y oprimida.
48 Mas el Treycio Thereo no consiente
La barbara canalla aqui [illegible] expele
Con animo y socorro de valiente.
La qual victoria y claro nombre suele
De suerte, que Pandyon desseoso
De ser su suegro haze que se vele
Con Progne, atento que era poderoso
En armas, y riquezas, descendiente
De Marte en las batallas victorioso.

No fue casamentera, ni consiente
La sagrada Iunon ni el Hymeneo
A tal ayuntamiento esta presente.
Ni alli se hallo la gracia, su desseo
A effecto traen las Furias infernales
Autoras dela cama, y del arreo.
Cumbranles con hachas funerales,
Presente estuuo el Buo con la gracia
Quel suele dado agueros, cõ los quales
Casados, y hechos padres en desgracia,
El dia dela boda y nascimiento
De Itis era fiesta en toda Thracia.
La qual con alegria, y gran contento
Les dan el para bien. Tan escondido
Esta lo que ha dẽ dar contentamiento.
Por la balança el Sol auia subido
De Lybra cinco vezes justas, quando
La hija de Pandyon al marido
Estaua ansi diziendo, y regalando:

Si tengo algun valor para contigo,
O si señor me quieres, como es justo,
Venga mi hermana, vengase comigo,
O embiamela a ver si te da gusto,
Qualquiera destas dos, (sin duda digo)
Sera la cosa, de que mas yo gusto,
Demandala a mi padre, y dile crea,
La bolueras al punto que yo la vea.

Mando fletar nauios, y al momento
Aporta a las orillas de Peyreo,
Remãdo el mar, y dãdo vela al viento.
Y luego que a su suegro vio Tereo,
Y saludo, en mal punto ha conferido
La causa del camino, y el desseo

De Progne, por el qual auia venido
Prometiendo boluer a Phylomena
Cō grā presteza, y veys con nūca oydo
Aparato ella viene, muy serena,
Venciendo a su atauio la hermosura,
De aquella misma suerte que se suena.
Que andan en los bosques y espessura
Las Nayades y Driadas contino,
Si fuesse tal su arreo, y compostura.
No menos visto rostro tan diuino,
Tereo se abrasó, que a ristas canas,
Teniendo brauo fuego por vezino.
O qual el heno, o hojas mas liuianas,
No sin razon por cierto, pues su cara
Excede en hermosura a las humanas.
Para lo qual le inclina y le prepara
Su cōplexion, y tierra extrañamente,
A do luxuria torpe en nadie es rara.
Por vicio suyo arde, y de su gente,
Tentado esta de corromper la guarda,
Y fee del Aya suya diligente.
Tambien con grandes dadiuas aguarda
Acometerla, y darla su riqueza,
Aunque su estado todo gaste, y arda.
O robarla, y gozar de su belleza,
Y despues defenderla noche y dia,
A fuerça de sus armas y destreza.
Para que cosa no tendra osadia
Vn desfrenado amāte? ya en su pecho
El amoroso fuego no cabia.
Qualquier tardança sufre a su despecho,
Tornaua a su recado, desseoso,
Quel suegro aql plazer vuiesse hecho
A Progne, pretendiendo cauteloso
Debaxo aquel color (como el pēsaua)
Cumplir con su apetito luxurioso.
Haziale Amor facundo, y si rogaua
Mas de lo que era justo, respondia
Que Progne su muger lo desseaua.
Con lagrimas a vezes lo pedia,
Como si su muger le suplicara
Intentasse tambien aquella via.
O soberano Dios! quan ala clara
Se engañan los mortales? el intento
Y medios de traycion tan torpe y rara
A Tereo fue principio, y fundamento,
Para ser por piadoso reputado,
Tomando la maldad por argumento.
Por la qual fue de todos alabado,
Y mas que lo dessea la cuñada,
Y alcançarlo del padre ha procurado.
Que al cuello de Pandyon abraçada,
Por la salud de entrambos le pedia
La dexasse yr a ver su hermana amada,
Mirauala el cuñado, y parecia,
Que estandola mirando la gozaua
Y con los dulces besos, que veya,
Y los abraços tiernos augmentaua
Ardor aquel su fuego tan nefando
Conque el furor peruerso le quemaua,
Y quantas vezes ella esta abraçando
Su padre muy amado, ser quisiera
Su padre, ni mas pio fuera, quando
Lo fuera, que no siendolo, lo era.
Cō el rogar de entrambos persuadido
Pandyon queda alegre y plazentera
La hija, y ha le mucho agradecido
Tan gran merced, pensando q aql dia
Auia para las dos dichoso sido.
En el qual la desdicha les venia,
Ya el Sol con sus cauallos el camino
Diurno, casi casi concluya.

Manjares en la mesa, en oro el vino
Se pone, y en cenando se acostaron
En camas adornadas qual conuino.
Mas los ardores no se le quitaron
Estando ausente della al rey Thereo,
Porq̃ antes mas de veras le inflamarõ.
La gracia repitiendo, y el meneo
Las manos, y el semblante tanperfeto,
El mouimiento raro, el raro asseo.
De do (como dessea) lo secreto
Fingiendo, añade leña al brauo fuego
Sin que pudiesse el sueño hazer effeto.
De dia era, leuantose luego,
Aparejo el viage, lo qual viendo
Pandion conuencido de su ruego,
La hija le encomienda ansi diziendo:

Pues la piedad me fuerça yo concluyo,
Y te doy a mi hija, fiel Thereo,
Qual ambas quieren, pues q̃ cõel suyo
Entiendo que conforma tu desseo.
La charidad, gouierno, y trato tuyo,
Para con este espejo en que me veo.
Amado yerno, ruegote que sea
Tal, quel amor de padre en ti se vea.

Y por aquel señor que rige el cielo,
Al punto que pudieres (sera larga
Qualquier tardança) tornes el cõsuelo
De mi vegez solicita y amarga.
Y tu si de mi duelo tienes duelo,
Buelue aliuiar, o hija aquesta carga,
Que se aliuia teniendote presente,
Harto basta q̃ este tu hermana ausente.

Diziendolo besaua su hija cara,
Y las derechas manos les pedia,
Regando con mil lagrimas su cara.
En prendas de que presto boluería,
Y ruega q̃ a la hija y nieto ausente
De su parte encomiende. No podia
Hablar con mil sollozos, porque siẽte
Vn daño, de que el triste es adeuino,
Que a penas se despide vltimamente.
Luego que a la pintada naue vino
La hermosa Philomena, y cõlos remos
Abrieron por las ondas el camino.
El barbaro clamo vencido auemos,
Comigo trayo el bien de mi contẽto,
A penas difiriendo los estremos,
De su sobrado gozo, siempre atento
Mirandola, qual suele alla en su nido
El aguila poner en vn momento
La liebre, que en las vñas ha traydo,
Y mirar la cuytada, que no tiene
Lugar para salir do la han metido.
Remado el hondo mar como conuiene
Llegaron a su puerto, y breuemente
Salieron, que cada vno dellos viene
Cansado de la mar, a do la gente
Dexando, se metio con su cuñada
Por vna selua obscura diligente
El barbaro Thereo, y la cuytada
Sin animo y color, a su despecho
Por la montaña adentro fue lleuada.
Y llorando la triste sin prouecho,
Tẽblãdo, y pregũtãdo por su hermana
La descubrio el traydor su fiero pecho.
Y confessada su nefanda gana,
Con vna virgen sola forcejando,
Cumplio su voluntad furiosa, insana.

For-

Forçada daua gritos, inuocando
La hermana, y viejo padre vanamẽte,
Y sobre todo a Dios, y esta tembládo.
Qual suele la cordera que se siente
Herida, y desasida dela boca
Del cano lobo, y su rauioso diente.
Que siempre esta pensando que la toca
Y a su entender jamas esta escapada,
De puro miedo buelta como loca.
O como la paloma ensangrentada
La pluma con su sangre, esta temiendo
Las vñas a do estuuo engarrafada.
Y luego que en si buelta, deshaziendo
La cara, y los cabellos hebras de oro,
Sus braços, y su indigno pecho hiriẽ
Ansi le dixo cõ angustia y lloro: (do.

O barbaro cruel, o crudo pecho
De lagrimas piadosas no mouido,
Que poca mella ẽ ti traydor ha hecho
El lloro de mi padre enternecido,
No has tenido respecto ni al derecho
De mi hermana pues eres su marido,
Ni a mi virginidad, pues me forçaste,
Maluado, que con todo diste al traste.

Cõbleza de mi hermana yo soy hecha,
Tu de las dos marido, y mi enemigo,
Porque no queda Progne satisfecha,
Dandome cruda muerte por castigo?
Y quedas tu peruerso sin sospecha
Poniendome a mi mesma por testigo,
Con tal maldad, y pena semejante
Que nadie en crueldad te va delante?

Plugiera a Dios, que fuera tal mi suerte
Que antes de ayũtamiẽto tã nefando
Mi vida se trocara con la muerte,
Sin culpa, y sin peccado yo quedando:
Mas si el señor eterno a esto aduierte,
Si es algo su poder, gouierno, y mãdo,
Y no se fenecio todo comigo,
Yo espero de vengarme en tu castigo.

Yo sere pregonera de tus mañas
Diziendo sin verguença quiẽ tu eres,
Los pueblos, las ciudades, tus estrañas
Trayciones oyran, y si hizieres
De suerte, que cerrada enlas mõtañas
Salir no pueda, no por esso esperes
Sera secreto, que sabralo el cielo
Y si Dios ay enel, el monte y suelo.

Quedo tan temeroso como ayrado
Oydo aquello el barbaro tyrano,
Y del temor, y yra estimulado.
Desembayno la espada, y echa mano
Al dorado cabello, que enlazara
Vn coraçon fierissimo inhumano.
A tras la ato las manos, y holgara
La triste de acabar deshonra tanta,
Con que el traydor la vida le quitara.
No solo dela espada no se espanta,
Mas antes verse muerta desseando,
Estiende su hermosissima garganta.
Y al fiero fementido desdeñando,
Y llamando a su padre aun hasta agora
Hablar congrãde instãcia procurãdo.
Su lengua coge, y cortala a la hora,
Con la espada cruel, dexando sola
La rayz dela mesma ala señora.

En la tierra cayda ensangrentola,
Y murmurando tiembla dela suerte,
Que suele hazer la cercenada cola.
Dela culebra, y ya cercana a muerte
Palpita, y acabandose su vida
Al rastro de su ama se conuierte.
Y esta maldad peruersa concluyda,
Se dize (si es creyble) que ha tornado
Con luxuria jamas de nadie oyda,
A prouocar su cuerpo maltratado,
Cō quiē cūplio cient vezes su apetito
Bestial, cruel, traydor, desatinado.
Y como si estuuiera libre y quito
De tanto mal, tornarse determina
A Progne, cauteloso y muy marchito.
La qual de su desastre no adeuina,
Pregūta por su hermana a su marido,
Mas el con falsedad, como el malina
La dize que era muerta, con gemido,
Y lagrimas fingidas, que pudieron
A Progne persuadir, y fue creydo.
Tan grandes sentimientos se hizieron,
Por la muger del falso dissoluto,
Que las galas quitadas, la traxeron
Vestidos conuenientes a su luto.
Armo vna tumba vana procurando
Honrar la hermana muerta biē ... fru
La suerte desastrada lamentando (to.
De Philomena, no como pedia
Insulto tan atroz y detestando.
Por todos doze signos ydo auia
Apolo, y alumbrando ya el postrero,
El año se acabo como solia.
Que auia de hazer la triste, q̄l portero
Que la dexo Thereo, fue tan duro,
Que no parecia hombre, sino azero.
Y el passo la prohibe vn alto muro,
A do quedo cerrada, y siendo muda
No lo podia dezir a buen seguro.
Que ingenio da el dolor, o como ayuda
La pena, la miseria, y descontento,
O la necessidad como es aguda?
Y vdio vna blanca tela en vn momento,
Tramandola con seda colorada,
A do escriuio el estraño atreuimiēto.
Y estando ya perfeta y acabada,
A vna su criada se la entrega,
Sin que de lo que lleua entienda nada.
A quien con ciertas señas pide y ruega,
Que lo lleuasse a Progne su señora,
La qual se parte, y al palacio llega
Del rey Thereo, y presento a la hora
A su muger la tela, no sabiendo
Lo que la daua en ella, y a deshora
La desplego y sus letras releyendo
Su miserable suerte entiende, y calla,
(Y fue mucho poder) mas el horrendo
Dolor cerro su boca, y nunca halla
Su lengua como muestre tanta pena,
Ni ay terminos bastantes a mostralla.
Lugar no ay de llorar, del todo agena
De todo, sino solo de vengança,
Que por fas, o por nefas sera buena.
Entonces celebrauan la alabança
De Bacco las Tracianas, y solia
Hazerse a tercer año aquella dança.
En Rhodope de noche retiñia 52
El son delas trompetas y metales,
Que el sacrificio no se hazia de dia.
La reyna desechadas las reales
Insignias, y palacio, va arreada
De armas, y vestidos baccanales.

De noche sale, y lleua rodeada
Con venda la cabeça, y la ceruina
Piel, dela parte yzquierda va colgada.
Con vna lança al ombro determina
Salir, acompañada de criadas,
Que do quiera la siguen que camina.
Commouida de furias, incitadas
Del aspero dolor, que la atormenta,
Las tuyas Bacco finge. Y ya passadas
Las seluas, allego do se aposenta
Su triste Philomena, y aullando
Las vozes baccanales representa.
Las puertas dela casa quebrantando,
Saco la muda hermana, a quien reuiste
Del habito de Bacco procurando
Cubrir con verde yedra el rostro triste,
Y a su ciudad la lleua sin sentido,
Y a su palacio, a do quando te viste
Cuytada Philomena, te ha venido
Vn horror, y vn espanto temeroso,
Y el color de tu cara se te ha ydo.
Entrada en vna pieça, el vergóçoso (na,
Rostro descubre Progne de su herma-
A quien quiso abraçar, con amoroso
Semblante, mas la frente soberana
Abaxa de verguença en su presencia,
Qual si su culpa fuera clara y llana,
Y estando desta suerte, su innocencia
Mostrar jurando quiso, por testigo
Poniendo a Dios, del caso, y la violé-
Quel perfido cuñado, y enemigo (cia,
Auia con ella vsado, pero en vano
La lengua ha pretendido lo que digo,
Por la lengua y la voz siruio la mano,
Con señas, y la reyna que lo via,
Mouida de vn furor terrible insano,

Las lagrimas y llanto reprimia
De Philomena, con la rauia ardiédo,
En quien su misma yra no cabia,
Y con solo su hermana, ansi diziendo

No se ha de hazer con lagrimas aquesto
Sino con hierro, o mira si tu tienes
Instrumento peor que yo protesto
De vengar las injurias con q̃ vienes,
A qualquier hecho feo esta dispuesto
Mi intéto, y mi palabra este é rehenes
Quemare de cimiento al rico techo
Palacio, y aun autor de tan malhecho,

O si abrasarlo todo no me basta
Para satisfacion de mi desseo,
Los ojos, lengua, y miébros, q̃ se casta
Te prohibieron, del traydor Tereo,
Con hierro arrancare, o al q̃ contrasta
Nuestro côtento, a quien ya ver desseo
Sacare el alma sin q̃ alguien le valga
Dandole mil heridas por do salga.

Quemar la casa, y al autor con ella
De tan cruel hazaña, o arrancarle
Las partes que tu honra, y ser dózella
Te robaron, o al fin atormentarle,
Es cosa grande, y ver esta, o aquella
Desseo ya, mas no se si matarle
O desmembrarle viuo mas conuiene,
Estando en esto Progne su Itis viene,

De la llegada suya se resuelue
En la vengança, viendole delante
Y con crueles ojos a el se buelue.

Dizien-

Diziendole o como eres semejante
Al padre que te hizo, y no otra cosa,
Vn hecho triste forja enel instante.
De su secreta yra en si furiosa,
Llegado el niño al punto saludaua
La madre casi en verle ya piadosa.
A quien con los bracitos abraçaua
Y con regalo blando requeria
Y (qual los niños suelen) la besaua.
Enterneciose cierto y ya tenia
La yra contra el hijo menos fiera,
Y constreñidas lagrimas vertia.
Mas luego que se vio de tal manera
Que enel intento suyo vacilaua,
Buelta ya de piedad qual blanda cera.
Miro a su hermana al tiempo q̃ miraua
Al niño, y a los dos considerando,
Desta manera a si se preguntaua,
Enterar su designo procurando.

Porque pretende el vno regalarme?
La otra por la lengua que la falta
Imposibilitada de hablarme
Callando manifiesta en si su falta?
Como este madre, no puede llamarme
Aqlla, hermana? Tu progenie alta (do,
A duierte Progne, y a Tereo femeti-
Traycion es la piedad cõ tal marido.

Y sin tardar a Itis arrebata,
Del arte que la tigre Hyrcana aprieta
Por los sombrios montes la ceruata.
Y luego que a la parte mas secreta
Del alta casa llegan, procuraua
El niño con manera muy discreta
Regalar a su madre, y la llamaua
O madre madre, que ya via su hado,
Y como antes solia la abraçaua.
Mas ella con el rostro no mudado,
Y vn alfange cruel al hijo hiere
Por do se junta el pecho con el lado.
Y solo golpe basta, de vno muere,
Philomena le corta la cabeça,
Y le parte aũ no muerto como quiere.
Y haze que del triste parte cueza,
Y parte en assadores chirriando,
De manifiesto indicio de crueza.
La casa con la sangre esta manando,
Y puesta ya la mesa luego llama
A Thereo a su conuite detestando.
Echando enel palacio cierta fama,
Que ha de ser el banquete celebrado
Al vso de su tierra, y esto trama.
Fingiendo solo al rey no ser vedado
Estar presente al sancto sacrificio
Mas no ha de estar con el, ni aũ vn cria
Sentose el miserable sin juyzio, (do.
En la silla real de sus passados,
Traxeron el manjar a su seruicio.
Metiolos mismos miẽbros engẽdrados
Del mismo, y sus ẽtrañas, ẽ su viẽtre,
Los sentidos tenia tã assombrados.
Hazed que Itis (dixo) aca se entre,
No puede Progne su cruel contento
En si suffrir, y hazer se reconcentre.
Y desseando ser de su tormento
Primera annunciadora le responde
Dentro esta lo que pides, y el atento
La pieça remirando, pide adonde
Estaua el caro hijo, mas delante
La muda Philomena corresponde.

Desgreñada el cabello, con semblante
De Bacco, y a Thereo dio en la cara
Con la cabeça de Itis, y al instante
Mas que jamas poder hablar holgara,
Por vengarse, y dezir palabras tales,
Qual merecio traycion tã torpe y ra
Derriba el rey Traciano las reales
Mesas, y a grandes gritos cõ despecho
Inuoca las hermanas infernales.
Y tienta si pudiesse abierto el pecho
Los miẽbros vomitar, q̃ auia comido,
Y llora y se maldize sin prouecho.
Agora de si dize, que auia sido
Sepulchro de su hijo desdichado,
Agora va corriendo embrauecido.
Contra las dos crueles, q̃ ha engẽdrado
Pandyon, el espada puesta a punto,
Mas ellas van con passo acelerado.
Y creyeras sus cuerpos a aquel punto
Por el ayre bolar, y en fin bolauan,
Que las nascieron pluma y alas junto.
Mas a diuersas partes caminauan,
Vna a las seluas, y otra va al poblado,
Cuyas plumas indicio cierto dauan,
Y agora dan, del caso desastrado, (cho
Y muerte, pues se muestra el duro pe-
Con la sangrienta pluma señalado.
La pena, la congoxa, y el despecho,
Dan a Thereo mucha ligereza,
Para vengar delito tan malhecho.
En aue se conuierte, su cabeça
De crestas guarnecida, y coronada
Y vn pico señalado de grandeza.
Que le quedo en lugar de larga espada,
Y llamanle Abubilla, cuya cara
Al parecer de todos esta armada.

Dolor tan graue y occasion tan clara
Pudieron acabar la triste vida
Del viejo padre, antes que acabara
Ericheo le succede, recibida
Iurisdicion, y ceptro, y la corona,
Y es cosa entre los hombres no sabida,
Qual de mas lustre a su real persona
La rectitud o mucha valentia,
Que con entrambas juntas se corona.
El fausto nascimiento visto auia
De quatro hijos, y otras tantas hijas
Las dos de ygual valor y gallardia,
Tu Procri eras la vna, y regozijas
A Cephalo contigo venturoso,
Que en tus amores siẽpre mas le aguijas.
El viẽto Cierço no fue tã dichoso (jas,
Que le estoruauã Thereo y los Tracia
Y estuuo mucho tiẽpo desseoso (noj,
De Orithia, y sus donayres soberanos,
Con quiẽ no fuerça, sino ruegos quiso
Vsar, mas visto que eran todos vanos,
Indignose consigo, y arrepiso
De auer tratado dellos, lleno de yra
Por su mal miramiento, y poco auiso,
Dixo ansi con razon qual quiẽ se ad-
(mira:

Porque dexe m is armas y crueza?
Mis animosas fuerças y amenazos?
Y vse de ruego, de quien es baxeza
Vsar quien tiene tan potentes braços?
Violencia me conuiene con braueza,
Con esta quito nuues, y embaraços
Del cielo, y en la mar con ella hago
Terrible tempestad, cruel estrago.

Los robles con la misma mas ñudosos
Arranco de rayz, graniżo, y nieuo,
El mismo yo los animos brauosos
De mis hermanos de vencida lleuo.
En el inmenso cielo, (mis furiosos
Brios en menos campo yo no mueuo)
Y quando a pelear con ellos entro
Los truenos engendramos del encuē-
(tro.
Con tanta furia y animo acometo,
Los furibūdos viētos mis hermanos,
Que los fogosos rayos del aprieto
Resultan, que son obra de mis manos.
Y delas cauas nuues que yo aprieto
El fuego sale. Espanto alos humanos
Y si entro en las cauernas dela tierra,
A las baxeras almas hago guerra.

El mismo yo, si enlas entrañas entro
De la pesada tierra y la sustento
Con mis espaldas grādes, a zia el cētro
La hago hazer temblādo sentimiēto.
Este huuiera de ser primer encuentro
Quando trate de suegro y casamiēto,
Que rogar a Ericteo fue mal hecho,
Sino hazerlo mi suegro a su despecho.

Palabras tales dixo, o no menores
El brauo Cierço auiendo sacudido
Sus alas instrumentos voladores:
Del qual sacudimiento ha succedido
En todo el mūdo vn viēto acelerado,
Y el ancho mar elado se ha sentido.

Y auiendo por las cumbres desplegado
Su poluorosa capa trastornaua
Con su furor el suelo, que ha soplado.
Y con las ruuias alas abraçaua
La temerosa Orithia, como amante,
Y con obscuridad se disfraçaua.
Quando, se augmētó su ardor quemāte
Ni quiso que su buelo feneciesse,
Hasta que vio los Cyconas delante.
Y como el robador alli se viesse,
Con la dama de Athenas en la mano,
Y todo a su contento succediesse.
Orithia se caso con el tyrano
Elado, y de dos hijos se hizo madre
De vn parto, y su semblāte soberano.
En ambos traslado, ni que no quadre
En ellos, ella tiene cosa alguna,
Las alas solo tienen de su padre.
Mas dizen que nascieron sin ninguna
Pluma, Chalays, y Cetes, y estuuierō
Hasta que barba y alas sale a vna.
Que procediendo el tiēpo les nacierō
Como a las aues plumas enlos lados,
Y sus mexillas ruuias parecieron.
Pues los primeros años ya passados,
Y hechos ya mancebos, se embarcarō
En la primera naue muy osados.
Y por el mar ignoto nauegaron,
Cō los brauos de Minya, endereçado
El curso a Cholcos, dōde conquistarō
El famoso vellon, que era dorado.

Fin del libro sexto de las transformaciones de Ouidio.

LIBRO SEPTIMO
De las transformaciones de Ouidio en Romance.

1 A por el mar los Teſa-
los remauan.
Y auian viſto a Phineo
deſdichado,
A quien pobreza, y ce-
guedad canſauan.
2 Y los moços quel Cierço auia criado,
Las virgines Harpyas deſterraron,
De ante el cuytado viejo fatigado.
Suffrieron muchas coſas y paſſaron
Debaxo la vandera, y eſtandarte
3 Del inclito Iaſſon, y al fin llegaron
Al cenagoſo Phaſsis, de do parte
La gente a ver al rey, y le pidieron
El vellocino de oro. De ſu parte
Los eſtrangeros recibidos fueron
Con buena gracia, y el los apercibe,
Del horrendo trabajo a que vinieron.
Entre tanto Medea en ſi concibe
Terrible fuego, bien que rehuſaua,
Y viendo ſu furor, que no recibe
A la razon, deſta arte ſe hablaua:
Por demas contradizes o Medea

Nose que Diosestorua el presupuesto,
Lo que me admira en mi nose que sea,
O sin dudar Amor es como aquesto.
Porque porque razon no me recrea
La forma, ẽ q̃ mi padre seha dispuesto
Mandar? mas me parece mãdamiento
Durissimo, y lo es a lo que siento?

Rogara Dios que viua sin amarle
Es licito, que cosa ha cometido
Iasson, porque merezca desamarle?
A quiẽ, si no es cruel, no aura mouido
Su edad, virtud, linage? y si faltarle
Pudiera esto, fuera comouido
Qualquiera, solo en ver tã grã belleza,
Alomenos en mi no hallo dureza.

Porque quien ahora vi, ya finalmente
Desseo con temor, que no perezca?
Y deste miedo tal, ques euidente,
Que causa puede auer, q̃ biẽ parezca?
El fuego concebido, que se siente
En tu virginal pecho, desparezca,
Si puedes desdichada, si pudiesse,
Seria mas sana, y oxala si fuesse.

Sino le fauorezco en este caso,
El soplo delos toros le hara daño,
O acometiendo sera muerto a caso
Del esquadron de su semilla estraño.
O si puede escapar de aqueste passo
No escapara de aquel dragon tamaño.
Si tal yo consintiere dezir quiero,
Que tengo coraçon de duro azero.

Mas vna poderosa y nueua fuerça
Me fuerça a mi pesar, y sin derecho.
Razõ me pide vno, Amor me fuerça
Que quiera y ame otro ami despecho
Y aũq̃ a verlo mejor razõ me esfuerça
Y tenerlo por bueno, es sin prouecho,
Pues siẽdo de mi misma yo enemigo,
Lo bueno aprueuo, y lo cõtrario sigo.

Confiessome por hija, si tal hago
De la mas cruda tigre que ha nascido,
Y ques mi pecho hierro, y q̃ me pago
De entrañas de peñasco endurecido.
Porq̃ quando el perece en aq̃l trago
No le estoy remirando? y he querido
Hazer que sean mis ojos reputados
Mirandole, por fieros y maluados?

Hermosa virgen siendo, y heredera
Del Reyno paternal, porque desseas
Marido de Region tan estrangera?
Tu tierra puede darte con quien seas
Dichosa, quanto mas q̃ no esta fuera
Tu huesped de peligro, ni tu creas
Que no podra morir, mas cõ todo esso
El viua, y de le Dios muy buẽ sucesso.

Porque alos toros no amonesto, y pido
Que vayan contra el cõ mas braueza?
Y alos que dela tierra auran nacido
No mãdo enel mostrar su grã fiereza?
Y al Drago velador q̃ ẽbrauecido
Se muestre, y muestro yo mi grã crueza?
Mejor lo quiera Dios, aunq̃ acabarlo
Me estaua ami mas biẽ q̃ no rogarlo.

Pues como étregare yo a quiẽ me hizo
Y el Reyno suyo? y tratare que aya
Salud, vn no se quien, que vene dizo
Que vécedor por mi, sin mi se vaya?
Y se case con otra? y el granizo
Del aspero dolor sobre mi caya.
Muera el ingrato, si el ha d hazer
Mas no promete tal su hermoso ge- (sto.

No puedo yo creer que a do se halla
Tan gran valor de animo y nobleza,
Oluido aura, o traycio, porq̃ pensalla
En tan graciosa cara es gran baxeza.
Darame antes su fee, para guardalla,
Hare testigo a Dios. Pues que tibieza
Con tal seguro tienes, di Medea?
Ayuda aquien por ti ser viuo crea.

Sin te tardar ayuda, y fauorece
A tu Iasson, que a ti sera deuido.
El qual solennemente qual merece
Tal acto, se dara por tu marido.
Y por la Grecia toda do esclarece
Su nombre, y ra tu fama y apellido,
Seras de cada madre celebrada,
Y de sus hijos vida reputada.

Ansi que he dexar mi cara hermana,
Hermano, y padre, Dioses, y cõtento,
Y patria natural, partiendo vfana
Dexandome en poder al leue viento?
Mi padre es crudo barbara y tirana
Mi tierra, en mi hermano yo no siéto
(Por ser aun niño) serme muy deuoto
Y mi hermana tambien es de mi voto.

Grãdissimo es el Dios questa en mi p
Pequeñas cosas dexo, grãdes sigo. (cho
El titulo me viene de derecho,
De auer librado el esquadrõ amigo,
Y la Greciana naue, del qual hecho,
Se me podra seguir con lo que digo
Noticia de lugares mas gustosos,
Ciudades, pueblos, aũ aqui famosos.

Vere qual es el arte y policia
De gente tal, que tanta fama tiene,
Gozando de quien yo no trocaria
Por quanto el vniuerso en si cõtiene.
Que siendo el mi marido, yo seria
Dichosa, de lo qual tambiẽ me viene
Ser a los Dioses cara, y desde el suelo
Llegar con la cabeça al alto cielo.

Mas ay? como es possible q̃ tal diga?
Que dizẽ q̃ ay peñascos q̃ se encuẽtrã
En medio el ancho mar, y la enemiga
Charibdis a las naues que alla entran
Agora sorue el agua, y da fatiga
Tornandola à lançar, y reconcentran
En el profundo mar los aullidos
Los perros q̃ a ti Scylla estã ceñidos.

Por cierto yo teniẽdo a quiẽ biẽ quiero
Y en el regazo de Iasson echada,
Nauegaré sin miedo por el fiero
Y largo mar sin sospechar en nada.
O si temiere, mi temor espero
Me tendra por mi esposo congoxada.
Que llamas desposorio? gentil nõbre
Hallaste a tu delicto, y buen renõbre.

Gra-

Graciosamente llamas o Medea,
A la notoria culpa y manifiesta,
Mejor sera mirar lo que dessea
Tu voluntad mas libre que modesta.
Si aduiertes lo que tanto te recrea,
Hallaras ser traycion, luego no rasta
Sino poner remedio a tanto daño,
Mientra euitar se puede mal tamaño.

Ante ella en acabando se pusieron
Verguenza, honestidad, piedad a pũto
De guerra, y a Cupido acometieron.
Saliase huyendo casi ya diffunto
8 Amor, y al templo de Hecates guiaua
Medea su camino en aquel punto.
El qual entre arboleda vmbrosa estaua
En vn secreto bosque, y ya su fuego
Amortiguado casi no quemaua.
Quando miro a Iasson, y crecio luego
La medio muerta llama, de manera
Que se torno a rendir al niño ciego.
Su cara se inflamo como si fuera
Centella disfraçada con pauesa, (ra.
Quel soplo de algũ viẽto la encẽdie
Tomãdo augmẽto, y fuerças tã apri sa
Que hasta llegar a ser qual ser solia,
La furia de su furia nunca cessa.
Ansi su blando amor q̃ parecia, (mado,
Que no era amor, como ãtes seha infla
Cõ la presencia hermosa, que alli via
De su Iasson el qual auia llegado
A caso tan hermoso, que pudieras
Auer a la amadora perdonado.
Mirauale, y estaua tan de veras
Atenta, qual si entonces el llegara
Notando sus faciones, y maneras.

No piensa q̃ es humana aq̃lla cara
La sin juyzio, estase en el mirando,
Que de ninguna suerte se repara.
Mas luego q̃ la diestra el huesped dãdo
La començo a hablar pidiẽdo ayuda,
Con baxa voz, y con semblãte blãdo.
[La] protesta y jura si le ayuda
En este trance brauo y riguroso
De se casar con ella muy sin duda,
Con rostro le responde lagrimoso:

Entiendo lo que hare, q̃ no me engaña
No alcançar la verdad en este caso
Sino la fuerça del Amor estraña,
Escaparas sin falta deste passo,
Vsando de mi don, y de tu maña,
Y siendo vencedor, no seas escasso
De fee, y agradecer y no te pido
Mas q̃ me cũplas bien lo prometido.

Por el sagrado y sancto sacrificio,
Y la triforme Hecates el jura,
De se acordar de tanto beneficio.
Y por el Sol, aquiẽ no ay cosa obscura,
Ques padre de su suegro venidero,
Successos, y peligros la assegura.
Creyole, y con affecto verdadero
De yeruas encantadas le enriquece,
Aprende el vso, fuesse plazentero.
Los ojos con que el cielo resplandece,
Auia la blanca Aurora de otro dia
Con su luz ahuyentado, y ya parece. 9
Quel cãpo del Dios Marte se hinchia 10
De pueblos circũstãtes, y otras gẽtes
Por ver lo que de alli resultaria.

Sentose el rey en medio de valientes
Criados, con su ceptro marfilino,
Y purpura, y insignias excelentes.
Estando en esto vn par de toros vino,
Con los pies de metal, echando fuego
Por las narices de diamante fino.
La yerua dl vapor tocada, luego (f[illegible]a
Se enciende, y como el horno ardiête
O la piedra, que en el passo tal juego.
Quen cal se conuertio, si se vee llena
De agua, concibiendo del rocio
Ardor. Ansi sono con larga vena
El pecho de los dos, y con tal brio
El fuego alla encerrado, y se rebuelue
Amenazando el fiero desafio.
Mas aunque tan ferozes se resuelue
El hijo de Eson de acometellos,
Y cada qual terrible al punto buelue.
El rostro y cuernos, que la punta dellos
De hierro era, al moço que venia
Sin pensamiento alguno de temellos.
Con los hendidos pies la tierra heria
Cada qual, y la misma en los oydos
De fumosos bramidos retiñia.
Las Thesalas quedaron sin sentidos
Y sin calor de miedo, y los alientos
Fogosos de Iasson no son sentidos.
Son de tan gran poder encantamêtos.
A laga con la osada diestra el cuello
De cada toro, y ambos mal côtentos
Al jugo vñidos, a pesar de sello
El coruo arado tiran, surqueando
Vn campo, do jamas se hizo aquello.
Estanse los de Colchos admirando,
Y las mugeres con clamor valiente,
Su animo y valor acrescentando.

En vn yelmo recoge prestamente
Los viuoreznos dientes que procur[a]
Sembrar por el baruecho, la simien[te]
Cayo en la tierra, que la dio blandura,
Y mediante el encanto, y el veneno,
Tomo de nueuos cuerpos la figura.
Qual el infante en el materno seno
Se perficiona, y toma forma human[a]
De sus miembros el numero ya lleno
Y en el vientre se esta de buena gana,
Hasta que la sazon es ya llegada,
De salir a gozar la soberana
Luz del ayre comun, ansi formada
La gête en las entrañas do se encierr[a]
Del fertil campo, y ya perficionada
Nacio para batalla, y cruda guerra.
Y (lo ğ admira mas) salio blandiendo
Las armas, que pario tâbien la tierra,
Los quales como vieron, pretendiendo
Las lanças arrojar al moço Griego,
De agudos hierros cô furor horrêdo,
El animo y color perdieron luego
Los compañeros suyos temerosos,
Y aun ella ğ seguro le hizo el juego
Que como vio con animos furiosos
Yr tantos enemigos contra vno,
Hiriendole contino tan briosos.
Sin sangre, fria, y sin aliento alguno
Se sienta, y amarilla entre si reza
Encanto, al menester bien oportuno,
Con que pretende, tengan fortaleza
Las yeruas, ğ ella misma le auia dado,
Acogese a sus artes y destreza.
Entonces el con animo esforçado
Tiro vn guijarro entre la gête armada
Con que quedo seguro, pues mudado

El

El esquadron,la lança,y el espada
Cōtra si mismos , cō sus mismas ma-
Menean y braueza no pensada. (nos
Matanse vnos a otros los hermanos,
Enla ciuil batalla,a do cayeron
Con heridas y golpes inhumanos.
Los Griegos a Iasson al punto dieron
El parabien de tanto vencimiento,
Mil vezes abraçado le tuuieron.
Hazer lo mismo fuera tu contento
Barbara, mas verguença q̃ te inflama,
Estoruo no llegasse al fin tu intento.
Que si el temor de no perder tu fama
No lo estoruara,vuierasle abraçado,
Mas hazes lo que puedes cō tu llama.
Ques alabar a Dios,porque le ha dado
Tan buē successo, y cōtentarse dello,
En su secreto pecho enamorado.
Mas para concluyr,y echar el sello,
Adormecer el Drago solo falta,
Con las bastantes yeruas a hazello.
Que con tres lenguas,y la cresta alta,
Y dientes coruos,señalado estaua
Velando siempre sin que vuiesse falta.
Siendo terrible guarda,que guardaua
El arbor de oro, a este ha derramado
El çumo con la yerua que lleuaua
11 Del rio Letheo,y ha le relatado
Tres vezes las palabras poderosas,
Para engendra vn sueño sossegado.
Y detener las olas espumosas
Del mar turbado, y mas corriēte rio
Quando van mas soberuias y furiosas.
Y luego que del sueño el poderio
En los ignotos ojos ha venido,
Gozo Iasson del oro,y con vn brio
Soberuio,del despojo conseguido,
Y authora de tal don, partio gozoso,
Quera otro tal,y de mas biē cūplido.
Llego con su muger,y victorioso,
A los puertos Yolciacos,tomando
Refresco,de que viene desseoso.
Ancianos y matronas en llegando
A gradecen a Dios el beneficio
Delos venidos hijos,procurando
Solennizar el sancto sacrificio,
Con oloroso encienso derretido
En sacro fuego,y no falto al officio
Bezerro,que por todos offrecido,
Con los dorados cuernos suplicasse
Fuesse acceptable. Pero no ha venido
Eson,y no era mucho que faltasse, 12
Cercano con sus años ala muerte,
Aunque presente hallar se dessease
Por do su hijo,dixo desta suerte:

Esposa dulce mia, aquien confiesso
Deuer lo q̃ yo soy, aunq̃ me has dado
Tāto que excede al credito el excesso
De tu merecimiento sublimado.
Si el poder del encanto llega a esso
(A que no llega?)estoy determinado
Pedirte, que a mi padre seas seruida,
Quitando de mis años dar mas vida.

Diziendola esto,lagrimas vertia,
Mas ella mas piadosa ya, q̃ quando
Desamparo a su padre,respondia,
Terneza tal en si dissimulando:

Marido mio di que desatino,
O que traycion echaste por la boca?

Parecete que puedo yo hazer digno
A alguno de la vida que a ti toca?
No lo permita Heccate, sin tino.
Pediste peticion injusta y loca,
Mas yo procurare que a Eson veas
Trocado muy mejor que tu desseas.

La larga edad, y los continos daños
Del suegro mio, estoy determinada,
Con mi arte discreta, y sin tus años
Mejor que pides sea renouada.
Con tal quen mis intetos tã estraños
De la triforme Diosa sea ayudada,
Y su fauor al tiempo que se llegue
Occasion de pedirle no me niegue.

Tres noches la faltauan a la Luna
Para juntar los cuernos, y mostrarse
Redonda al mundo llena y oportuna.
Para poder mejor comunicarse,
Y siendo ya llenissima ha mostrado
La luz y claridad que podia darse.
Salio con el vestido arregaçado
Descalça del palacio, y esparzido
El cabello en los ombros no peynado.
Con vago passo sola se ha venido, (ra,
En medio del silencio, y noche obscu
Quando todo animal esta dormido.
Al tiempo que la sierpe en la spessura,
Sin dar algun ruydo rastreando,
Parece que esta muerta en su figura.
Los arbores, y el ayre estan callando,
Y solas las estrellas reluziendo,
Sus rayos rutilantes desparando.

A quien sus braços ambos estendiendo
Se reboluio tres vezes, rociada
Otras tres vezes su cabeça siendo,
Con el agua que coge arrodillada
De vn rio, y tres boceços grãdes dãdo
Y en la tierra durissima humillada,
Desta manera encomenço hablando:

O noche de secretos guardadora 13
Fielissima, y estrellas que en el cielo,
Con la dorada Luna al punto y hora
A pareceys, que falta el Dios de Delo.
O tres doblada Heccate, señora
Do hallo en mis intentos yo cõsuelo,
Encantos, artes magicas, o yeruas
Y tierra que con ellas los conseruas.

O ayre, vientos, montes, lagos, rios,
Y Dioses todos de la noche obscura,
Con todos los syluanos, y sombrios,
Que habitays ẽ los bosqs, y espessura.
Estad presentes a los actos mios,
Con el fauor de quien cierta y segura,
Boluer hago las aguas a sus fuentes,
Las peñas admirandose presentes.

Cõ vuestra ayuda, y mis encãtos hago,
Que el mar tempestuoso se sossiegue,
Y el sossegado haga tal estrago,
Que cõ sus olas hasta el cielo llegue.
Yo hago los nublados, y deshago,
Doy vieto al mũdo, y mãdo q̃ se nie-
A las culebras rõpo las gargãtas (gue,
Con mis palabras magicas y sanctas.

Los

Los robres duros, y los viuos cantos
Assidos a la fria y seca tierra,
Y las syluas con ella con mis cantos
Cõmueuo, y a los mõtes hago guerra.
Haziẽdolos tẽblar con mis encantos,
Bramar el suelo, y almas q̃l encierra,
Salir de sus antigos monumentos,
Rendidas a mis altos mandamientos.

Tambien a tu pesar te trayo Luna
Subjeta a mi poder la fuerça tuya,
14 Aunq̃l metal tocado en forma alguna
Tus penas y trabajos disminuya.
Y aun hize yo tu carro ya mas de vna
Vez amarillo, y tal la color suya.
Vee la rosada y rubicunda Aurora
A causa del veneno que en mi mora.

Vos otros con los toros me aueys dado
Poder para amatar su brauo fuego,
Y su libre ceruiz al coruo arado
A su despecho subjetastes luego.
Los serpentinos hijos inflamado
Aueys en cruda guerra por mi ruego,
Y al velador dragon echastes sueño,
Al vellocino dando Griego dueño.

Necessidad de çumos tengo agora
Tan poderosos, y en virtud tamaños,
Que la vegez cansada al punto y hora
Conuertan en la flor de tiernos años.
Assi lo cumplireys pues se mejora
La luz de las estrellas, que de estraños
Y voladores dragos no es creyble
En vano venga carro tan terrible.

Vn coche a la sazon auia venido
De aquellos por los ayres delicados,
A do en el mismo pũto que ha subido,
A lago los pescueços enfrenados,
Y tomadas las riendas, va volando,
Los ligeros dragones incitados.
La Thesalica Tempe despreciando,
Y vistas las regiones, moderaua
Las serpientes. En ossa pesquisando 15
Las yeruas do virtud hallar pensaua,
Y las que el alto Pelion posseya,
Con Otris, y con Pyndo remiraua.
En Olimpo mayor que Pindo hazia
La misma diligencia, con cuydado,
Delo que a su negocio conuenia.
Y parte de las muchas que ha hallado
Arranca de rayz, mas otra parte
Con la hoz de metal las ha segado.
A la ribera Apidana se parte,
Do muchas dellas recoger espera,
Y en Amphryso. Tu Empeu yste par
Tãbiẽ, y diola Sperchio, y la ribera (te
Del rio Peneo, y Bebis la juncosa
Contribuyo las yeruas que deuiera.
Cogio tambien la yerua poderosa
En Anthedon Euboyca, no vulgada 16
Mudado Glauco en forma milagrosa. 17
Nueue noches y dias occupada
En esto, de los dragos voladores
Por todo el cãpo, y tierras fue lleuada.
Quando boluio de solos los vapores
De las cogidas yeruas han gustado
Las sierpes solo el toque y los olores.
Y el cuero viejo luego han desechado
Llegada el varonil con tacto huye,
No quiso entrar debaxo de tejado.

De ceſped dos altares eſtatuye,
El de Heccates a man derecha ordena.
8 A la Dioſa Iuuenta ſe concluye
A la otra mano, y ambos de verbena,
Y de campeſtres hojas rodeando,
Los puſo al meneſter de forma buena.
Dos hoyos no muy lexos procurando
En la tierra hazer, do ſe recoja
Lo neceſſario al acto venerando.
De la garganta ſale ſangre roxa
De vna res negra, quella degollaua,
Y en las foſſas cayo. Sobre ella arroja
De tibia leche vn vaſo, y otro echaua
De miel liquida, y reza juntamente
Y los terrenos Dioſes inuocaua.
9 Rogádo al Dios Pluton, q̃ no ſe intéte
Priuar de vida al viejo, y fue rogada
La robada muger, que lo conſiente.
Y de que eſtan propicios enterada
Con ſus prolixos ruegos, ha pedido
Que ante el altar y pompa cõſagrada
El cuerpo de Eſon flaco ſea traydo,
Y auiendo ſus encantos recitado,
Quedo en profundo ſueño adormeci(do.
Y puſole qual muerto recoſtado
Sobre las yeruas quella auia diſpueſto
A la manera y forma de vn eſtrado.
Mando yrſe a Iaſſon, mando yr el reſto
De gente y de criados, que alli eſtaua,
Mandado cada qual huyo de preſto.
Los ardientes altares rodeaua
Medea ſus cabellos eſparzidos,
Al modo Baccanal, y remojaua
Cirios en muchas partes diuididos
Enel hoyo de ſangre, y enſuziados
Los pone en los altares encendidos,
Iluſtrando los miembros arrugados
Tres vezes a Eſon con llama ardiéte,
Y con açufre tres, y ſon lauados
Otras tantas con agua extrañamente,
En eſte medio tiempo al fuego heruia
Con blãca eſpuma enel perol caliéte,
Vna mezcla de coſas que tenia
Para ſu meneſter aparejadas,
De que vn electuario componia.
Alli cozio rayzes, que cortadas
Enel valle Theſalico auian ſido
A ſu ſazon, y tiempo acomodadas.
Simientes, flores, çumo ennegreſcido,
Y piedras que del mas lexano Oriéte,
Con gran curioſidad auia traydo.
Y las arenas, que la recorriente
Auenida de Oceano ha lauado,
Hecho, y hecho con ellas juntaméte
El nocturno rocio aljofarado
Dela Luna, de noche recogido.
Ni dela carne y alas ſe ha oluidado
Dela infamada Strigia, y ha añadido
Las étrañas del lobo incierto, y fiero
Que ſuele verſe en hõbre conuertido.
Y el delicado y eſcamoſo cuero
De Chelydro ſerpiente y Cynipheo, 20
Y vn higado de cieruo todo entero.
Y para execucion de ſu deſſeo,
El pico y la cabeça ſobrepuſo
De vna corneja, quera a lo que creo
De nouecientos años, y confuſo
Con eſtas, y otras coſas no nõbradas
El don para Eſon a punto puſo.
Y con vn ramo ſeco meneadas
De ſeca oliua, luego preſtamente
De arriba abaxo todas ſon mezcladas.

Y apenas el calor el palo ſiente
Del poderoſo y raro cozimiento,
Y veys ſe torna verde de repente.
Naſcieronle hojas verdes al momento,
Y de azeytunas luego eſta cargado
Y todas de maduro creſcimiento. (do
En qualquier parte q̃ ha la ſpuma echa-
El fuego, y gota alguna ſe ha caydo,
Se torna el ſeco ſuelo verde prado.
De roſas y de flores reueſtido,
Do blanda yerua y paſto ſe leuanta,
Del eſtraño poder enriquecido.
Viendo eſto abrio Medea la garganta
Al arrugado viejo, permittiendo
Salir por la herida ſangre tanta,
Quanta el tenia, y luego rehinchendo
Del poderoſo çumo aquel vazio,
Succede vn caſo raro y eſtupendo.
Que al pũto q̃ ha beuido el cuerpo frio
Aquel licor, por boca, o por herida.
Enel cabello y barua el poderio
Se vio, pues la blancura deſpedida,
De negro ſe reuiſte, y la flaqueza
Eſta ya en fuerça, y brio conuertida.
La ſuziedad de viejo, la baxeza,
Amarillez, y rugas, han huydo,
Y vino en ſu lugar la gentileza.
El cuero con la carne ſe bauendido,
Y como en ſi tal fuerça y brio ſienta
Admiraſe Eſon, y el que ha viuido
Tan largos años, tiene agora cuenta
Con pocos, que los otros oluidando,
Memoria tiene ſolo de quarenta.
El animo y valor tambien mudando,
Dexado con los años el de viejo,
La qual monſtruoſidad conſiderando
El ſacro Bacco, tuuo por conſejo, 2
Pues vee q̃ podia ſer, mudar los años
A ſus amas, y hallo buen aparejo
En la hechizera, y çumos tã eſtraños,
Que lo hizo anſi, como el ſe lo ha pedi
Y porq̃ nunca ceſſen los engaños, (do,
[illegible]gio tener brauo odio a ſu marido,
Y con gran humildad llego a la puerta
De Pelias, y ſus hijas han ſalido. 2
Que el cõ vegez no pudo, y ſiẽdo abier
La recibieron ellas, a las quales (ta
Con diabolica aſtucia, y encubierta.
Atraxo a ſu amiſtad, y fueron tales
Sus palabras, que a ellas las contenta
Oyrla referir entre otros males
La mucha ingratitud, la poca cuenta,
Que Iaſſon con ſus meritos tenia,
Y mientra que la edad mudada cuenta
De Eſon, quan de eſpacio ella podia
A las hijas de Pelia da eſperança,
Que al padre ſuyo anſi renouaria,
Eſta merced la piden ſin tardança,
Prometiendo ſin fin gratificalla,
Si della (como eſperan) tal ſe alcança.
Pareſciendo dudar, vn poco calla,
Con grauedad fingida ſuſpendiendo
Los animos intentos a rogalla,
Y luego prometiolo anſi diziendo:

Porque entẽdays q̃ puedo lo que digo,
Y confieys en la promeſa mia,
Y conozcays en mi vn affecto amigo
Con que ſeruiros quiero, bien ſeria
Agora preſentaros por teſtigo
El mas viejo carnero, padre, y guia
De

De vuestras reses, trayanle q̃ quiero
Tornarle con mis yeruas en cordero.
Vn carnero viegissimo traydo
Al punto es, que su flaqueza espanta,
El cuerno tras las sienes retorcido.
Del qual como ella abriesse la gargãta
Con vn cuchillo, auiẽdose mãch[illegible]
El hierro a penas, luego se leuanta
La maga, y el carnero degollado
Sobre el potente çumo en vn caldero
Al fuego puesto, al pũto a chapuçado,
Los miẽbros se abreuiarõ, carne y cuero
Quemarõse los cuernos, y los años,
Y en medio del Perol balo cordero.
Adonde daua saltos muy estraños
Y retoçando yua procurando
Las tetas, del successo y delos baños
Las Pelides se quedan admirando,
Y despues q̃ cumplio lo prometido,
La estan con mas instancia suplicãdo.
Tres vezes los cauallos (que metido
Se auian en Hebro, y del ya se salian)
Auia el illustre Phebo desunido.
Y enel sublime cielo reluzian
La quarta noche todas las estrellas,
La lumbre repartiendo que solian.
Quando enel fuego rapido, y cẽtellas
La falsa encantadora el agua puso
Cõ yeruas, sin virtud, ni fuerça ẽ ellas.
Y vn sueño semejante a muerte, el vso
Y magicas palabras engendraron
Enel rey, y su guarda, y se dispuso
Cada qual delas hijas, que se entraron
Con ella, dela misma conuocadas
Al lecho paternal, que rodearon,
Y fueron de Medea ansi incitadas,
De que dudays sin animo cuytadas?
Auiendo visto muestra tan patente,
Apretad con buen brio las espadas,
Sacad la vieja sangre prestamente.
Paraque yo las venas euacuadas,
De sangre nueua hincha de repente,
Vuestro rugoso padre, viejo, cano
La edad y vida tiene en vuestra mano.

Si la piedad os mueue, y fundamento
Teneys para tan alto beneficio,
En esperança firme, y no de viento,
A vuestro padre hazed tã buẽ seruicio
Que tales hijas deuen al momento
Manifestar se emplean en su officio,
Renouar a su padre procurando,
La sangre vieja, y la vegez sacando.

Cada vna desta suerte persuadida,
Se muestra mas maluada, quanto era
En la piedad y amor mas encendida.
Y aquella fue traydora la primera,
Por no lo ser, que al viejo padre ama,
Cõ affición mas tierna, y mas sincera.
Aunque le hieren, el herir desama
[illegible]quiera de tal arte, que se buelue,
Por no ver sus heridas cada dama,
[illegible] herirle, sin mirarle, se resuelue
El leuãta los miẽbro medio muerto,
Y en su sangre el cuytado se rebuelue.
Tentando a leuantarse, y descubierto
Los amarillos braços ha tendido
Entre tantas espadas, y ya cierto
De su desastre que presente vido,
Que hazeys o hijas (dixo) desdichado
Quiẽ a tal tiẽpo y pũto os ha traydo?

Quien es de coraçon tan azerado,
Que os arma contra mi por darme
Acelerado mi malignohado: (muerte
Los animos y manos de tal suerte
Se las cayeron, de congoxa tanta,
Que se desmayan, y la Maga aduierte.
Quel viejo, quede viejo ansi se espanta,
Quisiera mas hablar, y prestamente
Corto con las palabras su garganta.
Enel agua metiendole caliente,
La qual si en los dragones no volara,
Lleuara recompensa conueniente.
Huyo con gran presteza, y nũca para,
Subiẽdo sobre Pelion mõte vmbroso
Y el palacio de Chyron, ni repara
En Otrin, antes va sobre el famoso
Lugar, que fue por causa conocido
Del antigo Cerambo, quel furioso
Impetu delas aguas ha huydo
De Deucalion, estando el mũdo todo
Debaxo el mar ayrado sumergido.
Por gracia delas Nimphas de tal modo
Que con ligeras alas va volando,
Por no q̃dar cubierto de agua y lodo,
A la Eolia Pytaneñ va dexando
A mano yzquierda, con el espa
Dragon de piedra largo y admirado
Dexo a la misma mano el bosq̃ vmbro
Ydeo, donde Baccho ha defendido (so
El hijo con effeto milagroso.
Porq̃ el bezerro en cieruo conuertido,
Encubre el hurto, y passa la hechizera
23 Do el padre de Corito esta metido.
Debaxo poca arena, y por do Mera
24 Los anchos campos espanto ladrãdo,
Con vn ladrido nueuo en grã manera.

Y la ciudad de Euripilo passando 2
Do las mugeres Coas se sintieron
Cornudas, enel mismo tiẽpo, quando
La gẽte de armas de Hercules se fuerõ, 2
Y la Phebeya Rhodos, los Telchinas,
Y Alissios, que por Iupiter se vieron 2
Chapuzados no en aguas christalinas
Sino infernales, dellos enojado
Por sus hechizerias tan malinas.
Tambien los altos muros ha passado
De Carthey a ciudad dela isla Cea,
Do Alcydamas auia de estar pasmado
Viendo poder nacer, porque lo crea,
Del cuerpo de su hija vna paloma,
Apazible de suerte que recrea.
De alli el camino al lago Hyrio toma 28
Y ala Cygneya Tempe (celebrada
Por vn subito Cysne) luego assoma.
Porque en aquel lugar tenia prendada
Philio su volũtad a vn niño hermoso
A quien siruia sin le faltar en nada.
Domesticadas aues, y vn furioso
Leon tratable y manso le auia dado,
Ni con esto contento el enfadoso
Muchacho, le ha insistido y ha mãdado
Que amase vn toro, hizolo, y pedido
No se lo quiso dar, amohinado
De verse tantas vezes despedido.
El niño de que no le ha satisfecho,
Indignado, al amante ha respondido.
A ti te pesara de lo que has hecho,
Dessearme le has dar, y despeñose,
Pensaron que se haue pedaços hecho
Los que le vieron, pero conuertiose
En cisne, y con sus alas enel viento,
Sin padecer peligro sustentose.

Mas

Mas Hirie madre suya en el momento,
Que estaua libre y saluo no sabiendo,
Hizo por el tan tierno sentimiento.
Que se esta por sus ojos derritiendo
En agro lloro, y lagrimas continas,
De si vn estanque, y de su nõbre haziẽ
A Pleurõ estas tierras son vezinas, (do
Do Combe se escapo con ala presta
De las heridas fieras y malinas
De sus hijos, y tanto el buelo apresta,
Que vee los Calabreses campos, dõde
El rey con su muger hecho aue resta.
A la derecha mano corresponde
Cyllene, do Menephron como fiera
Vsaua con su madre ni se esconde
Cephyson, que con ansia lastimera,
El caso de su nieto lamentaua,
Que Phebo en vn bezerro cõuirtiera,
Y el alcaçar de Eumelio, que lloraua
Por su querida hija conuertida
En aue, que en el ayre ya bolaua.
En fin delos dragones fue trayda
A Corintho Pyrenida, do fueron
Al començar del mũdo (si es creyda
La gente antigua, y viejos q̃ lo vieron)
2 Mortales hombres milagrosamente,
Que de pluuiales hongos procedierõ.
Mas despues que Medea rauia ardiẽte
De celos concibio, y vio encendido
El palacio real, y con caliente
Sangre de sus dos hijos, que ha vertido
Mancho por se vẽgar la cruda espada,
Y de Iasson las armas, ha huydo.
Fue en los Dragos Titanicos lleuada
Con buelo ligerissimo, parando
En la ciudad de Athenas, q̃ admirada
Iustissimo Phineo estuuo, quando
Con el antigo Perysa saliste,
Y entrãbos juntamẽte os vio volãdo,
Y tu con nueuas alas te sentiste
De Polyphemon nieta. A esta Egeo 33
Y al hospedage suyo no resiste.
De condenarse digno (a lo que creo)
Por este caso solo, pues casado
Cumplio con la hechizera su desseo.
El incognito hijo auia llegado,
Que con su gran virtud y valentia
Al Ysthmon de dos mares ha librado. 34
Para matar aquien Medea hazia
Mistion, delas ponçoñas pestilentes,
Que desde Scythia alli traydo auia.
Nascidas (segun cuentan) delos dientes
Del Cancerbero. Ay vn ciego valle, 35
Y vn sumidero obscuro a todas gẽtes.
Del qual azia lo baxo va vna calle,
Por do el famoso Hercules valiente, 36
Contra su voluntad pudo sacalle.
Y aunque la luz del Sol huyr intente,
La vista retorciendo, bien atado,
Con lazos de diamante estrañamẽte,
El mastinazo fiero fue sacado,
Y de maldita rauia comouido,
A vn tiẽpo con tres bocas ha ladrado.
Y con spumas blancas esparzido 37
Los campos, q̃ quajadas (segun piẽsan)
Y auiendo dela tierra recibido
Nutrimento, crescieron, y dispensan
Veneno, con el qual el alimento
Quel campo les ha dado recõpensan,
Y porque su peruerso nascimiento
Es sobre duras peñas, los villanos
Le llamaron Aconito. Al momento

Esta ponçoña dicha con sus manos
Como a enemigo al hijo el padre daua
Por persuasiō y engaños inhumanos
De su muger mouido, que pensaua,
Que a su enemigo mismo daua muerte.
Theseo aquel veneno procuraua
Beuer, quādo su padre Egeo aduierte
En el eburneo pomo de su espada
Las insignias de su progenie fuerte.
Al punto le tomo la copa dada
Por no le hazer morir. Pero Medea
Con vna niebla obscura fue librada.
El padre aunque ver libre le recrea
El conocido hijo, esta pasmado,
De peligro y traycion tā torpe y fea.
Viēdo ē quā poco estuuo no auer dado
Lugar a tal maldad, y las offrendas
A los sagrados templos ha embiado.
Como conuiene a hōbre de sus prēdas,
Enciende sancto fuego en los altares,
A do mataron toros, que con vendas
Los cuernos vā atados, y cantares
Dixeron los de Athenas de alegria,
Que nunca mas agenos de pesares
Se vieron todos ellos, que aquel dia.
Occupanse en conuites los ancianos
Y el vulgo que ingenioso le hazia
El vino, canto versos muy galanos,
Diziendo ansi: Fortissimo Theseo
La fuerça y valentia de tus manos,
Admira a Marathon, pues el Creteo,
Y fiero toro muerto les libraste
Cumpliendo su justissimo desseo.
Que aree en Cremiona sin contraste
Seguro el labrador, tambien ha sido
Merced, y don con que le asseguraste
Por ti el ladron Periphito ha caydo,
Epidauro, y Cephisia vio la suerte
De Procustas cruel a ti rendido.
Y la cereal Eleusis vio la muerte
De Cercion, y a tu causa perescia
Scynis, q̄ empleo mal su fuerça fuerte.
El qual las gruessas vigas que queria,
Y los pinos altissimos domaua,
Por solo executar su tirania.
Porque a los miserables, que tomaua,
Atandolos a dos diuersos pinos,
Con summa crueldad despedaçaua.
Tambien asseguraste los caminos
A la Lelegia Alchatoe, destroçando
A Scyron, con castigos de ti dignos.
Y del ladron los huessos arrojando,
La tierra les deniega sepultura,
Ni se la da la mar, y en fin nadando.
Se dize, que tornados peña dura,
En diuersos peñascos conuertidos,
El nombre de Scyron en ellos dura.
Si los renombres tuyos merecidos,
Y tus años señor contar queremos,
Los años quedaran bien opprimidos.
Por ti varon fortissimo hazemos
Sacrificios en publico, y honrarte
Prouando el sacro vino pretēdemos.
El palacio real de la misma arte,
Que el vulgo le alabaua, que no auia
Tristeza en la ciudad, ni en vna parte.
Pero con todo esso no tenia
Seguro el gozo Egeo defendido
El hijo, porque no se halla alegria
Sin mezcla de pesar, que no ha nacido
Plazer sin su contrario. Darle guerra
Pretende Minos, q̄ aūque muy valido
Con

Con naues por la mar, y por la tierra
Cõ gẽte de armas, sientese mas fuerte
Por el furor de padre, que le atierra.
Mouio las justas armas por la muerte
9 Del valeroso Androgeo pero antes
Para que le succeda bien la suerte,
Conuoca los amigos circunstantes
Por la mar, y do quier q̃ entrada halla
Con flota de nauios tremolantes.
10 A traxo a Anaphe solo con rogalla,
11 Y con promesas, pero a Astipalea
A su fauor rindio con la batalla.
De aqui le sucedio como dessea
Con Micon, y Cimolio la gredosa
12 Y Telon que con flores se hermosea.
43 A Syriphnon la llana, y la famosa
Paros, tambien las hizo de su cuenta
44 Con Arnen q̃ otro tiẽpo fue quexosa
45 De Sythonis traydora y auarienta,
Que la entrego por oro recibido
Precio de la traycion que la contenta:
Y vio por esta causa conuertido
Su ser en el de graja, que aun agora
El dessear del oro no ha perdido.
Mas la mano de Minos vengadora
46 No pudo aprouecharse de Oliaro
Nego el fauor tambien la lleuadora,
De azeyte Peparetho, con Giaro,
Didime, Tenos, Andros, rehusaron
Fauorecer varon tan fuerte y claro.
Por el siniestro lado nauegaron
47 A Enopia los de Minos. Reyno era
48 De Eaco, y Enopia le llamaron
Los viejos, mas el rey de otra manera
Que Egina le llamo, tomãdo el nõbre
Del de su madre. Sale luego a fuera.

El vulgo que dessea ver vn hombre
De tal valor, tan digno, tan valiente
Dotado de tal gracia y tal renombre.
A recebirle salen prestamente
Telamon, y Peleo, y el tercero
Phoco, progenie alta y excelente
De Eaco, el qual salio postrero
Con grauedad del viejo, preguntando
La causa del viage al cauallero.
Por la muerte del hijo sospirando,
El Rector de ciẽ pueblos, q̃ lo aduier(te,
A la pregunta suya replicando,
Al rey ha respondido desta suerte:

Rey poderoso solo a suplicarte,
Me desfauor, ha sido mi venida,
Y entre mi gente de armas vaya parte
De la tuya, estremada y escogida.
Mueuome con exercito deste arte,
Pa[ra] vengar la injuria recebida,
De mi hijo muerto, de q̃ yo me duelo
Y dandome fauor me das consuelo.

[E]aco le responde, vana ha sido
[Tu] peticion, en esso no se hable,
Que aunq̃ yo te lo vuiesse prometido,
La gente de mi reyno no es mudable.
Los Athenienses han establecido
Tregua con mi ciudad inuiolable,
Y tenemos con ellos gracia, quanta
No se hallara con nadie tener tanta.

Partiose triste Minos, replicando
Essa amistad te costara bien cara.
Y tuuo por mejor amenaçando

Ven-

Vengarse, que en la guerra do gastara
Sus fuerças, y a su flota nauegaua,
Y quien desde los muros la mirara
Pudiera verla, quando ya llegaua
Vna naue de Athenas, y en el puerto
Seguro y amigable se paraua.
A donde viene Cephalo, con cierto
Recado de su patria, y en saliendo
Quien era no fue luego descubierto
A los hijos de Eaco, mas siendo
Passado largo tiempo, y remirado
Le fueron poco a poco conociendo.
Y auiendose las diestras todos dado,
Le lleuan a Palacio, donde el yua
De su belleza antigua acompañado.
Con vn ramo en la mano de su oliua,
En medio de dos hijos de Pallante,
Clyton y Butes, y llegado arriba.
Los Athenienses entranse delante,
Y besadas las manos, su embaxada
Dio el valeroso Cephalo al instante.
Socorro pide, siendo relatada
La tregua, y amistad de sus passados,
Con tanta reuerencia consagrada.
Y añade q̃ estan todos congoxados, (stá,
Y Achaya, y Grecia ē grā peligro pue
Por Minos codicioso y sus soldados.
Despues que con facundia, tā honesta
Demanda, y con su auiso testifica.
Con el ceptro en la mano la respuesta
Eaco desta suerte significa:

Illustres Atheniēses yo me corto, (stro.
Que a demādar vengays lo q̃s tā vue-
No me pidays, sino tomad socorro,
Gastando en el la fuerça y reyno nue-
(stro.
Y bien puede salir mi gente al corro,
Con animo, valor, y esfuerço diestro.
Que (gracias doy a Dios) a mi me so-
Con q̃ poder hazeros buena obra. (bra,

Mas antes oxala que siempre sea
(El animoso Cephalo replica)
Tu ciudad de la forma que dessea,
De tales ciudadanos llena y rica.
Tanto gallardo moço me recrea,
A do su gran valor se testifica.
Con todo esso muchos echo menos,
Que en otro tiēpo vi, no menos bue
(nos.

Eaco dio vn gemido, y con tristeza
Al cauallero dixo desta suerte.
Lloroso fue el principio, y d aspereza,
Despues fue la Fortuna menos fuerte.
Oxala yo pudiesse su dureza
Por extenso dezir. Por no tenerte
Suspenso mucho tiempo, determino
Contarte, no por orden, lo que auino.

En huessos conuertidos y ceniza
Estan, los de quiē tienes tu memoria.
Y fue lo menos que me martyriza,
Segun mis cosas bueltas vi en escoria.
Cayo vna pestilencia, que la atiza
La yra de Iunon sobre mi gloria,
Y tierra, porque el nōbre la amohina,
Siēdo como es de su combleza Egina.

En tanto que este mal parecio humano
Y la nociua causa esta latente.
Tentamos el remedio con la mano,
Del arte sobre todas excelente,

La obra delos Medicos fue en vano,
Contra el estrago diro y pestilente.
El ayre alos principios nos cobija,
De espessa y estuosissima canija.

El Abrigo con soplo inficionado
Nos ha por quatro Lunas persig[illegible]do.
Las fuentes y lagunas se han dañado,
Del venenoso aliento corrompido.
Millares de serpientes, se han hallado
Aca y alla enlos cãpos, do ha nacido,
Sembrarse la ponçoña mas sin freno,
Los rios ocupando su veneno.

Las aues, perros, bueyes, cõ su muerte,
Y las restantes fieras han mostrado
En el principio el mal, y fue de fuerte
Que se han los labradores admirado,
Viendo caerse muerto el toro fuerte,
En la mitad del surco començado.
Pelarse las ouejas, y carneros
Enfermos, con validos lastimeros,

El brioso cauallo que solia
Passar con ligereza su carrera,
Gime al pesebre, y ya morir querria,
Degenerando de quien antes era.
El osso no vsa ya su valentia,
Acometiendo a otra bestia fiera.
Como ha d huyr la cierua ya no mira
Ni el jauali se acuerda de su yra.

El mal lo tiene todo de su mano, (diẽdo
Do quiera ay cuerpos muertos, q̃ he-
Ocupan los caminos, monte, y llano,
Con su vapor el ayre corrompiẽdo.

Y es gran admiracion q̃ el lobo cano,
Las aues, y los perros van huyendo,
Que no se siẽte alguno tã hambriento,
Que toque a tã hediõdo nutrimiẽto.

Derritense, y estan euaporando
En el ayre ponçoña pestilente.
Con muy mayores daños ocupando,
El graue mal la miserable gente.
Ni aun alos ciudadanos perdonando,
Y quanto alo primero, llama ardiente
Los quema, y el aliento lo declara,
Y el color encendido de su cara.

La lẽgua aspera se hincha enel momẽto
Y con la boca abierta se procura
Proueer cada qual del tibio viento,
Por remediar el fuego, y la secura.
Frustrados del desseo, y vano intento,
En la cama ninguno no assegura.
Que cada cobertura les atierra,
Y prostranse los tristes enla tierra.

Mitigar procurando sus ardores,
Se arrojan en la tierra, la qual queda
Heruiendo, ni por esso son menores
Sus fuegos, ni se halla alguiẽ q̃ pueda
Poner algun aliuio a sus dolores,
Que enel medico mismo, que lo veda,
Se pega el pernicioso mal estraño,
Haziendole su sciencia aquesté daño.

Quãto vno es mas cercano, y cuydado
En seruir al enfermo, y diligente, (so
Mas presto del affecto contagioso,
Y dela muerte asido estar se siente.

La esperança se pierde de reposo,
Y de salud en todos ygualmente.
La enfermedad se acaba con la vida,
Ninguno puede ver otra salida.

Procuran alegrarse, pretendiendo,
Desafogar el animo affligido.
Al vtil y prouecho no aduirtiendo,
Mas no ay vtilidad. Y sin sentido,
Los pozos, rios, fuentes inquiriendo,
Sin verguença a beuer se han abatido,
Y beuiendo, primero estan sin vida,
Que se mate su sed con la beuida.

Y con beuer auiendose hinchado,
No pueden leuantarse, ni mouerse,
Y han en las aguas muchos expirado,
Mas no por esso dexan de beuerse.
Aborrecen la cama en summo grado,
Dexandola, y sino pueden tenerse,
Rebuelcanse en la tierra, con intento
De escaparse del lecho, y aposento.

A cada qual parece sepultura
Su casa, do padece mal tamaño,
Del qual por ser la causa tan obscura,
Infaman el lugar do veen el daño.
Pudieras ver andar a su ventura,
Por essas calles cõ semblante estraño,
Los q̃ podien tenerse, y mil llorando,
Prostrados otros, otros boqueando.

Ya do la triste muerte los tomaua,
Los vieras estender al alto cielo (ua:
Las manos. Que tal piẽsas q̃ yo esta-
Que animo fue el mio: o q̃ consuelo:

Tan bueno, que la muerte desseaua,
Por ser les compañero en tãto duelo.
Do quiera que los ojos reboluia,
Monton de cuerpos muertos alli via.

Dela manera misma amontonados
I[illegible] cuerpos miserables y sin vidas,
Que se caen delos ramos meneados
Bellotas, y mançanas ya podridas.
Bien vees aquellos tẽplos sublimados
Frontero. Son de Ioue, do encendidas
Pregarias q̃ nie ̃ nohizo a Dios inmẽso:
En vano derritiẽdo el sacro inciẽso.

O quantas quantas vezes procuraron
Rogar a Dios mugeres por maridos,
Los padres por los hijos, y expiraron
En el templo do no fueron oydos.
Y buscadas sus manos, les hallaron
Enciensos no gastados, y offrecidos.
Fueron sus oraciones de tal suerte,
Que las preuino la importuna muer- (te.

Y quantas vezes mientra se dispone
Para rogar a Dios deuotamente
El sacerdote, y quando ya propone
Verter entre los cuernos, y en la frente
El vino puro al toro, que se pone
Para ser sacrificio conueniente.
Al mismo a sus pies siente derrocado
Del mal, y no herida acogotado.

Quando yo mismo hazia sacrificio
A Iupiter por mi, y le suplicaua,
Por mi patria, y tres hijos, q̃ el officio
De padre y Rey, a esto me obligaua.

La res aparejada a mi seruicio,
Que con bramidos fieros se quexaua.
Sobre el cuchillo subito ha caydo,
Con poca sangre auiendole tenido.

Y estaua lo interior tan estragado,
Que no se via señal en las entrañas,
Delo q̃ auia de hazerse en tal estado,
Para aplacar a Dios las justas sañas.
A uian tan altamente penetrado
Las fuerças dela peste tan estrañas.
Muy muchos cuerpos muertos vi arro
Delãte ḡlos tẽplos cõsagrados.(jados

Delante delos templos, y aun delante
Delos altares, muchos vi de suerte,
Que dieron fin a su viuir restante,
Por padecer mas inuidiosa muerte.
Mas otros por librarse en vn instãte,
De vn ãsia cõgoxosa, horrible, y fuerte
Muriẽdo, (al triste cuello vn lazo ata-
Del miedo đ morir hã escapado. (do)

Acelerando el hado que venia,
Colgandose salien de pena dura.
Los cuerpos ocupo la muerte fria,
Mas ellos no ocuparon sepultura.
Delos quales tal numero salia
Dela ciudad, q̃ no se hallaua anchura
Por las puertas, y ãsi muy muchos fue
Que de horas funerales careciero. (rõ.

O quedan por la tierra derramados,
Sin sepulchros, offrendas, y sin ruego.
O los que dellos son mejor librados,
Sin reuerencia alguna queman luego
Y sobre quales han de ser quemados
Primero, aun cõ agena llama y fuego,
Debaten, y el morir se estiende tanto,
Que no ay quiẽ de lugar al justo llãto.

Sin que por ellas hagan sentimiento,
Las animas vagauan exhaladas,
De hijos, y de madres, y de ciento,
Viejos, y moços, y do ser cauadas
Las sepulturas, no ay lugar, ni siento
Ya leña para el fuego, yo añudadas
Mis manos con el daño, y pena fuerte,
Al summo Ioue dixe desta suerte:

O sacra deydad, sancta, diuina,
(Si la passada gente verdad dize)
Que fuyste amãte de mi madre Egina
Si yo por ser su hijo, no te hize
Enojo, y ser mi padre te amohina,
No des lugar señor me martyrize,
Con tanto mal, con tanta desuentura,
Dame mi gẽte, o entre ellos sepultura.

Vn relampago claro, y vn tronido
Me dio señal clarissima al momẽto,
Esta señal señor que he recibido
De mas ventura sea y mas contento,
Que tengo yo (replico) y si aura sido
Mudãdo en dicha todo mi tormẽto.
De que son recibidas mis offrendas,
Tan fauorable aguero tomo en pren-
(das.

Quando esto acaecia, estarme veo
A caso do la enzina consagrada
A Iupiter, del monte Dodoneo
En nuestra tierra ha sido trasplãtada.

Debaxo della vi venir arreo
Gran numero de hormigas, ocupada
Cada qual cõ mas carga, que a su talle
Conuiene, y todas siguen vna calle.

Estandome admirando, de que via
Tal muchedũbre, dixe: Padre eterno,
Para quitar el ansia y pena mia,
Hincheme la ciudad de mi gouierno
De otros tantos vezinos, yo dezia
Aquesto con affecto blando, y tierno.
Tremio la ẽzina haziẽdo mouimiẽto
Sus ramos, sin menearlos algun viẽto.

Apenas vi los ramos meneados,
Y comence a temblar de puro miedo.
Sentime los cabellos erizados.
Con todo esso lo mejor que puedo,
El tronco, y los lugares consagrados
Bese, no que tuuiesse yo denuedo
De publicar aquello, que esperaua,
Mas esperando, a Dios lo suplicaua.

La noche, y sueño alos cansados vino,
Y estando yo durmiendo parecia,
Los ramos, las hormigas, y el diuino
Arbol alli tener, que visto auia.
El qual mouido cõ tremor contino,
De los hojosos ramos sacudia
Hormigas, que baxauan y subian,
Y enla vezina tierra se esparzian.

Y pareciome ver, que enel momento
El esquadrõ de hormigas se hizo gẽte
Tomãdo a mucha priessa crecimiẽto,
Y andando cada qual derechamente.

El moreno color dexarles siento,
Y su flaqueza estraña de repente,
Y el numero de pies, y su hechura,
Tomada ya de hombres la figura.

Despierto, y a mi sueño estoy mohino
Quexome q̃ en Dios no se halle ayuda.
Mas pareciome oyr vn toruellino,
Como de gente que al palacio acudã.
Y mientras delas bozes me amohino,
Y si aun entõces sueño estoy en duda.
A Telamon venir a priessa oya,
Q ue abierto mi aposento me dezia:

Salid, o padre mio sin tardança,
Y vereys cosas grandes, y que creo
Exceden toda fee, y aun esperança.
Yo salgo, y tanta gente al punto veo,
Y con figura tal y semejança,
Qual antes en mi sueño y deuaneo.
Conocilos, hablelos de que entraron
Como a su proprio rey me saludarõ.

A Iupiter pague lo prometido,
Y luego entre los nueuos moradores,
La ciudad, y las tierras yo diuido,
Q ue estauan ya sin dueños y señores.
Mirmidonas los doy por appellido
Del caso, porque son trabajadores.
Los cuerpos viste, y guardã al presẽte
El trato que solian antiguamente.

Acostumbrados al trabajo, agora
Trabajan, su costumbre conseruando.
Es gẽte en todo extremo guardadora,
Y que jamas se cansa trabajando.

Vn brio, y vna edad en ellos mora,
Y en tu fauor yran al punto, quando
Solano que te traxo (auie aquel sido)
En Abrigo se vuiere conuertido.

Con tales, y otras platicas gastaron
El largo dia, y dell la mejor parte
Al banquete, y las mesas entregaron.
La noche con el sueño se reparte,
Y ya el dorado rayo el Sol sacaua
Alumbrando el Oriēte, y toda parte.
Y toda via el viento retardaua
A Cephalo el viage, y luego fueron
Los hijos de Pallante do el estaua.
Que por ser de mas años le hizieron
Honor, y los tres juntos se hā partido
A l alcaçar real, a do supieron
Que estaua toda via el rey dormido.
Y a la portada rica cortesmente
A recibirlos Phoco, auia salido.
Porq̄ el hermano andaua haziēdo gēte
Con Telamon, y entrambos preueniā
Lo que para la guerra es conueniente.
Phoco a los caualleros que venian
Por el palacio lleua passeando,
Y en aposentos ricos se metian.
Y en vna hermosa sala reparando,
Con ellos juntamente se ha sentado,
50 Al valeroso Cephalo mirando.
Que de vn hermoso dardo viene arma-
Y en la mano contino le traya, (do,
Con vn hierro riquissimo dorado.
De que madera fuesse, no sabia,
Y auiendo algunas cosas de primero
Hablado con los tres (assi dezia)
Queriendo preguntar al cauallero.

Amigo soy de bosques y floresta,
Y de matar las fieras codicioso.
Mil armas he yo visto, pero esta
Que vos teneys, me tiene a mi dudoso.
Si de cerezo a caso fuera aquesta,
Mostrarala el hastil, en ser ñudoso,
Y si de fresno, nada yo dudara,
Porque el color dorado lo mostrara.

De que madera sea, a mi se esconde,
Mas no ser la mas bella, y escogida,
Que mis ojos han visto, ni se donde
Se pueda hallar vna arma tan polida.
De los hermanos vno le responde,
Si su virtud tuuiesses conocida,
Que es no errar jamas do la han tirado,
Con mas razon te vuieras admirado.

Dexaries de alabar su forma bella,
Si supiesses que nunca fue tirada,
Que errasse el tiro, sin tener en ella
La fuerça de Fortuna alguna entrada.
Y que no es menester para traella
Trabajo alguno, ante ensangrentada,
A la mano se buelue como vn viento
Del mismo q̄ la tira en vn momento.
Creciole por saber mayor desseo,
De quien, porq̄, y adonde fuesse dada
Vn arma tal al nieto de Nereo.
A todo le responde, sin que en nada
Faltasse a su pregunta el valeroso
Cephalo, solamente fue callada
(De modesto, discreto, y vergonçoso,)
La causa, que sabida y clara era,
Por do la merecio, y hablo lloroso
Por la muerta muger desta manera.

Aqueste dardo (hijo de la Diosa
Quié lo podra creer) me tiene é llãto,
Sin poder emplearme en otra cosa;
Y mil años lo hare, si viuo tanto.
Por este perdi yo mi cara esposa,
Perdi mi bié, que de perdido, o quãto
Para mi desdichado, mejor fuera,
Si deste mismo siempre caresciera?

51 Pocris era de Orithia bella hermana,
(Si a caso Orithia ha sido mas nõbra-
De belleza y costũbres soberana, (da)
Y tal que con Orithia comparada,
Se pudiera tener por cosa llana
Mas digna Pochri ser, de ser robada.
Su padre Ericteo me hizo su marido,
Su aficionado amante el Dios Cupi-
(do.

Llamauanme dichoso, y yo lo era
Al parecer comũ (mas Dios no quiso)
Y por ventura agora yo estuuiera,
En el contento mismo, y parayso.
La boda celebrada en la manera
Que conuenia, fuyme de improuiso,
El mes segundo a caça, que pretendo
Cõ redes y los cieruos persiguiẽdo.

Y estandolos armando, soy mirado
52 Desde la cũbre del Florido Himeto,
De la dorada Aurora, q̃ a lançado (to.
La obscura noche, y vime en tal aprie
Que a mi pesar la misma me hallena-
(Perdoneme la Diosa, q̃ prometo (do
Dezir verdad) y pusome delante
Su hermosa faz de rosas y semblante.

No la basto mostrarme su hermosura,
Ni aprouecho dezir que era señora.
De los confines de la noche obscura,
Y la luz clara, a la rosada Aurora.
Ni q̃ el agua nectarea, dulce, pura
Es su alimẽto, porq̃ é qualquier hora,
A mi querida Pochri siempre amaua,
Pochri en mi pecho, y en mi boca esta
(ua.

La fuerça de la cama consagrada,
La bella esposa, y nueuo ayuntamiẽto,
La fee matrimonial agora dada,
El thalamo refiero, y el intento
De no offender a Pochri, que fiada
Estaua en mi. Ayrada en el momento
La Diosa replico, cesse tu pena,
Ten a tu Pochri, tenla en hora buena.

Ingrato a tanto bien, desconocido
No gastes tiẽpo mas en tal querella,
Vete con Pochri, vete a ser marido
De dama, que a tus ojos es tan bella.
Que si lo por venir he yo sabido,
Algun tiempo vendra que de tenella
Te pesara, y diziendo anti me embia
Con yra, a mi señora, y mi alegria.

Partime della, y yendo reparando
En las palabras de la ayrada Diosa:
Empieço a tener miedo, imaginando
No vuiesse quebrantado alguna cosa
De la fidelidad mi Pochri, dando
Ocasion al delicto, el ser hermosa.
Sus años, y belleza la acusauan,
Mas sus costũbres castas la escusauan.

Adultera la hazia su belleza,
Mas su bõdad mostraua su innocécia.
Con todo esso al fin naturaleza, (cia,
Por ser muger, por causa de mi ausen-
Me hazia temer, y dauame certeza,
En q̃ poco antes tuue en mi presencia.
Haziendo (como dixe) mil extremos,
Que los amantes todo lo tememos.

La causa del dolor buscar propongo,
La castidad de Pochri combatiendo
Con dones, y temiendo me dispõgo,
La Aurora a mi temor fauoresciendo.
Por yr dissimulado, yo me pongo
De otro semblãte, y fueme pareciẽdo
Que la mañana el rostro me mudaua,
Quãdo en Athenas disfraçado entra-
(ua.

En mi ciudad, y casa disfraçado
Entre, do vi castissimas señales.
Mi dama, y mi palacio congoxado,
Con ansias y tormentos desiguales.
Por su señor, que auie sido robado,
Haziendo sentimientos inmortales,
A Pochri apenas pude hallar entrada,
Con mil engaños siendo procurada.

En viendola pasme, casi dexando
Los modos de tentar, pensados ante.
En poco estuue, ẽ su presencia estãdo,
Que no me descubriesse alli delante.
Y la diesse mil besos, confessando
Ser su marido, y su querido amante.
Estaua triste, y triste parecia,
Que nadie en hermosura la excedia.

El fogoso desseo la inflamaua,
Del robado marido, de manera,
Que podras colligir quã bella estaua,
O Phoco, quien vna ansia tan sincera,
Y vn sobrado dolor la hermoseaua.
No ay para que yo agora te refiera
Las vezes, q̃ ha estoruado quãto digo,
Su honestidad, de su valor testigo.

O quantas vezes dixo, yo me guardo
Para vno solo, este donde estuuiere.
A este quiero, a este solo aguardo,
Mi coraçon por el viuiendo muere.
De gozo, y de contento por el ardo,
Por suya me tendre mientras viuiere.
A quien (no siendo loco) no bastara
De fee señal tan grãde, cierta, y clara?

Pues yo no me cõtento, q̃ antes quiero
Con mi contentamiẽto dar al traste.
Prometola riquezas, y dinero,
Que a cõprar mucha renta solo baste.
A tanto prometer dexo el sendero
Dela virtud. Yo a vozes digo erraste
Traydora, desleal, yo soy testigo,
De tu adulterio, y poca fee comigo.

Con tacita verguença conuencida,
No me responde, sino aborresciendo
El ruin marido, y casa donde vrdida
Tã gran traycion la fue, se va huyẽdo.
De ya tratar con hombres despedida,
De su desden yo solo causa siendo,
Andaua por los montes descontenta,
Al exercicio de Diana intenta.

Mas quando yo me vi desamparado,
Con mas violēcia Amor me derritia,
Pediala perdon de mi peccado,
Y confessando serlo, la dezia
Que a mi tābiē me vuiera derrocado,
Quien tanto me offreciera; y ya q̄ auia
Vengadose, rindiose al manso ruego,
Y viuimos concordes desde luego.

Concordes, y contentos dulcemente
Passamos nuestra vida enamorada,
Y allende desto, hizome vn presente,
Qual si lo que me daua fuera nada.
Vn perro tan sagaz y diligente,
Que fue merced d' Cinthia celebrada
Y quando se le daua dixo, es pieça,
Que a todos vencera su ligereza,

Y con el perro fueme entonces dado
El dardo, q̄ aqui vees, y si tu quieres,
Que te relate el fin en que ha parado
El perro, quedaras quando lo oyeres,
Del hecho y nouedad muy admirado.
53 Las Nayades mostrauan sus saberes,
Diziendo prophecias claramente,
Mas no entendidas dela antigua gēte.

Satisfazien con ellas de manera,
54 Que ya la sancta Themis se oluidaua.
Porque su adeuinar obscuro era,
Que con rodeos la respuesta daua.
Por el qual desacato hecho vna fiera
En la Thebana Aonia, que mataua
A muchos, y dexaua destroçados
Los tristes labradores, y ganados,

Los moços comarcanos acudimos,
Y por el ancho cāpo andando a oxeo,
Las redes, y los laços que pusimos
Saltaua, con prestissimo meneo.
Soltamosla los perros, pero vimos,
Que de su diligencia y su desseo,
Aunque eran muchos, escapar se sabe,
Con tanta ligereza como vna aue.

Pidenme con instancia suelte el mio,
Lelepa (ansi era el nōbre) las cadenas
Se pretendia quitar, quando le embio,
Y viendose sin ellas, aun a penas,
Escapa tan ligero, y con tal brio,
Que el rastro del caliente en las arenas
Notamos, y de vista le perdimos,
Con tal celeridad partir le vimos.

La piedra con presteza mas perfecta,
De honda rodeada nunca sale,
Ni del Cretense arco la saeta,
Ni lança puede auer que se le yguale.
A y vn otero en vna montañeta,
Alli me subo, y noto quanto vale
Mi perro, que ala fiera ansi seguia
Que herirla muchas vezes parecia.

Parescíame a las vezes que la heria,
Mas otras que la fiera se escapaua,
Con carrera derecha no huya
La astuta, y aunque Lelapa volaua,
Con las continuas bueltas que hazia,
Del diente agudo, y boca se burlaua.
Estoruando su impetu, el las sigue
Y con ygual presteza la persigue.

A do la fiera yua, en vn momento
Estaua el perro mio, pareciendo
Tenerla, no la tiene, y en el viento
Bocados daua vanos, yo tal viendo.
A mi buen dardo bueluo el pẽsamiẽto
Y estandole mi diestra ya blandiendo.
Bolui la vista, por no errar en nada,
Para poner el dedo en la laçada,

Aquesto hecho, luego à do solia
Bolui a mirar, y ẽ medio el cãpo veo
Dos marmores, que el vno parecia
Huyr, y de ladrar hazer meneo
El otro, y esto fue porque queria
Dios (si alli estaua alguno) a lo q̃ creo
Que nadie en el correr se auentajasse,
Y a entrambos la victoria se negasse,

Hasta aqui dixo Cephalo, y callaua.
Mas Phoco le replica preguntando.
Con que delicto el dardo se infamaua.
Al qual assi responde sollozando.
Deste dolor y pena que me acaba, (do.
Principio fue vn regalo, y gozo blã-
Del qual primero quiero darte cuẽta,
Que la memoria suya me contenta.

O Phoco, que sabrosa es la memoria
De aquel passado tiempo tã dichoso.
En principio del qual estuue en gloria
Con mi muger viuiendo venturoso,
Y aun ella reputaua vil escoria
El resto, por gozar de mi su esposo,
Cõ vn amor ternissimo y cuydado,
Estaua el pecho de los dos sellado,

En mi respecto Ioue fuera nada,
Ni otra a mi me vuiera satisfecho.
Aunque viniera Venus, traspassada
Por causa mia el amoroso pecho.
Vna alma esta ẽ dos cuerpos abrasada,
Cõ fuego ygual, y lazo muy estrecho,
Al tiempo que en Oriente el Sol salia,
A caça por los montes yr solia.

Solia partir sin perro, ni criado,
Sin redes, sin cauallo, ni otra cosa,
Mas que mi dardo, cierto y confiado
Auia de ser mi caça bien gustosa.
Y de matar las fieras ya cansado,
Al fresco me acogia, y yerua vmbrosa,
Del valle ameno, y erame gran fiesta
El ayre frio en medio de la siesta.

Descanso a mi trabajo el ayre era,
Aura (porque me acuerdo) la dezia,
Ven Aura dulce, alegre compañera,
Ayudame mi bien, y mi alegria.
Abraçame (y quiça por suerte fiera)
Cient mil requiebros otros la diria,
Y solia dezirla mi consuelo,
Tu sola me das fuerça en este suelo,

Tu hazes que recriba yo contento,
En tanta soledad, do por ti viuo,
Viuificado solo de tu aliento,
Que con la boca mia yo recibo,
A mis dudosas platicas atento.
Vn no se quien estuuo, tan esquiuo,
Que imagino q̃ el Aura q̃ llamaua,
Alguna Nimpha era que yo amaua.

Con

Con lengua temeras ia aquel parlero
A Pochri cuenta dio delo fingido.
Y como Amor se cree de ligero,
Del subito dolor (segun he oydo)
Cayose desmayada, y ya que el fiero
Desmayo se quito, y boluio el sentido.
A si infeliz y misera llamando,
De mi fidelidad se esta quexando.

De mi delicto vano concitada,
Lo que no es sospecha, y temerosa
Del nõbre, cuyo cuerpo no era nada,
Qual si mi amiga fuera, esta penosa.
Y muchas vezes teme la cuytada
La engañan, y ala lẽgua mentirosa,
No quiere de otra suerte auer creydo
Que viendose offender de su marido.

La clara Aurora auia quitado el velo
Dela morena noche, y yo saliendo
De casa, voy al monte como suelo,
La caça a mi contento succediendo.
Cansado me tendi enel verde suelo,
Y dixe: o Aura ven, porq̃ yo entiẽdo,
Tendre descanso, auiendo tu venido,
Y pareciome oyr como vn gemido.

Como gemidos mientras yo hablaua,
Me parecia oyr, mas yo atendiendo
A mi contento, prosegui, y llamaua
El Aura que solia ansi diziendo:
Ven o bien mio. Y vi que resonaua
Qual de caedizas hojas vn estruendo.
Pense ser fiera, y a do suena miro,
Y alla mi dardo enel momento tiro.

Azia donde el ruydo se auia hecho
Tire, y estaua Prochri alli metida,
Y viendose herir en medio el pecho,
Ay de mi dixo, y siendo conocida
Su boz, yo lleno de yra y de despecho
Contra mi mismo acudo, y vi su vida
[illegible]i acabarse, y que de si sacaua
Su don, y con su sangre le manchaua.

El cuerpo hermoso mucho mas amado
De mi, que el proprio mio, leuãtado,
Quanto mejor yo puedo, he procura(do
Ligarla la herida, restrañando
La sangre, y he mil vezes suplicado
Con agrio lloro, y sentimiento blãdo
Que no me desampare cõ su muerte
Dexandome en miseria y dura suerte

Y estãdo ya espirando, al fin se esfuerça
A dezir esto poco: yo te ruego
Por los sagrados Dioses, y la fuerça
De nuestra cama, lazo, y ñudo ciego,
El qual no tengas miedo se destuerça,
Ni aun enel punto donde agora llego.
Si algun plazer te hize, hazme tu este,
Que el Aura en nuestra cama no se a-(cueste.

No dixo mas, senti el error estraño
Del nombre, y procure desengañarla.
(Mas q̃ me aprouechaua el desẽgaño)
Pues no era ya posible el remediarla.
Sus fuerças se acabauan por mi daño,
Entendi con lo dicho consolarla.
Quen tanto que de vida los despojos
La duran, no aparto de mi sus ojos.

Pareciome algun tanto mitigada
Su ansia, pues de vida lo restante,
Gasto en mirarme, menos fatigada
(Oydo aquello) que solia estar ante.
Y en esta boca mia fue exhalada
Su alma desdichada, con semblante
Mejor, pues parecia en su figura
Morir con mas cõtento, y mas segura.

Contandolo llorava, y los oyentes
Oyendolo contar tambien llorauan,
Y derramauan lagrimas feruientes.
Quando Eaco y dos hijos allegauan
Con nueua gẽte armada apercebidos,
Que verse ya en Athenas desseauan
Y de Cephalo fueron recebidos.

Fin del libro septimo de las transformaciones de Ouidio.

LIBRO OCTAVO
De las transformaciones de Ouidio en Romance.

A descubria el luzero
el claro coche
Del Sol por el Oriéte,
y se ha metido
En el mar con el suyo
ya la noche.
Solano ha ya sus alas encogido,
Y el Abrigo las suyas desplegado,
Y han humidos nublados acudido.
Cephalo, y los de Egina hā entregado
La vela al viento, y antes q̃ pensauan,
Entraron en el puerto desseado.

Minos y sus soldados saqueauan
Las riberas de Megara entretanto,
Y con su fuerça à Alchatoe caminauā,
Procurando causar en ella espanto,
La qual entonces Niso posseya,
Y auia de posseer por tiempo tanto,
Quanto vn cabello suyo que tenia
Entre las canas (y era colorado)
Durasse en su cabeça. Ya corria
El sexto mes, que Niso esta cercado,
Y entre los dos Reales la victoria
Con alas muy dudosas ha volado.

Ni por el buen seruicio q̃ te he hecho,
Mas premio q̃ a ti quiero, dõde mora
Mi bien, y por señal de auerte amado,
Recibe este cabello colorado.

Ni pieses q̃l presente es de vn cabello,
La vida de mi padre en el te entrego,
Entregote mi patria, y reyno bello,
Y a darsele tendio su diestra luego,
El justo Minos admirado dello,
La dadiua rehusa, y dixo ruego (do
A Dios, o infamia nuestra q̃ al profũ-
Te arroje, niegue el mar, la tierra, y
(mundo.
Que cierto por manera, o causa alguna
Tã grãde monstro no quiero q̃ vaya
A Creta mi region, de Ioue cuna.
Ansi lo dixo, y puesta ley y raya
A los vencidos, ancoras alçando
Se parte, pero Scylla se desmaya
De ver la flota yrse nauegando,
Y el capitan alli por quien sospira,
Que dsu insulto el premio va negãdo.
Los ruegos acabados, buelta en yra,
Las manos estendiendo, desgreñada,
La armada do el rey Minos yua mira
Y dize a gritos, loca, apassionada:

Donde vas di cruel? pues tu victoria
Es mi trayciõ, y yo lo he merecido,
Delo q̃ yo te he dado no ay memoria?
Ni te mouio mi amor? ni te ha moui-
Ver, q̃ en ti solo puse de mi gloria (do
El esperar? y auerte preferido
A mi patria, y mi padre, y vas te aora
Sin mi, de tu triũpho siendo autora?

A donde boluere desamparada?
A mi ciudad por dicha? esta vencida,
Y quando no lo fuera, esta cerrada
A mi, que fuy traydora fementida.
Al padre que te di? no que culpada,
De sus vassallos soy aborrecida,
Cõ grã razõ, los pueblos comarcanos
Tiemblan de la hazaña destas manos.

El vniuerso mundo me he cerrado
A trueco que me diesse Creta puerta.
Y si tu ingrato me has desamparado,
Y me la niegas, yo me doy por cierta,
Que no es tu madre Europa, y q̃ engẽ 2
Has sido dla Syrte mas desierta. (drado 3
Y que Caribdis es tu madre llana,
O te ha parido qualque tigre Hircana. 4

Ni Iupiter yo creo que es tu padre,
Ni que dexado el soberano choro,
Tornado en toro, hizo con tu madre,
Lo q̃ cõ Danae buelto pluuia de oro. 5
Fabula es todo, pero aquien le quadre
Ser hijo de ceñudo y fiero toro,
Ni tocado de Amor, ni aũ de bezerra,
Sino a ti solo, no hallo yo en la tierra.

O Niso padre dame el merecido
Castigo tal, que pueda dar contento.
A tu ciudad, y reyno, que rendido
Esta por mi terrible atreuimiento.
De perecer soy digna, pero pido,
Que algũo delos muchos a quiẽ siẽto
Auer dañado yo como traydora,
La muerte con su mano me de agora.

Porq̃ vsas de trayciõ por claro indicio
Comigo, q̃ a mi padre fuy traydora?
Haziẽdo cõ mi reyno el mismo offi-
Porq̃ tu gente fuesse vencedora? (cio,
A ellos fue traycion, y a ti seruicio
Lo que yo hize. Vese bien agora,
Que te merece a ti por compañero,
6 La que al toro engaño con el madero.

Fue digna de tenerte por marido,
La que del brauo toro enamorada,
Y auiendo el engañado della sido,
De discorde preñez quedo preñada.
Por dicha a lo que digo das oydo?
O estimas mi q̃rella ingrato en nada?
Y gustas que mi boz enel momento
Con tu ligera vela lleue el viento.

Ya ya, no es marauilla, que estimasse
Pasiphae mas que a ti por tu dureza.
El toro, ẽ quiẽ por cierto sospechasse
Hallarse mucho menos de fiereza.
Ay cuytada de mi que apriessa vasse,
Con vela, y remo, y summa ligereza,
Y en tanto que la pena mas me aq̃xa,
De mi misma, y mi tierra, mas se ale-
(xa.

Ingrato, desleal, de mi cuydado,
Y mis merecimientos no hazes nada,
No te me escaparas, que a tu mal grado
A tu recorua naue yre pegada.
Apenas de dezir vuo acabado
Quando enla mar se arroja denodada.
La fleta va de Minos persiguiendo,
De fuerças el desseo proueyendo.

A la naue de Minos ha llegado,
Y haziendole enfadosa compañia,
A su pesar a ella se ha pegado.
La qual como vio el padre que venia
Bolando por el ayre, proueydo
De ruuias alas (que aun agora auia
De Esmerejon la forma recibido)
Que con el pico herir la procuraua,
De miedo dela popa se ha caydo.
El ayre parecio la sustentaua,
Que no llegasse al agua, y en efeto
La pluma fue que en aue se mudaua
Llamada cogujada, del efeto
Que hizo enel cabello tresquillado.
Y por el vencimiento tan perfeto.
El justo Minos ya desembarcado,
El voto al summo Ioue prometido,
Con sangre de cien toros ha pagado.
Y auiendo ya triumphado, y proueydo
El palacio real con el despojo
En la guerra ganado y adquirido.
La infamia auia crecido, y el enojo,
Y todos por el parto tan estraño,
Tenian el adulterio ya sobre ojo.
Determino quitar tan graue daño,
Tã grã verguẽça Minos, tã mal hecho
Y de su cama aquel baldon tamaño.
Cerrando el monstro embaxo de tal te-
Y casa tan dificil, y enredada (cho
Que quede a su contento satisfecho.
A Dedalo la obra fue entregada, 7
Enel Architectura entre mortales
Ingeniosa persona y señalada.
Edificola, y puso los vmbrales
A diuersos caminos, rodeando,
Quando salia, borraua las señales.

L Dela

Dela manera misma bolteando
Meandro ya con aguas christalinas
Al mar agora, agora a tras tornando.
Las venideras ondas ya vezinas,
Saliendose al encuentro topa, y mira,
Y tornase corriendo a las marinas.
Y a vezes de ellas mesmas se retira
Azia su fuente. Dedalo ansi ha hecho,
De do poder salir aun el se admira.
Tan entricada esta la casa y techo
8 A do cerrado el Minotauro era,
Y de Atheniense sangre satisfecho.
Dos vezes, y domado la tercera
Por la nouena suerte del que auia
Hallado con el hilo la manera
De se salir, que nadie conocia,
9 Y diola vela al viento, arrebatada
Ariatna, con quien aporta a Dia,
A do fue del cruel desamparada,
Y estandose quexando, fue querida
10 De Bacco, y a su gusto remediada.
Y porque siempre fuesse conocida,
11 Quitola la corona de la frente,
Y al cielo la tiro, fue conuertida
Cada perla en estrella, y al presente
Se vee su forma misma, que ha parado
En medio del que tiene la serpiente,
Y del que esta enel cielo arrodillado.
Dedalo estaua en tanto sin consuelo,
De Creta, y su destierro amohinado.
Y codicioso del paterno suelo
Viendo ser prohibida la salida
Por mar y tierra dixo: Por el cielo
(Aunque lo tenga todo) la huyda
No me negara Minos, y en su arte
En tal necessidad hallo acogida.
Reno no la natura, pues reparte
Las plumas en su orden de manera,
Que ala menor en la mas baxa parte
Se sigue la que vn poco mayor era.
Y que enel monte auien ansi nascido,
Qualquiera sospechara, que los viera.
Con desiguales cañas ha crecido
La rustica zampoña desta suerte,
De do procede el desigual sonido.
Y para que a bolar mejor acierte,
Cō lino las de en medio, y las baxeras
Cō cera, aprieta, y al momēto aduierte
Que para que parezcan ser de veras
Es menester doblarlas tanto quanto,
Para imitar las aues verdaderas.
Estaua el niño Icaro en tretanto
Embuelto en su peligro, q̄ ignoraua,
Y le auie de causar tan grande espanto,
A vezes con las plumas se holgaua,
Quel ayre auia mouido, y otras cera
Con los pequeños dedos ablandaua.
Entreteniendo al padre de manera
Con el regalo blando, que impedia
La obra que admirable, y rara era.
La qual perficionada, se confia
En las hechizas alas y sustenta
Su cuerpo en aquel ayre que batia.
Y no solo bolar [illegible] se contenta,
Mas enseñ[illegible]do al hijo, de la suerte
Que le c[illegible]e hazer, le representa,
Y con palabras tales bien le aduierte.

Icaro mio yo te mando, y ruego,
Que vayas por el medio cō tu buelo.
Si buelas baxo, humedecidas luego
Tus alas, causaran mi desconsuelo.

Si alto, quemaratelas el fuego
Con el ardor vezino al claro cielo.
Huye el baxero ayre, y el supremo,
Buela por medio, guarte del extremo.

Yo no te mando hijo, ni me agrada,
12 Que mires a Boote en tu camino,
Ni te auezines a la Ossa elada,
Acuerdate por donde te encamino.
13 No mires de Orion la fiera espada,
Porque seria tal buelo desatino.
En conclusion si bien bolar quisieres,
Tu curso guaras, por do me vieres.

El arte del bolar le esta enseñando,
Y las ignotas alas juntamente
A los ombros le estaua acomodando.
Entre obras y palabras yrse siente
Por los carrillos canos, y arrugados,
De lagrimas piadosas vn corriente.
Tembláronle las manos, y ya dados
Los besos a su hijo postrimeros,
En buelo fueron ambos leuantados.
El padre va delante, verdaderos
Affectos paternales demostrando,
Temiendo de successos lastimeros.
Y como suele el aue al punto quando
Del alto nido saca al tierno hijuelo,
Y le haze que le siga, y va bolando.
Ansi bolando el padre mira el buelo
Del hijo, a quiẽ enseña vn arte estraña
Dañosa. Y ya que buelan por el cielo,
Alguno mientras pesca con la caña
Los peces, o pastor que su ganado
Otea, fuera ya de la cabaña,
O labrador asido, y arrimado
A la esteua los mira, tonto queda,
Creyendo q̃ eran Dioses, que dexado
El suelo, cada qual boluer se pueda
Al soberano trono de aquel arte,
La voluntad de quien ninguno veda.
Y con presteza tal cada vno parte,
Que la Iunonia Samos, Paro, y Delo, 14
Mirauan ya de la siniestra parte.
Y a la otra mano dexan con su buelo
A Lebyntho, y Calidne la fecunda
De miel, quãdo mossandose del suelo
El niño su contento pone y funda
En el osado y raro mouimiento,
De do su graue daño le redunda.
Dexo su capitan, y con intento
De visitar el cielo christalino,
Cuyo desseo concibio al momento.
Con ala presta toma su camino
Mas alto, y vio su cera derretida,
Quando al ardiente Sol se vio vezino.
Y siendo cada pluma desasida,
Los desnudos morcillos meneaua
En vano. Fue su cara recibida
En el Ceruleo mar, quando llamaua
El nombre de su padre, y ha quedado
Con el del moço el mar, dose ahogaua.
El padre sin ventura desdichado,
No padre ya, al hijo ansi dezia:
O Icaro do estas, donde has parado.
Y estandolo diziendo el agua via,
Y las alas alli con amargura
Sus artes y inuenciones maldezia.
Y dada al cuerpo muerto sepultura,
Del sepultado queda aquella tierra
Con denominacion q̃ hasta oy la dura.

Y en tanto q̃ a su hijo el padre entierra,
Desde vna enzina la perdiz parlera
Se huelga del tormento que le atierra.
Mostrolo con su canto, del qual era
De nueuo el campo agora proueydo,
Por ser entonces sola, y la primera
Perdiz que se ha enel mũdo conocido,
Rezien formada, a causa del pecado
De Dedalo, inuidioso y fementido.
Porque ignorante del maligno hado,
Por aprendiz le entrega a su sobrino
La hermana. Y aun apenas ha llegado
A doze años, y era tan diuino
Su ingenio, tan capaz, tan excelente,
Que no solo aprendia, mas fue digno
De la espina de vn pez, que atentamẽte
Noto, sacar el vso dela sierra,
Forjada en hierro cõ perpetuo diente.
Y aũ este fue el primero, que enla tierra
Hallo el cõpas, q̃ estãdo el vn pie q̃do,
Andãdo el otro, en circulo le cierra.
Mas Dedalo inuidioso tuuo miedo,
Que el ingenioso moço le excediesse,
Y procuro estoruar su buen denuedo.
Despeñole, fingiendo que el vuiesse
Caydo dela torre dela Diosa
Minerua mas como ella bien supiesse
Lo cierto, y es de ingenios tan piadosa,
Le recibio, y en aue le ha mudado.
Y aquella fuerça suya milagrosa
De ingenio, enel bolar se le ha librado,
Y enel correr. Y el peligroso salto (do.
La forma, mas no el nõbre le ha quita
Mas aunque es aue diestra, del assalto
Y buelo muy subido amedrentada,
Cabe la tierra buela, y no por alto.
Y el nido y casa no es edificada
En altos ramos, no, sino en lo baxo,
A do sus hueuos pone escarmentada.
Dela cayda antigua que la traxo
Al estado presente, reposaua
En Sycilia cansado del trabajo
Ya Dedalo, que humilde suplicaua
A Cocalo defienda su partido,
El qual lo hizo, y su furor cessaua. 16
Por el valor de Theseo redimido
El tributo pesado, y duro era 17
De Athenas, dõde a Dios agradecido
Successo tal, llamada la guerrera
Minerua, con el sacro Ioue siendo.
Y los de mas con pompa, y cõ manera
Decente, tal merced agradeciendo
Con dones, y con sangre derramada,
Y odorifero encienso derritiendo.
La fama fue de Theseo publicada
Por todas las ciudades y lugares,
De que la rica Grecia esta poblada.
Y cada qual en dares y tomares,
Y trances peligrosos acudia,
A demandar socorro a sus pesares.
Calydonia solicita pedia 1
Con manso ruego ayuda al valeroso
Mancebo, aũque a Meleagro posseya.
Y fue la causa vn puerco riguroso,
Vengança de Diana, y su criado,
A Oeneo y a su tierra bien costoso.
El qual (a lo que cuentan) ha mandado
En vn muy fertil año se offreciesse
Primicia delos fructos que hã gozado
A Ceres delas miesses, y se diesse
A Bacco el puro vino, y a la Diosa
Minerua con su azeyte se acudiesse.

La honra y ambicion de aquesta cosa
Llego a los Dioses todos, y dezian,
Que ya Diana al mundo era enfadosa.
Pues que los labradores no tenian
Cuydado de su altar, y que oluidado
Su templo, entre los otros solo vian.
La yra aun alos Dioses ha tocado,
La hija de Latona se amohina,
Y dize vengaremos su pecado.
Si su malicia ha sido tan malina,
Que quedo sin honor por su respecto,
Sera, no sin vengança de mi digna.
Por los Oeneyos campos con aspecto
Terrible, vn jauali la desdeñosa
Embia, q̃ los puso en mucho aprieto.
Tan grãde, que los Toros dela herbosa
19 Epyro, son como el, o no mayores,
Ni de tan braua furia y espantosa.
Mas ay los en Sycilia muy menores.
Sus ojos son sangrientos y fogosos,
Las sedas como agudos passadores.
Que ẽ la horrida ceruiz, y los brauosos
Lados, estauan yertos, semejantes
A valladar, espessos y espantosos.
Espumas feruentissimas que nantes
Mostraua por los pechos y morcillos,
Y qual se veen tener los elefantes.
Tenia sus fieros dientes y colmillos,
Echaua por la boca ardiente llama,
Y gruñidos que espantan en oyllos.
Las hojas del aliento solo inflama,
Destroza el pã en yerua, y ya maduro,
Del triste labrador, que llora y clama.
La espiga corta enel granar futuro,
Las heras y graneros son frustrados
De su esperança por el caso duro.
Los pampanos se veen tãbien prostrados
Dela furia pestifera y nociua,
Con los razimos verdes y preñados.
Los ramos dela siempre verde oliua
Destroza, y desperdicia con sus daños,
Y al azeytuna de su assiento priua.
Y no es menos cruel con los rebaños,
Que ni pastor, ni perros los difiendẽ,
Ni a las vacadas toros, aũque estraños.
Los pueblos huyẽ todos, porq̃ entiẽdẽ
Que el muro es por demas hasta q̃ ardie
Meleagro, y otros tales (q̃ pretẽdẽ (rõ
Honor) en fuego tal, que propusieron
Sus vidas acabar, o remediallo
Los Mellizos de Tindaro alla fueron. 2
Que fueron excelentes (segun hallo)
Enel juego de cestos solo el vno,
El otro en caualgar en vn cauallo.
Iasson que hasta el no hallo ninguno.
El vso delas naues, su desseo
Mostro cõ los danas muy oportuno.
Perithoo concorde con Thesseo,
Y los dos q̃ Thiestias ha engẽdrado,
Y Linceo que era hijo de Aphareo.
Y Leucipo feroz, y el señalado
Acasto, tirador de punteria,
Con el ligero Idas, y el mudado
Ceneo, de muger que ser solia.
Hyppothoo, Dryas, Phenix q̃ ha naci
De Amintoro, cõ Pelas, q̃ acudia (do
Embiado de Elide. Ha venido
Telamon con Peleo valeroso,
De quien el grã Achiles hijo ha sido.
Y el hijo de Pherecio, y el brioso
Hyolao de Beocia, con desseo,
Qual yua Eurithio, en nada perezoso.

Con el ligero Echion, Panopeo
Lelex, el de Nericia, con Hippaso,
Nestor en tierna edad, y el brauo Hy-
No fue de socorrer tãpoco escasso (leo.
Hyppocoon, q̃ de Amiclas ha ẽbiado
Los que supieron bien el duro caso.
Con el Parrhasio Anceo se ha hallado
El suegro de Penelope, y maduro
Ampicides, sagaz, y recatado.
Y Amphiarao entonces aun seguro
De su muger. La virgen alli viene
Del Arcadico bosque lustre puro
Athalanta hermosissima, que tiene
Por su padre a Scheneo, y se ceñia
Sus faldas, de la forma que conuiene.
El dorado cabello recogia
En solo vn nudo, y la pintada aljaua
Colgada de sus ombros la traya.
En la siniestra mano se mostraua
El arco, y en su cara vna hermosura
Con tal curiosidad manifestaua,
Que en moço parecia de virgen pura,
Y en virgen de mancebo parecia,
Segun su asseo, y poca compostura.
Viola Meleagro, y juntamente ardia
Empero el alto Dios no lo ha q̃rido.
Y vista, desta suerte la dezia.
Dichoso el que tomare por marido
Tan bella moça, y mas no le cõsiente
Dezir, la coyuntura en que se vido.
El tiempo, la verguença, y el presente
Lugar, no dan lugar a ser hablada,
Porque es razon, que la batalla intẽte,
Por la qual tanta gente fue juntada.
Vna arboleda espessa va subiendo
Desde vn llano, azia vn mõte, no corta
(da
Iamas de nadie, a do llegados siendo
Los animosos moços, aun apenas,
Estan en varias obras entendiendo.
Parte a los perros quita las cadenas,
Mas otros tienden redes, rastreando
La causa buscan otros de sus penas.
Vn valle auia, adonde suele quando
Ay agua llouediza, recogerse
La que traen los arroyos resonando.
En lo mas baxo del holgo de verse
El correoso salce, y leue oua.
Con el palustre junco, y a torcerse
El apto mimbre, y la espinosa toua,
La larga caña uera, que ha crecido
Con su corteza tenue, a qui se encoua
El sedoso animal de do expellido,
Los enemigos suyos acomete,
Qual rayo de las nues sacudido.
Y por qualquiera parte do se mete
Destroza la floresta resonante,
Y passa, encuẽtra, quiebra, y arremete.
Los moços que le veen venir delante,
Dan bozes, los venablos meneando
Cada qual de ancho hierro y rutilãte.
El passa por los perros, derramando
Su furia, acometiendo bien de gana,
Los que su passo estauan estoruando.
Echion con su diestra braua, vfana
Disparo el primer dardo mas ha sido
Su fuerça, por de mas sin fruto y vana.
Vn tronco acerno a la ligera herido
Quedo del golpe, mas el otro vuiera
(Al parecer de todos) mas valido.
Porq̃ en la espalda al jauali hiriera,
A ser menor la fuerça del mancebo,
Que tal tiro tiro, que Iasson era.

Anipicides entonces dixo o Phebo,
Si te serui, y te siruo, yo te ruego
Que mi venablo cumpla lo que deuo.
Consintio lo que pudo Dios al ruego,
Al puerco dio. Diana le ha quitado
En el camino el hierro, y fue de juego
El darle, pues el cuero no ha cortado,
Que no lleuan lo pũta no ha podido,
Y el fiero jaualí que lo enojado.
Y auiendose su yra comouido,
Con vn furor de rayo se abalança,
Que su braueza entonces tal ha sido.
Por la boca y los ojos fuego lança,
Y qual la piedra suele trabucada
Bolar, azia los muros sin tardança,
O torres, donde habita gente armada.
Con tal impetu y furia el puerco yua
Contra los fuertes moços. Su llegada
Pelagonio, y Eupalamon nociua
Sintieron, que quedaron maltratados,
Porq̃ é llegado a entrãbos los derriba.
Los diestros cuernos eran gouernados
De aquestos dos, y fueron los leales,
Pues de sus compañeros son librados.
Mas de crueles golpes y mortales
Enesimo no huyo, como pensaua,
De Hippocoonte hijo, porque tales
Se los dio el jaualí, quando trataua
Tẽblando echar a huyr, la herida fiera
Los nieruos por la corua le cortaua.
Y Pilyo por ventura pereciera
Antes q̃ Troya, a no escapar trepando
Por su lãça, en vn arbol que alli viera.
A do seguro estaua desdeñando
El enemigo, quando le amenaza,
Al tronco los colmillos amolando,
Salio a buscar la gente de la caça,
En las rezientes armas confiado
Y con el coruo diente a Orithio caça.
A quien vn muslo cercen ha cortado,
Mas los Melliços fuertes (q̃ aũ no auiá
Sus cuerpos en estrellas trasformado)
En dos cauallos blancos acudian,
Hermosos ambos, ambos blandeauan
Las lanças de dos hierros que trayan.
Mas no les succedio como pensauan,
Que se embosco, y ansi poder herirle
Las muy espessas matas estoruauan.
Mas Telamon intento en perseguirle,
En vn raygon de vn arbol tropeçãdo
Cayo, sin ser possible mas seguirle.
Y mientra que le estaua leuantando
Peleo, vna saeta Atlanta assesta,
Y del arco la embia resonando.
Debaxo de la oreja clauo esta
Al fiero jaualí, la sangre sale
Del cuerpo herido, y ẽlas cerdas resta.
Ni del successo el gusto es tal, q̃ yguale
Al que Meleagro tuuo, quel primero
Vio su valor, y brio quanto vale.
Mostro la sangre a cada compañero,
Diziendo, tal virtud sera premiada
Con galardon cõdigno, y verdadero.
Quedo la gente toda auergonzada,
Y animando se a vezes arrojaron
Sus armas cada qual desordenada.
Llouiẽdo vnas sobre otras se estouarõ,
Y por herirle tantos, se impedia
Herirle, que ellos tanto dessearon.
El Arcadico Anceo, que traya
Por armas vna hacha, con su hado
Aduerso, topetandose venia.
Y veys q̃ desta suerte ha començado:

Mancebos aprended, en la ventaja
Que al tiro de muger, el del hõbre haze:
Y pues mi fuerça y maña se auentaja,
Iuzgad en mi fauor. Porque me plaze
(y no tendre el hazello en vna paja)
Matar al jauali, por bien que trace
Diana su defensa, que mi diestra
Ser su fauor en vano, os dara muestra.

Con boca fanfarrona, tonta, hinchada,
Aquesto dicho, de puntillas puesto,
La hacha con las manos leuantada.
Al jauali esperaua, vino presto
El fiero puerco, y dale por la parte,
Por do la muerte suele entrar mas pre-
La Ingre le desgarra, hiere, y parte, (sto.
Con el colmillo agudo, cae Anceo,
Y en la tierra su sangre se reparte.
22 Acudio Perithoo, con desseo
De se vengar del puerco su enemigo,
Viele determinado el gran Thesseo,
Y hablo desta manera al caro amigo:

O hijo de Ixion, o compañero,
Con quiẽ estoy atado ẽ laço estrecho,
O parte de mi alma, a quiẽ yo quiero
Mas q̃ a mi mismo, cessa de tal hecho.
El combatir con bestias verdadero,
Es desde a fuera al mas osado pecho,
Escarmienta en Anceo, y su cabeça,
Que vso temeridad, no fortaleza.

Auiendo dicho disparo Thesseo
Vn agudo venablo diestramente,
Con que llegara al fin de su desseo.
Mas vna enzina hojosa no consiente
Que tal suceda, auiendolo esto[r]uado,
Vn ramo, que le ha sido inconueniẽte.
Iasson tiro otro dardo, y fue librado
A caso el jauali, mas enclauaua
A vn perro por la barua, y por el lado.
Y la lançada fue tan fiera y braua,
Que con el suelo cose al triste perro,
La mano de Meleagro variaua.
Dos lanças ha tirado, que por yerro
La primera en la tierra queda hincada,
Mas la otra en el puerco cabe el cerro.
Y mientra q̃ en la tierra ensangrentada
Se tuerce, y se rodea, y embrauece,
Y la sangre y espuma va mezclada.
El autor de la herida alli parece,
Irritandole a yra, le ha clauado
Vn venablo, que el hierro desparece.
Los compañeros se han regozijado,
Del prospero successo, y procurando
Las diestras con la suya auer tocado.
La fiera bestia muerta estan mirando,
Que ocupa de la tierra buena parte,
Y aun de llegarse cerca estã tẽblando.
Mas no porque de alli ninguno parte,
Sin dar al puerco muerto su lançada.
Y ansi la sangre en todos se reparte.
El pie sobre el pescueço fue cortada.
Al mismo la cabeça, que aun espanta,
Despojo de su fuerça celebrada,
Y ausi diziẽdo se la entrega a Atlãta.

La honra que se deue de derecho,
(Atlanta hermosa donde solo viuo)
Por tal hazaña, y tan valiente hecho
A mi, que mate vn puerco tã nociuo.

Reci-

Recibela señora, y satisfecho
El mundo quedara, que yo reciuo
Siendo tu compañera de mi gloria,
Grandissima merced, por tal victoria.

Del don, y del autor quedo contenta
La dama de Nonacria valerosa,
La Inuidia a los restantes atormenta.
Y murmurauan todos de tal cosa,
Entre quienes los braços estendiendo
Con voz ayrada, grande, y enojosa
Los hijos de Thieste estan diziendo:

Muger no tardes, dexa en vn momento
Lo que no merecio quiẽ te lo ha dado,
Ni te passe jamas por pensamiento,
Vsurpar nuestro honor tã biẽ ganado.
Por ser hermosa tienes ardimiento,
Mas no succedera como has pensado.
Conuiene te dexar en vn instante
El don, o no ver mas al caro amante.

Quitaronla el despojo, y el derecho
Quitaron a Meleagro, de auer sido
Amante grato, y viendo tan vil hecho,
Impaciente, iracundo, embrauecido,
Les dixo: robadores de honra agena,
A reys acosta vuestra aqui aprẽdido.
Quan differentemente el hecho suena,
Del dicho, y amenazo, y en diziendo
De Plexipo saco con larga vena
La sangre, traspassado el pecho siendo
Del triste, que cayo en el suelo muerto
Al tiempo que no estaua tal temiẽdo.

Y no dexo dudar, ni estar alerto
A Toxeo, si el caso vengaria,
Del muerto hermano, ante estãdo in-
Delo q̃ hazer entonces cõuenia, (cierto
Passole con la lança, que caliente
De la sangre del otro la tenia.
Lleuaua a Dios Althea el conueniente
Seruicio, por el hijo victorioso.
Y a sus hermanos muertos vio, y lagẽ
La qual cõsentimiento muy lloroso (te
Por la ciudad dio gritos, y ha mudado
Su rico adorno, en otro lagrimoso.
Pero ya que se ha bien certificado
Del que causo la muerte, su crecido
Llãto en querer vẽgarse se ha trocado,
Vn tronco auia, el qual (rezien nacido
Meleagro) las tres Parcas le pusieron
En el fuego, y la llama le ha encendido.
Y en tanto que hilaron y texeron
Su vida todas tres con fatal canto,
Mirando el chico niño le dixeron:
Rezien nascido, damoste otro tanto
De vida, como al leño que se abrasa,
Y fueronse esto dicho, y entre tanto
Esta la madre atenta, que esto passa
Y del fuego el madero ya quitado,
Con agua le mato tornado en brasa.
Estuuo mucho tiempo bien guardado
Alla en lo mas secreto, y desta suerte
Auia tus años (moço) conseruado.
Agora le ha sacado, y luego aduierte
Que leña y teas trayan, y traydo
Pegoles fuego, y ya quebraua y fuerte
Esta la llama, auiendole querido
Quatro vezes echar en la hoguera,
Quatro vezes al fin ha resistido.

Ser madre, y ser hermana como era,
Engendra dos cõtrarios en vn pecho,
Y diuerso renombre en gran manera.
El miedo del insulto nunca hecho,
Mil vezes de amarillo la teñia,
Y su color tambien la yra ha hecho.
Y agora su semblante parecia
Como cruel, y como vengatiuo,
Misericordia agora prometia.
Y quando aquel ardor desecatiuo
El llanto, y tiernas lagrimas deshaze,
Mostraua otras Amor, quedãdo viuo.
Como la naue en alta mar si haze
Tormẽta el viẽto, y luego buelue cal
Doblado daño siente, y satisfaze (ma
A su pesar a entrambos, dela palma
Estãdo incierta. Ansi la triste Althea
Padece mil contrarios en vn alma.
A vezes de piedad, otras se arrea
De tyrania, y siendo buena hermana,
No tiene en nada que ruin madre sea.
Las sombras consanguineas tiene gana
De mitigar con sangre, y es piadosa
Cruel, y por no serlo, es inhumana.
Crescida pues la llama feruorosa,
Tal fuego mis entrañas (dixo) abrase.
Que yo no quiero vida mas gustosa.
Y ante la tumba funeral estasse
Con el troço enla mano, q̃ era hadado,
Y antes quel hecho suyo començasse,
A hablar desta manera ha comẽçado:

O Dioses delas penas, o infernales
Furias, estad presentes, os suplico
A estos sacrificios funerales,
Que ante vosotras mismas certifico,
Que trato de vengar con hechos tales
Vn hecho, de que yo me damnifico.
Trayciõ me hizierõ, essa misma hago,
A la muerte tambien cõ muerte pago.

Acabese con luto amontonado
Tan desdichada casa, impia, y dura,
Por dicha gozara bien fortunado
Oeneo de su hijo, y su ventura,
Y Thiestio de dos sera priuado?
Mejor llorareys ambos. Pues procura
Seruiros vuestra hermana, mis herma-
Sentid el beneficio de sus manos. (nos

Recibireys os ruego las offrendas,
Con precio inestimable redimidas,
Que son del viẽtre mio malas prẽdas,
Y causa de perderse vuestras vidas.
Que palabras son estas estupendas?
Do me lleuan mis ansias encendidas?
No puede ser q̃l he ho al dicho quadre
Hermanos perdonadme q̃ soy madre.

El maternal amor me tiene atadas
Las manos, y confiesso que merece
Morir por tales cosas perpetradas
Aquel a quien mi anima aborrece.
Luego no ha de morir? ni ser vẽgadas
Las muertes, padeciẽdo quiẽ padece?
Sino heredar el reyno poderoso
De Calydon, hinchado y victorioso?

El se vera en su reyno muy contento?
Vosotros conuertidos en ceniza?
Tal no me passara por pensamiento,
Muera el traydor, q̃ ansi me martyri-
(za.

Y cayase con el el fundamento
Del reyno. que es aquesto vanderiza?
Do esta el ser madre? do el materno ze
Ado de mi preñado el descõsuelo? (lo?

Pluguiera a Dios q̃ luego que naciste,
En mi presencia el fuego te quemara
Yo lo suffriera. Agora el que viuiste
Por mi, por tu trayciõ tan torpe y cla
Has de morir, recibe lo que diste, (ra
Y dame el alma tuya a mi tan cara,
Que dos vezes te di, pues te he parido
Y de la llama el tronco defendido.

Desseo y no puedo, q̃ he de hazer cuyta
Agora las heridas represento (da
De mis hermanos, viendo retratada
Su muerte cruda aca ẽ mi ẽtẽdimiẽto.
Ser madre, y la piedad me tiene atada,
O muere, o tu me mata ẽ vn momẽto,
Por mi mal vẽcereys (ay de mi) hr̃nos
Con tal q̃ a mi me acabẽ estas manos.

Acabo de dezir, y en medio el fuego
(Buelta la cara atras) el leño tira,
Y dio gemidos en cayendo luego.
O parecio alomenos que sospira,
Y el ausente Meleagro, y ignorante
De ver q̃ esta abrasandose se admira.
Y suffre con vn animo constante
Grauissimos dolores, y tristeza,
De que padezca muerte semejante.
Que ser sin sangre tiene por baxeza,
Y la de Anceo llama venturosa,
Porque fue con herida de fiereza.

Y estandose abrasando no reposa,
Ni puede hallar lugar q̃ bien le quadre
Y para hablar la postrimera cosa,
Las pias hermanas llama, y viejo padre,
Los amados hermanos, muger cara,
Y es de creer tãbien llamo a su madre.
La llama y el dolor crece y repara.
Y entrambos en vn punto se acabaron,
Vno en ceniza, el otro en ayre para.
Ya Calydon prostrada lamentaron
Los viejos, y los moços, vulgo y gẽte
De cuenta, se affligieron, y lloraron.
Las matronas del reyno crudamente
Messaron sus cabellos, inhumanas
Cõtra si. Cada qual ansi lo siente. (nas,
De poluo hincho su rostro, y largas ca
Y prostrado en el suelo el padre viejo,
Culpo la edad q̃ hilan las hermanas.
La mano sabidora del consejo
Cruel, mato la madre vengatiua,
Que holgo de hallar en si tal aparejo.
Tomo de si venganza, pues se priua
De vida, y de tormento, traspassado
El pecho con espada aguda esquiua.
Si fuera de cien lenguas yo dotado,
Y tal ingenio Dios me concediera,
Que en mi Helycõ se viera transplan
El triste sentimiento no pudiera (tado.
Contar, q̃ las hermanas en si hã hecho,
Cada qual contra si como vna fiera.
A golpes se ennegrece el blanco pecho,
De su belleza todas oluidadas,
De ansias, de tristeza, y de despecho.
Y mientra esta alli el cuerpo, las cuyta
Le abraçan, y reabraçã, y le besan, (das
Puesto en las andas a ellas apegadas.

Besan-

Besandolas se hieren, y remesan,
Y buelto ya en ceniza le abraçaron,
Y de martyrizarse nunca cessan.
En el sepulchro suyo se prostraron,
Sobre la losa, y cada qual sospira,
Y el nõbre con mil lagrimas regaron.
Las quales (satisfecha ya la yra
Dela diosa en Oeneo) ha conuertido
En aues (sola Gorge y Deyanira
Dexadas) y su cuerpo proueydo
De plumas, y en su rostro vn pico pue (sto
Las alas en los braços, ha querido
Que partá por el ayre en buelo presto.
Thesseo dela caça y compañia
A Athenas se boluio, passado aquesto.
Mas no le succedio como queria, (uado
13 Que el rio Acheloo el passo le ha estor
Corriendo mas hinchado que solia.
El qual desta manera le ha hablado:

Pues mis ondas impiden tu passage
Valeroso Atheniense, en mi aposento
Podras estar, acepta el hospedage,
Porque sera terrible atreuimiento,
No differir vn poco tu viage,
Y confiar la vida, y el contento
De aguas, que mil vezes han traydo
Peñascos, vigas gruessas con ruydo.
Yo vi vna vez en otra tal creciente,
Vna casa vezina ala ribera
Con bueyes, y cauallos de repente
Arrebatarla el agua toda entera.
A do no valio al toro ser valiente,
Ni al cauallo su furia tan ligera,
Las nieues delos montes derretidas
A muchos han priuado delas vidas.

En tanto que a su madre torna el rio,
(Pues en mi casa tienes aparejo)
Descansa, que es seguro el voto mio,
Acepta lo que agora te aconsejo.
Obedesciole, y dixo: señor rio
Me hareys merced, y acepto tal cõsejo
Y como cauallero cortesano,
Con el se va a su cueua mano a mano.

Entrose con el Rio en su posada
De no lysas paredes, y espongiosas
Piedras marinas hecha, y fabricada.
El techo era de conchas muy hermosas,
El suelo esta de yeruas reuestido
Menudas, verdes, blandas, y olorosas.
El Sol auia dos partes ya corrido
Del dia, quando Theseo se ha sentado,
Con el los compañeros que ha traydo.
A este Perithoo, al otro lado
El valeroso Lelex se sentaua,
De canas su cabello ya pintado.
Y los demas que iguales reputaua
Con ellos se sentaron juntamente,
El rio con tal huesped se holgaua.
Por las descalças Nimphas prestamẽte
Las mesas fueron puestas, con mãjares,
Y en nacar vino puro y excelente.
Quitadas ya las tablas y pesares.
Aquel varon ilustre al mar mirando,
Y vistas ciertas islas y lugares,
Al rio Acheloo dixo, preguntando:

Que lugar es aquel? la que alli veo
Que isla es? (y a dedo la ha mostra-
Mas no deue ser vna, a lo q̃ creo, (do)
(A su pregunta el rio ha replicado)

No es vno lo que vemos, y desseo
Con la ocasion presente auer prouado
Que el hecho de Diana no fue rezio,
Pues fue castigo a tanto menosprecio.

Cinco Islas son, lo que parece vna;
Lo poco que las parte, es lo q̃ engaña,
Cinco Nayades fueron, cada vna
En presumpcion y pundonor estraña.
Que teniendo ocasion muy oportuna
Para sacrificar, por la montaña
Los Dioses a su fiesta conuidaron,
Y (diez bezerros muertos) se holgarõ.

Los Dioses conuidaron montañeses,
Oluidadas de mi, baylando en corro.
Su oluido visto, y vistos sus reueses,
De tal descuydo, o grauedad me corro.
Y para castigar sus interesses,
De mi poder, y aguas me socorro.
Cresci, quanto mas suelo furibundo,
Todo lo anego, todo lo confundo.

Las seluas de las seluas arrancando,
Y de campos los campos diuidiendo,
Con su lugar las Nimphas anegando,
En el mar di con ellas estupendo.
A do tienen memoria de mi, quando
(Mi agua y la marina junta siendo)
La tierra de si misma desasimos
4: Y en Echinadas tantas diuidimos.

El suelo diuidido, que era entero
En las partes que ves en medio el agua,
La vna esta apartada, por quiẽ muero,
Y amoroso desseo en mi se fragua.
Perimele la llama el marinero,
Y quãdo me encẽdio su fuego y fragua.
Quitela el ser y nombre de donzella,
Por do quedo su padre mal con ella.

Hyppodamas mohino, y enojado,
A su hija misma destierro del mundo,
Y de vn alto peñasco la ha arrojado
A la cuytada en medio el mar profun (do,
Pero yo recogila, y yendo a nado
La defendia, y mi defensa fundo
En manso ruego, pio, y importuno,
Diziendo desta suerte al Dios Neptu (no:

O Dios a quien en suerte te ha cabido
El agua christalina vagabunda.
A la tierra cercana do corrido
Los sacros rios emos, y se funda
El bien de nuestro curso concluydo,
Y de quien lo que somos nos redunda.
Suplicote señor estes presente,
Y el manso ruego oyas prestamente.

Yo he sido a la que trayo a qui dañoso,
Con quien se mãso, y justo señor mio,
Si fuera padre, Hyppomanes furioso
De menos impiedad, y menos brio.
Deuie ser manso a ella, y amoroso,
Y aun perdonar mi yerro, y desuario.
Porque ser por amores me desculpa,
Y aun ella esta mas libre de la culpa.

Fauorece señor a la cuytada
Pues la cerro la tierra la fiereza
Paterna, y a la triste chapuzada
Por yra tan furiosa y tal dureza,

Dala lugar, o sea transformada
Ella en lugar, que sobre mi cabeça
La terne como quiera. Ansi dezia,
Neptuno parecio que consintia.

Parecio consentir, que meneaua
La cabeça, el marino Dios inmenso,
Y el agua de la mar se batucaua,
Con el grã mouimiento de su assenso.
Mi charissima Nimpha (aunq̃ nadaua)
Temblaua de temor, alo que pienso.
Con mi mano su pecho estoy tocando
Y el coraçon la estaua palpitando.

Y mientra que la palpo endurecerse
La siento toda, y sus entrañas cierra
Ansi, que no pudieron mas mouerse,
La rezien engendrada y nueua tierra.
Las partes con que nada enyertecerse
La siento, en tãto q̃ hablo, y tãta guerra
Cessar, pues q̃ sus mięmbros se augmẽta
Y en isla trãsformados se q̃daron. (rõ.

Acabo de dezir, y callo el rio,
El hecho los admira, de manera
Que les mouio de Dios el poderio.
El hijo de Ixion (como quien era
Baldonador de Dioses libre y fuerte.
De entendimiento duro y alma fiera)
De todos burla, y dixo desta suerte:

Tu cuento mentiroso bien fingido
O Acheloo tengo yo por vano,
Y viues engañado si has creydo,
Que tiene tal poder el soberano,
Que transformar las cosas ha podido
Con poderosa y con diuina mano.
Si las formas quitar y dar pudiera,
Mas q̃s (se ha de creer) su fuerça fuera.

De tanta libertad se han admirado.
Y reprouaron todos tal consejo.
Y mas que los demas quedo espãtado
Lelex, que en seso y años era viejo.
Y con su discrecion ha començado
Teniendo de dezir tal aparejo.
Inmenso es el poder de Dios del cielo
Pues no hallareys a su potencia suelo.

Lo que Dios quiere enel momẽto es he (cho,
No tiene fin su mando y poderio,
Si me oyes, quedaras bien satisfecho,
Y no sera ficcion el cuento mio.
A vn roble y texa cerca vn muro estrẽ
En Phrigia, q̃ de Pelops señorio (cho
Fue, yo los vi, q̃ Pitheo me ha embiado
Do supe aqueste caso señalado

Bien cerca esta vn estanque, que solia
Ser habitable tierra, y bien poblada,
De cueruos y cercetas noche y dia
Agora el agua suya frequentada,
Iupiter con Mercurio en compañia,
En carne humana su Deydad mudada,
Vinieron a esta tierra, do buscaron
Posada, y en mil casas no la hallaron.

No hallaron en mil casas vna abierta,
Que nadie a su desseo satisfizo.
Mas vna les admite, que cubierta
El techo esta de pajas, y carrizo.

Que

26 Que la piadosa vieja Baucis cierta
De Philemon su ygual en ella hizo
Su vida, y desde moços han viuido
En ella, donde se han enuegecido.

Vnanimes viuieron de manera,
Que con suffrir pobreza la hizieron
Con el vso liuiana y suffridera,
Ni ay paraque preguntes, si tuuieron
Criados, porque dos la casa era,
Los moços y los amos ellos fueron
Vnos mesmos mandones, y señores,
Los mismos diligentes seruidores.

Pues quando los celestes se hallaron
En tan pequeña choza, y tal baxeza
A do fue necessario, quando entraron
Baxasse cada vno la cabeça.
Vn banco el viejo y vieja aparejaron,
Y sobre el vn poyal de gran pobreza,
Estendio Baucis pia y diligente,
Y a cada qual suplica que se asiente.

Y el rescoldo quitado, y la ceniza
Con hojas, y cortezas luego enciende
El fuego de antenoche, el qual atiza
Porque que salga llama del pretende.
En baxar de su casa ansi pagiza
Manojos, y otra leña, al pũto entiẽde.
Sobre la lũbre vn cazo de agua puesto
Ceuãdo el fuego le hizo heruir cõesto.

Aparejo al momento la verdura,
Que Phylemõ del huerto auia traydo
Con vna horquilla descolgar procura
Vn pernil del hollin ennegrecido,

Partido vn poco dela carne dura,
Cõ agua y fuego a penas se ha cozido,
Gastaron tiempo en platicas en tanto
Porque el tardar, no se sintiesse tanto.

Vn jarro auia de haya, por el asa
Colgado, que de agua siendo lleno,
Mostro su voluntad en nada escasa,
Pues para se lauar parecio bueno.
Tambien estaua en medio dela casa
Compuesto de espadañas y de heno,
Vn humilde, vn peq̃ño, y pobre lecho,
Los pies y lo demas de salce hecho.

Con mantas le cubrieron, de las quales
Vsauan solamente el dia de fiesta.
Y con todo eran viejas, pero tales
Como conuiene a cama tan modesta.
Sentaronse los Dioses inmortales,
La mesa fue por Baucis luego puesta,
Que arregaçada de vegez temblaua,
Y del vn pie la mesa coxeaua.

Debaxo del qual pie puso vna teja,
Y ya que la ha muy bien endereçado
La pia, diligente, y buena vieja,
Con yerua buena verde la ha fregado.
El fruto de Minerua en ella dexa,
Que se viste de verde y de morado.
Y cerezas siluestres coloradas,
En las liquidas heces conseruadas.

Chicoria, queso, y hueuos meneados
En el rescaldo tibio, mansamente,
En la mesa son puestos, y lleuados,
En barro, ques baxilla de tal gente.

De

De lo que ſon los platos fabricados
El vaſo tambien es mas excelente.
Los jarros ſon de haya de manera,
Que empegados de dẽtro eſtã cõ cera.

Sin mucha dilacion, del fuego vino
El manjar que reſtaua bien caliente,
Enlos vaſos de haya ſe echa el vino
No regalado, añejo, ni potente.
Apartoſe el ſeruicio qual conuino,
El poſtre fue traydo preſtamente
Ciruelas, nuezes, vuas muy hermoſas,
Datiles, y mançanas oloroſas.

Tambien puſieron higos, y con eſto
Vn plato de panar dulce eſcogido,
Y ſobre todo buen ſemblante y geſto
De buena voluntad enriquecido.
Mas viſto no mẽguarſe el jarro pueſto
Antes de ſuyo el vino auer crecido.
Atonitos del caſo, eſtan temblando,
Y con las manos pueſtas ſuplicando.

La buena Baucis, y Phylemon reza,
De tanta nouedad marauillados.
Y del poco aparato, y la pobreza
Piden perdon los viejos humillados.
Vn anſare tenien, que con preſteza
Huye de ſus ſeñores ya canſados,
Alos diuinos hueſpedes querian
Sacrificarla, pero no podian.

Cogerla no pudieron, que huya
Con mucha ligereza de ſus daños.
Y el viejo ni la vieja no podia
Tomarla, por la edad y largos años.

Y burlandoſe dellos, parecia
Con gritos y graznidos muy eſtraños
Acogerſe alos Dioſes de tal ſuerte,
Que la libraron ellos dela muerte.

Dixeron: Dioſes ſomos y queremos
La impia vezindad deſatinada,
Que en vicios y maldades tiene extre
Que ſea agora luego caſtigada. (mos,
A voſotros dos ſolos libraremos,
Dexad al miſmo punto la poſada.
Siguiendo nueſtro paſſo ſoſſegado,
Haſta ſubir la cumbre del collado.

Siguiendo el paſſo, y el querer diuino,
Los viejos tras los Dioſes caminauã,
Y del canſancio grande del camino,
Con baculos ſus miembros aliuiauã.
Y andando dela forma que conuino
Vn tiro de arco dela cumbre eſtauan.
Quãdo boluiendo a ver, veen anegada
Su tierra, mas ſu caſa libertada.

Y eſtando contemplando lo que paſſa,
Los infortunios lloran de ſu gente,
Que padecian caſtigo tan ſin taſſa,
Su techo eſtando libre ſolamente.
Y quando no ſe catan veen ſu caſa,
En templo conuertida de repente
Los poſtes en colunas transformados,
Los techos admirables y dorados.

Las puertas eſculpidas, y enloſado
Con marmores riquiſsimos el ſuelo
Con ſu muger Phylemon admirado,
Entre ſi rezan, y por ſu conſuelo

Eſtan-

Estando cada qual ansi ocupado,
Les dixo quiẽ gouierna tierra y cielo:
Dezid, o buena vieja y viejo justo,
Que desseays, y harase a vuestro gusto.

A uiendo con su Baucis el buen viejo
Comunicado lo que pediria,
El parecer de entrambos, y consejo,
A los supernos Dioses descubria.
La vida religiosa es nuestro espejo,
Y sacerdote vuestro ser querria
Cada vno de nosotros, y en el templo
Dar alos otros (dixo) buen exemplo.

Y pues que nuestros años se han gastado
En tal conformidad, que nos acierte
Pedimos, y nos tome en vn estado,
Tiẽpo, y lugar la inexorable muerte.
Ni a mi muger yo entierre, ni enterra
Yo della sea, fue de aquella suerte. (do
Porq̃ los dos del tẽplo guardas fuero,
El resto dela vida que viuieron.

Y ya que dela edad, y delos años
Trabajos, y seruicios libertados,
Como a caso contassen los estraños
A caescimientos suyos ya passados.
Gozaron el reparo de sus daños.
Estando ante los tẽplos consagrados
A Phylemon vio Baucis, que tenia
Hojas, y en ella el tambien las via.

En arboles hojosos se tornauan
Phylemon y su Baucis de repente,
La cima delos quales ya passauan
Con hojas de su cara y de su frente.
Mientras podian a vezes se hablauan,
O compañero (dizen juntamente)
A Dios, y transformada la cabeça,
Sus bocas ha cubierto la corteza.

(strado
Los troncos de sus cuerpos me ha mo-
Vn morador dela region Thiana.
Y vnos viejos la historia me hã cõtado
Pues de engañar a otro que se gana?
En su semblante se ha manifestado,
Ser gente de buen seso no liuiana,
Y é los ramos guirnaldas vi offrecidas,
Y aun otras puse yo rezien texidas.

Offreciles coronas en seruicio,
Y dixe entonces muy deuotamente,
Los que tuuieron siempre por officio
Seruir a Dios, es cosa conueniente,
Que como Dioses lleuen sacrificio
Dela discreta, sancta, y buena gente,
Es bien q̃ los q̃ honraron seã hõrados.
Y los que veneraron, venerados.

De dezir acabo. La compañia
De aq̃llos caualleros se ha mouido.
Del caso, y el autor que le dezia.
Specialmẽte en Theseo se ha entẽdido
Admiracion deuota, y dessear a
Gastar el tiempo, dando atento oydo,
A quien de Dios los hechos relatara.
El rio Acheloo, que esto le ha notado,
A contar desta suerte se prepara,
Sobre el siniestro codo recostado.

Algunos ay la forma delos quales

(Fortissimo señor) fue transformada,
Mandandolo los Dioses inmortales,
Vna vez sola, y se quedo mudada.
De varias formas otros dan señales,
Gozando concession priuilegiada,
Qual Protheo morador del Oceano,
Que poderse mudar esta en su mano.

Tu Protheo muchas vezes te mudaste
En moço hermoso, y en leon ayrado.
Y en puerco jauali te transformaste,
Culebra hecho, a muchos has turbado.
Con cuernos toro a vezes te mostraste
Y é piedra, y arbol, te has manifestado.
En agua buelto, te transformas luego,
(Si se te antoja) en su contrario el fue-
(go.

28 Ni la muger de Antolico, engendrada
De Erycsistonio, puede menos q̃ esto.
Su padre de esta era, quien en nada
Tenia a Dios, y fue tan immodesto.
Que vna floresta a Ceres consagrada,
(Para tan grã maldad ligero y presto)
Corto cõ vna hacha, y se ha atreuido,
A auer su bosque antiguo destruydo.

A donde estaua vn robre de mil años,
Muy grande, tal, que solo era floresta.
Guirnaldas, vendas, tablas, y de estra-
Fauores, relacion estaua puesta (ños
En el, y la memoria delos daños
Que auia quitado, alli se manifiesta,
Con el poder inmenso que tenia
La Nimpha, q̃ en aquel robre viuia.

Debaxo deste arbol se holgaron
Las Driadas mil vezes, y su vida
Baylando en corro alli regozijaron.
Tomaron otras tantas la medida
Al tronco, y aduirtieron, y notaron,
Estando cada qual dela otra asida.
Y abraçadas a el, solo por esso,
Que tiene quinze braças enel guesso.

El resto dela selua (aunque era bella)
Con este comparada parecia,
Lo que la yerua puesta en baxo della
Con sus arboles, tanto la excedia.
Mas no por esso dexa de perdella
Erichsiton, mas antes a porfia,
Mando a su gente, que el aliẽto cobre
Para cortar con yerro el sacro robre.

Violos tardar, y vna hacha arrebatada
De vn moço, dixo ansi como malino.
No solo si esta planta es muy amada
De la Diosa, cortarla determino.
Mas si ella misma es Diosa no va na-
Acabe en mi poder su ser diuino. (da
Que con la cima q̃ endereça al cielo,
Al punto hare q̃ toque el baxo suelo.

Aquello dicho, presto como vn rayo
Leuanta el hacha el fiero, pretendiẽdo
Herir el arbol sacro por soslayo,
El roble gime, y todo esta tremiendo,
Las hojas y bellotas con desmayo
Se paran amarillas, y cundiendo
Color hasta enlos ramos semejante,
Mostraron su temor enel semblante.

Y lue-

Y luego que e en el tronco dio herida
La impia mano llena de crueza,
No de otra suerte sangre fue vertida,
Por donde fue cortada la corteza,
Que de bezerro, o victima offrecida,
Si ante el altar le cortan la cabeça,
Todos se admiran, y vno mas osado
Pretende prohibir lo començado.

Mirole Erichsiton, y conuertido
Del roble para el, le dixo espera,
Que te quiero pagar lo merecido
Por voluntad tan pia y lastimera.
Del cuello la cabeça le ha partido
Con vne cuchillada braua y fiera,
Boluiose a herir el albol, como de ãte
De do sonio tal voz en esse instante.

Yo Nimpha deste roble donde muero,
En todo extremo a Ceres agradable.
Te profetizo el fin y paradero
De tu viuir malino, y detestable.
(Consuelo a mi martyr a mas vano)
Ya llega tu castigo ineuitable a [illegible]
El sigue su traycion, y al fin le trag[illegible]
Con golpes y maromas alo baxo,

En el suelo derriba el roble hermoso,
Y destrozo mil arboles cayendo.
Las Driadas se estã del bosq̃ vmbroso
Y de su proprio daño con doliendo.
Atonitas con gesto lagrimoso,
Y habitos de luto van gimiendo
A Ceres las hermanas, y han rogado,
Que Erichsiton escote su pecado.

Consiente a su demanda y pedimiento
La hermosissima Ceres, abaxando
Su cabeça, con cuyo mouimiento
La mies se esta en los cãpos meneãdo.
Y esta por su castigo, y escarmiento
De otros, vn tormento imaginando.
Miserable, si nadie (qual conuino)
De auer lastima del se hallara digno.

Con hambre pestilente determina,
Atormentar al duro, y atreuido.
Mas porque con la hãbre ala diuina
Ceres estar en vno es prohibido,
Mando llamar al punto vna vezina
Del monte sancto suyo destruydo.
Y ala Montana Diosa desta suerte
De lo q̃ auia de hazer alli la aduierte.

A y vn lugar, que cae azia la parte
De Seythia mas steril, y neuada.
Infrugifera tierra, y tan sin arte
Que de arboles, y miesses sabe nada.
De alli el tẽblor, y amarillez no parte,
Del frio y hãbre ayuna es habitada.
Diras que se entre esta en las entrañas
Del malo, q̃ atalo nuestras montañas.

Y apriete aq̃l traydor cõ tãta instãcia,
Y en su tormento muestrese tã fuerte.
Que ni bastẽ mis fuerças, ni abũdãcia
De cosas a vencer su dura suerte.
Y porque no te espante la distancia
Que ay, y alla ẽ vn pũto puedas verte
Mi carro y mis dragones te presento,
Que puedes gouernallos por el viẽto.

Y diola el coche en que metida vino
 En Scythia por el ayre, y dio repoſo.
 A los dragones fieros del camino
 Encima el monte Caucaſſo neuoſo.
La hãbre halló ẽ lugar de ſi biẽ digno,
 Aſpero, ſteril, duro, pedregoſo.
Las yeruas de la parte donde eſtaua,
 Con raros dienres, y vñas arrancaua.

Erizado el cabello, y el ſemblante
 Amarillo, los ojos muy hundidos.
Vna toua en ſus dientes, ſemejante
 A herrũbre, cõ los labios denegridos.
El cuero duro era poco obſtante,
 A ver por el los miẽbros eſcondidos,
Debaxo de los lomos recoruados,
 Se vian los ſecos hueſſos apegados.

Por vientre ſu lugar manifeſtaua,
 Y parecia ſu pecho eſtar colgado,
Y que tan ſolamente aſido eſtaua
 Al eſpinazo ſuyo deſcarnado.
La cantidad de artejos augmentaua
 Su gran flaqueza, ꝗ ha tãbien cauſado
En las rodillas grueſſo mas crecido,
 Lo meſmo ha en los talones parecido.

En viendola de lexos la relata,
 De la ſagrada Dioſa la embaxada
Porꝗ no oſo acercarſe, y miẽtras trata
 De ſer como conuiene deſpachada.
Aunque de ſu preſencia ſe recata,
 Y agora agora era ſu llegada.
La parecio que hambrienta ſe ſentia,
 Por do a Theſalia el buelo reboluia.

La hambre executando el mãdamiento
 De Ceres ſu contraria, va bolando,
Dexandoſe lleuar del leue viento,
 Llego alá caſa dicha, y reparando
En ella, entro en la cama y apoſento
 Do el ſacrilego eſtaua repoſando.
Era de noche, abraçale dormido,
 Y meteſe por el quanto ha podido.

Por la garganta, pecho, cara, y venas
 Inſpira ſu poder, y engendra ayuno.
Y dexa todas eſtas partes llenas
 De vn apetito eſtraño, e importuno
Cũplido el mãdamiento tan apenas,
 Del fertil ſuelo parte, y do ninguno
Hallo fertilidad, ſino pobreza,
 Su caſa antigua, fue con ligereza.

Con apazibles alas regalaua
 El ſueño aũ mãſo a Erichſitõ, ꝗ ſiente
Deſſeo de comer, y como eſtaua,
 En vano exercitaua cada diente.
Mas ſi ella [illegible]ca en vano, y aun tragaua
 [illegible] mi[illegible]tando vanamente
[illegible] auidiſsima y goloſa,
 Que por manjar traga ayre, y no otra (coſa.

Mas luego que deſpierto, ſe embrauece
 La gana de comer por ſus entrañas.
En fin por concluyr, el apetece
 Por mitigar ſus anſias tan eſtrañas.
Lo cõ ꝗ el mar, y el ayre ſe enriquece,
 Y crian valles, llanos, y montañas.
En la meſa y manjar mas oportuno,
 Se eſtá quexando ſiempre del ayuno.

Co-

Comiendo mas su hambre no se quita,
En vn manjar, por otro esta ẽ tormẽto.
Quanto mas come, mas y mas se irrita
Su appetito insaciable y auariento,
Es tan grande su gana, y tan maldita,
Que lo q̃ a vna ciudad, y pueblo ciẽto
Sobrara, al desdichado no le basta,
Ni con todo el desseo se le gasta.

Y como el mar los rios dela tierra
Recibe, y no se harta, pues q̃ luego (rra
Que el agua ẽ su profũdo viẽtre ẽcie
Admite mas, y como el brauo fuego,
El alimento suyo no destierra,
Mas antes con mayor desassiego,
Quãto mas se hecha enel mas apetece
Y su voracidad mas y mas crece.

La boca ansi de Erichsiton profano
Comiendo juntamẽte esta, y pidiẽdo,
Y su apetito furibundo, insano
Con el manjar q̃ come esta cresciẽdo.
Y el estomago suyo esta mas vano,
Quãto el cuytado mas esta engullẽdo
Comiẽdo auia su haziẽda enflaq̃cido,
Y no su hambre, antes ha crecido.

En conclusion su gula tan maligna,
Que con cosa jamas se vio aplacada,
Tragando y engullendo ala contina,
No le dexo de sus aueres nada,
Saluo vna hija de tal padre indigna,
La qual el pobre vende, enagenada:
De puro generosa no podia
Estar subjeta al dueño que tenia.

Y ala ribera de su mar vezino (tuna?
Sus braços tiẽde al cielo, y le impor-
Diziendo, o Dios enseñame camino,
Para escapar tan aspera fortuna.
Librame de mi amo, tu que digno
Te heziste de mi flor, q̃ yo ninguna
Merced te pido mas, y tal querella
Neptuno oyo, que la vuo de donzella.

El qual no desechó su manso ruego,
Porq̃ aunque su señor (que la siguia)
La auia visto, y procurado luego,
En forma de varon la conuertia.
Que cõ mucha atẽciõ, y grã sossiego,
Estar alli pescando parecia.
Porq̃ en vestido, forma, y ensemblãte,
A pescador de caña es semejante.

Aquiẽ hablo su amo, y dixo hermano,
Ansi contino gozes mar tranquilo,
Y ningun lance tuyo salga vano,
Ni del sedal te quexes, ni del hilo.
Vna moça con vn vestido llano,
Si sabes donde esta por tu fee dilo.
Por señas que yua toda desgreñada,
Que aqui donde tu estas la vi parada.

El don de Dios, y la merced sintiendo,
Que assi por si pregunten la da gusto,
Y desta suerte al amo respondiendo,
Le dixo: ciertamente fuera justo
Que yo te lo dixera, mas no entiendo
Sino en pescar, de q̃ en extremo gusto.
Perdoname que cierto no he mirado
Mas q̃ el agua do esta mi anzuelo echa (do.

Y por dezir verdad anſi Neptuno
El arte fauorezca de que trato. (gũo
Que fuera yo, no ha eſtado aqui nin-
Ni hombre, ni muger, biẽ ha ya rato.
Creyole boluio el paſſo bien ayuno
De aquel engaño, y delicado trato,
Y auiendoſe librado, torno ella
A recobrar la forma de donzella.

El gran poder auiendo conocido
El padre dela hija, la entregaua
Mil vezes a ſeñores affligido,
De cuyas manos ella ſe eſcapaua.
Agora yegua, o aue auiendo ſido,
Y en buey, y ẽ cieruo a vezes ſe muda-
Porq̃ cõ eſta forma y otras ciẽto, (ua,
Hurtaua de comer al padre hãbriẽto.

Mas la fuerça y vigor de mal tamaño,
Las inuenciones todas conſumia.
Que con nueuo alimento nueuo daño
Al miſerable padre ſuccedia.
Y començo con ſu apetito eſtraño
A querer ſuſtentarſe de otra via.
Comiendoſe a bocados ſe atormẽta,
Y conſumiendo el cuerpo, le ſuſtenta.

Mas para que en contar de eſtraña gẽte
Señores os detengo yo, y no os cuẽto
De mi virtud rariſsima excelente,
Que me ſuele mudar a mi contento.
Que a vezes me vereys como ſerpiẽte
Mas otras lo que agora repreſento,
Otras ſoy capitan dela vacada,
En toro mi perſona transformada.

Mudarme ſuelo en toro, y aun alguna
Vez me mude, q̃ dello me ha peſado.
Pues trãsformado ẽ el por mi fortuna,
No como quiera he ſido maltratado.
De dos partes de frente veys la vna,
Que ẽ ſu cuerno y armas la hã priuado.
Y auiendo aqueſtas coſas referido,
A las palabras ſe ſiguio vn gemido.

Fin del libro octauo de las transformaciones de Ouidio.

LIBRO NONO

De las transformaciones de Ouidio en Romance.

L nieto de Neptuno ha
preguntado,
Porque dio tal gemido,
y tan de veras,
Y el cuerno de la frente
le han quitado.
Coronado de verdes cañaueras
La frente, y el cabellos mal cōpuesto,
El rio con palabras lastimeras,
A la pregunta le responde aquesto:

De triste cosa pides que yo trate.
Porque quien contara si fue vencido
La historia y el successo del debate:
Mas yo te contare lo succedido.
Ni aunq quede inferior en el combate,
Me es de honor mas antes he adqrido
Cōsuelo grande, y no pequeña gloria
Por ser quiē fue señor dela victoria.

Por fama si algun tiempo a tus oydos
La bella Deyanira a caso vino.
Fue virgen hermosissima y perdidos
A muchos traxo rostro tan diuino.

De inuidiosa esperāça entretenidos,
La demandaron muchos qual cōuino
Con quienes yo tābiē me vi llagado,
Y dixe en su palacio auiendo entrado:

O hijo de Parthaon, yo me offrezco
Por yerno tuyo, y lo pretendo, y pido.
Alcides tambien dixo, yo merezco,
Que nadie a mi me sea preferido.
Visto lo que el padece, y yo padezco,
Los otros del negocio han desistido,
El fama de sus hechos offrecia,
Y que por suegro a Iupiter daria.

Trabajos muy famosos relataua,
Y su virtud estraña y suffrimiento,
Con que como varon sobrepujaua,
De la aspera madrastra el mādamiēto.
Mas yo por el contrario replicaua,
Quera su pretension sin fundamēto.
Y que rindirse alguno que Dios sea
A vn hōbre (aun no era el Dios) es cosa fea.

Por conuencer el argumento suyo,
Y de razones no mostrarme escasso.
Señor del agua a mi me vees (arguyo)
Que con obliquo, y retorcido passo,
En varias partes riego el reyno tuyo,
Por entre el qual cōtinuamēte passo,
Ni sere yerno estraño, pues que passa,
Que de tu pueblo soy, y de tu casa.

Si quiera no me dañe, que la Diosa
Iunon no me persigue, ni aborrece.
Pues ser tu madre Alcmena es vna cosa,
Que aunq̄ te precias della, te obscurece.

O es Iupiter tu origen mentiroso.
O fuyste de adulterio, y no merece
Honor quiē finge el padre, ni es deldigno
Quiē es, si no le finge adulterino.

Con adulterio y crimen de tu madre,
De Ioue seras hijo, si lo fueres.
Y si ella libre esta, no es el tu padre.
Escoge y toma ya lo q̄ quisieres.
Que es claro, qualquier cosa q̄ te quadre
Que no es honor ser hijo de quiē eres.
Yo desta suerte a Hercules hablaua,
Mas el a mi con ceño me miraua.

Mirauame ceñudo rato auia,
Y a penas ha su colera templado,
Mi lengua no es facunda, me dezia,
Pero en mi diestra estoy mas cōfiado,
Venceme tu hablando, yo querria
En la pelea auerte derribado.
A donde estoy diziendolo arremete,
Y con feroz semblante me acomete.

Auiendo hablado tanto, tan de presto
Rēdirme, de verguēça no lo he hecho
La verde ropa quito, y pongo a gesto
Mi persona a su daño, y mi prouecho.
Aparejado, puseme en el puesto,
Con braços, y cō manos, y con pecho,
A resistirle, pero el esparzia
Menudo poluo en la persona mia.

Y ponese en tocandome encendido
Qual roxa arena; y cō destreza y arte,
Agora a la ceruiz, agora asido
A las piernas, de mi jamas se parte.

Y pareciome ser acometido
Por esta, por aquella, y toda parte.
Mas por demas entonces lo pretende,
Porque mi mesmo peso me defiende.

No de otra suerte el rapido corriente
Al aspero peñasco da combate.
El qual con su grandeza no consiente
La fuerça dela ola, que enel bate.
Desafidos vn poco, breuemente
Tornamos ala lucha, y al debate.
Y cada qual estando en su concierto,
De no rendirse al otro estaua cierto.

El pie del vno al otro pie juntado
Le aprieto con mis dedos fieramẽte,
Con todo el pecho estãdo reclinado,
Enfronto con la mia yo su frente,
Los toros desta suerte se han trauado,
Estando la bezerra alli presente,
Y dudando las vacas, quien del rezio
Combate ha de lleuar el rico precio.

Tres vezes pretendio quitar mi pecho
De sobre si, con maña y fuerça harta
Alcydes, pero todas sin prouecho,
Mas hale aprouechado la vez quarta,
Que mis braços desasse ami despecho,
Y con vn empuxon de mi se aparta.
(Pretẽdo hablar verdad) y ẽ vn momẽ(to
Subido en mis espaldas se le siẽto.

Muy bien podeys creer la historia mia
Que con mẽtira yo no busco estima,
Quando sobre mis cuestas le tenia,
Me parecia tener vn monte encima.

Vn rio de sudor de mi corria,
Y apenas pude asir quien me lastima,
Y despedir a fuerça de mis braços,
Sus fuertes ligaduras, y embaraços.

Quede sin huelgo, y viome fatigado,
No me dexo cobrar si quiera aliento.
Y quando no me cato, ya agarrado
A mi ceruiz estaua, y al momento
Me tuuo a mi desgusto arrodillado,
Y luego derribome a su contento.
En virtud inferior a mi despecho,
De mis artes y mañas me aprouecho.

Deslizome en serpiente conuertido,
Y ya que hecho roscas meneaua,
Mi lengua, con ferissimo chillido,
Tyrinthio de mis artes se burlaua.
Y dixome riendose: obra ha sido
Del tiẽpo quãdo yo enla cuna estaua,
Vencer culebras, y aunq̃ tu mas seas
Que otras, escapar de mi no creas.

Que parte con la Hydra comparado
Podras tu ser, aũ buelto sierpe fiera?
Tu seres vno, el suyo cien doblado,
Dotado de estrañissima manera.
De cien cabeças, ni vna la he cortado
Que ẽ vn momẽto buelta ẽdos no era.
Hazianla sus heridas ser fecunda,
De tal virtud, y tal poder abunda.

A esta ya sus ramos y cabeças
Con muertes y heridas redobladas,
Que cõ mal augmẽtaua sus brauezas,
Con estas manos tuue yo domadas,

Que crees tu de ti? pues tus fierezas,
Y las armas que mueues son prestadas
Y gozas solamente de prestado,
La forma donde estas dissimulado.

A cabo de dezir, y no se espanta
De mi figura fiera, ni amenaza.
Aprieta con los dedos mi garganta
Tan rezio, qual si fuera con tenaza.
Procuraua salir de pena tanta,
Quitando de mi cuello tal mordaza,
Y siendo desta suerte conuencido,
Restaua ser en toro conuertido.

En toro brauosissimo tornado
Por el siniestro lado me arrebata
Y con sus fuertes braços arrastrado
Me sigue, me persigue, y me maltrata.
Asido por los cuernos me ha prostra-
Enel arena, y sobre todo trata, (do
Dar de su mucha fuerça buena muestra,
Arrancando mi cuerno con su diestra.

Las Nayades presentes se hallaron,
Haziendo sentimiento de que vierõ
El cuerno derribado, que tomaron,
Y de olorosas flores le hincheron,
Mançanas, y otras fructas q̃ cortaron,
Vnanimes en nombre le offrecieron
De todas, y la offrenda no fue chica,
La Copia esta conel contenta y rica.

Dezia esto, quando vna criada
Delas q̃ administrauan el gouierno,
Qual la Diosa Diana arregaçada,
El cabello esparzido saco el cuerno
Riquissimo, de fructas proueydo,
Que trae Otoño proximo al Inuier-
Camuesas olorosas han venido (no
Enel, q̃ son los postres mas preciados,
Que las segundas mesas han tenido.
Auia ya amanecido, y los collados,
Y cumbres delos montes parecian,
Delos Solares rayos matizados.
Quando los caualleros se partian,
Sin esperar del todo la bonanza
Del rio, aunque sus aguas ya corrian
Con mas sossiego, y dentro se abalanza
Acheloo enel momento chapuzado
Su agreste rostro indigno de alabança.
Porq̃ despues q̃ el cuerno le hã quitado,
Aunque enel resto libre, el desengaño
De falta tal, le tiene bien domado.
La qual el dissimula con estraño
Cuydado, ora cõ salce, o verdes cañas,
Cubriendo de su frente el graue daño.
Pero tu Neso viste tus entrañas, 3
Del fuego desta virgen abrasadas,
Y la culpa pagaste de tus mañas.
Pues fueron tus espaldas traspassadas
Con voladora flecha, procurando
Vengar tus intenciones estragadas.
Porque a su tierra Hercules tornando
Con la nueua muger, y a la ribera
Del rapidissimo Eueno parando. 4
Vio, que yua su corriente de manera
Con nieues, y con lluuias augmẽtada,
Que buscar vado en el por demas era.
Al qual muy cuydadoso de su amada,
Y sin temer de si dezia Neso,
Hallando coyuntura aparejada.

De

De la otra parte si pretendes esso
Alcydes yo pondre tu compañia,
Porque este es el officio que professo.
Tu passaras nadando, concedia
El valeroso Aonio, y ha entregado
A Neso a Deyanira, que temia,
Y el semblante mostraua amedrentado
De Neso, y de las aguas, y al momento
Con el aljaua, y piel embaraçado.
(Porque la claua y arco con intento
De echarse a nado echo a la otra parte)
Diziēdo, pues he hecho el fundamēto
Subjetense los rios, luego parte,
Y sin mirar por do va mas clemente,
Se arroja tan con fuerça, quā sin arte.
Despreciando seguir de la corriente
El hylo, contrasto de tal manera
Su furia, que se vido prestamente
Estar a do su arco en la ribera,
Y estandole tomando ha conocido
La voz de su señora, y compañera.
Quexauase de Neso fementido,
Que negar el deposito queria, (dido,
Y como el brauo Alcydes lo ha enten-
Al Centauro gritando ansi dezia:

Maluado, violador, dime enemigo,
Do huyes, vanamente confiado
En tus pies? a ti Neso, a ti lo digo,
Dexa lo ageno, dexa lo vedado.
Y si a que te comidas tu conmigo,
Mi ser, y autoridad no te ha bastado,
La rueda de tu padre te deuria
Bastar, a no robar la Diosa mia.

Mas aunque en pies confias de cauallo,
No te me escaparas a lo que entiendo,
Tu huyes, mas yo forma mejor hallo
Que pies para yrte (falso) persiguien-
La saeta pedra mejor vengallo (do.
Que no muligereza, ansi diziendo
Assestale, y passole espalda y pecho,
Cespando auerle hablado sin proue-
(cho.

El coruo hierro saca dela herida,
Y sale por el vno, y otro lado
Lernea poçoña y sangre corrompida.
Diziendo morire, pero vengado,
Entre si Neso, coge este veneno.
Y vn liēço ē esta sangre ensangrētado
A Deyanira dio, como que bueno
Fuesse, para hazer ser bien querida,
Y subjetar a amor a espuela y freno.
Passo no mucho tiēpo, y fue esparzida
La fama de los hechos valerosos
De Hercules, y clara y conocida
La malicia, e intentos inuidiosos
De su madrastra, y el aparejaua
A Iupiter Ceneo victoriosos
Y sanctos sacrificios, que tornaua
De Oechalia vēcedor, y muy cōtēto,
Salir de obligacion determinaua.
Y la parlera Fama por el viento
A Deyanira vino en vn instante,
(Que suele recibir contentamiento
En recitar verdad, con abundante
Comento de mentiras, con que crece,
Haziendo de vna mosca vn elefante).
Del fuego que por Yoles padece
El hijo de Amphitrion su marido,
Creyole por amarle, y se entristece.

Y el nueuo amor de lagrimas la ha sido
Al principio ocasion, y llanto fuerte,
Y ya que al lloro su dolor rindido,
Diziendo començo de aqsta suerte:

Porque me mato, y me fatigo tanto?
Paraque gasto en lloro mi cabeça?
Pues es creyble que mi pena y llanto
Dara contentamiento a mi cõbleza.
Mejor sera innouar algo entretanto
q̃ no la veo en mi cama, y mi riqza, (da
q̃ deuo hazer? callar? no ay quiẽ tal pue
Boluerme he a Calydonia? estarme he
(queda?

Y reme del palacio? o tan estraña,
Injuria suffrire de buena gana?
Augmentame el dolor, la pena, y saña,
Meleagro el acordarme soy tu herma
Ora sus yo aparejo vna hazaña, (na.
Vna vengança tal, y tan insana,
Que en mi se vera bien adonde llega
La hembra de celosa rauia ciega.

Mil cosas imagina, y inclinada
Esta a vsar de aquella vestidura,
Dela sangre de Neso ensangrentada.
Que al desmayado Amor hara tal cura
Que boluera en su fuerça, y al instante
A Lycan se la dio por su ventura.
El qual de lo que lleua va ignorante,
Y Deyanira misma no sabia,
Que le daua martyrio semejante.
Y con la mas blandura que podia,
Rogauale, que diesse a su marido
Aquel presente, y diga quiẽ le embia.

Recibele el varon, y ansi vestido,
Encomençaua el sancto sacrificio,
Auiendo enlos altares esparzido
El vino, y el encienso al sacro officio,
Con deuotas palabras enel fuego
Ha puesto, y el calor del exercicio,
Y delas llamas puso en acto luego
Las fuerças del veneno tan estrañas,
Y començo a sentir desassosiego
Al punto que se entro por las entrañas,
Y mieбros aquel mal, y miẽtras pudo
Hercules reprimio su furia y sañas.
Rendida su paciencia al dolor crudo,
Arroja los altares, vase a Oete,
A do manifesto que no era mudo,
Gritando, y sin tardar la mano mete,
Por rasgar la camisa emponçoñada,
Y que su gran tormento se aquiete,
Sacauala a pedaços, y pegada
La carne y cuero a ella, o no podia,
Questaua ya ẽ si mesmo incorporada.
O al fin si la quitaua descubria
Ligamentos y huessos, (cosa braua)
Y la sangre del triste que caya.
Dela manera misma cherriaua,
Quel albo hierro en agua fria echado,
Y el ardiente veneno la quemaua.
No ay termino en su mal, pues abrasado
Por de dẽtro el cuytado, y cõsumido,
En sudor verdenegro esta empapado,
Quemandose los neruios dan sonido,
Y lo interior de cada huesso fuerte
Con la ponçoña ciega derretido,
Las manos alça, y dize desta suerte:

Hartate ya Saturnia de mi duelo,

Hartate de mi daño, y de mi pena,
Mira mi pestilencia de tu cielo,
Harta tu condicion a nadie buena.
O si aun al enemigo desconsuelo. (na
(Que tu enemigo soy) desta alma age
De descanso, q en mi tanto te enoja,
Quitandome la vida me despoja.

La muerte para mi merced seria,
Y hazerla ala madrastra es muy decẽte
8 Fueron mis manos, fue la fuerça mia
La que domo a Busiris, que la gente
Mataua peregrina, y que vertia
Enel sagrado templo la innocente
9 Sangre? y el que quite al fiero Anteo
Las fuerças de su madre? no lo creo.

10 La tres doblada forma no ha podido
Mouerme del pastor valiẽte Hybero
Ni ami tãpoco mismo me ha mouido
11 Tu tres doblada forma a Canceruero
12 Vosotras manos soys las que rendido
Aueys al furibundo toro fiero?
13 En Elis vuestra fuerça ha sido alguna?
14 Sintiola a caso Stimphalo laguna?

15 Enel Parthenio bosque fue sonado
Aquel valor con que tãbien traxistes
El talabarte de oro tan preciado?
16 Ni al velador dragon a quiẽ rendistes
Guardar el fructo de oro le ha bastado
17 Que mal que le peso se le cogistes.
18 Suffrirme los Cẽtauros no hã podido.
Ni el puerco me ha de Arcadia resisti (do.

Ni aprouecho ala Hydra (que crecia 19
Con daño) su fiereza redoblada,
Pues que tal fue el corage y furia mia?
Quando vi de Diomedes la manada 20
De potros, quel tyranno mantenia
De carne humana, y vi despedaçada
En la caualleriza mucha gente
Pues a el mate, y a ellos juntamente?

Con estas mismas manos he ahogado 21
El gran leon Nemeo, con las quales
El fiero Caco monstro endemoniado 22
Pago sus latrocinios infernales
Cabe el rio Tibre. Y tuue sustentado 23
En mi ceruiz el cielo, y fueron tales
Mis hechos, q Iunon ya de mandarme
Se cansa, y yo de hazer no se cansarme.

Mas agora vna nueua pestilencia
Me mata, me persigue, y atormenta,
A quien virtud no haze resistencia,
Y con la fuerça y armas no se auyenta.
Vn fuego de terrible vehemencia
En mi pulmõ, y miẽbros se aposẽta.
Y esta Euristheo bueno en este suelo, 24
Y ay quiẽ crea q ay Dioses enel cielo?

Acabo de dezir, y por el alto
Oetes herido va de aquella suerte
(De gusto, de contento, y salud falto)
Que suele el toro proximo ala muerte,
De lanças, y venablos traspassado,
Que auer huydo el matador aduierte.
Pudierades le ver apassionado
Mil vezes, y otras tantas dar gemidos
Temblar, y muchas otras ha tentado

Rasgar por todas partes sus vestidos,
A ytarse con los montes, procurando
Dexarlos con sus fuerças destruydos.
O al cielo de su padre enderezando
Los braços. Y de aquesta suerte estaua,
Y a caso a Lycan vido estar templādo.
Quel cuytado esconderse procuraua
Debaxo de vn peñasco socauado,
Y como el mal, la rauia le incitaua,
Mirando al miserable ansi le ha habla (do:

¡Tu Lycan es posible que has podido
Acarrearme a mi tan graue daño?
¡Tu el mensagero, y portador has sido
De don pestilencial, y mal tamaño?
¡Tu me le has dado? tu me le has tray-
Has sido tā ingrato, y tā estraño? (do?
Es posible que Autor en este dia
Seras cuytado de la muerte mia?

El medroso, temblando, y amarillo
Se escusaua, y las manos ya queria
Poner, quando le toma, y sin oyllo.
Mas que vn trabuco al miserable ēbia
Alas Euboycas aguas, y al momento
En el ayre do va se endurecia.
Que qual con el elado y seco viento
El agua se haze nieue, y si rodando
Se cae, con el girado mouimiento
Se conuierte en granizo, fue tomando
A fuerça de sus braços arrojado
(El cuerpo sin humor, sin sangre estā-
De miedo) de durissimo y pesado (do
Guijarro forma el triste, segū cuenta
Quien sabe de aquel siglo ya passado.

Y aū en el golpho Euboyco representa
Vn peñasco pequeño su figura,
Y como si sintiesse, tienen cuenta
Los marineros, y qualquier procura
Que no le pisen, y es Lycan nōbrado
Por su desgracia fiera, y suerte dura.
Mas tu inclito señor, que procreado,
Del sacro Ioue fuyste, en vn instante
A uiendo delos arboles cortado
Del arriscado Oete lo bastante,
Para vna hoguera tal, qual conuenia,
Aparejar mandaste lo restante.
El arco, y el aljaua te traya
El hijo de Peante con las flechas,
Que aun otra vez a Troya conuenia
Boluiessen, y del mismo te aprouechas,
Para pegar el fuego, y encendido
De leños el monton, y brasas hechas,
La piel con que te cubres has tendido
Sobre ellas, recostandote al instante
Encima, y de almohada te ha seruido
La Claua, donde estauas con semblante
Tal, qual si de guirnalda coronado,
A mesa te hallaras abundante.
Sonaua el fuego ya por todo lado,
A quien le tiene en poco acometiēdo,
Estauan con temor, y con cuydado
Los Dioses del sucesso, lo qual viendo
Iupiter (que sintio su pena fuerte)
Estandose con ellos sonriendo,
Con rostro alegre dixo desta suerte:

De esse temor me nace a mi contento
O Dioses, y me alegro, y tomo gusto,
De q̄ soy padre, y tēgo el regimiento
De pueblo agradecido, sancto, y justo.

Y de que tenga tal merecimiento
Mi hijo, y tal valor, muy mucho gu-
Que para merecer eterno muro, (sto,
Tambien de vuestra parte este seguro.

Porq̃ aunq̃ porquiẽ es le aueys hõrado,
Y su valor y celebres hazañas.
Con todo esso os quedo yo obligado,
A ũque han sus obras sido tã estrañas.
Cada vno este contento, y sossegado,
Tened en poco llamas aun tamañas.
Quien lo ha vencido todo, llanamẽte
Ha de vencer el gran fruego presente.

Consumira Vulcano brauo y fuerte
La parte terrenal, ques de su madre.
Eterno es, impassible, exẽto a muerte
Lo que lleuo de mi, que soy su padre.
Y libre dela escoria, de tal suerte
Le admitire enel cielo, que le quadre
A qual quier Dios sin duda yo lo fio,
Segun sera agradable el hecho mio.

Y si con todo esso alguno vuiere
Que Hercules ser Dios le diere pena.
Si alguno por ventura se doliere
Del premio suyo, duela en hora bue-
A prouara por fuerça lo q̃ viere, (na.
Y aura de confessar a boca llena.
Que tiene por quien es biẽ merecido
El ser eterno, agora recibido.

Los Dioses lo aprouaron al instante,
Y Iuno al parecer, mas lo postrero
No lo pudo escuchar cõ buẽ semblãte
Y fue su sentimiento verdadero
Porque se vio notada, y entretanto
El fuego con ardor terrible y fiero,
Lo humano consumio, quedo lo sancto
De forma, que ninguno conociera
La semejança de Hercules, que quanto
Tẽnia dela madre, ya no era.
Dela del summo Ioue sola goza
Diuina, permanente, verdadera.
Y como la culebra se remoza
El cuero entre las piedras despedido
Y loçana de verse an si retoza.
Ansi el señor Tyrinthio reuestido
Dela porcion mejor, en su presencia
La grauedad demuestra auer crecido.
Y todos le conceden reuerencia.
El padre poderoso le recibe
Cõ rostro alegre, y paternal clemẽcia.
Y vn estrellado coche se apercibe,
En que le sube al cielo, do suaue
Y vida eterna con su padre viue.
Atlas echo de ver el peso graue, 25
Mas no por esso quiere Euristeo,
Quel perseguirle antigo ya se acaue.
Porque el paterno odio, y el desseo
De offenderle, en el hijo exercitaua
Porfiado, cruel, atroz, y feo
Mas la Thebana Alcmena descansaua 26
Con Iole, contandola su duelo,
A quien continuamente relataua
Los hechos de su hijo, y su consuelo,
Quel mundo de contino testifica,
Y no tenia otro abrigo eneste suelo.
Hylo solennizo su boda rica
De Amor, con esta, auiẽdolo mãdado
Hercules, y el contento significa

Su vientre generoso, ya ocupado
De la simiente ilustre, y ansi estando
La buena vieja Alcmena la ha hablado,
Su platica desta arte començando:

Fauorezcate Dios, y la tardança
Abreuie, quando el tiẽpo sea llegado
27 De inuocar a Illithia, do se alcança
Successo a las preñadas desseado.
Y no te salga vana la esperança
Qual contra mi Iunon ha negociado,
Que por condescender cõ esta Diosa,
Me fue Lucyna a mi difficultosa.

Porque estando enel mes, llegado el dia
En que Hercules auie de ser nascido
Mi vientre con el peso se estendia,
De suerte, q̃ qualquiera auria creydo
(Segun la pena era, y carga mia)
El summo Ioue auer la causa sido.
Tal era mi congoxa, y mi tormento,
Que ya no me bastaua suffrimiento.

Andaua de tal arte, y tan pesada,
Que agora en acordarme estoy tẽblã (do,
Y no me siento poco trabajada
Quãdo en aq̃l cõflicto estoy pẽsando.
Por siete dias y noches acossada
Estuue con mil males, y clamando
Suplicaua a Lucyna, que viniesse,
Y de tan gran trabajo me eximiesse.

Si vino, pero vino de tal suerte
De Iunon sobornada, cruda, y fiera,
Que por la dar cõtẽto, a mi la muerte
Sin reparar en nada dar quisiera.
Y como oyo mi llãto, y cuyta fuerte,
Sentose ante la puerta de manera
Que la rodilla yzquierda esta apretada
De la derecha corua, y sojuzgada.

Estaua ansi sentada, y mas tenia
Con vnos dedos otros enclauados.
Y desta forma el parto detenia,
Y recitando versos encantados.
Yo puxo, y como loca maldezia
A Iupiter en tanto, y que acabados
Mis dias fueran, mucho mas gustara,
Porque tã gran tormento se acabara.

Mis ansias, y mis llantos eran tales,
Y tales los tormentos que suffria,
Que abladaran los duros pedernales.
Las cosas lastimeras que dezia.
Las Thebanas Matronas a mis males
Piadosas alli estauan, y acudia
Cada qual a los Dioses suplicando.
Y alli me estauan todas animando.

Galantis ruuia, moça diligente
De mis criadas vna, que aunque era
Entre las otras de mas baxa gente,
Siruie con mas auiso en gran manera.
Quen lo q̃ auia de hazer cõtinuamẽte
A las demas lleuaua delantera.
No se que se entre oyo que se hazia,
Porque la inju[illegible] Iuno lo queria.

Y mientras entra y sale vio sentada
En el altar la sobornada Diosa,
Los dedos y rodillas apretada,
A quien razones tales dezir osa:

Si nuestra buena suerte no te enfada,
Quien quiera que tu seas vegozosa
A dar el parabien a mi señora,
Que apenas de parir acaba agora.

Leuantase espantada, y desenclaua
Las manos, la que ayuda alas paridas.
En esse mismo punto se me acaba
Mi mal, las ligaduras desasidas.
Es fama que Galantis se burlaua
Con risas y palabras no medidas
Dela engañada Diosa, quando ella
Por los cabellos asse ala donzella.

Prostrada del cabello la traya
Luzyna por el caso acontecido,
La triste leuantarse pretendia,
Mas haselo la Diosa prohibido,
En los pies del anteros conuertia
Sus braços, y como antes auia sido
Solicita, lo queda, semejante
En color, mas la forma no qual ante.

Y porque con la boca mentirosa
La que de parto estaua fue ayudada,
Por ella pare, y de ella desseosa,
Como ãtes nuestra casa es frequẽtada.
Alcmena dicho aquesto, congoxosa
Gimio de compassion de la criada.
A quien (ya que acabo lo que dezia)
La nuera desta forma respondia.

Al fin señora madre el sentimiento
Que hazes, es porquiẽ no es tu pariẽ-
Mas ay si te contasse lo que siento (te.
Del hado de mi hermana yo al presẽ-
(te,

Aunque el amargo lloro deste intẽto
A uerme de priuar es euidente.
Tuue vna hermana vnica a su madre,
De otra a mi me vuo nuestro padre.

Dryope se llamaua, y fue famosa 25
Por su beldad muy rara y acabada,
La qual por ser, como era, tã hermosa,
Del Dios d Delo, y Delfos fue forçada
Y despues fue de Andremõ cara esposa,
Querida en todo extremo y regalada,
El qual con ella siempre reputado
Fue por dichoso, y bienauenturado.

Ay cuesta arriba vn lago, la baxera
Orilla del qual lago parecia
A modo de hermosissima ribera,
La cumbre de Arrayanes se vestia.
Dryope (de su suerte lastimera
Ignara) a tal lugar llegado auia,
Y (porque mas te enojes) pretendiẽdo
Coronas a las Nimphas yr texendo,

En braços vn niñito que criaua
A ũ no de vn año (carga dulce) traxo.
Y no muy lexos del estanque estaua
Vna florida Lotos a lo baxo,
Que esperança de fruto demostraua,
De la qual para el niño corto vn gajo
Dryope, e yo lo mismo hazer queria,
Q uestaua alli quando esto acaecia.

Vi que del corto ramo destilauan
De sangre pura gotas, y mouerse
El arbol con horror, y que tẽblauan
Sus ramos congoxados de ansi verse.

Ni es mucho, que segun nos relatauan
Vnos villanos tardos a creerse,
La Nimpha Lotos era transformada
En arbol, de Priapo ansi escapada.

Mudo su forma, el nombre solo guarda,
Para librarse del amante obsceno,
No lo sabia mi hermana, que no tarda
En querer retirarse como vn trueno.
Atonita del caso, solo aguarda
Porq̃ las Nimphas del esta que ameno
Contentas queden, y a la despedida,
Los pies ala rayz se siente asida.

Procura desasirse con presteza,
Mas no podia mouer sino lo alto,
Ya cunde hasta las ingres la corteza,
Lo baxo estando ya de forma falto.
Quisiera remesarse la cabeza,
Y dando con las manos el assalto,
De hojas cada puño se hinchia,
Que su cabeça de hojas se cubria.

Y el pequeñito Amphyso (q̃ el abuelo
Eurito le llamo de aquesta suerte)
Las tetas de su madre, su consuelo,
Enyertecerse a su pesar aduierte.
Porq̃ aunq̃ mas chupaua el muchachue (lo,
No se le sigue leche, yo del fuerte
Y miserable caso fuy testigo,
O hermana, mas fauor no vse contigo.

No vse fauor, que yo no le tenia,
Mas de contino estaua trabajando
Impedir la corteza, que cundia
El tronco con sus ramos abraçando.

Y entonces yo confiesso, pretendia
Yrme de aquella suerte trasformado,
Y quando lo que digo desseaua
Andremon, y mi padre que llegaua.

El miserable padre, y su marido,
Por Dryope en llegando preguntaro͂
En Lotos se la muestro, Han acudido,
Y en leño conuertida la besaron.
A la rayz confusos se han asido,
Del arbol suyo, porque no hallaron,
Que no fuesse arbol, e͂ mi cara herma-
(Su rostro saluo) parte algũa sana. (na,

Con lagrimas las nueuas hojas riegan,
Que del mudado cuerpo se auiã hecho
Y mientras el camino no deniegan
A la boz, y querellas de su pecho
Las partes dela boca, do aun no llegan
Corteza ni madero, sin prouecho
Sospirãdo y lançãdo vn gran gemido,
Hirio con tales quexas nuestro oydo.

Si los cuytados credito merecen,
Por la diuinidad sagrada juro,
Que el martyrio y tormento q̃ padecen
Mis mie͂bros, es sin duda agrauio pu-
Sin culpa me castigan, y carecen (ro.
Mis obras de su premio, a bue͂ seguro.
Si miento, yo me seque, y sea cortada
Con hacha aguda, y veame quemada.
(ma,
Quitadme alla este niño, dalde a vna a-
Y hazed que muchas vezes le de leche,
A sombra de mi nueua y verde rama,
De baxo dela qual se huelgue y eche.
Hazien-

Haziendo de mis hojas fresca cama,
Y quando dela lengua se aprouechè,
Hazed que me salude, y diga triste,
Mi madre de este tronco se reuiste.

Mas tenia los estanques, ni las rosas
O flores de algun arbol cortar ose;
Las plantas todas piense q̃ son Diosas,
Sospeche que en qualquiera se repose
Su Nimpha. Y tu marido, q̃ estas cosas
Te dã torméto, a Dios, ya no te acose
El agro lloro, y la fatiga insana,
A Dios amado padre, y cara hermana.

Los quales (si piedad teneys alguna)
No permitays mi cuerpo ser llagado
De hoz, y defended que res ninguna
En estas verdes hojas de bocado.
Y pues a mi me estorua la fortuna,
Y no puedo mi cuerpo auer doblado,
Para besaros, ruego os consolad me,
Endereçad los vuestros, y besadme.

Y mientras puedo triste ser tocada,
Leuãtadme a mi hijo estarle he viẽdo,
No puedo mas hablar, por la alabada
Garganta la corteza va cundiendo.
Hasta la coronilla estoy mudada,
Quitad alla las manos, porq̃ entiendo
Para cerrar mis ojos mas presteza
Tendra, que no vosotros la corteza.

Dexo de hablar, y ser en vn instante
Y los rezientes ramos han estado
Calientes por buẽ rato, como de ante.

En tanto que contaua el desdichado
Acaescimiento Yole, enxugaua
Sus lagrimas Alcmena, con cuydado.
Y no por esso ella no lloraua,
Por causa de otras nueuas marauillas,
En vn momento su llorar se acaba.
Yolao por la puerta para oyllas 30
Entraua, de muy viejo buelto moço,
Con el dudoso vello en las mexillas.
Apenas dela barua tiene el boço,
Concediosele Hebe suplicada 31
De su marido, y de no dar tal gozo
A otro alguno, ya determinada,
Y queriendo jurar, no ha consentido
Tal juramento Themis consagrada, 32
Auiendo desta suerte respondido.

Ya las discordes guerras Thebas mue-
Y no podra Capaneo ser vẽcido (ue, 33
De otro que de Iupiter, y deue
Ser cada hermano ygual, en ser herido. 34
El adeuino viuo, que se atreue,
Verase dela tierra submergido, 35
Y el vengador sera del muerto padre 36
Pio, y trador a vn tiẽpo, por su madre.

Y atonito, y opresso, con mil males,
De seso, y de su casa desterrado.
Con la vision de Furias infernales,
Y de su madre se vera acossado,
Hasta que su muger palabras tales
Pidiendole el joyel dira al cuytado,
Que quãdo el mal joyel a la otra pida,
Le priuen los cuñados dela vida.

Entonces por remedio destos daños,
Calirrhoe pedira don semejante
A Iupiter, diziendo que los años
A cada hijo augmente siendo infante.
Y porque atreuimientos tan estraños
No queden sin castigo, el grã tonante
Lo aura ala andada y nuera ansi manda
Y ella ẽ varones los aura mudado. (do,

De cantar esto Themis acabaua
Con la sagrada boca, que adeuina,
Y cada Dios en vano murmuraua.
Qualquiera en todo extremo se amohi-
Por no poder hazer lo semejante (na,
Que Hebe, por lo qual esta mohina
37 La ilustre Aurora hija de Pallante,
Quexosa delos años que tenia
Titon. Y cuydadosa de su amante
38 Iasio la mansa Ceres acudia,
Porque la daua pena en gran manera
El ver que con la edad encanecia.
39 Vulcano a su Ericthonio dar quisiera
40 Edad, estaua Venus cuydadosa
Del tiempo por venir, y si pudiera
A Anchises renouara, va la cosa
Ansi, que cada Dios muy bien tenia
A quien hazer merced tan milagrosa.
Con el fauor aquel motin crecia,
Hasta que viendo Ioue, que le toca,
Hablando con los Dioses, les dezia
Palabras semejantes con su boca:

Si me teneys respecto, en q̃ aueys dado?
Por dicha piensa alguno q̃ es tã fuerte,
Que ha de vencer el inuencible hado?
Ser Yolao mancebo fue su suerte.
Torno por ella al tiempo ya passado,
Y no tenia poder en el la muerte.
Los hijos de Calirrhoe auran crecido
Por este, no por armas, ni ruydo.

Y porque con mas blando suffrimiento
Passeys, deueys saber que yo rendido
Estoy al hado, cuyo mandamiento
Si pudiera mudar, tene entendido,
Que Eaco mi hijo, y mi contento, 41
Coruado no estuuiera y consumido
Con su vegez, y aũque viuiera tanto,
De edad florida fuera Rhadamanto. 42

De edad florida Rhadamanto fuera,
Y siempre le durara tal semblante.
Pues Minos mio, que desmereciera, 43
Para con el no hazer lo semejante?
Que su vegez amarga de manera
Le haze que no reyne como de ante.
Que agora q̃ le veen de edad cargado,
De muchos ni es temido, ni estima-
(do.

Las platicas de Iupiter mouieron
A los sagrados Dioses al instante
Que a Rhadamãto, y Eaco aduirtierõ
Cansados, y al buen Minos, el qual ante
Quando varon las gentes espantaua
Aun solo el nõbre suyo tan puxante.
Agora flaco, y de temor temblaua,
Pues le succede vn sobresalto nueuo
Que sus cansados miembros fatigaua.
A Mileto temie, por ser mancebo, 44
Valiente, y que no poco presumia
En verse hijo del jocundo Phebo.

Priuar

Priuarle de su reyno pretendia,
Mas no oso executar su mal desseo,
Que de su voluntad el mismo huya.
Y sulcando, y midiendo el mar Egeo,
En Asia vna ciudad ha edificado
Del nõbre suyo, a do mientra el rodeo
Prosigue de su padre, que ha tornado
Mil vezes azia atras, la delicada
Ziane, que Meandro la ha engẽdrado.
La conocio, y dedos dexo preñada
45 Biblis y Cauno fueron, y podria
Qualquiera ẽ Biblis ser escarmẽtada.
Qualquier donzella en ella cõuendria
A prendiesse a querer lo concedido,
Y no como la triste, que moria,
Su pecho en viuas llamas encendido
Por el hermoso hermano, que no era
Amor, como de hermana, comedido.
Es cierto que al principio aquella fiera
Ponçoña no entendio, ni ser peccado
Besarle, y abraçarle, de manera
Que la sombra de hermano la ha enga
Y quãdo no se cata la cuytada, (ñado,
Su tierno pecho siente enamorado.
Si ha de ver al hermano, adereçada
Venir procura, y viene desseosa,
De ser por muy hermosa reputada.
Si alli por dicha ay otra mas hermosa,
Inuidia tiene della, mas con esto
Aun descubrir su amor a si no osa.
Ni hazer con tal ardor ningũ protesto,
(Aunq̃ se abrasa toda internamente)
De procurar desseo deshonesto.
Ya le llama señor, que de pariente
El nõbre la da ẽ rostro, y q̃ el la llame
Hermana, la parece inconueniente,
Sino Biblis, mas no porq̃ ansi le ame,
Despierta da lugar ala esperança
Obscena, deshonesta, torpe, infame.
Pero dormida luego se abalança
A ver, y aun a gozar lo que dessea,
Y quando el desseado fin alcança
Entre sueños, por ser tan suzia y fea
La obra, de verguença se ha encendido,
Y lo que la fatiga, la recrea.
Mas ya que el dulce sueño despedido,
Esta callando vn rato, pero luego
El gusto de su sueño repetido,
Dudosa esta, diziendo sin sosiego:

Cuytada tal vision que pronostica?
Oxala sea mentira, que he soñado?
Por cierto el es hermoso, y fuera rica
De gozo, si pudiera auerle amado.
Ser el mi hermano (ay) me damnifica,
Que digno era de ser mi enamorado,
Y yo para con el muy bien venia,
Mas ser su hermana es miseria mia.

Con tal que yo despierta nunca intẽte
Insulto semejante, siempre sea
Mi sueño tal, que enel me represente
Su imagen, lo que tanto me recrea.
Durmiendo sin q̃ nadie este presente,
El gusto gozara lo que dessea.
O Venus tierna, o volador Cupido,
Que gozos? q̃ contento he recebido?

Que gusto manifiesto? que alegria
Goze? como quede tãbien cansada?
O como la memoria y gloria mia
Me dexa tan de veras recreada?

Aunque el deleyte mio parecia
Volar, y fue la noche acelerada,
Acelerada creo de inuidiosa,
A hora para mi tan deleytosa.

O yo bien fortunada, si pudiera
Iuntarme, y este nombre se trocara,
E como soy tu hermana fuera nuera
Del padre tuyo, Cauno, y te llamara
El mio hierno a ti, quan bien viuiera,
Pluguiera a Dios, que se comunicara
Lo q̃ ay (sin los abuelos) de tal modo
Entre los dos, q̃ fuera comun todo.

Oxala mas ilustre vuieras sido,
Que yo, pues mi contento fuera llano.
Ay q̃ has de ser de no se quiẽ marido,
De mi (por mi desgracia) solo herma
Por mi mal d tus padres he nacido (no
De do lo que me daña esta en la mano.
Luego mi sueño es nada? es algo? como?
Los sueños por ventura tienen tomo?

Las leyes celestiales son mas llanas.
El trato delos Dioses muy mas sano.
Pues se pueden casar con sus hermanas,
Y ansi se caso Opis con su hermano.
Iunon y Thetis Diosas soberanas,
Con el tonante Ioue y Oceano,
Mas que tienẽ q̃ ver el baxo suelo,
Con el gouierno del superno cielo?

O yo dest errare de mi el vedado
Ardor, q̃ me consume en tal manera,
O si no puedo auerle desterrado,
Plega al eterno Dios al punto muera.
Y en la compuesta cama aparejado
El ataud, con ansia lastimera (pesos,
Mi hermano, y con sospiros muy es-
Me de en la boca mia cien mil besos.

Mas esta cosa quiere el aluedrio
De dos, y bien q̃ a mi me de contento
Parecer le ha a mi hermano desuario,
Desuerguença, trayeio, atreuimiẽto,
Los descendientes de Eolo yo lo fio,
Que tal no les passo por pensamiento,
Ni tuuieron por feo, o por peccado,
Auerse a sus hermanas ajuntado.

Cuytada de ti Biblis, do has sabido
Exemplos semejantes? que camino
Es este? fuera fuera Dios Cupido,
Ardor peruerso, fuego tan maligno.
Con virtuoso amor, y concedido
No mas, amar mi hermano determino
Mas si el me amasse con intento feo,
Quiça me rindiria a su desseo.

Pues yo que no pudiera desdeñarle
Hablandome en amores, ni ser cruda.
Atre de descubrirme, y requestarle.
Ay triste has de poder, y no ser muda?
Si me cõstriñe Amor aure de hablarle,
O si por la verguença esto y en duda.
En vn villete determino luego
Manifestar mi pecho oculto, y fuego.

Determinose a esto, leuantada,
Comiença a executarlo, ansi diziendo
Sobre el siniestro codo recostada.

Alla se acuerde Caunio, yo pretendo
Mis ansias descubrir, y mi locura,
Y el fuego donde trist e esto y ardiendo.
Ay de mi desdichada sin ventura
Adóde voy? q̃ fuego en mi se muestra?
Y cõ temblor de mano, a la escriptura
Principio quiere dar, tenia en la diestra
La pluma, y el papel blanco tenia,
Para escriuir la carta, en la siniestra.
Comiença, duda, escriue, y con porfia
Al papel y la pluma pone culpa,
Por no la suceder como queria.
Notando muda, borra aprueua, culpa,
Y dexa de escriuir, y buelue a ello,
Que no saber que quiera, la disculpa.
Qualquier cosa q̃ hazer pretéda, haze-
La enfada, la verguença, la osadia (llo
Manifestando en su semblante bello.
Tu hermana (auia ya escrito) y parecia
Que conuenia borrarlo, y lo ha borra
Y ẽ el mismo papel assi escreuia, (do
Auiendo de otra suerte començado.

La que (sino de ti) salud no espera,
Y te ama estrañaméte, aquesta embia
Sin nombre, porq̃ no hallo yo manera
Para escriuirle sin infamia mia.
Y oxala que sin el yo te pudiera,
Significar señor lo que queria.
Y mi esperança fuera firme y cierta,
Antes que Biblis fuera descubierta.

Pudieras entender ser yo tu amante,
Por las señales claras que en mi vias.
Color, flaqueza grãde, y mi semblãte,
Mis ojos lagrimosos, y ansias mias.
Los besos, los abraços, no qual ante
Porque a mirar en ello bien verias
(Segun yo te los daua tan de gana)
Ser abraços y besos no de hermana.

Yo hize te prometo, juro, y digo,
(Aunque de graue mal apassionada
Y del furor de amor fiero enemigo
En las entrañas tiernas abrasada)
Quãto yo pude (y dello es Dios testi-
Por escapar, y estuue porfiada. (go)
Procurando huyr del brauo fuego,
(Ay triste) del soberuio niño ciego.

Y siendo del feroz acometida,
No creeras los males que he suffrido
Al fin no pude mas, quede rendida,
Y tu fauor (aunque medrosa) pido.
La muerte puedes darme tu, y la vida,
Yo accepto lo que fueres tu seruido,
Que tal vida viuir me es gran fatiga,
Y no te ruega esto tu enemiga.

La que estando juntissima contigo,
Dessea estarlo mas, es quien te ruega,
Los viejos echen cuenta alla consigo,
Las leyes, y su fuerça adonde llega.
A nuestros años tiernos es amigo
Muy cõueniéte Amor, y Venus ciega
Que agora lo que es licito ignoramos,
Y que lo sea todo sospechamos.

Alos sagrados Dioses nuestra llama
Immita, ni podra ponernos raya
El duro padre o miedo dela fama,
Con tal que causa de temer no aya.

Enel dulce plazer de nuestra cama,
Por ser hermanos nadie aura q̃ caya.
Puedote hablar secreto, allẽde de esso.
En publico me abraças, y te beso.

Que tanto es lo que falta? yo te ruego
A ya merced de quien su llama fiera
Confiessa, y no lo hiziera si su fuego
A confessarla no la constriñera.
O si tan pertinaz estas y ciego
A mi demanda justa, y lastimera.
Escriuase en mi triste sepultura
La causa de mi muerte acerba y dura.

Escriuiendo estas cosas (aunq̃ en vano)
Hinchio el papel cõ el rẽglõ postrero
Y en la margẽ paro su pluma y mano.
Sello su crimen, y mojo primero
Con las feruientes lagrimas el sello,
Que no tenia saliua. El mensagero
Escoge mas decente para ello
De todos sus criados muy modesta,
Y lisongera vn poco, porque sello
La conuenia dixole da esta
Con gran fidelidad a mi (ha añadido
Despues de vn rato) hermano, mas ya
En la mano la carta, se ha caydo (puesta
En el suelo, de que quedo turbada,
Que por aguero triste lo ha tenido.
En fin con todo esso fue embiada.
El page escoge tiempo conueniente
Para el villete dar, y la embaxada.
Atonito quedo subitamente
El nieto de Meandro recibida
La carta, viendo en ella tan patente
Insulto, y fue su colera vencida
A penas, q̃ al mochacho dar quisiera
El pago conueniente a su venida,
Al qual al punto hablo desta manera:

En tanto que te es licito alcahuete
Maluado, peruersissimo enemigo,
Vete de mi presencia, corre, vete,
Guarte de mi, porq̃ en verdad te digo,
Que si no descubriera a quien te mete
En esto, y mi verguença, tu castigo,
Yo te le diera tal, y de tal suerte,
Que no te fuera menos que la muerte.

El huye amedrentado, y sin sentido
A su señora cuenta, en que manera
Quedaua Cauno fiero, embrauecido.
Quedo amarilla Biblis como cera,
Oyendo tan terrible despedida,
Su cuerpo como nieue o yelo era.
De contento y sentido despedida,
Medrosa, seso y animo perdido,
Y de desmayo casi amortecida.
Mas ya que recobrado su sentido,
Y su furor, con el tormento fuerte
Mouer la lengua a penas ha podido,
Y como pudo dixo desta suerte:

Con gran razon mi pena me atormẽta,
De lo que passo, tengo culpa harta,
Porque para que di de mi mal cuenta,
Fiando mi secreto de vna carta?
Mejor me fuera ẽtrar, como quiẽ tiẽta
Que de vn hablar obscuro no se apar-(ta.
Hasta saber su animo, qual era,
Para que desta forma me siguiera.

Mejor

Mejor vuiera sido con gran tiento,
Y parte dela vela, auer notado
De do soplaua el fauorable viento,
Para auer al seguro nauegado.
Y no sin mas ni mas, sin fundamento,
Auerla toda a ciegas desplegado.
Y en alta mar suffrir naufragio cierto,
Sin esperar jamas boluer al puerto.

Quanto mas que certissimas señales
Me prohibian tratar de mis amores.
Quando el villete se cayo eran tales,
Y fue el mayor quiça de mis errores
Escoger aquel dia de mis males,
Tormentos, y congoxas, y dolores.
El mismo Dios sin duda me auisaua,
Y lo que auia de hazer, me amonestaua.

Por lo menos mudar, me conuenia
Aquel infausto dia, y aziago,
Y hablar yo misma la miseria mia
Mejor me fuera, que esperar tal trago.
Error fue el escriuir, y boueria,
En su presencia hazer, lo q̃ aqui hago
Me estaua a mi muy biẽ, llorar me vie
Amor en mi semblãte conociera, (ra.

Mucho mas q̃ escriui quiça le hablara,
Y quãdo no escuchara el māso ruego,
Al desseado cuello me abraçara,
Haziẽdo con mis braços ñudo ciego.
Y si de si el cruel me despegara,
Yo paresciera alli morirme luego,
Y echandome a sus pies enternecida,
Pedir misericordia, pedir vida.

Mil cosas (el presente) vuiera hecho,
De las quales si a caso cada vna
Por si se effectuara, sin prouecho
Tuuieran todas juntas, mas fortuna
Pudiera ser que el azerado pecho
A todas se rindiera. Ni oportuna
Sazon quiça escogio mi necio mozo,
Y por su culpa se perdio mi gozo.

No le deuio de hablar dela manera
En la ocasion, y tiempo que deuia,
Quando mas sin negocios estuuiera,
De aqui nascio la desuentura mia.
Porque no es hijo el de tigre fiera,
Ni su pecho es de hierro, o piedra fria,
Ni de diamante; ni es biẽ yo sospeche
Que de leona braua mamo leche.

Acometerle quierō mas de hecho,
Y piensole vencer, y determino
De no me arrepentir delo ya hecho,
Y tengo de seguir este camino
Mientras viuiere. porque yo sospecho
(Pues no puede no ser mi desatino)
Ques lo q̃ mas me importa, y me cōuie
Acabar de buscar el fin que tiene. (ne

Porq̃ aunque dexe yo mi misma gloria,
Y mi desseo, y la esperança mia,
No puede ser que pierda el la memoria
De mi villete visto, y osadia.
Y si no prosiguiesse la victoria
Vn argumento claro le seria,
De auer querido poco, o de tal talle,
Que solo vuiesse sido por tentalle.

O sin dudar tendra de mi sospecha
Que lo que he hecho, no la poderosa
Mano de Amor con su dorada flecha,
Que tanto en mi se muestra rigurosa,
Lo hizo, sino que antes fue delecha
De ruin muger, soez, libidinosa.
En conclusion no me aprouecha nada,
No puedo ya dexar de ser culpada.

Mi carta, peticion, y flaco intento
Me acusan, aunq̃ en ello mas no añida,
Ni me passasse mas por pensamiento,
Al fin por ruin muger sere tẽnida.
Lo que de hazer me falta a lo que siẽto
Estando como esta la tela vrdida,
Hara muy poco mas mi crimen feo,
E importa grandemente a mi desseo.

Con tal discordia esta su entẽdimiento
Que con pesarla auer tal intentado,
Se le antojo tornar al mismo intento.
Y de lo justo en esto ansi ha passado,
Con tanta ceguedad la desdichada,
Que la hã muy muchas vezes desdeña
Y visto q̃ el desden siruia de nada, (do.
El huye del martyrio que le atierra,
La patria, y la maldad desamparada.
Fundo nueua ciudad en otra tierra,
Y entonces diz que fuera de sentido
Se halla Biblis, puesta en tanta guerra.
Rasgo de sobre el pecho su vestido,
Messo el cabello de oro, golpeando
Sus braços, descubriẽdo porq̃ ha sido.
Y como loca pura, publicando
Su pretension viciosa, y prohibida,
Se estuuo la cuytada atormentando,

Y con su casa y patria desabrida,
Al desterrado hermano va siguiendo,
Sin quiẽ la muerte quiere, y no la vida.
Y como las de Ismaria van haziendo 49
Del Tyrso tuyo Bacco concitadas
A tercer año, va con tal estruendo.
De verla ansi, quedaron espantadas
(Tãto era su tormento, y ansias raras)
Las vezinas de Caria, que dexadas
Con los valientes Lelegas, y Caras, 50
A Lycia, y a Congragon ha passado,
Y de Xanto tambien las aguas claras.
Dexo a Lymiro atras, y aun ha dexado
Aquel monstruoso mõte de Chimera 51
De quiẽ el mũdo todo esta admirado,
Que en el medio de fuego, arriba era
Leon, y de brauissima serpiente
La parte del collado mas baxera.
Los montes acabados en si siente,
La desdeñada Biblis fuerça poca,
Cayendose cansada extrañamente.
Las caedizas hojas con su boca
Tocaua, y con su rostro soberano.
Las Lelegeyas Nimphas que las toca
Su pena, la quisieron dar la mano
Mil vezes, pero todas lo intentaron,
Aunque con grã amor, al fin en vano.
O quantas quantas vezes procuraron
Curar la los amores, alegando
Razones, que muy poco aprouecharõ.
Postrada, esta las yeruas apretando
Biblis, y con sus lagrimas las queda
Regadas, de sus ojos distilando
Vn rio, y la cuytada estasse queda,
Y dizen que las Nayades la han dado
Tal vena, que jamas secar se pueda.

Y que dõ pudo ser mas soberano?
Al punto qual de tea sale miera,
O betumen de tierra distilado.
O el soplo de Fauonio en Primauera,
El agua con el frio buelta en yelo,
Derrite con el Sol, de tal manera
La nieta del que alumbra tierra y cielo,
Con lagrimas feruientes consumida,
Se torna fuente, que en el mismo suelo
Agora por su nombre es conocida,
Y en baxo de vna negra enzina mana
Biblis en clara fuente conuertida.
La fama deste monstro (es cosa llana)
Vuiera cien ciudades admirado
52 De Creta, a tal negocio comarcana.
53 Si por auerse Iphis transformado
Agora agora en ella, no anduuiera
Del caso nueuo el vulgo alborotado.
Porque dela ciudad de Phesto, que era
Cercana a Gnosos, Licto nacio vn hō-
Plebeyo, y harto pobre, q̃ manera (bre
Que no fue conocido por su nombre,
Aunque su vida y fee le señalaua,
Y merecia por ella gran renombre.
El qual a su muger amonestaua (do,
Preñada y muy vezina al parto estā-
De lo que auia de hazer, y la hablaua.
Desta arte sus razones començando:

Dos cosas o muger agora veo,
Porque rogar a Dios, la vna verte
Parida a luz, conforme a mi desseo,
O sin dolor, o almenos poco fuerte.
Y lo de mas que mucho yo desseo,
Es que nazca varon, que ala otra suerte,
De mas, q̃ es mas pesada, e importuna,
Las fuerças la deniega la fortuna.

El brio la fortuna le enflaquece
Al feminino sexo, tierno, y blando,
Y es cosa que mi anima aborrece,
Por do me determino, que si quando
Parieres (como es cosa que acaece)
Fuere muger (a mi pesar lo mando
Perdoname piedad) rezien nacida
La priuen del aliento y dela vida.

Diziendolo, con lagrimas regaua
Su cara, assi a quien esto era mandado,
Como tambiē a quel que lo mādaua.
Bien que continuamente ha suplicado
Telethusa al marido sin prouecho,
Quel fin de sus congoxas y preñado,
No ponga, y su esperāça en tal estrecho,
Mas el marido Licto muy constante
Esta de su sentencia satisfecho.
Ella ya muy preñada, poco ante
Del parto, a media noche adormētada
La parecio que via alli delante.
A Yo de su pompa acompañada,
De espigas canas, y oro refulgente,
Y los lunares cuernos coronada.
Con semblante real, serena frente,
El ladrador Anubis, alli viene, 54
Y Apis de colores differente. 55
Y la Bubastis sancta, y el que tiene 56
El dedo al labio, y via el sonagero, 57
Y el no buscado Osiris qual conuiene. 58
La sierpe peregrina con su fiero
Denuedo, donde esta ponçoña cierta,
Para engendrar vn sueño verdadero.

Pare-

Pareciole que estando ya despierta,
Y viendo cosa llana y euidente,
De todo engaño, o duda descubierta,
La Diosa le dezia alegremente:

O parte de mis gentes Telethusa,
No hagas lo que manda tu marido,
Ni estes tan cuydadosa, y tan confusa,
Auiendote Lucyna defendido.
Lo que parieres guarda sin escusa,
Soy Diosa de fauor, y aure podido
Fauorecerte en esto, y qualquier cosa,
No te sere jamas ingrata Diosa.

Al punto se salio del aposento
A questo dicho, y la Cretense luego
Se leuanto, tomando gran contento,
Y suplicaua a Dios con manso ruego
No fuesse aquello sueño, ni fingido,
Sino remedio a su desasosiego.
El tiempo del preñado concluydo,
Crescio el dolor, y pena de manera
Que a si mismo del vietre se ha expelli
Nascio vna hija, el padre creyo q era(do
Varon, y los demas, porque su madre
(Sabialo solo el ama) lo fingiera.
Pagadas las promesas, manda el padre,
Quel nõbre le pusiessen de su abuelo,
Que Iphis se llamaua, y de q quadre
A hebra, y hombre, toma grā cõsuelo
La madre, y q con el nada engañasse,
Y encubre la mentira con buen zelo.
De niño era el vestido, y quiē mirasse
El gesto, juzgaria ser hermoso,
Que hombre, que muger le reputasse.

De treze años le haze el padre esposo
Dela vermeja Yante, que dotada
Estaua de belleza, y de reposo
Entre las otras damas, engendrada
De Teleste Dicteo, y ambos fueron
De ygual edad, y forma señalada.
Y en vna escuela entrābos aprendieron,
Y como conuersaron juntamente,
Con vn amor, y llama se encendierō.
Igual es la herida, y fuego ardiente,
Mas no lo es la esperança q han tenido
Y ansi el effecto desigual se siente.
Esperan ver el tiempo concluydo
Del casamiento, y el que piensa Yante
Ques hombre, verle espera su marido.
Mas Iphis verdadero y firme amante
Se abrasa, por lo que gozar no espera,
Y asi es el esperar dessemejante.
Y aū esto mismo augmēta ēgrā manera
Su llama, pues que vee, que le cōuiene,
Que vna virgen por otra pene, y mue
De lagrimas a penas se contiene, (ra.
Y viendo en tal aprieto su cuydado,
Diziendo desta suerte se entretiene,
De medio a su gran mal desconfiado.

Que fin ha de tener el mal que siento?
En que podre parar con mi cuydado?
Tan lleno de prodigio, y de tormēto,
Quan nueuo, nunca visto, y desusado.
A quererme los Dioses dar contēto,
Me vuieran con la muerte cōtentado.
Sin me dexar con vida por mi suerte,
Si con ella no quieren darme muerte.

Si fuera mi pasion acostumbrada,
Y natural, aun fuera suffridera.
Quien vaca vio de vaca enamorada?
O por yegua otra yegua ē pena fiera?
La oueja del carnero es muy amada,
Halla su hēbra el cieruo a quiē biē quie (ra,
Y ansi en las aues. Ni jamas se vido
A hēbra herir por hēbra el Dios Cu (pido.

Pluguiera a Dios que rige el alto choro
Que nūca yo nascido al mūdo vuiera,
Ni Creta (que es el reyno dōde moro)
A causa mia tan monstruosa fuera.
59 La hija amo del Sol vn blanco toro,
Y siēdo hembra macho amo si quiera,
Mas (si verdad cōfiesso) muy mas fiero
Es el amor, porque viuiendo muero.

Muy mas furioso, mucho mas estraño
Es mi desseo, y mas desesperado,
Pues en la vaca al fin con el engaño
Gozo el instante della desseado.
Y para remediar su graue daño
Adultero vuo, el qual fuesse engañado,
Mas para mi remedio, y mi consuelo
Que medio puede auer ē todo el suelo?

La habilidad mas rara y excelente
De quanta[illegible]do son halladas.
60 Que pue[illegible]Dedalo prudēte
Aunque bu[illegible] con alas enceradas.
Será su arte a caso tan potente,
Que las decentes partes trāsformadas
De virgen me conuierta en vn istāte
En moço, o mudará por dicha a Yāte?

Porque no te recoges Yphi triste?
Y bueluës sobre ti, dando de mano,
(Mirando con cordura qual naciste.)
Al fuego miserable, nescio, y vano.
Si el habito por dicha que te viste
A ti misma no engaña, ten por llano,
Para que lo que a ti conuiene lleues,
Ques biē amar como hēbra lo q̄ de- (ues.

Quien ama, de esperança se sustenta,
Con este ceuo Amor contino caça,
No poder tu tenerla te atormenta,
Que ninguna otra cosa te embaraça.
Si abraçar a tu dama te contenta,
Sin que lo estorue nadie ella te abraça,
Ni sera tu contento prohibido,
Del duro padre, o del sagaz marido.

Al ruego tuyo manso, y amoroso,
Siempre hallas facil a tu dama bella,
Con todo esso no podras dichoso
Llamarte, ni gozar de veras della.
Los hombres, y los Dioses dezir oso
No puedē impedir mi dura estrella,
Y delos Dioses faciles posseo
Lo que pudieron dar a mi desseo.

Mi padre mismo quiere lo que quiero,
Y la cosa del mundo mas gustosa,
Es para el suegro mio venidero
Cumplir mi voluntad en toda cosa.
Mas no naturaleza, que es primero,
Y mas que todos estos poderosa,
Por esta solamente me atormento,
Resiste sola ella a mi contento.

Ya

Ya viene el tiempo, ya se llega el dia
De aqueste estraño casamiento mio,
Sera la hermosa Yante luego mia,
Moriremos de sed en medio el rio.
La boda con dos nouias sera fria
(Ausente el nouio) y claro desuario.
Y ansi sagrada Iuno y Hymeneo,
A que venis a ella? no lo creo.

Callo con esto, y no con menos fuego
Estaua la otra virgen, siempre ardiẽdo
Llamandote Hymeneo con su ruego.
Telethusa al contrario esta temiendo,
Lo que esta pide, y el temor que tiene,
La muestra formas de yr le differiendo.
Con falsa enfermedad los entretiene,
Echando achaques, y alegãdo agueros,
En que casar su hijo no conuiene.
No auia ya que dezir, ya los postreros
Rodeos consumidos se allegaua
El tiempo de sus miedos verdaderos,
Vn solo dia de passar faltaua,
Yuase con su hija desto cada
Al templo, y a la Diosa suplicaua
Desta arte, y cõ su altar esta abraçada.

Ysis, tu que con culto sancto y raro
61 En Paretonio ser rogada gustas,
62 En Mareote, Nilo, y la isla Pharo,
Escucha agora mis plegarias justas.
Dame fauor en el peligro claro,
Librandome de penas tan injustas,
En otro tiempo yo te vi señora,
Con las insignias que te veo agora.

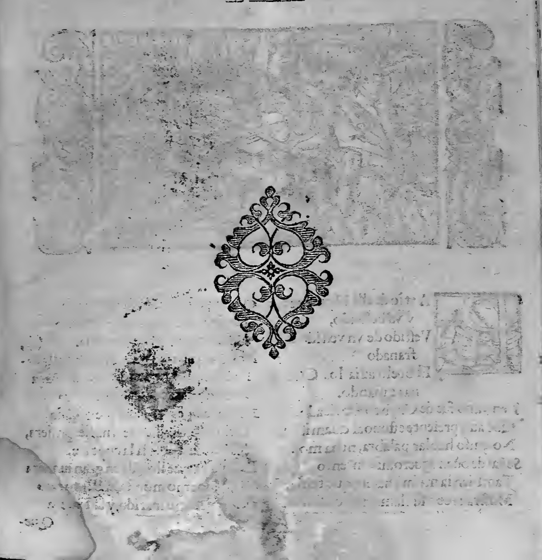
Bien conoci tus sanctas compañeras,
Las hachas que trayas, y el sonido
Que hazian con los bládos sonageros,
Y lo q̃ me mandaste alli he cumplido,
Que aquesta viua, e yo de lastimeros
Castigos me aya, o Diosa defendido.
Consejo tuyo es, no lo negamos
Tẽ lastima de entrambas te rogamos.

Las lagrimas feruientes se siguieron
Tras las palabras, y ha las parecido,
Que las sagradas aras se mouieron.
Y no fue parecer, que se han mouido,
Y las doradas puertas rechinaron,
Haziendo sin tocarlas gran ruydo.
Los cuernos de la Luna relumbraron,
Que estan en la corona dela Diosa,
Tambien los sonageros resonaron.
La madre no segura, mas gozosa,
Del sancto templo parte consagrado,
Siguela Yphis, ya no tan hermosa.
Con passo largo, y menos mesurado,
Crecen sus fuerças, mudase el seblante
Virgineo, en varonil, hase abreuiado
El cabello, y se siente (no qual ante
Quando donzella flaca) sino fuerte,
De brio, y de ver el mas abundante.
Porque la que casar con mi conuierte
En vn robusto moço, y offrenda
Al templo que troco tambiẽ la suerte,
Solennizad con fee tan estupenda
Merced, a hazello han todos acudido,
Y para que el portento mas se entiẽda.

Por

Por titulo del caso fue añadido
 Mancebo pago Yphis lo que siendo
 Dõzella auia a los Dioses prometido.
La luz del otro dia amanesciendo,
Llegaron Venus, Iuno, y Hymeneo,
 Y a Yphis todos tres fauoresciendo,
 Su hermosa Yante goza, y su desseo.

Fin del libro nono de las transformaciones de Ouidio.



LIBRO DECIMO
De las transformaciones de Ouidio en Romance.

Artio de alli Hymeneo,
y va bolando,
Veſtido de vn veſtido aça
franado
El buelo azia los Cico-
nas guiando.
Y en vano fue de Orpheo ſuplicado,
Que aũq̃ preſente eſtuuo al caſamiẽto,
No quiſo hablar palabra, ni ha moſtra
Señal de buen aguero, ni contento, (do
Tambien la miſma hacha, que tenia,
Moſtraua con ſu llama deſcontento.
Que con deſpauilarla no queria
Luzir, y cherriaua muy humoſo
El fuego que la cera derretia. (ſo,
Mas q̃ el principio, el fin fue peligro-
Porque la nueua nouia acompañada
Por vn florido prado deleytoſo
De Nayades, ſintioſe el pie picada
Del diente agudo de vna ſierpe fiera,
Murió de la herida la cuytada.
La qual ya que llorada en gran manera
En el ſuperno mundo, el llanto raro
Conuierte ſu marido, y laſtimera

Que-

Querella, por mostrar patente y claro
El sentimiento suyo, al reyno obscuro
Baxando por la puerta de Tenaro.
Ni fue medroso yendo mal seguro
Por sombras, y liuianos moradores,
Hasta la reyna ver del negro muro.
Y el grá Pluton, q̃ entrãbos son señores
De reynos ynamemos, y alli estando,
Les dixo con dulcissimos clamores,
La boz con la vihuela concertando.

O Dioses deste mundo soterraño,
Do nos hundimos todos los mortales
Si consintis que diga sin engaño,
La causa de venir yo passos tales.
No fue para inquerir el reyno estraño
Ni escudriñar lugares infernales.
Y por dezir verdad tampoco quiero
Atar segunda vez al Cancerbero.

Mas he venido de contento ageno,
Hasta llegar a la tartarea puerta,
Por mi muger, por quiẽ cõtino peno,
Que pisando vna biuora fue muerta.
Pense poder suffrirlo, y puse el freno
Del suffrimiento, y digo cosa cierta,
Que amor a mi despecho me ha vẽcido
Vn Dios bien en el mundo conocido.

El mundo de alla arriba a su despecho
A Amor el vassallage reconoce,
No se si assi es en este, mas sospecho,
Que aca tambien su fuerça se conoce.
Y (si es verdad la fama) ẽ vuestro pecho,
Y ayuntamiento no se desconoce.
Pues os rindio su vira tan diuina,
Al tiempo que causo tan gran rapina.

Yo pues cõ humildad os ruegos y pido
Por el silencio grande, y los temores
De que esta lleno el reyno ẽ negrecido,
Por esta confusion, y sus errores
Que me ayays sacros Dioses cõcedido
Mi Euridice lleuar, y mis amores,
Tornandola la vida, de que el hado
Cõ tã temprana muerte la ha priuado.
(exẽpto
Que vuestro es todo, ni ay quiẽ se halle
De vuestro imperio, y poderosa mano.
Y todos acudimos a vn assiento,
Que nos muramos tarde, que tẽprano.
En fin de la jornada el aposento
Postrero ser aq̃ste, es claro y llano,
Señores soys del reyno mas profundo
Pues gentes acogeys de todo el mũdo.

Tambien sera mi Euridice tornada
A vuestro mãdamiẽto quãdo muerte
La vida la quitare bien lograda,
Y no en agraz con tan iniqua suerte.
Por gran merced la pido yo prestada,
Y si me la negare el hado fuerte
Quedarme determino, q̃ mas gusto,
Que os siruays delos dos a vuestro gu-
(sto,

En tanto que el dezia y resonauan
Las cuerdas a su canto concertadas,
De compassion las animas llorauan.

Las aguas son a Tantalo oluidadas,
Y de Ixion tambien pasmo la rueda,
Ni estauan enel higado ocupadas
Las aues, y tambien lo mismo veda
A las Belides, Sysipho sentado
Esta sobre su piedra, y ella queda.
Entonces (segun cuentan) se ha regado
El rostro delas Furias de agro llanto,
Su endemoniado pecho y azerado.
Mouido con el son del dulce canto,
Ni el rey ni reyna del profūdo assiēto
Pueden negar lo que el suplica tanto.
A Euridice llamaron al momento
Con las nouatas animas estaua,
La qual llego con tardo mouimiento.
Porque dela herida coxqueaua,
Tomola con tal ley, que no mirasse
A tras, a su señora que lleuaua,
Mientras por el Infierno caminasse.
Pero si quebrantasse aqueste fuero,
Al punto tal indulto se annulasse.
Cuesta arriba tomaron vn sendero
Difficultoso, obscuro, y que se cierra
De niebla espessa, poco passagero.
No estauan muy distantes dela tierra
De arriba, quādo el sin vētura Orpheo
No se acordando que enhazerlo yerra.
Medroso no se canse, y con desseo
De ver, boluio la vista enamorada,
Mirando a su señora (a lo que creo)
En esse instante mismo fue tornada,
Y estendiendo los braços, deseoso
De asir, o ser asido, no hallo nada,
Mas que ayre fugitiuo del esposo
Muriendose otra vez, no se querella,
Mas que auie de culpar? vn amoroso
Affecto? y vn estraño bien querella?
A Dios le dixo, y tornase al Infierno
El triste pudo a penas entendella.
Orpheo viendo buelta al lago Auerno
A su muger, con su segunda muerte,
La qual amaua con amor tan tierno.
Quedo fuera de si, de aquella suerte
Que el Timido, q̄ vido al Cancerbero 5
Salir atado con cadena fuerte
La garganta de en medio, que primero
Deshecho su figura, y se hizo canto,
Que el miedo del terrible perro fiero.
O qual Oleno, el qual te quiso tanto 6
Lethea sin ventura, y confiada,
Que no teniendo del castigo espanto,
Se carga de tu culpa, y tiene en nada,
Hazerse delinquente, y tus peccados
Pagar, por defender su enamorada.
Que assi como ē vn tiēpo enamorados
Firmissimos os vistes, pedernales
Os veys agora, en Ida transformados.
Cercado de miserias, y de males,
Intentando otra vez como primero
Passar a los lugares infernales.
Le rempuxo con vn desden grossero,
Tan seco, y tan sin gracia, como el era,
De aquel intento vano el vil portero. 7
Sin comer, ni beuer en la ribera
Estuuo siete dias, sustentado
De lagrimas, dolor, y pena fiera.
Despues de auer de crudos motejado
Los Dioses infernales, fuesse a Hemo,
Dō bate de ordinario el cierço elado.
Y al alto monte Rhodope supremo,
Y en tres cumplidos años no ha q̄rido
Iuntarse con muger. O que el estremo

Viniesse

Vinieſſe, por auer con ellas ſido
Deſdichado, o quiça que lo hazia,
Por auerlo propueſto y prometido.
En muchas gran deſſeo ſe entendia,
De ſe juntar con el, y ſe quexaron,
Porque negando a todas reſpondia.
Y del exemplo ſuyo començaron
A amar a los mochachos los de Tracia,
Y a las mugeres triſtes oluidaron.
Procurando gozar por ſu deſgracia,
Antes de iuuentud el abreuiado
Verano dela edad, la flor y gracia.
Sobre la hermoſa cumbre de vn collado
Vn llaniſsimo campo, y verde eſtaua,
De grama y otras yeruas adornado.
Tan ſolamente ſombra le faltaua,
Mas ya que enel ſentado aquel diuino
Poeta, y que ſu canto començaua.
La freſca ſombra enel momento vino,
Y el arbol de Caonia eſta preſente,
Mouido del accento qual conuino.
Los alamos vinieron breuemente,
Y el arbol con ſus altas hojas viene,
Que dio manjar a la primera gente.
La texa, haya, y lauro que no tiene
Conſorte, con el fragil auellano,
Y el freſno, que para haſtas biẽ conuiene.
La boz ſonora, y delicada mano
A traxo al liſo abeto, y la cargada
Enzina con bellotas, mano a mano.
Los ſalces, y la lotos reſpojada
Vinieron con el Platano frondoſo,
Y el acer de color vario dotada.
Llego el taray tambien con el vmbroſo
Y ſiempre verde box, y la higuera,
Y el arrayan a Venus tan precioſo.

Tu yedra que te aplicas a do quiera
Veniſte, y con ſus pampanos ſagrados
La parra, al padre Bacco plazentera.
Los olmos delas vides adornados
Acuden, y el quexigo tambien vino,
Y el madroño con fructos colorados.
La correoſa palma, premio digno
Del vencedor, allega, y el pungente
Arregazado, y ſiempre verde pino. 8
Querido de Cybele eſtrañamente,
Porq̃ Atys ſu amador ſe ha conuertido
En el, y anſi no es mucho la contente.
Mas el cipres derecho no ha venido, 9
Que agora es arbol, antes ſer ſolia
Mochacho, del Dios Phebo biẽ q̃rido.
Porq̃ vn ſagrado cieruo y grande auia,
(Los campos de Carthea frequentādo
Las Nimphas) que de ſombra proueya.
Su frente, con los cuernos eſtoruando
La furia del calor mas inflamado,
Y con el oro puro rutilando.
Y del redondo cuello trae colgado
A las eſpaldas vn collar hermoſo,
De piedras, y de perlas adornado.
Hazia mouimiento muy guſtoſo
De plata vna eſquilita, q̃ en ſu frente
Se ataua, con vn laço muy gracioſo.
De cada oreja cuelga vn excelente
çarcillo de oro fino fabricado,
Y de vna rica perla indiferente.
El natural temor de ſi lançado,
Seguro por las caſas ſe metia,
Sin recatar la gente, ni poblado.
Raſcar ſu hermoſo cuello conſintia,
No ſolo dela mano acoſtumbrada,
Pero aũ de qualquier otra que queria.

Verdad es que en extremo a ti te agrada
Cypariſſo, que tienes hermoſura,
En la isla Cea clara, y eſtremada.
Ni ſe te hazia de mal, o coſa dura,
Mas antes de lleuarle te holgauas,
A la reziente yerua, y agua pura.
Y en ſus gajoſos cuernos empleauas
Mil flores, y ſubias cauallero,
Y alegre donde quiera le guiauas,
Era en eſtio, eſtaua el Cancro fiero
Heruiendo con el Sol de medio dia
Cauſandole en la tierra verdadero.
Echoſe en vna freſca praderia
El cieruo, de canſacio fatigado,
A la ſombra de vn arbol, que alli auia.
El niño Cypariſſo que ha llegado,
Con vna flecha aguda le traſpaſſa,
Eſtando de aquel caſo deſcuydado.
Y viendo que del golpe que le paſſa
Se eſta muriendo, de morir proteſta,
Haziendo ſentimiento tan ſin taſſa.
Que coſa por dezir a Phebo reſta?
Y que conforme al caſo ſe dolieſſe
Le ruega, le ſuplica, y amoneſta.
Mas no porque el jamas dexar quiſieſſe
Su llanto, y ſu gemir, ſino ha pedido
A Dios que ſu llorar eterno fueſſe.
Ya en lagrimas inmenſas derretido,
Sus miembros excelentes y tan bellos,
Dexauan el color que auian tenido.
Ya ſe tornauan verdes los cabellos
Que la neuada frente hermoſeauan,
Y al oro eſcurecieran pueſto en ellos.
Ya aſperos, ya yertos ſe tornauan,
Y auiendoſe erizado, al alto cielo
La ſumma coronilla endereçauan.
El claro Dios gimio de deſconſuelo,
Diziendo: tu ſeras de mi llorado,
Acompañando a otros en ſu duelo.
Con ſu ſonoroſo plectro auia allegado
El diuino Poeta, tal floreſta,
Y de aues, y de fieras rodeado.
Para ſolennizar mejor la fieſta,
En medio del concejo de las aues,
Y fieras, que alli eſtan ſentado reſta.
Y ya que aquellas cuerdas tan ſuaues
Con ſu deſtreza aſaz tocado auia,
Y aunq̃ vnas ſõ agudas, y otras graues,
De aquel ſonido vario percibia
Vn concertado ſon, por ſer qual era
Su delicado dedo, y harmonia.
Con la boz començo deſta manera:

Mueue ſagrada madre, dulce Muſa, 10
Deſde el tonante Iupiter mi verſo,
Ante quien qualquier coſa eſta cõfuſa
Y da ventaja al rey del vniuerſo.
Mil vezes el poder cante, que el vſa,
Y el intento de agora no es diuerſo.
Mas no ſera el eſtilo como de antes,
Quando trate de guerras de gigantes.

Cante primeramente la victoria,
Con graue tono hiriendo los oydos.
Priuando los Gigantes de la gloria,
Pues fueron con los rayos abatidos.
En los Phlegreyos cãpos, cuya hiſtoria
Caſtiga a los ſoberuios y atreuidos.
Agora caminar pretendo llano,
Y vſar de ſtilo baxo, y mas humano.

Cantar

Cantar es mi intencion de los amados
Mochachos delos Dioses celestiales.
Dãdo a entẽder los fuegos, y pecados,
De las mugeres tontas y bestiales.
Que hã merecido ser bien castigados,
Como lo son con penas capitales.
Por su descomedido atreuimiento,
Sin orden, sin razon, sin fundamento.

En otro tiempo Ioue soberano
Gouernador de la suprema sphera,
11 De amor de Ganimedes el Troyano
Su pecho vio abrasado en grã manera.
Y que quisiera entonces fue muy llano
Ser otra cosa mas, que no lo que era.
Mas mudarse en otra aue se desdeña,
Que en la q̃ al mũdo el rayo suyo en-(seña.

Y sin tardança en aguila mudado,
Con mentirosas alas bate el viento,
Y su ligero buelo endereçado
Do estaua su esperança y su contento.
Al nieto de Ilio roba, y le ha lleuado
Al cielo, do el reside, en vn momento,
Y a su muger haziendo desafuero,
Le hizo a su despecho su copero.

12 A ti de Amiclas hijo puesto vuiera
En el ethereo reyno el claro Phebo.
Tambien, si el hado triste concediera
Espacio, por gozar tan dulce ceuo.
Eternizote, pero en la manera
Que mejor pudo, pues al tiẽpo nueuo
Quãdo por Aries dexa el Sol los peces
Con nueuo tallo y flores reuerdeces.

Mi padre mas q̃ a todos te ha querido,
Y la ciudad de Delphos excelente,
Que ẽ medio el mũdo edificada a sido,
No tuuo a causa tu ya presidente.
Y mientra se ha en Eurota detenido,
Y en Sparte sin muro esta frequente.
De laços y de redes va cargado,
De si, vihuela, y flechas oluidado.

No pone escusa en cometer mil yerros,
Oluidado de si, de amores ciego.
Ni de ocuparse a vezes con los perros
Y andarte acompañando sin sossiego,
Por montes trabajosos, duros cerros,
Con la conuersacion ceuãdo el fuego.
Ya el Sol en medio el cielo puesto, ha-
Cõ sus ardientes rayos mediodia. (uia

Desnudos con azeyte se han vntado,
Y al juego del herron jugar queriẽdo.
Primero el roxo Phebo le ha tirado,
Y las obstantes nuues va hendiendo.
Cayo desde a buen rato, y ha mostrado
La fuerça, con el arte, ansi cayendo.
Hiacynto de arrojarle desseoso,
Tomar quiso el herrõ muy presuroso.

Mas el herron al punto que ha caydo,
Resulta de la tierra, y dio en la cara
Al bel Hiacynto, y tan descolorido
Como el deverlo, el mismo Dios se pa(ra.
Acude a remediarle, q̃ le vido
Caer de la herida, y le repara,
Las yeruas apropriadas aplicando,
Y la sangrienta herida desecando.

Del golpe fue el remedio en vano, q̃ era
Mortal, y su peligro claro, y cierto,
Que como la violeta, o dormidera,
O la açucena en regadizo huerto.
Quebrado el mastil roxo, de manera
Abaxa su semblante lacio, y muerto,
Que no basta a tenerla su flaqueza,
Y azia la tierra inclina la cabeça.

Ansi su rostro moribundo inclina,
Ya la ceruiz su mismo peso escarga,
La qual de fuerça pobre, se reclina,
Y sobre el ombro suyo se descarga.
El roxo Phebo dize, y se amezquina:
O hado miserable, o suerte amarga.
Acabate o Hiacynto mi herida,
En los primeros años de tu vida.

La herida tuya, y el delicto mio
Mirãdote, estoy viẽdo por mi suerte.
Tu, mi dolor, traycion, y desuario,
Mi diestra fue ocasion del caso fuerte.
De que sere culpado, yo lo fio,
Como el autor de tan acerba muerte.
Mas yo que culpa tẽgo? si no es culpa
Iugar contigo? o amarte no me culpa?

Y aun oxala pudiera yo contigo,
O si quiera por ti perder la vida.
Mas pues es impossible lo que digo,
Por ley del hado eterno establecida.
Mientras viuiere yo, seras conmigo.
Y tu memoria en mi jamas perdida.
Seras eternamente conocido
En mi vihuela, verso, y su sonido.

Y buelto en nueua flor, con la scriptura
Imitaras mi pena, y agro llanto,
Y no faltara tiempo, y coyuntura, 13
Que se vera mudar en otro tanto
Varon de gran valor, y gran altura.
Miẽtras prosigue Apolo el cierto cãto
La sangre que las yeruas ha teñido,
En colorada flor se ha conuertido.

Del ser de sangre luego se enagena,
Y ẽ flor como vna grana se a tornado.
Parecese en la forma a la açucena
Excepto en el color, que es colorado.
No basta a mitigar la braua pena
Con que se siente Phebo fatigado,
Aquesto, pues en sus hojas escriue
El mismo, los gemidos que concibe.

El mismo fue el autor de tanta honra,
Y ay en esta flor escripto resta,
Mostrãdo el sentimiento de q̃ se hõra,
Con produzir la letra alli funesta.
Ni de auer engendrado se deshonra
A Hiacynto la sparte, pues su fiesta
Hasta este tiempo dura, con su nõbre,
Cada año celebrando su renombre.

Si preguntays empero, si quisiera, 14
Auer a las Propetidas parido,
Amathus de metales paridera,
Auraos a la pregunta respondido,
Que esta contenta dello, en la manera
Que de auer engẽdrado, y produzido 15
Los Cerastos, con cuernos en la frente,
De do les vino el nombre a aq̃lla gẽte.

Ante las puertas destos fabricada
Vna ara al huesped Iupiter estaua,
Con su traycion funesta ensangrẽtada,
Para engañar al triste que passaua,
Bezerro, o mansa oueja, degollada
Auer sido, qualquiera imaginaua,
Vista la sangre, y era lo mas cierto,
Auerla derramado el huesped muerto.

La sancta Venus viendose offendida,
Con estos sacrificios detestables.
Estuuo muchas vezes comouida
Para dexar los campos agradables
De Chipre, y sus ciudades, y mouida
Con causas de si dignas, y admirables.
Contra si misma dize, el reyno mio
Que yerro ha cometido, o desuario?

La impia y cruda gente, que con perro
Intento ha tal delicto perpetrado,
Merece q̃ con muerte, o con destierro,
La culpa satisfaga del pecado.
O si algun medio ay, con que su yerro,
Como es justicia, quede castigado.
Y qual puede este ser? sino la pena
De verse transformada en forma agena?

En tanto que imagina de que suerte
Les ha de castigar, o de que forma,
Sus cuernos la auisaron, pues aduierte
Que pueden retener su misma forma.
Y en trueco de destierro, o dela muerte
Enceñudos bezerros los transforma.
Y como merecieron sus pecados,
Han sido dela Diosa castigados.

Mas las suzias Propetidas osadas,
Que Venus no ser Diosa porfiaron,
Con yra de ella misma castigadas,
Sus cuerpos las primeras alquilaron,
Y luego que rameras estimadas,
De verse endurecidos no curaron.
Mudaronse en muy duros pedernales,
Estandose ya ellas casi tales.

Las quales, porque vio passar la vida
Pigmaleon, tan viciosa y malamente,
Cansado de los vicios dose anida
Qualquier muger que siga lo q̃ siente.
Tenie tal compañia aborrecida,
Por no suffrir enfados, de tal gente,
Y estaua en conclusion determinado
Viuir soltero siempre y no casado.

En tanto de vn marfil de gran blancura
Con arte felicissima y destreza
Esculpe de muger vna figura,
Que no podra nacer con tal belleza.
Y visto tal semblante y hermosura
A enamorarse de su obra empieza,
La cara es de vna virgen verdadera,
Y pareciera viua a quien la viera.

Parecia en el semblante que viuia,
Tan admirablemente estaua hecha,
Y que verguença sola la impedia,
Mouerse, quien la via tenia sospecha.
El pecho de Pigmalio se encendia
Por el estatua, y la dorada flecha,
Al tiempo que su cuerpo contẽplaua,
El coraçon ya tierno le passaua.

Estauala mil vezes contemplando,
Y si era dama, o si marfil dudaua,
Y que fuesse marfil no confessando,
Como si fuera viua la besaua,
Y que le bese ella esta pensando,
Teniala y con terneza la hablaua,
Y apretando sus miembros, q̃ erã tales
Temia, no la hiziesse cardenales.

Y a vezes blandamente la dezia
Requiebros regalados, mil amores,
Y con preciosas piedras la seruia,
Con paxaros pintados, y con flores,
De las quales formaua y componia
Ramilletes, y pellas de colores
Diuersos, de açucenas, y otras rosas,
En hermosura varias, y olorosas.

Sus miembros adorno con vestidura
Riquissima, y sus dedos con anillos,
Con ambar la regala, y su hermosura,
Y pecho adornan ricos cabestrillos.
De oro, de christal, de plata pura,
Con joyeles al cuello, y con çarcillos
De perlas, cada qual lisa y preciosa,
Y parece con todo muy hermosa.

Ni parecia desnuda menos bella,
Y en olorosa cama colocada,
Alaba su ventura, y buena estrella,
Contento con tan linda enamorada.
Como si lo sintiera, o viera ella
Su blanco cuello pone en almohada,
El dia en toda Chipre festejado
Auia de su Diosa ya llegado.

Con mansos cuernos de oro enriqcidos
Las bezerras blanquissimas estauan,
Ya muertas, y de enciensos derretidos
Los venereos altares humeauan,
Quãdo el llego, y sus dones offrecidos
Ante el altar a do sacrificauan
Estuuo, y temeroso a lo que creo
Mostro (diziendo a Venus) su desseo.

Si los Dioses teneys tan largo mando,
Que hazer merced podeys de qlquier
Mi muger quiero sea (no osando (cosa,
Dezir la estatua de marfil hermosa
Pygmalion) de semblãte dulce y blãdo
Semejante a mi imagen, mas la Diosa,
Como quien a su fiesta esta presente,
La intencion de quien ruega muy biẽ
(siente.

La llama procedio del sacro fuego,
Tres vezes inflamando el ayre claro,
Aguero fauorable al manso ruego,
Señal diuina de fauor, y amparo.
A ver se torna desde el templo luego
Aquel retrato de su dama raro,
Y echandose en la cama incontinente
Besola, y pareciole estar caliente.

Otra vez la beso regozijado
Tentando con la mano el blãco pecho,
Ablandarse el marfil sintio tentado,
Y dar lugar al dedo, y tacto estrecho,
Y qual la cera al Sol auiendo estado
Se ablãda, y el pulgar ha de ella hecho
Al gusto suyo, tal la piedra estaua,
Al parecer de aquel que la tocaua.

Mien-

Mientras se esta espantando del estraño
Y caso mas que raro y milagroso,
Y del presente gozo, o del engaño
Esta continuamente sospechoso.
La mano le siruio de desengaño,
Que tornando a tocar el amoroso
Malfil, hallo ser cuerpo en vn momẽto
Y en sus arterias viuas mouimiento.

Entonces alabaua a boca llena
Pygmalion a Cyprina soberana,
Besando a su señora, ya no agena
De vida, como de antes, bien degana.
Sintio besarse, y de verguença y pena
La virgen se paro como mançana,
Los temerosos ojos y semblante
Alçãdo, el cielo ha visto, y caro amãte.

Fauorecio la Diosa a los casados
A quien la misma Venus ha juntado,
Y siendo nueue meses ya passados
A Papho pare, que a la isla ha dado
Renõbre, y a Cyniras que los hados
Hizieran en ventura señalado,
Y entre los mas dichosos mereciera
Lugar, si de vna hija careciera.

Vn caso contare que porna espanto
Las hijas y los padres alto fuera,
Mas si gustays por dicha de mi canto
No creays que passo desta manera.
O si creeys que cierta historia canto
Creed tambien la pena lastimera,
Si consiente natura que se crea,
En reyno tan estraño es bien que sea,

Feliz la gente que nacio, y se encierra
En este nuestro reyno venturoso,
Pues por distancia tal de si dest tierra
La que engẽdro pecado tã mõstruoso.
Preciese de su amomo aq̃lla tierra,
Del costo y cinamomo tan precioso,
Encienso y flores crie en si Pachea,
Con tal que tambien Myrrha suya sea.

El arbol nueuo tanto no ha valido,
Quãto la infamia, y el insulto estraño,
O Myrrha, el mismo ciego Dios Cupido
Affirma, no fue causa de tu daño.
Su fuego y su saeta ha defendido
De tal delicto, y creo tal engaño
En ti inspiro con biuoras bestiales
Alguna de las Furias infernales.

Aborrecer al padre es muy mal hecho,
Mas muy peor amarle dessa suerte,
Mil moços traspassãdo el blãdo pecho
Venian de todo Oriente a pretẽderte.
Qualquiera de tus prendas satisfecho
Y todos desseosos de obtenerte,
De todos toma vno por marido
con tal que vno solo sea escluydo.

Verdad es que resiste al amor feo
De q̃ se siente Myrrha atormentada,
Y entre si dize: yo que deuaneo:
Que quiero començar desuenturada?
Prohibid mi traycion, mi mal desseo
sagrados Dioses, y deydad sagrada,
Que deffendeis el paternal derecho,
Si es lo q̃ quiero hazer algũ mal hecho.

Mas la

Mas la piedad no tiene por pecado
La Venus que a mi tanto me recrea,
Pues otros animales se han juntado
Qualquiera con qualquiera que dessea.
Ninguno la bezerra aura culpado,
Por admittir a quien su padre sea
Muger su hija del cauallo ha sido,
Y es de sus hijas el cabron marido.

Ni menos que esto entre las aues hallo
Pues a las que engendro con su simiẽte
Empreña con la misma el frãco gallo.
Dichosos a quien esto se consiente.
Las leyes que pudieron estoruallo
Hallo la maliciosa humana gente,
Y de lo que natura no deniega,
El inuido derecho derreniega.

Con todo esso dizen que ay adonde
Se casan madre y hijo, y hija y padre,
Y con doblada fuerça Amor respõde
Amando padre a hija, y hijo a madre.
Cuytada yo, pues no me corresponde
Fortuna con lugar q̃ a mi me quadre.
O quan de veras venturosa fuera,
Si donde se vsa esto yo naciera.

Que pienso? que imagino? q̃ maraña
Es esta? fuera fuera torpe intento,
Mi padre es digno q̃ cõ fuerça estraña
Le ame como a padre, y yo consiento.
Del gran Cyniras hija ser me daña,
Que a no lo ser tuuiera mas contento.
Y pudiera gozarle a mi aluedrio,
Agora porque es mio, ya no es mio.

Por ser tan suya dexare de serlo,
Que la proximidad me es muy daño-(sa
Y por ventura para merecerlo,
Siendo estrangera fuera poderosa.
De aqui pretendo yrme, y pretẽderlo,
Si no esta la traycion en otra cosa,
Mas el ardor, y la amorosa vira,
No me dexa ausentar de mi Cynira.

El cupidineo fuego me detiene,
Haziendome gozar de su presencia,
Besarle, y abraçarle bien me viene,
Si no se me concede mas licencia.
Que mas licencia quieres? no cõuiene
Maluada virgen vses de imprudencia,
Bien sientes (como en esta no te fũdes)
Los nombres y derechos q̃ cõfundes.

Podras tu ser combleza de tu madre?
De tu hijo hermana? madre d̃ tu herma(no?
Adultera y amiga de tu padre?
Y no temer las Furias de inhumano
Semblante? ni esperar q̃ biẽ te quadre
Su castigar terrible? pues es llano
Los malos coraçones sin prudencia
Con los ojos las veen de la conciẽcia.

Mas pues q̃ cõ el cuerpo no has errado,
No concibas tal yerro en tu aluedrio,
Con esse ayuntamiento a ti vedado,
No ensuzies de natura el poderio.
Y si lo quieres quieres lo escusado,
Siendo como es tu padre sabio, y pio,
Pluguiera a Dios q̃ como yo se viera,
Y al mio su furor se pareciera.

A cabo de dezir, Pero Cynira
(A quien haze dudar tanta abundãcia
De moços que la piden) lo remira,
Y trata con la hija con instancia
Qualquiere por marido. No respira
Ella al principio, solo en la elegancia
Del padre intenta en brauo fuego ar-
Y de los ojos lagrimas vertia. (dia,

Que el llanto de la hija procediesse
De virginal temor, el sospechando,
Deziala que aquel lloro reprimiesse,
Besauala, sus lagrimas secando,
Myrrha se huelga mucho, y q̃ dixesse
Qualquiera por marido pregũtando
El padre, ella responde en el instante,
Y dize a ti le quiero semejante.

La boz alabo el rey, que no ha entẽdido
Y dixo: siempre seas tan piadosa.
El nombre de piedad auiendo oydo,
Baxo su rostro viendose aleuosa.
La noche el medio espacio auia corri-
Y descuydado cada qual reposa. (do,
La Cynirea virgen solo vela,
Que el fuego incomportable la desuela.

No duerme, dando traça a su contento,
Y furibundo intento de manera,
Que cien vezes gozarle espera, y ciẽto
En esse mismo punto desespera,
Determinada en fin de dar vn tiento,
Verguença tiene, que tal cosa quiera,
Muriendo la cuytada dessеando,
No sabe q̃ hazerse, o como, o quando.

Y qual le ha a la viga acaecido,
Que quiere derrocarla el carpintero,
Con golpes de hacha auiẽdola herido,
Y no faltando ya sino el postrero.
Que su caer de todos es temido,
Incierto siendo el fin y paradero.
Su animo herido de aquel arte,
Parece esta cayendo a toda parte.

A toda parte a sesta, mas de suerte,
Que no se satisfaze de ninguna,
Y agora a esta, agora se conuierte
A aquella, de descanso bien ayuna.
Ni le piensa hallar sino en la muerte,
La muerte a su remedio es oportuna.
Al punto con designo se leuanta
De se apretar vn laço a la garganta.

Echo la soga a vna sobre puerta,
Y dixo: a *Dios* Cynira muy amado,
La causa entiẽde porq̃ yo soy muerta.
Y el amarillo cuello auia ya atado,
A su murmurio (dizen) que despierta
El ama, que a la triste auia criado,
Y a la misma seruia de portera,
Y se leuanta y parte a ver lo que era.

Abrio la puerta, y visto el instrumẽto
De la immatura muerte, se fatiga,
Llorando, y remessandose sin tiento,
A si misma mostrandose enemiga,
Quitola el lazo, y dixola al momẽto,
Que de tan gran error la causa diga,
La virgen no responde mas que muda,
Y los ojos del suelo nunca muda.

A vn lugar contino esta mirando,
sin responder a su portera nada,
Entre si misma dolorosa estando,
Por q̃ su tarda muerte fue estoruada.
La vieja la suplica, porfiando,
Por la cabeça cana destocada,
Y pechos arrugados, que la diga
La causa de su pena, y su fatiga.

De mano dando ella a quien la ruega
Gimiendo, y sospirando, se desuia,
Y mientra mas la vna se lo niega,
En preguntar la otra mas porfia,
Y a prometer lealtad no solo llega,
Mas aun fauor y ayuda, y la dezia,
Descubreme la pena de tu pecho,
Que mi vegez sera no sin prouecho.

Agora el mal te venga de locura,
O alguno te haya dado beuedizo,
Con yeruas causare tu cierta cura,
Y con encantos librare de hechizo.
Y si de Dios es yra, esta segura,
Sera aplacado el mismo que lo hizo:
Que tengo mas q̃ ver, pues tu fortuna,
Y casa, esta en el cuerno de la Luna.

Que puedo sospechar si prosperados
Y ricos de salud, y de contento,
Estan tu madre y padre, y tus criados?
Oydo el padre, Mirrha dio al memẽto
Con ansia mil sospiros inflammados,
El ama, bien que tuuo sentimiento
De algun amor, mas ella no creya
Que tan nefando fuego la encendia.

Con este presupuesto no se enoge
La pide, y la razon de tales llamas,
Y en su regaço viejo la recoge,
Y abraçala, diziendo bien se q̃ amas.
Y para que la pena se te affloga,
Sabe que se muy bien de tales tramas
Descuyda, seruirete con tal quenta,
Que de tu amor jamas tu padre sienta.

Apenas esto oydo, como loca
Se leuanto de donde estaua hechada,
Arrojase en la cama, y con la boca
Tomo, como rauiosa, el almohada:
Y dixo, mi negocio no te toca,
Vete con Dios, o no preguntes nada,
Porque lo que saber de mi desseas,
Veras q̃ es grã traycion, quãdo lo veas.

De miedo, y de la hedad esta temblando,
Las manos puestas, la cuytada vieja,
Ante sus pies prostrada, suplicando
La descubra su llaga la aconseja.
Que el lazo ha de mostrar, amenaçãdo
A vezes, y otras mansa como oueja,
Prometela fauor en los amores,
Si la confiessa todos sus dolores.

Leuanta de la cama la cabeça,
Regando cõ su llanto el viejo pecho,
Mil vezes a contar su mal empieça,
Mas de verguẽza todas sin prouecho.
Cubriose con la ropa buena pieça,
Y començo a dezir a su despecho,
Dichosa madre con tan buen merido,
Y sin proseguir mas, lãço vn gemido.

Los

Los huessos dela vieja se han elado,
Porque sintio el negocio, y el cabello
Mas blanco que la nieue se ha erizado,
Y procuro tentar sacarla de ello.
La virgen sus razones ha alabado,
Mas quiere con morir echar el sello,
Y dar fin a la vida, y al tormento
En caso que no goze su contento.

Viue (replica el ama) que sin duda
Te gozaras con tu (dezir no osando)
Padre, y la prometio fauor, y ayuda,
Para vn ayuntamiento tan nefando.
Y de jurar que ansi lo hara no duda,
Passaua esto en aquel tiempo, quando
Despigas canas offrecian coronas
A Ceres, celebrando las matronas,

Las fiestas annuales celebrauan
De Ceres, adornadas de blancura,
Y las primicias de sus miesses dauan,
Y para que la offrenda fuesse pura,
A Venus nueue noches recusauan,
De su marido cada qual segura,
La reyna dando exemplo se hallaua,
Entre la turba que sacrificaua.

Pues viendo el aparejo conueniente,
Quando Cynira esta sin compañera,
La vieja (para males diligente)
Entro a su cama, hallole de manera,
Que auia brindado mas de lo decente,
Y declaro la llama verdadera,
De vna donzella que por el moria,
Su gran beldad alaba, y gallardia.

El nombre falso, y verdadero fuego
Descubre, engrandesciendo su belleza
Pedida de los años, dize luego,
Qual Myrrha es en edad y gentileza.
Mandosela traer, por dar sossiego
A la cuytada, parte con presteza,
Entro diziendo: o hija yo te pido
Albricias, pues auemos ya vencido.

La virgen desdichada no sentia,
(De su conciencia misma estimulada)
Tan por entero gozo, y alegria,
Aunque se muestra estar regozijada.
Y enel entendimiento padecia
De mil contrarios guerra biẽ trauada,
Manifestando agora sentimiento
De gusto, y de tristeza enel momento,

El tiempo del silencio comun era,
Y ya el timon Bootes buelto auia 1[illegible]
Del carro, entre los bueyes, de manera
Quel medio curso suyo se cumplia.
Quando su hazaña fea, y lastimera
Executar queriendo se venia,
Huyo la Luna, el cielo se ha añublado,
La noche sus mil ojos ha cerrado.

Icaro tu el primero te escondiste, 19
Y Erigone tu hija consagrada
Por el amor paterno, en quien cõsiste
Verse en el claro cielo colocada.
Estropeço tres vezes, ni desiste
Por esso, de la empresa començada,
Ni porque el triste buho con su canto,
Otras tres vezes la agoro otro tanto.

Profigue fu camino,mal fegura,
Del infelice aguero no vencida,
Por la tiniebla efpeffa, y noche obfcura
Lleuando fu verguença defendida.
Con la finieftra mano afir procura
La dieftra de fu ama, y yendo afida,
A ciegas atentando fe aprouecha,
Como de explorador de la derecha.

Alumbral dela camara ya llega,
Ya abren, ya la entran, mas temblãdo,
Las piernas fe la cortan,no fofsiega,
La fangre, y el color la va faltando
Su compañia el animo la niega,
Y quanto mas al mal fe va acercando,
Mas teme, y aun trocara la venida
Por fe boluer, no fiendo conocida.

Quifierafe tornar,fi ya pudiera,
Segun en aquel punto la pefaua,
Metiola de la mano la hechizera
A la cuytada que perezeaua,
Y a Cynira hablo defta manera,
Al tiempo que en la cama fe la daua,
Cynira tuya es efta, y fe ha falido
Cũpliendo con los dos lo prometido.

Recibe el padre en la peruerfa cama
A fus entrañas mifmas, procurando
El virginal temor de fu hija y dama
Quitar, y porque al crimen deteftãdo,
No falte nombre, hija mia la llama,
Por caufa de la edad, y replicando,
Tambien quiça ella padre le diria,
Vfando dela mifma cortefia.

Preñada de fu padre, y de fimiente
Maldita, fe partio la vez primera,
Rehizofe la chaça en la figuiente
Noche, ni fue tampoco la poftrera.
Cynjras deffeaua eftrañamente,
La que le amaua tanto, ver quien era,
Traxeron luz, y al punto ha conocido
Su hija, y la maldad que ha cometido.

Del gran dolor fu boca fue tapada,
Vengar tan grã pecado pretendiẽdo,
Defembayno la rutilante efpada,
Mas la medrofa Myrrha va huyendo.
Por la tiniebla efpeffa fue efcapada,
La noche obfcura fu caftigo horrendo
Eftorua, y fauorecela de fuerte,
Que la libro de manos de la muerte.

Los Arabas palmiferos rodea,
Y por los anchos campos va errando.
Dexada atras la tierra de Panchea,
Por nueue enteros mefes no parando.
Y finalmente en la region fabea,
Del trabajofo curfo defcanfando,
Podiendo a penas en la huyda larga,
Del vientre fuyo fuftentar la carga.

Entonces fin faber lo que queria
Del miedo de la muerte rodeada,
Y la enfadofa vida que viuia,
Tal ruego ha començado la cuytada.
O Diofes, fi alguno ay, que no defuia
La oreja, de la gente confeffada,
Confieffo mi delicto, y del me acufo,
Ni el pago que merezco yo rehufo.

Mas

Mas porque viua a caſo no inficione
Los viuos, y a los muertos ſiẽdo muer
A la muerte hazed q̃ me perdone, (ta.
Y deſta vida me cerrad la puerta.
No falta Dios que oya, y ſe aficione
Alos contritos, ſu demanda cierta
La ſale, pues ſus Dioſes la han oydo,
Y ſe cumplio como ella lo ha pedido.

La tierra ſobreuino, no acabado
El ruego, y ſe cubrieron al momento
Sus pies, y por las vñas han brotado
Rayzes, de ſu tronco firmamento.
La ſãgre ẽ gũmo, y braços ſe hã mudado
En ramos de mas tomo, y crecimiẽto.
Los dedos en menores de grandeza,
El cuero ſe conuierte en la corteza.

Ya el arbol la barriga auia ceñido,
Cubierto el pecho, el cuello ya cubria
Mas tal tardança auiendo mal ſufrido,
Encontrando al madero que venia,
Eſconde el geſto, auiendoſe encogido
En la corteza nueua que tenia.
La qual aũ que el ſentido, y el ſemblãte
Perdio, contino llora como de ante.

Perdido el ſer, con el ſemblante antigo,
El lloro que ſolia ha reſeruado,
Reſudando vn licor, q̃ es buen teſtigo
De la anſia, y la congoxa del pecado.
Sus lagrimas effecto del caſtigo,
Que ſe han por ella miſma deſtilado.
Conſeruaran en toda edad ſu fama,
Honradas con el nombre de ſu ama.

Mas el que ayuntamiento tan maligno
Auia engẽdrado, en baxo el leño crece.
Buſcaua por ſalir algun camino,
Dexada alli la madre que padece.
En tanto crecimiento el vientre vino,
Q uen medio de ſu arbol ſe parece.
Y la carga a ſu madre miſma eſtiende,
Sin ſe poder quexar de quiẽ la offende.

Lucyna no podia ſer llamada, 21
Con la boz de la triſte que paria
Y parecia puxar, y recoruada
Gemir a mucha prieſſa parecia.
Sus lagrimas la tienen rociada,
Llegado ya la manſa Dioſa auia.
Las palabras del parto con ſu boca
Ha dicho, y con ſu mano al arbol toca.

El arbol, y corteza ſe han hendido,
El niño nace viuo, y llora preſto,
Del lloro de ſu madre le han vngido
Las Nayades, en blandas hojas pueſto.
La inuidia aun alabara el eſcogido,
El extremado, el mas q̃ hermoſo geſto,
Qual deſnudos Cupidos, tal el era,
Si aljaua (qual los pintan) el tuuiera.

Pintaldos ſin aljaua, o a el tenella,
Porque en el trage no aya differencia,
Y hallareys ſu figura ſer tan bella,
Tal ſu ſemblante, tanta ſu excelencia.
Vaſe la edad ſin aduertir en ella,
Al tiempo no ay quiẽ haga reſiſtencia
No ay coſa tan veloz en eſte ſuelo,
Que los años no paſſen con ſu abuelo.

El hijo de su abuelo, y de su hermana,
Que agora estaua en baxo la corteza,
Ya es niño, de vna cara soberana
Ya moço, de extremada gentileza.
Y ya varon, en quien es cosa llana,
Quanto mas va, mas crece la belleza.
Ya en Venus q̃ le adora, vẽga el fuego,
Que dio a su madre tal desassosiego.

Porq̃ mientras Amor cõ beso estrecho
A su madre hermosissima besaua,
Bien que sin el querer, alfin fue hecho,
Que vna mal puesta flecha enel aljaua
Hirio a la Diosa en medio el blãdo pe-
Viẽdose tal al hijo rempuxaua, (cho,
La herida fue mayor que parecia,
Y a la misma engaño que la tenia.

De la hermosura del varon prendada,
No frequenta la Diosa la ribera
De Papho, del profundo mar cercada
Ni la piscosa Guido, ni Cythera.
Ni cura ya de Amathus celebrada
Con su metal, y passa de manera,
Que no quiere gozar del claro cielo,
Por verse con Adonis en el suelo,

A este ama, deste no se parte,
Con el en frescas sombras se holgaua,
Y su diuina forma con el arte,
Y trage polidissimo augmentaua.
Por cuestas, y por llano, y qualqer parte
Tras el en aquel trage siempre andaua.
Que la Diosa Diana, y por los cerros
Echaua liebres, y azomaua perros.

Los mansos animales perseguia, (tes,
Quales son cieruos, gamas, y otras fuer
Tras los hambrientos lobos no corria
Ni tras los jaualies brauos, fuertes.
Temia los ossos, y tambien temia
A los leones hartos de dar muertes,
Y persuadir lo mismo a ti quisiera
Adonis grandemente si pudiera.

Diziendote: mi Adonis tu procura
Seguir con tu valor, y buen denuedo
Por campo raso, o lleno de espessura,
A las bestias, q̃ huyendo vã de miedo.
La briosa osadia no es segura
Contra las fieras, ni sufrir yo puedo,
Que seas atreuido con mi daño,
Acometiendo algun peligro estraño.

Con animales brauos cuesta caro,
Querer mostrar los moços valentia,
Y rehusar peligro, que es tan claro,
Es discrecion, no miedo, o couardia.
Porque essa edad, con esse rostro raro,
Que a Venus ha mouido, no podria
Mouer los ojos, y animos furiosos
De puercos, de leones tigres, ossos.

Los fuertes jaualies, y valientes,
De furibundo rayo estan armados
En los colmillos, y recoruos dientes,
Con impetu, y con yra denodados.
Las bestias acometen, y las gentes
Los leones, de mi muy desamados.
La causa de aquel odio la pregunta,
Diziendo ansi, responde a la pregũta:

Drete la razon, y el admirable
Monstro, que de vna culpa fue castigo
Proporcional, condigno, y razonable,
Mas de seguir tus passos como sigo.
Estoy cansada, y pues con deleytable
Sombra para poder estar contigo,
Este alamo conuida, en este prado
Te sienta, que se offrece por estrado.

Sobre la yerua verde, y quie mas quiere
Se sienta, y en su seno recostada,
Hablando con su Adonis, por quien
A vezes es la platica cortada (muere,
Con besos que entre col y col inxiere,
Y mas de vna razon enamorada
Vna donzella (dixo) auras oydo
A caso ligerissima auer sido.

No fue ficcion aquella ligereza,
Con que (por dicha oyste) que vencia
Varones, que la dio naturaleza
En el correr estraña loçania,
Y q en aquesta gracia, o en belleza
Se auentajasse mas, no se sabia,
Y consultando a Dios sobre el marido
El sacro Phebo ansi la ha respondido.

22 No trates de marido hermosa Atlanta,
A casamiento se contino esquiua,
Mas no podras huyr con fuerça tanta,
Que no carezcas de ti misma viua,
La suerte y la respuesta ansi la espanta,
Que hazé q en el monte vmbroso viua,
Los moços que la piden ahuyentando
Con vn partido crudo detestando.

Diziendo de gozarme se despida,
Quien en correr no fuere auentajado,
De suerte que yo quede del vencida,
Venciendome sera mi desposado,
Y si le venço perdera la vida,
Ni espere nadie verse perdonado
No perdonaua a hombre que era dura,
Mas tal era el poder de su hermosura.

Tal era de su forma el poderio,
Que a condicion tan aspera y partido
Guiados del amor y de su vario
La turba de mancebos ha acudido.
Hippomenes el crudo desafio
Estaua a ver, del qual el fin sabido
Auia dicho. Y hombre ay q pretenda
Muger con tal peligro y tal cótienda?

Los moços y su amar desmasiado,
El loco y temerario atreuimiento,
Auia juntamente condenado
Llamandolos orates, y sin tiento.
Mas visto el cuerpo suyo despojado,
Y el rostro de tan gran merecimiento,
Qual este, o esse, a ser tu transformado
En hembra se quedo como pasmado.

Y con las manos altas dixo pido
Perdon señores mios del pecado
Contra vosotros mismos cometido
A quien tan sin razon he yo culpado,
No auia vuestro premio conocido,
Y mientra en alabarla esta ocupado,
En amoroso fuego se abrasaua,
Y que la vença nadie desseaua.

Estaua de la inuidia temeroso,
Diziendo yo porque no aure tentado
La suerte deste trance riguroso,
Pues fauorece Dios al que es osado.
En esto con su passo presuroso,
La virgen hermosissima ha bolado,
Y aunque el la vee passar como saeta,
Le admira mas su forma tan perfeta.

Muy mucho mas le espanta su belleza,
Quel rapido correr q̃ la augmentaua,
Mouido con tan presta ligereza
Cada talar del ayre resonaua.
El oro natural de su cabeça
En las espaldas bellas hondeaua,
Meneanse tambien las liga gambas
Con que se adornã sus rodillas ambas.

Y de color de rosa se ha encendido
A quella hermosa y virginal blãcura,
Qual a pared blanquissima ha venido
De algun velo, o cendal de grana pura,
Mientras lo esta notando embeuecido
El huesped, ha llegado a la postura
Atlanta, y en señal de la victoria
Se cubre con corona de su gloria.

Los que ha vencido gimen, y el castigo
Padecen de su loco atreuimiento,
Mas ver morir los tristes que te digo,
Ni le espantó, ni le causo escarmiento.
Y no pudiendo mas hazer consigo,
Constante sale en su primero intento.
Y en su señora todo transportado
A hablar de aq̃sta suerte ha comẽçado.

Porque pretendes titulo y renombre
De poca estima, facil, qual se gana
Venciendo a gẽte floxa, cuyo nombre
Es vil, y de baxeza clara y llana?
Comigo corre, y sabe que soy hõbre
De sangre, y de virtud tan soberana,
Que si te venço en esta competencia
Lleuaras ser vencida con paciencia.

No te dara desgusto el caso tuyo
Si Fortuna me diere la victoria,
Mi padre es Megareo, Onchesto suyo
Y el Dios d̃l mar su abuelo, lustre y glo (ria
De mi linage, de do claro arguyo
Ser mi progenitura bien notoria,
Illustre es mi principio te prometo
Pues del rey de las aguas soy bisnieto.

Ni mi virtud sin duda es menos fuerte
Que la del tronco mio esclarecido,
Y si me succediere de otra suerte,
Que quedes vencedora y yo vencido,
Renombre memorable con la muerte
De Hyppomenes tendras, biẽ mereci (do.
Ansi dezia, y cõ semblante blãdo
Schene ya le estaua contemplando.

Estauale mirando commouida
Del gran v[illegible], que en el notado auia,
Dudosa, si vencerle, o ser vencida,
Tendria por mejor, y ansi dezia:
Qual Dios d̃ los hermosos homicida
A este es enemigo? pues le embia,
Con perdida de vida, y de contento,
A pretender tan duro casamiento.

No valgo tanto yo, ni me commueue
Su rara perfecion, aunque pudiera.
Sino q̃ aũ es muchacho, y no me mueue
El no, sino su edad, que es Primauera.
Pues que? q̃ menosprecia como deue
La muerte? que es su origen verdadera
Neptuno? que me quiere de tal suerte,
Que a no obtenerme, quiere mas la (muerte?

O huesped, huye el aspera fortuna
De mi costoso, y crudo casamiento.
Pues tienes ocasion aun oportuna,
Para buscar muger a tu contento.
La que quisieres pide, que ninguna
Dira de no, pues cierto (alo que siéto)
Te puede dessear la mas discreta,
Mas tal cuydado ami porq̃ me aprieta?

Auiendo muerto a tantos, de do nace,
Que deste solo tenga yo cuydado?
Que muera es lo mejor, pues no le haze
La muerte delos otros auisado.
Y pues que con morir se satisfaze,
Quiça de su viuir esta enfadado,
Luego he le de matar como a enemigo
Porque su vida quiso hazer comigo?

En pago de su amor darele mi muerte?
No suffrira la inuidia [illegible]ctoria?
Mas no es mi culpa. Yo desseo verte
Huyr la pretension de aquesta gloria.
Y ya que tu locura es de tal suerte,
Querria q̃ me hiziesses muy notoria
Ventaja enel correr. O que semblante
Diuino, quan a virgen semejante?

O miserable Hippomenes, quisiera
Que no me vuieras visto, siendo digno
De larga edad, y mas dichoso fuera,
Si el hado no me fuera tan maligno,
Que el casamiento mio prohibiera,
Pues eras vno solo, nada indigno
De auerme por muger, q̃ yo escogido
Te vuiera ciertamente por marido.

Contigo me holgara ser casada,
Y fuera mi desseo satisfecho.
Esto auia dicho, y como esta tocada
De la aficion primera, en rudo pecho,
Esta sin saber como enamorada,
El golpe siéte, ignora quié le ha hecho
No sabe lo que haze, y en fin ama,
Sin entender de Amor, ni de su llama.

Ya el pueblo, y padre suyo esta esperan
Enel lugar que suelen oportuno, (do
El brauo desafio, y curso, quando
Hippomenes bisnieto de Neptuno
Me esta congoxadissimo inuocando,
Diziendo con rogar muy importuno
Al fuego q̃ me ha dado, y me conquista,
Plegue ala Venus quella misma assista.

El ayre no embidioso me ha traydo
La nueua del humilde y blando ruego,
Confiesso q̃ al mométo me he mouido,
Y auiendo poco tiempo parto luego
A vn cãpo, Damaseno es su apellido,
Y de mi reyno Chipre, y mi sossiego
Es parte, y la mejor, y fue annexado
Al sancto templo mio consagrado.

Mucho ha que los antigos lo dexaron
Al templo, do seruicio se me offrece,
Y con la renta suya le dotaron.
En medio el qual vn arbol se parece,
Que para mi regalo consagraron,
El tronco, rama, y hojas resplandece,
Es de oro, y d oro el fruto produzido,
Passando, tres mançanas he cogido.

Llegue en vn punto, nadie vio mi gesto,
Hippomenes sacãdo, al qual me llego
Dados los pomos aduertile presto
El vso dellos, hazen señal luego
Con las trõpetas, cada qual del puesto
(Rendidos a mi hijo fiero y ciego)
Se parte, y su presteza fue tan buena,
Quel pie tocaua a penas el arena.

Qualquiera de los dos tan rezio parte,
Con tanta ligereza que dixeras,
Que por el mar corrieran de aq̃l arte
Sin se mojar sus plantas tan ligeras,
Y sin quebrar arista en vna parte,
Por las espigas canas concedieras
Poder correr, las bozes animauan
Al moço, de las gentes que mirauan.

Tomaua brio Hippomenes, que oya
La circunstante gente, que le esfuerça,
Y a bozes cada vno le dezia:
Agora es bien vsar de maña y fuerça.
Apriessa y venceras, no se entendia,
(Segũ mi hijo a entrãbos a dos fuerça)
Quiẽ (dicha tal razon) gusto mas della
El Megareo varon, o la donzella.

O quantas vezes ella (que podia
Dexarle atras) adrede le esperaua,
Y su ligero curso detenia,
Y de ver se delante la pesaua.
Ya se cansaua el moço, bien se via,
Que el alentar apriessa lo mostraua.
La raya estaua lexos, y turbado,
De las mançanas de oro vna ha tirado.

Quedo la virgen fuera de sentido,
Mirando la mançana refulgente,
Para tomar la qual, se ha detenido,
Tomola, mas Hippomenes que siente
Fauor, passo adelante, gran ruydo
De verlo se ha seguido de la gente,
Mas ella va tras el, y ya le alcança,
Y passa corrigiendo su tardança.

Ya passa, al leue buelo semejante,
Dexando atras el moço enamorado,
Y aunque con otro pomo rutilante
Segunda vez Atlanta se ha tardado,
Torno alcançarle, y passale delante.
No auia de la carrera ya restado
Sino la final parte, y dixo, agora
Imploro tu fauor Diosa y señora.

Agora sa[illegible] [illegible]dre de Cupido
Assiste con [illegible] ayuda soberana.
Con humildad aquesto referido,
Y quanta fuerça pudo, la mançana
Que de oro le restaua, en el florido
Campo arrojo, la moça muy vfana
Me parecio dudar, si bolueria
Por ella, constriñila en tal porfia.

No

No solo la tomo, de mi forçada,
Mas aun para impedir su mouimiẽto,
A la mançana hize mas pesada,
Y a ella con el peso impedimento.
Y porque yo no sea reputada
Mas tarda que su curso, en el momento
La moça quedo atras y fue entregado
Al vencedor el premio desseado.

Que te parece di? digna no era
De agradecerse, y darse honor inmẽso
A tal merced, y que se me offreciera
De todo coraçon el sacro encienso
A donis? Pues no fue dessa manera,
Que ni se le ha acordado (alo q̃ piẽso)
Y viendo ser su oluido claro y cierto,
A yra, y a vengança me conuierto.

Del menosprecio tuue descontento,
Teniendo a cada qual por enemigo,
Proueyendo de auiso y escarmiento,
A la restante gente, en su castigo.
Y para conseguir mi mismo intento,
Contra los dos, estaua yo conmigo
Incitandome a yra, y dando exemplo,
Quando passauan de Cybelle el tẽplo.

Passauan por el templo que por voto
En otro tiempo [illegible] dotado
De Echion vn varon claro y deuoto,
Y al . sancta Cybelle dedicado.
En medio de vn vmbroso y fresco soto
Los arboles del qual le han ocultado,
De descansar desseo alli les vino,
Por el cansacio largo del camino.

Desseo de descanso, y aun desseo
De torpe ayuntamiẽto intempestiuo
Hippomenes sintio, y al acto feo
Incita mi poder, tan excessiuo.
No se gasto ni tiempo, ni rodeo,
Para buscar lugar, que de natiuo
Canto espõgioso hecho vn aposento,
Hallaron sufficiente a su contento.

Cercana al templo estaua edificada
De la deuota gente vna casilla,
A forma de vna cueua, no labrada
De mano artificiosa, mas sencilla,
Y por estar de poca luz dotada,
Mouia a deuocion a marauilla,
Do el sacerdote de animo syncero
Tenia mil Dioses viejos de madero.

En esta casa antigua se han entrado,
Y temeriamente la violaron,
Los Dioses que aduirtieron el pecado
Por no le ver los ojos abaxaron.
La madre torrea la castigado 23
Vuiera los que ansi la profanaron,
Y en la laguna estigia los hundiera,
Si poca pena no la pareciera.

Ansi que agora pagan tan mal hecho
Sus cuellos de cernejas reueltidos,
Al punto se han sus dedos vñas hecho,
Los ombros en espaldas conuertidos.
Lo mas del cuerpo se transforma en pe(cho
Los cãpos cõ la cola sõ barridos,
Su habla es a murmurio semejante,
La yra manifiesta su semblante.

Por talamo celebran las montañas,
Mudados en leones, y las gentes,
Y todas las reſtantes alimañas
Han miedo de ſus vñas, y ſus dientes.
Los quales, y ſus furias tan eſtrañas,
La madre de los Dioſes excelentes,
Con duro freno a ſu peſar mitiga,
Y el inſulto de entrambos ſe caſtiga.

Pues deſtos te amoneſto, ruego, y pido
Amor mio caro adomi bien conſiſte,
Que huyas, y qualquier tan atreuido,
Que no ſolo no huye, mas reſiſte.
Aduierte que de auerte tu atreuido,
Podra ſer oſadia aentrambos triſte,
Amoneſtado, con ſemblante blando
Vñio ſus Ciſnes, y partio volando.

Partioſe del amante aconſejado,
Mas no con el conſejo perſuadido,
Que ſu virtud y animo esforçado,
A lo contrario eſtaua apercebido.
A caſo los ventores han ſacado
Vn puerco, por el raſtro, que ha huydo
Y quando ya del monte ſe ſalia,
El hijo de Cyniras le heria.

Aunque le hiere Adonis no conſigue
Su fin, porque al traues fue la herida,
Hechode ſi el venablo, y luego ſigue
A quien temblando buſca la guarida.
Y con tan gran braueza le perſigue,
Que le priuo al momento de la vida,
Y le dexo tendido en el arena,
Saliendo ſangre del por larga vena.

La Dioſa Cytherea (que aun lleuada
En ſu ligero carro) nunca auia
Llegado a Chipre, y lexos deſmayada
La boz del mal logrado conocia.
Y para verſe mas certificada,
Los Ciſnes donde le oye reboluia,
Del ayre le ha mirado, y baxa al pũto
Do eſtaua ẽbuelto ẽ ſangre ya defũto.

Rõpio ſus veſtiduras y hebras de oro,
Hiriendo indignamente el blãco pe-
Y ya queſe dolio con agro lloro, (cho.
De los iniquos hados q̃ lo hanhecho.
Les dixo: de mi gozo, y mi theſoro,
No me podreys priuar, q̃ algũ derecho
Me quedara ẽ mi Adonis, y mi gloria,
Cada año refreſcando ſu memoria.

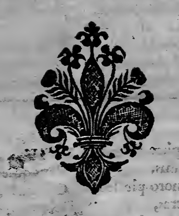
De mi triſteza y tierno ſentimiento,
Cada año aura memoria, de tal ſuerte,
Que cõ el llãto amargo, y deſcõtẽto,
Celebrare la imagen de ſu muerte.
Hare ſu ſangre flor en vn momento,
Porque al deſſeo el hecho ſe concierte,
Y ſu renombre viua y permanezca,
Sin que jamas ſe oluide, ni fenezca.

Por dicha temiere ſer inuidiada,
El hijo de C[illegible]dre [illegible]ansformando.
Sintiendo de [illegible]ephone mudada
En yerua buena Minthe: aq̃ſto hablã
La ſangre fue con nectar roſciada, (do,
Y ſiendo del tocada fueſſe hinchando,
Qual trãſparente ãpolla ſe ha hincha-
Cõ el pluuioſo cielo arrebolado. (do

Y en

Y en termino de vn hora, o poco ante,
Del lustre de la sangre fue nascida
Vna flor (a las flores semejante
Que tienen las granadas) conocida
Por su fragilidad, y no abundante
De fuerças, o valor, pues que cayda
Se muestra al soplo del ligero viento
Que la dio como a todo nutrimento.

Fin del libro decimo de las transformaciones de Ouidio.



LIBRO ONZENO De las transformaciones de Ouidio en Romance.

Ientras Orpheo ablanda las entrañas,
Con su sonoro plectro, de las fieras,
Atrayendo las piedras, y montañas.
Las Cyconas mugeres duras, fieras,
De pieles reuestidas, y locura,
Le vieron desde vn alto, y muy de veras
Acometerle cada qual procura,
De quienes el cabello echado al viẽto
La vna, tan sin seso, como dura.
Encomenço a dezir en el momento,
Veys quiẽ nos tiene en poco, y dio en la cara
Cõ vna lãça al hi[illegible] y al cõtẽto
Del ruuio Apol[illegible] pero el golpe para
En solo haze[illegible] dar herida,
En la serena[illegible]nosa, y rara.
Tiro vna piedra [illegible] detenida
En el ayre se queda, el blando canto
La boz suaue[illegible] musica entendida.
Que fue tan excelente, y pudo quanto
Se puede encarecer, pues que corrido
Cayo de la osadia el duro canto

Mas

Mas el furor insano, y el ruydo,
Se augmenta porq̃ Erynis corruptora
1 Las hacien mil locuras infundido.
Que si el cantar y melodia sonora
Entre tan gran estruendo se entẽdiera,
Las armas se rindieran a la hora.
Mas eran los panderos de manera,
Las gaytas, las sonajas, y aullidos,
Que fue estoruado el sõ q̃ ẽterneciera
Los cantos, que de sangre estan teñidos
Del dulce Orpheo, al qual porq̃ no oye
No se mostrarõ cierto ẽternecidos. (rõ
Y quanto a lo primero acometieron
2 Las Menadas furiosas a las aues,
Y sierpes, y animales, que estuuieron
A los acentos suyos tan suaues
Atonitas, y nunca la defensa
Tentaron con huyda, ni quisieron.
Tras esto, contra Orpheo fue la offensa
Segunda, acometerle cada vna,
Con diestra ensangrentada, y furia in-
Y la canalla perfida importuna (mensa.
De aquella misma suerte le rodea,
Que al aue, que aborrece Sol, y Luna
Las otras que la veen, y las recrea
Verle morir, qual cieruo rodeado
De perros, a la gen[illegible]e le otea.
Y al musico, y p[illegible]ado,
Los verdes Thi[illegible] infamando
Las armas, q̃ tal vso no [illegible]nuentado.
Terrones vnas, otras arrojando
Guijarros, estas ramos, y troncones,
Sus animos maluados publicando.
Y porque a su furor, y sin razones
Terribles, instrumentos no faltassen,
Y fin al de sus fieros coraçones.

Acaescio que entonces baruechassen
La tierra alli cercana vnos villanos,
Y no muy lexos otros escauassen.
Los quales como vieron tantas manos
Armadas, de mugeres Baccanales,
Huyeron de furores tan insanos.
Y los temores suyos fueron tales,
Que por huyr dexaron oluidadas
Las armas de su campo, con las quales
Las fieras se procuran ver vengadas,
De los cornudos bueyes, empleando
Los rastros, los legones, las açadas.
Aquesto hecho bueluen loqueando
Al miserable Orpheo, que ponia
Las manos, sin prouecho suplicando,
Y fue la vez primera que no auia
Mouido con su canto deleytoso,
Harmonico concierto, y melodia.
Executando el animo furioso,
Las peruersas mugeres le mataron,
Y por aquella boca (o poderoso
Iupiter) que las rocas escucharon,
Y entendieron los brutos, en el viento
Sus Manes venturosos exhalaron. 3
Por ti Orpheo hizieron sentimiento
Las tristes aues, y las bestias fieras,
Tuuieron los peñascos descontento.
Y aquellas mismas seluas muy de veras,
Que fueron tras tus versos, te hã llora
Cõ ansias, y cõgoxas lastimeras. (dò,
Por ti sus verdes hojas ha messado
El arbol, en el rio la corriente
De su llorar (es fama) se ha augmẽtado.
En Nayades y Dryadas se siente
Tan gran tristeza, q̃l semblante bello,
Y el habito es de luto claramente.

Tendido ſu hermoſiſsimo cabello
Tu muerte, y ſu deſaſtre lamentaron,
A l miſmo punto que ſupieron dello.
En diuerſos lugares ſe quedaron
Sus miembros. La vihuela y la cabeça
En tus ondas, o Hebro repoſaron.
E yendo por el agua luego empieça
La lyra no ſe que triſte lamento,
La miſma lengua murmuro triſteça.
Los rios, y las peñas al momento
Reſponden, con acentos de ſi dignos,
Manifeſtando el tierno ſentimiento.
El rio popular al mar vezinos
Dexauan, ya gozauan la ribera
De Lesbos, do eſtoruo los peregrinos
Vna culebra fiera, de manera,
Que lame los cabellos roſciados,
Y aquel ſagrado roſtro ſe comiera.
De donde tantas vezes entonados
Cantares alos Dioſes ſe han oydo
De todos los viuientes celebrados.
En concluſion de Phebo es defendido,
Que quando la ſerpiente eſtaua cierta
De le tragar, la ha buelto, y cõuertido
En piedra, y ſe q̃do la boca abierta, (te
Su ſõbra (muerto Orpheo) ẽ vn inſtã
So tierra entro, por la tartarea puerta.
A do reconocio lo que auia ante
Viſto, y el campo Elyſio rodeando
Su Euridice buſco, qual firme amante.
Hallada, la abraço, y acompañando
Su dama, va ſeguro de contino,
Ora delante, agora atras quedando.
Mas el ſagrado autor del dulce vino,
La perdida de Orpheo, con tal muertẽ
Sintiendo, le ha vengado qual cõuino.
Pues las madres Edonidas conuiertẽ
En arboles, las quales eſtuuieron
Preſentes a delicto de tal ſuerte.
Y a las tuertas rayzes ſe ſintieron
Aſidas por los pies, porque los dedos
En la maciça tierra ſe hundieron.
Y con los ademanes y denuedos
Quel aue ſuele hazer, ſi ſe vee preſa
Del caçador aſtuto, en ſus enredos.
Que quanto ſe procura mas aprieſſa
Soltar, ſe aprieta mas, y mas ſe hiere,
Y al lazo queda aſida, aunque la peſa,
Anſi de eſpanto loca, trata, y quiere
Soltarſe cada qual que ſe vee aſida,
Y por la libertad en vano muere.
De la rayz qualquiera es detenida,
Y queriendo ſaltar mal de ſu grado,
De la miſma rayz es impedida.
Y mientras pies, y dedos, ha buſcado
Y vñas, vee el madero yr ya cundiendo,
Y auer las pantorrillas ocupado,
En los muslos herirſe pretendiendo,
En robre dio, y ẽ tal ſe torna el pecho,
El ſer antigo ſuyo ya perdiendo.
Los ombros ſuyos robre ya ſe hã hecho,
Y ſer los braços ramos, ya creyeras,
Ni te engañaras, pues lo ſon de hecho.
No ſatisfazen eſtas [illegible] as fieras
A Bacco, que [illegible] tierra deſampara,
Para moſtrar ſu injuria mas de veras.
Y en los viñedos de Tymolo para,
De mas illuſtre choro acompañado,
Y fueſſe al rio, cuya arena cara
Aun no era ẽtõces, ni era aũ ẽbidiado
Pactolo, que llegado no le auia
La ſuerte de correr ſobre dorado.

De noche le celebran, y de dia
6 Los Satyros, y Bacchas, mas Syleno
Faltaua de la alegre compañia.
A quien de vino, y años bien relleno
Hallaron titubeando, los villanos
De Phrigia, de pesares todo ageno.
Y atado con guirnaldas, en las manos
7 De su rey Midas luego le han dexado,
El qual en los conceptos soberanos
Con Eumolpo Atheniẽse fue enseñado
Por el Traciano Orpheo, ẽ la manera
Que Bacco auia de ser sacrificado.
El rey con mesa, y cara plazentera,
Del huesped soleniza la venida,
Diez dias con sus noches, y ya era
El alba del onzeno amanecida,
Quãdo el rey a los cãpos Lydios vino
Do recibio merced mal entendida,
Que porq̃ al moço Bacco autor del vi-
El viejo restituye, fue premiado (no
Conforme a su desseo y desatino.
Pues por auer su amo recobrado,
Le concedio pidiesse a su contento,
Que al punto cumpliria lo desseado.
Entonces dixo Mydas, tengo intento,
Que quanto yo tocare se conuierta
En oro, concedioselo al momento.
Pesandole de ver c[illegible] mal acierta
En conseguir ta[illegible] pues s[illegible] desgusto
Y daño, en el es c[illegible] cierta.
Quisiera que pidiera mas a gusto,
Y recibiera don mas prouechoso,
Y aquesto siente Bacco, como es justo.
El Berecinthyo rey partio gozoso,
Prouando la merced, muy satisfecho
De ver salir verdad el don dañoso.
Y creyendose a penas vio de hecho, (do
Que de vna ẽzina vn ramo q̃ ha corta
En esse mismo pũto de oro es hecho.
Tomo vna piedra en oro se ha tornado
Toco vn terron, y luego se conuierte
En massa de oro fino, y acendrado.
Cortando vnas espigas las aduierte
Boluer en oro, vn pero que tenia
Se trãsformo de aquella misma suerte.
Que verdaderamente parecia
Auerle las Hesperidas cortado
Del huerto suyo, y que de alli venia.
Si los postes, o puertas ha tocado,
Parece que deslumbran reluziendo,
En oro tan subido se han mudado.
Lauauase, y el agua que cayendo
Corria de sus manos, engañara
A Danae, el se esta desuaneciendo.
Con esperança tal, tan grande y rara,
Que de oro la haze todo. Ya su gente
La mesa a su gozoso rey prepara.
Do esta manjar, y pan muy excelente,
El qual con su derecha mano asido,
Comiença a endurecerse de repente.
Si como hambriento el rey ha pretẽdido
Morder de algun manjar es escusado,
Que en oro lo halla todo conuertido.
El que le dio tal don, quando mezclado
Con agua, por beuer llega a la boca,
En oro se le vierte transformado,
En esse mismo punto, que le toca.
La nouedad dl mal mostro al momẽto
Ser su riqueza pobre, nescia, y loca.
Lo que hora desseo le da tormento,
Dessea dar de mano a tal riqueza,
De hãbre y sed, no aliuio mas augmẽ-
(to,

Y como bien merece ſu rudeza,
Del oro aborrecido es caſtigado,
Y con las manos pueſtas anſi empieça:
Perdoname Leneo conſagrado,
Y librame del don, que aunque parece
Hermoſo, es digno pago del peccado.
El blando Dios al punto ſe enternece,
Y reſtituye al Rey que confeſſaua
Su culpa, y pues por eſto lo merece,
Y por la fee con que lo ſuplicaua,
Librandole del oro, que el auia
Pedido mal, y agora lo pagaua.
Palabras ſemejantes le dezia:

Vezino a la gran Sardis corre vn rio,
Y ya por vn collado ſu corriente,
Camina al punto por mandado mio,
Haſta el origen miſmo de ſu fuente.
Y por donde ſaliere con mas brio,
Pon tu cabeza, y laua juntamente
El cuerpo y el delicto, y al momento
Se acabara el caſtigo, y el tormento.

El rey cumplio a la letra ſu mandado
Metiendoſe debaxo el agua pura.
El rio deſde entonces fue dorado,
Y la virtud eſtraña aun oy le dura
Que del humano cuerpo la preſcriue,
Y por ſus venas del la tierra dura.
Y de ſimiente rica que concibe,
Engendra los terrones refulgentes,
Empapados del agua que recibe.
El rey amohinado de las gentes,
Y las riquezas ſuyas, do hallaua
Ningun contento, y mil inconuenie͂tes,
En las vmbroſas ſeluas habitaua,
Y el freſco campo, adode al co͂ſagrado
Pan, que alli mora, ſiempre veneraua.
Mas el ingenio rudo le ha quedado,
Y tiene entendimiento como de ante,
Para dañar ſu dueño aparejado.
Porque Tmolo (de riſcos abundante,
Quel ancho mar ſojuzga, y eſtendido
Con ſus dos cueſtas va tan adelante.
Que ſe ha la vna en Sardis concluydo,
Y en Hipepa la otra) vn monte era,
Do mientras pan tocaua enternecido
La lua y encerada cañauera,
A las ſagradas Nimphas preſentando
Sus verſos amoroſos de manera
De ſu harmonia, y voz ſe fue pagando,
Que tiene en poco a Apolo, y deſafia
Al miſmo, por juez Tmolo eſtando,
Sentado el viejo Tmolo ya ſe auia
Sobre ſu miſmo monte, y del oydo
Los ramos de los arboles deſuia.
De robre coronado proueydo
De verdes abellotas, que a las ſienes
Colgauan, y [illegible] vn punto conuertido
Al Dios de los gana[illegible], Aqui tienes
Iuez aparejado (dixo) atento
A tu cantar, no [illegible] mas que ſuenes.
Con ſus agreſt[illegible] al momento
Sono en [illegible] el barbaro ſonido
A mas que [illegible]idas dio conte͂to,
Que a caſo a tal ſazon auia venido.
Comiença el ſacro Apolo (y al inſta͂te
A el ſe ha el cano Monte conuertido)
Al qual fue ſu arboleda ſemejante.
Del arbol de Parnaſo coronado
El cabello dorado rutilante,

Y vna ropa muy rica atauiado
De purissima grana que barria
El suelo donde Phebo esta parado.
Con su vihuela de arco que trahia
En la siniestra mano de fino oro;
Y marfil liso, y rica pedreria.
En la derecha el plectro, tal decoro
Fue el del maestro, y musico excelẽte,
Por tal tenido enel diuino coro.
Y començo a tañer tan dulcemente
Que Tmolo de su canto comouido,
Iuzgo por el, y dixo lo que siente
A Pan, que le ternien por comedido,
Si la zampoña rustica y su verso
Vuiesse ala vihuela sometido.
El juyzio del monte no es diuerso
Del que tenian todos, pues consiente
Con su sentencia todo el vniuerso.
Injusta la llamaua solamente
El insensato Midas, y procura
Apolo quel castigo sea decente.
Perdieron sus orejas la figura
De humanas, y crescieron de manera,
Que son orejas de asno en su hechura.
El vello por de dentro blanco era,
Instables son, y puede a su contento
Mouerlas, lo qual antes no pudiera.
En lo [illegible] re, que el intento
De Clario fue, [illegible] a [illegible], a fea
De bestia de espacioso mouimiento.
Verdad es que ocultarlas el dessea,
Y procura tapar con el sombrero
Las sienes, y la parte que le affea.
Mas no pudo cubrir las del barbero,
El qual como dezir a nadie osasse
La falta que auia visto, y de parlero
Dezirla grandemente desseasse,
Hizo en la tierra vn hoyo, do metido,
Las orejas de Midas publicasse.
Con voz pequeña, mansa, sin ruydo,
La cabeça alli dentro muy de veras
Lo dixo, y hecho tierra. Alli a nacido
Vn bosque de temblantes cañaueras,
Que crescidas, mouiẽdolas el viento,
Sonauan las palabras verdaderas.
Que en la parte do esta su nascimiento,
El que hizo el fosso dixo, y entendido
Fue, lo que daua a Midas descontento.
De Tmolo el ruuio Phebo se a partido,
Deaq̃l rey tonto a su plazer vengado,
Y del ligero viento fue traydo.
Por cabe el mar angosto, que nõbrado
Fue de Heles, y acabando aq̃l rodeo, 8
Enel Troyano campo se ha parado.
En medio esta de Rheto, y de Sygeo
Vna ara antiguamente consagrada
A Iupiter tonante Panonfeo.
De do vio a Laomedon que començada 9
Tenia a cercar la nueua Troya que era
De grande, rica, y muy auentajada,
Dificil de acabar, de tal manera,
Que con trabajo inmenso parecia
Crecer, como si nada se hiziera
Y ni para el effeto bastaria
Riqueza, si no fuesse muy copiosa,
Segun la traça suya requeria.
Y con el Dios del agua tan gran cosa
Tomada, transformados en humanos,
Se dio fin a la obra bien costosa.
Y satisfecho el rey delos Troyanos,
El oro del contrato les deniega,
Ques premio del trabajo d̃ sus manos.

Y la perfidia ſuya a tanto llega,
Que cõ perjurios ſu traycion augmẽta,
Mouido de codicia vil, y ciega.
No ſera ſin caſtigo tal affrenta,
(Neptuno dixo) y manda a las corriẽtes
Se inclinen azia Troya la auarienta.
Y para caſtigar a los preſentes;
La tierra bueiue ẽ mar, ſin dexar nada
De pan, ni vino, a las Troyanas gẽtes.
Ni tanta pena baſta, condenada
La hija fue del rey a ſer comida
De vn mõſtro dela mar, y ya ligada
Fue del valiente Alcides defendida,
Que pide los cauallos prometidos,
En pago de victoria tan cumplida.
Negados, los Troyanos fementidos
Dos vezes, combatio, y los ha tomado
A fuerça de armas, ſiendo deſtruydos.
Y Telamon fortiſsimo ſoldado
Partio cõ harta honra, y grã tropheo,
De Heſione gozando, que le hã dado.
Porque ya honrado, y claro era Peleo,
Caſado con muger diuina Dioſa,
Contento a la medida del deſſeo.
Ni ſu braueza era mas famoſa,
De parte del abuelo, quen ſer yerno
Del ſuegro ſuyo, y fue muy juſta coſa,
Que nieto ſer de Iupiter eterno,
No a vno ſolamente ha acaecido,
Mas ſer amado con affecto interno,
Y de ſagrada Dioſa ſer marido,
A ſolo vno, y tanta buena ſuerte
Y proſpera fortuna le ha venido.
Porq̃ a la Dioſa Thetis Protheo aduierte,
Que ſi preñada ſe haze pariria
Vn hijo mas q̃ el padre brauo y fuerte.
Y de tan gran valor, que venceria
Los hechos de ſu padre valeroſo,
Y mas valiente que el ſe llamaria.
Anſi que porque mas quel poderoſo
Iupiter, en el mundo nadie fueſſe,
El miſmo ſe templo. Bien q̃ amoroſo
Y tierno, el gran tonante ya ſe vieſſe,
Por la marina Thetis, y perfecto
Deſſeo de gozarla en ſi ſintieſſe.
En ſu en ſu lugar dexo a ſu nieto,
Y le mando gozaſſe la hermoſura
De la ſagrada virgen en aprieto.
Vn golfo ay en Theſſalia, la figura
Del qual es como hoz, y fuera puerto,
A ſer el agua alli de mas hondura.
Con arenoſo cieno eſta cubierto
El mar ſomero, y tiene la ribera
De ſuelo ni muy blãdo, ni muy hierto,
Es apta al caminante, de manera
Que paſſa ſu camino ſin deſmanes
De cienago, ni ouas, por do quiera.
Debaxo eſta vna ſelua de arrayanes,
Y verde oliua toda rodeada,
Señal de paz, do ceſſan los affanes.
En medio eſta vna cueua fabricada
Del arte, o la natura artificioſa,
A do ſolia deſnuda ſer lleuada
De vn Delphin enſi[illegible] hermoſa Dioſa.
Y llega [illegible] dormiendo,
Tan deſcuyda[illegible] como hermoſa,
Y vencerla con ruegos no pudiendo,
A la gozar por fuerça ſe prepara,
Los braços a ſu cuello entretexendo.
Y ſi en mil formas no ſe transformara,
Vſando de las artes que ſolia,
Tã grãde atreuimiento aprouechara.

Mas ya mudada en aue la tenia,
Y agora en arbol grande trásformada,
Del arbol mismo no se desafia.
En tigre ferocissima manchada,
Que fue la tercer forma, la vee buelta,
Y tal ferocidad considerada.
Temblando el hijo de Eaco la suelta,
Y desdealli enel punto le conuino,
A hazer su sacrificio diesse buelta.
Derramando el sagrado, y dulce vino
Sobre la mar, los Dioses adorando
Con humo delas reses, y el diuino
Encienso, que en el fuego esta humeádo
Hasta que desde el golfo fue entédido
11 El diuino Carpathio amonestando
Desta arte a quié le daua atento oydo.

O Peleo, gozaras tu buena suerte,
Si estando tu señora adormecida,
En la spelunca elada, vn lazo fuerte
La echares, y tuuieres bien asida.
Si cien formas mudare por vencerte,
Aprietala en qualquiera conuertida,
Hasta que dexe toda su porfia,
Y ala forma se buelua que solia.

El adeuino P[illegible] dicho a[illegible]esto,
La b[illegible]de mas es [illegible],
Y luego escond[illegible] mar su gesto.
12 Ya Titan cuesta abaxo caminaua,
Y el temon inclinado refulgente,
13 Al mar delas Hesperidas llegaua.
Quando dexada el agua la excelente
Thetis, en la cauerna que solia
Entro, do la acomete prestamente
Peleo, el qual a penas la tenia,
Quádo ella se ha en mil formas côuerti(do
Y presa en todas ellas se sintia.
Entonces finalmente dio vn gemido,
Y dixo: no valiera lo que has hecho
Si de algun Dios no fueras fauorido;
Y conuirtiose en Thetis. Satisfecho
El principe valiente, la ha gozado,
Haziédo d si y della vn lazo estrecho.
A lli fue el gran Achiles engendrado;
Y Peleo con tal hijo, y compañera,
Quedo dichoso, y bienauenturado.
Y si a la muerte a Phoco no traxera,
En todo auia tenido buen sucesso,
Y todo a su contento acaesciera.
Culpado del insulto, fue por esso
Del paternal palacio desterrado,
Puniendo, y castigando tal excesso.
Y en la Trachinia tierra auiédo étrado,
Do vn hijo del Luzero posseya
Vn reyno sin quest ion, y sossegado.
Con la luz de su padre reluzia 14
Ceix, mas por entonces triste estaua,
No alegre en la manera que solia.
La falta de vn hermano lamentaua,
A do despues que Peleo del camino
Cansado, y del cuydado que lleuaua
Llego, y a la ciudad con pocos vino,
Y en vn ymbroso valle la vacada
Dexar, y su ganado le conuino.
Cercano al muro, quando le fue dada
Licencia de besar al rey la mano,
Con humildad la oliua consagrada
Mostrando, relataua al gran tyrano
Su nombre, y padre, solo pretendiédo
Su crimen ocultar, tan inhumano.

De su huyda causas refiriendo
Fingidas, le suplica que le ampare
En su ciudad, o campo, permitiendo
Que con su gente, y su ganado pare
En su seruicio y tierra, y luego donde
Se sirue de admitirle, le declare.
A quien el rey benigno ansi respõde:

Aun la mediana gente, o gran Peleo,
Con mucha cortesia es hospedada,
En el quieto reyno, que posseo,
Quanto mas los de fama celebrada.
No gastes tiempo mas, ni mas rodeo,
Rogando, toma el reyno si te agrada,
Qualquier que sea, y oxala que fuera
Mejor, y sollozaua en gran manera.

Con sospirar, y lagrimas dezia
A Peleo estas palabras, y a su gente,
Ageno en todo extremo de alegria.
Y preguntaron todos prestamente,
La causa de tan gran desasossiego,
De tal melancolia, y acidente,
A quienes respondiendo dixo luego:

A caso pensareys que siempre ha sido
Esta aue, que de rapto se sustenta,
Y el resto de las otras trae rendido,
Lo que parece agora, y representa.
Varon fue, tan guerrero, tan temido,
Y tã prõpto a forçar, como es esempta
De miedo su constancia, y ligereza,
Solicitud briosa, gran presteza.

En aue transformado tiene agora
La misma promptitud y gallardia,
Dedalion, sin la qual no viue vn hora,
Que quando hermano mio ser solia.
Su padre, y mio es, el que a la Aurora
Auisa, que a la tierra traya el dia.
Quitando de la noche el negro velo,
Y el vltimo de todos dexa el cielo.

Yo siempre a paz he sido aficionado,
Y a matrimonio sancto, y casamiento.
Mi hermano a guerra, en solo ser solda-
Hallaua (al parecer) cõtẽtamiẽto. (do,
A muchos reyes vuo sujetado,
El que es a las palomas escarmiento.
Chione fue su hija, criatura
Dotada de bellissima hermosura.

De catorze años, y tan bella siendo,
A mil mancebos presos de amor tiene,
Mercurio y Phebo a caso vn dia viniẽ
Vno de Delphos, otro de Cyllene. (do
La vieron, y en el punto està ardiendo,
Y la esperãça a entrambos entretiene.
Apolo hasta la noche su contento
Difiere, mas el otro ni vn momento.

[illegible] ado aqlla Di[illegible]
Desseo de g[illegible], y [illegible]eño,
Y vara suya al punto se ha valido,
Toco su cara, y luego la echo sueño.
Dormida la forço. Ya auia venido
La noche ẽcubridora cõ su ceño. (do,
Quãdo l Dios Phebo ẽ vieja trãsforma
Gozo el amor del otro, y ha gozado.

Cum-

Cumplidos nueue meses, nace luego
Del volador Mercurio, el ingenioso
Antolico, ladron, ques burla y juego,
Si cotejays con el, el mas famoso.
Tan abil para dar desasosiego,
Como su padre mismo, y tã mañdoso,
Tacaño, engañador, y que hazia
De negro blanco, y blãco ennegrecia.

De Phebo (que de dos quedo preñada)
Nacio Phylammon, musico preclaro,
De voz tan excelente, y delicada,
Quanto de dedo en la vihuela raro.
Mas de que la siruio preñez doblada,
Y dos amantes, cada qual tan claro.
Y hija ser de padre tan valiente,
Y nieta de vn abuelo omnipotente:

Ventura tan estraña, y tan notoria
No entiendo yo sin duda q̃ ha valido.
Si daña a caso a muchos tanta gloria:
Con esta almenos bien scha parecido.
La q̃l como ignorante, y sin memoria,
Su belleza ha estimado, y preferido
A ti Diana, y puso en tu figura
Objeto, y ocasion de ser la dura.

Diana amohin[illegible]
(Estando la cu[illegible]
Blandiendo vn arco, la culpada lengua
Passo con vna aguda, y leue flecha,
La voz la falta, y el aliento mengua,
La vida con la sangre va desecha.
Quan misero me vi con tal castigo:
Qual padre, la Piadad es buen testigo

En tanta pena tuue sentimiento,
Y coraçon mas blando que vna cera,
Y aũ que yo procuraua en forma sciẽto
Mi hermano consolar, dela manera
Hazia a mis consejos mouimiento,
Que suele hazer la dura roca, y fiera,
Al murmurar del mar en la tormenta
Mas solo por su hija se lamenta.

No aprouecho con el vn blando ruego,
Con vn affecto manso, y amoroso.
Y viendola ya arder en medio el fuego
Por quatro vezes fue como furioso
A se arrojar en el, quitado, luego
Huyo con mouimiento pressuroso,
De aquella misma suerte fatigado,
Que toro de los tauanos picado.

Y yendo sin camino, parecia
Correr con mas q̃ humana ligereza.
Dixeras que bolaua, y no corria,
Dexando a tras a todos buena pieça.
En el Parnaso monte se subia.
Y de su cunbre abaxo con presteza,
Se arroja, porque su llorar se acaue,
Mas el piadoso Apolo le hizo aue.

Al tiẽpo que en el ayre yua el cuytado,
Con alas el Dios Phebo le sustenta,
Proueyole de pico recoruado,
Anzuelo cada vña representa.
El antiguo vigor se le ha quedado, (ta
Mayor q̃ el cuerpo el brio, y tiene cuẽ
Buelto en alcon, de perseguir las aues,
Y doloroso dar dolores graues.

Lo qual mientras estaua refiriendo
Del triste hermano el hijo del Luzero
Y Peleo, y los demas le estan oyendo.
Phoceo Anetor que era su vaquero,
Llego azezando, y todo demudado,
Yo soy (diziendo) triste mensagero.
De vn caso miserable y desastrado
Te trayo nueuas Peleo, y al momento,
Que se las diga el amo le ha mandado.
El rey medroso, tiene oydo atento
Al relatar sin orden, y temia,
Oyr el fin del doloroso quento,
Contandole el pastor ansi dezia:

Quando en el medio cielo parecia,
La refulgente faz de Apolo puesta.
Y el mismo Phebo mira, que del dia
La media parte al justo andar le resta,
Lleuaua los bezerros, que traya
A la ribera corua a tener siesta,
Y parte en el arena echada estando,
El ancho mar esta considerando.

Los vnos en el suelo recostados
Descansan, y los otros passeando,
Con passos espaciosos, sossegados,
Aca y alla pacian rodeando.
Y aun parte, delas olas confiados,
Los cuellos sobre el agua van nadando.
Vn templo cabe el mar esta biẽ pobre,
Cercado de espessura, y mucho robre.

Es casa de Nereo, y sus hermanas,
(Segun vn pescador alli contaua)
Y dixo que eran Diosas soberanas,
Y Dios, y como a tales los honraua.
De aguas detenidas, comarcanas
Al templo, vna laguna se formaua,
Que el rebosar del mar la hizo, y era
Cercada de espessissima çalguera.

De do con vn estruendo, que dio espãto
A la comarca, sale vn lobo fiero,
Espantoso, terrible, grande tanto; (ro,
Quanto en mi miedo entẽdereys espe
Sangriento y espumoso, q̃ me espanto,
Quando su gran presteza considero,
Tan grande es el temor q̃ agora trayo
Sus ojos son vn fuego, y el vn rayo.

El qual aunque mostraua juntamente
La hambre, y rauia estraña que traya,
La rauia estaua en el mas euidente,
Que sin comer mataua, y destruya.
Y no solo el ganado, mas aun gente
Mato, que a su braueza resistia.
Las aguas con bramidos atronadas,
Con sangre se han tornado coloradas.

El presente negocio tanto es graue,
Que no nos da [illegible]gar a mas tardança,
Antes que lo que resta el crudo acaue,
Tratemos defenderlo a espada y lãça.
Pues cada qual v[illegible]s armas sabe,
Ent[illegible]os en la dança.
[illegible]ansi dezia,
Y a Peleo tanto daño no mouia.

No le mouia a Peleo la inclemencia
Del hado iniquo, y daño recibido,
Mas antes le acusaua la conciencia,

Del

Del crimen y delicto cometido.
A causa de lo qual al punto aduierte,
Que la madre d Phoco lo auria vrdido.
Por honrar con obsequias de tal suerte,
Fundadas en castigo atroz, y feo,
Del hijo amado la immatura muerte.
A todos manda armar el Rey Oeteo,
Y el mismo con su gente se leuanta,
Por ser executor de su desseo.
Del tumulto, ruydo, y priessa tanta,
Alcyone mouida, aun destocada,
De ver al rey, y gente alli se espanta.
Y va por entre todos, y abraçada
Con gran amor al cuello del marido,
Con amorosa boz, acompañada
De lagrimas, que vuieran comouido
Vn robre, le suplica, e importuna,
Que sin yr, el socorro, sea seruido
Embiar, Ni permita a la Fortuna
Poder sobre su vida, pues que siente,
Que entrãbas almas guarda solo ẽ vna.
A quien responde Peleo en cõsiguiẽte:

Desecha el miedo o [illegible]yna, que parece
Tan bueno en ti [illegible] santo, quã piadoso.
La merced prometida no carece
De perfeccion, y effecto valeroso.
En la ocasion [illegible]ece
De tal monstru[illegible] poder
Dios de la mar adorare confuso,
Y es bien que de las armas cesse el vso.

En el palacio vna alta torre estaua
Que en el furioso y hondo mar solia
A qualquier consolar que nauegaua.
La gente en esta al punto se subia,
Y en la ribera veen estar tendidos
Los toros, y cada vno que gimia.
Y el destruydor sangriento, que tiñidos
Los dientes, y los vellos largos canos,
De la sangre tenia de los heridos.
Y visto aquello Peleo entrãbas manos
Azia el profundo mar al pũto estiẽde,
A Psamate esparziendo ruegos vanos. 15
Pero como con el no condesciende,
El perdon alcanço por el marido
La sacra Thetis, q̃ es lo que pretende.
Mas no por esso el lobo embrauecido
Desiste de la presa, y la matança,
Que dura, con el gusto embeuescido.
Y en tanto que al peligro se abalança
De vna bezerra triste, fue mudado
En piedra el, y en viento su esperança.
El cuerpo, y el color ha reseruado.
Mas el color de piedra no ser viuo,
Ni lobo de temer ha demostrado.
Con todo esso Peleo fugitiuo
No para en esta tierra, ni consiente,
Que se aquiete el hado suyo esquiuo.
Vagando aporta a la Magneta gente,
Adonde de la muerte ha sido absuelto
Que Acasto le hazia dar injustamente. 16
Mas el turbado Ceix, ya que suelto 17
De los prodigios suyos, y su hermano
De consultar a Dios esta resuelto.
Consuelo solo al flaco ser humano,
Y con este proposito apareja
La via, al sacro Clario soberano.
Mas contigo primero se aconseja
Fidelisima Alcyone, que parte,
Que sin dezirte nada no te dexa.

De su partida apenas te da parte,
Quando de aquel color te vees teñida
Que tiene el box, el rostro y toda parte
Y tres vezes tu boz interrumpida
De lagrimas, q̃ fue compassion verte
De llantos y sollozos impedida,
Quexandote dixiste desta suerte:

Amantissimo Ceix, mi contento,
Que obra, que pecado, o culpa mia,
Turbado ha tu discreto entendimiẽto
Que no cuyda de mi como solia?
Absente te dara contentamiento
Viuir? que te le da tan larga via?
Que dexas de tu Alcyone la presẽcia?
Y crece ya tu amor con el ausencia?

Quiça por tierra partes? por do puedo
Quedar, aunque penada estrañamente,
No atormentada, con terrible miedo
Y el cuydado sera de verte ausente?
Del espumoso mar turbada quedo,
Su triste imagen tengo aca presente.
Muy poco ha q̃ vi tablas destroçadas,
Y tumbas vanamente intituladas.

La falsa confiança no te engañe,
Por ser el suegro tuyo poderoso.
Para q̃ ningun viento a nadie dañe,
Pudiendo sossegar el mar furioso.
Si salen, Dios nos libre, que se ensañe
Alguno, que en el pielago espumoso,
Sin respecto a la mar, a cielo, a tierra,
Lo assuela todo, quiebra, anega, atierra.

Y no solo en el hondo, y negro centro,
Se muestran fieramẽte embrauecidos.
Mas aũ en los nublados de su encuẽtro
Relampagos resultan, y tronidos.
En casa de mi padre, y de ella adentro,
Los he yo visto, y tengo conocidos,
Y quanto mas conozco su denuedo,
Tãtomas juzgo es biẽ tenerlos miedo.

Y si mudar no puede vn manso ruego
Tu intento, mi carissimo marido.
Y en fin te quieres yr, por mi sossiego
Que me lleues a mi te ruego y pido.
Por armas, y por aguas, y por fuego,
Subjeta a tu fortuna, y tu partido,
Yre contenta, y passare temiendo,
Lo que estuuiere solo padesciendo.

No temere desgracia que no vea,
Teniendote mi bien a ti presente,
Con gusto suffrire, quier que ello sea,
Passandolo contigo juntamente.
El temeroso mar ninguno crea,
Con el peligro en el mas euidente,
Si juntos nauegamos, como es justo,
Podra causarme vn punto de desgusto.

Con estas y otras cosas que dezia
La casta Alcyone, mueue su marido,
Y mas con ver que lagrimas vertia.
Porque el amor no es menos encẽdido
En el, mas con todo esso no desiste
Del embarcar, que tiene prometido.

Ni

Ni aquella do su gloria y bien consiste,
Poner quiere en peligro, respondiēdo
Mil cosas, aquieto su pecho triste.
No que el viage aprueue, y añadiendo
Tambien este consuelo, con que via
Que se yua su señora persuadiendo,
Con amorosa boz ansi dezia:

Qualquier tardança a mi me sera larga,
Desta verdad tu pecho este seguro.
Y por salir de ausencia tan amarga,
Por los paternos rayos yo te juro.
(Si el hado ineuitable no se encarga
De ser me iniquo, triste, acerbo, y duro)
Que boluere a quitar antes tu pena,
Que la Luna dos vezes este llena.

Con tal promesa en parte consolada,
La naue a su viage conueniente,
Con xarcias, chusma, y armas fue fleta
La q̄l vista de Alcyone, en si siēte (da.
Horror, y fue señal de mal aguero,
De mal aguero, claro [illegible]
Y virtiendo mil [illegible] primero,
A su marido [illegible] esta abraçada,
Y con semblante triste, lastimero
Diziendo a Di[illegible]
Y Ceix ya n[illegible]
De dilatar el [illegible]
Quando la gente al remo se aplicaua,
Y remando igualmente con el pecho,
Cortando el mar la prora nauegaua.
Los lagrimosos ojos con despecho
Alço ella luego, y al marido via
En la recorua popa, que buen trecho
Estaua della, y con la mano hazia
Las conuenientes señas, ni el se quexa,
Porque otras semejantes recibia.
Mas quando ya la tierra mas se alexa,
Y el amado semblante del marido
Conocer de la vista no se dexa.
Por do la naue va, la vista ha ydo,
Escondese esta, esta considerando
La vela, que en el mastil alto vido.
Mas ya que no la via, sospirando
Se recogio la triste a su aposento,
Y cama do no estaua sossegando.
Mas antes renouo su descontento
La cama, y el lugar, pues la aduertia,
Faltar su principal contentamiento.
La nao del puerto ya salido auia,
Y el ayre las maromas meneado,
Y los pendientes remos conuertia
El marinero al vno y otro lado.
Poniendo sobre el mastil las antenas,
A toda vela al viento se ha entregado.
Al medio mar llegauan aun a penas,
Y entrambas tierras erā bien distātes,
Casi igualmente de la naue agenas.
Quando el mar con espumas semejātes
A nieue, el Sol ya puesto, se ēbrauece,
Mostrandose sus olas muy pujantes.
Solano con su rezio soplo crece
El que gouierna a vozes ruega, y māda
Descolgar las antenas, y parece
A otro que la vela no se espanda,
Antes se cale, mas mandar no basta,
Que todo la tormenta lo desmanda.
Estoruales a todos, y contrasta,
Mas aunque no se oyen del ruydo,
Cada vno en lo q̄ puede el tiēpo gasta.

Los remos sacan vnos, y han querido
Parte impedir el agua, y parte al viẽto
Quitar las velas, parte han acudido
A echar mar enla mar de formas ciẽto.
Toma este las antenas, y entre tanto
Que aquello se procura tan sin tiento.
Crecio la tempestad, y Inuierno tanto,
Quanto la enemistad, y la batalla
Entre los vientos, y el furioso espãtõ.
No sabe el que gouierna do se halla,
Que mande, o q̃ prohiba, y cõ tristeza
Sin tino esta confuso, absorto, y calla.
El mal es tan subido de grandeza,
Y tanto mas, quel arte poderoso,
Que no ay que resistir a su braueza.
Los hombres hazen llanto doloroso,
Cherrian las maromas, y resuena
El agua, atruena el ayre nubiloso.
La celestial region parece llena
De olas, y las nuues rociadas,
Y otras vezes se vee la roxa arena,
Y con ella las aguas coloradas,
Y a ratos esta el mar ennegrecido,
Sus espumosas olas allanadas.
La mesma naue ha tanto padecido,
Que agora hasta las nuues leuantada,
Qual desde vn alta cũbre, ha parecido
Ver la region de Ditis gouernada.
Y puesta luego enel baxero suelo,
Del mar profundo, y agua rodeada.
Mirar del hõdo infierno el sumo cielo.
Y a vezes en los lados sacudida,
Bramido da, que causa desconsuelo.
Y siendo de las olas impellida,
De aq̃lla suerte suena quel pertrecho
En cerca destroçada ya rendida.
Y, qual leones fieros van con pecho
Feroz, y embrauecido recobrados
Sus brios, por las armas con despecho,
Los vientos, y las olas van mezclados,
La naue armada al punto acometierõ,
Sobre la qual han sido leuantados.
Las cuñas al momento enflaquecieron,
Faltandoles la pez y cobertura,
Y a la agua vencedora lugar dieron.
Abriose por mil partes hendedura,
Cayeron tan espessas algaradas,
Que el cielo sospecharas ser hondura.
Y en cielo ser las ondas transformadas.
Empapanse las velas, el mar crece
Con aguas proprias, y del cielo dadas,
En todo el qual estrella no parece,
La noche obscura, y su tiniebla llega,
Y mas la del nublado la obscurece.
Y aunque por ambas causas es biẽ ciega
La luz de ardientes rayos enojosa,
El enemigo cielo no la niega.
El agua se esclarece, que ya a cosa
La triste naue tanto, q̃ la ha entrado,
Saltando como gente victoriosa.
Qual el solda[illegible], y señalado,
En la muralla sube defen[illegible]
Mil vezes, su desseo ya alcançado.
Que a trueco de loor su propria vida,
En[illegible]be al muro,
[illegible]creyda.
A [illegible] el nauio tr[illegible] seguro,
Del agua combatido en toda parte,
Espera el fin pesado, acerbo, y duro.
Y contra el la ola mayor parte
Con tal furor, braueza, y tal estruendo,
Que para defenderse no fue parte.

Por-

Porfiando en su daño, y persistiendo,
 Hasta que la cansada naue resta
 De impetu vencida tan horrendo.
Del agua parte intenta, y esta puesta,
 Aun en acometer la triste naue,
 Parte esta dentro, y vista tan funesta
Señal, los marineros nadie sabe
 Que haga, estan tẽblando, de la suerte
 Que la ciudad vencida, que se acabe
Esperando su vida con la muerte.
 Quando vnos la muralla por de fuera
 Escauan, y otros dentro de otra suerte.
Executan su furia insana, y fiera,
 El arte ya les falta alos cuytados,
 Cercados ya de angustia lastimera.
Sin animo estan todos desmayados,
 De tantas muertes, quãtas olas vienen
 Pensando ser sin duda salteados.
Las lagrimas los vnos no contienen,
 Dichosos llaman otros enel suelo,
 Los muertos q̃ en sepulcros se detienẽ.
Otro esta tonto en tanto desconsuelo,
 Promete votos otro, suplicando
 Las manos leuantando al negro cielo.
Del padre y madre aql [illegible] acordado,
 La casa mueue a este, y la hazienda
 Qualquiera esta en aq̃llo imaginando,
A donde el coraçon dexo por prenda.
 A Ceix so[illegible]
 Con aficion [illegible]
Su nombre cien mil vezes repetia,
 Y aunque con gran desseo la dessea,
 Se goza que en la naue no venia.
Boluerse azia su tierra le recrea,
 Por despedirse della, y el cuytado
 No sabe conocer que parte sea.

Tan feruido se muestra el mar ayrado,
 Que el cielo no se vee, la sombra es tãta
 Que con ella la noche se ha doblado.
De vn toruellino de agua tal q̃ espanta,
 El gouernalle y mastil del nauio
 Se destroça, destruye, y se quebranta.
El agua poderosa con su brio,
 Y como vencedora se apodera,
 Tomando possession del poderio.
Entrando quantidad, de tal manera,
 Como si Atho y Pindo se arrancara,
 Y alguno en el mar alto los hundiera.
En la galera rota, que no para
 Del peso grande, y golpe compellida,
 Contra quien resistencia no bastara.
Hasta verse enel agua summergida,
 Cõ quien gran parte fue delos varones
 Las penas concluyendo con la vida.
Mas otros agarrados a tablones,
 Procuran escapar de aquella via,
 Del agua, y sus angustias, y affliciones.
Y Ceix con la mano que solia
 Tener el real ceptro, tiene agora
 La parte de la naue que podia.
Fauor de suegro y padre ẽ vano implo(ra,
 Y mientras nada siẽpre va nombrãdo
 A Alcyone su muger, y su señora.
En ella va continuo imaginando,
 Dessease ahogar en su presencia,
 Y estalo a las honduras suplicando.
Y en tanto que la mar le da licencia,
 Y puede respirar su nombre nombra,
 Haziendole las aguas resistencia.
Estando en esto veys aqui le assombra
 Vn arco de agua negro, y le ha sumido
 Su vida conuirtiendo en leue sombra.

Tal noche se ha el Luzero escurecido,
Que no le conocieras, desque muerto
En el profundo mar al hijo vido.
Dexara, si pudiera, el cielo cierto,
Y no pudiendo su luziente cara,
Con muy espessas nuues ha cubierto.
De tanta desuentura mas que ignara
Alcyone, con las noches tiene cuenta,
Y de contar momentos nunca para.
Vestidos apareja muy contenta
A su marido el qual en breue espera
Y para si que ya le representa.
Venido vanamente de manera
Qué suplicar los Dioses se entretiene,
Entre los quales Iuno es la primera.
Por el marido ruega, que no tiene
Que fuesse y que tornasse sin desgusto
Y firme en su aficion como conuiene.
Sin la trocar por otra, y era justo,
Y aquesto solamente la podia
Acaecer entonces a su gusto.
La Diosa tanto tiempo no queria
Suffrir, por vn ya muerto, ser rogada,
En quien merced de vida no cabia,
Y dixo desta suerte a su criada:

Al palacio real del sueño parte,
Fidelissima Iris, prestamente.
Y manda al sueño, luego de mi parte
Embie vn su criado diligente
A Alcyone, que en sueños de tal arte
De Ceix el successo represente,
La muerte suya, y el naufragio cierto,
Que cesse su esperar a quiē ya es muerto.

Aquello dicho, Iris ha partido,
Haziēdo vn arco hermoso en todo el cielo
De mil colores era su vestido.
A casa va del sueño en solo vn buelo,
Estaua edificado su aposento,
En vn sombrio, y nubiloso suelo.
Vezino a los Cymerios, cuyo asiento
Es vna cueua obscura, o socauado 19
Monte, do luz no auia ni vn momēto.
Alla en lo mas secreto y apartado,
La camara es del floxo, y torpe sueño,
Flegmatico, soez, desaliñado.
El ayre alli contino esta con ceño,
De nieblas, y tinieblas proueydo,
Quel aposento hazen qual su dueño.
El claro Phebo alli no es admitido,
Ni quando sale, o para en Ocidente,
Ni quādo esta empinado, y mas subido.
Obscuridad, y nieblas juntamente
Exhalan de la tierra lubricana,
De luz dudosa, y no bien euidente.
No ay gallo alli, q̄ llame a la mañana,
Ni se oyra de perros vn ladrido,
Que suelen ser solicitos de gana.
Ni el ansar mas sagaz con su graznido
Interrumpe el silencio, ni el contento,
Del placido señor alli dormido.
No fiera, no ganado [illegible] mouimiento
De [illegible] mouidas
[illegible] e viento.
Ni las humanas lenguas sacudidas
Intentas en reñir, y agrauio puro,
A donde el sueño mora, son oydas.
Habita alli el sossiego, muy seguro,
Y aunq̄ es verdad, q̄ sale vn rio Letheo
Del mas baxero assiento, y cāto duro.

Corriendo ſobre guijas, yo bien creo,
Quel agua, y ſu blandiſsimo ſonido,
A todos de dormir porna deſſeo.
Fecundas dormideras han crecido
Delante dela puerta dela cueua,
Y otras yeruas ſin numero ſabido.
De la leche de quien eſcoge, y lleua
La noche el dulce ſueño que reparte
Por la ſombria tierra, y del la ceua.
Y porque alguna puerta no ſea parte,
Haziendo con el quicio algun ſonido,
Para romper el ſueño de algun arte.
No la ay en el palacio, ni ha querido
Portero, que guardando ſe conſuma
Por euitar razones y ruydo.
La camara es de hebano, y de pluma
En medio de ella eſta vna cama hecha,
De mantas negras, y blãdura ſumma.
En ella el miſmo Dios dl ſueño ſe echa,
Cõ miẽbros quã ſin fuerça y deſcuyda(dos,
Agenos de cõgoxa, y ð ſoſpecha.
Al rededor de quien eſtan echados
Los vanos ſueños, cõ figuras quantas
Se puede imaginar repreſentados.
Que ni en la mies ariſtas, ni en las plãtas
Ay hojas, que a ſu numero ſe igualen,
Ni el mar profundo arroja arenas tãtas
Entro la virgen [illegible] ſu enc[illegible]ntro ſalen
Mil ſueños [illegible] n[illegible]o,
Que contra [illegible] no [illegible]
De ſu veſtido iluſtre, y ſoberano,
Reſplandecio el palacio conſagrado,
Y el ſueño mas peſado que liuiano.
Apenas ha los ojos leuantado
Vna vez, y otra vez tocando el pecho
Con la prolixa barua, adormentado.

Sacudirſe intentando con deſpecho
A ſi de ſi, deſpierto en fin del todo,
La dixo ſoy en algo de prouecho,
Eſtando recoſtado ſobre el codo.

Sueño el mas apazible de los Dioſes,
Soſsiego de las coſas, paz del alma,
Dequiẽ (porq̃ a tu guſto mas repoſes)
Huye el cuydado. A quiẽ ſe deue palma
Del deſcanſar, y es bien que dezir oſes,
Que de los trabajados eres calma,
(Replico ella) pues que les amparas,
Y para mas trabajo los reparas.

Mandaras a los ſueños, cuyo officio
Es imitar las formas verdaderas, (cio,
Que a Trachis vayan, y vſen ſu exerci
Manifeſtãdo a Alcyone muy de veras
A ſu marido Ceix, ſin juyzio
Anegado en las ondas ſordas fieras,
Si me preguntas como te importuno,
Reſponderete que lo manda Iuno.

Notificado al ſueño el mandamiento,
Se parte Iris, porque no podia
Reſiſtir al ſpiritu ſoñolento.
Y quando vio que caſi ſe dormia
Huyendo por el arco, por do vino,
Al chriſtalino cielo ſe ſubia.
El ſueño padre graue, y rey diuino,
Vn official de mil ha deſpertado
Al proprio para hazer lo que cõuino.
El nõbre ſuyo es Morpheo, biẽ curſado
En imitar los paſſos, y ſemblante,
Veſtido, y boz de aq̃l q̃ le es mandado.

Y en las razones es muy ſemejante
A quien imita, y trata ſolamente
De hombres, ſin meterſe en lo reſtãte.
Mas otro en fiera, en aue, y en ſerpiente
Se torna, al qual los Dioſes hã llamado
Icelon, y Phobetora la gente.
De otra arte es el tercero, que mudado
En tierra, en piedra, ẽ agua, y viga ha ſi
En fin en lo ꝙ de alma eſta priuado. (do
Phantaſeos es de aqueſte el apellido.
Los quales ſolos los tres a capitanes,
Y reyes, quãdo eſta qualquier dormi-
Se manifieſtan. Pero a ganapanes (do
Y gente popular, los ſueños vanos
Que reſtan, repreſentan ſus affanes.
A Morpheo en fin de todos los herma-
Eſcoge el viejo ſueño, cometiẽdo (nos
El mãdamiento de Iris en ſus manos.
Y a ſu cama blandiſsima boluiendo,
De nueuo ſe adormece dulcemente,
El otro va bolando ſin eſtruendo,
Por entre las tinieblas, y ſe ſiente
Llegado ya a Trachina, do dexando
Las alas, ſe transforma de repente
En Ceix, y mudado, demoſtrando
El geſto verdinegro, ſemejante
A muerto, ſin veſtido, como quando
El triſte ſe ahogo, paro delante
La cama, do dormia la cuytada
De ſu muger, y porque mas ſe eſpante
La barua parecia roſciada,
Y la cabeça ſuya goteando,
Del agua de ꝙ eſta muy empapada.
Sobre la cama deſta forma eſtando,
Con agrio lloro lagrimas vertia,
Las cardenas mexillas rociando
Con ellas, y a la reyna anſi dezia:

O miſerabiliſsima ſeñora,
Conoceſme muger? o el hado fuerte
Me transformo la cara? mira agora
Si aquel tu Ceix ſoy, ꝙ por mi ſuerte
En trueco del marido que te adora,
Hallaras ſombra del, ꝙ con la muerte
Tus ruegos tan continos no valieron,
Pues della defenderme no pudieron.

Muerto ſoy ya, no creas al deſſeo
Ni a la eſperança vana, porque ſabe,
Que deſtroço en el hondo mar Egeo,
El nubiloſo abrego mi naue.
Las olas vna a vna, y mil arreo,
Entraron por mi boca, quel ſuaue
Y amado nombre tuyo, alli nõbraua,
Que tu fauor en vano yo imploraua.

No es el autor de la funeſta nueua
Dudoſo, ni oyes cuentos de camino.
Yo miſmo te lo digo, que a la prueua
Eſtar, del mar ayrado me conuino.
Leuantate a llorar, bien es te mueua
A llanto el [illegible]do iniquo, tan maligno.
Pon luto, no permitas que yo muera
Sin lloro tuyo, y pena laſtimera.

A tal razonamient[illegible] fue añadido (nera,
Sabla [illegible] pheo, de ma-
[illegible] yo ca [illegible] u marido.
Y parecie ſu anſia verdadera,
Y lagrimas ardientes, y aun el geſto
De manos, mientras habla ſuyo era.
Alcione gimio, oydo aqueſto
Dormida, echo los braços, no hallo na
Que la triſte viſiõ huyo de preſto. (da

Espera (dixo a gritos la cuytada)
A donde vas? partamos juntamente,
Que no quiero quedar desamparada.
La forma del marido, y lo que siente
La desperto, miro si le veya,
(Que luz auia metido ya su gente)
Mas desque no hallo, lo que queria,
Heriase en la cara con despecho,
Rasgando los vestidos que tenia.
Y dandose de golpes en el pecho,
De las madexas de oro no se cura,
Antes tābien alli lo mismo ha hecho.
Al Ama (que del llanto y pena dura
Pregunta, y de la ver ansi moria)
Qual verdadera tonta, y loca pura,
Diziendo desta forma respondia:

Alcyone se acabo, ya no ay ninguna
Alcyone, que murio con su marido.
Dexa el cōsuelo, nadie sea importuna,
Al animo penado y affligido.
Mi biē quedo en la mar, cruel fortuna,
Yo le vi, yo he sus manos conocido.
Partiendose tenerlē yo quisiera,
Su sombra tuue, suya verdadera.

No fue phar pa[illegible]ido,
Su sombra [illegible]
Mas no con aquel rostro esclarecido,
Y acostumbrado, no, sino de muerto.
Desnudo estuuo aqui, descolorido,
El cabello mojado, y aun por cierto
Que es este mismo el sitio dōde estaua.
Y si señal dexado auia, buscaua.

Aquesto era mi bien, lo que temia,
Y lo que el alma mia adeuinaua.
Quando dexar mi amada compañia,
Tomando la del viento te estoruaua.
Y cierto en aquel punto yo queria
(Pues yendote tu vida se acabaua)
Contigo me lleuaras, y tal hecho
Me fuera grandemente de prouecho.

Porque sin ti momento no viuiera,
Ni muerte padeciera differente.
Ausente tu, mi pena es muerte fiera,
La mar me anega aora estādo ausente.
Sin mi te tiene el agua, y yo me muera
Con muerte mas cruel estrañamente,
Que el pielago nos fue, si mas viuiere,
O a tal dolor vn punto resistiere.

No se dira de mi que te he dexado,
Mi parte quiero yo de tu ventura.
El epitaphio nos aura juntado,
Pues no lo pudo hazer la sepultura.
Los huessos aparto el iniquo hado,
Mas juntara los nombres la scriptura.
Y tras cada palabra que dezia,
Sospiraua mil vezes y plañia.

Ya era de mañana sale luego,
Y al sitio desde do le vio embarcado,
Se torna, sin contento, y sin sossiego.
Y auiendose la triste alli parado.
Mientras dezia en este mismo suelo
A mi marido, y bien tuue abraçado.

Aqui

Aqui se despidio, y al leue buelo
Solto la naue, y mientras que notaua
Lo que passo, con summo descõsuelo.
Miro el furioso mar, vio que baxaua
Por el vn no se que, que parecia
Ser cuerpo, y al principio se dudaua.
Lo que era, mas al fin ya que venia
Mas cerca, aunque estaua bien distante,
Que fuesse cuerpo muerto conocia.
Y naufrago, mas viendose ignorante
Quien era, del aguero comouida,
De lagrimas piadosas fue abundante.
Y dixo: desdichada fue nacida
Tu muger, si la tienes, o cuytado,
Que acabaste en el mar la triste vida.
Mas cerca con las olas allegado
El cuerpo, quanto mas le esta mirãdo,
Mas fuera de juyzio se ha quedado.
Y a la ribera misma ya llegando,
que podie conocerse, vido que era
Su Ceix, y al momento lamentando.
Diziendo este es, con rauia fiera,
La cara, y el cabello, y el vestido
Destroza, quan furiosa lastimera.
Y las temblantes manos ha estendido
A Ceix muerto, y dize desta suerte:
A mi bolueys carissimo marido?
Decal y canto hecho estaua vn fuerte,
Cercano al agua, cuya furia y ola
Se quiebra en el, y ẽ massa se conuierte.
A qui se sube, y harto fue que sola
Pudiesse, mas no fue, porque bolaua,
Y con las nueuas alas con que bola.
Las enemigas aguas apretaua,
Y en aue miserable conuertida,
Vn llanto con el pico començaua.
A do su quexa esta bien conocida
Mas ya q̃ el mũdo cuerpo muerto toca
Con las rezientes alas a el asida.
Hizo el officio el pico de la boca,
Porque beso mil vezes al marido,
De donde no ha nacido duda poca.
Que el pueblo no sabia, si comouido
El cuerpo, de las olas se mouia,
O porque realmente lo ha sentido.
Mas verdaderamente lo sentia,
Que la misericordia soberana
A cada vno en aue conuertia.
Y aun entonces se amaron tan de gana,
Que la matrimonial fee que tenian,
En aues transformados, quedo sana.
A su tiempo se juntan, juntos crian
En el Inuierno, y dias sossegados
Sobre el mar, de quien algo ya se fian.
Pendientes nidos forjan, y contados
Siete continuos dias esta echada
Alcyone, en sus hueuos muy amados.
La via por la mar es sossegada
Entonces, que en el pielago espumoso
Al viento la licencia le es negada.
Por Eolo soli[illegible]to, y ganoso
De regalar los nietos, procurando
Que en aquel tiempo gozen de reposo
Algun anci[illegible]o qu[illegible]bolando
Sob[illegible] pl[illegible]pura
[illegible]nce[illegible]nzando.
Y alguno cerca de el, o por ventura
El mismo de otro caso contaria,
Hallando en los oyentes coyuntura,
Y puedese creer que ansi diria:

Este que veys tocar el mar furioso 20

Con piernas encogidas (enseñando
El cueruo, cuyo cuello es espacioso
Que a dicha por alli passo bolando)
Sabed que es de linage generoso,
De reyes descendiente, que contando
Por orden hasta el, se vera claro,
Su tronco ser ilustre, y muy preclaro.

21 Assaraco, con Ilo, y el robado
De Ioue Ganimede, y el anciano
Laomedonte, con Priamo desdichado,
Que vio la fin dl nõbre, y ser Troyano
De aqste son principio sublimado,
Que d Hector valeroso ha sido hrno.
El qual si en tierna edad no feneciera,
No menos fama q Hector mereciera.

Si en la virtud passar mas adelante
A este, el hado iniquo concediera,
Aunque era Hector nieto de Dimãte,
En armas mas nõbrando no se viera.
En Ida de mil sombras abundante
(Se dize) que Alixothoe le pariera.
Sobre vna horquilla flaca recostada,
Y fue generacion medio hurtada.

La ciudad, y pa[illegible]
Los montes e[illegible]og[illegible] por de p[illegible].
Y en los secretos campos (do viuia
Sin ambicion) gozaua su conorte.
Y muy contadas vezes acudia,
A los corrillos vanos de la corte.
Mas no por esso resistencia ha hecho,
Al tierno Amor, en su no agreste pe-
(cho.

Por las vmbrosas seluas ha seguido
Mil vezes (pero poco aprouechando)
A Heperie, q a la orilla agora vido
De Cebrinis su padre al Sol secando
El cabello en los ombros esparzido.
Vista huyo, qual cierua suele, quando
El lobo carnicero la persigue,
O Anade al Halcon q mas la sigue.

Qual Anade cogida en escampado,
Lexos del agua huye pressurosa,
Del paxaro ligero acelerado,
Que con buelo prestissimo la acosa.
Huye. Mas el Troyano apressurado,
Siguiendola, ni para, ni reposa.
A ella el miedo haze correr presta,
A el Amor sus mismas alas presta.

Y mientras va huyendo diligente
La Nimpha, y el varõ la va acossando,
Entre la yerua estaua vna serpiente,
Que la pico en vn pie, y e nel dexando
La ponçoña maligna, y pestilente,
El resto de su cuerpo inficionando,
La vida, y la corrida cesso junto
Con el contento de Esaco en vn pũto.

Abraçando su dama (ya sin vida,
Como el sin seso) a gritos la dezia,
Corrido quedare dela corrida,
Mas no temi yo tal señora mia.
Querer vencerte, como estas vencida,
Fuera tratar, hazerte aleuosia.
La biuora, e yo mismo te acabamos,
Juntos los dos señora te matamos.

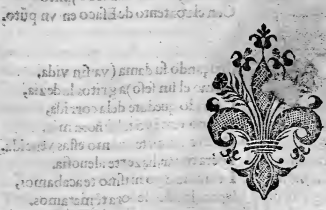
Hiriote la culebra, mas yo he sido
La causa miserable de offenderte.
Yo mas traydor, yo soy el fementido,
Mas yo lo emendare de alguna suerte.
Pagar quiero el delicto cometido,
Tu muerte consolando cõ mi muerte,
Ansi diziendo, de vn peñon bien alto
Hizo en la mar vn peligroso salto.

De la cayda graue fuera muerto,
Si la piadosa Thetis consintiera.
Que cõ blãdura grãde, y grã cõcierto,
Nadando, le sustenta que no muera.
De plumas al momẽto le ha cubierto,
Y no se le cumplio lo que el quisiera,
Esta el amante de viuir mohino,
Y el alma, ꝗ al salir no hallo camino.

Y con las nueuas alas recibidas,
En buelo se leuanta, y va azia arriba.
Y en esse mismo punto recogidas,
Caer se dexa sobre el agua esquiua.
Su gusto es reyterar cien mil caydas,
No bastan, que la pluma le es nociua.
Enojase, y chapuzase de fuerte,
Que nunca cessa de buscar la muerte.

Amor la causa fue de su flaqueza,
Y el mismo las canillas le ha alargado.
Es su ceruiz muy larga, y la cabeza
De quien el cuerpo esta bien apartado,
La mar es su contento, y su riqueza,
En ella gusta verse chapuzado,
De donde el nombre dizen ꝗ le vino,
Por que se hunde en ella de contino.

Fin del libro onzeno de las transformaciones de Ouidio.



LIBRO DOZENO

De las transformaciones de Ouidio en Romance.

Gnorando que Esacco
viuia
En cueruo conuertido,
[illegible]timi[illegible]to
Ie his[illegible]ey Pria
mo h[illegible]n.
Obsequias vanas, vano enterramiento,
Con los hermanos Hector celebraua,
Agenos de alegria, y de contento.
1 Excepto Paris, que este absente estaua
El qual (ya concluyda la jornada,
Que del officio triste le escusaua)

A Troya traxo a Helena robada,
Y guerra tan terrible como ciega,
Cruel, y peligrosa, y porfiada.
Peso la injuria tanto, a tanto llega,
Que van tras el mil naues conjuradas,
Y la comunidad de gente Griega.
Sus voluntades fueran bien vengadas,
Y presto, si los vientos no impidieran
Las aguas que no fuessen nauegadas.
Y en tierra de Beocia no estuuieran
En la Piscosa Aulide detenidas
Las naues, que de buena gana fueran.

Adonde quando andauan embeuidas
Las gentes, conseruando su costũbre,
Sacrificando a Ioue, ya encendidas
Las velas en el fuego, y sancta lumbre,
En el antigo altar, esclarecido
Con ella, vio trepar la muchedumbre
De Griegos vn dragon, y ya subido
Por vn platano arriba alli cercano,
En la cima del qual estaua vn nido
Con ocho paxarillos. El tyrano
Comiolos con la madre, que bolaua
En torno al mismo daño suyo llano.
La nouedad a todos admiraua,
Mas Chalcas prudentissimo agorero,
Desta manera alos demas hablaua.
Sin duda venceremos yo lo espero,
Tomad contento Griegos valerosos,
Empero no esta cerca el paradero.
Y de los nueue paxaros penosos,
Saco la duracion de la batalla,
En otros tantos años trabajosos.
El dragon enroscado, qual se halla,
Entre los verdes ramos se haze canto
Su imagen, pero pudo conserualla.
El odio de Nereo dura tanto,
Que no dexa passar la furia Griega
En Troya, do causo terrible espanto.
Y aun pẽsamiẽto de hõbres ay, que llega
A creer, que Neptuno se remira,
En defender su muro, lo qual niega
El hijo de Testoro, ni sospira
Por no dezir lo que tenia sabido
Mas antes publicaua, que la yra
De la injuriada virgen (que auia sido
De tal estoruo causa) cessaria,
Con sangre de otra virgen offrecido.

El rey (en quanto tal) anteponia,
Alo que en quanto padre desseaua,
Lo que la causa publica pedia.
Vencida la piedad, y ya que estaua
Para ser Iphigenia degollada,
Y cada qual ministro sospiraua.
Ante el ara que estaua aparejada,
La Diosa fue vencida, y arrojando
Vna nuue en sus ojos, fue sacada
De entre los q̃ en el templo estã orãdo,
Y el sacerdote q̃ haze el sancto oficio,
Micenida, vna cierua alli dexando.
Pues ya que con decente sacrificio
Aplacada Diana, y juntamente
Su yra, y la del mar entro en su quicio.
Mil naues recibieron de repente
El viẽto ẽ popa, y por el mar profũdo
Sulcãdo, en Phrigia ẽtro la Griega gẽ-
Ay vn lugar. Enmedio esta al mũdo, (te
Entre la tierra dura, y la marina,
Y el cielo, cuyo ser es tan jocundo.
El qual con todos tres ansi confina,
Que se oye, y vee de alli lo dicho y he-
En todo el vniuerso muy ayna. (cho,
La fama habita en el, la qual ha hecho
En la mas alta torre su aposento,
Con mil luzeras horadando el techo.
Entradas tiene tant[illegible] ue no ay cuẽto,
Sin on es[illegible] uiera muy sin pena
[illegible] re entre a su contento.
Es t[illegible] egue a [illegible], y toda suena,
Auiend[illegible] que oye referido,
De desc[illegible] y silencio siempre agena.
No con clamor tampoco mas ruydo
Pequeño, qual del mar no muy ayrado,
Desde algo lexos suele ser oydo.

O como en el negrissimo ñublado,
Quando le aprieta la superna mano,
Del fin del brauo trueno ha resultado.
En el zaguan passean mano a mano,
La turba popular de seruidores,
Yēdo y viniēdo el vulgo tōto y vano
Mentiras y verdades con rumores
Confusos, y mezclados, murmurādo,
Por el portal, y patio, y corredores.
De mil en mil vereys andar vagando.
Y destos las orejas de qualquiera
Los vnos hinchen, sin cessar hablando.
Mas otros en contar de otra manera,
Lo que han oydo, siempre se exercitan
Y lo que fingen, crece, que a lo que era
Continuamente añaden, y no quitan.
A qui de camarada y compañia
Creer ligero, y loco error habitan.
El desmayado miedo, el alegria
Sin peso viue alli, con el ruydo
Reziente y la dudosa parleria.
La misma fama con atento oydo,
Y con alertos ojos, esta presta,
Para inquerir lo hecho y sucedido
En todo el mundo, y por auiso desta
Se supo, que la armada ya llegaua
De Grecia, y [illegible] te en ella biē apuesta.
El enemigo ap[illegible] esta [illegible]
Y haziēdo cad[illegible]
El passo de los Gr[illegible]
6 Y en la primer refriega [illegible]
Prothesilao cayste, traspa[illegible]
Con el hasta de Hector ex[illegible]nte.
Y perderte, a los Griegos ha costado
Caro por conocer a los valiētes (do
7 De Troya, y a Hector q̃ animo esforça

Ni el gran valor, y fuerças excelentes
De las Grecianas diestras, fue sabido
Con poca sangre de las Phrigias gētes.
Ya la ribera en sangre se ha tiñido,
Ya Cisne de Neptuno procreado, 8
Mil hombres a la muerte auia traydo.
Ya el carro esta de Achiles preparado,
Y el mesmo con su lança destruya
A los Troyanos, de vno y otro lado.
Y por los esquadrones inquiria
A Cysne, o Hector, y porq̃ este estaua
Hasta el año dezeno reseruado.
Con Cysne se encontro, ya endereçaua
Su coche al enemigo brauo, y fuerte
Y hablādo desta forma començaua:
Quien quiera que tu seas, buena suerte
Sera la tuya, o moço, pues el Griego
Achiles, te honrara con darte muerte.
A la voz se siguio la lança luego,
Mas aunque no vuo error en la herida,
El hierro no le dio desasossiego.
Y como con la punta rebatida
El pecho atormento tan solamente,
Sin le quitar (como penso la vida.
Estauase admirando el muy valiente
Achiles, a quien Cysne respondiendo
La causa le descubre de repente,
De no poder herirle, ansi diziendo:

De que te espantas hijo de la Diosa?
(Que ya tu fama te haze conocido)
Si con herida tal, y tan furiosa
Me vees sin sangre sano, y no herido?
El yelmo, y el escudo, no de cosa
Me siruen mas, q̃ adorno, y he seguido

El orden y costumbre en esta parte,
Que suele quãdo se arma el fiero Mar
(te.
Cesse el oficio del azero y malla,
Que con la gracia sola que posseo,
Sin herida saldre de la batalla.
Mas algo es ser, no nieto de Nereo,
Sino hijo de aquel, en quien se halla
Gouierno a todo el mar, quiẽ el desseo
Modera de los Dioses, y las Nimphas,
Que habitã enlas trãsparẽtes limphas.

Aquesto dicho, Cysne muy gallardo
Con la presteza misma q̃ de vn trueno
Al valeroso Achiles tiro vn dardo.
Passo el azero del escudo bueno
Con nueue dobles de taurino cuero,
Mas su furor de[illegible]uo enel dezeno.
Suffriolo el animoso cauallero
Y buelue a herir a Cysne con su lança,
De aquella misma forma que primero.
No hizo enel herida, ni mudança,
Ni la tercera vez, aunque pretende
Herirle con grandissima pujança.
De verlo qual en yra ansi se enciende,
Qual suele hazer el toro agarrochado,
Enel abierto cosso, quando entiende
Que ha su furor en vano executado
Contra la musaraña arremetie[illegible]do,
Que suele ser de paño colorado.
Mirando con cuydado, y aduirtiendo,
Si el hierro dela lança se ha caydo.
Y visto que le tiene, ansi diziendo,
Contra si mismo estaua embrauecido.

Ansi que la flaqueza esta en mi diestra?
Y pierde en este solo aquel excesso
De fuerças, en q̃ siẽpre ha sido diestra?
Porq̃ hasta agora fuelo, y del processo
Desta verdad (a mi pensar) di muestra;
Quando deshize el muro de Lyrneso.
O a Thebas de Ethion dexe sangriẽta
Haziẽdo a Thenedõ la misma affrẽta.

O quando cõ mi fuerça y gran pujança,
De sangre popular ensangrentado,
Corrio Cayco, y mi terrible lança
En Thelepho dos vezes he empleado.
Pues diestra q̃ tal brio y fuerça alcãça,
Quanto en esta ribera se ha mostrado,
Donde a tantos varones di la muerte
Ha siempre sido, y es agora fuerte.

Ansi diziendo, como si no fuera
La lança acreditada con lo hecho,
Contra vn Nemete, que de Lycia era.
La arroja, y la loriga con el pecho
Le passa, y ya que estaua perneando
Enel sangriento suelo a su despecho,
Saco la misma lança bahehando
De la caliente herida prestamente.
Y ansi consigo estaua [illegible]nando.
Esta es [illegible]i mano [illegible] ue si al presente
Con e[illegible] [illegible]uera [illegible]isma quiero,
[illegible] e entre [illegible] qui presente.
Y p[illegible] a [illegible] y suceda lo que espero
Diziendo desta suerte a Cysne tira,
Y el tiro n[illegible] fue menos que certero.
El ombro ysquierdo recibio su yra,
Sono como si diera en algun canto,
Y resulto de alli como vna vira.

Mas

Mas donde el golpe fue, q̃ do algũ tanto
De sangre señalado, y ya contento
Achiles vanamente tanto quanto,
El alegria no duro vn momento,
Que aquella sangre era de Nemete,
De verlo qual quedo como sin tiento
Del alto carro baxa, y arremete
Al enemigo suyo bien seguro,
Y con espada blanca le acomete.
Al filo de la qual no estaua duro
El azerado arnes, y vio embotarse
Dãdo en su carne qual si diera ẽ muro.
No pudo el brauo Griego comportarse
Y diole tres, o quatro cuchilladas
En el frontero rostro, ni apartarse
Le dexa con el pomo y a puñadas,
En las hundidas sienes le va dando,
Siguiendo muy de veras sus pisadas.
El enemigo vase retirando,
Achiles le persigue, turba, y trata
De suerte que lugar aun no le dando
De descansar, al triste ansi maltrata,
Que atonito le dexa, y sin sentido,
Y toda su braueza desbarata.
Entonces con sus ojos solo vido
Tinieblas, y [illegible]droso reculando
Estropeço en [illegible]nto, y ha caydo.
Y boca arriba [illegible]ble estando,
El fuerte Ac[illegible] [illegible]crudo
Salto sobre el, [illegible]
Y de rodillas puesto, como pudo
Le aprieta con la tierra fria y dura,
Y le apreto tambien con el escudo.
Quitado le ha del yelmo el atadura,
Y su pisado cuello en el momento
Con ella reziamente atar procura.
No pudo resistir a tal tormento
La apretada garganta, ni ha podido
Dar mas lugar a su vital aliento.
Trataua despojar al ya vencido,
Las armas solas halla, porque el hõbre
Auia ya el Dios Neptuno cõuertido
En aue blanca de su mismo nombre.
Trabajo que causo por varias vias
Al valeroso Achiles gran renombre
Fue causa, que cessasse muchos dias
La guerra, cõ descãso de ambas partes,
Y cuydado mayor de las espias.
Y mientras los troyanos baluartes
La veladora guarda cuydadosa
Remira, vela, guarda, y de sus artes
Vsando, con qualquier reparo, o fosa,
De que está defẽdido el campo Griego
La veladora guarda no reposa.
Llego vn festiuo dia, que fue luego
Sacrificando a Palas celebrado,
Con oracion deuota, y manso ruego
Del vitorioso Achiles, q̃ ha tratado
Matar vna bezerra en su seruicio,
Y en el altar, y fuego consagrado
Ya puesto lo decente al sacrificio,
Y penetrando el cielo de tal arte
El grato olor a Dios, q̃ el sacro officio
Lleuo lo que le cupo, la otra parte
Quedo para la mesa reseruada,
Y gente afficionada al fiero Marte.
Que estando de varones rodeada,
Se hartaron todos ellos qual conuino
De carne de ternera bien assada.
Y aliuiando el cuydado, y sed con vino
Ni cytaras, ni gaytas, ni canciones,
Su animo apetece peregrino.

La noche pero gastan en razones,
Hallando en la virtud, a lo que digo
De platicar materia y ocasiones.
Refieren el valor del enemigo,
Y el suyo, cada vno presentando
Su riesgo, y su successo por testigo.
Y todos sus peligros recontando,
Su acometer, su resistir valiente,
Se estauan grandemente recreando.
Mas que diria Achiles excellente?
(O por mejor dezir) que se diria,
El grande Achiles siendo presidente?
Lo mas que se trataua, y se dezia,
Era de la batalla peligrosa,
Do fue vencido Cysne, poco auia.
Y estimauan por cosa milagrosa,
El no poder con armas ser herido,
Y que embotasse el hierro, rara cosa.
Aquesto a Achiles, esto ha parecido
A todo el campo Griego, cosa braua,
11 Y como desta suerte estarles vido,
Ansi el anciano Nestor començaua.

En vuestra hedad jamas se vio ninguno,
Excepto Cysne, ser del hierro exépto
Con quié herir de lança, o golpe algu
No fueró d' prouecho, ni momẽto (no
Empero en otro tiẽpo yo vi vno.
Natural de Perrhebo, que era viento
Herirle, porque el cuerpo resistia
12 A todo hierro, y Ceneo se dezia.

A mil heridas Ceneo no mudaua
Semblante, que ninguna no le daña.
Y con sus hechos claro se holgaua
En Otris famosissima montaña.

Y porque la virtud de que gozaua,
Tenida fuesse en el por mas estraña.
Negocio fue certissimo y sabido,
Auer, quando nascio, muger nascido.

Con tal monstruosidad la Griega gẽte
Se mueue, y con instancia le pedia
Qualquiera, por extenso se lo quente,
Y Achiles entre todos le dezia:

Dezid, pues en dezir soys tal maestro,
O viejo tan facundo, como justo.
Prudẽcia y discreció del siglo nuestro
Que todos oyremos con gran gusto.
Quien fue Ceneo, como fue tá diestro
Que se boluio d' hẽbra hõbre robusto
En q̃ guerra lo aueys vos conocido,
Quiẽ fue el q̃ le vẽcio, si fue vencido.

Entonces el buen Nestor respondia
Al animoso moço, como cuerdo,
Aunq̃ me estorue la vejez tardia,
Y la memoria de mil [illegible]sas pierdo.
Notables, que yo [illegible] la niñez mia,
Cõ todo d'las m[illegible] biẽ me acuerdo
Y [illegible]ãto he hecho,
[illegible]a en mi pecho

En paz, ni guerra hize cosa alguna,
Que tanto conseruasse en la memoria.
Y si ay alguno en baxo de la luna,
Que pueda dar razó de alguna historia

Yo soy, por mi vejez tan importuna,
A todos manifiesta, y bien notoria,
Pues he dozientos años, y viuiendo,
Voy por el tercer siglo discurriendo,

La virgen Cenis hija de Elateo,
Entre las de Thesalia fue mas bella.
En las ciudades proximas desseo,
Y aun en las tuyas (que de alli era ella
Achiles) de gozar su raro asseo
Se vio ē mil moços, q̄ qualquier tenella
Por su muger trataua, y pretendia,
Mas a ninguno a gusto succedia.

Peleo por ventura pretendiera
Esposa de belleza tan cumplida.
Mas con tu madre ya casado era,
O ya le estaua Thetis prometida.
Cenis en conclusion viuio soltera,
Y en tãto q̄ se andaua en embeuescida
Por las riberas sola, y descuydada,
Del Dios del hōdo mar se vio forçada

A nsa fue fama, y dizen que Neptuno
En pago de la flor que auia gozado,
La dixo: pide don, que a se ninguno
Que pidas ha deserte denegado.
Tan grã agrau[illegible] a[illegible] [illegible]tuno
(Cenis respo[illegible] y crue[illegible] [illegible]do
A demandar sup[illegible]
[illegible] pudo
Que mas tal cosa no aya padecido.

No quiera Dios jamas que por mi vea
Passar lo q̄ ha passado a mi despecho.
Hazme merced, q̄ mas muger no sea,
Y piensa q̄ del mundo m[illegible] la has hecho.
Al fin de declarar lo que dessea,
No hallo el sonido passo tan estrecho.
Que la postrer palabra que dezia,
Voz de hōbre, no de hembra parecia.

Como lo era, auiendo consentido
El Dios del alto mar, con tal intento:
Sobre lo qual le ha sido concedido,
De todo yerro libre ser, y exempto,
Y de ninguna suerte ser herido.
Con tal merced se parte bien contēto
Y por los campos por do ya Peneo,
En cosas de varon viuio Ceneo.

El hijo de Yxion desuergonçado 1
Libidinoso, tonto, y atreuido,
Con Hypodamia auiendose cassado,
Los hijos de la Nuue auia traydo 14
A su combite, y hanse ya assentado
En vn lugar vmbroso, proueydo
De mesas, y manjares, y concierto,
Con frescas ramas d̄ arboles cubierto.

Alli los de Thesalia principales
Estauan, yo tãbien me halle presente,
Sonauan las trompetas, y atabales,
Con otros instrumentos dulcemente
En el Real banquete, con los quales
Cantauan a Hymeneo, y ya la gente
De que venia la virgen rodeada,
De dueñas y donzellas es llegada.

Venida ya Hypodamia muy hermosa,
Qualquier juzgaua bienauenturado
A Perithoo con tan bella sposa,
Y casi nos vuimos engañado,

Porque a ti Eurito bestia perniciosa,
Por crudo entre Centauros señalado.
La nueua nouia te abrassaua el pecho,
No menos q̃ l buen vino ya auia hecho

La borrachez de vino, y de luxuria,
Con fuerça redoblada reyna y crece,
Y su desenfrenada y loca furia,
Las mesas derribando se parece.
Conturbase la boda, mas la injuria
Mayor en la casada se embrauece,
Que Eurito del cabello la arrebata,
Y cada qual a la que le es mas grata.

La que cada vno puede, o mas le agrada
Con animo arrebatan inhumano.
De llanto de mugeres atronada
Esta la casa toda pero en vano.
Parecia tal rebuelta, retratada
Ciudad vencida, puesta a sacomano.
Leuantamonos visto el caso feo,
Y el que primero dixo fue Theseo.

Eurito que locura te ha mouido,
Que a Perithoo offendas, yo viuiẽdo?
No vees desatinado y atreuido,
Que estas en vno a ẽtrãbos offẽdiẽdo?
Y porque a su dezir, se ha ya seguido
Obrar proporcional, ansi diziendo,
Apartando la gente que estoruaua,
La presa de las manos le quitaua.

No le replica, pero que podia
Dezir que defendiera tan mal hecho?
Mas con proterua mano le heria
Al vengador la cara, y en el pecho.
A caso estaua cerca vna bacia,
Y no ser lisa fue de gran prouecho.
Grande era, mas Theseo no repara,
Que al Centauro cõ ella dio en la cara

El vino, seso, y sangre juntamente
Por boca, y por herida vomitaua.
Y papo arriba estando, tal se siente,
Que la empapada arena coceaua.
La muerte de su hermano a la otra gẽte
Bimembre, tan de veras inflamaua.
Que todos por lo mucho que les toca
Al arma, al arma dizen a vna boca.

El vino les anima tan de veras,
Que en el primer encuẽtro se arrojarõ
Las copas, y los jarros, y calderas,
Los platos, y escudillas que hallaron.
Que agora fueron armas verdaderas
Las cosas q̃ otro tiẽpo aprouecharõ,
Y auien aprouechado a la contina
Para banquete y vsos de cozina.

Amico el atreuido fue el primero
Que los altares de su adorno priua,
Y arrebatando de vn pesado hachero,
Las hachas, y las lamparas derriua.
Y leuantado en alto crudo y fiero,
De a[illegible] [illegible]erte con el yua,
[illegible] [illegible]cogotar prepara
Y a Celedon Lapita dio en la cara

El golpe fue tan brauo, y de manera
Que abollando los huessos la herida,
Ninguno el rostro suyo conociera
Que al paladar fue la nariz hundida.

Los ojos le saltaron, y mollera,
Mas el lo pago presto con la vida,
Que Belates Pelleo le ha herido
De talle que le dexa alli tendido.

Con vn pie de vna mesa q̃ ha tomado
Le dio dos encontrones tan valientes,
Que cabizbaxo se quedo el cuytado,
La sangre vomitando con los dientes
Partiose de la vida, y fue embiado
A visitar a las tartareas gentes,
Y porque a caso no le resuscite
Con vno y otro juega de reuite.

Grineo que cercano se vee puesto
Al encendido altar, y le miraua
Con semblante terrible, y fiero gesto
A hablar desta manera començaua:
Porque se pierde agora el vso desto,
Y aunq̃ el altar es grande, y abrasaua,
El fuego, y el altar, y todo junto,
A los Lapitas lo tiro en vn punto.

El tiro que tiro, tambien le sale
Que a Orió cõ Brotea dexa muerto.
Orion era hijo de Mycale,
Tan grá encãtadora, q̃ es muy cierto,
Que ala cornuda Luna no la vale,
Tratar de su de[illegible] cierto.
Quãdo ella ẽo[illegible]o,
Los cuernos muchas vezes la ha desne-
(cho

No te yras sin castigo (dicho auia
Exadio) como tenga yo recado
De armas, y en lugar dellas venia,
Con vn ceruino cuerno denodado,
Dos gajos por los ojos le metia
Al triste de Grineo desdichado.
Salio en las puntas dellos buena parte,
Y parte por la barba se reparte.

Acude Rheto, el qual arrebatando
Del ara vn grã tizõ bien encendido,
Y a Charaso con el muy rezio dando,
La diestra sien le quiebra, y el oydo.
De las madexas de oro no curando,
De que adornado estaua y proueydo,
Que qual si a seca mies pegara fuego,
Con tanta llama se encendieron luego

Y la quemada sangre assi cherria,
Que parecia sonido verdadero
De hierro aluo echado en agua fria,
Con la tenaza, y mano del herrero.
De los cabellos yertos sacudia
El fuego y mal herido, no primero
Su gran corage, y loca furia doma,
Que vn grã lũbral de puerta a cuestas
(toma.

Tomo vn lũbral de puerta bien pesado
Que era de vn carro sufficiente carga
Y por su mucho peso fue escusado,
Al enemigo herir, y se descarga
Sobre Comete amigo desdichado,
Que estaua cerca, y diole muerte amar
Riose Rheto y dixo de tu gẽte (ga.
Plega a Dios qualquier sea tan valiẽte,

Con el medio quemado leño, y quanta
Fuerça tenia, renueua la herida,
La coronal juntura le quebranta,
Rompiendole los sesos y la vida.

Contento con victoria, y dicha tanta,
Passo con osadia embrauecida,
A combatir con tres, y se ponia
Contra Coryto, Euagro, y cõtra Dria

De quienes como fuesse ya vencido
Coryto, que aun a penas tenia bozo.
Que hora (dixo Euagro) as adquirido,
Con la immatura muerte deste moço,
Hablar mas no le ha Rheto permitido
Que con las llamas hizo tal destoço,
Que las entro ẽ su boca a su despecho,
Y el fuego por la boca ẽtro en el pecho

Contra ti crudo Drias meneaua
Aquel tizon, en torno a tu cabeça.
A ti persigue a ti, mas no gozaua
Successo, qual pensaua su destreza.
Con tantas muertes Rheto blasonaua
Quãdo vn quemado palo cõ braueza
Le clauaste, metiendole la punta,
Por donde al ombro la ceruiz se junta.

Muy mal herido Rheto esta gimiendo,
Del huesso el palo apenas arrancando
Bañandose en su sangre va huyendo,
Y vanle Arneo, y Lycida immitando.
En vna espalda herido va haziendo
Lo mismo Medon, Pysenor lleuando
A Caumas, en el miedo compañia,
Con passo ligerissimo huya.

Mermero, que en correr auia adquirido
Con todos poco antes gran tropheo,
Con menos ligereza va herido.
Valian los pies a Pheolo, y Menaleo.
Y a Abbas contra puercos atreuido.
Astilo el agorero, con desseo
De persuadir la paz, tomo por medio,
Poner para escaparse tierra en medio.

El mismo dixo a Nesso, que tenia
Heridas como todos, tu no huyas,
Que aũ no es venido el tiẽpo, ni tu dia
Aun no hã llegado las heridas tuyas.
Para la Herculea fuerça, y valentia,
Te guard[illegible]s, y las fuerças brauas suyas.
Mas Lycida, Eurinomo, y Areo,
Murieron juntamente con Ymbreo.

Contra los quales tres valio Driante
Hiriendo a ti Ceneo, aunque huyste,
Porq̃ entre entrãbos ojos poco ante
Vn hierro muy pessado puesto viste.
Y no pensando verte semejante
Herida peligrosa recibiste,
Pesandote a ti dello grandemente,
Do la nariz se pega con la frente.

Aphycidas empero estaua echado,
Las venas de lo mucho que ha beuido
Tan llenas, que jamas ha despertado
Con todo aquel estruendo, ni ruydo.
Mas aun la flaca mano no ha dexado
El ja[illegible] proueydo.
[illegible] a sueño suelto,
En vn pellejo de Ossa todo embuelto.

Y como Phorbas vio tan descuydada
Bestiaza, sin mouer arma ninguna,
Tomo su dardo, y puesto en la laçada
El dedo, no perdio tan oportuna

Sazon, diziendo: beueras mezclada
Con esse vino, la infernal laguna.
El hierro por el cuello le clauaua,
Que acaso boca arriba el tonto estaua.

La herida fue tan presta, y repentina,
Y ẽ tal lugar, tã fiera, braua, y fuerte,
Que por el sueño, y borrachez tã fina,
Se queda muerto, sin sentir la muerte.
La sangre negra de la rota odrina
Con tanta furia sale, y de tal suerte,
Tan abundantemente, y tan apriessa,
Que en el jarro ha caydo, y en la mesa.

Yo vi a Petreo que arrancar queria
Vn robre de la tierra, y porfiaua.
Y mientra le abraçaua, y sacudia,
Y conseguir su intento procuraua.
Con no pensada fuerça, y gallardia,
El brabo Perythoo le clauaua
La lança, y se quedo cosido el pobre,
Espalda y pecho con el duro robre.

Deziase tambien que auia caydo
Por Perythoo Lyco, y por su brio.
Y el mismo Perythoo auia vencido
A Cromis que quedo tendido y frio.
Mas nadie de los dos ha engrandecido
Su titulo, va [illegible]
(Aunq̃ ambo[illegible]õ)
Quanto Dyctis, y Helops lo hizierõ.

Porque Helops por la sie cõ vna flecha
Y con destreza tal quedo clauado,
Passando de la yzquierda a la derecha,
Que fue manifestissimo el horado.

Y miẽtra Dictis de la cũbre se hecha
De vn arriscado monte, amedrentado
De Perythoo, al caer q̃bro vn q̃xigo,
Rompiose el vientre, dãdo en el cõsigo

Al punto a le vengar llego Phereo,
Y queriẽdo arrojar del monte vn cãto
Con vn bastõ de robre el buẽ Theseo
Le quebro el braço, q̃ causaua espãto.
No hizo de acabarle mas meneo,
Ni cura del, ni le vagaua tanto.
Tras Bianor, que ancas no suffria
Tiro, y de vn salto en ellas se subia.

Salto sobre las ancas, brauo y presto,
Aunque el Centauro va mas q̃ de trote
Y en sus costillas la rodilla ha puesto,
Y a su mal grado le pago el escote.
De pelo cõ la yzquierda, y en el gesto
Con la derecha juega de garrote,
Correspõdiendo a fieros y amenazos
Con le romper la cara a garrotazos.

Mydimo, con Lyceto gran puntero,
Con el bastõ ñudoso fue tendido.
Y Hippasõ, cuya barba al pecho fiero
Baxaua, con Ripheo, que ha viuido
En las florestas altas, y el grossero
Thereo, que en los montes ha podido
Caçar los ossos viuos, y solia
Traerlos a su casa cada dia.

Demoloõ inuidioso del successo,
Al animoso Theseo fue a la mano.
Procurando arrancar vn pino gruesso,
Con fuerça no pensada, y fiera mano.

De vn espinal breñoso, y muy espeso
Mas no pudiedo hazerlo, el inhumano
Con muy mayor braueza q̃ yo digo,
Quebrole, y arrojole al enemigo.

De la diuina Palas auisado
(El mismo lo contaua y lo dezia)
Con mucha ligereza se ha librado
Del brauo tronconazo que venia.
Mas no por esso fue mal empleado,
Que al biẽ dispuesto Crantor sacudia.
Y el golpe tal estrago en el ha hecho,
Que le quito q̃l cuello el õbro y pecho

Aquel (o Achiles) escudero ha sido
Del padre tuyo, a quien le fue dexado
De Amintor Rey de Dolopas vẽcido
En señas de la paz, que le ha otorgado
Al qual como Peleo lexos vido
Con tal herida muerto destroçado.
Recibe amado Crãtor, porq̃ entiendas
Mi voluntad (le dixo) estas offrendas.

Y buelto a Demoloõ, mostro en su lãça
Las fuerças de su braço, y de su yra,
Porque con valentissima pujança
Al enemigo affesta, y se la tira.
Por entre las costillas se la lança,
Del golpe treme, y de dolor sospira,
El hasta saca a penas con las manos,
El hierro queda assido a los liuianos,

Las fuerças el dolor le acrescentaua,
Boluiose a su contrario fiero y crudo,
Y con los pies traseros disparaua
Mil coces, tan de veras como pudo.

Peleo sus encuentros reparaua,
Valiendose del yelmo, y del escudo,
Por las espaldas le metio la espada,
Y penetro dos pechos la estocada.

Mas antes de ganar este tropheo,
Vsando de las armas como fuerte
A Hylen auia muerto, y a Phlegreo
A Clauis, y a Hiphonoo dado muerte,
Y a Dorilas tambien mato Peleo,
Con quiẽ proue primero yo mi suerte
Las sienes el Centauro se cubria
Con vna piel de lobo que traya.

De dos cuernos de buey estaua armado,
Cõ mucha sangre cada qual sangriẽto,
A quien yo cõ mis fuerças animado
Le dixe sin temor, y con contento:
Aduierte la ventaja que han lleuado
Mis armas a tus cuernos, y al momẽto
Con gran corage, y brio, lleno de yra,
Azia su frente dispare vna vira.

Y como de la aguda, y leue flecha
Librarse no pudiesse, p[illegible]tamente
Delante puso su mano derecha,
La qual quedo clauada con la frente.
Y estando anssi vencido, sin sospecha,
Con [illegible] la gente
P[illegible] abalança,
Y le metio la espada por la pança.

Salto el feroz, las tripas arrastrando,
Y arrastradas las pisa, y acozea.
Acozeadas las esta rasgando,
Rasgadas a los pies se las rodea.

Y con

Y con ellas las piernas estoruando,
No pudo conseguir lo que dessea.
En conclusion consigo (sin consuelo,
sin tripas, y sin vida) dio en el suelo.

Ni a ti que peleauas, te ha valido
O Cillare, tener tan gran belleza.
(Si tal renombre es dado, y permitido
A los que tienen tal naturaleza)
La barba le apuntaua, y ha salido
Dorada, y adornaua su cabeça,
Cubriendo las espaldas aun con ello,
Vn ruuio, y hermosissimo cabello.

Con esfuerço agradable en el semblante
Los ombros, cuello y manos eran tales
Y pecho, qual tuuiera vna elegante
Estatua, de bellissimas señales.
En lo q̃ es hombre, y no es de semejãte
Ni son sus partes menos que cabales.
Cauallo, pues de Castor digno fuera,
Si cabeça, y ceruiz se le añadiera.

A Castor bien vuiera satisfecho,
Segun para la silla era decente,
El lomo, y el toroso, y ancho pecho,
Mas negro q̃ la pez, tã solamẽte (cho
La cola, y piernas blancas. Sin proue
Le han dem[illegible] fugente,
Pero lleuole e[illegible]as,
Como la luna es con las estrellas.

Ninguna en las florestas habitaua,
Entre las medio fieras tan hermosa.
La qual con sus regalos le gozaua,
Amandole, y mostrandose amorosa.

Y aquellos miembros suyos adornaua
Con el possible adorno muy curiosa,
Porque tenia grandissimo cuydado,
Que anduuiesse contino biẽ peynado

Y que con varias flores adornasse
Las hebras de oro fino tan hermosas,
Texendole guirnaldas que lleuasse,
De violetas, romero, y frescas rosas.
A vezes supplicandole que vsasse
De blancas açucenas olorosas.
Haziendole lauar la hermosa cara
Al dia dos vezes en el agua clara.

Ni al õbro, y la do yzquierdo le ponia
Alguna cosa pobre, o no decente,
Mas antes lo mas rico que podia,
Segun el adereço de su gente,
De igual amor el vno y otro ardia,
Andauan en los montes juntamente.
Iuntos en cueuas, jũtos aun entraron
En esta fiesta, y juntos pelearon.

Yncierto es el autor de tan mal hecho
Mas d̃la parte yzquierda vino ũ dardo
Que a do se junta el cuello cõ el pecho
Se te ha clauado Cillare gallardo.
Hirio tu coraçon, y en poco trecho
Sacada el hasta no con passo tardo
Se exhala su calor, y fue de modo,
Que se ha enfriado en el cuerpo todo.

Hylonome, que estaua con el junto,
Y vio su bien estar tan mal herido,
La herida con su bella mano al punto
Tapaua, del charissimo marido,

Su

Su rostro cabe el rostro ya difunto,
Cerrar el passo al alma ha pretendido,
Y viendo que auia sido sin prouecho,
Cō la misma arma traspasso su pecho.

Diziēdo las razones, que ha estoruado
Oyrlas yo el clamor, ya q̄ ētēdia (do
Que Cillare hermosissimo ha expira
Sobre el dardo, que a el clauado auia,
Se arroja, y al marido se ha abraçado,
Al tiempo que la triste se moria.
Porque viuir sin el juzgo tan graue,
Que darse muerte tuuo por suaue.

Ante mis ojos tengo aqui presente
Aquel que cō dos cueros q̄ ha ligado
De dos leones, vino juntamente
El hombre, y el cauallo encubertado,
Pheocomes centauro muy valiente,
El qual con vn troncon q̄ vuo arrojado
Al hijo de Phonoleno, de suerte
Quebro los cascos, q̄ le dio la muerte:

Con dos pares de bueyes bien vnidos,
Apenas el madero se mouiera.
Y al hijo de Phonoleno rompidos
Con el los cascos fueron, y mollera.
Por boca, por narizes, por oydos,
Y por los ojos salen de manera
Los sesos, y la frente quebrantada
Qual suele por la encella la quajada.

O qual debaxo suele del arnero
Salir qualquier licor (siēdo oprimido
Del poco peso, por cada agujero
Manar, si siendo espesso es esprimido.

Mas yo (quādo ya estaua el crudo y fiero
Yntento en despojar al que ha vēcido)
(Tu padre sabe bien, no finjo nada)
Las tripas le rompi de vna estocada.

Mi espada (pues con ella han acabado)
A Chtonio, y a Theleboas, no perdona
Vino el primero cō vn ramo armado,
El arma fue del otro vna hazcona.
Con ella me hirio, y aun señalado
Quede, veys la señal en mi persona.
Si agora fuera entonces, estas manos
Hizieran, me soñaran los Troyanos.

Entonces con mis armas yo pudiera
Sino vencer a Hector excelente,
Al menos resistirle, y no hiziera
El estrago que hizo en nuestra gente.
En aquel tiempo Hector, o no era,
O era niño el que oy es tan valiente.
Y yo que entonces tuue valentia,
Por mi vegez, no soy quien ser solia.

Que presta referirte a Periphante
Por quien Pyreto fue sobrepujado?
Ni de Ampyco dezir? que cō pujante
Furor, tiro vna lança, y ha clauado
El rostro a Oyclo, y porq̄ mas te espāte
Sin [illegible] eo fue prostra
([illegible] el pecho (do
El Centauro Erigdupo a su despecho.

Por las ingres me acuerdo de Neseo
Cymelo entro vn venablo muy d̄ veras
De Mopso el hijo de Ampico no creo
Que aunq̄ te lo affirmasse yo, creyeras

Auer

Auer viuido solo con desseo
De adeuinar las cosas venideras.
Flechãdo a Odites enclauo vna flecha,
Y aunq̃ quisiera hablar no le aproue-
(cha

No le aprouecha no, quel moço fuerte
La vira le clauo con fuerça tanta,
Que lengua, y barba le passo de suerte,
Que le mato, clauãdo aũ la garganta.
A cinco auia entregado ya ala muerte
Ceneo con braueza tal, que espanta.
De las heridas la memoria pierdo,
De quãtos, y quiẽ fuerõ biẽ me acuer
(do.

A cinco derribo de aquella gente
Antimacho, Helymo, y Y Estiphelo,
Pyragmo, y Bromo, Ceneo el excelẽte
Tornãdo con su sangre roxo el suelo.
Mas Latreo ẽ cuerpo y miẽbros muy
Si estimar a nadie ẽ solo ũ pelo (valiẽte
(Vencido Alesso muy poquito ante)
Passo por entre todos adelante.

La hedad del que brioso se abalança,
Ser entre viejo y moço lo declara
El pelo ya entrecano, la pujança
De moço ser, fue cosa mas que clara:
El qual con vn escudo y gruessa lança,
A fuer de Mac[illegible]
Entreambos es[illegible]
Las armas, commençaua assi diziendo

Que tengo yo de ser tan bien suffrido,
Que a ti te suffra Cenis? porque digo
Que hembra fuiste, eres, y auras sido,
Y siempre lo seras para comigo.
Tu nascimiento di, no te ha mouido?
No basta presentarte por testigo
El modo, y la manera que tuuiste
Para boluerte en hõbre? y lo q̃ heziste?

Porque cuytada el tiẽpo (di) no gastas,
En lo que padeciste imaginando?
De ruecas trata, husos, y canastas,
De aspar, o rastrillar, o estar hylando.
Dexa a los hõbres, dense de las hastas.
Y estando desta suerte braueando,
Al tiẽpo que corriendo se alargaua,
Ceneo por el lado le clauaua.

Clauole con la lança por la parte,
Que se juntaua el hombre, y el cauallo
Con el dolor furioso tras el parte,
Y con la lança procuro vengallo.
A Ceneo dio en la cara de tal arte,
Que tal parada el golpe (segũ hallo)
En el rostro de Ceneo solo hizo,
Qual en tejado suele hazer granizo.

Como el granizo salta, o la chinilla,
Que al atambor a caso fue tirada,
Llegado cerca del se marauilla,
Pensandole passar de vna estocada.
Mas aũq̃ fue con fuerça no senzilla,
El cuerpo esta mas duro que la espada,
No pienses escaparte (le dezia)
De ti me vengara la espada mia.

Si esta la punta bota con el medio,
Seras (tenlo por cierto) degollado,
Con vn reues, que le ciñio por medio
Sono como si en piedra yuiera dado.

Tirole

Tirole al cuello, y vio q̃ no ay remedio
Que se ha la fina espada remachado.
Mas Ceneo desta suerte le hablaua
A Latreo, que de verle se admiraua.

Tentar quiero yo agora si esta dura
Tu carne, herida con la espada mia.
Y luego hasta la misma empuñadura
Por vna espalda a Latreo la metia.
La mano mete dentro, y aun procura
Herirle mas, y assi la reboluia,
Y como vieron esto los hermanos,
Centra este solo vienen a las manos.

Con vn clamor terrible han acudido,
Sus armas arrojando al gran Ceneo.
Las armas botas todas han caydo,
Saliendoles en vano su desseo.
De todo se ha escapado, y ha salido
Sin sangre el fuerte hijo de Elatheo.
Gran marauilla a todos les parece,
Y tanta nouedad les entontece.

O grande infamia (Monyco dezia)
Y perdida de nuestro gran renombre,
Que vn pueblo de tan braua valentia,
Vencido reste de vn apenas hombre?
Aun que el es el varon, lo que el solia
Ser somos, y nos quadra biẽ su nõbre.
De que nos siruen mas que de vileza,
Les miembros señalados en grãdeza?

A que junto la doble y poderosa
Natura, en cada qual dos animales?
Cuyo valor y fama es tan briosa,
Que no los tiene el mũdo tã cabales?

Ni creo somos hijos de la Diosa,
Ni de Yxion, q̃ no engendrara tales,
El que volo mas alto que ninguno,
Pues espero gozar de la alta luno.

Vn medio hombre nos tiene tan a raya
Que vẽce nuestras fuerças tan estrañas
Peñascos, vigas, montes, todo caya
Sobre el: Si le vẽciessemos por mañas
Saquemosle ya el alma, vaya vaya,
Aprieten su garganta las montañas,
Y seruira la carga de herida,
Con que sera priuado de la vida.

Diziendolo arrebata prestamente
Vn arbol q̃ hallo a caso alli arrãcado
Del abrigo furioso, y al valiente
Contrario suyo luego le ha tirado.
Exemplo fue, pues toda aquella gente
A Otris monte vuieron despojado,
Y a Pelion, acudieron con desseo
De descargarse todos en Ceneo.

Cõ tanta rama, y troncos opprimido,
Forceja con los ombros pretendiendo
Salir el brauo moço, y no ha podido,
Sobre su cara aquel monton creciẽdo,
Y siendo al ayre el passo prohibido,
Fuesse el [illegible] nflaquesciendo
E[illegible] procuraua,
Y rebolue[illegible]os arboles do estaua.

Tan grande carga a vezes es mouida,
Quando el aliento suyo mas se ayuda,
Qual vemos en el alto monte Yda,
Si el terremoto alguna parte muda.

Que se hizieſſe el cuerpo, ya ſalida
El alma, fue negocio de gran duda.
Deziã los vnos q̃ auria ſido hundido
Con tanto peſo, Mopſo no ha querido

A Mopſo ſe le hizo coſa graue
Dezirſe tal, ſupueſto que el auia
Viſto ſalir de aquella leña vn aue,
Que por el ayre lucido ſubia,
Con alas roxas. Y quien tanto ſabe,
No es de creer, que alli ſe engañaria,
Ni yo jamas vi aue ſemejante,
Haſta aq̃l dia, en eſſe miſmo inſtante.

Y luego que aduirtio, que rodeaua
El amigo real con leue buelo,
Mopſo viendo el clamor cõ q̃ ſonaua,
Sulcando con las alas por el cielo.
Con el alma, y los ojos le miraua,
Diziendo: de Lapitas o conſuelo.
Saluete Dios, varon ya muy valiente,
Agora Aue vnica excelente.

La coſa por ſu Author quedo creyda
Y cada qual de todos muy ayrado.
De que vn varon de fama eſclarecida,
De tantos juntos fueſſe ſojuzgado.
Dolimonos a coſta de ſu vida
Que cõ perder [illegible] ado
Ni nadie ſe eſca[illegible]
Si la noche y corre[illegible] uiera.

La guerra entre Centauros refiriendo
Y los Lapitas Neſtor, ſe admiraua
15 Tlepolemo, y ſe eſtaua deshaziendo,

De ver que de contar no ſe acordaua
Del valeroſo Alcydes, que aquel dia
Moſtro quien era, y no diſsimulaua,
Mas antes deſta ſuerte le dezia:

Facundo Neſtor, cierto yo me admiro,
Que de alabar a Hercules te oluides:
Que auer a los Centauros hecho tiro,
Mil vezes me conto mi padre Alcides.
Entonces Pylio dixo con ſoſpiro:
Porque de ſemejante coſa pides
Me acuerde? y de los daños oluidados
Deſpues de tantos años ya paſſados?

Porq̃ me fuerças buelua a la memoria
El luto ya paſſado y ſentimiento?
Y a bueltas de contar ſu fama y gloria,
Su odio te confieſſe, y mi tormento.
Las coſas ſuyas cierto ſon hiſtoria,
Aunque parecen todas fruncimiento:
El mundo dexo lleno de hazañas,
Caſi increybles, tanto ſon eſtrañas.

Pluguiera a Dios negarte yo pudiera
Las obras de tu padre, de que digo,
Con gran contentamiento lo hiziera,
Que quien podra loar al enemigo?
No es coſa conueniente ni hazedera,
Aunque el valor preſente por teſtigo
Deyphobo, o Polydamas, loemos 16
Sus hechos, ni aũ a Hector ſi podemos

Los muros de Miſcina ha derribado
Tu padre, y aunque no lo ha merecido
A Elis ha con Pylo deſtroçado,
Donde abraſo mi caſa embrauecido.

Por

Por no cõtar de otros que ha acabado,
Doze hijos de Neleo auemos sido.
Y cada qual bizarro, brauo, y fuerte,
A todos (yo sacando) dio la muerte.

Matar los diez de aq̃llos mis hermanos
Parece en parte cosa suffridera.
Pero que no escapasse de sus manos
Periclimeno espanta en gran manera.
Gozaua preuilegios soberanos,
Neptuno nuestro abuelo se los diera,
De transformar figuras a contento,
Mudando, y remudando formas ciẽto.

El qual como se vuiesse transformado
En todas las figuras, siempre en vano,
En aue se transforma que ha agradado
Mas que ninguna a Ioue soberano.
Porque en sus vñas mismas agarrado
Le lleua el rayo, y dasele en la mano,
Y tal al gran varon desgarro el gesto,
De vñas y de pico echando el resto.

Mas el señor Tyrintio procurando
Vengarse, diestramente el arco flecha,
Contra el hermano mio, que bolando
Del ayre, y de las nuues se aprouecha.
Y venturosamente disparando,
Hiriole con la aguda y leue flecha,
Quando el pensaua yua ya escapado
A do se junta el ala con el lado.

La herida no era graue, mas rompidos
Los neruios de aq̃lla ala en el momento,
Quedando de vigor destituydos,
Negaron el natiuo mouimiento.
Sus miembros desu peso compellidos
(Faltandoles las plumas en el viento)
Cayeron en la tierra, y la herida
Pequeña, la hizo grande la cayda.

Por la ligera vira, que en el buelo
A la ala quedo asida solamente
La qual (porq̃ sobre ella dio en el suelo)
Al otro lado sale de repente.
Por dicha deuo yo subir al cielo
Tus cosas, o Tlepolemo valiente?
Yo soy tu amigos, y vengo mis herma
Solo é callar los hechos soberanos. (nos

Aquesto auiendo dicho el dulce viejo
Leuantaronse todos, y mojaua
La boca cada qual con vino añejo.
La parte de la noche que restaua,
(Cada vno en su aposento retirado)
Al sosegado sueño se entregaua.
Empero al Dios q̃ tẽpla el mar ayrado
Con affecto de padre le ha dolido
Al hijo ver en Cysne transformado.
Al fiero A hiles tiene aborrecido
Teniendo en la memoria aq̃lla offensa
Hasta vengarse duro, empedernido.
Y para executar su furia immensa
(Auiendose la guerra dilatado
D[illegible] que piensa 16
[illegible] erte auiendo ha-
(blado:

Charissimo sobrino el mas amigo
De los restantes hijos de mi hermano,
El qual los muros fragiles comigo
Edificaste a Troya pues fue en vano.

Que gimes? viẽdo brauo al enemigo,
Y degollado tanto del Troyano?
Porque te duele el caso acerbo y duro
De el arrastrado entorno de su muro?

Por no contar de todos, que aprouecha
Pesarte del desastre desta tierra?
Pues viue el fiero Achiles sin sospecha.
Mas crudo, y mas sagriẽto, q̃ la guerra?
Nuestra obra destruyẽdo tabiẽ hecha,
Con voluntad cruel, peruersa, y perra?
A fee si le cogiesse con su gente,
Sintiesse lo que puede mi tridente.

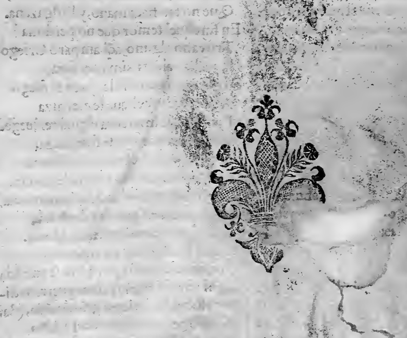
Si yo pudiesse auerle yo te digo,
Que no se yria sin pena al otro mũdo.
Pues veria claramente en su castigo,
Que cosa es gouernar el mar profũdo.
Mas pues venir a manos el comigo,
Es imposible, en tu poder me fundo.
Traspassele vna oculta y leue flecha,
Te ruego, quãdo este mas sin sospecha

Al luego de su tio soberano
Consiente Delio, y luego se ha venido
En vna niebla al esquadron Troyano.
Y en medio de los muertos e... ido
A Paris, dispar...
Al esquadron c...
Mostrando, que e... tiras
Saetas vanas, son ... y pare... anos,
Pues la gente q̃ offe... biẽ no miras.
No vees q̃ es vulgo? buelu... tus manos
Cõtra el furioso Achiles, haz vẽgãça
Del fiero, q̃ te a muerto los hermanos.

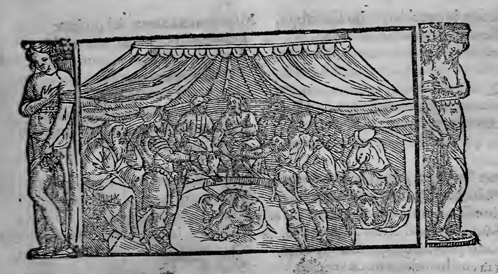
Diziendolo, mostrole la matança,
Y al hijo de Peleo, que la hazia,
Mostrando en los Troyanos su pujãça.
Contra el el arco Paris reboluia,
La vira fue mortal, el tiro cierto,
Y viose solamente en este dia
Alguna cosa, en q̃ despues de muerto
El valeroso Hector, recibiesse
Su padre algun contento descubierto.
Assi que aquel valiente Achiles, esse,
Que a tantos, y tan fuertes ha vẽcido,
Los hados permitieron que cayesse.
A manos de vn adultero atreuido,
Couarde, robador de la Troyana
Helena, affeminado enternecido.
Que auiendo de morir, de mejor gana
Quisieras, te acabara vna Amazona, 19
Que no tan flaca mano, y holgazana.
En fin aquel temor que no perdona
Troyano alguno, aq̃l amparo Griego
Aquella valentissima persona,
En guerras inuencible, ya en el fuego
Auia ardido, y el que le eterniza
Por fama, le hizo aora el postrer juego.
Su enterramiento ya se solenniza,
Y de tan gran Achiles solo escoria
Resto, y vn vaso aun falto de ceniza.
Mas viue en todo el mũdo su memoria,
Y apenas corresponde tal medida
A tal varon, a tan immensa gloria.
La qual ha de gozar eterna vida,
El mismo escudo (porq̃ biẽ se entiẽda 20
Quiẽ fue su dueño) tiene guerra vrdi-
Porq̃ sobre lleuarle ay grã cõtiẽda, (da.
No oso pedirle el hijo de Thideo, 21
Aunque de pensamiento le pretenda.

22 No se atreue el menor hijo de Atreo,
Ni el que es de mas edad y valentia
23 Ni se ha atreuido Ayax Oyleo.
Delos de mas ninguno se atreuia
24 Solo Ayas Thelamonio publicaua,
Y Vlixes, que tal gloria merecia.
Agamenon a si se recusaua
Los capitanes llama soberanos,
Y del negocio en que se litigaua,
El aluedrio se dexo en sus manos.

Fin del libro dozeno de las transformaciones de Ouidio.



LIBRO TREZENO
De las transformaciones de Ouidio en Romance.



Quellos capitanes ſe ſentaron,
Eſtand [illegible] en tor-
[illegible]
Que [illegible] ſe
de Gre[illegible]
1 Ayax valeroſiſsi[illegible] Troyanos [illegible]
A ellos ſe leuanta, y parecia
Venir con yra, bien apaſsionado.
Y con aquel ſemblante que ſolia,
Miro azia el mar Egeo, y ſu ribera
Adonde eſtar la armada Griega via,
Y començo a dezir deſta manera:

O Iupiter! la armada por teſtigo,
Y tanto valeroſo, y fuerte Griego,
Se atreue Vlixes competir comigo?
El qual las cõſintio quemar del fuego
De Hector? y es verdad como lo digo,
Que haſta librarlas no me vi ẽ ſoſiego.
Mejor luego es hablar açucarado,
Que obrar como brauiſsimo ſoldado,

Mas yo para dezir ſoy poca parte,

Como este para hazer, que en vna paja
Le estimo, si tratamos del Dios Marte
Como el en bien hablar se me auẽtaja.
No pienso es necessaria ningun arte,
Para contar mis hechos, la ventaja
Es clara (o Griegos) pues q̃lqer la sabe.
Los suyos cuente Vlixes, el se alabe.

Cuente lo que el ha hecho sin testigo,
Siendo la sola noche sabidora,
Ser grãde el premio cierto yo lo digo,
Mas mucho de tal honra me desdora,
Que Vlixes quiera competir comigo.
Pues no es gran cosa obtener yo aora.
(Aunque tan rica prenda nos parece)
Lo que publica Vlixes que merece.

Auer lleuado el precio en la contienda,
Podra dezir, y assi se aura entendido.
En esse mismo punto que se entienda,
Auer comigo el dicho competido.
Nadie podra creer que mas pretenda,
Yra con lo mejor, aunque vencido.
Que si mi gran virtud nõ se entẽdiera,
Mas poderoso por linage fuera.

De Telamon soy hijo, fue soldado
De Hercules, brioso, y muy valiente,
Que los Troyanos muros ha tomado,
Y entrado en Colchos valerosamẽte,
De Eaco nacido, que ha juzgado
En el Infierno a la baxera gente.
A do Sisipho le fatiga tanto,
Bolsiendo y reboluiendo el graue cã-(to

Eaco, el summo Ioue testifica
Ser su progenie y hijo verdadero.
Lo qual con euidencia significa,
Ser Ayax desde Iupiter tercero,
Y si mi sangre no se communica
Con el valiente Achiles, yo no quiero
En el presente caso, y differencia,
Valerme de tan alta descendencia.

Mi primo era, armas del pariente
Demando, por herencia se me deue.
A ti hijo de Sisipho (summamente 3
En engañar, hurtar, y hazer aleue,
Al padre semejante) entre tal gente
Entremeterte, dime que te mueue?
Porque a la guerra vine sin llamarme,
Sera bien tales armas denegarme?

Sera de mayor merito el que ha sido
Postrero en aceptarlas? el que vino
Despues que en la locura q̃ ha fingido
Le conuẽcio Nauplides, es mas digno? 4
Que en discrecion auiẽdole excedido,
Mostro que era ficcion su desatino,
Y descubrio que auer venido tarde,
Fue mas que por ser loco, de couarde?

Pues [illegible] es derecho,
[illegible] ha aceptado?
Y yo [illegible] a mi despecho,
De honra quede, y dellas despojado?
Porq̃ con gran esfuerço, y brauo pecho
Estuue de contino aparejado,
Las cargas de la guerra sustentando,
Desde el primer peligro peleando?

Pluguiera a Dios, que verdadero fuera
A quel furor, o que por tal tenido,
Este traydor a Troya no viniera
5 Que a ti hijo de Peãte assi ha offẽdido.
Lemnos a do quedaste no supiera
(Por verte entre peñascos escondido)
La culpa nuestra, y la desgracia tuya,
Ni la traycion, y tirania suya.

El qual (segun se cuenta) con tus llantos
Por ver como te vees desamparado,
Mueues a compassion los duros cãtos.
Auiendo summamente suplicado
Los Dioses benignissimos y sanctos,
6 El hijo de Laerte sea pagado,
Qual fue su merecer falso y tirano,
Y el ruego (si Dios ay) no sera vano.

Y agora aquel que auia de auer venido
Iurado en nuestra misma compañia
Por capitan, y auia de auer traydo
Consigo, las saetas, que tenia
De Herc ules, gastado y consumido
De enfermedad y hambre (o tirania
Maluada) con las aues tiene cuenta,
Que de la caça dellas se sustenta.

Y aquellas sus saet[illegible]
Para el fauor de Gre[illegible]
Que ẽ despojar Troyanos de sus vidas,
Auian de ser (señores) empleadas.
A las ligeras aues dãn heridas,
Del arco de su dueño disparadas,
Que viue con todo esso, y no viuiera,
Si con el falso Vlixes se viniera.

Holgara Palamedes desdichado
Que qual a Philothecte le dexara,
Viuiera, o alomenos no infamado,
El aliento vital se le acabara.
Al qual porq̃ se acuerda q̃ ha mostrado
Su oculta furia, y couardia clara,
Le leuanto el falsario, que vendia
Al enemigo, el campo do viuia.

Fingio que a los Troyanos entregaua,
Las cosas de los Griegos, fementido,
Y el testimonio falso le prouaua,
Con el oro que el antes ha escondido.
Assi que desterrando, o con la braua
Muerte, Vlixes los suyos ha valido.
En semejantes cosas el se emplea,
Ansi se haze temer, ansi pelea.

Que aunq̃ mas q̃ el fiel Nestor sea elo-(quente,
No me persuadira, que auer dexado
Al mismo, no fue crimen euidente,
Pues por su nõbre Vlixes fue llamado
De Nestor, que huya tardamente,
Herido su cauallo, y el cansado,
Con tanta edad, y pues no le ha valido,
Puedese bien dezir, que le ha vendido.

Muy bien lo sabe el hijo de Tydeo,
Que le llamo mil vezes por su nõbre.
Reprehendiendo caso en el tan feo,
Do de couarde merecio renombre.
Los altos Dioses miran el desseo
Con ojos sin passiõ de q̃lquier hõbre.
Veys de fauor agora aquel carece,
Que pues que no le dio, no le merece.

Como el midio, conuiene ser medido.
Y qual desamparo, desamparado.
Los compañeros llama, he acudido,
Vile temblando, y de temor turbado,
Debaxo de mi escudo le he metido,
Que de la muerte estaua ya cortado.
Dile la vida (no ay que hazer alarde)
Pues defendi de muerte vn vil couarde.

Si toda via competir comigo
Porfias, aquel sitio nos boluamos.
Tu herida, y couardia sea testigo,
Debaxo de mi escudo nos metamos.
Escondete tu alli del enemigo,
Y alli debaxo es biẽ que compitamos.
Del qual peligro ya que le he sacado
Con passo ligerissimo ha escapado.

Aquel, que por la herida que tenia.
A estar en pie la fuerça le faltaua.
Para escapar huyendo no sentia
Lision, que para huyr muy sano estaua.
Estando en esto Hector que venia,
Con el sus Dioses, y tan fiero andaua.
Que le tẽblauan (de las Griegas gẽtes)
No solo Vlixes tu, mas los valientes.

Al qual yo derribe de vna pedrada.
Al tiempo q̃ triumphaua mas gozoso.
De ver que su valor, y aguda espada,
Le hazian en aquel tiempo victorioso.
Con el yo combati, la suerte echada,
En singular pelea muy brioso.
Que para pelear con Hector fuerte,
(Por vuestro ruego) cupome por suer(te.

Y si quereys que del combate cuente
El fin que sucedio, no fuy vencido.
Con fuego, hierro, y Iupiter, la gente
Troyana a nuestra armada hã acudido.
Entonces donde estaua el eloquente
Vlixes: con mi pecho he defendido
Mil naues, y mi brio, y mi pujança
De vuestra buelta (o Griegos) esperan(ça.

En trueco de tan prospero sucesso:
De resistir al fuego, y defendellas,
Dadme essas armas, que si yo confiesso
Verdad, mayor honor reciben ellas
En mi poder, y mas valor por esso,
Que puedo yo adquerir en posseellas.
Las armas piden a Ayax, yo no pido,
Sino a ser dueño suyo me comido.

Aura con estas cosas cotejado,
El de Itaca su braua valentia.
Con q̃ a Dolon couarde ha captiuado, 8
Y a Rheso, pero nada fue de dia. 9
Si a Heleno con Palas ha robado, 10
Fue por lleuar en guarda y compañia
A ti Diomedes. Cosa es biẽ prouada, 11
Que fuera sin tu ayuda para nada.

Y si p[illegible] os os parece,
S[illegible] armas de algun arte,
Diuidanse, y Diomedes que merece
Lo mas, es bien que lleue mayor parte.
Tal peso para que te pertenece
Vlixes: muy bien es desocuparte.
Negandote las armas, que procuras,
Pues todos tus negocios son a escuras.

Quien

Quien desarmado, a hurtas, encubierto,
Al enemigo incauto simpre daña.
Pretender tales armas juro cierto,
Que si yo no me engaño, q̃ el se engaña
El refulgente yelmo descubierto
Aura su trato doble, y su maraña,
Y su cabeça flaca (de mas de esso)
Podra mal sustentar tan graue peso.

En su debilidad claro se muestra,
Que la lança de Pelias tan pesada,
De aquella para poco, y debil diestra,
Sera no qual conuiene gouernada.
Pues el cargado escudo a la siniestra
Medrosa, para hurtar no mas criada.
Que todo el mũdo tiene ẽ si esculpido
De que, pensays, le puede auer seruido?

Que pides falso? don para flaqueza?
El qual si te le vuiere concedido
De los juezes puestos la rudeza,
Antes seras robado, que temido?
Y para vsar de huyda y ligereza,
Con que medroso a todos has vẽcido.
Tan grã merced te aura de ser amarga,
Ocupando tus pies, tan graue carga?

siendo
A liende desto pued[illegible] se
Tu escudo, casi nueu[illegible]
Y el mio es justa cosa renouarse,
Que esta con mil heridas traspassado.
En conclusion no deue mas hablarse,
Andẽ las manos, armas de esforçado,
En el real contrario sean echadas,
Quien las traxere dadselas por dadas.

Auiendo sus razones concluydo
De Thelamon el hijo, desta suerte,
El murmurar del vulgo se ha seguido.
Hasta quel sabio hijo de Laerte
Se leuanto modesto, y mesurado,
Los ojos en el suelo, y ya que aduierte
El ru ru de la gente auer cessado,
Los ojos a los grandes leuantando,
Principio dio al sonido desseado,
Con gracia y eloquencia començãdo:

Si fueran con los mios vuestros ruegos
(Señores valerosos) aceptados.
El heredero, y mil dessossiegos,
De tal contienda fueran escusados.
Tu Achiles de tus armas, y los Griegos
Gozaramos de ti, bien fortunados.
Que quãdo nos priuarõ de tal hõbre,
Cesso nuestro valor, y nuestro nõbre.

Mas pues los duros hados han querido
Quitarme a mi tal bien (ansi diziẽdo,
Como si huuiera lagrimas vertido,
Los ojos se ha limpiado) yo no entiẽ-
Al grã Achiles quiẽ aura podido (do.
Suceder (justamente procediendo)
Mejor, que aquel que hizo sucediesse
Al campo de los Griegos, y viniesse.

Con tal que a este no sea de prouecho,
Que ansi, como el es rudo, lo parece.
Ni a mi tãpoco me aya daño hecho,
Mi ingenio, q̃ en seruiros permanece.

Ni la facundia mia en tal estrecho
(Si alguna es) me dañe, pues merece,
Se le ayan por su dueño oydos dado,
Auiendo por vosotros sié prehablado.

Por su virtud, y partes, y proeza,
Es justo, que los hõbres seã hõrados.
Que a penas llamo nuestra la grãdeza,
De los mayores nuestros, ya passados.
Mas pues Ayax de Iupiter empieza
Sus meritos famosos, alabados,
Diziendo que es bisnieto del tonãte,
Tambien dire de mi lo semejante.

Soy hijo de Laertes, engendrado
De Arcesio, de quien Iupiter es padre.
Ni destos ay alguno desterrado,
Cõ quien el parentesco biẽ no quadre.
Tãbiẽ Cilenio me haze auer preciado
De noble por la parte de mi madre.
Y assi se veen patentes mis dos lados,
De Dioses ambos ser autorizados.

Mas no porq̃ mi madre (como es llano)
Es mas illustre, ni por ser nascido
De padre, q̃ ẽ la muerte de su hermano
No fue culpado, tales armas pido.
Daldas (consejo claro y soberano)
A quien mejor las aya merecido.
Como Ayax no aya el fin de su desseo,
Por ser su padre hermano de Peleo.

En esta pretension, y competencia,
Virtud se honre sola, de este arreo.
O si ha de hazerse caso de la herencia,
14 Su hijo es Pyrrho, y su padre es Peleo.

Que pide Ayax? no aya differencia,
A Phthia, y Scyro lleuese el tropheo.
De Achiles primo es Teucro como es 15
Y no las pide, y q̃ q̃ las pidiesse? (esse,

De suerte, que pues solo el fundamento
Para adquirir vn premio ãsi excelẽte,
Esta en desnudas obras, soy contento
De referir algunas al presente.
Que todas no es possible (a lo q̃ siẽto)
Poderlas yo dezir tan de repente.
Mas para las mas raras y famosas,
Serame guia el orden de las cosas.

La madre Thetis cierta de la muerte,
Que auia de auer su hijo padecido.
En habito de virgen de tal suerte
Le tuuo disfraçado y escondido.
Quen tal engaño nadie da, ni aduierte,
Ni de Ayax el ensayo fue entendido.
Yo solo (de lo que era sospechoso)
Vse vn ardid discreto, y valeroso.

Dissimuleme en trage de mercero,
Lleuando niñerias de donzellas,
Mas vna lança, y vn broquel de azero,
Procurando lleuar tãbien entre ellas.
Moui[illegible] disfraçado cauallero,
En [illegible]s, y echa mano de ellas.
[illegible] vestido las tenia,
Quando desta manera yo dezia:

O hijo de la Diosa soberano?
Tan gran empresa a tiesta reseruada.
Que dudas deshazer el ser Troyano?
Pues ha de ser por ti Troya assolada.

Dizien-

Diziendo desta suerte echele mano,
A causa mia vino tal jornada.
Las obras luego claras, que el ha hecho,
A mi se deuen todas de derecho.

17 Yo a Telephon domé con fuerte lança
Y remedie despues al ya vencido,
Por mi valerosissima pujança
La miserable Thebas ha caydo.
Auer tomado yo cruel vengança
De Lesbo y Tenedon, tene entendido.
A Chrise y Cyla sujete yo solo
Que son ciudades del dorado Apolo.

Pensad que han sido obras de mi diestra
A Scyro, y a Lyrneso auer tomado(do
Y si quereys mas llana, y clara muestra
(Quãdo callasse ã otros) yo os he dado
Quien solo defendio la parte vuestra
De Hector crudo, y fue por mi prostra
Las armas del despojo agora pido,
Que Achiles adquirio de mi trahido.

Que mucho? si de mis obras recibo
El fruto, que a virtud se deue cierto?
Achiles, que a venir estuuo esquiuo,
De mi fue pesquisado, y descubierto.
Por mi gano estas armas, siendo viuo,
Yo las demando ag[illegible]erto,
Por mi mato el a Hect[illegible]
En premio de mis obras su despojo.

Luego que vino a Grecia el sentimiẽto
Del daño de vno solo, y se fletaron
Mil naues, por vengar vn descontẽto,
Y en el puerto de Aulide se juntaron.
O ninguno, o contrario vino el viẽto,
Aũque muy mucho tiẽpo le esperarõ.
Mãdo de Agamenon la suerte insana
Su hija degollar ante Diana.

El padre ayrado niega el caso feo,
A la innocente hija aficionado.
Mas (por ser rey) tãbien tenia desseo,
Por los demas del Reyno desseado.
Yo fuy, quien le doblo, q̃ a lo que creo
Estaua a no lo hazer mas inclinado,
Porque con mis razones persuadido,
El pro comun al suyo ha preferido.

Confiesso (aunque perdone la presencia
De Atrides, pues el caso me descarga)
Que fue bien necessaria mi eloquẽcia,
A persuadir le cosa tan amarga.
En fin el pueblo, hermano, y la cõciẽ-
Del ceptro dado la pesada carga. (cia,
Le mueuen q̃ comprasse gloria tanta,
Por sangre virginal de tal garganta.

Estando concedido por el padre
El sacrificio honroso, pero estraño.
Al punto me embiarõn ala madre,
No a cõuẽcerla, si no a vsar de engaño.
Si fuera Telamonio (aunq̃ mas ladre)
No solo no cessara nuestro daño.
Mas aun agora cierto (a lo que siento)
Faltara a las ligeras velas viento.

Embaxador de todos fuy embiado,
Por mi facundia electo, y mis razones.
De la alta Troya visite el senado,
De gente estaua llena, y de varones.

La acusacion propuse muy osado
De Paris relatando las trayciones.
A Helena y thesoro ante ellos pido,
Y a Priamo, y Antenor he mouido.

Mas Paris robador, y sus hermanos,
Y toda su quadrilla y compañia,
A penas resistieron a sus manos,
Bien sabes Menelao, que fue aquel dia
Primero, donde mis peligros llanos
Contigo tuue. Mucho tardaria,
Si en este largo tiẽpo lo que he hecho
Contasse, y quãto he sido de prouecho.

Despues delos rencuentros tã estraños
Primeros, los Troyanos se cerraron
En su ciudad, por escusar los daños,
Y nunca cara a cara pelearon.
En conclusion no menos q̃ diez años
El dar dela batalla dilataron.
Pues mas que pelear tu no sabias,
En este tiempo todo, que hazias?

En que eras a los Griegos de prouecho
Que yo de mi dire lo que hazia.
Los enemigos asperos assecho,
Guardo el real con fossos noche y dia.
Los compañeros libro del despecho,
Que dela duracion les procedia.
Voy donde es menester, y nunca paro,
De bastimento. y armas los reparo.

Estando assi la guerra. Amonestado
De Iupiter en sueños, manda y quiere,
El rey, que del negocio començado
Desistan, y estara (quando pusiere
Tan buen autor) seguro y desculpado,
Defiendaselo Ayax, si supiere,
Enhile la batalla, ponga el caso,
Porq̃ no estorua alos que estan de paso?

Porque no se arma? diga y represente
Alguna cosa tal, que sea seguido
Del vulgo instable, q̃ hõbre tã valiente
No fuera mucho auerlo merecido.
Como lo auia de hazer, pues cõ la gẽte
En la tornada estaua ya embeuido.
De verte huyr verguença tuue, quãdo
Estauas el nauio aparejando.

Al punto dixe yo: que hazeys amigos?
La victoria dexays, que esta presente?
No veys rendidos ya los enemigos?
Que lleuays, sino infamia muy patẽte?
Diez años presentando por testigos?
La pena me hizo entonces eloquente.
Con estos, y otros medios los atraxe,
Y dela flota a todos los retraxe.

Llamo su gente de temor ya loca,
(Que de su fama estaua descuydada)
Agamenon, a quien la honra toca,
Del buen sucesso desta gran jornada.
Mas Telamonio alli no abria la boca,
Par[illegible]s, reyes tan osada.
Il[illegible] Thersites bien pagado, 20
De auer sido proteruo, y deslenguado.

Leuantome, y los animos incito
Contra los enemigos, y en el pecho
La virtud casi muerta resuscito,
Mi voz entonces fue de tal prouecho.

Desde entonces la mia esta enel hito,
Que quantas valentias este ha hecho,
Han sido por mi causa, que el huyera,
Si con mi lengua yo no le tuuiera.

En cõclusion de todo el pueblo Griego
Yo no se quien te pida, ni te alabe.
21 Yo cõ Thideides fuerte a quãto llego,
Y quanto con el valgo bien se sabe.
Vera muy bien q̃l quier q̃ no sea ciego,
Lo que ẽ vn pecho sabio mora, y cabe,
Pues q̃ Diomedes no escogio ningũo
De tantos mil, sino a mi solo vno.

Yo no fuy compañero no por suerte,
Sino escogido, para ser espia.
Yo soy quiẽ a Dolon Troyano y fuerte
(Que con mi mismo intẽto aca venia)
Le traxe con tormentos a la muerte,
Haziendole dezir lo que sabia,
Y de lo en Troya puesto y concertado,
Me pudiera boluer bien enterado.

Pudierame boluer con buen sucesso,
Gozando del renombre prometido.
Mas no me contentando yo con esso,
Enel real contrario me he metido.
Y dentro de su tienda mato a Rheso,
Y a su gente con el y[illegible] (do.
En su carro triũphal, y [illegible] triũpha
Del premio al enemigo despojando.

Negadme a mi las armas, prefiriendo
A Ayax, por mayor merecimiento?
22 Deque me sirue a Lycio yr refiriendo
Y de su gente aquel acabamiento

Que hize? pues con animo stupendo
Estraña valentia, y ardimiento.
A Alastor, Haliõ, Cromio, cõ Cerano
Mate, y a Alcãdro, Nemon, y Pritano.

Yo degolle a Thoon, y di la muerte
A Phoridamas, y he tambien pagado
A ti Carope de la misma suerte,
Lo mismo fue de Eunomo desdichado.
Sin otros, que cõ braço brauo, y fuerte,
De baxo de los muros he acabado.
Los quales por no ser de tal renõbre,
No ay para q̃ dezirlos por su nombre.

Tãbien yo tẽgo heridas muy hermosas
Por el lugar do estã, que al dezir vano
No es biẽ creays, mirad si son hõrosas,
(Y aparto los vestidos con la mano)
Mi pecho en mil refriegas peligrosas
Anduuo por vosotros muy vfano.
En tantos años Ayax no hizo nada,
Ni mostrara señal de cuchillada.

Mas que aprouecha si el armada Griega
Cõtra Iupiter mismo, y los Troyanos
Ha defendido? nadie se lo niega,
Que hechos animosos, y tan llanos
No suffrire los cubra noche ciega,
Con tal q̃ dexe parte a vuestras manos.
Teniendo lo que hezistes en memoria,
Sin se tiranizar toda la gloria.

Que aunq̃ es verdad q̃ el hizo lo q̃ pudo,
Patroclo defendio su buena parte,
De baxo del arnes, y del escudo, 2
De aquel Achiles fiero mas que Marte

Por

Por cuya causa Hector (yo no dudo)
Cõ los demas, de nuestra armada parte
Que el retrato de Achiles hizo luego
Cessar su furia loca, y brauo fuego.

Tambien se precia q̃ con Hector fuerte
En campo vno por vno salio armado,
Mas pues vno de nueue ser no aduierte
Del rey y capitan esta oluidado.
De mi tambien, y electo fue por suerte
No por ser mas valiente reputado,
Y fue de la batalla tan reñida
El fin partirse Hector sin herida.

O Dios! cõ quantas lagrimas me acuer
De aq̃l infausto tiẽpo, que caydo (do
Vi al muro nuestro Achiles, como pier
Del grã dolor y lastima el sentido. (do
Mas por temor, ni ansia no fuy lerdo,
Tomele acuestas, y he con el partido.
Sobre estos ombros digo fue lleuado
Achiles de sus armas todo armado.

Pues fuerças que tuuieron tal excesso,
Merecen bien las armas que pretẽdo.
Que suficientes son a tanto peso,
Y dignas deste honor, a lo q̃ entiendo.
La verdinegra madre para esso,
Con arte milagroso y estupendo,
Las armas hizo al hijo, y el escudo,
Para emplearse agora en vn tan rudo?

Porq̃ aunq̃ entienda mucho de la guerra,
No entiende aq̃l escudo tan grauado,
A donde esta el Oceano, y la tierra,
El cielo, y sus estrellas, sin celado.

Por esso, en pretender sin duda yerra,
Lo que el ignora. Porque ver pintado
Las Pleyadas, o Hyadas, o Osa,
O Orion, para el es nueua cosa.

Su mal considerar es euidente,
En pretender las armas que pretende,
Do se muestra la espada refulgente
De Oriõ, de quiẽ Ayax nada entiẽde,
Y ciudades diuersas, y aun no siente,
Con quanta libertad, y culpa offende,
Y llama al gran Achiles de Couarde,
Si a mi me acusa, porque vine tarde.

Si ser delicto la ficion estimas,
Entrambos le hezimos, y si culpa
Fue no acudir tan presto, mas lastimas
A Achiles, q̃ no a mi, pues me discul-
Venir primero que el, y lo q̃ limas (pa
Con lengua maldiziente, q̃ nos culpa,
Parecera piedad, y no pecado,
A quien lo vuiere bien considerado.

Muger piadosa a mi me ha detenido,
Piadosa madre a el, y ansi no es vicio.
El primer tiempo a ellas fue deuido,
El resto se empleo en vuestro seruicio.
No temo aunque no me aya defendido
E[illegible] quiero por officio,
Merecer [illegible] ipado fama y nombre,
En compañia siendo de tal hombre.

Pecar en lo que Achiles ha pecado,
Es merecer renombre grande, y raro.
Mas tal varon de Vlixes ser hallado,
Y Vlixes no de Ayax, esta claro.

Y por-

Y porque no os admire auer oſado
Culparme, en mis injurias no reparo
Pues cõ ſu torpe lengua, y neſcia boca,
En vueſtro miſmo honor, ſeñores to-
(ca.

Si yo acuſe por dicha falſamente
A Palamedes, quien aura que crea
Que vueſtro condenar fue conueniẽte,
Si fue mi acuſacion traydora y fea?
25 Nauplides vio ſu culpa tan patente,
Que no ſe defendio, porq̃ ſe vea, (ſtes,
Que eſto es verdad, ſu crimẽ no le oy-
Mas viſto el precio, es cierto que le vi
(ſtes.

26 Y que quedaſſe el hijo de Peante
Enfermo en Lenos isla de Vulcano,
Que culpa tengo yo? ſi ſemejante
Negocio ſucedio de vueſtra mano?
Voſotros conſentiſtes, bien que ante
Le aconſeje, que haſta ſe ver mas ſano,
Gozaſſe del deſcanſo dela tierra,
Dexando los caminos, y la guerra.

Obedeciome, y viue, y mi ſentencia
No ſolo ha ſido fiel, pero dichoſa.
Y aſsi mi buen auiſo y diligencia,
No me puede dexar de ſer honroſa.
Mas pues el hado pide ſu preſencia,
Para aſſolar a T[illegible]
No ſe me enca[illegible]a,
Ayax yra mejor a tal en[illegible].

Que ſegun es facundo y eloquente,
Ablandara al varon, que eſta furioſo
De yra, y de dolor, del mal que ſiente,
O le traera por arte, ques mañoſo.

Boluer ſe ha Symois antes a ſu fuente, 2
Y en Ida no aura hoja, y el repoſo
Querra d̃ Troya Grecia (ſi yo os d̃xo)
Que os ſea de algun fruto ſu conſejo.

Aunq̃ te mueſtres ſer mas que enemigo
Del rey, de mi, de toda nueſtra gente,
O Philoctete duro, yo te digo,
Que no te baſtara ſer maldiziente.
Si beuerme la ſangre, ſi comigo
Moſtrar tu furia quieres euidente.
No pienſes dudare de acometerte,
Ni dexare comigo de traerte.

Veamonos los dos vna por vna,
Que te dire razones tan diſcretas,
Que ſi me fauorece la fortuna,
Aſsi gozare yo de tus ſaetas,
Como de Heleno, y ſin dexar ningũa 2
De todas las palabras mas ſecretas,
Reſpueſtas de los Dioſes, y del hado,
En que el Troyano pueblo ſe ha fiado.

Traerete, como fue de mi robado,
De entre los enemigos, y traydo
El Paladion. Y a auerſe comparado 2
Comigo Telamonio ſe ha ſoffrido?
Sin el Paladion el duro hado
Poderſe tomar Troya ha prohibido.
A do eſta el fuerte Ayax? ſu braueza,
Su blaſonar do eſta? do ſu fiereza?

Porque quien cuenta tantas valentias
Se teme? Porque Vlixes mas oſado
Se atreue a yr, por todas las eſpias,
Del animo, y la noche confiado?

Y en

Y entrar en su ciudad por tales vias,
Y en el alcaçar, y aun auer sacado
La Diosa de su templo: por testigos,
Las armas, y los mismos enemigos:

Que a no auer atreuidome a tal hecho,
De Telamon el hijo (yo no dudo)
Sino que vuiera andado sin prouecho,
Cargado de sus armas, y su escudo.
De Troya la victoria de derecho
Gane yo aquella noche, pues se pudo
Vencer, y quando estuuo constriñida
A se poder perder, quedo perdida.

No ay porq̃ darme ẽ rostro cõ tu estraña
Manera de semblante, y entonarte
Con mi Diomedes, pues en mi hazaña
Confiesso yo tener tambien su parte.
Que quãdo vsaste tu de fuerça, y maña,
En nuestras naues, no podras loarte,
Que fuyste solo, mil auia contigo,
Mas vno fue, no mas, quiẽ fue comigo.

El qual (si la ventaja no entendiera (to
Que haze el sabio al brauo, e indiscre
Las mismas armas cierto pretendiera
Con Ayax mas modesto, y mas discre
Thoante, cõ Eurypilo acudiera, (to.
Merion, e Idomeo, te prometo,
Con Menelao, varones tan valientes,
Que no menos que tu son excelentes.

La flor de nuestro cãpo, y aũ del mũdo,
A mis consejos, todos se han rendido.
Tener contigo nombre de segundo,
Ninguno dellos, pienso aura querido.

Yo toda mi justicia pongo, y fundo,
En que de mas prouecho soy, y e sido.
Peleas bien, mas que aprouecha esso:
Que has menester regirte por mi seso.

Tu tienes mucha fuerça, sin prudencia,
Mas yo ẽ lo por venir soy cuydadoso.
Tu puedes pelear, mi prouidencia
Escoge para el trance peligroso
A trides, de la guerra, y diferencia,
Tu ẽ cuerpo, yo ẽ el alma prouechoso,
Te excedo, quãto excede el marinero,
Al baxo, miserable, y vil remero.

Quanto es el general mas q̃ el soldado,
Tãto soy mas que tu, pues q̃ de hecho,
Mi fuerça corporal he gouernado,
Con vn sagaz, y valeroso pecho.
La valentia y brio esta cifrado
En vn ingenio tal, y de derecho
Se deue dar renombre de valiente,
A quien por serlo, siẽp[illegible] fue prudẽte.

Ansi que capita[illegible]s excelentes,
Premiad al que velando os ha seruido.
Y por cuydados tantos diligentes,
Concededme este titulo que pido.
El traba[illegible] de todas vuestras gentes,
[illegible] quiero cluydo.
Q[illegible]pado fuuiesse ser vẽcida
El alta [illegible], fue por mi rendida.

Suplicoos por aquellas esperanças,
Que a Troya tienen ya desesperada.
Por estos Dioses mismos, y balanças
En que la puse, dellos despojada.

Por

Por los restantes casos, y mudanças,
En que sera quiça bien empleada
Mi discrecion, a todos tan notoria,
Mis meritos tengays en la memoria.

No permitays se entierren en oluido
Mis hechos, pues la fama los preserua,
Si teneys pensamiento concibido,
Que ẽ algo a Troya el hado la cõserua.
Si me negays las armas, ruego, y pido
31 Las deys a esta, (y señalo a Minerua)
Oydos tales medios, y razones,
En su fauor juzgaron los varones.

Mouiose la ilustrissima presencia
De los juezes, viose claramente
Entonces, quanto puede la eloquencia.
Pues supo y pudo tanto el eloquente,
Que se lleu[illegible]as armas. que auian sido
De aquel varon clarissimo y valiente.
Y quien a Hector solo [illegible]a resistido,
Al fuego, al hierro, y Iupiter mil ve-
A vna yra sola, no ha podido. (zes,
Sintio el agrauio, ansi de los Iuezes,
Que del hizo [illegible] or (cõ ser tã fuerte)
Lo que aun a[illegible]
Tomo su esp[illegible]e:

Esta que tengo creo que es mi espada,
Mas si la pide Vlixes: de esta quiero
Vsar en mi, la qual ensangrentada
Cõ mucha Phrigia sangre fue primero.
Con la de su señor sera manchada
Agora yo me hago desafuero.
Porque no pueda nadie auer rendido
A Ayax, de Ayax solo soy vencido.

Diziendo ansi furioso de despecho,
Traspassa con la punta del espada
El inuencible, y nunca herido pecho.
No pudo de las manos ser sacada,
La sangre la expelio de quien teñida
La tierra, procreo la flor morada.
Que antes auia nacido de la herida
Del hermoso Hiacynto, veese en ella
En cada hoja escripta y esculpida
La letra de los dos media, que en vella,
Del niño, y del varon aura memoria,
A qui del nombre, alli de la querella.
Vlixes nauego con la victoria
A la tierra de Hypsipile, y Toante, 3
La qual padece infamia muy notoria.
Con muerte de varones semejante.
Por las saetas de Hercules, traydas
Con su señor, se hizo lo restante.
Las guerras (aunque tarde) concluydas,
Troya cayo, cayendo juntamente
Su rey, do se acabaron muchas vidas.
La desdichada reyna (que su gente 3
Vio padecer tan graue desuentura)
No sabe donde esta del mal q̃ siente.
A cabo de lo qual de su natura,
Y ser, quedo priuada (caso amargo)
De perra recibiendo la figura.
A do se estrecha el Helesponto largo,
Ardia aun Ilion, que el brauo fuego
Conuertirlo en ceniza tenia cargo.

Ante el altar de Ioue, el ſin ſoſiego
Priamo degollado ya ſe via,
Su poca ſangre conſumida luego.
Caſſandra deſgreñada ya venia,
Las manos azia el cielo leuantadas
En vano, pues ſu ruego no ſe oya.
Las Troyanas matronas abraçadas,
Con los quemados Dioſes, han ſacado
Los Griegos vencedores, arraſtradas.
Y fue de aquella torre deſpeñado
Aſtianax, de do mil vezes vido
Su padre pelear, como esforçado.
Moſtrandole ſu madre, y defendido
Por el ſu ſer, y reyno, y ſu contento.
Y todo deſta forma concluydo.
La buelta aconſejaua el frio vento,
Las velas deſplegadas meneando,
Con proſpero ſonido, y mouimiẽto,
Los cautiuos Troyanos ſolloçando,
Se han de ſu patria Troya deſpedido.
Dexandola en mil partes humeando.
En la armada la vltima ha ſubido
Hecuba miſerable, y deſdichada,
Sobre quantas mugeres han nacido.
Entre las ſepulturas fue hallada
De ſus amados hijos, con eſpeſſos
Soſpiros, a las miſmas abraçada.
No la podian quitar de aq̃llos hueſſos,
Adonde con triſtezas no liuianas,
Los daua, como atonita, mil beſos.
Tomo de las cenizas ſoberanas
De Hector, con todo eſſo, por offrẽda
Dexando de ſus lagrimas, y canas
En ſu ſepulchro, q̃ es ſu pobre haziẽda,
Y por mano de Vlixes fue lleuada,
Entro con viſta a todos eſtupenda.

Delos varones Tracios habitada
Eſta vna tierra rica, pueſta en frente,
De donde eſtuuo Troya edificada.
Alli el rey Polimneſtor ſu excelente
Palacio poſſeya, muy vfano
Con gran riqueza, y valeroſa gente.
Al qual ſecretamente el rey Troyano
Embio a Polydoro ſu hijo amado,
Y fuera ſu conſejo cierto ſano.
Sino vuiera theſoros inuiado
Con el, de la traycion irritamento
En codicioſo animo, y maluado.
Vencidos los Troyanos, al momento
Al innocente deudo dio la muerte
El impio rey, tirano, y auariento.
Echo en la mar el cuerpo de la ſuerte
Que ſi con el la culpa ſe arrojara,
De crimen tã eſtraño, brauo, y fuerte.
La armada de los Griegos ſe repara,
(Mandandolo ſu rey) en la ribera
De Tracia, mientra el mar ſe aplaca, y
El viento, o corre otro, de manera (para
Que puedan nauegar alegremente,
Porque el de[illegible]ces ſu cõtrario era.
Aqui ſe abrio la tierra, y de repente
Salio el feroz Achiles, qual ſolia,
Quando era viuo, aſpero, y valiente.
Y el roſtro ſemejan[illegible]recia
[illegible]o, que enojado
[illegible]a acometia.
Auien[illegible]a forma començado:

De ſuerte que partis ſin la memoria
De mi Griegos ingratos? y enterrada
Quedo comigo aquella iluſtre gloria,
De mi virtud y fuerças conquiſtada?

No me hagays vna injuria tã notoria,
Porque mi sepultura quede honrada,
38 Matadme a Policena, que codicio,
Se me haga con su sangre sacrificio.

Consienten con su platica acabada
Los fieros compañeros, y trayda
Del seno de la madre arrebatada
La virgen fue, que no tenia otra vida,
Y desdichada tanto, como fuerte,
Mas varonil q̃ hembra ya entendida
Su mas que miserable, y dura suerte,
La lleuan al sepulchro del tyrano,
Do quando fue llegada, y bien aduierte
Quiẽ es, y a Neptolemo vio inhumano
Que estaua (lo restante aparejado)
Con la desnuda espada ya en la mano,
Mirandola, desta arte ha començado:

Mi sangre generosa ya de hecho
Podras cruel sacar por larga vena,
Deguella la garganta, passa el pecho,
(Mostraua vno y otro muy serena)
A uia de ser yo esclau[illegible]en prouecho
Sera mi sangre, y vid[illegible] a nadie buena.
Contento de vna cosa recibiera,
Que muerte tal mi madre no entẽdie-
(ra.

En vn acabamiento acon[illegible]
Mi madre estorua al [illegible]
Hurtãdome el cõtento, [illegible]mi muerte,
Ques menos de doler, qu[illegible] no su vida.
No me toqueys señores porq̃ acierte
A ser offrenda sancta y escogida.
[illegible]egrade a quiẽ quereys dõzella siẽdo,
Mi sangre casta y libre, aqui vertiẽdo.

Si a algunos por ventura mueue y toca,
En esta desuentura, que me anega,
El razonar postrero de mi boca
La reyna, aora cautiua, os pide y ruega,
que el cuerpo mio, a do se gira, y troca
La rueda de Fortuna instable y ciega. 39
A la que me pario deys sin que trate
Ninguno, de algun precio por rescate

Pues su pobreza veys y desuentura,
Y el fin de su poder, y su thesoro.
No la forceys, quel darme sepultura
La cueste mas, que lagrimas, y lloro.
Quando ella pudo, y tuuo mas vẽtura,
Tratando de rescate, dauaos oro.
Dezialo muy serena, y no podia
Estarlo todo el pueblo (que la oya)

Sin lagrimas, sin pena, y sin espanto, 40
A uia ya sus razones acabado,
Y en todos de su lastima vuo llanto.
El mismo sacerdote lastimado,
Llorando la ha priuado de la vida,
Mas no de voluntad, sino forçado.
Con vn semblante intrepido perdida
La fuerça, cae, con animo stupendo,
Sin que la derrocasse la cayda.
Y cuydadosa estuuo, que cayendo
Las partes se cubriessen que era justo,
Aũ despues de ya muerta casta siẽdo.
Los suyos la lloraron con desgusto,
Contando los hermanos, y el vltrage
De muertes inhumanas tan injusto.
Y quanta sangre solo de vn linage
Real, se ha derramado, y derramaua,
Sin ser ninguno parte aque se atage.

La virgen Policena se lloraua,
Llorauase su madre, que antes era
Espejo donde el Asia se miraua.
Señora, reyna y madre verdadera
De tanto valeroso, y tanto fuerte,
Y agora ya abatida, de manera,
Que aū es indigna de que se eche suerte
Sobre cuya ha de ser, y aunq̃ ha cabido
A Vlixes, la dexara. Mas aduierte
Que de aquel brauo Hector madre ha si(do
Por esto solo halla, y aun apenas,
Quien la aya por esclaua recibido.
El cuerpo muerto abraça, cuyas venas
Estan sin sangre, y alma, y sospirando,
Con la memoria dura de sus penas,
La esta de aquellas lagrimas bañando,
Que estuuo por sus hijos, y marido,
Y patria tantas vezes derramando.
Besandola se messa, y ha herido
Su pecho acostūbrado a tal tormento,
La sangre con sus canas ha barrido,
Y dixo desta suerte enel momento.

O hija mia, ansia, y desconsuelo,
Y de tu madre ya dolor postrero.
(Que no se que me reste en este suelo)
Prostrada estas, y tal q̃ en verte muero.
Y porque no me quede a mi consuelo,
Auer la muerte vsado de otro fuero,
Contigo, que con todos tus hermanos,
Mataronte tambien crueles manos.

Pensaua yo que vuieras escapado
Por ser muger, de muerte con heridas,
Cayste con el hierro, que ha priuado
A tantos tus hermanos delas vidas.

El destruydor de Troya, aquel ayrado
Achiles, que causo nuestras caydas.
Viuiēdo, en nuestros daños tan alerto,
Agora te mato despues de muerto.

Quādo el feroz Achiles vino a muerte,
De Paris, y de Phebo traspassado,
Yo dixe: ya no tengo que temerte,
Y agora siento, quāto me he engañado.
Pues la ceniza suya desta suerte,
Del bien q̃ me restaua, me ha priuado.
Fecunda para Achiles solo he sido,
Por el mi reyno illustre esta caydo.

La perdida de Troya, y el estrago
Comun se concluyo con fin terrible.
Mas al fin se acabo, yo duro, y pago,
Que para mi su muro es inuencible,
Pues aun agora passo vn triste trago,
Y me atormenta pena tan horrible.
Yo reyna, y potentissima señora
Me vi, y esclaua triste soy agora.

Con hijos, yernos, nueras, y marido
Tā claros yo me halle muy incūbrada
Agora mi ventura tal ha sido,
Que pobre voy, cautiua, y desterrada.
De aquellas sepulturas do metido
Mi [illegible] golpes arrancada,
[illegible] ya po[illegible]aro, y euidente,
Que de Penelope sere presente.

Aurame a su muger empresentado
Vlixes por esclaua, y yo teniendo
La rueca con el vso, mi mal grado,
Dira a las otras Griegas, presumiēdo.

A q̃lla es madre de Hector esforçado.
De Priamo muger. O caso horrendo?
O Policena aliuio de mi duelo?
Do estas mi bien? mi vnico cõsuelo?

Que ya perdidos tantos, tu restauas
Contra mi desuentura, y su contraste,
Y agora que mis penas aliuiauas,
Los Dioses por Achiles aplacaste.
Vegez dañosa, di? porque no acabas?
Paraque tanto tiempo me guardaste?
Offrendas pari yo de mi enemigo?
Crueles Dioses, q̃ esto vsays comigo?

Paraque nueuas muertes suffra y vea,
Prolongays mi viuir triste, y penoso.
Quemada Troya, quiẽ aura que crea,
Poder llamarse Priamo dichoso?
Creyble es que su muerte le recrea,
Qualquiera le terna por venturoso.
Perdido el reyno y vida juntamente,
Pues hija mia no te vee presente.

Quiça los aparatos funerales,
Con que seras (o virgen) enterrada,
Sera con pompa, o tumulos reales,
Quedando entre los tuyos sepultada.
Los casos de Fortuna no son tales,
De mi llorar seras acomp[illegible]
No te podre offrecer sino [illegible]
Y qualque puño de estrangera arena.

Perdido todo, aun causa tengo honesta,
Porque el viuir sustente, y afliciones,
Vn hijo solo agora que me resta,
Que era el menor de todos los varones.
Dado al rey Polimnestor, cuya es esta
Region, el sera aliuio a mis passiones.
Porque cõ agua en tanto no he lauado
El cuerpo herido, y rostro ensangrẽta(do?

Diziendo ansi, messandose sus canas,
Con passo tardo, y ansia lastimera,
Vn cantaro ha pedido a las Troyanas,
Para coger del agua en la ribera,
Y a Polidoro muerto vio en llegando,
Herido de fierissima manera.
Estauan los Troyanos exclamando,
Mas el dolor a ella la enmudece,
Las lagrimas, y vozes estoruando.
Y como piedra dura se entorpece,
Clauando hora los ojos enel suelo,
Mas otras vezes fiera, no parece.
Sino que con el gesto culpa al cielo.
Agora al rostro, agora el cuerpo mira
Herido, y maltratado tan sin duelo.
De ansia, ni se muda, ni respira.
Y como si tuuiera su corona,
Determino vengarse, llena de yra,
Y qual furiosa sigue la leona
A aquel que del hijuelo la ha priuado,
Buscando por el rastro la persona.
Tal Hecuba, despues de auer mezclado
La yra, con los llantos, oluidada
De su vegez, su brio no oluidado.
A Polimnestor parte endereçada,
Como el autor de hecho tã horrendo,
De muerte, de traycion tã no pẽsada.
Y que le quiere hablar entro diziendo,
Para mostrarle, y darle en escondido,
Mucho oro para el hijo, aq̃sto oyendo

El codicioſo Odryſio lo ha creydo,
Y vinoſe al momento do ella eſtaua,
De amor de aquel theſoro entõtecido,
Y con aſtucia blanda començaua:

No te detengas Hecuba con lloro,
Deſcubre tu ſecreto a buen ſeguro.
Empleeſe en tu hijo tu theſoro,
Que ſin dudar te afirmo, y aſſeguro,
Y por los Dioſes del ſupremo choro,
Si es meneſter (ſeñora) yo te juro
De dar lo que me dieres, y me diſte
A Polydoro el hijo que pariſte.

Con gran fiereza, y crueldad remira,
Al que juraua falſo con ſu boca,
Hinchada de corage, ardiendo en yra.
Echole mano, en ſu fauor inuoca
A las cautiuas madres, y al culpado
De caſo tan atroz, que a todos toca.
Los ojos con los dedos ha ſacado,
Y en ſu traydora ſangre ſe enſangriẽta,
La yra la haze de animo esforçado.
Y con tenerle ciego no contenta,
No de viſta (que ya no la tenia)
Sino de vida, deſpojarle intenta.
La gente de los Tracios, que veya
Su rey, de aquella forma maltratado,
La Troyana cautiua perſeguia.
Saetas y guijarros la han tirado,
Mas ella murmurando roncamente,
Las piedras va a morder, y transforma
Su hablar en vn ladrido de repente, (do
En perra ſe fue luego transformando,
Y aun agora el lugar eſta patente.

Anduuo muchos tiempos aullando,
Por los mõtes (miſerrima) de Tracia,
Sus males y miſerias no oluidando.
La mala ſuerte ſuya, ſu deſgracia
A amigos, y a enemigos ha mouido,
Y aũ en los Dioſes todos hallo gracia,
Y de tal arte en todos, que ha rendido
A Iuno a confeſſar, que tal ſucceſſo
Hecuba no le auia merecido.
No le vaco a la Aurora de hazer eſſo,
Aũque era en el fauor de los Troyanos
El domeſtico llanto, y el proceſſo.
De ſu Memnon, a quiẽ las fuertes manos
De Achiles deſpojaron de la vida,
La tienen en tormentos inhumanos.
La miſma madre triſte, dolorida,
Le vio morir, y ſu color roſada
Fue luego en amarilla conuertida.
Y aqlla luz (q̃ tanto al mundo agrada,
Con que ſe iluſtra el refulgente cielo)
Quedo de negras nuues añublada.
Mas ver los miẽbros ſuyos en el ſuelo,
Para quemarſe, y hecha la hoguera,
La dio terrib[illegible] pena, y deſconſuelo.
Y parteſe del arte y la manera
Queſtaua al ſacro aſsiento del tonãte,
Sin reco[illegible]er la hermoſa cabellera.
Y no ſe deſdeño de eſtar delante
De [illegible] proſtrada de rodillas,
[illegible]çar querella ſemejante
Con lagrimas, y anſias no ſencillas:

La infima de todos los de el cielo,
(Pues en el mũdo pocos templos tẽgo)
Mas Dioſa al fin, y no cõ gana, o zelo
De ſacrificio, a tu preſencia vengo.

Ni

Niquiero nueuos templos enel ſuelo,
Aũque ſi en lo q̃ trato, y me entretẽgo
Reparas, hallaras que es gracia mia,
Dara la noche fin, principio al dia.

Y auiendo mi ſeruicio remirado,
Entenderas merezco ſer premiada.
Mas no es agora eſſe mi cuydado,
Ni quiero (como es juſto) ſer pagada.
Huerfana de mi hijo muy amado
Memnon, a tu preſencia ſoy llegada,
Que ayudando a ſu tio, como fuerte,
En tierna edad me le robo la muerte.

En los primeros años de ſu vida (go
Fue muerto por las manos de aq̃l Grie
Achiles (q̃ ſu muerte eſtaua vrdida
Por vueſtra voluntad, yo no lo niego)
Agora pero ha ſido mi venida
A demãdar con blando, y juſto ruego.
(Sũmo rector d̃ Dioſes, tierra, y cielo)
Que de ſu fin me des algun conſuelo.

El daño del morir, (bondad immenſa
Señor de los ſeñores, Rey eterno)
Con preuilegio alguno recompenſa,
Pues todo reconoce tu gouierno.
Porque mitigara tal recon[illegible]ſa
El ſentimiento, y el dolor in[illegible]rno,
Conſiente Ioue al ſuplicar al pu[illegible],
Quel fuego, y humo de [illegible]ẽnō fue jũto

Del humo negro el dia ſeha añublado,
Qual ſuele con las nieblas exhaladas
El mundo carecer del ſol dorado.
Del ciſco, y las paueſas volteadas
Se hizo vn cuerpo eſpeſo, recibiendo
Figura, con colores agraciadas.
El animo del fuego procediendo,
Y de la liuiandad la ligereza,
Y alas al principio paresciendo,
Ser aue, mas deſpues con mas certeza
lo era, y por el ayre va volando,
Y mudando tambien naturaleza.
Con alas ſus hermanas reſonando
partieron, y tres vezes la hoguera
Rodean, cada tres vezes graznando
Al quarto buelo parten, de manera
Que en dos diuerſas vãdas diuididas,
Pelean, cada qual terrible y fiera.
Y con vñas y picos bien aſsidas,
Con alas, y los pechos ſe han herido,
Quitandoſe las plumas, y las vidas.
Los cuerpos por offrendas han caydo
En las cenizas charas ſepultadas,
Origen de do todas han naſcido.
Pelean como fuertes, no oluidadas
Que de varon tan fuerte procediendo
Del proprio nõbre ſuyo ſon llamadas
Aniuerſario honor contino haziendo,
En torno del ſepulchro todas buelan
el Sol los doze ſignos concluyendo
Anſi que aunque de Hecuba ſe duelan
Los otros, no lo pudo hazer la Aurora
Aquiẽ los proprios lutos deſcõſuelã
Ni la ha curado el tiempo, q̃ aun agora
Se vee la tierra, y campo ruciado,
De las piadoſas lagrimas que llora.
Hundida Troya, y todo deſtroçado,
Aun la ſperança ſuya viua reſta,
Que no ſe la han los hados denegado.

Cargado con la ſacra Dioſa Veſta,
Y el padre, ſale Eneas affligido
Sobre ſus ombros tanta carga pueſta.
Que de tan gran teſoro no ha eligido
Otra preſea, con piedad muy viua,
Y a Iulo Aſcanio ſu hijo muy querido
En vna naue pobre fugitiua
De Antãdro parte, ſiẽpre declinãdo
La ribera de Tracia, tan nociua
5 A Polidoro, y del fauor gozando
Del viento deſſeado, aporta a Delo,
6 Do de Anio recibido fue en llegando
Rey era, y ſacerdote de tal zelo,
Que eran las gẽtes del biẽ gouernadas
Y el ſacrificio ſuyo accepto al cielo.
La ciudad, y las coſas ſeñaladas,
Y templos conocidos, le ha moſtrado
Y aq̃llas ſacras plantas reſeruadas,
7 De el parto de Latona. Preparado
El ſacrificio, y ſiendo derritido
Incienſo, y ſacro vino derramado.
Y auiẽdoſe en las llamas conſumido,
Lo que de los bezerros (que mataron
Para aplacar a Dios) auia ſalido.
A ſu Real palacio ſe tornaron,
Y a ricas meſas, llenas de manjares,
Sobre tapetes finos ſe ſentaron.
8 Y ya que Baccho, y Ceres, ſus peſares
En algo mitigaron, y que aduierte
9 Anchiſes, que en ſus ſitios y lugares,
Eſtauan todos dixo deſta ſuerte:

o O ſacerdote electo del Dios Phebo,
Engañome por dicha? O poſſeyas
Vn hijo, y quatro hijas, ſi me mueuo
Con falſo ſoſpechar? cierto en los dias
Que en eſta tu ciudad entre de nueuo,
Pareceme ſeñor que los tenias.
A quiẽ (mouiẽdo Anio ſu cabeça
Vendada) dio reſpueſta con triſteza.

Anſi es verdad (ſeñor muy excellente)
Que tuue cinco hijos, aunque agora
Apenas tengo vno, y eſſe auſente
(Tanta mudança en eſte mũdo mora)
En Andros de ſu nõbre, es mi teniẽte,
La gente de la qual caſi le adora.
A eſte concedio (por mi conſuelo)
Saber prophetizar el Dios de Delo.

Mis hijas con mercedes nunca oydas,
El padre Baccho hizo ſeñaladas.
Que en pan, azeyte, y vino cõuertidas
Las coſas ſon, que de ellas ſon tocadas.
Y con tan gran merced enriquezidas,
Por todo el mundo fuerõ diuulgadas,
Supolo Agamenon el crudo Griego,
Deſtruydor de Troya, y mi ſoſsiego.

En eſſe miſmo punto el fiero parte,
A fuerça de Armas muy determinado
(Porq̃ ẽtẽdays ſeñor quã buena parte
De vueſtra tẽpeſtad me ha ami anega-
De me quitar mis hijas, y dl arte (do
Le ſuccedio, q̃ lo vuo imaginado.
Tres ſe acogen, quitalas de hecho,
Del paternal regazo a ſu deſpecho.

Robadas las conſtriñe incontinente
Que con el don del cielo tan ſubido
Suſtenten el Real, y Griega gente,
Mas como mejor pueden han huydo
A Euboea

A Eubœa dos, y dos ligeramente
En Andros cõ su hermano se hã metido
Amenazando, gente de armas llega
Su destruycion si no se las entrega.

Temor a la piedad vencio de suerte,
Que a las hermanas tristes ha ẽtregado
A cruda pena, a desdichada muerte,
Vuierate su miedo lastimado.
No estaua alli vn Eneas, o Hetor fuerte
Que a Andro pretendiera auer librado
Por quiẽ es (resistiẽdo a tãtos daños)
Durastes en la guerra por diez años.

Ya para las cautiuas sin consuelo
Se aparejauan laços inhumanos.
Quando ellas leuantando al alto cielo
Con libertad, las no ligadas manos.
Dixeron con deuoto y santo zelo:
Libranos padre Baccho de tyranos.
Oyo el author del don su justo ruego,
Librolas de vna suerte estraña luego.

Si destruyr sus formas, fue librallas,
Al punto las saco de suerte dura,
Yo no se como pudo transformallas,
Mas se que alli perdieron su figura.
Y que de plumas y alas vi dotallas,
Y en aues cõuertir de grã blancura.
A la sagrada Venus consagradas
(O Anchises) a quiẽ se q tãto agradas.

En tales y otras cosas platicando,
El combite Real se cõcluya,
Y fueronse a dormir luego en cenãdo.
Leuantaronse todos con el dia,
Y al oraculo sancto se demanda
Consejo en lo que hazer les conuenia.
El sacro Phebo les responde, y manda
Buscar la antigua madre, y su ribera,
Y satisfechos ya de su demanda.
El Rey boluio con ellos, de manera
Que quando ya el partir se aparejaua,
Con dones les mostro ser biẽ quiẽ era
Al padre Anchises luego vn cetro daua
Don para tal persona conueniente.
Al nieto vn rico manto, y vna aljaua.
Al pio Eneas dio vna hermosa fuente
Que Therses el Thebano le auia dado
Hecha de mano de Alcon excellente,
A do gran argumento ha fabricado,
Este era vna ciudad con siete puertas,
Con que su nombre estaua declarado.
Delante de la qual, de gentes muertas
Estauan esculpidas, sepulturas,
Hogueras, tumbas, cerimonias ciertas
De funerales honras, y figuras
De madres que llorando se herian,
Manifestando luto, y desuenturas.
Llorar tambien las Nimphas parecian
Y pesquisar las fuentes agotadas.
Los arboles sin hoja estar se vian.
Y estauan las cabrillas trashijadas,
Lamiendo los guijarros sequerosos,
Estando ya las yeruas agostadas.
Las hijas de Orion con sus briosos
Esfuerços, sin celadas se parecen,
Con animos viriles no medrosos.
Y en medio está de Thebas, do se ofrecẽ
A muerte por su patria biẽ de hecho,
Y la immortalidad de alli merecen.

Ia vna diſcubriendo cuello y pecho,
Para ſuffrir el golpe, y dar la vida,
La otra el miſmo juego aſi ſe ha hecho
Y en pago de la muerte recibida,
En ricos ataudes ſon lleuadas
Por la ciudad con pompa eſclarecida.
Y para ſer con honra veneradas,
Reliquias de donzellas, que eran tales,
En parte celebrada ſon quemadas.
Y porque deſcendencias tan reales
No tengan fin, dos moços reſultaron
De las cenizas ſuyas virginales.
Coronas los antiguos los llamaron.
Los quales yendo en orden con la gẽte
Las pompas maternales celebraron.
Con eſta hiſtoria bella y excelente,
Eſtaua lo de dentro ſin zelada,
Y con acantho el borde de la fuente.
No con menores dones fue pagada
La voluntad del Rey (a lo que pienſo)
De la Troyana gente ſeñalada.
Vn vaſo para guarda del incienſo
Al ſacerdote dan, y a la perſona
Real (do eſta valor, y ſeſo immenſo.)
Empreſentaron de oro vna corona,
De perlas orientales guarnecida,
Y de vna rica copa le hazen dona.
Y luego (la memoria recorrida)
Se acuerdã q̃ ẽ ſer Teucros deſcẽdierõ
De Teucro, endereçaron ſu partida
A creta, donde mucho no eſt uuieron,
Q uel ayre de la tierra deteſtando
Los recibio de ſuerte, que ſe fueron.
Y cien ciudades ſuyas oluidando,
A Italia eſtauan todos inclinados,
Y embarcan a ſus puertos nauegando.

Del crudo hyuierno fuerõ deſtroçados,
Y en los infieles puertos recibidos
De Strofado, quedaron eſpantados. 5
Del aue Aello. Y ſiendo ya partidos
De alli, a Dulichio y Ytaca dexaron,
Y a Samos, y los pueblos deshauidos.
Del engañoſo Vlixes, aportaron
A Ambracia, do los Dioſes han tenido 54
Rebuultas, pues en ella litigaron.
A do el juez en piedra conuertido
Se via, la ciudad es bien nombrada,
Del tẽplo del Dios Phebo alli eligido
Paſſaron por la tierra celebrada
Del robre Dodoneo, pues que luego
De oraculos ſe vido frequentada. 55
Y los Chaonios ſenos, do del fuego
Los hijos de Moloſo ſe eſcaparon, 5
Naſciendo con las alas ſu ſoſsiego.
Ya los dichoſos campos nauegaron
De Corcega, de frutos baſtecidos,
Y ã eſtos por Butrotros luego entrarõ. 57
Cuyos habitadores ſon regidos (cto
De vn Phrygio Rey profeta, cuyo tra
Les fue biẽ agradable, pues venidos.
Su patria Troya hallaron en retrato,
Alli de los ſucceſſos auiſados
Por Heleno amoroſo, y nada ingrato.
En la feliz Sicilia ſon entrados, 5
Que dentro de la mar ſalada embia
Tres promõtorios ſuyos biẽ nombra
Pachino ẽ frẽte eſta del medio dia, (dos
Y del Fauon, ẽ blando Lilibeo,
Peloro, de la tierra helada y fria.
Con ayre a la medida del deſſeo
La flota entro por la Zanclea arena,
Moſtrando ya la noche el roſtro feo.

Con

59 Con Scylla, y cō Charibdis siētē pena,
Vna al siniestro, otra al diestro lado,
Que pa ato[illegible], q̄lquiera es buena.
Mas mu[illegible]ga, y alas vomitado
La vna, mas la otra su cintura
Se la han diuersos perros occupado.
Teniendo de donzella la figura,
Y fuelo (si del todo no es fingida
La poesia antigua, y escriptura)
De muchos desseada, y aun pedida,
Mas ella (al mar y Nimphas inclina-
Les daua desdeñosa despedida. (da)
Estauase mil vezes occupada,
Contandolas las burlas que hazia,
A la captiua gente enamorada.
60 Peynaua a Galatea a caso vn dia,
La qual con vn sospiro y ansia fuerte,
Vnos amores suyos referia,
Con Scylla razonando, desta suerte:

O virgen, que los hombres son cōtigo
Benignos, pues les pagas el desseo
Con tal desden (qual sueles) sin castigo.
Mas yo de Doris hija y de Nereo,
Con tāta hermaua, te prometo y digo
61 Que escapar del amor de Ciclops feo
No fue sin luto: (y quando lo dezia
De lagrimas la voz se interrumpia.

Enxutas con el liso, y blanco dedo
De la donzella Scylla, y consolada,
Con vn gracioso ayre, y buen denuedo
La suplico diziendo muy osada.
Señora si contigo valgo y puedo
Alguna cosa, no me encubras nada.
De q̄ es tu pena? q̄ me muero en verte
Y replico Nereys desta suerte:

Auia vn Ancis, moço bien nascido,
De Fauno y de Symethide ēgēdrado,
Que de sus padres grā regalo ha sido,
Mas mucho mas de mi fue regalado.
Porque por su señora me ha escogido,
Hermoso, mancebito, desbarbado,
Que apenas diez y seys años auia:
Por este yo, por mi el Cyclops moria

Ni si me preguntasses, qual seria
Mayor en mi el odio del Gigante,
O la aficion de Acis, lo diria,
Porq̄ era igual, de vn arte, y semejāte.
O Venus quanta es tu tyrania?
De tu poder ninguno ya se espante.
Pues siente quee es amor aq̄l horrible,
A todos los mortales tan terrible.

Aquel seluaje fiero, y enemigo
Del gran Olympo, y todo ser diuino
Que nunca fue mirado sin castigo
Del innocente, y pobre peregrino.
Por mi se abrasa, y por estar conmigo
Con su ganado y cueua esta mohino.
Y viue de su cara cuydadoso,
Por agradarme, y parecerme hermoso

Ya con vn rastro el pelo enerizado
El fiero Polyphemo, y mal gigante,
Se peyna, y ya la barba se ha cortado
Con corua hoz, o cosa semejante.

En la pura agua se ha considerado,
Componiendo el fierissimo semblãte
La sed de sangre cessa, y el ser duro,
Las naues van, y vienen al seguro.

En este tiempo vino alli Telemo
2 Gigante, mas certissimo agorero.
Y dixole: esse ojo Polypheme
Te ha de sacar Vlixes. Yo no quiero
(Le respondio) creerte, ni tal temo.
Pues otra me ha cegado ya primero,
Llamandolo vanissimo, burlaua
De quiẽ tã gran verdad le amonestaua

El cierto adeuinar ansi reprueua,
Y gasta el tiẽpo el nueuo enamorado,
En passearse a ratos, y a su cueua
Sombria se recoge, ya cansado.
Y algunas vezes su ganado lleua
Biẽ dentro de la mar sobre vn collado
Que el agua por entrãbos lados cerca,
Sientase el, las ouejas andan cerca.

Y puesto ante los pies vn gruesso pino,
Que le seruia de baculo, y pudiera
Seruir de antena, a la Zampoña vino
Compuesta de cien cañas y de cera,
Su pastoril siluar, el mar vezino
Sintiolo, oyolo el monte y la ribera.
Yo embraços de mi Acis tuue asco
De su sonido, en bajo de vn peñasco.

Estauamos debaxo de vna peña
Oyendole cantar, y ansi dezia:
O blanca mas que flores de la alheña,
Florida mas que el prado, Diosa mia.

Derecha mas que el alamo, y senzeña,
Y clara mas q̃ el vidrio, y mas q̃ el dia
Sereno, y mas las[illegible] que el cabrito,
Quando es rezien nascido, [illegible] partidos

Mas lisa que la concha, mas graciosa
Quel sol de hiuierno, y sõbra d̃ verano
Mas noble q̃ ũ mãçano, y mas hermosa
Y mas de ver, q̃ vn Platano lozano.
Mas luzia que la elada, y mas sabrosa
Que la madura vua, y a la mano
Mas blanda que la pluma regalada
Del blãco Cisne, y mas q̃ la quajada.

Y si no huyes linda mas que huerto
De dulces aguas siempre proueydo,
Mas pues q̃ no me esperas, eres cierto
Mas braua que nouillo embrauecido,
De coraçon mas aspero, y mas yerto
Que durissimo robre enuegecido,
Mucho mas que las hondas engañosa,
Y mas q̃ mimbre, o Nueza correosa.

O Galathea mia: do crueza
Se halla, nunca vista semejante
Que vences estas penas en dureza,
Y en no mouerte nunca, y ser constãte
Tu tienes mas rigor, y mas braueza,
Que el rio, quando corre mas pujante.
Mas [illegible] el Pauon soberuia, vana, y ciega
El fue[illegible] en ser quemante no te llega.

Mas pungente que abrojos, y enojada,
Mas que parida Ossa estar se siente.
Y mucho menos mansa que pisada
Culebra, y mas fugaz estrañamente.

(Que es lo q̃ mas me pesa, y mas me en
No solo que al ruydo dela gente (fada)
El acossado cieruo, va al momento,
Mas mucho mas q̃ el ayre, y mas que
(viento.

Por cierto que si bien me conociesses,
De auer huydo, a ti te pesaria,
Culpando tus desdenes, e interesses,
Y se procurarias la gracia mia.
Y si vna vez mi cueua tu supiesses,
Que no la hiere el Sol de medio dia,
Ni el frio del' inuierno mas elado.
No vuieras mis amores desechado.

Mil arboles, con ramas apandadas
De frutas hermosissimas posseo.
Y vuas como el oro, y coloradas,
Las vnas, y las otras yo desseo
Para ti sola sean reseruadas.
Que en solo contentarte me recreo.
Tu misma con tus manos matadoras,
Podras coger maduras çarçamoras.

Las siluestres cerezas, las endrinas
Podras cortar tu misma enla ribera,
Con otras generosas, y mas finas,
Rosadas, y amarillas como cera.
Y si con tal marido no te indinas,
No faltaran castañas a do quiera,
Ni el montañes madroño colorado,
Todo arbol le tendras a tu mandado.

Este rebaño todo es de mi marca,
Y solo para ti si te contenta,
Mas tengo enel corral, como enel arca,
Y en las montañas mucho se apacieta.

Y de otro tengo llena la comarca,
Si preguntas quanto es, no tiene cuẽta.
De pobre, de mendigo, y apocado,
Es reduzir a numero el ganado.

De su alabança no me creas nada,
Tu misma lo veras, que no te engaño.
Que apenas dela vbre tan hinchada,
Se puede menear mi gran rebaño.
Y tengo de corderos gran manada
En su corral, por los librar de daño.
Y de cabritos otra, en otra parte,
Iguales en edad, manera, y arte.

Contino tengo dulce, y blanca leche,
Dela qual parte beuo, y quajo parte.
El seruicio que hiziere se desheche,
Si yo no procurare contentarte,
Con cosa no vulgar, ni me aproueche
Para rendir tu pecho, y ablandarte.
Si mi regalo, dadiua, o presente,
Se puede executar de qualquier gente.

Darete corças, liebres, que he tomado,
Siluestres cabras, y otras cosas ciento,
Y un par de palominos que he hallado,
Con que recibiras todo contento.
Dos nidos he de vn arbol alcançado,
Cõ que podras tomar contentamiẽto,
Sus paxaros tan vnos, y tan bellos,
Que tu podras apenas conocellos.

Halle dos cachorillos de vna Osa
En la cumbre del monte, ya la hora
Estos dixe seran para mi Briosa,
Yo los quiero guardar a mi señora.

Saca

Saca del mar tu cara tan hermosa,
Ven ya mi Galathea, a quien te adora.
No desdeñes los dones, oye el ruego,
Del que por ti se abrasa ẽ brauo fuego.

Que cierto bien conozco mi figura,
No ha mucho rato, estuue bien atento
Mirandome en el agua clara y pura,
Y diome mi belleza gran contento.
Si miras mi grandeza, y estatura,
Mayor no es, quien rige el firmamẽto.
Porque soleys dezir q̃ vn Ioue eterno
Es, el que a cielo y tierra da gouierno.

Con estos mis cabellos prolongados,
Que por mi rostro abaxo van caydos,
Los obros tẽgo, como q̃ emboscados.
Ni pienses q̃ mis miẽbros proueydos
De pelos, como sedas, estimados
Seran por esso en menos, pues tenidos
Sin cola los cauallos, y sin crines,
Y arboles sin hojas, son por ruynes.

Cada aue con su pluma esta galana,
Natural ornamento suyo, hermoso.
Ni menos las ouejas con su lana,
Y ansi esta bien al hombre ser velloso.
La barua del varon es cosa llana,
Mostrar que es para mucho, y belicoso.
Vn ojo tengo en medio de la frente,
Como vn escudo grande, y excelente.

El Sol que alumbra tierra, mar, y cielo,
Con su cara hermosissima redonda,
No tiene mas de vn ojo, y en el suelo
Que cosa puede auer que se le esconda?

Y porque mas te duelas de mi duelo,
Mi padre es rey, q̃ rige la mar honda,
Al qual te doy por suegro desde luego,
Si quieres admitir mi manso ruego.

Y aquel que al summo Ioue con su rayo
Estimo en poco, porq̃ no me admira.
Al nombre de ti sola me desmayo,
Sus armas son mas flacas, que tu yra.
Y seria suffridero el mal que trayo,
Si como tu belleza no me mira,
Huyesse a todos, mas porq̃ te inclinas
A Acis? y comigo ansi te indinas?

Porque (señora mia) te recrea
Amar a Acis, siendo yo oluidado?
Mas aunque mas bizarro este, y se vea
En cuernos de la Luna leuantado.
Y aunque a ti te contente Galathea,
(q̃ es lo q̃ a mi me tiene atormẽtado)
Si yo le cojo, aprendera en sus males,
Que mis fuerças, y cuerpo son iguales.

Sacarle he las entrañas viuas suyas,
Sembrarle he por los cãpos a pedaços,
Y esparzirele por las aguas tuyas
Si yo le veo gozar de tus abraços.
Abrasome mi alma, no me arguyas
Te crelo, que estos brauos amenaços,
Me na[illegible] deste fuego, pues me atiza
Tu agrauio, y me conuierte ya en ceni(za.

Pareceme que tengo aquel fogoso
Etna, en mi triste pecho transladado.
Y el tuyo Galathea, no amoroso,
Mas antes deue estar qual nieue elado.

Leuantase(esto dicho)qual furioso
Bezerro de su vaca despojado,
(Que yo lo via todo)y al momento
No pudiendo estar quedo,fue sin tiẽto.

De aquesta suerte yẽdo el Cyclops feo,
Vionos a mi,y a Acis descuydados.
Dando vn terrible grito dixo,veo
Mi daño,yo hare,que mas juntados
Iamas en vuestra vida (alo que creo)
Seays. Temblaron montes y collados,
Con voz tan espantosa, y semejante,
A la que auia de dar vn tal gigante.

Yo espantada arrojeme al mar vezino.
El hijo de Simethio fue huyendo,
Fauor mi Galathea,mi diuino
Padre, fauor, fauor,corrio diziendo.
El fiero gigantazo tras el vino,
Y vn peñasco le tira,y de el cayendo
Pequeña parte en Acis,fue cubierto
Maltratado,herido, y casi muerto.

Mas yo con sentimiento, y descõsuelo
Dando lugar al hado,hize al punto,
Que las fuerças tomasse de su abuelo
El cuerpo de Acis,casi ya difunto.
De do vn licor sangriẽto por el suelo
Corrio,y luego sangre y agua junto,
Quedãdo al pũto dẽtro đ vn momẽto
El agua turbia,sin color sangriento.

Y la que muy poco antes turbia era,
Que de auenida propria parecia.
La fue aclarando el tiempo,de manera
Que por mil hendeduras se hundia.
Por do salio vna verde cañauera,
Sonando, quando el agua alli batia.
Y luego vn moço(cosa bien estraña)
Cõ cuernos, y ẽ los mismos mucha caña,
Salio vn mancebo grande coronado
De cañas que en el gesto, y la figura,
Pudiera ser por Acis reputado,
Sino que era mayor,y verde escura
Su cara,y ansi lo era transformado
En rio,con vn agua clara y pura,
Y aunq̃ perdio el antiguo ser de hõbre,
Retuuo,y aun retiene el proprio nombre.

Su cuento Galathea ya acabando,
La conuersacion cessa de aquel dia,
Las Nimphas por el mar se vã nadãdo,
A la ribera Scylla se salia,
De todas despedida,muy serena,
Que del mar alto poco se confia.
Y agora por la blanca,y seca arena,
Sin vestiduras anda,o ya cansada,
En vn secreto golpho,y agua amena
Se baña, y en aquello esta empleada.
Y veys estando en esto Glauco vino,
Que por el hondo mar ligero nada. 64
Del agua morador,rezien vezino
En la Antedõ Euboyca trãsformado,
De pobre pescador en Dios marino.
La virgen vista,al punto se ha abrasado,
Sin resistir el agua a tanto fuego,
Y como verdadero enamorado,
La començo a dezir palabras luego,
Que a su pensar,pudieran detenella.
Pero sin dar oydo al manso ruego,

Con miedo y ligereza la donzella
Vn monte arriba ſube, no parando
Haſta la cumbre, y mal ſegura en ella,
En vn deſpeñadero procurando
Subirſe, que ante el miſmo mar eſtaua,
Alli al ſeguro ſe paro mirando.
Y ſi era Dios, o monſtro no atinaua,
Admirala el color y cabellera,
Que en ombros y en eſpaldas le colga
Eſtando bien atenta, vio que era, (ua.
De las ingres abaxo pez groſſero.
A la qual el hablo deſta manera,
Eſtribando en aquel deſpeñadero:

No ſoy prodigio, o virgen, ni alimaña,
Mas Dios del mar profũdo, tã pujãte
Como Triton y Protheo, y de tamaña
Virtud, como Palemon de Atamante.
Bié q̃ antes fuy mortal, cõgana eſtraña
De eſtar ſiẽpre en la mar, y ſemejante
Deſſeo, declaraua mi exercicio,
Porque peſcar contino fue mi oficio.

Darete cuenta aqui, pues lo mereces,
Del principio, y origen de mi eſtado.
Peſcaua yo con redes muchas vezes,
Y en qualque peña a ratos aſſentado
Sacaua con la liſa caña peces,
Con el ſedal, y anzuelo disfraçado.
Y ſi algun pez aſido me huya,
Del hilo, y del carrete me valia.

Vna ribera eſta cabe vn hermoſo
Y freſco prado lleno de verdura.
Vn lado dela qual el ſuelo heruoſo,
Y el otro ciñe vna agua clara y pura.
Que de cornudas vacas, y el goloſo
Diente de cabras, ſiempre fue ſegura,
Ni alli pacieron placidas ouejas,
Ni cogieron las flores las abejas.

Ni para hazer guirnaldas ſe ha cortado
Su yerua con la hoz o con la mano.
En eſte freſco ſitio reſeruado
De todos, ẽtre yo el primero humano,
Y en tanto q̃ en vn ceſped aſſentado,
Mis redes ſeco, tiendo en aquel llano
Los peces en la red a caſo entrados,
O por ſu tyrania cautiuados.

Parece que es ficcion, mas no te eſpãte,
(Que a mi de q̃ me ſirue auer fingido?)
Dio mi peſca en la yerua, y al inſtante
Se començo a mouer, yo embeuecido
Mientras me admiro, y miro ſemejãte
Prodigio, todos ellos han huydo.
Deſamparando el dueño, y la verdura,
Al agua ſe acogieron clara y pura.

Eſtuue como ſtupido dudando
Buen rato, y con eſtudio y vehemẽcia,
La cauſa del effeto peſquiſando,
El qual auia paſſado en mi preſencia.
Si fueſſe Dios, o yerua imaginando.
Y dixe: que es poſsible q̃ ay potencia
De y[illegible]uas tan eſtrañas? incontinente
Cogi[illegible] y mordilas con el diente.

No bien llego ſu çumo a mi garganta,
Quando ſenti naſcerme vn apetito,
Ageno de mi ſer, con fuerça tanta,
Que pude reſiſtirme muy poquito.
Y con

Y con la voluntad, q̃ a mi me espanta,
De la aficion terrena libre, y quito,
A Dios dixe a la tierra, y al momẽto,
Me zabulli enla mar con grã cõtento.

Los Dioses delas aguas me aceptaron,
Con honra en su diuina compañia.
Y a Oceano con Thetis suplicaron
Quitassen lo que de hõbre en mi traya.
Purgaronme ellos mismos, y rezaron
Vn verso nueue vezes, que tenia
Poder, para absoluer q̃lquier culpado,
Aunque fuesse grauissimo el pecado.

Mandaronme poner los pechos mios
Debaxo delas aguas excelentes,
Fresquissimas y sanctas de cien rios,
Y al punto en mi cabeça sus corrientes
Cayeron, acudiendo con sus brios
Con aguas, y de partes differentes.
Boluiendose, dexaronme al momẽto,
Otro enel cuerpo, y de otro entẽdimiẽ(to.

Hasta aqui se dezirte, lo restante
Porque no se me acuerda no lo digo.
Aquesta barua verde, y abundante
Cabello delo dicho es buen testigo.
Los braços verdinegros, y el semblãte
De pez en lo postrero, el ser antigo
Auer cessado, prueuan claramente.
Y la experiencia dello en mi se siente.

Mas esta forma mia, y ser diuino,
Es me por dicha a mi de algun proue-
Porcierto no, pues es adamãtino (cho?
Agora, si azerado era tu pecho.
La virgen Scyla le dexo mohino
Hablãdo, y del desdẽ cõ grã despecho.
Con pena desabrido, tan sabrosa
A casa fue de Circe prodigiosa.

Fin del libro trezeno de las transformaciones de Ouidio.

LIBRO CATORZE

De las transformaciones de Ouidio en Romance.

A el nueuo Dios Beotico marino
A Etna el giganteo auia passado,
Siguiendo su intenciō, y su camino.
Y el campo de los Cyclopas dexado,
Que de la agricultura sabe ñada,
Ni deue cosa a buey, ni coruo arado.
Passo a Messina, y Rhezzo edificada
Frontero della, y va por el estrecho
A do mas de vna naue fue anegada.
Que de dos mares juntos esta hecho,
A Italia de Sycilia diuidiendo,
Que estā distātes por pequeño trecho.
Y p[illegible]l mar Tyrreno descurriendo,
Y dixe[illegible]eruosos montes ha llegado
De C[illegible]rce, del Sol hija, la qual viendo,
Y ya qu[illegible]sludada y saludado
Con mucha vrbanidad y cortesia,
Su pena descubriendo, y su cuydado,
Diziendo desta forma procedia:

Conduelete de aqueste Dios marino

Te ruego, pues tambien eres tu Diosa
Que para remediarme (si soy digno)
Bien se que sola eres poderosa
Hija del Sol. La fuerça y ser diuino
Y la naturaleza prodigiosa
De yeruas (pues por ellas fuy mudado
Mejor que yo ninguno lo ha notado.

Y porque sepas bien la causa fiera,
De mi locura rara, y peregrina,
A Scylla vi en la Italica ribera,
Frontero de los muros de Mesina.
Dezirte las promesas, y manera
De ruegos, todo en vano me amohina
Y me auerguença, y pues q̃ sabes tanto,
Suplicote que ordenes vn encanto,

Mueue tu boca, y lengua consagrada,
Si en las palabras hallas fundamento,
Aplica alguna yerua ya probada
En semejante caso, con intento
No de sanar mi llaga enamorada,
Porque seria dar fin a mi contento,
Del fuego q̃ me abrasa esta el remedio
En q̃ mi Nimpha siẽta de el lo medio

Mas Circe (cuyo ingenio es ma[illegible] (sto
Que todos los del mundo, par[illegible]
O que su complexion sea ca[illegible] desto,
O Venus por vengarse en sus ardores
El crimen de su padre) oydo aquesto,
Responde con semblante de fauores.
Mejor sera seguir a quien te adama
Y se q̃ma en tu mismo fuego y llama.

No se quien pudo ser contigo dura,
Mereciendo por cierto ser rogado
Y si esperança dieres, te assegura
Seras, y muy de veras suplicado.
Tu cuerpo, gentileza, y hermosura
Te puede con razon tener fiado,
Vees me diuina, y hija del Dios Phebo
Y a ser tu enamorada ya me mueuo.

Con ser hija del Sol, y sabia Diosa,
En yeruas y palabras, ya mi pecho
Rendido esta a tu amor, y es justa cosa
Me quieras y que tengas en despecho
A la que se ha mostrado rigurosa,
Vengandote de dos en solo vn hecho,
Desta manera Circe le dezia,
Mas Glauco desdeñoso respondia.

Verasse de arboleda el mar plantado,
Y los montes de ouas ocupados,
Primero, que de ser enamorado
De Scylla, mis intentos seã mudados
En tanto que viuiere, aunque penado,
Iamas descuydare de mis cuydados,
Con esta despedida repentina,
La desdeñada Diosa se amohina.

Y el mal que al nueuo amado no podia
Hazer, ni lo quisiera, pues le adora
Rebuelue contra aquella q̃ el auia
Tenido en mas, y en essa misma hora,
De infame yerua, y çumo q̃ era espãto
Picada de desden, la encantadora,
Hizo vn terrible hechizo, y entretantõ
Que lo rebuelue todo, y ha molido,
Y lo mezclaua, dixo cierto encanto,

V De

De verde escuro lleua su vestido,
Y en el momento parte de su casa,
Auiendola mil fieras recebido.
Y todas con halago por do passa,
A Rezzo prestamente fue a pararse,
Frontero de Mesina, y aunque abrasa
El mar, passaua libre, sin quemarse,
Con el encantamento que sabia
Las aguas passeando sin mojarse.
Vn enarcado golpho fresco auia,
Que Scylla le tenia por floresta
A do se retiraua, y defendia
Del fuego de la mar, y de la siesta.
El qual con sus ponçoñas hechizando,
Inficiono la Diosa deshonesta.
Tres vezes nueue ũ verso murmurãdo
Cõ lẽgua encãtadora, y habla obscura
Maldito, endemoniado, detestando.
Llegada Scylla entro hasta la cintura,
Y al punto vio sus muslos ocupados
De perros de fierissima figura.
Y no pensando luego estar juntados
A ella con temores los ahuyenta,
Mas los que huye a si los trae pegados.
Las piernas, y los muslos busca y tienta
En su lugar cabeças de mastines, (ta.
Sobre quienes su vientre esta, y se assiẽ
Glauco lloro tan desastrados fines,
Y de la encantadora el casamiento
Aborresciendo, huyo de sus confines.
Alli se quedo Scylla, y al momento
Que pudo destroço la compañia
De Vlixes, sin tener mas fundamento.
Que el odio, con que a Circe perseguia
E hiziera a los Troyanos tiro fiero,
Sino que en peña buelto ya se auia.
De quien aun huye el diestro marinero
Despues que la hã las naues ya passado
De Eneas, y el peligro verdadero
De la voraz Caribdis, casi entrado 2
El puerto ya de Italia, el brauo viento
En Aphrica las naues ha tornado.
A do en la tierra, y alma hallo aposẽto,
De la Sydonia Dido, el que la auia
De hazer despues morir de descõtẽto 3
Porque la fee de aquel que bien queria
Como a marido, vio que la lleuaua
El ayre, con las velas que mouia.
A causa de lo qual aparejaua
Vn fuego, publicando muy callada,
Que hazer vn sacrificio desseaua.
Y luego se arrojo sobre el espada
Estando sus criados bien seguros,
A quienes ha engañado la engañada.
De la arenosa tierra, y nueuos muros
Partio huyendo, y fuesse al fiel assiẽto
De Acestes do cõ sacrificios puros 4
Honro del caro padre el monumento.
Y los nauios mismos suelta luego,
Los quales por la yra, y mandamiẽto
De Iuno porfiada, y odio ciego,
Penso por Yris fueran abrasados,
Auiendoles pegado brauo fuego.
Y los sulphureos Reynos ya passados
De Eolo, Syrenas, y su casa
Con peñascos duros, y arriscados.
Sin su p[illegible]to ya la naue passa
A Ynarime, y Prochyte, con la tierra 5
Sin fruto, sequerosa, ruyn, y escasa.
De aquellos, a quien Ioue alli destierra.
Llamada Pytecusa, pues hizieron
A Dios, con sus peccados cruda guerra

Que

Que aq̃l de quiẽ los Dioses procedierõ
6 Los Cercopas perjuros desamando,
Porque en engaños, y mentiras dierõ.
En tiempo ya passado castigando,
En animales feos los transforma
De hombres, por su vicio detestando.
Mudandoles las caras de tal forma,
Que no parece humano su semblante,
Y al mismo de los hõbres se conforma.
Los miembros son menores, q̃ eran ante
Narizes remachadas, y arrugada
La cara ala de vieja semejante,
Y vestidos de vello y piel dorada
En esta tierra cumplen el destierro,
En pena de la culpa perpetrada.
Y para castigar el crudo y perro
Designo, del hablar los ha priuado,
Que ha sido el instrumẽto de su yerro
Poderse querellar les ha dexado,
Con vn chillido que su pena muestra,
Auiendo pues su tierra ya passado,
7 Y a Napoles dexando a mano diestra,
8 Y el sepulchro de aquel cantor ilustre
Misseno, ya dexado a la siniestra.
En vna tierra humeda, y palustre,
Entro por consultar la muy anciana
9 Sybilla, y suplicarla, que le ilustre,
La senda, por que esta con mucha gana,
De verse con su padre y su consuelo.
En la region de Ditis. La Cu[illegible]na
Los ojos enclauados en el suel[illegible]
Auiendo buena pieça detenido,
Alçandolos a Eneas, y azia el cielo,
Con semejante voz hirio su oydo:
Varon en quien virtud possada halla,
De fama siempre digno, y de sossiego
Pues tu valor prouaste en la batalla,
Y tu piedad, qual oro por el fuego.
Gran cosa pides, mas podras gozalla,
Confia, que mouida de tu ruego,
Y siendo yo tu guia, y tu gouierno,
Veras el campo Elysio, y el infierno.

Yo quiero acompañarte, y determino
De serte guiadora afficionada,
No ay parte tan obscura, y sin camino
Que ala inclyta virtud no de la ẽtrada
La infima region del Rey diuino
Pluton y Proserpina gouernada.
Veras, y alli podras auer hablado
La sombra de tu padre muy amado.

Acabo de dezir, e incontinente
El ramo de la selua Auerna vmbrosa
Le muestra, que era de oro refulgente.
Mandossele cortar, cortado osa
Entrar por el infierno, y sus temores,
Riquezas de la casa tenebrosa.
Alli las almas vio de sus mayores,
Con la del viejo Anchises, animoso
Y vistos los baxeros oydores,
Las leyes del lugar triste y penoso
Le enseñan, y el trabajo que restaua,
En otro nueuo trance belicoso.
De alli con tardos passos caminaua
Por vn sendero arriba prosiguiendo,
Por donde la Sybilla le guiaua.
Y engañando el trabajo, va diziendo:
O Diosa, o de los Dioses muy amada,
Por Diosa mia pienso yo tenerte,
Pues que por causa tuya tuue entrada,
En el lugar (do salgo) de la muerte.

Por el qual tu seras sacrificada,
Hallandome alla arriba de tal suerte,
Que de agradecimiento dare exemplo
Haziendote en el mundo mas de vn té
(plo.

Mirole la Sybilla, y luego empieça,
Y dixo sospirando, muy penosa:
No merece tal honra mi cabeça,
Que soy muger, y no diuina Diosa,
Y para que tu tengas mas certeza,
Te quiero declarar toda la cosa,
Que eterna vida cierto posseyera,
Si mi virginidad a Phebo diera.

Y no desesperando (a lo que creo)
Corromperme con dadiuas intenta,
Diziendome: Señora yo desseo
Cumplir tu voluntad, si te contenta,
Demanda a tu plazer, que del desseo,
Y mi satisfacion yras contenta,
Yo descubri mi intento muy sin pena.
Mostrando vn puño de menuda arena.

Mostrandole el monton desuanecida,
En esse mismo punto le pedia,
Que igualasse los años de mi vida,
A los granos de arena, que alli auia,
Y que fuesse mi edad siempre florida,
(Que era lo q̃ importaua y cõuenia;)
Se me oluido pedirle, y me lo diera,
Si yo con su desseo consintiera.

Ni quise a tanta costa eternizarme,
Y el don del sacro Phebo despreciado,
Viuiendo de contino sin casarme,
La vida mas dichosa se ha passado.

Ya la vegez penosa viene a darme,
El gusto, y el contento acostumbrado,
Y mira si sera breue mi pena,
Pues tengo vida hasta cũplir la arena.

Viuido he siete siglos, y me resta
De vida, de vegez, y muchos daños,
Carrera bien prolixa, pues aquesta
Se cumple con viuir trezientos años,
A todos los trabajos estoy presta,
Que ẽ mi vere successos muy estraños
Pues verna tiempo q̃ mi cuerpo grãde,
De chico y consumido no se mande.

A breuiara su curso mi estatura,
Ni nadie creera que he sido amada,
Ni q̃ dio gusto a Phebo mi hermosura.
Y del mismo amador sere negada.
No sera para verse mi figura,
En tanto estremo me vere mudada,
Mas por la voz, del hado concedida,
Sere perpetuamente conocida.

Hablando la Sybilla mano a mano,
Salio al Reyno obscuro, y se ha hallado
En la ciudad Euboyca, el Troyano.
Y haziendo el sacrificio acostumbrado
Llegose passo a passo a la ribera,
Que a [illegible] le su ama no se auia nõbrado.
Do aun [illegible] acareo estado ya la fiera
Fortuna mitigada, que le auia
Tratado de malissima manera.
Que fue de la afligida compañia
Del trabajado Vlixes, y al presente
A Achimenides vio que conocia,

El qual desamparado de la gente,
Y en los peñascos de Etna fue dexado,
Y luego que le vido de repente,
De que viuiesse dixo ansi admirado.

En gracia de que Dios, o de que suerte
Di viues Achimenis? donde cabe,
Que siẽdo Griego, quiera a ti traerte,
O consentirte en si Troyana naue?
A donde nauegays? A quien aduierte
Achimenis, y delo que no sabe
Le començo a informar, ya suyo siendo
Sin habito espinoso ansi diziendo:

En la boca de aquel Gigante fiero,
Terrible Polyphemo ensangrentado
Me vea yo otra vez, si yo no quiero
Mas que mi casa, y naue del doblado
Vlixes, la do estoy, y si yo espero,
Aunque aya mas que a padre venerado
A Eneas, las mercedes recibidas
Pagarle, si por el diesse mil vidas.

Que hablo, que respiro, oyo, y veo
El Sol, el cielo, es cierto claro y llano,
(He yo de ser ingrato?) q̃ es tropheo
De Eneas, pues lo gozo de su mano.
Que con la boca fiera el Cyclops feo,
No me ha tragado, y dadome el tyrano
Su vientre por sepulchro, q̃ [illegible]
Confiesso, que es de Eneas, [illegible] deuo.

Que animo pensays que yo tenia?
(Si del no me priuo mi miedo estraño)
Quãdo sulcar el mar la armada via,
Desamparado yo, y en mal tamaño?
Propuse bozear, pero tenia,
Que no se me siguiesse mayor daño,
Que a la naue de Vlixes fue dañoso
Vuestro dar vozes, y harto peligroso.

La desuentura me hizo a mi testigo,
Del pedaço de monte, que ha arrojado
Y como con trabuco el enemigo,
A la flota peñascos ha tirado,
Temi no la hundiesse, cierto digo,
De que yo no yua en ella ya oluidado,
O qual anduuo el diablo, y de q̃ suerte,
Quando vio q̃ escapastes de la muerte.

A ca y alla por Etna rodeando
Andaua dando bozes sin sossiego,
Las peñas y los arboles tentando,
Pẽsado q̃ era el cuerpo de algũ Griego
Los braços de sãgaza ensangrẽtando,
Sacado aquel ojazo, y siendo ciego.
Tendio los azia el mar a do se llega,
La naue maldiziendo, y gente Griega.

Diziendo, o si algun caso me boluiesse
A Vlixes, o algun otro de su gente?
En quiẽ a mi plazer me embraueciesse
Rasgando sus entrañas cruelmente.
A quiẽ viuiẽdo en pieças de hiziesse
Beuiendo de su sangre bien caliente,
Quan poco (si cumpliesse tal antojo)
Se me daria de auer perdido el ojo?

Esto, y aun mas dezia el endiablado,
Estaua tamañito yo temblando.
A quel rostrazo feo ensangrentado,
Y el assiento del ojo contemplando.

La barba que con sangre se ha pegado,
Y las crueles manos. Cierto quando
Le vi presente de tan fiera suerte
Ante mis ojos tuue ya la muerte.

Y aun que el morir en mi presencia via,
Aquello era lo menos que passaua,
Que mas q̃ el acabarme me afligia,
Pensar que me comia, y me tragaua
En el infausto tiempo, y triste dia,
Con vn horror contino imaginaua,
Quãdo ela tierra a dos mis cõpañeros
Le vi despepitar a golpes fieros.

Y quando qual leon le vi tendido
Sobre ellos medio muertos en el suelo
Comiendolos, quede descolorido
Con vn temblor elado mas q̃ el yelo.
Y viendo vomitar lo que ha comido
Con vino juntamente, que consuelo
Podia tener con semejante espanto?
Fingia que me via en otro tanto.

Muy muchos dias tuue por guarida,
Estar muy escondido, y muy atento.
Pensando que era muerta ya mi vida,
Con el menor ruydo y mouimiento,
Bellotas era entonces mi comida,
Las yeruas, y las hojas mi alimento,
Andaua de la muerte temeroso,
Y de la misma siempre desseoso.

Sin esperança, solo, pobre, a fiera
Fortuna largos tiempos entregado,
Vi este nauio, y dixe desde afuera
Por señas que esperassen, hanse estado.
Entonces fui corriendo a la ribera,
Auiendoles pedido y suplicado,
(Aunque Troyanos eran y yo Griego
Me recibiessen, y alcancelo luego.

Pues yo tan por extenso te di quenta
De mis successos asperos y fieros,
Los tuyos caro amigo tu me cuenta
Y los del Capitan, y compañeros.
Declarame te ruego, y representa,
Que fines han tenido, y paraderos
Aquellos que contigo se embarcaron,
Que se hizo dellos, dime en q̃ pararõ.

El le refiere a Eolo descediente
De Hypotas, q̃ del mar Toscano ayra
Y los furiosos viẽtos es regente, (do
Los quales en vn cuero bien atado
(Dõ exquisito estraño, y memorable)
Al Capitan Dulichio los ha dado.
Y como con buen tiempo fauorable,
En solos nueue Dias allegaron
A vista de su tierra muy amable.
Al decimo de inuidia sospecharon
Los cõpañeros ser gran suma de oro,
Lo que en el odre yua, y desataron
Los vientos, y pensando hallar thesoro,
[illegible]all[illegible]n occasion de daño cierto,
De p[illegible], de tristezas, y de lloro.
Y como [illegible] tornado al mismo puerto
De Eolo, la fuerça, y tyrania
Del viento, de su culpa y desconcierto
Sufriendo: Y prosiguiendo ansi dezia.
A la

A la ciudad antigua nos partimos
De Lamo Lestrigon, a do reynaua
14 Antiphates entonces, y venimos,
(Que a mi cõ otros dos se êcomẽdaua
Hablarle) ante quiẽ quãdo nos vinimos
El vno de los mios que lleuaua,
Apenas con huyr salio comigo
Cogio el tercero el perfido enemigo.

Arrebato de vn mi compañero,
Comiosele el cruel, y con estruendo
Corrio mas q̃ la misma muerte fiero
Tras mi, y el otro, q̃ yuamos huyendo
Y vn esquadrõ (a quiẽ llamo primero)
Con piedras, y maderos acudiendo,
Y furia muy soberuia, y denodada,
Anegã nuestra gẽte, y nuestra armada.

La naue escapo sola, do venimos
Vlixes, y con el su compañia,
Y ya q̃ amargamente no dolimos
De la desgracia grande de aquel dia:
Tomamos puerto todos y acudimos
Alli en aquella tierra, que seria
Ventura (aunque esta lexos) estuuiesse
Muy mucho mas, y nadie alli viniesse

O compañeros, es tan peligrosa
La vista de la Isla que te digo
Que a ti tambien, o hijo de [illegible]iosa,
(Que acabada la guerra ya enemigo
Llamarte no es razon, ni justa cosa)
Te ruego, y amonesto como amigo,
Que con la naue, gente, y fuerças tuyas
De Circe, y sus riberas siempre huyas,

Atada ya la naue a la ribera
De Circe, nadie tuuo atreuimiento,
A entrarse por la tierra, que no fuera
Antifates, y el Cyclope escarmiento.
Temimos lo passado, de manera
Que para vesitarla en su aposento,
Echamos suertes, y a me a mi cabido,
Y al fiel Polyte, y Eurylocho ha caydo.

A Elpenor el amigo, de harto vino,
Le cupo acompañarnos juntamente,
La misma suerte echada qual conuino
Mãdo diez y ocho yr de nuestra gẽte
Tomamos todos jũtos el camino,
Llegados al palacio refulgente,
Paramos al lumbral, y de alla dentro,
Mil lobos nos salieron al encuentro.

Mil lobos, y con ellos osos fieros,
Leones, y otras bestias occurrieron,
Y a la primera vista, verdaderos
Temores en nosotros succedieron,
Mas visto por los mismos cõpañeros
Que no solo a ninguno acometieron
Mas antes con las colas se alagauan
Cesso el pauor, y todos se holgauan.

Entrando en el Alcaçar, siempre fuerõ,
Siguiẽdo nuestros passos muy cõtẽtos
Hasta que las criadas nos salieron
A recebir, y oydos sus intentos,
Hezimos su mandado, y nos metieron
A Circe, por marmoreos aposentos,
Hallamosla sentada en excelente
Estrado, con vestido refulgente.

El manto que la cubre era dorado
Las Nimfas, y Nereydas q̃ alli estauan,
De hilar, ni de texer tenian cuydado,
En concertar las yeruas se ocupauan,
Y flores, que sin orden se han cortado.
Y en varios canastillos las echauan,
La misma haze lo mismo, y no se ofen.
Porq̃ mejor q̃ todas las entiẽde, (de.

De cada hoja la virtud sin duda
Conoce, y quãdo muchas sõ mezcladas.
La que resulta dellas, que no duda,
Estando en cantidades ordenadas.
En viendonos al punto nos saluda,
Y siendo saludada, y saludadas
Sus damas, prometionos su meneo,
Mercedes a medida del desseo.

Y sin tardar con granos de ceuada.
Tostados, y con miel, y queso, y vino,
Y çumos de ponçoña, disfraçada
Con la dulçura dicha qual conuino,
Ordena vna beuida enhechizada,
Y diola a los venidos de camino.
Tomamosla y bebimos al momento,
Que cada qual llegaua bien sediento.

Apenas lo metimos en la boca,
Quando con vna vara en el cabello
La hechizera diabolica nos toca,
(No tengo de dexar de conocello)
Direlo con verguença, y aun no poca,
En puerco me conuierto, y para sello
De sedas todo el cuerpo se me hinchia
Quisierame quexar, pero gruñia.

Inclineme en la tierra en vn momento
Con todo el rostro mio, de manera
Que ẽ duro y pãdo ocio voluer siẽto
Lo que poco antes boca, y labios era
Tomo el pesquezo mio crescimiento
Y con lo que tome de la hechizera
La copa, ya dexaua señaladas,
De puerco muy propissimas pisadas.

Y con los de la misma desuentura,
(Que tanto los encantos han podido)
En las pocilgas suzias de estrechura,
(Moradas de lechones) fuy metido.
Retuuo solamente su figura
Sin ser en la de puerco conuertido,
Euryloco, lo mismo padeciera,
Si del beber del vaso no huyera.

Del sedoso ganado fuera parte
Agora, si no hiziera lo que hizo.
Ni vuiera quien a Vlixes diera parte,
De tal estrago, e infernal hechizo.
Al punto que lo supo luego parte
Seguro, sin temor del beuedizo
De celestial consejo preseruado
Con vna flor que le ha Mercurio dado

El portador de paz Mercurio ha dado
D olar [illegible] llor a Vlixes, y el consuelo
Cuya [illegible] es negra, y se ha llamado
Moly, de los que habitan en el cielo.
A casa va de Circe, confortado
Contra el encanto suyo, y desconsuelo,
Rehusa la beuida, y de la vara
Con la desnuda espada se repara.

Quedose

Quedose Circe atonita, espantada
De tanta resistencia, y temerosa
Por ver puesta a los pechos el espada,
Mostrosele benigna, y amorosa.
Y desde alli la mano, y la fe dada
Le recibio en su cama como esposa,
En dote demandandola hiziesse,
Que cada compañero alli viniesse.

Al mismo punto fuymos rusciados
Con mejor çumo, de vna ignota plāta,
Y con la vara buelta, ya tocados
En la cabeça, fue la fuerça tanta.
Que cō cōtrarios versos encantados.
Quāto ella mas murmura y nos ēcāta,
Mas de la tierra leuantados siendo,
Las sedas se nos yuan despidiendo.

Las sedas y los pelos se cayeron
En pie se conuertio la pata hendida,
Los braços y los ombros nos boluierō
La antigua nuestra forma recebida.
Llorando le abraçamos, y se vieron
Sus ojos de alegria tan cumplida
Llorar, y lo primero que diximos
Fue, que por sus esclauos nos rendimos.

Por termino de vn año alli morando,
Yo vi, y oy mil cosas os re[illegible]to,
Mas vna vez estandos[illegible]o
Con Circe el capitan nuestro discreto
E yo con vna moça solo estando,
De vn caso medio cuēta ē grā secreto
Origen de vna fiesta que hazia,
A do con otras tres ella seruia.

En vna capillica consagrada,
Sobre vn altar muy rico me mostraua
Vna estatua de vn moço, fabricada
De marmor blāco, ē cuya cima estaua
Vn pito, con guirnaldas coronada,
Y quando de quien era me abisaua,
Del aue y sacrificio yo inquiria,
Y lo demas, deste arte me dezia.

Escucha me Macareo, estame atento,
Y entenderas de la presente cosa.
El gran poder, el brauo encantamento
Con que esta mi señora es poderosa.
Pito de Italia tuuo el regimiento,
Progenie de Saturno milagrosa, 1
Y siendo Rey de toda aquella tierra,
Curioso de cauallos fue de guerra.

Su forma natural, y gentileza,
La que vees era, y cree su hermosura
No ser menos que aquesta gran belleza
Que en esta estatua, vees q̄ es su figura,
El animo era igual, y la braueza,
Y quando le mudo su desuentura,
Mostrando en el luchar gran valentia,
A penas de veynte años parecia.

Las diosas de los montes, y las fuentes,
Nascidas en Italia se morian
De amor de su belleza, y excelentes
Semblantes, y donayres que en el vian,
El fin era vno, y ellas differentes,
Que de Albula, y Numico alli venian 16
Y de Almo, cuyo curso es muy peq̄ño
Y todas pretendiēdo vn mismo dueño 17

El deſpeñado Nar tambien embia
Sus Nimphas, las de Farfaro acudieron
Dexada el agua ſuya tan ſombria,
Y todas por ſus damas ſe ofrecieron.
Aquella muchedumbre que tenia
La Seytica Diana, tambien fueron,
Sus aguas oluidando ſoberanas,
Y las de las lagunas comarcanas.

Las quales deſdeñadas de contino,
Amaua con amor ſyncero y llano
A vna, que en el monte Palatino
Pario Venilia, del bifronte Iano.
Y quando de caſarſe el tiempo vino,
Tomando a Pico, a todos dio de mano
Tan rara en hermoſura, que era eſpāto.
Mas muy mas raro el arte de ſu canto

Y de la dulce voz y melodia
Canente fue llamada de las gentes,
Las piedras, y las peñas atrahia,
Domeſticando fieras, y ſerpientes
Las aues, y las aguas detenia.
Y mientras canta verſos excelentes
Pico yua a monteria, el apoſento
Dexado, por los campos de Laurento.

A los monteſes puercos procuraua
Clauar (, que es el cōtēto q̄ pretēde,)
En vn feroz cauallo caualgaua
Con dos venablos, armas cō que ofēde
De grana era la ropa que lleuaua,
Que con corchete de oro fino prende,
Al miſmo monte Circe auia venido,
Que eſta de nueuas yeruas proueydo.

A peſquiſar las quales inclinada,
Del campo de ſu nombre fue partida,
Y viendo aquella forma ſeñalada
De Pico, entre las matas eſcondida,
Quedo fuera de ſi, quedo abobada,
De las cogidas yeruas ſe la oluida,
Que de las manos todas ſe han caydo,
Como ella é las del ciego dios Cupido

Y ya que el alma ſuya ſe repara
Del fuego q̄ ſus hueſſos tiene aſſados.
El gran deſſeo ſuyo confeſſara,
Mas eſtoruó el correr, y los criados.
No te me yras por ay (dixo) que para
Dar vado de algū arte a mis cuydados,
Aun que te lleue el mas ligero viento,
Te hare venir, y eſtar a mandamiento.

Si ſe quien ſoy, ſi no ſe me han perdido
Las fuerças de mis yeruas, y mi encāto
No te me eſcaparas. Y fue fingido
Vn Iauali brauiſsimo entre tanto.
Por ante el Rey corriēdo ſe ha venido
Al más eſpeſo boſque, donde tanto
Arbol auia, que no pudo el cauallo
Paſſar, el baxa luego por buſcallo.

Para buſcar el puerco, reputado
Por v [illegible], ſalta codicioſo.
Y de eſ [illegible] na acariciado,
Se mete por el boſq̃ eſpeſo, vmbroſo
Mas ella prometiendo, ha ſuplicado
A Dios, con vn encanto poderoſo.
(Conq̃ el Cielo a las vezes miſmo ére
Que como deſſeaua la ſuceda. (da)

Con

Con este ignoto verso vez alguna
Escurecio la faz rutila, y pura
Al padre, y enturbio la clara luna
Mas de vna vez, quitando su blancura,
Y viendo hora ocasion tan oportuna,
La luz del ayre torna ẽ niebla obscura
Que de la tierra fria se exhalaua,
El Rey sin guarda, y sin criado estaua.

Con tal lugar y tiẽpo, al pũto empieça
O Pico, por los ojos, (cuya vista
Prendio la mia) y por tu gran belleza
Que (aũq̃ soy Diosa) agora me cõqui-
Remedia de mi fuego la braueza, (sta
Porque no ay discrecion que la resista,
Acepta al Sol por suegro claro, y puro
No desprecies su hija, no seas duro.

Quien quiera que tu seas, no soy tuyo
(Responde el Rey) feroz y desdeñoso
Otra me tiene presso ya por suyo,
Y plega a Dios me tenga por esposo
Por largo tiempo, las restantes huyo,
Que yo Iamas podre serla aleuoso,
Mas antes he de amarla eternamente,
Miẽtras me diere el hado a mi Canẽte.

Mil vezes retentado, y despedida
Replica la hechizera, yo te d[illegible],
No te yras alabando de hol[illegible]ida
Veras mas a Canente. Que e[illegible] castigo
De hembra enamorada, y offendida.
Del qual he yo de vsar hora contigo,
Que soy amante, hembra, y agrauiada,
Hara la demas gente escarmentada.

Dos vezes se conuierte al Occidente
Entonces, y otras dos do nace Phebo.
Y dixole tres versos breuemente,
Tocando con el baculo al mancebo.
Tres vezes. El huyo ligeramente,
Y admirase de su correr tan nueuo,
La forma y ser antiguo despedido,
El cuerpo vio de plumas reuestido.

Y viendose en los montes nueua aue,
Con gran indignacion ansi se enfada
Que con el duro pico, como el saue
Los arboles durissimos horada,
La purpura le dio color suaue,
De la heuilleta de oro fue dorada
Su pluma en la ceruiz, y del ser hõbre
Tan solo se ha quedado con el nõbre.

Buscado en vano Pico de su gente,
Que por el monte andauan bozeando
Toparonse con Circe, que consiente
Que el sol y el viento vaya desterrãdo
La niebla, y acusada sumamente,
La piden a su Rey amenazando,
Y para echarla mano se mouian,
Y las crueles armas preuenian.

Mas ella esparze çumos venenosos,
Dotados de ponçoña muy dañosa,
Llamando con encantos poderosos
Los Dioses de la noche tenebrosa.
Y a Erebo con Chaos, los frondosos
Arboles (cosa cierta milagrosa)
Al punto de las gabias se han salido,
Y el suelo dio vn fierissimo gemido.

Gimio

Gimio la tierra, y de ponçoña tanta
Quedo amarilla, y del verdor priuada
Y su frescura, la vezina planta.
La yerua ha parecido colorada
Mostrandose en el cãpo tal que espãta
De sangre en abundancia goteada.
Las peñas fueron vistas dar bramidos
Oyeronse de perros mil ladridos.

Los perros y las piedras parecian
Ladrar, mas con sonidos differentes,
Y por los campos todos se veyan
Beruenear fierissimas serpientes.
De las almas que andar alli creyan,
Attonitas estan aquellas gentes,
Y estando todos ellos admirados,
De Circe con la vara son tocados.

Apenas los toco, quando qualquiera
La forma natural que posseya
Dexada, se conuierte en bestia fiera,
Quedando a nadie el gesto que solia.
Auia acabado Apolo la carrera,
Que suele dar principio, y fin al dia,
Y por demas Canente auia inquerido,
Con el alma y los ojos su marido.

El pueblo, y los criados discurriendo
Por todas las montañas le buscaron,
Con hachas encendidas procediendo,
Mas de ninguna cosa aprouecharon.
Ni le basto a la Nimpha estar gimiẽdo
Ni que sus hebras de oro se mesaron,
Haziendo el sentimiento que cõuiene
Y en esto solamente se entretiene.

Mas por pensar dar vado a sus cuydados
Partiose del palacio como loca.
Y fuesse por los valles y collados,
Guiarla a la ventura solo toca
Seys dias cõn sus noches ya passados
Sin sueño, y sin meter bocado en boca
A la orilla de Tibre fue llegada,
Del llanto y del camino fatigada.

Y alli con sus dolores concertando
Las lagrimas, y tierno sentimiento,
Con gran tristeza estaua pronunciado
Palabras, con q̃ muestra el descontẽto.
Qual suele el Cisne estãdose acabando,
Cantar su fin, con dulce son y acento.
En conclusion su cuerpo derretido,
Se ha poco a poco en ayre conuertido

La fama es del lugar autorizada,
Pues de los de la tierra rectamente,
Del nõbre de la dama tranformada,
Llamado desde entonces fue Canente.
En termino de vn año de mi estada,
Tuue esperiencia clara, y euidente,
De casos semejantes al que os digo,
Siruiendome la vista de testigo.

A nauegar de nueuo compelidos,
Estan [illegible] on el vicio perezosos,
Titan[illegible] [illegible]inos referidos
Del hondo [illegible], inciertos y dudosos)
Nos dixo, que trabajos nunca oydos
Restauan de passar, bien peligrosos.
Temi, os cõfiesso aqui el peligro cierto
Y no quise partirme deste puerto.

Macareo

Macareo concluyendo, ya se via
Vn tumulo de marmor fabricado,
Y vn epitaphio en el que assi dezia:
21 A qui como deuia me ha quemado
Ami, Cayeta, el que del fuego Griego
Me defendio, qual pio y fiel criado.
Desatan la maroma, parten luego,
Dexando de la infame encantadora
La casa, propria en dar desassosiego.
Y al bosque se va Eneas a la hora,
Do el Tibre furibundo, y nubiloso,
22 Con su bermeja arena la mar dora.
Y en casa de Latino poderoso
Fue recibido, (y no con poca guerra)
De la nieta de Fauno por esposo.
Trauose con la gente de la tierra
Batalla, porque Turno desdeñado,
Furioso, de contento se destierra.
Porque la fe y palabra que le han dado
De la muger le faltan, y Toscana
En guerra cõtra Iatalia se ha juntado.
Y con valor estraño, y buena gana,
Vinieron muchas vezes a las manos,
Buscando la vitoria soberana.
Los pueblos solicitan comarcanos,
Y muchos han los Rutulos seguido,
23 Mas otros fauorecen los Troyanos.
Ni en vano a Euãdro fue fauor pedido
De Eneas. Pero nada satisfizo
24 A Venulo (por Turno [illegible]ndo)
25 Diomedes. Que ẽ Ap[illegible]uenidizo,
De Dauno recibido f[illegible]or hierno,
Adonde vna ciudad insigne hizo.
Gozaua del estado, y del gouierno
Del Reyno, o de la parte encomẽdada
Y Venulo llego con blando y tierno
Affecto, y referida la embaxada
De Turno, por fauor le ha suplicado,
Mas la suplicacion siruio de nada
El hijo de Thideo se ha escusado,
Diziendo que en ventura no pornia
La gente que su suegro le auia dado.
Y de los suyos nadie ya tenia,
Que puedan socorrer con ardimiento
Y respondiendo a Venulo dezia
Desta arte, y escuchauale el atento.

Que es falso pẽsareys, o que me alargo,
Diziendo la gran falta de mi gente,
Mas aunq̃ relatar vn quento amargo,
Renouara mi llaga, yo al presente
El daros quenta dello tomo a cargo,
Y sufra el alma mia lo que siente,
Que no dare a la pena tal licencia,
Que pueda hazerme falto de paciencia.

Despues q̃ desde el techo al fundamẽto
Quedo quemada Troya, y que se vido
Su muro ser proprissimo alimento
Del fuego, por los Griegos encẽdido
Y tuuo el de Naricia atreuimiento
De corromper la virgen, ha caydo 2
La offensa de la Diosa, que el deuia,
Y pena, en toda nuestra compañia.

Dimos la vela al viento, y esparzidos,
La flota por el mar contrario tira.
De rayos y tinieblas opprimidos,
Del Cielo, y de la mar sufrimos yra,
Y en las Caphareas peñas rebatidos
Mas rezios fuymos todos q̃ vna vira, 27
Y fue el naufragio tal, que pareciera
A Priamo entonces Grecia lastimera

Con todo fuy yo libre y reseruado
Por obra de Minerua poderosa,
Mas de mi mesma patria fuy y lançado,
A causa de la Venus sancta Diosa.
De la herida antigua se ha vengado,
Passó tan adelante, aquesta cosa,
Que aq̃llos q̃ en la mar sufrierõ muerte
Tuuieron mas ventura y mejor suerte.

En alta mar passe peligros tantos,
Y tantos con las armas por la tierra.
Que tuue por dichosos y por santos
Los muertos en las aguas, y ẽ la guerra
Y ser quisiera dellos. Los espantos,
La suerte dura a todos assi atierra.
Que los mios tomaran con contento
La muerte faltos ya de suffrimiento.

Mas Agmõ muy feroz y embrauecido
Con tãto mal, nos dixo: ya que resta
Varones por sufrir? ha ya querido,
Que Venus dar mayor pena que aq̃sta
No puede. Y oxala vuiera podido,
Que en tãto q̃ ay temor el ruegõ presta
Mas no pudiendo ser peor la suerte,
No ay miedo de mas mal, ni de mas mu (erte

Aũq̃ ella misma lo oya, y se ẽbrauezca
Con los q̃ por Diomedes padecemos,
Persiganos, y en darnos penas crezca,
Que su poder, y odio escarnecemos.
No puede nadie auer que mas padezca,
Bien caro es el poder que posseemos,
En Venus del Pleuronio assi agrauia-
La yra ãtigua fue resuscitada. (da,

A pocos agrado tal desatino,
Y a Agmon sus amigos corregimos,
Queriendo responder con poco tino,
La via de la voz tomada vimos.
En trueco del cabello pluma vino,
Y el cuello estar cõ plumas aduertimos
Con ellas las espaldas, cuerpo, y pecho
Y de los braços alas se le han hecho.

Gran parte de los pies han ocupado
Los dedos, y con cuerno endurecida,
La boca en pico agudo se ha mudado.
Estauanle mirando Lico, y Yda,
Pithenor, Abbas, Nicteo le hã mirado
Como la forma de hõbre ya es perdida.
Y en tanto que admirandose le aduiertẽ
En aues semejantes se conuierten.

Del esquadron partio la mayor parte,
Volando entre los remos con estruẽdo
Si de su forma quieres informarte,
A penas se dezirte lo que entiendo.
De Cysnes se que tienen algun arte,
Mas no lo son. Yo visto el estupendo
Negocio, con los menos de mi gente,
Me recogi, do viuo alegremente.

A p[illegible]as [illegible]cape del descontento,
Con [illegible] poquita gẽte en compañia,
Y de Dau[illegible] aceptado en el momento,
Por hierno [illegible]uyo, en esta tierra mia,
A penas gozo paz, y quieto assiento,
Temiendo los trabajos que solia.
Labrãdo el cãpo seco me mantengo,
Y en esto me recreo, y me entretengo,

Diome

Diomedes reſpondio con eſte quento,
Y Venulo ſe parte de ſu caſa,
Y Reyno, ſin recaudo, y ſin contento.
Por Pozuelo y Meſapia corre y paſſa
A do poſſee Pan vna ſombria
Cueua, manantial, de luz eſcaſa.
Que de las Nimphas antes ſer ſolia,
Las quales de vn paſtor de Apulia huyẽ
Se fuerõ por no ver lo q̃ hazia. (do
29 Temierõ luego luego el fiero eſtruendo,
Pero tornando en ſi menoſpreciaron
Al q̃ las va arrentando, y perſiguiẽdo.
Y al corro con ſu dança ſe tornaron,
Vituperolas el con enfadoſo
Hablar ruſtico, y ſuzio, ni pararon
Las pullas del villano malicioſo,
Haſta que ſu garganta ſe ha ocupado
De vn trõco, porq̃ aũ arbol es frõdoſo.
En cuyo çumo claro ſe han moſtrado
Sus perfidas coſtumbres con q̃ mẽgua,
A las q̃ con razon ſe han del vengado.
Porq̃ azebuche ſiendo, por ſu mengua,
Las azeytunas ſuyas amargoſas,
Indicio dan de ſu maligna lengua.
De aqui quãdo con nueuas no guſtoſas
Llego el Embaxador, y a Turno quẽta
La eſcuſa y la razon, y muchas coſas,
La gente de los Rutulos intent[illegible]
Sin las Etolias armas, la bat[illegible]ó
Tan triſte, y deſaſtrada, qua[illegible]ngriẽta
A do la crueldad, y el furor [illegible]lla
La puerta abierta, pues de cada parte
Murieron ſin valer arnes, ni malla.
En eſto Turno fiero como vn Marte,
A las Troyanas naues pega fuego,
Y el agua a reſiſtirlo no fue parte.
El miedo daua ya deſſaſoſsiego,
La brea ya la llama conſumia,
Tras eſto la madera quema luego.
El maſtil con ſus velas encendia,
Con los bancos el hondo de la naue
Sin reſiſtencia alguna ya ſe ardia.
La madre de los Dioſes ſanta ſabe
Que aq̃llos pinos ſon del monte Ydeo
Y antes que tal incendio los acabe.
Tomo ſu carro, y del aſsiento aſtreo
(Que dexã ſus trompetas retũbando)
Se baxa por el ayre, ſu deſſeo
Con bozes ſemejantes declarando:

Muy por demas con temerario brio,
Sacrilega, maldita, y loca mano
O Turno, con la llama y deſuario,
Te atreues, pues veras q̃ es todo en vano
Los arboles que ſon del boſque mio,
No quiero q̃ los queme fuego inſano.
La Dioſa Berecynta anſi dezia,
Quando vn trueno grandiſsimo ſe oya

Apenas las palabras acabadas,
Y el trueno, ſe ſiguio muy grã granizo
Cayendo de agua grueſſas algaradas.
Y el mar hinchado ſubito ſe hizo
Subjeto, do los vientos han moſtrado,
Ser cada qual ſoberuio, y vanderizo.
Al vno de los quales ha mandado
La Dioſa quebrantar las ataduras
De la troyana flota. Su mandado
Complido, las chapuza en las honduras
Y buelta la madera en cuerpo blando,
Dexaron con el agua de ſer duras.

Las popas de cabeças aceptando
Las formas, y los remos ya desechos,
Qual piernas, pies, y dedos van nadãdo
Los senos de las naues se hazen pechos,
Boluieronse spinazos las carenas,
Sobre que los nauios eran hechos.
En braços se conuierten las antenas,
Y en vn lugar las cuerdas ayuntadas,
Para hazerse cabellos fueron buenas.
En su color quedaron. Muy pagadas
Del agua, (ya mudadas en donzellas)
De quien andauan antes espantadas,
Y Nayadas marinas siendo bellas,
Aunque en mõtañas duras han nacido,
Gustan del mar sin acordarse dellas.
Y auiendo desterrado del oluido
Lo que por ellas mismas ha passado,
A muchas naues han fauorecido.
Sino es en las que Griegos se han hallado
Que de la destruycion, y furia Griega
Sentidas, han los dichos desamado.
El odio, y su rancor a tanto llega,
Que vierõ los tablones con grã gusto,
De la naue de Vlixes que se anega.
Y de Alcinoo las naues sin desgusto
Boluerse en piedras. Vista tal mudãça
Que escarmentara Turno, fuera justo
Algunos se ceuaron de esperança, (uios
Que ẽ veren Nimphas bueltos los
Cessara de temor su espada y lança.
Quedose en su porfia y desuarios
Valese de sus dioses cada parte,
Y en su lugar del animo, y los brios.
Ni ya Lauinia virgen por gozarte,
Ni por la dote, o ceptro se pelea.
Vsando de valor, de fuerça y arte
Por ser el vencedor en la pelea,
Porfia cada vno la batalla
Por otro fin ninguno se dessea.
Que la verguença solo de dexalla,
Enciende mas la guerra sanguinosa,
Que no la voluntad de executalla.
En fin la Diosa Venus poderosa
Al hijo vio vencer, y vio tendido
A Turno con su gente belicosa.
Y Ardea su ciudad (que auia tenido,
Viuiendo Turno, nombre soberano)
Muerto su Rey al punto se ha caydo.
La qual despues que dada a sacomano,
Y ẽ cada parte puesta a sãgre y fuego,
De la cruel espada, y fiera mano.
De en medio del incendio salio luego,
Vna aue nunca vista, o conoscida,
Hasta el tiempo de aquel desassiego.
Mouiendo la ceniza, commouida
Cada ala. Su graznido representa
Vna ciudad tomada, y destruyda.
Con su flaqueza, y pluma cenizienta
Cõserua el mismo nõbre, e importuno
Llorar, y buelta en Garza se lamenta.
A todos los del cielo, y aun a Iuno,
La gran virtud de Eneas ha vencido.
Y viẽdo que era tiempo ya oportuno,
Que a el trabajo suyo concluydo
Vol[illegible] al alto choro, transformado
En Dio[illegible] como el lo auia merecido.
Los Diose[illegible] la Venus negociado,
Para que den su voto, y abraçando
El cuello de su padre, le ha hablado,
Su platica deste arte començando:
O padre nunca duro a mi desseo,
Su plicote blandissimo ahora seas,

Dando la deydad, que yo desseo,
Al nieto tuyo, e hijo mio Eneas.
Basta vna vez al Reyno odioso, y creo
Auer baxado, y por las aguas feas
De Acheróte, Cocyto, y lagoauerno
Auer ya nauegado en el infierno.

Los Dioses consintieron, Y el semblãte
De Iuno (que antes era desdeñoso)
Parecio conceder, no ya qual ante,
Y luego dixo el todo poderoso:
Merced de tal quilate, y semejante,
Subir al alto cielo luminoso,
Y ser como nosotros del vezino,
Es justa cosa, y dello es el bien digno.

Pues tu sagrada hija ansi te mides
Conmigo, que agradarte siẽpre gusto,
Concedote de grado lo que pides,
Pues para quien lo pides es tan justo.
Viendo que el negociar cõ sus ardides
Le auia salido en todo tan a gusto,
Al padre dio las gracias, y al momẽto
La lleuan sus palomas por el viento.

Paro su ilustre coche donde ba[illegible]
El agua de Numicio la ribe[illegible]
Cubierta de verdura, y m[illegible] caña.
A quien mando con cara placentera,
Limpiar cõ su corriẽte al buẽ Troyano
Quanto en el de mortal, y flaco era,
Executo el mandado soberano
El Rio, y con sus aguas bien lauado,
Quedo lo que era eterno mas lozano.
Su madre le ha en el punto perfumado,
Vngiendole con vn licor diuino
De ãbrosia, y sacro Nectar biẽ mezcla
Y buelto ẽ Dios, la turba d Quirino (do
Le puso nõbre Yndigete, y le ha hecho
Altar, y tẽplo hõroso qual conuino.
De alli fue Iulio Ascanio d derecho (no
Rey del latino Reyno, y pueblo Alba
Con valeroso, ilustre, y brauo pecho.
Succedio Syluio al hijo del Troyano,
Que procreo a Latino, el heredero
Del cetro ãtiguo, y nõbre mas ãciano
Siguiose luego Epito gran luzero
Tras quiẽ Capeto, y Capis luego vino
Mas Capis de los dos reyno primero.
Y luego successor fue Tiberino,
Que en Albula ahogado, puso nõbre
A las furiosas aguas, qual conuino
Que a Remulo, y a Acrota brauo hõbre
Dexo por hijos, fue el mayor hermano
Remulo, pero no de tal renombre.
El qual porque imitar al soberano
Cõ rayos quiso, de vno quedo muerto
Punido del intento suyo vano.
Mas Acrota varon de mas concierto
Le succedio. Despues de este Auẽtino
q fue dl mõte, (a do reyno (cubierto.
De quiẽ al mismo monte el nõbre vino
Y ya la gente Ilustre gouernaua
Latina, y de Alba el claro Palatino.
Quando la Nimpha Pomona gozaua, 34
Grã fama ẽtre las otras de hermosura,
Porque entre las demas se auentajaua.
Y en huertos, y traçar de agricultura,
Y recoger la fruta fue famosa,
De donde tiene nõbre, que oy la dura.

No busca el fresco rio o selua vmbrosa,
En el labrado campo se entretiene,
De los frutales solos cuydadosa.
Ni con pintada aljaua o arco viene,
Mas ẽ su diestra (el gusto pretẽdiẽdo)
La podadera aguda siempre tiene.
Agora la luxuria reprimiendo
De los furiosos arboles crescidos
Sin orden, otras vezes inxiriendo.
Y haziendo que los arboles hendidos
Las adoptiuas puas de alimento
Prouean y se le muestren biẽ crecidos.
Ni puede consentir que este sediento
Ningun frutal, que el agua correntia
Echar por sus rayzes la es contento.
Su estudio, y su gran gusto noche y dia,
Es ocuparse en esto. Sin cuydado
De Venus, y su ciega niñeria.
Empero su viuir es recatado,
Que por guardar los huertos de villa- (nos
En ellos por dedentro se ha cerrado.
Y no solo no admite los humanos
Coloquios, mas huyendo eternamẽte,
Escapa de su vista, y de sus manos.
Los Satyros con bayle conueniente,
Y los monteses Panes, coronados
Con verde pino la cornuda frente.
Para mostrarse muy enamorados,
Que no hizieron? que dexo Sileno
Su mucha hedad y años disfraçados?
Y aquel que a los ladrones pone freno,
Con la guadaña, y ingre: Por gozalla,
Que no intẽto por ver si fuesse bueno
Mas en seruilla siempre, y agradalla,
Vertuno a todos ellos vence, y passa,
Y la ventura mesma que otros halla.

O quantas vezes con calor que abrasa,
En segador anduuio transformado
Segando, y quantas vino por su casa
De heno rezien corto coronado,
De suerte que su forma remirada,
Por aguada ñador fuera juzgado.
Otras traya en la mano vna aguijada,
De forma que qualquiera que le viera
Iurara que venia del arada.
De leñador tomaua la manera,
Y podador de vides, en la mano
Trayendo la recorua podadera.
Subiendo en las escalas muy vfano,
Querer quitar la fruta parecia
Madura, del Peral, o del Mançano.
Soldado con la espada, y si traya
La caña, en pescador se transformaua,
Que por trezientas vias pretendia
La entrada, por mirar a la que amaua,
Y con lo que ella quiere se conforma,
Para ver a la qual imaginaua,
Tomar vltimamente nueua forma,
Diuersa de las ya tomadas ante,
Y en vieja desdentada se transforma.
Con canas, y con rugas, y semblante
De tal, tomando vn baculo, y vestido,
Al de vna de sus años semejante.
Y ent[...]ando en el jardin fresco, polido,
Ya que de tanta fruta se ha admirado,
El rostr[...] a su señora conuertido,
Su platica [...] ha començado:

Quanto mejor labrado, y mas curioso
Y puesto por mas orden y concierto,
Y de mejores frutas abundoso,
Que todos los demas esta tu huerto.

Tanto es mayor tu seso, y tu reposo
En obras semejantes descubierto.
Que el delas Nimphas todas, q̃ aposẽtã
En Albula, y sus aguas mas frequentan

Salutete Dios, o virgen excelente,
Corona, y flor del virginal recato
(Diziendo ansi besola, y summamẽte
Parecio ser la el beso dulce, y grato
Que quien mirara atento, y diligente
Hallara aquel affecto, y aquel tracto,
(No ser la vieja) y luego se ha sentado
En vn terron con cuerpo corcouado.

Vn ramo de vn mançano sustentando,
Que la fruta del mismo le apandaua,
En frente esta de vn olmo que trepãdo
Vna vid con sus vuas abraçaua.
Y ya que su belleza remirando,
Con las razones suyas le alabaua.
Si el tronco sin la vid (dixo) estuuiera
Que fruto mas q̃ue hojas produxera?

Tambien la vid q̃ al olmo esta abraçada
Y su frescura, y fruto enel sustenta,
Sin el quedara triste, y aterrada,
Viuda sin arrimo, descontenta.
De tal exemplo no se te da nada,
Pues que viuir a solas te contenta
Oxala que mudasses tal intento,
Tendrias seruidores a contento.

36 No la que entre Centauros, y Lapitas
37 Mouio la dissensiõ, ni en Troya Elena
38 De quien se cuentan gracias infinitas,
Ni la muger de Vlixes, dio tal pena.

Que aũ quitãdo ocasiones, como q̃tas
(De tanta perfecion te muestras llena)
Que no solo te siguen los humanos,
Mas Dioses, Semidioses, y Egipanos,

Pero si tu me crees, y casarte
Pretendes bien, admite mi consejo.
Que puedes de mi seso confiarte,
Cõ experiẽcias ya maduro, y viejo.
Y cierto que en quererte, y adorarte,
Gran trecho a tus amigos atras dexo
Vulgares matrimonios da de mano,
Pues deue ser el tuyo soberano.

Escoge por esposo, y por amante, 3
Al Dios Vertuno, y casate conmigo,
Haz cuenta que le ves aqui delante,
Que yo por el me caso aqui contigo.
Y porque lo que digo, no te espante,
Has de saber, q̃ me es tan caro amigo,
Que todo su contento y aluedrio,
Regula con el tuyo, y con el mio.

No creas (aunque tenga dello fama)
Que se ãda ẽ varias formas por el mũdo
A do tu viues, viue, solo llama
Dichoso, a quien tu rostro tan jocũdo
Merece ver, ni pienses quiere, y ama
Qual el vulgo de amantes vagabundo,
q̃ agora ha visto. Tu su amor primero
Has sido, y has de ser tãbien postrero.

Sin duda Diosa mia se dezirte,
Que los años de vida que tuuiere,
Te los ofrece todos. Pues seruirte
Pretende todo el tiempo que viuiere.

Mãcebo,hermoſo,y mas quiero aduer
Que tomara las formas q̃ qſiere (tirte
O las que a ti te dieren mas contento
Siguiẽdo el guſto tuyo,y mãdamiẽto.

Y mas que profeſſays el miſmo officio,
Y amays lo miſmo,y cõ la fruta nueua
Le hazen los mortales ſacrificio,
Queriendo que de todas ſe le deua
Y por penſar que te haze a ti ſeruicio,
En ſu derecha mano ſiempre lleua
Mançanas,aunq̃ ya la fruta y flores
Oluida,por viuir en tus amores.

Ablandete vn amor tan firme y puro,
Ten laſtima de ſu martyrio,y fuego,
Rinde tu eſẽto pecho, haſta ora duro
A lo que en nõbre ſuyo pido y ruego.
o. Teme a la Diosa Idalia, que te juro,
La ſabe bien vengar el niño ciego,
1 Y a Rhamnuſia tãbiẽ, q̃ ſiẽpre ẽtiẽde
En caſtigar a quien a alguno offende.

Y para que eſcarmientes, y auiſarte,
Que es la vegez ẽ mi de grã prouecho,
Quiero vna coſa agora relatarte,
Que en Chipre fue notiſsima de hecho
Quiça para rendirte ſera parte,
Por dicha ablandare tu duro pecho
A caſo la noticia de mi cuento,
Te ſeruira de exẽplo,y de eſcarmiẽto.

Auia de ſangre iluſtre vna donzella,
Del generoſo Teucro deſcendiente,
2 Llamada Anaxarete: y fue tan bella,
Qual ſuele ſer la eſtrella del oriente.
Yphis ſe enamoro de ſolo vella,
De gran valor,aunque de baxa gente,
Lucho con la razon contra ſu fuego,
Vencida,vino humilde al mãſo ruego.

Tan grande fue la fuerça de ſu llama,
Que ni baſto razon,ni reſiſtencia.
La hermoſa Anaxarete tenia vna ama,
Y pueſto el triſte amãte en ſu preſencia
Su miſerable amor confieſſa,y clama,
Moſtrando la ocaſion de ſu dolencia.
Y pide(anſi la goze) ſe la hable,
No le ſea dura,antes fauorable.

Y agora algun amigo que tenia,
(Entre los otros muchos)por diſcreto.
Con gran ſolicitud le deſcubria,
A quel ardor brauiſsimo ſecreto.
Y ſu fauor,y ayuda le pedia,
Y a vezes declaraua ſu concepto
En carta,con dulciſsimas razones,
Haziendo con ſus lagrimas borrones.

De noche muchas vezes coronaua
Su puerta,con amor ſincero y puro,
Y floridas guirnaldas,que bañaua
Con agua de ſus ojos. Y en el duro
Lumbral,el blando cuerpo recoſtaua,
La puerta maldiziendo,y fuerte muro.
Mas ella es mas cruda, y mas exẽpta
Que el mar quãdo comiẽça la tormẽta.

Mas dura,deſdeñoſa,y mas ẽtera, (zia
Que el hierro de Norico,y muy mas re
Que eſta la viua piedra en la cantera, 43
Le amenaza,deſhecha, y menoſprecia.

El

El viendola tan aspera, y tan fiera,
Y que su fe viuissima desprecia.
Estando de dolor cercano a muerte,
Ante sus puertas dixo desta suerte:

Ya Anaxarete, Diosa de mi alma,
Venciste, ya el enfado, y el despecho
Que yo te daua, tienes puesto ẽ calma,
No te hare mas enojo de lo hecho.
A punto ten el triũpho lauro y palma
Por la victoria, y esse crudo pecho
se huelgue. Que por solo no offẽderte
Con grã cõtẽto quiero darme muerte.

Sin falta, que has de verte constriñida,
A serme en algun tiempo fauorable.
Y pues que te enfadaua con la vida,
En no quererla, te sere agradable.
Confessaras en viendol[illegible] perdida,
Que mi merecimiento fue notable.
Bien es verdad que faltara mi aliento
Primero que de amarte a ti mi intẽto.

Dos luzes faltaran al alma mia,
Al tiempo de mi triste y fiera muerte,
La vida, y el contento que tenia
(Crudissima señora) solo en verte.
Que pues tan braua es tu tyran[illegible],
Mas quiero yo acabarme, [illegible] offenderte
Yo tengo por mejor y po[illegible]s justo.
Morir, que darte vn p[illegible] de desgusto

No quiero que mi muerte te la quente
La fama venidera, que sin duda
Yo muerto la dire, pues que presente
Me has de mirar, y hartarte ꝺ̃ ser cruda

O Dioses si esta claro y euidente,
Que veys lo q̃ aca passa. y nadie duda.
Pues que mi lengua pide poca gloria,
Suplicos que tengays de mi memoria

Y pues que mi ventura fue tan corta,
Siruiendo tan cruel, y yerta dama.
Lo que de hedad, y vida se me acorta,
Hazed se alargue en sempiterna fama.
Mas mucho, q̃ viuir a mi me importa
Que sepa todo el mundo de mi llama:
Y oyendo su desden, y mi firmeza,
Qualquiera tome exẽplo en mi cabeça

Diziendo ansi, la cara leuantada,
Y lagrimosos ojos, dolorido
Miro la puerta, que antes coronada
Con rosas, y guirnaldas del ha sido.
Ato a la sobrepuerta vna laçada
Diziendo, tal corona has tu querido,
Maluada, que te precias aun de sello,
Y echose vn fuerte lazo al debil cuello.

Atada la garganta, esta colgado,
Colgado, mas la cara buelto a ella.
Con los pies ha tan rezio coceado,
Y ansias de su muerte, y cruda estrella.
Y tales golpes en la puerta ha dado,
Que no pudiẽdo abrir, pudo mouella
La gente de criados que despierta,
Acuden al ruydo de la puerta.

Y en el momento mismo que llegaron,
Las puertas meneadas han abierto,
Del caso desastrado se espantaron,
Que con abrir hallaron descubierto.

Y remediado en vano, alfin lleuaron
A casa de su madre al triste muerto.
(Que el padre era difuncto poco auia)
La qual en su regazo le ponia.

A braça el cuerpo frio, y con despecho
El hijo muerto llora amargamente.
Y ya q̃ ha dicho todo, y ya q̃ ha hecho
Lo q̃ a vna triste madre es cõueniẽte.
El cuerpo yua puesto ya en el lecho,
A compañado de llorosa gente.
De Anaxarete (a caso) cerca estaua
La casa, y ya la pompa que llegaua.

Lleuandole en las andas por la calle,
La sin ventura madre, y compañia.
Anaxarete vino, que lloralle
Los lastimados deudos bien oya.
Y dixo: quiero al triste ver lleualle,
(La vengadora Diosa la impellia
Para castigo a su crueza insana)
Y pusose a mirar de vna ventana.

A Yphis muerto apenas ha mirado,
Puesto en el ataud, serena y leda,
Quãdo sus ojos yertos se hã quedado,
Sin sangre, y sin color al punto queda
Boluer quisiera a tras, y fue escusado,
Ni el rostro no ay boluer, estase queda.
Que la aspera dureza de su pecho,
Cũdio ẽ el cuerpo, y la ha d̃ cãto hecho

Y porq̃ entiendas, q̃ esta es verdad pura,
Y no ficcion, o burla de mi indigna,
Su Reyna conuertida en piedra dura,
Conserua la ciudad de Salamina.

Y en nombre de la Venus (que procura
Fauorecer al que al Amor se inclina)
Mouidos del prodigio, y del exẽplo,
Edificaron vn solemne templo.

Ansi, q̃ Nimpha mia escarmentada
En el castigo desta, escucha el ruego
No estes tan desdeñosa y enfadada,
Con quiẽ por ti se abrassa ẽ viuo fuego
Assi tu flor, y fruto de la helada
Se libre, ni te de desasossiego
Con su soberuio soplo, y mouimiẽto
Sacudiendo tus arboles, el viento.

Aquesto en vano dicho se transforma
Vertuno en graciosissimo mancebo,
Dexando la arrugada, y vieja forma.
Y tal se la mostro, qual suele Phebo
Salir de ẽbaxo alguna nueua obscura,
Cõ rayo, y resplandor illustre, y nueuo
Por fuerça della ya gozar procura,
Y no fue menester, porque ella estaua,
Como el aficionada a su hermosura
Ya en Alba en este tiempo gouernaua 44
El falso Amulio, y ya restituydo
El reyno, que el traydor tirannizaua
Al viejo Numitor, fauorescido
De los ill[illegible] nietos suyos era,
Ya Palas [illegible] ricio instituydo. 4
Cercase la ci[illegible]dad y guerra fiera
Por Tacio, y los Sabinos se ha trauado 4
Con la Romana gente. De manera
Que auiendo con instancia procurado
Entrar la fortaleza se concierta
Que sea por Tarpeya el passo dado.

Mouida

Mouida de codicia dio la puerta,
Y el alma, por sus graues desatinos,
Con las doradas armas siendo muerta.
De alli a las guardas fueron los Sabinos
Dormidos a cuchillo los metieron.
Callando como lobos muy malinos.
Las puertas enel punto combatieron,
Que Romulo cerrado las auia.
Y al tiempo, que llegaron aduirtieron
Que Iuno callandico les abria
La vna, que ni el quicio no sonaua,
Con tanto auiso, y cuenta lo hazia.
La Diosa Venus sola oyo el aldaua,
Aunque cō gran silencio, y sin ruydo
La hija de Saturno la quitaua.
Y la tornara a hechar, si permitido
Fuera quitar vn Dios, lo q̃ otro haze,
Lo qual es a qualquiera prohibido.
Empero desta forma satisfaze
A su desseo. Fuesse cabe Iano
A las Hesperias Nimphas, dōde nace
Vna agua frigidissima, en verano.
Y en este menester socorro pide
A todas, con semblante soberano.
A la seruir qualquiera se comide,
Pues era cosa justa su demanda
Y a su desseo su poder se mide.
Porq̃ ante el tēplo abierto. Dōde estaua
El de dos frentes Iano, la corriente
(Que auia de ser estoruo ... passaua
Quando en lo mas baxero ... fuente,
De açufre, y de betun se puso fuego,
Y el agua elada se mudo en ferbiente.
Los postres de la puerta humean luego,
Que siendo a los Sabinos concedida,
Se la ha negado Venus con su ruego.
Y aquella fuente alli rezien nascida.
En tanto que se armaron los Romanos
Y Romulo a batalla los combida.
Vinieron tan de veras a las manos,
Que fue tan sanguinosa aq̃lla guerra,
Que con feroces golpes, y inhumanos
Cubierta de los muertos fue la tierra
Sabinos, y Romanos, de tal arte,
Que su intēciō se vio ser cruda y perra.
Los suegros caen aqui, de la otra parte
Los hiernos, cada qual tā brauo, y fiero
Cō el espada ē mano, como vn Marte.
De tal discordia el fin, y paradero
Fue buē cōcierto, y paz, q̃ no quisierō
Que el hierro lo acabasse, y el azero.
Tacio y su gente a Roma se vinieron,
Mas el Romano pueblo, y el Sabino
(Ya muerto Tacio) vnanimes tuuierō
A Romulo por Rey. Y qual conuino
Los gouernaua justa, y santamente,
Quādo enel cielo Marte armado vino
Y dixo ante el señor omnipotente.

El tiempo es ya llegado padre eterno,
Pues el Romano pueblo esta quieto
A solo vn Rey, de seso, y de gouierno,
Diuino, y valeroso, muy subjeto.
En que deueys pagar el don superno,
Y prometido a mi, y al digno nieto.
Y quitando tal principe del suelo,
Ponerle enel Empyreo, y claro cielo.

Vos mismo me dixistes señor mio,
Presente de los Dioses el senado.

(Que de vueſtra palabra, en q̃ me fio,
Eſtoy como es razon bien enterado)
Vno ſera por ſu valor y brio,
De ti ſobre los cielos ſublimado.
Executemos deuda tan expreſſa
Y cumplaſe ſeñor eſta promeſſa.

Conſiente Ioue omnipotente luego,
Tronidos diſparando, con q̃ el mũdo
Hizo temblar, eſtando el ayre ciego
De nuues, con que el roſtro tã jocundo
Del claro Sol ſe cubre, y al momento
Subio en ſu carro Marte furibundo.
Vñendo los cauallos, al ſangriento
Temon, y ſacudidos qual conuino,
Partieron con ligero mouimiento.
Tomando cueſta abaxo ſu camino,
Hendiendo el ayre, para en el collado
Mas alto, del vmbroſo Palatino.
Do Romulo fue al tiempo arrebatado,
Que el pueblo como padre gouerna-
No como Rey ſoberuio, y ẽtonado(ua
Y quanto al alto cielo penetraua,
De la immortalidad ſe reueſtia,
Y la mortal librea deſnudaua.
Que el ayre la gaſtaua, y conſumia (ſa
Como a plomada vala, y forma hermo
(Qual a quiẽ ya era Dios) le ſucedia.
Eſtaua ſu muger triſte, y penoſa
Llorando por perdido a ſu conſorte,
Quando la reyna Iuno poderoſa,
A Yris deſpacho que la conforte.
Baxoſe por ſu arco, en cumplimiento
De lo mãdado, y fue muy grã conorte
47 A Herſilia, deſcubriẽdo aſi ſu intẽto.

O principal honor, luſtre, y decoro
Del pueblo Italiano, y del ſabino,
Matrona illuſtre, pues del alto choro
Quiẽ tu marido ha ſido, agora es digno
Si verle quieres, pon ya fin al lloro,
Y vẽ tras mi, veras ẽel Quirino (plo
Collado, vn freſco boſq̃ do eſta el tẽ-
De Romulo, Romano Rey, y exẽplo.

Herſilia la obedece, conſolado
ſu llanto, baxaſe Yris al inſtante
A tierra por ſu arco tan pintado.
Llamola, vino, puſoſe delante
Herſilia muy humilde, y vergonzoſa,
Y con los ojos baxos y ſemblante,
Anſi diziendo, reſpondio a la Dioſa:

O Dioſa (que aunq̃ yo no he conocido
Quien ſeas, ſe q̃ Dioſa eres de cierto)
Guiame donde vea mi marido.
Que (como dizes) creo q̃ no es muerto
Si tal merced vuieſſe merecido,
Veria ciertamente el cielo abierto.
Eſtimaria en tanto tal conſuelo,
Qual ſi ſeñora fuera ya del cielo.

Y ſin tardar los paſſos virginales
Siguiendo de la Dioſa Thaumantea,
Llegaron a los altos Quirinales.
Alli baxo de la Region Aſtrea
Vna eſtrella diuina, refulgente,
Que al cabello de Herſilia ſe rodea.
Subioſe por el ayre preſtamente,
Recibela en el cielo el Rey diuino,
Que puſo ley a la Romana gente.

Con

Con nueuo nõbre al nueuo ser preuino,
Y buelta en Diosa la ha llamado Ora,
Que vn mismo altar y tẽplo cõ Quiri
Y ũ mismo sacrificio goza agora.(no

Fin del libro catorze de las transformaciones de Ouidio.

LIBRO QVINZE
De las transformaciones de Ouidio en Romance.

E Rey segundo entanto
se trataua,
Que pueda sustentar la
carga summa.
Como el primero Rey
la sustentaua.
En quien lo necessario se presuma. (te
Nõbro por tal (muy digna y justamẽ
La pronosticadora Fama a Numa.
No se tenia por hombre sufficiente,
Aunque sabia los ritos en que viue.
Con buen gouierno la Sabina gente,
Mayores cosas tracta, y las concibe
Con animo capaz, y su cordura
A cargas mas pesadas apercibe.
El orden de las cosas y natura
Pesq[illegible]rda[illegible]on grandissimo cuydado.
Y por po[illegible]er saber lo que procura.
La patri[illegible] Sabinos ha dexado,
Y fuess[illegible]iudad, do recibido
Fue Hercules, del dueño y hospedado.
Y quando el sitio y muro hermoso vido
En los confines suyos comarcanos,
Del fundador pregũta, y respondido
Desta arte le haũ varõ delos ancianos
Con

Con la victoria y bueyes q̃ en España
Geryon muerto Alcides ha ganado,
2 En la Lucinia orilla, que el mar baña
Dichoso, y rico se ha desembarcado.
(Segũ se dize) estãdo en la campaña.
Apacentando todo su ganado,
A casa de Croton rogado vino,
3 Do releuo el cansancio del camino.

Y ya boluer queriendo a su viaje,
Al huesped dixo, yo te certifico,
En pago del regalo, y hospedage,
Que este palacio tuyo agora chico,
Sera ciudad ilustre, y tu linage
En ella gozara de vn pueblo rico.
Con gente clara, en todo muy perfecto
Y a la promessa se siguio el effecto.

Porq̃ vn Mycillo huuo, que engẽdrado
En argos fue de Alemon, el qual era
Deuoto, y justamente regalado,
De la diuinidad de aquella era,
A quien en sueños se ha manifestado
Hercules, y le hablo desta manera.
Tu patria desampara, y vete al punto
Donde Esaro se vee con el mar junto.

Y añade, que no auie[illegible]do obe[illegible]ido,
Le affligira con dan[illegible]nta,
Quanto merece a q[illegible]edido,
Que su mãdado, o ley tuerze, o q̃brãta
Despues q̃ el Dios, y el sueño ẽspedido,
Atonito Mycillo se leuanta.
Y en la vision pẽsando, y mãdamiẽto
Discurre su secreto entendimiento.

Delo que auia de hazer dudoso estaua,
Y anduuo mucho tiempo pensatiuo.
Partirse de su pueblo le mandaua
El Dios, cõtra su patria muy esquiuo
La ley de aquella tierra castigaua
Qualquiera ciudadano fugitiuo,
Y era el castigo y pena de tal suerte,
Que no pagaua menos que cõ muerte.

El blanco Sol su cara rutilante
En el oceano mar metido auia,
Y la morena noche con semblante
Obscuro, y estrellado ya salia.
Parecele que vee lo semejante,
Y al mismo Dios, q̃ ayrado proponia
Mayor castigo que ãtes, mas tormẽto,
Si luego no obedece al mandamiento.

Temiendo procuraua diligente
Con todas sus alhajas nueuo asiento.
Murmura la Ciudad, y no consiente
Quebrar su ley, acusanle al momento
No fue menester prueua, que patente
Esta el delicto suyo, y el intento.
El pleyto estaua dado por concluso.
El Reo a Dios en oracion se puso.

Mirando al cielo està de hito en hito,
Las manos ambas puestas sin cõsuelo.
Diziẽdo: o sãcto Dios fuerte y bẽdito
Que por tu grã virtud ganaste el cielo
Pues fuiste la occasion de mi delito,
De mi prision amarga, de mi duelo.
Sela señor agora con tu ayuda,
De deffenderme desta gente ruda.

Con

Con pedrezillas blancas abſoluian,
Con negras los antiguos condenauan
Los pleytos deſta ſuerte derimian,
Con eſta cerimonia los votauan.
De aqueſta miſma forma dado auian
Sentencia, ya las piedras ſe ſacauan,
Con negras los juezes ſentēciaron,
Mas al ſalir en blancas ſe tornaron.

Reſuelto ya el debate, por clemencia
Dela deydad oculta, que ha mudado
En blanca, y fauorable la ſentencia,
Mycillo fue por libre luego dado.
Al padre Alcides dio con vehemēcia
Las gracias por fauor tan ſeñalado.
Entro enel mar Yonio, y cō buē viēto
Paſſo el Lacedemonico Tarento.

A ſybari tambien, y al Salentino
Neetho dexo a tras, y nauegando.
Paſſo los ſenos todos de Turino
A Iapigya con Temeſen dexando.
No bien paſſadas ya con ſu camio
Las tierras, que a la mar eſtan mirando
De Eſaro hallo la hadada boca,
Por do ſu agua ala ſalada toca.

Hallado ya el aſsiento que procura,
Con mucha diligēcia, y gran cuydado
No lexos vio la noble ſepultura,
Do el buen Croton eſtaua ſepultado.
Edifico ſu muro en la verdura,
Cōforme al mādamiēto de antes dado.
Nōbrādo la ciudad del proprio nōbre
Del enterrado, digno de renombre.

Principio tal moſtraua en ſu reſpueſta
El viejo a la ciudad, en do viuia
Que enel cōfin de Italia eſtaua pueſta.
A qui viuio vn varon, el qual auia
Naſcido en Samos, mas dexo ſu tierra,
Por el eſtrecho grande en que la via,
Por no ver los tyranos, ſe deſtierra
De propria voluntad, determinado
De hazer a tirania ſiempre guerra.
El qual (aunque del cielo deſuiado)
Con el entendimiento cada dia
Los altos Dioſes ha comunicado.
Y lo que el cuerpo ſuyo no podia
Saber, por ſu flaqueza, con el alma,
Y velador cuydado lo aprendia.
Eſtauan ſus diſcipulos en calma,
Admirando maeſtro tan profundo,
Que cō doctrina llana qual la palma,
La cauſa de las coſas, y del mundo
Moſtraua, y el poder de la natura,
Con eſtilo tan graue, quan facundo.
Que coſa fueſſe Dios, de que hechura
La nieue, y rayo ardiente ſe forjaua,
Con mucha claridad moſtrar procura.
Si el trueno de las nuues reſultaua,
Rompiendolas la fuerça de algū viēto
O Iupiter ayrado le cauſaua.
La ca[illegible] les dezia, y fundamento
Del te[illegible] con ſaber curioſo
Delas [illegible]ueſtra el mouimiēto
De ſuer[illegible]mas dificultoſo,
Lo incognito a los hōbres deſcubria
Con el ingenio ſuyo poderoſo.
A queſte fue el primero, que impedia
Matar, para comer los animales,
Y la opinion que el vulgo no creya,
Fundaua con razones, y eran tales:

Dexad de oy mas o hombres las viãdas
Que vr̃os mismos cuerpos cõtaminã
Mirad q̃ vuestras mesas tan nephãdas
Los immortales Dioses abominan.
Mançanas ay dulcissimas, y blãdas,
Y tantas que los arboles se inclinan.
Ay pan, maduras vuas, y crecidas,
Ay yeruas para crudas, y cozidas.

Ninguno es biẽ, mortales, que sospechẽ
Que el alimento suyo se le acorta,
Coma q̃lquier mãjar, q̃ le aproueche,
Que esto es lo q̃ haze al caso, y mas le im
A nadie se deniega blãca leche (porta
Ni miel, que con olor solo conforta.
La tierra siẽpre es prodiga en criaros
Con q̃ podays muy bien alimẽtaros.

Empleasse criando os muy deueras
Viandas mas ninguna os da sangrienta
Las carnes son manjar de bestias fieras,
Y aũ es verdad, que a todas no contẽta.
Sustentanse de yerua las vaqueras,
De yerua aun el cauallo se sustenta,
El ser de los ganados se conserua,
En las dehesas solo con la yerua.

Al bruto Rey furic[illegible] Tig[illegible] Hircana
Y al lobo carnicero da co[illegible]o.
Comer con insaciable, y fiera gana,
Manjar hecho pedaços, y sangriento.
El oso fiero con su furia insana,
De tal vianda gusta, y alimento.
Terrible mal, trayciones son estrañas,
Alimentar entrañas con entrañas.

O Dios que brauo insulto, o caso fuerte
q̃ vn cuerpo d̃ otro cuerpo sea comida
Y engorde la vna carne de tal suerte,
Que se ha de ver la otra consumida.
Que muera vn animal, y cõ su muerte
A otro se conserue el ser, y vida.
Que para mitigar vno la hambre,
Se corte a otro la vital estambre.

De modo que aũ en tanta muchedũbre,
De cosas, que te cria y alementa
La tierra, liberal de seruidumbre,
Ninguna sino ay sangre te contenta.
Y gustas parecerte en la costumbre
Al fiero Polyphemo, ni se assienta
Tu estomago maluado, y apetito,
Sino con muerte de otro, di maldito.

Aquella hedad antigua, que dorada
Llamamos con razon, y justo nombre.
Con frutas, y con yeruas fortunada
Su fama ha conseruado, y su renõbre.
De heridas, ni de sangre supo nada,
Y no solo seguro andaua el hombre
Entonces, de trayciones, y de males,
Mas aun los peces, aues, y animales.

Seguro estaua el mundo, y con reposo,
De amor, y paz, y de contento lleno
Despues q̃ aq̃l Autor, cierto inuidioso 10
A nuestro modo de viuir tan bueno.
(Quiẽ quiera Dios q̃ fuesse) fue dañoso
Inuentando manjar peruerso ageno
De fraternal concordia, seso, y tino,
A toda la maldad se abrio camino.

Ni fue al principio la maldad tã fuerte,
Que se manchase el ya caliente hierro
Con sangre con heridas, y con muerte
Mas que de fieras, cuyo intento perro
Era affechar las gentes, de tal suerte,
Que ansi como matarlas no fue yerro
(Pues perseguian crueles nuestra vida)
Lo fue muy grãde vsarlas por comida

Passo adelante el mal y tirania,
Y el primer animal que ha padecido,
La puerca fue, q̃ hozaua y destruya
El pan rezien sembrado, no nascido,
Su vida en sacrificio se offrecia.
La del Cabron a Baccho se ha ofrecido,
Porque mordio la parra, y la disculpa
Es, q̃ ha dañado a ẽtrãbos propria cul (pa

Mos vosotras ouejas, apazible
Ganado, todo lleno de prouecho,
Que offensa fue la vuestra tan terrible
Para que tal agrauio os ayan hecho?
Aprouechays al hombre lo possible,
Y queda de vosotros satisfecho,
De leche le seruis con vuestra vbre,
La lana que le days le viste y cubre.

Mataos la gente dura entontecida,
De condicion peruersa, fiera, y fuerte,
Con ser mas importante vuestra vida
Para el seruicio suyo, que la muerte.
Los bueyes, que pecaron ?res nacida
Sin fraude, sin doblez, y de tal suerte
A tolerar trabajos applicada,
Que ẽ todo es de prouecho, y daña en (nada

En conclusion ingrato me parece,
Y de memoria falto, e inhumano,
Y tal que el don precioso no merece
De Ceres, el durissimo villano.
Que al buey, cõ cuya industria se ẽriqce
Cõ quiẽ hizo el barbecho, y el verano
Quitada la melena, y coruo arado,
Con la segura le aya acogotado.

Y es lo peor, que su maldad desculpa,
Y cubre con fingido intento, y velo
Atribuyendo la traycion, y culpa
A los sagrados Dioses en el cielo.
Y si la obra suya alguno culpa,
Por defensor presenta vn santo zelo,
Creyẽdo que en la muerte del bezerro
Se aplaq̃ el alto Dios, cõ ser grã yerro.

La mas hermosa res (porque si agrada
Es por su mal) se ofrece en sacrificio,
Con vendas, y con oro señalada,
Sin mancha, sin defecto, ni otro vicio,
Y ante el altar, y fuego presentada,
Al sacerdote escucha, y vee el officio,
De espigas coronado cada cuerno,
Para agradar con ella a Dios eterno.

Y Estan[illegible]nte desta suerte,
Con el [illegible]chillo agudo siendo herida,
Se quexa con bramidos de la muerte,
Priuada de la sangre, y de la vida.
Y el sacerdote nota, mira, aduierte
En sus entrañas viuas, la escondida
Voluntad de los Dioses sacrosanta,
La carne come la voraz garganta.

Que

Que hambre de manjares prohibidos
 Es esta crudos hombres? que apetito?
Osays comer mortales? dadme oydos,
Que yo os descubrire vuestro delicto,
Y (si como yo os ruego) arrepentidos
 Estays, de atreuimiento tan maldito,
Amad mantenimiento mas modesto,
Notando lo que enseño, y amonesto.

Gustad de la doctrina, pues yo gusto
 De os la manifestar como maestro,
Y entended q̃ comiẽdo a vuestro gusto
De vn buey, qça comeys a ũ sieruo vr̃o
Y pues me mueue Dios, sera muy justo
 Seguir su inspiraciõ, y como diestro
Mi Delphos descubrir, y el alto cielo,
Y aquel secreto oraculo de Delo.

Cantar pretendo cosas encubiertas
 Gran tiẽpo, y en el mũdo nũca oydas,
Que assi como ellas sõ sin duda ciertas
De los antiguos fuerõ no entendidas.
Para volar las alas tengo abiertas,
Las plumas desplegadas, y tendidas,
Ya sobre las estrellas altas buelo,
Dexando el apocado, y baxo suelo.

Dexar la tierra q[illegible]nto,
Que como los de[illegible]s tuue
Sobre Atlas va mi alto entendimiẽto
Seguirle quiero, y ver adonde sube,
Y para conseguir mi fin y intento,
Pretendo aprouecharme de vna nuue,
Los hõbres sin razon teniẽdo en poco
Y amonestarles sigan lo que toco.

Con los bestiales hõbres me amohinõ,
 De ver q̃ el mas cabal, discreto, y fuer-
Tã insensato es, y tã sin tino (te
Y sigue su apetito de tal suerte,
Que como vn azogado de contino,
Le trae tẽblãdo el miedo de la muerte
Consolarle los miseros cuytados,
Desemboluiẽdo el orden de los hados

O specie humana, atonita medrosa,
 De muerte, sin razon, o causa alguna?
Porque temeys la casa tenebrosa
De Ditis? Acheronte, o la laguna
Estigia? pues es cierto todo cosa
Fingida? Lo qual tiene en si ninguna
Fuerça mas de ser solo fundamento,
Do frunzan los Poetas a contento.

Que tẽgã fin los cuerpos con flaqueza,
 Que el fuego cõ su llama los consuma
Sabed que gozan siempre de entereza,
Ni pesan essos daños vna pluma
El alma es immortal, naturaleza
De summa duracion, de vida summa,
La qual muy de ordinario muda casa,
Y si de aquesta sale, a aquella passa.

Y porque lo que agora enseño, y digo,
 No pueda a los oyentes dar espanto.
De la Tryana guerra soy testigo,
Adõde era yo Euphorbo hijo de Pãtho
Clauome Menelao como enemigo
El pecho, yaũ me acuerdo tanto quãto
De las armas que traxe, por mas señas,
Que vi en el tẽplo de Argos mis enseñas

En

En Argos en el templo vi de Iuno
Mis armas, y el escudo de mi diestra,
Aunque se muda todo vno por vno,
No ay para q̃ temer la muerte nuestra.
No muere nada, cuerpo halla oportũo
El alma si dexo la carne vuestra, (tra
Otro hõbre, o bruto, o pez, o aue ẽcuen
A quien anima, al punto q̃ en el entra.

De aqui se vaacullla, do nõ parando
Se torna aca el spiritu, de manera (do,
Que q̃lquier cuerpo, o miẽbros ocupã
Con ser el mismo, no es qual antes era.
Que el alma de vna bestia esta animãdo
Vn cuerpo humano a vezes, y a vna fie
Vna alma racional la da gouierno (ra
Y ansi no ay perecer insempiterno.

Y como se renueua la figura,
Que en blãda cera el vario sello forma
Que aunq̃ en la misma cera se figura,
Se representa en ella nueua forma.
Ansi perpetuamente el alma dura,
Pero de vn cuerpo ẽ otro se trãsforma
Esta verdad certissima os reuelo,
Creed a mi doctrina, que es del cielo.

Pues es mi profecia soberana,
Como la oys, mortales sea creyda,
No es biẽ que al apetito, y suzia gana
Del vientre, la pied:d este rindida.
Mirad que es tirania fiera insana,
Las animas priuar de su manida,
Hiriendo el cuerpo suyo y aposento,
Y es mal q̃ sangre a sangre de alimento

Y pues en alta mar despleg̃o vela,
Y me leuanto al cielo, do conuerso.
Los que seguis los passos de mi escuela
Estad atentos todos a mi verso.
No ay cosa (segun Dios me lo reuela)
Que permanezca en todo el vniuerso,
Las cosas todas tienen ser mudable,
Qualquiera forma es vaga, y variable,

Y lo que digo puede claro verse
En el contino fluxo, y mouimiento
Del tiempo, que no puede detenerse
Vn dia, ni vna hora, ni vn momento.
Qual el corriente rapido boluerse
Atras, es imposible, assi es intento
Vanissimo, querer que se entretenga
El tiempo volador, o se detenga.

Porque como vna ola en la auenida
Empuxa a otra, y esta que persigue,
De la que viene al punto es perseguida
Y ansi su curso el agua labil sigue.
El fugitiuo tiempo va en huyda,
Y tras vn año otro año se prosigue,
Cõ tiẽpo nueuo siẽpre, y nueuo estado,
Porq̃ el que fue presente ya es passado.

Renuen[illegible]ses, de manera,
Que n[illegible] por vn momẽto
Ya en el punto es, lo que no era,
Y luego ye[illegible]u fin, y acabamiento.
Tras la estrellada noche, que ligera
Camina con su presto mouimiento.
Se sigue la rosada, y bella Aurora,
A quiẽ sucede el Sol, q̃ el mũdo dora

Ni el

Ni el mismo es el color del alto cielo,
Al tiempo del descanso mas entero,
Cō el q̃ vemos quādo muestra al suelo
Su cara lucidissima el luzero
Y aun es diuerso manto, y otro velo,
11 El que le cubre, quando (de su fuero
Vsando) la engendrada de Palante
Entrega el mundo a Phebo rutilante

Aun el escudo mismo vermegea
Del claro Sol, si sale, o si se encierra
Mudando su semblante en la pelea,
Que tiene con los humos de la tierra
A penas creereys que el mismo sea,
Si libre de la infame, y baxa guerra,
Estando subidissimo en altura
Notays su faz purissima, y blancura

Nunca es igual, ni juzgareys que es vna
(Segun son las mudanças que padece)
La cara de la instable, y blanca Luna,
Por q̃ es siẽpre mayor miẽtras q̃ crece
Si llega a descrecer, noche ninguna
12 Se vee, que mas pequeña no parece,
Y en el año no veys las variedades,
Que imitan a las nuestras quatro eda-
(des:

Que en el verano [illegible] [illegible]erno,
Herboso, y matiz [illegible] colores,
Mas sin firmeza alguna, y [illegible] gouierno
Ni fructo a los grangeros labradores
Pero la Copia muestra lleno el cuerno
De rosas, esperanças, y de flores,
En breue de Verano passa a Estio,
Cobrando mas robusta fuerça y brio.

De niño passa a moço muy valiente,
Con Iuuentud firmissima y pujante
Edad de las edades mas ardiente,
De bizarria, y brios abundante
Succedele el otoño breuemente,
Faltandole el ardor, que tenia ante,
Entre mancebo y viejo, edad madura,
De menos presumpciō, y mas cordura

Entre caliente y frio esta templado
El año, pero no de canas saluo,
Estando Apolo en Libra aposentado
Alumbrando los hombres a su saluo.
Luego el Hiuierno viene enerizado,
Con el cabello debil, cano, o caluo,
Temblando, perezoso, passo a passo,
De todo bien y de contento escaso.

Tambiẽ la fragil nuestra carne humana
No tiene vn solo punto de sossiego,
Lo que fuymos, o somos, no es mañana
Que el tiẽpo nos altera, y muda luego
Y aun es aueriguado, y cosa llana,
Que no lo negara, ni aun el mas ciego,
Que el mas auentajado, y mas valiente
Fue dia, en que no fue sino simiente.

Y siendo solo carne sin figura,
Que cō lo q̃ ha de ser cōforme, o q̃dre
La forma con sus manos la Natura,
Metido alla en el vientre de su madre,
Y quando nos congoxa la estrechura,
Del aposento obscuro de la madre,
Nos permite, y ayuda en la salida
Al ayre, autor del alentar, y vida

Y En

En faliendo ala luz el pequeñuelo,
Rezien nacido, y fin vigor infante,
Efta proftrado, y luego por el fuelo
Con quatro pies a fiera femejante
Raftrea, y poco a poco toma buelo,
Temblando, no de fuerças abundante,
Y teniendo los neruios, aun no finos,
Comiençanfe a foltar, haziẽdo pinos,

El niño flaco, moço es ya valiente,
Ligero, y encendido como brafa,
La juuentud fe figue, y breuemente
Corriendo, a la vegez amarga paffa,
Flaqueza, enfermedad, dolor fe fiente
En efta hedad, de todo gufto efcafa,
Y todo fe confume de tal fuerte,
Que cuefta abaxo vamos a la muerte.

3 Milon ya viejo llora, contemplando
Sus miembros, no del arte que folian,
Al tiempo que con fieras peleando,
A los herculeos mifmos parecian.
Su cara en el efpejo efta mirando,
Y las rugas que arada la tenian.
4 Elena, y de fi mifma efta admirada,
Sabiendo, que dos vezes fue robada.

O tiempo comedor, y tu inuidiofa
Antiguedad, y como foys eftraños?
Deftruys, y tragays qualquiera cofa,
Mafcada con las muelas de los años,
Y poco a poco llega la penofa,
Ineuitable muerte, que los daños
De la vegez aguza de manera,
Que dexa ya de fer el que antes era.

Y aun eftos que llamamos elementos,
En vn eftado nunca permanecen,
Pretendoos enfeñar (fi eftays atẽtos)
Las muchas variedades que padecen,
El mundo eterno, quatro fundamẽtos
Poffee, que jamas le desfallecen,
El engendrar es obra de fus manos,
Pefados fon los dos, los dos liuianos,

La tierra, y agua fon los que fu pefo
Los lleua al centro, y fu naturaleza,
El Ayre, y Fuego, por faltarles effo,
Habitan en lugar de mas alteza.
Los quales, aunque diftan por exceffo
De aquella liuiandad, o ligereza,
Se engendra dellos todo quanto nace,
Y en ellos fe refuelue, y fe deshaze.

Si la pefada tierra fe haze rara,
Se terna en agua liquida, y fe vierte,
El agua en ayre, el ayre en fuego para,
Adelgazados de la mifma fuerte,
Y fi la liuiandad le defampara
Al fuego, torna atras, y fe conuierte
En ayre, el ayre ẽ agua, el agua ẽ tierra
Y fiẽpre fe continua aquefta guerra.

De fuerte, q[illegible]uno permanece
La fpecie prop[illegible] ya ni figura,
De vno fe haze otro, y obedece
A la inuentora vniuerfal natura.
Y en todo el vniuerfo no perece,
(Creedme) de qualquiera criatura
Vn punto, fino muda el fer y forma,
Y en otro nueuamente fe tranforma.

De

De que esto se corrompa, y se resuma,
Aquello toma ser, y nueua vida,
Lugar se muda, pero digo en summa,
Que cosa no ay ninguna consumida,
Ni mucho tiempo conseruar presuma
Su forma cosa alguna, ni lo pida,
Que tengo para mi seria gran yerro,
Que ansi veniste siglo de oro a hierro.

De oro a hierro fue la hedad dorada,
Que no ay cõstãcia ẽ baxo de la Luna
Ansi mil vezes viene a ser mudada,
De los lugares varios la Fortuna.
Yo he visto tierra firme transformada
En mar estrecho, y tierra se mas devna
Que antes fue mar, y desto q̃ aqui digo
El Anchora en el monte fue testigo.

Bien lexos de la mar conchas marinas
Halladas, esto mismo comprobaron,
El llano con las aguas muy continas
Se hizo valle, y se que chapuzaron
Diluuios en el hondo mar enzinas,
Y en pielago los mõtes transformarõ,
La seca tierra se haze paludosa,
La humeda las triza, y sequerosa.

A qui natural [illegible] ido
Fuentes de nueuo, a [illegible] gado,
El mundo antiguan [illegible] mouido,
16 Produxo Rios, y otro [illegible] secado.
Y ansi quando la tierra le ha sonido
A Lyco, le habien lexos vomitado
Por vna boca entro debaxo el suelo,
Otra le arroja a ver el claro cielo.

Erasino que tuuo antiguamente
Su curso oculto, en Argos sale agora
Sus aguas concediendo, y su corriente
A reses, y la gente agricultora
Hauerse amohinado de su fuente,
Y madre antigua es la Fama autora,
Cayco ẽ Misia. Y fue de forma y arte
Que agora corre, y va por otra parte.

Tambien por la Sycilia discurriendo
Con Arenosas olas Amaseno
Se seca su corriente suprimiendo
A vezes, y otras corre de agua lleno,
A nigro se beuia, y de vn horrendo
Pernicioso, y malissimo veneno,
Que en sus pestilenciales ondas mora
Tendreys asco del agua suya agora.

Despues que los centauros las heridas
Que Hercules les dio con sus saetas
En el lauaron, fueron corrompidas
Sus aguas (Si no mienten los poetas)
Que mucho? pues las ondas conocidas
De Hipanis en dulçura por perfetas,
(Que de los mõtes Scyticos desciendẽ)
Con amargura estraña el gusto ofendẽ.

De todo la mudança es tan precissa
Que de qualquier q̃ sea no me admiro
Pharos solia ser Isla con Antisa
Solia ser Isla la Phenisa Tyro.
Agora no lo son. Esta diuisa
Por el contrario Leucada de Epyro,
Diuide el mar a Italia de Micina,
Cõ quien (la raya en medio) fue vezina

Mojones lleuo el mar, borro la raya,
Y las tierras de en medio rempuxadas,
Al agua dio camino por do vaya
Y Hesperia y Zancle q̃dan deslindadas.
Si pregũtays por Helice en Achaya
O Bura, sus ciudades, anegadas
Las hallareys, que suele el marinero
Mostrar el rastro dellas verdadero.

De los humidos pueblos rastro resta
Debaxo del profundo mar insano,
Hazer los mareantes suelen fiesta,
Mostrando muro, y torres cõ la mano,
Vezina esta a Trezen vna gran cuesta,
Sin arboles, que campo fue antes llano
Y agora cumbre altissima notable,
Y es la razon horrenda, y admirable.

La fuerça de los vientos encerrada
En las cauernas ciegas de la tierra,
Desseando de verse libertada,
Y fuera de la carcel do se encierra,
Con soplos furibundos porfiada,
Al suelo, que la estorua mueue guerra,
Y no pudiendo hazer lo que pretende
En redondez el mismo suelo estiende.

Abrir era su intento verdadero
La tierra, que le oprime su enemiga
Mas no pudiendo hallar respiradero,
Y ya que vee, que en vano se fatiga,
Hinchiola, q̃l se suele hinchar el cuero,
O como suele el soplo a la vexiga
Quedo el tumor, y el tiẽpo le ha ẽcallado
Y el campo llano hizose collado.

Mil cosas se de oydas, y esperiencia,
Que se me ofrecen todas al presente,
Y pues me days oyẽtes grata audiẽcia
Enseñareos alguna breuemente,
El agua no aduertis la diferencia
De nueuas formas, q̃ ella da y cõsiẽte.
Al medio dia esta la fuente elada 24
De Hamõ, mañana y noche esta tẽplada.

El agua de Athamante es cierta fama
(por causas no muy claras y razones)
Que ẽ la cresciẽte luna ansi se inflama
Que buelue los maderos en tizones,
Cõ su ruyn calidad tãbien se infama
Vn Rio, que posseen los Cycones,
Que todo lo que toca torna en piedra
Beuido, los estomagos empiedra.

De Cratis, y de Sibaris, que baña
La Calabres ribera, no es obscuro,
Enruuiar los cabellos, con tan maña
Virtud, q̃ son qual ambar, o oro puro,
Y fuerça ay en las aguas mas estraña, 25
Que los animos mudan, aunque duro
Se os haga de creer. A quien la limpha 26
De Salmacis se encubre obscena Nimpha.

Concierte [illegible] nnconocido
En Eth[illegible] prop[illegible] mbien vn lago. 27
Que el [illegible] se haze sus aguas se ha atreuido
En effe[illegible] pũto lleua el pago
O se enloquece, o queda tan dormido,
Que da en Lethargo el capital estrago
Quiẽ bebe de Cletorio cierta fuente, 28
De vino es enemigo eternamente.

Es el que de alli beue aguado fino,
O porque a la sed suya satisfizo
Con agua de virtud contraria al vino
O(como sus vezinos cuentan)lo hizo
Melampo, que curo como conuino,
(De yeruas cõponiẽdo vn bebedizo)
A las furiosas hijas del Rey Preto,
Haziendo como medico discreto.

Y lo que con aquel medicamento
Purgaron, que causaua su locura,
Echaron en la fuente, que al momento
Contraxo el odio al vino, q̃ oy la dura
La causa es esta, aqueste es el comento,
Que dan a tal milagro de Natura.
Tãbien de effecto biẽ contrario a este
Por Macedonia corre el Rio Lynceste.

Porq̃ qualquier persona que se atreue,
A del beber, inmoderadamente,
Qual, quiẽ d vn puro y fuerte vino be
Vereys que titubea de repente, (be,
Ay en Arcadia vn lago, que se deue
Saber, y le llamo la antigua gente
Pheneo, que beber del agua estraña,
De dia no haze mal, de noche daña.

Segun el tiemp[illegible]id[illegible]n[illegible]tos
Ensi conciben fuerça[illegible]es,
Por vnos, o por otros [illegible]ntos,
Los lagos, y los rios, y las fuentes.
29 Agora Ortigia tiene sus cimientos
Muy firmes, y la vieron otras gentes
30 Nadar, y las Simplegadas estables
Agora, se que fueron variables.

Las Simplegadas Islas esparzidas,
Causarõ otro tiempo miedo en Argo
Con el agua y el viento conmouidas
En el furioso mar, instable, amargo.
Agora pero estan tambien asidas,
Que no podran mudarlas a mi cargo
Ni hazer que se meneen sus cimientos
Las olas espumosas, ni los vientos.

Ni aun Etna, q̃ de azufre está inflamado
Sera fogoso siempre, ni lo ha sido,
Porque o la tierra cuerpo es animado
Y su calor vital, que esta encendido,
Ha por lugares muchos respisado,
Y los humos, y llamas expelido,
Quando se mueue, puede en este caso,
A su respiracion mudar el passo.

O los ligeros vientos so la tierra
En las cauernas hondas peleando
Vnos con otros mueuen cruda guerra
Con duros pedernales encontrando.
De do resulta el fuego que se encierra
En las secretas venas, y hallando
Por do salir, las dexaran desiertas.
Y al pũto se hallará las llamas muertas

O son las llamaradas encendidas,
Por el betun, o açufre que se enciende,
Y siendo las materias consumidas,
El fuego cessara, que dellas pende.
Porque sus fuerças luego son perdidas
Acabado de hazer lo que pretende.
Que siendo tan finito el nutrimento,
Ha de morir por falta de alimento.

El lago Tritoniaco de Pallene
Hyperborea, es de virtud tamaña,
Que en todo el vniuerso fama tiene,
Que se conuierte en aue el que se baña
En el, si nueue vezes se entretiene
Nadandose en el agua suya estraña,
En Scytia cuentã q̃ ay mugeres malas
Que se vntan, y las nacen luego alas.

Los que lo dizen, puede ser que aciertẽ
Mas yo jamas les quise dar creencia,
Biẽ q̃ ay effetos grãdes q̃ se aduierten,
Y a cada passo vemos la experiencia.
No veys q̃ ẽ gusanillos se cõuiertẽ (cia
Los cuerpos corrõpidos? dadme audiẽ
Que yo os hare dezir, q̃ verdad digo,
Vn Toro presentando por testigo.

De vn toro, y sus entrañas corrõpidas
(El vso mostrara no ser consejas)
Si està enterrado, luego veys nascidas
Enxambres, de agudissimas auejas,
Que en flores, y en rocio embeuecidas
Trabajan, zumbeando a las orejas.
Teniendo con su padre semejança,
En ser del campo amigas, y esperança.

Los Tauanos tambien es cosa cierta,
Que nacen del cauallo soterrado,
Si en Scorpion quereys q̃ se conuierta,
Sin braços sea vn cangrejo sepultado,
A los villanos cosa es bien experta,
Que el gusano que texe el delicado
Algodon de polilla agreste nace,
La Maripoa del tambien se haze.

El cieno esta dotado de simiente,
Apta para engendrar las verdes ranas
Al principio sin piernas, breuemente
Para poder nadar, salen loçanas.
Y para hazer su salto conueneente,
(Las experiencias desto veẽse llanas)
Como sõ cortas piernas las primeras,
Son largas, y estendidas las postreras.

Mal viua carne es la que la Osa
Pare, si la mirays rezien parida,
Lamiendola la madre dessеosa
Los miembros le repara, ser, y vida.
A forma desta suerte no hermosa,
Mas la que cabe en ella es reduzida,
No notays que la aueja esta en la cera.
Sin alas, y sin pies, desta manera.

Las q̃ han de ser enxãbres podeys vellas
Sin alas, y sin pies nacer primero,
Vistẽse de sus miembros, despues ellas,
Por discurso de tiempo venidero,
Y el Pauo, que en la cola trae estrellas,
Con las venereas aues, y el armero
De Ioue, y las d̃mas por dichas es nueuo.
Nacer delo interior de cada hueuo.

Quien no [illegible]dad tan pura,
Jamas cr[illegible]ieera desta suerte,
Del hõb[illegible]to alla en la sepultura
La nuca diz que en sierpe se conuierte,
Mas de las cosas dichas nace, y dura
Cada vna, porq̃ en otra ay fin y muerte
Pero vna cosa ay sola, y esta es aue,
Que reparase, y resembrar se sabe.

Phenix.

33 Phenix llaman esta aue tan diuina
Los Syrios, de la qual ansi se escriue,
Que sin simiente, o yerua a la contina
De Amomo y lagrimoso écienso viue
Y quando de la vida se amohina,
Y es de quinientos años, se apercibe
De modo, do de muerte lleua palma,
En la mas alta cima de vna palma.

Forxiando con sus pies, y duro pico,
En el lugar altissimo su nido
De Nardo, y de Canela lleno, y rico
De Cinamomo, y Myrrha, se ha tédido
En el, y ya entregada al hado iniquo,
Su vida se ha entre olores fenecido,
De suerte fenecido, que del fuego,
Otra pequeña Phenix nace luego.

Del cuerpo suyo mismo se renueua,
Teniendo en si principios tan estraños
Reformase, renace, sale nueua,
Agena de vegez, y de sus daños.
El termino de vida mesmo lleua,
Auiendo de durar quinientos años,
Quando la edad, y fuerças han crecido
Lleua en las vñas de la palma el nido.

La sepultura s
Y cuna donde fue su nascimiento,
Ya que para volar su fuerça crece
Agarrada la lleua por el viento.
Y va volando al templo (do se ofrece
A Hyperion sacrificio) y al mométo
Mostrando de piedad insigne prenda,
A la puerta la dexa por offrenda.

Si variar el sexo, es caso estraño,
Y nouedad de marauillas llena,
Por muy cierto se tiene que cada año
Le muda vn animal q̃ llaman Hyena,
Que la que siendo hébra sufrio ogaño
Al macho, y con el parto tuuo pena,
En el siguiente en macho se conuierte,
Y el macho é hébra de la misma suerte

Y aun el Camaleon, que come viento,
Con el color que toca se conforma,
Y lo que vrina el Lynce, en el mométo
Que toca el ayre é piedra se trásforma
Y dizen del coral el mismo cuento,
Que tocandole el viento toma forma
De piedra, y en el agua se conserua
En su ser natural de blanda yerua.

Primero faltara su luz al dia,
Y gozara del sol el mar profundo,
Que pueda declarar la lengua mia,
Las cosas que se mudan en el mundo.
En lo que passa, y vemos cada dia,
La sciécia de mi escuela assiéto y fúdo,
Las cosos deste suelo ansi se andan
Los que obedecen oy, mañana mandá.

Ansi fue grande, y llena de renombres
De rentas, y varones tan estraños,
Y tuuo sangre illustre, q̃ sus hombres
Famosos derramaron por diez años,
La pobre Troya agora, que los nóbres
Sustenta solo, y rastro de los daños,
Mostrando por riquezas solamente,
Ruyna, y sepulturas de su gente.

Sparte clara fue, valio Micenas,
Y la ciudad de Amphion poderosa,
Pues quiē podra dezir q̃ no fue Atenas
En todo el vniuerso muy famosa?
El nombre todas ellas aun apenas
Conseruā que son cāpo y no otra cosa
Por el contrario agora diz q̃ empieça
Roma a subir con obras de grandeza.

Gozando la Dardiana Roma crece,
De su feliz aguero, y buen destino,
Y muy cercana al agua se parece
De Tibre, que desciende de Apenino,
Debaxo del gran monte alli florece,
Y va mudando forma de contino
Cresciendo, y se vera con tal grandeza
Que del immēso mundo sea cabeça.

Por euidente cosa se publica,
Y es prophecia antigua muy notoria,
Que esta ciudad, que agora se ve chica,
Sera del vniuerso Reyna y gloria.
A Eneas (quando ya su patria rica
Se yua a conuertir en vil escoria)
Me acuerdo que el rey Eleno hablaua,
Y adeuinando ansi le consolaua.

Si de mi adeuinar noticia tienes,
O hijo de la *Diosa*: yo te digo,
Que no tēdra fin Taoya, ni sus bienes,
Pues tu te escaparas del enemigo,
Y ras por fuego, y hierro, y en rehenes
La dulce patria lleuaras contigo,
Hasta que el hado justo ineuitable
Lugar te de estrangero mas amable.

Ya veo la ciudad de descendientes
Tuyos poblada, llena, y tan pujante,
Que ni sera, ni es, ni vieron gentes
Ciudad en excelencias semejante.
Varones suyos sabios, y valientes
La harā por muchos siglos ser triūfāte
Mas vno del gran Iulio procreado,
Del vniuerso la dara el primado.

De todo el mūdo Reyna cō gran gusto
Sera, quando la rija a quel gouierno
Supremo, del glorioso inclito Augusto
Don celestial, diuino, sempiterno.
Que siēdo Emperador tā sabio y justo
Es justo, que possea Reyno eterno,
El cuerpo y fama dexara en el suelo
El alma subirase al claro cielo,

Esto me acuerdo yo del sabio Eleno
Al pio Eneas ser pronosticado.
Y estoy sin duda de contento lleno,
Porque comiença ya lo adeuinado.
Vēcer los Griegos fue por cierto buēo
A los Troyanos, pues d̄ alli ha manado
Tā grā renōbre, tan perenne gloria,
Que fue mejor caer, que auer victoria.

Mas por [illegible] rio buelo,
Tornar al punto quiero, do me fundo
Y digo, que se muda el alto cielo,
Y todo quāto cerca hasta el profundo,
Pues los que nos vestimos deste velo
Humano, como partes deste mundo,
Que de cuerpo, y de anima constamos
Negocio llano es, que nos mudamos.

De

De cuerpo terrenal, y alma ligera,
Diuina, e immortal el hōbre es hecho,
Que puede ētrar ē cuerpo de vna fiera
Si el aposento suyo vee desecho,
Las cosas aun suceden de manera,
Que a vezes la contēta el rudo pecho
(Los humos y los brios desechados)
De simples, y mansissimos ganados.

Ansi que es justa cosa consintamos
Viuir, sin que ningunos se lo veden
Los cuerpos, q̃ segun lo q̃ affirmamos,
Dar aposento a nuestros padres puedē
Hermanos o parientes desterramos
O hombres a lo menos, que suceden
A las bestiales almas, si esto cessa,
No sera de Thieste nuestra mesa.

Quan en costumbre mala endurecido,
Quā apto a desgarrar el pecho humāo
Es el, que sin mouerse del bramido,
A cogoto el ternero con su mano,
Y el que al cabrito (oyēdo su balido)
Deguella, yo le tengo por tyrano.
Y por persona ē quiē q̃lquier mal cabe
Al que para comer mata algun aue.

El que animal [illegible] fuerte,
Que diste d haz[illegible]os mas estraños:
Por cierto falta poco, si se aduierte
Para emplearse en los humanos daños
El buey are, o impute el fin y muerte
Al curso trabajoso de sus años,
La oueja contra el frio os aproueche,
Sus vbres den las cabras con su leche.

Las redes, y los lazos engañosos,
La liga, que las aues trae subjetas,
Quitad, no persigays los temerosos
Venados, con la yerua, y las saetas.
Cesse el cubierto āzuelo, a los dañosos
Matad, y vsad con ellos vuestras tretas
No los comays, mas solo os de cōtēto
Vengaros, y buscad congruo alimēto.

De tales y otras cosas instruido
(Se dize) que a su patria boluio Numa
Y de Roma el gouierno ha recibido.
Y pudo sustentar la carga summa,
Dichoso con Egeria su consorte,
En quiē tal gracia es biē q̃ se presuma
Y a ella, y a las Musas como Norte
Mirando, proueyo de sacrificios
Y paz la belicosa y braua corte.
Que dexada la guerra y exercicios
De Marte, con sossiego professaron,
Premiar virtud, y castigar los vicios.
Y ya que con sus años se acabaron
La vida, y Reyno suyo amargamēte
El pueblo, y senadores le lloraron.
Porq̃ ella con la pena, y mal que siente
Se ha retirado al Aricino valle,
Do a Diana Oresta el competente
Sacrificio impidio por mas lloralle.
Quātas vezes las Nimfas de los lagos,
Y bosques, la induxeron a que calle.
Y teniendo por graues los estragos
Del llanto estraño, quādo mas lloraua
Vsando de consuelos, y de alagos,
El hijo de Theseo començaua.

Pon fin al desconsuelo, y triste llanto,
Pues no eres sola tu malfortunada,
Veras por otras gentes otro tanto,
Si procurar consuelo no te enfada. (to
Pluguiera a Dios mi duelo (q̃ fue quã-
Basta muy bien a hazerte consolada)
No fuera tal, mas pues al tuyo excede,
Con causa justa consolarte puede.

Si alguna vez hablando aueys oydo
De Hypolito la historia, y triste suerte
Como el credulo padre fue induzido
De la madrastra falsa, a darle muerte.
Apenas que yo soy aueys creydo
El que passe por affliccion tan fuerte,
Y apenas yo tambien podre prouallo
Pero yo soy aquel, y aqui me hallo.

Phedra madrastra, y persecucion mia,
Auiendo vanamente procurado,
(Al tronco pareciendo do venia)
Que vuiesse yo a mi padre deshõrado,
Fingio querer yo hazer, lo q̃ ella auia
Que hiziesse muchas vezes desseado,
Si causa fue el desden es cosa incierta,
O el miedo de no verse descubierta,

Delante de mi padre al fin me acusa
De crimen tan inorme, torpe y feo,
Quise escusarme, y no valio mi escusa.
Era innocente, y tuuome por reo,
Tan gran rigor en castigar me vsa,
Que me maldixo el credulo Theseo
Mi padre, y commouido de su yerro
De su ciudad me condeno a destierro.

En vn ligero coche yo al momento
Subiendo me parti triste y mohino
A la Pythea Trezen teniendo intẽto
Endereçar el fin de mi camino.
Ya con mi presuroso mouimiento
Llegaua de Corintho al mar vezino
Quãdo vi leuantarse el mismo ayrado
A forma de vn altissimo collado.

Oy bramar, y vi que se hendia
La cima de las aguas de repente,
Y dellas al instante vi salia
Vn toro de la mar, y breuemente
Por boca, y por narizes expellia
El agua, y azia mi boluio su frente,
Mi gente de temor toda temblaua,
Yo no, que de viuir cansado estaua.

De miedo de la muerte vi turbados
Los compañeros mios, y con ellos
Vi tambien los cauallos açorados,
Boluer azia la mar rostros, y cuellos,
Agudas las orejas, erizados,
Doblose su congoxa de ansi vellos
Porque como de miedo se turbaron,
El carro ẽtre peñascos despeñaron.

Teniendo [illegible] en la mano,
Procuro rep[illegible] [illegible]ria loca
Los frenos espumosos tiro en vano,
Ya que los vi baxar de roca en roca
Bien creo que si fuera por lo llano
El carro, que su rabia y dura boca
No fuera mas que mi gouierno era,
Mas ello succedio de otra manera.

Mi

Mi fuerça, y mi destreza bien parara
Los cauallos furiosos, y brauaços,
Si el coche con las ruedas no topara
En vn trõcõ, dõse hizo mil pedaços.
Cayendo di en las piedras con la cara,
Las riendas para mi se hizieron laços.
Y las ferozes bestias no parando,
Lleuaronme entre matas arrastrando.

Entre arboles, y cantos muy espesos,
Lugares pedregosos, y montañas,
Los neruios en vn arbol, y los sesos
En otro dexo, y dexo las entrañas
Y fueron mis desdichas tan estrañas
A qui pudieras ver q̃brar mis huesos,
Que mi cansado spiritu se ha salido
Del cuerpo destroçado, y tan herido.

La desuentura mia fue de modo,
Que no pudieras bien determinarte,
Qual era pie, rodilla, braço, o codo,
Segun lisiada vieras cada parte.
Porque vna herida era el cuerpo todo
Que te parece? puedes compararte
Comigo Nimpha? creo que no cierto
No es mucho, pues al fin llegue a ser mu (erto.

El desastrado c[illegible] suceso
Me despidio de [illegible] contento,
Y visite tambien el Reyno obscuro,
46 Hallando en Phlegeton algun aliento
Tomara alla mi alma a buen seguro,
En los campos Eliseos aposento.
A no me la tornar la medicina
47 Del hijo del Dios Phebo tan diuina.

Y ya despues que fuy resuscitado
Con el arte Peonia poderosa,
Quedãdo el Dios Plutõ biẽ indinado
De nuues me cubrio la sancta Diosa
Porque no fuesse visto, y inuidiado,
Y para darme vida mas gustosa,
Y andar sin miedo ya de alli adelante.
Me acrescento la edad, mudo el sẽblãte

Porque pudiesse verme sin rezelo,
Me transformo la Diosa tan discreta,
Dudando si embiarme a la Isla Delo,
Seria mejor que encaminarme a Creta
Pero dexando el vno y otro suelo,
Mandome estar en esta montañeta;
Mandandome tambien dexar el nõbre
Que me dio mi desgracia por renõbre.

Y quiso desde entonces me llamasse
(No Hypolito por cierto, que podia
Hazer, que de cauallos me acordasse)
Mas Virbio, que tambien me cõpetia,
Tan grã merced fue causa q̃ yo entrase
En este santo bosque, y compañia
De los menores Dioses, siendo agora
Dellos, y muy sugeto a mi señora,

Pero aquel sentimiento y luto estraño
De la diuina Egeria no podia,
Con pena releuarse agena, o daño.
En lloro se derrite noche y dia,
Hasta que de piedad del mal que siẽte,
La sancta Diosa Phebe se mouia.
El cuerpo la transforma prestamente;
(Siendo todo el en aguas atenuado)
En vna muy elada, y clara fuente.

La

La nouedad las Nimphas ha espantado,
El que nacio de la Amazona estaua
Estupido, y del arte se ha admirado,
Que el labrador Tirheno, que miraua
El hadado terron, estando arando,
Que sin mudarle nadie se mudaua.
Y luego forma de hombre en si tomãdo
Dexaua la de tierra, y de repente,
Con nueua boca estaua adeuinando.
Y le llamaron Tages, euidente
Maestro excelentissimo adeuino,
Doctor primero de la Hetrusca gente
O como en el collado Palatino,
Romulo se admiro de ver asida
Su lança, a la rayz, no al hierro fino.
Sin ya ser arma, y viola proueyda
De sobras no esperadas, cõ q̃ assombra
La gente, siendo en arbol conuertida.
O como quando Cypo vio la sombra
De los nascidos cuernos en su frente,
Por dõde entre los Reyes oy se nõbra
Que burla ser pensando, y muy patẽte
Lo que en el agua via, y no su daño.
Tentose la cabeça prestamente.
Y el tacto le siruio de desengaño
Y desculpando la culpada vista,
Quedo admirado dl prodigio estraño
Viniendo vencedor de la conquista,
Alli se para, al alto cielo alçando
Los ojos, y los cuernos se contrista,
Y dixo a Dios deste arte suplicando.

Altissimo señor, señor diuino,
Cuyo gouierno el mũdo todo abraça,
Si tal monstruosidad sobre mi vino,
Para señal de alguna vuestra traça.
La patria mia, el pueblo de Quirino
La hoze, si es dichosa, si amenaça
Castigo vuestro, de yra, o de braueza,
Caya mi Dios en sola mi cabeça.

De cespedes herbosos hizo luego
Altares, y a los Dioses sacrificio
En ellos, de oloroso, y santo fuego.
Y muertas ya las reses mas sin vicio,
Y derramado el vino, y acabado
Por el ministro su deuoto officio,
La significacion ha speculado
De aquel estraño caso, que le auino,
En las entrañas que ha sacrificado.
Y al punto que las vido el adeuino
Tirheno, se espanto de la grandeza
De cosas, que mudaua el Rey diuino.
Mas no podia atinar con entereza
Lo que ha de responder, y esta dudãdo
Cõ grã perplexidad muy buena pieça.
Hasta que de las fibras leuantando,
La vista a Cypo, cuernos vio en su frẽte
Y al punto con el mismo razonando
Le dixo de la forma consiguiente.
Saluete Dios o Cypo Rey futuro.
Tus cuernos dan señales mas q̃ ciertas,
Quete ha de obede[illegible] el latio muro,
En el im[illegible]or sus puertas
Partete a[illegible] seguro,
Que sin contra[illegible]te estan abieatas
Del hado i[illegible]itable yo concluyo,
Que ẽtrãdo ẽ la ciudad seras Rey suyo
Oyda la respuesta que le ha dado
El sacerdote, dixo con desgusto.
Auiendo el pie, y el rostro retirado
Del muro. No permita Dios ni es justo
Que

Que aya lugar el infelice hado,
Yo acabare la vida con mas gusto,
En vn destierro, y oxala assi sea,
Antes que el Capitolio Rey me vea.

Al punto conturbado del aguero,
Mando llamar el pueblo, y el senado,
Los nueuos cuernos disfraço primero
De verde yerua, y hojas coronado
Sobre vn montõ de piedras cauallero
Tornado en orador, de buen soldado,
Y a Dios salutacion auiendo hecho,
Explica los conceptos de su pecho.

Ay vn varon indigno de renombre
Aqui señores (dixo) entre esta gente,
Que si de la ciudad no hechays tal hõ(bre,
Sera Rey en entrãdo prestamẽte
Sus señas os dire, mas no su nombre,
De cuernos proueyda esta su frente,
De Roma (Aũq enemiga sea de Reyes
Si el entra, sera Rey, y os dara leyes.

Pudiera auer entrado por la puerta,
Si yo no vuiera sido en estoruallo,
Porq (como sabe[illegible]s) ha est[illegible]o abierta
Aunque pudiera [illegible]ien dissimulallo,
Que digo os en[illegible] [illegible]acierta
Es muy pariet[illegible] [illegible]allo,
Que es biẽ le de[illegible] [illegible]tos Romanos
Antes q esteys subjetos [illegible] manos.

No consintays entrar pueblo Romano
En la ciudad ya libre, vn tan maligno
Varon, o se destierre tal tyrano,
O este en cadenas siendo dellas digno,
Hazed el sobre salto vuestro vano,
A tal intento, dandole condigno
Castigo, y me parece sea de suerte,
Que vuestro miedo muera cõ su muer(te.

Qual suele murmurar el brauo viento,
Si son los verdes pinos commouidos
Con su furioso soplo, y mouimiento,
O como con sus olas, y bramidos,
Las orejas el mar ayrado atruena
Si son de no muy lexos percibidos,
De aqlla misma suerte el pueblo suena,
Y entre el ru ru, murmurio, y bozeria
Del vulgo, de congoxa lleno y pena.
Se oyo vna boz, la qual ansi dezia,
Quien es aquel? y cada qual aduierte,
Que frente con los cuernos estaria
Quando les dixo Cypo desta suerte:
Yo soy el que pedis, y despojado
De su guirnalda, muestra el varõ fuerte
Sus cuernos, de q el pueblo, y el senado
Quedo confuso, y lleno de desgusto,
Los ojos en el suelo y congoxado.
Y es cosa de admirar, que con ser justo,
Y con meritos claro, le miraron
Con poca voluntad y menos gusto,
Pero no diffirieron, ni estoruaron
La honra, que sus hechos merecieron,
Mas tiempo, antes luego te adornaron
De festiual corona y concedieron
O Cypo pues tu mismo te estoruaste
La entrada que los hados permitieron
El campo que en vn dia tu cercaste
Con vn par de nouillos, y el arado
Lo qual con buẽ semblante tu aceptaste

Y para

Y para que del hecho señalado
Quedase eternamente seña cierta,
De parecer y voto del senado.
Los cuernos se esculpieron en la puerta,
Por donde auia salido el valeroso
Soldado, que de broze esta cubierta,
Descubrid ahora Musas (poderoso
Amparo de Poetas, cuyo officio
Es declarar lo mas dificultoso)
La causa del diuino beneficio, (do
1 Porq a Esculapio e Roma se ha ofreci
Con los Romanos Dioses sacrificio.
De la Ciudad estaua corrompido
En otro tiempo el ayre, de manera,
Que mortal pestilencia ha succedido
Los cuerpos amarillos como cera,
Mostrauan con indicios mas q ciertos
La enfermedad pestifera tan fiera.
Y ya que de enterrar los tristes muertos
Cansados, y de ver que no atinauan
La cura, los doctores mas expertos.
Valerse de los Dioses procurauan,
Y a Delphos (q en la tierra tiene el me
Zelosos sacerdotes embiauan. (do
Rogãdo al Dios Apolo de el remedio
A tal ciudad, como ella le esperaua,
Su calidad tomando por buen medio,
Temblo el Laurel, tẽblo la rica aljaua
Con el lugar, la gente que lo aduierte,
Oyo vna boz diuina, que sonaua,
Y respondiendo dixo desta suerte:

Lo que pides a qui pueblo Romano,
Alcançaras mas cerca en otra parte,
Y aun en lugar mas apto, y mas cercano
Lo pide, que el remedio quiere darte.
No has menester a Apolo, el soberano
Esculapio es, quien puede remediarte,
Ve con buen pie, si quieres regozijo,
Y entregate en las manos de mi hijo,

La celestial respuesta recebida
Del prudente Senado, especularon
Que ciudad de Esculapio es mas qrida
Y a Epidauro personas embiaron
Decentes, q ayudadas de buen viento,
Desembarcando, luego que llegaron,
Se fueron al Illustre ayuntamiento
De la ciudad, y estando en su presencia
Descubren la embaxada, y el intento.
No fue conforme el voto, ni sentencia
A vnos les parece cosa graue
Negar fauor, y que es contra cõsciẽcia
Pero muchos dixeron que no cabe
En discrecion, y buen comedimiento
Pedir los santos Dioses, pues se sabe,
Que son amparo, y todo su contento,
Y cada qual alega todo quanto,
Parece conuenir para su intento.
No saben resoluerse, y entre tanto
Auia la noche obscura ẽ cubre y llano
Tendid[illegible]e tiniebla, el negro manto
Quando el Illustre embaxador Romano
Le pa[illegible]o ver presente
Al D[illegible]e en vna mano
Vn baculo tra[illegible]con decente
Meneo, co[illegible]tra se atezaua
La barba larga. Forma en que la gente
En su sagrado templo le adoraua.
Y con semblante placido mouiendo
Su santa lengua, y labios, q explicaua
La voluntad diuina, ansi diziendo:

Dexa

Dexa el temor. Sin duda yre contigo,
Mi imagen, y mi altar desamparado,
Aduierte este culebro aqui comigo,
Que al baculo presente esta enroscado.
Y notale muy bien para testigo
De todo tu contento desseado,
Y para (si otra vez pudieres velle)
Que puedas por las señas conocelle.

Sabras que he de seguiros conuertido
En el, pues con el suyo se conforma
Mi ser, empero el cuerpo recibido
Sera mayor, aũ que en la misma forma,
Y en esto la costumbre aure seguido,
De q̃lquier otro Dios, q̃ se trãsforma.
De suerte q̃ se muestre en la grandeza,
El gran valor de mi naturaleza.

La voz, el Dios, y el sueño juntamente
Se fueron, y siguiose a su partida
La nueua luz del dia en el Oriente.
La gente del gouierno resumida,
En que para hazerlo que conuiene,
La voluntad del mismo Dios se pida:
Con los demas de la ciudad se viene
Al templo santo suyo, y e[illegible]egando,
De deuocion qualquiera se preuiene,
Y con humilde rueg[illegible]
Le piden signi[illegible]sento
Le da gusto mora[illegible]do.
La deuota oracion, de [illegible]iento
Diuino el mismo Dios ha proueydo
La lengua del serpiente en vn mométo
Y no solo la lengua se ha mouido, (cho
Mas aũ lo mismo el dragõ mismo a he
Y mouerse el altar tambien se vido.

El enlosado suelo, y rico techo
Mouio, y en medio el tẽplo se aparece
Alçandose entre todos hasta el pecho.
Girando con los ojos (que parece
Cada vno llama pura rutilante,)
La gente amedrentada se entorpece.
El casto sacerdote en el instante
Vendada la cabeça ha conoscido
La sancta Deydad, que ve delante,
Y dixo su silencio interrumpido.

O pueblo! reconoce la presencia
De Dios, pues que presente le tenemos
Dios es, Dios, es, con boca, y reuerencia
Es bien que le creamos, y adoremos,
Diga qualquier cõ mucha vehemẽcia
El coraçon y alma te ofrecemos
Señor, y pues tu vista nos recrea,
Hermosissimo Dios, para bien sea.

Dezian las palabras los Romanos,
Y gentes de Epidauro, que mandaua
El sacerdote, puestas ambas manos.
Y cada qual deuotamente estaua,
Con voz y entendimiento suplicãdo
Fauor, y la merced, que se esperaua
Las crestas, y cabeza meneando,
Parecio consentir al manso ruego,
Y con la lengua lo mostro siluando.
Baxose por las gradas lisas luego,
Y auiendo de partirse, agradecido
Del templo suyo, y casa de sossiego
Boluiendole a mirar se ha despedido.
Y parte por el suelo rastreando
De flores olorosas proueydo.

Llegado a la ciudad, por medio ētrādo,
A l punto paſſa, do en llegando para,
Y a la deuota gente eſta mirando.
Moſtro ſu compañia ſer le chara,
Y mandales ſe tornen, con ſuaue
ſemblante, agradecida y buena cara.
De alli ſe ha ētrado ē la Romana naue
Que ſer perſona del diuino choro
Echo de ver, en ſer el peſo graue.
A tal merced guardaron el decoro
Los varones Latinos, conueniente,
Sacrificando luego a Dios vn toro.
Las ancoras ſoltaron, la ſerpiente
En la popa ya pueſta, y entregaron
La vela al viento, blando preſtamente
Con tan felice ſoplo nauegaron,
Que al ſeſto alborear de la mañana,
Por el Yonio mar a Italia entraron.
3 Y el templo de Lacynia ſoberana
Dexando a tras, paſſo el peñon Scileo
4 La Naue dichoſiſsima Romana.
Dexo a Calabria, y con feliz meneo
De las Amphriſias rocas ha huydo
Y conſiguiendo el fin de ſu deſſeo,
Con remo ligeriſsimo ha ſalido,
5 Sin daño del Cerauno peligroſo,
Por vn canal, que en el hallo rompido.
Gozando pues de viento tan dichoſo,
6 A Caulon, y Nericia ya dexando,
Paſſo por el eſtrecho trabajoſo
7 Del angoſto Peloro, endereçando
El gouernalle ſuyo al ſoberano
8 Palacio del Rey Eolo. Procurando
A Themeſa dexar a la vna mano,
9 Y a la Yſla Leucoſia, y al florido
60 Peſto, a do reyna Flora, y el verano,
De alli paſſo por Caprea, y ha venido
Al alto Promontorio con buen viēto 6
Que tiene de Minerua el apellido.
Dexole atras, paſſando por Surrento, 6
Donde el arbol de Bacho generoſo,
Y ſu licor alegra, y da contento
Y la ciudad de Alcides valeroſo, 6
Y Eſtabias con Paternope, que emplea 6
Su gente en ocio ſiempre, y en repoſo.
De aqui paſſo por la ciudad Cumea, 6
Por Bayas, y Linterno, con Vulturno, 6
Que ſobre mucha arena ſe recrea.
Paſſando por Sinueſſa, y por Minturno 6
Dōde el vapor es ſiempre inficionado
A gora ſea de noche, ahora diurno.
Por Cayeta, y el Reyno del maluado 68
Antiphates paſſaron, y Trachina,
Que de vna grā laguna ſe ha cercado.
Dexo el Circeo monte, a la contina
Remando, y a la orilla ſe hallaron
De Ancio, do la naue ſe auezina 6
Y a la ribera luego ſe llegaron.
(Embraueciofe el mar en aquel pūto)
Deſenroſcoſe el Dios, y le notaron.
Que ſale de la naue, y va al traſumpto
Y templo [illegible]e ſu padre muy amado,
Que a la ribera ro[illegible] eſtaua junto.
Auiene[illegible]ziguado,
De la pa[illegible] ſalido,
Y a la R[illegible]ha tornado.
El alentar [illegible] recibido,
El leño fue por Caſtro, y por Lauino,
Y a la boca del Tibre ſe ha venido.
En orden todo el pueblo luego vino,
Ciudadanos, Matronas, con grā fieſta,
El hueſped recibiendo tan diuino.

Reconocieron tal merced como esta
Con hymnos de alabanças, y cantares,
Tus virgines tambien sagrada Vesta.
En la ribera se hazen mil altares,
Por donde la galera va remando,
Con deuocion agena de pesares.
El ayre de perfumes humeando,
Con tal color mostraua claro indicio
Del animo con que le estan quemando.
Con muertas reses se haze sacrificio
A Dios en muchas partes, y se via
Acabado ya ser el santo officio.
Por Roma entrado ya la naue auia,
Quando se endereçaua la serpiente,
En la mas alta parte, y parecia.
Mirando a ca y alla, que el conueniente
lugar para su asiento, y tẽplo traça
Miraua le admirandose la gente,
El agua suya en dos partes embraça
El Tibre, y vna Isla hermosa forma
La tierra, que con sus braços abraça.
Alli se fue el dragō, ado la forma
De sierpe, y pestilencia se deshizo,
Y en su figura propria se transforma,
Con su venida a Roma satisfizo,
Poniendo fin a su contin[illegible]anto,
Y fue su Dios, mas Dios aduenidizo,
Dios natural, be[illegible]
En su ciudad e[illegible] cierra
Valor, y gloria [illegible]anto.
Y no aquel ser corona [illegible]rra,
Con pluma, y con espada tan perfeta,
De summa discreciō en paz, y guerra
Estrella, y lucidissimo Cometa
Le hizo, mas que padre ser de Augusto
A quien el vniuerso se subjeta.

Que de los actos de hombre tā robusto
Ninguno fue mayor, ni de tamaña
Virtud, como adoptar varon tan justo
Es mas domar los brauos de Bretaña?
Y nauegar el Nilo victorioso,
Y con rebeldes darse buena maña?
Y a Iuba, y Ponto brauo y orgullloso
Vencer, y auer mil triūphos merecido
Y algunos hecho vn principe animoso
Que tal señor auernos produzido?
Que siendo Emperador tan soberano
Fauor de Dios ha siempre merecido?
Pues para no ser hijo de hōbre humano
A queste, fue razon, y justa cosa
Que fuesse Cesar Dios, y siendo llano
En el entendimiento de la Diosa
Que madre fue de Eneas, lo que digo,
Y aquella junta oculta, y aleuosa,
Do viò determinado al enemigo,
De dar al gran pontifice la muerte,
Perdio el color, mostrādo por testigo
De su dolor acerbo, y pena fuerte,
La amarillez, y ansia con que andaua
Diziendo congoxosa desta suerte,
A qualquier de los Dioses, q̃ encōtraua

Mirad mi desuentura, y la grandeza
De vna trayciō terrible como es esta,
No veys cō quanto engaño a la cabeça
Assechan, que de Iulo solo resta?
Contra mi sola siempre se endereça
La flecha del cuydado, tan molesta.
Diomedes me hirio de vna lançada,
A Troya vi vencida, y assolada.
En mi razon justissima se halla,
De auerme de mi suerte querellado.

Pues vi baxar al Reyno do se calla
A Eneas del naufragio destroçado.
Y entrar en crudelissima batalla
Con Turno, mas con Iuno biẽ mirado
Porq̃ me acuerdo yo de tanto vltrage?
Y daño de mis gentes, y linage?

¡Tan grãde es el temor del mal presente,
Que del passado agrauio se me oluida,
Bien veys sagrados Dioses esta gente
Traydora, desleal, y fementida.
Armada contra mi, tan innocente
Sangre no deys lugar que sea vertida,
Y que el sagrado fuego de la Vesta
Se apague cõ tã gran maldad como esta

En todo el cielo daua quexas tales
La congoxosa Venus pero en vano,
Con que mouia los Dioses celestiales
Que aunque romper el hado soberano
Era imposible dauan con tristeza
Indicio del sucesso tan tyrano.
Y dizen que se oyeron con braueza,
Sonidos de batallas en el viento,
Trompetas y atambores buena pieça.
Infalible, y certissimo argumento
De la traycion nephanda que se vrdia
Y el Sol tãbien mostro su sentimiẽto.
Porque nego la luz, con que solia
Dorar el mundo, y alegrar las gentes,
Anunciando a la tierra vn triste dia.
Faltandole sus rayos refulgentes,
Y a los Planetas muchas vezes vieron
Tener de baxo luchas muy ardientes.

De sangre gotas dizen que cayeron
Entre las algaradas, verdadero
Presagio de la sangre que vertieron.
La luna ensangrentada, y el luzero
Sin luz, y el triste Buho en mil lugares
Señal dio cierta, de infeliz aguero.
Lloro el Marfil, oyeronse cantares,
Y en los secretos bosques consagrados
Palabras de amenazas, y pesares.
Iamas mostro que estauan aplacados.
Los Dioses, res ninguna en sacrificio,
Sino tumultos mil aparejados.
En las entrañas vieron claro indicio,
A la Imperial cabeça amenazando,
A quien se aparejaua el maleficio.
Nocturnos perros yuan aullando,
Y aun animas de muertos han salido,
Y toda la ciudad se vio temblando.
Pero tantos auisos no han podido
El orden preuertir del duro hado,
Ni descubrir el trato apercibido.
Con espadas desnudas se han entrado
En el sagrado templo, que tal hecho
Auia de ser por fuerça en el senado
La santa Cytherea hirio su pecho
Con sus [illegible]trambas manos. Y queria
A Cesar escapar de aquel estrecho.
Vsan[illegible] [illegible]n que auia
A Pa[illegible] [illegible]endido,
De A[illegible] [illegible]ades, su porfia
Ha Iup[illegible] [illegible]e arte reprimido:

Amada hija piensas que tu sola
Puedes mudar las leyes soberanas
Del Hado ineuitable? mira ola,
Que en vano lo pretendes, y te afanas.

72 Anegara la furia, y braua olã
Del mar, a do gouiernan las hermanas,
No solo a los caducos y mortales,
Mas aũ los mismos Dioses immorta-
(les
Muy bien podras entrarte al aposento
De las tres Parcas, dô veras el fuero
Eterno, y el diuino mandamiento,
Señalado en metal y liso azero.
Contra el furioso rayo y mouimiento
Celeste para siempre duradero,
Alli hallaras de tu linage el hado,
En vn diamante duro sinzelado.

Yo le he leydo, y tengo en la memoria,
Y porque su successo no te espante,
Te quiero referir la clara historia,
Porque de oy mas no seas ignorante.
Por el que te fatigas, con notoria
Congoxa, ya cũplio el postrer instãte
Del tiempo, que deuia al baxo suelo.
Ser Dios le hareys su hijo, y tu en el cie
(lo

Sera su hijo no pequeña parte
De su deydad, y culto, y reuerencia,
El nõbre, el Reyno, y el valor de Marte
Le conuerna por t[illegible]ncia.
Sera grã vẽgador [illegible] arte
Tendra nuestro [illegible]encia.
Para satisfazerle co[illegible],
De tal trayciõ, y tã [illegible]a muerte.

Bien sentira Modena la experiencia
De su valor, al tiempo que cercada
Demande paz, fiando en su clemencia,
Y se vera Thesalia amedrentada.
Y de sangre otra vez sin resistencia
Philippo Macedonica empapada,
Y al que de grande tiene el apellido,
En el mar de Sycilia aura vencido.

Caera la Egiptia Reyna con el brio
Que la natia de verse ya casada
Con Marco Antonio, cuyo señorio
La tuuo muchos dias engañada.
Que a su Canopo el Capitolio mio
Penso que obedeciera la cuytada, (ño
Y hara ẽ su Reyno vn escarmiẽto estra
Y en su persona misma el desengaño.

De que me sirue hija relatarte
Las Barbaras naciones, que rodea
El vno y otro mar? pues su estandarte
Se temera do quiera que se vea.
Suya sera la tierra en toda parte,
Y el mar tambien, y porque biẽ se crea
Que es el exẽplo summo de los Reyes
Estando en paz, al mundo dara leyes.

Hara estatutos justos en el suelo,
Pacificos estando los mortales,
A do se mostrara su pio zelo,
Y sus costumbres altas imperiales,
Pondrase por dechado, y por modelo
De las virtudes mismas celestiales,
Y para proueer lo venidero,
De su santa muger tendra heredero.

Y auiẽdo en el dexado el nõbre Augusto
El soberano Imperio, y el cuydado,
No menos q̃ muy viejo, como es justo
Sera entre sus estrellas colocado.

 En

En tanto hija mia tu a tu gusto,
Esta alma que del Cesar ha exhalado,
Recibe, y la transforma en rayo ilustre
Que el capitolio nuestro siépre ilustre,

Apenas su razon vuo acabado,
Quando la santa Venus baxo al suelo.
Y estuuose inuisible en el senado.
Tomando de su Cesar, y consuelo
El alma que del cuerpo se salia,
Para lleuarla al alto y claro cielo.
Y mientra la lleuaua parecia
Que se inflammaua, y reluzia ella
Con la diuinidad, que ensi tenia.
Y luego la dexo la Venus bella,
Volando el alma fue mas altamente,
Tomãdo al pũto ser de nueua estrella.
Dotada de cabello refulgente,
Y viendo las hazañas de su hijo,
Cõfiessa q̃ es mas justo, y mas valiente.
Y ser esta ventaja sin letijo,
No solo no le enfada, ni entristeze,
Mas causale supremo regozijo.
Y aunq̃ el estorue al vulgo, q̃ engrandece
Sus cosas, y a su padre de ventaja,
La libre Fama en esto no obedece.
76 Agamenon a Atreo se auentaja
De aquesta suerte, y al valiente Egeo.
Thesseo disminuye, humilla, ataja.
Desta arte vence Achiles a Peleo,
Y por vsar de exemplos mas iguales,
Ansi es menor Saturno (a lo q̃ creo)
Que Ioue, el qual los Dioses immorta- (les.
Gouierna, cõ el alto, y claro cielo.
La tierra Augusto rige, y los mortales,
Padre y rector de justo, y santo zelo
El vno es, y el otro verdaderos
Señores del remedio, y del consuelo.
Ruego os Dioses de Eneas compañeros
Que abristes por los fuegos el camino
Y por refulgentissimos azeros.
Caseros Dioses, Tu padre Quirino,
Y padre de Quirino brauo Marte,
Y Vesta sacratissima, y diuino
Apolo, y sancto Ioue, que mostrarte
Quesiste en la Tarpeya fortaleza.
Y todos otros Dioses, si soy parte
Para inuocaros yo con mi baxeza,
Que aquel infausto tiẽpo para el suelo,
Quando le priuaran de su cabeça
De espacio venga, y tanto desconsuelo
No veã los nacidos, ni aquel dia,
Que ha de hazer pobre al mũdo, y rico (al cielo
En el q̃l del gouierno q̃ tenia
Se suba, y de la silla prepotente
Augusto, a la celeste monarchia.
Y admita el manso ruego, estãdo ausẽte.

Tal obra he ya compuesto, y publicado
Que no podra b[illegible]rla la tragona
Vegez escapar [illegible]o, o Iupiter ayrado.
El [illegible] no perdona
Qua[illegible] venga, que no tiene
Dere[illegible] en mi mortal persona
A la po[illegible]ejor (de do prouiene
Lo digno de alabança, q̃ aqui escriuo)
Vida immortal, y nombre la cõuiene.
Y en quanto al Alma mia sere viuo.
Volando, leuantado sobre el cielo,
Con alas del renombre, que recibo.

Y ado el Romano Imperio e todo el sue
Sonare, volarami dulce verso, (lo
Durando para siempre el leue buelo.
Si al spiritu el successo no es diuerso,
Sera mi poesia recibida
De todo el pueblo, en todo el vniuerso
Y gozare de eterna fama y vida.

Fin del libro quinze de las transformaciones de Ouidio.

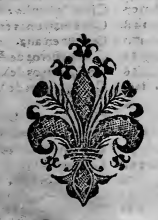


Tabla delas Trăsformaciones de Ouidio.

Faetu

Midas

Fin de la Tabla.

ANOTACIONES SOBRE LOS QVINze libros de las Trãsformaciones de Ouidio. Con la Mithologia de las fabulas, y otras cosas.

Por el Licenciado Pedro Sanchez de Viana.

DIRIGIDAS A HERNANDO DE Vega Cotes y Fonseca,, Presidente del Consejo de las Indias.

Impresso en [illegible] por Diego Fernandez de Cordoua [illegible] del Rey Nuestro señor.

Año de. M.D.LXXXIX.

CON PRIVILEGIO.

Erratas del Commento. Folio. 2. Pagina. 1. Linea. 23. pte. pre. 3. 1. 2. ass. as. 41
ej. ci. 11. 2. 8. tre. tra. 12. 1. 13. An. A. 2. 17. nm. um. 15. 1. 3. in. iu. 18. gt. gr. 2. 35. lili. li. 19. 2.
ee. ce. 30. so. sa. 20. 2. 17. cici. ci. 21. 1. 25. pue. que. 25. 2. 9. ue uc. 32. 2. 2. to. io. 33. 2. 1. 5. tete
31. les. llas. 36. 2. 8. de. di 58. 2. 15. e. te. 42. 2. 24. ulo. lo. 43. 1. 1. re. te. 46. 2. 31. vir. zir. 48
2. 14. uu. un. 5 2. 1. 20. le. li. 58. 1. 9. eu. en. 64. 2. 1. ten. te en. 65. 2. 24. v y. 66. 1. 19. aas. has.
ho. ha. 67. 1. 8. er. el. 68. 1. 29. ca. ea. 69. 2. 1. tan. tos. 26. l. la. 70. 2. 23. an. ana. 74. 2. 16 gri. g
ri. 77. 1. 26. Vno lno. 79. 1. 11. ax. ex. 80. 1. 10. ses. fos. 13. ton. tan. 18. stc. ste. 81. 1. 30. miscel
mez. la. 98. 1. 20. se. si. 99. 1. 11. en en. en. 18. Nel. el. 23. pan. pen. 101. 2. 11. dan. dad. 107. 1
do. dos. 111. 2. 21. mo. nio. 32. ma. mo. 112. 1. 31. di. de. 117. 2. 18. est est. 119. 1. 18. eb. ob.
2. 10. llr. lla. 123. 1. 27. nas. nos. 127. 1. 4. Ora. Oro. 28. did. dad. 128. 2. 27. berr. bera. 139.
10. lo. llo, 140. 1. 29. eom. com. 143. 2. 7. Cla. Gla. 144. 1. 16. diz. dice. 145. 1. 23. sic. fic. 147.
17. aue. auc. 149. 2. 8. qee. que. 150. 2. 33. eu en. 36. des desta. 151. 1. 22. Ma. Me. 152. 1. 22
12. 21. uo. nō. 153. 1. 27. tom. tem. 154. 1. 16. bac. bre. 23. men. mem. 158. 2. 8. ma. mo. 16. lli.
159. 1. 1. uo. no. 2. 6. orra. otra. 160. 2. 7. de. del. 162. 2. 9. re. ro. 36. 9bio. bido. 163. 1. 8. rrr. rr
2. 17. dir. diz. 167. 2. 9. dae. da. 18. yr. y. 168. 1. 30. cua. cau. 169. 2. 4. su. su. 170. 2. 15. Te. Z
171. 1. 34. cho. ch. 175. 4. cu. cru. 176. 2. 9. eu. cu. 21. fu. fue. 178. 1. 10. a fu. su. 2. 24. di. d
27. cā. cā. aura. auia. 183. 2. 13. dio. dido. 184. 1. 2. Aa. Æ. 5 Eteoches. Æteocles. 187. 1.
ada. ado. 18. ada. ado. 33. nas. nos. 192. 2. 20. los. las. 193. 1. 26. rē. ron. 29. ula. uela. 34.
mu. 169. 1. 20. Fn. Fin. 36. ttis. 198. 1. 11. re. te. 26. tir. ter. 2. 1. contempla. 27. tā. ton. 208.
29. me. ma. 2. 1. der. dre. 211. 2. 11. ñe. ña. 15. pe. pa. 31. ad. ada. 212. 1. 10. taa. tra. 22. tes
24. emo. amo. 2. 1. das. dos. 217. 1. 33. sece. ce. 35. ugos. gues. 219. 1. 6. tro. tio. 2. 31. qau. q
222. 2. 5. abu. abue. 223. 2. 29. eo. en. 32. uis. ris. 224. 1. 13. del. dela. 225. 2. 23. uer. uor. 227.
11. gn. gun. 228. 1. 21. cio. cios. 229. 2. 6. mi. ni. 7. nar. mar. 230. 2. 1. cu. ci. 233. 1. 22. eo.
235 1. 14. lan. len. 240. 1. 19. jo. ja. 241. 1. 11. te. tes. 17. nda. ña. 242. 2. 24. tan. tem. 243.
qual. quel. 2. 7. Lan. La. 245. 1. 13. mun. man. 20. re. ro. 28. qua. que. 251. 2. 1. huo. hub
hubo. taa. tra. 257. 1. 30. fu. en fu. 2. 17. mi. me. 260 1. 27. pre. prue. 261. 1. 22. dia. dian.
1. 24. Re. Ro. 278. 1. 20. huuo. hueuo. 2. 8. tuos. tunos. 282. 1. 6. pres. pros. 283. 1. 18.
tres. 284. 2. 16. eu. ca. En Valladolid a 23. de Abril. de. 1589.

Doctor Alonso Vaca de Santiago

A Hernando de Vega Cotes y Fonseca, Presidẽte del Consejo de las Indias, El Licenciado Viana.

Espues que mi suerte me saco del actual seruicio de v.S. y me vi solo, acompañado del talento (tal qual) que nuestro señor fue seruido darme, he procurado negociar con el (escarmentado en el sieruo inutil del Euangelio) ocupando con mis estudios principales, y el exercicio del arte que professo, lo principal del tiempo de mi vida, sino con grande aceptacion del pueblo: a lo menos con no pequeño cuydado y diligencia mia. Y la parte que todos conceden para entretenimiento y vacacion de los negocios, no he permitido se passe en vano, antes a imitacion de los plateros, que de las limaduras de la plata, y oro de vasos mayores, barridas de sus tableros, forjan, perficionan y ponen en publico alguna joya, con que leuãtan su estimacion, y acrescientan el caudal. He yo hecho aprouechando los momentos (mas preciosos que el oro) que otros llaman ratos perdidos en componer y publicar esa obra debaxo del amparo de v.S. De la qual espero lustre, y renombre perpetuo, no tanto por ella quanto por su ventura y la mia, que [illegible] en seguro puerto supimos acogernos. Suplico a v.S. pues [illegible] iça de su protection fue concebida, y agora ptetena[illegible] el mundo, y salir a luz, la comunique algun rayo de la suya, con que los inuidiosos que la miraren, y pretendieren calumniar, queden ciegos, y los de buena intencion alegres, y alumbrados, y yo con el fin que pretendo. El qual ha sido, y es siruiendo a v. S. animar a mejores ingenios,

 enrique-

enriquecer mi lengua aprouechar y deleytar a los curiosos deste Reyno, y aun quiza de todo el mundo. Pues en todo el tiene el lugar que merece la fama de v.S. a cuya sombre despliega sus alas. Y por lo menos Ouidio sera conocido y estimado vltra de los limites de sus pensamientos, aunque fueron grandes. Y para que todo consiga el effecto que muchos dessean, sea v.S. seruido darla su aliento, para que entre en el crysol de la Catholica aprobacion, y salga del con honor, y presteza: porque con essa misma se imprima, publique, y buele. Guarde nuestro señor a v.S. muy largos años &c.

Prologo a los lectores.

Oſa es digna de admiracion, ſiendo como ſon las fabulass tan dulces en ſu proceſſo, y tan vtiles ſi ſe entiende lo que debaxo de aquel ſayal ſe eſconde, Y eſtando los libros, no ſolamente Griegos y Latinos, pero aun los de nueſtro Romance, y otras lẽguas vulgares llenos dellas, lo poco que haſta agora en nueſtra lengua ſe aya cultiuado eſte inculto campo, y aũ en otras quan pocos con la diligencia que ſe requiere lo ayan hecho. Mayormente auiendo los antiguos cerrado en ellas todas las reglas de la philoſophia, y ſu theologia. Porque no muchos años antes de Platõ y Ariſtoteles, y los demas philoſophos ſus contemporaneos, ſe enſeñauan los preceptos philoſophicos, encubiertos y diſfraçados, debaxo de hiſtorias, o fabulas eſcritas por la mayor parte en verſos heroycos por muchas razones. Lo primero, porque juſtamente juzgaron ſer coſa odioſa, y aborrecible a naturaleza y diuinidad manifeſtar ſus excelẽtes ſecretos a qualquier hombre. Pues dezir claramente verdades apuradas a los que no lo eſtan para oyrlas, es dar occaſsion que en el entendimiẽto de los tales ſe corrõpa la ſciẽcia como ſuele el precioſo vino en mal lauada vaſija: de donde ſe ſigue la de[illegible]ycion vniuerſal de las doctrinas, y cada hora ſe va haziendo mas prejudicial eſte daño, andãdo ellas de vn ingenio rudo en otro [illegible]ze ſanto Thomas que las coſas diuinas no ſe de[illegible] a los hombres, ſino cõforme a ſu capacidad, porque n[illegible]oſprecien lo que no entienden. Tambien lo hizieron por ſer amigos de breuedad, y incluyr en pocas palabras muchas ſentencias, coſa neceſſariſsima para que nunca ſe pongan en oluido, y eſcriuieron las con tal artificio,

querefreſcando en ellas la memoria de algun acaeſcimiento verdadero ſe acordaſſen de todos los ſentidos doctrinales, encerrados debaxo de aquellas cortas razones, mezclando cō lo vtil de la hiſtoria lo deleytable de la fabula, y lo intelectual de la alegoria de tal manera que ſiendo atrahida primero la fragilidad humana de la delectacion fabuloſa, ſe les entraſſe a los lectores con ſagacidad en el entendimiēto la verdad de la ſciēcia, pues puede eſtar todo junto, lo vno en la corteza, y lo otro en el coraçon. Y porque coſas de tanto peſo ſe cōſeruaſſen en ſu entereza ſin variacion del tiempo o diuerſos entendimientos de los hombres, demas de dexarlas limitadas en hiſtorias, fueron eſcriptas en verſos, por la mayor parte heroycos, por no dar lugar a que inaduertidos y poco curioſos eſcriptores las corrompieſſen, o alteraſſen. Pero como deſpues Platon, y Ariſtoteles philoſophaſſen ſin eſtas ceremonias, aūque el vno fabuloſo, y el otro con harta eſcuridad, pocos ſe acordaron de las fabulas, poſada antigua de la philoſophia, antes las menoſpreciaron como a vanas fictiones de necios, o cuentos de viejas creyendo ſer ſueños de poco o ningun momēto de ocioſos y mentiroſos Poetas. Y de ignorar tan marauilloſo exercicio y artificio, ſoſpecho que ha naſcido auer pocos, tomado el negocio de la declaracion ſuya a ſu cargo. Y quando mucho han hecho algunos, ha ſido contentarſe con lo que toca a lo exterior. Pero manifeſtar al Mundo los altiſsimos ſecretos fabuloſos, y deſentrañando las fabulas, [illegible] preceptos filoſophicos, como de obſcuriſsimas tin[illegible] clara, o para moſtrar pintadas en las miſmas, las o[illegible]eclaras de naturaleza, y la buena inſtitucion de las coſtumbres, o coſas ſemejantes, nadie o pocos creo que haſta agora han tomado la pluma en nueſtra Eſpaña que ſean tolerables. Y lo que mas eſpanta

que

que es impoſsible poder entender Poeta ni Philoſopho bien ſin eſta diligéte interpretacion, a la qual yo me ofrezco y eſpero en Dios que los que mis eſcriptos leyeren, ſacarã dellos vtilidad y contentamiento, y echarã de ver lo que ami me aura coſtado ſemejante trabajo, y los pocos ratos que de mis entretenimientos ſe auran empleado en otra coſa. Y para començar con fundamento a declarar mis penſamientos: no ſera fuera de propoſito, dezir la diffinicion de fabula, ſus differencias, vtilidad, y autores. Diffiniola Aphtonio Sophiſta, diziẽdo fabula, es vn razonamiento falſo, que tiene aparencia de verdad, y Priſciano dize que es vn cuento fingido, que con razones veriſimiles parece verdad. De las differencias de las fabulas trata Angelo Policiano y Natal Comite, diziendo que las fabulas tomaron nombre del lugar a donde ſe inuentaron como las Cyprias, Ciliſias, Sibariticas, o de los authores que las compuſierõ, y eſtas ſe reduxeron todas a Eſopicas por auer ſido Eſopo celeberrimo inuentor dellas, o del argumento de que tratã de las quales vnas ſon morales, otras racionales, otras miſtas. La vtilidad de las fabulas, es tanta que apenas ſe puede explicar cõ palabras, como lo vera el que fuere verſado en reboluer los libros de los antiguos, con cuydado de entender ſus eſcriptos. Y echaſe bien de ver por lo que dizen Platon y Dioniſio, Halicarnaſeo y otros. De las fabulas de los Griegos, vnas cõtienen las admirables obras de naturaleza aſſombradas debaxo de alegorias, o[illegible] de las humanas calamidades, e infortunios, o[illegible]an del animo de los hombres las perturbaciones y eſpa[illegible]deſtruyẽdo las opiniones poco honeſtas, y otras fueron por razon de otras vtilidades inuentadas. La vniuerſal diuiſion de las fabulas de que en eſte comento tẽgo de tratar, es que vnas contienen ſecretos de naturaleza co-

mo la de Venus nacida de la ſpuma del mar, q̃ Phebo mataſſe a los Cyclopes, y ellos fabriquẽ a Iupiter ſus rayos. Otras declarã la incõſtancia de la Fortuna, y nos inſtruyẽ y enſeñã como deuemos cõ buẽ animo y ſemblãte ſufrir ſus reueſes, como la de Apolo q̃ vino a ſer vaquero de Admeto, otras nos apartan de ſuzios deſſeos, como la de Lycaõ, otras ſe inuẽtarõ para poner terror y eſpãto a los hõbres, y apartarlos de pretenſiones feas y deshoneſtas, como la de la pena de Ixion en el infierno. Otras nos animã a obrar diligẽtemẽte y cõ esfuerço los actos virtuoſos, como la de los trabajos de Hercules. Otras ſe fingẽ para quitar la temeridad humana, como la de Phaetõ, Belorophõte, y Marſias, otras nos atraẽ a virtud, entereza de vida, fee, equidad, y religiõ, con proponer premios, como la de los campos Eliſios. Otras nos auyẽtã de todo vicio, como la de los tres juezes infernales Radamanto, Eaco, y Minos. Los quales preceptos disfraçados debaxo de fictiones, no ſolo ſon tolerables a la ſẽſibilidad y delicadeza humana: pero ſuaues y guſtoſos. Y deſtos carecẽ los q̃ con mucha atẽcion no cõſideran las interpretaciones de las fabulas, ſino cerrando los ojos al intẽto de los ſabios, ſe quedã ſolo en la literal corteza. Eſcriuierõ fabulas muchos de los antiguos: pero pocos de ſus libros llegarõ a nr̃a hedad. Eſopo fue ingenioſiſsimo maeſtro dellas. Heſiodo eſcriuio en verſo las genealogias de los Dioſes. las quales procuro reduzir a philoſophia natural Porfirio ſegũ Euſebio. Eſte miſmo argumẽto tratarõ Zenõ, C[illegible] ſo como Cicerõ afirma, tãbien lo hizierõ Orpheo, [illegible]ercurio, Lyno poetas antiquiſsimos, Phornuto, Palepn[illegible]o, Põtico, Heraclides, Sileno, Chio, Anticlides, Euartes, y otros muchos, cuyos cõmẽtarios ſe perdierõ, q̃dando el nõbre de ſus autores. Y de todos ſaco nr̃o excelẽte poeta ſus trãsformaciones, y en el diſcurſo del comẽto dellas ſe vera el cuydado q̃ ha coſtado ponerlas en eſte punto.

a ANOTACIONES sobre el libro primero de las transformaciones de Ouidio en Romance.

Costũbre es antigua de todos los heroycos Poetas, religiosissimamẽte guardada, proponer en los principios de sus obras la materia de que pretenden tratar e inuocar el fauor de Dios, B como aquellos que verdaderamente entiendẽ ser la poesia merced suya (como en el prologo go del verso prouamos) y no arte humana, y luego començar su enarracion. La qual sigue aqui Ouidio en el principio deste su admirable libro, proponiendo que ha de dezir de todas las trausformaciones, que desde el principio del mundo a su tiempo y hedad auian acaescido, y despues de implorado el auxilio diuino para tratar de la primera transformacion que acontecio del Chaos, en los quatro elementos, comiença a contar diziendo.

1 *Chaos aquel abismo se llamaua, &c.*

C Para entender este lugar es de saber q̃ aunque el summo Dios (formador, y Architecto del vniuerso) sea eterno, sin principio alguno, segun opinion de todos, quanto a la producion del mundo si auia sido abeterno, o producido en tiempo, vuo discordia. Porque Aristoteles. y [illegible] philosophos tienen, que fue producido de Dios eternalm[illegible] [illegible]as tuuo principio, ansi como el mismo Dios no le[illegible] [illegible] la differencia que ponian estos entre Dios y el mundo era, que Dios abeterno auia sido productor, y el mundo eternalmente producido. El vno causa eterna, y el otro effecto eterno. Tuuo esta opinion el Philosopho mouido por algunas razones, a las quales responde santo Thomas a quien refiere y sigue Iauelo en la.q.14. del libro.12. de la meth. El primer fundamento del philosopho, es porque si el mundo no fuesse ab eterno,

Arristo.

Aristot.

S. Tho. Iauelo

seguiriase vn gran inconniniente en philosophia, que seria dar proceso in infinitum en las causas, insufrible negocio en naturaleza. A
Y prueualo en la materia primera, y enla continua generaciõ y corrupcion de las cosas. En lo primero porque qualquiera cosa quese haze, es necessario que se haga de algo, y si la materia primera ouiera sido hecha, ya no fuera primera, pues se auia de hazer de otra cosa y aq̃lla fuera materia primera, y no se suffriẽdo proceder in infinitum, es necessario, que concedamos vna primer materia, nunca hecha sino eterna. De donde se sigue, q̃ la generacion y corrupcion (que della depende) tambiẽ lo sea. Porque siendo la materia primera de imperfectissimo ser, siẽpre necessariamẽte esta disfraçada debaxo de alguna forma substancial, y el engendrarse alguna cosa de B
nueuo, es porque se corrompe la que estaua engendrada, y por esso concluye Arist. q̃ las generaciones y corrupciones de las cosas hã sido ab eterno. En el cielo lo prueua por otra razon, porque a las cosas incorruptibles, y que no han de tener fin, entiende que les repugna auer tenido principio, de donde infiere, que el cielo no fue producido por ningun mouimiento, y el ser incorruptible prueua, porque no tiene contrario el cielo, como los elemẽtos, y lo que dellos se compone, y la corrupcion solo es vencer el cõtrario, como la generacion mouimiento de vn cõtrario en otro. Y entiendese que el cielo carece de cõtrario, porque es impassible, e inmudable en su substancia, y calidad, y su redonda figura sola entre todas las demas, no tiene contrariedad. Por el consiguiente repugna al mouimiẽ- C
to circular, tener principio. Porque como la figura redonda, qual es la celeste, no tiene principio, y en ella cada punto es principio, y fin, ansi el mouimiẽto suyo no tiene principio, ni fin, y esta es vna
Aristot. de las marauillas que hallo el philosopho en [illegible] ulo, adonde el
Marco principio y el fin es todo vno: Y por esso [illegible] Antonio li.
Antoni. 6. de Deo que es imagen de la eternidad. [illegible] ue que si el primer mouimiento se hiziesse no seria primero, porque su produccion que es mouimiento, seria primera que el, lo qual es impossible, y no se pudiẽdo dar processo (como ya auemos dicho) in infinitũ, en los mouimientos, necessariamente auemos de venir a vno primero y eterno y pues el tiẽpo sigue al primer mouimiento, siendo como es numero de mouimiento segun lo primero y postrero dl

A de necessidad ha de ser eterno como el; porque en efecto el tiempo dize la continuidad de lo passado, y de lo por venir; y de aqui es, q̄ no se puede señalar instante, que sea primer principio del tiempo. Vltra de las contadas razones creyo Aristoteles que el mundo fuesse abeterno por otras dos, tomando la vna de la naturaleza de su hazedor, y la otra del fin para que fue hecho. Y dize, que siendo Dios eterno, e inmudable, la obra suya que es el mundo, ha de ser abeterno, de vna misma manera, porque el effeto deue corresponder a su causa. Y pues el fin de hazer el mundo, fue hazer bien, porque este bien no se deue auer hecho siẽpre? pues en el formador no podia auer impedimento, siendo como es todo poderoso, y summamente perfecto. Platon en el timeo tiene otra opinion, que se parece en al- Aristot.
B go a la verdad Christiana, y en algo va fuera della. Porque dize que el mundo no es abeterno, sino hecho por Dios, junto con el tiempo: pero que le saco del Chaos, de quien vamos hablãdo, que es la materia confusa, de donde todas las cosas materiales fueron engendradas. Pero aunque pone principio temporal en el mũdo, como los Christianos, haze el Chaos eternalmẽte produzido de Dios, que es contra nuestra religion y verdad, segun la qual hasta la creacion, ni vuo mundo ni Chaos, sino que el omnipotente criador produxo de nada todas las cosas, criando vnas, y de aquellas engendrando otras como Moyses en el 1. del Genes. dize, y Valles declara en su sacra Philosofia. Y aunque las razones de Aristoteles parecen de mucha fuerça, con facilidad, nosotros le podemos satisfazer, concediendo- Platon Moyses Valles
C le que naturalmente de nada no se haze algo: Pero por omnipotencia diuina se pueden hazer las cosas de nada, no que lo que es nada sea materia de las cosas, como es el metal de la statua, sino que Dios las puede ha[illegible] q[illegible]ecedes materia alguna: porque de otra manera no seria to[illegible]oso. Y no lo siendo tan poco seria *Dios*, y aunque es vera[illegible]unmente se dize que Aristoteles nego la creacion, quien con atencion le leyere, hallara auerla concedido, como lo affirma Augustino Eugubino, lib. 4. de perenni philosophia, y Chrisostomo Iauelo en su philosophia Christiana parte. 5. Y en lo de la materia primera y cielo, se responde que aunque en via natural son ingenerables, e incorruptibles: con todo esso, por el poder de Dios en la creacion fueron criados de nada, y no repugna a la generacion Aristot. Eugubi. Iauelo

neracion y corrupcion de las cosas, al mouimiento circular, ni al tiempo naturalmente auer tenido principio, y ansi sin duda le tuuieron en la admirable creacion, pues se consiguen a la materia primera y cielo, y quien quisiere ver como es impossible dexar de cōceder la creacion de la materia primera cō razones que demuestrā lea a Marco Antonio Nata Astense, en el lib. 7. de Deo, y a Raymūdo en su Theologia natural. En lo que toca a la naturaleza del Architecto, dezimos que Dios eterno obra, no por necessidad, si no por su libre voluntad y omnipotencia, la qual ansi como fue libre en la constitucion del mundo, en el numero de los cielos y estrellas en la grandeza de la Sphera celestial, y elementar, en el peso, medida, y calidad de todas las cosas, ansi lo fue en querer dar principio temporal a la creacion, aunque la pudiesse hazer eterna como el. Y aun muy antes de Platon, Mercurio Trismegisto, en el Pimandro enseñado de los Egipcios, o de los Hebreos dixo: que vn Dios crio vn mundo por su amor quando el quiso. Y quanto al fin que tuuo en su obra respondemos, que aunque su fin en la creacion, fue hazer bien, y cerca de nosotros el bien eterno es mas digno que el temporal, como no nos sea possible alcançar a conocer la propria sabiduria de Dios, tan poco podemos arribar al proprio fin suyo en sus obras, y por ventura cerca del señor el bien temporal en la creaciō del Mundo, se abentaja al bien eterno. Porque mas se conoce la omnipotencia de Dios, y su libre voluntad en criar todas las cosas de nada, que en auerlas produzido ab eterno. Porque paresciera vna dependēcia forçosa y necessaria, como la que tiene la luz del Sol, y no se echara de ver en el mūdo auer sido hecho por libre gracia, y splēdido beneficio suyo, como dize Dauid. Otras razones pone Valles en el ca. 1. de su lib. singular, de sacra Philoso[illegible] auemos tres opiniones de la producion del vniuer[illegible]oteles, otra de Platon, y la de los fieles, nuestro poeta sig[illegible] laton, y Hesiodo, que de las de los gentiles, fue la mas conforme a nuestra verdad Christiana, segun lo affirma Theodorito Cirense lib. 4. de curatione affectionum Græcarum. Leon Hebreo dize que el Chaos es la materia primera subjeto comun de las generaciones y corrupciones, y fue llamada Chaos que quiere dezir cōfussion: porque todas las cosas generables, potencial, y generatiuamente estan en ella juntas

Marco Antoni. Nata. Raymū. Mercur. Trisme. Dauid. Valles. Hesiodo. Theodorito Cir. Leon hebreo.

A B C

A tas, y confusas, y della se hazẽ todas, cada vna de por si diffusa y suc cessiuamente. Esta apetece y ama todas las formas de las cosas engẽdradas, y no satisfaziendo a su amor, apetito, y desseo la presencia actual de vna dellas, se enamora de la otra que la falta, y dexada aquella toma a esta. De manera que no pudiendo tener juntamente todas las formas en acto las rescibe a todas succesiuamente, vna tras otra. Y tambien possee en muchas partes suyas, todas las formas jũtas: Pero cada vna de sus partes queriendo gozar de todas las formas, es le necessario mudarse succesiuamente, de vna en otra contino, y ansi como es ocasion de la continua generacion de las cosas, cuyas formas la faltan, tãbien lo es de la corrupcion continua de las
B formas que possee. Y por esto algunos la llamaron Ramera, porque no tiene firme amor a nadie en particular, antes en estando con vno, dessea dexar le por otro. Y este adultero amor, es causa del ornamento, y belleza deste mundo inferior, con tanta diuersidad de cosas tan hermosamente formadas. Del Chaos trata Eusebio Cesariẽse. 2. de la preparacion Euangelica. Augustino Eugubino. 7. de peren. filosophia. y Landino en el canto. 1. del Parayso, comentando al Dante, y otros muchos, que por no ser prolixo no refiero. Eusebio Eugubi. Landin.

2 *Ni la pesada tierra se fundaua*
Sobre su mismo peso, ni Oceano, &c.

De la fabula de Occeano, y cosas particulares, tocantes a el, se dira en el libro nueue nu. 47. agora solo es bien saber, que por Occeano
C aqui se entiende la muchedumbre de las aguas, de que la tierra esta rodeada. Del sitio del Oceano pone Iauelo en el libro. 4. metheororum, dos opiniones, vna de Alberto Magno, y otra de santo Thomas conque qu[illegible] Diziendo q̃ el agua naturalmente cubre la tierra, y ansi desp[illegible] di[illegible] juyzio, quedara la tierra cubierta, e inuisible. Porq[illegible]alquier parte que caminemos hallaremos gran mar, y tan ancho, que segũ Strabon, y Rhodiano en la nauegacion de Hanon Carthagines, antes faltara vitualla al curioso q̃ pensare penetrarle, que agua que nauegar. Verdad es que Lucilo Philalteo. 2, de celo contexto. 33. tiene por cierto y con razon, que no es el agua la que contiene a la tierra como pensaua la rudeza de los antiguos sino al reues la tierra al agua, y tierra y agua, juntas hazen vn globo Iauelo. Alberto Magno. S. Tho. Strabon Rhodia. Lucillo. Philalte.

Valles. globo centro del vniuerso. Y esta opinion sigue Valles en su sacra A
philosophia. Del mouimiento del mar, su crescer y menguar tan
Landino stupendo trata Landino sobre Dante canto. 15. del infierno, y. 16.
Alberto Magno, del Paraysо diziendo. Alberto Magno libro de causis proprietatum elementorum, dize que aunque sea verdad, que todos los planetas produzgan sus effectos en los cuerpos deste mundo inferior, el Sol y la Luna son mas efficaces y poderosos, ansi por la cantidad de la lumbre en que a los demas exceden, como por la propinquidad de la Luna, conesto baxero elementar. Con todo esso mares differentes tienen differente manera de mouimiento, y algunos no se mueuen, como es el mar de Pisa, y Genoua. Algunos cresceen desde la conjuncion de la Luna hasta la menguante, y desde alli a la cōjuncion menguā. Otros cada dia en espacio de veynte y quatro hor ascrescen dos vezes, y menguan otras dos, como lo haze el golpho Persico, el mar Indo, y el que esta entre Constantinopla y Venecia, y el que entre Inglaterra, Flandes y Alemaña, aun que tienen ensi harta differencia, en la manera del crecer y menguar. Quatro puntos consideran los Astrologos en el cielo, Oriente, Medio cielo, Poniente Angulo de la noche, que llaman primera, dezima, septima, quarta casa. Quando la Luna va desde Oriente a medio cielo B
Angest. cresce la mar, desde el medio cielo al occidente mengua. Desde este punto al Angulo de la noche torna a crecer, y desde alli al oriente otra vez a menguar. Y esta es la razon natural del mouimiento del mar. Ieronymo de Angest. en el lib. 2. de forme proprietatibus C
busca cō diligēcia la causa deste admirable mouimiento de la mar.
Viues. Y a mi parecer le halla, aunque Luys Viues, sobre el cap. 6. de sant Augustin lib. 5. de la ciudad de Dios, diga que e[illegible]an admirable la cresciente y menguante del Occeano [illegible] ie hasta agora se ha dado razon y causa verdadera y clar[illegible]

3 *Porque de tierra el ayre &c.*

Toca el Poeta en este lugar la diuision de los quatro elementos, tierra, agua, ayre, y fuego de la mutua generacion y corrupcion de los quales trata Aristoteles. 4. de celo. y. 2. de generatione, sacandola
Aristo. Landi. del mouimiento local, y Landino sobre Dante canto. 14. del Infierno, y nuestro Poeta lib. 15. desta obra en la lectiō de Pytagoras a Nu
Ouidio Leon ma Pompilio. Pero la razon del numero y sitio suyo pone Leō Hebreo

A breo.2.dialogo de amore diziendo. El amor que los elementos,y los demas cuerpos ſin alma tienen a ſus lugares proprios,y el odio que han a los contrarios,es como el amor y el odio de los animales a las coſas conuenientes,y no conuenientes, de do nace ſeguir las vnas, y huyr de las otras. Pareceſe tambien eſte amor al que los animales terreſtres tienen a la tierra, los aquaticos al agua, los aereos al ayre,y la Salamandra(de quien ſe dize que nace en el fuego y ſe conſerua y habita en el) al miſmo fuego. Tal es el amor de los elementos a ſus proprios lugares, vltra deſta ſuerte de amor ſe hallan en los elementos, otras cinco ocaſiones de amor reciproco q̃ diximos hallarſe en los animales. Vemos que las partes de la tierra que ſe hallan fuera del todo,ſe muenen con efficaz amor por vnir,

B ſe con toda la tierra,y anſi las piedras que ſe congelā en el ayre cō gran preſteza buſcan la tierra,y los rios,y las otras aguas que tomā ſer en las cauidades de la tierra, de los vapores que ſe exhalan, y ſe conuierten en agua al punto que ſe hallan en cantidad ſufficiēte corren a buſcar el mar,y todo el elemento del agua por el amor que tienen a ſu ſpecie. Y los vapores aereos, o vientos engendrados en las cauernas de la tierra,ſe esfuerçan a ſalir fuera con terremotos deſſeādo hallar ſu elemento del ayre. Y anſi el fuego que ſe engendra aca abaxo ſe mueue por llegar al lugar ſupremo del mundo, elementar adonde eſta ſu elemento. Aunque valles en el libro de ſacra philoſophia,y otras partes tiene q̃ el fuego no tenga lugar particular adō de naturalmente ſe vaya, ſino ſolo ado tiene pabulo. Leon Hebreo Valles Leon hebreo.

C proſiguiendo vn poco mas adelante dize: a cada vno de los quatro elementos, tierra, ayre,y fuego,y agua, agrada a la quietud de vno, cerca de otro,y [illegible] cabe los demas. La tierra huye la vezindad del cielo,y del fueg[illegible] halla bien en el centro, que es lo mas apartado del cielo,y [illegible] di[illegible] cercana al agua, y debaxo del ayre,y anſi hallandoſe ſob[illegible]a o ayre, luego ſe va a lo baxo, y jamas deſcanſa haſta alexarſe lo mas que puede del cielo. Porque como la tierra ſea el mas groſſero elemento de todos,y por eſſo el mas perezoſo y peſado, naturalmente guſta(ſi anſi ſe puede dezir) de mas quietud y repoſo que los otros. Y eſtandoſe el cielo cōtinuamente mouiendo, ſin ceſſar jamas, la tierra por eſtar mas quieta, ſe aparta del lo poſsible, y ſolo halla lo que buſca en el centro, rodeada del agua

por

por vna parte, y del ayre por otra. El agua tambien tiene su parte A de peso, y pereza, pero menos que la tierra, y mas q̃ los otros: Por lo qual tambien ella huye del cielo, por no mouerse con celeridad, como hazen el fuego, y el ayre. Busca lo baxo, y la da gusto estar vezina a la tierra pero sobre ella, y debaxo del ayre, con los quales tiene amor, y con el fuego enemistad, y de ninguna manera se halla en su compañia sin la de los otros. Al ayre por su naturaleza, y subtil substancia da gusto la natura y propinquidad celestial, y buscala cõ la ligereza a el posible, y sube a lo alto, no immediatamẽte cabe el cielo, porque no tiene tan purificado ser como el fuego, que ocupa el primer lugar, y a esta causa el ayre se halla bien debaxo del fuego, pegado con el, y no desama la vezindad del agua, y de la tierra: mas no puede suffrir estar debaxo dellos, sino encima. Sigue con facilidad el mouimiento circular del cielo, es amigo del fuego, y del agua, y por ser estos dos enemigos y contrarios entre si, se metio en medio dellos, como componedor amigable de ambos, porq̃ con cõtinua guerra no se puedan offender. El fuego es el mas sutil, ligero y purificado de todos los elementos, y con ninguno dellos tiene amor, excepto el ayre, cuya vezindad le es agradable, pero con superioridad, ama al cielo, y jamas reposa donde quiera que se halle, hasta que se junta con el. Y este es el amor de compañia que se halla entre los elementos. Pero (aunque sea algo largo) no dexare de dar la razon de las calidades elementares, segun el mismo Leõ, el qual poco despues respondiendo Philo, a Sophia, dize. Sabete que el cielo con su mouimiento continuo, y cõ los rayos del Sol y de los otros C Planetas y estrellas fixas de la octaua Sphera, calienta la redõdez de ste cuerpo muerto, que hinche toda la cauidad que contiene el cielo de la Luna. La parte primera deste globo q[illegible] mas junta al cielo, calentandose mas, se subtiliza y purifi[illegible] se haze liuiana, y muy caliente, y su [illegible]r es tanto que c[illegible]e todo el humido, y queda seca y esta es el fuego. Estendiendole mas adelante este calor celestial, en la parte desta bo[illegible] que succede al fuego, la haze tãbien caliente, pero no tanto que [illegible] el humido, y esto es el ayre, que es caliente y humedo, y por la p[illegible]e es caliente se purifica y subtiliza, y queda liuiano, tanto menos que el fuego, quanto es menos caliente que el. Quando ya se estiẽde mas este calor del cielo

Leon hebreo.

en esto

A en esto inferior, vltra del ayre, no es tanto, que haga elemento caliente, antes por estar tan apartado del cielo, resta frio, pero no tãto que no le pueda estar la humedad en compañia, resta graue, por la groseza que causa la frialdad, y por esta razon se va a lo baxo, y esta es el agua fria, y humida. Despues del qual elemento, es tanta la frialdad en lo restante desta esphera, hasta el centro debaxo del agua, q̃ aprieta, y cõdẽsa todo el humedo, y q̃ da vn cuerpo grossimo, pesadissimo, frio, y seco, como es la tierra. Ansi q̃ el ayre y fuego, q̃ por la vezindad reciuẽ mas del calor y beneficio del cielo (q̃ es la vida de los cuerpos inferiores) le amã mas, y a dõ do quiera q̃ se hallã, se le acercan, y se mueuẽ con su mouimiẽto cõtinuo circular. Los otros dos, tierra, y agua, porq̃ recibẽ menos del calor, y vida celestial, no
B son tan amigos del cielo, ni se acercã a el, antes huyẽ por reposar quietamente, sin mouerse cõ el continua y circularmente. Esto baste de los elementos, quien gustare demas particularidades dellos, lea a Leõ hebreo enel lugar alegado, y a otros autores q̃ dellos tratã Leon

4 *Y como cinco Zonas alluziente. &c.*

Para entendimiento deste lugar, es de saber, que los Astrologos diuiden la redondez del cielo, que llaman Sphera en cinco circulos anchos que llamã Zonas metaphoricamente, porque Zona palabra griega, significa cinto. Y porque los dichos circulos rodean todo el cielo, y le ciñen, los llamaron Zonas. De la misma manera esta la tierra rodeada de otros tantos cercos, correspondientes a los del cielo. Destas cinco cintas, segun el Poeta que sigue a Par-
C menides, Platon, Pythagoras, Democrito, y Virgilio en el primero de las Georgicas, y [illegible] demas [illegible] los antiguos, las dos confines a ambos Polos so[illegible] [illegible]bles por la mucha frialdad. La de en medio, por do va la line[illegible] [illegible]ocial no se hab[illegible] por insufrible calor. Pero las colaterales a [illegible] son tẽpladas, y habitables, porque participan frialdad de las estremas, y calor de la de en medio. Esta opinion tuuo tambien Aristoteles en l[illegible] metheoros, y en el .2. de celo, adonde Lucilo Philalteo t[illegible] la verdad desta materia copiosamente. Tuuo tambien la misma santo Thomas .1. p. q. 102. artic. 2. El qual aunque toco la verdadera, dixo ser la del Phil. mas probable. Eneas Siluio en la hist. del vniuerso capit. 5. ventila, esta. q.

Platon Pythag. Democ. Virgil. Parmen. Aristot Lucilo S.Tho. Eneas silуio.

y tiene de opinion de Eratostenes, y Polibio, que es tẽplada y benigna, aunque el no se resuelue. Pero en nuestros tiempos se ha manifestado en esto (como en algunas otras cosas) el error y engaño de los antiguos, porque se sabe que no ay mas fertil tierra, ni mas idonea para ser habitada, que la que cae debaxo de la equinocial. Porque aunque es verdad que el Sol va casi siempre perpendicularmente sobre las cabeças de los habitadores della, como el dia jamas es mayor que de doze horas, la frialdad de la noche, y la poca tardanza del Sol sobre la tierra hazen vn verano continuo, y ansi alli se coge dos vezes fruto al año, porque la pequeña differencia de sus tiempos, acaesce en aquella parte cada doze meses quatro vezes, haziendo dos primaueras, dos estios, dos otoños, y dos hyuiernos. Bien que todo ello es vn tiempo templado. Lo qual puesto que los tiempos modernos lo han aueriguado con la experiencia

Ptolom. Auicen. Valles Angest. Ptolomeo, y Auicena con sus grandes juyzios lo tuuieron por cierto, como refiere Valles de sacra philosophia, cap. 26. y Ieronymo de Angest. li. 2. de formæ proprietatibus, por muchas razones. La primera porque la frialdad de la noche casi siempre igual en aquella region reprime el calor del dia, siẽdo como son alli los dias y las noches de vn tenor y igualdad, o alomenos de muy poca differencia. Haze tambien a este proposito, no poco al caso el corto espacio de tiempo que dura alli el estio, y la celeridad y presteza con que viene el hyuierno que templa el calor, y no permite q̃ su furia caliente mucho la tierra. La tercera razon que se sigue de lo dicho, es la poca tardança del Sol sobre la tierra de aquella region: porque quando el Sol se tarda, mas calienta, aunque sus rayos hieran al soslayo, que quando hieren derechamente, si es poca la tardança, y se pone el Sol con presteza, como lo vemos por experiencia en el Estio, que haze mayor [illegible] a las dos de la tarde con caer los rayos al soslayo, que a medio dia quando hierẽ perpendicularmente, de donde entenderemos la razon, porque quando el Sol entra en el signo de Leon, que es en Iulio con ser menores los dias que quando estuuo en Cancro, que es su mayor eleuacion, haze mayores calores, conuiene a saber, porque los cuerpos quedaron preparados y dispuestos para recebir ardor de la tardança del Sol passada, y en Iulio haze por esso mayor impression el

A el calor, que llueue (como dizen) sobre mojado. Por la misma razon haze mas daño el calor del Sol sobre los de Ethiopia, aunque les da de soslayo por detenerse sobre ellos mucho, que a los que habitan debaxo de la Equinocial, donde hiere derechamente, estando poco tiempo encima. De manera que se requiere cierta y determinada propinquidad, y tardança para hazer mas effecto de calor, en esta que en aquella parte los solares rayos. Es quarta razon de la bondad y templança de aquella tierra el estar en medio de dos vientos destemplados, Cierço, y Abrigo, los quales hazen grã desigualdad en las partes a ellos vezinas. No falta quien pone por quinta la bondad de los aspectos celestiales, porque las figuras mas perfectas que estan en el Zodiaco, (que de Zoe palabra Griega, que significa
B vida) se llamo ansi, (como si dixessemos dador de vida) miran los habitadores de la Equinocial, con aspecto casi derecho, apartandose no mucho dellos, por lo qual les influye el cielo mas, y mejor. Y tambien porque los Planetas que enfrian y humedecẽ, quales son Saturno, Mercurio, y Luna tienen mas fuerça en aquel clyma, porque siempre le miran derechamente templando el calor del Sol. Y si se puede defender la opinion de Platon, y los demas que sigue Ouidio, se ha de entender en la torrida Zona, debaxo de los Tropicos, y fuera della, cerca de los mismos Tropicos. Y por esso dixo Galeno, y Auicena ser los tres primeros clymas Galeno. destemplados por calor. Los tres vltimos por frialdad, y el de en Auicen. medio, es a saber el quarto, ser de todos el mas templado. Pero en
C nuestros tiempos (como esta dicho) ya no con razones y discursos del entendimiento, sino con testimonios de los sentidos, han aueriguado nuestros Españoles quan templada, fertil, y apazible tierra, sea la qu[illegible] debaxo de la Equinocial y aun debaxo de Iacobo los Polos, Segun [illegible] Zinglero, a quien refiere Manardo li- Zingle. bro quinze de sus ep[illegible], epistola vltima, y Valles en su libro de Manar. sacra Philosophia. Valles.

No ay pequeña dubda en qual sea la causa, porque la Zona que se sigue despues de la torrida a la parte del Polo Antartico, que corresponde a la que nosotros habitamos, que esta entre el Polo Artico nuestro, y la dicha torrida, sea en el tiempo de calor mucho mas caliente que la nuestra, y en el hyuierno mucho mas fria, pues

de razon al parecer estando distantes igualmente de la torrida Zona, auian de ser de vna misma templança. Pero la experiencia muestra lo contrario, y lo dize y disputa doctamente Hieronymo de
Angest. Angest libro secundo, de formæ proprietatibus, que dando la razon desto, dize ansi. La causa es la alteza de la eleuacion del Sol, sobre la tierra de aquel lugar en tiempo de hyuierno, y la propinquidad del mismo a la dicha tierra en el Estio, acaesciendo todo lo contrario en nuestra Zona. Porque en el Estio de aquella Zona esta el Sol en el punto oppuesto de su auge ecentrico, y por esso lo mas cercano que puede ser a la tierra, y en el hyuierno esta en el auge de su ecentrico, y ansi distantissimo quanto es possible de la misma. Y porque quando a ellos es estio, a nosotros es hyuierno, y al reues, por esso en el Estio de nuestra Zona esta el Sol lo mas apartado que puede de nosotros, y quando nos haze hyuierno lo mas junto, pues siendo nos el estio a nosotros muy caliente, en razon natural esta, que a ellos sera feruentissimo, pues tienen entonzes, (como auemos dicho) el Sol propinquissimo. Y el hyuierno que padecemos riguroso de frio, aunque tenemos, (segun diximos) el Sol propinco quanto mas podemos, ellos le tendran frigidissimo, pues en aquel tiempo se les alexa lo possible.

5 *Euro al Aurora Nauatea se parte, &c.*

Va el poeta tractando de la creacion de los vientos, y aunque
Arristo. los Philosophos ponen doze, como se vee en Aristoteles, en el *libr.* segundo de los Metheoros, y los marineros muchos mas, solo aqui haze mencion de quatro que soplan de los quatro angulos de la tierra. Euro es el que viene de la parte oriental, llamase communmente Solano, y dize el poeta que se va a viuir al Reyno de Nabatea, que es region de Arabia, que parte raya con Syria, muy
Strabon populosa, y de grandes y abundantes pastos, segun Strabon lib. 16. Zephiro es el viento que corre de do se pone el Sol, llamase en Ca-
Garcila. stilla Gallego, es el mismo que Fauonio, aunque Garcilasso parece sentir lo contrario, quando dize.

Quando Fauonio y Zephiro soplando,
Al mundo tornan su beldad primera.

A Y ansi le nota de descuydado el Maestro Francisco Sanchez en Sanchez
sus Scholias, aunque despues lo defiende con authoridad de Turne- Turneb.
bo varon doctissimo, el qual en la segunda parte de sus aduersa-
rios capitulo treynta y dos dize que Fauonio, y Zephiro, son dif
ferentes vientos.

Boreas es el viento que llamamos cierço, que sopla de la parte de Scythia, que es vna anchissima Prouincia Septentrional que se diuide en dos partes, Europea, y Asiatica, de las quales la Europea se estiende desde la ribera del rio Tanays por las orillas de la laguna Meotis, y del Ponto Euxino, hasta la boca del rio Istro. La Asiatica desde los limites de las contrarias riberas va al Oriente, diuidela del Septentrion el mar Occeano, del medio dia el mõte Tau
B ro, que es el mayor de toda la Asia, varias, y casi innumerables son las gentes que habitan estas regiones. Mas aparejadas para guerra, que para ninguno otro trato humano. No tienen mojones con que se diuidan los terminos, porque ni son labradores, ni moran en casas, ni tienen asiento cierto en alguna parte, acostumbrados a apacentar ganado mayor y menor por campos solos, e incultos, traen consigo sus mugeres y hijos en vnos carros, de los quales cubiertos con cuero vsan en lugar de casas para defensa de las nieues aguas, y frios. No tienen maldad entre ellos que sea mas graue que el hurto, aborrecen y desdeñan el oro y plata, como otros hombres lo aman y procuran, comen leche y miel, no vsan de la na, o vestidura alguna. Herodoto en el libro quarto, dize que se Herodo.
C llamo an[illegible] la region, de Scythe hijo de Hercules, y de vna muger medio biuora, que tuuo dos hermanos Gelon, y Agathirso, el qual se cree que fue el primero que inuento el vso del arco, y saetas, y sus Scythas fueron en este exercicio siempre famosos.

Austro es el viento q llamamos Abrigo, que sopla de la parte Valerio
del medio dia. Y quien de los vientos quisiere ver cosas curiosas la.
lea a Valeriola en el libro segundo capitulo quarto, y octauo de sus Georgil.
lugares comunes, y a Georgio Vala Placentino libro. 22. cap. 18. Valapla
de expete. & fugi. rebus, y a Hieronymo de Angest. li. 2. de formæ zentino.
proprietatibus dubio. 7. Angest.

6 *Y el hijo de Iapeto sabiamente, &c.*

 Iapeto

Hesiodo Iapeto como cuenta Hesiodo, y refiere Gothofredo Veringio
Godofr. fue hijo del Cielo y de la Tierra, varon poderoso en Thesalia, pe-
Vering. ro mas claro por la uirtud y valor de sus hijos que por si mesmo.
Asia. Este dizen que caso con vna Nimpha llamada Asia, de la qual vuo quatro hijos, Hespero, Atlante, Epimetheo, Prometheo. Este vltimo cuentan los fabuladores que fue el primero que hizo vn hobre de barro, viendole Minerua, y admirandose del raro ingenio de su hazedor, y de tan estreña inuencion, le prometio de darle qualquiera cosa de las del cielo, que a el le paresciesse vtil para su estatua, y como respondiesse Prometheo que no podia saber q desseat, no auiendo visto lo q en el cielo auia de prouecho para su hombre de lodo si no lo via, fue lleuado de la mesma Diosa al cielo, adonde viendo q todos los cuerpos celestiales estauan animados con soberano fuego creyendo que seria aqllo vtilissimo para su hechura, llego vna cuer-
Erasmo. da (o segun Erasmo en sus Chiliadas, vn baston de Carnieja, q dela tierra auia lleuado) a la rueda del Sol, y encendiendose traxo consigo el fuego del cielo al suelo, y con el viuifico y animo su hombre terrenal. Pesandole a Iupiter mucho de semejante atreuimiento y hurto, hizo dos cosas. La vna embiar a Pandora muger de Epimetheo, hermano de Prometheo vn vaso cerrado, q diesse a su marido, lleno de todas las enfermedades y desdichas que agora ay en el mundo, el qual como el abriesse salieron y ocuparon el miserable genero humano. Y la otra mandar a Mercurio que atasse con fuertes cadenas a Prometheo a vn peñasco del monte Caucaso, y q en pena de su maleficio estuuiesse perpetuame[illegible] Aguila comiendo su higado. Pero como despues Iupiter e[illegible]norado grandemente de Thetis, se quisiesse casar con ella, Prometheo (que sabia lo por venir) le persuadio muy de veras a que tal no se hiziesse, auisandole que estaua determinado por el ineuitable hado, que qualquiera que nasciesse de aquella Diosa [illegible]a de ser mas fuerte, valeroso, y mayor señor que su padre. Acordandose Iupiter de lo que el con el suyo auia hecho (que contaremos presto) temiendo no fuesse de la mesma manera, despojado de la possesion y tenuta del Cielo, de su hijo, que lo auia su padre Saturno sido del, dexo el casamiento de aquella dama, y en pago del buen consejo, y auiso, embio a Hercules al monte Caucasso, q matando el aguila

desatasse

A dessatasse a Prometheo; y le diesse libertad. Cuenta esta fabula de muchas maneras Igino lib.1. de las fabulas de Astrologia, c. de la saeta. La verdad desta fiction ponen muchos. Seruio en la Egloga.6 de Virgilio sobre aquellos versos. Ignio, Seruio

Hinc lapides Pyrrhæ iactos Saturnia regna,
Caucaseasq; refert volucres furtúq; Promethei.

Dize que Prometheo varon prudentissimo llamado ansi por su mucha discrecion, fue el primero que enseño la Astrologia alos Asirios, la qual auia aprẽdido residiẽdo en el monte Caucasso des de dõde por su mucha altura cõsideraua las estrellas cõ su nascimiẽ to y poniẽte, y porq̃ vso de mucho cuydado, y solicitud, especial-
B mẽte en atinar la naturaleza de vna cõstelaciõ del cielo, q̃ llaman Anguila, se dixo que atado a vn peñasco del monte sobre dicho le roya vn Aguila el higado, por ser como es esta parte el assiento de los desseos, segũ Galeno. lib.3. de placitis Hippocra. & Platonis, y Aphrodiseo problem.142. Aũque Aristoteles, y santo Thomas tie nen q̃ el coraçon, y algũ docto dize que el yrascible esta en el sinie stro vẽtrezillo del coraçon, y el concupiscible en el diestro. Y porq̃ Hercules doctissimo Astrologo le saco de aq̃l cuydado, enseñando le lo q̃ el desseaua saber, se dixo q̃ le auia muerto el Aguila que le co mia el higado. Lo del hurto del fuego, tuuo origen de dos cosas, la vna de q̃ Prometheo enseño a los hombres la causa y razõ de los ra yos, relãpagos, y truenos, Y la otra de auer enseñado a los mismos el vso y aprouechamiento del fuego vtilissimo a los mortales, en
C tanto que vsando bien del, como dañoso con el contrario vso. Pues de lo primero nace recrearse el calor natural, en tiempo de frio, y guisarse comida moderada para sustentar la vida, y de lo segundo, fuegos con que se destruyen los pueblos, y guisados golo sos y superfluos, de do nace la gula madre de todas las enfermeda- des, y gran amparadora de los Medicos, de quien se dize que mata mas que la espada. Plinio dize en el libro septimo cap. 56. que lo del fuego hurtado nascio de q̃ Prometho fue el primero q̃ enseño alos hõbres el sacar fuego de los pedernales, y cõseruale en el cordel. Diodoro Syculo declara lo del Aguila de otra manera, y dize q̃ en el tiẽpo q̃ Prometheo reynaua, acaescio q̃ el Nilo salio de madre

Galeno, Solomõ, Alexan. Aphro. Plinio, Diodo. Syculo.

con tan grade impetu y cresciēte que anego la mayor parte de Egypto, especialmente aquella adonde era Rey Prometheo. El qual priuado de contento, y de casi todos sus vassallos, estuuo tentado de morir con ellos, llamaron al rio por la velocidad de su corriente Aguila, y dizen que Hercules con su buen consejo y valerosa virtud reprimio las fuerças del agua, de tal manera, que el Nilo se boluio a su antigua madre. Y por esso algunos Poetas Griegos, conuirtiendo la verdad en fabula, dixeron que Hercules auia muerto el Aguila que comia el higado a Prometheo. El auer hecho el hombre de lodo, y dadole despues vida, tuuo origen, segun Eusebio in Cronicis, y Landino, aquien refiere Mancinelo sobre los versos de Virgilio arriba alegados, de que despues de auer Prometheo aprendido la Philosophia, y Astrologia, buelto a su Reyno que auia dexado a Ephimetheo su hermano, en tanto que el andaua peregrinando en el Reyno de los Caldeos, de quien aprendio las Mathematicas, enseño a los Assirios el Astrologia, y reformolos con leyes y buenas costumbres, de tal manera que de fieros y bestiales los conuertio en blandos y vrbanos. Lactancio Firmiano libro segundo de origine erroris, affirma, que lo del hombre de barro nascio de auer sido Prometheo el primero que inuento el hazer estatuas, porque en su tiempo se començaron a adorar Ydolos. De otra manera cuenta esta fabula el Maestro Sanchez en la Emblema ciento y dos de Alciato, y Erasmo en el adagio communis Mercurius. La qual significa [illegible] Fulgencio, libro primero de sus Mytologias. [illegible] de el hombre que recibio ser y anima racional por causa de Prometheo, que en Griego significa lo que los Latinos, y aun Romancistas llaman prouidencia. Y de Minerua que significa celestial sabiduria, como si dixeran, que la diuina prouidencia, y celestial sabiduria auian dado ser al hombre. Y el diuino fuego dize que da a entender el alma racional diuinamente en el hombre criada: La qual los paganos dizen, que fue sacada del cielo. Y esto parece sentir Platon en el Protagoras. Y que el Buytre, o Aguila significa el mūdo, el qual con ligero buelo se ceua en los hombres, que cada dia nacen y mueren, sustentandose con lo sabiduria de la diuina prouidencia, Pereyra en su libro de medicina dize, q̄ los antiguos Poetas ninguna otra

Eusebio
Landi.
Mancin.
Lactant.
Firmian.
Sanchez
Erasmo.
S.Fulgē.
Platon
Pereyra

cosa.

A cosa quisieron significar por el fuego que Prometheo traxo hurtado del cielo, sino el espiritu vital que se fragua en el yzquierdo seno del coraçon. Y sera bien concluyr esta historia, con lo que dize Orologio sobre Anguilara que Prometheo significa el Principe sabio, que lleuado de la sabiduria al cielo, trae de alla orden perfecto de leyes justas, santas constituciones, y religion, que son el alma de su lodoso y tosco pueblo, como aquel que es formado de barro, trayendole por estos diuinos medios a vna sossegada vida, llena de paz amor de Dios, y charidad del proximo. Esta misma interpretacion pone Aluar Gutierrez de Torres libr. 1. de las marauillas del mundo. Tal estado se gozaua en la hedad, que por la riqueza ilustre
B de los varones suyos, fue llamada dorada, de la qual escriue el poeta diziendo.

Orolog.

Aluar Gutier. de Torr.

7 *De todas la primera. &c.*

Los poetas Griegos, a quien sigue el nuestro en el presente lugar. y Fabio Pictor historiador antiquissimo, a quien imita y sigue Virgilio, y Ouidio aqui, como se podra ver en Marco Antonio Nata lib. 4. de Deo: diuidieron los tiempos y siglos, segun la natu raleza de los metales. Y el primero dixeron auer sido de oro, al tiempo que Saturno (de quien presto diremos) gouernaua el mundo, entendiendo por el oro (como dize Landino sobre Dante can. 15. del infierno) la virtud, y la innocencia. La segunda hedad llamaron de plata, que [illegible]al començaron los hombres a degenerar de la pu-
C reza prim[illegible], como la plata degenera del valor y quilate del oro. Tras esta se siguio la de cobre. Y luego la de hierro. Por donde podemos entender quan prompta es nuestra inclinacion a seguir los vicios, y dar de mano a las virtudes. En esta vltima cayeron los hombres en tantas abominaciones, que las virtudes volaron al cielo, dexando la tierra en la tyrannia de la maldad, la postrera de las quales fue la justicia, que llama el Ouidio Astrea, y dizen las fabulas, que fue hija de Astreo Gigante, de cuya genealogia trata Raphael Volaterrano libro. 33.

Fabio Pictor.

Antoni. Nata

Volate.

8 *Mas ya que el mundo Joue gouernaua: Saturno encarcerado, &c.*

El presente lugar pide que tratemos de Saturno, y Iupiter, de- A
los quales tantas vezes se hara mencion en el discurso del libro, y es
de saber, que entre los authores ay no poca dissensiō en aueriguar
los padres de Saturno. Seguiremos aqui la mas comū opinion. Pla-
Platon ton en el de Timeo dize q̃ Saturno fue hijo de Oceano y Thetis, y
Cicerō. Ciceron dize lo mesmo libro de vniuersitate. Hesiodo dize q̃ fue
Hesiodo hijo del Cielo y de la tierra. Como cresciesse Saturno, y entendies-
se de su madre que su padre auia aprisionado a los Cyclopas sus her
manos vrdio vna trayciō al padre cō la qual libro a los presos, y el
con ayuda de los Titanes sus valedores se apodero del Reyno, y cor
to al expelido Cielo las partes dedicadas a la generaciō, y esto acae
Eusebio cio segū Eusebio Cesariense en el año. 31. de su reynado. Demas de-
los Cyclopas, tuuo por hermanos a Oceano, Ceo, Crio, Hiperiō, B
Iapeto, Titan, y sus hermanas fuerō Rhea, Thetis, Themis, Phebe,
Mnemosines, Thia, Dione, como Apolodoro affirma, y refiere
Comite, y otros añaden a Ceres. Destos hermanos Titā, y Iapeto
Apolo. de comū consentimiēto reynaron cō Saturno, y como despues pa
Comite. reciesse q̃ tres reyes no cabian en solo vn Reyno, entrādo la madre
Vesta, y las hermanas Opis, y Ceres de por medio, tanto valieron
rogando, q̃ renūciaron los dos hermanos el derecho de Reynar en
Saturno: pero con tal cōdicion, q̃ Saturno no permitiesse q̃ se crias
sen los hijos varones que tuuiesse, y se contētasse con reynar el, per-
mitiendo q̃ despues de sus dias viniesse el reyno a los legitimos he-
rederos y successores. Entonces Saturno se caso con Opis su herma
na, y como vuiesse oydo que le auia vno de sus hijos de priuar del
Reyno, determinose de matar a todos los infantes, y no lo pudien C
do sufrir su muger huyo a Creta, y alli pario a Iupiter y Iunon de
los quales dexaron ver sola a Iunon, y escondieron a Iupiter, esca-
pandole por este camino de la crueldad de su padre. Y de la misma
forma fueron librados, Neptuno, y Pluton, de los quales diremos
en sus lugares. Dieron a criar a Iupiter secretamēte a Vesta. Andan
do el tiēpo supo Titan que Saturno tenia hijos varones, contra la
condicion dicha, y conuocandolos Titanes sus valedores, aco-
metiole, y echole en prision con su muger Opis. Iupiter ya mā
cebo valeroso, sabiendo que sus padres estauan priuados del Reyno
y aprisionados, dio batalla a los Titanos, valiendose de grande nu-
mer

A mero de Cretenses, venciolos. Dio a Saturno, y Opis libertad, y restituyo a su padre el ceptro. Andando las cosas desta suerte, sospecho el libertado viejo q̃ su hijo Iupiter le auia de excluyr del Reyno y trato de matarle a traycion por salir de su penosa sospecha, Sabido por Iupiter tomo las armas contra el ingrato padre, no le pudiendo resistir Saturno, escapo huyendo, y vinose a Italia, adonde fue de Iano, Rey de aquella tierra benignissimamente recebido y del se llamo Saturnia, como dize Dionysio Halicarnaseo, libro segundo. Y en pago de la buena acogida, enseño a los Italianos la Agricultura, y reduxolos a vida vrbana, siendo como eran gente tosca, e inculta. Por lo qual en vida admiro a los hombres, y Dionys. Halicar.

B despues de muerto le tuuieron y adoraro por Dios, y dixeron que era hijo del Cielo, y de la Tierra. Porque como dize Lactancio Firmiano, de opinion de Minucio Feliz, los hombres cuya virtud admiramos, dezimos que baxaron del cielo, y los que son de linage no conocido, se llaman hijos de la Tierra, Como Erasmo escriue en el adagio terræ filius. Pero el mismo Lactancio reprueua esta sentencia de Minucio, y dize que Saturno como fuesse rey potentissimo, para conseruar la memoria de sus padres, les puso nombres semejantes, y por la misma razon se pusieron a mares, rios, y montes nombres humanos. Porque quando los poetas tratan de Atlas monte, o Ynaco rio, no quieren dezir que nascieron hombres de cosas insensatas, sino que nascieron de tales varones, que o viuos, o muertos pudieron dar semejantes apelli- Lactant. Minutio Felix. Erasmo.

C dos a montes, o rios. Que antiguamente era costumbre, y mas que en otra parte en Grecia hazer tal imposicion de nombres, y de aqui es que los mares se nombraron de los que en ellos perescieró, como Egeo, Icaro, y Ele[illegible], y en Italia Auentino dio nombre al monte dode fue sepultado. Tibre al rio dode se ahogo. Assi es cosa clara q̃ Saturno no fue hijo del Cielo, sino de vn hobre q̃ se llamaua Vrano, como affirma Lactácio en el li. 1. de origine erroris, y Trismegisto le cuéta có su hijo Saturno entre los pocos q̃ del auiá sido varones de perfecta doctrina. Fingieron los antiguos q̃ Saturno era viejo, triste, y perezoso, pintaronle cubierta la cabeça, y có vna guadaña, y vn dragó, y dixeró q̃ se comia los hijos, pero q̃ Iupiter le auia Lactant. Trisme.

auia cortado las partes viriles, y expelido del Reyno, todo lo qual A
es velamento competente al Planeta Saturno supremo de las erran
tes estrellas, el qual es de poco resplandor, frio, y seco, en el effecto
de tardissimo mouimiento, pues haze su curso tardando treynta a-
ños en dar vna buelta al Zodiaco. En Capricornio y Aquario, es
significador de frialdades, pluuias, granizos, tempestades, pestilen-
cias, melancholias, y affliciones al genero humano. Y porque Iupi
ter planeta benignissimo templa grandemente su malicia, causan-
do con fauorable influencia en los hombre el contrario effecto, e
impidiendo el infortunio de Saturno se dixo que le corto las par-
tes dedicadas a la generacion, y destierro de su Reyno. Desto pone
Sanchez Leon hebreo. otra razon Sanchez en la emblema. 18. y Leon Hebreo en el dialo- B
go. 2. de Amor: Pero por dar fin con mayor claridad a lo que los an
tiguos escriuieron de Saturno, dire aqui lo que dize Landino c. 14
del infierno, y aquel verso.

Sottol cui rege fu gial mondo casto.

El padre de Saturno fue el Cielo, y la madre Vesta que significa la tierra. Mas los que escriuen su historia, dizen auer sido Rey poderosissimo, y que puso a sus padres el nombre del cielo y de la tierra. Este vocablo Saturno se toma en differentes significaciones vnas vezes por este Rey, como hombre, que segun las historias, gouerno su reyno en gran tranquilidad sin homicidios, hurtos, adulterios, ni otras maldades, y por esto fingieron los Poetas que en su C
tiempo fuesse la hedad de oro, porque como este metal es puro, y jamas se cubre de herrumbre, ansi aquella era fue limpia y agena de todo vicio. Tomase tābien Saturno por el primero de los siete planetas, cōtando desde arriba abaxo, el qual quando en el nascimiento de alguno esta bien dispuesto, (habla Landino como astrologo judiciario, al qual, como a tal se deue dar poco credito) le inclina a inuestigar, y sacar a luz cosas antiguas, y occultas, e influye agudeza de ingenio, y gran discurso de razon, y aquella virtud del entendimiento que los Griegos llaman Theoriticon, que es lo mismo que potencia de contemplar y especular. Pero por tratar con mayor perfeciō la naturaleza deste Planeta, es de saber que Saturno es diurno, masculino, frio y seco, melancholico, timido, viejo, pere

A zoso, esteril, maligno. Y aunque esta mucho mas distante dela tierra que ninguno de los otros, no por esso no dexa de ser la mas que todos prejndicial y dañoso. Es significador de los antiguos, antecessor de las sepulturas, y delos muertos, de la tierra, y qualquier culto suyo, de los edificios, minas de metales, thesoros occultos, significa las bestias grandes, largas enfermedades, como quartana y melancolia, de los metales, significa el plomo y el yerro con herrumbre. No tiene de suyo luz, mas reciuela de los otros planetas, mayormente del Sol, y porque se la da es su enemigo, y porque la casa del Sol, que es el signo de Leon, es opuesta a la de Saturno, que es aquario, y su tenebrosidad y frialdad contraria a la lumbrera y calor del Sol.

B Pintaronle los antiguos con guadaña, porque ansi como la guadaña yere, y corta mas, retirandola, que procediendo con ella azia delante. Ansi Saturno es mas dañino retrogado que directo. Y tambien se le dio a Saturno esta insignia, porque el tiempo (que es vno de sus significados) lo siega todo, como luego diremos. Llamaron los griegos al Planeta, de quien vamos hablando, Cronos, que es lo mismo que tiempo, y de aqui nacio la fiction de los Poetas, que dizen que Saturno se trago todos sus hijos, exceptando a Iupiter, Iunon, Neptuno, y Pluton. Porque el tiempo consume y traga todas las cosas que nacen, y tienen origen en el, fuera de los quatro elementos, significados por los quatro hijos dichos. Queriendo dezir, que el tiempo lo acaua y destruye todo, saluo a Iupiter, que es el elemento del fuego, y a Iunon, que es el del ayre. a Neptuno, que es el agua, y a Pluton, que es la tierra. Porque Aunque los elementos se conuierten vnos en otros, (como lo dixo nuestro Poeta, en el libro decimo quinto, y alli trataremos con mayor particularidad) no es de tal manera, que todo vn elemento se corrompa. Atribuyeron a Saturno la inuencion de la guadaña, y dizen que con ella corto a su padre Cielo los genitales, y el dicho instrumento cayo en Sicilia, como lo dize Apolonio en el libro quarto de su argonauta, y deste caso se llamo la Isla Drepanum, palabra que en Griego significa guadaña, y diose lugar a la fabula, por la fertilidad de la tierra Siciliana, como escriue Polibio libro primero de sus historias. A unque Timeo antiqui- Apolonio. Polibio. Timeo

C

Natal Comite. antiquissimo author sienta otra cosa. Natal Comite dize que la verdad es, que se llamo ansi, porque las olas del mar, de tal forma gastaron la tierra, que parece guadaña. Sacrificauan a Saturno hombres, como affirma Platon en el Minos, el altar de Saturno era honrado con cirios encendidos, para dar a entender con esta ceremonia, que Saturno auia dado luz de vrbanidad y cortesania a los rudos hombres, y sido instrumento de que las buenas artes se conociessen en el mundo. En los sacrificios deste (que de su nombre se llamauan en Roma Saturnales) los señores seruian a sus sieruos en memoria de la antigua libertad, que en el tiempo que Saturno reynaua auia entre las gentes, quando nadie seruia a otro. Fingieron los poetas que Iupiter auia ligado a Saturno por la tardança de su mouimiento, segun Luciano en el dialogo de Astrologia, y porque (como esta dicho) su benigno influxo tēpla y aniquila el de Saturno, que es maligno, si esta con el en conjunction, o le mira con qualquier aspecto. Dixeron tambien los Antiguos que se auia conuertido en cauallo, Saturno estando gozando de los amores de Philira (como adelante diremos) animal venereo y libidinoso para denotar la fuerça de la influencia deste planeta, en los cuerpos donde mucho predomina, porque les influye desseo y apetito de luxuria casi furioso, si la razon no anda cuydadosa de remediar, como puede este influxo.

Platon

Luciano

Natal Comite. Los Alchemistas moralizan, (o retuerzen por mejor dezir) toda la fabula de Saturno a su proposito, como Natal Comite refiere. Pintauan a Saturno viejo, amarillo, coruado con vna hoz, o guadaña en vna mano, y vn dragon que se mordia en la cola, con la otra se ponia en la boca vn hijuelo pequeño, y le tragaua, traya la cabeça armada con vn yelmo, y cubierta encima. Tenia cerca de si quatro hijos, de los quales Iupiter le cortaua las partes viriles y las arrojaua en la mar, y de la espuma dellas nacia Venus. La significacion desta pintura esta arriba en parte declarada, lo del dragon, es lo mismo que dezir que Saturno offende, mas retrogado que directo. El nacer de la spuma de sus partes viriles Venus, se dira en su proprio lugar. Y quien quisiere mas curiosidades de Saturno, lea a Lilio Giraldo, de dijs gentium en su proprio lugar.

Lilio Giraldo.

Por

A Por ser mas razon de dezir, primero del padre que del hijo, auemos dicho de Saturno hasta agora. Resta que se diga lo que de Iupiter los antiguos escriuieron, y con esto quedara entendido este lugar, y los de adelante que trataren de Iupiter y Saturno. Varias opiniones ay en los authores antiguos, ansi de los padres de Iupiter, como del lugar adonde nacio, y amas que le criaron, lo qual nace de auer auido muchos deste nombre. Porque Iupiter que fue hijo de Saturno, (al qual se atribuyen ordinariamente los claros hechos de todos los demas que se llamaron como el,) vnos dizen que nacio en Creta, otros en Thebas y otros en Arcadia. Tambien pudo nacer esta variedad, porque (segun Pausanias) muchas y varias naciones se glorian auer sido cada vna patria de Iupiter, por Pausani.
B su rara virtud, y valerosas hazañas, por lo qual todos los Reyes entonces se llamauan de su nombre (segun Isacio, y Zezes en su varia historia) vno de los arriba nombrados, y el primero merecio eterno renombre por los grandes beneficios que vso en el mundo, mayormente con los Athenienses, a los quales dio leyes, y persuadio a la vida politica, siendo ellos antes gente ruda y bestial, enseñoles el culto diuino, instituyo matrimonios ciertos, mostroles que todo se gouernaua con la diuina prouidēcia. El qual como fuesse de Arcadia hijo de bajos padres, los hōbres a quiē tenia cō tantas mercedes obligados, cubriēdo con su mucha virtud y nobleza de animo la falta de su linage, dixeron q̄ era hijo de Ether y Dia, q̄ segū Natal Comite, no fue otra cosa, sino dezir q̄ era hijo de la verdad, y de la sabiduria. Ansi de la manera q̄ los emperadores del nōbre d̄ Iulio Isacio. Zezes. Ether Dia,
C Cesar se llamarō Cesares: ansi los Reyes de aq̄l tiēpo, en celebraciō del nōbre de Iupiter Arcadico, fuerō de los antiguos llamados Ioues. Pero como despues los poetas hā atribuydo a Iupiter hijo de Saturno, q̄ fue tercero deste nōbre, los hechos insignes, no solo de Iupiter Arcadico, sino de todos los demas, dexados los otros insistiremos en aueriguar el nacimiēto y educaciō deste. Pausanias, dize q̄ en vn collado q̄ llamā Ithomes, ay vna fuente dicha Clepsidra en la qual Ithomes, y Neda Nimphas amas de Iupiter le lauaron rezien nascido, auiendole rescebido de manos de los Curetas que le auian hurtado, y escapado de las del crudo padre, y assi los Messenios se glorian de que Iupiter aya nascido en su tierra, y alegan Pausani.

los

los sacrificios, que en honra suya se hazian, llamados Ithoma- A
Pausani. tos. Poco despues el mismo Pausanias escriuiendo las cosas de Arcadia, dize que en aquella region ay vn rio llamado Lusio, que passa cerca Gortina, que le fue puesto tal nombre, por auer sido lauado en el Iupiter, luego que salio del vientre de su
Pausani. madre, y el mesmo Pausanias en las cosas de Beothia affirma que alli fue librado Iupiter del poder de su padre Saturno, en
Luciano vn monte llamado Petrarcho. Luciano dize, en el dialogo de sacrificijs, que nacio en Creta, confirma esta opinion Apolonio
Virgilio Rhodio en el primero de su argonauta, y Virgilio en el quarto
Apolo. de las Georgicas, y tercero de la Eneyda, a quien sigue nuestro poe
Iuan de Mena. ta Español Iuan de Mena, en la primera copla de la coronacion, entendiendo por Cunas de Iupiter a Creta, y de aqui le vino a Iupiter el nombre de Ideo, de Ida monte de Creta, como le llama Ca- B
Calima. limaco en vn hymno que le hizo, y Dionysio libr. de situ orbis.
Dionisio Otros le llamaron Lyceo, del nombre de Olimpo, monte de Arca
Virgilio dia, dicho por otro nombre Lyceo, la cumbre del qual se llamaua sagrada, porque vulgarmente se creya auerse criado alli Iupiter, de quien se cuenta, que como Saturno supiesse del oraculo que vn hijo suyo le auia de echar del Reyno, o por guardar la palabra que auia dado a los Titanes, como auemos dicho, de matar todos los hijos varones que le naciessen, estaua determinado de hazerlo ansi, pero Rhea, que tambien se llamo Opis defendio a Iupiter rezien nascido, dandole a los Coribantes (que se dezian ansi mesmo Curetas y Dactilos Ideos) que ocultamente le lleuassen a Creta, y Opis para satisfazer a su marido Saturno, que la pedia el niño para tragar- C
sele, dizen que le mostro vna piedra empañada como niño, la qual
Pausani. el luego se trago, como en las cosas de Arcadia escriuio Pausanias
Tostado y el Tostado sobre Eusebio, dize que deslio la piedra y la beuio. Esta variedad ay cerca de los padres de Iupiter, y no menor en saber el numero de las amas q̃ le criarõ, q̃ ha auido en aueriguar los
Virgili. lugares adonde fue criado. Virgilio en el. 4 de las Georgicas, dize que como los Curetas tañessen cencerros, lleuando a Iupiter para con aquel sonido dissimular el lloro del niño, porque Saturno no lo entendiesse. Las abejas se allegaron (como suelen los enxambres al tocar de los cencerros) y criaron a Iupiter en vna cue

A ua del mante Dicteo de Creta. Arato dize que le crio vna cabra, y Arato. lo mismo affirma Luciano, en el dialogo de sacrificijs, la qual fue Luciano llamada Olenia del lugar adonde la criarõ, como dize el mismo Arato, y Ouidio en el.2.de los Fastos, y despues de muerto traxo Ouidio Iupiter su pellejo en el escudo, y la conuertio en el signo de Capricornio, y llamose Iupiter Egioco deste hecho, como lo toca Virgilio lib.8.de la Eneyda. Arriba diximos que le auian criado Neda, Vrigilio y Ithome. Apolonio Rhodio haze mencion en el lib.3. del Argonauta, de Adrastea ama de Iupiter. Lactantio Firmiano escriue en el libro de falsa religion, que Iupiter fue criado de Amalthea y Melissa, hijas de Meliseo Rey de Creta, con leche de cabra y miel Ciceron escriue en el.2.de diuinatione, que en cierto lugar reuerẽ Apolo. Rhodio. Lactant. Firmian. Ciceron

B ciauan a Iupiter, que estaua sentado juntamente con Iunon en el regazo de la Fortuna, la qual le daua sus pechos como ama. Pausanias Pausani. affirma que tres Nimphas criaron a Iupiter, que se llamaron Thisoa Neda, Agno. De las quales la primera dio nombre a vna ciudad en los confines de los Parrasios. La segũda a vn rio, y la tercera a vna fuente en el mõte Lyceo, la qual se dize auer conseguido vn don de Iupiter, o gracia admirable, y era q̃ quando en la tierra auia falta de agua, hechos los conuenientes sacrificios, y muertas las reses que solian en reuerencia de Iupiter Lyceo, el sacerdote boluiendose azia el agua, rogando a Dios, arrojaua vn ramo de robre en la fuente, luego se leuãtaua del agua vna exhalacion como niebla, y se cubria el cielo de nuues, y llouia a medida del desseo en Arcadia. Tuuo Iupiter otros dos hermanos varones (de los quales diremos en sus lugares)

C Neptuno y Pluton, que los escaparon por engaño, de la crueldad del padre. Este Iupiter defendio a Saturno, y Opis sus padres, del agrauio que Titan les auia hecho, como tenemos dicho, y porq̃ sacrificãdo en Naxo para dar la batalla, le dio vn aguila felice aguero, la tomo por armas, y de aqui es dezir que el Aguila es aue de Iupiter, o porque al aguila no la mata rayo, segun plinio lib.10. c.3.al fin. Alcançada la victoria, y restituydo su padre Saturno en el reyno, como supiesse que le andauan vrdiendo traycion, de vno delos familiares de Saturno, dio tras el viejo, y echole del Reyno, y se dize que le corto las partes viriles con la misma hoz que Saturno las auia cortado a su padre Cielo. Huyo despues Saturno, y dio consi-

Virgilio go en Italia adonde fue muy bien recibido de Iano Rey de aquella tierra, como dize Virgilio.8. de la Eneyda, y antes de agora auemos referido, atribuyẽ a Saturno la edad dorada, y a Iupiter la de plata en la qual se começaron a labrar y deslindar los cãpos, começo a se tirse frio, y la ponçoña de las serpientes, y los lobos dieron principio a su cruel robo. Lo qual todo significa, segun Comite, q̃ desde

Comite. aquel tiempo los malos hombres tomaron licencia para robar, y matar a otros, y hazer semejantes maldades, permitiẽdolo Iupiter como aquel q̃ se auia valido dellos, en la expulsion del Reyno de su padre. Porque semejantes insultos aprenden con facilidad los soldados en la guerra, mayormente quando los Capitanes son descuydados y remissos en el castigar, y muy mejor si se quieren hazer a la parte. Porque la hedad de oro, no es otra cosa, que la comun libertad que todos gozan en la republica biẽ gouernada, con justas leyes en la qual las fieras habitã con los domesticos animales, los perros cõ las liebres, lobos cõ corderos. Porq̃ en tiẽpo de paz los hõbres de biẽ andã mezclados con los homicidas y ladrones, seguros cõ el amparo de la justicia santa, quando los q̃ la administrã se preciã de su officio, y de exercerle virtuosa y vigilãtemente. Auiẽdo Iupiter hecho lo q̃ esta cõtado, no falto quien le inquietase en el Reyno siguiẽdo su exẽplo, pues Egeõ, y los demas Gigantes se leuantarõ cõtra el, de los quales se dira a su sazon. Este Iupiter quito a los hombres de comer carne humana, y les enseño a comer bellotas, por lo qual le dedicarõ por arbol a la enzina. Y como muerto Saturno q̃dassen el y sus dos hermanos Neptuno y Plutõ, y viniessen como valerosos sojuzgado todo el mũdo, partierõle entre si, echãdo suertes Y a Iupiter le cupo el cielo, a Neptuno el mar, y a Plutõ el infierno. La verdad desta fabula pone Lactancio Firmiano lib. de falsa religione, diziendo: de tal arte diuidieron la tierra q̃ Iupiter fue señor del Oriente, a Plutõ le cupo el occidente. Y a Neptuno le cayo la suerte de ser Rey de todas las Islas y lugares maritimos, y como la parte del oriente (donde sale la luz) sea superior a a la del occidente se dixo, que Iupiter era Rey del cielo, y Plutõ del Infierno. Y como

Lactan. Firmia.

Pindaro Olimpia cis. Lactant. Iupiter fuesse naturalmente ambicioso, hizose adorar, y para hazer verisimil y probable su deidad, habitaua siempre en el monte Olimpo, como dize Pindaro, Lactantio en el libro de falsa religione escriue

A criue, que tenia propuestos premios, a los que inuentassen alguna cosa vtil al genero humano, si se lo dixessen a el primero que a nadie. Y publicandolo Iupiter, era tenido por inuentor de las tales cosas, y por ellas adorado por Dios. Nadie ha podido aueriguar quantos años reynase Iupiter, pero de Luciano, en el dialogo de sacrificijs consta, que llego a sercano. Los de Creta, no solo dizé que Iupiter nacio en su tierra, mas aun que en ella murio, y esta sepultado. Epiphanio escriue, que en su tiempo se mostraua el sepulcho de Iupiter enel monte Iasio de Creta, y lo mismo affirma Calimaco en sus hymnos. Fue tanta la fama de Iupiter despues de su muerte en el mũdo que le pusieron muchos y celebres nõbres, como lo trata Natal Comite, lib. segũdo de su mytho. En fin este fue el primero, que acerca de la gentilidad poetica tuuo nombre de Dios. Al qual pusieron, por aquella suprema causa que produce y conserua todas las cosas del vniuerso: y llamaron la Iupiter, como si dixeran iubans pater, que es dezir, padre que ayuda, y fauorece, a todo. Pues el verdadero *Dios* lo crio de nada con summo poder, y conserua el ser del mundo con summa sabiduria. Los Romanos le llamaron bonissimo, grandissimo, porque todo bien, y toda grandeza tenia, que procedia del como de fuente perenne. Los Griegos le nombraron Zeps que quiere dezir vida porque del mismo creyan recibirla todas las cosas que la tienen, antes el mismo dezian ser la propria vida del todo. Verdad es que este nombre Iupiter le tuuieron en el vniuerso algunas criaturas excelentes. Por que en el mundo celestial se llama ansi el segundo de los siete planetas, que es Fortuna mayor, y de resplandor clarissimo, y causa en este mundo inferior, bonissimos effectos, con sus benignos rayos e influencias, y aqui en este globo elemẽtar merecio el fuego nombre de Iupiter. por ser el mas claro, y mas actiuo de todos los elementos, y como vida de todas las cosas inferiores, segun Aristoteles. Este mismo nombre tuuieron algunos illustres varones en el mundo, como arriba tenemos dicho, qual fue Lysanias Archadico, que yendo a Athenas, y viendo la rusticidad de los hombres de aquel Reyno, toscos, y bestiales, no solo les dio leyes humanas, mas aun les enseñó el culto diuino

Luciano

Epipha.

Calima.

Comite

B

C

Aristot.

diuino: por lo qual ellos le tomaron por Rey, y le adoraron por Dios, y le llamaron Iupiter por la participacion de sus virtudes. De la misma manera Iupiter Cretense hijo de Saturno, de quien arriba diximos, por la buena administracion de aquel Reyno, quitādoles el comer carne humana, y otros vicios bestiales, y enseñandoles a viuir como hombres, y dandoles a entender las cosas diuinas, le pusieron los habitadores de aquella tierra por nombre Iupiter, y le adoraron por Dios, porque les parecio que sin duda era mensagero del mismo. Los que dixeron que Iupiter auia sido hijo de Ether, y Dia: Fue porque como este fuesse inuentor de las costumbres mas humanas, y conformes a la razon del hombre, y mostrasse que todas las cosas se gouernauan por la prouidencia diuina, fue creydo ser el primero que auia salido de la obscuridad, y tinieblas de la ignorancia, y traydo al mundo resplandor de luz. Y los que dixeron que era hijo del Cielo, lo hizieron para dar a entender la prestancia y claridad de su ingenio, con el qual inuento tantas cosas vtiles al genero humano. El tercer Iupiter, dixeron que auia sido hijo de Saturno. Para declaracion de lo qual, es necessario presupponer, que los sabios antiguos cerca de la naturaleza del vniuerso, fueron diuididos en dos opiniones, vnos tuuieron que este mundo visible era eterno sin principio ni fin. Otros dixeron que auia tenido principio, aun que no estuuieron entre si poco discordes, como enseñan todos los Philosophos, y muy bien Theodorito Cirense libro segundo de curatione affectionum Græcarum. En la opinion de los primeros no ha lugar la significacion de la fabula presente: pero hablando con los segundos, tiene graciosa interpretacion, donde se contiene el origen del vniuerso. Porque Saturno que fue padre de Iupiter, fue hijo del cielo, al qual corto las partes genitales. Saturno es el tiempo (como [illegible] dicho) el qual nascio del cielo (como afirma el Timeo de Platon) pues antes que vuiesse cielo, no auia tiempo. Dixeron que auia cortado las partes de la generacion a su padre, porq̄ el tiēpo es vnico hijo del cielo, y q̄ engēdrado el, jamas el cielo pudo engendrar otro tiempo, siendo verdad, que ay vn mundo, y no muchos. Y no es otra cosa la conuencion, que passo entre Titā, y Saturno, de que este matasse todos los hijos varones, q̄ le ma

Theodorito Cir. (margin)

Timeo (margin)

A le naciessen, sino lo que sintio Empedocles Agrigentino delos dos principios dela generació del vniuerso, amistad, y enemistad, como refiere Aristoteles, libro primero de generatione & corrupcione. Los quales estauan escondidos (segun los antiguos) en el informe Chaos, hasta que Dios crio el cielo, y tras su mouimiento se siguio el tiépo, y luego vuo elementos, y esto dieron a entéder aquellos, q̃ dixeron ser Iupiter, o la region Etherea (la qual Anaxagoras entendio q̃ era toda fuego) hijo del tiépo, y Opis, que es la tierra, y assi mismo Iunon q̃ es el ayre, Neptuno, y Glauca el agua, Pluton, y Ceres Dioses terrestres, entendieron ser la fuerça de la tierra. Porq̃ ser estos hijos de Saturno, que otra cosa es, si no dezir, que en criando Dios el cielo, y la tierra produxo al tiépo, y luego los elemétos? Emped. Aristot. Anaxa.

B Tragar los hijos Saturno, y tornarlos a bomitar, denota la mutua generacion y corrupcion de los elementos, segũ sus partes, la qual el tiempo no puede estoruar. Porque los elementos, segũ sus todos son incorruptibles. De manera q̃ corr omperlos, no es possible al tiépo, sino a solo *Dios* que los crio, y dio el ser. No fue Iupiter tragado de Saturno: porq̃ la regió Etherea significada por Iupiter, no esta sujeta a injurias téporales, siédo como es lucida, y agena de corrupcion. Dixeró que le auiã dado a criar a Vesta, la qual es (como ya auemos dicho) la tierra, para significar la opinió de Thales Milesio que dezia, que la Etherea region se alimétaua de vapores terrestres, y porque la dicha region, por la celeridad de su mouimiento, pensauan los Pythagoricos, que hazia vn son harmonico suauissimo, se fingio, que auia Iupiter sido escondido con sonido de Thales Milesio

C los panderos, y sonajas de los Coribantes, (de quienes en otra parte mas largamente diremos) Dixeron que le auian criado a Iupiter las auejas, para dar a entender con esta fiction, que los elementos se engendran [illegible]os, sin auer entre ellos macho y hembra, de los quales elem[illegible] sus vapores se [illegible]imenta la region Etherea, como arribba deziamos de Thales, y por la misma razon se dixo auerle criado las Nimphas. Otros dixeron que le auia criado vna cabra, porque la naturaleza de aquel animal, es apetecer lo alto, o quiza mejor: porque Melissa, y Amalthea hijas del Rey Melisseo (segũ Lactãtio) le criaron cõ leche de cabra, y porque Melisa en Griego se dize Apis, q̃ quiere dezir abeja, se dio lugar a la fabula, q̃ Lactan.

Natal Comite. le auian a Iupiter criado abejas, dize lo asi Natal Comite. Pero los A
que tuuieron q̃ el mundo auia sido hecho a caso, y q̃ su gouierno es casual, y sin prouidencia diuina, y dieron a la Fortuna el principado en los successos del, tuuieron por opiniõ que ella auia criado a Iupiter. Que en tiempo de Saturno fuesse la hedad dorada, y entonces vuiesse summo contento. Y en el de Iupiter la de Plata, atriba esta declarado. Cõsagraron a Iupiter la enzina por arbol suyo, porque despues de auer prohibido a los hombres comer carne humana, vna de las mas heroycas obras que el hizo, fue que les enseño a vsar de las bellotas por manjar, y por esso en Chaonia region de los Molosos, se le hizo vn nobilissimo templo en el monte de Dodona muy abũdante de enzinas, del qual, y del oraculo suyo diremos mas en particular en otra parte. Lo dicho baste de la historia de Iupiter, y de la philosophia natural que della se saca: pero cõcluyamos con dezir la moral, que puede seruir mas a nuestra religion Christiana. Que Iupiter en nasciendo con el cuydado y diligencia dicho, aya sido escondido de la voracidad, y cruel tyrania de su padre Saturno, ninguna otra cosa significa, sino q̃ a las riquezas no ay defensa segura, ni aun entre padres y hijos, porque la opulencia y aueres estan cercados de trayciones, y es cosa grande ver a vn hombre rico de bienes de fortuna, y juntamente virtuoso. Fingieron los poetas que Egion, y sus consortes se leuantaron contra Iupiter, para significar q̃ contra los Reyes poderosos asestan sus tiros, no solo los naturales de sus tierras, y vezinos suyos, pero los estrãgeros, tãto lo son todos de la razon y bondad, quando se ofrece C
esperança de reynar. Fingieron mas q̃ tenia Iupiter por acõpañados a la verguença, y la tẽplada justicia, porq̃ el principe sabio y justo, engendra en sus subditos grande amor y reuerencia: lo qual es impossible hazerse cõ los tyranos, y por ess[illegible] partes que acompañauan a estos la injuria, y el temor. Y esto [illegible]ana conque fingieron que Iupiter se auia casado con Metis, que significa consejo, que es la prudencia para la conseruacion [illegible] cosas domesticas necessarissima. Y que auia tragadose su mu[illegible]er estando preñada, y del auia nacido Palas Diosa de la sabiduria. Significa que los cõsejos de los hombres sabios se an de aduertir mucho, y beberse, para que dellos nazca la sabiduria, la qual sola es poderoso para causar buena

A na ventura, y dichosa suerte a los humanos. Y esto quisieron dar a entender, quando fingieron, que el dia del nascimiento de Palas auia llouido oro, en la Isla de los Rhodios. Las transformaciones de Iupiter en oro por Danae, y en otras formas por otras tienen su interpretacion, como se vera en sus proprios lugares.

9 *Las tierras ya de Ceres se sembrauan,*

De ceres, su fabula y significaciõ se trata en el libro quinto, por que viene alli mas aqueto. En el numero. 1 o.

1o *Gigantes expugnar. &c.*

B Escriuen los poetas la fabula de los Gigantes, desta manera. Los Gigantes nascieron de la tierra, y la sangre de los genitales del cielo, al tiempo que Saturno se los corto con la guadaña, como Hesiodo en su Theogonia dize, y Orpheo; esta misma opinion tuuo Acusilao, segun refiere Comite y el Commentador de Apolonio. Pero Apolodoro en el lib. 1. quiere que sola tierra los aya produzido. Homero los haze hijos de Neptuno, y Yphimidea. Eran hombres de grandissima estatura, que teniã pies de serpientes, y muchas manos, como afirma Ouidio, 5. de los Fastos, cayeron estos en tan gran desatino desuanecidos, con las corporales fuerças y soberuia suya, que pretendieron despojar a Iupiter de la possession y gouierno del cielo, y para este effecto pusieron vnos montes sobre otros, entendiendo llegar a las estrellas por semejantes escalones. Visto C por Ioue tan terrible atreuimiento y desuario, disparo el rayo de su poder, y derribo los montes, dando a los desatinados castigo, muerte, y sepultura en vn mismo tiempo. De la sangre de los quales, empapada la tierra, produxo otros hombres, cuyas obras dieron testimonio de su origen, y maldito principio, pues fueron menospreciadores de Dios, amigos de tyrannias, desafueros y crueles muertes, bastantes a irritar la justicia diuina. Lo que de los Gigantes se dize, no es todo ficcion, pues de la sagrada escriptura consta a auerlos auido, como se vee en el Deuteronomio, y Iosepho lib. 4. afirma, y sant Augustin lib. 15. de la ciudad de Dios cap. 9. lo prueua con euidencia. De su principio dize Iosepho, primero antiquita estas palabras. Muchos Angeles de Dios mezclan

Hesiodo
Acusila.
Orpheo
Comite.
Comẽtator de Apolonio.
Apolodoro.
Homero
Ouidio

dose con mugeres engendraron hijos viciosos, que menospreciando todo lo bueno, fiados en sus fuerças, cometieron pecados y delictos, semejantes a los que dixeron los Griegos hauer los Gigantes perpetrado. A la qual opinion se inclina Lactancio Firmiano, y Eusebio. 7. de la preparacion Euangelica. Sant Augustin lib. 15. de la ciudad de Dios, trata desta quistion, que por no ser prolixo, no refiero. Basta que se tiene comunmente, que de los hijos de Seth llamados por el recato de su vida, e integridad de costumbres, en que algun tiempo viuieron, y se emplearon Angeles, y de las hijas de Caim inclinadas y subjetas a lasciuia y desuerguença, con quien los dichos contra voluntad de su padre se juntaron: nascieron los Gigantes, que como dize Moyses. 1. del Genesis, fueron varones de grandes fuerças, y hermosura en el mundo. Porque es imposible que Angeles ni demonios engendren hijos, haziendose succubos, o incubos. Pero bien puede ser que vn demonio se haga succubo, y reciba la simiente viril, y despues incubo con alguna muger, en quien arroge la simiente que auia recicibido, y conseruado siendo succubo, y della nazca hombre, mas no sera hijo del demonio, sino del hombre, cuya fue primero la simiente. Ansi lo enseña santo Thomas. 1. p. q. 51. art. 3. al sexto. Y segun esta doctrina, se ha de entender Baptista Mant. 1. Nicolai Talentini al fin. hablando de Merlin. Desta fabula de los Gigantes, y su historia, y la batalla que tuuieron con Iupiter y los demas Dioses, se tratara en en el libro quinto, en el desafio de las musas, y las hijas de Piero, porque vendra alli mas a pelo.

Lactant. Eusebio S.Aug. Moyses S.Tho. Baptist. Mantua.

11 *De sobre Pelion ossa derribando &c.*

Pelion es monte de Thesalia sobre el lago Pelagisco, la cumbre del qual esta poblada de muy espesos pinos: e lo demas de muchos robles, trata del nuestro poeta en el libro. 5. de los Fastos. Osa es tambien monte en los confines de Thesalia caualleriza y mansion de los Centauros, de cuya figura, fabula, y vida se tratara adelante. Este monte dize Seneca, que en otro tiempo estuuo junto con Olimpo, pero aparto los la obra y diligencia de Hercules, por la parte que corre el rio Peneo, del qual trataremos presto.

Ouidio Seneca

12 *De Lycaon los conuites inhumanos.*

Lycaon

A Lycaon fue Rey de Arcadia,hijo de Pelasgo, el qual(como escriue Pausanias)fue conuertido por Iupiter en lobo, porque auia ensuziado su altar en el monte Lyceo con la sangre de vn niño, que con crueldad mato alli.Pero Ouidio se inclina a otra,diziendo,que como Iupiter vuiesse oydo las maldades del mundo,y la impiedad de los hombres que a la sazon viuian en el,para certificarse de la verdad,dexado el cielo se baxo a la tierra, y auiendo visitado algunas Regiones,aporto a la puesta del sol en Arcadia, y fuesse al palacio de Lycaon,y como alli diesse a entender que era Dios,y el vulgo se aparejasse para reuerenciarle con sacrificios,haziendo el Rey burla de su credulidad,determino de experimentar aquella misma noche,si el huesped que tenia era Dios,o hombre mortal, y procuro B matarle quando estuuiesse dormido: Pero como esta traça le saliesse en vano,puso otra en obra. Tenia dos mancebos en rehenes de los Molosos,al vno de los quales degollo,y haziendo del platos de asado,y cozido,conbido a Iupiter. El qual indignado de tan cruel maldad,abraso el alcaçar del Tyrano con vn rayo,y a el que se acogie a las seluas,transformole en Lobo. Pausani. Ouidio

Esta fabula parece auer tenido origen de vna historia, que cuenta Leoncio,y refiere Lauinio,y Orologio aqui, la qual passo desta manera. Como antiguamente entre los Pirotas (de los quales despues algunos fueron llamados Molosos,del nombre de Moloso hijo de Epiro) y los Pelasgos que se llamaron andando el tiempo Archades,se leuantasse dissension,y succediesse reñida batalla, siguio C se tras ella paz: para seguridad de la qual Lycaon(que entonces reynaua en Archadia) pidio a los Molosos prendas del seguro, y ellos le dieron en rehenes por cierto tiempo vn mancebo nobilissimo. Passado el plazo, y viendo que el Rey no les remitia su ciudadano, embiaronle embaxadores, requiriendole que le diesse, (mas el,o porque le parecio que le auian hablado con menos comedimiento,y mas soberuia que era razon, o por su natural maldad turbado)respondio a los legados que el dia siguiẽte les daria su prẽda,que se viniessen a comer con el,y poniendo en execucion su intencion maluada,hizo matar el pobre moço,vinieron los embaxadores al banquete,y con ellos Lysanias mãcebo valeroso entre los de Archadia,que despues fue llamado Iupiter. Traxeron los serui Leoncio Lauinio Orolog.

dores a la mesa los miembros del desdichado, parte assada, y parte A cozida. Conociendo Lysanias los humanos miembros, y traycio del mal rey, conuertido en furia, dio con las mesas por tierra, y juntando muchos amigos suyos, y hombres del pueblo enemigos del cruel tyrano, vino con el a batalla, en la qual fue vencido Lycaon, y salio huyendo della, y acogiose con algunos de los suyos a las montañas, de donde salia a saltear los caminantes, matando rauiosamente a los cuytados que le cayan en las manos, y esto dio occasion a que el Poeta le fingiesse conuertido en Lobo, como realmente oy dia podemos dezir q̃ lo son todos aquellos crueles sedientos de la sangre agena, que viuen de robar, pues por la semejança que tienen en las costumbres con el lobo. justamente merecen este nombre, reseruando de hombres sola la figura que B sin merecer posseé, y se pueden llamar bestias segun Philon, libro de Abrahamo, que affirma, que el hombre injusto es bestia, y Verino que dize,

Verino
Philon

Cor Deus iniusti nebulis obnubilat atris
Exuit & formam fit q; repente fera.

Que es dezir: Permite Dios que el coraçon del hombre injusto y cruel, se obscurezca con las obscuras nieblas de la ignorancia, y dea la razon de mano, y se conuierta de repente en bestia fiera, cuyas condiciones imita de la naturaleza del lobo, trata Plinio lib. 8. de la natural historia, y Landino sobre Dante canto 1. del inferno, y aquel terceto. C

Plinio
Landin.

Et vna Lupa, che di tutte brame
Sembiaua carca, con la sua magrezza,
Et molte genti fè gia viuer grame,

Adonde pone lo que puede ser moralidad desta fabula, diziendo. Refieren aquellos que escriuen la naturaleza del lobo, que no ay animal mas auariento que el, ni mas voraz, acomete y daña a los ganados, y aun a los dueños de ellos, y no solamente roba, y mata publicamente, y al descubierto, mas aun sabe aguardar occasion de noche obscura, o dia nebuloso para hazer sus assaltos

atray-

A a traycion y furtiuamente, lleuando las reses, y si no es descubierto de los pastores, o mastines, no cessa su destruycion, hasta degollar todo el rebaño, creyendo que con menos que tal presa, no se podra satisfazer su hambre insaciable. Ansi el auariento augmenta su hazienda, con detrimento de las agenas, agora con trayciones, y engaños, agora con desuergonçados tratos, y manifiestas rapinas, ni por esso queda contento: Que como el hydropico no mata la sed bebiendo, antes la augmenta: ansi el auariento quanto mas tiene, mas apetece y dessea. Fue el lobo consagrado o dedicado a Marte Dios de las guerras: porque las guerras no se mueuen ordinariamente, sino por vsurpar lo ageno, por lo qual justamente el lobo se pone por la auaricia. Y por esta misma razon las B rameras que por dinero venden la castidad, se llaman en Latin lupæ, que es lobas, y los lugares adonde exercitan su deshonesto officio, lupanaria, cueuas de lobas.

13 *Lacteo de la blancura fue llamado: &c.*

Como Iupiter vio la maldad de los habitadores del suelo, y la crueldad y atreuimiento de Lycaon echo el sello, junto cortes para proueer el remedio, y los dioses acudieron al llamamiento de su Rey por el camino Lacteo, que los Españoles llamamos de Santiago, en el qual se engaño Aristoteles libro primero Meteor. creyendo que aquella blancura que se vee en el cielo en noche serena, fuesse impresion en la region del ayre. Pero Ptolomeo C libro octauo de su Almagesto, le haze circulo, o Zona en la octaua Sphera, que es el cielo de las estrellas fixas, que por el color de leche que representa, y por ser ancho a manera de camino, se llama via Lactea, y de los Griegos Galatia de Galacthos, que significa leche, llamanle camino de Santiago en Castilla: porque parece que van por debaxo del los que de noche caminan azia Santiago, o porque los Griegos le llaman Galacia, y el parece camino, pensarõ que era camino de Galizia, y quien quisiere ver curiosidades lea a Macrobio, en el sueño de Scipion, y a Lucilo Philaltheo, libro. 2. de cælo.

Aristot. Ptolom. Macro. Lucillo. Philalte.

15 *Y juro a la laguna que es en vano. &c.*

Entiende el Poeta la laguna estigia, de la qual, y las demas cosas A infernales se trata en el fin deste primero libro, y en el principio del.2. y mas copiosamente en el quinto, numero.8.

16 *Yo tengo Faunos, Satiros montanos,*
Con Nimphas, me dio Dioses, y Siluanos.

Toca el Poeta la fabula de los Faunos Dioses de los labradores, segun la opinion de los antiguos, de la forma de los quales, o quie fuessen, no se halla cerca dellos. Plutarcho in Paralellis, dize q̃ Fau no fue hijo de Mercurio. Pero Virgilio.7. de la Eneyda, le haze hijo de Pico Rey de los Latinos, que reyno en Italia en el tiempo que Orpheo instituyo los sacrificios al Dios Bacco, en los quales fue despues muerto. Y en la sazon que Pandion reynaua en Athenas, y Rosino lib.2.y.3. de antiquitatibus Romanorum. Este Fauno intro B duxo en las gentes Italianas religion, miedo, y reuerẽcia a los Dioses, como enseña Lactancio Firmiano, libro de falsa religione: por que antes del, o poca, o ninguna noticia tenia del culto diuino, fue el primero que consagro ciertos lugares y edificios para ser sacrificados que se llamaron de su nombre Fana. Fue su oraculo en Albunea selua de los Laurentinos, haziasele sacrificio, segũ vnos cada año segũ otros cada mes, y segun Valerio prouo.1. de las Georgicas, cada dia celebrauase su fiesta en Roma, a cinco de Deziẽbre, como dize Horacio lib.3. de sus versos. Es fama que este Fauno fue padre de los Satyros, y Faunos, y que tuuo vna hermana llamada Fauna, o Fatua. Dionisio, y Trogo, como refiere Luys Viues lib.18. de la ciudad de Dios, dizen que esta no fue hija sino muger de Fauno, la qual lle- C na de spiritu diuino, adeuinaua muchas vezes lo por venir, y de aqui viene que los inspirados deste furor los llamamos Fatuos. Esta Fatua fue muerta de su marido, y despues adorada por Diosa, a la qual llamauan buena Diosa, porque fue muger tan recogida, y recatada, que en todo el tiempo de su vida, despues de casada, no la vio hombre excepto su marido, segun dize Marco Varron. Tuuo Fauno vn hijo que se llamo Stereulino, y este inuento el estercolar las tierras, y por ello le contaron en el numero de los Dioses, como Plinio affirma. Pero sant Augustin tiene, que el que inuento el estercolar, se llama Sercutio, y que era hijo de Saturno, y tambien lo di-

Plutarc. Virgilio Rosino. Lactant. Firmia. Valerio Probo Horatio Dionisio Trogo Viues. Marco Varron. Plinio. S. Aug.

A ze Macrobio lib.1.de los Saturnales. Estos Faunos como cuentan los poetas, tenian estraña figura, hazian los con pies de cauallos, se gun dize Ouidio.2.de los Fastos, con cuernos en la cabeça, corona uanse de ramos de pino, y tenianlos por demonios que espantauã, y trayan atonitos a los que encontrauan, como affirma el mismo en la carta de Phedra, Estos pues, o demonios, o animales brutos fueron tenidos por Dioses de los agricultores bestiales, como lo dize Virgilio en el primero de las Georgicas, sacrificauanles vna cabra no fueron celebrados de los poetas antiguos Griegos, porque (como dicho tẽgo) Fauno reyno en Italia, y casi no fue conocido mas que de los Italianos. Este porque instituyo muchas cosas tocãtes a la honra de los Dioses, fue de la gente rustica contado en el numero dellos, y porque la rudeza de aquel miserable tiempo, no tenia respecto a Dios, fue necessario que los sabios de aquella era fingiessen espantables figuras, y dignas de admiracion en los Dioses, para que de miedo, (ya que no de verguença) los respectasse el bruto vulgo. Y por esto fingierõ que Fauno tenia pies de cauallo, y cuernos, y que espãtaua a los que topaua, para que el terror hiziesse pios a los que no bastaua rendir la razon. Ouidio. Virgilio B

De los Satyros, no ay en los autores Griegos antiguos mencion ni por ellos se puede saber que origen ayan tenido, o de que padres nascido, o donde, o quando començaron a ser, o porque causa fuerõ de los hombres tenidos por Dioses, ni hasta agora he visto author que lo aya declarado, sino es natal Comite li.5.de sus Mythologias cap.7. que confessando su ignorancia, dize que no ay para que hazer caso de aquellos que dixerõ ser los Satyros hijos de Fauno, o de Saturno, pues no se fundan en razones firmes, Plinio lib. 7. de la historia natural escriue, que los Satyros son animales velocissimos de quatro pies, y que estan en los montes orientales de los Indios, y que tienen cara humana, y corren derechos como los hõbres. Estos dizen que teniã manos aptas para engarrafar, con cuernos en la frẽte, y las partes baxeras del cuerpo a manera de cabrones. Pausanias in atticis dexo scripto, que como vuiesse aportado Euphemo Cartagines a las partes postreras del Occeano, y hallado muchas Islas desiertas, y constreñido de cierta tempestad desembarcarse en vna dellas, que se llamaua Satyrida, hallo que los moradores suyos eran bermejos C Comite. Plinio. Pausa.

bermejos, y tenian colas poco menores que las de los caua- A
llos. *Dezianse* Satyros, compañeros del *Dios* Bacco, como
Platon son los Silenos, y lo dize Platon en vn epigramma, y Nilo
Nilo los llamo amigos de agrauiar, y dellos la poesia mordaz se llama
Satira, y sus escriptores Satiricos, y tuuieron tal nombre de Sa-
ty, palabra Griega, que significa prorritacion, o apetito car-
nal, estos quando llegauan a ser viejos se llamauan Silenos, co-
mo dize Pausanias. Algunos pensaron que fuessen demo-
Pausani. nios, y los adorauan por Dioses. Pomponio Mela escri-
Pompo. Mela. uio, que mas alla de Atlante, monte de Mauritania auia vnas
islas, en las quales de noche se veyan lumbres, y se oyan campa-
nas, panderos, gaytas, y zampoñas, pero de dia, ni se oya, ni veya B
cosa alguna destas, las quales yslas se creyo fuessen habitacion de
los Satyros. Sant Hieronymo en la vida de santo Anton escriue
S. Hier. estas palabras. Vio vn hombrecillo con narizes coruas, y cuer-
nos en la frente, con pies de cabron, y hecha la señal de la cruz,
como le preguntase quien era, respondio al santo, yo soy mortal
vno de los habitadores del yermo, a los quales la gentilidad (có
vano error engañada) llama Faunos, Satyros, y Incubos. Co-
mo en algun tiempo apareciessen estos monstros a los hombres
rudos y temerosos, (no considerando que es impossible ser vna
misma la naturaleza maligna y diuina,) veneraron por Dios
qualquiera cosa que vieron admirable, o espantable, y creyen-
do que los Satyros andauan vagando por las florestas, y que ne-
cessariamente se auian de encontrar con los ganados, porque no C
les hiziessen mal los pusieron en el numero de los Dioses pa-
storiles.

Tampoco ay certidumbre de quien ayan sido los Syluanos, co-
Comite. mo Dioses rusticos y agrestes, aunque como dize Comite, no fal-
ta quien diga, que fue Siluano descendiēte de Saturno, el qual vuo
quando en Italia estuuo escondido. Otros creyeron que le auia en-
gendrado Fauno. Lo que consta es que fue de los antiguos venerado
por Dios de los pastores, y abogado de los linderos, y cuerrigas de
Horatio las heredades, como dize Horacio. Hazian los Latinos sacrificio
al Dios Siluano, como a mayoral de los pastores, del qual los Grie-
gos ninguna mencion hizieron, saluo los Pelasgos, que se trasplan-
taron

A taron antiguamẽte en Italia, como lo teſtifica Virgilio. 8. dela Eneyda. Offreſcianle en ſacrificio leche, ſegun Horatio lib. 2. de ſus epiſtolas. Y es fama que eſte Syluano amo a vn muchacho llamado Cypariſo (aunque nueſtro Poeta como veremos en la fabula del miſmo tiene otra opinion) y como ſe transformaſſe en el arbol de ſu nombre, ſiempre Syluano trae vn ramo de Cypres en la mano, ſegun Virgilio en el. 1. de las Georgicas, quando dize. Virgilio Horatio

Et teneram ab radice gerens Syluane cupreſſum.

Algunos penſauan que Pan y Syluano es todo vno, pero Virgilio en el lugar alegado manifieſtamente los diſtingue. Eſto baſte de Syluano, y concluyamos con dezir que anſi eſte como los de- Virgilio
B mas Dioſes de la gentilidad fueron por tales tenidos, para que los hombres entiendan que no ay lugar que carezca de Dios, y eſtẽ auiſados, que ninguna coſa hazẽ en el campo, montes, ſeluas, heredades o en caſa por ſecreto q̃ ſea que ſe le eſconda al miſmo ſeñor, pues ſabe los intimos coraçones, y ſecretas traças que en ellos ſe forjan. Y tambien eſten ſaneados, que ni los ganados, arboles, o heredades podran augmentarſe, o produzir el deſſeado fruto ſin la preſencia y amparo de Dios, y el regalo de ſu bondad infinita.

17 *Con Nimphas, &c.*

De las Nimphas ſe trata en el lib. 7. deſte comento, num. 53.

18 *Quando la mano perfida queria, &c.*

C Eſto dize el Poeta para captar la gracia de Auguſto Ceſar, q̃ eſtuuo a peligro de ſer a traycion muerto algunas vezes, como cuẽta Suetonio Tranquilo, y fue deſcubierta la celada con mucho cõtento de los Romanos, y no poco caſtigo de los traydores, y quadra mas que dezir, haze Ouidio de la traycion executada en Iulio Ceſar, de la qual trataremos al cabo deſtas annotaciones. Sueton. Tranq.

19 *Baxe de Olimpo, &c.*

Olimpo es vn altiſsimo monte en la parte de Theſſalia, que mira azia Macedonia, cuya cumbre ſube tanto, que ſe cree penetra las nuues, y los rudos penſaron, que llegaua al cielo, por lo qual los poetas (ſiguiendo las aparẽcias y vulgares opiniones)

Ouidio le toman muchas vezes por el cielo, como aqui haze agora el nuestro, y hizo Lucano en el.2. de la Pharſalia. Dixoſe Olimpo de vna palabra Griega, porque tiene ſiempre claros los rayos del ſol, y jamas ſe ofuſca con nuues. Otros montes ay deſte miſmo nombre, que por no hazer a mi propoſito no refiero.

Lucano.

20 *Por Menalo de fieras habitado, &c.*

Menalo es monte muy celebrado en Arcadia, y Cylleno tambien es monte en la miſma, como lo es Lyceo, eſte conſagrado al Dios Pan, (de quien ſe dira en ſu lugar,) y aquel al Dios Mercurio, de donde fue llamado Cilenio, como diremos a ſu tiempo.

21 *Entre en Arcadia. &c.*

Arcadia es region intima del Peloponeſo, que agora ſe llama la Morea apartada por todas partes de la mar, tomo nombre de Arcas hijo de Iupiter, y la Nimpha Caliſto hija de Lycaon, de quien diremos preſto. Llamoſe algun tiempo eſta region Pelaſgia, como eſ-

Euſtac. criue Euſtatio de Pelaſgo Rey y ſabio y gran varon, que fue autor a la gente ruſtica de ſu reyno, y tiempo, de vida y coſtumbres mas vrbanas, y el mantenimiento ſuyo (que antes ſolia ſer yeruas, rayzes, y hojas de arboles) ſe le troco a comida de bellotas de haya. Tambien ſe llamo Lycaonia Gigantis, y Parrhaſia, Pero Arcas la puſo de ſu nombre Arcadia, luego que vencio a los Pelaſgios. Eſta tiene ſegun

Plinio Plinio, ſetenta y ſeys montes: los aſnos deſta region ſon grandiſſimos, (aunque en todas los ay grandes) y aun la gente della es bien in-

Eraſmo. habil y groſſera, como enſeña Eraſmo en el adagio: Arcadicum germen. En eſta tierra ſe halla la piedra dicha Asbeſton, que no ſe puede apagar, es de color de hierro: la qual aunque no tiene fuego proprio encendida vna vez, es el que recibe inextinguible. Trata della Plinio lib.37. Los pueblos principales de Arcadia ſon Mantinea, Thegea, Stimphalo. Los montes mas notables que ay en Arcadia, ſon Pholoe, Cyllene, Lyceo, Menalo, Nonacris. Los rios, Ladon, y Erimantho. Toda eſta region fue mas dada a paſtos de beſtias, que a negociaciones, o tratar de Agricultura, y por eſto tuuieron por ſu particular abogado al Dios Pan, como dize Virgilio

Plinio.

Virgilio en la Egloga quarta.

A dada a pastos de bestias, que a negociacion, o tratar de agricultura. Y por esto tuuieron por su particular abogado al Dios pan, como dize Virgilio en la Egloga quarta. Virgilio

22 *Entraua por las ondas de Nereo &c.*

Nereo fue hijo de Oceano y Thetis, como Hesiodo dize en su theogonia, y Apollodoro. 1. de la Bybliot. dixo que era hijo de Oceano y de la tierra, creyeron que era verdadero adeuino, pues que prognostico a Paris la destruyciõ de su patria, como Horat. 1. carmi. dize. Este tuuo su abitacion mas principal en el mar Egeo, segun Apollonio lib. 4. Fue fama que Hercules siendo inuiado por las B mançanas de oro de las Hesperidas, y no sabiendo adonde estauan, consulto las Ninfas q̃ viuian en las cueuas del rio Eridiano, para saber dellas en que parte del mundo estauã. Las Ninfas, le inuiaron a Nereo, el qual como se mudasse en varias formas y de aquella manera le pretendiesse burlar, Hercules le tuuo con tanta constancia que tornãdo a tomar su propria forma le despacho como desseaua. Orpheo en vn hymno le llamo el mas antiguo de los Dioses y presidente de la mar, principio y fin de las aguas, amigo de ver baylar en corro las donzellas. Euripides muestra auer sido criado, y alimentado en las aguas, en la Tragedia Iphigenia, y el mismo in Aulide le haze padre de las Nereydas, de las quales diremos adelante, que dizen fueron cincuẽta hijas deste Nereo, y de Doris su hermana. Estas fingieron los antiguos que tenian los cabellos verdes, como dira nuestro poeta en el lib. 2. y Horatio dize lib. 3.

Hesiodo. Apolo. Horatio Apolo. Orpheo. Euripid. Ouidio Horatio

C *Nos cantabimus inuicem Neptunum*
Et virides Nereydum comas.

Las aues Alcionias fueron gratissimas a estas, como dize Theocrito in Thelesijs. Orpheo escriue que eran grandes amigas de retozar y holgarse dentro del mar, y andar de aca para alla como peces muy regozijados corriendo en torno del carro de Triton, (de quien se dira adelante) los mas principales nombres destas Nereydas pone Homero, y Natal Comite pone los restantes, e yo en otra parte. Estas eran todas hermosissimas, y amigas de que nadie presumiesse de auentajarseles, como experimento Casiopea, y Andro-

Theocri. Orpheo. Homero Comite.

meda (de las quales se dira en su lugar.) Esto es lo fabuloso de Nereo y sus hijas. A gora veamos que signifique. Dixose Nereo ser hijo de Occeano, y Thetis, para significar en esta fabula la pericia del arte de nauegar, pues aquella sciencia no nace de otros padres que Oceano, y las aguas. Este tiene muchas hijas que son las inuenciones de parecer y consejo que se requieren para la nauegació, y por su antiguedad llamaron a Nereo antiquissimo. Dixerō que era Propheta, o adeuino, porque la peritia en las facultades haze, que los peritos en ellas excusen y remedien muchos daños, que a no ser tā diestros artifices se les siguirian. Porque nadie merece nombre de perito Piloto, si mucho antes que acaezcan las mudāzas de los vientos no las entiende, y proueea las tempestades venideras, como si las viesse presentes. Fingieron que Nereo se mudaua en varias formas, porque es oficio de sabios acomodarse (segun las variedades, y ocasiones de los negocios que hā de hazer, y estan a su cargo) diferentemente. Ansi que porque ninguno piense que le falta la clemencia de Dios, quando se vee en peligros del mar, y padece naufragios, y todos entiendan que la rayz de su daño es su ignorancia, dexo el señor en la Luna, y otras cosas, señales de la tēpestad que ha de venir, y no es bien romper contra ellas, como alguna vez auemos en España con nuestro daño experimentado, segun lo llora Iuan de Mena. Auer pues fingido los antiguos esta fabula es en suma auisarnos que seamos prudentes, en contratar nuestros negocios, y no atribuyamos el ruyn successo dellos a la Fortuna, sino a nuestra inaduertencia y floxedad. Como sea verdad que al prudente y virtuoso siempre le consuela amparo diuino. Otros toman a Nereo por el agua marina, como lo hizo Ouidio en la carta de *Deyanira*.

Iuan de Mena.

Ouidio

23 *Y del vno al otro Polo: &c.*

Quiere dezir en todo el Mundo: Porque Polos son dos puntos sobre q̄ se mueue la machina del orbe celestial, como terminos del exe llamanse Polo Arthico que es el nuestro, y Anthartico el que veen nuestros Antipodas. Comunmente se tiene que la estrella que llaman Norte, que esta en la Osa menor, o punta de la bocina sea el Polo nuestro, la verdad es que aquella estrella es la mas cercana de

todas

A todas al Polo, pero no lo es ella preciſſamente.

24 *Las furias, &c.*

Deſta fabula de las furias trataremos adelante, que viene mas a propoſito en el lib. 4. deſte Commento num. 33.

25 *Sus caſtiguemos quanto alumbra Apolo, &c.*

Apolo es el Sol, de cuya fabula, e interpretaciõ hablaremos preſto.

26 *A eſto ſe allego que por el hado,*
Se acuerda verna tiempo que la llama
La tierra, mar, y cielo aura quemado. &c.

B Facilmente ſe perſuadira qualquiera cõ eſtas palabras, a que nueſtro Poeta tuuo noticia de la ſagrada eſcriptura, pues conformandoſe con ella, parece tocar en ellas el juyzio final. Pero bien puede ſer entendieſſe eſto de la doctrina de los Philoſophos Stoycos, eſpecialmente de Athenagoras, que los refiere diziendo. Los Stoycos tienẽ por coſa aueriguada y cierta que a la fin todo ſe ha de abraſar y deſpues renouar, introduziẽdo otro principio al mundo. Lo miſmo affirma Euſebio auer ſido opinion de Heraclyto, y de Empedocles. Anſi meſmo Lucano, o porque fueſſe ſtoyco, o porque la fama deſta verdad, rodando de ſiglo en ſiglo, llego haſta el ſuyo, tuuo la miſma opinion. Y Seneca ſu tio dixo, ni la tierra, ni el cielo, ni el ordẽ que agora vemos del vniuerſo, (aunq̃ tẽga por autor a Dios) C durara para ſiempre, antes vendra tiempo y dia en el qual ſera todo deſtruydo. Lo miſmo eſcriuio Lucrecio, aunque no era Stoyco. De todos los quales el q̃ mas cõforme a nr̃a ſanta fe Catolica hablo, fue Lucano, como lo mueſtra euidẽtemẽte Eugubi. lib. 10. de perenni phil. Mas porq̃ los philoſofos ſobredichos tuuierõ, q̃ deſpues de abraſado el vniuerſo auia de ſer renouado, y los Chr̃anos hã profetizado lo meſmo, no me parece muy fuera d̃ ꝓpoſito ſignificar como ha d̃ ſer, refiriẽdo lo q̃ Eugobi. en el lugar alegado ſcriue. Los Stoycos (dize) ſintierõ ſe auia d̃ rehazer d̃ſpues d̃ deſtruydo el mũdo, no el miſmo q̃ antes era, ſino como otro de nueuo, y los nr̃os dixerõ q̃ por la fin del mũdo ſe auia de entẽder ſu renouaciõ. Opiniõ es eſta d̃ S. Euſe. q̃ dize, no del todo el mũdo ſe acabara ſino para renouarſe.

Athena. Euſebio. Lucano. Seneca. Lucreci. Eugubi. Euſebio.

Hypoly. S.Hiero. Eusebio. Lo mismo affirma Hypolito, y sant Hieronymo, y el mismo Eusebio en otra parte (interpretãdo vn lugar de Esayas) dize: Cõuiene notar lo q̃ aqui escriue el Prophe. Esai. Porque no dize que el cielo ha de fenecer y acabarse, sino q̃ ansi como abierto el libro se declara lo q̃ en el esta escripto: mas no por esso el libro se borra. Ansi abierto el libro en el qual se contienẽ los hechos de toda la edad, las potestades aduersas caerã de la morada q̃ tenian en el ayre. Quiero dezir que entõces caerã estas potestades que en algũ tiẽpo solian engañar a muchos, como estrellas. Pues q̃ el mismo Satanas transfigurado en Angel de luz, cayo como rayo del cielo. Hasta aqui dize Eusebio, no por cierto declarando de la manera que se ha de hazer la renouacion del mundo, sino sintiendo que la ha de auer, lo qual abiertamente sintio sant Cyrilo, y es comũ opinion de todos los Theologos Griegos, cuya autoridad es grauissima, con los quales consiente el glorioso doctor sant Hieronymo. De manera que es conclusion certissima, que aunque se aya de consumir y acauar el mundo, ha de ser de tal manera que se reforme y repare, y de nueuo salga otro, agora sea de las reliquias y cenizas deste, como la oriental Phenix, agora de otra materia, lo qual es cosa digna de ser sabida. Que se aya de criar otro nueuo mundo diuerso del presente, parece colegirse de lo que dize sant Pedro, sera nueua tierra y nueuo cielo. Sant Iuan en el Apocalypsi ca. 21. Dize vi cielo nueuo, y tierra nueua. Pero ante todas cosas sera bien oyr a Dydimo, de cuya doctrina se saca como aya de ser la fin del mundo, y la razõ della, y luego la renouacion, Todas las cosas (dize este varon) subjetas al tiempo se enuegecẽ, porque es cosa muy en razõ, q̃ las q̃ nascien do tuuierõ principio del tiẽpo, cõ el mismo tiẽpo se hagã antiguas Luego lo q̃ dize el Psalmo Enuegecerse han y serã mudadas, significa auer ya cessado el vso, cõ el qual se sustẽtauan y conseruauã las cosas en el mũdo. Porq̃ ansi como vn vestido, cansado su dueño del, no se acaba, aunque se acabe la razon porque fue hecho, sino cogido le ponen a parte, ansi el cielo y la tierra acabada la causa para que fueron criados, quedarã desechados, y seguirse ha la restitucion de las cosas, cõforme al dicho de nuestro Saluador: El cielo y la tierra passaran. Hasta aqui son palabras de Dymo, en las quales se propone razon bastantissima, porque se aya de acabar el mundo con

S.Cyril. S.Hier. S.Pedr. Dydimo

A B C

por

A la comparacion del vestido desechado. Porque el mundo no se acabara, porque se enuegezera como todos los animales, arboles, mares, montes, sino porq̃ en algun tiẽpo cessara la necessidad de su officio, con el qual daua el ser a tanta diuersidad de cosas, q̃ es autor de luz de calor, de mouimiento para gouernar, engendrar, alimentar, y dar vida a todas las cosas. Y porque todo es para el hõbre, pues para el resplandecen las estrellas, nacen las plantas, y animales, y la tierra le sirue de aposento. Y ansi como ella es del hõbre, lo son todas las cosas que la misma engendra: y porque las cosas terrenales se sustentan a causa del cielo, sacase euidentemente, que el cielo fue hecho para los hombres, como señores de todo lo terrenal. Pues B si es ansi, salidos los hombres para siempre jamas de la tierra, para quien floreceran los campos, y los montes? para quiẽ los cauallos y bueyes y el resto de los otros animales nasceran? Y el claro sol con sus fulgentissimos rayos, a quien ha de alimentar y dar luz? Entonces hechos los hõbres immortales, no tẽdran necessidad de Sol, Luna, ni estrellas, que les sustentauan la vida mortal, y ansi sera renouado el mundo en otro nueuo ser, tanto mejor que el presente, quanto la vida immortal excede a la que agora viuimos: y desta renouacion pone la razon santo Thomas en la.3.p.q.74.artic 1.

27 *En la carcel Aeolia al Cierço lança, &c.*

Carcel Aeolia es dezir carcel de Eolo, el qual se fingio ser Rey de C los viẽtos. Fue segũ Ouidio dize, hijo de Hipotas, esta misma opinion tuuo Apolonio.4.del Argonauta, fue su madre Mentela hija de Hylo Lyparense, como affirma Eutidemo Ateniense, en el libr. de fals̃mentis. Pero Eudoxio Cindo en el.2.lib. de ambitu terræ, dixo serlo, Lygia hija de Actor Caristio, Aunque algunos dixeron, q̃ no solo el hijo de Hipotas se llamo Eolo, pero aun el hijo de vn Helanis nieto de Iupiter. Mas todos los hechos de los Eolos se refieren al hijo de Hipotas, el qual algunos dixeron que era hijo de Iupiter, como da a entender Natal Comite lib. 8. y Veringio en la diction Eolo. Fue este Rey de nueue Islas ventosissimas cerca de Sycilia, que de su nombre se llamaron Eolias, segun dize Petrarcha li. 4 senilium. Tuuo su habitacion en vna dellas llamada Strongyle, como affirma Strabon en el lib. 6. y llamose ansi por su redondez. Di

Ouidio Apolon. Eutide. Eudox. Natal Comite. Vering. Petrarca Strabõ

xose tambien Dydima, Lypara gruessa, Thermissa, Euonyme siniestra, y tuuo otros nombres, que por no cansar no refiero. Tuuieron por cierto que vulcano Dios de los herreros (de quien diremos en su lugar) tenia aqui su fragua. y a este proposito escriuio Pytheas en el libro de ambitu terræ, que solian los antiguos lleuar hierro tosco a esta ysla, y dexar memoria si querian se hiziesse dello espada, o hacha, o otra qualquiera cosa, y el jornal q̃ merescería el official q̃ lo auia de labrar, y boluer otro dia, y hallādolo hecho a su gusto. Otros dixerō que Eolo fue Rey de Rhezo en Italia, llamole moderador de los vientos Homero en la Odysea, y elegantemente Virgilio en el. 1. de la Eney. Dizen que tuuo Eolo seys hijos, y otras tantas hijas. Llamaronse los vientos Tracios, porque se tuuo por cierto que soplauan de azia Tracia. Porque segun el parecer de Dionisio Phano, a quien refiere Comite, vuo vna cueua en Thracia, de donde salian vientos, y de aqui se dio lugar a la fabula que los vientos tuuiessen su morada en Tracia, como dize Homero en la Iliada y Horatio. 1. carminū. Esta fabula cōtada tiene su fundamēto en historia, y della sale no inutil allegoria. Lo vno y lo otro pone Petrarca en el lugar alegado, y Natal Comite. Dize que Eeolo, o por larga experiencia, o por arte tuuo tanta noticia de los vientos, que del color de las cimas de los montes, y mouimiento del ayre, adeuinaua el viento que auia de correr, y quando començaria, y quanto duraria, y por esto no solo el vulgo, pero los Poetas le llamaron Rey de los vientos. Isacio dize que realmente Eolo fue grandissimo Astrologo, mayormente en el exercicio de aquella parte de la Astrologia que pertenece a la naturaleza de los vientos, a proposito de fauorecer a los nauegantes con su sciencia, y por esta razon dixeron ser rey de los vientos, como dixo Orpheo de Amiclides, Protocles y Protocreōte, de los quales se dezia encerrar en vna ordrina los vientos que querian, y dar licencia que saliessen a hazer su officio a los que les parecia. Strabon en el lib. 1. da otra razon, y dize q̃ Eolo fue dicho Rey de los viētos, porq̃ como habitasse en lugares maritimos, asperrimos, e inacessibles a los mareantes, y del fluxo y refluxo de las olas de las aguas, prognosticase las tempestades venideras y los vientos que las auian de hazer, y quando, y saliesse por verdad lo que el dezia, creyo el ignorāte vulgo que estaua en su mano y poder

Pytheas. Homero Virgilio Dionisio Phano. Comite. Homero Horatio Petrarc. Comite Isacio Orpheo Strabon

A B C

A der encerrar los vientos que se le antojasse, y dar libertad a los que le diesse gusto. Porque parecia admirable cosa, y casi diuina adeuinar las mudanças de los tiempos mucho antes que fuessen. Pero poderse hazer comprouolo Thales Milesio, que adeuino la abundancia y fertilidad del azeyte de vn año, antes que se viesse en los arboles señal dello, como cuenta Diogenes Laercio en su vida. esta es la historia de Eolo. Thales Milesio Diogen. Laercio.

La moralidad desta fabula es, q̃ Eolo es el varon sabio, q̃ refrena el impetu de su yra, segũ la necessidad y coiũtura de los tiẽpos, y presentes negocios, pues conuiene a las vezes fingir ira, y otras dissimular la q̃ tiene, y esto quiere dezir encarcelar los vientos, y darles otras vezes libre corrida. Y desta variedad de costumbres tuuo Eolo su nõbre. Porque Aeolo en Griego significa vario. Los accidẽtes, o afectos del alma, no sin grã vtilidad la fuerõ de Dios concedidos, porq̃ aũ la yra es de mucho prouecho para corregir las costũbres delos descomedidos y mal mirados, q̃ de la demasiada paciẽcia de los que agrauiã, tomã ocasiõ a mayores desuerguẽças, pero para ser virtud la yra, o propulsaciõ delas injurias, no ha de passar la raya de la discrecion y mediania, sin la qual se conuierte en locura, y es necessario enfrenarla en los principios, dõde no, el iracũdo ciego de la passion sin las riendas de la razon, hara ciẽ cegueras y desatinos. Ansi que la razon es cõ las passiones del alma, como Eolo con los vientos. Porq̃ el que con ella no las moderare, hallarasse acerrojado al pesar de auer sin miramiẽto procedido en sus palabras y obras, dexandose lleuar por riscos y despeñaderos del inconsiderado apetito. Tãbiẽ se fingio esta fabula para enseñarnos los antiguos en ella q̃ en todas las cosas reluze la diuina prouidencia, pues hasta los vientos, (que tan liuianos e inconstãtes son) tienẽ su gouernador. Otros tãbien creen que fue fingida para auisar a los marineros que aprendan la naturaleza de los vientos, pues sabiendola se podran valer de sus soplos furiosos, y arrebatados, notando las señales de las venideras tempestades, que escriuen Arato, y Theophrasto de signis aquarum et ventorum. Arato Theofr. Raphael Volater.

(Marginal letters B and C in left margin.)

58 *Iris de mil colores su vestido. &c.*

Raphael Volaterrano lib. 33. de su Philologia, cuẽta que Iris fue

Godofr. Vering. Ouidio — hija de Theumãte, y Electra, y hermana de las Harpias, Godophredo Veringio escriue que los poetas dizen, que es Iris mensagera, o embaxadora de la Diosa Iuno, como Ouidio en muchas partes deste libro dira. En realidad de verdad Iris significa el Arco del cielo y como Iuno signifique el ayre (segun en su fabula veremos) en dezir los poetas que Iris es embaxadora de Iunon, quieren dezir que el arco celeste es indicio de ayre. Ascensio de Iri Virgiliana, dize que Iris se dixo ser hija de Thaumante, segun Tortellio, de tauma vocablo Griego, que quiere dezir milagro, como si dixessemos q̃ Iris es hija de milagro. Porque el Arco del cielo, realmente es cosa admirable a los ojos de los hõbres, y dize el mismo que Iris es mẽsagera de Dioses, y Diosas differẽte de Mercurio, porque este es embaxador de paz, aquella de perturbacion. De la essencia y causas de este milagroso Arco tratan los philosophos, especialmẽte Aristoteles en el. 3. de los Metheoros, donde escriue que Iris, o el Arco celeste es aparencia de tres colores en nuue humeda frontera a los rayos del Sol, o de la Luna, por la reflexiõ de los mismos rayos a nuestra vista. Georgio Vala Plazentino, lib. 22. da las razones naturales de las colores del Arco celeste, que por no ser largo no refiero. Y largamente Ieronimo de Angest. lib. 2. de for. prop. Veese de dia y muy raras vezes de noche. El philosopho dize que le vio de noche dos vezes no mas en cinquenta años, y el comendador Griego, sobre Iuan de Mena, cuenta que caminando con Antonio de Nebrissa, vio el Arco celeste de noche por cosa muy rara.

Ascensio. Tortellio. Aristo. Gegor. Vala. Aristot. El comẽdador Griego

A / B / C

29 *Neptuno con sus fuentes y licores, &c.*

Para entender este lugar, es de saber que Neptuno se dixo a nubẽdo, porque cubre la tierra, segun Varron, y Arnobio, aunque Ciceron da otra ethymologia, y Rosino de antiq. roma. lib. 2. Y aũque en la fabula de Iupiter diximos parte de lo que a esta q̃ presente tenemos toca, no dexaremos de dezir aqui lo que se halla escripto de Neptuno. El qual segun lo dicho fue hijo de Saturno, y Opis. Porque como ella le vuiesse parido le escondio en vn aprisco de ouejas y diole entre los corderos a criar a los pastores, y dio a comer a Saturno (que como auemos dicho, comia sus hijos) vn potrico que fingio auer parido. Isacio dize que fue ama de Neptuno Arno, que

Varron. Arnobi. Ciceron Rosino Isacio.

de

A de auer respondido a Saturno, que andana en pesquisa del niño Neptuno, que no sabia del, la dieron tal nõbre, porque Arne en Griego, significa el queniega. Otros dizen que le crio Iunon, segun refiere Natal Comite lib. 2. Hecho ya varon Neptuno, como ayudasse a su hermano Iupiter en la guerra que tuuo contra su padre Saturno (quando le constriño a venirse huyendo a Italia,) y en otras echo suertes con el sobre la diuision del imperio de todo el mundo y cupole ser señor del mar, Islas, y lugares maritimos. Casosse con Amphitrite, a la qual aunque amaua tiernissimamente no podi atraerla a su amor, y apretado de su passion amorosa, embiola vn Delfin, que como buen tercero la persuadiesse a que no fuesse ingrata a su marido y amante, supo dezirla tambien su razon el mensa- Comite.
B gero, que la dama por no parecer que andaua fuera della, se inclino a su ruego, y en pago de aqueste seruicio, fue el Delphin colocado en el cielo, (como Higinio finge) cerca del signo de Capricornio, segun Arato en su Astrologia escriue. Otros tuuieron por cierto que Venilia vuo sido muger de Neptuno. Retratole Luciano en el dialogo de sacrificijs, y dixo q̃ tenia los cabellos negros, y los ojos verdinegros, como dize Ciceron. 1. de natura Deorum. Los poetas le pintã desnudo, con vna concha y tridente, o los que le ponen vestido, dixeron que su ropa era de color de cielo, como dixe Phornuto. Escriue Pausanias in Archadicis, que Neptuno fue el primero que hallo el arte de caualgar a cauallo, lo qual se comprueua con el testimonio de Pampho antiquissimo escriptor de Hymnos, y Higinio. Arato. Luciano Ciceron Phornu. Pausani.
C esto mismo siente Sophocles, como refiere Comite. Verdad es que el cometador, o interprete de Apolonio dize, que Sesunchoso Rey de Egypto, (el qual reyno despues de Oro hijo de Osiride y Isis, a quien otros llamarõ Sesossin) fue el primero que hallo el subir en cauallos, y desta opinion es Dicearcho en el lib. 2. de las cosas de Egypto. Otros atribuyẽ tal inuencion a Oro, y por esso los poetas fingen q̃ tiran el coche de Neptuno quatro cauallos sobre las aguas del mar, como Apolonio en el lib. 4. siente, y Orpheo en vn hymno. Otros se inclinaron mas a dezir, que tirauan su carro bezerros marinos, pues como dize Plutarcho en la vida de Themistocles hallo Neptuno el Cauallo en la contienda que tuuo con Minerua, sobre el poner el nombre a la ciudad de Athenas, aunque en esto se en Pampho Sofocles Comite. Interprete de Apolonio Dicearc. Apolonio. Orpheo Pluthar.

engaño Plutarcho y otros (como se vera en otra parte) y antes de A aquello, ya el tenia triumphal carro. Edifico Neptuno los muros de Troya, y por esso se dixo auer seruido a Laomedon Rey de aque lla tierra, y la verdad de esta fabula se vera en su lugar. Tuuo Neptu no de su muger Amphitrite infinito numero de hijos, y tambien de varias Nimphas y amigas, q̃ no refiero por no ser prolixo, quien lo quisiere saber lea a Comite en el. 2. lib. Dize Luciano en el Hermotimo, que vna vez tuuieron cierta contienda Neptuno, Minerua y Vulcano sobre qual era mejor artifice, y Minerua inuento vna casa, Vulcano hizo vn hombre, Neptuno vn Toro. Dos cosas atribuyeron los antiguos a este Dios, la vna socorrer a los mareantes y la otra ser patron cuydadoso de los cauallos, como en sus hymnos dexo escripto Homero, y Orpheo, y por esso dedicaron a Neptuno Hippio, o equestre vn templo en Arcadia cerca del rio Milaonte, como dize Pausanias en las cosas de Arcadia. Otros tres templos de Neptuno cuenta Plutarcho en la vida de Pompeyo opulentissimos en extremo, vno en Isthmo, otro en Tenaro, y otro en Calabria, sacrificauale vn Toro, como dize Homero. 5. de la Odissea, la razon desto fue, segun Pausanias in Phocis, porque acaescio vna vez en Corcyra, que por la guerra de los Persas se quedasse alli muchos bueyes, de los quales vn Toro se fue a la mar, adonde por todo el dia dio grandes bramidos, y como el vaquero baxasse azia alla, y lo viesse, vio infinito numero de Atunes, y vino a dar cuenta del negocio a los de Corcyra, acudieron a ellos a la pesca, y fue su diligé C ciauana, porque ninguno pudieron pescar, y consultando sobre esta razon al oraculo, respondioles que conuenia sacrificar vn toro al Dios Neptuno, hizieronlo y boluieron a la labor de la pesqueria, y cogieron increyble muchedumbre de peces. Tambien solian sacrificar al mesmo vn Atun, segun dize Ant[illegible]o Caristio libro de dictione. Andaua en la mar Neptuno muy acompañado de Dioses marinos, y Nimphas, cuyos nombres pone Virgilio. Transformose en varias formas, por gozar de diuersos amores, como en el libro sexto veremos. Esto es lo fabuloso que me parecio escriuir de Neptuno.

Comite. Luciano. Homero. Orpheo. Pausani. Plutarc. Homero. Pausa. Antigo. Caristio. Virgili.

Para saber que signifique lo referido, es de aduertir que Ciceron en

Ciceron. Crisipo.

B

A en el.1.de natura Deorum,dize de sentencia de Crisippo,que Neptuno es el ayre q̃ exhala por la mar,pero nosolaméte por Neptuno se entiende este ayre del agua, sino tambien el mismo elemento aqueo,y la virtud diuina que en el esta diffussa,por la qual se preserua de corrupció,y por esso los Griegos le llaman Posidon, que es hazedor de imagines,porque entre los elemétos sola el agua las representa,segũ S. Fulgẽcio:porque aũ que los elemétos no viuen,cõ todo esso de tal manera estan criados,y deféndidos por el diuino poder que se cõseruan en entereza y perfection, qual a su naturaleza cõuiene,y la que los antiguos conociã en el agua,llamauã Neptuno. Mario Equicola li.2.de Natura di amore,dize que fue este tenido por Dios de la mar,porque fue el primero que hallo el arte de nauegar. Y porque fue el primer domador de caballos segũ Diodo. Sicul.lib.6.y de aqui se llamo Hyppio. Lo que signifique auer quitado a Neptuno de poder de Saturno paraq̃ no se le comiesse,ya esta en la fabula de Saturno y Iupiter declarado. Fingierõ q̃ le auia criado Arne,porq̃ no se deue nadie fiar del mar(como con su daño muchas vezes experimẽtã los nauegãtes)pues es cõstãte en su incõstãcia,y a vezes comouido de vn ligero viẽto,se embraueze demanera que en montes muy distãtes se oyẽ sus espãtables bramidos, y por ellos se le ofrecia vn toro negro en sacrificio, a quiẽ en su braueza parecia imitar Neptuno. Dixeron que era su muger Amphitrite, que no es otra cosa sino la misma agua,como Euripides in Ciclope dize,y Orfeo in Argonauticis. Porque muy en razõ esta,que siendo Neptuno el espiritu y virtud del agua,sea el agua su muger, que Amphitrite en efeto es el cuerpo y materia de q̃lquiera humedad que esta dẽtro,o cerca de la tierra. Y el dezir que el Delfin concordo a Neptuno con su muger,es dar a entẽder, que de todos los animales marinos el Delfin es mas ingenioso y ligero. Y bien pudo ser segun dize Comite,que estos ayan sido hombres llamados ansi por cuya razon se aya fingido esto. La figura y color que los poetas atribuyẽ a Neptuno claro esta que es la del agua del mar. Neptuno desnudo es el agua dulce y su naturaleza. El tridẽte cõ que le pintã,que es ceptro de tres puntas (como dize S.Fulgencio) significa que el agua goza de tres virtudes,es liquida, fecũda, y buena para beuer,

Marcio Equicol.

B

Euripid. Orpheo.

C

Comite.

S.Fulgẽ.

beuer, o por que Neptuno puede embrauecer el mar, y aplacar su furia, y conseruarle placido. Dixose auer hallado el vso del cauallo por vn Thesalo llamado Neptuno, que fue el primero que inuento el caualgar a cauallo, aunque no faltan algunos que lo refieren a la nauegacion, porque los nauios parece que van acauallo sobre la mar, y parece darlo a entẽder ansi Plutarco, el qual en la vida de Temistocles, dize que por quitar a los hombres la gana del nauegar, y aficionarles a viuir en la tierra de varias arboledas poblada, se dio lugar a la fabula de que Minerua vuiesse inuentado cosa mas vtil al mundo en inuentar la oliua, que Neptuno que hallo el cauallo, entẽdiendo por el la nauegacion, de la qual fabula se dira mas en su lugar, como tambien declararemos que sea auer edificado Neptuno y Apolo los muros Troyanos en la fabula de Laomedon. El tener muchos hijos Neptuno, significa la gran fertilidad del mar, adonde ay tantos mas animales que en la tierra, que dize Leon Hebreo, que en el mũdo ay mas ojos que pelos, y son los pescados voracissimos y por esso se dixo que los hijos de Neptuno eran crueles.

Plutrrc. Leon hebreo. A B

Lo moral desta fabula es que fue fingido auer Neptuno dado gracias al Delphin por la buena maña que se dio en doblar el animo de su muger Amphitrite, a que amasse al marido Neptuno, para darnos a entender, que ansi como la liberalidad, y agradecimiento es Reyna de las virtudes morales, el vicio mas aborrecible de todos, es la ingratitud, y tal es, que si no es en viles, y vajos animos jamas hallo morada, para memoria de lo qual fingeron auer sido el Delphin trasladado en el cielo, como Higinio en la cõstelaciõ del Delphin enseña, aunque tambien pone otras razones, que en otra parte vendran mas a cuento.

Higinio. C

30 *Veen las Nereydas, &c.*

En la fabula de Nereo diximos algo cerca destas, que son Nimphas marinas hijas de Nereo, y Doris, de las quales trata Hesiodo en su Theogonia. Las mas nombradas de los autores son, Amphitrite, Thetis, Glauce, Cimothoe, Melite, Daris, Panopea, Galathea Cimodoce, como en el lib. 33. escriue Voloterrano, y otras muchas pone Homero en la Iliada, y refiere Comite, las quales Plinio tiene no por fabulosas, sino por verdaderas libr. 9. de la natural historia. c. 5. Y destas adelãte se haze mas minciõ.

Hesiodo. Volate. Homero. Comite. Plinio

A 31 *Phocis fertil Region,&c.*

Eſta es vna pequeña region de Grecia,cerca del ſeno Criſſeo,famoſa anſi por ſu fertilidad,como por el oraculo Delphico, y dos montes que tiene que ſon Helicon y Parnaſo. Pues dize el poeta, que eſta Region eſtaua en medio de los campos de Aonia regiõ de Beotia,y de los Acteos,que ſon Athenienſes como lindero,o raya. Pero en el tiempo del diluuio no los deslindaua la tierra ſino el agua de que eſtaua cubierta. Eſte lugar de Ouidio ha dado mucho en que entender a los que tratan de ſu declaracion Porque el mõte Parnaſo no eſta en medio de Atenas,y de Phocis,y ninguna me ſatisfaze de las interpretaciones que dan,ſino ſolo la del Maeſtro Sãchez,que dize eſta el verſo corrupto, y que en lugar de Acteos ha
B de dezir Oeteos,y anſi es verdad que Parnaſo eſta en medio de Phocis,y Oete,y es monte conſagrado al Dios Apolo. Tiene dos cumbres,la vna q̃ ſe llama Titorea,y la otra Hyãpea,ſegun Herodoto.

32 *Deucalion aportando alli adeſora,&c.*

Quien atentamente leyere a Ouidio en eſte lugar, facilmente ſe perſuadira a que leyo,o tuuo noticia de la ſagrada eſcriptura del Geneſis,adonde del diluuio vniuerſal,y de la reparacion del linage humano ſe trata,aunque hurtando el cuerpo a la verdad ſanta,atribuye eſta obra a Deucalion y Pyrrha,cuya fabula ſe cuenta anſi. Auiendo Iupiter anegado con el furor de las aguas todo el mundo y en el los animales brutos,y los hombres beſtiales, eſcaparon de-
C ſta deſtruycion ſolos dos marido y muger, que en el orbe hallo Iupiter virtuoſos amigos de rectitud y verdad. Los quales deſconſolados con tan gran eſtrago penſarõ en el remedio, y como varones ſabios entendieron ſer ia impoſſible dar corte a coſa alguna ſin la gracia,conſejo,y f[illegible] diuino,y con determinacion de procurarle partieron al templo de la Dioſa Themis(de quien luego diremos) y haziendo la reuerencia deuida, y el ſentimiento que era juſto de ver el agrauio que a la ſagrada caſa el agua auia hecho. Suplicaron a Dios les inſpiraſſe orden y manera para reſtituyr al mundo ſus moradores,eſtando con mucha deuocion proſtrados ante el diuino altar,fueles reſpondido que buſcaſſen a ſu madre,y tomaſſen ſus hueſſos,y los tiraſſen a las eſpaldas. Oyda la reſpueſta del oraculo

Pyr-

Pyrrha se escandalizo del desacato que seria poner aquello por o-bra, y voto que no se deuia cumplir tal mandato. Deucalion como mas discreto la consolo, y dixo que se sosegasse, porque a su parecer el oraculo no les mandaua cosa indecente. Pues si se mirasse bien en ello, era claro ser la tierra su madre, cuyos huessos son las piedras, y estas a su parecer les mandaua la Diosa tirar azia atras, y que conue nia experimentar este negocio, en el qual (quando saliesse vano) se perderia muy poco. Aquietada la muger, fueron ambos a la experiencia, y echando piedras por encima de la cabeça (cosa marauillo sa) Las que echauan Deucaulion tomauan al punto figura de hombres, y las que Pyrrha de hembras. De donde colige el poeta la razon de la obstinacion y dureza humana, pues es cosa conforme a ella, que sean duros los que tienen origen de piedras duras. A B

La verdad desta fabula es, que Deucalion, fue hijo de Prometheo, y caso con Pyrrha hija de Epimetheo su tio, los quales reynaron en Thesalia en el tiempo que la mayor parte de la Grecia se anego, sin escapar de las furiosas hondas mas de aquellos pocos hōbres y mugeres que se acogieron a las cimas de los montes, y se escondieron en las cauernas suyas, esperando el fin de sus trabajos. Entre otros dizen que Deucalion y Pyrrha se escaparon nauegando en vna nauezilla a la cumbre del monte Parnaso. Acabado el diluuio, estos dos fueron por los lugares asperos y solitarios, a buscar los desconsolados y miseros mortales, que estauan entre las duras peñas escondidos, tan atemorizados del agua, que apenas los pudieron persuadir, fuesse ya aquel peligro passado, y porque los sacaron casi por fuerça de las profundas cueuas, y huecas rocas, y los reduxeron a vida vrbana, enseñando Deucalion a los hombres, y Pyrrha a las mugeres, se dixo que auian conuertido las piedras en hombres auisados del oraculo de Themis hija del cielo y de la tierra, que significa la prudencia. Authores son desto Orologio y Iustino. Dize Philon, que aquien los Griegos llamaron Deucalion, los Caldeos llamaron Noe, Pero segū Eusebio Cesariense, biē lexos fue vno de otro. Particulares quatro inundaciones cuenta Marco Antonio Nata, vna vniuersal que acaescio en tiempo de Noe, que fue el mismo qne Ogige, y Iano, las particulares se llamaron, Niliaca, Atica Thesalica, Pharaonica. La Thesalica fue la de Deucalion y Pyrrha C

lib. 2. libro de prę. & penis.

que

A que duro tres meses como Aristo. en los Metheoros, y Xenophon en los equiuocos refieren, de la vniuersal a esta, vuo setecientos y ochenta y dos años.

33 *Las Coriζidas Nimphas, &c.*

Por las Nimphas Coricidas, entiende el poeta las nueue musas (de quien diremos en su lugar) llamadas ansi de vn monte altissimo de Cilicia llamado Corycio, con vn pueblo del mismo nombre, donde se coge muy fino açafran, de quien haze mencion Marcial A la rayz deste monte auia vna cueua llamada Coricia dedicada a las Musas, y por esso se mouieron los Poetas a darlas tal apellido. li.11. epi. vlti.

B 34 *Ya Themis que era oraculo a la Hora, &c.*

De Themis y sus obscuros oraculos esta mas a proposito escripto en el libro. 7. deste Commento. numero. 54. que es el vltimo.

35 *Llamo al Ceruleo Triton, &c.*

No ay mucha conformidad entre los escriptores en aueriguar cuyo hijo aya sido Triton Dios marino. Hesiodo dize que fue hijo de Neptuno, y Amphitrite. Acessandro le haze hijo de Neptuno y Celeno. Numenio affirma que le engedro Oceano en Thetis. Lycophron dixo que era su padre Nereo, como consta en los versos q̃ hizo, adonde dize que Medea dio vn vaso muy rico a Triton en pago de q̃ auia encaminado a los Argonautas q̃ yuan a dar en las Syrtes, de lo qual adelante diremos. En lo que todos concuerdan es, que lib. ðprecationi. C fue Trompeta de Oceano y Neptuno. La parte superior hasta el ombligo era hombre, de all y abaxo Delphin, tenia dos pies de cauallo y dos colas que acabauan a manera de media luna, como lo dixo Apolonio. Debuxole bien Virgilio. Fingieron q̃ andaua en vn carro de quatro cauallos verdinegros, como nuestro poeta dize, y que sus ombros eran colorados como grana, el qual tambien dizen que tenia voz humana, como testifica Pausanias, y que trajo a la guerra que tuuieron los Dioses con los Gigantes, la concha que era inuencion suya, y tocandola hizo tan terrible y temeroso sonido, que los contrarios espantados, creyendo fuesse alguna bestia fiera, boluieron a toda priessa las espaldas, y los Dioses salieron facilmente con victoria. Este Triton tuuo vna hija llamada Tritia lib. 4. Argonaut. 20. enci. en la carta de dido. in arcadicis.

que siendo donzella fue sacerdotissa de la Diosa Minerua, pero A
In Aehalcis. despues la forço Marte, y quedando preñada del parto a Menalippo como dize Pausanias. Affirma el mismo que Triton tenia por costumbre de arremeter a qualquier ganado que via cerca de la ribera de los Tanagreos, y aun a los nauios que venian bien apercebidos, y como los Tanagreos pusiessen en la ribera vna gran taça de vino para aplacarle, atraydo del buẽ olor acudio, y beuiẽdolo q̃dose alli
3. deirũ genialiũ. cap.8. dormido, y gozãdo de tã buena ocasiõ vn Tanagreo le corto con vna assegur la cabeça, Pero Bacco le quito la vida. Alexãder ab Alexãd. tiene por verdad q̃ ay hõbres marinos y refiere algunos casos raros y admirables por verdaderos, llamose Triton el rio Nilo q̃ corre por Egipto, otro Rio ay en Africa deste mismo nombre, el qual sale de la Laguna Tritonia de quiẽ la Diosa Palas se llamo Tri B
tonia author es Apolonio, Refiere Luis viues, que vuo ciudades en
8. deciu. Dei. c. 8. Beocia, Thesalia, y Lybia que se llamaron Tritones. Esta fabula de Triton Dios marino que encaminaua a los nauegantes, se fingio para que no pensassen los hõbres que auia lugar, o se hazia cosa sin la
lib.9.c.5. li.33.c.7. presencia de Dios. La figura de Triton, concha, y sonido es verdad si la dize Plinio. La variedad de los padres deste, ninguna otra cosa significa sino auer realmente sido monstruo del mar, como sea verdad que para tales generaciones lleue el agua entre todos los elemẽtos la ventaja. Y porque facilmente el necio vulgo cae en admiracion de las cosas que vee raras vezes, como dize Galeno, lo tal es
6. de loc. affect. luego tenido por obra diuina y milagrosa, y ansi no fue cosa difficil persuadir a la tosca gentilidad, que Triton monstro del mar fues C
se Dios de las aguas, a cuyo cargo estuuiessen los que por ellas nauegan, mayormente si alguno auiendo implorado su fauor, a caso saliesse del peligro con bien, y cantasse alabanças en su honra, que esto pudo bastar a deificarle, autor Comite.

36 *A las aguas Cephisidas camina, &c.*

Por las aguas Cephisidas entiende el Poeta el Rio Cephisso que corre en Beotia al pie del mõte Parnaso, enel qual estaua el oraculo de Themis, este fue padre de Narciso, como veremos en su fabula.

37 *Bien como suele el Nilo, &c.*

A 37 *Bien como suele el Nilo, &c.*

Del Nilo, que es Rio de Egypto diremos en otra parte que verna mas a quento.

38 *Pues ya que el claro Phebo rutilante, &c.*

Phebo es lo mismo que Apolo, y Sol, (como presto veremos) llamose ansi de vna palabra Griega, que quiere dezir luz de la vida como vemos que lo es aquella celestial lumbrera.

39 *Tu Pyton entre aquellos &c.*

Auiendose reparado el mundo y proueydo de nueuos hombres y mugeres por la deuota diligencia de Deucalion y Pyrrha, la tier B ra de suyo produxo las especies de animales que solia tener, y aun otras de nueuo, entre las quales se engendro vna fierissima serpiente llamada Pyton, que puso al mũdo en cuydado por su mucha põçoña y fiereza. Sucedio que estando las nueuas gentes con mucha congoxa, el Dios Apolo. Salio a la demanda, y disparando innumerables saetas de su diuino arco, y traspassando con ellas el venenoso Dragõ le priuo de la vida, y sossegola de todo el mundo, y porque de tan excelente victoria quedasse perpetua recordacion, instituyo los juegos Pytios, y tomo para si por renombre Pytio. Esta fabula declara Pontano, y sant Fulgencio. Orologio dize que la batalla y vencimiento de Apolo, significa lo q̃ el sol hizo en el tiẽpo del diluuio, quando vencio la demasiada humedad de la tierra, C que era causa de corrupciones, enfermedades, y muertes en los hõbres, y con los solares rayos (significados por las saetas de Apolo) fue reduzida a templança conueniente, entre humedad y sequedad, estremos que impiden la frutificacion: esta es opinion de Stoyco Antipatro, como refiere Comite.

1. de reb. celest.

1. mitho.

li. 6. c. de Latona.

Sant Fulgencio declara la fabula de otra manera, y dize que Pyton es palabra Griega, y suena lo mismo que credulidad, y porque el Sol es author de la luz. Y esta quita la credulidad manifestando la verdad se dize que mato a Pyton, Apolo tenido por Dios de la sabiduria, y autor de la claridad. Gothofredo Veringio da otra interpretacion y otras dos Leon Hebreo. Y Strabon dize q̃ los juegos Pytios fueron instituydos de Apollo para conseruar la memoria

dia. 2. de amore.

E de la

de la victoria que vuo de Pyton, no serpiente sino hombre malissi- A
mo. Llamaronse las sacerdotissas que sacrificauan a Apolo Phyto-
li.1. de la nissas, de las quales ay mucha mencion en la sagrada escriptura, co-
rep. gen. mo escriue fray Hieronymo Roman, donde se veran cosas curio-
sas, que por ser fuera de mi proposito no refiero.

49 *Priuo de vida el rubio Dios Apolo, &c.*

in theogonia. Apolo fue hijo de Iupiter y Latona, la qual de vn parto pario a el y a Diana en la Isla de Delos, como en su fabula veremos, y lo
orat.3.cõ cuenta Hesiodo, y Ciceron, y Homero. Aunque Herodoto tenga
traVerr. otra opinion que en otra parte têgo referida. Plutarcho escriue que
in hym. Apolo nascio en la ciudad Tegyra, a donde dize que ay dos fuen- B
in Euter. tes, que la vna se llama Palma, y la otra Oliua, y vn monte que se nõ
in vita Pelop. bra Delo. Auer auido muchos Apolos affirma Tulio: Pero los he-
3. de nat. chos de todos se refieren a este, de quien vamos hablando, el qual tu-
Deorum uo muchos hijos de diuersas mugeres, que refiere Comitete. Y en-
li.4. mytho. tre todos por el mas famoso cuenta a Esculapio, cuya muerte sin-
tio con tanta ternura, que no se pudiendo vengar de Iupiter que le
auia quitado la vida con vn rayo, conuirtio su yra a los Ciclopes q̃
le fabricaron, y traspasolos cõ sus saetas, y por ello fue desterrado
del cielo, como Orpheo escriue, y paso harta mala ventura (segũ di-
in argo. ze Luciano) y fue tanta q̃ vino a ser pastor del Rey Admeto en The
salia, y de aqui le vino el nombre de Nomio, que en Griego signifi-
en los dialog. de los muertos. ca pastoral, y Agreo, que quiere dezir engendrado en el campo, y C
que aya guardado ouejas, dizelo Pindaro. Otros dizen q̃ guardo va-
cas, y que Mercurio el mismo dia que nascio le hurto dellas, como
in Pyth. Homero dize, y quexandose del atreuimiento del rapaz, Apolo, y
in hymnis. amenazandole para que se las restituyesse, llegose el ladronzillo a
el, y hurtole la aljaua, como dize Oratio. Y ... ..daro dixo
2. carminum. que Apolo auia guardado ouejas, y otros vacas, Calimacho dize
que guardando yeguas, y por todo lo dicho fue tenido por Dios
in hym. de los Pastores, juntamente con Pales, como Virgilio cãta. Consa-
Eglo. 5. & 3. georg. graronle al Lobo, porque con hazer daño a los ganados, no le hizo
en el que guardaua Apolo, o por mejor dezir se le sacrificauan por
ser animal enemigo del ganado, como a Ceres el puerco, y a Bacho
el cabro, pero el interprete de Arato dize que ni por lo vno ni por

lo

A lo otro, sino por la vista perspicacissima que tiene, se le dedicarõ. Amo a Hiacintho, al qual mato desgraciadamente con vn herron. Edifico los Troyanos muros cõ su tio Neptuno, ayudo a Alcatoo a hazer el Laberintho, como Pausanias testifica, y es comũ opiniõ de los Megarenses fue inuentor de la Cithara, o vihuela de arco, ha llo la musica, y la medicina, tambien fue el adeuinar inuencion suya. Fue patron de las Musas, suele consagrado el azebuche por auer nascido entre la oliua y la palma, o porque aquella planta es amicissima del Sol, y por esso no nace en lugares frios, que se la ayan dedicado, dizelo Theocrito. Tambien le consagraron las cigarras, por auer sido inuentor de la musica. Los Athenienses antiguos tenian a Apolo por Dios, y defensor de su patria, y a honra suya

in Alticis.

in Hercule Leoni.

B criauan cabelleras, y enlaçauan en ellas vnas cigarras de oro, como Tucidides affirma, y mejor el interprete de Aristophanes. Fue grandemente venerado Apolo por el arte de adeuinar q̃ hallo, y entre otros lugares tuuo en Delfos vn famosissimo oraculo, como escriue Luciano. Algunos tienen q̃ Pan enseño a Apolo la adeuinacion, ansi lo dize Apolodoro, como se vio docto fuesse a Delfos en el tiempo que Themis daua respuestas. Y como la serpiente Pytõ le estoruasse la entrada de la cueua, matola, y hizose señor del lugar y del oraculo, dõde auian segun cuentã vna mesa de tres pies de oro, debaxo de la qual estaua la serpiẽte, en la entrada del templo de Apolo Delphico, y desde alli se respondia a los que le consultauan, y suele consagrada esta mesa, por la razõ que cuenta Diogenes

dialo. de astrolo. libr. 1.

C Laercio, y fue segũ Plutarcho, q̃ ciertos hõbres Milessios q̃ acogiã en sus casas a los pescadores Coos, vn dia se cõcertarõ cõ ellos comprando les por cierto precio vn lãce q̃ echaron (como es costũbre adõde ay pesq̃ria) y hechada la red sacarõ la mesa d' oro llamada Tripos, porq̃ era de tres pies, la qual dizẽ q̃ Elena quãdo nauegaua para Troya, deposito alli por mandado del oraculo. Viẽdo los pescadores la presa, rehusarõ el cũplimiẽto de la palabra, y los Milesios por q̃ se les entregasse lo q̃ auiã pescado, buscarõ los medios possibles, y llego la porfia de ãbas partes a tãto, q̃ las dos ciudades publicamẽte vinierõ a las armas, defẽdiẽdo cada qual a sus ciudadanos, cõcertaronse de consultar a Pytia Sacerdotisa de Apolo, respondioles

En la vida de Tales Mile.

in vita Solonis.

que aquella mesa cõuenia darse al mas sabio de todos los hombres. A
Y enontces los Coos considerando que lo era Thales, embiaronsela. Pero el la embio a Biante, como a mas sabio, y Biante la remitio a otro, y otro a otro, reputandose cada qual por indigno de tal renombre, hasta que vltimamente la tornaron a embiar al primero, y Thales le parecio q̃ se offreciesse a Apolo Ismenio. Homero no quiere q̃ fuesse mesa, sino vaso de tres pies, que tenia sus asas por dõde le tomauan. Otros toda via dizẽ que tripodes erã mesas de tres pies, sobre las quales las sacerdotisas de Apolo respondian, q̃ tambien se llamauan Cortinas, porque estauan cubiertas con el cuero de Pyton. Algunos dizẽ q̃ Cortina era vn vaso de tres pies grãde como baño, adonde se chapuzaua la sacerdotisa para respõder a las B
dudas q̃ se le proponian. Otros tienen q̃ era silla donde se sentaua para despachar los negocios preguntados, y a esta opinion se incli-

in bal. Dianæ.

na Calimacho. Otros vn vaso lleno de poluo, como Halanico quiere. Mas Strabon dize q̃ era la diuina recamara, o profunda cueua dõde estaua la sacerdotisa consultando a Apolo. Fue el Laurel consagrado a este Dios. Las adeuinaciones de Apolo Ismenio, no se haziã por respuesta, sino por los animales que se quemauan adeuinauã los sacerdotes. Solianse tambien hazer los vaticinios, o adeuinaciones

lib. 2. tertiæ cõp.

en Lesbo por vnas varillas de Taray, y este genero de adeuinar guardaron tambien los Medos, segun escriue Dion, y de esto se llamo Apolo Myrceo, porque Myrica significa Taray, y dizen que era el

in hist. Arch. & bello Erithr.

Taray agradable a este Dios, porque como escriue Archeo aparecio vna vez Apolo a Archageta general del exercito de aquella expedicion, y trahia en la mano vn ramo de Taray. Metrodoro tiene C
al Taray por planta antiquissima, de la qual se coronauan los Egy

in theriacis.

ptios en honra de Iupiter, y esto toca tambien Nicandro. *Dedicaron* a Apolo el Cisne por aue, porque adeuina quando se ha de morir, y como en alegria de tan buena ventura canta (si es verdad, como en otra parte dudamos) Porque entendiendo quãto cumulo de bienes esta depositado en la muerte, y quãta multitud de miserias y desuenturas se dexã con la vida, razõ tiene de alegrarse viẽdose

1. Tuscu. quest.

vezino a perdella, como lo dize Cicerõ. El mas rico tẽplo de Apolo, fue el Delphico, al qual offrecio el riquissimo Cresso mil ladri

hist. 1.

llos de oro, segun Zezes cuenta, sin otros infinitos dones q̃ Reyes y

Empera-

A Emperadores ofrecian,como parece tocar Ouidio. El trage y cal- *in epiſt.*
ςado de Apolo todo era de oro,y pintauanle ſiempre moςo, como Cidip.
Calimacho dize. El cueruo tambien era aue de Apolo, como dize Acont.
ſant Fulgencio,Tuuo varios nombres,que refiere Comite.Sacrifica 4. myth.
uanle corderos,ſegun Homero.Pero Virgilio affirma que le ſacrifi 4 Iliad.
cauan vn Toro diziendo. 3.Eney.

Sic fatus, meritos acris mactauit honores.
Taurum Neptuno,taurũ tibi pulcher Apollo.

Teſtifica Pauſanias,que los Thebanos le ſolian ſacrificar vn to-
ro,y que deſpues mudaron coſtumbre,y le ſacrificauan vn buey do
B mado.Dize Euarthes que era aue ſagrada a Apolo el Halcon. Eſto
es lo que de Apolo fabuloſamente ſe eſcriue,y dexo de induſtria al
gunas coſas, por venir a la declaracion de las dichas. Lo que los 3. de nat
antiguos quiſieron declarar por eſte nombre Apolo,nos enſeña Ci Deorum
ceron,y Platon,adonde inquiere la razon de ſu nombre, el qual ſe in Crati.
eſtiende a ſignificar las quatro facultades,de que la gentilidad le lla
mo inuentor,es a ſaber,Muſica,diuinaciõ,medicina,arte de flechar
Lo miſmo da a entender Macrobio: Porque al Sol le conuiene to-
do lo dicho,y Apolo es el Sol,que tambien ſe llamo Phebo del reſ-
plandor de la luz, y tuuo otros muchos nombres, que en diuerſas 4.mitth.
partes contaremos,y quien los quiſiere ver todos juntos, y la razõ lib. 2. di
en particular de cada vno lea a Natal Comite, que curioſamẽte los amore.
junta,y a Leon Hebreo.De la medicina dixeron que era inuentor,
C porque el Sol es conuenientiſsimo para las obras de ella,pues es au-
tor de la generacion y corrupcion de las coſas, ſegun Ariſtoteles.
Y porque flecha ſus lucidos rayos deſde ſu cielo a nueſtra tierra, ſin 2. de ge.
debilidad ni peſadumbre,y con ellos acierta al blanco de ſu inten- & corr.
cion y naturaleza, le atribuyeron el arte de flechar. La adeuinaciõ
dixeron que era inuencion ſuya,porque el Sol todo lo iluſtra y eſ-
clarece deſterrando del ſuelo las tinieblas: y porque aquellos en
cuya natiuidad es ſeñor,ſon prudentes,y caſi adeuinos en preuenir
los negocios,(ſi no mienten los aſtrologos que eſto ſcriben)Y por
eſtar en medio de los demas planetas como Rey ſuyo,el mouimiẽ
to de los quales penſauan los Pythagoricos que hazia ſuauiſsima
harmonia,le hizieron inuentor de la muſica,como dize Virgilio.

6. Euey. Dixeron que Eſculapio era ſu hijo por la razon que en ſu propria A
fabula ſe vera, porque no procedamos confuſamente. Pintauálelos
antiguos ſiempre moço con hermoſiſsimos cabellos y muy largos
y que en la mano derecha trahya las Gracias, y en la yzquierda las
ſaetas y el arco, para dar a entẽder que los prouechos y beneficios
que del Sol el mundo recibe ſon muchos mas que los daños y peſa-
dumbres. Y porque los cuerpos celeſtiales ſiempre eſtan en vna he-
dad, y jamas enuegecen le pintaron mancebo. Y con los cabellos lar
gos y hermoſos, dieron a entender la fuerça de ſus claros rayos, en
in vita honra de los quales era coſtumbre antigua (ſegun Plutarcho affir-
Theſei. ma) que los moços criaſſen cabellera, haſta que la barba les comen
çaua a apuntar, y entonces ſe cortauan el cabello, y le ofrecian al tẽ B
plo de Apolo Delphico. Como hazian las virgines ofreſciendo
la cinta cõ q̃ ſe ciñian a la Dioſa de la caſtidad Diana, quando ſe ca-
ſauan, para dexar el eſtado virginal. Verdad es que Luciano refiere
in Dea Si de los Syrios que pintauan a Apolo barbado, porque ſiendo Dios
ria. de la ſabiduria, pareciales tenia neceſsidad de inſignias de hedad
madura, que la juuenil lo que vee ignora, como dize la ley.

41 *Daphne Peneya fue la que clauaua, &c.*

Dicho en general lo que toca a Apolo, en diuerſas partes deſtos
libros el poeta contara fabulas en particular del miſmo, y vna de-
llas es la de Daphne, que acaeſcio deſta forma. Del vencimiento
dicho, del qual gano Apolo (como eſta contado) el nombre de C
Pytio, reſultaron los juegos Pytios referidos, que ſe celebrauan cor
riendo a porfia ſaltando y luchando, y el vencedor era coronado
de hojas de roble, arbol por entonces agradable a Phebo, como quiẽ
no eſtaua prendado de Daphne que le hizo acceptar en ſu lugar el
laurel tan deſſeado de Emperadores y poetas, inſignia iluſtre, de ſus
eternos renombres, por vn eſtraño caſo, y fue que viniendo el ven-
cedor Pytio muy contento del que auia recebido quando mato la
ſerpiente, encontro con el Amor armado de arco y ſaetas, y me-
noſpreciandole dixo muchas razones, concluyendo en todas ellas
ſer Cupido malmirado en armarſe de agenas armas. El niño ciego
enfadado de tanta ſoberuia le amenazo de manera que a pocas tre-
tas le hizo confeſſar la ventaja que las amoroſas heridas hazian a las
ſuyas.

A suyas. Porque sacando de la pintada aljaua dos flechas diuersas en figura y poder, vna de oro puro y aguda, otra de plomo bota, la dorada clauo en el pecho del ruuio Dios, y la de plomo empleo en la Nimpha Daphne hija del Rio Peneo, causando en ella odio y desden effecto de la plomada saeta, como en el nueuo amador, ardentissimo desseo de gozarla, obra de la dorada. Siguiendo la pues el enamorado, y vsando de razones que a no estar la hermosa Nimpha armada de desden pudieran mouerla, ella huya con gran ligereza, pero proueyendo el hijo de Venus de la suya al nueuo amante para su mayor daño, llegauan a la orilla del rio su padre, quando ya casi la tenia en su poder. Daphne desconsolada, y en tal congoxa imploro el de los Dioses, y suplico a Peneo la transformasse en otra cosa, y defendiesse de semejante aflicion, y fue ansi
B que a deshora se conuirtio en laurel, quedando el amador atonito de tal caso, y con determinacion de aceptar el nueuo arbol por suyo, pues la conuertida en el no auia querido permitir fuesse su amante. Esta fabula cuenta de otra manera Ruelio, y Seruio. Raphael Volaterrano passa por ella ligeramente. Interpretala sant Fulgencio, y dize, que nascio de que ansi como Apolo es el Dios de la adeuinacion, se atribuye a el el laurel: Porque segun Antiphon, Philocro. Arthemon, y Serapion Ascalonites, si se pone vn ramo de Laurel debaxo de la almohada de quien se va a dormir tiene virtud de hazerle soñar sueños verdaderos. Y esto toco Alciato. Dixose hija del Rio Peneo, porque el laurel en ninguna parte puede nacer mejor que a la orilla del agua, especialmente de Peneo, que va discurriendo por vn amenissimo valle llamado Tempe, todo el de laureles, lo qual dio lugar a la fabula. Y dixose auer sido mudada en este arbol, mas que en otro huyendo los amorosos desseos de Apolo, &c. la semejanza que tiene el laurel con la castidad, la q̃l quiere ser perpetua, como es la verdura desta plãta, cherriar y hazer resistẽcia a la llama de Amor, como hazẽ sus hojas y ramos echados en el fuego. Pedro Bẽbo dize que fingieron los antiguos auerse conuertido en tronco esta Nimpha, porque tal es la q̃ siendo amada con buen amor y natural no ama. Leõ Hebreo Sigue casi la misma interpretacion. La alegoria de Rodolpho Agricola, es muy buena, y por euitar prolixidad no la refiero.

C

1. de nat. stirp.
in Palemone.
virgilia.
emb. lauri.
en los asolanos
dialo. 2. de amo.
in progi. c. de exẽ.

Del laurel dizen Plinio, y Ruelio muchas cosas, dire aqui algunas vltra de lo dicho: Dizese tener el laurel, virtud salutifera, y por esso era costumbre antiguamente ofrecer a los Principes la gẽte del pueblo sus hojas el primero dia de Enero, porque se tenia porcierto que ni demonio, ni la enfermedad llamada gota coral podia dar pena, adonde auia laurel, como tampoco ay peligro de rayo donde vuiere higuera, o laurel, Y por esso el Emperador Tiberio Cesar andaua siempre coronado de sus hojas, como deze Landino, en el tiempo que auia truenos y relampagos, porque tenia gran miedo a los rayos. Lo mismo dize Sanchez. Tiene virtud contra veneno, de do nascio el adagio, Laureũm baculum gesto, trayo baculo de Laurel, traele Erasmo. Tambiẽ dize Nicolo, refiriendo lo de Auicena, que en el aposento donde vuiere laurel, no entran serpientes, ni animales venenosos. Aliende desto si vn palo de laurel se friega con otro de yedra se enciende fuego, hallose por experiencia de los soldados y pastores, como dize Ruelio, el qual escriue que en el Põto cerca de vna ciudad llamada Heraclea, auia vn laurel que cubria vn sepulchro de vn Rey de los Bebricios, que fue muerto violentemente, al qual laurel llamauan loco, porque si algun ramo del se cortaua, y le echauan en algun nauio, resultaua luego tanta renzilla entre los que en el venian, que jamas cessaua hasta que echauan fuera el ramo, o hojas del dicho arbol. Algunos dizen que Ouidio escriuio esta fabula en gracia de Augusto Cesar, contando lo que cuenta Plinio. Y es que estando concertado el casamiento entre el Emperador Augusto Cesar, y Lybia Drusila (q̃ despues se llamo Augusta, por el matrimonio contraydo) vna Aguila dexo caer en el regazo dela Emperatriz que estaua sentada, vna gallina muy blanca que lleuaua en las vñas, mirandola la señora sin ningun temor, vio vna cosa q̃ la hizo admirar, y fue que la gallina tenia en el pico vn ramo de laurel cargado del fruto que aquel arbol produze. Los agoreros mãdaron guardar el aue, y plantar el ramo, y que fuesse con grandissima reuerencia regalado, prendio, y crecio estrañamente, del qual despues coronado triumpho Cesar lleuando vn ramo del mismo en la mano, y desde entonces aca los Emperadores se coronan del. Ansi que por Daphne se puede entender Lybia y su laurel, porque esta viuio con Augusto esteril, como lo es la dicha planta, y Phebo

A

c.1. del Parayso. emble. lauri. in chilia. ser. 4. tracta. 4. ca. 12.

B

lib. 15. natur. hist.

C

Augusto

A Augusto, el qual quiso dezir que era hijo de Apolo, y aun fue llama do Apolo, como se saca de la historia de Suetonio Tranquilino, y lo noto Seruio. in buco.

42 *E yra del Amor que no oye ruego, &c.*

Bien ancho campo se nos descubria, si vuieramos de tratar como otros del amor, pero yo ciñire mis razones por euitar prolixidad, refiriendo las que me parecieren de muchos autores que de Cupido hablan. Mucha duda ay sobre aueriguar los padres suyos. Porque vnos dizen que vuo vn solo Cupido, otros mas, como Platon que puso dos. Y Ciceron tres. Los quales dixo ser hijos, el primero 3. de nat. Deorum
B de Mercurio y Diana. El segundo de Mercurio y Venus. Y el tercero de Marte y la tercera Venus. Hesiodo dixo que Cupido era hijo de Chaos, Aristophanes dize que la Noche puso vn hueuo llamado Zephirio, del qual nascio Cupido, que jũtandose con aquella informe materia dicha Chaos engẽdro todos los Dioses, y lo mismo sintio Orpheo. Pero Platon cuenta del nascimiento del Amor esta fabula. Es fama (dize) que celebrando los Dioses en vn tiempo la buena venida de Venus al mundo, se juntaron en el cielo en vn diuino combite, y entonces Poro Dios del consejo y abundancia, dizen q̃ embriagado del Nectar, que mas que medianamẽte auia beuido, se acosto con Penia Diosa de la pobreza en el jardin de Iupiter, y quedando la dama preñada pario a Cupido, y por auerse engendrado quando se hazia la fiesta al nascimiento de Venus, se le dieron por
C compañero, para que fuesse executor de sus mandamientos, y por esto fingieron que era su hijo. El mismo Platon en nombre de Aristophanes pone otro principio fabuloso del Amor, y dize que al principio del Mundo auia tres generos de hombres, porque vnos eran hombres, y otros mugeres, y otros hombre y muger en vn cuerpo (no como el Hermaphrodito de quien en su proprio lugar dire) sino que tenia sexo de macho y hembra, quatro pies, y quatro manos, y dos cabeças, de cuerpo grande y terrible, y ansi como el hombre dependia del Sol, y la muger de la tiera, este Androgino (que ansi se llamaua) dependia de la luna. Estauan las cabeças pegadas por los pescueços, y colodrillos, como pintan a Iano, tenia quatro ojos, quatro orejas, y dos lenguas, de manera que casi venia a te-

in auib9. in hym. in simpo si

ner figura circular, mouiase ligerissimamente, no solo a vna y otra parte, pero enderredor los cuerpos estauan pegados por la parte del pecho. Demas de la ligereza tenia grandissima fuerça, con las quales partes ensoberuescido y orgulloso, tuuo osadia de cōbatir cō los Dioses, y serles contrario y molesto. Iupiter entrando en consejo sobre caso tan graue con los demas Dioses, despues de muchos pareceres escogio por mejor no anichilarle, porque no faltasse de aquel genero quien hōrase a los Dioses. Pero tābiē le parecio era mal hecho dexarle en su arrogācia, porq̃ de sufrirla se siguia vituperio a los habitadores diuinos. De dōde determino de partirle por medio a lo largo, para hazer de vno dos, porque pudiessen andar derechos sobre dos pies azia vna parte, y ansi doblauase el numero de los seruidores de los Dioses, amonestandoles que si passaua el atreuimiento adelante, y peccassen mas contra ellos, que tornaria a diuidirlos cada mitad en otras dos partes, y restarian con vn ojo, vna oreja, media cabeça, y cara, con vna mano, y vn pie, cō el qual caminarian saltando como coxos, y serian como los hombres pintados en las columnas a medio rostro. Diose el cargo de la execucion a Apolo, y partioles por la parte del pecho y vientre, y boluioles las caras adonde se hizo la cortadura, porque mirandola se acordassen de su error, y sano la herida, recogiendo las partes de la barriga en vn ñudo que llamamos ombligo, para que viēdole el hombre tuuiesse memoria del pecado y de la pena. Aduirtiendo cada vno destos que le faltaua su mitad, desseando tornarse a enterar se abraçaua con su medio cuerpo, y ambos se jūtauan con tanta estrecheza, que sin comer ni beuer se estauan ansi juntos hasta que se morian, tenian las partes dedicadas a la generacion azia las espaldas, que antes que les diuidiessen eran las anteriores, como agora son los pechos, y quando echauan la simiente caya en la tierra, y de alli nacian mandragoras. Y viendo Iupiter que este linage humano se yua acabando, mando a Apolo que les pusiesse las dichas partes a la delantera del vientre, mediante lo qual juntandose engendrauan su semejante, y quedando satisfechos procurauan las cosas necessarias a la conseruacion de la vida, y desde aquel tiempo aca fue engendrado el amor entre los hombres, que los reconcilia, y restituye en la antigua naturaleza, tornando a hazer de dos vno reme-

A remediando la diuision que causo el peccado, quando de vno se hizo dos. Ansi que el Amor en qualquiera de los hombres es macho y hembra, porque cada vno dellos es medio hõbre, y no hombre entero. De donde cada qual dessea el ayuntamiento de su mitad, de manera que el amor humano nascio de la particion del hõbre, y sus padres fueron las dos mitades macho y hembra a fin de tornarse a juntar en vno. Aunque este principio de Amor parece fabula incluye hartos mysterios, como adelante dire. Orpheo dize que todos los amores son hijos de Venus, y Suydas affirma que Cupido es el mas moço de todos los Dioses, cuya fuerça pinto muy bien Arcesilao Statuario haziendo vna leona de marmol, y entorno della los Cupidos holgandose, de los quales vnos la ha-
B zian beuer con vn cuerno, otros con vna soga la amarrauan a vna piedra, queriendo dar a entender que los amores son muchos y todos muy poderosos. Pinta sus condiciones en vn hymno in hym.
Orpheo. y su figura retrato Zeusis en Athenas, debuxandole con alas como a la Victoria. Coronado de rosas, desnudo, ciego, pequeñito, con arco, y saetas, vna de plomo bota, y otra de o- l. di nat.
ro aguda, y pies de gripho le pinto Mario Equicola: Y Leon idamo.
Hebreo da la razon desta pintura, que toda se endereça a dar a en dial. r. de
tender las condiciones y fuerças del Amor, para declarar la qual amore.
escriue Philippo poeta Griego vnos versos, en los quales dize auer despojado a todos los Dioses de sus insignias los poderosos amores. Pedro Bembo halla al Amor otros padres, diziendo: libr. 1. de
El Amor no es hijo de Venus. como dizen las fabulas, y aun ene- los asola
C sta mentira los escriptores dellas no concuerdan porque le ha- nos.
zen hijo de diuersas Diosas, Ni tãpoco le engendro Marte, Mercurio, o Vulcano, o otro algun Dios. En realidad de verdad es hijo del Ocio, y de la Lasciuia, de los obscurissimos y vilissimos hõbres, criasse en nros entendimiẽtos, nasce desde el principio, como parto de vicio, y malicia, recogẽle los mismos entẽdimiẽtos, empañã le ẽ ligeras esperãças, y despues le criã cõ vanos y nescios pẽsamiẽtos, leche que tanto mas abunda quanto mas mama el auaro, y sediẽto infãte, por lo qual crece en breue tiẽpo, y viene a ser tal, q̃ no cabe en sus mantillas, y aun q̃ a la apariẽcia se muestre hermoso y gracioso a sus amas, se va alterando de manera, que presto dexa de ser

Triumfo de Amor de ser lo que parecia. Tomolo de Petrarcha, que dixo de Cupido: A

Ei naque de otio, & di lasciuia humana
Nodrito di pensier dolci & suaui,
Fatto signor, & Dio da gente vana.

dial.1. de Amore León Hebreo dize que el verdadero y perfecto amor, es hijo de la razon, y padre del desseo, bien es verdad, que aunque es hijo de la razon, no se subjeta a ella, y esto es comun a Amor honesto y deshonesto, pero en este, quanto mas sin ella, es mayor vicio, como en aquel virtud mas excelente quanto con menos freno de razon se dexa gouernar. Dieron al Amor por compañeros los escriptores antiguos a la Borrachez, dolores, enemistades, contiendas, y otras semejantes pestilencias, las quales es molesto referir quanto mas padecer, Refierelas elegantemente Marulo, segun Natal Comite, y de aqui es que Apolonio Rhodio, dixo que Cupido era origen y fuente de todos los males. Aunque hablando con mas propriedad, el no es malo, sino ocasion y incitamento a los hombres vitiosos de serlo, como sintio Archias. B

4. myth. lib. 4.

in comento Beniuenij de amore Para declaracion de lo fabuloso referido, es necessario presupoper con Pico Miradulano, que este nombre Amor significa diuersas cosas. Porque quanto a lo primero, es aquella inclinacion y desseo cõ que la virtud apetitiua del alma se inclina a dessear qual quiera cosa que es, o le parece buena. Y este es el significado mas amplo y comun, debaxo del qal se incluyen muchas species de Amor que se verifican, segũ la diuersidad de bienes, a los quales nuestro desseo se inclina, y ansi el amor de la hazienda, mayormente desordenado se llama auaricia, de la honra, ambicion, el amor de Dios piedad, el amor a los iguales amistad. Otro significado segundo es quãdo el desseo se inclina a dessear lo que es, o parece hermoso, y por esso Platon difinio al Amor diziendo que era desseo de belleza, y hablando absolutamente de Amor, por vna figura que llaman Anthonomasia, entendemos deste por ser el mas efficaz y vehemente, como de la ethymologia del vocablo lo prueba Platon, y nuestro poeta en el presente lugar entiende deste amor, del qual el que esta herido se dize estar enamorado, y este amor es desseo de posseer y gozar labe- C

in simposio.

in Phed.

A la belleza agena. El deſſeo no es otra coſa, que vna inclinacion e impetu de quien deſſea la coſa, que o verdaderamente es buena, o el la juzga por tal para ſi, y la tal coſa ſe llama bien, y anſi el objeto del deſſeo, es el bien verdadero, o aparente, y como ay diuerſas ſpecies de bienes, anſi tambien naſcen diuerſas ſpecies de deſſeos. Como el Amor de que vamos hablando, que es vna ſpecie de deſſeo, es acerca de vna ſpecie de bien que ſe llama belleza, de donde ſe concluye que el bien y la belleza differen como ſpecie de ſu genero. Puedeſe diuidir el deſſeo en natural y con conoſcimiento: y para entender bien que coſa ſea deſſeo natural, es de ſaber que ſiendo el objeto del deſſeo el bien, y teniendo toda criatura alguna perfectiõ ſuya propria por participacion de la bondad diuina, de la qual todo lo que

B procedio, como dize Moyſes fue grandemente bueno, conuiene q̃ tenga algun fin cierto, en el qual halla el grado de felicidad de que es capaz, y azia aquel naturalmente ſe endereça y mueue, como lo graue a ſu centro. Eſta inclinacion en las criaturas que no tienẽ conoſcimiento, ſe llama apetito natural, teſtimonio grande de la prouidencia diuina, de la qual eſtas ſemejantes criaturas, fueron endereçadas a ſu fin, como la ſaeta al blanco del balleſtero que la tira, que no ſe mueue a darle porque conozca que lo es, ſino porque fue endereçada a el del que la tyro. Con eſte deſſeo es deſſeado Dios de toda criatura, porque ſiendo todo bien particular vn raſtro y vna participacion del primer bien, que es el miſmo Dios, en qualquiera bien que ſe deſſea, es Dios el deſſeado, y eſte es aquel biẽ, de quiẽ

C dize Ariſtoteles, que todas las coſas le deſſean, y boluiendoſe a el toda criatura le alaba, y adora con eſte natural deſſeo, como los prophetas Hebreos teſtifican, y ſe bueluen a el como ſuplicandole, ſegun el gran Platonico Theodoro. La otra ſpecie de deſſo, no es ſino cerca de las coſas conocidas, de quien deſſea, y es inſtitucion de naturaleza que cada virtud conoſcitiua, tenga conjunta otra apetitiua, la qual ama y abraça, lo que la cognoſcitiua juzga ſer bueno, y aborrece, y deſecha lo contrario. Eſta quanto es de ſu naturaleza ſiempre eſta afficionada al bien. Y a eſte ſe endereçan los brutos ſin errar, porque no tienen elecion, ni ſe differenciã de las plãtas ſino en el conoſcimiento, y llamaſe eſte apetito animal: Pero porque la virtud que conoſce en el hombre ſe engaña en el juzgar muchas

muchas vezes, y tiene por bien lo que en realidad de verdad es mal, A
7. æthic. como affirma Aristoteles. Acaesce que la virtud apetitiua (que de
3. de ani. suyo es ciega, y no conosce) dessea el mal, y por vna parte se puede dezir que lo haze volũtariamente, porque nadie la puede hazer fuerça, y por otra que no, porque se va engañada tras el juyzio de la cõpañera, porque ella por si, jamas dessearia el mal, y esto entiẽde platon, quando dize, que ninguno peca voluntariamente, y este apetito se llama eleccion. Es tambien de aduertir que a toda virtud que dessea esta conjunta en cierta manera la possession de la cosa desseada, que si del todo estuuiesse priuada della, no la dessearia, lo qual se prueua euidentemente de lo dicho, pues no se dessea la cosa hasta que es conoscida, y dizen los Philosophos, que el conoscer las cosas, es vn posseerlas. Y de aqui dixo muy bien Aristoteles que nuestra alma es toda cosa, pues lo conoce todo. Tambien es de notar, que siempre entre el que dessea, y la cosa desseada ay conueniencia y semejança, que es la que conserua el Amor, por el natural vinculo, y al reues la dissimilitud y contrariedad le entristece y corrompe, y de aqui es que la repugnancia de dos contrarias naturalezas, no es otra cosa sino vn odio natural, como la enemistad es repugnancia, con conoscimiento. De donde se sigue ser necessario que la naturaleza de la cosa desseada, se halle en alguna manera en el que dessea, porque si ansi no fuesse, no auria entre ellos semejança, y que la possea imperfectamente, porque si con perfecion la posseiesse vanidad seria dessearla, segun de Narciso adelante veremos.

In Timæ. (margin, beside "ton quando dize")

B (margin, beside "las cosas, es vn posseerlas")

C (margin, beside "te veremos")

Como el desseo en comun, sigue al conoscimiento en comun, ansi a diuersas naturalezas conoscitiuas, andan pegadas diuersas naturalezas apetitiuas, las cognoscitiuas tienen tres grados de sentido, de razon, de entendimiento. Y a estas siguen otras tres apetatiuas, que se podran llamar apetito, eleccion, y voluntad el apetito sigue al sentido, la eleccion a la razon, la voluntad al entendimiento: el apetito esta en los animales brutos, la eleccion en los hombres. y toda otra criatura, que media entre nosotros, y los Angeles. La voluntad en los Angeles. Y ansi como el sentido no conosce sino las cosas corporales y sensibles. Ansi el apetito su compañero no dessea sino las cosas corporales y sensibles. Y co-

A mo el entendimiento angelico esta solo intento, y buelto a la con templacion de los espirituales conceptos, ni se inclina a las cosas materiales, sino ya que se hazen libres de materialidad, ansi su voluntad se alimenta solo de bienes eternos, y espirituales. La na turaleza humana (que entre estos dos estremos tiene el medio) vna vez se inclina ala vna parte, conuiene a saber a las cosas del sen tido, otra vez a la otra, que son las del entendimiento, y a qual-quiera dellas puede por propria eleccion endereçar su desseo. De donde se sigue que cada y quando que la cosa desseada es corporal y sensible, es necessario que el desseo della sea, o apetito sensual, o eleccion de razon inclinada al sentido. Y si lo que se dessea es espiritual incorporeo, conuiene que sea, o voluntad intellectual

B y angelica, o eleccion de la razon humana, ala alteza del entendi-miento leuantada.

Visto pues ser el Amor desseo, y declarado que cosa es desseo, pa ra saber que especie de deseo es amor, si sensitiuo, racional, o intelectiuo, que es tanto como dezir bestial, humano, o angelico, es necessario saber q̃ cosa sea belleza, que es el objeto del amoroso deseo cõ lo qual auremos entendido la diffinicion de amor, y consiguientemente lo que los fabuladores del han escripto.

Ansi como el Amor (segun esta dicho) es nombre equiuoco, tambien este nombre belleza (que es la segunda parte de la diffinicion de amor) tiene dos significados, vno comun, y otro proprio, segun el comun qualquiera cosa que cõsta de diuersas cosas biẽ pro

C porcionadas, se llama bella, y aquella proporcion, templança, y armonia que resulta de la bien proporcionada mystura, se dize belleza, de manera que de los contrarios reduzidos a vnidad, y su discordia concorde, sale la belleza, y de aqui dixo Heraclyto, que la guerra, y la paz, eran padre y madre de las cosas, Y Empe docles, que la discordia juntamente con la concordia era princi pio de las cosas, entendiendo por la discordia la variedad, y por la concordia la vnion dellas. Esta es la comun y larga significaciõ de belleza, en la qual communica con ella este vocabulo Harmo nia. Pero ansi como Harmonia communmente se toma por la deuida templança y medida proporcion de toda cosa compuesta, y propriamente significa el temperamento de muchas vozes

differen

differentes, que todos cõcuerdan en vna melodia. Ansi aũ que qual quiera buena composicion de muchas cosas juntadas en vna, se pueda dezir belleza, con todo esso su proprio significado se estiende, solamente a las cosas visibles, como la harmonia a las del oyr. Y esta belleza es aquella, el desseo de la qual es amor, y por esto el amor nasce de vna potẽcia conoscitiua sola, que es la vista, como Museo Propertio, y todos los poetas Griegos y Latinos, en muchas partes affirman, y por esso cree Plotino que Eros (que en Griego significa Amor) se diga y deriue desta dictiõ Orasis, que quiere dezir visio en Latin y vista en Romance. Pero es de aduertir, que ay dos maneras de vista vna corporal, y otra incorporea, la vna y primera es el sentido del ver, el qual dize Aristoteles que es de nosotros amado sobre todos los sentidos. La otra es aquella potencia del alma, con la qual conuenimos con los Angeles, que los Platonicos llaman vista, y desta es la corporal, como imagen, y el dicho Aristoteles dize que el entendimiento tiene la misma proporciõ en el alma, que la vista en el cuerpo. Y de aqui es que Palas, por la qual es significada la intelectual sabiduria, se alaba cerca de Homero, de la belleza de los ojos. Y por esto los Theologos llaman al conoscimiẽto intelectual cognicion intuitiua, que es dezir conoscimiento de vista, y ver a Dios desta manera, es la summa bienauenturança, que esperamos. A B in ethi.

Siendo pues la belleza propriamente en las cosas visibles, y auiendo dos maneras de vista corporal, e incorporal, aura tambien dos objetos visibles, y en consequencia desto dos bellezas, y estas son las dos Venus celebradas de Platon, conuiene a saber, belleza corporal sensible, llamada Venus vulgar, y belleza inteligible, que se llama Venus celestial, como en la fabula de los amores de Narciso se dira, y si Amor es hijo de Venus, en razon està que sean tambien dos Amores, vno vulgar, y otro celestial, que por esso dixo Platon q̃ tantos Cupidos ay como Veneres, y con razon dixeron que Venus era madre del Amor, tomando a Venus, no por potencia alguna del alma, sino por la misma belleza, de la qual siendo el Amor engendrado, justamente le llamã hijo suyo. Porque la belleza es causa del amor, no como principio productiuo del acto que es amar, sino como objecto, porque segun los Platonicos, el alma misma es C in conuiuio.

causa

A cauſa effectiua de ſus actos, y los objectos ſon como cauſa material cerca de la qual el alma produze aquellos actos, y viniendo por eſta razon, a ſer la hermoſura cauſa material del Amor, ſe dixo que Venus era ſu madre. Porque en la Philoſophia la cauſa material es comparada a la madre, como la efficiente al padre.

Para entender la fabula del naſcimiento del Amor, que Platon pone, y arriba referimos quando diximos que Poro Dios del conſejo y abundancia le auia engendrado en Penia Dioſa de la neceſsidad acoſtandoſe con ella en el jardin de Iupiter, ſaliendo borracho del cõbite de los Dioſes, que celebrauan el naſcimiento de Venus Es de notar que Dios increado es criador de todo, deſpues del qual B deuemos imaginar la informe naturaleza, la qual formada de Dios fue la mente angelica hermoſeada cõ el exemplar dechado de las naturalezas de las coſas, que ſon las Ideas, de las quales eſta lleno todo entendimiento, y por ellas entiẽde, y eſtan en Dios, como en ſu fuẽte y principio, y tienen en el, ſer cauſal, y la forma que Dios da a la mente Angelica, ſon las miſmas Ideas, las quales ſon la primera belleza. Anſi que las Ideas deſcienden de Dios en el Angel, y porq̃ qualquiera coſa, alexandoſe de ſu principio y fuente, y mezclandoſe a naturaleza contraria, queda menos perfecta, las Ideas apartandoſe de Dios ſu original, y juntandoſe con la naturaleza ſin forma en todo diuerſa y agena de ſu forma, neceſſariamente quedaron imperfectas. Luego el Angel entonces tiene en ſi la belleza de las Ideas, pero imperfecta y aſſombrada de la opaciedad de ſu ſubſtan- C tia. De donde neceſſariamente ſe ſigue en el deſſeo de poſſeerlas cõ toda perfeccion, y ſiendo eſte deſſeo de belleza, ſera aquel que noſotros llamamos Amor. El qual no naſceria, ſi las Ideas no eſtuuieſſen en el Angel, o ſi las tuuieſſe perfectas. Porque (como dicho tengo) la coſa deſſeada en parte es poſſeyda y en parte no. Y ſi el Amante eſtuuieſſe del todo priuado de la coſa amada, no auria entre ellos ſemejanza alguna, que es cauſa de amor. Anſi que eſte Amor naſce quando Poro, que ſignifica abundancia, y la affluencia de las miſmas Ideas, ſe mezcla con aquella naturaleza informe, llamada Penia, que es pobre y mendiga, ſiendo priuada de todo acto. Ni es propriamente Penia la eſſencia de aquella informe naturaleza, ſino la indigencia y neceſsidad ſuya. Y porque eſta na-

F turaleza

turaleza fue llamada de los antiguos Iupiter, y las Ideas estan plantadas en ella de la forma que los arboles, y otras plantas en los jardines se dixo que el Amor se auia engendrado en el jardin de Iupiter. Esta interpretaciones de Pico Mirandulano, y otras pone Leon Hebreo, que por no ser prolixo no refiero, y dexo de industria la de Marsilio Ficino. Los que dixeron que auia vn solo Cupido sin padre, quisieron dar a entender que la vehemencia del Amor libidinoso, no se gouierna por razon intellectual. Los que dixeron que era hijo de Marte, y Venus, entendieron del Amor voluptuoso, el qual fingen ser hijo del deleyte carnal, y quisierõ dar a entender, segun Leon Hebreo, (que habla conforme a la vanidad de la Astrologia judiciaria) que aquellos en cuyo nascimiento son mas poderosos Marte, y Venus, que los otros Planetas y entre si comunican con benigno aspecto trino, sextil, o conjuncion son inclinados a amor carnal, y libidinoso. Porque Venus da abundancia de humor natural digesto, aparejado al acto carnal. y Marte prouee de calor, desseo, y incitacion, de suerte que el vno da el poder, y el otro el querer, y ambos excessiuamente, y los Poetas llaman a Marte dador de la irritacion padre por ser actiuo, y a Venus madre, porque la humedad es material y passiua. El otro Cupido, que dixeron ser hijo de Mercurio y Diana, fingieron que tenia alas, y este es el Amor de las riquezas y possessiones que llaman vtil, y haze a los hombres agudos y diligentes para la consecucion de los bienes que affectuosamente cobdician, el qual es excessiuo en aquellos hombres, en cuyo nascimiento Mercurio, y la Luna son los mas poderosos significadores conjũtos con buenos aspectos, y en fuertes lugares. Porque Mercurio los haze solicitos y sutiles negociadores, y Diana que es la Luna, los haze abundar en bienes temporales. Y por esso los poetas llamã a Mercurio, que es actiuo padre del Amor vtil, y a Diana como a material y passiua, madre. Hesiodo que dixo que el Amor era hijo del chaos, quiso entender, segun Myrandula, que la mente angelica llena de las Ideas, pero imperfectas y confusas (por lo qual se puede llamar Chaos) produxo el Amor conuiene a saber el desseo de la perfecciõ y belleza dellas, que boluiendose a Dios, y contemplando las en el goza. Los que ponen a Herebo por padre del Amor

In com · veniue · dia. 3. de amore.

In conuiuio Platonis.

A

B

C

A Amor, y a la Noche por madre, hablan del Amor en comun, y ponen a Herebo por Dios de todas las passiones del alma, y como el Amor sea la primera y mas principal dellas, por esso le hazen hijo primogenito suyo, y le atribuyen otros hijos que son passiones, q̃ se consiguen a la amorosa que arriba diximos ser cōpañeros de Cupido. Y ponen a la Noche por madre del Amor, para dar a entēder que el Amor se engendra de priuacion y falta de belleza, con alguna possession della: porque la Noche es priuaciō de la hermosa luz del dia, con algun poco de luz. La fabula del Androgino que en nōbre de Aristofanes, cuenta Platon, y nosotros auemos referido, interpreta Marsilio Ficino. Y aun que Leon Hebreo en algo de lo q̃ cerca della dize va fuera del comun consentimiento de todos los

B Theologos, segū S. Thomas, pondre aqui su alegoria, dize pues q̃ la fabula fue traduzida de Autor mas antiguo que los Griegos, conuiene a saber de la sagrada escriptura Mosayca, a donde trata de la creacion de los primeros padres, Adā, y Eua, cuya verdad conuertio en fabula Platon, ampliandola y adornandola con colores rethoricos, y Griega eloquencia, haziendo en ella vna mezcla sin orden de las cosas Hebraycas. Y trae vna larga contextura del Genesis, dōde parece auer alguna cōtradiciō, y afirma q̃ cōtener grāde mysterio, q̃ por euitar prolixidad dexo de referir, y dize q̃ los expositores de aq̃l sagrado lugar saluā la aparēte repugnācia diziēdo q̃ la sagrada scriptura trato al principio de la creaciō de Adā, y Eua jūtos sumariamēte, y despues cō mas extēsiō cōtādo como la muger fue hecha d̃l lado del hōbre. Pero q̃ aq̃llo no satisfaze, porq̃ verdaderamē

C te en el principio dize q̃ crio Dios a Adā solo macho y hēbra, y an si lo cōfirma en lo vltimo, y pusoles por nōbre a ambos Adā en el dia primero de su creaciō, y en esta vniuersalidad no haze memoria de Eua, hasta despues q̃ trata de la diuisiō de las costillas, de dōde la cōtradiciō parece q̃ resta en su fuerça. Mas Leō la respōde diziēdo, q̃ la historia de Moyses, quiere dezir q̃ Adā, cōuiene a saber el primer hōbre, al q̃l Dios crio en el dia sexto de la creaciō, siēdo vn supuesto humano cōtenia en si macho y hēbra sin diuisiō, y por esso dize q̃ Dios crio a Adā a imagē de Dios, criandolos macho y hembra, llamando Adam vna vez en singular, y otra macho y hembra en plural, para denotar, que siendo vn supuesto, contenia en si

1.p.q.92 art.3.

juntamente macho y hembra, y por esso dizen los Comentadores Hebraycos antiguos, en lengua Caldea, Adam de dos personas fue criado de la vna parte macho, de la otra hembra, Y esto declara en lo vltimo el texto. Diziendo, que Dios crio a Adam macho y hembra, y pusoles por nombre Adam, que declaro contener Adã a ambos a dos, y que vn supuesto de los dos se llamaua Adã, porque la hembra jamas se llamo Eua, hasta que estuuo diuidida de su macho Adam. Y desta verdad tomaron Platon y los Griegos asa, para contar la fabula de su Androgino. Y passando adelante la sagrada historia, dize que dixo Dios, no es bueno que el hombre este solo, hagamosle compañia que le ayude, y echandole sueño, tomo vno de sus lados, que era la persona feminil que Adam tenia a las espaldas, y la partio del mesmo, y suplio con la carne el vazio del lugar por do se hizo la diuision, y aquella parte partida de Adã, hizo hembra apartada, y llamose entonces Eua. Y despertando a Adam se la puso delante, y el dixo esta es huesso de mis huessos, y carne de mi carne, por esta dexara el hombre al padre y a la madre, y se juntara a su muger, y seran dos en vna carne, conuiene a saber, que por ser diuididos de vn mismo indiuiduo el hombre y la muger, se tornara a reintegrar en el matrimonio, en vn mismo supuesto carnal, e indiuidual. De forma que quiere Leon Hebreo, que realmente Adam en el principio de su creacion fuesse hombre, y muger, y despues hiziesse Dios a Eua, no de su *costilla*, sino de su mitad, porque dize que el vocabulo, que en Hebreo significa lado, es equiuoco a costilla, y en este lugar de Moyses, no significa costilla sino lado. Y con esta interpretacion se salua la cõtradicion aparente sobre dicha, que realmente no la puede auer en la eterna verdad. Esta opinion de Leon Hebreo es contra la comũ interpretacion de los santos, y de santo Thomas, adonde da las razones, porque conuino que la muger fuesse hecha de la costilla de Adam, Y ansi yo mas alabo, y por mejor tengo la alegoria, que el mismo Leon adelante pone diziendo que el primer intento de la verdad Hebrayca, es mostrar que quando el hombre fue criado en el Paraysso terrenal en el estado de innocencia, aunque era hõbre y hembra (porque la specie humana se salua en vn supuesto: pero en dos macho y hembra, y ambos a dos hazen vn hombre

1.p.q.92 ar.3 y.3 at.4.

A hombre indiuidual,con la ſpecie,y ſer humano entero,) Con todo
eſſo eſtas dos partes de hombre en aquel eſtado bienauenturado e-
ſtauan juntas por las eſpaldas,y no ſe vian vna a otra,que es dar a en
tender,que ſu deſſeo y conferencia no ſe inclinaua a ayuntamien-
to carnal,ni a generacion,ni la viſta del vno ſe endereçaua a la del
otro,(ſegun que para la execucion del tal acto ſuele hezerſe) antes
como agenos de tal inclinacion, dize que eſtauan vnidos por las
eſpaldas,no que corporalmente eſtuuieſſen pegados, ſino vnidos
en el ſer humano,e inclinacion mental,conuiene a ſaber ambos a
dos inclinados a la beatitud de la contemplacion diuina,y no el v-
no al otro para juntarſe carnalmenre en acto de deleyte,ſi no para
effecto de poderſe ayudar,que el fin principal del hombre,no es en-
B gendrar ſu ſemejante ſino hazerſe dichoſo y bienauenturado en la
contemplacion diuina y enel parayſo de Dios,y en lo que deſpues
el miſmo Leon dize adonde parece que da a entender que ſi Adan
no peccara no engendrara,ſe engaña,como prueua ſanto Thomas
Eſta alegoria baſte,la de la fabula de Platon no es menos buena, pe 1.p.q.98.
ro por euitar prolixidad,remito al curioſo a Marſilio Ficinio,y a ar.1.y.2.
Leon Hebreo, y torno a lo que reſta de la fabula del Amor,conclu
yendola con lo que quiſieron los antiguos ſignificar con ſu pintu
ra.De la qual trata Platon,y Alexandro Aphrodiſſeo proble. 88. in ſimpoſio.
y Marſilio Ficino,Pedro Bembo,Landino,y Leon Hebreo, y Pro
percio,y otros muchos.Pintan al Amor ciego,deſnudo,niño,con
alas,arco,y ſaetas,ciego,porque es priuado de toda razon, y capi-
tal enemigo del recto juyzio,ſegun Petrarcha. Deſnudo,porque
C el gran amor no ſe puede encubrir ni diſſimular con razon,ni pru 2. elegiarum.
dencia por las intolerables penas queda, o porque deſnuda a los q̃
le ſiguen,como dize Baptiſta Mantuano, y el miſmo dize hartas enel prolog. dl.1.
coſas a eſte propoſito bien en las eglogas. Niño porque los aman- de vita
tes tienen ſeſo de niños,y carecen de gouierno como los mucha- ſolitar.
chos. Tienen alas porque el amor penetra con celeridad las entra-
ñas del amante,y con eſta haze buſcar la coſa amada fuera de ſi miſ elegi. cõ
mo: y por eſto dixo bien Euripides, que el enamorado viue tra amo.
en el cuerpo de otro,Danle arco y ſaetas que eſta ſiempre flechãdo
porque hiere de lexos,y es ſu blanco el coraçon, y tambien porq̃
la llaga amoroſa,es como la de la ſaeta improuiſa,eſtrecha de boca

de profunda penetracion, no facil de verse, difficultosa de curarse y mucho mas de sanarla. Quien la mira por defuera parecele poco pero en lo interior es peligrosissima, y las mas vezes se conuierte en fistula insanable. Y ansi como la herida de la saeta no se sana aunque se quiebre, y desaga el arco, o se acabe quien le tiro, ansi tampoco la que haze el verdadero amor se remedia por deleyte que la fortuna conceda al Amante, o fauor que de la persona amada reciba, ni aunque se acabe esta, se soldara el daño que hizo, que con la muerte irreparable de la cosa amada no se repara la pena amorosa del que de veras ama, no quiero passar de aqui que en este pielago sin suelo nadie puede hallar pie.

43 *Sobre Parnaso para en vn momento:*

Este es monte famoso de Phocis, como dixe dedicado a Apolo y a las nue. Musas.

44 *Ni de las bodas cura, ni Hymeneo, &c.*

De Himeneo se trata en el libro sexto deste comento, num. 50.

45 *Claros, Thenedos, Delphos, y Pathara, &c.*

Claros fue ciudad de Ionia ennoblescida por causa del oraculo de Apolo. La qual edifico Manto hija de Thiresias, huyendo de los Epigonos, que auian tomado por fuerça de armas a Thebas su patria, y como ella llorasse amargamente la destruycion de sus ciudadanos y sus proprios daños, derramo tantas lagrimas, que dellas se formo vna fuente de agua clara, y de alli el lugar se llamo Claros. Aunque Nearco dize que se llamo ansi de Clyron palabra Griega que significa suerte, por auer cabido en suerte a Apolo, y por esta razon se llamo el mismo Dios Clario, y tuuo alli vn templo y fuente adonde se dauan respuestas a los que yuan a consultar el oraculo auiendo beuido de aquella agua. Ay tambien otra Claros Ysla del mar Myrtoo consagrada tambien a Apolo, y algunos entienden (segun Veringio) que se precie desta en este lugar Phebo.

Thenedos es Isla frontero de Troya entre Lesbo y Helesponto apartada de la ribera Sigea doze mil pasos, y de Lesbo cincuenta y

A ta y seys mil, llamose primero Leucophris, y de algunos Phenice, y Lirnesos, como dize Plinio, fue llamada Thenedos de Thenes hijo de Cisne, que desembarco en ella con nueuos pobladores, y edifico vna ciudad y llamola de su nombre, y de alli le tomo toda la Isla, como affirma Ciceron, esta fue florentissima antes de la guerra Troyana, en la qual los Griegos, forjadas las vltimas trayciones, se escondieron, hasta que saliendo a su tiempo, destruyeron a Troya, como canta Virgilio. li.5.ca.31. de na.hi. 3.vers. 2.Eney.

Delphos es ciudad de Phocis mas fortalecida, con peñascos, y lugares naturalmente arriscados, que con industria humana famosissima, a causa del celeberrimo oraculo de Apolo, llamado
B del nombre del lugar Delphico, como dize Oracio. 1.carmi.

Pathara es ciudad de Lycia obra de Patharo, como testifica Strabon. En la qual Apolo solia responder los seys meses del Hy uierno, como Seruio affirma. Otros dizen que se llamo deste nõbre por otra razon, que por euitar prolixidad no refiero. lib.14. 4.Eney.

46 *Ay en Thesalia vn bosque, &c.*

Es Thesalia region de Grecia, que tiene a la vna parte a Beocia, y a la otra a Macedonia estendida hasta la mar, entre el Rio Peneo, y el monte Thermopilas, llamauase antes AEmonia de vn Rey suyo, llamado Aemon. y Pelasgicon Argos, Hellas, y Driopis, segun Plinio. Tambien en otro tiempo se llamo Pyrrhea (como af- li.4.c.7.
C firma Strabon) del nombre de Pyrrha muger de Deucalion, en el tiempo de los quales fue el diluuio, no vniuersal si no que anego muy gran parte de la Grecia, del qual ya auemos dicho. En Thesalia ay veynte y quatro montes, de los quales los mas famosos son Olimpo, Piero (habitacion de las Musas) Pelion, Osa, Pindo Ctris. Los rios mas insignes son Apidano, Enipeo, Onochono, Pamiso, Peneo, y Phenix, autor Godophre, Veringio. 8.

47 *Tempe, &c.*

Este es vn lugar fresquissimo en Thesalia, que tiene seys mil pasos de largo, y cinco mil de ancho, que todo se riega con el agua del rio Peneo, las riberas del qual se visten de yerua verde,

 y muy

y muy fresca, y estan pobladas de amenissimos arboles. Ay en Beocia otra Tempe, y otra en Sicilia, y en cõclusion qualquier lugar ameno, mayormente si tiene florestas y agua se llama Tempe, como dize Virgilio. A

a fuera parca, &c [redacted] de las parces se trate en el libro 15. num. 72.

48 *Ynacho solo falta.*

Ynacho es rio de Achaya, el qual fingen los poetas auer sido padre de YO, de cuya fabula se dira luego.

49 *De Lerna y de Lirceo.*

8. Eney. Lerna es vn lago en el campo Argiuo, conocido por el trabajo de Hercules porque en el mato a la bestia Lerna tan pesada y dañosa a toda aquella Region, de quien en otra parte se dira, y Virgilio trata. B

4. Theb. Lirceo es fuente de Archadia, al pie del mõte Cinuria, de la qual nasce el rio Inacho, segun Strabon, y Statio, Stephano dize, que tābien es monte de Archadia, y de alli se llama la tierra comarcana Lyrcea.

51 *En este medio Iuno, &c.*

De la fabula de Iuno esta largamente escripto, en el libro sexto de este commento, numero. 49.

52 *A Yo dio de baca semejanza, &c.*

La fabula de Yo encadena el poeta con la gala de su raro ingenio de la qual (presupuesto lo que en el verso se dize) escriuire algunas cosas de otros authores. Dize Natal Comite, que Fue Yo hija de Argo y Ismenes, segun opinion de Cecrope, Acesodero tiene que fueron sus padres Neptuno y Halyrrhoe. Pero Acusilao affirma q̃ fue su madre Pirenes, sacerdotisa de Iunon, como escriuio Apolodoro. Mas la comun opinion es que fue hija del rio Inacho, la qual sigue aqui Ouidio, y por estar la fabula en el verso a la larga contada no la refiero. C

2. bibli.

Esta ficcion tuuo principio de vna historia que refiere Gotofredo Veringio. Y es que Yo fue hija de Ynacho primero Rey de los Argiuos, del qual se llamaron ellos Ynachides, y de su nombre le tomo el rio Ynacho. A esta Yo, vicio, o corrompio Iupiter rey de Creta, y por esta causa fue de la Reyna Iuno muy porfiadamēte perseguida

A seguida, hasta que huyendo nauego, y aporto a Egypto en vna naue que lleuaua por insignia vna vaca, y esto dio lugar a la fabula de q̃ Iupiter por defenderla de su muger Iuno, la vuiesse transformado en Bezerra. Y como desembarco, enseño a los Egipcios cosas de gran vtilidad, y de aqui succedio que la adorassen por Diosa Isis. Autores son, Diodoro Syculo, Eusebio Cesariense, y Lactancio Firmiano, y Sanchez. De otra manera lo cuenta Andretas Tenedio, y Herodoto, como refiere Comite. El conoscimiẽto del padre por la pisada, tomalo el poeta de lo que se veeen el rastro, o señal de la pata de la vaca, donde restan escriptas estas dos letras. I. O, metida la. I. en la. O. que officio proprio de poetas, es a las cosas verdaderas añadirles colores y adornos, haziendo a las vezes B mezclas de muchas ficciones, para debaxo dellas significar grandes secretos de naturaleza, o mysterios morales, como en el discurso deste commento se vera.

in croni.
1. de fals. relig.
sobre Alciato.

53 *Hasta entregarla y darla en guarda a Argo.*

Argo hijo de la Tierra, segun Acusilao, o de Aristoro, como dize Mirleano y nuestro poeta, fue vaquero de Iunon, y tenia la cabeça rodeada de cien ojos que dormian de dos en dos, de manera que siépre estaua despierto con los nouenta y ocho. A este encomendo la Diosa Iuno el cuydado y guarda de la triste Yo, en vaca conuertida y hazia el con tanta vigilancia el officio, que jamas la perdia de vista, hasta que condolido Iupiter de la cuytada moça, encargo a Mercurio que adormeciesse a Argos, y le cortasse la cabeça, y librasse de C aquella miserable vida a Yo, y la conuirtiesse a mejor suerte. Mercurio lo tomo a su cuenta, y conuertido en pastor toco vna çampoña tan dulcemente, y canto la fabula de Pan y Siringa con tanta suauidad, que se durmio Argos con todos sus ojos, y confirmado el sueño con la vara, Mercurio le degollo con su alfange al punto, de lo qual se sintio mucho Iuno, y quitados los ojos de la cabeça del muerto vaquero, los coloco en la cola del Pauon, que es aue suya. Otros dizen que almismo Argos conuirtio en Pauon, y los ojos pusose los en la cola, y hizo que vna furia persiguiesse a Yo por diuersas partes del mundo, hasta que aporto a Egypto, y succedio lo que auemos contado.

a.Satur. ca. 14. La significacion desta fabula pone Macrobio, y dize que Argos es A
la redondez del cielo, y sus ojos son las celestiales estrellas, y Mercurio es el sol, que con sus claros rayos las encubre, y obscurece, y entonces se dize matar a Argos. Esta misma opinion sigue Pontano. Pero Horologio la interpreta de otra manera, diziẽdo que Yo
l.de reb. celest. amada de Iupiter, y cercada de tinieblas, y despues conuertida en vaca significa el principio vital del hombre quando esta en el vientre de su madre, antes que tenga alma sensitiua, amado grandemente del Sol, que dessea obrar en el, y por esso para conseruarle le cerca de vna espesa niebla. La qual es dissipada de Iunon, que significa la Luna, como aquella, cuyo officio es (pues es Diosa de los partos) augmentar los poros del cuerpo, y sacar a luz las criaturas. Este humido, o principio vital arriba dicho, dizese ser conuertido en vaca, quando rescibe vida sensitiua, porque ansi como la vaca es animal fructuosissimo, y muy sufridor de trabajos, el hombre auiendo de conuersar con los hombres, tiene necessidad de produzir fruto, y tener paciencia en sus afanes, pues nacio tan propriamente para ellos, como las aues para volar. Hecho el hombre animal, succede luego serle dada el alma racional significada por Argos. La qual vee con muchos ojos, que despues adormece Mercurio, q̃ es la delectaciõ y contento de las cosas del sentido, que echando rayzes en ellas queda cõfirmado el sueño, y luego priuada de vida, y sus ojos con justa razon estan colocados en la cola del Pauon aue de Iuno, que no es otra cosa mas que el demasiado desseo de las B
in Iride Virgil. riquezas deste suelo honras del mundo, baxas e inperfectas hermosuras de aca abaxo, pues las miraron con vana inconsiderada, y dañosa afeccion. Porque sea el Pauon, que de Iuno declara Ascensio. C

53 *Que la luziente Maya pario. &c.*

Entiende el Poeta a Mercurio, de quien se dira en otro lugar, que vendra mas a proposito.

54 *Siringa, &c.*

Continuando el poeta como suele su tela, cuenta la fabula de Pan, y de la Nimpha Syringa, en la qual lleuare el orden que en las demas, Mucha duda ay entre los escriptores, sobre aueriguar

A guar cuyo hijo aya sido Pan. El qual creyeron los antiguos que era Dios de los Pastores y caçadores. Presidente y abogado de toda la vida rustica. Homero escriue, que fue hijo de Mercurio, y que tenia dos cuernos, y pies de cabron. Duris Samio, dize que Penelope tuuo cuenta con todos los requebrados, que en la ausencia de Vlixes la pretendieron seruir, y del ayuntamiento suyo y dellos nascio Pan. Epimenedes Poeta cree que Arcas y Pan melliços nascieron de la Nimpha Calisto, y de Iupiter. Aristipo cõcuerda con el en quanto al padre, pero dize que la madre fue la Nimpha Oeneyda. Otros dixeron que auia sido hijo de Vlixes, y Penelope, y otros de Ether, y Nereyda. Acheo poeta le da por padres al Cielo y a la Tierra: y no falto quien le hizo hijo de Iupiter, y de B Hybreos, o la injuria, segũ Isacio. Herodoto dize que fue su padre Mercurio, y su madre Penelope, y acaescio ansi, que guardando esta dama las vacas de su padre Icaro, la vio y amo Mercurio, y desesperando de poder gozar della de otra manera, se conuertio el Amante en vn muy hermoso cabron, de cuyo amor o engaños, ella enamorada se le rindio, y pario a su tiempo a Pan, con cuernos en la cabeça, con barbas y pies de cabron. Luego le tomaron a su cargo las Nimphas, y especialmente Sinoe, y le criaron con grande regalo, segun Pausanias, con los quales se finge andar regozijado, y darlas con su çampoña contentamiento, segun Platon. Y por esso le llamauan los antiguos Capitan y guia de las Nimphas. Godophredo Veringio dixo ser hijo de Demorgogon. Theocrito siente auer auido mas de vno deste nombre Pan, aquien parece seguir C nuestro Poeta. Este dize Isacio, que fue enamorado de la Nimpha Echo, y ansi le llamo Ihecteto marido de Echo, tuuo vna hija Iringe, que dio a Medea los hechizos que bastaron a caçar a Iasson. Este mismo amo despues a Syringa, que se conuertio en cañauera. Conuirtiose vna vez en carnero blanquissimo, y fue amado de la Luna, como cuenta Virgilio. Es fama que Pan lucho con Cupido, y quedo vencido del. El mismo hallo a Ceres que se auia escondido en vna cueua, como en otra parte diremos. Grandes hazañas cuenta del Simonides. Venerauanle por su dios los pescadores, caçadores, y pastores, sacrificauãle miel, y leche en

in himn. li. de Agathoc. in Euterpe. in archadicio. in amarili. epistola Phe. 3. Greg.

in viato. en los vasos pastorales, como testifica Theocrito, por lo qual andauan errados los que le sacrificauan en vasos de oro, o le matauan toros, como en su nombre lo dize Apolonio Smirneo. Pintauan a Pan, segun Seruio, con insignias de la naturaleza. Y para declarar la fuerça suya. Y por esso le pusieron por nombre Pan, que quiere dezir todo, del medio cuerpo arriba era como hombre con dos cuernos en la frente derechos azia el cielo, la cara muy colorada, barba larga, cubierto el pecho de vna piel de varios colores manchada q̃ llamauan Nebrida. Del medio abaxo le pintauan velloso como cabron, con pies del mismo animal. En la vna mano le ponen çampoña de siete cañas, y en la otra vn baston, o gancho pastoril. Lo fabuloso referido deste rustico Dios Pan interpreta Natal Comite, y Sanchez sobre Alciato, y muy bien Leon Hebreo, diziendo Fingen los poetas al Dios Pan con dos cuernos en la cabeça derechos azia el cielo, la cara fogosa con la barba larga pendiente sobre el pecho, tiene en la mano vna bara, y vna çampoña con siete cañas, vestido de vna piel manchada de diuersas manchas, las partes baxas asperas y toscas, y los pies de cabron. Dizen que viniendo Pan a cõbatir con Cupido, y siendo vencido del fue constriñido a amar la Nimpha Siringa virgen de Archadia. La qual huyendo del enamorado, que con velocidad la seguia, estoruo su curso el rio Ladon. Por lo qual ella demando socorro a las otras Nimphas, y fue conuertida en cañauera, que meneada con el viento hazia sonido tan apazible, y de tan suaue harmonia, que por el extraordinario contentamiento, que oyendole gozaua Pan, y por el excessiuo amor que a la Nimpha tenia, tomo siete cañas de aquellas, y juntandolas con cera hizo la fistula, o çampoña instrumento suaue para tañer. La historia desto es, que vn Siluano de Arcadia, siendo enamorado se dio a la musica, y fue inuentor de la çampoña de siete cañas juntas cõ cera. Pero la alegoria desta fabula es alta, cõuiene a saber, q̃ Pã (q̃ en Griego quiere dezir todo) es la naturaleza vniuersal ordenadora de todas las cosas del mundo. Los dos cuernos de su frente, que se endereçan al cielo, son los dos Polos, Arthico, y Anthartico. La piel manchada que trae sobre si, es el cielo estrellado. La cara fogosa es el Sol con los demas Planetas, que por todos son siete, significados por los siete instrumentos que se veen en el rostro, es a saber, dos

ojos

Marginalia: in buco. — 5. myth. — sobre Alciato. — 2. de amore. — A — B — C

A ojos, oydos, dos agujeros en las narizes, y la boca: los cabellos, y barba larga, son los rayos del Sol, y de los demas Planetas y estrellas, q̃ baxan hasta el mundo inferior para hazer toda generacion, y mistion. Los miembros baxos y toscos, son los elementos y cuerpos inferiores, llenos de rudeza, y bastos a respeto de los celestiales. Entre los quales miembros los pies son de cabron, porque las cabras jamas van camino derecho, sino saltando y atrauesando desordenadamente. Tales son los pies deste mundo baxo, y sus mouimientos de vna essencia en otra, con varias transformaciones, sin cierta orden, de las quales desordenes está los cuerpos celestes priuados. Prosiguen diziendo que esta natura vniuersal tan grande, poderosa, excelente y admirable, no puede carecer de amor. Y por esso a-
B mo a la Virgen pura, y incorrupta, que es el orden estable y durade ro de las cosas del mundo: porq̃ la naturaleza amo lo mejor y mas perfecto, y siguiendola vasele huyendo, por ser el mundo inferior, tã instable, y que se muda siempre sin orden con pies de cabron. La huyda de la qual virgen detuuo el rio Ladon, que es el cielo, q̃ continuamente corre como rio, en el qual es detenida la incorrupta estabilidad fugitiua de los cuerpos generables deste inferior mundo. Verdad es que el cielo siempre tiene continua instabilidad, por su continuo mouimiento local, pero esta instabilidad, es ordenada y eterna virgen sin corrupcion y sus fealdades son con ordenada, y harmonica correspondencia, y estas son las cañas del Rio, en las qua-
C les fue transformada Syringa, en quien el espiritu engẽdra suaue sonido y harmonia. Porque el espiritu intelectual que mueue los cielos, es causa de su correspondencia y consonancia, de las quales cañas hizo Pan la çampoña, tomando siete dellas, que quiere significar la congregacion de los orbes de los siete Planetas, y su admirable concordancia harmonica. Y por esto dizen que Pan siẽpre trae la vara y fistula, porque la naturaleza continuamente se sirue de la ordenada mudança de los siete Planetas para las continuas mudanças del mundo inferior. De otra manera alegoriza esta fabula Seruio, aunque todo es vno. Pero para concluyr lo que toca a Pan, dire vn caso que refiere Sanchez de Plutarcho, y primero Eusebio. Las palabras de Plutarco son: Pero de la muerte destos demonios oyd lo que dire de vn hombre prudente, y no de pequeña estimacion. in buco. li. d̃ fac. oraculis 5. de prę. euange.

Epy

Epitherſes preceptor de grammatica fue padre de Emiliano Rhe A
torico, al qual creo voſotros oyſtes en algun tiempo diſputar. A-
uiendo eſte de nauegar para Italia, entro en vn nauio lleno de merca
duria, y mercaderes. El qual dezia auer oydo (quando nauegauan
cerca de las Islas Echinidas, y por faltar el viento paro la naue cer-
ca de Paxos) eſtando en vela muchos de los que dentro yuan, y o-
tros deſpues de cena beuiendo, q ſe oyo vna voz de repente de azia
Paxos, llamando por ſu nombre a Tamo varon de Egypto, gouer
nador y maeſtro de la naue, aunque no conocido de todos los que
alli eſtauan por ſu nombre. El qual callo, auiendo ſido llamado
por dos vezes: pero a la tercera reſpondio, y hablando vn poco
mas alto el que le llamaua (quien quiera que era) dixo. Quando B
vuieres llegado a los Palodes, diras eſtas palabras. El gran Pan es
muerto. Oydo eſto, dezia Epytherſes, que todos quedaron ſtupi-
dos, y caſi fuera de ſi, cobrado animo conſultaron entre todos ſi ſe
deuia executar, o menoſpreciar tal mandamiento. Y que Tamo auia
votado, que a ſu parecer ſi llegados al lugar dicho, gozaſſen proſ-
pero viento, ſin hablar palabra paſſaſſen a delante, pero ſi faltaſſe,
que ſe deuia manifeſtar lo que auian oydo. Finalmente llegados
a Palodes, falto el viento, de ſuerte que de ninguna manera podian
mouer la naue a vna parte, ni a otra, viſto eſto, buelto Tamo deſ-
de la prora azia la tierra, conforme al mandamiento dixo. El gran
Pan es muerto. Apenas concluydas eſtas palabras, fueron rece-
bidas con vn gran llanto, y no de vna manera, ſino como de mu C
chos que gimian. El qual negocio, porque paſſo en preſencia de
muchos, con gran preſteza ſe ſupo en Roma, mando llamar Ti-
berio Ceſar al miſmo Tamo, deſpues conſulto el Emperador los
Philoſophos, ſobre ſaber quien podria ſer aquel Pan: los quales
reſpondieron que conuenia creer que fueſſe el hijo de Mercurio y
Penelope. Haſta aqui Plutarcho. Euſebio dize, que paſſo eſto en
el tiempo que Chriſto Dios y Saluador nueſtro, padecio muerte y
paſion, imperando Tiberio Ceſar. El qual ſeñor benignisſimo
quito la vida con ſu muerte a todo genero de demonios, y del ſe pu
do muy bien (como dize el maeſtro Sanchez) entender aquella
voz, pues es el verdadero Pan, y verdaderamente todo, author, y
conſeruador de toda la naturaleza. Algunos ay que dizen auer oy-
do

A do aquella voz los de Paxos la noche que se siguio a la de la pasion de nuestro Redemptor, en el año diez y ocho del Imperio de Tiberio Cesar.

57 *De Ladon, &c.*

Ladõ es rio de Aarcadia, del qual poco ha diximos: Por q̃ a la orilla del fingen los poetas, a quien sigue el nuestro auerse Syringa cõuertido en Cañauera.

58 *Ser Epapho de Ioue descendiente.*

Epapho fue hijo de Iupiter, y la Nimpha Yo, de quien esta ya dicho, este se cree auer edificado en Egypto la famosa Memphis, que oy se llama el Cayro, y dize el Ouidio para tramar su tela, que vn
B dia vuo palabras con Phaeton hijo del Sol, y Clymene, como luego veremos, y le dixo que no creyesse a su madre que le dezia ser hijo del Sol, pues era mentira, inuentada solo para cubrir su yerro. Partiose corrido Phaeton, y pregunto a su madre (conjurandola lo mejor que pudo) del verdadero padre suyo, ella le dixo que realmente le auia engendrado Apolo, y si queria certificarse mas de la verdad podria subir al cielo, pues estaua cerca de su region, y preguntarselo al mismo Phaeton partio con tal designio, y llego al palacio Real de Phebo, y passo con el lo que presto veremos.

Desta contienda entre estos dos mancebos tambien se saca sentido alegorico, Porque reñir Phaeton, que significa incendio con Epapho hijo de Yo, o Isis que es la tierra, sobre la nobleza, no es otra cosa, sino assombrar la enemistad que ay entre el elemento del
C fuego, y la tierra, sustentada en la mayor templanza que es possible, por merced y beneficio del ayre y del agua. Porque todas las vezes que los solares rayos van tomando fuerça, y causando calor demasiado en ella, es remediada cõ las oportunas pluuias del verano, y del otoño. Como tambien quãdo la demasiada humedad la tiene cargada e inepta para frutificar, por estar empapada de mucha agua, el ayre la remedia deshaziendo las nieblas, y ahuyentãdo los ñublados, oreandola, y dando lugar al calor del Sol que penetre a sus entrañas. y la dexe fecunda para produzir infinita variedad de cosas, cuya generacion impedia el sobrado humor, y que Phaeton despues se subiesse al cielo en busca de su padre, significa

que-

que todo ardor esparzido, y diuidido en muchas partes al fin se reduzea su padre, que es el Sol. A

59 *Por Merope la ruega, &c.*

Este fue marido de Climene madre de Phaeton, con el qual se caso, auiendo parido de Apolo al dicho hijo, segun Raphael Regio.

60 *Pregunta al mismo Sol, &c.*

Por no confundir y amontonar todas las cosas en vn lugar, aunq̃ ayamos dicho de Apolo, que es lo mismo que Phebo y Sol, diremos aqui lo que le pertenesce en quanto Planeta. Dizen del tantos y tanto cada vno, que ha sido mas difficultoso saber que no dezir, q̃ hallar que escriuir. Pontano dize muchas cosas, no pocas Lucylo Philaltheo, Plinio, Iulio Firmico Materno, Guido Bonato, Ciruelo Landino, y Leon Hebreo, y otros muchos. El Sol es lumbrera del cielo gouernador del muudo. Haze los Planetas Orientales, y Occidentales, el los muestra y los encubre, el es el gran espiritu del cielo, Con el reciben vida los signos, y qualquiera dellos teniendo por huesped al Sol se auentaja sobre los demas, y quando alumbra, viuifica, fortalece, y da calor con su presencia al tal signo, aplica el calor, fortaleza, y virtud del tal signo a la tierra, porque su naturaleza y obras resplandecen en todas las cosas animadas della. Y quã do sale del signo en que estaua, queda aquel a semejança de cuerpo muerto, que ni tiene espiritu ni mouimiento, y esto es comun a todos los Planetas, que con qualquiera dellos estan mejor los signos que vazios. El Sol haze el fluxo de las aguas, el mouimiento de los vientos, engendra las nuues, por el vienen pluuias, el es Planeta de gran señorio, poderio, nobleza, alteza, y grandeza. Fortuna por aspecto, infortuna por conjunció corporal, porque quema y anichila la luz y fuerça de los Planetas que con el se juntan. Es el Sol el mejor y mas noble de todos los Planetas, porque su naturaleza obra en todas las naturalezas suyas, y ninguna de las otras en el, su casa es la mejor de todas, y essa misma ventaja tiene la exaltacion, facie, y triplicidades, su lugar es el quarto cielo en medio de los otros Planetas, como el Rey Sabio, que con su buen seso tiene en la mano al Reyno, y pone (guiado de buena consideracion) su real silla en medio de su tierra, para tocarla por todas partes. Dio a Marte la milicia

1. de reb. celest. 1. de cælo. & alibi. 1. ca. 6. 1. de ast. Christiana sob. Dant. 2. de amore.

B C

A milicia, y hizole general de su guarda. Porque el cielo del Sol esta debaxo del de Marte, y cõuiene su naturaleza y calor, con el calor y naturaleza del mismo. A Iupiter dio la judicatura por la templança, honestidad, y calidad de su complexiõ, y porque en el no ay naturaleza que ofenda. Dio el Reyno a Saturno, porque todos los Planetas le inuian su lumbre, y sus consideraciones. Y por no passar mas adelante, quien esto quisiere ver mas a la larga, lealo en los autores alegados. Ciceron llama al Sol capitan de las estrellas: porque por la magestad de su luz, haze ventaja a todas, llamale moderador y templador de los otros Planetas. Los naturales le llaman alma del mundo, y coraçon del cielo. Acaba su carrera en trezientos y sesenta y cinco dias y seys horas menos ciertos minutos: y de-

B de las seys horas se haze el dia bisextil, que se añade al año de quatro en quatro años, y los minutos corridos se descontaron en el Octubre del año de. 1582. ygualando el tiempo, nuestro muy santo padre Gregorio decimo tertio. Cumplido el termino del Zodiaco haze el año. El curso de vn signo haze el mes, es author del dia natural, que consta de veynte y quatro horas, y contiene a la noche y al dia, quando esta sobre la tierra haze dia, quando debaxo la noche. En el Oriẽte haze la mañana, en el medio cielo el medio dia, en el acidente la tarde. Al entrar de Aries el verano. En el primero punto de Leon el Estio. Quando entra en Libra el Otoño. Y llegando a Capricornio el Hyuierno. Y por estos quatro tiempos del año le fingen los poetas, segun Landino sobre Dante, y aquel terceto.

C *Lo ministro maggior de la Natura*
Che del valor del cielo il mondo intempra,
Et col suo lume il tempo ne misura.

Que alumbra el mundo en vn carro que tiran quatro cauallos, los nombres de los quales, segũ nuestro Poeta son, Pyroo, Eoo, Etõ Flegon. Pyroo fue dicho assi de Pir palabra Griega, que significa fuego. Eoo, de Eos, que quiere dezir la mañana. Ethon y Flegon, de Etin, y Flegin, que cada vno significa arder, tomando todos el nõbre del calor del Sol. Pero Igino y otros los dan otros nombres, porque al primero llaman Eritreo, que en Griego significa roxo

del color que el Sol representa a la mañana. El segundo se llama A
Acteon, porque a zia las nueue estiende sus rayos, que los Griegos llaman Actin. El tercero Lampros, que es splendido refulgente, porque resplandece mucho a medio dia. El vltimo Filogeo que suena amador de tierra, porque quando se va a poner se baxa al parecer a ella. Es llamado Sol, porque el solo es quien luze, y con su resplandor illustra las cosas inferiores y superiores, pues toda estrella que tiene claridad, la recibe del. Es planeta fortunado, masculino, diurno, caliente, y seco, viuifica todas las cosas, y por esse dixo Aristoteles. El Sol y el hombre engendran al hombre. Y en el libro de los elementos dize, que el tiene luz propria, y todos los demas Planetas la reciben del. Es mayor que todos los Planetas en cantidad, dignidad, y poder, y con su mo B
uimiento ordenado, y sin confusion alguna, ordena y da perfecion a todas las cosas. El Sol es ojo del mundo, alegria del dia, belleza de los cielos, medida de los tiempos, virtud y fuerça de todas las cosas que nascen, señor de los Planetas, perfection de las estrellas, y Rey de la naturaleza. Platon escriue, que hizo
in Tim. Dios al Sol, para que con su resplandor alumbrasse al cielo, y todas las cosas inferiores. Es simplicissimo y no cópuesto de partes contrarias: Y de aquella simplicidad procede el ser ligerissimo, porque la grauedad, o peso nasce de la connexion de las partes materiales, y de la liuiandad nasce la agilidad, y velocidad del mouimiento, y de aqui sale que sea muy actiuo, productiuo, y generatiuo. Abre los poros de la tierra, y despierta la virtud, que esta en las rayzes, y renueua todas las plantas, y las alimenta, C
resoluiendo la humedad en la tierra, y conuirtiendola en nutrimento, sana y conserua los mistos: porque los elementos se desharian el vno al otro, por su natural contrariedad, sino los reconciliasse la influencia de la celestial virtud. El Sol la tiene viuificatiua: Y por esso ninguna cosa inferior [illegible] q̃ adonde el no penetra con su admirable efficacia. Significa en el hóbre lo que le cabe al signo de Aries, que es la cabeça por tener en el su exaltació. De los miembros intrinsecos, significa el estomago, porque se parece a el en el cozer de las aguas en el vientre de la tierra, subtilizando su groseza, y clarificando su turbulencia, echando lo sutil a-
la

A la cima de los arboles, y ramos. y repartiẽdo a cada arbol, yerba y plãta lo q̃ le pertenesce, como haze el estomago, q̃ cueze los mãjares, y lo bueno dellos, lleualo el higado, y haziẽdo dello sangre lo echa enlas venas, que son como canales, o arcaduzes, q̃ lleuan el mantenimiento de todo el cuerpo, para que cada parte tome lo que le pertenesce, y se repare el humido dissipado. Esto baste del Sol. Otras cosas galanas pone fray Luys de Granada. en el Simbolo de la fe. 1. p. c. del Sol

61 *Salto de regozijo aquesto oydo, &c.*

Algo auemos dicho de lo tocante a la fabula de Phaeton, en la de Epapho, pero de la propria suya es este el lugar proprio, y B el principio del libro segundo, adonde la cuenta el Poeta a la larga. Y por esso lo dexare de hazer yo aqui, contentandome solo con la historia, y significacion que la conuiene, tratan della muchos. Platon, sant Augustin, sant Fulgencio, Landino, y Natal Comite, Orologio aqui, que alega a Eusebio, y Orosio, y a Sanchez, dizen algunos que la historia sobre que se funda esta fabula: Fue que en Grecia acontecio (reynando Cecrope en Athenas) vn grandissimo incendio, que parecio mas castigo del cielo por los insultos de la tierra, que causado por humana obra, a la qual llamaron el incendio de Phaeton. Fue tan grande que abraso los campos, seco muchos rios, arruyno muchas ciudades, forçando a los habitadores dellas huyr, inquiriendo cada qual su remedio. No le pudo tener este fuego, hasta que las aguas del Otoño le apagaron. La cayda de Phaeton, y el llanto de sus hermanas, y conuersion en arboles se funda en otra historia, que cuenta Zezes. Y fue que Phaeton fue hijo de vn Rey, el qual como corriesse en vn carro de quatro cauallos a la orilla de Pado, rio de los Celtas, cayendo [illegible] acabo la vida, cuya muerte lloraron co tanta amargura sus hermanas, que el dolor y sentimiento las boluio stupidas: Y porque los tales parece que solo tienen vida vegetatiua, como plantas, dixeron auerse conuertido en arboles, y Plutarco dize q̃ Phaeton, segũ algunos fue Rey de los Thespiotos y Molosos. Pero Luciano afirma q̃ porq̃ Phaetõ fue el primero q̃ indago

In Tim. 4. de ci. Dei. 1. myth. c. 17. del infierno 6. myth. Sobre Alciato

C

in vi. Pirh. dial. de Astrol.

el mouimieuto del Sol, se fingio que era su hijo. La alegoria desta fabula pone sant Fulgécio, y dize que en ella se enseña vna verdad natural, porque se dixo que el Sol auia engendrado en Climenes Nimpha a Phaeton, el qual desseoso del carro de su padre, adquirio con el detrimento de fuego para si, y para el mundo. Climene es palabra Griega, y significa agua. Pues si el Sol se junta con el agua, necessariamente engendrara algunas fructas, las quales porque se muestran en la tierra, se llaman Phanontes, porque Phenon en Griego es lo mismo, que en Latin apparens, y en Romance, cosa que se aparece de nueuo. Las dichas frutas para madurar tiené necessidad de buscar el calor del Sol, recibiendo el qual se agosta todo con el demasiado feruor suyo, como acaesce en Iunio, y Iulio. Las hermanas de Phaeton, que se conuirtieron en arboles por el exceso del llanto, que por su muerte hizieron, y lloran lagrimas, que cayendo en el rio Eridano se conuierten en ambar significã lo mesmo. Que el arbol es hermano de qualquiera planta, pues communican en ser animados de alma vegetatiua, y hijos de la humidad, y del calor. Ansi que porque al tiempo del madurar de los frutos en los meses referidos, con la furia del feruiente Sol, se rompe su corteza, y por alli destilan gomas, que son el ambar que los Latinos llaman succino, al punto que se endurece cayendo en el rio Eridano, dize la fabula, que las hermanas de Phaeton se conuirtieron en arboles, y no por esso dexan de llorar amargamente su infelice caso. Del ambar y los arboles de donde resuda trata Ruelio largamente libro tercero de historia plantarum, y contradize a la opinion de Ouidio en esta fabula, en quanto dize que los arboles que resudan el ambar son alamos. Y prueua claramente ser vna specie de pinos. Y dizelo el Poeta, que las Romanas van con el ambar soberuias y entonadas, aludiendo a lo que cuenta Patricio Sen. 1. de regno, que porque Poppeya amiga, y despues muger de Neron, tenia los cabellos de color de ambar, el Empeeador compuso muchos versos en alabança dellos, porque la amo hasta en loquecer por ella, se començo a estimar en mucho el ambar en Roma, como antes se tuuiesse en poco, y agora tambien en todas partes.

La morali

La moralidad deſta ficcion pone Comite, diziendo, que los antiguos con ella quiſieron derribar los brios delos arrogantes y preſumptuoſos, que les parece que para qualquiera coſa ſon ſufficientes, y pienſan que por ſer de buena caſta lo merecen todo, y a pocos lances ſe deſengañan bien a ſu coſta, ſiruiendo ſu cabeça loca de eſcarmiẽto para otros q̃ ſe cargan a medida de la poſsibilidad de ſus fuerças.

Fin del primero libro de las Annotaciones ſobre Ouidio.

ANNOTACIONES sobre el libro segũdo de las trãsformaciones de Ouidio.

Orque Vulcano auia alli esculpido, &c.

De Vulcano y su fabula se tratara en el libro quarto deste Comento, q̃ viene alli mas a proposito nu.12.

2 Triton, Proteo, &c.

Del vno destos esta dicho en el libro primero, nu.34. Y del otro se dira en el libro octauo deste comento, nu.27. B

3 Egeon domador de las ballenas, &c.

Este era vno de los Gigantes, de quien esta dicho ya, y se dira en otra parte, dixose Egeon ser hijo de Titan y la Tierra. Por otro nõbre se llamaue Briareo, tenia cien manos y cincuenta cabeças, de
io.Enei. quien trata Virgilio.

4 Con Doris, &c.

De Doris esta ya dicho en el libro primero deste Comento.

5 Por el lago que juran los eternos.

Entiende la laguna Estigia, de la qual diremos a la larga en el libro quinto. C

6 Thetis, &c.

Dirase de Thetis en el libro onzeno destas anotaciones.

7 Polos, &c.

Llamanse Polos dos puntos sobre que se mueue el Cielo, como sobre exe, el nuestro se dize Artico y el que veen nuestros Antipodas Anthartico, de losquales en otra parte auemos dicho.

8 Por los cuernos de vn toro denodado: &c.

Este es el segundo signo del Zodiaco, el qual, segun Higino cõsta de catorze estrellas y se llama Toro por q̃ fingen los Poetas q̃ en

A aquel lleuó Iupiter a Europa robada desde Phenicia a Candia. Y para agradecer tal seruicio le traslado en el cielo, como dize Virgilio. Entra en el el Sol en abril, es casa de Venus, y en el mismo signo tiene su gozo triplicidad, y termino. Es frio y seco melácolico, de los elementos significa la tierra, de los sabores el picante es femenino, nocturno, meridiano, fixo, septentrional, obliquo, tiene en el su exaltacion la Luna, señorea sobre la garganta y cuello. De las regiones gouierna a Candia, la India, Asia la menor, y en España a Astorga, Toro, Badajoz, y a Iaen, segun el maestro Ciruelo, que trae otras particularidades, que por parecerme demasiado de particulares, no las refiero, ni doy credito a ellas. 2. Geor.

B

9 *Por el arco de Chiron, &c.*

Este es el signo de Sagitario como auemos de dezir en el libro sexto, y en este que vamos comentando en la fabula de Esculapio, y Occirrhoe. Con todo esso dire aqui lo que toca a la Astrologia deste lugar. Consta de quinze estrellas, segun Higino, entra el Sol en el en Nouiébre, es casa de Iupiter Exaltacion de la cabeça del dragõ. Los señores de su triplicidad son el Sol, Iupiter, Venus, Mercurio, Saturno y Marte, facies Mercurio, Luna y Saturno. Su cõplexiõ es caleente y seca. De los elemẽtos significa al fuego, de los sabores el amargo, es masculino, directo, oriental comun. De las Regiones gouierna a Esclauonia, Malta, y España, y en esta a Calahorra, Medina Celi, y algunos añaden a Iaen, segun el maestro Ciruelo. lib. de astro. christiana.

C

10 *Leon en ser cruel feroz, &c.*

Este es el signo de Leon, colocado en el cielo, segun Higino, por Iupiter, porque le vio ser principe de todas las bestias fieras, o segũ otros, por auer sido el primer trabajo de Hercules. Cõsta d diez y nueue estrellas, es casa d'l Sol, y ẽtra en el en Iulio. Tienẽ triplicidades alli el Sol, Iupiter, y Saturno, terminos Iupiter, Venus Saturno, Mercurio, y Marte, facies Saturno Iupirer y Marte. Su complexion, es caliente y seca, humor colera, el sabor amargo, ele

miento el fuego, es masculino diurno, oriental, fixo, derecho. De las Regiones gouierna a Italia, Damasco, Caldea, y segun algunos a Francia, y a Turquia, de España a Leon, y Murcia, del que le tuuiere por ascendente en su natiuidad, dize el Maestro Ciruelo y otros, particularidades que aunque se entiendan (como todos entienden ansi Christianos como Gentiles) saluo el libre albedrio parecẽ tan indiuiduales y particulares, que por tenerlas por vanas, no las pongo aqui. A

11 *Por Cancro, y Scorpion, &c.*

El Cancro se dize que fue por Iunon colocado entre las estrellas segun Higino, porque quando Hercules peleaua contra la bestia Lerna (de quien adelante diremos) el Cancro se llego a el y le mordio en vn pie. Enojandose dello Hercules matole, y Iuno auiendo misericordia del, y en odio de su enemigo Hercules, hizole vno de los doze signos del Zodiaco, que se figura con diez y ocho estrellas, es casa de La luna, exaltacion de Iupiter, los señores de las triplicidades, son Venus, Marte, y Luna, y de los terminos Marte, Venus Mercurio, Iupiter y Saturno. De las facies Mercurio Iupiter y Luna. Es su complexion fria y humida, humor flegmatico, elemẽto el agua, sabor salado. Es femenino, nocturno septentrional, mobil, derecho. De las Regiones tiene a Francia, Aphrica, Numidia, Berberia, Turquia, Babilonia de España a Santiago, Lisbona, Barcelona, Granada. B

El Escorpion es otro de los doze signos, que segun Higino fue puesto en el cielo, porque alabandose vna vez Orion, que ninguna cosa naceria de la tierra que el no fuesse bastãte a quitalla la vida, segun se tenia por exercitado, y diestro en la caça. Enojose la tierra de tanta presumpcion, y produxo esta sabandixa, que picandole en el talon, le priuo de la suya (aunque de su muerte diremos otras causas en otra parte) Iupiter admirado del animo de entrambos, traslado a instancia de la Tierra al Escorpion en el Cielo. Y Diana por el mucho gusto que Orion tomaua en la caça, (que es exercicio de la casta Diosa como en su lugar mostraremos) alcanço del mismo Iupiter para Orion la misma gracia. Y estan de suerte, que quando nasce el signo de Scorpion, se pone la Constelacion que llaman C

A Orion. Pintan a Scorpion con diez y nueue eſtrellas. Es caſa de Marte. Los ſennores de ſus triplicidades ſon Venus, Marte y Luna, de los terminos, Marte, Venus, Mercurio, Iupiter y Saturno. De las facies, Marte, Sol y Venus, ſu complexion es fria y humida, el humor flema, el elemento agua, ſabor ſalado es femenino, nocturno, ſeptentrional, fixo derecho.

12 *Del Aurora, &c.*

El Aurora es la mañana, de cuya fabula diremos en el libro ſexto, y otras partes.

13 *Alas horas mando, &c.*

Tres dixeron los antiguos que eran las Horas, de cuyos padres ay poca duda o ninguna, acerca dellos, porque caſi todos las hazen hijas de Iupiter y Themis, entre los quales Heſiodo dize que Iupiter vuo en Themis tres hijas, que eran las Horas, y ſe llamaron Eunomia, Dize, Irene. Orpheo, no ſolo las atribuye los dichos padres Pero añade que nacieron en primauera. Pauſanias las llama de otra manera: porque a la vna llamo Caroo, a la otra Thalote, y el nombre de la tercera callole. Arato las llamo frutiferas, y Ouidio dixo que erã porteras del cielo Theocrito dixo dellas, q̃ tenian los pies blandos y delicados, y que eran las mas tardias de todos los Dioſes y que ſiempre trahian algo de nueuo a los hõbres. Homero (de mas de hazerlas porteras del cielo) dize, q̃ tãbien eſtaua a ſu cargo anublarle, y quitando los nublados, hazerle ſereno, que es cerrarle y abrirle como ſolemos dezir quando el ayre eſta muy preñado con nubes, que eſta cerrado, y quando aclara dezimos que abre el tiempo. Tomaron las Horas ſus nombres de vn verbo Griego, que ſignifica guardar, porque dezian que ſu officio era guardar la entrada del Cielo, y poner a recado la diligencia humana, y ſer fauorables a los hombres eſtudioſos y diligentes, que las emplean bien. Hizieron las hijas de Iupiter y Themis: porque la ley, juſticia, y paz (q̃ ſon los nombres de las miſmas, ſi de Griego ſe traduzen en Romãce) tienen por padres a Themis, que ſignifica la equidad inſita y natural, que Dios dio a cada vno, para guardar igualdad con los demas, de la qual ſe inuentaron las leyes, y a Iupiter, que es el ayre benigno, y templado, queriendo dezir, que adonde ſe guardan las le-

1. faſtor.
in Theogonia.
5. Iliad.
B
C

yes y la justicia, ay paz, y alli abundancia de bienes y horas fauorables que los trayan de la immensa mano del señor, que los embia. Macrobio dize que se llamaron Horas, tomando su nombre del q̃ los Egypcios pusiero n al sol, q̃ fue Horo, y ser sus ministras finge aqui Ouidio, el primero que aduirtio en las Horas, fue Hermes, y la causa de su nombre, y la razon de su aduertencia, pone Calepino en la dictiõ Hora. Ignorarõ los Romanos el cõtar por horas el dia, mas de trecientos años, como lo nota Rosino, alegando a Plinio y a Cēsorino, lib. de die natali. c.19. A

14 *Y torcido Dragon, &c.*

Habla aqui el autor del dragon q̃ abraça la Osa mayor, y la menor. El qual segun Higino, era el que guardaua las mançanas de oro de las Hesperidas, y es el que mato Hercules, y por beneficio de Iuno, fue entre ambas osas mayor y menor, colocado en el cielo. Otros affirman que los Gigantes por valerse contra Minerua, que los trahia (como dizen) amal andar, la arrojaron este dragon. ella echo mano del y tirole al cielo, y pegose al Exe celestial, adonde esta hasta oy. Consta de quinze estrellas. Dizen los Astrologos, que los que nacieren saliendo esta constelacion por el Oriéte, seran Marsos, que son como dize Plinio, hombres que tienen virtud contra las mordeduras de las serpientes, o tales que se inclinen a componer medicinas, que hagan a este proposito: Pero los que salieren al mundo, quando el Dragon se pone, o esta en Occidete tienen peligro de ser picados de animal venenoso, crealo quien quisiere. B C

li.7.nat. hist.c.2.

15 *Declines al altar, &c.*

Esta es la constelacion, que llaman ara, la qual dize Higino que hizieron los Cyclopes, y en ella los Dioses conjuracion y juramẽto, quando se determinaron de acometer a los Titanes. Y de alli los Gentiles tomaron exemplo para hazer sacrificio a Dios, queriendo començar alguna empresa. Consta de quatro estrellas, y esta cerca del Polo Anthartico, en la primera parte del signo del Escorpion.

16 *Aeton Pyrois y Phlegon: &c.*

Estos son los cabellos del Sol, de cuya fabula y significacion diximos

A ximos lo que basta en la fabula de Phaeton.

17 Entonces los Triones, &c.

Por los Triones entiende el Poeta vna constelaciõ de siete estrellas cerca del norte o Polo artico de tal manera puestas en el cielo que parecen carro, y ansi la llaman los Castellanos, y es la osa mayor, y a la osa menor que esta cabe ella, llaman la bozina de las quales diremos en la fabula de Calisto.

18 La serpiente polar &c.

Vease la anotacion treze.

19 Diz que tambien Beote &c.

B Esta constelacion es de quien poco ha diximos que se dezia Osa menor, y tambien la llaman Arthophilax, y Arturo, de la qual diremos presto mas en particular.

20 Quando la acosa Boreas &c.

Boreas es el viento cierço, como diximos en el libro primero, annotacion quinra.

21 Estan Athos y Tauro, Cili, y Jmolo &c.

Con el fuego de Phaeton cuenta Ouidio, que se quemaron muchos montes, cuyos nombres estan en el verso patentes, trata de su historia Ortelio, in thesauro geographia

22 Acrocorintho busca a su Pirene &c.

Hauiendo contado los montes que se quemaron por el temerario Phaeton. C Cuenta agora el poeta las fuentes y los rios que se secaron por el excesiuo ardor, de los quales tratare solo de los q̃ importan alguna cosa para noticia de alguna fabula, o declaracion del verso.

23 Xanto, que otra vez sera abrasado.

Xanto es el rio de Troya, el mismo que se llama Scamandro, llamado ansi, segun Aristoteles: porque tiñe de color ruuio la lana q̃ en el se laua. Porque Xãtõ en Griego, es lo mesmo q̃ el Latin, llama rufo, y el Romãce ruuio, o bermejo. Trata deste rio Virgi. y Oui. Tãbiẽ ay otro rio llamado Xãto q̃ corre en Licia, y nace de dos fuẽtes, que estan en el monte Cadmo, y entra en la mar Lycia, no lexos dela

3. de hist. animal. in epist. Oenon.

de la ciudad de su nombre, Pero nuestro poeta haze aqui mencion A
del primero en quanto dize que auia de ser abrasado otra vez: por
in Iliad. que toca lo qne Homero cuenta. Que en el tiempo de la guerra Tro
yana por ruego de la Diosa Venus se inflamo y ardio este rio con
tra Achiles.

24 *Va Nilo con sus aguas, &c.*

Dize el Poeta, que el rio Nilo echo a huyr del fuego, y escondio su cabeça de tal manera, que jamas nadie le hallo, qriendo insinuar que en su tiempo, y muchos años despues, no se sabia el origẽ del Nilo, que es rio de Egypto, llamado ansi de Nileo rey de aquella tierra, o segun Seruio, porque hinche de cieno a Egipto, y por su inundacion (que cada año haze) es aquella region fertil, Nasce el Nilo en vn monte de la inferior Mauritania, no lexos del Occeano, de vna laguna que alli se haze, que se llama Nilide, despues se esconde jornada de algunos dias, y torna a salir otra vez en otro lago mayor en la Mauritania Cesariense, y otra vez se embebe en vnos arenales, y camina por lugares desiertos camino de veynte dias hasta llegar a los Ethiopes, adonde sale de nueuo en vna fuente que se llama Nigris. Finalmẽte entra en la mar por siete bocas: de donde los poetas le llaman siete doblado. Los nombres suyos son Canopico, Boluitico, Sebenytico, Pharnitico, Mendesico, Tanatico, Pelusiaco, Autor Plinio. B
li.5.c.9.

25 *Tibre arde, a qnien ha sido entregado, &c.*

Dize el poeta que ardio Tibre a quien ha sido entregado el señorio del mundo, porque passa por Roma, que quando escriuio su obra Ouidio, era Emperador della, y vniuersal señor del mũdo Augusto Cessar, en cuyo dichoso tiempo nascio nuestro Saluador Iesu Christo. Es este rio famosissimo de Italia, nasce del monte Apenino. Y juntandosele muchos rios passa muy caudaloso por Roma. Diuersas opiniones ay de su nombre. Tito Liuio dize que se llamo ansi de Tiberino Rey de los Albanos, que se ahogo en el, y esta sententia he yo tenido en otra parte por ser de Ouidio q̃ dixo. C
lib.2.fastorum.

Albula quem Tiberim mersus Tiberinus in vndis
Reddidit, Hibernis forte tumebat aquis.

Llamaua

Llamauase antes del caso triste de Tiberino Albula. Seruio autor
A graue tiene otra opinion, y es que el nombre deste rio es mas antiguo que la misma Alba, cuyo Rey era Tiberino, y su nombre tuuo origen del Rey Tiberis de los Hetruscos; el qual molestando con continuos latrocinios a Italia, fue muerto a la orilla del, y esta parte parece aprouar Virgilio. 8. Eney.

Otros no tanto del nombre deste Rey, dizen que tomo el rio el suyo, quanto por los agrauios e injurias que hazia a los que le cayã en las manos cerca deste rio adonde el salteaua. Y de aqui se infiere q̃ se ha de escriuir Thybre, y no Tibre. Podemos conformar las opiniones, y dezir que Thybre es nombre antiguo por la razon dicha, y Tibre moderno por el caso de Tiberino.

B 25 *Espantose la Reyna y Rey eterno, &c.*

Entiende a Proserpina, y Pluton, que fingen los Poetas ser Reyes del Infierno.

27 *Y las Cyclades, &c.*

Dize el Poeta, que como se consumia con el ardor el agua, se viã montes, que solia ella tener cubiertos, y las Cycladas se vian estar mas juntas, y ser en mas numero que antes por la misma razon. Estas son Islas del mar Egeo, segun Strabon, puestas en circulo cerca de Delo. Y de aqui segun algunos las vino el nombre. Otros dizen que las llamaron ansi, porque es menester hazer vn largo circulo para rodearlas, por causa de los Promontorios, son por todas cinquenta y tres. lib. 10.

C 28 *Apenas Attlas, &c.*

De Attlas se tratara en el libro quarto, que vendra mas a proposito. numero. 49.

29 *Eridano le acoge, y ha lauado, &c.*

Este es rio de Italia, que nasce del monte Vesulo, y entra passando por Francia en el mar Adriatico, oy dia se llama Pado, Virgilio le llama Rey de los rios, por ser el mayor de los de Italia.

30 *Ni menos cada Helyada se hiere, &c.*

Estas son las hermanas de Phaeton, que se conuirtieron en Alamos, y sus lagrimas en ambar, de las quales diximos en la fabula de Phaeton.

31 *El hijo de Stenelo con quien eres, &c.* A

Tenia Phaeton vn tio que se llamaua Cisne Rey de Lyguria, el qual estuuo ausente al triste acaescimiento de su sobrino, y conuersiõ de las hermanas de Phaetõ en los dichos arboles, como vino y lo supo hizo tanto sentimiento, que dexado el reyno, dio en llorar, y fue conuertido en Cisne, y conserua la blãcura de sus canas en la pluma de q̃ se viste. Este dixeron algunos que era hijo de Neptuno, dãdo a entender la complexion desta aue, que por su demasiada humidad (de quien es padre Neptuno) se viste de pluma blanca, y no se leuanta en alto buelo por la pereza de su temperamento. Los autores cuentan del Cisne, que al tiempo que se quiere acabar su vida canta dulcissimamente. Y es esta opinion tan comun, que della nacio el adagio Cignea cantilena, que es cancion de Cisne, de quiẽ trata Roterodamo. Y sospecha con otros que alega, ser mas fabulosa q̃ verdadera. Francisco Sanchez dize estas palabras. Cosa muy vulgar es dezir que el Cisne canta dulcemente siempre: pero mas al tiempo de su muerte. Dizelo Platon in Phedone, Plutarcho, y muchos Poetas Griegos, y Latinos. Mas Luciano se burla mucho desto, y Eliano graue historiador lib. 1. de varia historia. Lo mismo haze Plinio, lib. 10. cap. 23. Puede ser q̃ en vnas tierras canten, y en otras no. A lo menos en España no sabemos que canten, mas de que en Tordesillas oyeron muchas gentes entre los juncos del rio vnos graznidos espantosos, tãto que pensarõ ser alguna cosa mostruosa, y algunos se atreuieron a llegar alla, y hallarõ vn Cisne q̃ auia venido de otra parte, y murio muy presto, y desto vuo muchos testigos, hasta aqui Sanchez, segun el qual contexto, mas parecen penosos que suaues los alabados concentos del Cisne. Era esta aue figura de los hypocritas, porque tiene la pluma blãca, y la carne negra y mala. Y ansi ellos en lo exterior parecen sin macula, y en lo secreto ninguna cosa tienen sin ella, caras (como dizen los castellanos) de beatos, y vñas &c. Y por esto no permitia el señor que se le hiziesse sacrificio con esta aue, como consta del Leuitico, y lo trae Fray Alonso de Orozco, Arnaldo de Villanoua, dize que el Cisne tiene muchas propriedades, que conuienen a los Philosophos.

B — in chili. — Sobre Garcila. nu. 145. — C — cap. 11. Serm. 4.

32 *En Nonacria nascida, &c.*

A Nonacria es ciudad de Arcadia, segun Raphael Regio, y Monte del mismo nombre, en la falda del qual esta la fuente Stigia, cuya agua es de tan excessiua frialdad, que no se puede tener en vaso ni de oro, ni de plata, ni de hierro, ni de bronze, ni en cosa alguna, saluo en vña de mula, Autor Veringio, y Plinio. Cuenta el poeta la fabula de la Nimpha Calixto, y de su hijo Arcas. Tābien que no ay para que referirla. De otra manera la cuenta Higino, y la verdad della toca Ciruelo. Refiere la historia Orologio. Y dize, que echado que fue Lycaon por sus maldades del Reyno (como esta contado) Calixto hija suya hizo voto de castidad, y viuiendo recogida juntamente con otras virgines, y siendo bellissima, fue engañada de Iupiter, y quedando preñada, sabido su delicto, fue echada de la casta compañia de las otras donzellas, y fuesse con Arcas su hijo a viuir a los montes, a do por algunos años estuuo retirada. Auiendo crescido el niño, y hechose ya valeroso mancebo, quiso matar a su madre por no viuir mas emboscado con ella. Huyo la madre y acogiose a Iupiter, el qual la reconcilio con su hijo, y ambos a dos tornaron al Reyno, de donde succedio, que Arcas reduxo a los Pelasgos a su obediencia, y desde alli quiso fuessen llamados Arcades. Los quales tuuieron por cierto, que Calixto fuesse muerta, y que la ocasion de su muerte auia sido auerse ydo a las montañas, y metida en alguna cueua de bestia fiera, auer acabado la vida como tal. Y por esso la llamaron Osa, y al hijo Oso. Y esto dio despues ocassion a los Poetas de fingir, que los dos auian sido conuertidos en las dos constelaciones, que estan cerca del Polo Artico, que se llaman Osa mayor, y Osa menor, y por otro nombre el carro, y la bozina: Y porque nunca se ocultan, por estar sobre nuestro medio cielo, y las otras estrellas se van a occidente, y parece que se ascenden en la mar. Finge nuestro Poeta, y otros, que a ruego de la Diosa Iuno les esta denegado por Thetis y su marido poderse bañar en sus aguas.

lib. 31.

lib. 2. de Sphera

B

C

33 *Parrhasis, &c.*

Entiende el Poeta a Calixto llamada ansi de Parrhasia pueblo de Arcadia patria de Lycaon, que fue padre de Calixto.

34 *Mas Cynthia dixo, &c.*

Cynthia

Cynthia es Diana (de quié en otra parte diremos) llamada an A
si del monte Cyntho de Delo, que es de tanta alteza, que se dize assombrar toda la Isla. En este pario Latona a Apolo, y a Diana, y por essa razon los Poetas le llaman a el Cynthio, y a ella Cynthia, como hazé Virgilio, y Lucano.

3.Geor.

35 *Por el monte Erimantho, &c.*

Monte es de Arcadia, adonde Hercules mato el puerco que destruya los campos y heredades, de quien en otra parte trataremos.

36 *Do quando Juno: &c.*

De Iunon se trata en el libro sexto deste commiento, en el.nu.49.

37 *A Thetis fue, &c.*

Finge el poeta que Iuno se fue a quexar de su marido a Occeano B
y Thetis sus amos, de cuya fabula y significacion se trata en el lib. onze, y doze deste commento, y en el primero diximos algo.

38 *Qual a la hermana dio de Phoroneo, &c.*

Entiende por la hermana de Phoroneo a Yo, de quien ya auemos dicho. Fueron Phoroneo, y Yo hijos del Rey Ynacho, que (como dicho tengo) dio nombre al rio. Este fue el primero que congrego los esparzidos pueblos de su tierra, en vna ciudad que llamo Argos Phoronico, segun Veringio.

39 *Hazed que los Triones, &c.*

Entiendea Calisto y Arcas hechos Osa mayor, y menor, que C
se llaman, como esta dicho el carro y la bozina.

40 *Y tan rezien pintados degollado, &c.*

Vsando de su artificio el poeta, dize que como consiguiesse Iuno su intento, se partio para el cielo en vn coche que tirauan pauones rezien pintados con la muerte de Argos, y tan de poco tiempo, como auia que el cueruo era negro que solia ser blanco. Y con esta ocasion cuenta la fabula del cueruo, de Coronis, de la Corneja, de Pandrosos y sus hermanas, que declararemos por su orden. Començando por la de Coronis, que fue ansi. El Dios Apolo amaua tiernamente ala Nimpha Coronis, que por otro nombre se llamaua Arsinoe, hija de Phlegio, o de Leucippo, hermosissima si la auia en toda The

A salia, y auiendo traydo a conclusion sus amores, estaua preñada del pero auiendose ella (como suele acaecer) enamorado de otro mancebo de su tierra, que la pagaua en la misma moneda, no obstante la prenda que tenia de Phebo, hizo copia de si al nueuo amante, mas no con tanto secreto y recato, que el cueruo (entonces blanco, y muy priuado seruidor de Apolo,) no lo viniesse a entéder y entendido, no fuesse a dar cuenta del atreuimiento a su señor. No yua con poca priessa, quando se encontro con la Corneja, que le dio tal consejo, que oy dia fuera blanco si el le guardara. Porque enterada del recaudo que lleuaua a su amo, le dixo que tomasse en ella misma escarmiento, que auia sido por ser fiel priuada del

B fauor que con su señora tenia, recibiendo la Diosa Minerua su ama en su lugar y priuança a Nictimene, con auer sido publica amiga de su padre, y por ello conuertida en Lechuza, en la qual figura de verguença del incesto cometido, huye la conuersacion y cōpañia de todos, y aborrece la luz, segun es notorio en toda la Lesbia. Y la razon de su daño era, porque auiendo la Diosa Palas dado a tres hijas de Cecrope, Pandrosos, Herse, y Aglauros a Heryctonio rezien nascido, metido en vn cesto, que era hijo de Vulcano, niño medio hombre, medio dragon muy bien tapado, y mandandolas que no se atreuiessen a escudriñar lo que alli yua, las dos guardauan el precepto: Pero Aglauros mas atreuida, no pudo suffrirse, y desatando los mimbres llamo a las otras hermanas, y vieron el espantable monstruo: y la Corneja desde vn olmo

C adonde las estaua assechando lo vio todo, y fue a dar cuenta de ello a su señora Minerua. Sintio tanta pena de la ruyn nueua, que en pago della la despidio de su seruicio. Y quexauase mas diziendo, que fuera en alguna manera suffridero este agrauio, si por via de fauor vuiera ella entrado en casa de la Diosa. Mas que antes ella la rego fuesse criada suya, auiendola primero conuertido en Corneja para escaparla del Dios Neptuno, que andandose ella passeando sola, siendo en estremo hermosa la quiso seruir y gozar, ella huyendose, pretendio escapar de su amorosa furia, y valer del fauor de los Dioses, a quien en tal menester deuotamente inuocaua. Vista su buena intencion, condoliendose vna virgen de otra, la libro Minerua, mudandola en Corneja, y rogola mu-

cho de alli adelante la siruiesse. Però todo se auia ya acabado, solo por su fidelidad: Por lo qual le rogaua no tentasse su ventura, porque lleuando a su señor ruynes nueuas, seria posible le pagasse como su ama a ella auia hecho. Amohinose el Cueruo de consejos tan sin para que, y dexandola con la palabra (como dizen) en la boca, fue a dar cuenta del insulto de Coronis a su señor. El qual apenas oyo la triste embaxada, quando quedo como muerto, cayosele de las manos vn instrumento musico, que estaua tañendo, y conuertido el amor en ira, ardiendo en fuego de los rauiosos y helados zelos, pone vna aguda vira en el arco, y disparandola, clauo el blanco pecho de la Nimpha amada. No bien oyo la querella de la herida, quando le peso de auerlo hecho, y auiendo intentado en vano los remedios de la medicina, (aunque inuencion suya,) aborrecio el arco y saeta, y al autor de tan triste acaecimiento, y sacando el niño (que despues se llamo Esculapio) del vientre de la muerta madre, que estaua ya en dias de parir, le dio al Centauro Chiron que le criasse, y quito al Cueruo el color blanco, y vistiole de luto eterno.

A uer los antiguos dedicado por aue de Apolo al Cueruo, como a Marte el Gallo, y a Iuno el Pauon, tuuo origen, segun san Fulgencio, o porque solo el cueruo entre todas las aues contra la naturaleza de las cosas, se echa sobre sus hueuos, y saca sus hijos en medio de los mas ardientes feruores del Estio, de donde dixo Petronio. *Sic contra rerum naturæ munera notæ Coruus maturis frugibus oua refert.* O segun Anaximandro, y aun Pindaro, porque solo entre todas las aues significa lo por venir con sus vozes. Y porque la gentilidad tenia a Apolo por Dios de las adeuinaciones, dixeron que el cueruo era aue suya. Pero el auerse tornado de blanco negro por las tristes nueuas que lleuo a su señor, fue fingido, segun Orologio, para darnos a entender que los maldizientes y sembradores de zizaña, y discordia, transforman su voluntad luego, que a tan maldito vicio se inclinan de buena en mala. Y ansi como de primero era su alma pura y blanca sin manzilla alguna, se torna despues suzia, bestial, negra, y aborrescible.

1. myth.

La fabula de la Corneja, desechada del seruicio de Palas, y de su querella

A querella por auer la Diosa en su lugar recebido a la Lechuza, tuuo origen de la natural enemistad que cuenta Plinio, auer entre estas dos aues. Porque la corneja come los huuos de la lechuza de dia, y la lechuza los de la corneja de noche. Lo mismo affirma Aristoteles. Pero que fuesse la lechuza dedicada a Minerua, y despedida de su casa la corneja, fingieron los antiguos, segun refiere el Maestro Sanchez. Porque el sabio significado por Minerua, en su soledad y silencio premedita lo que deue hazer, y en su secreto rincon alcança la resolucion de lo mas difficultoso, y escondido, vieudo como lechuza en las tinieblas. Y desechado el mucho hablar significado por la corneja, piensa y escoge el mejor tiempo y lugar que puede, para executar sus determinaciones. Tambien porque a las virgines les esta muy bien el silencio, y las afea ser demasiado dezidoras: esta muy en razon fuesse despedida del seruicio de la virgen Minerua la parlera corneja, y en su lugar admitida la sossegada lechuza, la qual se dixo no parecer de dia, sino de noche de verguença del incesto cometido con su padre, para significar al que despues de cometido algun graue delicto, se vale ansi de la prudencia que sabe no menos discretamente tener lo secreto, que supo quando lo hizo lleuarlo a execucion. Solia ser a los antiguos, especialmente Athenienses el buelo de la lechuza señal de victoria, de do tuuo origen el adagio: Noctua volat, que es la lechuza buela. Y ansi cuenta Iustino, que vna lechuza se poso en la lança de Hieron hijo de Hieroclyto, siendo vn particular soldado, de donde los agoreros le prognosticaron que auia de ser Rey, y despues lo fue, segun affirma el mismo author. Y es de notar, que los hueuos de la lechuza cozidos, y comidos causan aborrecimiento del vino. Author Raphael Volaterrano, libro treze.

li.11.na. hist.c.74 — 9.d hist. ani.c. 1. — emb.19 — li. 23.al fin.

B

C

La fabula de Ericthonio, cuenta Seruio desta manera. Hauiendo hecho Vulcano armas para los Dioses con grandissima destreza y perfeccion, a instancia de Iupiter, que le auia prometido en premio del trabajo mercedes a medida del desseo, y jurado por las aguas de la laguna Estigia, de no faltar la palabra. Pidio el coxo herrero a la Diosa Minerua por muger. Como Iu

lib.3.georg.

piter no pudiesse negar lo prometido, confirmado con el juramẽ A to sacratissimo, amonesto a la Diosa, que se defendiesse y guardasse su virginidad. Y succedio, que viniendo a braços el amante Vulcano, hallo en la dama, no la voluntad que quisiera, antes tanta resistencia, que no pudiendo el hazerla a su desenfrenado apetito, cayo la simiente en la tierra, y de si y della engendro vn niño, que tenia pies de dragon, y el resto de figura humana, el qual como creciesse, inuento el vso de los coches para encubrir y dissimular la fealdad de sus pies serpentinos, llamose este Ericthonio, o Erictheo, que en Griego suena lo que los romancistas diriamos de la lucha y de la tierra, porque de alli tuuo el su origẽ, aunque otros dan otra ethymologia del vocablo. Por esso le llamo hijo de la tierra Euripides, y de aqui los Athenienses fueron llamados hijos de la tierra. B Tambien vuo quien dixesse que Ericthonio era hijo de Vulcano, y Athena hija de Cranao, el qual segun Apolodoro, fue criado despues en el templo de Minerua, y como cresciesse y tomasse el Reyno de Athenas leuanto en su alcaçar las insignias de su señora Minerua, e instituyo en honra suya vna festiuidad que los Griegos llaman Panathenæa, aunque otros dizen, que la instituyo Thesseo. Este Ericthonio caso cõ Pasithea, o Phrasithea Nimpha, la qual pario del a Pandion, que le succedio en el Reyno, y a Pocri, y Orithia. Fue Erictonio quarto Rey de Athenas, y el primero el Egyptio Cecrope, que fundo la ciudad y la llamo Athenas, del nombre de Palas que en Egypto se llamaua Sais, como affirma Carax Mithileneo. Despues deste reyno Cranao, a quien succedio Amphyction, y tras C el Erictonio, que le expelio del Reyno. Esto referido tiene en parte verdad, y en otra es ficciõ, pero para algũ proposito inuentada. Luys Viues cuenta esta fabula de otra manera, y la verdad della toca Raphael Volaterrano, y sant Augustin la declara, diziendo Vulcano, y Minerua, se dize hauer sido padres de Erictonio Rey de Athenas, en cuyos primeros años se halla auer muerto Iesus Naue. Pero porque quieren que Minerua sea virgen, dizen que andando los dos luchando, alterado Vulcano hecho la simiente (Palabras son de Augustino) en la tierra, y por esta causa se le dio al engẽdrador della por nõbre Erictonio, porq

li.18. de ciu. Dei. ca.3. li.33. 18. de ci. cap.15.

en

A en lengua Griega Eris significa cõtention, y cton, quiere dezir tierra, de las quales dos dictiones fue compuesto el sobre dicho nombre. Pero refutan y desechan lo que deuen confesar, y los mas doctos no consienten en sus Dioses tal disparate. Y dizen auer nascido esta opinion fabulosa, de que este Ericthonio fue hallado en el templo de Vulcano, y Minerua (porque ambos tenian vno mismo en Athenas) expuesto, y vn dragon rebuelto al niño, el qual significo que auia de ser gran varon. Y como no se supiesse quien fuessen sus padres, dixeron ser hijo de Vulcano y Minerua, por el comun templo donde fue hallado. Pero la ethymologia de su nombre, mas parece auer nascido de aquella fabula que de aquesta historia. Hasta aqui sant Augustin. Su commentador Viues alega a Pausanias, que
B dize adonde estaua este templo de Vulcano y Minerua. Fingieron los antiguos que Ericthonio tenia las baxeras partes de dragon, segun vnos: para significar que auia sido perito en la lengua Egypcia y Griega, otros porque era valiente de fuerças corporales, y de grã discrecion y juyzio, otros para dar a entender, que este auia instituydo leyes cerca del matrimonio a los Atheniẽses, antes del qual ningun hijo conocia a su padre, sino sola a su madre, por la bestial costumbre que tenian los hombres de aquel Reyno de vsar, qualquiera de qualquiera muger que se le antojaua. Ansi que dixeron que Erincthonio tenia dos figuras: porque por el se conoscieron dos padres, y no como antes vno. Natal Comite que refiere los pareceres escriptos dize, que el suyo es muy differente, porque piensa el que fue fingido Ericthonio en parte hombre, y en parte dragõ
C por el gran conoscimiento que siendo Rey tuuo siempre, del tiempo y ocasion en que se auia de vsar con los vasallos de seueridad, y de clemencia, señal de sapientissimo y excelente principe.

41. *Del vientre y llamas hizo que saliesse, &c.*

Auiendo hecho Phebo (mouido de los rauiosos zelos) el intempestiuo, y mal considerado castigo en la Nimpha Coronis, porq̃ no pereciesse con la infelice madre el hijo del claro Apolo, sacole de las entrañas de la muerta amiga, y puesto por nombre Esculapio le entrego al Centauro Chiron para que le criasse y enseñasse, y se cumpliesse en el lo prophetizado. Y para continuar su tela dize

Ouidio, q̃ estãdo el Hayo cõtẽtissimo cõ la honra q̃ de ser maestro de tal discipulo se le siguia entro Occirrhoe hija suya adeuinãdo lo q̃ auia de passar por el niño, y por su padre, y por ella: la qual an tes que acabasse su prognostico, se conuirtio en Yegua. Bien quisie ra remediar la su padre, y aun se aprouechara de buena gana del fa uor de Apolo, pero no lees licito a ningun Dios annullar lo que otro haze, y aunque fuera permitido estaua Phebo ausente entre tenido en guardar las vacas del Rey Admeto, y tocar vna çampoña de desiguales cañas, y cera fabricada, y eleuado al son del dulce acẽ to, el ganado començo a descarriarse, y dio ocasion a que Mercu rio hiziesse pressa en ello, y aduirtiendo que ninguno le via come ter este hurto excepto Batto, que guardaua las yeguas de Neleo, procuro prendarle a que guardasse secreto, con darle vna muy hermosa bezerra de las hurtadas. Prometio de hazerlo ansi el pastor, y Mercurio para prouar su fe conuertido en otra persona, vino a el como que pesquisaua las reses hurtadas, y preguntandole por ellas, le prometio vn toro, y vna vaca, si por su medio parecia. El codioso viejo, aunque auia dicho que primero descubriria vna piedra que cerca de los dos estaua el hurto, que el como vio el pre mio, dio señas de las vacas. Y del lugar donde estauan encerradas. Pero Mercurio tomada su propria figura, le vitupero por auerle quebrado la palabra, y le conuirtio en piedra, que oy se llama de to que, o de la prueua, por la que hizo Mercurio de la fidelidad del hombre.

Necessario sera de principio dezir, quien aya sido Chiron, a quien Esculapio fue entregado, cuentan los fabuladores, que como Saturno) de quien ya auemos dicho) estuuiesse grandemente he rido de los amores de Philira hija de Occeano, estando gozando de lla fue tomado (como dizen) infraganti delicto de Opis su muger. Vista la qual se conuirtio subitamente en cauallo, y quedãdo la Nimpha preñada del, dizen que pario vn niño, que era medio hombre y medio cauallo, que fue llamado Chiron: Este en cresciendo se fue a los montes, adonde aprendio las differencias y virtudes de las yeruas, y salio excelente medico, y del tomo nombre la yerua llamada Centaurea, de quien Galeno hizo vn entero volumẽ, como cuenta Ruelio, porque la hallo el Centauro en el monte Pelio.

e. de centauro.

A lio. Al mismo constituyeron por ayo de su hijo Achiles, el gran Peleo, y Thetis, induzidos de la bondad, sabiduria, y justicia, que en el vian, con que a todos los de su tiempo se auentajaua. Enseño a su discipulo la fuerça de las yeruas, y la musica, deste mismo aprendio la medicina Esculapio, la Astrologia Hercules. En fin teniendole vna vez por huesped, y andando con sus armas acaescio, que vna saeta tocada con la ponçoña de la Hydra cayesse sobre sus pies, y la herida (demas de ser incurable) le daua terriblissimos dolores, y tormentos, pero no podia morir, por ser hijo de padres, que ambos eran Dioses. En conclusion como impetrasse de los habitadores del celeste reyno facultad, para poder trocar su inmortalidad por la muerte, fue trasladado en el cielo, y halla haze el

B signo de Sagitario. Aunque Higino parece inclinarse a otra opinion. Quien quisiere ver mas desta fabula, lea a Pontano. La verdad de la qual pone Landino. El qual dize que Chiron fue dicho Medio hombre, medio cauallo, porque era belicosissimo, y sabio y por esta razon pone a Achiles por varõ muy señalado en la guerra, y por discipulo suyo. Tambien Ysidoro pone su interpretacion diziendo: La medicina de las bestias hallo Chiron Griego, y por esso le pintaron medio hombre, medio cauallo. Mas Simphoriano Campegio, comentando estas palabras dize. Chiron padre de Thetis, y abuelo de Achiles, inuento la Albeyteria. Fue muy docto en la medicina, specialmente en la Cirugia, llamada ansi (segun algunos) del nombre del mismo, Aunque

2. destel. c. de sagi. can. 12. del infi. 4. ethic. cap. 9.

C segun otros, de chiros, que en Griego significa mano, por que es arte de manos. Y como viessen los hombres, que este auia sido el primero, que auia conoscido, y hallado la virtud de las yeruas, y la medicina, no solo de los hombres, pero de los cauallos, dixeron que era hijo de muger, y cauallo, y llamaronle Chyron, para dar a entender, que la Cirugia era inuencion suya, y no la Phisica. (Este segun Orpheo) nauego con los Argonautas, y fue su juez, y medico, y en aquella nauegacion, enseño a Achiles la musica. Fue Ayo de Asculapio, y le enseño, y crio en su poder. Cuya fabula, y verdad mas largamente tractaremos en las Annotaciones del libro quinze, no dexando

de dezir aqui, que el sacar del vientre de la madre muerta al niño A
viuo el Dios Phebo, y entregarle al Centauro, significa la virtud de las medicinas, sacadas del vientre y entrañas de la tierra seca, cō el calor de las saetas y rayos del Sol, adonde se crian las yeruas, de cuyas rayzes, hojas, y flores, y simiētes, se hazen medicamentos) y dada despues al medico sabio, para que con la dicha virtud sane, no solamente a los hombres, pero aun a las bestias, y les libre de tales enfermedades, que parezca auerlos resuscitado, tanta es la excelencia de su poder, como de Esculapio se lee. Lo que resta de la fabula de Chiron, se puede ver en el libro sexto destas escolias.

La fabula de Occirrhoe, quieren algunos que signifique a Thetis, hija de Chiron, y madre de Achiles, Nimpha que adeuinaua, y fingieron auerse cōuertido en yegua, por auer parido al valeroso Achi B
les, varon belicoso, porque para mostrar los antiguos la virtud militar ponian, (segun Landino) vn caballo. Como por adar a entender la templança vn toro, de quien se cuenta que se abstiene de llegar a las bacas, despues de preñadas, como dize Horus, Apolo, y Plinio.

in hieroglifi. li.8.c.45.

Por el delicto que cometio el Sol en confiar el carro del temerario Phaeton, (como esta contado) fue condenado a destierro del reyno del Cielo, por ciertos años, en los quales cuenta Luciano, que paso, no pequeños trabajos, y entre otros que guardo los ganados del Rey Admeto, aquien siruio nueue años en Thesalia. Otros dizen que la causa del destierro fue, porque mato Apolo a los Cyclopes, que fabricaron a Iupiter el rayo con que mato al mal considerado Phaeton. Hizo el rey muy buen tratamiento a su pastor, y fuele tambien agradescido Phebo, que alcanço de las tres Parcas Cloto, Lachesis, y Atropos, (de las quales trataremos en sus lugares) que quando llegasse el dia de la muerte de su amo Admeto, pudiesse escapar de la sentencia, si ouiesse alguna persona que por el quisiesse morir. Llego el tiempo en que se prueuan los amigos, y de quantos el rey tenia, ninguno se quiso ofrecer al peligro, y seruicio de su señor, sino fue Alceștes su muger, que con dispendio de su vida, libro y remedio la de su caro marido. Raphael Volaterrano dize, que vuo tanta charidad en Alceștes que excedio a la del padre de Admeto. Erasmo refiere esta fabula de otra manera, alegādo al interprete C

dialo. de sacrifi.

de

A de Aristophanes, y dize, como Esculapio (de quiẽ poco ha diximos vuiesse aprendido la medicina del Cẽtauro Chirõ, y (ya q̃ pratica ua su arte) rescebido de la Diosa Minerua la sangre que auia salido de las venas de Medusa (de cuya muerte y fabula trataremos) con este remedio dio a muchos salud, y era tan efficaz y poderoso este medicamento, que con la sangre que era de la parte yzquierda, quitaua a los hombres la vida, y cõ la de la parte derecha se la restituya. Y no fue el negocio como quiera, que fue cierta e indubitable fama que auia resuscitado a muchos. Por lo qual (porque no fuesse tenido por Dios en la tierra, pues hazia obras de tal) Iupiter le mato con vn rayo. Enojado Apolo padre de Esculapio de tan riguroso
B castigo, quito la vida a los herreros Cyclopes, que le auian fabricado. Iupiter no pudiendo sufrir el atreuimiento de Apolo, auia determinado de despeñarle del cielo a baxo; y hecharle en el Infierno. pero metiose de por medio Latona que con sus ruegos aplaco la justa ira de Ioue; y conuirtiose el castigo, en que siruiesse en el suelo a vn hombre mortal por soldada, por lo menos vn año, de donde nascio la fabula, de guardar las vacas de Admeto; y como sabia el pastor tanto, hizo que al tiempo del parir; cada vna pariesse dos. Por lo qual su amo le trato benignissimamente, y succedio lo contado de las Parcas, y su muger Alcestes, y la poca charidad que el rey hallo en los suyos, y la mucha de su muger, en honra de la qual instituyo el rey annual llanto, hasta que mouida Proserpina de com-
C pasion, le restituyo (como reyna poderosa del infierno,) a su amada compañera, o (como dizen otros) hasta que Hercules que baxo al infierno la saco de alla, y se la restituyo.

Sant Fulgencio interpreta esta fabula diziendo. Como ninguna cosa excede a la muger benigna, ansi es la maligna cruelissima. Porque quanto la buena auentura por la salud de su marido, no perdonando ni aun a la propria vida, tanto la peruersa haze por quitarsela, no reputando su muerte vn pelo, a trueco de salir con su intento. Ansi que la muger amadora de su marido, con la dulçura de sus costumbres, es como de miel, la otra con la põçoña de las suyas de hiel amarga. Porque o es perpetuo refugio, o eterno tormento. Admeto Rey de Grecia, resciuio por muger a Alcestes, el padre de la qual (que segun Domitio se llamo Perileo) auia puesto vn edicto, di- 1. myth. inculice Virgi.

ziendo la daria por muger, a quien hiziesse tirar su carro a dos fie A
ras diuersas. Oydo esto Admeto, acudio a Apolo y a Hercules, los
quales le fauorescieron, y vñeron a su coche vn leon y vn Iauali, y
ansi caso con ella, Llegado ya el fin de los dias de Admeto, rogo
a Apolo le librasse de aquel trabajo, respondiole, que no le podia
ser de prouecho en tãto peligro, sino ouiesse alguno de sus deudos
que de su voluntad se ofreciesse a la muerte, por saluarle a el la vida.
Lo qual hizo Alcestes su muger. Enfin Hercules quando baxo al in
fierno por el Can Cerbero, (de lo qual diremos) saco tambien a la
amorosa Alcestes, y la restituyo a su marido Admeto. Significa Ad
meto el entendimiento, el qual dessea casarse con Alcestes, porque
alce, en Griego suena lo que en romance dezimos presumptiõ. An- B
si que el entendimiento que espera presumpcion, junta a su carro
dos fieras dessemejantes, que son la virtud del alma significada por
el Leon, y la del cuerpo que la denota el jauali, a la vida que profe-
sa, que es el carro: y es necessario que grangee el amistad de Apolo
y Hercules, que son la sabiduria, y la virtud. En conclusion la pre-
sumpcion se ofrece a la muerte por el alma, como Alceste por Ad-
meto, a la qual presumpcion, aunq̃ en el peligro de la muerte muer
ta, la virtud la saca del infierno, como hizo Hercules. Que Apolo
siruiesse de vaquero o pastor al Rey Admeto, fue sacado de la histo
sobre an- ria que refiere Orologio la qual contiene, que auiendo Apolo da-
guil. do leyes a los de Arcadia, siendo Rey suyo, se las hazia guardar cõ
tanto rigor, que desdeñados y mohinos de tanta aspereza le expe-
lieron del reyno, y ansi le fue necessario acudir al Rey Admeto que C
le rescibio muy bien, y le hizo visorey de algunos pueblos suyos,
cercanos al rio Amphisso, y esto dio lugar a la fabula.

La fabula de Mercurio q̃ roba las bacas a Apolo, fue sacada dela
historia q̃ escriue Leoncio, y es q̃ Stilbon (q̃ significa veloz, o lige
ro, boz apropriada a Mercurio) robo el ganado a Phoronides sa-
cerdote de Apolo en Delfos, y auiẽdo lo escõdido en vna cueua lla
mada Batto: acaescio que vn toro saliendose de entre las demas ba
cas, cayo en la dicha cueua, adõde no azia sino bramar, y oyendole
los cõpañeros, le respõdian bramãdo. De manera q̃ sintiẽdolo Pho
ronides, acudio a los bramidos, y hallo el ganado, q̃ le auian roba-
do. Y de alli adelãte fue llamada aquella cueua descubridora, como
agora se llama la piedra de toque.

A 42 *Volado ya de aqui Mercurio auia.*

No es mi intento dezir todo lo que los autores escriuen de Mercurio, pero de los que he visto, escogere loq̃ me pareciere mejor presupuesto q̃ segũ Cicero, fuerõ cinco deste nõbre, vno hijo del Cielo y del dia, el. 2. de Valête y Phoronida, otro d Iupiter. 3. y de Maya (d l q̃l y de Penelope dizẽ q̃ nacio el Dios Pã) el. 4. tuuo por padre a Nilo, y los Egypcios teniã por pecado nefãdo nõbrarle, el. 5. es aq̃l a quiẽ reuerẽcian los Pheneatos, y este dizẽ q̃ mato a Argos, y por esso fue rey de Egyto, y enseño las letras a los Egypcios, y los dio leyes. Pero los hechos de todos se refierẽ al. 3. q̃ (como esta dicho) fue hijo de Iupiter y Maya. Y d aqui se cõpone la cõtrariedad q̃ ay ẽtre los autores, sobre aueriguar los padres, y lugares adõde nacio, y fue criado Mercurio, q̃ no cõcuerdã, porq̃ hablã d diuersos Mercurios Llamarõle deste nõbre (segũ S. Fulgẽ.) porq̃ es Dios de los mercaderes, como si dixerã mertiũ cura, q̃ es dezir, cuydado de las mercadurias. Petrar. da otra ethimologia, y dize que se dixo Mercurio, quasi mertiũ. Kirios. i. dñs, q̃ es lo mismo q̃ dezir señor de las mercadurias, los Griegos le pusieron por nõbre Hermes, de Hermi palabra Griega q̃ significa declarar o interpretar, los poetas le pusierõ varios nõbres, Ligio, Argiphonte, Nomio, Cillenio, y otros muchos q̃ refiere Natal Comite. Dizen del (segun Leõ Hebreo) q̃ es Dios de las sciencias, mayormente matematicas, Dios de la medicina, de los mercaderes, de los ladrones, embaxador de Iupiter, faraute de los Dioses. Pintaronle los antiguos con vn sombrero, y vna bara en la mano, que llamauan caduceo, a la qual estauan enroscadas dos serpientes, y con alas en los pies. Es aue suya el gallo, y obra de sus manos la muerte de Argos, y desta manera se cuentan del varias fabulas, y todas para significar la naturaleza de las cosas que influye el Planeta Mercurio, segun la disposicion que tiene en la natiuidad del hombre. Y ansi si esta fuerte y con buen aspecto, da eloquẽcia, elegancia, y dulçura en el hablar, doctrina e ingenio en las sciencias mathematicas, y cõ el aspecto d Iupiter haze philosofos, y Teologos, con buen aspecto de Marte, haze verdaderos medicos, y con malo, ladrones o ruynes medicos, mayormẽte quãdo esta cõbusto d l Sol, y d aqui nascio la fabula q̃ ouiesse robado las bacas a Apolo Cõ Venus haze Poetas y musicos. Cõ la Luna mercaderes y negociadores

3. de na. Deor.

B

1. inuect.

C

dores, con Saturno da sciencia profundissima, porque el de su natu A
raleza es mudable en la del Planeta, con quien se mezcla. Todo lo di
cho se entiende, saluo el libre aluedrio, sobre el qual no tiene fuerça
ningun influxo de cielo estrella, ni Planeta, como esta muchas ve-
zes dicho. La pintura suya interpreta sant Fulgencio, y dize que
Mercurio es *Dios* de los Mercaderes, y le pintaron con alas en los
pies para dar a entender, que los que hazen negocios, tan fuera han
de estar de ser perezosos, que han de volar. La vara y las culebras de
notan, que los mercaderes con su negociacion a vezes alcançan el cep
tro y otras su perdicion. Y esto declara de otra manera Leon Heb.
como luego dire. El sombrero significa que todos sus negocios y
mohatras, hazen con gran cautela cobertura y secreto, dedicaronle B
el gallo, o porque qualquier buen negociante perpetuamente vela
o porque al cantar desta aue despiertan, y se leuātan a sus negocios
los tales, Llamaronle Hermes, porque el buen negociador ha de sa
ber muchas lenguas, como aquel q̄ ha de negociar en diuersas par
tes del orbe. Llamaronle ladron, o velador de los ladrones, por la
poca differencia que ay entre la rapina, y perjurios de los que com
pran y venden, y los juramentos y hurtos de los ladrones. Dixeron
que era muy ligero, porque la estrella que le dedicaron los paga-
nos, llamada Stilbos en Griego, es entre los demas Planetas velocis
sima. Atribuyese a este la muerte de Argos, pastor de cien ojos, pri
uandole de sus cien lumbreras con vn solo golpe, porque a ciē astu-
tos, pero ignorantes, y poco expertos en negocios, sabra engañar
vn buen trapacista, y vn escogido ladron hurtara la cosa aunq̄ cien C
to la esten guardando. Dixose tambien medianero entre los Dio-
ses y los hombres (como dize Erasmo) porque el hablar es obra su-
ya, y de la platica nasce entre los hombres la comunicacion y ami
stad, y mediante esta se concilian grandes con pequeños, Reyes con
sus pueblos, y aun los miserables peccadores por la confession con
el pijssimo y justissimo Dios. Dizen que es autor de la Rhetorica,
(dō verdaderamente diuino) cerca de lo qual refiere Roterodamo
vna fabula de Aristides libro. 2. contra Platon que por no ser lar-
go no refiero. Leon Hebreo interpreta lo de la vara, diziendo, que
significa la rectitud del ingenio, que da en las sciencias, y la culebra
que la rodea es el sutil discurso, que va en torno del recto ingenio.
Ola

A O la vara es el entendimiento speculatiuo de la sciencia, y la serpiente el actiuo de la prudencia cerca de las virtudes morales. Porque la serpiente por su sagazidad, es simbolo de la prudencia. Y la vara por su rectitud y firmeza lo es de la sciencia. La alegoria de la fabula de Mercurio (que robo las vacas de Apolo, y transformo en piedra de toque a Batto, y hurto las flechas a Apolo, quando se aparexaua con su arco de tomar vengança del hurto de su ganado, que ya auia venido a su noticia: de lo qual Apolo se rio, aunque enojado, viendo su gran sutileza en hurtar, y se reconcilio con el, y resciuio de su mano la cithara, y Mercurio de la de Apolo la vara sobredicha) significa que los Mercurinos son ordinariamẽte pobres

B pero astutos, y sagazes, para enriquezerse de la hazienda de los Reyes, con engaños y cautelas: porque los tales suelen ser secretarios, y contadores de los señores, y principes, por la aptitud mercurial, de q̃ estan dotados. Y esto quiere dezir, q̃ Mercurio robo las vacas de Apolo porq̃ Apolo (segũ los Astrolo.) Significa y haze grãdes señores, y las bacas denotan las riquezas, y abundancia, y quando los ricos estan enojados contra sus officiales, por sus latrocinios, ellos se libran de su ira con la mercurial astucia aligerandoles la causa de do les puede venir el castigo. Y mitigando con mansas razones la furia de sus señores, quedan con ellas en gracia. Y tambien su baxeza haze, que los señores no se precien de castigarles, porque ellos no les hazen resistencia. Y ansi Mercurio es el menor de los Planetas, y por esso los rayos del Sol le ofendẽ menos q̃ a ninguno, en la cõbustiõ. El cõcordarse Apolo y Mercurio, y resciuir este la vara, y el

C otro la cythara quiere dezir. Que el sabio Mercurial sirue al Principe cõ prudencia harmonica, y con eloquencia suaue, significada por la cythara, y el señor presta al sabio Mercurial poder, autoridad, y credito, dando reputacion a su sabiduria. Y de aqui dixo Platon que el poder y el saber se deuen abraçar: porque la sabiduria, tiempla a la potencia, y esta fauorece a la sabiduria. Significa tambien, que estando concordes Mercurio y el Sol en buen lugar en la natiuidad, y en buen signo, hazen al hombre mercurial, letrado, poderoso, y al hombre solar rico, sabio, prudente, y eloquente, saluo el libre aluedrio.

Landino interpreta la fabula de Mercurio de otra manera. Diziendo ca. 5. del purga.

ziendo que Mercurio es Planeta templado, y tiene dos casas en el Zodiaco, que son Gemini, y Virgo, es nocturno, a vezes masculino, y otras femenino, conuiertese facilmente en la naturaleza del Planeta con quien se junta, y es con los buenos bueno, y con los malos malo, y con los medianos mediano. Haze los hombres en cuyos nascimientos predomina estudiosos, y eloquentes, y por esto le llamaron los poetas Dios de la sabiduria y eloquencia. Y lo mismo dize Marciano Capella: Fue llamado Hermes de los Griegos cerca de los quales Herminiuin, significa declarar: porque la eloquencia es interprete de los conceptos de nuestras almas. Quierẽ que sea mensagero de los Diosses, por dos razones. La primera porque es planeta velocissimo, y por esta causa le pintan con alas en los pies, que llaman talares. Y la segunda, porque como el embaxador o mensagero, ninguna cosa dize de suyo, sino solo lo que se le ha dado en comission. Ansi mercurio produze los effectos, no segun su influencia, sino conforme a la del planeta con quien se junta. Dispone y habilita a los hombres a la arihtmetica, y de aqui fue llamado Dios de los mercaderes, finalmente bien colocado en la natiuidad del hombre, influye espiritu admirable, y summa eloquencia, la qual tiene tanta fuerça en persuadir, y dissuadir, mouer, y aquietar nuestros animos, q̃ lleua al oyẽte a qualquiera cosa q̃ quiera: y por esso le dan en la mano la bara, como sceptro: pero enroscadas en ella dos culebras, o serpientes, para denotar que el ornato de las bien cortadas palabras, no basta para hazer a vno verdadera mente eloquente, si no tiene tambien summa prudencia, la qual es significada por la serpiente. Ansi que influye eloquencia, suauidad en el pronunciar, doctrina, memoria de historias, Astrologia, agudeza de ingenio, credulidad, hermosura, desseo de mãdar, speculaciõ de cosas escuras. Pero si esta en mal lugar en la natiuidad, inclina a hurtar, engañar, mentir, leuantar testimonios haze hombres tacaños, doblados y astutos. Estas particularidades creo yo pudiera escusar Landino, y ansi o las tengo por falsas, o se han de entẽder (como muchas vezes he dicho) saluo el libre aluedrio. Hallase pocas vezes fuera de los rayos del Sol, y por esso le fingieron cõ sombrero. Orologio dize q̃ la pintura d̃ Mercurio quadra cõ el buẽ medico, el qual para cõseguir el fin de su arte, tiene quãto a lo primero necessidad

lib. 1. de nuptijs. phi.

A fidad del sombrero de Mercurio, q̃ es el cielo. Porq̃ aũque es verdad q̃ el cielo es sombrero general de todos, mas en particular lo es delos medicos, por el conoscimiento q̃ estan obligados a tener de sus mouimientos, e influencias, ansi fauorables como contrarias, para saber reduzir a sanidad a los enfermos. Es le tambien necessaria la vara, q̃ es la autoridad en su facultad, que concedio a Mercurio Apolo Dios de la medicina, (como esta dicho) rescibiendo en recõpensa la cythara, que es la musica de los cielos, y la medida de las alteraciones de los pulsos, sin la qual jamas meresçera vno nombre de perfecto medico. Las serpientes enroscadas ala vara significan la prudentia, que deue estar prompta en el medico, pues si le falta
B por docto que sea jamas hara bien su officio. Con esta resuscita los muertos, que es dezir, torna en el enfermo los espiritus resolutos, y disipados, por causa de la enfermedad. Es tambien necessario al medico, tener alas en los pies, porque deue ser prestisimo en remediar al fatigado doliente. Esto baste de Mercurio, quien mas quisiere saber del lea a sant Augustin, y a Viues su comẽtador, a Pontano, a Sanchez, y a Natal Comite. 7. de ci. Dei. 1. de reb. celest. 5. myt.

43 Herse en belleza passa a todas ellas.

Vsando bien de su artificio Ouidio, trata de los amores de Mercurio, y Herse para contar la transformaciõ de Aglauro en piedra, cuya fabula y castigo cuẽta Landino, y la interpretacion della pone Orologio sobre Anguilara, y por no satisfazerme no la refiero. c. 14. del pur.

C *44 Vio venir a Cyllenio la primera, &c.*

Cyllenio es Mercurio llamado ansi del monte Cyllene, adõde Iupiter gozo de Maya madre de Mercurio y ella le pario, segũ Virgi. Y por otras razones que pone Godofredo Veringio, que por no ser largo no refiero. Virg. 8. de Enei.

45 De Atlante nieto soy, y de Pleyona.

Atlas fue rey de Mauritania, hijo de Iapeto, como mas largamente se dira en otra parte, este vuo en Pleyone Nimpha hija de Occeano y Thetis a Maya, de quien y de Iupiter nascio Mercurio, como auemos dicho.

46 La echo de ver Belona, &c.

Entiẽde por Belona a Minerua, o Palas, de quiẽ se dira en el li. 5.

47 *Y parate e Sidon, &c.*

Es Sidon insigne ciudad de Phenicia. La qual esta edificada cerca del mar, y llamaronla ansi sus fundadores (que dexadas sus tierras por los grandes terremotos que padescian la edificaron) de la mucha abundancia que tiene de pescados.

48 *La hija esta de Agenor admirada.*

Para dar principio a la fabula de Europa, dize el Poeta, que vengado Mercurio del descomedimiento de Aglauro, con auerla trasformado en Pizarra, piedra negra, volo al cielo, y apenas llego ante el acatamiento de su padre Iupiter, quando le inuio a Sidon, y le mando que guiasse el ganado del Rey, que hallaria alli a la ribera del mar, adonde solia holgarse la hermosa Europa con sus donzellas. Cumpliolo ansi Mercurio, y el Dios Iupiter pospuesta la magestad de su ser y officio, pues grauedad y amores no se compadescen, conuirtiose en toro mas blanco que la nieue, y parose ante su señora. Ella visto tan hermoso bezerro, y que no solamente no parescia brauo, mas antes mansissimo, y apazible, aunque luego luego temia llegarse a el: pero despues teniendo mas animo, le alago, y viendo su mansedumbre, despues de auerle dado yerua y flores con su propria mano oso sentarse en su lomo, estando el toro echado cerca del agua. Consiguiendo el fin de su pretension Iupiter, poco a poco, se fue deslizando azia la mar, hasta que a Europa (reconosciendo su engaño) la fue forçado asirse con la vna mano al liso cuerno, y con la otra estriuar en el blanco lomo, esperando el fin de su desgracia. C

Esta fabula es pura historia, como cuenta Eusebio Cesariense, diziendo, que siendo Asterio Rey de la Isla de Candia certificado de la belleza y valor de Europa hija de Agenor Rey de Phenicia, se enamoro grandemente della y aprouechandose en estos amores del consejo de vn su fidelissimo criado, la alcanço, y fue desta manera. Este tenia vn rico nauio en la costa del mar, que traya por insignias vn toro, y conuido a verle a la amada señora, porque para tal effecto la auia hecho aportar al puerto de Phenicia curiosamente, por robarla. Subiendo la donzella a ver la naue, dieron los marineros

ros ſubitamente los remos al agua, y las velas al viento, y lleuaron la a Candia a ſu Rey. El qual gozando de ſu hermoſura, vuo en ella a Minos, y los demas hermanos como ſe dira en otro lugar. Fue eſta ſeñora feliciſsima en eſte mundo pues pudo con ſu fama dar nõbre a la tercera parte del.

La alegoria deſta fabula pone Leon Hebreo. 1. de amore.

Fin de las Annotaciones del ſegundo libro, ſobre las transformaciones de Ouidio.

I

ANNOTACIONES sobre el libro tercero de las trãsformaciones de Ouidio.

de equi. *Buscar la manda a Cadmo, &c.* Xenophonte dize que vuo seys Cadmos, cuyos hechos se refieren al tercero deste nombre, que fue hijo de Agenor y Thelaphasa, como dize Comite. Este fue rey de Thebas varõ preclaro, y por muchas difficultades q̃ vẽcio famoso. El qual como Iupiter ouiesse robado a su hermana Europa, y lleuadola a Cãdia, salio por mãdado de su padre a buscarla, cõ presupuesto q̃ sin ella no voluiesse a su tierra, y como discurriesse varias regiones y tierras, y no la pudiesse hallar, fuese al oraculo Delfico, a pregũtar por ella, al qual fue respõdido, q̃ dexasse aquel vano trabajo, y tratasse de edificar vna ciudad, adõde vna vaca q̃ veria se echasse. Fuesse con esta resolucion, y caminãdo por los cãpos de los Phocẽses, vio vna vaca de la bacada de Pelagõte, la qual paro en la parte donde fue edificada Thebas. Y queriẽdo sacrificar la bezerra a Palas, imbio por agua a los cõpañeros para el sacrificio a la fuẽte Dirce, y como vn Dragõ hijo de Marte guardasse el agua, salio a ellos, y mato a Serifo y Dayleonte amigos de Cadmo. Viẽdo q̃ no venian, fue el mismo Cadmo a buscarlos, y vista la desgracia mato al dragon, y sẽbro sus diẽtes (como cuẽta el Poeta) de los quales nascieron hombres armados, y passo lo demas, que por no ser largo, y por estar claro en el verso no refiero. B C

La mayor parte destas cosas es historia. Porq̃ Europa no fue lleuada a Cãdia de Iupiter cõuertido en toro, sino (como esta dicho de Eusebio) en vna naue q̃ tenia por insignias vn toro o (como dize Natal Comite) la gouernaua vn Piloto q̃ se llamaria Toro. Y esta es sentẽcia de Echemenes de rebus cretẽsibus. Lo q̃ toca a Dragon es fabuloso, mas fingido porq̃ Cadmo mato vn ladron, el q̃l salia a saltear cerca de la fuẽte Dirce a los peregrinos, y auia muerto algunos d'los cõpañeros de Cadmo, fingiose auer sẽbrado sus diẽtes porq̃ muerto aquel

A famoso ladron echaron a huyr sus compañeros. Todo lo qual se dixo hecho con el consejo de Minerua: porque en todas las cosas es menester prudencia y fauor de Dios para conseguir buen fin, mayormente en las de la guerra. El sembrar de los dientes del dragon declara Erasmo de otra manera, al qual refiere Sanchez, diziendo, q̃ Cadmo hallo diez y seys letras del abece, de los Griegos, ansi lo dize tambien Plinio, segun refiere Landino. Lo mismo affirma Theodorito Cirense, denotada cada letra por vn diente de los que tiene la serpiente: porque contados los de arriba y los de abaxo, hazen el mismo numero, y ansi como los dichos dientes del dragon muerto no siruen de nada, pero sembrados por Cadmo, produzen hombres armados. Las letras del abece, puestas por su orden, son ociosas

emb. 18. c.25.pu. 1.de cur. aff. græ.

B y de ningũ fruto, pero sembradas, multiplicanse, viuẽ y encuẽtranse peleando vnas con otras, y aun los professores dellas tienen el mismo officio de perseguirse, y offenderse vnos a otros. Y las señales de los acentos denotan las lanças, y yelmos, y la figura misma delas letras si atentamente se miran sus caracteres: pero esto se echa mas de ver en el abece Hebreo, que en el nuestro. De la inuencion delas letras y mucaas curiosidades cerca desto trata Georgio Vala Placentino. Suydas dize que Cadmo fue el primero que hallo el escriuir historia en prosa. Fue poco antes que Orpheo, y tambien se dize del, que hallo en Grecia el oro, y el modo de fundirlo. Fue casado Cadmo con Harmonia hija de Marte, de quien adelante se dira

lib. 31. de exper.

C y se acauara de declarar lo tocante a esta fabula

2 *De la Castalia cueua, &c.*

Esta era vna cueua del oraculo Delphico, llamada Castalia de vna virgen deste nombre, la qual huyendo de Apolo, q̃ como amante la seguia cayendo del monte Parnaso, fue Mudada en fuente, y consagrada a las Musas.

3 *Al rio Cephiso y Panopea, &c.*

Del rio Cephiso ya diximos en el libro primero numero treynta y cinco. Panopea fue ciudad de Phocis, dicha ansi, de Panopeo hijo de Phocis.

4 *Como el que las dos Osas ha apartado, &c.*

Lo que pertenesce a este lugar esta dicho en el libro.2.nu.14. A

5 *Y si Fortuna fuere tan siniestra &c.*

De la fortuna se tratara curiosamente en el libro.13. deste comento numero.39.

6 *La Diosa Palas que es su valedora, &c.*

De Palas se dira en el libro.5. que viene mas aproposito, nu. 13.

7 *Pues Venus bella, y Marte poderoso, &c.*

A este lugar pertenesce lo que falta de la fabula de Cadmo. Dize el poeta que puesto fin a tan principal empresa, como fue vencido el dragon, la edificacion o fendacio de la ciudad de Thebas, pudiera ser juzgado por dichoso y bienauenturado Cadmo, pues merecio casar con hija del Dios Marte y de la Diosa Venus, sino tuuiera otros sucessos atrauesados, como diremos. La muger de Cadmo B se llamo Harmonia, hija (segun nuestro poeta) de Marte y Venus el in theo. qual sigue la opinion de Hesiodo, aunq conforme ala de Diodoro aya sido hija de Electra y Iupiter, a sus bodas cócurrieró todos los Dioses, saluo el Cielo, y entre otros dones dio Cadmo a la nueua esposa vn genero de rosa llamada peplo, y vn collar de oro de admirable hermosura, hecho por mano del Dios Vulcano. Vuo en ella Cadmo, a Ino, Semele. Agaue, Autonoe, y Polydoro. Cadmo despues de vistas muchas desgracias en sus hijas, y nietos, renunciado el reyno de Thebas en Pentheo, hijo de Agaues, y Echió fuesse con su muger Harmonia a los Encheliéses: los quales como traxessen C guerra có los de Esclauonia, fueles respódido por el oraculo q saldriá victoriosos, si lleuasse por capitanes a Cadmo y Harmonia, los quales a la sazó viuiá riueras del rio Driló, q diuide los Esclauones de los Lyburnos, como escriue Metrodoro aquié refiere Comite, siguieron el parecer del Oraculo, y consig[...]on su intento y Cadmo y Harmonia por este camino reynaró dichosaméte en Esclauonia. Despues fingé los fabuladores q ambos se mudaró en serpiétes y fueró de Iupiter trasladados en los cápos Elisios, autores só Dio in theri. nisio, y Nicádro in Theriacis. Fue fingida Harmonia hija de Marte y Venus, porq la melodia dla musica significada por armonia, no solaméte leuáta los animos pstrados, y oprimidos có la muchedúbre

de

A de desgracias, que en la vida humana acaescen, y los alegra y regala con su suauidad, pero aun inflama los varoniles pechos para la guerra, y por esta razon muchas naciones vsan de instrumentos musicos, para dar las batallas, incitando los animos de los soldados con ellos. Los que dixeron que Iupiter y Electra eran padres de Harmonia, entendieron por ello, la que los Pythagoricos creyan que resultaua del mouimiento de los cielos, y Planetas. Fingieron auerse conuertido a la vejez en serpientes, segun Landino, y aquel terceto del Dãte.

Tacia di Cadmo, & Arethusa Ouidio.
Che se quello ni serpente, e quella in fonte
B *Conuerte poetando, i non lo nuido.*

Porque los hombres de mucha hedad, y que han prouado varios y diuersos casos de Fortuna, vienen por la experiencia a ser muy prudentes, y transformanse en serpientes: porque la serpiente, es prudentissimo animal. Y en lo que Ouidio añide, que despues de conuertidos en serpientes a ninguno offendiã, antes parescia que de buena gana miraban a los hombres, significa que moraua en ellos aquella prudencia serpentina, junta con pureza y sinceridad de palomas, virtud con que se viue en paz, y concordia, y que enseña a los que tanto bien tienen, a aprouechar a si, y a todos, y a no dar pesadumbre a ninguno.

C De Marte y de Venus sera razon dezir aqui antes que passemos mas adelante, y primero de Marte en general, dexando la particular declaracion de las fabulas a el tocantes para sus proprios lugares. Fue este hijo de Iunon sin padre (segun algunos affirmaron) lo qual paresce a Natal C[illegible]te disparate, y ansi dize que como Iupiter se ouiesse casado primero con Metris, y despues con Themis, vltimamente se caso con Iunon, en la qual vuo a Marte y a Hele (como testifica Hesiodo) fue ama de Marte Thero, como dize Pausanias. Este como matasse a Halirrhocio hijo de Neptuno: porque queria forçar a Alcippa su hija, defendio su causa delante de doze juezes todos Dioses, y todos le absoluieron de aquella acusacion. Llamo al lugar donde se ventilo el pleyto Areopago, que signifi-

cã campo de Marte, y de alli las caufas capitales fe dirimian por do- A
ze juezes llamados Areopagitas. No tuuo Marte muger cierta, o legitima, aunque Planto dixo que fe auia cafado con Nerion, que fignifica tranquilidad, queriendo dar a entender, que el varon animofo, fignificado por Marte, ha de andar acompañado de Nerion, que es fofsiego y tranquilidad, y como fe aya de entender efto, lo dize Patricio Senenfe, lib. 5. de rep. tit. 6. Pero de diuerfas mugeres tuuo muchos hijos, como fue Enomao, Afcalapho, Pijton, Thefpio Ialmeno, Pylo, Parrhafio, Thereo, Molus, Parthaon, Theftio, Euannes, Zefio, Cupido, Hiperio, Phlegias, Oxilo, Etolo, Siton, Eueno, Sinope, Calidon, Harmonia, y otros algunos. Fingieron que andaua en vn carro triumphal, y que Belona era fu cochera, como lo dize Virgilio. En ninguna parte tuuo afsiẽto permanẽte, fino como B
furiofo fiempre andaua de aca para aculla agrauiando, y dãdo
5. Iliad. a todos pefadumbre, refciuiendo tambien el alguna vez fu pago, que Diomedes le hirio, como efcriue Homero. Fuele a efte Dios dedicado el lobo por fu rapazidad, y fiereza, y por lo que diximos en la fabula de Licaon. Fue muy venerado de los de Tracia como dize Licofrõ. Tuuo varios fobrenõbres, o de los lugares adõde le dedicarõ tẽplos, o de los q̃ fe le eftatuyeron, o por ocafion de algunos acaefcimiẽtos: y anfi fe llamo Cãdeo, Mamerco, Ratio Equeftre. Heraclides Pontico tuuo por cierto q̃ Marte no fueffe otra cofa q̃ la mifma guerra, porq̃ fu nõbre en Griego fuena detrimẽto de la guerra. Y Orpheo en vn hymno contra Marte dize q̃ es el Furor y la rabia de la guerra en los animos de los hõbres, y por efta razõ los poetas, (q̃ le fingieron Dios de las batallas) le dierõ por C
cõpañeros al Temor, a la Ira, y la bozeria o clamor. Lo que debaxo defta ficcion quifieron fignificar los antiguos (fegun Comite) es que por fer Iunon Diofa de las riquezas (como fe dira en otra parte) de las quales fuccede la inuidia y ma[illegible]tad (dos cofas que andan fiempre perfiguiendo a los ricos) [illegible] que Marte era fu hijo. Porque por la mayor parte por vfurpar riquezas agenas, fe mueuen guerras, aunque fe publiquen otras caufas. Fue ama de Marte Thero, que fignifica fiereza. Fue Belona la gouernadora de fu coche, porque el ayre peftilencial fignificado por ella, es carretero de la muerte, las demas cofas tocantes a Marte, eftan declaradas cada vna en fu conueniente lugar.

De

A De Venus haremos hartas vezes mencion en estas annotaciones, y por esso agora escriuire generalmente lo que della fingieron los antiguos, reseruando la interpretacion de las fabulas para dōde per tenesce. Fue opinion de muchos, que Venus (ala qual llamaron Diosa de los regalos, y de todos deleytes, y alagos y policias) vuiesse nascido de la espuma que hizieron las partes genitales del Cielo quando se las corto su hijo Saturno, y las arrojo en la mar, esta es sentencia de Tibulo, y nuestro poeta es de la misma, como adelante se vera. La misma tuuo Museo. Dizen que luego que nascio Venus, salio de la mar, enxugando los cabellos, y la cara hermosa con sus manos, y desta manera fue el retrato que aquel celeberrimo Appeles hizo, obra por casi diuina reputada, en alabança del qual escriuio vn epigramma agudo Sidonio Antipatro que refiere Natal Comite. Dize que fue concebida en vna concha, donde se engendran las perlas, y que en ella nauego para Chipre. Homero dize que el viento Zephiro la lleuo por la mar a aquel Reyno, y la entrego a las Horas, que la criassen. Cicero escriue, que ouo tres Veneres, hijas de diuersos padres. La primera fue hija del Cielo, y del Dia. Otra nascio de espuma, de la qual, y de Mercurio nascio el segūdo Cupido, (como en su fabula diximos) La tercera tuuo por padre a Iupiter, y fue su madre Diones, la qual caso con Vulcano, y della y Marte nascio Anteros. Pausanias dixo tambien ser tres, y llamo a la vna celestial, a la segunda Popular, a la tercera Apostraphia. Platon dixo que C eran dos y dos Cupidos. Epimenides Cretense dixo, q̄ Venus era hija de Saturno, y Eunimes. Pero la mas comun sentencia es, que nascio de espuma marina, y que aporto, lo primero al monte Cytheron, y de alli se fue a Chipre, y que por donde ella pisaua, nacian flores, y de alli fue llamada Cytherea, como dize Hesiodo. De la primera Venus ningun antiguo haze mencion, de la tercera muchos. Fue su marido Bacco. Esta fue la primera ramera, y por esso la llamaron Diosa de los enamorados. Cuentan a Venus entre los Dioses de las bodas, como dize Pausanias, y Plutarcho, y porque nascio riendose (como dize Hesiodo) llamarola amiga del alegria y cōtentamiento con que el Amor se recrea. Añidieronla (con razō, pues tal officio professaua) la pettina

1. elegi. in Lean. — 4. myth. — 3. natu. Deorū — in beoti cis. — in conui. — in Theo. — in prob.

o cinta en que estauan la suauidad y regalados requiebros, el bien A
q uerer, las lisonjas, los engaños, y hechizerias amorosas, como Ho
mero escriue. Era esta Diosa tá blanda q̃ los juramentos que por e-
in Iliad. lla se hazian, aun que los ena morados los quebrantasen, no se la da-
in arte a ua nada, antes se reya dello, como lo dize Tibulo, y Ouidio. Fingie
mandi ron que andaua en vn coche, que tirauan cisnes, como veremos en
libr. 15. el libro diez, y el mismo Ouidio dize, que le tirauan palomas. Sa-
metha. pho dixo que gorriones, atribuyendo las saetas, como affirma Euri
pides, y Iuliano Egipcio. Vuo diuersos ritos en sus sacrificios, ansi
in Med. como fueron diuersas Veneres. Porque a la celestial no era licito sa
crificarla con vino, como testifica Polemo a Timeo: porq̃ en los
sacrificios que el llama nephalios que se hazian a Mnemosina, a las
Musas, al Aurora, Sol, Luna, Nimphas, y Venus celestial llamados, B
ansi de la templança, no se podia vsar de vino por ser principio, y
casi fundamento de toda destemplança. Luciano en los dialogos de
las rameras parece auer distincion entre la Venus celestial y la po-
pular, a la qual llama publica, y otra que llama Hortense, y a la pu-
blica dize que se sacrificaua vna cabra blanca, a la Hortense y cele-
stial vna bezerra. Que aya auido differencia en estos sacrificios, di-
zelo Pausanias in Atticis, el qual affirma que Theseo fue el prime
ro que acerca de los Athenienses, instituyo sacrificios a la Venus
popular, y a la Diosa Suadela. Fue esta Diosa llamada Venus, segú
Cicero n segundo de natura Deorum, porque viene a todo. Su grá
poder encaresce Sophocles, y Leonides la dize en vn epygrāma q̃
in coro- lo mira mal, en armarse contra los hombres, pues vencio a Marte C
nis. Hip. desnuda. Bié pinta su poderio Euripides, y Homero, Theocrito, y
in hym. Orpheo. Fingen que amo en estremo a Adonis. Tuuo muchos hi-
jos de diuersos padres, y de su marido Vulcano, ni de Adonis no
tuuo ninguno. Pero de Anchises pario a Eneas, del adulterio
de Marte (de quien contaremos adelante) tuuo Harmonia, como
testifica Hesiodo, aunque otros la dieron a Iupiter, y Electra por pa
dres de Mercurio, pario a Hermafrodito, pario a Erecen, de Bute,
o como otros quisieron de Neptuno, al qual Hercules en el juego
de la Palestra ahogo, como cuenta Isacio. Tambien se dize que Me
ligunis fue hija de Venus, y es fama que Venus amo a Bacco, y pa-
rio del a Priapo. No falto quien dixesse que Suadela era hija de Ve
nus y

A nus,y deste parecer fue Sapho. Hesiodo dize que el temor y amarillez fueron hijos de Marte y Venus, de Neptuno pario vna hija q̃ se llamo Rhodo, como dixo Herophilo. Tambien dizen que vuo en ella el Sol a Electrion, y otros cinco hijos. Dieron la diuersos sobrenombres de los lugares adonde tuuo templos, o de los que se los dedicaron, o de acaescemientos y successos de cosas como fueron, Salamina, Acidalia, Paphia, Idalia, Cytherea, Ericina, Gnidia, Cilenia, Melanis, Magonitis, Aserea, Colias, Epistropha, Ambologera, Olimpia, Speculadora, Pontica y otros. Los lugares donde la veneraron fueron muchos, como veremos en el libro. 10. Hizola Canacho Sicionio de marfil y oro, que traya sobre la cabeça el Polo, y en la vna mano vna dormidera, y en la otra vna granada, como

B escriue Eratosthenes lib. 3. para significar que era la engendradora de todas las cosas. Auer tenido contienda con Palas, y Iunon, sobre la mançana de la discordia, siendo el juez Paris de la mayor hermosura: fabula es comun, y que en otra parte se declara. Fue consagrada a esta Diosa la Murta, y la Rosa, porque esta es hermosissima entre las flores, y aquella entre los arboles, como Pausanias dize, y Virgi. o porque como la rosa es colorada, y punza con la espina, la luxuria causa aquel color de verguença, y el dolor por el pecado, S. Fulgencio, Nicandro dize, que el mirto se le dedicaron, porque salio coronada de las ramas y hojas de aquella planta al juyzio de la belleza con las otras Diosas, dedicaronla tambiẽ las gracias, porque sin ellas ninguna cosa haze. Las quales dixeron ser hijas suyas y de eglo. 7. in Alexi phar.

C Bacco. Lo que significan estas ficciones, y otras aqui no contadas se dira en otras partes solo sera bien dezir agora que los antiguos, por Venus quisieron dar a entender el apetito, o desseo oculto y natural, que no es dado para procrear cada vno su semejante, como Lucrecio declaro. Llamose venus, como si dixeran, bona res, que es dezir buena cosa, segun la opinion de Epicuro, porque el deleyte cerca deste, era la summa felicidad, o (como dizen los Stoycos) Vanares, que es dezir, vana cosa, porque esto tienen por digno de ser aborrescido lo que el otro ama y procura. Esta interpretacion es de sant Fulgencio, dixose que no se enojaua, antes se reya de los juramentos de los amantes, para dar a entender que los hombres incitados con qualquier insigne mouimiento del alma, estan fuera de si, lib. 4.

antes como tantos van impetuosamente tras el inconsiderado apetito, Fingieron tirar su coche cisnes, por la blancura y limpieza de aquellas aues, queriendo dar a entender, que la limpieza y ornamento del cuerpo, tiene gran fuerça, para conciliar amor. Los que dixeron que le tirauan palomas, fue por ser aquellas aues de ser uentisima luxuria, como dize sant Fulgencio. Esto baste auer dicho de Venus, lo que resta se dira en sus lugares genuinos, y vease Leon Hebreo, dialo. segundo di amore, fol. 8. A

8 *Acteon agradable, &c.*

hist. 61. chilia. 6. Fue Acteon, segun cuenta Zezes hijo de Autonoe y de Aristeo, y nieto de Cadmo, el qual como tuuiesse por supremo deleyte el caçar, por auerle criado en aquel exercicio el Centauro Chiron, segun Apolodoro, vn dia (para el desdichado) auiendo en la caça con sus compañeros sido dichoso, entanto que ellos descansauan, fuesse passeando por vn valle ameno, y llego a vn secreto estanque, o fuente, adonde vio a Diana desnuda, labandose con las Nimphas in beoti. sus amigas, y compañeras, como escriue Pausanias. Pesandole a la casta Diosa de pasos tan curiosos, conuirtio en cieruo al que los anduuo, y infudio en sus mismos perros apetito de morderle, hasta q le quitaron la vida, no sin poco sentimiento suyo: porque quando le conuirtio en aquel animal, dexole con la prudencia humana, que solia tener, para que con mas pena echase de ver el cõtento, que sus perros tenian en darle la muerte, B

emb. 52. Esta fabula tuuo origen de vna historia que cuenta Sanchez, refiriendola de Palefacto que dize. Acteon natural de Arcadia, fue varõ amicissimo de la caça, para lo qual criaua y sustentaua muchos perros, y andauase con ellos por los montes caçando, oluidado de todo bien, y de los negocios de su grangeria, (que en aquellos tiempos era el caudal y hazienda de los mas honrados) y por esto le vino a faltar de manera, que los otros hombres mirandole, dezian. O miserable Acteon, pues tus mismos perros te comieron. Dixose conuertir en cieruo, sin duda para manifestar su couardia. Porque segun Aristoteles, los animales quanto mayor coraçon tienen tanto mas couardes son. De donde en Homero dize Achiles a Agamenon, Borracho que tienes ojos de perro, y coraçon de cieruo, C

y Pli-

A y Plinio refiere entre los animales timidos a los ratones, liebres, asnos, y cieruos, por tener grandes coraçones, en respecto de otros animales de su tanto. Lo de la prudencia que le resto dize el autor por lo que affirma el filosofo, que el cieruo tiene cierta prudencia natural, la qual refiere Erasmo, y yo por euitar prolixidad callo. Ansi que por auer empobrescido Acteõ, manteniendo perros, se dixo comido dellos. Y esta misma interpretacion da sant Fulgencio. Y pedro Gregorio Tolosano, y Iuan de Mena. Y moralizando esta fabula, dize que por Acteon podemos entender qualquiera hombre de gran estado, y autoridad, que en lugar de darse al estudio de las letras, y buenas costumbres, para satisfazer al ministerio en que Dios le puso, se embeue en cazar, gastando en esto y sus aparatos los thesoros, debidos antes a sus pobres vasallos. Estos tales se pueden justamente dezir comidos de perros, pues menosprecian la obligacion que tienen, y se dexan en la fama y reputacion comer de murmuradores, por auer gastado la vida y hazienda cõ perros y caças. Natal Comite dize que de todas las buenas obras que el hombre haze, es bien empleada la que cae en el bien agradescido, y perdida la que se haze al ingrato, porq̃ los tales para desobligarse de la merced resciuida, ordinariamẽte buscan ocasiones de enemistad, con quiẽ se la hizo, y fingense enojados para que quede borrado el beneficio que resciuieron. Pues para enseñarnos los antiguos a ser prudentes, en hazer buenas obras, escogiendo para ellas a hombres gratos, y no a traydores, fingieron esta fabula de Acteon hecho pedaços cõ los dientes de aquellos a quien el sustento, y regalo. Tambien con esta

9. de natura animal. inchi. ceruin. 9. vir. 3. myth. 2. p. fin. taxis. en la coronaciõ.

B

C misma ficcion nos amonestan, a que no seamos curiosos con demasia, cerca de las cosas que no nos tocan, porque a muchos ha costado caro, saber los secretos de los Principes y Reyes.

9 *Crocale Ismenis. &c.*

Cuenta el Poeta las compañeras de la Diosa Diana, que la estauan lauando. Sacando los nombres del officio que hazian, Ismenis se llamo ansi, por ser hija del rio Ismeno. Las Nimphas eran Niphe que quiere dezir la vandera. Phiale agua manil o vaso para sacar agua, y ansi todas las demas.

10 *Titania baña, &c.*

Titania es Diana, como presto veremos.

11 *Tal parecio la cara de Diana, &c.*

2. de na. Deor. Tres nombres ponen los antiguos que significã vna misma Diosa, es a saber Luna, Hecates, y Diana, la qual Nicandro dixo ser hija de Latona, y Ceotitan, otros de Iupiter y Latona, y della escriue Cicero, q̃ de tres Dianas, vna hija de Iupiter y Proserpina, otra del tercer Iupiter y Latona, y la tercera de Vpis y Glauce, la de en medio, fue la mas celebrada de los antiguos, y a quien los hechos de todas se atribuyen. Llamose Delia, porque nascio en Delo. Nascieron ella, y Apolo de vn parto, pero Diana nascio primero, y fue comadre de su madre, como se vera en la fabula de Latona en el libro. 13. adõde se diran algunas cosas tocantes a este lugar. Escarmentada Diana del trabajo que era parir, viendo el que auia passado su madre, como quien la siruio de partera, impetro de su padre Iupiter, que pudiesse guardar perpetua virginidad, como Calimacho da a entender. Y no solo la concedio esto, vista su buena intenciõ: pero dio la sesenta Nimphas hijas del Occeano, que la acompañassen, y otras veynte que la siruiessen, de lleuarla el arco y aljaua, y perros cõ los demas instrumentos de la caza, cuya Diosa la hizo como el mismo Calimacho dize. Y de aqui se llamo Dicthina, por las redes de que vsaua, porque Dicthin en Griego significa red. Dize archo, y el comentador de Aristophanes escriuen, que la razon de auer sido tenida Dian, por Diosa de la caça, y llamada Dicthina fue, porque vna Nimpha llamada Britomartis, o Bretimartis, andando a caça cayo en vna red, de la qual como no se pudiesse dessasir, y viniesse vna fiera, hizo voto de hazer alli vn templo a la Diosa Diana, si de aquel peligro la sacaua, escapose, y cũplio su promesa, y el titulo fue Diana Dictina, porque la libro de las redes. Viuia ordinariamente en los montes, por no tratar con hombres (cuya conuersacion es peligrosa a las donzellas) y por esso la llamaron caçadora y custodia de las seluas, como Horatio dize, y Virgilio. Fue abogada de las que estauan de parto, y deste officio la llamaron los Latinos Lucina, como affirma Apolonio. Andaua esta Diosa en vn coche de oro q̃ le tirauan cieruas blancas, como dize Calimacho, Sacrificauanla hombres, como escriue Horodoto, y bueyes, segun Plutarcho, y segun Horatio.

11 encid. lib. 2.

in Melpomene

A Horacio vn Verraco. Ofresciála primicias de todos los frutos dela tierra, y porq̃ Oneo rey de Calidonia anduuo en esto descomedido, le castigo Diana, cõ aquel famoso Iauali, de q̃ adelante haremos men cion en la fabula de Meleagro. Tuuo templos muy señalados enel mundo, entre los quales fue señaladissimo el Ephesio, el qual quemo Herostrato, por solo dexar memoria de si, y fue cosa notable, q̃ Alexandro Macedonico nascio el mismo dia de aquel incendio, como cuenta Plutarco. Pero porque el mal Herostrato no consiguiesselo q̃ por tan peruerso medio auia pretendido, fue constitucion de los Ephesios, que ninguno le nombrasse debaxo de grauissimas penas. Y Strabon escriue, que los de Epheso, reedificaron el templo no con menos grandeza que antes estaua, ofresciendo las mugeres sus joyas y ricos ornamentos para aquel proposito. Tuuo Diana B muchos sobrenombres de los lugares en que fue sacrificada, y delos que la hizieron templos, y de diuersos acaescimientos, conuiene a saber Tauropola, Persica, Minthia, Pergea, Ephesia, Epiona, Forense, Hortosia y otros que trae Comite, y Luys Viues.

in vita Alexã. lib.4. 3. myth. 4. de ci. Dei. c.6.

Fingieron a Diana hija de Iupiter, y Latona, y hermana de Phebo, porque Latona (que se llamo ansi de vna palabra Griega, que significa esconder) es la informe Naturaleza, de la qual como de tenebroso escondrijo saco Iupiter (que es el criador) la luz de la Luna y del Sol, como padre de todas las cosas. Otros como Platõ dixerõ que la Luna era hija de Latona, que significa oluido de injurias, para dar a entender que los que tienen el temperamento de la Luna, son oluidadizos, por la demasiada humedad del celebro. Llamaronla virgen, porque a los tales hombres les importa serlo, si quieren salud: y porque tienen necessidad de exercicio para despertar, y alentar su calor natural, la hizieron Diosa de la caça: o para dar a entender quanto conuenga para guardar virginidad trabajar, y no estar ociosos los amigos della. Porque como dize Seneca. El amor de la gẽte moça engẽdrase de ocio. y Ouidio dixo, no estes ocioso, y no tendra Cupido arco con que tirarte. Dixeron ser custodia de los montes, y caminos: porque de noche alumbra a los caçadores, y caminantes, y de aqui fue llamada Lucifera. Es abogada de las que estan pariendo, porque el parto sucede mejor quãdo ay mas humedad, y especialmente en luna llena. Las saetas que la atribuyen

in Crat.

C

de reme dio am.

yen, son los rayos con que alumbra, y admirandose los antiguos de su velocidad, la atribuyeron carro, que tirauan cieruas blancas, y a ella la pintauan con alas, y porque paresce ser de color blanco, la atribuyeron la plata. Mas particularidades se diran en otras partes, agora bastelo dicho, y vease Leon Hebreo, lib. 2. de Amor. p. 87.

12 *Ignobate sagaz, &c.*

Como Diana conuirtio a Acteon en cieruo, cuenta el Ouidio, que dio en la turba de sus perros que le quitaron la vida, y pone muchos nombres Ignouate, Melampo, Pamphago, Dorceo, Oribaso, Nebrophono, Pterela, Lelape y los demas.

13 *Que a la comblez a Tyria pertenesce, &c.*

Entiende a Europa de quien ya auemos dicho enel final numero del libro segundo.

14 *De ver preñada a Semele sospira, &c.*

Para enxerir otra fabula dize el Poeta, que la venganza de Diana (presupuesta la poca culpa de Acteon) fue del vulgo juzgada diuersamente, porque a vnos parecio demasia, otros la llamaron justa, y digna de la virginidad y castidad de que se preciaua. Pero Iunon no se inclinaua mas a vna parte que a otra, solo la daua contento ver que los descendientes de Europa no le tuuiessen. Mas con todo esso, estaua rabiosa de zelos porque via a Semele preñada de su marido Iupiter, la qual fue hija de Cadmo, y su fabula es, que como Iupiter se enamorasse de la belleza de Semele, y gozando della se hiziesse preñada, la Diosa Iuno (que siempre andaua a los alcaces a su marido) sintio pesadamente lo poco que la aprouechauan sus diligecias, y para tomar venganza desta Dama, baxo del cielo, y conuertida en Beroe, vieja que auia criado a Semele, persuadiola que pidiesse a Iupiter vna merced, sin dezirle que, hasta que hiziesse juramento por las aguas de la laguna Estigia se la concederia, y auiendo jurado, le pidiesse q viniesse a gozar della al suelo, con la magestad que yua, a verse con su muger Iunon en el cielo. Y quando ouiesse alcançado del esto, se podria gloriar de tal amante. Hizo lo ansi la inconsiderada Semele, y Iupiter obligado al cumplimiento, vino có el menor aparato que solia, pero como ella fuesse mortal, no pudo

A resistir a la fuerça de los rayos, por lo qual al pũto fue cõuertida en ceniza. Otros ponen otras causas de auer sido Semele quemada, q̃ refiere Comite. Condoliendose Iupiter del niño, q̃ estaua en el vientre de su madre, antes q̃ con la de Semele se acauasse su vida, le saco della, y le metio en su muslo, haziẽdo el officio de madre, hasta que llegasse el tiẽpo de su maduro nascimiẽto, y llegado le saco de si mismo, y le llamo hijo de dos madres, no porq̃ realmẽte las ouiesse tenido, sino porq̃ el muslo de su padre le auia seruido de madre, quando la suya se q̃maua. Nascido el niño (que despues se llamo Bacco, y tuuo otros muchos nõbres de los quales diremos en su fabula) le tomo su tia Yno, y le dio a criar a las Nimfas de Nysa ciudad de Arabia, comarcana a Egypto. Lo que resta de la fiction de Bacco toca el Poeta en otros lugares y en ellos se declarara. — 5. myth.

B Orologio y Natal Comite dizen q̃ fingieron los poetas ser Bacco hijo de Semele, porq̃ el vino es hijo de la vid significada por Semele q̃ fue llamada ansi, por el mouimiẽto q̃ haze en los miẽbros (o suyos, pues la cepa hecha varas, y hojas, q̃ cõ qualquiera viẽto y ocasion se mueuẽ) o los de quiẽ beue el vino, porq̃ (ella mediãte) su hijo los cõcute y menea. Dixose estar Semele preñada de Iupiter, porq̃ en la primauera muestra sus yemas turgidas, y aparejadas para brotar con el calor del Sol, fingieron q̃ el niño Baco hauia sido sacado de entre las cenizas de su madre abrasada, para dar a entẽder vna cierta cõueniẽcia natural, q̃ tiene la ceniza con la cepa, a quien es de prouecho grandemente. Dixeron que auia sido cosido en el muslo de

C Iupiter, porque el vino para perfecionarse ama el calor, sin el qual la vid ni es fructifera, ni se conserua, y por esto con las grandes eladas se pierden muchas cepas. Pomponio Mela, y Plinio, a los quales refiere Sanchez emblema. 33. dan desto otra razon, y Phornuto otra. Fingierõ auerle criado las Nimphas, porq̃ entre todos los arboles la cepa es humidissima, el fruto de la qual cresce y madura cõ moderada agua. Pero a esto da otra interpretacion Erasmo, refiriendola al padre de Plutarcho, y dize que los antiguos dieron a Iupiter dos Amas, Yen, y Adrasta a Iunon vna llamada Euboea, a Apolo dos, Alethia, y Corathila. Mas a Bacco muchas para darnos a entẽder que se amansa su furor, no con otra cosa mas q̃ con añidirle muchas partes de agua. Que se aya criado en Nisa, o segũ Orpheo — chi. 3. cẽtu. 1. adagi. 1.

en

en Egypto es dezimos que se crian muy bien las viñas en tierra fertil y caliente.

15 *Con que mato a Tiphon el de cien manos, &c.*

De la fabula de Thyphon o Typheo y su significacion trataremos en el libro quinto, anotacion.11.

16 *Thyresias era el qual, &c.*

Varios conceptos vsa Ouidio, y todos endereçados a la continuacion de su tela, y aqui (para enxerir la transformacion de Thiresias en muger) dize que vn dia estando Iupiter, y su muger Iuno de buen temple y conuersacion, se mouio entre ellos question, sobre aueriguar qual resciuia mas contentamiento, y deleyte, en el acto Venero, el hombre o la hembra. Iuno porfiaua que el hombre pues que muchas vezes se dexa lleuar de su desenfrenado apetito, y pospone su autoridad, vida, y hazienda, por gozar de sus amores. Replicaua Iupiter, y dezia, que antes la muger era mas lisiada de aquella passion, pues que las santas leyes auian estatuydo pena capital a las casadas, que ofendiessen a sus maridos, y infamia a las libidinosas solteras, para que con el miedo se pusiesse estanco a su furioso desseo, affirmando que si las mugeres pudiessen requestar a los hombres tan libremente, sin perdida de su reputacion, se escusarian ellos de los regalos, musicas, y dadiuas con que contino las siruen. En fin estando cada qual en su opinion, de comun consentimiento se dexo el negocio en arbitrio de Thiresias, que auia sido hombre y muger, y por experiencia sabia la verdad. El qual pronuncio sentencia en fauor de Iupiter, contra Iunon, affirmando ser mas gustoso el deleyte de las mugeres en aquel instante, que el que resciuen los hōbres, aunque Hipocrates tiene la contraria opinion, y dize en el li. de ge. nutu.6. que la hembra se deleyta mucho menos que el macho, y al le dura al macho mucho mas tiempo el deleyte que a la hembra. lib. de La Diosa sintio el agrauio, no como de burla, pues en presencia de genitu. su marido arremetio al juez, y le pago la sentencia, con sacarle ambos los ojos, y dexarle (como dizen) abuenas noches. No le peso poco a Iupiter de tal atreuimiento, y por recompensar el daño resciuido, (ya que no le era licito annular lo que su muger auia hecho) concediole virtud de adeuinar, y de alli adelante fue famosissimo adeuino, como veremos en el discurso destas fabulas.

A Sant Fulgencio interpreta esta ficion diziendo. Thiresias vio dos serpientes que estauan engendrando, y en hiriendo las se conuertio en hembra. Y otra vez despues de curso de tiempo tornandolas a ver y herir se torno a lo que ser solia, y por esso en la contienda que de la calidad del Amor tuuieron, Iupiter y Iuno, le nombraron por juez. El juzgo que el hombre tiene tres onzas de amor, y la muger nueue. Enojada Iuno le quito la vista. Pero Iupiter le concedio la adeuinacion: porque la Grecia quanto es estupenda con la mentira, tanto es admirable con la significacion o commento della: Pusieron a Tiresias por el tiempo del qual el Hyuierno es masculino, porque en el ay clausura y entereza en las plantas, hasta que el mismo vee a los animales, y animados comenzar a engendrar, entonzes los hiere con el baston del calor, y luego se conuierte en hembra, que el Estio tenian los Griegos que era como hembra, porque en aquel tiempo todas las cosas se muestran paridas y con su fruto patente. Y porque ay dos tiempos de dessear, Verano, y Otoño, prohibido en este el concebir por el mismo tiẽpo, torna a su primera forma y figura. Porq̃ el Otoño de tal manera condensa y aprieta todas las cosas, que los arboles por faltar en las partes exteriores el nutrimiento necessario pierden las hojas. En conclusion fue buscado para juez de Ioue, y Iunon, que es del elemento del fuego, y del ayre, quando disputauã de la qualidad del amor, y pronuncia justa sentencia. Porque doblada materia pone el ayre, que es Iunon, que el fuego, que es Iupiter, en el frutificar, pues el ayre madura en los terrones, produze en las hojas y empreña en los vasos, y el Sol madura solamente los granos, y para que esto sea verdad quitale la vista Iunon: porque al Hyuierno le obscurece el ayre nebuloso y negro. Pero Iupiter con sus ocultos vapores le fecũda y ennoblesce cõ semilla del venidero fruto. Hasta aqui son palabras de sant Fulgencio. Luciano dize, que porq̃ Tiresias fue el primero que dixo ser los signos del Zodiaco, vnos masculinos, y otros femeninos, y que obrauan por esta razon diuersamente, se dio lugar a la fabula, de que se vuiesse conuertido de hõbre en muger, y de muger en hombre, y de la sentencia dada cõtra Iunon, y las mugeres, pone la razon Alexandro Velutelo, sobre Dante can. 1. del infier.

2. myth

B

C

dialo de Astro.

K Dizien-

Diziẽdo q̃ para significar el Poeta la luxuria auia puesto aquel animal, que es entre todos libidinosissimo, y la hembra, porque qualquiera tiene doblado apetito al coito, que el macho, pues este apetece solo a euaquar su simiẽte. y aquella no solo tiene desseo de echar la suya, pero de resciuir la del macho. Esta es opiniõ de Galeno y refierela Augustino Nipho donde tambiẽ da la razon, porque los animales dexan el comer y otras cosas por el deleyte carnal, diziendo, que porque con este se conserua la specie (principal intento de naturaleza) y con las demas cosas el indiuiduo, es cosa natural, que el deleyte venereo, se apetezca con mas veras. Otras razones porq̃ la muger se deleyte mas, pone Nicolo en el sermon. 6. tra. 1. c. 14. al fin. Y Iuã de Mena interpreta tambien esta fabula.

fer. 6. tr. 1. c. 14. en la coronaciõ.

17 *Ninguno auia en Aonia que no honrasse, &c.*

Aonia es region de Beocia llamada ansi de vn hijo de Neptuno que reyno en ella que se dezia Aon.

18 *Lyriope hasta quanto se estendia, &c.*

La fama de Thiresias fue grande por todas las ciudades de Grecia porque respondia a las preguntas con mucha certeza a todos. Entre los quales la primera que experimento la verdad de sus respuestas, fue la Nimpha Lyriope hija de Occeano y Tethis, la qual auiẽdo parido vn hijo del Rio Cephiso hermoso en todo estremo que se llamo Narciso, desseo saber la buena ventura suya, y acudio al famoso Varon, y preguntole si aquel hermosissimo niño viuiria largos años, y tẽdra buena dicha y prosperidad en ellos. Respõdiola q̃ si, sino se viesse. Parescio la respuesta hartos dias disparate, mas q̃ adeuinacion. Pero andando el tiẽpo, se declaro su certidũbre, cõ vn genero de muerte nũca oyda. Passo ansi. Siendo este hijo de Liriope de veynte años, y tã bello, q̃ parescia retrato de la misma belleza, fue desseado, y aun requestado de muchas damas, y galanes, cõ todos los quales siempre se mostro desdeñoso. Pero la Nimpha Eco le siguio presa de sus amores, aũque no le podia significar los intimos cõceptos de su alma, porq̃ no podia hablar mas de las vltimas palabras de la razõ q̃ otro hablasse, y era por esta causa. El Dios Iupiter en sus amorosos tratos q̃ con las Ninfas tenia, valiase contra los zelos de su muger Iuno, de la diligẽcia y auiso desta, Porque yendo la

A yendo la Saturnina muger en rastro del marido, la salia Eco al encuẽtro, y la entretenia con la dulçura de su lẽgua, hasta q̃ Iupiter ponia fin a sus amorosas trauesuras, y desta manera jamas le podia coger Iuno. Cayo en la cuẽta deste engaño, y castigola, con q̃ de alli adelãte no pudiesse hablar mas q̃ replicãdo las vltimas silabas de quien estuuiesse hablãdo. Anduuo la miserable muchos dias siguiẽdo los passos de su amado, y siẽdola el (como a los demas) desabrido, seco, y desamorado, de tal manera sintio su desdẽ, q̃ se cõuirtio en piedra sin retener otra cosa de si mas que la antigua voz.

Esta fabula tuuo su origẽ de la apariẽcia de persona q̃ vemos quãdo hablãdo en alguna parte a do retũbe la voz, nos parece q̃ otro replique nr̃as mismas palabras vltimas. Y tal ficcion fue de los antiguos escripta, para significar por Eco, la inmortalidad de la fama, muy amada de los espiritus y ingenios altos y nobles, mas en poco tenida de los Narcisos, q̃ dexandose gouernar de los deleytes, se enamorã miserablemẽte de si mismos, y alfin despues se trãsformã en flores, q̃ a la mañana estã frescas, y a la noche marchitas. Y ansi estos acabada la vida, quedã eternamẽte sepultados ellos y sus nõbres en el oluido. Eco segũ Alexandro Aphrodiseo, proble. 135. fue realmente vn varon q̃ desseo saber la razon del retũbar de la voz que llamamos Eco, y anduuo cõgoxado hasta q̃ la supo.

B Dioscorides, c. de nat.

C Pago Narciso el desdẽ q̃ tuuo cõ Eco y otros, cõ morir enamorado de si mismo, y fue ansi. Andãdo vn dia a caça hallose cerca de vna fuẽte amenissima, y inclinãdose a su agua dulce y clara para matar la sed: le sucedio otra, q̃ le acauo la vida, y fue, q̃ como vio su belleza en la trãsparẽte hondura, creyendo ser alguna Nimfa q̃ dentro de la fuẽte estaua, q̃do preso de amores de si proprio, y de tal manera engañado, q̃ poco a poco se fue gastãdo y anflaquesciẽdo, hasta q̃ derretido en lagrimas, fue cõuertido en flor, q̃ retiene su mismo nõbre. Llamose Narciso, segũ Plinio, a quiẽ refiere Ruelio, de Narce palabra Griega, que significa entomescimiento, porque le causa en la cabeça. La verdad desta fabula cuenta Sanchez, refiriendola de Pausanias, y dize. En la tierra de los Thespienses ay vn lugar que se llamã Danaco, adonde se vee la fuente de Narciso, y en ella dizen que el se vio, y no entẽdiendo que via su misma sombra, se amo asi mismo, y con tal amor se seco cerca de la misma fuẽ- 3. de na. sti. c. 143.

te. Pero verdaderamente es cosa de disparate, pensar, que llegue vno a tanta locura como esta. Mas del dicho Narciso cuentan otros cosas no muy sabidas de los passados, diziẽdo, q̃ Narciso tuuo vna hermana, que nascio de vn mismo parto cõ el, y fueron ambos hermosissimos, y tã semejantes en todo, q̃ nadie supiera, qual era vno o otro. Mayormẽte que andauã de vna misma manera vestidos, y ocupados en vn mismo exercicio de la caça. Andãdo desta forma, dize que Narciso se enamoro de su hermana, la qual muerta, y quedando el amãte desconsoladissimo, tomo por remedio a su triste vida, yrse a la fuente dicha, y mirarse en ella, porque viendo su figura entendia ser el retrato de su amada hermana. Hasta aqui Pausanias, el qual prueua, que la yerua narciso fue muchos años antes q̃ nasciesse el moço, que fabulosamẽte dizen auerse conuertido en ella. Y Ruel prueua lo mismo con authoridad de Pãphilo antiquissimo Poeta. Laguna dize lo mismo. La historia referida cuenta Comite de Eu... tes, y pone la alegria desta fabula, diziendo, que fue de los antiguos escripta, para edificacion nuestra, y darnos a entender, que el hombre libidinoso, imprudente, y facinoroso, trae consigo, o muy cerca de si el castigo de Dios, como el cuerpo anda acompañado de su sombra. Porque aunque el señor por algun tiempo difiera la pena, despues es mas justiciero y castigador de los tales, pues no supieron aprouecharse del que les dio para su emienda. Landino moraliza esta fabula de otra manera, diziendo Platon (no Poeta sino philosopho y bonissimo inuestigador de los secretos de naturaleza) escriue en el Simposio, hauer dos Veneres, y dos Amores, la vna y el vno celestiales, la otra y el otro terrenos, y vulgares. Porq̃ nra alma despegãdose de la vasura del cuerpo, se leuãta al cielo, y subitamẽte enciẽde en si ardẽtissimo desseo de las cosas diuinas, e incorporeas, del q̃l nasce el amor celestial, q̃ menosprecia toda cosa terrena y va rastreãdo la verdadera belleza, la q̃l solo cõsiste en las cosas incorporeas diuinas celestiales, y eternas. Y este amor es llamado de Phedro en el Symposio gran Dios, y dizen que esta Venus es hija del Cielo sin madre, porque ninguna otra cosa busca sino lo del cielo. Y nascio sin madre, porque no procede de cosas corporales. Mas si nuestra anima (oluidando su admirable origen) buelue los ojos a baxo, y mira la tierra, conciue

Dioscorides. c. de narc.

sobre dãte can. 8 del par.

A en si la terrena Venus, de la qual nasce el amor libidinoso, este por ninguna cosa anda cuydadoso, sino por materiales deleytes, regalos, y carnales plazeres, no ama la belleza del anima, que es su propria substancia, sino la del cuerpo, y esto fue expressado en la fabula de Narciso, el qual fingen los poetas, que viendo su imagen en la fuente se enamoro della. Narciso significa el alma del hombre nescio, y temerario, el qual no contempla su cara, que es no considerar su propria essencia, y la hermosura en que Dios le crio. Mas esta atento a mirar la imagen, y retrato desta en el agua, que no es otra cosa mas que seguir las bellezas corporales, que no tienen substancia, sino solo son sombra de la verdadera hermosura, y veela en el agua, que es el cuerpo, que corre y se muda como el agua, porque como esta va corriendo siempre sin parar hasta la mar, el cuerpo tampoco para hasta la muerte, y su propria corrupcion. Esta misma interpretacion pone Marsilio Ficino. B in com. Pla. c.17

19 Las Nayadas y Driadas llorauan. &c.

De las Nimphas sus differencias fabulas y significacion se vea en el libro.7. deste comento, numero.53.

20 Por la tierra de Acaya se ha sonado, &c.

Acaya es region septentrional del Peloponeso, llamada ansi de Acheo hijo de Xuto, como escriue Strabon. lib.8.

21 Pero Pentheo llamauale hechizero, &c.

En el desuenturado fin de Narciso se hecho de ver la verdad de C la respuesta de Thiresias, que antes auia parecido burla, y con este successo crescio en toda la Grecia el nombre del adeuino. Pero con todo esso Pentheo no le estimaua, mas antes burlaua del, al qual Thiresias pronostico su desuentura, como en el verso esta contada. Y escriue Euripides y refiere Comite: la historia deste Rey fue que como el viesse introducida y aun enuegecida la deshonesta manera de sacrificar a Bacco entre las mugeres, en quien la lasciuia y desembol tura parece peor, quiso (como buen principe) poner remedio en cosa tan fea. Pero como sea peligroso, querer desarraygar vna mala costumbre rescibida ya, y casi natural en los animos de los mortales, y mas si se quiere hazer impetuosa y repentinamente. No solo no salio con su intento: pero costole la vida, como el Poeta cuẽta. Signi lib.5.c.13

fica Pentheo en quanto tiene en poco los sacrificios hechos al padre Baccho de los Thebanos, que los que menosprecian la religiō siempre paran en mal, y diose lugar a la fabula, porque Pentheo era aguado. Si creemos a Anguilara.

22 De Bacco, &c.

De la fabula de Bacco esta dicha alguna cosa en la de Semele, que fue su madre, segun Orpheo en vn hymno. El mismo autor en otro dize, que Bacco se llamo tambien Dionisio, y fue hijo de Iupiter, y Proserpina. Llamaronle Dionisio, segun Stesimbroto, porque punzo con los cuernos el muslo de su padre al tiempo de su nascimiento, adonde anduuo hasta cumplir el legitimo tiempo, que auia de estar en el vientre de su madre. Aunque Aristodemo dize que fue llamado ansi, porque llouio su padre copiosamente el dia que
li. 9. dionosiac. nascio Bacco. Otra razon da Demarco. Y sant Ysidoro dize, que se llamo ansi, de Nise monte de la India. Fray Hieronymo Roman trata esto y otras cosas de Bacco muy en particular. Fue criado en Nisa ciudad de Arabia, segun dize Luciano. Fueron sus
lib. 1. de la repet. gentili. cap. 5. amas las Nimphas. Apolodoro Cirenayco, y nuestro Poeta affirman, que fueron sus amas siete hermanas, hijas de Atlante y Aetra. Llamadas Hyadas, no de la pluuia, como algunos piensan, sino
lib. 2. de Dijs. del mismo Bacco, que por otro nombre llamaron Hias, las quales fueron conuertidas en las siete cabrillas, (al tiempo que yuan
li. 5. fast. huyendo de Lycurgo, afficionado seruidor de la Diosa Iuno, y grā enemigo de Bacco) Llamauanse estas Ambrosia, Eudora, Co-
enlos triumph. ronis, Plexauris, Pytho, y Tiche. Otros dizen que Bacco fue Thebano, como Hercules, y desta opinion fueron Sydonio Antipatro, y Petrarcha. Esta differencia de lugares, y de amas de Bacco
3. de nadeorum nascio, de que fueron muchos deste nombre, como escriue Ciceron. de los sacrificios que los antiguos hazian a Bacco, trata sant Augu-
7. de ci. Dei. stin, y Theodorito Cirense, adonde dize, que se llamauan Phalogogia. Sanchez toca algunas particularidades de Baco, y Erasmo.
3. de cur. aff. grec. En las encruzijadas y caminos de Italia (dize S. August.) solian venerar el miembro viril, en honra de Bacco, y despues de auer saludado con semejante desuergueça los campos, trayendole en vn carreton, le boluiā ala ciudad en procession. Y en Lauinio (pueblo que edifico Eneas) se gastaua vn entero mes en este entretenimiento. Y
emb. 23. y. 25. 2. chil. 2. dagi. 1.

A Luys Viues dize, q̃ las Thebanas soliã a tercer año solẽnizar las fiestas de Bacco de noche en el mõte Cytherõ, y porque se hazian a tales horas, se llamauan Nyctilenas, y por hazerse a tercer año Trieterica, como refiere el mismo de Seruio. En estos sacrificios auia miẽbros viriles, como escriue Herodoto, y Plutar. Muchas causas dã de tan suzio sacrificio. La primera es, porq̃ Priapo fue cõpañero de Bacco en sus batallas, y tãbiẽ porque sin Bacco, Priapo es poco potẽte, y de aqui nascio, dezir, que Priapo era hijo de Bacco, y Venus, y por otras razones q̃ se ponẽ en la fabula de Priapo. A liẽde de lo dicho, porq̃ el Dios Bacco era tenido por Dios de las simiẽtes, de las quales porque el primer instrumento es miẽbro viril, le haziã con el hõra y sacrificio. Y esta es la razon porq̃ los antiguos li. de cu did. opũ

B haziã a Priapo Dios de los huertos. Demas desto cuẽta Diodoro, q̃ Typhon y ciertos conjurados, hizieron pedaços a Osiris, q̃ fue el mismo que Bacco, y dãdo el dicho Typhõ a cada vno de sus cõpañeros vna parte del despedaçado Rey, para cõfirmarles en fidelidad, y guarda del secreto, como nadie quisiesse rescibir el miẽbro viril, arrojarõle en el rio Nilo. Despues Isis haziẽdo vengança del muerto marido, recobro todos los miembros de mano de los conjurados, y entendiendo que faltaua el viril, consagro su ymagen, y por su consolacion dedico los sacrificios, y cerimonias. Vna de las quales era (como refiere y detesta S. Aug.) que la mas casta matrona le coronaua en publico, cosa que apenas hiziera la mas deshonesta ramera en el teatro, auiendo de verlo alguna matrona. Fueron

C por la mayor parte mugeres, las que sacrificauã a Bacco llamauanse Menades, por la locura, y Thyades del impetu furioso, o del nombre de vna, que fue la primera que instituyo tal sacrificio, que se llamaua Thya. Llamaronlas Baccas, y Mimalonidas. De las hazañas deste Bacco, Osiris, o Dionisio, escriue Diodoro Siculo, y Orosio, y es fama que impero en Nisa ciudad de Arabia, y que fue inuentor de muchas cosas vtiles al genero humano. Porq̃ vltra del vino y la razõ y ordẽ de sacar la miel. Plinio dize q̃ Bacco inuẽto el cõprar y vẽder. y el mismo la diadema, o corona, y triũfo de los Reyes. Fue el primero q̃ vso ritus, y cerimonias en los sacrificios, como escriue Oui. 3. de los fas. sojuzgo la mayor parte del mundo, y puso dos colunas en las vltimas tierras orientales, 5. biblio. 1. histo. li. 7. na hist. c. 5

 como

como Hercules(a quien dexo por gouernador y prefecto de Aegipto)otras dos en las postreras tierras occidentales con vn letrero que dezia. Nil vltra. El qual despues nuestros Reyes catholicos de gloriosissima memoria, mostraron ser falso, pues descubrieron el nueuo mundo, y mudando, el retulo dixeron. Plus vltra. Catulo 2.elegi. cuenta las cosas que Bacco inuento, por las quales fue tenido por Dios diziendo.

Primus aratra manu solerti fecit Osiris
Et teneram ferro solicitauit humum.
Primus inexpertæ commissit semina terræ
Pomaque non notis legit ab arboribus.
Hic docuit teneram palis adiungere vitem
Hic viridem dura cadere falce comam.
Illi iocundos primum matura sapores
Expressa incultis vba dedit pedibus.

Que es lo mismo que dezir. El primero de todos los hombres que hizo arado en el mundo fue Osiris, y tambien el que primero hirio con la reja el cuerpo de la tierra, y entrego las semillas a la misma, el primero que cogio las mançanas de los arboles no conocidos, este fue el que enseño a los demas, a sustentar las vides con estacas o palos, este el primer podador, y el que primero supo, con los incultos pies sacar de las maduras vbas los sabrosos vinos. Solianse celebrar muchos sacrificios y en muchos lugares con diuersas cerimonias en honor de Bacco, y en diuersos tiẽpos, de los quales muy largamente trata Comite. Digamos ya de los nombres con que la 5. mytho. 4. de antiq. Rc. antiguedad llamaua a este vano Dios y lo q̃ significauã. Baco significa furor, passion q̃ se vee claramente en los borrachos. Bromio quiere dezir desmayado. Lieo se llamo, porque si se vebe moderadamẽte el vino refocilla las fuerças. Ignigena por que engendra fuego, pues la cabeça del beuedor esta siẽpre fumosa. Ditirambo porque fue dos vezes nascido. Niseo de la ciudad Nisa, adonde impero, o de vna de las cumbres de Parnaso que le fue dedicada. Melichio de Meliche, que significa higuera, que hallo el, segun Ruelio. Tyoneo

que

A que suena lo mismo que sin piel, por que las cepas tienen necessidad de podarse cada año, y priuadas de sus ramas, parescen sin pieles, o para manifestar su mocedad, que siempre le pintauan desbarbado. Nictileo porque guia la noche, induziendo el sueño. Eleo por ser muy reuerenciado en la ciudad Elea. Niacco porque beuido demasiadamente, prouocaua el hippo, o sollozo. Euan de la boceria de las mugeres Baccantes. Briseo por que fue el primero que saco el vino de las vbas, o por la ymagen erizada cõ que en Grecia le pintauan, que llamauan Brisei. Leneo de otra figura delicada con que le pintauan, que llamauan Lenea. Libero padre por que paresce que el vino da a los hombres borrachos libertad, agena de todo miramiento, y tambien, por que libra de cuydados, y pensamientos, H.1.c.20

B y haze a los hombres promptos en la execucion, libres en la necessidad, altos en las baxezas. Quando antiguamente se edificauan las ciudades, se solia hazer sacrificio al Libero padre, para que las conseruasse perpetuamente libres. Y las ciudades libres, subjectas a los Emperadores Romanos, tenian por blason la imagen del satyro Marsias, que siempre anduuo debaxo del amparo y protection del Libero padre. La significacion de la fabula de Bacco pone sant Fulgencio, diziendo. Iupiter tuuo cuenta con Semele, de quien nascio el Libero padre, a esta (viniendo con su rayo y claridad) quito la vida y sacando el padre a su hijo del vientre materno le cosio en su muslo. Diole despues a Maron, que le criasse. Este Bacco sujecto la India, y fue contado entre los Dioses. Tuuo Semele otras tres hermanas, que fueron tias de Bacco, llamaronse

C Yno, Authonoe, Agaue. Inquiramos agora que signifique esta fabula. Quatro generos ay de borrachez, replecion de vino, oluido de las cosas, Luxuria, y locura, de donde rescibieron sus nombres las las sobredichas quatro hermanas llamadas Bacce; como si dixeran bacantes solo al vino. La primera Ino, que en griego suena vino, la segunda Autonoe, que quiere dezir, no se conosce a si misma. La tercera Semele, que significa cuerpo dissoluto. Y por esto dixeron que entre las hermanas esta auia engendrado a Bacco, porque la borrachez nasce de la dissolucion. La quarta Agaue, que por esso es comparada a la locura, porque corto violentamente la cabeça de su hijo Pétheo. Fue llamado Libero padre porque la passion del vino haze

 libres

libres a los bebedores. Dixose auer vencido los Indos, porque a- A
quella gente es muy dada al vino, por dos razones, o porque el fer
uor del Sol les incita a beuer, o porque se cria alli el vino llamado
Serapteno, o Meroitano, la virtud y fuerça del qual es tanta, que a-
penas en vn mes entero puede beuer qualquier borracho vn sexta
rio, que es poco mas de medio azumbre dello: porque apenas aquel
vigoroso vino, se puede domar con agua. Diose a criar a Maron, o
Meron, porque toda borrachez se cria y conserua con mero, que es
vino puro. Dixose andar sentado en tigres, porque los entendimiẽ
tos feroces se mitigan y amansan con vino, y de aqui se llamo Ly-
co, que es dezir dador o engendrador de paz, o blandura. Natal di
ze q̃ se fingio que seguiá a Bacco, linces, tigres, y lobos cerbales, por
que el vino engendra en los borrachos las condiciones destas fieras B
Pintaronle moço, porque la borrachez nunca es sesuda, y tambien
desnudo, porque los borrachos dizen desnudamente los secretos q̃
saben. Andauan en su compañia Cobales maleficos y engañosos de
monios, como dize Comite, porque a la borrachez y costumbre de
beuer inmoderadamente se siguẽ grandes inconuenientes quales so
parleria, temeridad, perdicion de la hazienda, desuerguenças, enemi
stades y otras cosas desta manera. Fueron sacerdotisas suyas, muge
res porque la naturaleza y condiciõ de los borrachos, es mas de mu
geres que de varones. Esto baste hauer dicho del Padre Bacco quien
mas particularidades quisiere acuda a los autores alegados.

23 *No le vasto que Acrisio le expeliesse, &c.*

Acrisio fue hijo de Abbante y padre de Danaes, el qual succe- C
dio a Preto su hermano en el Reyno de cuya fabula y significacion
se dira adelante en la de Perseo, y Danae.

24 *De Lydia soy, Acetes es mi nombre, &c.*

Lydia es Region de Asia la menor, famosa por razon del Rey
Creso y del rio Pactolo, que corria con aguas de oro, de cuya fabu-
la y verdad diremos adelante, la qual regada cõ las aguas del retorci
do Meandro, procede sobre Ionia vezina a Phrigia por la parte
del Oriente, y a Misia por la del Septentrion, y abraça a Caria
de azia el medio dia, llamada ansi de Lydo hijo de Atis, como an-
tes se llamasse Meonia, sus principales ciudades son Philadelphia,
Hypepas

A Hypepas, Magnesia y Sardis, donde el Rey Creso tuuo su corte, como en cabeça de toda la region.

25 *Nauegando azia Delo, &c.*

De Delo, y su Ethimologia, se dira en el libro treze.

26 *A la tierra de Chio, &c.*

Chio es Isla del mar Egeo, que tiene nouecientos stadios de circuyto cerca de Ionia, entre Samo, y Lesbo en la qual nasce la mas alabada almastiga. A esta llamo Ephoro Etolia, que era su antiguo nombre, Cleobulo la llamo Chia, o de la Nimpha Chione o de la nieue, otros la llaman Macris y Pytyusa. En ella esta el monte Peleno, y el marmor Chio tan alabado, y vn famoso templo de Apo-
B lo, de donde le llamaron a el Chio, y tambien el Promontorio Aruisio, de donde se llamo el vino Aruisio.

27 *Respondenme y Opheltes, &c.*

Para contar la transformacion de los compañeros de Acetes en Delphines pone el Ouidio el coloquio que paso entre Pentheo, y Acetes, y como por el desacato que auian cometido contra el Dios Bacco se auian todos los compañeros conuertido en los dichos peces llamauase Opheltes, Dictis, Lybio, Melantho, Alcymedon, Epopeo, Lycabas, Proreo, Ethalion, Medon, Lybis: de la qual conuersion pone otra causa Higino de Agloasthenes c. del Delphin, que por no ser largo no refiero, antes pongo aqui fin al libro tercero.

C *Fin de las Annotaciones del tercero libro, sobre las transformaciones de Ouidio.*

ANNOTACIONES sobre el libro quarto de las trãſformaciones de Ouidio.

A hija de Mineo dize empero, &c. Proſiguiendo el Poeta ſu ingenioſo artificio toma ocaſion del deſacato de Alchitoe y ſus hermanas para tocar y contar muchas fabulas, y yo ſeguire ſu paſſo en la interpretacion de las que ouiere hallado. B.

2 *Que llaman Bacco, Bromio, &c.*

Ya arriba eſtá declarados los nombres del Dios Bacco en el numero. 22. del libro tercero.

3 *Pues a Pentheo y Licurgo, &c.*

No es eſte Licurgo el que dio leyes a los Lacedemonios hijo de Polidecta y hermano de Eunomo, de cuya vida y admirables inſtituciones trata Plutarcho. Ni tãpoco el otro Licurgo padre de Archemoro de quien haze mencion Eſtacio. Sino el Lycurgo Rey de Tracia, hijo de Dryante, el qual como vieſſe que ſus vaſallos eran dados al vino demaſiadamente mando deſcepar las viñas de todo ſu Reyno, como eſcriue Plutarcho. Y eſto dio lugar a la fabula que cuenta auer ſido Lycurgo gran enemigo del Dios Bacco, tanto que auia perſeguido a ſus amas que eſtauan eſcondidas en Niſa, y hizo yr huyendo a Bacco haſt'a embarcarſe y acogerſe a Naxo, y por vẽgança deſte deſacato, enloquecio Lycurgo, y queriendo cortar las vides y cepas para que no ouieſſe vino conque de alli adelante ſacrificar a Bacco, cortoſe las piernas deſte Lycurgo haze mẽcion Virgilio. 3. de la Eneyda. C

5. & 6. Thebai. opuſ. de poetarũ vti.

4 *Y el titubante y flaco vegezillo, &c.*

Entiende a Sileno que fue Ayo del Dios Bacco, y del diremos mas en particular en el libro onze, do ſe contara la fabula, y ſignificaciõ ſuya. En el num. 6.

Mas

A 5 *Mas las rebeldes hijas de Mineo, &c.*

Prosiguiendo el poeta su artificio, toma ocasion del desacato de Alchitoe y sus hermanas para contar y tocar muchas fabulas diziendo, que aunque el desastrado fin de Pontheo, hizo que las Thebanas aceptassen el officio de sacerdotisas de Bacco: No lo quiso hazer Alchitoe con las demas hermanas suyas, antes entanto que las otras andauan embeuidas en festejar a su Dios, estas lo estauã en sus lauores hilando, texendo, y labrando con mucho cuydado. Y mouida platica entre ellas, determinaron de contar sendos cuentos, para engañar el tiempo, y passar con mas gusto el que auian de gastar en sus exercicios, y fue Alchitoe la primera que començo el suyo, B y luego hizieron lo mesmo las otras.

6 *A mejor Diosa ser afficionadas, &c.*

Entiende a la Diosa Palas, de cuya fabula y significacion diremos en el libro quinto num. 13.

7 *De Babilonia hija de la Diosa, &c.*

Diodoro trata desta fabula largamente, y le refiere Raphael Regio. y Iacobo Bononense, y Anguilara que traduxo en lengua toscana a nuestro Poeta, no se contenta con tocarla (como deuia) sino traduze el comento de los autores alegados, que dizen que Babilonia fue hija de la Diosa Derceto, que es la misma que Rhea. A la C qual veneran los Syrios con no comer en deuocion y reuerẽcia suya peces, ni palomas, segun Cornuto. El principio destas ceremonias dize Diodoro que succedio de que ay cerca de Ascalon vn lago, y vezino a el vn templo de vna señalada Diosa, a quiẽ los Sirios llaman Dirceto; la cara de la qual es de virgen, y el resto de pesce. Esta tuuo vna hija, llamada Semiramis, y dieronla tal nombre, porque rezien nascida, y desamparada de su madre, la sustentaron vnas palomas, que Semiramis en lengua Syria, significa paloma. Strabo dize que Athara se llamo Derceto, a la qual como encõtrasse la Diosa Venus, inspiro en ella amor de vn mancebo, que la auia sacrificado, y auiendose hecho preñada del, y parido vna hija; vino a tanto dolor, y verguença de su yerro, que echo de si al amigo, y dexola niña en vn lugar pedregoso, y desierto, adõde solo auia palomas, las quales

3. bibli. sobre Ouidio.

quales (como por mandado diuino) la sustentaron, trayendola en los picos leche quajada, de vnas majadas de ganado. La arrepentida señora con pesar de su peccado, se hecho en vn estanque, y fue conuertida en pez, y por esto los Syrios no comen peces de aquel estãque, y cerca del edificaron templo a la Diosa dicha, y alli concurren los Palestinos, a sacrificarla, y esta aquel lago cerca de Ascalon ciudad de Syria.

8 *O si fera mejor auer contado. &c.*

Toca el Poeta otra fabula de Semiramis hija de la contada Derceto, a la qual alimentaron las palomas, como diximos. Esta fue valerosissima en la guerra, y auiendo dado prospero fin a muchas y muy famosas empresas, y edificado a Babilonia como supiesse que su hijo Nino la tratauá traycion, no solo no se vengo del, mas antes perdonada toda injuria, mando a los grandes y justicia de su reyno, que todos le obedeciessen como a su Rey, y al punto desaparescio, y creyeron ellos que auia volado al Cielo. Y algunos dizen que se conuirtio en paloma, cuya opinion toca aqui el Poeta, y la ocasion que tuuieron para creerlo, fue, por que en aquella sazon entraron en el palacio muchas palomas, en compañia de las quales tuuieron por cierto se auia ydo, y por esso los Asirios tienen a las palomas reuencia, creyendo que su reyna goza de inmortalidad auiendose conuertido en tal aue. Fue Semiramis Emperadora de toda la Asia, excepto los Indos, viuio sesenta y dos años auiendo imperado quarenta.

9 *O como en muchos peces conuertido &c.*

Esta fabula de Nais, que confiessa el comentador Latino de Ouidio no saber, cuenta Anguilarã diziendo, que Nais fue vna gran encantadora, y dotada de tanta hermosura, que ninguno vio su belleza, que no se abrasasse en su amoroso fuego, y viendo se ella rica de tantos amantes, ensoueruesciose de manera, que a ninguno quiso rendirse. Antes los seruicios y regalos suyos la vinieron a dar tan en rostro, que para defenderse dellos, se valio de sus encantos, conuirtiendolos a todos en mudos pesces. Viendo los comarcanos tan nunca vista crueldad, huyeron de sus confines, por no se ver transformados

A formados de la peruersa hechizera, qual lo auian sido muchos. Considerando ella, que ansi como antes solia ser estimada, agora era temida, y que nadie queria verla, quanto mas amarla, fue forçada de arrepentirse del desden y crueza que auia vsado, y estimar los enamorados, a quien auia quitado la vida racional, y mudado en pescados, y creyendo que estos miserables la serian como antes afficionados seruidores, conuirtio contra si misma las armas de sus encantamentos, y mudada en pez salto con ellos en el agua. Desta fabula para la alegoria, o moralidad el mismo Anguilara, Diziēdo, que Nais significo los poderoses nescios, que menosprecian a los que tienen debaxo de su imperio, que enfin vienen a ser tan aborrescidos, y menospreciados de todos, que despues procuran honrarlos,

B y acariciarlos, y no les basta, y es pena muy justa a tan tonta culpa.

Aunque Alchitoe (como refiere el poeta, tocando de passo las fabulas contadas) dexase de referirlas por muy sabidas, y contasse la de Pyramo y Thisbe por no vulgar, para declarar la razō por la qual el moral lleue agora moras negras, como antes de aquel triste acaescimiento, las produxesse blancas, tomando el color de la sangre de los dos enamorados, debaxo de su ramas muertos. Yo no la quiero recontar, pues en el testo se entiende claramēte, y en nuestra lengua la escriuieron Castillejo, Iorje de Monte mayor, y Siluestre con conceptos galanos en redondillas, y Villegas en terzetos, aunq̄ todos aprouechandose de los de nuestro Ouidio. Solo dize que fue mera fiction, segun Bembo, en persona de Perotino dize, dando lu- lib.1.de los asolanos.

Ç gar a la fabula la mudança natural, que vemos en las moras, que para passar de verdes a negras se ponen de color de sangre. Los quales amores (puesto que no fuessen verdaderos) fueron a lo menos delos antiguos fingidos, para darnos a entender, que a semejantes despeñaderos, y desastrados fines, podran ser traydos los desenfrenados amantes, sino toman escarmiēto en ēstas fictiones, pues de casos mas raros estan llenas las verdaderas historias.

10 *Con la rosada Aurora de otro dia, &c.*

Aurora es la mañaña, de cuya fabula y significacion se dira a la larga en la fabula de Memnon.

Parassen

11 *Parassen al sepulchro del Rey Nino, &c.*

Este fue Rey de los Asirios, de quien esta dicho algo en la fabula de Semiramis su madre, o por ventura su hija, que no se puede determinar si entiende aqui el Ouidio de Nino padre de Semiramis o de Nino su hijo, que fue afeminado y para poco como Iustino escriue, y en nuestra lengua Iuan de Mena en el comento de la coronacion, sobre aquella copla que dize.

Ende vieras al Rey Nino
Con el su cuerpo sin braços, &c.

Dóde le llama cuerpo sin braços para manifestar su pusilanimidad

12 *Gozo de Venus Marte, &c.*

Auia ya la discreta Alchitoe puesto fin a su cuento, y causado con el en las hermanas vn tierno sentimiento, y tocando la suerte de hablar a Leucotoe, començo a contar de los amores del Sol, enxiriendo el poeta con su ingenio vnas fabulas en otras, que para relatar los que con Clicie auia tenido, y su transformacion en tornasol, comiença a hazerlo, dãdo noticia de los de Marte, y Venus, descubiertos por Apolo (como a quien siendo origen de la luz material nada se le esconde) al coxo Vulcano marido de la hermosa reyna de Chipre. De do prouino que indignado el zeloso herrero, los cogiesse juntos, y la fabula se cuenta ansi.

Venus muger de Vulcano Dios de la herreria enfadada de la suziedad y hollin de su officio, y de la fealdad de su persona, se enamoro del valiente Marte, Dios de la guerra, con quien estaua en amoroso entretenimiento en tãto que el tosco herrero se exercitaua cõ los martillos en la fragua. Los enamorados dexauã en su guarda al gallo, mancebo vigilantissimo, y muy familiar de Marte, quando gozauan de sus amores, este les daua auiso de los que venian, y estaua mas en particular a su cargo auisarles de la venida del Sol, a quiẽ el adultero tenia gran miedo, por ser naturalmente descubridor de secretos, y tenerle por persona inuidiosa de semejantes contentamientos. Mayormente que por la estrecha amistad que con Vulcano tenia, estaua cierto le descubriria el adulterio, si le supiesse. Acaescio pues, que vna vez el gallo se durmio, y el Sol vino, sin que nadie

A nadie le sintiesse, y cogio a los amantes en el hurto, y al pũto lo par lo al marido. En castigo de su descuydo el Dios Marte conuirtio al Gallo en aue de su mismo nombre, el escarmentado, oy dia a grã des vozes anuncia la venida del Sol, como que auisando a Marte q̃ se guarde del. Sabido por Vulcano tan pesado negocio, fabrico de yerro vnas subtilissimas cadenas casi inuisibles, y armadas con estraño artificio, asio al soldado y la dama desnudos y abraçados, y mostrolos de aquella suerte a todos los Dioses, especialmente a Neptuno, Mercurio, y Apolo, al qual espectaculo se cubrieron los Dioses los rostros de verguença. En fin Neptuno solo tomo la mano, para rogar al Agrauiado, y tanto supo hazer, y dezir, que a su buena intercession fueron sueltos, y Marte de alli se fue a Tracia B la Diosa Venus a Chipre, teniendo siempre (desde aquella tan pesada burla) odio al Dios Phebo, y toda su descendencia, por lo qual hizo adulterar a todas sus hijas, como veremos en sus lugares.

Esta fabula tiene alegoria, no solo scientifica, pero vtil, porque Venus es el apetito concupiscible del hombre, el qual se deriua del Planeta Venus, que segun la efficacia de su influencia en la natiuidad es grande, o no. Fue casada esta Venus con Vulcano, (que es el fuego inferior) el qual en el hombre es el calor natural, que limita y actua la concupiscencia, y esta junto con ella como marido suyo, y fingen que Vulcano es hijo de Iunon y Iupiter, y que por ser coxo C le arrojaron del cielo abajo. Es verdad que Homero (como refiere Angelo Policiano) dize que Vulcano fue arrojado del Cielo abaxo, porque ayudo a su madre Iuno contra su padre Iupiter, y fue criado a los pechos de la Diosa Thetis, y que es herrero de Ioue, y le fabrica los rayos. Queriendo en esto significar, que el calor natural del hombre, y de los animales, es hijo de Iunon y Ioue, porque tiene miscela de celestial y material, y por la participacion de Iupiter y del Cielo se subjetan en el la virtud natural, vital, y animal, y por razon de la mistion con la materia no es eterno, como el Sol y los otros cuerpos celestiales, que produzen calor, ni es siempre poderoso, ni esta de vna manera todas vezes en el cuerpo humano, antes (como haze el coxo) cresce y mengua, sube y baxa, segun la disposicion y edad del hombre: y esto quiere dezir que por ser

c.89. miscellan.

coxo, fue arrojado del Cielo. Porque el calor, y todas las cosas ce lestiales son vniformes, y no coxquean como las terrenales. Tambien dize Seneca que fue fingido Vulcano coxo, por el mouimiento desigual que tiene el fuego elementado, quando trata de su propagacion azia abaxo al alimento, y quando de su conseruacion azia arriba al elemento. Y que sea criado de Thetis que es el mar significa, que ansi en los animales como en la tierra, este calor es alimentado de la humedad, y esta remiso, o intenso, quanto el humido radical proporcionado a el, es bastante, o no sufficiente. Dixeron q̃ era herrero de Iupiter, por ser instrumento el calor natural con que el alma haze tantas y tan admirables obras de la naturaleza de Iupiter en el cuerpo humano. Siendo pues la concupiscencia venerea muger del calor natural, enamorase de Marte, que es el feruiẽte dесseo de la lasciuia, porque la desenfrenada luxuria es influencia de aquel planeta, y de aqui se dize, que Marte no nascio de Iupiter, ni fue participante de cosa buena suya, sino de sola Iunon, y de la venenosidad de su purgacion menstrua. Porque Marte con su ardiente incitacion, haze sobrepujar la potencia de la materia de Iunon, sobre la razon de Iupiter. Ansi que la luxuriosa Venus se quiere enamorar del ardiente Marte, de donde los astrologos ponen grandissima amistad entre estos dos planetas, y dizen que Venus corrige toda la malicia de Marte, con su benigno aspecto, y que excediendo la luxuria por la mistion de ambos a dos: el Sol que que es la clara razon humana, los acusa a Vulcano, dando a conoscer, que por aquel excesso el calor natural viene a faltar. De donde pone inuisibles cadenas, en las quales se hallan pressos ambos a dos adulteros: Porque como falta el calor natural, falta tambien el poder ser libidinoso, y los excessiuos desseos se hallan ligados sin libertad ni poder, desnudos de effecto, vergonçosos, con penitencia de la vida passada, y ansi auergonçados los muestra Vulcano a los Dioses, que es dezir que haze sentir el deffecto del calor natural a todas las potencias humanas, que por sus admirables obras se llaman diuinas: Las quales todas quedan deffectuosas con la falta del mismo calor. Y especifican entre los Dioses a Neptuno, Mercurio, y Apollo que son las tres fuentes y

A tes y principios de las tres potencias del hombre, Neptuno es el alma vegetatiua, con las facultades naturales, que estan en el higado, y cada parte del cuerpo las quales se hazen con abundancia de humedad, adonde predomina Neptuno, Mercurio es el alma sensitiua, que contiene sentido, mouimiento, y conoscimiento que proceden del celebro, y son proprias de Mercurio. Apolo es el alma, o virtud vital pulsatiua, que da los espiritus vitales, y el calor natural influyente por las arterias, y tiene origen del coraçon. Ansi que de la excessiua luxuria, se sigue verguença, y daño al coraçon, celebro, y higado, y sus facultades. Ninguno basta a aplacar a Vulcano sino es Neptuno, ni otro q̃ el puede remediar su falta. Porq̃ la virtud nutritiua significada por Neptuno con su cibal nutrimento, y humedad substantifica, puede
B reuocar el consumido calor natural, y restituyr la potencia venerea en su libertad. Y dizen que Venus tuuo grandissimo odio a las hijas del Sol, haziendolas adulterar, y conuirtiendolas en su naturaleza, porque el Amor es enemigo de la razon, y la Luxuria contraria de la prudencia, y no solamente no la obedesce, mas aun acusa y corrompe con falsedad todos sus juyzios, conuirtiendolos a su inclinacion, y por esso fingieron los poetas, que destos amores de Marte y Venus nascio Cupido: Porque la verdadera passiō amorosa significada por el, y la entera concupiscencia, sale y se engendra de la lasciuia de Venus, y del feruor de Marte. Pero segun Natal Comite, esta fabula contiene secreto de Astrologia, y es que aquel hombre, en cuyo nascimiento tuuiere conjunction Marte cō lib. 2. mythol.
C Venus, mayormente si estan en Aries, o Escorpion, casas de Marte, Tauro, o Libra casas de Venus, sera inclinado a adulterar, cuyos adulterios no seran secretos, si el Sol tuuiere aspecto con los dichos Planetas coniuntos. Y por esto segun Plutarco, se dixo q̃ el Sol auia descubierto el adulterio de Venus y Marte. Aunque segun Ptolomeo en el centiloquio, la sobredicha coniunction otra cosa significa. Esta fabula de Marte, y Venus, cuenta largamente Homero, y por ella paresce, quiere persuadir a los hombres bondad y justicia, entereza en la vida y costūbres, para que no offendan ni agrauien a nadie. Pues halla Dios facilissimamente in libel. de audi. poetis.

 camino

camino, para castigar a los malos, aunque en los ojos de los hombres sean tenidos por poderosissimos, tomando a vezes por instrumento personas flacas, y de poco poder, y esto quisieron dar a entender los que escriuieron esta fabula, quando fingieron q̃ Marte velocissimo, y Dios de las batallas, fue encadenado de Vulcano
2.myth. coxo y herrero, estando con su muger Venus en adulterio. Sant Fulgencio da otra alegoria a la misma fabula, que no digo, porque quiça vendra en otra parte a buen proposito.

13 *Hijo de Hyperion va ilustrada, &c.*

Hiperion fue segun Homero hijo del Cielo y de la tierra, y padre del Sol, otros dizen que fue hijo de Titan, este como no consintiesse con los demas Titanos sus deudos en la guerra que contra Iupiter tuuieron, antes siguiesse las partes de Iupiter, conseguida por ella victoria, alcanço su amistad estrecha, de cuyas manos rescibio vn carro triumphal y corona, con otras insignias honrosas. Otro
in Atti. Hiperion vuo hijo de Agamenon del qual habla Pausanias, que fue el postrero rey de Megaris.

14 *A tu Leucothoe miras solamente, &c.*

Para tramar su tela Ouidio, y contar la transformacion de Leucothoe en vara de inciēso, y la de Clitie en yerua llamada tornasol dize que Venus (enojada de la injuria que acausa del Sol auia rescibido) le inflamo en los amores de Leucothoe, q̃ fue hija de Orchomeno, Rey de Babylonia, y para gozar de ella se conuirtio el amante en figura de Eurinomes madre de su dama, y entrando en el aposento donde Leucothoe estaua, como si quisiera tratar con su hija algun secreto, mando salir a todas las criadas, y quedando a solas tornose en su hermosa figura, y diziendola quien era, y razones regaladas, la forço no muy por fuerça. Sabido por Clicie amiga de Apolo (a quien el no poco queria) el negocio, instimulada de la rabia que los zelos engendran, dio cuenta al Rey Orchomeno de los amores del Sol, y de su hija, el qual (como cruel que de su naturaleza era) la enterro luego viua. Pesole en gran manera de su muerte al enamorado, y como no pudiesse restituyrla a la vida, transformola en vara, o arbol que produze encienso.

Pudo dar lugar a esta fabula, segun Orologio, auer vn sitio entre

A los pueblos de Achimenia, que produze abundantiſsimamente en cienſo del qual, y de los lugares donde naſce, y cerca deſto algunas curioſidades trata Ruelio. 1. de nat. ſtirpiũ.

15 Mas el Illuſtre author del claro dia, &c.

Clicie fue vna Nimpha hija de Occeano, ſegun Veringio, amada grandemente de Apolo, haſta que ella deſcubrio los amores que ſu amante con Leucothoe gozaua, al Rey Orchamo, como eſta dicho. Por lo qual jamas la quiſo ver, y ella ſentida de tan gran odio y deſuentura, nunca hizo roſtro a coſa, que pudieſſe ſuſtentar ſu vida, entretenida ſolo en mirar la luz de ſu amado, haſta que ſe conuirtio en vna yerua que los Griegos llaman heliotropium, y en Romãce ſe dize torna ſol. B Pudo dar aſa a eſta fabula vna propriedad natural que tiene eſta yerua de boluer ſu flor azia donde va el Sol, deſde que naſce haſta que ſe pone, de tal manera, que aun en los dias nublados guarda eſte miſmo orden, como dize Ruelio. Y pueſto el Sol ſe cierra y encoge la flor, como que deſſeando la venida del amante Phebo. El miſmo autor trata deſta miſma yerua y dize, que tapados los hormigueros con ella ſe mueren las hormigas, y pueſta ſobre el Eſcorpion le mata, y que el çumo ſuyo mezclado cõ ſal ſana las berrugas. Deſta miſma ſe acordo el Dante quando dixo. li.1. d̃ natu. ſtirp. c.20. li. 3. c.167.

Tra queſta cruda e triſtiſsima copia
Correuan genti gnude ſpauentate
Senza ſperar pertugio o helitropia.

C Adonde Landino dize, que vntada la piedra llamada helitropia con el çumo de la yerua torna ſol, haze inuiſible el hombre que cõ ſigo la traxere. La alegoria deſta fabula pone Orologio diziendo, q̃ los poetas Griegos, ſignifican por ella la infelicidad y deſuentura de los enamorados, los quales alterados muchas vezes de la paſsion de los zelos, ſe andan tras la coſa amada, con miedo de perderla, como eſta yerua con ſu flor en torno del Sol.

16 Del mudable paſtor Daphnis Ideo, &c.

La fabula de Daphnis que dexa aqui Alchitoe de contar por vulgar, la dexo yo de declarar por ignota, pues ſegun Orologio, no ſe halla autor que eſcriua della, aunque Theocrito, y Virgilio lloran

su dura suerte. Bien es verdad que Diodoro escriue d Daphnis hijo de Mercurio, que fue priuado de la vista de vna Nimpha, por zelos que del tuuo, que paresce lo mismo que transformarle en piedra.

17 *De Scython sera bien auer contado. &c.*

Scython fue vn hombre de quien los Poetas hazen mencion, y cuentan que tenia virtud de poderse transformar de hombre en muger, y de muger en hombre, cuya fabula es poco sabida. Aunque segun Orologio se lee de vn Scython, señor en Tracia, el qual tuuo vna hija llamada Pallena, que muchos desseauan para casar con ella. El padre conuido a todos los que la amauan a vn partido, y fue que combatiessen con el, con pacto de casarla con quien le venciesse. Viendo despues la difficultad de la empresa, por su mucha edad, escogio de todos a dos, los mas valerosos, que el vno se llamaua Clito, y el otro Dima, que combatiessen por dar contento a la dama, prometiendo de darla al que saliesse con victoria. Pero auiendose la señora inclignado mas al amor de Clito, que al otro, concerto con el cochero de Dima (porque en aquel tiempo peleauase en carros) que de tal manera pusiesse el exe del des señor, que fuesse sin ninguna firmeza. Hizolo ansi, por lo qual el desuenturado Dima, apenas vuo entrado en el desafio, quando cayo muerto, y Clyto victorioso gozo de los amores de Pallena, que no hizo poco en escaparse de las manos de su padre, el qual sabida la maldad, desseo cogerla, y quemarla juntamente con el cuerpo de Dima. Mas esta fabula no parece que tiene semejança con la que pretendia contar Minea.

18 *Ni de aquel que antes Celmo ser solia, &c.*

Tampoco he leydo cosa que me satisfaga de la fabula de Celmo que aqui toca Ouidio. Es verdad que ay quien diga que este fue embaxador de Iupiter, al qual siendo Iupiter niño amaua grandemente. Pero como vna vez se descuydase Celmo, y dixesse que Iupiter era mortal, acabado el negocio de Saturno, gozando ya pacificamente del Reyno, el mismo Iupiter, no se oluido de la injuria, y transformo al parlero Celmo en diamante, deste mano

A el adagio Celmis inferro, de que tratata Herasmo. contra los que confian tanto en sus fuerças, que piensan que nadie los puede vencer. ☞las chiliadas.

19 *Callare los Curetas, &c.*

Esta fabula de los Curetas, es tambien difficultosa de sacar en limpio, aunque algunos (como dize Orologio) affirmen, que estos fueron menospreciadores de la religion, y por este tan graue peccado permitieron los Dioses, fuessen ahogados, mas porque no faltasse quien sacrificasse, fueron despues renouados de hongos, destos trata Eusebio Cesariense. 1. de preuã,c.4.

B 20 *Ya Croco y Smilaz que sus amores, &c.*

Poco se halla escripto desta fabula, y ansi lo confiessa el escoliador de Anguilara, mas de lo que el Poeta dize que Croco, y Smilaz fueron dos enamorados, los quales porque no podian gozarse como quisieran, se conuirtieron en flores. Ruelio dize, que las guirnaldas hechas de Smilaz eran infaustas, o desdichadas, por auerse conuertido en esta yerua vna desuenturada donzella amante de vn mancebo llamado Croco. 2. de na. stirpiũ.

21 *Salmacis vna fuente, &c.*

Determinose ya Minea de començar su nouela, y fue declarando la causa por la qual Salmacis vna Fuente tenga fuerça en su C agua, deq̃ qualquier hõbre que en ella se bañe, se haga Hermaphrodito, que es aquel que tiene naturaleza de hombre y demuger. La fabula es esta.

De Mercurio y de Venus nascio vn hijo que por parescerse gran demente a sus padres le pusieron el nombre de ambos, y llamose Hermaphrodito, Porque Hermes en Griego quiere dezir Mercurio, y Aphrodite Venus, Auiendo llegado este a los años de la juuentud, desseoso de ver mundo, partio de su tierra, y llego a Caria, y en ella a vna fuẽte q̃ se llamaua Salmacis, tomãdo el nõbre de vna Nimfa q̃ se deleytaua alli, la qual visto el hermoso moço, se enamoro dl y dexãdole bañar en sus claras aguas, arremetio con el y a su despecho le

cho le abraço tan estrechamente, que no se pudo desasir della: antes viendo su desden la Nimpha, suplico a los Dioses, que no solamente entonces, pero ni jamas la pudiesse echar de si: fue su ardentissimo ruego oydo, y otorgado, y luego los dos se hizieron vn cuerpo aunque en el quedo el sexo viril y de hembra. Esta fabula contiene secreto natural, segun Landino.

sobre dante. c. 26. del purg.

Que dize los Phisicos affirman que en la madre de las mugeres ay treze celullas, o apartamientos, las seys a la parte derecha, y las seys a la yzquierda, y vna en medio, y que en las de el lado derecho se engendran machos, y en el otro hembras, y en la de en medio Hermafroditos. Orologio pone siete apartamientos, tres a vna parte, y tres a otra y vno en medio. Y en lo demas concuerda con Landino. Pero ambos a dos, y con ellos vn moderno que los sigue en nuestra lengua, se engañaron, y esta opinion ha hecho errar a hombres grauissimos, como prueua euidentemente Carpo: porque la madre solo tiene dos senos, como se vee anotomizandola, y lo dize Arist. y Hipocrat. y tiene ciento y cinquenta arterias. y otras tantas venas segun Alberto Magno, al qual refiere y sigue Conciliador, y cuenta espantosos partos, y aborsos, y Peramato refiere algunos. Ansi que la alegoria desta fabula de Landino y Orologio es falsa, pues se funda en opinion que tambien lo es. Mejor me paresce la que pone Leon Hebreo, quando dize, que en dezir los poetas que Hermafrodito nascio de Mercurio y Venus: dan a entender vn secreto de Astrologia, que enseña Ptolomeo en su centiloquio, del qual yo de industria no quiero aqui tratar, sino passar a lo de la fuẽte de Salmacis nascio de vna antigua historia que cuenta Iacobo Boloñes diziendo. Con todas mis fuerças he procurado escudriñar si se puede hallar causa de cosa tan injusta, como que la fuente sobre dicha conuierta los hombres en mugeres, y halle vn lugar en el libro veynte del Vaticinio, que dezia ansi. En la cumbre mas alta derecha estaua vn templo de Venus y Mercurio, cerca de la fuente de Salmacis, la qual falsamente se cree que haga a los que beuen della tan venereos, y libidinosos, que los varones se conuiertã en hembras. Pero no dexare de declarar el principio y causa que tuuo esta opiniõ, para diuulgarse, y tenerse por verdadera en el mũdo, porque no puede ser que el agua tenga tal poder, bien es verdad que el licor suyo

en el comẽto de Mũdino

3. de hist. animali. 5. aphor. 47.

de hominis procrea. c. 18

dialo. 2. de amo.

A clarissimo, y excelentissimo para beuer, y como Melas y Areuanias se viniessen de Argos y Trezen, a poblar aquel lugar, echaron dela los Charas, y Lelegas barbaros, los quales huyendo a los montes, andauan en quadrillas, salteando y robando. Despues vno de los pobladores puso meson cerca de la fuente, adonde acudia gran numero de gente del real atrahidos del agua clara, y sabrosa, y en el regalaua a los ferozes barbaros que alli llegauan, y vno a vno los ablandaua, y atrahia, y de asperos y agrestes, los conuertia en apazibles y blandos, y con su buena gracia los hazia juntar, y viuir a vso de los Griegos en vnidad ciuil, y de aqui se dio lugar a la fabula, que la fuente de Salmacis conuertia los hombres en mugeres, porque hazia tractables a los que antes no lo eran.

B Raphael Regio da la causa desta fabula de otra manera diziendo que esta fuente de agua purissima, tenia la entrada muy estrecha, y porque acudian muchas moços y moços a ella, y no podian por tan angosto paso yr, y venir, sin toparse, los viciosos tenian occasion de hartar su bestial apetito, violando virgines, y cometiendo otros peccados mas brutos, y de aqui nascio dezir que la Fuente de Salmacis conuertia los hombres en mugeres. Otra razon se pone en el lib. 15. annot. 26.

22 *En las Ydeas cueuas, &c.*

Es lo mismo que dezir en las cueuas del monte Ida de quien luego se dira.

23 *Las Nayades, &c.*

C Estas eran Nimphas que presidian a los rios de las quales y otras muchas se trata mas a la larga en el libro septimo destas annotaciones, numer. 53.

24 *Los patrios montes y el sagrado Ida.*

Es Ida monte altissimo de Asia la menor, en la region llamada Troas, lleno de claras y frescas fuentes, en este monte fue aquella famosa pretension de las tres Diosas, Iuno, Palas, y Venus, sobre la mançana de la discordia de que en su lugar trataremos. La parte septentrional deste monte se estiende desde el estrecho de Abido, hasta el rio Aesepo, y el campo Ciziceno. La Occidental mira al He

lesponto con la del medio dia haze vn promontorio que se llama Lecto. La parte oriental declina a Misia.

25 Las ciudades de Licia, &c.

Esta es vna region de Asia la menor, que esta entre Pamphilia, y Caria, de quien luego dire. La qual fue molestada (segun las fictiones de los Poetas) con los incendios del monstro horrendo llamado Chimera. Llamose ansi de Lyco hijo de Pandion, que reyno en ella. En esta Region esta la ciudad Patara, celebre con el oraculo de Apolo.

26 Y a los pueblos de Caria, &c.

Caria es region de la misma Asia, que esta entre Lycia y Ionia. Strabon limito a Caria por la parte septentrional con el Rio Meandro, por la occidental con el pielago Icario, y Mirthoo, y la del medio diacõ el mar de Rodas, y por la parte oriental con Licia. Llamose Caria del rey Cara, que fue segun dizen el que inuento los agueros de las aues.

27 O en el marfil teñido, o en Diana, &c.

Para encarecer el poeta el color de Hermafrodito, auergonzado, de oyr las razones de la deshonesta Salmacis, le cõpara al que la Luna va tomando, quando se eclipsa, que se conuierte de blanca en cõlorada, y toca vna hechizeria, y vulgar engaño, que viendo poco a poco yrse mudãdo el color de la Luna los vanos vulgares antiguos creyan que hechizeros o encantadores causauan aquello en ella, cõ versos q̃ recitauã, y para socorrer a la affligida Luna, tocauan vacines de metal, o cãpanas, a proposito que con aquel ruydo no llegasse a las orejas de la Luna el sonido de las encantadas razones, y quedase libre ella de aquel daño.

28 No podra tanto la Fortuna ciega. &c.

De la Fortuna se vea en el lib. 13. deste comento, annota. 39.

29 Las hijas de Mineo, &c.

Contadas ya lo mejor que auemos podido las fabulas y significacion suya que Ouidio toca con ocasiõ del desacato que las hijas de Mineo cometierõ contra Baco, sera razõ dezir la alegoria q̃ en la fabula destas tres hermanas se contiene, segun Orologio, el qual dize, que

A ze, que no creera que la fabula de Alchitoe y sus hermanas, que menospreciando los sacrificios, y juegos del Dios Bacco, se dan al exercicio del hilar, y por deleytar el entendimiento, y no permitirle andar vagando, en tanto que hilauan començaron a contar fabulas. Sino que conosciendo la Castidad figurada por Alchitoe, quan fieros enemigos le sean el vino, y el ocio, tienta (dando de mano al tōto plazer del beuer demasiado vino, y con el continuo exercicio) defenderse y conseruarse en el rigor de su propria virtud. Y en quāto las finge conuertidas en murciegalos, cree que signifiquen aquellos desdichados, que no gustan el suauissimo licor del vino, por lo qual sus espiritus jamas andan luzidos, y ansi son semejantes a B las dichas aues nocturnas, que no pueden sufrir la luz, antes andan siēpre vagādo por las tinieblas de las cosas viles, y baxas. Segū esta alegoria, creo yo que Orologio no era aguado, ni auia leydo la ventaja que lo que los son hazē a los que beuen vino. Quien gustare de saber algo desto, lea a Raphael Volater. donde tiene por cierto q̄ no ay camino mas llano y seguro, para arribar a las difficultosas virtudes, que el abstenerse el hōbre del vino y de la carne. Y basta q̄ la diuina sabiduria en muchos lugares de las sagradas letras, es cōparada al agua. Y quādo S. Pablo dixo, Vtere medico vino, &c. Aconseja el vso del vino como medicina y no como beuida. lib. 3 ♃.

30 *Gloriosa la vio estar la Diosa Juno, &c.*

De Iuno se dira en el libro. 6. deste commento.

C 31 *Pudo el bastardo Bacco, &c.*

Toca el poeta las fabulas contadas de Bacco y los compañeros de Acetes conuertidos en delphines, y la de Pentheo, y de las hijas de Meneo, de las quales todas auemos ya dicho.

32 *El ladrador horrendo Can Cerbero, &c.*

Va descriuiendo Ouidio la baxada de la Diosa Iuno al infierno y la primera fabula que toca es la del Can Cerbero, que los Poetas fingian ser portero del infierno, perro atrocissimo de Pluton, el qual halaga a las almas que baxan a su infernal palacio, y a las que se quierē salir del, las prohiue y estorua cō espātoso ladrido la salida. Fue hijo este Cercebero de Tifō y Echidna, como escriue Hesiodo. in theo.

La figu-

3.carmi. La figura de su cuerpo era de perro: pero tenia la cabeça poblada de culebras, en lugar de los pelos, como dize Horacio, y que los pelos del espinaço fuessen serpientes, affirma Tibulo. libro.3.

1.Tuscu. quest. Y dizen que tenia tres cabeças, como escriue Sophocles, y affirma Ciceron. Mas Hesiodo dize que tenia cincuenta cabeças, y Ysacio a quien refiere Natal Comite, dixo que tenia ciento, y lo mismo

lib.2. affirma Horatio. Pintale Apolodoro diziendo. El dozeno trabajo

lib.2. de Hercules, fue sacar del infierno al Can Cerbero, tenia este tres cabeças de perro, cola de dragon, y en el lomo gran cantidad de culebras. Algunos de los antiguos Gentiles, queriendo negar el infierno, y las crueles penas que agora experimentan, dixeron (como testifica Pausanias) que el Can cerbero, fue vn Dragonazo pestilencial que tenia su cueua cerca de Tenaro, el qual mataua a qualquiera que mordia, y lo mismo siente Hecateo Milesio, y por esso se dixo perro del Infierno. El primero que le llamo perro fue Homero

lib.3. y de su figura ninguna cosa fingio. Lucrecio Epicureo philosopho niega auer auido tal perro, y affirma que el infierno es cosa fingida. Pero ya las horrendas penas de aquel triste lugar le habran desengañado.

Esta fabula del Cancerbero, contiene sentido de philosophia natural y moral, el natural es que cerbero significa la generacion natural de las cosas, pues le fingen hijo de Thiphon, que significa ardiente, y de Echidna, que es viuora serpiente frigidissima, dando a entender, que de la mezcla de los dos elementos, en quien predominan estas dos calidades, calor, y frialdad, resulta la generaciõ natural de las cosas, que fue opinion de Hipoc. o por mejor dezir de

1. de dieta. Euriphonte, que segun Galeno fue el autor de aquellos lib. quando dixo que todas las cosas animadas, y el hombre eran hechos de la mezcla del fuego y del agua. De aqui se infiere, que el Cancerbero alague a las animas que baxan de arriba abaxo. Porque naturaleza parece que se regozija en la produccion natural de las cosas, y se entristece, y reclama con el acabamiento de las mismas. Los que creyeron, q̃ Cerbero significase la tierra, se fundaron en esta misma opinion, pues della con la mezcla del frio y calor, nasce y se engendra todo, y dixeron que auitaua en vna escura cueua, para denotar los ocultos y suzios principios que las cosas naturales tienen, dieronle

A tantas cabeças, para significar la oculta fuerça de la tierra, y la razõ delos tiempos, que no importa menos para la celeridad o tardança del engendrarse las cosas.

El sentido moral que otros ponen es, que Cerbero significa el auaricia, y codicia desordenada de riquezas, la qual no nasce sino de malos pensamientos, como sea verdad que ningun hombre de bien, pueda ser en breue rico. Porque es proprio del auariento regozijarse con las riquezas de nueuo adquiridas: pero quando se hã de gastar aun en las cosas necessarias sufrirlo con poca paciencia. A mohinase y aun atormentase el miserable, y casi enloquesce de tristeza quando alguna precissa necessidad saca el dinero de su escura carcel a la luz del cielo, y lo gasta sin tino ni juyzio. Tiene Cerbero
B mucho numero de cabeças, o porque el Auaricia es principio y fuẽte de muchas trayciones, o porque acarrea a los mortales infinitas miserias, siendo como es cierto que por las riquezas, vnos mueren a hierro otros con ponçoña, y otros de otras mil maneras: porque no ay auariento a quien su propria muger, hijos y deudos no dessee la muerte. Dixose que moraua Cerbero en vna cueua escura, porq̃ de todos los vicios el auaricia es el mas nescio, como sea verdad q̃ el auariento ni aprouecha a si ni a otro, ni procura fama o gloria, para si ni para nadie, y ordinariamente conuersa con gente vil y baxa. No quiero alargarme mas en poner otras alegorias quien las quisiere ver lea a S. Fulgencio, Sanchez, Iuan de Mena, y a Orolog.

c. de tricerbero em. 404 en la coronaciõ. sobre Anguil.

C 33 *Las hijas de la Noche, &c.*

Toca en estas palabras el author la fabula de las furias, que se cuẽta ansi. Fingieron los antiguos fabuladores que las Furias eran tres hermanas Alecto, Megeras, y Thesipho, hijas de la noche, segun Lycophron, Orpheo en vn hymno dize ser hijas de Pluton y Proserpina, Hesiodo creyo que eran hijas de la Tierra, y la sangre de Saturno quando Iupiter le corto los genitales, otro dixo que eran hijas de la rencilla. La morada destas era segun Virgilio en el zaguan del infierno, adonde tambien morauan el luto, los cuydados, las enfermedades, y triste vegez, el miedo, hambre, y la fea pobreça, y el sueño pariente muy cercano de la muerte y otros muchos vezinos semejantes. El officio destas tres hermanas, era vengar las trayciones 6.Enei.

ciones

ciones y peccados que los hombres malos cometen, y esto con gra rigor. Fueron de los gentiles tan reuerenciadas, que apenas auia hobre que las osasse nombrar, como escriue Euripides, y no con poca razon, si es verdad lo que cuenta Pausanias, que qualquiera que con algun peccado, o impiedad osaua entrar en vn templo que Orestes auia dedicado a las Furias en Gerinea pueblo de Achaya, al punto salia mentecapto. Dixeron los antiguos que estas andauan vestidas de negro, sacrificauanles vna obeja preñada negra, en sus sacrificios, no podia entrar ningun noble, segun Polemo. Plutarcho dize, que no ay mas de vna Furia vengadora, y ministra delas maldades la qual tiene por officio traer, como dizen a mandamien to las almas de los malos que se pretendian escapar del castigo, y chapuçarlas en eternas profundissimas y nunca oydas tinieblas. La significacion desta fabula pone sant Fulgencio, sacandola delos nombres de las mismas Furias, porque Alecto en Griego es lo mismo que impausibilitas en Latin y en Romance desassossiego, Thesiphone quiere dezir la voz destas. Megera significa contencion. Para dar a entender, que en las renzillas ay tres grados, el primero es concebir furia con desassossiego. El segundo significarla con vozes, el tercero venir a las manos.

in Achacis. *de sera numinis vindict.* *li.1. Mit.*

Landino dize que en el pecado de la soberuia se hallan las tres Furias Alecto significa el mal pensamiento, Thesiphon la mala palabra, Megera la peruersa obra. Natal Comite dize, alegorizando esta fabula, que no ay estimulo mas agudo, ni efficaz para hazer a los hombres confessar sus peccados, que la propria consciencia, la qual sin testigos se manifiesta, y por esso es diligentissima criada, y seruidora de los juezes infernales. Porque como dize Ciceron. No son los mal hechores espantados de las infernales Furias (como las fabulas cuentan) a cada vno su peccado, traycion y maldad le turba, y atemoriza, sus malos pensamientos, y consciencia, le punzan, y atormentan. Estas cosas son las Furias infernales, que a los malauenturados persiguen noche y dia, representandoles las penas, que se han de seguir a las perpetradas culpas. Llamaronse hijas de la noche, porque lo son de la ignorancia humana, en la qual segun Galeno, tienen su radical principio. Son las furias verdaderamente verdugos de las almas apasionadas, o por mejor dezir causa dela-

canto.10 del infi. *li.3. mit. c. 10.* *in orati. pro Ro. Amer.* *libr. de cog. ani. morb.*

A de la tribulacion y tormiento q̃ resulta de las cometidas maldades. Pues las malas obras de que nos acusa el remordimiento de la consciencia, aunque sin ningun testigo se ayan hecho, se cometen o por inuidia, o por odio, o por esperança de algun prouecho. Y ansi Thesiphon dezia ser la vengadora de los males perpetrados por odio, Megera (q̃ significa inuidiar) de los cometidos por inuidia. Alecto que quiere dezir la que nunca cessa) castiga y pune los errores que nascen del apetito, y titilacion de los deleytes. Porque yo no creo q̃ aura hõbre tã ageno de serlo, q̃ si con atentos ojos del alma mira, por quã momẽtaneos plazeres pierde la eterna gloria, y se condena a tormẽto sin fin, no le parezcã feissimos, y en sumo grado aborresci
B bles los gustos. q̃ le echizauã antes d̃ tã sãta cõsideració. Quiẽ no entẽdera, ser grã fealdad en el hõbre, ser lleuado del bruto apetito? Luego claro esta, q̃ semejantes insultos nascẽ de ignorancia, y falta de consideracion, los quales despues de effectuados atormentan al alma: porq̃ su memoria se cõuierte en cruel verdugo de la misma. Los q̃ dixerõ ser las Furias hijas de Plutõ y Proserpina, no tuuierõ poca razõ: porq̃ como Plutõ sea Rey de las riquezas, (como diremos adelãte) y Proserpina sea la fuerça de las mismas, q̃ mejores padres pudierõ tener las Furias q̃ a las riquezas? Pues todas las traycíones, y deleytes bestiales salẽ de la abũdancia dellas. Las quales si vinieren a poder de varõ bueno, y tẽplado, no le podrã sacar de quicio, antes vsando dellas como discreto, podra sacar del peligro seguridad. Esto mismo quisierõ dar a entẽder los q̃ dixeron auer las Fu
C rias nascido de la Tierra, y la sãgre de Saturno. Porq̃ Saturno es el tiẽpo, cuyas partes pudẽdas son las maldades, q̃ se cometẽ en el, la Tierra es madre de todas las riquezas, de dõde resultã todos los vicios. Dixerõ que habitauan en el zaguã del infierno, porq̃ entre todos los hõbres estan mas congoxados, y mas atormẽtados, del gusano de la propria cõsciencia, de la mala vida passada, los q̃ estan mas cercanos a la muerte, con el temor del castigo presente, o a lo menos presto venidero, que es estar en el zaguan del infierno.

34 *Do Ticio las entrañas da al tormento, &c.*

Prosigue el autor su trama, y toca la fabula de Ticio q̃ se cuẽta ansi. Ticio fue hijo de Iupiter, y d̃ Elara, hija de Orchomeno ala q̃l como

ouiesse

uiesse Iupiter stuprado, por euitar los enojos de su zelosa muger, sabiendo que la dama estaua preñada, la escondio debaxo de tierra. Llegandose el tiempo legitimo del parto, pario Elara vn niño de espantable grandeza. El qual (porque nascio abriendose la tierra) fue dicho hijo de la Tierra. Este ya que mancebo, como por instigacion de Iunon solicitasse a Latona, para stuprarla, y pretendiesse cumplir su volūtad por fuerça, herido de vn rayo de Iupiter, o traspassado (como otros quieren) con las saetas de Apolo hijo de la injuriada Latona, dio consigo en el infierno, adonde se dize ocupar con su cuerpo nueue jugadas de tierra, y que perpetuamente le esta vn buytre, o serpiente (segun Higino) comiendo el higado. Esta fabula escriue Apolonio, y Apolodoro, de la qual trata menuda y largamente Natal Comite. Y tuuo origē de vna historia que refiere Strabō diziendo, que en el tiempo que se dixo que Apolo auia baxado del Cielo a domesticar la fiereza de los hōbres: castigo entre otros a Ticio Tyrano de Panopea cruelissimo, violento, y del todo malo, y para poner terror a los demas hombres, que no se diessen a la soltura y maldades que el auia cometido, no solo le traspasso con sus saetas: pero fingio, que en el Infierno le dauan la pena contada. Leoncio escriue que fue Ticio principe de Beocia, que fiandose en sus fuerças, quiso quitar a *Delphos* a Apolo, el qual le vencio, y porque le constriñio a viuir en pobreza, se dixo que le auia echado en el infierno. Esto refiere Landino, Lucrecio dize que lo de Ticio fue fiction para darnos a entender, que ansi son atormentados los bestiales amantes, de los congoxosos desseos, como lo era Ticio del Buytre. Lo mismo quiere sentir Galeno diziendo: que este era hombre carnal, y como el asiento del Amor bruto sea el higado (segun Platon, y Lactancio firmiano) con razon los poetas fingieron que se le comia vn buytre que era el desseo desordenado de la cosa amada. Y Homero dixo que eran lo. buytres, significando por ellos el miedo de perderla, y la esperança de gozarla, y esto mismo siente Landino quando dize que el amante jamas esta sin pena que goze que no goze la cosa amada. Porque si la goza royele el higado el miedo de perderla, sino la goza fatigale terriblemente el desseo de gozarla. Pedro Bembo contando las miserias de los amantes alegoriza bien esta fabula diziendo. Ni falta humor a los ojos porque

lib. 1. 2. bibli. 1. myth. cap. 9. lib. 9. cant. 31. del infi. lib. 3. 3. de locis affe. cap. 4. in Tim. lib. 6. de opificio dei. libr. 11. Odiseæ. ca. 5. del infier. lib. 1. de los Assolanos.

A porque se ayan hecho dos fuentes de lagrimas llorando, ni la via del sospirar se cierra, o con menos impetu salen los sospiros de oy del coraçon, porque de los de ayer todo el ayre este lleno, ni por dolores el doler, ni por lamentos el lamento, ni por congoxas la cōgoxa se haze menor, antes cada dia se acrescienta el daño, y este cada hora se agraua. Pero cresce el amante en sus miserias, resuscitando siempre para su dolor. Este es aql Titio, q̃ apacienta con su higado el buytre. Fue juzgado Ticio tan grande de cuerpo, porq̃ los antiguos quisieron significar que no ay fuerças tan excessiuas que las de la justicia diuina no derriben, y opriman, tomando por instrumento a vezes aun a flaquissimas cosas. Ansi que para amonestar, y persuadir a los hōbres la bondad y tēplança, y apartarles de la

B crueldad e impiedad, y porque nadie tuuiesse atreuimiento de offender a Dios, ni a los hombres, fingieron este castigo de Ticio los sabios poetas. No menos galana interpretacion es la que pone Natal Comite, diziendo que Ticio es la caña del trigo sembrado, que se llama ansi en Griego quitada sola vna letra. Este se dixo ser hijo de Elara, hija de Orchomeno, porq̃ como Orchomeno es rio de Thesalia, y su hija Elara Nimpha, que es el humor como leche que tiene la semilla de donde sale despues el trigo, es dar a entēder que el trigo no nasceria si caresciesse deste humor, ni aquel podria ser su alimento, si no fuesse por la humedad de la tierra significada por Orchomeno. Dixose Iupiter stuprador desta Nimpha: porque las simientes en cierto tiēpo del año se fecūdā del ayre significado por Iupiter. Estando pues la Nimpha Elara preñada de Iupiter, escondela

C la debaxo de la tierra, que es quando se siembra: sale despues no ella sino su parto, que es el trigo, porque la madre murio, quādo se corrompio el grano. Este se cria alimentandole la misma tierra, y por esso le llamaron hijo suyo. Leuantase azia el cielo cresciēdo, como que quiere forçar a Latona, hasta que Apolo le passa con sus saetas q̃ no significa otra cosa sino que la mies auiendo crescido, lo que naturalmente puede, el Sol y la Luna, la hazen con sus rayos madurar, y finalmente los segadores lo siegan, y de lo interior del grano figurado por el higado, se haze el pan que los hombres comen, q̃ son significados por el Buytre. Por los muchos nescios q̃ se sustētā (como dize el Español) d̃ la harina, y Horacio en su nōbre quādo dixo.

M Nos

Nos numerus sumus fruges consumere nati.

Occupa su cuerpo nueue yugadas, porque se siiembra en toda la tierra. Ansi que esta fabula contiene el orden del sembrar, coger el pan y cocerlo, porque desta manera el higado de Ticio renasce, y es inmortal, que significa la cosecha del trigo de cada vn año por obra y diligencia de los labradores, y merced de Dios, otra interpretacion desta fabula pone Carpo y baste ya lo dicho de Titio vengamos a Tantalo.

in annotationi. Mūdini.

35 *Tantalo esta las aguas desseando.*

2. de prepa. euā.

Toca el autor la fabula de Tantalo que se cuenta ansi. Tantalo fue hijo de Iupiter y de la Nimpha Plote, segun Eusebio, aunque otros authores le dan otras madres. Este queriendo hazer vn solennissimo banquete a los Dioses, para experimentar su diuinidad, entre otras cosas que les siruieron a la mesa, fue a vn hijo suyo hecho pedaços, cozido. Los combidados no quisieron tocar a tan nephando manjar, sola la Diosa Ceres sin aduertir lo que hazia, por estar pensando en el robo de su hija, comio de vn hombro del pobre moço. Los Dioses mādaron a Mercurio, que hiziesse voluer del infierno el alma de Pelope (que ansi se llamaua el muerto) y tornaronle la vida remēdandole el ombro que auia comido Ceres, con hazerle otro de marfil. Y al impio y cruel padre, autor de tan grā traycion, arrojaronle en el infierno, adonde es atormentado cō perpetua sed, y hambre, estando metido hasta la boca en las aguas del rio Eridano, y quando quiere beuer baxansele, de suerte que nūca las alcança, y teniendo sobre su cabeça vn mançano, cargado de fruta, quando quiere comer de las mançanas, se le leuātan de manera, que no las puede gozar,

1. serm. 2. p. officinę. in Char. emb. 84. en la coronaciō. 1. p. syntaxis. 2. myt. in Rodolpho agre.

Declaran esta fabula Horacio, Rhauisio Textor, Luciano, Sanchez, Pedro Gregorio, Aptonio Pedanio, y Iuan de Mena, de los quales los mas, dizen que esta fue mera fiction, para afear la desuenturada suerte de los auarientos, y manifestar su castigo. Natal Comite refiere otras interpretaciones diziendo, que Tantalo fue hombre doctissimo, mayormente en la philosophia natural, y methaphisica, el conoscimiento de las quales sciencias no succede a qualquiera, como lintieron los Pythagoricos, sino solo a los que tienen

A nen por almutan de su nascimiento al Planeta Iupiter, la influencia del qual promete a los que ansi le tienen sabiduria, y riquezas. Auer este conuidado a los Dioses, y dadoles a comer el hijo, y restituyendosele ellos viuo, se fingio, porque los buenos y sabios, en tanto que vacan a la virtud, y contemplacion de las cosas diuinas (que es comer con los Dioses) estan subjetos a mil infortunios, y trabajos corporales, y por el ocuparse en tan admirable exercicio, se oluidan de la hazienda, que es matar los hijos, pues la pobreza en que necessariamente ellos quedan, es mas que muerte ciuil. Bien es verdad, que pocas vezes o nunca permite Dios, que los hijos de los virtuosos se veã desamparados ni mẽdigos. Pero la opulẽcia, la dicha y felicidad en los negocios, la hõra y estimaciõ del mundo, la
B alcançan muchas vezes antes los malos, que los escogidos del señor, los quales se veñ regalados, quando mas affligidos, porque los trabajos son la piedra de toque, con que se declara el quilate de los justos. Este Tantalo, como fuesse riquissimo, fue tan dado al amor de la virtud, y conoscimiento de las cosas diuinas que (dando de mano a las riquezas) menosprecio los deleytes, enemigos capitales del viuir recogido y honesto.

36 *Sisipho tras la piedra va en pelea.*

Toca el Poeta la fabula de Sisipho, que cuentan los fabuladores desta manera, Sisipho, hijo segun algunos de Eolo, segun otros, no hijo, sino descendiente suyo, como refiere Natal Comite, libro sexto capit. 17: Fue casado con Merope, vna de las siete Pleyadas, de la qual vuo dos hijos, Glauco y Creonte, de otras mugeres tuuo otros muchos como fue Thersandro, Ornitio, Almo Porphirio. Dizen deste que fue el mas astuto y sagaz de todos los hombres, pues vencio las falacias ỹ engaños de Autholico famosissimo ladron de su tiempo, el qual no solamente jurando, o por mejor dezir perjurando, mas aun con enuaymientos de tal forma engañaua a todos, que mil vezes juzgauan vnas cosas por otras. Porq̃ como vna vez vuiesse hurtado ciertos ganados de Sisipho, q̃ a la sazõ imperaua en Corintho y procurase mudarlos porq̃ no los conociesse su dueño, trabajo en vano, q̃ auia cõ tãta sutileza marcado

Sisipho sus reses, que debaxo de la pata de cada vna tenia su nombre en cifra señalado. Como Autolico vio tanta astucia, trauo amistad con el, y casole con Anticlea hija suya, de los quales nascio vna hija que tuuo el mismo nombre, y despues se caso con Laertes, y fue madre de Vlixes, y con esta descendécia le da en la cara Aiax telamonio, en el combate sobre las armas de Achiles, como veremos adeláte. Es fama que Iupiter se enamoro de Egina hija de Esopo, y para gozar della la lleuo a vn lugar llamado Phliúte, a la qual como su padre buscasse, no solamente se la descubrio Sisipho, mas aun le dixo el juego que con el amante auia passado. Dandose mucha priessa el padre por hallar a la hija, y saber si dezia verdad Sisipho. Supolo Iupiter, y conuirtio a la moça en Isla de su mismo nombre, y en pago de la parleria echo a Sisipho en el infierno, cõdenandole a que trabajasse por subir vna grandissima piedra a la cumbre de vn monte, y quando ya estuuiesse al fin de la subida se le cayesse, y de nueuo tornasse al trabaxo, y ansi perpetuamente fuesse atormentado. No falta quien diga que esta pena le fue impuesta por otras razones. Porque vnos dizen que siẽdo del consejo secreto de los Dioses, reuelo ciertas cosas de las que en el sacro consejo passauan, y ansi por decreto de los mismos fue condenado a la dicha pena en el infierno. Otros porque atormentaua a los peregrinos y forasteros que a su tierra aportauan con cruelissimos generos de penas. Diuersas alegorias se ponen desta fabula, que como dize sant Augustin, los dichos verdaderamente graues de vna manera se dizen, y de muchas se declaran. Fue pues fingida esta pena de Sisipho, para persuadir a los hombres, quanto aborresce Dios a los ingratos, qual fue este que siendo del consejo secreto de los Dioses, reuelo su consulta, y lo mismo meresce por ser cruel a los peregrinos, y auariento. Pues para que los hõbres se precien de guardar el secreto encomendado, y sean vrbanos, corteses, y bien comedidos con los estrangeros, y vsen de las riquezas que Dios les da con mano larga y liberal, fingieron los antiguos este castigo en Sisipho, que hizo todo lo contrario, y tambien para obligar a los hombres a ser religiosos cultores de Dios, y los santos, y secretarios fieles de los Reyes, y ministros de su justicia. Lucrecio libro tercero dize, que la contada

A fabula significa a los que con grã efficacia pretenden officios y dignidades que prouee el vulgo, y lo mismo aura lugar en los pretendientes de cathedras que no consiguen el fin de su desseo, o porque no lo meresceñ, o porq̃ la Fortuna vsando de su derecho lo da a los mas indignos, que ansi como Sisipho llegaua con la piedra a la cũbre del monte, y quando pensaua que auia puesto fin al excessiuo trabajo, se le tornaua a caer, y boluia de principio a la pesada labor, los pretensores van negociando por los medios que ellos saben cõ los electores, y aunque se quedan en blãco, mouidos de la ambiciõ, tornan de nueuo al cansado negocio, pues para desterrar este prejudicial vicio perniciosissimo a la republica fue fingida esta fabula.

B Otros no menos auisadamente dizen, que la piedra de Sisipho es la diligencia que los mortales ponen, y el monte el curso de la vida humana, la cumbre a do Sisipho queria subir la piedra, es el sossiego que cada qual pretende con su cuydado, los hombres son el infierno, y Sisipho el alma. Porque como esta (segun la sentencia de los Pytagoricos en otras partes reprouada) aya sido inuiada diuinamente del cielo en estos cuerpos mortales, con la noticia de los secretos de su criador, trabaja con todas fuerças, boluer a la tranquilidad y sossiego, la qual vnos ponen en amontonar riquezas, otros en honras y officios, otros en fama de hechos heroycos y señalados otros en el conoscimiento, y speculacion de sciencias, otros en la hermosura gentileza, fuerças, sanidad, nobleza, y cosas a este tono:

C los quales llegando a la cumbre de su desseo, y no hallãdo alli el sossiego verdadero que esperauan, comiençan de nueuo a dessear, y el que antes andaua muy solicito, en allegar riquezas, agora lo anda en adquirir hõras, passando siẽpre de vna perturbaciõ en otra, por que in circuitu impij ambulant. Otros reduzen esta fabula a historia diziendo, que Sisipho fue secretario de Teucro Rey de Troya, y escriuio la guerra Troyana antes que Homero, y porque descubrio ciertos secretos de su señor, fue cruelmente castigado, como merecen los tales.

37 *Yxion tras si mismo se rodea.*

Prosigue el Poeta las fabulas y dize, que vio Iuno tãbien a Yxiõ que andaua tras su rueda, cuyo cuento es, segun Comite, que este fue hijo

hijo de Phlegia como Euripides dize, o de Anthion como escriue
Anthilo, o de Pysiona y de Aeton, segun Pherecides, y conforme al
parescer de otros de Marte y Pisidice, el qual se caso con Dia hija
de Erneo, o como otros dizen Deyoneo, auiendo prometido al sue
gro grandes dones, y viniendo a rescebirlos, armole el yerno vna
pesada ratonera, no de agua sino de fuego: porque hizo tapar vna
gran fosa donde se azia carbon muy llena de brasa con vnas sutiles ta
blas, por donde necessariamente auia de passar el desuenturado vie
jo el qual cayendo dentro se quemo viuo. Tornose loco Yxion de
auer cometido tal traycion y como nadie le quisiesse absoluer de
tan graue peccado porque fue el primero que cometio Parrhicidio,
Iupiter mouido de misericordia, no solo le absoluio y perdono, pe
ro subiole al cielo, y hizole su cortesano, y del consejo secreto de
su camara. A tanta merced correspondio Yxion, con procurar con
uertir a su señor en cieruo, requestando a la reyna su muger. La qual
dissimulo con el, y descubrio la traycion al marido. No lo creyo
facilmente Iupiter, escarmentado en el caso de Belorophonte, y
Hippolito, y quiso por vista de ojos enterarse de la maldad. Hi
zo de vna nuue vna muger, semejante a la suya, q̃ admitiesse a Yxion
y el en ella engendro a los Centauros. Y como no solamente ouies
se perpetrado tan inorme delicto el ingrato, pero aun se anduuiesse
por el Cielo, alabando de la hazaña, fue arrojado por su mala le
gua de alla, y chapuzado en el infierno, y atado a vna rueda de hie
3.Geor. ro, entorno de la qual andauan muchas serpientes, y perpetuamē
te se aquieta, o cessa de andar al rededor, como Virgilio dize. Stra
lib. 9. bon dize, que Phlegia no fue padre de Yxion, sino su hermano cu
yo hijo fue Pyrithoo, Chiron y otros.

Esta fabula tuuo origen de historia, porque realmente Yxiō ma
to a su suegro, y de dolor de auer cometido tal insulto perdio el jui
zio, y nadie queria tratar con el, por lo qual le fue forçado salir de
su tierra, y fue rescibido benignamente de vn rey Iupiter, y no so
lo le resciuio, pero le hizo del consejo secreto. Passo con la muger
deste rey lo contado, y ella descubrio al marido el peruerso inten
to del mal Yxion. Oydo lo qual por no ser facil en creer, mandola
q̃ concertasse con el, que para cierta hora de la noche, viniesse a cier
ta parte, adonde le estaria esperando, y luego instruyo a vna moçer-

cilla

A cilla llamada Nephele, que en lugar de la reyna estuuiesse alli venido al tiempo y sitio concertado tuuo cuenta con la criada creyendo ser su señora, del qual ayuntamiento nascio Imbrusis, que fue el primer Centauro, y despues fueron llamados Centauros, no solo los que de Yxion descendieron: pero muchos de los de Thesalia que habitauan cerca del monte Pelyon. Fue por este yerro Yxiō priuado de officio, y desterrado de la Corte y reyno, y echo la miseria del mundo, mayormente que andaua atormentado de ambiciō y desseo de honra, y porque siempre desta nasce la inuidia, se dixo auer sido inuiado a los infiernos, y atado a la serpentina rueda. Esta fabula viene bien a cuento contra los ambiciosos e inuidiosos segun Plutarcho diziendo. Por cierto con gran razon dixerō algunos q̃ la fabula de Yxion se puede cōtar contra los ambiciosos, porq̃ este se aprouecho de vna nuue, pensando que era la Diosa Iuno, de donde nascio el linage de los Centauros. Pues los que se ceuan de la alabança, como con imagen de la virtud, hazen muchas cosas malas y absurdas, y ninguna sincera y loable, andando tras sus perturbaciones y desseos desbalidos. Que los hombres que en lugar de la virtud siguen su sombra, y de qualquiera cosa pretenden gloria, o los que se abraçan con la falsa sabiduria, dexando la verdadera, sin duda hazen muchas cosas indecentes, por lo qual se hazen monstros, semejantes a los Centauros, nascidos de la nube. Y porque ningun estado suyo es duradero, se dixo que Yxion priuado de

In vita Agid.

B

C officio, fue lançado en el infierno, a do con eterna pena (que es la memoria de los passados insultos) es castigado. Y fue con razon atribuyda a Yxion, la mayor de las infernales penas, auiendo el sido quien mayor merced auia rescibido de Iupiter, para enseñarnos los antiguos, que a medida de la ingratitud, sera el castigo, Y que es en gran manera aborrescible a Dios, el que oluida las mercedes recebidas.

Otra alegoria pone Lādino diziēdo. Yxion fue hijo de Phlegia de Tesalia, y el primero q̃ entre los Griegos pretendio por fuerça ser Rey tyrano, y por esto fingen los poetas, que quiso tener cuēta cō Iuno muger de Iupiter: El qual haziendo burla del hizo vna muger de niebla semejante a Iunon, y juntose con ella Yxion, pensando que era la reyna, del qual ayuntamiēto nascieron los Centauros. cant. 12. del infi.

Por Yxion entendemos todos los hombres codiciosos de mandar y gouernar que intentan cosas mayores que sus fuerças, y porque Iu no es Diosa de los reynos, se fingio auerse querido aprouechar della, pero la misma le engaña en la forma contada, porque nadie de los sobre dichos se junta cõ Iuno como dessea, que es dezir que ninguno de los ambiciosos llega a cumplir su desseo desenfrenado, de mandar, el qual en la vida tiranica es insaciable: porque en alcançando lo que primero desseaua, le nasce luego otro desseo mayor, de cosas mayores, y ansi jamas llega a posseer la quieta vida que pretende, que con facilidad alcançaria, si enfrenasse la codicia, y estuuiesse contento con el presente estado, como aconsejaua el sabio Cineas al furioso Pyrrho. Esta haze a los hombres tan sedientos de augmentar su imperio que los torna locos, como se manifesto en Alexandro Magno el qual auiendo oydo la opinion de los Pytagoricos q̃ tenian auer infinitos mundos, lloro desesperando de poderlos conquistar todos. De aqui se sigue manifiestamente, que los Centauros (conuiene a saber los desenfrenados y crueles desseos) son hijos de Yxion, que es el Tyrano, y el los engendra de la nuue o niebla, que es el falso concepto que se propone en su animo: porque ansi como la niebla, o nuue desde lexos parece gran cosa, y llegando junto a ella se vee ser nada, de la misma manera tales pẽsamientos al principio prometen esperança de grandes successos, despues desparecen, y resueluense en nada. Y como el cuerpo del Cẽtauro tiene los primeros miembros de hombre, y los postreros de bestia. Ansi los tiranicos dignos tienen al principio alguna parte de razon, pero despues, quanto mas van adelante, tanto mas son bestiales. Y dizen que Iupiter le echo de cabeça en el infierno, y alli le mando atar a vna rueda, que siempre se mueue en rededor, llena de serpientes. Lo qual significa que el entendimiento del Tirano anda siempre rodando en congoxosos pensamientos, mordido de penosos desseos, y temores. Por lo qual sin duda, ninguna cosa es mas fiera, y mas contraria a la humana naturaleza, que la vida y costumbres de aquellos, q̃ en sus republicas quieren poder mas que las leyes, y affligir y menospreciar a lo que Dios y naturaleza hizo libres. Porque los Reyes y gouernadores no fueron inuentados en las republicas, para señorear a los demas, atormentando a los innocentes, priuandoles de officios

A officios, quitandoles sus haziendas, y vidas, ni para aplicar para si todo el prouecho, y rechazar los daños para los otros, sino fueron instituydos de Dios, para que la gente tuuiesse guia, y exemplo en su honesto viuir, y porque con su prudencia, y justicia, alentassen la virtud de los que estan ala mira, y rigiessen el pueblo, mediantes las santas leyes, en paz y concordia: Instruyendo a los inferiores a despedir la ociosidad, y emplearse en loables exercicios, no offender a nadie, ayudar a todos, teniendo tanta charidad, y amor a la patria, que siempre esten aparejados a poner la hazienda, y vida por ella, y en conclusion fueron puestos en preheminente lugar, para que con su trauajo los inferiores tuuiessen descanso, velassen ellos, y los menores gozassen de placido sueño, y se expusiessen a todo peligro, B para que los pobres viuiessen seguros, sin esperar otro premio de tan heroycas obras, mas que la honra que el señor da a los buenos, q̃ es solo el que meresce la inclyta virtud, no quiero alargarme mas, aunque pudiera en moralizar esta fabula, quiẽ gustare de ver otras moralidades della, lea a Cornelio Gema, a Textor, a Pedro Bembo a sant Fulgencio, y a Aphthonio Pedanio, a Patricio libr. 4. de regno, titul. 1.

lib. 1. de arte cyclogno. 2. p. offi. en los assolan. 2. myth. sobre Rod. ca. de exemplo.

38 *Y las hijas de Danao, &c.*

Toca el Poeta la fabula de las Belides que se cuenta ansi Danao hijo de Belo, que por sobrenombre se llamo Prisco, y caso despues de muerto Apis con su muger Ysis en el tiempo que Cecrope reynaua en Athenas, ya que vencido Stenelo Rey de los Argiuos, y tomada por fuerça de armas Argos, partiendo de Egypto vuo cincuẽta hijas de diuersas mugeres que del nombre de su abuelo se llamarõ Belides. Este tenia vn hermano que se llamaua Egypto, con el qual tuuo ciertas differencias que le necessitaron a huyr en Grecia (que por la mayor parte ay poca paz entre deudos que pretenden vna misma dignidad o estado) Pues como Egypto tuuiesse otros cincuẽta hijos, y desseasse reconciliarse con su hermano, penso q̃ seria buena ocasion de paz el casar sus cincuenta hijos cõ las hijas de Danao iguales en numero, lo qual segun algunos rehuso el hermano, aunque despues vino en ello, y aparejado lo necessario a tantos y tan solemnes casamientos, venida la noche de las bodas, dio secretamẽte

C

a cada nouia vn puñal mandando a todas, que dormido que fuesse A
el marido le quitasse cada qual la vida. O porque quiso tomar
en esto vengança del hermano, o porque no dio credito a sus pro
mesas, o porque tuuo respuesta del oraculo, que vno de sus
yernos le auia a el de priuar de la suya. Los nombres de los varones
fueron Agenor, Eigio, Alcis, Alemenon, Agaptolemo, Argio, Ar
chelao, Egypto, Arbelo, Bromio, Busiris, Chthonio, Chalcodó, Che
to, Crisipo, Clito, Liseo, Diaphró, Daycoristes, Dorió, Drias, En
celado, Euenor, Euriloco, Euridamas, Hippodamo, Hipocoriste,
Hiperbio, Hipolito, Hipothoo, Hermo, Himbro, Ydmó, Ydas, Ly
xo, Lampo, Liceo, Lico, Menaco, Megades, Omeo, Peripha, Pãdió
Polictor, Procheo, Peristene, Phãtes, Potamó, Periphátes, Stenelo B
Las hijas se llamaró Anexibra, Antelea, Adrãte, Actea, Adite, Au
conoe, Asteria, Agaue, Automate, Amimone, Brice, Cercistes, Clite
Calix, Cleopatra, Cleodora, Crysipe, Calidice, Celeno, Dioxipe,
Erato, Euripe, Electra, Euridice, Erchippe, Glaucipe, Gorge, Glau
ce, Gorgophone, Hippodice, Hepocripte, Hippodamia, Hipome
dusa, Hepermnestra, Yphimedusa, Mnestra, Nelo, Ocypite, Oeme,
Pharce, Pirene, Podarce, Pylarge, Rhode, Rhodia, Seça, Stenele, Sty
gne, Theano. Las quales todas obedescieron el mandamiento pa-
ternal, saluo Hepermnestra, que era la mayor dellas, que perdono a
Linceo su marido. Las otras por tan inorme pecado fueron conde-
nadas en el infierno a eterno castigo, que ra sacar de vn hondissimo
poço agua en vnos vasos sin hondon, có promesa que cessaria su pe-
na, quando con aquel trabajo agotassen el poço. C

Esta fabula alegorizan de muchas maneras: vnos dizen que estas
hermanas significan los años, que paresce q̃ con sus cõtinuos frutos
pretenden enriquecernos, como sea verdad q̃ tanto se gasta quanto
lib. 3. se produze, y cria, como lo significa Lucre. cuya es esta alegoria.

Otros dizen que esta fabula significa la vida de los mortales, en la
qual todo lo que trabajamos, y affanamos se resuelue en nada, pues
no ay fuerça humana que sea durable en el mundo.

No falta quien diga que signifique las buenas obras, hechas a los in-
gratos, que son como vasos sin hondon.

dial. de Crarete y Diog. Luciano dize q̃ esta fabula significa las almas de los viciosos, los
quales por estar abarrenados de los deleytes, no puedẽ retener la sa
na doctrina de la virtud.

A Augustino Eugouino dize que significa las almas de los nescios, q̃ con ninguna cosa de las que dessean y alcançan, se satisfazen ni cõ tentan, diziendo segun Platon, que el criuo con que sacan el agua del poço da a entender el alma ignorante, que no supo dessear lo durадero, sino siempre lo de poca o ninguna permanencia. Otra interpretacion da Natal Comite, mas moral es a saber, que los hijos en tanto estan obligados, a obedescer los mandamientos de sus padres, en quanto ellos fueren conformes a las leyes diuinas, y humanas, y si mandaren alguna cosa contra la religion, y voluntad diuina, no se deue obedescer, a pena de incurrir en la yra de Dios, y castigo eterno en el infierno, adonde siruen de nada, in justas escusas, qual seria la del hijo, que dixesse, auer offendido a Dios, por ser obediente a su padre. Il.10. de perphil. in gorg. 9.c.17.

B

39 *Atamante soberuio es Rey contento.*

Athamante hijo de Eolo fue Rey de Thebas, y caso con Nephele en quien vuo dos hijos Phrixo y Heles. Pero Nephele cõcitada del furor de Bacco, fuesse a los mõtes, y el Rey se caso con Ino, hija de Cadmo, la qual fue tan terrible madrastra para sus antenados, acusandolos tan porfiadamente ante su padre, que los compelio, a q̃ subiendo en vn carnero de oro, hijo de Neptuno, y Theophane, (Como siente Higino) se partieron huyendo por la mar. De los quales Heles espantada como moça, cayo en el estrecho, que con su cayda y muerte tomo nombre, pues en aquella parte a do su

C cedio esta desgracia, se llamo Helesponto. Pero Phrixo aportando a Cholcos, al Rey Aetes, sacrifico el carnero a Marte, dedicando a su templo el velocino de oro tan famoso, de que en otra parte se tratara con mas puntualidad. Iuno inuidiosa de la suerte destos dos nietos de Cadmo, procuro vengarse, haziendo a las Furias infernales que se apoderassen de su padre Atamante. Las quales inspiraron tanta rauia en el desuenturado, que viendo a Ino su muger, creyo que era leona, y dos hijuelos que en ella tenia leoncillos, y arremetiendo con ellos, tomo al vno, que se dezia Learcho, y dio cõ el en vn peñasco, adonde le hizo pedaços, y hiziera el mismo juego a Ino, y Melicerta (q̃ ansi se llamaua el otro) si ella tomãdo el niño en los braços, no echara a huyr, y se arrojara con el desde vn

peñon

peñon en la mar, adonde por comiseracion de los Dioses se conuirtio en Diosa Marina, llamada de los Griegos Leucothea, y de los Latinos Matuta, y el niño Milicerta se conuirtio en Dios de la mar, llamado Palemon, y los Latinos le llaman Portuno. Los quales erā tenidos por abogados de los mareantes, como Orpheo testifica en sus hymnos, y fueron transformados a ruego de Venus. A

li.8.my-tho.c.4. Natal Comite cuenta algunas particularidades desta fabula y dize, que es verdad historica, que Ino fue hija de Cadmo, y Harmonia, y muger de Atamāte, y que el padre mato a vno de los niños y la madre con el otro en braços se precipito huyendo del en la mar. Es fabuloso que se aya ella y sus hijos conuertido en Dioses marinos, pero no sin causa fingido, porque nascio de auer Sisipho vsurpado los sacrificios llamados Isthmios, dedicados a Neptuno, en alabanças de sus Deudos, de donde se fingio, que Neptuno les ouiesse dado cargo del agua, y de alli que se ouiessen transformado en Dioses de la mar. Leucothea (que los Latinos llaman Matuta) es la mañana, Palemon, o Portuno significa la fuerça de la tempestad, y porque esta nasce de los vientos, y los vientos por la mayor parte comiençan a soplar desde la mañana, dixeron que Palemon era hijo de Leucothea, que es lo mismo que dezir que los vientos son hijos de la mañana. Fueron tenidos por Dioses de los que nauegan, porque verdaderamente los vientos prosperos son causa de prospera nauegaciō y por esta fabula se da a entender, que los que se entregan a la mar, se dan en poder de la liuiandad e inconstancia de los vientos, y ansi si mal les succediere, no tienen que se quexar de Dios, sino de su imprudencia. Tambien se puede aplicar esta fabula a las perturbaciones del alma, para animar a los hombres, que vsen de beneficencia y liberalidad: Pues que Ino perseguida, y calumniada de Iunon, por auer liberalmente criado al Dios Baccho, al fin paro en ser Diosa de la mar. Porque aunque los buenos por sus buenas obras sean algunas vezes opprimidos, y mal tratados: con todo esso el daño y desuentura no tiene permanencia ni durabilidad. Quisieron pues los antiguos darnos a entender, que deuemos confiar siempre en la immensa bondad de Dios, aū que nos veamos affligidos por auer guardado su ley, que jamas justo ninguno fue del señor desamparado, y si es prouado es para ser aprouado. B C

La

A La fabula de Phrixo y Heles por venir mas a cuento en otra parte, no la pondre a qui.

40 *La hija de Thaumante. &c.*

Entiende a Iris de quien ya diximos.

41 *Del hondo mar y la marina ſpuma.*

Toca la fabula del naſcimiento de Venus q̃ dizen los fabuladores,
que acaeſcio anſi. Quando Saturno corto a ſu padre Celio los geni
tales, arrojolos en la mar, y de la eſpuma que en el agua hizieron, ſe li.5. mytho.13.
engendro Venus, dicho auemos deſta famoſa Dioſa antes de ago- 1. de reb.
ra, y reſeruado lo que perteneſce a otros lugares, diraſe a qui lo que cel.
B viene a cuento a eſte. Particularmente tratan de venus Natel Comi 4. ſemi.5
te, Pontano, Petrarcha, Landino, Luys Viues, Eraſmo en ſus chilia- can.8. dl
das, Guillelmo Pantino Titelano, y Leon Hebreo, y Orologio, de Para.
los quales ſe ſaca que fue fingida eſta fabula, para moſtrar la inten 4. deciu.
cion del Planeta Venus en los humanos a Laſciuia. Porque los teſti- dei.c.20
culos de Celio ſon la virtud generatiua del Cielo, que ſe deriua en lib.1.c.1.
eſte mundo inferior, de la qual es proprio inſtrumento Venus, ſien Celſi.
do ella la que propriamente da el apetito y virtud generatiua a los dia.2. de
animales. Dizen que Saturno corto las partes genitales al padre cõ amore.
la guadaña, porque Saturno en Griego ſe dize cronos, que ſignifica en la fabula de
el tiempo, el qual es ocaſion de la generacion en eſte mundo infe- las ſerenas.
rior: porque cauſando la corrupcion de vnas coſas, neceſſariamen
te ha de cauſar el naſcimiento de otras. Anſi que el tiempo ſignifi
C cado por Saturno, traxo al mundo, que ſe denota por la mar, la ge-
neracion de las coſas, que ſe entiende por Venus. Y conforme a los
que dizẽ que Iupiter fue el que corto a Saturno los teſticulos, y los
echo en la mar y de la eſpuma que dellos ſe hizo naſcio Venus, por
lo qual Saturno quedo impotente para engendrar: pero de ſus par
tes viriles ſe engẽdro Venus, cauſa y principio de toda la generaciõ.
Significa eſta fabula el orden que Naturaleza tiene en el engendrar
del embrion, en el vientre de ſu madre, ſegun el miſmo Leon He-
breo, y porque al quinto mes que gouierna Venus, ſe perficiona la
criatura, cuyo principio fue ſimiente viril, y ſangre menſtruo, y la
ſimiente tiene aparencia de eſpuma. Se dixo auer naſcido venus
de la eſpuma, Pintan a eſta Dioſa deſnuda, porque el amor no ſe pue

de

de encubrir, y porque es carnal, y porque los amantes carnales se deleytan desnudos. Nada en el mar, porque el amor generatiuo se estiende, y dilata por todo este mundo, que continuamete se muda como la mar, y porque el amor haze a los amantes inquietos, dudosos, vacilantes, y tempestuosos como la misma.

43 *Neptuno concedio su manso ruego, &c.*

De Neptuno esta dicho en la annotacion. 29. del lib. primero.

44 *Las Thebanas matronas, &c.*

Prosigue su intento el Ouidio de contar fabula y transformacion nes, y dize que fue tan grande el sentimiento que las Matronas de Thebas hizieron del desastrado fin de su Reyna y señora Ino, que la siguieron por el rastro y se certificaron del successo quando vierō que paraua en aquel despeñadero. Entonces començaron a murmurar de la soberana Iuno, llamandola mas vengatiua que justa. Indignada la Diosa de tan grande atreuimiento, las conuirtio en piedras, y a otras compañeras en el desacato en aues. La qual fabula segun Orologio significa que deuemos estar quietos, y no murmurar de las obras de los principes, pues esta en su mano destruyrnos, y vengarse de los agrauios quitandonos la vida.

45 *El hijo de Agenoro no sabia, &c.*

Para entrar con la transformacion de Cadmo y Harmonia su muger que se mudaron en serpientes. Dize el poeta que Cadmo hijo de Agenor, no sabiendo que su hija Ino, y Melicerta su nieto, auiā sido couertidos en Dioses marinos, y estando cierto, q̃ se auiā arrojado de aquel peñasco abaxo en la mar, mohino ya y cāsado de tanta desgracia, como por su ciudad y casa via, se desterro volūtariamēte. Y estando vn dia tratando con su muger de cosas passadas, la dixo. Si acaso aquel dragon a quien quite la vida, estaua consagrado a algun Dios, y yo le offendi; Ruego al mismo me perdone y conuierta en serpiente. No biē lo vuo acabado de dezir quando se transformo en ella, y començandose a querellar Harmonia del estraño acaescimiento, y haziendo exclamaciones a Dios, porq̃ via a su marido mudado en dragō, y diziendo que porq̃ paraua en Cadmo su poder, y no tomaua ella la misma forma, al pūto se conuirtio en serpiente

A piente,y ambos se fueron a vn monte alli vezino, y acordandose q̃ auian sido hõbres no offenden a ningũ humano. La alegoria desta fabula pone Orologio que es darnos los antiguos en ella a entender,q̃ quanto mas vamos a la vegez,tanto mas nos hazemos prudentes, porque la serpiẽte es significaciõ de la prudencia, como auemos dicho y diremos. Natal Comite trata desta fabula y buena parte della esta ya declarada en la de Europa. li.9.miti cap.13.

46 *A Perseo hizo injuria señalada.*

Vsando de su galania el Ouidio para contar la fabula de Perseo dize q̃ en tantas desuẽturas era no pequeño cõsuelo a Cadmo y Har

B monia el gran valor de Bacco nieto suyo,a quiẽ veneraua la India y Grecia. Aũq̃ Acrisio solo era el q̃ queria negar la entrada en su ciudad no obstãte q̃ erã descẽdientes de vn mismo trõco, y no paraua a qui su descomedimiẽto,mas aũ negauale ser Dios,y tãbiẽ negaua a Perseo ser hijo de Iupiter,en oro cõuertido,cuya fabula se cuenta ansi. Perseo fue hijo de Danae hija de Acrisio Rey de los Argiuos,y Euridice,hija de Euroteo, nascida la qual consulto su padre el oraculo,para sauer si auia de tener hijo varõ,fuele respõdido, q̃ hijo no le tendria: pero que de Danae le nasceria vn nieto,que le auia de quitar la vida. Buelto a su casa procurando proueer el venidero daño,edifico vna torre fortissima,en la qual encerro a su hija reciẽ nascida,cõ el ama que la daua leche,poniendo personas (de las

C quales se fiaua mucho) para su guarda. Mas cresciẽdo Danae, Iupiter se enamoro della,y cõuertido en pluuia de oro,fue recogido en su regazo. Y tornandose en su propria figura,gozo de sus amores,y de los dos nascio Perseo. Estuuo secreto el negocio al padre espacio de tres años,al cauo de los quales venido a su noticia,lleuo a su hija y nieto ante el altar de Iupiter Herceo,y preguntandola que de quiẽ auia parido, respondio que de Iupiter, y no lo creyendo, mando degollar al ama: y a ella con el niño cerrada en vna arca de madera, echarlos en la mar. A porto a la Isla Seripho, (que es vna de las Cicladas) adõde reynaua Polydecto, y estãdo pescando Diccio hermano del Rey,cayo en la red esta arca. Sintiendolo Danae,rogole que la abriesse, y como lo hiziesse, y se informasse de quien era, lleuola con el niño a su casa, donde los tuuo como a

deudos

lib. 10. deudos con mucho regalo, segun Strabon cuenta. Andando el tiempo Polydecto quiso forçar a Danae: pero como por causa de Perseo no lo pudiesse effectuar, fingio querer aparejar la dote para Hipodamia hija de Oenomao, y encargo a Perseo que le traxesse la cabeça de Medusa para darla. Preparose el mancebo a tal viaje y empresa, y rescivio los talares de Mercurio, y vn alfange que se llamaua Harpe, y de la Diosa Minerua, el escudo de fulgentissimo azero, y partio a su nogocio. Medusa tenia dos hermanas Stenio, y Euriale, de las quales trataremos en sus lugares. Vencida pues y descabeçada Medusa, y puesta su cabeça de viuoras poblada, en el escudo ilustre por blason de tan heroyca hazaña, se voluio a Polydecto, y partio con gran exercito de Cyclopas, y con su madre Danae, y Andromeda a la corte de su abuelo Acrisio, y como no le hallasse, (porq̃ sabiendo que venia se auia ydo huyendo a Larisa) dexando a Danae con su madre Euridice, se partio en rastro suyo, y hallandole persuadiole se voluiesse con el a Argos, donde tenia su corte. Pero ante que partiessen de Larissa, acaescio, que se celebraua vn torneo, y juegos en aquella ciudad en el qual se hallo Perseo, y tomando vn herron, començo a arrojarle con grãdissima destreza, succedio que rodando el herron, hyrio en vn pie al abuelo Acrisio, de la qual herida murio, y se cumpliel oraculo. Enterraronle Perseo, y los ciudadanos de Larissa delante de la puerta de la ciudad.

In epist. ad Pum. in edis. Esta fabula toca e interpreta sant Hieronimo, y Horacio, y significa el encerramiento de Danae, y que no obstante tanto recato, y guarda, Iupiter conuertido en gotas de oro la stuprasse, que las dadiuas (como dizen) quebrantan peñas, y que al oro no ay casa fuerte: pues no se halla puerta cerrada, ni muro tan firme, y seguro que lo este de quien se transformare en oro. Leon Hebreo dize, q̃ en esta fabula se encierra secreto de Astrologia. Porque quando Iupiter es señor del nascimiento de alguno, le inclina a amor honesto: pero de tal manera, que si se junta a otro Planeta inclina a amar cosas de la naturaleza de aquel con quien comunica, y ansi estando en conjuncion con Mercurio influye amor vtil. Porque Mercurio es protector de la hazienda, y por esso dizen que Iupiter amo a Danae, mudado en gotas de oro. Pues la liberal distribucion de las riquezas haze ser el hombre amado de los necessitados, que las reciban

A ciuen, como desseada pluuia. La interpretacion de lo que toca a la fabula de Medusa, y Perseo, se dira luego.

47 *Que a Medusa del cuello, &c.*

Medusa fue hija de Phorco y Ceto monstro marino, la qual con otras dos hermanas suyas llamadas, Euriale, y Steniona, tuuo su habitacion en las Islas Gorgadas del Occeano, de Ethiopia, de dõde las suelen los poetas llamar Gorgonides. Esta Medusa mas hermosa q̃ sus hermanas, aũque por todas sus partes fuesse por tal reputada, lo era con mucha razõ, por la belleza de los cabellos mas rubios que el oro purissimo, del lustre y resplãdor de los quales presso, y enla-
B zado Neptuno, la stupro en el tẽplo de la Diosa Minerua, la qual injuria sufrio la hija de Iupiter tã de mala gana, q̃ se los transformo en culebras, por auer sido primera incitaciõ a q̃ el enamorado tan gran atreuimiẽto, y pecado perpetrasse: y hizo q̃ qualquiera que la viesse se couirtiesse en piedra. De aquel ayũtamiẽto de Neptuno y Medusa nascio Pegaso (de quiẽ diremos en su lugar) y como nadie osasse acometer la empressa de cõbatir con tan terrible mõstro, de miedo q̃ no le conuirtiesse en cãto. Perseo hijo de Iupiter y Danae adornado de los talares y alfange de Mercurio, y defendido del refulgẽte escudo de su hermana Minerua (adõde como en espejo pudo sin daño de su propria forma cõsiderar la de la espãtable Medusa) acometiendola de improuiso, estãdo ella y sus viuoras dormidas, la corto la cabeça, de vn solo golpe, y boluiendose a su tierra cõ el despojo, acaescio q̃ passando por los desiertos arenosos de Africa las
C gotas de sangre que de la degollada cabeça cayeron, se conuirtierõ en serpientes, de do aquella tierra quedo abundantissima de semejãtes sabandijas. Esta cabeça traxo despues Palas en su escudo, por blason y armas. Natal Comite dize que Perseo inuiado por commiseraciõ de los Dioses, y remedio de los hõbres a matar a Medusa que los conuertia a todos en piedras, se fue primero a sus dos hermanas, y refiere que la causa desta conuersion de los cabellos de Medusa en viuoras, no fue sino porque se tenia por tan hermosa, que no quiso dar a la Diosa Palas ventaja, mayormente en los cabellos de los quales se preciaua mucho. La historia desta fabula cuenta Platina, y el theatro de la vida humana, y Comite de Pausanias.

dial. cõtra amores.
lib. 8.
li. 7. c. 13.

N Diziendo

inCorin tiacis. Diziendo que Medusa fue vna hija del Rey Phorco, y muerto el padre le succedio en el Reyno que estaua cercano a la laguna, llamada Tritonida, la qual solia salir a caça, y aun a pelear con los pueblos que gouernaua. Pero como se encontrasse vna vez con Perseo Capitan de vna escogida compañia de gente que traya de Peloponeso, y viniessen a las manos, vna noche fue a traycion muerta y degollada. Admirandose Perseo de tanta hermosura, aũ despues de muerta, lleuo su cabeça a Grecia, vista la qual quedauan los hombres eleuados de ver tal belleza, que parescian piedras: y esto dio lugar a la fabula. Sant Fulgencio refiere la misma historia alegando a Theocrito historiador, y descubridor de antiguedades. El qual dize que Phorco dexo tres hijas riquissimas, de las quales la mayor, y mas rica fue Medusa, que fingieron que tenia la cabeça poblada de serpientes, por su mucha sabiduria y prudencia, siendo (como auemos dicho) la serpiente symbolo de prudencia. Llamose Gorgon Medusa, como si dixeran Georgon, que en griego quiere dezir agricultora, por el gran auiso y cuydado que tenia en hazer labrar los campos. Con las riquezas desta vencio perseo a Atlas. Pero la ficcion de lo fabuloso desta historia, alegoriza Natal Comite, y cree que los antiguos Poetas lo dexaron escripto, para persuadir a los hombres el aborrescimiento de dos perniciosissimos vicios que son Luxuria, y Soberuia. Pues aquella es causa, que los hombres se oluiden del culto diuino, y offendan a Dios, aun en los sagrados templos, y porque para todas las cosas son sin prouecho, se dixo conuertirlos en piedras, y la otra es digna de ser sobre todos los los vicios aborrescida, como madre de ingratitud siente de do se diriua toda maldad. Pues por ella se niegan a Dios, los beneficios y mercedes rescebidas de su largueza. Porque qualquiera q̃ se precia demasiadamẽte de sus gracias, o menosprecia a Dios dador de todas ellas, sera de su Magestad despojado de todo bien, y castigado cõ todo mal, ansi que para reprimir estos vicios paresce que los antiguos fingieron esta fabula.

li.1.myt.

lib.4. de nat. de amore.

48 *Y auiẽdo desde lo alto ensangrẽtado la Lybicas arenas*

Espantase Mario Equicola, de la gracia con que procede en esta su obra Ouidio, no solamente continuando vna fabula

A bula con otra, aunque muy diuersas sean, sin echar de ver el lector la diuersidad, mas aun en contar accidentariamente otras transformaciones, como que no las cuenta, sino las dexa caer a caso de cornucopie de su fertilissimo ingenio, como se vee claro en esta mudança de las gotas de sangre en serpientes, que fue ansi. Auia concluydo Perseo su empresa, y cortado la cabeça de Medusa, quando partio volando por el ayre, y passando por Lybia, goteando del cuello rezien cortado la sangre, y cayendo en las arenas de aquella tierra, luego se transformaua cada gota en vna culebra, y desde entonzes quedo aquella Region tan poblada dellas, como desierta de habitadores, por su calor intenso, y sequedad excessiua. Dio lugar a esta fabula lo que cuẽta Landino. Sobre aquel terceto del Dante. can. 24. del infi.

B *Piu non se vanti Lybia con sua rena, &c.*

Donde dize, que Lybia es Africa, parte tercera de la tierra, llamada ansi deneu, y phricas, palabras Griegas, que es lo mismo q̃ dezir, sin frio, porque aquella parte del mundo es calidissima. Otros dixeron que se llamo ansi de Aphro hijo de Hercules. Los Griegos la llaman Lybia de vna hija de Epapho, que fue madre de Buseris que tuuo el mismo nombre. Ay en Africa vna parte llamada Lybia, arenosa, seca, priuada de rios, fuentes pozos, y todo genero de humedad, alli jamas lluzue, la tierra suya es arena pura, sin arbol, yerua, ni planta alguna; llena de varias especies de serpientes, de las quales escriue Lucano libro. 9.

C quando muestra que Caton passo por ella para juntar su exercito con los exercitos Pompeyanos, que estauan en Africa con Iuba, y Scypion. Produze aquellas serpientes alli la naturaleza del lugar, por donde se dio asa a la fabula contada: son de diuersas maneras, Como Chelydros que se llaman ansi porque de vna misma manera habitan en la tierra y en el agua, que en Griego Chersos, significa tierra, y idor agua, jaculos, porq̃ de los arboles saltan, y se enclauã en los hõbres como dardos o saetas, porq los Latinos llamã iaculum a qualquiera arma arrojadiza, y por no ser prolixo no digo de las restantes.

46 En el Reyno paro del Rey Attlante.

No sin la acostumbrada gala continua Ouidio la conuersion del Rey Attlas en monte a las ya contadas que succedio ansi. Atlas Rey de Mauritania fue hijo de Iapeto, y hermano de Promètheo, aunque en lo que toca a su madre no ay mucha aueriguacion, porq vnos dizen que fue Climenes, otros Asia, o Aesope, o Lybia como escriue Comite, de donde justamente podemos colegir que fueron muchos deste nombre, pero los hechos de todos se refieren a este, de quiẽ vamos hablando. El qual fue tenido por Gigante, de tanta grandeza, que sustentaua el Cielo en sus espaldas, como Galeno toca. Fue auisado del oraculo que se guardasse de vn hijo de Iupiter, q le auia de quitar la vida, y por esta razon, no resciuia en su palacio ahuesped ninguno. Acaescio pues, que Perseo fatigado de su continuo buelo, dessease descansar en la corte deste Rey, y el no le quisiesse resciuir, ni mandar aposentar en ella, mohino Perseo de tan poca vrbanidad, mostrole la cabeça de Medusa, y conuirtiole en monte, de tan estraña altura, que con su cima parece llegar al Cielo, y por esta causa fue llamado columna suya. Haze mencion deste monte Strabon, y del se llamo el mar Occeano dentro y fuera de las columnas de Hercules azia la postrera parte de la Mauritania mar Attlantico. La verdad desta fabula cuenta Iacobo Rinderuergio Auterpiano, y Eusebio Cesariense in chronicis, y alli el tostado. Y Natal Comite, el qual ante todas cosas prueua, q no sustente el Cielo, con la authoridad de Aristoteles. Y dize que fue fingido aquello de sustentarle: porque segun Zezes Attlante Egiptio (que fue muchos años antes que Attlante Lybico) fue el primero que en Egypto rastreo las cosas del Cielo, y enseño el mouimiento del Sol y de la Luna, como dize Godofredo Veringio. Aunq otros affirmã q primero lo inuestigo Archas hijo de Orchomeno, dedõ de tomo nõbre Archadia, y por esto los moradores desta region le alabã diziẽdo, q son mas antiguos q la Luna, queriendo dezir que la sciencia de su mouimiento en el mundo, como Aphrodiseo problema. 135. affirma. Otros atribuyeron el conoscimiento, e inuestigacion del mouimiento de la Luna a Endimion

3. de loc. affe.

lib. 17.

li. 1. insti. astrol. c. 12.

li. 4. c. 7.

lib. 2. de celo.

histo. 1. chil. 5.

A de donde tomo origen la fabula que la Luna era fu dama. Otros lib. 2. de
(como Xenagoras philofopho dize) la conceden a Typhon, Lu:y celo. cõ
lo Philaltheo, dize algunas cofas curiofas a efte propofito, en- tex. 3.
tre otras trae de Plinio, que Attlas fe fingio fuftentar el cielo, por li. 2. c 8.
qne fue el primer autor de la fphera, la qual como tuuieffe en la ma
no, dezian que foftenia el cielo. Lo de Perfeo y Attlas es hiftoria q̃ c. de Per
como afirma fant Fulgencio: efte vencio a Medufa, que era (fegũ feo.
auemos ya dicho) Reyna riquifsima. Y con tanto poder ofo aco-
meter a Attlas, y venciole con la cabeça de Medufa, que es con fus
riquezas, y dixofe auer venido volando, porque vino nauegando, y
los nauios parece que buelã. Y auerle conuertido en en monte, por
B que le conftriño por fuerça de armas, a falir de fu cafa, y ciudad, y
acogerfe al monte, que de fu nombre fe llamo Attlas.

50 *Por la Parnafia Themis, &c.*

De la fabula de Themis, de quien algunas vezes auemos hecho mencion, fe vea en el libro feptimo defte commento, que viene alli mas a pelo.

51 *Quitaua de la oche Nel negro velo, &c.*

No fue acerca de los antiguos la Noche poco honrada, porq̃ creyeron fer la mas antigua de todos los Diofes, pues occupaua todos los lugares del vniuerfo, antes del nafcimiento de los mifmos, y aũ comprehendia y abraçaua a la materia fin forma, llamada Chaos.
Aunq̃ algunos como dize Comite panfaron q̃ auia nafcido de la in Theo.
C mifma materia primera, y defta opiniõ es Hefiodo. Antiquifsima
la llamaron aquellos Poetas, que dixeron fer hija del Chaos, pues entendieron auer auido noche, antes que el mundo tuuieffe fu ordenada viciffitud. Antigua la llamo Arato. Orpheo en fus hymnos la llamo madre de Diofes y hombres, porque della fe cree, hauer nafcido todo. Andaua efta en vn carro, ante las ruedas del qual 5. Eney.
refplandecian las eftrellas, que eran como fus lacayos, fegun Theocrito efcriue, y que era de dos cauallos, dize Virgilio, y Apolonio. lib. 3.
Pero efta manera de proceder de la Noche, ha fido inuenciõ de los Poetas, que fueron defpues de Homero, en cuyos tiempos y antes fingian a la Noche cõ alas, como la Victoria o Cupido, la qual opinion figue Virgilio. Sacrificauan a la Noche vn gallo, como animal 8. Eney.

3. de nat. Deorũ. contrario del silencio, segun Theagenes escriue. Tuuo la noche muchos hijos. Y Euripides dize que la rabia fue vno dellos. Hesiodo la da por hijos a la Renzilla, Porfia, y Inuidia. Ciceron los cuenta diziendo, que nascieron de la Noche, y Erebo el Amor, el Engaño Miedo, Trabajo, Inuidia, Hado, Vegez, Muerte, Tinieblas, Miseria, Quexa, Gracia, Traycion, Porfia, las Parcas, Hesperidas, y los sueños. Esto baste de lo fabuloso de la Noche. Fingieron que eran sus hijos las sobredichas ruynes personas, porque la ignorancia y malicia de los hombres, que es la noche y obscuridad del entendimiento son padres de casi todos los infortunios, y males que al genero humano fatigan. Pues es cosa clara que la prudencia y justicia los expele, y ahuyenta, como suele el cierço a las espessas nuues, que aun que es verdad, que algunos de los contados hijos de la noche sean naturales al hombre, como el amor, y la vegez, y muerte, la sabiduria y equidad los retarda, y haze sufrideros. Llamaron a la Noche antiquissima: porque antes que Dios criasse la luz auia tinieblas. Fingieron la venir del Erebo, y los infiernos, porque siempre rodea la Noche al mundo inferior. Fingieron que andaua en carro, para dar a entender, que no ay diuturnidad en trabajo perpetuo sino se descansa en el, y tambien para adorno de su fictiõ. Fue dicha madre de todas las cosas, porque fue primero que las cosas del suelo, pues primero vuo priuacion dellas que acto. Llamose Noche de noceo palabra Latina, que significa dañar: porque su sereno es dañoso a los hombres, y ordinariamente los enfermos, se hallan peor de noche que de dia, y tambien por los hurtos y daños que de noche se hazen.

52 *Los vientos de Aeolo, &c.*

En el libro primero, en la annotacion 27. deste commento se declara quien sea Eolo, y su fabula y significacion.

53 *Llego a Aethiopia, &c.*

Ethiopia es Region Austral de Africa, que se estiende desde el mõte Attlas hasta los cõfines de Egypto, cerrada por la parte del medio dia cõ el mar Occeano, y por la del septẽtrion con el rio Nilo. Strabõ siguiẽdo a Homero pone dos Ethiopias, vna a la oriẽtal par-
1. c. c. 30 te de Africa, la qual conoscierõ los primeros que de Arabia desembar-

A barcaron,la otra azia el Occidente. Llamose Ethiopia (segun dize Plinio) de Ethiope hijo de Vulcano.

54 A Andromeda, &c.

Vencido Atlas,y transformado por su descomedimiēto en mōte, ya q̃ amanescia partio volando de su ciudad el valeroso Perseo, y auiendo dexado atras varias regiones y gētes,llego a Etiopia, y al Reyno de Cepheno a do le succedio vn caso digno de contarse, y fue q̃ vio atada vna dōzella desnuda a vn peñasco duro,tā ē estremo hermosa,q̃ si a caso el viento no hōdeara los dorados cabellos, y el rostro no estuuiera aljofarado cō lagrimas,que sus luzeros distilauā creyera ser la estatua de Pygmaliō,o la figura de Venus Gnidiaca.

B Pero no tā presto se desengaño,y entēdio ser cuerpo viuo,quāto de sus amores q̃do casi muerto, y llegado mas cerca por cōsiderar su rara belleza,la pregūto cō amorosas razones,la causa de tā cruel castigo,e injusto.Paresciēdole q̃ no podia tāta hermosura,auer cometido yerro,q̃ aquella pena mereciesse, Y pues este cuēto esta en el verso expressado,no quiero gastar tiempo en referirle.

Muchos quierē(segū refiere Orologio) q̃ la defēsa de Andromeda hecha por Perseo,sea historia,viēdose oy en dia,la piedra adōde estuuo atada en la ribera de Yope,tierra de Palestina, paraq̃ fuesse tragada del Ceto mōstro marino,de increyble grādeza,los huessos del qual(por causar admiraciō)fuerō lleuados de Marco Scauro a Roma,como cuēta Plin.Natal Com.trata desta fabula en la de Nereo. lib.8.c.6

La trāsformaciō de las varas puestas debajo dela cabeça de Medusa en coral,es secreto de la naturaleza del coral,q̃ dētro en el agua esta blādo como arbor,y fuera se endurece,como lo vemos,y cuēta Pli. y menudamēte Antonio Musa,y mejor q̃ todos ellos Angest. en el segundo de formæ proprie. lib.32. de simp. examin.

C

55 Hammon, &c.

Llamose Iupiter(segū sētēcia de Strabō y Suydas) Hammō el q̃l era adorado en los desiertos de Lybia en figura de carnero. Y la razon fue esta.Lleuādo el Dios Bacco sus exercitos por los desiertos de Lybia,vēcida ya, y subjetada toda la Asia,yuā todos cō grādissima sed,Pidio el buē Capitā fauor al Dios Iupiter su padre,y oydos sus ruegos,se le apparescio vn carnero,al qual siguiendo, hallo vna

fuente amenissima. Y satisfecha su necessidad, tuuo por cierto que A
aquel carnero era su diuino padre, y dedicole vn templo de admirable grandeza, y llamole Dios Hammon, o porque Iupiter se llama ansi en lengua Egyptia, o por que el templo se edifico en medio de las arenas, que los Griegos llaman Ammos.

56 *De la hija de Phorco, &c.*

Esta es Medusa de quien diximos en la annotacion. 47.

57 *El bisnieto de Abante.*

Entiende a Perseo de quien va hablando, que como esta dicho era hijo de Iupiter, y Danae, y bisnieto de Abante, que fue padre de Acrisio, cuya hija fue Danae. B

58 *Casiope, y Cepheo, &c.*

Estos dos fueron padres de Andromeda y Casiope, o Casiopea, fue casada con Cepheo rey de Etiopia la qual vino a caer en desgracia de las Nereydas, porque se preciaua tanto de su hermosura, que se anteponia a ellas: por lo qual indignadas las Diosas marinas embiaron vn Ceto Ballena, o bestia de la mar terribilissima que les destruya el reyno. Consultaron el oraculo de Iupiter Hammon (de quien poco ha diximos) sobre el remedio de caso tan graue. Respondio, que expusiessen al monstro marino a Andromeda hija vnica de Cepheo y Casiopea, y cessaria el daño. Y por esso le llama el Poeta injusto oraculo, pues auiendo pecado la madre, mandaua que padeciesse la hija. Succedio que Perseo la libro, y caso con ella, y quiso C
tanto a su suegra, que por sus merecimientos, fue ella colocada en el cielo, como cuenta Higino. 1. de Stellis.

59 *El de Mercurio, &c.*

De Mercurio esta dicho en la annotacion. 41. del lib. 2.

60 *El de Minerua. &c.*

Desta Diosa (que es la misma que Palas, aunque no falta quien diga lo contrario) diremos presto que viene mas a cuento en el libro quinto. Solo aduierto que esta misma se llamo Belona, y fue Diosa de las guerras.

61 *Mandandolo el Amor y el Himeneo, &c.*

Ya del Amor auemos largamente tratado en el libro primero, annota-

A annotacion.41. Y del Hymeneo ſe dira al principio del libro ſexto,aduirtiendo ſolo aqui,que es el Dios de los matrimonios.

62 *El ſabroſo licor de Bacco.&c.*

Entiende el Poeta por licor de Bacco al vino, de quien fue inuentor Bacco. Eſta tratado del lo ſufficiente en el libro tercero.

63 *Las Phorcidas hermanas,&c.*

Entiende a Meduſa de quien ya diximos, y a Euuale, y Stenio na ſus hermanas, de que luego diremos, llamadas todas Phorcidas de Phorco ſu padre, como eſta contado.

B 64 *Con el vſo de ſolo vn ojo todas,&c.*

Dando cuenta Perſeo a Lincides, cauallero corteſano del Rey Cepheo, de la forma que tuuo en degollar a Meduſa, toca la fabula de las Gorgonas, de las quales eſcriue ſant Fulgencio, y ſant Yſidro, y Natal Comite, cuya fabula ſe cuenta anſi. Las Gorgonas fueron tres hijas de Phorco, y de Ceto monſtro marino, de las quales las dos tenian ſolo vn ojo, y vn diente, que ſeruia a ambas porque ſe le preſtauan a vezes, quando ſalian de caſa, eſtas tenian las cabeças pobladas de culebras, en lugar de cabellos, y ſe ceñian cada qual con dos ſerpientes, y conuertian en piedra a qualquiera que las miraua. Perſeo hurto el ojo ſobre dicho a eſtas fieras, y mato a Meduſa, como eſta contado. Sant Yſidoro dize ꝙ eſtas tres C hermanas eran tres rameras, tan en extremo hermoſas, que los que las vian quedauan admirados de tanta belleza, de manera que pareſcian piedras, y eſto dio lugar a la fabula. Diodoro Siculo tiene por opinion, que fueron tres hermanas riquiſsimas, y muy belicoſas en Africa, eſpecialmente Meduſa Reyna hermoſiſsima, a las quales vencio Perſeo, y quito ſus Theſoros, y con ellos deſpues vencio a Attlas, como ya eſta dicho.

c.de Perſeo. 11. ethimo.c. 3. li.7.c.17

Los que quieren moralizar eſta fabula dizen, que por eſtas Gorgonas ſe deue entender la prudencia, y conoſcimiento, que naſce de la experiencia. Dixeron que tenia ſolo vn ojo, del qual vſauan quando ſalian de caſa. Porque la diſcrecion y buena traça, no es tãto menester en las coſas de dentro de caſa, como en las que ſe offreſcen a

los hombres fuera della: porque alli suelen acaescer casos, y diffi- A
cultades, de las quales salen mal los imprudentes. Otros quieren de
zir, que con esta fiction reprehendian los antiguos a los curiosos,
que en sus casas son ciegos, y quando salen dellas, se arman de vi-
sta, para escudriñar lo que passa en las de sus vezinos, no se les pas-
sando por alto la pequeña pajuela, que esta en el lagrimal de los pro
ximos, sin echar de ver la viga de lagar que les tapa las niñas de sus
ojos. Otros dizen que las Gorgones, tenian por hermanas a las
Greas, que desde su nascimiento fueron viejas. Entēdiendo por las
Greas el consejo y discrecion, y por las Gorgones los deleytes, y pe
ligros de la vida humana. Porque en realidan de verdad la razon y
el consejo, y el appetito a los deleytes, hijos son de vn principio B
que es nuestra alma: la qual segun su parte sensitiua, se inclina con
appetito sensitiuo a deleytes, y contentamientos corporales, aunq̄
sean dañosos a su autoridad, no con pequeña fuerça: de donde resul
tan los desenfrenados desseos amorosos, la soberuia y ambicion, va-
na gloria, hypocresia, auaricia, yra, y los demas vicios que lleuan a
los mal considerados al infierno. Pero segun la potencia intelecti
ua, podra la voluntad (si se determina a seguir el derecho sendero
de la razon) vencer a las Gorgonas, que son las tentaciones, y dif
ficultades que se han de offrescer en el discurso del camino de la vi-
da, y alcabo della ser coronada con la corona que se deue en virtud
de Christo señor nuestro, al que ouiere peleado, y vencido, como
valeroso soldado. Y por esso se dixo que Perseo auia vencido a Me C
dusa, lleuando el ojo de las Greas, los Talares, y Harpe, o alfange de
Mercurio, y el escudo de su hermana Minerua. Porq̄ en todos los
negocios arduos y difficultosos, es muy necessaria la sabiduria, y su
tileza de ingenio, buena maña, y orden, para conseguir por estos
medios el fin que se pretende, sin los quales ninguna cosa digna de
gloria se alcança. Y ayudan algo a esto las riquezas, como dize
Aristo. Y Sacio pone otra significacion phisica desta fabula que re
fiere Comite, y yo de industria dexo,

65 Y Pegaso de summa ligereza con otro hermano.

embl. 14 Toca el Poeta la fabula de Pegaso, y Crysaor, que se cuenta de
muchas maneras, segun Sanchez, y fue segun la mas comun opiniō
que

A que quando Perſeo degollo a Meduſa, de ſu ſangre naſcieron Pegaſo que era vn cauallo con alas, y otro hermano llamado Cryſaor, eſte partio volando, y con ſu pata (parando en el monte Helicon) hirio vna peña, y luego ſe hizo alli vna fertil, y pura fuente, llamada Hipocrene. Deſpues eſtando beuiendo en Pirene, fuente de Corintho: aſiole Belorophonte, que por entonzes ſe aparejaua para la empreſa de la Chimera. Y porq̃ no ſe alargue mi eſcriptura, no recuento ſu fabula, baſte ſaber, que con tan buẽ caballo vencio el mõſtro dicho, y ſe defendio de la malicia de Ancia muger de Preto, que le auia acuſado ante ſu credulo marido, diziendo, que la auia querido forçar: porque el honeſto mancebo auia negado el cumplimiento de ſu libidinoſo deſſeo. Defendiendo el ſeñor ſu innocencia, y con

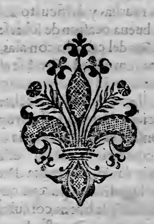
B el fauor diuino vencio muchas y difficultoſas batallas, vltimamente pareciole que tenia buena ocaſion de ſubirſe al Cielo, y dexar las coſas de aca, pues era ſeñor del caballo con alas, y começo ſu viaje. Iupiter enfadado de tãta temeridad, hizo q̃ ſe eſpātaſſe Pegaſo, y cayeſſe el mal mirado cauallero. El cauallo proſiguio ſu camino, y fue colocado entre las eſtrellas. Eſta fabula declara Natal Comite, y muy bien ſant Fulgencio, diziendo Belorophonte ſignifica en Griego, el que ſe aconſeja con la ſabiduria, eſte ſe defiende de Ancia, que ſignifica contraria luxuria, juſtamente caſada con Preto, que quiere dezir ſuzio en lengua Pamphilia, ſegun eſcriue Heſiodo en ſus bucolicas: porque cuya muger puede ſer la Luxuria ſino del Suzio? Y la buena conſultacion y auiſo en que

(li.9.c.de Beloro. 3. myth.)

C cauallo eſcapara mejor que en Pegaſſo? que quiere dezir fuente eterna: porque la ſabiduria del bien aconſejado, es fuente eterna, dixoſe tener alas, porque el ſabio con preſteça, y delicados penſamientos corre, y ſpecula el vniuerſo, y alcança la naturaleza de las coſas, y por eſto ſe dixo, auer con la pata hecho a las Muſas la fuente, que por ſu reſpecto ſe llamo Hipocrene, porque la ſabiduria da fuente a las Muſas, y por eſta razon ſe fingio, naſcido de la ſangre de las Gorgonas: porque Gorgon ſignifica eſpanto, y anſi ſe dira naſcido del eſpanto, o temor: porque acabado el miedo, naſce la ſabiduria, como de la muerte y ſangre Gorgonica, pues la necedad ſiẽpre es medroſa, o porque el principio de la ſabiduria es temor, pues aun el reſpecto y miedo de los maeſtros haze quue aprẽdan los diſcipu-

cipulos. Y teniendo vno miedo de perder su fama, sera sabio, y de aqui se fingio auer vencido a la Chimera. Ha sido menester traer esto de Belorophonte, para declarar lo que tocaua a Pegaso, lo que resta que no haze a mi proposito reseruo para otra parte si viniere a cuento, y ansi hago a qui fin deste quarto libro.

Fin de las Annotaciones del quarto libro, sobre las transformaciones de Ouidio.



A ANNOTACIONES sobre el libro quinto de las trãsformaciones de Ouidio.

Hineo temerario causa ha sido, &c.

Este era hermano del Rey Cepheo desposado con Andromeda, antes que el oraculo de Hammõ la mãdasse poner en la peña atada, para ser manjar del monstro marino. El qual Phineo como la viesse deffendida de Perseo, y casada con el, vino (estãdo el dia de la boda comiẽdo nouios y cõbidados) cõ mano armada, a turbar el regozijo, y cõuertirle en guerra bien reñida, pretendiẽdo recobrar su Andromeda. La qual contencion y batalla esta en el verso expressada bien, y fue historia verdadera, segũ Orologio, saluo en lo que toca a la trãsformacion en piedras, que (segũ el mismo) tiene sentido alegorico Porque Phineo y sus valedores, que se transformaron en piedras, por obra del valeroso Perseo, podemos dezir que significan a los q̃ malignamente llenos de inuidia acometẽ a la inclita virtud, la qual apenas es vista de los animos soeces, quando ellos se quedan attonitos, y como piedras frios, y duros, de manera que no se hallan aptos, ni poderosos, para lleuar a execucion sus malos propositos, aũque nunca les falte desseo de offenderla. El acompañamiẽto que Minerua hizo en este viaje, y batallas a su hermano Perseo, significa que la prudencia significada por Minerua, jamas se aparta del valor significado por Perseo, en las grandes y honrosas empresas.

B

C

2 *A Palas luego Vrania ansi responde.*

Para continuar sus transformaciones Ouidio con su graciosa manera de proceder, dize, que la Diosa Minerua dexando ya en sossiego a su hermano Perseo, se partio para el monte Helicon, a ver la fuente Hipocrene, que era fama auer con su pata hecho Pegaso, y llegando al aposento sagrado de las nueue Musas, las pregũto, si era verdad lo que del milagroso nascimiento de la fuente se dezia, y en que parte del fresco monte tã raro caso auia succedido, a la qual respon-

respondiendo Vrania dixo ser todo verdad lo que la fama auia publicado. Vrania es vna de las Musas cuya fabula se cuenta ansi. Hesiodo en la Theogonia escriue y refiere Landino. Que las Musas son hijas de Iupiter, y Mnemosina, que significa la memoria, y añide que gozo de sus amores nueue noches arreo en el monte Piero, de los quales ayuntamientos nascieron las nueue Musas, cuyos nombres son, Clio, Euterpe, Thalia, Melpomene, Terpsicore, Erato, Polimnia, Vrania, Caliope: y esta es excelentissima sobre todas las hermanas. Macrobio quiere que se digan nueue, queriendo significar por las primeras ocho el canto de los ocho cielos, siete de los siete Planetas, y el octauo de las estrellas fixas, y que la nouena Musa signifique el concento y harmonia, que de todas ocho spheras resulta, y esto quiza fue occasion que Hesiodo dixesse ser la vltima la mas principal. Anaximandro Lampasceno, y Xenophanes Heracleopolite dizen, que por las nueue Musas se dan a entender nueue cosas que concurren para la generació de la voz que son estas, quatro dientes adonde la lengua hiere, sin los quales seria su obra antes siluo que voz, dos labios, la lengua, la cauidad del paladar, las arterias que produzen el espiritu de los liuianos, y en fin el pulmon, que se denota por Apolo compañero de las nueue Musas. Clio significa fama, porque las Musas hazen famosos a sus deuotos, y a los que alaban los Poetas. Euterpe es lo mismo que delectacion, porque la rescibe el que escriue buenos versos, y tambié quien los oye. Thalia significa cosa que reuerdesce, o floresce, porq̃ el nõbre de los Poetas siépre reuerdesce. Melpomene es cãto, porq̃ es proprio dlos poetas cãtar. Therpsicore quiere dezir alegria, la q̃l dá en sũmo grado los mismos. Erato es amor, sin el qual no se puede lleuar el trabajo grande del componer, Polimnia Memoria, porque el buen poeta la ha de tener de muchas cosas para sacar con perfeccion su poesia. Vrania quiere dezir celestial, porque la poesia es cosa del cielo. Caliope buena musica, porque ninguna tanto deleyta como vna obra poetica bien compuesta. A B C

Sant Fulgencio dize que las nueue Musas denotan nueue ataduras de las sciencias: porque Clio es pensamiento de aprender, y prosigue lo que arriba tenemos dicho, y concluye diziẽdo. Ansi q̃ la primera es querer doctrina, la segũda deleytarse en quererla, la tercera

A eſtudiar con inſtancia las letras que deleytan: la quarta perciuir lo que ſe eſtudia: la quinta acordarſe de lo percibido, la ſexta hallar con proprio ingenio alguna coſa ſemejãte a lo que ſe ſabe, la ſeptima ſignifica el ſaber juzgar lo hallado, la octaua eſcoger lo mejor de lo que ſe examina, y juzga, la nouena pronunciar bien lo eſcogido. De las Muſas y coſas muy curioſas cerca dellas trata Natal Comite, adonde refiere de Theocrito in Ciclope, que eſtas Dioſas nueue ſon gran amparo y contentamiẽto en las aduerſidades, y no pequeño irritamiẽto para emprẽder y conſeguir cõſas altas, y honroſas, como ſea verdad que los regalados ſuyos por la mayor parte viuẽ libres, de los deleytes y cõtẽtamientos deſoneſtos, y libidinoſos, cortãdo la cabeça a la ocioſidad madre de la necedad, y hermana ſuya. libro. 7. mit. c. 15.

B La fabula de Minerua que ſe fue a deleytar, y entretener cõ las Muſas, y en peſquiſa de la fuẽte Hypocrene (q̃ por otro nõbre ſe llama Aganipe) dize Orologio q̃ ſignifica, q̃ la ſabiduria guſta de entretenerſe cõ la gloria, ſignificada por Clio, cõ el plazer del honeſto entretenimiẽto q̃ ſignifica Euterpe. Ama eſtar ſiẽpre encõpañia alegre y diſcreta, gozãdo cada hora de nueuos y ſutiles cõceptos ſignificados por Thalia, es afficionada a la muſica biẽ cõcertada officio d Melpomene guſta de la delectaciõ, q̃ de lo ſobre dicho reſulta, q̃ es Terpſicore, y tiene amor a las verdaderas ſciẽcias denotadas por Erato, y al ſuauiſsimo cãto q̃ haze immortales a los poetas, que ſignifica Polimnia, es gran amadora de Vrania, que quiere dezir aquella celeſtial felicidad que la ſabiduria goza entre ſus

C altos y diuinos conceptos, con la belleza ineſtimable de la ſciencia, ſignificada por Caliope. Recreaſe grandemente Minerua Dioſa de la ſabiduria con eſtas nueue hermanas, como quien caſi no puede hallarſe ſin ellas, ni ellas ſin ella.

3 *Al perſido Pireneo denodado, &c.*

Informada ya Minerua por la Muſa Vrania de lo q̃ deſſeaua ſaber, y auiendo viſto las amenas floreſtas, y freſcas eſtancias del virginal Coro, començo a alabarlas, teniendolas por dichoſas, anſi por el officio que profeſſauan, como por las moradas y retraymientos q̃ poſſeyã. La ſagrada Muſa replico, ſer todo verdad lo que Minerua dezia, ſi tuuiera puerta a la traycion cerrada, y con eſta ocaſion

casion cuenta la fabula de Pyreneo, que yo aqui no refiero por estar A
en el verso bien clara. Mas de aduertir, que Pyreneo fue vn Tyrano
de Tracia, que occupo tyrannicamente a Daulia ciudad de la Pho-
cis, que conuidando las Musas a su palacio, las quiso forçar, ellas es-
caparon volando, y el por seguirlas se quebro la cabeça. Orologio
dize que son semejantes a Pyrenco aquellos, que se precian de tener
en sus escriptorios gran copia de libros curiosos, y se muestrã en lo
exterior muy doctos, dando a entender que tienen en sus casas apo-
sentadas a las Musas, que no son otra cosa que las sciencias, y no las
en el. 1. tienen sino en los libros: de los quales ellos estan ayunos, como de-
emble. las sagradas aguas de Hippocrene. Noto este caso, como necedad in
sufrible, el autor de la stultifera naue. B

4 *Nueue picaças son, &c.*

Estaua la Musa dando cuenta a Minerua del contado insulto, y aun no acauado de contar el desastrado fin de Pyreneo, interrũpieron su platica vnas vozes, al paresçer humanas, que hizieron preguntar a la Diosa, que gente era aquella, y en que parte estaua, que paresçia saludarles, a la qual respondio Vrania, que no era voz de persona, sino de vnas aues que solian ser donzellas, y por su nescia soberuia se auian conuertido en picazas, y tomando ocasion desto cuenta la fabula que por estar bien traduzida no refiero.

Esta fabula interpreta Orologio contra los malos Poetas, diziendo, que a semejanza de las hijas de Piero, son algunos ignorantes, q̃ impelidos de vn sobrado desseo de ser Poetas, se dan a hazer versos C tontamente, y enamoranse dellos de tal manera, que se tienen por perfectissimos en el arte diuina de la poesia, y que por tales deuen ser de todos reputados. Pero quando despues se vienen a cotejar cõ los verdaderos Poetas, al pu[illegible] se conuierten en picazas, que no sa-
cant. 1. ben mas que imitar las pal[illegible] de otros. Landino dize, que las
del Pur. hijas de Piero que desafian a las Musas, significan y denotan, a qual quier atreuido y temerario, que presuma vezer, o ser ygual a las diuinas Musas, que es a las diuinas sciencias, como son los desuentura dos hereges, cuya ceguedad las mas vezes tiene su rayz en la soberuia luciferina.

5 *Lucina nueue vezes, &c.*

Esta

A Esta era la Diosa que inuocauan las mugeres, que estauan de parto, de la qual se hara larga mencion en la fabula de Mirrha, y otras partes.

6 *O Diosas solo en Thespias celebradas. &c.*

Thespias es pueblo de Beocia, cercano al monte Helicon, algo mas azia la parte del medio dia, encima del seno Criseo, como dize Strabon. Cuentase este lugar entre los consagrados a las Musas, de donde se llamaron ellas Thespiades. lib. 9.

7 *A la montosa Macedonia elada.*

Macedonia es anchissima region de Europa antiguamente clarissima con dos Reyes, y el imperio del mundo. Solia llamarse antes Emonia, y Emathia, la qual de muy pequeños principios vi-
B no a tanta grandeza, que tuuo ciento y cinquenta pueblos, deslindanla de la parte Septentrional Dalmacia, y las montañas de Mesia, y de la del Occidente el Mar Adriatico, o Ionio. Por la parte del Oriente bate en ella el mar Egeo. La parte del medio dia mirá las gentes Epiroticas, y la misma Grecia. Fue dicha Macedonia de vno llamado Macedon, hijo de Osiris, o (como escriue Stephano y Solino) de Iupiter y Thya hija de Deucalion.

8 *Juraron por los rios, y Laguna, &c.*

Iuramento era la Laguna Estigia sacrosanto, y que no podian los Dioses jurar por ella, y no cumplir lo que jurauan. Y pues auemos reseruado para este lugar desde el primero y segundo libro, el dezir li. 3. c. 1.
C della sera justo cumplir lo prometido. Natal Comite trata desta fabula y dize, que ay vn rio entre los otros en el infierno, que se llama Estigio, que es el primero que las almas nauegan auiendo passado a Acheronte, el qual rio o laguna Estigia tuuo diuersos padres: porque vnos authores le dan vnos, y otros dizen q nascio de otros. Hesiodo dixo ser hija del mar Occeano, y la misma opinion tuuo in theo. Lino poeta, segun refiere Pausanias. Otros dixeron que era su padre Acheronte, otros que la tierra. Apolodoro gramatico dize, que nasce de vna piedra en el infierno. Fingen ansi mismo los poetas que esta laguna Estigia caso con vno que se llamaua Pallante, o (como dize Pausanias) Pirante, y deste pario la Hydra, y de su padre Acheronte tuuo por hija a la Victoria. Trayendo con los Titanes

guerra el Dios Iupiter, ayudole contra ellos valerosamẽte esta, por A
lo qual fue concedido a la madre Estigia preuilegio, que fuesse sacratissimo juramento de los Dioses, como lo dize Homero, con
li.5.odis. pena que qualquiera de los habitadores del cielo, q̃ ouiesse jurado por ella, y se perjurasse, fuesse por cierto espacio de tiẽpo priuado del Nectar, y Ambrosia, y de la conuersacion y trato de los otros
in theo. Dioses, como lo cuenta Hesiodo: adonde mas en particular pone la pena del perjurio diziendo, q̃ el perjuro auia de estar echado vn año entero sin comer bocado del celestial mantenimiẽto, y sin hablar palabra, afligido de vna enfermedad, que los medicos llaman veterno, que es profũdissimo sueño. Acabado el año, le restauã otros nueue de destierro del concilio de los Dioses. Mas acabo de los diez años tornaua a ser restituydo en su antiguo estado. Este era el indul- B
to de la laguna Estigia. Otros dizẽ que se le cõcedio Iupiter, porque le descubrio cierta conjuraciõ, q̃ los demas cõtra el haziã, pretẽdiendo atarle. Autor es Ysacio. Del lugar a dõde verdaderamente aya sido la Laguna Estigia, no ay poca controuersia entre los autores que dello tratan. Vnos dizen que estaua cerca del puerto Lucrino, y lago Auerno, y seno Bayano. Lo qual acaescia por engaño y maldad de los sacerdotes de los Ydolos. Que por gozar ellos solos de las frutas del amenissimo lugar, cercado de frutiferos y excelentes arboles, dezian que estaua consagrado a los Dioses infernales, y a ninguno se permitia alli la entrada, si no auia primero aplacado con sacrificios solemnes los Manes, que eran las animas de los buenos. Y como en aquel valle vuiesse vna C
fuente, que corria hasta la mar, todos se abstenian de sus aguas, porque creyan ser la laguna Estigia, la que hazia brotar alli aquella Fuente, por falsa relacion de los sacerdotes. Pero Herodoto dize, que esta laguna estaua en la ciudad de Nonacria. Y dize Pausanias que gota a gota salia esta agua de vna peña viua, y corria hasta entrar en el rio Cratis, perniciosissimo a todos los que del beuen, y no solo a los animales es dañoso: pero aun deshaze y funde todos los metales, y no ay vaso que pueda suffrir la fuerça suya. Declaro Platon en el Phedon el modo de correr el agua Estigia en el infierno, y el color que tiene diziendo. El quarto rio corre de la contraria parte fiero y aspero, segun dizen. El

A color de todo aquel lugar es azul. Llamase este rio Estigio del qual se haze la laguna Estigia: tiene agua insuauissima, porque corre por debaxo de tierra, y por su insuauidad fue llamado Stigio, q̃ en Griego significa odioso: en este rio (entre otras cosas monstrosas) ay pesces tan flacos y trechados, que mas parescen sombras que verdaderos y reales pesces. Author es Pausanias: demas desto todos los animales que se criauan alli eran negros, segun los poetas cantan. Marsilio Ficino escriue lo que los antiguos quisieron significar en esta fabula, y Georgio Vala Placentino dize, que porque los Philosophos antiguos creyeron que el agua era principio de todas las cosas (que fue la opinion de Thales Milesio) fingierõ Homero y Hesiodo q̃ Estigia era sacratissimo juramẽto d̃ los Dioses, por ser antiquissimo principio. Natal Com. dize q̃ ansi como Acheronte primer rio del infierno, significa aquella melancholia y tristeza, q̃ nasce en el entendimiento del hombre, q̃ esta cercano a la muerte de considerar las cosas de la vida passada. Ansi tãbien la laguna Estigia denota el odio, y aborescimiẽto, que el mismo tiene en aquel tiempo vltimo a los perpetrados insultos y peccados, el qual se sigue a la penitencia de veras hecha. Porq̃ quando aborrescemos los pecados contra Dios y su ley cometidos, nauega nuestra alma por la laguna Estigia, q̃ nasce de Acheronte, q̃ es el pesar de auerle offendido, y para ser qual cõuiene, ha de ser (como dize Cayeta.) solo por Dios, y no por el presente peligro de la muerte. Lo de la honra y merced q̃ Iupiter la hizo, por el buẽ seruicio de la Victoria su hija en ayudarle cõtra los Titanos, o descubrir la cõjuraciõ q̃ contra su magestad se forjaua, significa la obligaciõ q̃ todos tenemos d̃ mirar por la hõra y vida de nr̃o Rey: mayormẽte siẽdo sabio y virtuoso, y los principes mismos estar grãdemẽte obligados, a hõrar y hazer merced a los q̃ ansi les siruẽ, q̃ descubrã trayciones, y cõjuraciones si algunas se hizierẽ cõtra ellos. Pues desazer semejãtes maldades, es la mas sãta cosa y de mas importãcia d̃ quãtas ay, para la cõseruaciõ d̃ los reynos, y paz de los moradores dellos. Rhaui. Textor da otra interpretaciõ, no solo de la laguna Estigia, mas aũ de todo lo q̃ los antiguos fingierõ del infierno diziẽdo. Los q̃ fueron autores de cõstituyr sacrificios y ceremonias para ellos a diuersas gentes, ninguna otra cosa quisieron significar por infierno, mas que el cuerpo huma-

in phed.

de expe. & fugi. reb9. 20. c. 1.

B

C

2. p. offi.

humano, donde esta padesciendo nuestra alma verdaderamente en- A
carcelada en el, y no en mazmorra como quiera, sino fea, tenebrosa, horrida, suzia, y por estas cosas penosissima, y ansi dizē q̃ Letherio del oluido, es el q̃ beue el alma quādo ētra enel el cuerpo, pues se oluida de la merced de la vida celestial, en la qual (segũ el engaño de Platon) se gozaua antes de baxar al suelo. Phlegeton es el ardor de las iras y codicias, y las demas perturbaciones que la tienen desasosegada, Acherōte es penitencia delo mal pensado, dicho, y hecho. Cocytho es todo aquello que compele al hombre a derramar lagrimas. Estigia todo lo que haze enemistad, y odio, y tener rencor vnos hombres con otros. El buytre q̃ desgarra el higado a Ticio es el remordimiento de la consciēcia, principal verdugo de los malos. B
Tantalo hectico entre el manjar y beuida, muerto de hābre y sed, es el auariēto desseo de los dados a adquirir haziēda, que en medio de la affluencia son pauperrimos, y cargados de manjares dulcissimos, se sustentan de cardos, como el asno que pinta Alciato. Yxiō atado a la rueda es el desuenturado, q̃ no se gouernādo por razon, virtud, y cōsejo, sino dexandose en manos de la ciega Fortuna anda siempre rodando con ella, de vna desuentura en otra. Y la trabajosa piedra de Sisipho, es el cuydado, del q̃ pone gran diligencia y cōnato en cosas de ningũ fruto para la vida eterna, la qual sola es necessaria. Esta misma significacion, aunque mas breuemente pone Petrarca, trata desto y alega otros authores el Escoliador de Rodolpho Agricola. C

de ocio reli. c. 2. in axio. Plato. in theo.

9 *Alaua los Gigantes con mentira, &c.*

Remitimos para este lugar, en las annotaciones del primero libro la declaracion de la fabula de los Gigantes. Y presuppuesto lo dicho alli, es opinion de Hesiodo, que los Gigantes fueron hijos de la tierra engendrados de la sangre de los genitales del Cielo, quando su hijo Saturno se los corto, y lo mismo tuuo por cierto Orpheo, y Acusilao, como dize el interprete de Apolonio. Otros dixeron auer nascido de la Tierra y la sangre de los Titanes, cuya muerte sintio tā desabridamēte, que determino en sus entrañas viuificarla, para tomar de los Dioses que los auian muerto, vengança con los Gigantes engendrados y nascidos della.

Pero

A Pero Homero dixo que eran hijos de Neptuno y de Yphimedea. Los quales Gigantes dize que procuraron poner a Oſa, y Olimpo montes altiſsimos ſobre el monte Pelion, para combatir y vẽcer al Dios Iupiter. Eſtos ſe dize auer ſido de eſtatura grandiſsima, y de inuencibles fuerças, eſpantable geſto, con cabellos y barba larguiſsima, y mal puesta, y pies de ſerpientes, como nueſtro poeta dize. Tuuieron ſu habitacion en los campos de Phlegra, o ſegũ otros azia Pelene: y como fueſſen de tã eſtrañas fuerças y altura, arrojauã peñaſcos y arboles encendido al cielo, como dize Iſacio. Los Gigãtes fueron muchos, de los quales los mas principales eran Porfiriõ y Alcioneo. Duris Samio dize, que los peñaſcos que tirauan al cielo eſtos ſoberuios, vnos cayeron en la mar, y ſe hizierõ Islas, otros 5.faſtor.

B en la tierra y ſe tornaron montes. Puſo eſta batalla en mucho aprieto a Iupiter, y los demas corteſanos del cielo, y tuuieron por cierto que era impoſsible morir ninguno de los Gigãtes ſus enemigos, ſi no ayudaſſe a los Dioſes alguno de los mortales. Aconſejoſe Iupiter con la Dioſa Palas, y llamaron a Hercules por compañero el qual con vna ſaeta mato a Alcioneo: pero tenia vna gracia eſtraña, que luego reſuſcitaua, y ſiempre mas fuerte, haſta que la Dioſa Minerua le acometio con gran impetu, y le echo fuera del Cielo de la Luna, y anſi murio. Iupiter y Hercules mataron a Porfirion, que queria forçar a Iunon, Apolo ſaco el ojo yzquierdo, y Hercu les el derecho a Ephialtes, y enfin ſe dieron tan buena maña (deſpues de la buena llegada de Hercules) que a todos los quitaron la

C vida: porque auiendo muerto a muchos dellos, los reſtantes mato con ſu furioſo rayo el gran tonante, como lo cuenta Apolodoro. 1.biblio. Fue tanto el pauor de los Dioſes antes de la venida de Hercules, q̃ viſtos tan terribles enemigos, boluieron las eſpaldas, y dieron cõ ſigo huyendo en Egypto, adonde eſcaparon de ſus manos, conuirtiendoſe en la figura de varios animales, Iupiter ſe hizo carnero, Iuno Baca, Apolo ſe mudo en cueruo, Bacco en cabron, Diana en gato. Venus en Pez, y Mercurio en cigueña. En fin el conſejo y buena traça de la Dioſa Minerua, el ayuda de Hercules Bacho y Pan, fueron de tanta importancia, que los Gigantes quedaron vencidos, y lanzados en el infierno, de los quales Typheo era de tan grande eſtatura, que como Syciliaſe haga y forme de tres Promontorios,

fue toda meneſter para ſeruir de lancha al Gigantazo. Porque Pelo- A
ro (que eſta frontero de Italia) oprime ſu mano derecha, Pachino
la ſinieſtra, ſobre las piernas tiene a Lylibeo, y la cabeza eſta deba-
xo del monte Ethna. La verdad deſta fabula es, que Iupiter Cretenſe
vencio dos ſeñaladas guerras, la primera contra los Titanos, para
librar a ſus padres, q̃ eſtauan en priſion. La ſegunda contra ſu padre
Saturno, que trataua de matarle, y ſegun algunos dioſe eſta batalla
en Phlegra. Dixoſe que los Gigantes auian pueſto montes ſo-
bre montes, porque para combatir ſuelen los guerreros hazer fuer
tes en los Montes, para ſubir al cielo que es el reynar, y ſeñorear, y
porque los vencio Iupiter, ſe dixo que los auia derrocado de los
montes, y echado en el infierno: fingioſe que tenian pies de ſerpien- B
tes: porque arraſtrando, y violentamente, procurauan ſubir de lo
baxo a lo alto: y que los Dioſes huyeſſen a Egypto de miedo de Ty-
pheo, y tomaſſen por ſu amparo las contadas figuras de animales,
ſegun Leuinio puede contener ſentido natural que Typheo ſe to-
me por la tierra, cuyo hijo fingẽ ſer, de la qual huye el Sol, q̃ ſegun
Macrobio es a quien ſe reduzen todos los dioſes quando ſe va por
el Zodiaco azia el anthartico Polo, y huyendo a las regiones auſtra
les pareſce huyr a Egypto. Lo de las figuras en que ſe cõuirtieron
los Dioſes, ſe fingio para denotar la naturaleza y condiciones de
los Planetas, y las coſas q̃ por ellos ſe denotã: Porque auerſe Iupiter
mudado en carnero, ſignifica la naturaleza de Iupiter Planeta, pues
el carnero es animal mãſo, y benigno, y de gran vtilidad, q̃ vno ſolo C
baſta a fecũdar muchas ouejas, a las q̃les ſirue no ſolamẽte de marido
pero aun de guia y paſto, quãdo falta el que las apacienta. Condicio-
nes todas conuenientiſsimas al dicho Planeta, que es benigno, y a-
moroſo, ſi la conjuncion o aſpecto de otro no le corrompe. Y q̃
el Sol ſe mudaſe en cueruo, lo fingieron los antiguos porque creyã
que aquella aue tenia virtud de prognoſticar lo venidero: y porque
el Sol era tenido por Dios de la adeuinacion, le conſagraron al cuer
uo, el qual como dize ſant Fulgencio tiene ſeſenta y tres mudãças
de voz, coſa que en ninguna aue ſe halla. Fingir a Bacco transfor-
mado en cabron, es dar a entender los effectos del vino demaſiada-
mente beuido. Porque los muy beuedores hueleñ a cabron, y ſue
len

A len ser suzios, y luxuriosos como aquel animal, demas de que los vapores del vino, subidos a la cabeça, suelen turbar el juyzio, y ser causa que los tales presuman de emprender cosas desatinadamente, apetesciendo semejantes empresas, como las cabras que trepan y suben por los riscos, y se apacientan de las hojas altas de las enzinas, y otras plantas. Dizen que se mudo la Luna en gato, para denotar su veloz mouimiento, pues se sabe que como el Sol en vn año, y Marte en tres, Iupiter en doze, y Saturno en treynta, y las estrellas fixas en treynta y seys mil años, haze su curso, la Luna concluye el suyo en veynte y ocho dias, y pocas horas. La mudanza de Iunon en Bezerra se fingio, porque ansi como la vaca es animal fertil, la Tierra entendida por
B Iuno es abundosa. Venus mudada en Pesce, significa su humedad, o porque exercita su fuerça adonde la hay. Mercurio se dixo mudado en Cigueña, por ser esta aue amigable, adonde se da a entender la amistad y compañia deste Planeta, con los de mas, y tambien porque ansi como la cigueña es disipadora de culebras, y sabandixas, y dexa limpia la tierra destos cogixos, los hombres en cuyo nascimiento es Almutan Mercurio, son diestros en sacar a luz las falacias, trayciones, y engaños que otros vrden. Alegorizan esta fabula de los Gigantes muchos, Ciceron dize, que no es otra cosa pelear los Gigantes contra los Dioses, sino querer repugnar a naturaleza. Dize tambien su razon Valeriola, y el doctor Huarte, Cornazano, Landino, Pedro Bembo, y Na-
C tal Comite: El qual affirma que los Gigantes fueron dichos hijos de la Tierra y la sangre que derramo Saturno, cortando a su padre el Cielo los genitales, para dar a entender quan pocas vezes, o ninguna son buenos los hijos adulterinos, porque los engendrados de materia gruessa, pocas vezes son templados, y amigos de rectitud: Y de aqui es, que por la mayor parte los hombres robustos, y de muchas fuerças son viciosos, dados a deleytes, mas que a las reglas de la razon: nada aptos para letras, muy afficionados a su parecer, y a seguir sus ruynes inclinaciones. Fuerō fingidos hijos de Neptuno, y Yphimedea, por que todos los crueles se llamā hijos deste: cuyos cuerpos abundan de hu-

li. d̃ senectute. 3. de loc. com. examē d̃ ingeni. 1. d̃ re mil it. sobre Dante. en los assolan. lib. 6. mitho. c. 21

de humores no dixeridos, ni dispuestos de los rayos del Sol, y por A
esso estan de bondad y perfecion de costumbres ayunos, porque no
solo importa la luz del Sol para la nutricion de los cuerpos humanos:
pero aun es necessarissima para la moderacion de los actos, y
costumbres de los mortales, como lo prueua Galeno. Ser hijos de
Yphimedea es lo mismo que serlo de su obstinada porfia, porque
Yphimedea significa desseo pertinaz, y fixo en el animo, que ni da
oydos a consejo, ni se rinde a la razon, porque la mayor parte aquellos
hombres tienen menos de discrecion, que mas auentajados se
hallan en las corporales fuerças. Pues estos Gigantes como imprudentes,
crueles, y temerarios, los quales ninguna cosa tenian por honesta,
y buena, sino la que les daua gusto, quisieron despojar aun a Iupiter
de su Cielo, lo qual se fingio, para hazer vn retrato de los bestiales
hombres, que se dexã lleuar de solo sus antojos, y furioso impetu,
y tienen por officio menospreciar a Dios, y su religion, y enquãto
es ensi dar cõ toda virtud al traste, como peleando con el cõtrario
de su dissolucion y locura. Porque sin religion Christiana y
temor de Dios, nada se puede obrar, que bueno sea. Pero porque como
la sombra al cuerpo, sigue a la maldad el castigo diuino, se fingio
que Hercules, y Palas, y los demas Dioses, no solo les vencieron,
pero los echaron en el infierno, condenandolos a eterno
castigo.

li. quod animi mores corp.

10. *La Diosa Ceres fue, &c.*

Referida por la facunda Musa la cancion de la tonta hija de Piero, C
que toda era menosprecio y agrauio de los Dioses, y religion, quisiera
por no cansar a la Diosa escusarse de referir la que Caliope en
nombre de todas sus hermanas auia cantado. Pero la hija de Iupiter
la importuno, a que prosiguiesse su cuẽto, y ella despues de auer
dado cuenta del sossiego, y ademanes de la graciosa hermana: refirio
todo su canto, que contenia las alabanças y victorias de los
immortales Dioses, confutando lo que la contraria auia cantado.
Y començo por la fabula de la Diosa Ceres, que se cuenta ansi. Saturno
y Opis padres de Pluton, Ioue, Neptuno, y Iunon, lo fueron tambien
de Ceres, segun Hesiodo. La qual por ser hermosissima, fue requestada,
y aun stuprada de su hermano Iupiter, (que pocas cosas q
fuessen

A fueſſen de ſu guſto tuuo por ilicitas) y deſtos dos naſcio Proſerpina, y como Neptuno otro de ſus hermanos tambien gozaſſe della, engendraron vna hija que era cerca de los Griegos gran pecado nõbrarla, la qual ſe llamaua Heras, y Ceres, ſegun Pauſanias: Otros vuo que dixeron, que no auia naſcido de tal ayuntamiento hija, ſino vn cauallo, y por yra y verguenza de parto tan monſtruoſo, ſe viſtio de negro la rezien parida, y ſe eſcondio en obſcura cueua. Deſpues como todos los frutos de 'a tierra ſe corrompieſſen auſente ſu Dioſa, y authora, y la peſtilencia (que ſe ſigue tras la hambre) hizieſſe riza en los brutos, y en los hombres, eſtando todos los Dioſes ignorantes del luto, y auſencia de Ceres, el Dios Pan andando

B por los campos de Arcadia, la hallo, y dio a Iupiter cuenta del eſtraño caſo. Deſpacho a viſitarla a las Parchas Atropos, Lacheſis, y Cloto, las quales la ſuplicaron dieſſe de mano a la melancholia, y la perſuadieron a dexar ſu enojo. Otros dizen (y con eſtos va nueſtro Poeta) que eſta mohindad, y enfado, la naſcio del robo de ſu hija Proſerpina. No ſe contẽto Ceres cõ auer ſido amiga de ſus dos hermanos Iupiter y Neptuno, pero aun enamoroſe de Iaſion ſu ſobrino, hijo de Iupiter y Electra, como teſtifica Homero. El qual atreuimiẽto paſſo tan adelante que Iaſion gozo de ſus amores, caros para el, pues ſu padre le quito por ellos la vida. De Ceres y Iaſion dizen ꝗ naſcio Pluton, que los antiguos fingieron ciego, y fue Dios de las riquezas; dedicaron a eſta Dioſa toda la Iſla de Sicilia, y por eſſo fingieron que ſu hija auia ſido robada en ella, y lleuada del robador a li.5.Odiſ.

C ſer Reyna del Infierno. Sin eſperanza de ſalir de alli, por auer comido en vn vergel del Rey ſu marido, ſolos ſiete granos de vna granada. Y no ſe ſupiera, ſi Aſcalapho no lo deſcubriera, y por ſu ruyn lẽgua fue conuertido en Buo. Celebrauanſe en honra de Ceres vnos juegos llamados Theſmophorios y Eleuſinos, de los quales eſcriue Emeſteleredamo, y muy bien Luys viues. Andando Ceres por todo el mundo buſcando ſu amada hija vino a Eleuſio a do reynaua Celeo, la muger del qual que ſe llamaua Hiona auia parido a Triptolemo y procuraua ama para criarle offreſcioſe Ceres a ſerlo, y de dia dauale leche diuina, de noche eſcondiale debaxo del fuego, y como creſcieſſe grandemente de noche, el padre deſſeo ſaber que hazia, y aſechola, y quando vio que metia al niño debaxo de las braſas, in axio. Plat. 7. d ciui. Dei. c. 24.

dio vozes. La Diosa Ceres mohina de tanta curiosidad, quitole la vida, y entrego su carro que tirauan dragones, a Triptolemo, para que se fuesse por todo el mundo a enseñar a los hombres el agricultura, mayormẽte el sembrar trigo, segar, trillar, limpiar, ahechar, moler, cerner, masar, y cozer el pan, como lo manifiesta Calimacho A
la qual tuuo muchos nõbres, como son Eueloa, Erinnis, Ereyna, Panachea, Micalesia, Eleusina, Lepreata, Anesidora, Legifera, Ouifera, Pelasgis, Prosymna. Teumesia, Preses, Terrestre, Sacrosanta: fue Ceres autora de leyes a los hõbres, porq̃ luego q̃ supierõ cultiuar los cãpos, tuuierõ necessidad de partirlos, y gouernarse por ellas.

In hym.

Todo quanto esta de Ceres escrito, y de los antiguos fingido, es para mostrar la orden del sembrar, nascer y crescer el pan, y quanta diligencia es menester poner en esta grangeria. Porque la fuerça y virtud que esta en las cosas naturales, como en la simiente significada por Ceres, no puede crescer sin tiempo, significado por Saturno, y lugar denotado por Opis, la qual significa la tierra. Proserpina hija de Ceres es la rayz del trigo, dicha ansi, porque va profundandose por la tierra, sin que nadie lo vea: la qual con razõ se dixo ser hija de Iupiter, que es el calor celestial, sin quien ni podria nascer, ni crescer. Los que fingieron que Ceres auia parido de Neptuno vn cauallo, o la hija llamada Hera, que era grauissimo peccado nombrarla, lo hizieron para significar la gran fertilidad, que resulta del agua significada por Neptuno, y de la tierra entendida por Ceres, mezclandose, pues dellos resultan aun los monstros significados por el cauallo nascido de Ceres y Neptuno, de la demasiada abundancia de la materia, madre de toda monstruosidad. Los que fingen que estuuo escondida por la perdida de su hija, y el ser hallada del Dios Pan, y dada noticia a Iupiter, lo hizierõ porq̃ la simiente despues de sembrada, esta por algunos dias oculta antes que eche rayzes, y despues el Dios Pan (que es la naturaleza de que estan todas las semillas dotadas, por la qual atrahen, retienen, y cuezen el mantenimiento necessario, y produzen rayz, hojas y simiente semejante a si, y tienen ornamento, y perfeccion) las enseña a Iupiter, que es el calor natural, por el qual (como instrumento immediato de su forma) nascẽ, y aparescen en el mundo. Y esta significaciõ quadra, agora queramos entender por Ceres la tierra, como segun Natal Co B C

A mite algunos quieren, cuya hija es Proſerpina, que es el pan o ſemilla ſembrado. Agora ſignifique Ceres la miſma ſemilla, y la rayz ſea ſu hija. Algunos dizen que la fabula del rapto de Proſerpina fue fingida, para ſignificar vna gran hambre, y careſtia de pan que ſuccedio en Sicilia, adonde en aquel tiempo ſe perdieron las ſembradas, de manera, que pareſcio auerſe eſcondido en el infierno. El amor de Ceres a Iaſion ſignifica, que la ſemilla es amiga del calor del Eſtio, ſignificado por Iaſion hijo de Iupiter, y Electra, que es el calor del Cielo, y la diligencia ſignificada por Electra. Otros dixeron que Iaſion era hijo de Minos Rey juſtiſsimo, y de Phronia, que quiere dezir prudencia. Como ſea verdad que la juſticia y la prudencia ſon cauſa de ſoſsiego y deſcanſo a los

B labradores, y deſtos dos Iaſsion y Ceres naſcio Pluton, Dios de las riquezas, porque de la benignidad del cielo, y la diligencia de los agricultores, naſce la fertilidad, y de aqui la riqueza. Aunque opinion es de otros, que Pluton fue el primero que atheſoro riquezas, y por eſſo le llamaron Dios dellas, como antes del nadie anduuieſſe occupado en ſemejante negocio. Lo de Triptolemo ſignifica, el naſcer y creſcer de la ſemilla. Porque como deſpues del Otoño ſon las noches mas largas que los dias, al principio del hybierno el calor ſe entra en la tierra poco a poco, impelido del circunſtante frio: por lo qual las rayzes de lo ſembrado creſcen entonces: y eſto quiſieron dar a entender quando dixeron que Ceras eſcondia de noche a Triptolemo, a quien criaua en el fuego, y

C que creſcia por eſſo admirablemente: Porque quando los Hybiernos ſon muy frios, ſuele ſer el año proſpero de pan, ſi Dios no lo quita deſpues de los ojos y manos de los hombres, por reprimir ſu malicia y ſoberuia, que creſce mucho con el abundancia de bienes temporales. Y lo que fingieron de los pinos que auia Ceres encendido, para peſquiſar a ſu hija eſcondida, o lleuada al infierno, fue para dar a entender, que anſi como en el tiempo de yelos creſcen las rayzes del pan, en el caluroſo toma augmento la caña, y eſpiga, y grana. Los ſacrificios ſe inſtituyeron a la Dioſa Ceres, muger ſapientiſsima, inuentora de la Agricultura, o a la tierra, que los antiguos venerauan, debaxo del nombre de Ceres. Deſta fabula y ſacrificios que ſe hazian a Ceres trata

7.de ciui. dei c. 20 li.5.de antiq. Ro. c.14. sant Augustin, y muchas curiosidades cerca desto pone Luys Viues alli y Rosino. A

12 *La gran Sicilia echada fue a Typheo, &c.*

De los Gigantes arriba dichos vno que se llamaua Typhon, o Typheo dize Ouidio, que fue el que puso terror, y metio en huyda a los dioses del qual la fabula es esta. Escriue Homero que viēdola Diosa Iuno que Iupiter sin ella auia engendrado a Mineruа, rogo grandemente al Cielo y a la Tierra con todos los Dioses soberanos e infernales, que pudiesse tambien ella parir, sin que precediesse ayuntamiento de varon: y dando vna palmada en la tierra, andando el tiempo nascio de aquel tocamiento vn hijo que se llamo Typhon, o segun otros Typheo, y dieronle por ama vna dragona. Biē es verdad que Hesiodo dize que fue este Gigante hijo de Tartaro y B
In theo. Erebo y de la Tierra. Fue cresciendo el moço de manera, que no auia cumbre de monte por alto que fuesse, que le llegasse a la rodilla, y tocaua con la cabeça a las estrellas, con la vna mano llegaua al Oriente, y estendia la otra hasta Occidente, de las quales manos estauan colgadas cien cabeças de dragones, y tenia mucho numero de viuoras en las piernas, en lugar de vello, el cuerpo cubierto de pluma, cabellos sin peynar, barba larguissima, los ojos de fuego, y por la boca le echaua a llamaradas. A este hirio Iupiter cō vn rayo, o, quādo los Dioses yuan huyendo cerca del monte Casio de Siria. Pero el echo mano de Iupiter, y detuuole, y dio con el en Cylicia, echandose le a cuestas. Mercurio (que no estaua despacio) diose tan buena maña que hurto a Iupiter, y le puso en su libertad, y prist ino estado. Entonces torno a perseguir a su enemigo Typheo, y arrojole vn rayo con que le hirio en el mōte Hemo, que de la mucha sangre que de la herida salio, se llamo ansi, y luego huyendo el Gigante se fue a Sycilia, siguio el alcance Iupiter, y pusole el monte Ethna sobre la cabeça, como dizen Euforion, y Pindaro. Otros dizen que dio fin a esta empressa Apollo. La verdad desta fabula es, que Typhon fue hōbre feroz, diligente, y sagaz, el qual procuro expeller del reyno a Iupiter, haziendo vn exercito contra el de muchos vandoleros, desterrados, e inuidiosos: y por el mucho poder que tenia, le atribuyeron los fabuladores tan gran cuerpo: y porque encendio los animos C

A mos de algunos, hablando contra Iupiter, se dixo que respiraua llamas de fuego, y porque estos se tornaron a reconciliar con Iupiter por sus buenas razones y le fueron amigos, se dixo que Mercurio, (que fingen ser el Dios de la rhetorica) le vuiesse restituydo en su estado, y porque los animos de la gente senzilla, se conseruassen en su virtud, y entendiessen la fidelidad que se deue a los reyes, y señores, se fingio que vencido este Gigante, le auia Iupiter echado por lacha a Sicilia, a Ethna, y las Islas de Lipar, Strambol, Puteolano, Volcan, y Mongibel. Otros dizen que esta fabula se fingio para reuocar los animos de los ambiciosos, que para dar a entender ser la ambicion el peor vicio de todos, le significaron por Typheo. Pues realmente es hija de la Tierra y Erebo o Tartaro que significa in-
B fierno y confusion. Esta se leuanta contra Iupiter, porque no ay cuydado de religion, humanidad, ni justicia en el animo q̃ se ha dado par aposento de la Ambicion, la qual es tan grande, que hinche y abraça todo el mundo, y las cabeças con que le pintauan significan las trazas, cuydadosas cõgoxas, y molestias de los ambiciosos. A este Typhon, o Ambicion que va huyendo aqui y alli, finalmente alcanço Iupiter y castigo. Porque aunque la ambicion por algun tiempo resist a a la razon: pero alfin es vẽcida della. De otras muchas maneras alegoriza esta fabula Comite.

12 *De su monte Erycina, &c.*

Entiende a Venus llamada Ericina de vn monte de Sicilia, que se llamaua Erix, donde tenia vn famosissimo templo.

C

13 *No vees quan libre es Palas, &c.*

Para enxerir la fabula del rapto de Proserpina y de camino otras como suele nuestro Poeta presupone el dialogo que passo entre Venus y su hijo Cupido, y para persuadirle a tan gran empresa, indignale con dezir que se auia escapado de su red barredera, Palas cuya fabula auemos reseruado para este lugar. Escriue Pausanias que Palas (la qual es la misma que Minerua, aunque Apolodoro espresamẽte sienta lo contrario) fue hija de Neptuno, y la Laguna Tritonis, 3. bibli. vuo tambien quien dixo auer nascido del celebro de Iupiter sin madre, como escriue Apolonio, y primero que el Stesichoro a los qua 4. argo. les figuio el burlador Luciano, y dizen que dio ocasion a tan nueuo in dial.

parto

parto ver Iupiter la esterilidad de su muger Iunon, y por librarse A
del desseo que tenia de tener hijo legitimo, diose vn golpe en la cabeça para procrear alguno y nacio Palas. Otros dizen (de los quales es Atenodoro Bizancio) que andando Iupiter enamorado dela Diosa Thetis, y ella para escaparse de su porfia, mudandose en diuersas figuras, como lo tenia de maña, al fin tanto duro el perseguirla, que gozo della, y concibio la marina Diosa a Palas, pero fue desta manera. Estando Thetis preñada de Iupiter, supo el que lo que della nasciesse auia de gozar del Cielo, y por librarse
3. de nat. Deor. de sospechas, soruiose a la preñada, y quedolo el, y despues succedio su alumbramiento. No ha faltado quien aya dado a esta Diosa otros padres, lo qual fue segun affirma Tulio, porq̃ vuo cinco Mineruas, o Palades. La primera fue madre de Apolo, la segũda hija de B
Nilo, la tercera hija de Iupiter sin madre, la quarta del mismo, y de la Nimpha Coriphe (que fue la inuentora de los carros de quatro ruedas) la quinta hija de Palãte, de la qual se dize que mato a su padre, porque intento quitarla su flor: pero los hechos heroycos de todas estas Mineruas, se refieren a la tercera, que diximos ser hija de Iupiter sin madre. Esta tuuo vna ama, que se llamo Dedale, muger ingeniosissima, que la crio con tanto concierto, que en sus tiernos
II. de dijs & heroi. años la enseño las siete artes liberales, como escriue Posidomo. Llamala Homero Tritonia, no por creer la burla q̃ fuesse hija de la Laguna arriba nombrada, sino porque la crio Triton, o porque cerca de aquella laguna aparescio la primera vez. Llamose Palas, segun Isacio, porque mato a Palante su padre. Otros dizen que por C
que en la guerra de los Dioses, y Gigantes mato ella al Gigante Palante con sus flechas. Fingieron que auia nascido armada de punta en blanco del celebro de su padre Iupiter, y por esto la cõsagraron las armas, y carro. El escudo desta Diosa era admirable, co-
8. Enei. mo refiere Virgilio, porque no bien le meneaua, quando hazia temblar de miedo a quien queria, o le inflamaua de vn inuenzible animo para pelear. Esta fue Diosa de la guerra y de los edificios, como
In hermoti. testifica Luciano. Fue la inuentora de las lauores de las mugeres, hilar, texer, labrar. Fue legisladora, como dize Ouidio. Hallo la oli-
6. fastor. ua, segun affirma Virgilio. Y deaqui nascio el dezir que era la inuentora de todas las artes: porque por medio del velar se alcan-

zan

A zan, y velase con el azeyte, que se exprime de la azeytuna, fruto de la oliua, arbol hallado por esta Diosa. Sanchez trae de Phornuto otra razon, y dize que por esso el azeyte es don de Minerua o Palas, porque es licor que no se puede adulterar con mezcla de otros. Y por ser la oliua siempre verde, a imitacion de la virginidad, que siempre esta en su entereza, de la qual fue esta Diosa tã zelosa, que porque la vio Tyresias bañar en la fuente Hyppocrene, le priuo de vista, pero Cariclo madre de Tyresias impetro de la misma Diosa merced de que el ciego pudiesse saber lo por venir. Aunque otra razon de su ceguedad y espiritu de adeuinar auemos en otra parte dado. De donde Comite tacha de poco considerados a los poetas que dixeron, auer visto Paris a Palas desnuda. B Algunos escriuieron, que no siempre guardo virginidad Palas, pues Pausanias affirma que Hygia fue hija de Esculapio y Minerua o Palas. Esta tuuo muchos nombres cerca de los antiguos: los quales refiere y da razon dellos Comite. Dexo de dezir otras cosas tocantes a esta fabula, porque estan dichas en la de Erictonio. 1. Geor. sob. alc. in atticis fo. 99. mythol.

La alegoria es, que fue fingida Palas ser hija de Neptuno y la laguna Tritonis, porque la sabiduria significada por Palas, nasce de los trabajos significados por la mar, cuyo Dios es Neptuno, y de la ignorãcia q̃ se denota por la cenagosa laguna. Pues es verdad que cada cosa se haze de su proxima priuacion, como dize el philosopho, y el Lirico dixo, que el primer punto de ser vno sabio consiste, en C dexar de ser nescio. Y porque la sabiduria es don de Dios, se dixo que auia nascido del celebro de Iupiter tenido por el summo Dios de la Gentilidad sin madre. Pero Galeno da a esto otra interpretacion, refutando vna de Crisipo. El qual dezia que estaua el alma racional en el coraçon, y por defender su opinion, declaraua la fabula de Minerua, diziendo, que por esso se dezia auer nascido del celebro di Iupiter, porque las artes concebidas en el coraçon nascen por la boca. Mas Galeno dize, que la fabula no se ha de interpretar desta suerte, sino que los antiguos quisieron con esta ficcion dar a entender la generacion y nascimiento de los espiritus animales, que son el instrumento immediato del alma para la obra del sentido, y mouimiẽto. Por lo qual quien quisiere podra interpretar li. 3. d Hipoc. & Plato. pla.

pretar la fabula con pura verdad diziendo, que la prudencia conce A
bida en las partes inferiores (que es el espiritu animal que resulta
cant. 14. del Vital) se perficiona en el celebro, mayormente en la coronilla, a
del inf. donde esta el ventriculo de en medio, principalissimo entre todos. Otra interpretacion pone Landino. Ponen (dize) los antiguos a Iupiter, Minerua, Vulcano, y Vesta, para significar varias naturalezas del fuego: porque consideramos al fuego en su elemento superior, el qual es sin daño, y por esto se llama Iupiter, porque tā lexos esta de ofender, que ayuda por ser actiuo y generatiuo, del qual la mas alta y subtil parte se llama Minerua, y de aqui dizen, que Iupiter engendro a Minerua de su cabeça, sin juntarse con hembra, que es sin mezcla de materia combustible. Vltra desto consideramos al B.
fuego en la media region, adonde se encienden los vapores leuantados de la tierra, de los quales se fabricā los rayos, y este se llama Vulcano, y por esto fue fingido herrero de Iupiter, que le forja las armas. Sant Fulgencio dize que fue fingida Minerua nascer del celebro de Iupiter, porque en el celebro es la morada, concepciō y nascimiento, de todo ingenio. Dixose auer nascido sin madre, para significar quan raras vezes se halla sabiduria en las mugeres, y del ce-
In epist. lebro de Iupiter, segun Valeriola: para dar a entender que las bue-
dedi. lib nas artes, e ingeniosas inuenciones, son originalmente de la fuente
d̄ cōstar. Perenne de la sabiduria de Dios. Y por esso tambien algunos tie-
tis medi nen que por Palas o Minerua se entiende Christo bien y Redētor
ce. nuestro, sabiduria del padre eterno. y ansi lo insinua Luys Viues. C
in colo. Pero tornādo al hilo de la fabula. Fue Palas llamada Tritonia, por
p. 94. que nascio a tercero dia de Luna, segun Calisthenes, y de aqui los Athenienses la consagraron tal dia. Orpheo dixo que Palas era macho y hembra, porque es officio de sabiduria, dar a vezes lugar al tiempo, y dexarle passar, y otras aprouecharse de la occasion, que no sin causa la pintaron calua en el colodrillo, y ligerissima, como dize Hippo. Y por esso difficultosa de conoscer y gozar. Fingie-
1. apho. 1 ron con mucha razon que Iupiter la auia dado sus vezes en el cielo, porque el varon sabio es muy amado de Dios, pues no puede ser tal si no el que siente, quiere, y executa la voluntad diuina. Y por esto fue tambien tenida por hija de Iupiter. Auer sido valerosissima en la guerra contra los Gigantes, significa que la sabiduria muestra, quā

A vana es toda osadía, temeridad, y arrogancia contra el señor omnipotente. Y porque en dar las batallas es necessarissima la prudencia fingieron a Palas Diosa de la guerra. Dieronla escudo christalino porque la verdad del sabio, y la innocencia y claridad de su santa vida, ser clara y manifiesta a todos, es muro, quanto mas escudo, contra los injuriosos golpes de la ciega fortuna, y gran cõsuelo en las aduersidades. Dedicaron la lechuza por aue suya, porque la sabiduria tambien vee en tinieblas como de dia, o porque a la luz de su clarissima vista es patente, lo que a los ojos de los nescios es obscuro, y tenebroso. Pintanla con yelmo, y plumages, pera dar a entender, que el sabio no solo vsa de sus fuerças, pero tambien de vrbanidad y cortesania en la prosecucion de los negocios, vsandola con

B la moderacion que conuiene. Dieron la lança aguda, para significar la agudeza de ingenio del discreto, y q̃ cõ su sabiduria puede herir con largo razonamiẽto. Fingẽla amiga de las Musas, y siẽpre virgẽ porque todos los deleytes, y cõtẽtamiẽtos del cuerpo son enemigos mortales de la discrecion, mayormẽte los contrarios a la castidad, q̃ dibilitan la memoria, y entorpescẽ el ingenio. Pone grã miedo cõ el escudo, porque no ay cosa mas aborrescible a los malos, y viciosos, que los sabios y moderados. Los quales son semejantes a Dios, ansi por el menosprecio de las cosas humanas, q̃ dexan debaxo delos pies, como por el poder q̃ tienẽ, y sucesso agradable en los negocios, q̃ a su cargo tomã. Y porque es tanto el lustre de la sabiduria en todas las cosas, se atribuye a Palas la inuẽciõ de todas las artes.

C Hallo la oliua porq̃ los prudẽtes y sabios tienẽ necessidad de azeyte para sus vigilias, estudios, y meditaciones. Hizo ciego a Thiresias, q̃ la vio desnuda, porque el que vna vez gusta de ver a la sabiduria, como ella es, de volũtad se haze ciego para todas las cosas que son fuera della. O porq̃ los que de veras consideran, y con los ojos del alma mirã la sabiduria diuina, alpũto se hallã ciegos, y entiẽdẽ que no entiendẽ: pero si durã en esta consideraciõ, dãdoles Dios el fauor de su gracia, q̃ dan cõ vna vista tan clara en el entẽdimiẽto, q̃ sabẽ lo por venir. Creyerõ q̃ era guarda y portera delas ciudades, como dize Eschilo, y de las puertas de las casas porq̃ sola aq̃lla ciudad palacio, o casa, puede durar, que obedesciere a las leyes de la discrecion. Conuiene a saber a la modestia, moderacion, y guarda diligẽ-

Li. 3. Geo graphi.

te de la hazienda adquirida y conseruada en seruicio de Dios. A

14 Diana esta de ser de nuestro vando, &c.

De Diana esta dicho en la anotaciō onze del li.3. y en otras partes.

15 Del Dios Pluton que rige el negro infierno, &c.

De Pluton esta dicho algo en otros lugares, pero por ser este mas suyo se dira aqui lo que los fabuladores del escriuen. Fue fingido ser Dios de los infiernos, nascio de Opis y Saturno: el qual ayudo a su hermano Iupiter en la guerra que tuuo contra su padre, y otros, y despues de varias victorias, y felices successos echaron suertes los tres hermanos Iupiter, Pluton, y Neptuno para diuidir el imperio y señorio del vniuerso. Cupole a Pluton ser Rey de España, y de todos los lugares Occidentales, las insignias suyas fueron B vnas llaues, como las de Iupiter el cetro, y de Neptuno el tridente. Fue tenido por Dios de las riquezas, y tuuo su habitacion en los mōtes Pyrineos de España, como testifica Strabon. Tambien dixerō que era Dios de los muertos, y que andaua en vn carro de quatro caua llos negros, como aqui Ouidio affirma. Fingieron que por parecerle cosa pesada passar la vida sin casarse, viēdo a todos los demas Dioses con sus compañias. Partio en su coche, y vino a Sicilia, y vista Proserpina que a la sazon andaua con sus donzellas, cogiendo yeruas, y flores (a las quales ella hazia gran ventaja en gentileza, gracia y hermosura) quedo preso de sus amores, y como corto de razones, no curo de requiebros, sino arrebata della y metela en su carro, C y partio a toda furia para el rio Chemaro, de donde se fue a su reyno, que se dezia estar so tierra, sin que nadie pudiesse ser parte, para quitalle la pressa, o estoruallе la jornada. Deste robo trata elegantissimamente Claudiano. El nombre de Pluton le fue impuesto de las riquezas que reparte, aunque Luciano dize q̄ le llamaron ansi porque tiene abundancia de muertos, y no es mucho siendo Dios de los infiernos, adonde fingiā los antiguos baxar todas las almas de los diffuntos, y Pluton las entregaua a los tres juezes famosos Eaco, Minos y Rhodamanto. Las quales examinadas erā castigadas por sus malas obras, o premiadas por auer viuido con rectitud y bondad. La significacion desta fabula pone Orologio diziendo. El robo de Proserpina, cuentan algunos y entre los otros Theodocio, q̄

li.3. Geograph.

A fue historia verdadera y no fabula, porq̃ Ceres hija de Saturno caso con el Rey Sicano y fue de grande ingenio y juyzio. Porque viẽdo los pueblos y gẽtes de Sicilia andar vagabundos, por las seluas, valles, y mõtes sustẽtãdose de vellotas, y mançanas siluestres, sin ordẽ ni ley alguna, ella fue la primera inuentora de su agricultura en aq̃lla isla. Tuuo esta Reyna Ceres vna hija bellissima, q̃ se llamo Proserpina, la q̃l fue por su singular hermosura robada, de Orcho rey d̃ los Molosos, y despues se caso con ella. Pero esta fabula significa, segũ el mismo, q̃ las riq̃zas (de las quales fingẽ ser Plutõ Dios) viené por razõ de los frutos de la tierra, especialmẽte por el trigo. Robar Plutõ a la hija de Ceres, y lleuarla al infierno, es quãdo se haze el agosto, y el trigo se empanera, o ensila en Sicilia tierra abũdantissima

B de pã, q̃ por serlo se dio lugar a la fabula, q̃ ouiesse acaescido el robo de Proserpina en ella. Las ruedas del carro de Plutõ, son los varios pẽsamientos, trazas y marañas de los q̃ andã solicitos por hazerse ricos. Fue Plutõ dicho hijo de Saturno hijo del Cielo: porq̃ el tiempo significado por Saturno es realmẽte hijo del Cielo, pues no es otra cosa mas que numero del celestial mouimiẽto en razõ de primero y postrero. Y el tiẽpo es padre de Plutõ, que son las riquezas, q̃ siẽdo cosas tẽporales es justo sean hijas suyas. Dixerõ ser Dios d̃l infierno: porque reyno en el Occidente y en España, la mas fertil y abũdosa en todo de todas las prouincias del mũdo. Pero Mario equicola dize q̃ Plutõ fue el primero q̃ enseño a los hõbres las ceremonias funerales, y le mostro la manera q̃ auiã de tener en enterrar los muertos: y por esso dixerõ q̃ era Dios del infierno Ladino lib. 2. d̃l natur. d̃l amore. can. 7. d̃l infier.

C affirma q̃ Plutõ fue dicho Dios del infierno y de las riquezas, porque los antiguos por los quatro hermanos Iupiter, Iunõ, Neptuno, y Plutõ, entẽdieron los quatro elemẽtos, fuego por Iupiter, ayre por Iuno, mar o agua por Neptuno, y por Plutõ la tierra, y porque la Tierra en respecto de los demas elemẽtos es como el infierno, dixerõ que Plutõ fue tenido por Dios del infierno, y por esso dizẽ q̃ es Dios de las riquezas, porq̃ todas se produzẽ de la tierra, pues el oro, y la plata, y los demas metales, las perlas y piedras preciosas, las produze la tierra, tras lo qual andan los hombres desuanecidos y los frutos, panes, ganados, y otras cosas semejantes con q̃ se ensoberuescẽ y entonã los miseros mortales, la misma tierra se los cria,

16 *Que no oye mas Caistro en su ribera,, &c.* A

Caystro es rio de Lydia vezino a los Sardos, abũdante de Cisnes, el qual augmẽtado cõ muchos rios, que consigo lleua, passa por Epheso. Llamose Caistro, de vna palabra Griega que significa ser quemado, por que esta cerca de Cataze caumena que es parte de la abrasada Ephesia, adonde no se cria arbol ninguno saluo cepas de viñas,
li.1.geor gi. de las quales se coge el excelentissimo vino, que Vitruuio, y Plinio llaman vino catacecaumenite del nombre de la tierra, del qual se acordo Virgilio.

17 *De aquel fresco lugar Fauonio y Flora, &c.*

Para encarescer el poeta la frescura del lugar adonde se andaua passeando Proserpina acõpañada de sus damas cogiendo flores dize, q̃ jamas de alli faltauan Fauonio, y Flora, y porque de Fauonio esta dicho en otra parte dire la historia de Flora, que fue acerca de los Romanos vna Diosa que fingian ser la que tenia cuydado de que los campos produxessen flores, en realidad de verdad, fue vna ramera, la qual como con su cuerpo ganasse grãde copia de riquezas, quãdo se murio instituyo por heredero al pueblo Romano, y dexo cierto juro, para q̃ de la renta de aquel se celebrassen cada año el dia de su nascimiento fiestas y juegos, que se llamaron de su nombre Florales. Lo qual como pareciesse mal al pueblo Romano, tomarõ argumento del mismo nombre para dar autoridad y dignidad a cosa que era tan vergonçosa. Fingieronla ser Diosa de las flores, y que cõuenia aplacarla con aquella manera de juegos, para que los prados, mieses, arboles, y viñas floresciessen y frutificassen prosperamẽte. C Celebrauanse con toda soltura y desuerguença, qual conuenia a la
li.4.fast. celebracion de la memoria de tal persona. Demas de la deshonestidad de las palabras desnudauanse a pedimiento del pueblo mugeres
1.p. offi. li. 6. noc tium ati. c.7. publicas, que auiendo hecho desonestos actos, y mudanças, detenian con sus lasciuos mouimientos a los que las mirauan. Esta se llamo
li.2.c.20 Cloris, segũ Ouid. y por otro nõbre Larẽcia, segũ Raui. Textor. Trata della particularmẽte Aulo Gelio, y Rosino lib.2.c.20. y S. Aug.
6.de ciu. Dei. c.7.

18 *La gente que de Bachis descendieron.*

Siguiendo el Ouidio su intento no se contenta de las fabulas que de principal intente cuenta, sino de camino toca otras diuersas cõ la

inech nis

A gracia acostumbrada, y la de los Palicos es esta. Dize Aeschilo, que estos fueron dos hijos que pario de vn parto Thalea Nimpha, hija de Vulcano y Etna. Llamaronse deste nombre de vna palabra Griega, que significa voluer otra vez a la vida, auiẽdo sido muertos. Y la razon fue, que como la dicha Nimpha se sintiesse preñada del Dios Iupiter, tuuo tanto miedo a la Diosa Iuno, que desseo que la tierra se abriesse y la tragasse. Cumpliose ansi y llegado el tiempo del parto, nascieron de la tierra subitamente dos niños, que por esta causa fueron llamados Palicos. El estanque de los Palicos, es vna fuente de estraña naturaleza, llamada Palicine, que echaua el agua seys cobdos en alto, y tornaua a caer en la misma fuente, en la qual acaescia

B vna marauilla, que los que jurauan en esta agua al punto se via si jurauan verdad, o mentira: porque se escriuia el juramento en vna tablilla, y se echaua en la fuente, si era verdad no se hundia: pero si lo jurado era falso, luego se yua a lo hondo, y el perjuro en pena de su maleficio era abrasado en viuas llamas. Bacchis fue hijo de Bacco, que por otro nombre se llamo Dionisio. este Bacchis tuuo su habitacion en Corintho. los descendientes del qual fueron (segun Strabon, y el interprete del Argonauta de Apolonio) tenidos por generosissimos entre los de aquella ciudad. Pero fueron desterrados de Corintho por la muerte de Acteo: porque como Milessio su padre le viesse despedaçado de los entonados descendientes del Dios Bacco, y estuuiessen apunto de celebrar los

C juegos llamados Isthmios (que instituyo Theseo en honra de Neptuno, como escriue Plutarcho) estando en el altar, començo a suplicar a Dios castigasse con grauissimas penas a los de Corintho, sino vengassen aquella cruel muerte de su hijo, y dicho esto despeñose. por lo qual los Corinthios consultado el oraculo, por no dexar sin castigo caso tan atroz: hizieron lo que les fue mandado, y desterraron a los Bacchiades. vno de los quales que se dezia Cherfierates, edifico vna ciudad llamada Cercira.

In vita thesei.

19 Cianes vna Nimpha &c.

A uia passado Pluton cõ harta priessa por los lugares declarados quando llego a vn lago, a donde la Nimpha Cianes viuia, deuota seruidora de la sacra Ceres y su hija, que como la vio lleuar tan contra su voluntad, quiso estoruar el passo al robador, affeadole la manera

de proceder, que auia tenido, trayendole a proposito la que Anapo tuuo en gozar della, que amandola sobre manera procuro seruirla, y regarla, no offenderla y robarla como el hazia a Proserpina: y sobre todo porfiaua la Nimpha que de alli no passaria con la pressa o ella poco podria. Amohinose el infernal tirano, y mãdo a la Tierra (cuyo señor era) que se abriesse, y al punto se hundio y consigo su dama mal contenta. Quedo tan corrida la Nimpha Ciane que se derritio en lagrimas, y se mezclo a las aguas del estanque adõde viuia. Entanto que esto passaua andaua la diosa Ceres en busca de su hija tan cuydadosa que ni de noche ni de dia tenia sossiego, y para valerse contra la tiniebla escura, arranco dos pinos del monte Ethna encendidos y saua dellos como de luzientes hachas. Lo que a esta fabula toca esta ya dicho en la fabula de Ceres. B

20 *De alli es Stellio, &c.*

In theri. Fatigada Ceres del mucho caminar y dolor de la perdida de su hija, y seca de sed, llego a casa de vna vieja que se llamaua (segun Nicãdro) Metanira, la qual como conosciesse el diuino semblante, y necessidad con que venia començo a quererla hazer sacrificio deuotamente, y siruiola con cierta industria que tenia a manera de ordiate. Era hijo desta vieja Abbante, moço desuergonzado, y poco temeroso de Dios, que como vio la deuocion de su madre, murmuro de semejante simpleza, y hazia burla de la Diosa. No lo pudo sufrir Ceres, y arrojole el çumo que no auia acabado de beuer, y al punto C el desuenturado se conuirtio en vna especie de lagartija, que llamã Stelion, o Tarantola, cómo dize Calepino, de cuya naturaleza trata Plinio, y Mathiolo, el qual pone los estraños accidẽtes q̃ les vienen a los q̃ muerde esta sabãdija maliciosa, cuyo remedio es vaylar mucho, y otras cosas, q̃ por no me alargar dexo de industria.

li. 30. de nat. hist. cap. 10. li. 6. cap. 42.

Esta fabula de Stelion (dize Orologio) q̃ se fingio de los antiguos, para dar a entender a los venideros, quan caro cuesta a los nescios el escarnecer y mofar de las cosas diuinas, como en nuestros miserables tiempos auemos visto en los perfidos hereges, o por mejor dezir Demonios, que perdido el miedo y respecto a Dios, y a sus ministros y sancto officio, blasfeman de la santa yglesia catholica Romana, por lo qual en la feliz España, y adonde se reuerencia la Sede Aposto

A Apostolica como se deue, son castigados cõ fuego temporal e infamia perpetua, enesta vida y en la otra cõ fuego para siẽpre jamas.

21 *Enti Trinacria y en tu honor se toca, &c.*

Trinacria es Isla del mar Tirrheno, apartada de Italia con vn angosto mar, con la qual antiguamente confinaua: y despues que el mar la diuidio de Italia, llamose Sicilia, y porque tiene figura triangular, se llamo Triquetra, y porque consta de tres promontorios. Pachino, Lilibeo, y Peloro, se dixo Trinacria. Tambien se llamo Zancle, y Sicania.

22 *Leuanto su cabeça alli Aretusa.*

Aretusa fue virgen, y compañera de la Diosa Diana, viniendo vn dia cansada del exercicio de la caça, y del calor de la siesta, hallose

B cerca del rio Alfeo, cuya agua fresca y clara la parescio conuiniente para bañarse, y dexado su vestido sobre vn arbol a la orilla del rio, echose a nado. Viola Alpheo Dios de aquellas aguas, y al pũto sin poderle valer ellas, se abraso del fuego de sus amores, y arremetiendo a la Nimpha la penso asir y gozar. Pero la virgen diligente, se escapo de sus manos, y aunque desnuda se puso en huyda, mas cuydosa de su virginidad, que del vestido, que a la otra parte del rio dexaua. Fue su corrida y congoxa tanta, que corria agua della sudando por todas partes, y hallandose en tal aprieto, pidio fauor a la Diosa Diana, la qual abrio la tierra, y conuirtiola en fuente de su nombre, y entrando por aquel boqueron en Archadia, se fue por debaxo de tierra, y aun de la mar hasta Sicilia, sin mezclarsele nada delas

C aguas marinas. Alfeo no por esso dexo de seguirla, antes conuertido en rio, y entrando por la misma boca, salio con ella en la misma parte. Refiere Godofredo Veringio de Didimo, que ay siete fuẽtes deste nombre. Y Landino dize que esta fabula tuuo origen de que verdaderamente el rio Alfeo, segũ preclarissimos historiadores se hũde en Arcadia, y torna a salir en Sicilia, en la fuente llamada Aretusa. S. Fulgẽcio alegoriza esta fabula diziẽdo que Alfeo viene de vna palabra Griega que significa luz de verdad, y Aretusa se interpreta nobleza de equidad. pues luego que podria amar la verdad mejor q̃ a la equidad y justicia? y la luz a q̃ se podria aficionar mas q̃ a la nobleza? Por esso no se mezcla aunq̃ anda en la mar, porque la res-

cant. 25. del infi.

li. 3. mit. c. vltim.

la resplandeciente verdad cercada de todas las maldades y falsedades no sabe ensuziarse. Pero toda luz de verdad toma aposento en el regazo y seno de la poderosa y justissima igualdad, porque aun baxado al infierno, conuiene a saber escudriñando los secretos rincones de la consciencia, la luz de la verdad acarrea siempre oluido de las cosas malas. A

23 De Pisa soy lugar hermoso y rico, &c.

Pisa es ciudad en Elide region de Peloponeso edificada cerca del rio Alfeo adonde cada cinco años se celebrauã en honra del Dios Iupiter los juegos Olimpicos.

24 Tomandole en Ortigia, &c.

Ortigia es nombre de dos yslas, vna de las quales esta en el mar Egeo, que tambien se llama Delos, y desta no habla aqui el poeta. B Otra esta cabe Sicilia, de la qual se entiende en este lugar, y della habla Virgilio en el.3. de la Eneyda.

25 Sino Ascalapho, &c.

Auiendo sabido la Diosa Ceres por relacion de la Nimpha Arethusa, que Pluton auia robado a Proserpina y lleuadola a su infernal reyno, partio para el cielo a dar quexa del robador ante el supremo Iupiter, padre de la robada señora, y oyda su razon mostrola amoroso semblante, y diola a entender que no auia sido el delicto tã graue, mayormente, que auer sido por amores aligeraua el negocio, y que de su parecer, pues Pluton era tan poderoso señor, seria honroso yerno, mas que con todo esso si ella queria que Proserpina C boluiesse a su poder, se effectuaria, con tal que no se vuiesse desayunado en el infierno. Porque si auia comido alla vn solo bocado que fuesse, era impossible la salida, conforme a las inuiolables leyes q̃ las Parchas en aquel reyno auian puesto. Contẽtose Ceres de tal resolucion: porq̃ tuuo por cierto q̃ su hija no se auria desayunado, y ansi la cobraria. Pero engañose, que andandose passeando Proserpina por vn vergel del infierno, corto vna granada, y comio della solos siete granos, y la desgracia mayor fue, que lo vio Ascalapho hijo de Acheronte, y Orphne, Nimpha del lago auerno, y pudiendo (por seruir a madre y hija) callar la boca, descubrio lo que sabia. Por lo qual quedo Proserpina agena de poderse

A boluer,y decontentamiento. Y porque no se quedasse alauando el parlero de su ruyn lengua, pues sin preguntarle nadie nada, fue causa de tanto desgusto, conuirtiole la desconsolada Proserpina en Buho, aue triste y de ruyn aguero.

Lo que desta fabula toca a Ceres y Proserpina, ya esta antes de agora declarado. Resta que digamos la significacion de la de Ascalapho, conuertido en buho. fingieron los antiguos, segun Orologio la contada patraña: para auisar a los hombres que seã amigos de callar, y huyan en todo caso de parlar, mayormente en perjuyzio de tercero, pues el tal officio y costumbre es digno de ser reprehendido, y castigado, conuirtiendo al que del vsare en buho, aue que en toda parte es señal de malas nueuas, como estos donde quiera que estan de malas y viciosas costumbres. Y tambien porque ansi como esta triste y enfadosa aue, con muchas y galanas plumas, cubre vn flaco y miserable corpezillo, estos falsarios acusadores, afficionados a descubrir faltas agenas, suelen con gran aparato de vanas palabras concluyr, en daño de quien murmuran, pocas cosas, y a vezes nada. Porque los tales no saben sino cherriar como esta aue. Y paresçense tambien a ella, porque ansi como los caçadores vsan del buho, para que atrahidas las otras auezillas de la aparente hermosura de sus ojos, que en realidad de verdad tienen poca vista, cayan en la red, y pierdan las vidas. Los demonios caçadores de los hombres, redimidos por la sangre de Iesu Christo nuestro señor, vsan destos infernales buhos, a la conuersacion de los quales (que paresce dulce y sabrosa) siendo prejudicial al proximo, cayan en la red de la murmuracion, y pierdan las almas. Tienen otra semejanza estos mismos con esta aue, que ansi como ella anda con pesado y espacioso buelo, por las sepulturas y sobre los huesos de los muertos, ansi ellos son perjudiciales a los diffuntos, infamandolos por todas vias, passando en esto a la misma inuidia cõ ponzoñosa malicia.

B

C

26 *Con el agua de Phlegeton, &c.*

De Phlegeton que es rio del infierno esta dicho en la annotaciõ octaua deste libro.

27 *Pero dezid vosotras o Sirenas, &c.*

Para contar la transformacion de las Syrenas, y cõtinuar su processo

cesso, dize Ouidio, que fue cosa conforme a razon fuesse el parlero A
acusador Ascalapho castigado como merecia su maligna lengua. Pe
ro las Sirenas q̃ mostrarõ vn amor y volũtad estraño a su señora Pro
serpina q̃ meresciero de pena pues se mudarõ en aues, excepto en los
virginales rostros y diuinas vozes? La fabula de las Syrenas cuenta
Veringio, y Natal Comite desta manera. Fueron las Sirenas hijas
del rio Acheloo, que diuide a Etholia de Arcanania, y passa cabe Ni
copolis, ciudad que edifico Cesar, vencido Marco Antonio, en me
moria de su victoria. Fue madre destas, segun Apolonio la Musa
li.4.arg. Therficore. Nicandro dize, que las pario Melpomene. Otros dizẽ
li.3.me- q̃ Steropes, y Veringio q̃ Caliope. Las Sirenas fueron tres, llamaron
tha. se Aglaope, Pisinoe, Thelxiepia, segũ quiso Cherilo, otros (de los
quales es Clearcho Solẽse) dixerõ q̃ se llamaron Leucosia, Ligia, Par B
thenope. Estas por persuasiõ de la diosa Iuno se atreuieron a desafiar
a tañer y cãtar a las Musas, fueron vẽcidas las Sirenas, y castigadas
porq̃ como antes tuuiessen alas las Musas se las desplumaron, de las
plumas se hizieron sendas coronas, y desde alli adelante se dixo por
esta causa, que las musas tenian alas en las cabeças, saluo vna que era
madre de las tristes? Habitaron cerca de Peloro, Promontorio de
Sicilia, o como otros quisieron en las Islas Sirenusias, que estan
en la postrera parte de Italia, segun Estrabon. El qual las llama ys-
li.1.geo. las de las Sirenas pedregosas y desiertas. Dizese que tenian la par-
&.5. te baxera del cuerpo como aues, la superior como donzellas muy
hermosas, segun afirma Theopompo, y Ysacio. Del nombre de v-
na destas q̃ murio alli, se llamo Napoles Parthenope, y despues Na- C
ano. 66. poles, por la razon que da Sanchez. Y Strabon dize, que la ysla Leu
fo. Gar- cosia tomo su nombre de otra dellas, que se arrojo desde alli en la
cilaso. mar y se ahogo. Eran discretissimas, vna en musica de vozs, otra
en tañer vna flauta, la tercera en tocar cythara o vihuela con tan-
ta gracia que ninguno las oya, que no quedasse arrobado de tanta
melodia y dulçura, y al cabo no escotasse bien el contento. Era su
astucia tanta, que siempre tañian y cantauan lo que mas conforma
ua con el gusto de los miserables oyentes, como para caçar los am
biciosos, cantauan sus hazañas, para coger los libidinosos, cosas de
amores. Tenian estraña memoria de todo lo passado, como cuen-
in Odis. ta Homero. Donde Circe auisa a Vlises, que se guarde grandemẽte

dellas

A llas, y haga tapar cõ cera muy biẽ los oydos de los que fueren en ſu nauio, y ſi el quiſiere gozar de muſica tan peligroſa, como rara, aconſejale ſe haga atar pies y manos, y amarrar al antena de la naue, y anſi paſſo oyendo ſus vozes, y concento al ſeguro, aunque el lugar adonde ellas reſidian, eſtaua blanco de hueſſos de hombres muertos, a cauſa ſuya, como dize Virgilio. Fue tanto el ſentimiento que hizieron las Sirenas de que ſe las ouieſſe eſcapado Vliſſes, que de alli adelante jamas ſe oyeron ſus cantilenas, y ſegun fama ſe ahogaron en la mar de peſadumbre, y entonzes ſe conuirtieron en peñaſcos. Otros dizen les acaeſcio eſto, porque paſſando en cõpañia de Iaſon a la empreſſa del bellocino los de Minia en vn nauio, cuyo maeſtro era Anceo cerca de las Sirenas. Orpheo tomo ſu vihuela, y canto B y taño con tanta ſuauidad, que nadie echo de ver la de las Sirenas, y eſcapo ſus cõpañaros del preſentaneo peligro, por lo qual quedaron tan corridas, que ſe echaron en la mar, y ſe conuirtieron en rocas, autor es Apolodoro.

5. Eneyd.

4. argo. 11. ethi. capi. 3.

La verdad deſta fabula pone ſant Yſidoro, diziendo que las Sirenas fueron vnas rameras tan aſtutas y ſagazes, que ninguno las via que ſalieſſe de ſus manos menos que perdido y deſtroçado. Y en ellas ſe manifieſta bien el arte de las mugeres mundanas, como Palephato eſcriue. Porque del nombre de Parthenope, ſe ſaca vn gran artificio, que las tales tienen para engañar a los pobres que las ſiruen. Pues en Griego Parthenope ſignifica virgen, de donde las rameras, que ſaben como los hombres ſon afficionados a las C donzellas, o por lo menos a las mugeres caſtas, y honeſtas, ſe fingẽ ellas tales, con tener los ojos meſurados, y baxos, y colorear a qualquiera palabra que oyen amoroſa, fingiendo verguença, y no conſintiendo a la primera viſta tocarſe de los galanes, para con eſta manera de artificio cogerles en ſus ſuzias redes, y hazerſe deſſear y amar grandemente. La otra ſe llamo Leucoſia, que ſignifica blãco, figurado por la limpieza y ſinzeridad del alma, q̃ fingẽ las mas las mugeres, para cubrir ſus enredos, y artificioſos embuſtes, porq̃ anſi como las coſas hechas con arte, ſon mas apazibles, quando no ſe vee la cautela, anſi ſon enfadoſas ſi ſe entiende. El nombre de la tercera es Ligia, que quiere dezir circulo, y danſe con eſte nombre a entender los laços en que tienen enredados a los miſerables

bles amantes, o por mejor dezir amentes que las siruen. Natal Comite, dize que escriuio Archippo, auer vnos lugares maritimos muy angostos entre montes fragosos y arriscados en las peñas de los quales batiendo las olas del mar, hazen vn estraño y gustoso sonido, y los mareantes oyendole, desseosos de saber la causa acudian alla, y en llegando dauan con los nauios en las rocas y hazianse pedaços, y sorbialos el furioso mar, y esto dio lugar a la fabula. Pero Dorion dize que las Syrenas fueron vnas muy hermosas cãtoneras, que viuian a la ribera del mar, las quales con la suauidad de su harmonia, atrahian a los nauegantes, y de tal forma los detenian, que oluidados de sus nauegaciones, y negocios, cayan en summa pobreza, y miseria, y por esso se dixo que todos los que aportauan a las Syrenas, padescian naufragio. Tambien ay quien diga que las Syrenas son vnas aues de las indias que con vn sonoro canto atrahẽ a los que nauegan, y atrahidos los comen. Pero Horacio dize que ni las Syrenas son peñascos, ni rameras, ni aues indicas, sino la pereza y holgazaneria. Al canto y amores delas quales los mas delos mortales son aficionados, y todos los que se dan por suyos, padescen mala ventura, y naufragio en la mar desta vida. Las Syrenas verdaderamente son los deleytes, y sus sabores, y fueron dichas hijas del rio Acheloo, y vna delas Musas, porque de parte del padre (que se torno toro) tienen la propension al deleyte, y de la Musa su madre la suauidad, con que atrahen y enmarañan a los mas. Estas nos lleuan a perder, porque nascen de la inferior parte de nuestra alma, que carece de razon. Fueron pintadas como bestias en parte, y en parte como virgines, para significar la naturaleza humana, que muy cerca esta de ser monstro el hõbre que cierra los oydos a la razon, y los da a la sensualidad y bestial apetito de los deleytes, pues en la figura es hombre, y en los hechos bestia. Porque siendo como es nuestra alma en su mejor parte racional, y careciendo en la inferior de razon, claro esta que dentro de si tiene a las Syrenas, a las quales se rinde el miserable, que siguiendo la condicion bestial, se despeña de vicio en vicio. Dixeron que tenian memoria de todas las cosas, y que a cada vno cantaua a nal sabor de su paladar, para dar a entender, que no solo los libidinosos son notados con esta fabula, sino todos los demas viciosos, como

7. mith. lib. 5. de piscib.

li b. 5. de piscibus

lib. 2. sermonum

A

B

C

A como los auarientos, ambiciosos, y todos. Y que signifiquen las perturbaciones del alma, dexase entender de la significacion de sus nombres. Porque Pisinoe, significa la fuerça del entendimiento, que persuade facilmente. Aglaope quiere dezir suaue a la primera vista. Telxiope es lo mismo que con solo el aspecto deleyta. Telxinoe, regala el alma, Aglaophoni, es voz deleytosa, Tigea voz sonora, Leucosia, paresce blanca, y Parthenope paresce virgen. Los quales nombres todos se pueden acomodar a los impetus y passiones del alma, o a las libidinosas rameras. Luego el que quisiere escapar de infinitas calamidades y miserias, tapese los oydos, como hizieron los compañeros de Vlisses, para que no oya las harmonicas vozes de los regalos, obedezca los consejos
B de los buenos Christianos, y amigos de Dios, y a estos solos oya, como hizieron los de Miniaa Orpheo. Y si alguno fuere tan osado, que quiera tener las orejas destapadas al dulce sonido de su canto, y gouernarse por su solo ingenio, sin ayuda de otros, amarrase a la fe como hizo Vlisses al mastel de la naue, y ate los pies y manos a la razon natural, y ebseruancia de los mandamientos de la ley de Dios, y de la yglesia Catholica: porque realmente es menester prudencia increyble, y casi diuina, auiendose vna vez deleytado con su harmonia, para escapar vno libre de su poder. Assi que lo mas seguro es escoger vn Vlisses, o Orpheo que con santos y seguros consejos nos libre del manifiesto peligro, como aconseja Galeno, que pues los Gentiles en la ley de su de cog. & cur. anime morbis.
C engaño lo acõsejan: mas obligacion tenemos los dichosos Christianos que de la ley de gracia gozamos, a executarlo. Otros alegorizan esta fabula diziendo, que las Syrenas son las razones azucaradas de los lisongeros, (perniciosissima põçoña de los principes) Porque estos tales echan a los grandes profundissimo sueño, y tal que no saben differenciar el amigo del lisongero, y porque la platica deste, es a sus orejas mas suaue que la del amigo, admiten de mejor gana lo que les da mas contento. Y los lisongeros conosciendo el humor del señor, buscan industriosamente el portillo mas flaco suyo, para por alli entrar el castillo: si se precia de valiente, alaba sus hazañas, si de rico, su industria y buena traza, si de seruidor de damas, su gracia y discrecion, gentileza, liberalidad, y valor: en

fin

sin con gran eficacia leuantan hasta el cielo sus intentos. Y como A
este trato sea a los señores (no muy cautos) tã agradable, como pre
judicial, y dañoso, fueronlos lisongeros cõ razon dichos Syrenas, hi-
jas de vna de las Musas que pone suauidad. pero como alfin ellas tra
yan a los oyentes a su muerte, ansi los lisongeros traen a los princi
pes a su perdicion. Y es argumento de principe sapientissimo, ser
enemigo de tan perniciosos y abominables monstros. Yr las Syre-
nas con tanto cuydado en rastro de Proserpina (que significa abun-
dancia) fue (segun Orologio) porque las rameras no se saben poner
freno, sino siempre se van siguiendo el rastro de su apetito, abundã
temente, y tambien porque siguen a los que abundan en bienes tẽ
porales para satisfazer sus auarientos desseos. Y esto mismo ha lugar B
en los perfidos lisongeros. Auer disputado cõ las musas, y quedado
vencidas, y desplumadas, y las vencedoras coronadas de su pluma,
embl. de significa segun Sanchez[c] la condicion natural de los malos poetas
Syrenis. que toman c on los buenos competencia, pero en fin fin quedan vẽ
cidos, y por nescios reputados.

28 *A Orcomenon llegue, &c.*

Cuenta Arethusa a la Diosa Ceres el discurso de su huyda quando
la seguia Alpheo yendo ella desnuda, y dize que llego a Orchome-
non, que es ciudad de Beocia famosa, a causa de vna fuente que a-
uia en ella consagrada a las musas. Phosis es nombre de muchas C
ciudades, vna de las quales esta en Arcadia llamada ansi de Psophida
hija de Licaon, o segun otros de Ericio. Otras ay en Acarnania, y
en Achaya y en Lybia.

Erimantho y Cyllene son montes de Arcadia. Elis es ciudad de
Arcadia llamada ansi de Eleo hijo de Tantalo.

29 *Y dada a Triptolemo la simiente, &c.*

En la fabula de Ceres esta dicho mucho de lo que pertenesce al
presente lugar, y ansi no ay para que recontarlo aqui, mas de que Ce
res cansada de la curiosidad de Celeo, le quito la vida, y al moço en
trego su coche que tirauan dragones, para que en todo el mundo
enseña

A enseñasse el agricultura, de que yua bien instructo de la Diosa. Y repartiesse las simientes que lleuaua. Auiendo Triptolemo ya distribuydo doctrina y semilla tan importante en Europa, y mucha parte de Asia, partio para Scythia, a hazer lo mismo, y llego al reyno del rey Linco, entro en palacio, dio al rey su embaxada, el de imbidia, en pago de tanto beneficio, procuro quitarle la vida, quando al primer sueño estuuiesse mas descuydado. Ya se leuantaua a executar su mal intento, quando la Diosa Ceres (cuydadosa de su Triptolemo) le defendio de la traycion, y al traydor de Linco transformo en Lince. La fabula de Triptolemo, segun Philocoro, es pura historia: Porque este fue rey antiquissimo de Attenas, y la occasion que vuo de fingirla fue, que en tiẽpo de vna grandissima

B hambre, y carestia de pan el pueblo mato a Celeo su padre, porque viendo morir toda la gente de hambre, daua el solo abundantissimamente de comer al hijo. Por lo qual Triptolemo huyendo de la ciuil furia, se escapo en vna naue, que tenia por enseña vn dragon, y aporto a vna tierra que de pan tenia gran abundancia, y haziendo alli cargazon de trigo, se boluio contento a la suya, y remedio la estrema necessidad de su pueblo, y expelio del reyno a Linco, que se auia en su ausencia apoderado del. Quieto en su estado, enseño a sus vassallos el vso de la agricultura, sembrar, y coger el trigo, instituyo sacrificios a la Diosa Ceres, la qual desterro a Linco en los bosques, como indigno de viuir, quanto mas de reynar, entre la gẽte, que auia q̃rido dexar morir de hãbre: y pretẽdido quitar la vida li.5.myt.

C al portador del remedio de la de todos los de aquel reyno. Natal cap.14. Comite dize, que porque el trigo nascio en Sicilia la primera vez, sin que lo sembrasse nadie, y no lo cogiendo, tornaua a caer, y renascer, y dandole auiso dello al rey Cecrope de Athenas, mando que lo cogiessen, y se lo traxessen, y Triptolemo fue el primero q̃ cumplio tal mãdamiento, y como arase la tierra, sembrasse en el cãpo Eleusino, y a su tiempo hiziesse el agosto, y cogiesse el pan, y escriuiesse vn libro de agricultura, donde principalmente daua reglas de baruechar, sembrar, coger, y hazer pan, la doctrina del qual se estendio por todo el mundo, se dio lugar a la fabula, que la Diosa Ceres le auia entregado su coche, y dragones, y dadole sus ve

zes para

ces para que por el vniuerso como su lugar teniente enseñasse alos hombres doctrina de tanta importancia.

Concluyo la Musa su canto con este cuento, y el Poeta su libro quinto, con las transformacion de las hijas de Pyreo en Picazas, de cuya fabula ya auemos tratado.

Fin de las Annotaciones del quinto libro, sobre las transformaciones de Ouidio.

A ANNOTACIONES sobre el libro sexto de las trāsformaciones de Ouidio.

El animo rebuelue a su enemiga, &c.

Cōtinuando su intencion el Ouidio para dar principio a otra fabula, dize que aprouo Palas los dulces versos de la Musa, y el justo castigo de sus contrarias y alegādo razones de su parescer, reboluio el animo
B a su enemiga Aragne, y cuenta su fabula que refiere Landino.

Dizen las fabulas que en Lidia vuo vna muger llamada Aragnes nascida en vna aldeula, de baxos padres, pero tan diestra y auētajada en el arte del recamar, y todo artificio de aguja, rueca, y lançadera, que dexaua muy atras a todas las restantes. Por lo qual era tā presumptuosa que no contenta con anteponerse a todas las mortales, quiso tomar punta con los Dioses, y entrar en desafio con Palas Diosa de la sabiduria. Mas Palas la vencio, y hizo pedaços su tela, y conuirtiola en Araña que aun agora se desuela y deshaze haziēdo artificiosas y delicadas telas. can.17. del inf.

Por esta fabula se da a entender, que Aragne (la qual significa la humana fraude) vence y subrepuja todas las del mundo, saluo a Pa-
C las, Diosa de la sabiduria. Porque el saber de Dios significado por Palas, conosce el engaño del hombre, pues su magestad es escudriñador de los secretos coraçones hum[illegible]. Por lo qual no piense ninguna araña, vencer a Palas, que quan[illegible]nos se catare, se hallara vencida, y destroçada su tela, de la mano poderosa de Palas, pues Dios como no sabe engañar por su diuina bondad, ansi no puede ser engañado, porque es summa sabiduria, y reconosce nuestras marañas, y deshaze nuestras traças y designios.

Tambien se puede interpretar esta fabula contra los soberuios, que por alguna excellencia y ventaja que conozcā en si, menosprecian a los demas, y no reconoscē tal merced de la diuina mano: por lo qual mouida la soberana justicia de justa indignacion, les castiga

con dexarles, a lo qual se sigue caer luego en infinitas miserias, ba A
stantes (si del todo no son ciegos) a darles a entender su poquedad si carescen de la gracia de Dios, sin la qual no somos parte para hazer cosa intellectual, ni mecanica, que no sea fragil, y perecedera mas q̃ la debil tela de vna araña. Y la obstinacion desta (aun despues de conuertida en tan vil y suzio animalejo) se puede retorcer en los malauenturados hereges, que conuencidos por el Espiritu sancto de sus maldades, y rompidas las telarañas de sus falsas, y malditas opiniones, se quedan en su delirio, hasta dexarse quemar, paresciendose en la obstinacion, y dureza, a los demonios, cuyos ministros son.

2 *Qual quando del Aurora. &c.*

Del Aurora que es la mañana auemos en otra parte remitido B
al lector a la fabula de Memnon, y alli se podra ver la suya.

3 *Su pleyto con Neptuno, &c.*

Viendo Palas la porfia desuergonçada de la nescia Aragnes, preparose para dar muestra de su delicadeza, y començo vna diuina tela, entretexendo en ella diuersas fabulas, y historias, y la primera fue la contienda que ella tuuo con el Dios Neptuno, sobre qual de los dos pondria nombre a Athenas ciudad recien edificada. Los juezes deste pleyto eran doze Dioses, los quales pronunciaron su sentencia diffinitiua, que aquel de los dos pusiesse nombre ala dicha ciudad que produxesse cosa de mayor vtilidad en el mundo. Neptuno hirio con el tridente la tierra, y luego salio por ella vn hermoso C
golpe de agua. Y Palas hiriendo la misma, produxo la oliua frutuosissima al genero humano. Admiraronse los juezes, y salio la sentẽcia en fauor de Palas, y en execucion della puso nombre a la ciudad y la llamo Athenas. Anguilara (que traduxo en lengua toscana las transformaciones presentes) se engaño en este lugar, siguiẽdo el falso comento de Ouidio, y ruyn texto que dize que Neptuno produxo vn cauallo de la tierra. Esta misma opinion siguio Ludouico Dolce, que hizo la misma traducion, pudieronse tambien engañar siguiendo a Plutarco en la vida de Themistocles, que tiene la misma, y tambien ser esta opinion falsa, de mas de que el testo de Ouidio dize fretum, y no ferum, ni ecum. Lo prueua con euidencia Joan

li. mith. c. de neptu.

A Iuan Baptista Pio diziendo, que Marco Barron cuenta esta fabula ansi, Hauiendo a caso en el Alcaçar de Athenas de suyo nascido vna oliua, y luego manado vna fuente de agua repentinamente, fue causa aquel prodigio de no pequeña congoxa a Cecrope, que a la sazon era Rey de aquella ciudad, temiẽdo no fuessen señales prognosticas de alguna gran desgracia a los habitadores della, y con esto cuydado, despacho ciertos hombres, que fuessen a consultar el oraculo de Apolo sobre tan estraño caso, para aplacar los Dioses, si fuesse prenũtio de yra suya. Consultado el Idolo, respondio, que tuuiessen buen animo, que aquel portento no les amenazaua ningun daño. Porque auia sido obra de Neptuno, y Minerua, que ante el tribunal de los Dioses trayan pleyto, sobre qual dellos pondria B nombre a la ciudad, y que por la Oliua se entendia Minerua, y por el agua Neptuno, y que agora estaua a su eleccion, qual de los Dioses dichos la nombraria. Dada por los legados esta respuesta al Rey mandando su alteza, que todos los ciudadanos hombres y mugeres se juntassen para votar sobre este caso. Y votando los hombres por Neptuno, y las mugeres por Palas, regulando los votos, hallose vno mas en fauor de Palas, y ansi acaescio lo que casi siempre suele, que venciesse por ser de mas numero la peor a la mejor parte. Quedo Neptuno tan indignado, que casi anego a Athenas, y a toda su tierra, y para aplacarle castigaron los Athenienses a las vencedoras mugeres con tres penas, la primera, que nadie las llamasse Athenias, y que ningun hijo tomasse C el apellido de la madre, y lo tercero, que de alli adelante fuessen inhabiles para votar en ningun caso. Landino sigue esta opinion, adonde alaua succintamente a Athenas, trayendo aquel dicho de Platon, que dezia el, deuia dar infinitas gracias a Dios por muchas cosas, pero en especial por cinco, la primera porque le auia hecho hombre y no bestia, la segunda varon y no hembra, la tercera Griego, y no barbaro, la quarta Atheniense, y no Tebano, la vltima por auer nascido en tiẽpo de Socrates. De las leyes desta ciudad, y de sus legisladores, que fueron Draco y Solon, trata el mismo, de las quales, solo referire dos, por ser admirables. Era la vna, que qualquiera que no alimentasse a su padre, y madre

cant. 15. del pur.

cant. 7. del pur.

fuesse tenido por infame, y la otra que qualquiera que viuiesse sin A
ocuparse en algo, pudiesse ser todos acusado, teniendo (como lo es) a la ociosidad por madre y rayz de todos los vicios. Llamose pues la ciudad Athenas del nombre de Palas, que en Griego se llama ansi. Porque fue juzgado ser la oliua fructuosissima al genero humano, pues produze fruto que aprouecha a todas las artes, y sciencias que es el azeyte del qual diximos ya en la fabula de Palas.

4 *Pintar fue Hemo y Rhodope Traciana, &c.*

Prosiguiendo su tela Palas recamo en ella la locura de Hemo y Rhodope, que tuuieron atreuimiento, de hazerse llmar el Iupiter, y ella Iunon, por lo qual fueron transformados en dos montes, la fabula de los quales es retrato de los pobres soberuios, porque los mon B
tes son figura de su soberuia y presumpcion, la qual aunque los pobree tengan, al punto que se viene a las obras, que ayan de corresponder a sus palabras, e inchazon, faltando las fuerças, por su poca possibilidad, quedam immobiles, como son los montes. Desta alegoria es autor Orologio.

5 *En el canton segundo de Pigmea, &c.*

Todas las pinturas y recamados de Palas son para dar auiso a Aragne, q se arrepienta de su yerro, porque no le acaezca como a los miserables que alli debuxa, y siguiendo su motiuo, texe la historia de Pigmea, la qual quiso tener competencia con Iunon, y por ello fue conuertida en grulla, con pena de que toda la vida traya guerra con C
li.7. c.2. los pigmeos, gente a quien ella gouernaua. Esta fabula tuuo origen de
nat. hist. lo q cuenta Plinio. El mayor de los Pigmeos (dize) es de dos pies de largo, y la quarta parte de vn pie de donde dixo Mantuano. Entre los pigmeos, no es verguença ser chico. Habitan estos gentiles hombres en la vltima parte de los montes de la india, las mugeres suyas paren a los cinco años, y dexan de parir de ocho años. Son grauemente molestados, y perseguidos de las grullas, contra las quales salen en escuadrones, caualleros en carneros, y cabras, y armados de saetas, y en tiempo de Verano baxa todos juntos a la mar, y consumen los hueuos y pollos de las grullas por disminuir el linage de sus enemigos, y no se descuydan deste debate, porq cada tres meses se da entre ellas, y ellos la batalla, q de otra manera no las podrian resistir. Edifica sus casas co barro y plumas

y cas

A y cascaras de hueuos, de las grullas, y algunos por no gastarse en edificios, viuen en cueuas. Aristote, trata destos Pigmeos y dize, que tienen la composicion de los miembros semejantes a la de los hombres: pero que no lo son, porque no vsan de razon, ni tienen verguença, ni saben discernir lo verdadero de lo falso. Pero segun Carpo hablan y tienen buena imaginatiua en respecto de otros brutos. Y que los aya confirmalo Auicena, y Alberto Magno, puesto que Cardano tiene por burla lo que de los Pigmeos se dize, y a esta opinio se inclina por buenas razones Marco Antonio Asten. Pues desta pelea que los pigmeos tienen con las grullas, paresce auer tomado occasion nuestro Poeta para tocar tal ficcion.

lib. 8. de hist. ani. cap. 4. in anat. mundi. com. 2. lib. 7. d animale li. 1. de sa. nit. tue. cap. 7. lib. 9. de Deo pa. 100.

B 6 *Antigone se vee con descontento, &c.*

En la tercera esquina de la tela de Minerua estaua texida la desdichada Antigone: la qual queriendo anteponer su belleza a la de la Diosa Iuno, fue por la misma transformada en Cigueña, que es vna de las mas suzias aues que crio naturaleza. Esta fue hija de Laomedonte, y la fabula tuuo origen (segun Orologio) de que hauiendo Hercules muerto a Laomedonte padre de Antigone, ella huyo, y se fue a esconder entre los cañauerales de Camandro, y estuuose alli muchos dias, por escapar de las manos del enemigo, y no acabar la vida en su poder, como el padre, madre, y hermanos lo auian hecho. Y por esta huyda se dio lugar a la fabula, siendo como es costumbre de las cigueñas andar en lugares palustres.

C Otra Antigone vuo hija de Oedipo Rey de los Thebanos, hermana de Etcocles y Polinices, la qual siruio de guia a su padre ciego, desterrado del cruel Creonte, y hizo las obsequias por sus hermanas, que murieron matandose el vno al otro, no obstante el pregon y edicto de Creonte, en que mandaua que nadie se atreuiesse a hazer tal. Por la qual piedad, fue juntamente con Argia muger de Polinices su hermano mandada matar. Vista por Hemon noble mancebo (que amaua con grande terneza a Antigone) tan gran crueldad, cerca de su sepultura se degollo con su propria mano.

7 *De Cinara, &c.*

El vltimo canto de la tela de Minerua, se adornaua con las hijas de Cinara las quales ensoberuescidas por su mucha belleza tuuieron osadia

osadia de igualarse a Iunon, y por el delicto fueron dela misma trãsformados en pasos o gradas del templo suyo, adonde son pisadas de todos quantos entran y salen: porque quien se leuanta con las alas de la soberuia, justo es que le abaxen cõ el açote del abatimiento.

8 *Fue la engañada Europa, &c.*

De Europa esta ya dicho al fin del libro segundo.

9 *A Asterie a quien hecho Aguila coge, &c.*

Hartas fabulas toca el poeta en la tela de Aragnes como hizo en la de Palas. La de Asterie que aqui dize, cuenta Landino, y fue que Iupiter se enamoro de Asterie hija de Titan y hermana de Latona, ella por escaparse del, impetro de los Dioses que la conuirtiessen en codorniz, y trãsformada, pretẽdio volãdo passar la mar, yendo cõ este disignio, Iupiter la mudo en piedra, y cayo en el agua, y por su grauedad se fue a lo hõdo, adonde estuuo largo tiẽpo. Despues Iupiter (mouido de los ruegos de Latona, q̃ estaua preñada del de Phebo y Diana) la cõuirtio en ysla mouediza, q̃ se llamo Ortigia, y en ella pario Latona a los dos niños Diana, y Phebo ya dichos, como veremos. Y el claro Apolo quiso q̃ de alli adelãte no se mouiesse, pues era patria suya, y la ato con Giara y Micon, Islas vezinas. Otros cuentan la fabula de otra manera, de los quales es Godofredo Veringio, y dizẽ q̃ Asterie hija de Titã, y hermana de Latona, fue corrõpida de Iupiter mudado en Aguila, y de aq̃l ayũtamiẽto nascio Hercules, varõ fortisimo, pero differẽte del domador d̃ los mõstros. Despues esta como se conjurasse con los Titanes cõtra Iupiter, fue del cõuertida en codorniz: Pero como aũ ansi no se tuuiesse por segura huyo a la mar, y fatigada cõ continuo buelo, cayo de cansada, no hallãdo lugar a do posar, y por cõmiseracion de los Dioses fue cõuertida en ysla, q̃ se llamo Ortigia, y despues fue dicha Delo, por la razõ que diremos en su lugar. Esta fabula tuuo su origẽ de la historia, q̃ cuẽta, como siẽdo vencido y muerto por Iupiter Ceo padre de Latona, y Asterie, esta fue cautiua del vẽcedor: y porq̃ Iupiter traya por armas vna aguila, se fingio, q̃ para gozar della se auia conuertido en aguila. Leõ Hebr. reduze esta fabula a secreto de Astrologia, y tiene por opiniõ q̃ todos los amores de Iupiter lo signifiquen. Porque segũ los Astrologos este Planeta es el mas amable

can. 20. del pur. B C

dia. 2. de amore.

de to

A de todos, e inclina a las personas, en cuyo nacimiẽto es señor a amistad de diuersas cosas, segũ su disposiciõ en la figura, signo, casa, aspecto, y couenencia q̃ con los otros Planetas y estrellas fixas tiene. Y ansi teniẽdo cõjũcion, o otra cõpañia con el Sol, influye amor de estado, señorio, y de grandes altezas: y esto quisieron significar los poetas diziendo q̃ amo a Asterie en forma de aguila. Pero quanta verdad tẽgan estas cosas de astrologia, biẽ lo sabra, quien ouiere leydo a Iuã Pico Mirandula en. 12. libros q̃ hizo contra ella. Lo demas de la fabula reduze a historia verdadera Lãdino diziendo, que porq̃ la ysla Delo era muy amenudo mouida de terrremotos se dixo q̃ era mouediza. Y porq̃ los habitadores della, cõsultarõ el oraculo de Apolo para remediar este daño, y el los mãdo q̃ hiziessen sa-
B crificios, y q̃ luego cessaria, se dixo q̃ la auia hecho immobil. Y porque los q̃ morauã en las yslas Giara, y Micõ, se vinierõ a viuir a Delo, se dixo q̃ la auia atado a aq̃llas dos islas. Algunas cosas tocãtes a esta fabula se dirá en la de Latona, y estan dichas en otras.

10 *La figura de blanco Cisne escoge.*

Prosigue el poeta las transformaciones y amores de Iupiter muy de passo, y toca la fabula de los q̃ tuuo con Leda cõuertido en Cisne q̃ se cuẽta ansi. Iupiter enamorado de Leda hija de Thestio y muger de Tindaro, rey de Laconia, imagino vna traça para gozar della, y fue hazer vna aguila, y cõuertirse en cisne q̃ viniesse huyẽdo de ella,
C y desta manera se acogio a Leda, la qual teniẽdo lastima del, le defendio de tãto peligro y riesgo, y dentro de pocas horas, no pudo escapar del suyo, pues gozo della, y deste ayũtamiẽto nascierõ dos hueuos, en el vno Castor y Clytẽnestra, y en el otro Polux, y Helena, aũque otros dizẽ que estaua ella a la sazon preñada del Rey su marido como mas en particular veremos en la fabula de Castor y Polux. La q̃ tenemos presente moraliza S. Fulgẽ. y Orolo. dize q̃ se fingio solo a titulo de dar a entẽder por ella q̃ las palabras regaladas, y la suauidad de la musica, significada por el cisne, sõ potẽtissimos medios, para cõseguir la vitoria de los fauores de q̃lquiera hermosa dama, y por esso fingẽ a Iupiter cõuertido en esta aue: porq̃ gozo d̃ los amores de Leda, vsãdo de razones amorosas y discretas, y d̃ musicas suauissimas. Leõ Heb. va por otro camino diziẽdo. Quãdo alguno li. 2. mit. c. d̃ cyg.

nasce debaxo de la proteccion o amparo de Iupiter Planeta benignissimo, siempre se inclina a amor honesto, que sabe a la pega del Planeta, con quien Iupiter se junta, y a vezes influye vn amor puro, claro resplandeciente, manifiesto y suaue, segun su propria naturaleza jouial. Y desta manera fingen que amasse a Leda y gozasse della en forma de Cisne. Porque el cisne es blanco, liso, claro, y de suaue cantar: y por esso Leda le resciuio en su regazo, y se hallo despues preñada del, y pario a Castor. y Polux de vn parto, los quales se llamaron hijos de Iupiter, porque fueron excelentes en virtud, y tã bien Helena por su rara claridad a manera de cisne. Y los dos hermanos fueron conuertidos de Iupiter en el signo Gemini, por ser casa de Mercurio, que influye suaue eloquencia, significada por la dulçura del canto del Cisne, queriendo dar a entender que la pureza del alma, con la sabrosa platica, es gran occasion de trauarse amor indissolu ble. A B

11 *En Satiro a la hija de Nicteo, &c.*

Passa adelante Aragnes texendo su tela, y el autor con esta occasion tocando fabulas, y apunta la de Antiopa que se cuenta ansi. Antiopa hija de Nicteo, y muger de Lyco Rey de Thebas, fue deshonrada de Iuptier conuertido en Satiro, por lo qual la repudio su marido, y casose con Dirce. Esta sospechando que Lyco auia de tornar a querer a la repudiada Antiopa, mando a sus criados que la echassen en vna escura carcel, estaua preñada de Iupiter, y llegado el tiempo del parto, por comiseracion suya, quebranto la carceleria y fuesse huyendo al monte Cytheron, adonde pario a Amphion, y a Zeto, los quales hallados y criados de vnos pastores, supierõ por relacion suya el agrauio que Dirce auia hecho a Antiopa su madre en cuya venganza mataron a Lyco, y a Dirce ataron a la cola de vn brauo toro, y echandole por lugares asperos y pedregosos, la hizo mil pedaços, con tormentos increybles, hasta que Bacco de lastima la conuirtio en fuente de su nombre. Esta conuersion de Iupiter en Satiro para gozar de Antiopa (segun Orologio) nos da a entender, que el desseo de gozar vn hombre de su amada, le fuerça a conuertirse en varias figuras. Pero Leon Hebreo mas artificiosamente dize, que los antiguos fingieron esto, para darnos a entender C

A der que estando Iupiter en casa, o compañia de Saturno, haze influencia de vn amor mezclado, en parte humano e intelectual; y en parte material bruto y suzio, y esto quiere dezir gozar de Antiopa en forma de Satiro, que tiene las partes superiores de hombre, y las inferiores de cabra, porq̃ el signo de capricornio es casa de Saturno.

12 *Contigo hermosa Alcumena, &c.*

Cuenta otros amores y trasformaciones de Iupiter el Poeta, y la que agora contaremos fue ansi. Alcmena hija de Electrion, y Lysidice, caso con Amphitrion, con condicion que vengase la muerte de vn hermano suyo, que le auiã muerto los Theleboas, Estando pues el marido en esta empresa Iupiter (que estaua enamorado della)
B acordo de tomar la figura de su marido Amphitrion para gozarla. Y auiendo conseguido el fin de su desseo, para mas contento suyo, hizo que vna noche (q̃ para su gusto tomaua) durasse espacio de tres noches. Estaua Alcmena preñada de su marido antes, y quedolo tãbien entonzes de Iupiter. Llegado el tiempo del parto, pario dos hijos, a Hercules de Iupiter, y a Yphiclo de Amphitrion. Desta fabula trata bien largamente Plauto. No anda muy auentajado Orologio en la alegoria destas fabulas, pues solo cree se fingieron para mostrar las varias mudanças que los enamorados hazen por verse con sus señoras. Mejor dize Leon Hebreo, quãdo affirma que Hercules acerca de los Griegos, significa hombre dignissimo, excelente en virtud y valor, y estos tales nascen de mugeres bien comple- in Amphitrio.
C xionadas, hermosas y buenas, qual fue Alcmena: pues fue honesta, hermosa y gran amadora de su marido Amphitrion. De las quales dueñas se suele enamorar Iupiter, e influye en ellas sus jouiales virtudes: de manera que conciuen principalmente del mismo Ioue, y su marido es como instrumento de la tal concepcion. Y esto significa la fabula quando dize, que Iupiter durmio con ella en figura de Amphitrion su marido, cuya simiente no fuera poderosa para engendrar a Hercules sin virtud de la influencia de Iupiter, y por esso Hercules se pudo dezir verdadero hijo de Iupiter, instrumental, o figuralmente de Amphitrion: y ansi se entiende de todos los valerosos, que se pueden llamar Hercules, como el clarissimo hijo de Alcmena, de quien vamos hablando, de cuyos hechos, y

trabajos famosos diremos en su lugar proprio. A

13 *La recogida Danae, &c.*

Desta fabula y su alegoria esta ya dicho en la fabula de Perseo.

14 *De Aegina hija de Asopo se ha burlado.*

Aegina (cuya fabula toca aqui Ouidio) fue hija de Asopo Rey de Beocia, en la qual engẽdro Iupiter cõuertido en fuego a Aeaco, padre de Peleo, q̃ despues lo fue de Achiles, el mas fuerte (segun Homero) de todos los Griegos. *Desta* señora tomo nõbre la isla Egina q̃ se llamaua ante Oenone, como en Plin. y Strabõ se lee, o segũ nr̃o Poeta en el siguiẽte lib. Oenopia, donde acaescio vna grauissima pestilẽcia, como alli veremos. Fue fingido q̃ Iupiter cõuertido en fuego gozasse de Aegina, para denotar la naturaleza de Iupiter, quãdo se jũta con Marte, y es Almutan, o señor de la natiuidad de alguno, porq̃ entonces influye en su hijo vn amoroso fuego, y ardẽtissimo a las cosas de la guerra, qual le tuuo el hijo de Aegina Aeaco, y su nieto Peleo, y bisnieto Achiles. B

15 *De Mnemosine goza, &c.*

Destos amores que Iupiter conuertido en pastor, tuuo con Mnemosine, nascierõ las nueue Musas, y la fabula dellos y dellas esta ya declarada.

16 *Le torna por Deoyda el niño ciego*

Toca el poeta la fabula de los amores q̃ tuuo Iupiter con Proserpina, de quiẽ gozo conuertido en serpiẽte. Llamala Deoyda porq̃ Ceres su madre se llama en Griego Deo, segũ Ioan Baptista Pio. La declaracion desta fabula es, que todos los enamoramẽtos de Iupiter, denotan, segũ Leon, differencias de aficiones y amistades, q̃ dependẽ de la influẽcia del Planeta mismo, en los que le tienẽ por Almutãn, o señor de sus nascimiẽtos, el qual influxo quando el le da solo, o acompañado en diuersos signos del Zoziaco, causa differẽtes effectos, como auemos dicho. Y de aqui nascẽ diuersas historias de varios hijos suyos, que son los que participaron auentajadamente su influencia. C

17 *Tambien a ti te pinta incontinente.*

Auiẽdo Aragne acauado de texer los amores de Iupiter, comiẽça agora a contar el Ouidio, como entretexio tãbien los de Neptuno

la

A La primera fabula q̃ toca es, de quãdo se transformo en Bezerro, para gozar de los amores de la virgen Eolia que fue Arne hija de Eolo, cuya historia cuẽta Diodo. Sicu. diziẽdo Neptuno tuuo amores con Arne hija de Eolo, a laqual stupro, estando su padre ignorante de tal negocio. Pero como viniesse despues a su noticia, entregola a vn Metapontino, que la lleuasse a Metaponto: adonde pario dos hijos, de vn parto, que se llamarõ Eolo, y Booto, al qual se puso este nõbre, porq̃ le pario cerca de vn establo de bueyes, porq̃ aq̃l nõbre se deriua de vna palabra Grie. q̃ significa buey despues se llama Beoto, segũ Ephoriõ. A estos dos hijos de Arne adopto el Metapõtino, q̃ traxo a su madre, hizierõse valiẽtes moços, y leuãtaron comunidad, con proposito de quitar la libertad a la ciu- li. 5. de su bibliot.

B dad de Metaponto, por lo q̃l desde a poco tiẽpo les fue forçado salir della huyẽdo. Eolo fue rey de las islas del mar Tirrheno, q̃ despues se llamaron Eolicas. Pero Beocio se torno a Eolo su abuelo, y como por fin y muerte suya le succediesse en el imperio, llamo a la regiõ donde reynaua Arne, del nõbre de su madre, y a los pueblos que gouernaua Beocios del suyo. Y sacio (a quiẽ refiere Comite) dize q̃ vuo en Beocia vn pueblo llamado Arne, del nombre del ama que crio a Neptuno, antes se solia llamar Sinoesia. Tornando a la fabula dio ocasion a dezir que Neptuno se auia conuertido en Bezerro para dormir con Arne. El auer ella parido cerca de los bueyes en Metaponto, segun Orologio.

18 *A Otho, y Ephialte, &c.*

C Andaua enamorado Neptuno de Iphimedea hija de Salmoneo, la q̃l tenia por costũbre y recreacion, de yrse a tomar el fresco a la ribera del rio Enipeo. Conuirtiose Neptuno en este rio, y gozo de su amada Yphimedea: la qual quedo preñada, y pario dos hijos de vn viẽtre, q̃ se llamaron Otho, y Ephialte, los quales crescierõ tã excessiuamẽte, q̃ de nueue años erã tan altos como nueue iugadas de tierra tienen de largo. Y confiados en esta su desmesurada grandeza, intentaron de hazer guerra con los otros Gigantes a los Dioses del alto cielo, y tuuieron el fin que su atreuimiẽto bestial merecia.

19 *Escondido a Bisalpida engañaste.*

Toca la fabula de la hija de Bisalpe, q̃ succintamẽte cuẽta Orologio dizẽdo, q̃ Neptuno engaño a Teophanes, q̃ Anguilara llama hija de Bisalto, y el Oui. la llama Bisalpida, y pa gozar d̃ sus amores, la cõ

uirtio en oueja, tomando el Dios de la mar forma de carnero, por A
engañar con esta maraña a sus competidores, los quales como entendieron el negocio, quisieron matar la oueja, y por ello fueron cõuertidos en lobos.

20 *La ruuia Ceres, &c.*

De la fabula de Ceres esta ya dicho en otra parte.

51 *Medusa, &c.*

De la fabula de Medusa, que aqui toca el Ouidio tratamos enel libro quinto.

22 *Te sintio ser Delfin tambien Melantho.*

Toca la fabula de Melantho que se cuenta ansi. Melantho hija de Protheo tenia por costumbre, de quitarse sus vestiduras, y caual- B
gando en vn Delphin holgarse por la mar de su padre. El Dios Neptuno enamorado della, tomo por medio para cogerla, conuertirse en Delfin. Y al tiempo de su passeo acostũbrado, apareciosela, haziendo ante sus ojos en el agua tan regalados mouimientos, que vista tan buena occasion se puso como solia sobre el Delfin. El qual con la presa que tanto desseaua, partio regozijado, y passo con grã presteza a la otra ribera, donde se troco la suerte, y de la buena que alli tuuo, dizen que nascio Amico, aunque este (segun Seruio) fue hijo de Melites. Iano Parrasio dize que de Neptuno y Melantho nascio Delphis, y puso nombre ala ciudad Delphos, la moralidad destas fabulas de Neptuno esta dicha en el libro primero.

23 *Agora Phebo, &c.* C

De Phebo, que por otro nombre se llama Apolo, esta dicho en otras partes, y se dira mas vezes en el discurso deste commento. Quanto a lo que este lugar toca es, que por las razones en otro referidas. Apolo fue desterrado del cielo, y vino a ser vaquero o pastor del Rey Admeto, de cuya fabula y significacion auemos dicho.

24 *Agora transformado en Halcon, &c.*

Toca la transformaciõ de Phebo en Alcõ, o Açor para gozar de su amada Nimpha, en la qual mudança se da a entender la naturaleza de los enamorados que es muy semejante a la desta aue, quando son carnales y lasciuos. Porque ansi como ella con mucha presteza per

sigue

A sigue las otras de quien se ceua, y siempre esta en desseo y gana de nueua presa, estos jamas se satisfazen en sus brutos apetitos, y siempre procuran nueuas amigas, buscando en ellas lo que jamas hallã. Y la Methamorphosi del mismo en Leon. Fue fingida, segun Oralogio, para dar a entender que el amante que quiere executar sus desseos, deue a vezes tornarse Leon en la cõdicion fortaleza, y ardimiẽto, y aun para mostrar que el amor es passion efficacissima, que trãsforma a sus captiuos en varias formas, pretẽdiẽdo en todas el fin de su desseo, vsando de razones amables con sus damas, fintiendolas afficionadas, y a vezes trayẽdoles a tanto disparate, que como bestias fieras vsen con ellas de fuerças, y otras cautelas peores, como vemos en la historia del soberuio Tarquino, y la casta Lucrecia. Y
B esto mismo se puede dezir de la transformacion en Pastor, para holgarse con Isse, hija de Machareo. Y segun Leon Hebreo en todos estos amores y los demas que se atribuyen a Phebo, Apolo, o Sol q̃ todo es vno, los antiguos tuuieron intencion de pintarnos la furiosa fuerça de la passion amorosa, pues no perdona, ni aun al mas sabio, y hermoso del Cielo, pues yere y affige al q̃ era tenido por autor de las adeuinaciones, y claridad celestial.

25 *Y como Bacco a Erigone ha burlado, &c.*

Acabados de texer los amores de Phebo, pone vna transformacion del Dios Baccho para gozar de Erigone, y fue que se mudo en vba, y segun Anguilara acaescio desta manera. El hijo de Semele
C enamorado de la hermosa Erigone hija de Icario (de quien se dira en otra parte lo que aqui no haze al caso) para burlarla se mudo en vba, haziendo vna hermosissima parra cargada de razimos maduros viendola Erigone corto (como es costumbre de donzellas) dellos, y no solo comio, pero lleuo a su aposento en quantidad. Acostose, y quando menos penso hallose acompañada de Baccho, que de las vuas que auia lleuado se reformo. Esta ficcion significa (segun Orologio) que el vino beuido con mas soltura que es razon, basta para encẽder desseos amorosos, y aũ carnales, y desonestos, en qual quier animo por recogido y casto que sea. Y por esso en Roma era prohibido beuer las mugeres vino, y se introduxo costumbre que en lugar de saludarlas las besassen para saber si olian a ello: y esto en-

ten-

entendio Iuuenal quando dixo. Pauce adeo Cereris vitas contingê. A redignæ, quarum non timeat pater oscula. De donde se puede collegir quan inconsideradamente haze el officio de padre o marido, el que consiente beuer vino a su hija o muger. Encarecialo bien vn docto deste reyno pues dezia que no era bastante causa para que a vna muger se le permitiesse beuer vino el saluar la vida si juntamẽte con esta no se saluase el alma, dando a entender que es menos mal morir que beuerlo las mugeres, entendiendo inmoderadamente. Lo qual tiene mas verdad en las donzellas, aunque en todas es gran virtud ser aguadas, bien que como medicina no se deue denegar el vino a nadie en los casos que conuiene, pues haze prestantissimos efectos. B

26 Que al doblado Chiron Saturno forma.

Como se toma licencia Anguilara de añidir a nuestro Poeta a vezes lo que quiere, tambien otras se le oluida de dezir lo que Ouidio dize, o lo dexa por su antojo segun en la presente fabula se vee que no es menos digna de ser sabida que las demas, y dire aqui algunas cosas vltra de las dichas en la fabula de Occyrrhoe. Natal Comite quenta la fabula de Chyron, y difiere poco de como esta ya referida. Dize que era grandissimo astrologo. Y teniendo desseo de sublimar a Peleo, y hazerle varon de celeberrima fama hizo venir a su casa a Philomena hija de Actor mirmidon, y hecho fama que estaua concertado casamiento entre Peleo y la diosa Thetis, y que los Dioses se auian de hallar presentes a la solẽnidad de las bodas, por merced y concession de Iupiter, y que las señales de su venida serian grandes truenos y lluuias. Publicado esto leuanto la figura astrologica, y echo juyzio quando abria aquella tempestad, y para el dia que auia de ser, concerto de casar a Peleo con Philomena. Viendo el vulgo el casamiento con las señas que Chyron auia prognosticado de Peleo y Tetys, entendieron que era ansi, y de alli adelante fue tenido en grande veneracion el y ella, auctor es Staphilo, libro de Thesalia. Fue llamado con este nombre Chyron porque tenia en praticar la cirurgia tanta gracia, que parescia no tocar con la mano a los heridos, tanta era su promptitud y ligereza. Fue dicho hijo de Saturno y Philira, para denotar que la medicina (en la qual el florescio) C

N.4. mytho. c. 12

A es hija del tiempo, significado por Saturno, y de la practica, y experiencia amiga suya. Porque Philira palabra Griega, quiere dezir experiencia amiga, y por esso Saturno, y Philira fueron padres de la inuencion de la çirugia, significada por Chiron, y lo que la fabula dize que impetro del summo Ioue, ya despues de largo tiempo que pudiesse morir, se fingio para manifestar, como lo que el tiempo produze, acaua tambien el mismo, y vemos la mudança que ay en las sciencias, especialmente en la medicina. La qual hallada por los antiguos Apolo Esculapio, y Chiron, que alcançaron por tal beneficio altares, y sacrificios de los hombres, en cuya vtilidad se desuelaron, y puesta (aunque oscuramẽte) en razon, y escriptura, por el diuino Hippocrates, no passaron dos mil años quando casi quedo borrada. Hasta que dando
B el Cielo sus bueltas, nascio en el mundo el Prometheo de la medicina Galeno, a quien si Pythagoras viera, no dudara de affirmar, que viuia con el alma de Hippocrates, cuyos escriptos mal entendidos de los commentadores de su tiempo y mas antiguos, y por esso difficilimos, el nos dexo ilustrados de manera, que no tenemos mas que dessear. Pues para denotar las vezes, altos, y baxos, desta facultad, se fingio que Chiron auia alcançado indulto de Iupiter que pudiesse morir. Dixose tambien que auia sido trasladado en el cielo, y conuertido en vn signo del Zodiaco llamado Sagitario para dar a entender que no solo los antiguos hazian templos, altares y sacrificios a los hombres inuentores de cosas vtiles al genero humano: pero aun tener Dios grã
C cuydado de su remuneracion, y premio, y ansi quiso Iupiter q̃ Chiron fuesse transportado en el cielo, como significando, que no permite el señor, q̃ de defraudado de su merecimiento, quien se precio de religion, y piedad, Para animar a los hombres a ser amadores destas virtudes.

27 *De la yerua por Hecates hallada, &c.*

Hecates (segũ Iaco. Bonon.) fue madre d̃ Medea, la primera q̃ hallo el vso d̃ las yeruas põçoñosas, y cõ ellas mato a Perseo su padre. Ruelio dize q̃ esta yerua de la q̃l haze aqui mẽciõ Ouid. es el aconito q̃ nascio d̃ la spuma d̃ la boca del cã Ceruero quãdo Hercules le sacaua a su lib. 3. de nat. stir.

a su pesar del infierno, de que en otra parte mas aproposito trataremos. Solo digo que el rociar Palas a Aragne con el çumo desta venenosa yerua significa, la pesadumbre y dolor que fatiga a vn artifice, que tiene satisfacion de alguna rara obra de sus manos, quando no solo no se la alaban, mas se la vituperá, y deshazen, mayormente si le ha costado mucho trabajo, junto con no pequeño artificio e industria el acabarla. A

28 *La Lidia toda del successo brama, &c.*

De Lidia esta dicho en el libro tercero.

29 *Auiala conoscido Niobe quando, &c.*

Conuertida en Araña Aragnes, la fama del castigo volo por toda la Lidia, y por los pueblos de Phrigia, en los quales ella con su raro ingenio tanta auia ganado. Y aunque pudiera ser escarmiento a todos los soberuios, mayormente a Niobe, que della tenia grã noticia, de quando siendo donzella auia viuido en Sypilo, y en Meonia, no siruio de nada como veys en su fabula: la qual tuuo origen de vna historia y fue, que en Phrigia en tiempo de Niobes, vuo vna grauissima pestilencia, y tal que en vn dia acauo siete hijos, y otras tantas hijas desta señoaa, y porque la peste se causa de la corrupcion del ayre, mediante el qual el Sol, y la Luna nos comunicã sus rayos se dixo que el Sol y la Luna, hijos de Latona la auian muerto sus hijos con sus saetas. Y porque la triste madre quedo como stupida, y sin sentido, a tan desuenturado acaescimiento, dixeron que los Dioses la auian conuertido en piedra. B C

La alegoria que se da a esta fabula es, que ansi como por muchas otras contadas y por contar, los antiguos quisieron persuadir a los hombres gracia, amor, y liberrlidad vnos con otros, con esta nos pretendieron desuiar de la arrogancia, temeridad, y soberuia, y afficionarnos a la humildad, y discreta moderacion, no solamente en la aduersa Fortuna, mas aun en la prospera. Los padres de Niobes fueron Tantalo, que quiere dezir auaricia, y Eurianassa, que significa opulencia, o riqueza, de donde nasce a los mortales soberuia, la qual se acompaña del menosprecio de Dios, desdeño de los amigos, y oluido de los beneficios y mercedes resciuidas de la diuina mano y de los hõbres. Esta Niobe o soberuia se entroniza y desuanece, yiendo

A viendo la copia de hijos que tiene, que son riquezas, honras y officios (que con ellas se adquieren) nobleza, amigos, deudos, criados, y en fin gran numero de gente que la hazen bassallage. Por lo qual tiene el soberuio por aueriguado, que no es parte la inuidia, ni el poder humano, a despossеerle de sus contentos, y aun passa adelante su delirio, que cree que Dios no es mas dichoso, ni poderoso. La ciudad, casa, o persona que a tal estado la traxere su desuentura, cerca tiene el castigo de Dios, como vemos en esta fabula. De cuyo poder no le escaparan hijos, parientes, ni amigos, nobleza, ni riquezas, pues en vn pũto lo puede Dios destruyr y anichilar. Ansi que los sabios antiguos introduxerõ a Niobe, que se alabaua de muchas cosas preclaras, tanto que vino a menospreciar a los Dioses, para reprimir la temeridad humana. Dizese que Niobe quedo tan estupida de dolor, viendo tantos desastres, que no pudo llorar, ni quexarse y por esto la fingieron conuertida en piedra, como dize Ciceron: desta fabula pone curiosas cosas Sanchez, y Aphtonio Pedanio. Dõde alegan otros muchos y Natal Comite. li.3. quęstio tusculanar. emb. 67 sobre Rodol. Agr. ca. 41. li.6. cap. 13.

B

30 *Porque prophetizo la sacra Manto. &c.*

Toca el Poeta la fabula de Manto hija de Thiresias, de quien ya auemos dicho. Esta huyendo de la crueldad y tirania de Creonte y Tese, muerto ya su padre Tiresias se fue a Asia, adonde edifico el templo de Apolo Clario. Despues lleuada a Italia, dizen las fabulas

C que pario a Oeno del rio Tibre, y segun la verdad del Rey Tiberino, de quien el rio tomo su nombre, como veremos en otra parte. Este Oeno edifico vna ciudad a la ribera del Pado, y la llamo Mantua del nombre de su madre. Aunque algunos dizen que la misma Manto, y deste parecer es Ariosto. La qual ciudad fue famosa por muchas cosas especialmente por ser patria de la gloria de los poetas Latinos, Virgilio, y de Baptista Mantuano, el mayor de los de su tiempo, como lo manifiestan sus obras, y del author de la Macarronea tan digno de ser alauado como todos los que le precedieron. cant.43. thim.97 d. furio so.

31 *Es Tantalo mi padre &c.*

Desta fabula esta dicho sufficientemente en la annotacion. 35. del libro quarto.

R Mi abue-

32 *Mi abuelo es quien con vno y otro Polo, &c.* A

Entiende el Poeta a Atlante de cuya fabula diximos en el lib. 4.

33 *Mi madre de las Pleyadas hermana, &c.*

De las Pleyadas se trata en el libro treze deste comento, q̃ viene mas a proposito.

34 *Y el engendro a Amphion, &c.*

Amphion musico celeberrimo, no solo por la pericia de su sciẽcia: pero aun por la inconstancia de su fortuna, y el cumulo de sus miserias ilustre. fue hijo de Iupiter y Antiopa, de quiẽ ya auemos dicho, y hermano de Zeto, porque Antiopa hija de Nicteo, y Androthoe fue mudada de donzella en dueña por Iupiter, conuertido en Satyro, y estãdo preñada, con miedo y espãto de las amenazas de B su padre, fuesse huyẽdo a Sycion, y acogiose a Epopeo, adõde como ouiesse parido a Zetho, y a Amphiõ, diolos en Cytheron a criar a vn baquero, Nicteo lleuando cõ mucha pesadumbre la huyda de su hija, auiendo amonestado a su hermano Lico, q̃ no dissimulasse tal negocio murio. Pero Lico escogiẽdo vn exercito de soldados dio de repente sobre Epopeo, y cortole la cabeça, tomo la ciudad por fuerça de armas, y lleuo captiua a Antiopa, y diola en guarda a su muger Dirce. Mas no mucho despues juntãdo otro exercito de pastores auiendo entendido Zetho y Amphion de su amo el baquero su genealogia, dieron repentinamente sobre el tio Lyco, y su muger Dirce, y vsando con ella de crueldad estraña (como en otra parte auemos dicho) Amonestados por Mercurio que dexassen reynar C a Lyco lo hizieron, segũ Nicocrates escriue. Otros tienen entẽdido que Antiopa madre de Amphion fuesse hija de Asopo y ansi lo escriue Apolonio, y tambien Diophanes adonde escriue q̃ Amphion y Zeto, no fueron hijos de Iupiter sino de Theoboõte y lo mismo testifica Zezes. Fue Amphiõ muy diestro musico discipulo de Mercurio segun Epimenides Coricereo, y salio tan admirable en su arte, que le seguian las fieras, y las peñas por oyr su dulce cãto, no menos que a Orpheo hijo de Caliope. como Pausanias dize. Cõsiguio Amphion tan celebre nombre en la musica, porque aprendio con Tantalo, por el parentesco que entre los dos auia en Lydia, y fue tã auẽtajado que añidio tres cuerdas al instrumento llamado tetracordio

(Margin: in rebus Cypr. lib. 1. li. 1. ponticarum histor. 1. chil. hist. 13.)

A cordio, como Aristoteles affirma. Este Amphion y su hermano Zetho (porque sospecharon que los de Phlegia les auian de hazer algũ tiro) cercaron a Thebas con fuerte muro, y Torres, a la defensa proveydas, como dize Pherecides, y Homero, y fingieron los Poetas, q̃ las piedras de suyo entanto que Amphion tañia y cantaua, auian edificado la cerca dicha, segũ affirma Horacio. Esta ciudad dixerõ que tenia siete puertas, cuyos nombres son Electris, Pretis, Neitis, Crenea, Hipsista, Ogigia, Homolois. Llamose thebas del nõbre que tuuo el padre de los que la fundaron, como sintio Zezes, ó de Thebe Nimpha, hija de Prometheo. Esta ciudad (despues de muchos infortunios padescidos) fue destruyda por Alexandro Magno rey de Macedonia, y auiendo mandado, que la dexassen igual B con el suelo, fue bastante el valor de vn Atleta, aquien Alexandro auia tres vezes coronado por otras tantas victorias, a que mudasse parescer el rey, y la restaurase. Dizen que Amphion fue el primero de todos los hombres que hizo altar a Mercurio. Fue tanto lo que el estimo de verse por su musica estimado de todos, que no sabiendo moderarse en la felicidad, hablo mal de Latona, y de sus dos hijos el Sol, y la Luna. Lo qual nuestro Poeta atribuye a Niobes hija de Tantalo y muger de Amphion. Succintamente esta la interpretacion desta fabula declarada en este libro, quando tratamos de la dignidad de la poesia, y en esta parte tampoco sere largo. Dixerõ que Amphion era hijo de Iupiter y Antiopa, porque todos los varones excelentes dezian los antiguos ser hijos de Iupiter.

C Pausanias escriue, que Amphion, y Orpheo, fueron Egiptios, y claros en la sciencia de los Magos. Fingen que lleuaua tras si las bestias fieras y las piedras, por ser tan excelente musico, porque era tan eloquente rethorico, que con la suauidad de sus razones ablandaua, y boluia mansos y tratables a los duros y agrestes hombres de su tiempo, y les persuadia a edificar ciudades, y viuir debaxo de leyes y justas constituciones. Pero el que a los otros enseñaua el buen trato, humanidad y cortesia, presumptuoso con sus buenos successos, començo a menospreciar a Dios, y por ello perdio la vida, pues no es digno d' posseella, quiẽ no tuuiere en mucho la merced q̃ cada punto de su larga mano rescibe, quãto mas el blasfemo q̃ le tiene en poco.

[Margin notes: li.1.ẽmusica. — in Odis. — in arte poetica. — in posterioribus Eliacis — 2.p.offi.]

35 *Que anteponeys a mi la hija de Ceo, &c.* A

Por la hija de Ceo entiende el Ouidio a Latona, de quien se dira en el libro treze deste comento.

36 *Hasta que Asterie en Delos cōuertida, &c.*

De Hasterie esta ya dicho en su fabula, y de lo tocante a esta se trata en la de Latona, lib. 13.

37 *Porque la Copia me ha entregado el cuerno.*

Quiere dezir el poeta la Copia Diosa de la abundancia, ha puesto en mi poder todas sus riquezas, lo demas deste lugar esta declarado en la fabula del rio Acheloo, a quien conuertido en toro arrāco de la testera vno de sus cuernos Hercules, el y las Nimfas lastimadas del successo, dieron el cuerno a la dicha Diosa, y con ella reparte sus thesoros: la verdad de lo qual se declara en el lugar alegado. B

38 *No tiene la Fortuna señorio, &c.*

De la Fortuna curiosas cosas se pueden ver en el libro. 13. destas annotaciones.

39 *Y sobre el monte Cyntho, &c.*

Deste monte esta dicho en el libro segundo deste commento.

40 *Con que la hija de Tantalo, &c.*

De Tantalo diximos en la annotacion treynta y cinco del libro quarto.

41 *Phebo ha respondido. &c.* C

Phebo es el Sol, y el mismo es Apolo de quien en varias partes deste comento esta dicho y se dira adelante.

42 *De los quales Ismenio, &c.*

Discurre el Poeta contando la vengança de Latona, hecha por sus dos hijos Phebo y Diana en los de la sobernia Niobe, y destos el primero que començo a pagar la deuda de su madre. Fue Ismenio, Luego Sypilo, tras el Phidimo, y Tantalo, Alphenor, Damasithon, Ylioneo. Muertos los siete hijos varones, semato asi mismo Amphiō, por ver con el fin de la vida el de su dolor, y despecho. Acabarō traspasadas dlas flechas de Febo y Diana dla manera

A manera que los hermanos siete hijas de Niobe, y ella fue conuertida en canto: cuya interpretacion arriba diximos

43 *En Lycia no se fueron sin castigo, &c.*

Es Lycia region de Asia la menor fundada entre Pamphilia y Caria. La qual (si damos credito a los Poetas antiguos) fue molestada de los incendios de la monstruosa Chimera de que en otra parte trataremos: Fue llamada ansi de Lyco hijo de Pandion, ay en ella vna ciudad que se llama Patara, (de la qual diximos ya) celebrada por vn señalado templo, consagrado al Dios Apolo que de su nombre se llama Patareo.

B Enxere, como suele a buen proposito la fabula de los Villanos de Lycia el Poeta, que por estar bien clara en el verso no refiero. Albādo a Latona de que tambien supiesse tomar satisfacion de quien la agrauiaua, Pues a los descomedidos rusticos de Lycia conuirtio en ranas. Esta fabula tuuo origen (segun Orologio) de vna historia q̄ acaescio desta manera. Entre los Rhodianos y los Licios vuo cierta differencia o renzilla cerca de vn estanque. Los de Delo fueron en fauor de los Rhodianos, y quisieron lleuar del agua del estāque, los de Licia pretendieron defendersela, y no pudiendo de otra manera hazerlo se la enturuiaron de suerte, que los contrarios no se pudieron aprouechar della: los quales mohinos y corridos de semejante agrauio, dieron tras ellos con tan buen animo, que los quitaron a todos las vidas en el estanque y se fueron. Boluiendo otro dia C no hallaron cuerpo ninguno, sino oyeron muchas ranas, que cantauan en el agua, y tuuieron por cierto que eran las animas de los villanos de Licia.

44 *Del Satiro otro dellos se acordaua, &c.*

A proposito de la fabula contada, otro relata la del Satiro Marsias, que desafio a tañer y cantar al Dios Apolo. Fue este natural de Phrigia, y tan presumptuoso o desatinado musico, que se atreuio al desafio dicho. El qual no rehuso Phebo, ni se oluido del castigo que semejante desuergüença merescia, pues auiēdose dado el Satiro por vencido, le hizo dessollar viuo. Fue tan grande el sentimiento de los Faunos, Satiros, y los demas Siluanos y montanos Dioses, tan

tiernamente sintieron su desgracia las Nimphas, Olimpo, Pastores A
y baqueros comarcanos, que dexandose derretir por los ojos, derramaron
tantas lagrimas, que rescibiendolas la piadosa tierra en su
regazo, formo dellas vn claro rio, que corre en Phrigia con el nombre
li.3. mit. bre del desuēturado, por cuyo castigo nascio. Esta fabula moraliza
S. Fulgen. tan larga y obscuramēte q̄ me parescio mas prolixidad q̄
curiosidad ponerla aqui, dize entre otras cosas que fue juez deste
sabio Midas, y juzgo en fauor del Satiro, por lo qual Apolo le hizo
nascer orejas de asno, de cuya fabula y verdad trataremos en su propio
can.1. del prio lugar. Porque segun nuestro Poeta, no fue Midas juez deste ne-
paraiso. gocio, sino de otro deuate que tuuo Phebo con el Dios Pan. Landino
dize, que fueron juezes desta contienda Minerua, y Midas, y este B
voto por el Satiro Marsias, la Diosa por el Dios Apolo: por lo
li. 6. c.5. qual el fue dessollado, y a Midas porque oyo como asno, se le conuirtieron
las orejas en las de aquel animal. Comite dize, que esta ficcion
fue de los Griegos inuētada, para confundir la temeridad, y acordarnos
en ella, como Dios suele castigar la locura de los engreydos
y entonados.

45 *Lloraua Pelops solo. &c.*

Quantas fabulas continua el Ouidio, tantas muestras da de su peregrino ingenio, dize pues que concluydo el cuento del dessollado Marsias, con los demas que se auian cōtado, tomando occasiō de la desgracia, o por mejor dezir merecido castigo de Niobe, tornaron a tratar de la soberuia desuenturada, teniendo lastima del marido, hijos, y hijas q̄ auian pagado el peccado de su temeraria y vana madre. Pero quien con mas terneza derramaua lagrimas era Pelope, que rasgando sus vestiduras por los pechos, se le parescio el ombro de Marfil, cuya fabula se cuenta ansi. Pelope fue hijo de Tantalo Rey de Phrigia, y de Taygetes: el padre del qual como rescibiesse por huespedes en su casa a los Dioses, que andauan peregrinādo, auiendoles de dar de cenar, quiso experimentar, si tenian deydad o no, y fue con vn estraño insulto. Mato a su hijo Pelope, y hecho pedaços cozido pusole en la mesa a los combidados, vieron todos la maldad, saluo Ceres, que (casi fuera de si de congoxa del robo y perdida de su hija Proserpina) començo a comer del C

A pobre moço, y comiole vn ombro. Aduirtieronla los demas de lo q̃ comia y cesso. A uiēdo Iupiter lastima del innocente mancebo, mando tornarle a cozer, y restituyole la vida, haziendole en lugar del ombro q̃ auia comido Ceres, otro de Marfil, y resuscitandole mas moço y gentil hōbre q̃ antes era, segū dize Licophron. Este Pelope ya hōbre, fuesse a Elide, adonde era emperador Oenomao, el qual tenia vna sola hija hermosissima, y vnica heredera de su reyno que se llamaua Hipodamia: por lo qual la pretēdian muchos caualleros y principes para casarse cō ella. Pero el padre a ninguno la q̃ria dar, o porq̃ la amaua demasiadamente, o porq̃ auia sabido del oraculo, q̃ vn yerno suyo le auia de quitar la vida. Y para escaparse de
B la molestia de tantos, como acudian a pedirsela, determino de vsar de vna cautela peligrosa, y fue publicar la daria a quien le venciesse a el en correr en vn carro triūphal (como en aquel tiēpo se vsaua) con pena q̃ el vencido perdiesse la vida. Fiauase en q̃ tenia quatro cauallos velocissimos, que se llamauā Psilla, Arpina, Ocyn, Aoraton segū dize Xāto, hijos del viento. A uiēdo pues vēcido y muerto a muchos, vltimamēte Pelope (abrasado cō fuego amoroso de Hipodamia) vino a la postura, y fiando poco en sus cauallos, soborno a Mirtilo cochero de Oenomao con dineros (q̃ todo lo acaua) dādo cō el traça a la trayciō, y fue q̃ hiziesse el exe del carro de su amo fragil, o pusiesse a las bocas de las maças clauos de cera, y desta manera corriendo Pelope y el Rey: quebrose el real coche, y hirio mortalmente a su señor. Viendose Oenomao vēcido, y vezino a la muerte, lib. de rebus Lydic.
C rogo grādissimamente a Pelope, vēgasse su desgracia, en execucion del qual ruego, pidiendo Mirtilo el premio de la trayciō importuna, y porfiadamēte, le arrojo el desposado en la mar, q̃ de su nombre se llamo Mirtoo. Y Pelope contēto cō la señora, y el Reyno viuio alegremente, y mudo el nōbre a Cheroneso Peninsula, y llamola del suyo Peloponeso. Lo q̃ desta fabula toca a Tātalo y su cōbite ya esta declarado, solo dire aqui lo q̃ significa el casamiēto de Pelope cō Hipodamia, porq̃ aūq̃ parece historia y lo deue de ser, ponēla los poetas, para denotar, q̃ no es otra cosa la humana vida, sino vna guerra, y cōbate cō los deleytes, de los q̃les si somos vēcidos, vamos camino de perdiciō, y si vencedores ganaremos corona y fama de varones fuertes, y constantes, y merescеremos casar cō Hipodamia lib. 4. anota. 35.

 que

que significa fortaleza, con la qual viuiremos en vnidad pues la cõstumbre se conuierte en naturaleza. Los nombres de los cauallos de Oenomao, muestran manifiestamente la inclinacion natural, y veloz propension, que la naturaleza humana tiene a sus contentos y regalos. Pues Arpina significa robador, Ocis, y Psilla ligeros, Aorato inuisible. Y queriẽdo mostrar los sabios, ser esta vida mortal llena de contenciosas porfias, abundante de trabajosas miserias y sobradissima de no pensados peligros, siempre atan con nudo indissoluble los deleytes y passatiempos, a los pesares, desabrimiẽtos y perdidas, como aquellos que son tronco de donde proceden semejantes ramos. Ansi que para apartarnos de tal manera de vida, y hazernos en lo a si possible buenos, y virtuosos, escriuieron los castigos que estan publicados para aquellos, que se dexaren vencer de tan viles y soeces enemigos, y premios para los valerosos en la guerra contra si mismos.

46 Micene, Sparte, y Argos, &c.

Dize el Poeta, que como Pelope sintio tan grauemente el caso de Amphion. Niobe y su familia, que se mouieron los grandes de su reyno y comarca a darle el pesame: y esto hizo la ciudad Micene que es en el Peloponeso cerca de Argos, la qual edifico Perseo, y en
6.Eney. ella tuuo su corte el Rey agamenon, como dize Virgilio. Y desta ciudad se llamo Iphigenia hija de Agamenon Miscenis. Sparte es tambien ciudad del Peloponeso que fue gouernada en summa entereza con las leyes de Lycurgo, llamada ansi de Sparto hijo de Phoroneo, o (como otros quieren) de Sparta hija de Eurota, solia se llamar antes Lacedemon, segun Veringio. Argos fue ciudad famosissima del Peloponeso, cerca de Micene, la qual por differenciarse de otras muchas de su nõbre se llamaua Argos Hippio: porque tenia vn prado excelẽte para apacentar cauallos, tambiẽ se llama Dipsio, porque tiene falta de agua. Y por esta razon muchos beuen de vn mismo poço. Y esta comunidad en vsar de vna misma agua, es cerca dellos vinculo estrecho de amistad, y compañia. Otras vezes se llama Argos Phoronico, como auemos antes de agora dicho, tomando el nombre de Phoroneo su primer Rey. Calidon esta es ciudad de Etholia, adõde tuuo real corte el Rey Oeneo padre de Meleagro

A dista del mar siete mil y quinientos pasos, passa por medio della vn rio que se llama Eueno. Y dize el Poeta que entonces no era en fadosa esta ciudad a la ceñuda Phebe, que es Diana, tocando vna fabula (que en otra parte declararemos) por la qual esta ciudad quedo en desgracia suya, que fue cierto desacato que cometio el Rey Oeneo, y por el enuio la mohina Diosa el puerco, que se llamo de Calidonia, que mato Meleagro. y en su fabula se declara de rayz lo que toca a esta. Orchomeno es ciudad de Beocia, llamada ansi del nombre de vn rio, que passa cerca della, fue en otro tiempo potentissima, a la qual los Thebanos pagauan tributo, como Strabon dize en el lib. 9. mayormente siendo su Rey Etheocles, el qual fue el primero que dedico tēplo a las Gracias. Corintho es ciudad de Achaya,

B situada casi en medio del Isthmo de Peloponeso, que es la parte estrecha conque se comunica con la tierra por lo qual dexa de ser Isla. Tiene à la parte del Oriente el seno Saronico, a la del Occidente el Crisseo, que tambien se dize Corintiaco, famosa por causa de dos puertos, de los quales Lecheo esta sobre el mar Ionio, Scheno sobre el Egeo, y por esto los poetas la llaman Corintho de dos mares como Ouidio, y Horacio dizen. Llamose ansi de Corintho hijo de Maraton, o (segun otros) de Pelope que la restauro, antes se llamaua Ephyre. Esta fue la mas celebre ciudad de toda Grecia: la qual por la oportunidad del buen sitio crescio tanto en poder, que no daua ventaja a la ciudad de Roma, y aun llegó a tanta fantasia, que inuiandola el pueblo Romano sus legados, no solo no los obedes- 1. carminum.

C cio, mesmo, pero aū (si creemos a Estrabon) los trato descomedidamente: por lo qual los padres determinaron de conquistarla, a la qual expedicion fue L. Mummio, y la vencio y asolo de tal manera, que apenas quedo señal de tan opulenta ciudad, con el incendio de la qual fundiendose juntamente muchos metales, se hallo la mezcla del metal preciosissimo que del nombre de la ciudad se llamo Corinthio. Patre es ciudad de Achaya cerca de Oleno llamada ansi de Patreo que la rehedifico llamauase antes Aroe, segun Pausanias Cleone es vn pueblo mediano entre Argos, y Corintho. Miscina es ciudad de Grecia, cercana a Pylo, cerca de la qual corre el rio Amphrisio, otra ay en Italia deste mismo nombre. Llama el Poeta a Pilo de Neleo, porque reyno en ella Neleo, padre de Nestor. Trezē

es ciudad del Peloponeſo, a la qual puſo eſte nombre Trezeno hijo A
de Pelope, los poetas la llaman de varias maneras Aphrodiſia, Saro
nia, Poſidonia, A polonia, y A ntanis, y dize Ouidio que aũ no era
patria de Pytheo, porque eſte que fue padre de Etre, madre de The
ſto, aun no reynaua en ella, pero deſpues fue Rey ſuyo.

47 *Athenas? &c.*

Eſta ciudad fue celeberrima, y en ella naſcieron y ſe criaron gran numero de doctiſsimos varones en todo genero de letras integerri mos, ſu fundador fue Cecrope, y de ſu nõbre ſe llamo Cecropia, deſ pues de Mopſo Mopſapia, y de Ion hijo de Xuto, Ionia. Vltimamẽ te Athenas de Minerua, que en Griego ſe llama anſi, quando pleyteo con Neptuno ſobre quien pondria nombre a la ciudad. B

48 *Mas el Treicio Tereo, &c.*

No ſe oluida de ſu tema el Ouidio, que es acumular fabulas, y dar mueſtra con la continuacion dellas, de ſu extraordinario ingenio, y para contar agora la de Tereo, Progne, Philomena, y los demas dize, que Athenas no hizo el officio de dar el peſame a Pelope, como las otras ciudades lo auian hecho, no por deſcuydo o deſcomedimiẽto, ſi no porque la tenia a la ſazõ cercada y en harto aprieto vn exercito de gẽte del Põto Euxino, de la qual congoxa les ſaco Tereo Rey de Tracia, cuya fabula ſecuẽta anſi. Thereo hijo del Dios Marte y de la Nimpha Biſtonida Rey de Tracia y Phocis, ſe caſo cõ Progne hija de Pandion rey de Athenas, y Zeuxipes ſu muger. El C
qual auiẽdo lleuado a ſu tierra a la rezien caſada, y auido en ella vn principe gracioſo, llamado Ytis, tan deſſeado del reyno, que el dia de ſu nacimiento ſe guardaua como fieſta en toda Tracia. Tuuo deſſeo Progne de ver a vna hermana donzella hermoſiſsima, que ſe llamaua Philomena, que con ſu padre auia dexado, y rogo a ſu marido que la lleuaſſe a verla, o fueſſe el a ſuplicar a ſu ſuegro Pandion ſe la dexaſſe traer a ſu Reyno por algunos dias. Eſte partido le pareſcio mejor a Tereo, y aparejado lo neceſſario a ſu viage, dando velas al viento y remos al agua, aporto en Athenas, viſitando ſuegro y cuñada, ſe enamoro della de manera, que andaua fuera de ſi, y tuuo tales medios con el padre, que le trajo a ſu voluntad, y deſto eſtaua bien contenta la hija, ignorando el fuego de ſu libidinoſo cu

ñado

A ñado. Conuencido Pandion, y dada a ambos su bendicion, y licẽcia, partieron en mal punto, y auiendo nauegado con prospero viẽto, y tomado puerto en el reyno del barbaro Tereo, el la tomo por la mano, y la saco del nauio, y passeandose la entro por vna montaña, fingiendo lo hazia para desenfadarla, y darla gusto: quando se vio apartado de la gente (aunque no tanto como lo yua de la virtud y honestidad) començo con razones a dar assalto a la de su cuñada, y viendo que aquel camino y traça no le succedia a contento por no perder la ocasion de gozar del que pretendia, acogiose a la fuerça, y con ella quito a Philomena mal de su grado la flor virginal. Quexandose ella a Dios, y al mundo, de tan inorme traycion, y amenazando al maluado, que auia de ser pregonera de su maldad,
B para quitar este inconuiniente, imagino otra y pusola por obra, y fue cortar la lengua a la forçada señora, y dexola en aquel monte en vna casa suya, encargando al Alcayde della, la guarda y recato, sin darle parte del delicto. Buelto a su gente echo fama, que vna fiera auia salido a ellos, y muerto y comidose a la pobre donzella: y con esto y sentimiento fingido que supo hazer, persuadio a la reyna su muger en llegando aquel embuste. Passados algunos meses, y hechas ya por mandado de Progne las vanas obsequias de la no muerta, sino affligida hermana, ella pidiendo por señas al Alcayde seda carmesi, y vn cendal muy delgado, labro su miserable historia, y rogo al portero diesse orden, como se lleuasse aquella labor a la Reyna, que la pagaria como quien era, y prometiole (como mejor su-
C po) su premio. Entregada la toalla a vna criada y dada en manos de Progne, vio en ella la traycion de su marido, y la desgracia de su amada hermana, y dissimulo, hasta pensar lo que deuia hazer. Acaescio esto en tiempo que las Tracianas hazian a Baccolas fiestas Trietericas, dichas ansi, porque se celebrauan a tercer año: y juntandose la Reyna a hazer este sacrificio, salio de noche, con el habito que se requeria para tal solemnidad, y fuesse a la casa donde estaua la triste Philomena, dio con las puertas en tierra, vistiola de trage baccanal (que para aquel proposito lleuaua) y traxola consigo a su palacio. Yua con tanta verguẽça Philomena, como si del stupro infame tuuiera ella la culpa, y con señas ponia por testigo a Dios de su inocẽcia. Cõsolada por Progne pensa-

pensaron en la venganza, y estando vacilando sin saber determinar A
que corte daria a ella, llegó el niño Itis principe inclito, vnico he
redero del Reyno, y començo a regalarse cō su madre (como otras
vezes solia) De su llegada tomo resolucion la cruda Progne, para
castigar el tirano marido, echo mano del innocente hijo, y quitole
la vida, cortados pies, manos y cabeça, hizo guisar lo demas de va-
rias maneras, y conuido a comer al barbaro Tereo diziendo, que el
combite auia de ser a vso de su tierra, que solo se podia hallar el rey
presente a el. Auiendo el malauenturado Tereo comido con gran
gusto de su mismo hijo, pidio con instācia le traxessen a Itis, a quiē
el amaua ternissimamente, porfiando mucho en ello, salio Philo-
mena iracunda, y que jamas quisiera auer tenido lengua sino para
entonzes, y tirole pies, manos, y cabeça del niño muerto, y su mu- B
ger le dixo dentro de ti tienes lo que pides perfido. Quiē podra pē
sar lo que sintiria el enemigo de la continencia Tereo viendo tan
estraño espectaculo, y oydas tan stupendas razones? quisiera ras-
gar las entrañas para sacar dellas al hijo que auia salido de las mis-
mas. Dio cō la mesa en el suelo, echo mano a su espada, fue tras Prog
ne y Philomena las quales yuan huyendo con tanta celeridad, que
parescian yr volando, y realmente volauan, la Reyna conuertida
en golondrina, la hermana en ruyseñor, y el despedazado niño se
conuirtio en faysan, y el traydor Tereo en Abubillo, aūque otros
li.9. dizen otra cosa esto acaescio en Daulis, como dize Strabon. La fa-
ca.9. del bula cuenta Landino, y dize, que dio lugar a ella, la naturaleza de-
purga. las dichas aues. Pues vemos la golondrina vestida de luto, y mācha C
da de colorado debaxo del pico, indicio de la sangre que derramo
de su hijo. Y Philomena (que es el ruyseñor) quexarse tan dulcemē
te sin que nadie le vea lengua por auersela cortado Thereo, y este
transformado en Abubillo, aue galana de pluma, y con corona que
paresce mostrar la que el tenia: pero hedionda en gran manera, co-
mo la fama lo es del conuertido en ella. El faysan parece a Itis con
la ternura y sabor de su preciada carne. Que el ruyseñor no tenga
lengua, y esto aya dado lugar a la fabula, affirma el maestro Sanchez
emb.70 por vista de ojos diziendo, que el ruyseñor carezca de lengua, pue-
de Alci. dolo affirmar de vista sino me engañaron los ojos: porque pocos
dias ha, que me mostro vn amigo mio, quando escriuia esto vno, q̄
tenia

A tenia enjaulado, y mirado atentiſsimamente, apenas podimos ver en ſu boca vn pequeñiſsimo raſtro de lengua: de lo qual no quede poco admirado, oyendo tanta ſuauidad en el reclamo y voz deſta a uecita, tantas differencias en ſu canto, ſin tener lengua conque la haga, ſino la tiene eſcondida en la garganta. De donde no ſin cauſa fingieron los poetas, que a Philomena la auia cortado la lengua Tereo. Comite tiene por ficcion la mudança de las perſonas ſobre dichas en las aues referidas, pero fingida (como otras muchas) para vtilidad y bien de los hombres. Tiene por coſa veriſimil y acaeſcedera todo lo reſtante de la fabula, que Tereo fueſſe rey de Tracia, que caſaſſe con Progne, y ſe enamoraſſe de ſu cuñada, y la forçaſſe, y cortaſſe la lengua, y ſe deſcubrieſſe; y caſtigaſſe la maldad con la aſtucia B de Philomena, y muerte de Itis. Pero lo demas por ficciō. Mas porq̄ aquellas mugeres (perpetrada tanta crueldad) huyeron con gran celeridad a ſu tierra, para valerſe del fauor de ſu padre, ſe dio lugar a la fabula que ſe ouieſſen conuertido en aues, de triſteza y por luto de lo que auian hecho: mayormente que la golondrina y ruyſeñor pareſcen quexarſe con ſu cantilena. Y porque en aquel tiempo ſe vio en Daulide la primera ababilla, ſe dieron a entender que era el anima de Tereo conuertida en ella. Pero la moralidad que los ſabios antiguos quiſieron enſeñar en eſta fabula, es muy ſemejante a otras muchas antes deſta dichas, que los hombres buenos virtuoſos, y prudentes deuen viuir con mayor recato y ſobreſalto, para defenderſe de las coſquillas, y tentaciones de los deleytes, que de las C amenazas de los enemigos mas ferozes, pues ninguno lo es tanto, como la deſtemplanza y luxuria, por cuya cauſa tantas muertes, y deſtruyciones han ſuccedido.

49. *La ſagrada Iunon, &c.*

Diferido auemos haſta aqui el tratar de la Dioſa Iuno, y agora ſera bien dezir lo que los fabuladores della eſcriuen. Eſta fue hija de Saturno y Opis, hermana y muger de Iupiter. Llamaronla Pronuba, porque era Dioſa de los caſamientos, y Lucyna porque era abogada de las mugeres que eſtauan de parto. Naſcio Iuno en Argos, ſegun Strabon lib. 9. Y anſi parece darlo a entender Homero. Pero Pauſanias tiene que naſcio en Samo, que deſpues ſe llamo Parthenia li.4. Ili.

por

por auerse criado en ella Iunon, como dize Calimacho fueron sus amas Eubea, y Porsimna, y Aerea hijas del rio Asterion. Otros dizen que la criaron las Horas, otros las Nimphas hijas de Occeano, y Thetis, y no falta quien diga que el mismo Occeano y Thetis, cuya sentencia sigue Homero, y Ouidio. Dizen que se caso con Iupiter por vn caso estraño, y fue, que como el anduuiesse enamorado de su hermana, penso para gozar della vna cautela donosa. Estaua vna vez sola, y conuirtiose Iupiter en cuclillo, y armo vn gran nublado, y Iuno por defenderse del agua y ventisca, acogiose a vn cercano monte, adonde primero se auia ydo el enamorado, hecho el aue dicha. Estando alli Iuno, el cuclillo despelujado, y friolento se acogio a las rodillas de la dama, a calentarse, ella de lastima le abrigo consigo. Pero Iupiter buelto en su propria figura, trato de conoscerla, la qual rehusando tal trauesura, de miedo de su madre, y el porfiando, al fin prometio de casarse con ella, y juro la promesa, y desta manera salio con su intencion, y en aquel lugar se hizo despues vn templo, adonde la pintaron los Argiuos, sentada en vn real trono, cō vn sceptro en la mano, y sobre el vn cuclillo, como dize Dorotheo. Luciano escriue que Iupiter se caso con Iuno, siguiendo la costumbre de los Persas y Assirios, que se casan con sus parientas. Dixeron que Palas por hazer bien a Hercules engaño a Iunon, y la hizo que le diesse el pecho, de donde despues vino a deificarse, fueron hijos de Iuno, Hebe, Marte, y Vulcano. Celebraron la mucho en Sparta, Micene, y Argos: como Homero en persona de Iuno dize.

de cōditis & habit. insulis.

in Iliad. lib. 2. met.

2. de las trāsfor.

Cuentan tambien, que Iupiter vna vez ahorco a Iunon, y colgola de cada pie vn pesadissimo ayunque, y la ato las manos con vn lazo de oro, y aunque los Dioses quisieron soltarla, no les fue posible, como dize Homero. No estan debaxo destos disparates pequeños, ni pocos secretos de Philosophia natural, porque ansi en esta, como en las demas fabulas los Poetas varones sapientissimos, los dexaron depositados con las reglas de bien viuir. Fingieron que era aue desta Diosa el pauon: porque por respecto suyo fue muerto Argos conuertido en el, o a lomenos sus cien ojos en la cola desta aue, como en su fabula vimos, y por esso dizen que el coche de Iuno le tiran pauones, y creyēdolo Adriano Emperador de los Romanos, offrescio

in Iliad.

A cio al tẽplo de Iunõ que estaua en la mas llana parte de Euboea vn Pauon de oro, cuya cola tenia piedras preciosissimas, como cuenta Pausanias. Parte de lo que se encierra en esta ficcion esta ya declarado en otras: como la razon porque se dixo ser hija de Saturno. Tuuose por cierto que Iunon era el elemento del ayre, como Orpheo dize, y dixeron que era Diosa de la osadia y del temor, por que es effecto del ayre, no solo viuir los hombres, y ver, y respirar; pero aũ la fuerça natural, por la qual tememos los peligros o los resistimos como fuertes, segun Orpheo. Fingiose nascida y criada en Samo, por ser alli el ayre saluberrimo, y ser las Horas sus amas, porq̃ en ellas se corrompen y engendran los elementos a vezes, y si ansi no fuesse, acauariase el elemento del ayre, siẽdo como es tan facil a B todas mudanças. Fue tambien criada de Occeano y Thetis, y las hijas de Asterion rio, porque el ayre se engendra principalmente del agua rarificada, como de la condẽsada la tierra. Pario Iunon a Vulcano de Iupiter, porque el ayre calentado y encendido se conuierte en llama, segun dize Galeno, como la parte mas fria y densa se conuierte en agua, que asi lo affirma Lucrecio. In cerin thiacis. in argo. lib. 4. de sim. fac. cap. 1. lib. 1.

Tuuo por hijos a Hebe y Marte, porque la templança del ayre, es causa de la abundancia significada por Hebe, y esta de la renzilla, y dissensiones significados por Marte, porque los ricos toman intereses con otros ricos, y persiguen a los pobres, que por uentura si con la hazienda no se atreuiessen a hazer guerra seriã amigos de paz. Fingieron la ser Diosa de la alegria y moceC dad, por ser el contento effecto del ayre bien templado. Fue dicha casamentera, y abogada de las que estan de parto: porque la buena templanza del ayre todo lo concierta y saca a luz, y por esto mismo fue tenida por Diosa de las riquezas. Muger de Iupiter fue llamada, porque el calor del elemento del fuego, significado por Iupiter, haze en el elemento del ayre, y porque la suprema parte deste esta debaxo de la infima de aquel, y muy cerca de su pureza. Attribuyeron a Iunon el ayre: porque este es el mas blando y affeminado de todos los elementos, segun los Stoycos, y por esso fingieron a Iunon engañada del cuclillo, aue afeminada y de poco calor. Fingierõ q̃ la auia colgado Iupiter, para denotar la ligazõ q̃ tiene el ayre con lo superior e inferior, y las dos ayunques lib. 2. de na. Deo.

son

son el agua y la tierra, que tiene debaxo de si, como Plató dize. No A
i n Tim. pudieron los Dioses ser parte para descolgar a Iuno, porque es tanto el poder de Dios, tanto el artificio de su magestad en estos mũdanos cuerpos, y su trauazon, que no ay fuerça humana, ni Angelica, que sea parte para deshazer la minima de su concierto, sino el mismo artifice que lo hizo. Fuela consagrado el Pauon, porque es aue soberuia, aerea, ambiciosa, adornada de varios colores, muy llena de ojos. Por que todos los soberuios son ambiciosos, amigos de cosas arduas, y tienẽ por defensora a la Diosa de las riquezas, y mucha necessidad de vsar de muchos ojos, para azechar a los que tienen cuenta con su hazienda y grangeria, sino quieren perderla, y la variedad de las colores del Pauon, significa las varias perdidas y ganancias de la hazienda y otros casos de Fortuna, que atormentan y afligen las animas de los ricos, que parescen venturosos y son infelicissimos. Otra interpretacion elegante desta misma fabula pone Leon Hebreo, que por no ser largo dexo de escriuir. Y Natal Comite trae otra, en la qual se declaran algunas cosas della, conforme al arte del Alquimia, que de industria no refiero. B

dia.2.de amore.

50 *Ni el Himeneo, &c.*

lib.4.de ciu.Dei. cap.21.

Luys Viues haze mencion de cinco Dioses, que la gentilidad solia inuocar en las bodas o casamientos que celebrauã. Los quales eran Iupiter mancebo, Iunon crescida, Venus, Lepor, Diana. Y por la honrra destos se encendian cinco cirios. Aliende de los dichos, era Dios de los matrimonios Hymeneo, que tambien se llamaua C Hymen, y Hymeneo. Fue hijo del Dios Bacco, y a la Nimpha Caliope, segun Marciano Capela, otros dixeron que de Bacco y Venus, otros de Bacco y Vrania: y segun algunos fue tenido por Dios de los matrimonios, porque fue el primero que instituyo ciertas ceremonias en ellos. Algunos tambien affirmaron que Hymeneo fue vn varon Atheniense, que dio en quitar a los ladrones las donzellas que lleuauan robadas, y restituyrlas a sus padres, sin tocar a ellas, y por esso le inuocauan en las bodas los Griegos, como a defensor de la virginidad, como los Romanos el nombre de Thalasio, para el mismo effecto. Tambien ay quien diga que Hymeneo fue vn desdichado moço, que el dia de su boda murio, por que se le

cayo

A cayo encima vna casa, en memoria de lo qual fue despues instituydo, que fuesse nombrado en las solemnidades semejantes, para que Dios defendiesse a los rezien casados de tal desgracia.

51 *Ni alli se hallo la Gracia, &c.*

Fingieron los antiguos que las Gracias eran tres hermanas hijas (segun Hesiodo) de Iupiter y Eurinome hija de Oceano. Orpheo dixo que era madre suya Euonimia, otros dixeron que Autonoes, que en el padre los mas concordaron. Llamaronse las gracias Pasithea, Euphrosina, Aegiale: las quales Antimacho antiquissimo poeta dixo ser hijas del Sol, y Aegles. Otros dixeron que no eran mas de dos, Clita, y Phena, Pausanias dixo que se llamauan Auxo, y Hegomene: pero comunmente se tiene que son tres, y Veringio dize que se llamauan Aglaya, Thalia, y Euphrosine, de las quales la mas moça que era Aglaya dizen que se caso con Vulcano. Y todos los escriptores las hazen compañeras o criadas de Venus, del habito de las quales no ay poca dissension, porque vnos las ponen desnudas, otros quisieron que fuessen vestidas, y desta opinion fue Pausanias, el qual dixo que los escultpores y pintores y poetas, antiguamente siempre las concedieron vestiduras, y desta manera las pintaron, Pitagoras pario, Eupalo, Apeles, y Socrates. Atribuyeron las los antiguos cabellos largos y hermosos, como testifica Homero, y deste mismo parecer es Horacio. Hizo a las Gracias templo el primero de los mortales vn Rey de los Orchomenios, llamado Etheocles. Porque como escriue Strabon, ellas se solian yr a bañar a la fuente Acidalio, que estaua en su reyno, consagrada a la Diosa Venus, segũ Veringio. Lo fabuloso de las gracias es lo referido. Fingieron los antiguos que las gracias eran hijas de Iupiter y Eurinomes, queriendo significar que la fertilidad de los campos, y abundancia de pan y otras cosas, es hija de la paz, amistad y gracia, que ay adonde las santas leyes son con rectitud guardadas en general, y particular, y esto se da a entender en el nombre de Eurinomes madre de las Gracias: porque Euri significa copiosamente, y nomos quiere dezir ley, de manera que adonde la ley se guarda copiosamente ay gracia, y adonde esta ay, no puede faltar nada, que de veras pueda dar contentamiento, y esto es llana verdad, si entendemos lo di-

in theo.

B in Beotis.

C in hymno Apolinis. li.1. car. lib.9.

lo dicho de la ley de Dios de quien y de ſus mãdamiẽtos ſon hijas A
las Gracias, porq̃ donde las leyes y la juſticia y equidad reynã, ceſſan las violencias, hurtos y latrocinios, y cõ la ſeguridad y paz los campos ſe cultiuan, produzẽ abũdantes frutos, y ſe mueſtran llenos de apazible alegria, los templos ſon venerados, y ſeruidos, y todas las coſas eſtan con ſu proprio ornamento veſtidas y hermoſeadas. El qual beneficio no es por ſola Eurinomes Eunomia, o Autonoe que ſignifica prudẽcia, ſino tãbiẽ por Iupiter, porque no baſtan las humanas fuerças, y poder, para procrear las Gracias, ſin la diuina clemencia, q̃ prouea el mundo de benigno influxo, y ayre clemente, que ſe da a entender en dezir que Iupiter fue padre de las Gracias. Lo miſmo entendieron los que dixeron ſer hijas del Sol, y Aegles que ſignifica reſplandor eſtando ciertos, que nada ſe puede engen- B
drar ni ſalir a luz ſin el fauor de la diuina bondad, y la virtud ſolar porque el Sol es gouernador de todos los elementos, como mas largamente eſta en otra parte dicho. Dixeron que las Gracias eran tres hermanas, para ſignificar tres prouechos q̃ tiene la agricultura, pan fruta, y ganado. Y eſto ſe da a entẽder en ſus nõbres, porq̃ Thalia en Griego es dezir amena fructificaciõ de arboles, Aglaya ſinifica reſplãdor, como ya diximos, y Euphroſine, alegria. Las quales coſas ſucedẽ al ſeñor q̃ goza fertilidad en ſus cãpos, y heredades bien cultiuadas. Y los q̃ dixeron q̃ Paſithea era vna de las Gracias, y la puſierõ en lugar de Aglaya quiſierõ ſinificar el regozijo y cõtento q̃ los ganados biẽ mãtenidos dan con ſu retozar, y correr de aca para alla a la viſta de ſu dueño, porque el nombre Griego eſto da a entender, C
ſegun Comite. Llamaron a las Gracias Dioſas de las mercedes, y buenas obras, porq̃ ſin poſſeſsiones fertiles, nadie puede ſer rico, ni (no lo ſiendo) liberal, y [illegible]uoſo. Fingieron q̃ deſtas tres Gracias, las dos eſtan mirandonos, y la vna nos tiene bueltas las eſpaldas. No (como dize Patricio Seneſe) porq̃ el que reſciue vno eſta obligado a dar dos: porque a mi pareſcer el que reſciue vna buena obra de quien nada le deuia, queda infinitamente obligado al agradeſcimiento de aquella, pues de nada a algo ay proporcion infinita, aunque el mũdo practique lo contrario, que es correſponder cõ ingratitud a las mercedes reſciuidas. Y por lo menos el q̃ haze buena obra porq̃ ſe la bueluã con el doblo, antes pareſce mercader re-

A nouero que hombre magnanimo y liberal. La verdadera razon de la pintura sobre dichaes, porque los campos rinden a sus dueños mucho mas fruto, que de su mano resciuen, y lo que dan se representa por las dos Gracias que nos miran, y lo, que el señor gasta en sembrar y cultiuar sus campos, se da a entender con la otra que paresce que se va, porque realmente, aun quãdo se gasta dinero en labrar la buena heredad, se consigue de aquel gasto, notable contentamiẽto. Fingierõ que las Gracias eran virgines, porque la ganancia que resulta de la grangeria es honestissima, y ninguna mejor. Quisierõ los antiguos con esta fiction animar a los hombres, a tener paz y conformidad vnos con otros porque de aqui (mediante la diuina bondad) nasce a los mismos todo bien, y inclinarlos a la cultura

B de los campos. Y porque occupaciõ tan honesta y digna de animos varoniles, se ha profanado, occupandose los hombres en otros tratos y negocios mas feos y vergonçosos que honestos, fingieron los poetas que las Gracias auian dexado la tierra.

52 *En Rodope de noche retiñia, &c.*

Es Rodope monte de Tracia llamado ansi de Rhodope reyna de aquella region, que se conuirtio en el, como poco ha se dixo, o como otros quieren, y refiere Veringio, por auer dadola alli sepultura, o tomo el nombre de Rhodope hija del rio Strimõ, en la qual engendro Neptuno al Gigante Athon que tambien dio apellido a otro monte de quien habla Virgilio. En este monte Rhodope se

C hazian cada tercer año fiestas y sacrificios a Baccho que llamauan Trieterica, de las quales en otra parte auemos tratado. in egl. 8.

53 *Ericteo le succede, &c.*

Bien va siguiendo su argumento el autor, y encadenando fabula con fabula la de Ericteo, que es el mismo que Heryctonio esta contada en el libro segundo deste comento, numero. 39. al fin.

54 *Tu Pocri eras la vna, &c.*

De la fabula de Pocri y Cephalo se tratara a la larga en el libro siguiente.

El viento

55 *El viento cierço no fue tan dichoso, &c.* A

Para contar la fabula de Chalais y Zetes, y con ella poner fin al libro sexto, dize Ouidio que de Ericteo fueron engendradas dos hijas, Pocri y Orithia, a las quales siruieron dos amantes, que no fueron iguales en ser fauorescidos porque Cephalo gozo de Pocri amãdole ella tiernamente. Pero el viento Cierço (que era el otro) no pudo con ruegos atraer a sus amores a Orithia, y desdeñado desto, vso de violencia, y arrebatola, y partio con ella volando hasta llegar a la region de los Cyconas, adonde Gozo della, y la hizo madre de dos niños, que nascieron de vn parto, y se llamaron Calais y Zethes, que aunque los pario sin pluma, al tiempo q̃ les apunto la barba les començaron tambien a nascer alas, y fueron en compañia del B valeroso Iasson, en aquella primera y famosa nauegacion Argonautica, a la conquista del bellocino de oro, de quien diremos en el siguiente libro. Los amores del Cierço y Orithia, y el robo suyo significan la presteza que se deue tener en la execucion de los negocios, ansi de contento como de prouecho, sin dexar passar la calua en el colodrillo Occasion, que dexa en su lugar al arrepentimiento. Pues para que sepamos que no deuemos diferir para otro dia lo q̃ pudieremos hazer oy, se fingio esta fabula de los Antiguos Poetas.

Fin de las Annotaciones del sexto libro, sobre las transformaciones de Ouidio. C

A

ANNOTACIONES sobre el libro septimo de las trãſformaciones de Ouidio.

Auian visto a Phineo, &c.

Comiença el Poeta el libro ſeptimo con la fabula de Phineo: el qual fue(ſegun algunos hijo de Agenor y ſegun otros de Phenico, y Caſiopea, que fue nieto de Agenor, y hermano de Cilico, Doriclo, y Atamino. Reyno en Arcadia, o ſegun otros en Tracia, y otros en Paphlagonia, caſo con Cleopatra llamada tambien Stenobea, de la qual engendro dos hijos Oritho, y Crambo, ſegun Sophocles, conforme a la opinion de otros Mariandino, y Thino, y ſegun otros Palemon, y Phinea, a los quales dio por madraſtra (muerta o repudiada la madre) a Harpalice hermana de Calais, y Zetes hijos del viento Cierço. Aunque valerio Flaco, y el Comentador de Apolonio, dizen que la primera muger era la hermana de los dichos mãcebos, y la ſegunda ſe llamaua Idea hija de Dardano, agora ſea la vna agora la otra ſe eſcriue, que la cruel madraſtra perſuadio al marido ſacaſe los ojos a ſus hijos, el qual condeſcendio con ſu voluntad, y lo hizo. Y por ello fue caſtigado de los Dioſes con la miſma pena, y ſiẽdo priuado de la viſta inuiarõle las Harpias, que le comian todos los manjares que a la meſa le eran pueſtos, y de las manos y boca ſe lo arrebatauan, y dexauan en la meſa vn hedor tan horrible, q̃ inficionaua todo el palacio. Paſſo eſte trabajo el miſerable viejo, haſta que aportaron alli los Argonautas, y con ellos ſus dos cuñados Calais, y Zetes, los quales ſe las auyentaron. (como luego veremos) En fin Hercules viniendo por aquella tierra, y hallando los hijos de Phineo ciegos, aueriguo la verdad y maldad de la madraſtra, y dio al injuſto y cruel viejo la muerte.

B

C

Eſta fabula de Phineo ſe fingio contra los auarientos, que todos ſon ciegos como Phineo, pues no viendo quan poco es meneſter para paſſar la vida, ſacan los ojos a todos ſus hijos, que ſon los deſ-

feos auarientos enderesçados a athesorar. Las suzias Harpias que A les quitan los manjares de delante, de suerte que no pueden comer son los continuos y pungentisimos estimulos de la escaseza, que les punzan el desuenturado coraçon. Defienden a Phineo deste trabajo Calays, y Zethes mancebos valerosos, porque los que tienen este valor en el alma, son librados de tã vil canalla, y vicio aborrescido de Dios y de los hombres, como rayz y motiuo de toda maldad, y enemigo capital de la felicidad y buena ventura humana.

2 *Las virgines Harpias desterraron, &c.*

inTheo. Las Harpias, segun sentencia de Hesiodo, fueron dos Aelo, y Ocipite hijas de Theumante, y Electra hija de Oceano. Otros poetas, B mayormente Latinos dizen que fueron tres, ajuntando a las arriba contadas a Celeno, y danles por padres a Neptuno, y la Tierra. Eran de figura monstruosa, porque tenian cara de virgines, vñas li.3. Eneidos. de buytre, alas, y plumas y lo demas como aues, segun Virgilio. cant.23. del infie. La fabula suya moraliza Landino, diziendo que las Harpias significan al auaricia. Porque Harpaxo en Griego significa rapar, y son hijas de Theumante, que quiere dezir admiracion, porque la admiracion que concebimos de las riquezas, y la opiniõ que tenemos de que son muy buenas, es lo que nos persuade a rapar, y los que dixeron ser hijas de Neptuno, q̃ es la mar y de la tierra, quisieron dar a entender que los robos y rapinas se hazẽ por mar, y por tierra. Pintaronlas virgines, segun S. Fulgencio: porque toda rapina es seca, y l.1. mit. esteril, pues lo bien ganado se pierde, y lo malo &c. Pintaronlas cõ C vñas, porque por fas o nephas engarrafan lo que pueden, con alas por la ligereza que tienen los embusteros y robadores, con pluma, porque con gran engaño cubren sus embustes y cautelas. Los nõbres de las mismas dan a entender lo dicho, pues a Aello quiere dezir quita presto, Celeno obscuro, o negro, como si dixessemos robar lo ageno y esconderlo. Landino dize, que las tres Harpias significan tres cosas que ay en la auaricia, la primera dessear lo ageno, la segunda robarlo, la tercera esconderlo. Y ansi lo dã a entender sus nombres, porque Aello es, como si dixeran Hin allon, que significa escoger, y querer lo que es de otro. Ocipite, de ocis que es veloz y petin volar, porque con velocidad se acogen los que hurtan con

la presa

A la presa. La tercera Celeno, significa negro y obscuro, porque lo vltimo que ponen por obra, es esconder lo que hurtaron. Otra significacion pone Comite reduziendo esta fabula a Philosophia natural, q̃ por no ser largo no refiero.

3 *Del inclito Jasson, &c.*

Auiendo de contar el Ouidio la transformacion de los dientes del dragon en hombres armados, siguiendo el intento que al principio prometio, sigue a Apolonio en su Argon. y cuenta los amores de Iason y Medea. Y la causa que este cauallero tuuo para hazer la peligrosa nauegacion (de que estan escriptos muchos libros) fue esta. Tiro hija de Salmoneo pario del Dios Neptuno a Neleo y Pe-
B lias, y despues caso con Preteo hijo de Eolo, del qual vuo tres hijos Eson, Pherete, Amitaon, de Pherete nascio Admeto, de Amitaon Melampo, y de Eson fue hijo Iasson pupilo y discipulo del Centauro Chiron, de quien aprendio la medicina, porque para este proposito se le auia entregado su padre. el qual en confianza dio el reyno a Pelias su hermano, entanto que crescia Iasson. Este Pelias tuuo respuesta del oraculo de Apolo, que se guardasse del que viniesse a el con solo vn çapato, porque por obra de aquel moriria. Siendo ya Iasson mancebo, viniendo a ver a su tio Pelias, encontro a caso a la Diosa Iuno, en figura de vieja a la orilla de Anauri rio de Thesalia, que parescia dessear passar a la otra parte, pero no osaua. Viendola Iason tomola acuestas y passola el rio, a la passada cayosele en el a-
C gua el vn çapato, y fuele forçado yr sin el a Pelias. El qual como le vio, vinole a la memoria el oraculo, y temiendo no le matasse, determino inuiarle a la difficultosa empresa del Bellocino de oro, creyendo que en el camino, o en la mar, o en la prodigiosa demanda moriria. Y el inflamado con el fogoso desseo de ganar honra, escogio cincuenta compañeros la flor en todo de toda la Grecia, y fabricada la naue Argo, partio a Colchos. Tenia esta el mastil de madera que hablaua. Fueron los que le acompañaron, Orpheo, Asterio, Yphiclo, Eson, Admeto, Eryto, Echion hijos de Mercurio. Ethalides, Corono, Mopso, Odeo, Euritio, Eribotes, Theseo, Perithoo, Hercules, Ylas, Castor, Polux, Cāthus, Aleyo, Phalero, Amphidamante, Augea hijo del Sol, Amphiō, Naphio, Ydmon, Brantho, Thyphis, Butes, Talao, Laodoto, Ydas, Polu

phenio, Linzeo, Cepheo, Periclimeno, Anceo, Yphiclo Tesliade A
Laocoon, Yleo, Yphito de Eurito, Clicio, Ergino, Anceo de Neptuno, Palemonio, Meleagro. Yphito, Phocense, Acasto, Cete, Chalays. Con los quales Iasson nauegando aporto a Colcos, auiendo en el camino sufrido hartos y no pequeños infortunios, que cuenta a la larga Apolonio. Fue del Rey Aeetas bien rescibido, que yua acõpañado de los hijos de Phrixo, y propuso la demanda del Bellocino de oro, en nombre de su tio Pelias, diziendo, que era suyo y se le auian hurtado. Respondiole el Rey enojado (segun algunos escriuen) que entonces se le daria, quando el tuuiesse valor para vencer, y domar los toros, que respirauan fuego, y tenian pies de metal, y sembrasse los dientes del dragon, que era guarda del Bellocino, y B
matasse la compañia de hombres armados, que de aquella sementera auian de nascer. Iasson acepto el combate, y vencida Medea hija del Rey de sus amores hizo, que saliesse de tantos peligros con victoria, y partiose con el, lleuando consigo a su hermano Absirto. Euripides en persona de Medea, cuenta las auenturas de que Iasson fue por ella librado. Esta fabula, segun Comite contiene secreto natural, y moral: el natural es, que el Bellocino era vn libro escripto en pergamino, y por esso era de carnero, en el qual se contenian todos los preceptos de hazer alquimia, hasta hazer el oro, y por esso le llamauan Bellocino de oro, y en esta sciencia dizen que fue Medea gran maestra. Otros dizen que esta fabula fue sacada de verdad historica. Porque Pelias Rey de Thesalia supo del oraculo que le auia de venir la muerte, por parte de quien le viniesse a ver con solo vn çapato, y como ouiesse visto a Iasson de aquella manera determino inuiarle, a que por su industria y trabajo se hiziesse señor de C
algun Reyno, tierra, o riqueza para que no le despojasse de aquello en qne el estaua señoreado. Conosciendo el sobrino la intenciõ del tio, hizo elecion de los amigos arriba contados, y fleto la famosa naue, y partio para Colcos. Era Iasson mancebo hermosissimo, y de gentil disposicion, lleno de gracia y cortesia. Por lo qual luego que Medea hija del Rey de Colcos le vio se enamoro del, y desseando auerle por marido, vinieron a conciertos: y fueron que ella le mostraria el orden de vencer los peligros que presentes via, si el la resciuiesse por esposa. Acepto Iason tal partido; y siguiendo el cõsejo

A sejo y traza de Medea, vencio los toros, que eran los grandes del Reyno de su padre, aunque valientes y bien firmes en aquella tierra, y esto significauan los pies de metal, y el respirar fuego por boca, y narizes denotaua su soberuia. Dio orden como matasse el fiero dragon, guarda del Bellocino de oro, que era el Thesorero de su padre en cuyo poder estauan todas sus riquezas. Los dientes del qual sembrados (que fueron las sospechas que vuo de quiē le auria muerto) dieron ocasion que se leuantassen los del Reyno vnos cō tra otros; y ansi hizieron a Iason el camino mas llano, para apoderarse del y del tesoro suyo.

Esta fabula alegoricamente significa y enseña el cuydado y diligencia, que deuē los hombres poner para passar la vida virtuosamē-
B te, y esto se da a entender, en quanto dize la fabula, que Iasson fue discipulo de Chiron en la medicina, no manual ô practica, porque Iason aprendio de Chiron el arte de curar el alma, y detenerla preseruada de vicios, con la triaca de la prudencia, para que en prospera y aduersa fortuna este firme en la virtud, supo con que moderacion se ha de templar la ira, que maña es buena para vencer el auaricia, destrozar la luxuria, desterrar la ambicion, y domar la soberuia, que es la mas fea de todos los mōstros, y la mayor de todos los vicios. Con semejantes antidotos preseruado Iasson: bien pudo vencer los peligros de Colcos, ꝗ son los mouimiētos del alma a pertinacia e yra. Porque quien no se dexa guiar de la razon, y es en este proposito muy constāte, o es liuiano, o porfiado amador de la presumpciō
C y vana arrogancia. Vencer el dragon con el fauor de Medea significa, poner freno a la inuidia con el consejo del entendimiento. Cobrar la presa dessead a del Bellocino de oro, y lleuarle a su tierra, y ofrescerle al templo, segun vnos, o al Rey Pelias, segun otros, da a entender, quan de veras deuemos huyr de la auaricia, y seguir la justicia, y sobre todo reuerenciar religiosissimamente a Dios, ꝗ es principio de la virtud, y toda felicidad, y luego a los reyes, y principes, y sus ministros, a los quales, no sin la voluntad del supremo señor, se concedio el poderio y mando sobre los demas, mayormēte si son buenos y justos pastores. En summa fue celebrada esta nauegacion de Iasson, como retrato de la vida humana, que esta llena de innumerables trabajos y afflicciones. No quiero referir la interpreta-

cion hiſtorica de Dircilo (que trae Comite) por euitar prolixidad A
cant. 18. del infie. ni lo que dize Landino ſobre Dante, ſino concluyrla cõ la alegoria de otro, que dize que el Beilocino de oro ſignifica la virtud, porque anſi como el oro es precioſo ſobre todos los metales: la virtud haze ventaja a todas las coſas del mundo, ſi va fundada ſobre la viua fee. Adquiereſe la virtud con actos trabajoſos, hechos por el varon noble ſignificado por Iaſſon, perſuadido y ayudado de Medea que es la perſuaſion que le da a entender, ſer el camino de la virtud aquel, que lleua a los que conſtantemente por el caminan a la bienauenturança, que eſta cercada de innumerables difficultades: y anſi para conſeguirla, es neceſſario vencerlas con no pequeño trabajo y diligencia, reſiſtiendo a los eſtimulos carnales, aſtutiſsimos enemigos y ladrones de caſa, figurados por los toros, que tenian B
pies de metal, y echauan fuego por la boca y narizes, que denotan las llamas libidinoſas, que ſiempre ſalen de los amoroſos deſſeos. Y no menos conuiene vencer el dragon, que ſignifica la ſoberuia, la qual haze gran reſiſtencia a todos los amadores de la virtud, ſiendo ella la reyna y madre de toda maldad, que ſe da bien a entender en el naſcer de los dientes ſuyos los diſcordes hermanos. Porque deſta naſcen los vicios, y para mereſcer vno renombre de virtuoſo, ha de rendirlos a todos, atribuyendo a Dios la gloria de tan heroyco vencimiento, como a verdadero autor de todo lo bueno.

4 *Al cenagoſo Phaſis, &c.*

Eſte Phaſis es rio de Cholcos, el mayor de aquel reyno: el qual naſ C
ce de los montes de Armenia, y va a parar en el Ponto Euxino.

5 *Entretanto Medea enſi conciue, &c.*

Aunque en lo paſſado ayamos dicho algo de Medea, el preſente lugar, y lo que della ſe eſcriue pide, que mas en particular agora eſcriuamos lo que los autores deſto dize. Fue eſta hija de Aete Rey de
in Theo. Cholcos y de Idia, como teſtifica Heſiodo: la qual fue hija de Oceano. Bien es verdad que Euphorion dize auer ſido madre ſuya Hecate, y Heraclydes Pontico, Neeta vna de las Nereydas. Nueſtro poeta dize, que fue hija de Ypſea, y hermana de Caliope. Pues eſta Medea
en la carta de Helena.

A vencida delos amores de Iasson, destruyo a su padre y patria por gozar del, y dizen, que como la siguiesse para tomar della vengança su hermano Absirto, ella le cogio, y hizo pedaços cerca de las Islas Absirtides, como cuentā Strabon libro septimo. Otros affirman (y dellos es Acusilao) que Medea traxo consigo a su hermano Absirto, y como el padre fuesse en su alcance, desmembro al pobre moço, y esparcio por el camino sus miembros, para hazer detener al padre en recogerlos. Esta opinion comprueua Ouidio. Fue Medea muger doctissima en el arte magica, como hija y discipula de Hecate, segun Apolonio. Y de aqui nacio dezir que hazia boluer los rios a sus fuentes, baxar las estrellas del cielo, y otras semejantes cosas, que los simples atribuyen a los encantadores, como recita nuestro Poeta, hablando de Circe. Nauegando esta cō Iasō despues de perpetrados los dichos insultos, y aportādo a Lemno, tuuo tantos zelos de las mugeres de aquella ysla, q̄ cōpuso vn hechizo y derramole en ella, poderoso para causar intolerable hediondez, en las partes obscenas de las hembras de aquel lugar: y quedo para siempre alli por costumbre, que cierto dia del año parescian a los padres, y hijos, las madres y hermanas hediondas, como escriue Mirtilo. Pero Hymeneo Stesicoro dize que desto fue causadora no Medea, sino Venus, como en otra parte se trata. Fue Medea exemplo de crueldad. Pues mato y despedaço a su hermano Absirto, sembrando sus partes, para detener al miserable padre. El qual tornando con los desuenturados huessos del mal logrado hijo a Cholcos, embio gente de armas, que siguiessen a Medea, los quales passado el Eridano, las yslas Sirtides, y Sirenas, vinieron a Pheacio, y al Rey Alcinoo, la muger del qual (que se llama Arete) caso a Iason con Medea, y le dio doze esclauas, y como los que yuan en su seguimiento cessassen, fueron se dellos a morar en las yslas Absirtides, y seno Illirico. Passando despues los Argonautas por cerca de Creta, vinieron a Iolcos, y como Pelias alterado con la venida de los Argonautas, tratasse de quitar la cabeça a Eson, el haziendo sacrificio, tomo sangre de toro, con la qual se mato, por escapar de las manos del crudo hermano. Lo mismo hizo su muger de miedo del auariento cuñado, dexando a Pro-

B

C

3.d tristi.
3. argo.
en el lib. 14. distos y en la carta de Hysip.
t. dereb. Lybie.

do a Promacho pequeñito infante, en quien executo su dañada intencion el crudo tio, y le corto la cabeça. Como Iasson tuuiesse noticia de tan grandes males, entro en consejo con sus compañeros, y parecioles que era mal caso auenturarse tan pocos y tales caualleros contra vn tirano tan bié apercebido. Y Medea dixo, que ella daria traça como saliessen con su intento, y hecho cierto encantamé to, y teñidos sus cabellos que parescian canas, y su cara mudada, de forma que con el vestido que hizo para su persona, parescia vieja arrugada, entrose en la ciudad, diziendo que era sacerdotisa de la Diosa Diana, cuya imagen lleuaua consigo, y que venia por los ayres, inuiada della para remedio del Rey, y reyno, y que entre otras cosas haria que Pelias cargado de años tornasse en edad de mancebo, con entendimiento y fuerças para gouernar su reyno conuenié temente. Fue creyda con sus embustes, y quito la vida a Pelias, y dixo a las hijas, que conuenia hazer ellas con hachas encendidas oracion a la Diosa: subidas en lo mas alto de la casa, entáto que ella cozia y tornaua moço a su padre, hizieronlo ansi. Auia dexado Medea concertado con Iasson y los Argonautas, que al tiempo q̃ viessen aquellas luzes, entendiessen que el Rey era muerto, y entrassen con mano armada, apoderandose del Alcaçar y ciudad, y ansi lo cumplieron. Las hijas de Pelias conosciendo su error, y falta de remedio, y viendo el palacio occupado de hombres armados, esperaron el successo de las cosas. Fueron de Iasson benignamente resciuidas, atento q̃ de las maldades perpetradas, fue su padre solo autor: Dio a Acasto hijo de Pelias el Reyno de su padre, caso las hijas del perfido Rey con los mas principales de los suyos. Porque Andremon se caso con la vna, que se llamaua Amphinome. Admeto Thesalo con Alceste. Euadne con el Rey de Caria. Otros tienen otra opinion, la qual paresce seguir Ouidio en esta fabula, y por esso yo no la refiero. Hechas estas cosas fuesse Iasson a Corintho, auiendo consagrado la naue Argo a Neptuno, y el Bellocino de oro a Marte y trauo tanta amistad con Creonte Rey de aquella tierra, y adquirio tanta authoridad, que la gouerno toda su vida. Casose con Glauca hija del Rey Creonte, lo qual sufrio Medea tan impacientemente, que abraso a Glauca, y a Creonte con cierto presente que les hizo, y como no pudo vengarse en la persona de Iasson, mato a Mormoro,

A moro, y Pherete hijos de Iasson y suyos, para afligirle con semejante insulto. Aunque Heliano dize, que Euripides fingio auer Medea muerto sus hijos en gracia de los de Colchos. Hechas tã espantosas hazañas, huyo Medea en vn carro que lleuauan por el ayre dragones, y se le auia dado el Sol, y paro en Athenas, adonde se caso con Egeo Rey de aquel reyno, y porque sus hijos le succediessen, pretẽdio matar a Theseo legitimo heredero y successor de Egeo. Fue sẽtida su traycion, y por escaparse del merescido castigo, partiose huyendo, y boluiose a Colchos, y restituyo el reyno a su padre, que se le auiã quitado por engaño vnos deudos suyos, aprouechandose para esta empresa del fauor de Iasson, con quien auia buelto en gracia. No se escriue donde, ni como acauo la vida. Pero sentencia es de Ybico, y Simonides, a los quales refiere Comite, que en los Campos Ilisios se caso con Hercules, despues de muerta. Significa esta fabula no pequeños misterios. Perq̃ Medea hija de Aete hijo del Sol y de Ydia hija de Oceano, es lo mismo que consejo, y ansi como el Sol haze estio y hyuierno, es gran prudencia al que vsa de consejo proueer en el vn tiempo lo necessario para passar la vida en el otro Y desta consideracion necessaria para todos: nascio fingir a Medea hija de Ydyia, que significa conoscimiento, porque de alli nasce el consejo, Lleuar Iasson cõsigo a Medea, significa, que el medico (que por Iasson se entiende) se deue arrear de consejo, y prudencia, para que como varon integerrimo, y de gran seso, y prudencia, consiga el fin de su arte diuina, teniẽdo en poco todo lo que para esto le puede ser estoruo. Porque quien no menospreciare el deleyte carnal, de que nascio, como hizo Medea a su padre, y no diere al traste con el desenfrenado apetito, y desonesta gana de sus contentos, bien puede despedirse de hazer obras heroycas dignas de memoria eterna, y por esto se dixo que Medea auia destruydo a su padre y hermano, muerto sus hijos, y dexado su patria, por yrse con su amado Iasson. Ansi tambien el verdaderamente sabio con facilidad vencera el cõtrario influxo de las estrellas, pues aunque le inclinen a vicios, con aduertencia resistira a su natural inclinacion, y tendra valor para despojar a la Luna, y los demas Planetas del suyo. Y esto dieron los Poetas a entender quando fingieron que Medea hazia baxar a la Luna, y las estrellas del cielo, y por que el prudente basta a detener las cor-

lib. 5. de varia historia.

B

C

corrientes de las codicias, y otras muchas cosas, que a los ignorantes y flacos vulgares parecen admirables. Se dixo que Medea hazia boluer los rios a sus fuentes y manantiales. Porque realmente lo q̃ se dize de Medea es impossible, como muy bien dize Ouidio, y Pedro Bembo en persona de Perotimo. Pero es fiction para con ella industriarnos y animarnos a ser hombres valerosos, y de pecho. Lo de Clauca y Creonte quemados por Medea, da a entẽder los fuegos de inuidia, que se encienden en los animos maleuolos, con que son terriblemente atormentados aquellos que no pueden sufrir el tino y miramiento de los sabios. Porque no ay tormẽto para vn inuidioso, ni vengança mas santa, segura, ni mas honrada, que hazer todas sus cosas vn bueno con mucha madurez sossiego y moderacion. Y si por desuentura alguna vez se descuydare (que no es marauilla) y cayere en el lazo de los amores, ambiciones, o otras passiones, saldra de semejante cieno, huyendo en vn carro que tiren Dragones (q̃ son symbolo de prudencia) dado por el Sol, que es padre del conocimiento, y abuelo del consejo, como arriba diximos. A B

Otros interpretan la fabula de otra manera, y fingieron a Medea traydora, cruelissima, y muy libidinosa, pues por tirar tras su amado aduenidizo, engañador, e ingrato, destruyo padre, patria, y hermano. Dixose que auia restituydo a algunos viejos a hedad de moços, porque su desemboltura, astucia y luxuria, era tanta, que a los viejos que queria, los hazia hazer obras de moços imprudẽtes, y aũ impudentes. Raphael Volaterano dize, que Diogenes dezia, q̃ Medea no hauia sido hechizera, si no sapientissima muger, que supo remediar a los perdidos hombres de su tiempo, acõsejandoles diessen de mano a la ociosidad, y amassen el trabajo. Y de aqui vino la fama que Medea con su arte y yeruas encantadas bañasse los viejos, y los conuirtiesse en moços robustos, que era dezir que a los cozidos y enuegecidos en vicios, conuertia en virtuosos, vigorosos, y fuertes, para exercitar virtud, y permanecer en tal vida, atribuyendo a Dios la gloria de tal hazaña. Pues todo lo tal es merced de su liberalissima mano, y no humana eficacia. C

6 *Caribdis &c.*

En el estrecho que diuide a Sycilia de Ytalia, llamado Faro, ay dos

A dos peñascazos, vno de la parte de Ytalia, que se dize Scyla, (de el qual diremos luego) otro de la de Sycilia, que se llama Caribdis. Fingen los Poetas, que esta fue vna muger gran ladrona, y voracissima, la qual quando passaua por aquellas partes Hercules, prosperado con el gruesso ganado bacuno, que a Gerion en España hauia cogido, le hurto ciertas bacas, y por ello el dios Iupiter la mato con vn rayo, y fue conuertida en este Peñon monstruoso. La verdad es, que alli por la estrechura del lugar, reyerue el mar, y da consigo de vna peña en otra, con grandissimo impetu, y ruydo, adonde siempre baten las olas, y de las grandes concauidades y huecos que estan debaxo dellas es el agua sorbida, y luego vomitada, haziendo padecer el mismo daño a los miserables nauios que por alli
B passan, y por el gran ruydo que alli ay fingieron los poetas que ladran los perros, segun Volaterano libro sexto de su geographia. Y que eran mugeres, fue fingido, porque las peñas miradas de lexos lo parecen, y ansi lo diz el interprete de Apolonio, y lo refiere Comite libro octauo cap. duodecimo.

7 *Los perros que a ti Scylla. &c.*

Aunque en otra parte cuenta nuestro poeta la fabula de Scyla largamente sera bien dezirla aqui, porque no passe el lector con ignorancia della. De dos Scylas hazen los poetas mencion, y de ambas trata Ouidio. La vna hija de Phorcino y Heccates, segun Acusilao, o Crateys segun Homero, aunque como afirma Apolonio libro
C quarto, es la misma que Heccates. Pero Cariclides dize que fue hija de Phorbante y Heccate, Stesicoro de Lamia, Timeo de Typhon, y otros de otros, y la mas comun opinion es, que fue hija de Niso Rey de los Megarenses, que se enamoro de Minos como veremos en otra parte. Mas estas opiniones se concuerdan con entender que vuo dos Scylas (como dicho tengo) y por que de la vna (que es la conuertida en el Peñasco dicho) trata mas largamente la fabula Ouidio en el libro catorze, no la quiero yo referir aqui. Y aun la fabula de la otra tābien trata el mismo en el libro octauo, y en ambas partes diremos lo que resta. Solo digo agora que los antiguos en la fabula de estos peligros marinos quisieron (segun Comite) pintar la naturaleza de los vicios y virtudes. Porq̄ asi como el q̄ nauega entre

Scyla y Charibdis va libre de ambos daños, sino se llega al vno ni al otro, de la misma manera en la nauegacion de la vida presente, se A escapa de naufragios, el q ama los medios, guardādose de los estremos, como Arist. enseña, y para q huyessemos de los viciosos estremos, fingieron estos monstros en parte mugeres hermosas, y en parte terribles fieras, hermosas para atraer a los ignorantes, y fieras para tragarlos. Porque (si bien lo miramos) no es otra cosa la vida de los mortales, sino vna nauegacion cotidiana entre varios desabrimientos, y molestos trabajos de vna parte, y deleytes, contentos, y plazeres, no legitimos de otra. Y ansi solo aquel que viuiere santa, y religiosamente, y se escapare de los vicios, a do quiera que estuuieren manifiestos, o diffraçados, podra volar a la compañia de los bienauenturados, cuyo Presidente es Dios. Mas como sea facil a to B dos caer en errores, y los mas cayamos alguna vez como flacos, y descuydados. Si alguno nauegādo llegare cerca destos peñones (pues naturalmente estamos inclinados a contentamientos y gustos) procure con todas fuerças ponerse en saluamento, huyendo de la occasion, porque como dezia Merlin Cocayo, occassio posset celestes vincere deos, y es verdad catholica, que quien ama el peligro perescera en el.

in ethicis.

8 *Y al templo de Heccates, &c.*

No ay poca difficultad en aueriguar que padres aya tenido Hecate, porque Bacchilides dize ser hija de la Noche, Museo de Iupiter y Asteria, Pherecides, de Aristeo hijo de Peon, Orpheo de Tartaro Hesiodo del antiquissimo Persa hijo de Ceo y de Asteria, y esta opinion sigue aqui Ouidio. Apolodoro dize, que la misma es Hecates que Proserpina, y Luna. Fingieronla de terrible aspecto, cuerpo de mas de sessenta passos de largo, pies de serpiente, cara a la forma y manera de las Gorgonas (de quien auemos dicho) cada cabello suyo era vna biuora, que muchas retorzidas al modo de rizo, se vian estar siluando, otras por los hombros, cuello, y pechos, se esparzian, como dize Luciano. Fue llamada Brimo (que es nōbre sacado de los gemidos) que dizen daua, queriendola viciar Apolo, o segū otros Mercurio. Era Reyna del infierno, andaua acompañada de muchos perros, fue dicha Canicida, porque la hazian sacrificio C

A ellos, como affirman Mimis, Sophon, y Lycophron. Y por que se celebraua en las encrucijadas, fue tambien llamada Triuia, o como dize Vergilio por ser tres Hecate, Proserpina, y Luna.

Otros porque la Luna se vee con tres caras, creciente, llena, y menguante, como dize el Poeta Español en la coronacion.

Despues que el pintor del Mundo
Paro nuestra vida hufana
Mostraron rostro jocundo
Fondon del Polo segundo
Las tres caras de Diana.

B Otros la llamaron ansi por que dezian tener tres cabeças de cauallo, de hombre, y de perro, otros por que quando nascio la hecha ron en vna encrucijada, donde la hallaron vnos pastores, y la criaron. Y tambien ay quien diga, que porque su fuerça se hecha de ver en el Cielo, en la Tierra, y en el Infierno, y otros por otras razones. Era abogada de los encantamentos.

Los antigos quisieron mostrar con esta fabula el orden de los hados, o succeffos humanos ineuitables y necessarios, segun la ignorancia suya. Y por que a cada vno le es occulta su prospera o aduersa fortuna significada por Hecate, la hizieron hija de la noche escura. Y lo mismo quisieron significar, los que la dieron a Iupiter y Asteria por padres. Por ser Dios moderador y señor de to-

C das las cosas, queriendo dar a entender tambien con esta fiction la influencia de los Planetas y estrellas sobre cada vno de los nascidos en el mundo. (Causas segundas de las felicidades o infortunios segun los Astrologos.) Aunque no tales que hagan fuerça en el libre aluedrio, mas noble y de mejor linage que todos los cielos, y estrellas. Los perros que la acompañauan significan las desuenturas, calamidades, y desgracias, que fatigan a los que tienen ruynes influencias, y no se saben aprouechar de la razon, y esto mismo significa su terrible pintura. Era abogada de los encantadores y encantamentos, y podia segun ellos, hazer que las estrellas se cayessen del Cielo, que los rios voluiessen a sus fuentes, mudar las miesses de vna tierra a otra, hundir los montes, y sacar los in-

fernales espiritus de sus tenebrosas moradas, para dar a entender A
con esto, que todo obedesce a la voluntad del omnipotente señor, de cuya mano y poder nadie se podra ni pudo escapar. Huuo otra Hecate (de quien ya auemos dicho) que fue madre de Medea, y famosissima encantadora, y hechizera, la qual inuento el dar beuedizos.

9 *Auia la blanca Aurora, &c.*

Ya en otras partes esta dicho que la Aurora es la mañana de cuya fabula se trata a la larga en la de Memnon.

10 *Que el campo del Dios Marte, &c.*

De Marte y su fabula, y significacion, esta ya dicho en el libro tercero. B

11 *Del rio Leteo, &c.*

Diximos algo del rio Leteo en el libro quinto, agora es de saber, que los antiguos finguieron ser este vno de los rios del Infierno, en el qual en beuiendo alguno, se oluidaua de todo lo passado. Pero en realidad de verdad es rio en Aphrica, que passa cerca de la ciudad Berenice. Mas por que se entra por vna boca debaxo de tierra, y va oculto muchas leguas, y despues torna a salir con gran copia de aguas, les parescio a los vezinos de aquella tierra, que salia
lib. 1. de los infiernos. Volaterrano dize, que es rio en Galizia, y trae de Strabon la causa por que le llamaron rio del oluido. C

12 *Eson y no era mucho que faltasse, &c.*

Tornando al hilo de sus transformaciones el Poeta dize, que acauada la empressa del Vellozino dorado, por el valeroso y esforçado Iasson, con el fauor y consejo de su esposa Medea, se voluio cõ ella y sus compañeros, a su tierra rico, y hõrado cõ tal despojo, adonde fue con grandissimo contento rescibido, y dando gracias a Dios, por tanta merced, y beneficio, se hizo sacrificio solemnissimo: al qual Eson padre de Iasson no pudo assistir, por ser muy viejo, y de aqui toma occasion el Poeta de contar, como a ruego de Iasson le conuirtio Medea en moço, que por estar a la larga referido en el verso, no lo digo aqui.

Fue

A Fue fingida la fabula de auer conuertido Medea a Eson en moço de los Poetas antiguos, para dar a entender en ella la manera que tienen los hombres, de conuertirse de viciosos en virtuosos, dando orejas al predicador, o consejero sabio, en cuyas palabras puso Dios valor, y poder, para sacar la vieja y podrida sangre de los vicios, y en su lugar entrar la nueua y bien templada, de las sanctas virtudes. Y el perder Eson la memoria de la vejez passada, significara, que el que de veras nasce, y cresce en la vida virtuosa, despojado del viejo hombre, no sentira pena en acordarse de los deleytes passados, antes ninguna vez los reuoluera en su memoria, que no de gracias a Dios, que fue seruido sacarle del cieno, y ceguedad en que estaua. Por que no se puede llamar virtuoso, el que escapo de los peligros del mundo, y se acogio al sagrado del recogi-
B miento, si estando alli sustentado del mana del Cielo, esta desseando voluer como dizen al regosto de las ollas de Egypto.

13 *O noche de secretos guardadora, &c.*

De la noche y su fabula esta dicho bastantemente en el libro quarto deste comento.

14 *Aunque el metal tocado en forma alguna, &c.*

Toca el Poeta en estos versos vna ignorancia, y costumbre de los antiguos, los quales quando auia eclypsi de la Luna como vian que faltaua su luz, y se voluia vermeja, y como sangrienta, y ignorauan la causa natural de aquel effecto, creyan que padescia la Lu-
C na aquel trabajo, porque algun encantador la estaua afligiendo con palabras magicas, y poderosas para priuarla de luz, y contento. Y para ouiar este daño, y hazer seruicio a la Luna, tocauan en bacias de azofar, o campanas haziendo grande ruydo, a proposito de que con aquel no oyese la Luna las palabras del encantador, y ansi cesasse el daño. Persuadiendose a esta ceguedad, como vian voluer la Luna a su ser, por que no sabiendo la causa, creyan que lo auia hecho su cuydado y diligencia, en repicar las campanas o almirezes.

15 *En Osa pesquisando, &c.*

Ya contando el author los montes de dōde cogio Medea yeruas

para hazer el cocimiento, y baño, con el qual auia de voluer a Eson de viejo en moço, de los quales montes ya en otras partes auemos tratado. A

16 En Anthedon, &c.

Anthedon es ciudad de Boecia, que fue en otro tiempo auitada de los Traces, de la qual trata Pomponio, Strabon, y Ortelio. Llamose ansi (segun Esthephano) de Antheon viznieto de Neptuno. O quiça por que es la mas abnudante de flores de todas las ciudades. Esta fundada en la parte postrera de la ribera de Boecia, frontero de la Isla Euboea.

17 Mudado Glauco en forma, &c.

De la fabula de Glauco su origen y moralidad trataremos en el libro treze, que es su proprio lugar. B

18 A la Diosa Juuenta, &c.

Esta es la Diosa que la gentilidad adoraua por Diosa de la Iuuentud. fue hija de Iupiter y Iunon, y caso con Hercules, de cuya fabula y significacion trataremos cumplidamente, en el libro nono, en la fabula de Hebe que es la misma.

19 Rogando al Dios Pluton &c.

Deste esta dicho en otras partes, pero cumplidamente en el libro. 5. annotacion. 15.

20 De Chelidro serpiente Cimpheo, &c. C

De este genero de serpientes, y otras se trato en el libro. 4. annotacion. 48.

21 El sacro Bacco tuuo por consejo, &c

De Bacco y de sus nombres y fabula ya auemos dicho, y alli tābien tratamos de sus amas, y de lo tocante a este passo.

22 De Pelias &c.

En la fabula de Medea diximos, como la hechizera engaño a las hijas de Pelias, prometiendolas de boluer a hedad de moço al viejo su padre. Y lo que significa el transformar los viejos en moços. Hecho el insulto de la muerte de Pelias, subio en vn carro que lleuauan por el viento Dragones, y escapose de las manos de aquellos q̄ tratauan tomar vengança de tal osadia. Y ya descubriendo el Poeta

A los lugares por do passo, tocando fabulas diuersas (como tiene de costumbre) de algunas de las quales ya en otra parte esta dicho. Otras son incognitas por la antiguedad de los autores, de quien el nuestro saco sus transformaciones.

23 *Do el padre de Corito. &c.*

Raphael Regio confiessa ignorar este passo. Iano Parrhasio enlos commentarios de Claudiano la declara y dize que entiende aqui Ouidio la sepultura de Paris, que estaua en Cebrina ciudad de Troade. Porque Paris huuo a Corito en Oenone, la qual repudiada del, quando los Griegos yuan contra Troya, les dio a Corito por guia del camino, y esto adeuino Cassandra. No falta quien diga que Corito fue hijo de Paris y Elena, pero como quiera que sea, por el padre de Corito se ha de entender Paris.

B 24 *Y por do Mera, &c.*

Toca el Poeta vna fabula que cuenta Godophredo Veringio diziendo, Mera fue hija de Preto y Ancia, la qual como fuesse deuota dela diosa Diana, y por los bosques siguiesse sus pisadas y exercicio Iupiter la vio y se enamoro della, y no pudiendo conuencerla a que le recibiesse por galan con razones, ni promessas, boluiendose a las artes dela raposa, y tomada la figura de su señora Diana, la forço. Por lo qual desde entonces ella huyo de Diana, como de enemiga temiendo no fuesse el robador de su virginidad Ioue. Y como aunque la llamaua la casta diosa no queria obedecerla, sospechando no estuuiesse alli disfraçado Iupiter, fue con sus saetas traspasada por la inobe-
C diencia, y despues por comiseracion dela misma Diana conuertida en perra.

25 *Do las mugeres Coas. &c.*

Toca el Poeta la fabula de las matronas de Coo, adonde reyno Euripilo hijo de Hercules peritissimo agorero. Y fue que passando Hercules con el ganado bacuno, que auia quitado a Gerion Rey de España, por los pastos de Coo las mugeres de quien Ouidio habla, tuuieron a mal tal atreuimiento, y encomençaron a dezir injurias a Iunon, por cuyo mandamiento Hercules andaua ocupado en semejantes negocios. Pero ella enojada del suyo, las conuirtio en bacas.

26 *Y la plebe ya Rhodos. &c.* A

Esta es vna nobilissima isla enel mar Carpathio cercana a Caria. Tiene en circuyto ciento y treynta mil passos, enla qual ay vna ciudad del mismo nombre, que le dio a toda la isla, la qual antes se llamaua Ophiusa, Asteria, Aetrea, y de otras muchas maneras. Y dizen que la ciudad fue nombrada ansi, o de vna dama llamada Rhodia, amada de Apolo, segun Diodoro dize, libro sexto, edificada en sitio donde se hallo vn capullo de rosa. Esta ciudad en otro tiempo tuuo tantos puertos, tan lindas casas, y calles, y edificios tan ricos, y generosos, y fue de tantos ornamentos dotada, que a todas las de mas se auentajaua. Valio tanto enla pericia del arte del marear, que fue señora del mar muchos años, y le limpio y libro de latrocinios y cosarios. Esta isla cuentã por tercera entre las del mar Asiatico. Por que Lesbo y Chipre son mayores. Es tan clara y de cielo tan sereno, que dize Solino que no ay en todo el año dia tan nublado que dexe por el de parecer el Sol. Y por esso la llamo justamẽte Horacio clara, quando dixo. Laudabunt alij claram Rhodon, aue Mytilinem. B

como dize Ortelio. lib. 6.

lib. 1. de sus versos.

27 *Los Telchinas Jalisios, &c.*

Estos Telchinas segun Landino eran hijos del mar, los primeros abitadores dela isla Rhodos, y grandissimos hechizeros, que destruyan el campo, y quitauan la vida a quien querian, rociandole con agua dela laguna Estigia. Eran muy grandes aojadores y por ello fueron hundidos enlas aguas del Infierno por Iupiter. No falta quiẽ diga que fueron officiales prestantissimos, y por imbidia de otros no tales vinieron a incurrir enesta infamia. Estos inuentaron muchas artes, mayormente de labrar hierro y metal, esculpiendo y sincelãdo, llamolos el Poeta Yalisios, de vna ciudad dela isla de Rhodas, dicha Yalisio, segun Raphael Volaterano. C

canto. 14 del infierno.

lib. 9.

28. *De alli el camino al lago Hyrio toma.*

Inxiere el Poeta la transformacion del hijo de Hirie en Cisne, y de su madre en Estanque de su mismo nõbre, y por estar expressada enel verso no la refiero.

29 *Do Combe se escapo con ala presta.*

Esta Combe fue hija de Asopo, la qual segun Iano Parrhasio fue la pri-

A la primera que labro metal y hizo armas del,antes que se vsasse del hierro. Porque antiguamente segun Hesiodo y Homero vsauan del metal para hazer lo que agora se haze del hierro. Esta misma Combe suele traerse por exemplo de mugeres, que paren mucho, porque se escriue della, que pario cien vezes. de las quales pudiera escusar algunas, pues tuuo menester alas, para escaparse de las manos de sus ruynes hijos, que la querian herir y matar.

30 *Que vee los Calaureses campos donde, &c.*

No entiende en este lugar el Ouidio por los campos Calaureses, los de Calabria de Italia sino los de Calaurea o Calauria Isla cercana a la ribera Trezenia, a donde Demostenes tomo la ponçoña, B por escapar de las manos de Archia. Como aduierte Celio Rhodigino. Toca aqui el Poeta la fabula de Ceix Rey de Tracina y su muger Alcyone, de quien se dira largamente en el libro onceno.

31 *Cillene do Menephron, &c,*

Toca el Poeta y vitupera el author a Menephron, que cometia incesto con su madre, de quien trata Rhauisio Textor, y el Theatro de la vida humana. 2.par.officinæ. tit. de incestu.

32 *Mortales hombres milagrosamente, &c.*

Estos fueron los Curetas, delos quales esta dicho enel libro quar C to anotacion.19.

33 *A esta Aegeo, &c.*

Hauiendo Medea perpetrado las maldades arriba contadas, huyendo de su marido y enemigos enel carro que lleuauan los Dragones bolando, paro en Athenas, enel palacio del Rey Egeo, que prometiendo curarle, paraque tuuiesse hijos, se offrecio a ser la que los auia de parir, y Egeo se caso con ella. Estando rebuelto el Reyno cõ vn tan estraño caso, acaecio que Theseo (cuya historia contaremos luego) vino a su patria, pero no quiso darse a conoscer, por ver si le conosceria su padre. La hechizera contenta con tan buen marido, le persuadio matasse al huesped, como a perturbador de su paz, y sosiego, componiendo vn beuedizo para aquel effecto. Y estando en vn banquete Egeo y Theseo, con otros muchos caualleros, y señores,

tenia ya en la mano la taça con el veneno que se la auia dado su padre, para que beuiesse el buen Thesseo, quando mirãdo Egeo el pomo dela espada, que traya el cauallero conocio ser su hijo, por la razon que presto veremos. Conocido quitole de la mano el vaso, y vaciando la maldita beuida, dio gracias a Dios, que de tan manifiesto peligro auia librado a su caro hijo, y a su persona y reyno de tan presente a desdicha. Visto por Medea, que la auia salido vano su designo, hizo vna nuue obscura, por medio dela qual escapo de sus manos, Esta historia cuẽta Plutarco, pero para q̃ mas de rayz se entiẽda, es de saber que Theseo segun algunos fue hijo de Neptuno, y Aetin. Mas Plutarco, al qual nuestro Poeta sigue, le haze hijo de Egeo. Por que como consultasse el oraculo, sobre si tendria hijos, o no, fuele respondido que los tendria si antes que voluiesse a Athenas conociesse muger. El descubrio esta respuesta a Pytheo Rey de Trezen: el qual le junto con Aetra su hija, y visto que estaua preñada, llamola en secreto caue vna gran piedra, debaxo de la qual puso sus çapatos, y espada: mandando que si pariesse varon, se le embiasse quando el pudiesse reboluer aquella piedra, y sacar las prendas que alli dexaua, en las quales le conosceria. Y ansi le conoscio en el contado peligro. Cuentã dest e Theseo, que siendo niño, vista la piel de leon que Hercules traya por arnes, tomo vna hacha delas manos de vn su sieruo, para matar aquella fiera, creyendo que era leon, del qual todos los muchachos sus compañeros auian huydo con gran miedo. Crescido ya, y cresciendo juntamente con la hedad el brio procuro imitar al fortissimo Hercules, y andando por diuersas partes del mundo, mato muchos ladrones, y hombres facinorosos, y crueles. Como fue Scyron que salteaua en vn monte cercano a Athenas entre Megara y el Isthmo. El qual despeño de vn risco altissimo a muchas gentes. Pero el valeroso Theseo en pena de sus maleficios le hizo el mismo juego. Tambiem ahogo a Cercion en la palestra Eleusina como solia el hazer a los peregrinos. Ansi mismo a Scynis que vsaua de vn genero estraño de muerte con los que cogia, y era que domaua dos pinos por fuerça hasta que llegauã con las cimas a la tierra, y ataua vna pierna a vna, y otra a otra, del cuytado que le caya en poder, y luego dexaua yr los pinos a su lugar natural, y de camino desgarrauan al miserable, ansi lo affirma

In vita Thesei.

A

B

C

Diodo-

A Diodoro. Hizole Theseo a el la misma burla. Castigō tambien a Procustes vn salteador, que en vn lugar de tierra de Athenas llamado Cordalo salteaua, y a los que cogia, medialos con cierta medida que tenia, y si eran mayores cortauales lo que les sobraua, y si menores desmembraualos hasta hazerles cumplir con la medida, y por esso le llamaron Procustes, que quiere dezir impulsor. Esso mismo hizo con otros infinitos ladrones, que vsauan varios generos de crueldades, con los que les cayan en poder, como cuenta Plutarco y Strabon. Libr. 6. Fue tan señalado en virtud, que ayudo a muchos varones claros en hechos heroycos que empredieron. Nauego cō Iasson a Cholcos, fue a matar el jauali de Calidonia con Meleagro, ayudo a Adrastro, fauorescio a Perithoo contra los Centauros, y baxo con el al infierno, de donde le libro Hercules, como en otra parte veremos.

B Aunque mucho de lo contado sea verdad, como por los historiadores consta, no poco dello es poetica fiction, para nuestra edificacion compuesta. El librar Egeo del veneno a su hijo por conoscerle en la espada, nos da a entender segun Orologio que la prudencia es las mas de las vezes escudo y amparo, contra los malignos golpes de la crueldad, porque no quede muerto el valor, y ansi mismo nos enseña quan juntos anden el pesar y el plazer, pues segun Platon y la experiencia los fines del vno son principio de lo otro, y ansi estando el buen viejo Egeo contento, oyendo las alabanças de su hijo Theseo con summo plazer, le vino la nueua, que el Rey de Creta le queria quitar el reyno. Veamos agora lo que la fabula

C de Theseo quanto al presente paso toca signifique. Fue dicho Theseo hijo de Neptuno, por que los antiguos a los magnanimos varones, que parecian sobrepujar las fuerças humanas, o a los que tenian por la mar prosperos successos, los llamauan hijos de Neptuno, por no tener otro mas prompto ni feliz a quien los atribuyessen. Cuentan del tan preclaros hechos los poetas, porque se exercito en la virtud, a imitacion de Hercules, desencogixando el mundo de tanto bellaco. Por que no puede ser, que lo que se haze heroycamente con buen zelo, dexe de conseguir la merescida gloria con honradissimos pregones de los escriptores, los quales contando los preclaros hechos de los passados, animan a los presentes, y por venir,

aque sigan sus illustres predecessores. y la inclyta virtud por el rastro difficultoso de sus pisadas. Porque si las valerosas hazañas de los valientes y sabios caualleros se callassen, reynaria la occiosidad y desidia, adonde la diligencia y virtud tiene cetro. A

34 *Al Isthmon do dos mares, &c.*

Isthmon es la parte de tierra que continua la Peninsula con la tierra firme que llaman continente. Llamasse Peninsula la tierra que casi es Isla, y solo lo dexo de ser, por qee el Isthmo que es como ceruiz la junto con la tierra firme: y por esso no quedo por todas partes cercada de la mar, fue famosissimo el Isthmo Corintiaco, y Achayco, a donde antiguamente estuuo aquella famosissima ciudad llamada Corintho edificada, la mas celebre de todo el Peloponeso. B

35 *Del Can Cerbero. &c.*

Del Can Cerbero, su figura, y lo que los Poetas fingen del, esta contado en el libro quarto destas escholias. annotacion treynta y dos.

36 *Por do el famoso Hercules, &c.*

De Hercules auemos dicho en el libro sexto, y diremos en el libro nueue, a donde de proposito trataremos del, y de sus trabajos.

37 *Y con espumas blancas esparzido &c.* C

Con achaque de contar el Poeta, las cosas de que Medea auia compuesto el veneno para matar a Theseo, enhila el Ouidio la transformacion de la espuma del Can Cerbero en Aconito, que aqui contaremos, dexadolo demas que tocare a Hercules, para su proprio lugar. Cuyo valor auiendo sido prouado de Euristeo en muchas cosas en la tierra, paresciole ser necessario, que se exercitasse en trabajos Infernales, y mandole que fuesse al Infierno, y le traxesse de alla al horrendo Can Cerbero, cuya figura, y fabula ya tenemos contada. Auiendo pues aceptado tan difficultosa empresa Hercules, y para començarla, como sabio sacrificado a los Dioses, fuesse al Promontorio Tenaro, donde hallo vna boca de

A de Infierno. Y baxando por ella passo el rio Acheronte, (de quien tambien esta dicho) y nauego los demas rios soterraños, y entrando por el negro Infierno, hallo a Theseo y Perithoo sentados sobre vna piedra, y estauan imposibilitados de leuantarse della, en castigo del atreuimiento que tuuieron debaxar alla, y fue ansi que auiendo ambos robado a Helena, y queriendo hechar suertes qual la lleuaria, juraron primero, que a qualquiera de los dos que le cayesse tan dichosa suerte, para contrapeso della quedasse obligado, a ayudar al otro, a robar la que bien le pareciesse. Cupo a Theseo, y antojosele a Perithoo, de robar a Proserpina Reyna Infernal muger del rico Pluton, y en execucion deste antojo Perithoo, y Theseo forçado del sacro sancto juramento baxaron al tenebro-

B so Infierno. Cansados del largo camino, sentaronse en la sobredicha piedra, a donde Hercules los hallo, que jamas se auian podido leuantar, de los quales Hercules saco a Theseo, por que auia baxado a aquellas partes necessitado, y constreñido del juramento, y dexo a Perithoo, que se auia mouido mas por apetito, que por otra legitima razon. Andando pues trazando como caçar al espantoso perrazo el fuerte Alcides, estoruauale su designo Menecio hijo de Ceuthonimio vaquero del Infierno, pero como se tomasse a braços con Hercules, el le apreto de suerte, que no le dexo huesso en todo el cuerpo sano. Passando adelante topo en el lumbral

C del Infernal palacio al Can Cerbero, el qual visto Hercules, se acogio a la silla de su señor Ditis, pero de alli le saco el señor Thirintio armado de sola la piel de leon y vnas coraças, aunque contra su mordedura no vuiesse remedio, por el veneno subito que hasta los intimos huessos del mordido penetraua. Dizen mas los fabuladores, que a la baxada del Infierno en la ribera del rio Acheronte, hallo Hercules el alamo blanco, del qual se hizo vna guirnalda, o corona, author Olimpionico, de donde quedo la costumbre de consagrar a Hercules aquella planta, y de coronarse los que le sacrificauan con sus ojas y ramos, como escriuio el commentador de Theocrito, y el premio de los vencedores eran vnos ramos de alamo, por auer sido su señor vencedor en muchas empresas. Ansi que saco mal de su grado al Ceruero por Trezenia. Lleuole a Euristeo por Heraclea, que por otro nombre se llama Acherusia

libro de plantis.

cherusia, segun dize Euphorion Herodoto y Ortelio. Sacado de su escura casa el perron no bien salio a la luz quando vomito gran cantidad de maldito humor y espuma sobre vnas piedras que los Griegos llaman Aconas, segun Ruelio. Otros ponen otra razon, diziendo que por que haze la misma obra a la muerte que las piedras duras que se llaman Cotes, a los cuchillos, se llamo Aconito, que ansi como se embotan en ellas sus agudos cortes, se acaba la vida del venenado con el aconito, venenoso solo en la rayz, de quien dizen se puede preparar ponçoña que mate a los dos años, y a vn año, y a medio, y a tres meses, y a dos, y a vno, despues de dada por razon y causa oculta, aun a los mas doctos, es el mas presto veneno de todos, de tal manera que tocadas las partes genitales de las hembras con la rayz suya seca, les quita la vida dentro de veynte y quatro horas. Con el qual dixo Marco Cecilio a Calphurnio Bestia (acusandolo) que auia muerto a sus mugeres. No mata este veneno si el que le toma a tomado otro, lo qual por cosa marauillosa cuenta, y affirma el dicho Ruelio. La primera que hallo y vso esta mortifera planta fue Hecate cruelissima muger, que mato con veneno a su padre Persa hombre tambien cruelissimo, author es Diodoro, y an si quando Ouidio en la fabula de la insolente Aragnes habla de la yerua de Hecate se entiende por ella el Aconito. Llamase tambien Pardalianches, por q̃ matan con el los pardos, lobos, y qualesquier fieras, segun Theophras. Significa esta fabula en quanto saco Hercules a Theseo del Infierno, que forçado del juramento auia baxado alla, que los hombres buenos, y valerosos, como Hercules se deuen siempre emplear en hazer merced, y desagrauiar los injustamente oprimidos, exercitando siempre justicia en su primera parte, que es viuir honestamente, y no dañar a nadie, y en la otra que es si pueden no permitir que nadie haga daño, author Natal Comite. Y el sacar al Can Cerbero del Infierno moraliza Rodolpho Agricola, a quien refiere Sanchez, diziendo. Obra es de gran sudor sacar al Tricipite Cerbero de los Infiernos, que es declarar y poner ante los ojos las cosas abstrusas, y dar luz a las que en el centro de las tinieblas estan escondidas. Desta fabula algunas cosas estan dichas en otra parte deste comento. Y que el Aconito nasciesse del vomito, o espuma de Cerbero pudo dar lugar a la fabula la copiades venenosa

lib. 3. de natura stirp. c. 112.

Emblema. 137.

A B C

A nosa planta que naze a la boca de la cueua de Tenaro, por donde dizen le saco Hercules, siendo como es la dicha yerua tan pernicioso veneno, en su rayz.

37 *Pretende Minos, que aunque muy valido, &c.*

Acabando de contar el Poeta los combates, sacrificios, y alabanças, que ansi en el palacio real de Egeo, como en toda Athenas se celebrauan por la buena venida del valentissimo Theseo. Y estando todos con mucho regozijo dize el Ouidio, que a este punto tuuo nueua Egeo de la furia con que el Rey Minos le comen çaua a perseguir, armado de gran numero de gente, por mar, y por tierra, pero mucho mas de yra paternal, que contra aquel Reyno tenia, por la muerte de vn inclito Principe hijo suyo, llamado Androgeo,
B mostrandonos la fortuna en semejantes exemplos, quan cerca del contento anda el desgusto, como arriba diximos. Para hazer Minos su jornada discretamente, conuoco las ciudades conmarcanas, en fauor suyo, y atraxo a Anapho con ruegos y promesas: pero por fuerça hizo venir a Astipalea, y viendo esto se le rindieron Micon, Cimoli la gredosa, y la florida Siphnon la llana Syruphnon, con la famosa Paros.

38 *Del valeroso Androgeo, &c.*

Fue este Androgeo hijo de Minos Rey de Creta nobilissimo de condicion, y por inuidia de los Magarenses, y Athenienses muerto, por que auia en el juego de la palestra vencido a los demas. Por lo qual su padre les presento la batalla, y auiendo vencido a los Me
C garenses, hizo tributarios a los de Athenas, y en memoria de Androgeo mando que cada año hechassen al Minotauro (de quien presto diremos) cierto numero de moços Athenienses, para que el cruel monstruo comiesse, desto haze mencion Vergilio. 6. dela Eneida. Y alli Seruio.

39 *Atraxo a Anapho, &c.*

Esta es vna de las Islas Esporadas entre Theresia y Astipalea, cuenta la Plinio entre las Islas, que auiendo mucho tiempo estado debaxo del agua al fin se descubrieron, llamose ansi, segun Stephano por que aparecio a buen tiempo a los Argonautas, quando ellos estauan casi destrozados de vna tempestad. lib. 2. c. 87.

41 *Pero Astipalea. &c.* A

Esta es Isla del mar Carpathio, o Icario frontero de Cindo, la qual tiene vn pueblo de su mismo nombre, y della haze mencion Ouidio.

lib. 2. de arte amã di.

42 *Con Micon y Cimolio la gredosa, &c.*

Micon es isla del mar Egeo, vna de las Cicladas, debaxo de la qual fingen los Poetas que estan sepultados los Gigantes que fueron finalmente vencidos, y muertos por Hercules. De los auitadores desta isla llamados Miconios se escriue, que eran todos caluos. Cimolio es isla del mar de Candia, frontero de Zephirio promontorio, de la qual se solia traer vn genero de greda excelente para quitar las manchas de los vestidos. B

43 *Y Telon que con flores se hermosea.*

Esta es tambien isla vna de las Esporadas, en la qual se hazia vn preciosissimo vnguento, que de su nombre se llamaua Telino. Desta trata Plinio, y Calimacho la llama Agathusa.

Libr. 4. c. 12.

44 *Paros. &c.*

Esta Paros es isla del mar Egeo, y vna de las Cicladas distante espacio de treynta y ocho mil passos de la isla Delo, llamose ansi de Paro hijo de Iasson. Soliase llamar antes Pactya, y Minois, segun dize Plinio. En esta isla se hallaua vna especie de marmol dicho Pario, de estraña blancura de que vsauã los estatuarios para hazer imagines de sus vanos Dioses. Trata della Vergilio en el primero de la Eneida, quando dize. C

lib. 4. c. 12.

Quale manus addunt ebori decus, aut vbi flauo
Argentum, Pariusue lapis circundatur auro.

45 *Con Arnen, &c.*

Toca el Poeta la fabula de Arne hija de Sciton traydora y auarienta. Cuya origen confiessa ignorar el commentador de Ouidio Raphael, Regio. Pero Anguilara la cuenta ansi. Sciton padre de Arne estando cercado de enemigos en grandissimo aprieto, por gran canalla de Barbaros, que sobre su ciudad estauan, en tanto que el repartia el gouierno de su gente en los lugares, que mas socorro

A auian menester, para asegurar su estado del enemigo, encomendo la tenencia, y alcaydia de vn fuerte el mas importante, y de mas resistēcia a vna hija suya, llamada Arne. Los cōtrarios sabiēdo quanto haga al caso el oro, para acabar empresas, y que el buen successo de la suya estaua en ganar aquel castillo, que guardaua Arne, prometieronla muchas dadiuas, y acudieron con oro, y joyas, de tal manera que la auarienta moça, por ellas vendio la fortaleça, padre, y patria, siendo como vil muger mas desseosa de thesoro, que de honor. Hechos señores los enemigos de Sciton, y Arne, antes que quitassen la vida al miserable, le concedieron los Dioses vn consuelo, que fue conuertir a la auarienta donzella en graja, pero no por esso dexa de ser amiga de plata, y oro, pues aun buelta en aue negra, hurta todas quantas monedas puede destos metales, de donde fue llamada

B de los Latinos monedula. Pudo dar lugar a esta fabula la naturaleza desta aue, de quien dize Plinio. La region de los Insubrios es muy frequentada de espesas vandas de grajuelas, y monedulas, las quales solas entre las aues tienen increyble propension, y gana de hurtar oro y plata, tanto que es admiracion. Y significa esta fabula, que la auaricia que vna vez esta impressa en el animo baxo y vil, jamas se muda aunque el auariento haga cien mudanças de habito, lugar, y dignidad. Y a mi me paresce que lo mesmo es en los demas vicios, de donde nascio el refran. Quien ruyn es en Suuilla, &c. Harto mas verdadero de lo que conuiene. lib. 10. c. 29.

46 *Oliaro, &c.*

C Esta es isla del mar Egeo vna de las Cicladas, y las otras que se siguen, tambien son islas.

47 *A Enopia los de Minos, &c.*

Prosigue el Poeta su proposito, para contar la transformacion de las Hormigas en Mirmidones, vassallos del Rey Eaco de Enopia, y dize que aunque Minos hizo de su vando a las ciudades, y prouincias arriba contadas, no pudo atraer a Oliaro, Peparetho, Giaro, Didime, Tenos, ni a Andros, y fuesse nauegando a Enopia adonde reynaua Eaco, que del nombre de su madre Egina llamo ansi a su Reyno, y aportando a su ciudad Minos, saliendole a recibir

recebir muchas gentes desseosas de conoscer tan valeroso varon. Ansi mismo salieron Telamon, Peleo, y Phoco, tres hijos del Rey, y vltimamente el mismo. Preguntando al cauallero la causa de su viage, descubriole Minos su pecho, y pidiole socorro, para hazer en los Athenienses la justa vengança de la injusta muerte de Androgeo. Respondio Eaco que auia tomado trabajo en vano por la antigua amistad, que el y los de su Reyno tenian con los Athenienses, la qual era inuiolable, porque aunque el quisiesse hazer lo contrario, sus vassallos no le obedescerian en esto. Partiose Minos tan desconsolado, como iracundo, y no bien auia salido del puerto, quando le tomo vna naue Atheniense adonde venia Cephalo con cierto recado de su patria, que era pedir socorro, contra la gente de Minos, que les talauan los campos, y saqueauan la tierra. Y despues de auerle Eaco offrescido lo que pedia, toma ocasion el Poeta de contar la fabula de las Hormigas, que por estar tambien escripta en el verso, no la refiero, que aunque es fiction no dexa de tener debaxo de su corteza sentido moral, del qual diremos, si primero aueriguaremos si pudo ser soñar verdad. Y para esto se ha de aduertir vna doctrina de Landino. El qual dize.

cāto.26. del infierno.

Que ay cinco differencias de soñar, de las quales las tres son verdaderas, y las dos falsas. Las verdaderas llaman sueuo, vision, oraculo. Sueño es quando soñamos la verdad, mas obscuramente que no se entiende sin interprete, como quando aquel que estaua en la carcel con Ioseph, soño que esprimia las vuas de tres racimos, en la taza de Pharaon, y el buen Hebreo le adeuino que en tres dias seria libre, y despues elegido por copero del Rey. Y Polícrates Rey de Samo soño que el Dios Iupiter le lauaua, y Phebo Dios del Sol le vngia, y poco despues le sucedio la interpretacion deste sueño. Porque el General de Xerxes le hizo poner en vn palo, adonde estuuo hasta que Iupiter que es el ayre, le llouio encima, y el calor del Sol le derritio la gordura de su cuerpo, y con ella quedo vngido. Oraculo es quando durmiendo paresce que alguno habla con el dormido, y dize lo que despues sale verdad, como pudo ser el sueño de Alcyone que vi a su marido Ceis entre sueños, que la daua cuenta, como se auia ahogado en la mar, como en su lugar contaremos. Vision se dize quando entre sueños yemos alguna cosa, que despues acaesce, como

A nio la vimos dormiendo, y el presente sueño de Eaco (si fuera verdad) se podia reducir a esta especie. Las dos especies de soñar falsas, se llaman en sueño, y phantasma. En sueño es quādo soñamos cosas falsas, y procede, o de auer comido mucho por los vapores q̄ suben al celebro, y hazense diuersas differencias de sueño, que vnas vezes soñamos que volamos, o saltamos, o caemos, conforme a la differēcia de la cantidad y calidad de los humos que se leuantan de los demasiados mājares. O acaesce de auer comido poco segun la necessidad o gana de comer, y entonces soñamos, q̄ comemos, como veremos en la fabula de Heresiton, adōde trataremos algunas cosas mas desta materia. Acontece otras vezes soñar por causa de ruynes humores, de donde la colera haze q̄ soñemos que vemos fuego, o cosas semejātes. La flegma agua. La sangre cosas coloradas alegrias, y regozijos. La melācolia cosas negras y tristes. Puede suceder el soñar de

B cuydados que afligen el anima, de donde muchas vezes soñamos, q̄ adquerimos, o perdemos aquello que despiertos pretendemos cō diligencia y gran desseo. Pero quando tenemos el alma libre de pensamientos, y el cuerpo no agrauado de manjares, ni humores, acaesce que nuestra anima se desata en alguna manera de los corporales lazos, y obrando conforme a su naturaleza, que es diuina, puede adeuinar lo por venir, y esto suele ser mas ordinario en el sueño de la mañana, por que entonces celebrada ya la coction de los mājares esta el cuerpo mas libre de pesadūbre, y por esso dixo el Dāte.

C *Ma se presso al mattin del ver si sogna.*

Y en otra parte nuestro poeta Ouidio.

Namque sub Aurora iam dormitante lucerna
Somnia quo cerni tempore vera solent.

Y el Ariosto.

Et giungner mira in tempo che ai focosi
Destrieri i fren la bionda Aurora metta
Al hor che i sogni men son fabulosi
Et nascer veritate se na aspetta, &c. canto. 2 de los añedidos.

Es tambien grandemente de aduertir, q̄ las mas veces los sueños suelen

suelen ser illusiones del demonio, de donde dixo Iob. Terrebis me per somnia. Y san Gregorio: Ideo sanctos quos vigilando tentare non valet, grauius per somnnia dormiendo tentat. Y nuestro señor Iesu Christo encomendo a sus dicipulos que velassen porque no entrassen en tentacion. Y la sancta madre Yglesia canta: Procul recedant somnia, et noctium phantasmatha, hostemque nostrũ comprime, ne polluantur corpora. Quien quisiere ver reduzido a philosophia natural el interpretar de los sueños lea al diuino Hipp. y al Philosopho y a Iauello. Razon sera ver la significacion desta fabula, y es de notar que lo que toca della al nombre de la isla Enopia, y a Egina esta ya declarado en el libro sexto. El conuertirse las Hormigas en hombres, nascio de vna verdad que cuenta Landino.

lib. de insõnijs y. 2. de diera. de insõnijs & de diuinatiõe per sõnum. de sõno & vigil. c. 3. cãto. 20. del infierno.

Que como en tiempo de Eaco Rey de Enopia, o Egina acaesciesse aquella terrible pestilencia, que tan por menudo escriue el Poeta faltando los habitadores de la isla por auerse casi todos acabado y muerto. Eaco la poblo de gente rustica y labradora, los quales cultiuaron los campos, y eran semejantes a las Hormigas, por que eran negros a causa del Sol, adonde continuamente trabaxando andauan, eran robustos y suffridores de mucho trabajo y exercicio apocados en sus gastos, y grandes guardadores, especialmente del trigo, lo qual todo se vee en la Hormiga. Theagenes, dize que los de Egina pocas vezes parecian en la isla, por que eran afligidos ordinariamente de cosarios, y pesadumbres de las otras naciones, a los quales trabajos, como no supiessen resistir, estauan escondidos en cueuas como hormigas. Pero Eaco los enseño a edificar naues, y el vso de la milicia. Por lo qual bueltos animosos, y resistiendo a los agrauios y fuerças estrangeras, salieron en publico, y por esso se dixeron conuertidos de hormigas en hombres, como dize Zezes, Y Strabon dize que se dio lugar a la fabula porque cauauan la tierra a manera de hormigas, y abitauan en cueuas por no gastar sus haziendas en edificios, paresciendo se en todo a las hormigas, y por esso fueron llamados Mirmidones, porque Mirmix en griego significa hormiga. Cuya manera de vida es bien tener ante los ojos siempre o imitarla, pues el Sabio nos embia a ella para ser enseñados, y otros muchos hazen lo mismo, como Rodolpho Agricola interprete

lib. 3. rerum Aeginetar. hist. 133. chiliada 7. lib. 8. prou. 6.

A te de Aptonio Sophista cõ vna fabula que dize ansi. Heruia el medio estio, y las cigarras cõ alegre chillido entre las matas chirriauã pero las hormigas trabaxauan y allegauan trigo para proueer las necessidades del venidero inuierno el qual venido, las hormigas se sustentauan de sus trabajos, y el perezoso deleyte de las cigarras se conuirtio en hambre. Desta manera los que en la mocedad huyen el cuerpo al trabajo, enflaqcen en la vejez con necessidad. Semejante a esta fabula, cuẽta otra Platon, y Plutarcho, y lo mismo haze Sostrato en vna carta q̃ escriuio a Sysistrato. Ansi q̃ el breue deleyte de la musica se la conuirtio a la cigarra en hãbre, y a la otra los sudores en suauissimo mantenimiento. Esta fabula quadra muy biẽ contra los amigos de ociosidad, la qual es tan aborrescible, que si no fuera prolijo traxera a qui muchas cosas contra ella, pero sera bien las vea el curioso lector en el ecclesiastico, san Hieronimo, san Ambrosio, y san Chrisostomo, el qual vitupera el exceso en adquerir haziẽda, trayendo a las hormigas por exẽplo q̃ grangeã y guardã lo necessario. y san Augustin dize. De la manera q̃ la hormiga, en el estio coge lo q̃ la sustẽta el inuierno, ansi qualquiera Christiano en la trãquilidad y sossiego significada por el estio coja la palabra de Dios, para q̃ en las aduersidades y tribulaciones significadas por el inuierno, tenga de q̃ viuir espiritualmẽte, no se le passo por alto la exemplar vida de la hormiga a Vergilio. Y Iuuenal dize, en sus Satyras.

in Phed.
prouerbiorum. 10. &. 30.
en la vida de Marco frayle.
hexamero. c. 4.
Homeli. 70. super Matheũ
4. eneid.

C *Prospiciunt aliquando viri frigusque famemque*
Formica tandem quidam expauere magistra.

Ludouico Vigo haze en vnos galanos versos, relacion de la diligencia de la hormiga, traduziendo casi lo que dize san Hieronimo. Plinio, dize marauillas de la hormiga, y por concluyr con lo que mas haze al caso a la fabula, o por mejor dezir historia de la vida de la hormiga, digo que mucho mayor fructo se sacaria della si toda la vida presente entendemos por nuestro estio, en el qual nos es dado obrar bien. El que esta ocasion y oportunidad menosprecia, despidase de merecer, porque despues de la muerte significada por el inuierno nadie puede hazer obras meritorias, pero cada vno recibira el jornal, como fue el trabajar viuiendo en el mundo, o bien eterno, o mal para siempre jamas.

lib. 2. ad Strozam
lib. 11. c. 30.

48 *De Æaco, &c.* A

De Aeaco se vea en el libro nono deste comento, num. 45.

49 *Partiose triste Minos, &c.*

Deste Rey justissimo se tratara en el libro siguiente, que verna mas a proposito num. 1.

50 *Al valeroso Cephalo mirando, &c.*

Queriendo como suele Ouidio contar otra fabula, dize que como se tardaua el viento, que auia menester la flota de Cephalo con los Mirmidones que en su fauor lleuaua, contra la gente de Minos Rey de Creta. Los hijos de Pallante se fueron a la posada de Cephalo, y los tres juntos lleuando a Cephalo en medio por ser de mas hedad, partieron para el palacio del Rey Eaco, y supieren como aun su alteza no auia despertado, salioles a recebir Phoco, y entrandose por el palacio adelante, viendo riquissimos aposentos que tenia, al fin se sentarõ en vno. Yua Cephalo armado de vn dardo tã hermoso, que Phoco hijo del Rey, admirandose de tã estraña arma, le pregunto de q̃ madera auia sido hecho, quiẽ se le auia dado, y otras particularidades. E inflamose mucho mas su desseo, quando vno de los dos hermanos, que con el cauallero de Athenas venian le dio cuenta de las gracias del precioso dardo, cuya fabula se cuenta ansi. Cephalo hijo de Eion se caso con Pochri hija de Eretheo Rey de Athenas. Deste se enamoro la Aurora, y como el moço fuesse aficionadissimo a su Pochri, por ninguna razon le pudo persuadir a sus amores. Indignada la Mañana arrebatole, pensando de esta forma poder vencerle. Pero no bastando esto a derribar su constancia embiole a su muger con cierto desden, diziendole q̃ se fuesse con Pochri a sus ojos tan hermosa, que algun tiempo le pesaria de auella tenido por muger. Partido Cephalo del Aurora con tristeza, por lo que de su muger le dixo, començo a sospechar poca fidelidad en ella, y para salir de la congoxa, que los rabiosos zelos auian engendrado en su alma, determino de yr a ella en abito de mercader, y solicitar como amante a la que como marido auia gozado, proponiendola para trastornarla todas las cosas que los enamorados suelen, y vltimamente offresciendo grandes dones, y precio excessiuo a fuerça del qual rendida, tornandose Cephalo en su C

acostum-

A acostumbrado habito la arguyo del peccado, que ella nō pudo negar, y mouida de verguença, dexo el curioso marido, y fuesse a los montes, aborresciendo la casa adonde aquella desgracia la auia acaescido. Hechando de ver la culpa Cephalo, y la gran ocasion que tuuo de estimar a su muger en mucho, quando la vio resistir a sus ruegos, diziendole que solo se guardaua para su Cephalo adoquiera que estuuiesse, y como lo que la auia vencido a ella, era cosa que solia vencer aun a las peñas, pues que dadiuas (segun dizen) las quebrantan. Arrepentido de tal yerro, procuro tornar en gracia con su muger, y alcançolo della: la qual le dio vn dardo, y vn perro que la Diosa de la castidad Diana la auia dado, que tenia estraña virtud el dardo, que adonde quiera que le tirassen jamas erraua tiro, y

B que muerta la caça, se voluia a la mano de su dueño. Y el perro (que se llamaua Lelapa) corria con tanta ligereza, que no se le escapaua fiera. Con estas dos cosas se exercitaua en la caça el marido, saliendo de casa antes que amaneciesse, dexando a su Pochri en la cama. La qual viendo su continuo madrugar, y temiendo (como es cosa natural a los amantes) que su marido salia con tanta diligencia de casa por gozar los amores de alguna Nimpha: mayormente que cierto parlero la auia dicho que le auia oydo al mayor calor de la siesta requebrarse, y dezir mil regaladas razones, a vna que se llama Aura en el espesso bosque, començo a congoxarse, y vn dia dexole yr, y sale por su rastro a especular sus passos y cogerle en el hurto, metiose

C Pochri entre vnos çarzales, al puesto donde solia Cephalo descansar del calor, y exercicio, con el Aura que ella pensaua que era Nimpha. Estando en espera veys aqui vine el fatigado caçador, desseoso del ayrezito fresco q̄ se llama Aura, sentado en el verde estrado de la naturaleza, començo a llamar con grande aficion el ventezico, que suele recrear los calurosos, diziendo ven Aura dulce y suaue, y recrea mis espiritus, pues sabes es mi vida el aliento tuyo que con mi boca recibo. Sospechando Pochri, que presto vendria la amiga de su marido, y combleza suya, para conocerla mejor, leuantose en pie, y al leuantarse, sonaron los ramos entre que estaua escōdida. Aduirtiendo Cephalo el ruydo, pensando seria alguna fiera, arrojo su dardo, y traspaso el amado pecho de su carissima Pochri. Algo differente de como esta contada esta fabula, la cuēta Higino. c. 189. fabularū poeticarum.

 La si-

La significacion desta fabula, quanto toca a la Aurora, en su lugar A
se dira, lo que pertenece a Cephalo y Pochrilo mas es verdad: pero podemos sacar de su successo, que los discretos no an de querer saber mas de lo justo, si no quieren dolerse muy de veras de su locura, por que incurriran en el error en que cayo Cephalo, que passo de vna dichosa vida, y llena de contentamiento, a vna miserable, muy abundante de tristezas, y desabrimientos, queriendo hazer mayor prueua de la que era razon y licito en el amor y fidelidad de su amantissima muger. La merced q̃ la Diosa Diana la hizo del perro y dardo, que despues ella dio a su marido, significan el perro la fidelidad que deue siempre, en todo lugar y tiempo la casta muger a su marido, no se dexando vencer de ninguna suerte de passion a hazerle ni aun con el pensamiento deshonor en manera alguna, y B
esto se da a entender, por que no ay animal tan fiel al hombre como el perro. El dardo que jamas era tirado en vano, es el miramiento que amata y deshaze la deshonesta lasciuia figurada por el monstruo que se conuirtio en piedra, quando Cephalo tenia ya puesto el dedo en la laçada para tirarle. El qual finge el author ser ligerissimo para denotar, que los alterados desta passion diabolica van de noche por techos, y otros peligrosissimos lugares ligeros, como aues, con solicitud, y sin miedo a cũplir sus deshonestos apetitos, guiados del bestial desseo. Y que Cephalo matasse despues la amada muger, que impellida de los rauiosos zelos, venia a especular quien fuesse aquella Aura llamada con tanta instãcia, significa que C
la poca prudencia las mas de las veezes lleua a los nescios a hallarlo que les pesa de auer hallado, de donde se veen despues muertos de la passion que en si mismos encierran de auer nesciamente creydo a las parlerias de los maldizientes.

51 *Pochris era de Orithia bella hermana.*

De Orithia y su fabula ya auemos dicho en el libro. 6. nu. 52.

52 *Desde la cumbre del florido Hymeto, &c.*

Este es monte (segun Stephano y Suidas) de atica, abundante de auejas, y excellente miel, del qual habla Marcial libro. 14. de sus epygramas, quando dize.

Hoc

A *Hoc tibi Thesei populatrix misit Himitti*
Pallados a siluis nobile nectar apis.

53 *Las Nayades mostrauan sus saberes, &c.*

Eran a cerca de los antiguos dos especies de nimphas, vnas celestiales, y otras terrenales, y destas, vnas se llamauan Driadas, porque presidian a las siluas, otras Oreadas, o Orestiadas, por que habitauan en los mõtes. Hamadriadas otras que presidian a arbores singulares. Napeas se llamauan las que presidian a los pastos, y flores. Las que eran presidentes de los rios, llamauanse Nayades. Y las de los estanques Lemniadas. Las de la mar Nereides. Hiadas son las B Nimphas de los prados es author desto Sanchez, el qual alega a Angelo Policiano. Las Nimphas celestiales eran las animas de las Espheras, que creyan ser las Musas, como en otro lugar auemos dicho. Las Nimphas terrestres, aunque viuian mucho numero de años, no eran immortales, sabian lo por venir, e inspirauan a los poetas sus diuinidades. Hazianlas sacrificio con azeyte y leche, segun Theocrito. Tambien tenian costumbre de sacrificarlas, cabras y flores, de las quales eran muy amigas, fuerõ hijas de Oceano y Thetis, y madres de los rios. Lo que con esto los antiguos nos quisieron enseñar, es que por las Nimphas entienden aquella fuerça de la humedad acomodada para la generacion, o nutrimento de las co- C sas que se engendran, encerrada en la tierra, y rayzes de las plantas, y de aqui nascio dezir que el Occeano era su padre. Ansi que aquellas fuerças, de las quales procede toda generacion, quanto a la naturaleza del agua, las llamaron los passados Nimphas, las quales como esten en toda agua, y esta proceda del Occeano las llamaron hijas suyas, y de aqui nascio ser llamadas fructiferas, floridas, alimentadoras de hombres, y todo animal, ansi mismo amas de Baccho, Diosas de los pastores, presidentes de los prados, y de todo viuiente. Que sean estas Nimphas la sobredicha fuerça de la humedad, alimentadora de todas las cosas muestrase por la naturaleza de aquella yerua que llama Nimphea Dioscorides, como si dixera aquatica, por que se goza mucho con humor, Dixose q̃ auitauan debaxo de tierra, porq̃ la origen del agua dulce se piẽsa es en las cauernas della, del ayre cõuertido en agua, como se au-

sobre Garcilaso num. 119.

menta conuertidos los vapores del mar en pluuias. Y por que el hũmor apto y conueniente, para la generacion de las cosas esta en la mar, en los rios, en los estanques, fuentes, arroyos, seluas, montes, prados, y arboles. Por esso hizieron a las Nimphas presidentes de todos essos lugares, y porque segun la opinion de algunos, las estrellas se sustentan de rocio, collocaron Nimphas en las espheras. Qual haya sido la naturaleza destas Nimphas, declaralo el genero de sacrificios que se les hazia. Por que ansi como a los Dioses del Cielo se les offrescian en sacrificio, cosas que pertenescian a la vista, como fuegos, figuras, y cosas a este tono. Y a los Dioses Aereos los sacrificauan con musicas y concentos armonicos, con olores suaues, que hinchessen de suauidad el ayre. Ansi a los terrenos y marinos se les offrecian cosas que pertenecießen al gusto, solidas como lo son los Dioses groseros a quien se offrecen. A B

54 *Que ya la sancta Themis se oluidaua.*

Themis fue hija del Cielo y de la tierra, la qual no queriendo casarse con Iupiter, fue yiciada del en Macedonia. Desta diosa se creya que mandaua a los hombres pedir lo que fuesse honesto y justo, segun dize Festo, y esto significa su nombre, que en Griego suena lo que es licito por religion. Tuuo esta Diosa antiquissimo oraculo en Boecia cerca del rio Chephiso, de quien se acordo Dante canto. 33. del purgatorio, diziendo. C

Et forse che la mia narration buia
Qual Themi & Sphinge meti persuade
Per che a lor modo le intellecto attuia.

Y dize Landino en el comento, que Themis fue Diosa gentil, la qual en el monte Parnaso daua respuestas, pero muy obscuras, como vimos en el libro. 1. quando respondio a Deucalion y Pyrrha, que tratauan de reparar el linage humano, que auia perecido, con el diluuio, que tomassen los huessos de su madre, y los tirassen a las espaldas, de lo qual vimos la interpretacion en aquel lugar.

Fin de las Annotaciones del libro septimo.

ANNO-

A ANNOTACIONES ſobre el libro octauo de las traſformaciones de Ouidio.

1 *Minos y ſus ſoldados ſaqueauan, &c.*

Omiença el libro octauo el Ouidio con la proſpera nauegacion de Cephalo y los Mirmidones, que llega ron a tiempo que el Rey Minos y ſu gente, ſaquea-
B uan las riberas de Megara, y caminauan con inten cion de hazer lo meſmo de Alcathoe, donde eſtaua ſeys meſes auia cercado Niſo Rey ſuyo, cuya fabula ſe cuenta anſi. Niſo Rey de los Megarenſes ſeñalado y famoſo, por vn cabello que tenia colorado y fatal en ſu cabeça. El hado del qual era que ſu Reyno duraria en ſu poder, tanto tiempo quanto el poſſeyeſſe el dicho cabello, y por eſto le guardaua diligentiſsimamente. Andando el tiempo ſuccedio que los Athenienſes y Megarenſes, mouidos de grandiſsima inuidia contra Androgeo hijo del Rey Minos de Creta, porque de mas de ſer moço en quien naturaleza ſe auia eſmerado, y dadole con larga mano gracias, gentileza, valentia, y deſtreza, por auerles vencido en el juego paleſtrico le mataron. Indignado
C con tan juſta razon, el triſte padre, mouio guerra a los de Megara, eſtando cercado el Rey Niſo en la ciudad Alcathoe, Scylla hija ſuya ſe enamoro del enemigo Minos, al qual auia viſto muchas vezes, ſubiendoſe ſobre el muro con achaque de oyr el concento y melodia, que (ſegun los fabuladores) auia dexado alli depoſitada Apolo. Y tambien por ver el real de los contrarios, y para conſeguir el fin de ſu deſſeo furioſo, determinoſe de cortar el fatidico cabello al triſte viejo, y darle a Minos, y como lo penſo lo puſo por obra. Viendoſe Niſo deſpojado de cabello y Reyno, lo quedo de contento, de tal manera, que no teniendo paciencia, para ſufrir tan terrible empellon de fortuna, ſe conuirtio en eſmerejon, aue de rapiña del linage de halcones. Y la peruerſa Scyla, no ſiendo como ella

pensaua recebida de Minos, segun el seruicio que (a su parescer) le A
auia hecho en ser traydora a su padre y patria, antes viendose desdeñada, y desamparada del, se conuirtio en cogujada, a la qual el esmerejon oy en dia persigue con odio mortal, en memoria del daño a causa suya rescibido. Esta fabula alegoriza Orologio diziendo: Scyla commouida del demasiado amor con que amaua a Minos, corta a semejança de Dalida el cabello fatal al padre Niso, el qual figuraremos por la razon, que en tanto que dura con imperio absoluto siente tener en si el cabello fatal, que es amar a Dios sobre todas las cosas, y al proximo como a si mismo. Teniendo el qual esta seguro de perder el Reyno, aunque la misma maldad con todo su artificio le persiga, ni menos puede ser vencido de la muerte, sino puede ser salteado de su propria hija, q̃ no es otra cosa sino la volũtad enamorada del mũdo, como fue vencido Niso de Scyla enamorada de Minos. Por donde el mundo cercando cõ B
la gẽte de su parcialidad a la razõ como cercaua a Minos a Niso, su hija que es la sensualidad, buelta a las cosas del mundo mata en la razõ la charidad, de manera que viene a perder la razon la vida juntamente con el imperio. No pudiendo despues la sensualidad gozar de los deleytes del mundo a su gusto, desesperada se conuierte en cogujada, aue que pocas vezes esta parada, ni quieta, como sea verdad que la voluntad que haze traycion a la razon, y la priua de imperio y vida, jamas tiene quietud, ni sossiego, no le auiendo en el mundo para ella. Por que segun sant Bernardo, siendo la voluntad criada del summo Dios, y capaz de esse mismo Dios C
no ay cosa fuera de Dios, que la pueda de lleno en lleno satisfazer y aquietar, y por esso va errando por las hõdas del mar deste mundo, perseguida de la razon, conuertida en esmerejon, que tiene vista como Aguila, la qual ansi como mira de hito en hito al Sol, mas que otra ninguna aue, ansi la razon guia al entendimiento, al conoscimiento de Dios, mejor que qualquiera otra parte del alma, como aquella que le querria reduzir a mejor camino, haziendole morir a los cosas fugaces, y transitorias, y voluerse al amor de las eternas, y diuinas, en las quales hallara su verdadero reposo. Enamorose Scyla de Minos subiendo sobre el muro que sonaua con el armonico concierto, de la cythara de

A de Apolo. Y ansi la voluntad se enamora de las cosas del mundo, subiendo sobre el muro del aprouechamiento de los cercanos objectos de los plazeres y deleytes.

2 *Que no es tu madre Europa, &c.*

Europa y Iupiter fueron padres de Minos, como presto veremos, la fabula de Europa esta ya declarada al principio del libro tercero.

3 *De la Syrte mas desierta, &c.*

Para encarescer Scyla la crueldad de Minos, le llama hijo de la Syrte mas desierta. Y es de saber que Syrtes, son los baxos que llaman de Berberia, y son dos senos arenosos, desiguales en grandeza, pero yguales en peligro, a los que nauegan por el mar de Aphrica, de los quales el menor que esta mas cerca de Cartago, tiene trezientos mil passos de redondez, llamasse Syrte menor. La otra Syrte baxo o banco de Berberia, que es el mayor, y buelue azia la prouincia Cyrenayca, tiene de cercuyto, seys cientos y treynta y cinco mil passos. Entrambas Syrtes son peligrosissimas a los que nauegan por ser alli el mar vadoso, y lleuar muchas arenas, con las quales se muda el lugar, a vezes haziendo baxos y altos dellas. Hay en la misma Aphrica otras Syrtes en la tierra, que son vnos arenales, de tan seca y menuda arena que se leuanta con el viento, y cubre lo que halla cerca. Por lo qual segun Solino, es necessario a los que caminan por alli guiar su viage, por el Norte, y Estrellas, aunque van por tierra, pues se borran los lugares con la tempestad y ventisca arenosa, no menos que en las Syrtes de la mar, y se parecen profundissimos valles, adonde agora auia montones de arena grandissimos, y por el contrario a vezes no solo se allanan los valles con el arena de lo que antes era cumbre, mas aun se hazen altissimas cuestas della, quedando hondissimo, lo que antes era muy alto, en conclusion se agita el arena a manera de tormenta, y haze Syrte terrestre de ygual peligro con las del mar, pues va poca differencia si vno es ahogado, que lo sea con agua, o con arena.

4 *Y que Caribdis es tu madre llana, &c.*

De

De Caribdis y otra Scyla peligrosissimos monstruos, y de sus fabulas y alegorias ya auemos dicho.

5 *Lo que con Danae buelto pluuia de oro, &c.*

De Danae y su fabula e interpretation, diximos en el libro quarto, annotacion.46.

6 *La que al toro engaño con el madero*

Toca el Poeta la fabula de Pasiphae en odio de Minos, la qual cuenta el mismo Ouidio. Y fue que Pasiphae muger del Rey Minos se enamoro de vn toro, bruta y bestialmente, y desseando la ciega y torpe concluyr los nephandos amores, se valio del ingenio de Dedalo admirable carpintero, el qual hizo vna vaca de madero tan al viuo, y con tal artificio, que metida dentro la suzia adultera, salio con su intencion bruta, y preñada del toro. Llegado el tiempo pario vn niño, o por mejor dezir monstruo medio hombre, y medio toro, de quien presto trataremos. Desta fabula trata tambien Vergililio, quando dize.

2. de arte amandi.

li.6. eneidos.

Hic crudelis amor tauri suppostaque furto
Pasiphae, mistumque genus, prolesque biformis,
Minotaurus inest, Veneris monumenta nephãda
Hic labor ille domus &c.

Fue Pasiphae hija del Sol y de Perseyda, como quiere Ciceron. Y dizen los fabuladores que Venus por pagarse del agrauio que la auia hecho el Sol, quando descubrio a su marido Vulcano los amores, y gustosos entretenimientos suyos y del Dios Marte. Hizo que toda su parentela tuuiesse desdicha en amar, como en Pasiphae su hija se vee, que se enamoro de vn toro, y en Ariathna su nieta, que la desamparo el ingrato Theseo, como veremos.

3. de natura deorum.

Algunos dizen que esta fabula nascio de vna verdad que cuenta Seruio, y fue que tenia el Rey Minos vn secretario que se llamaua Toro, de quien se enamoro la Reyna, y para gozarse los dos vsaron del fauor e industria de Dedalo, en cuya casa se hizo preñada de dos hijos que pario de vn parto, de los quales el vno le parescia mucho a Minos, y el otro al Toro. Otros como refiere Natal Comite, dizen que era este Toro vn capitan que le yua (embiado de Neptuno)

egl.6.

A uo) a ayudar en la guerra contra los Athenienses, y yendole a besar las manos se enamoro de la Reyna, y Pasiphae del. Pero Plutarco dize, que este Toro era vn capitan cruelissimo de Minos contra los Athenienses, y que teniẽdo amores con el la Reyna se hizo preñada de vn hijo, y despues se torno a empreñar de su marido Minos, y el hijo del Toro se llamo toro, y el de Minos Androgeo: la qual opiniõ tiene por burla y fabulosa Natal Comite, por parescerle q̃ es impossible abraçada vna vez la simiẽte en la madre, pues se cierra exactissimamente admitir otra de nueuo. Pero a mi me paresce mas verisimil que ninguna, y Comite se engaño, como poco versado en Plinio, Hipocrates, y Aristoteles, los quales tienen por cosa
B muy hazedera lo que Comite tiene por fabuloso, que es vna obra de naturaleza estraña, que se llama superfetacion, que acaesce en las mugeres, y las yeguas, las quales entre todas las hembras despues de preñadas admiten el macho, y aunque el Philosopho diga, que la yegua no se haze preñada, despues que vna vez lo esta, tiene lo contrario Auicena. Cuya opinion aprueua por mejor Carpo, sobre Mundino Aristoteles paresce tocar esta historia de Minos quando dize, hablando de la superfetacion. Pero si luego despues de la primera concepcion se haze la segunda, ambas se perfectionan, y hazese vna superfetacion que nascen dos al parescer mellizos, y de vn coito, y realmente son de dos ayuntamientos, y desta manera dizẽ que fueron, Hercules y Yphiclo de vn parto, mas de diuersos padres. Y esto passo en vna adultera que pario dos hijos, vno semejante
C a su amigo, y otro a su marido. Pero lo que dize Aristoteles, que si luego despues de la primera concepcion &c. Ha se de entender en aquella especie de superfetacion, en la qual nascen dos como mellizos, y no ha de ser luego en vna hora, ni aun en vn dia el segundo coito, sino despues que ya hecha la secundina (que son las pares) que tarda en hazerse seys dias, porque en la superfetacion tantas pares ay como embriones, y esta differencia se halla entre los mellizos, que nascen de vn coito, que aunque sean dos, y mas todos estan dentro de vna secundina, o pares, pero los superfetados cada vno esta en sus pares, segun Aristoteles. No quiero passar mas adelante en esta materia, aunque auia cosas de mucha consideracion, quien las quisiere ver lea los authores allegados, y a Carpo especialmente, que

in vita Thesei.
lib. 5. mytho. c. 6.
hist. ani. c. 4. 7. de nar. hist. c. 11.
li. de superfeta.
lib. 4. de gener. animal. c. 5.
li. 18. de animal.
lib. 7. de nat. ani.

que trae algunos casos verdaderos y raros, y quien quisiere ver mas A
razones que trae Comite, y mejores lea a Mercado en el libro de fe-
2. locorum cō. c.18. minarum morbis. y a Valeriola, que responde a las razones que pu-
diera traer Natal Comite en su fabor, quedando con la verdad por
otras muchas confirmadas con la experiencia. Pero tornando a la
dialogo de astrologia. fabula de Pasiphae la verdad interpreta de otra manera Luciano, di-
ziendo que Dedalo fue grandissimo Astrologo. Y pudo ser que co-
mo Pasiphae le oyesse hablar del signo del Toro (que esta en el
Zodiaco,) y sus calidades y influxos, encendiesse en ella amor y des-
seo de saber astrologia, y que el se la enseñasse, y de aqui se dio lugar
a la fabula que Dedalo auia sido el medianero, para que se juntasse
Pasiphae con el Toro. Y tambien pudo ser que se enamorasse real- B
mente del Toro que los Poetas dizen, pues se an visto otras cosas
lib. 33. c de more impudico. tan horribles, que cuenta Volaterano. Pero no es de creer que los
Poetas ayan hecho tanta mencion desta fabula, o historia, sino pa-
ra alguna edificacion y enseñamiento nuestro, agora en la natural
philosophia, agora en la moral, fin principalissimo de todos sus
canto. 12 del infierno. escriptos. Y el secreto que en esta ay es segun Natal Comite y Oro
y mejor que ambos Landino, sobre Dante que dize.

Le infamia di Cretiera distesa
Che fu concetta nella falsa vacca, &c. C

Donde escriue ansi. Ponen algunos scriptores de no mediana
doctrina, que por Pasiphae muger bellissima, y hija del Sol, se en-
tiende el alma humana, criada de Dios summo Sol, en summa be-
lleza por su innocencia, casase con Minos, inuentor de las le-
yes, por que se ajunta a la razon, la qual con sus leyes la ende-
reça en el camino de rectitud. Es Venus su enemiga, que es
la sensualidad, la qual siempre es contraria de la razon, y si el
apetito es de parte de la sensualidad, el alma da de mano al ma-
rido Minos, que es la razon, e induzida de los alagos de la car-
ne, ama al Toro, que es el deleyte deste mundo, que a la pri-
mera vista paresce hermoso. Pero despues (vsando mal del, he-
chase de ver su bestialidad, y Pasiphae cerrada en vna vaca de made-
ra juntarse con el Toro significa, que con el artificio del ingenio el
vicioso vsa de las cosas naturales, no conforme a la ley de natura-
leza

A leza, y de aqui nace el Minotauro medio hombre y medio Toro, q̃ es el vicio de la beſtialidad contra natura, por que los viciosos deſte nephando peccado, parecen hombres en el ſemblante, y ſon beſtias en las coſtumbres. Encierraſe el Minotauro en el laberintho, lo qual denota eſtar el pecho humano intricado, con varios engaños. Pero Theſeo amoneſtado de Ariathna, que es el hombre doĉto auiſado de la razon, mata el Minotauro, que es el vicio. Y ſi algu no juzgare a Paſiphae por beſtial muger que tan torpes amores apetecio como no ſe juzgara a ſi miſmo por bruto, quando ſe dexa vencer de la torpe luxuria, loca yra, enmaſcarada hypocreſia, y vana ambicion? Concederſe deuen contentamientos al cuerpo, pero aquellos ſolos que naturaleza, como neceſarios para ſu conſeruaciõ

B ſeñalo, conuiene a ſaber para refozilar las fuerças, y conſeruar ſu eſpecie, en la manera concedida y ordenada por el meſmo Dios, vſando de los plazeres y contentos como de ſal, ſolamente para dar ſabor al trabajo, en que ſe deue ocupar el verdaderamente hombre, y no admitir mucho dellos, por que anſi como el demaſiado vſo de la ſal, es cauſa de mil enfermedades, de los demaſiados guſtos y deleytes ſe engendran muchos monſtruos peores que el Minotauro, que implican y eſtoruan de tal manera al hombre, que dexada la equidad del todo ſe dexa en ſu poder, anſi, que con grandiſsima difficultad ſe eſcapa de ſus manos, pues la coſtumbre ſe torna naturaleza, y eſto dieron los antiguos a entender, con la ficion del Cretenſe laberintho, del qual no ſabia ſalir el que vna vez entraua en el, como

C adelante veremos.

7 *A Dedalo la obra fue entregada, &c.*

Dize el Poeta que acauada la guerra athenienſe Minos, y hecho con cien Toros ſacrificio a los Dioſes, para quitar el valdon que a ſu honra auia dado el monſtruoſo parto de ſu muger, mando hazer vna carcel llamada laberintho adõde eſtuuieſſe cerrado el Minotauro, y dioſe el cargo de hazerla a Dedalo (gloria de los carpinteros.) El qual fue hijo de Eopalamio, o Euphemi, y de Alcipa, como quiere Zezes. Pero ſegũ Pherecides fue hijo de Eretheo varõ Atheniẽſe, y de Iphinoe. Pauſanias le haze hijo de Palamaõ gano eſte Dedalo fama q̃ oy le dura, no tãto por ſer extremado artifice, quãto por

ſus

sus desgracias, errores, y differencias estrañas de acaescimientos. A
Salio huyendo de su patria, por que mato a Atalo sobrino suyo hijo de su hermana, acogiose a Minos, al qual y su muger y hijos fue gratissimo por sus insignes obras. Este edifico el laberintho a la traça que el tenia concebida del de Egypto. Ayudo a Pasiphae a perpetrar la traycion y adulterio a su marido, quando se enamoro de Toro, como esta dicho. Por la qual maldad fue con su hijo Ycaro preso en el mismo laberintho que auia hecho. Pero escapo de alli haziendo vnas alas para si, y otras para el niño con plumas, y cera, como dize Vergilio, y Ouidio, y enseñauale como auia de volar.

li. 6. eneidos.

No tuuo mucha memoria de los preceptos paternales Ycaro (como los mas moços suelen) y contento con el nueuo exercicio, penso dar consigo en el Cielo. Derritieronse las alas, y despeñado cayo en la mar, que de su nombre se llamo Ycario, como dize el mismo Ouidio. B

2. de arte amandi.

Verdad es que Andreas Tenedio dize que el mar Ycario se llamo ansi no de Ycaro hijo de Dedalo, sino de vna de las Cycladas que se llamaua Macris y Ycaro. Casose Dedalo cõ vna hija de Gorcinido, de la qual tuuo dos hijos Scyllido, y Dipeno, como dize Pausanias, y de vna muger Cretense vuo a Iapigio, y de vna criada llamada Naucrate a Ycaro. Antes de los tiempos de Dedalo hazianse las estatuas sin manos, pies, ni ojos, la qual falta suplio el primero de todos Dedalo, para este effecto inuento la cola, con que los entalladores juntan las mederas, como dize Plinio. Y de aqui nascio el dezir que hazia tan perfectas estatuas que se mouian, de donde vino el adagio, a proposito del qual trae buenas cosas Rhotorodamo. Lo mas de lo que se ha contado es historia verdadera, solo lo de las alas se fingio, porque como el se escapase y su hijo de la prision de Minos, y fuessen en sendas nauezillas con algunas gentes que no podian sufrir el rigor de la justicia del Rey, y el los siguiesse dasseoso de cogerlos. Dedalo enseñado del aprieto y necessidad en que yua, inuento las velas, y dandolas al viento, y remando: como Minos no lleuasse mas que remos, se le escapo de las vñas, y se dio lugar a la fabula, que se auia escapado volando, y por que la nauezilla del hijo dio en vn peñasco, por no saber del arte del marear su dueño, y se hizo pedaços, se dixo que se le auian derretido las alas por volar

in nauegationibus proponti.

C

de dalla opera.

A volar muy alto, Lucyano dize que Dedalo Atheniense fue gran Astrologo, y enseño su ciencia a Ycaro hijo suyo, el qual con la hedad juuenil aprouecho poco en ella, y queriendo subir al Cielo cayo del sendero de la verdad, y dio consigo en el mar de la profundidad inmensa de las cosas. Puede esta historia aprouechar en lo que toca a las costumbres, como dize Natal Comite, si consideraremos como la rayz de todos los males es la injusticia, porque Dedalo cayo en grandes desuenturas porque despeño, o precipito a su sobrino (por inuidia q̃ tuuo del) de vna torre abajo. Y que no puede auer prestancia de ingenio digna de celebre renombre, si juntamente el hombre ingenioso es malo, y traydor. Y tambien es muy de tener en la memoria, que para passar esta miserable vida con menos peligros es lo mejor amar las gentes la mediania, porque muy mayor es vna cayda de los que la fortuna lleua al cuerno de la Luna, que mil trabajos que padezca vn pobre, y de lo vno y lo otro se escapa el discreto que sabe trabajar hasta adquirir vn mediano estado, y se sabe cõseruar en el sin necessidad, ni sobresalto de la cayda que suelen dar los muy ricos, y leuantados, tras el rastro de los quales anda muy de ordinario la carcomienta inuidia. dialogo de astrologia.

B

8 *A do cerrado el Minotauro era, &c.*

Prosigue el Poeta su fabula, y dize, q̃ auiendo Minos vencido el Reyno de Niso, y tomado vengança de la muerte de su hijo Androgeo enlos Athenienses, mando edificar a Dedalo, de quien ya auemos dicho el laberintho para encerrar el monstruo llamado el Minotauro, q̃ de Pasiphae, y el Toro auia nascido, y puesto ley, que los de Athenas fuessen obligados cada año a dar siete moços, y otras tantas donzellas, para que la bestia comiesse, y el laberintho estaua edificado de suerte, que ninguno puesto vna vez dentro sabia salir. Auia se executado dos vezes la ley dura, y en la tercera fue Theseo, de lo qual trataremos presto, y alli se declarara mas de rayz este passo.

C

9 *Arrebatada Ariathna, &c.*

Desta fabula trataremos luego en la fabula de Theseo.

10 *De Bacco y a su gusto remediada, &c.*

Auiendo Minos nauegado con Ariathna (que fue la que le dio industria para vencer el Minotauro) y con Phedra su hermana: y apor-

y aportádo cõ ambas a Dia, fue tã ingrato q̃ de noche se partio con Phedra y desamparo a Ariathna. Pero Dios (que no se oluida delos affligidos) traxo por alli a Bacco, el qual tuuo a suerte dichosa auer la topado y se offrecio por su amãte, y la dio vna corona de piedras preciosas, la qual fue colocada enel Cielo, para que eternamẽte vi esse memoria de su señora, y fue conuertida en la constelacion, que llaman los Astrologos corona, de quien luego dire.

lib. I. fabularũ astro.

11 *Quitola la corona de la frente, &c.*

Varias razones da Igino desta constelacion llamada corona, y dize que se piensa auer sido de Ariathna, a quien la dio Venus quando se caso Bacco con ella, y el la arrojo al Cielo para eterna memoria de su dama. Otras causas pone que por no ser largo no refiero. Consta de nueue estrellas puestas en circulo, de las quales las tres son mas claras que las seys restantes.

12 *Que mires a Boote en tu camino, &c.*

Boote es la osa menor, que los vulgares llaman la bozina, fue este vn hijo de Iupiter y la Nimpha Calisto de quien ya auemos tratado en el primero libro.

13 *Ni mires de Orion la fiera espada.*

c. de Orione. li. 8. c. 12

Toca el Poeta la fabula de Orion, q̃ cuenta de muchas maneras Igino, y Comite, que dizen fue desta manera. Auia vn hombre llamado Hiriceo que viuia en Beocia hijo de Neptuno, y Alcyno (q̃ fue vna de las hijas de Attlas) el qual como professase hazer cortesia y buen hospedage a los passageros, acaescio q̃ tres Dioses Iupiter Neptuno, y Mercurio vinierõ a posar a su casa. Fuerõ tratados con toda la curiosidad, liberalidad y regalo q̃ el supo, y pudo, tãto q̃ teniẽdo vn solo buey, se le sacrifico con grãdissima presteza. Viẽdose tãbiẽ seruidos los Dioses, determinaron (como siẽpre suelẽ) pagar el seruicio recebido, y dixeronle q̃ pidiesse mercedes, q̃ le satisfariã a medida del desseo. Este como no tuuiesse hijos pidio a los Dioses vno, aduirtiẽdoles, q̃ ni tenia muger, ni la queria. Entonces vista su volũtad pidieronle el cuero del buey q̃ les auia sacrificado, y vriñãdo los tres Dioses dẽtro (que estaua hecho a manera de odrina) mandarõle q̃ le pusiesse so tierra, y no le desenterrasse hasta cũplidos nueue meses. Cũplieronse, y sacado el cuero, saco del vn niño q̃ se llamo

Vrion

A Vrion de la vrina de quien tuuo origẽ, y por quitar la fealdad del nõbre, fue llamado Orion. Otros dizẽ q̃ no nascio de la vrina delos tres Dioses, sino de la simiẽte, y esto lleua mas verisimilitud, pues la vrina no es prolifica, y por esto le llamo Lycofrõ Tripatre, y Candaon. Y Isacio dize, q̃ con Iupiter y Neptuno no fue Mercurio sino Apolo, y viene mejor su opinion con lo q̃ los antiguos quisieron enseñarnos en esta fiction, como veremos. Otras opiniones delos padres de Orion pone Igino, q̃ no ay para q̃ referir, dixeron q̃ este Orion impetro vna merced de su padre Neptuno, q̃ pudiesse andar sobre las aguas del mar sin vndirse ansi como andaua sobre la tierra. Vinose a Chio, a Enopiõ, y quiso forçar a Erope su muger, agrauiose (como era justo) Enopion del atreuimiẽto, y cogele, y hazele sacar los ojos, y desterrole de su region. Fuesse a Lemno, y fue de

B Vulcano señor de aquella isla muy benignamente rescibido, y de lastima q̃ de verle ciego tuuo, le dio a Cedaliõ vn criado suyo por guia q̃ le lleuasse a Oriente al Dios Sol que le curasse y restituyesse la vista perdida. En llegando lo hizo Phebo. Viẽdose con vista acordo Orion de tomar vengãça del q̃ se la auia quitado, y parte para Oenopion: al qual sus vassallos metieron debajo de tierra quãdo tuuierõ ciertas nueuas de su venida, por librarle de su poder. Desesperãdo de poderle auer a las manos, fuesse a Creta, adonde se exercitaua en la caça. Y andando en cõpañia de la Diosa Diana, dizẽ, q̃ la quiso for-

C çar. Por lo qual Euphorion afirma q̃ le mãdo ella matar, y vn escorpion por mandado de la casta Diosa le pico en el talon, y dela picada murio, biẽ es verdad q̃ Oraciõ dize q̃ le mato ella misma con vna saeta. Tenia por trato salir a forçar damas, que del tambien dizen, que persiguiõ a las Pleiadas hijas de Atlante, y Pleiona hija de Oceano, y aun a su madre con ellas por espacio de cinco años, y no se escaparã de su bestial apetito, si Iupiter (cuyo fauor las cuytadas implorauã) no selas quitara d' dlãte, y las hiziera enel Cielo estrellas, q̃ son las siete cabrillas. Otros dizẽ (entre los quales es Diocles) que Orion siendo niño hermosissimo fue grandemente amado de Diana, la qual estaua ya determinada de casarse con el. Como supiesse este negocio su hermano Apolo y le pesasse dello, y viesse que era trabajar en vano aconsejar a su hermana quitasse las ocasiones que como mal mirada daua a todos de murmurar, y poner len-

gua en su honor, acordo de tomar otro camino. Estaua vna vez con Diana apostando qual tiraua mejor a punteria, y vio muy lexos en la mar venir a Orion, y dixo a su hermana que si acertaua aquella cosa negra que venia en la mar la tendria por gran puntera. Ella con desseo de mostrar su destreza en tirar, pusose a punto, y clauo vna saeta en la frente del amado Orion, del qual saetazo murio, sabida Diana su desgracia, impetro de Iupiter que fuesse colocado entre los Astros del Cielo como lo fue. Otra causa de su muerte pone Corino Delio, y otra Appollodore, y otra Nicandro in theriacis, que por no ser largo no refiero. La constelacion, o figura del Cielo llamada Orion segun Igino consta de diez y siete estrellas tiene en la cabeça tres claras, en cada hombro vna, en la petrina, o cinto tres, en el codo derecho vna obscura, y en la mano otra, en la espada tres obscuras, en cada rodilla vna clara, en los pies dos obscuras, en cada vno la suya. Esta fabula contiene en si secreto natural, porque ansi como vno no puede ser hijo de muchos padres, hombres, o animales, ansi es verdad que lo son todas las cosas criadas del suelo hijas de los quatro elementos significados por los tres Dioses Iupiter, Neptuno, y Apolo, y por el cuero donde ellos hecharon su vrina, o por mejor dezir simiente, como suelen hecharla los tres elementos, agua significada por Neptuno, ayre significado por Iupiter, y fuego por Apolo en la tierra significada por el cuero del buey, como en la comun madre, adonde se hazen ordinariamẽte las generaciones, y corrupciones. De la mezcla destos tres Dioses, o por mejor dezir de sus virtudes se engẽdra la materia de viẽtos, pluuias y truenos, q̃ se llama Oriõ. Y porq̃ la mas subtil parte del agua q̃ se extenua es la superficie, q̃ nada sobre ella, se fingio q̃ auia impetrado Oriõ de su padre q̃ anduuiesse sobre el agua sin vndirse. Quã de aq̃lla tenuissima parte del agua se cõuierte en ayre, se dixo q̃ Oriõ auia venido a Chio, que significa fundir, o derretir, porq̃ fundiẽdose el agua se cõuierte en ayre, y porq̃ es necessario q̃ los vapores hechos del agua q̃ se cõuierte en ayre passen por el hasta llegar a su mas alta parte, y llegados alli (que es el contrario del elemento del fuego) parece que en alguna manera le fuerçan, se dixo que Orion venido a Chio auia querido forçar a Aerope, que suena aeria. El ser benignamente recibio de Vulcano, y restituyda la vista del Sol. y el

lib. 1. in theriacis.

A B C

A y el boluerse a Chio a tomar vengança de quien le auia cegado, significa la circular generacion, y corrupcion mutua de los elementos. Quando los vapores suben tan alto, que nos paresce llegan a la Luna, ella con la influencia de sus rayos los condesa y conuierte en lluuia, y esto significo la fabula quando dixo que Diana auia muerto con su saeta a Orion, que auia querido llegar a ella. Porque para la generacion de los vientos y aguas es la fuerça de la Luna, como le uadura para hazer massa, o el quajo para la leche. Y por esso dixeron q̃ se auia conuertido Orion en celestial constelacion, por q̃ siẽpre quãdo esta nace ay viẽtos aguas, y truenos. Y porq̃ esta figura celeste esta pintada con vna espada, como que pelee contra el signo del Toro, y parezca perseguir a las pleyadas, que estan muy cercanas a el

B se dixo que auia querido forçar a las hijas de Atlante y Pleyona q̃ se llaman Pleyades. Y por que Orion esta opuesto al signo de Scorpion, paresce yr huyendo del, y de aqui nascio la fabula que le auia picado en el talon. Y en quanto los antiguos nos cuentan los trabajos de Orion que le sucedieron por su luxuria, ansi quando por causa de Aerope fue ciego, y desterrrdo, como quando por amor de Diana muerto, nos quisieron dar a entender, que de todo lo que es vicio resulta siempre mal y desuentura al vicioso.

14 *Que la Junonia Samos, Paro, y Delo, &c.*

Destas islas esta ya en otras partes dicho.

C 15 *Des de vna enzina la perdiz parlera, &c.*

Como Ycaro no tuuo cuenta con las amonestaciones y preceptos de su padre Dedalo cayo en el mar, que segun nuestro Poeta se llamo de su cayda Ycario, derretidas las alas con el calor del Sol. El triste Dedalo viendo aquel desastre procuraua dar sepultura con paternal sentimiento al muerto hijo, quando vn sobrino suyo conuertido en perdiz desde vna enzina cucucheando, parescia tomar contentamiento de su dolor, cuya fabula se finge ansi. Perdiz hermana de Dedalo tenia vn hijo llamado Attalo, o Acalo, y desseando verle official auentajado en la carpinteria diole por aprendiz a su tio, como a quien era la prima de aquel arte, dauase tan buena maña el moçuelo a aprender, que siendo de doze años, no solo se aprouechaua de los documentos de su maestro, pero aun sacaua estrañas inuen-

ciones de su raro ingenio, porque este hallo la sierra, considerando la espina de vn pescado, segun Ouidio, y segun Comite a imitacion de los dientes de vna culebra, o serpiente que auia roydo vna tabla. Fue inuencion suya el compas instrumento necessarissimo de la Architectura. Hallo la rueda de que los olleros, o cantareros se aprouechan para su officio. Espantado Dedalo e inuidioso de tanta auilidad, temiendo que presto le auia de exceder, y quitar la fama, determino de acortarle los passos, y andando vn dia en vna torre de la Diosa Mineruа, dio con el de alli abajo, a donde se hiziera pedaços si la misma Diosa (abogada y fauorescedora de los buenos ingenios) no le conuirtiera antes que llegara al suelo en perdiz, la qual visto quan mal la auia sucedido de andar por torres, nunca mas quiso subir a ellas, ni hazer buelo alto por miedo de la cayda, y por esta causa haze su nido en la tierra, no en casas, ni arboles como otras aues. Lo mas desta fabula es historia, solo fiction en quanto toca al conuertirse en perdiz Attalo, a lo qual pudo dar lugar el nombre del moço, que segun san Fulgencio se llamaua perdir y la naturaleza desta aue que suele bolar por bajo, y aprouecharse grandemente de la ligereza de sus pies, cuentala de otra manera, y da la alegoria della el dicho Sancto.

lib.3. mith. c. de fab. per.

16 *A Cocalo deffiende su partido, &c.*

Fue Cocalo (segun Veringio) Rey de Scylia, el qual rescibio y amparo a Dedalo que yua huyendo de Minos, y como Minos le persiguiesse tan porfiadamente, que aun hasta alli fuesse en su seguimiento, fue muerte de las hijas de Cocalo.

17 *Por el valor de Theseo redimido, &c.*

Toca el Poeta vna fabula que se cuenta ansi. Trayendo Minos con los Athenienses (a quien culpaua por la muerte de su hijo Androgeo) guerra, y haziendoles males de muchas maneras, y aun viendose afligidos del Cielo, por vna esterilidad estraña y cruel pestilencia, consultaron al oraculo sobre el remedio de tan graues daños, respondiendoles que mitigassen a Minos, embiaronle sus embaxadores que trataron de paz, y conciertos, recibiolos, y concediosela con cōdicion, que cada año diessen siete mācebos, y otras tātas dōzellas captiuos, y destos los moços erā hechados al Minotau-

A ro en el entricado laberintho los quales todos morian, o porq los comia el mõstruo, o porq era impossible la salida de aquella carcel hecha a este proposito por el ingenioso Dedalo. A uia ya llegado el tiempo de la tercer suerte, quando Theseo reconoscido por hijo de Egeo estaua enla paternal corte famoso por los valerosos hechos an tes de agora cõtados. Andando pues hechãdose la dura suerte los pa dres tristes que auian de dar sus hijos recusando la carrera murmura uã del Rey, el qual dezian q tenia toda la culpa de tan horrendo tri buto, y ellos solos padecian la no merecida pena, y aũ fuera suffride ra, si se comidiera siquiera a entrar con ellos en suerte. Llegaua esto al alma al valeroso Theseo, y correspõdiendo a quien era, salio vn
B dia en publico diziendo, que el queria ser vno, y el primero de los que huuiessen de yr al Minotauro, no elegido por suerte, sino offreciendose de su propria voluntad. El padre y Rey miserable procuraua con los mayores ruegos que podia sacar al valiente hijo de tal intento, y como vio que era impossible cumplio el numero de los que faltauan, por suerte, como solia. Halanico escriue segun refiere Plutarcho, que las treguas que Minos concedio fueron con la sobredicha condicion, mas que auian de ser los mancebos y virgenes elegidos para ser hechados al Minotauro no por suerte, sino a contento y arbitrio del mismo Minos, y en cumplimiento deste concierto, el primero que escogio fue a Theseo hijo del Rey, y la condicion auia de durar quanto durasse la vida del monstro fiero Minotauro. Yo entiendo que no fue la primera elecion esta, sino la tercera, como Ouidio escriue y de ser el primer elegido Theseo, porque Plutarcho dize que hasta que a esta empresa fue Theseo, siẽpre la naue en que yuan los infelices moços y donzellas, lleuaua las velas de luto, y quando fue el hijo del Rey por animar a su fatigado padre, le dixo que tuuiesse buen animo, que el esperaua de vencer y acabar tan difficultoso partido. Oydo esto por el padre Egeo, mando al gouernador de la naue que si venciesse su hijo quitasse las velas negras, y en su lugar pusiesse otras blancas, pero si fuesse (como el temia) vencido le mostraste de lexos su desuentura, con las velas enlutadas como solia, llamauase el piloto Amarsiade Phercelo. Entrados ya en el nauio con Theseo, aquellos a quien la dura suerte auia (segun la opinion de todos)

in vita Thesei.

C

sido contraria, hizo el principe sacrificio a Apolo por si y sus cōpañeros, fuele respondido que lleuasse a Venus por capitana y guiadora en este trance, sacrificola cerca del mar vna cabra que se le torno de repente cabrō, de donde se llamo despues Venus Epitagriade. Tragon palabra griega, que significa cabron. Aporto a Creta, y segun se dize luego que le vio se enamoro del Ariathna hija de Minos, y teniendo lastima de su mocedad y gentileza, le dio dos cosas vn ouillo de hilo para que atandole a la entrada del laberintho fuesse descogiendole hasta do estaua el Minotauro, y la otra vna sopa, que en llegando hechase al moustruo, empapada en cierto beuedizo, que causaua sueño, aduertiendole que luego que la bestia arremetiesse a comer la sopa diesse sobre el y le matasse, y despues saliesse de la intricada carcel guiado del hilo cogiendo el ouillo, como le auia descogido, hizolo ansi, y escapo de Creta con los moços y virgenes que auia traydo, lleuando consigo a Phedra y Ariathna hijas de Minos, de las quales dexo dormida en la isla Chio a Ariathna, y se fue y casocon Phedra. Estando la desamparada Ariathna quexandose del ingrato amante dizen que llego el Dios Baccho, y la rescibio por señora, y la hizo don de vna corona, que despues (para que perpetuamente durasse la memoria de su dama) arrojo al Cielo y la conuirtio en la constelacion, que los Astrologos llaman corona. De la verdad de la fabula del Minotauro ya esta dicho, y todo lo desta es casi historia, saluo lo del pelear conel Minotauro Theseo, que es fiction pero la verdad de do ella nascio cuenta Plutarcho refiriēdola de Philocro, y es que yendo Theseo a pagar el tributo de los moços y virgenes, que Athenas pagaua (como esta dicho) a Minos. Fue a sazon que auia publicado el Rey de Creta vna justa y torneo y estaua grandissimamente inuidioso Minos de Toro, vn cauallero de su corte, el qual segun la opinion de todos era valentissimo, y se esperaua venceria a quantos con el se prouassen, estaua tambien enfadado del, porque como se via tan poderoso era tan mal acondicionado, y descomedido con los demas, que no auia hombre a quien no tuuiesse grauemente offendido, (y lo que peor era y mas apretaua a Minos) auia grauissima sospecha que era amigo de la Reyna Pasiphae. Estando en esto llego Theseo, y pidio al Rey le diesse licēcia para combatir con el vizarro Toro, concediosele el de muy

buena

A buena gana, estauan las damas mirando la fiesta, entre las quales Ariathna visto Theseo, quedo como fuera de si de sus amores, mayormente viendo su destreza y valentia, con la qual vencio a Toro, y todos los demas. Fue tan grande el contento que rescibio Minos viendo vencido y deshonrado a Toro, que restituyo a Theseo los mancebos y donzellas que le auia traydo, y de alli adelante libro a la ciudad de Athenas del pesado tributo.

18 *Calidonia solicita pedia, &c.*

Para contar la fabula de Meleagro toma ocasion el Poeta, de las valerosas hazañas de Theseo, a quien acudian todos los necessitados de fauor y remedio, y entre otras la ciudad de Calidonia, aunque te-
B nia en si al valiente Meleagro, le suplico la fauoresciesse en vn conflicto y aprieto que padescia. Y era que Oeneo Rey de Calydonia hijo de Parthaon tuuo de Athea hija de Thestio por hijos a Meleagro, Thydeo, y *Deianira* que caso con Hercules. Este Oeneo haziendo sacrificio a los *Dioses*, dexo de hazerle a *Diana*, por menospre-cio. Indignada la *Diosa* embio en su region vn puerco jauali de espantable grandeza que la destruyo fierissimamente, hasta que Meleagro inflamado del desseo de ganar honra, conuocada la flor de los valientes del Reyno le mato. Cuentan los fabuladores que recien parida Althea madre de Meleagro, le parescio ver las tres parcas sentadas al fuego, y poniendo vn leño en el, dar tanta vida al recien nascido, quanto tardasse en quemarse aquel leño. Ydas las Parcas
C leuantose Althea, y quito el tizon, y matando el fuego que en el auian dexado aprendido, guardole diligentissimamente. Crescio Meleagro, y acaescio lo contado del desacato de su padre y del puerco, que para vengarse auia Diana embiado, y el desseo que tuuo de matar al puerco Meleagro, y los que junto para este effecto, los quales cuenta por extenso Ouidio, e yo referi e solos aquellos, cuyas fabulas hizieren a mi proposito. Pues entre otros que con Meleagro a tal empresa se hallaron fue Atalanta hija de Iasio Rey de los Argiuos virgen tan hermosa como valiente, la qual fue la primera que entre tantos saco sangre al jauali, acabole de matar Meleagro, y enamorado de la bella dama en señas de su mucho valor, y del amor que el la tenia la dio la cabeça del puerco, tuuieron inuida

desto Plexipo y Toxo tios de Meleagro, y despojaron a la moça del despojo recibido, con palabras descomedidas, sintio tan grauemente el descomedido atreuimiento Meleagro, que affeandoles primero el negocio tomo vengança de ambos con quitarles las vidas. Supo Althea la muerte de sus hermanos, quando ella yua a hazer sacrificio a Dios por la señalada victoria de su hijo, buelta loca de impaciencia, arrojo aquel leño que arriba contamos en el fuego, y ansi como se yua, quemando se yua consumiendo el sin ventura Meleagro. De manera que acabada la humedad del madero, se acabo el humido radical del triste moço, y la vida juntamente. La verdad desta fabula pone Iuan de Mena, y Landino. Diziendo que fue tanto el dolor, y arrepentimiento que tuuo Meleagro de auer muerto por aquella ocasion sus dos tios, que basto este a consumirle y priuarle de la vida. Y segun Natal Comite no por otra causa fue celebrada esta fabula de los Poetas, que para mostrarnos que ningũ culto diuino se dexara de hazer por menosprecio, que dexe de lleuar a su tiempo el castigo merescido, y es de creer que las hambres, guerras, pestilencias, y otros semejantes açotes, que acaescẽ en el mũdo tienen su rayz, y primer fundamento en nuestras maldades y falta de religion. Aunque son las causas a vezes tan ocultas y secretas, que se atribuye el effeto a conjunciones y aspectos infortunados de los astros del Cielo. pero la sancta voluntad de Dios es la primera, y potissima causa, y para atrahernos a perpetuamente venerarle fingieron el daño que a Calydonia auia hecho la Diosa Diana, con el jauali por el menosprecio de la religion del Rey suyo.

cãto. 25. del purgatorio

A

B

C

19 *Epyro son como el, o no menores, &c.*

Epiro es regiõ comarcana a Grecia diuide la de Achaya a la parte del Oriẽte el rio Acheloo, y por la de Poniẽte los mõtes Achroceraunos, por hazia donde estan sobre el mar Adriatico, y confina con Macedonia por la parte Septentrional, y por la de medio dia la baña el mar Ionio, solia llamarse Molossia, y de Chaon hermano de Heleno se llamo Chaonia. Pero agora se llama Albania. Fue en otro tiempo muy poblada de pueblos y ciudades illustres. Mas como siẽdo sujectada de los Romanos faltasse en la fee dada muchas vezes casi fue despoblada. Esta regiõ cria hermosissimas yeguas q̃

A se llamã Epirotas, como Vergilio dize, y grãdes toros segũ Ouidio. 1. Geor.

20 *Los mellizos de Tindaro alla fueron.*

Entre los varones que se hallarõ en la peligrosa caça dize el Poeta, q̃ los mellizos q̃ aun no se auiã cõuertido en estrellas del Cielo, se señalaran, si el puerco no se acogiera a vn bosque tan espesso, q̃ ni daua lugar a las saetas, ni a los cauallos, para perseguirle. Entiẽde por estos a Castor y Polux. Cuya fabula se cuẽta ansi. Enamorose en otro tiempo Iupiter de Leda muger del Rey Tyndaro, y para gozar della, puso por obra vna estraña cautela, conuirtiose en cisne, y canto con tanta suauidad que la Reyna se enamoro del, y regalandole palpando su blãdissima y blãca pluma, el se aprouecho della. Y quedando preñada, llegado el legitimo tiempo del parto, pario segun
B vnos vn hueuo, del qual nascieron tres hijos, Castor Polux y la hermosa Helena, como nuestro Poeta affirma. Otros creyerõ q̃ de aq̃l ayuntamiento huuierõ nascido dos hueuos, del vno de los quales nascierõ Castor y Polux, y del otro Helena y Clytemnestra. Y opiniõ ay q̃ affirma q̃ ẽ el vn hueuo nascierõ Polux y Helena immortales como hijos de Iupiter y del otro hueuo Castor y Clytẽnestra mortales hijos del Rey Tyndaro. Nascierõ jũto al mõte Taygeto de Laconia como Homero en vn himno affirma en vna ciudad llamada Pephni, y fuerõ dados a criar por mano de Mercurio en Pellene; hizierõse valiẽtes moços, y dignos de ser cõpañeros del primer mareante Iason en la empresa del vellocino, como ya esta dicho, hizierõ en esta
C jornada muchas cosas dignas de eterno renõbre, ẽtre otras Polux vẽcio y mato a Amyco hijo de Neptuno Rey de los Bebrycios, cõbatiẽdo cõ el a puñadas manera de batalla, cõ q̃ el solia matar a quantos aportauan a su ribera. Y cõ esta intenciõ auia salido a desafiar a todos los Argonautas, como cuenta Apolonio. Respondiendole (como esta cõtado) Polux, aunque Theocrito dize q̃ saliendo de la naue Argos a buscar agua se la procuro estoruar Amyco, y por esto cõbatio cõ el, y le mato, y la comun opinion es, que mato juntamente con el a muchos de los Bebrycios. Venidos de la expedicion de Cholcos hallaron que Theseo auia robado a su hermana Helena, por lo qual hizieron guerra a los Athenienses, y auiendo tomado por fuerça de armas a Aphidna cobraron a su hermana, y perdonaron a todos los Athenienses saluo a Aetra madre de Theseo, q̃ la lleuarõ

In epist. Helenæ.

lib. 1.

captiua, desta clemencia que con los Athenienses vsaron, les nascio el nombre de Dioscuros, Reyes, y saluadores. Recobrada Helena, enamoraronse ellos de Phebe y Talayra hijas de Leucio, cayendo en el error que auian en Theseo vituperado. Eran las dos moças desposadas con Lynceo, y Ida hijos de Aphareo, y por la injuria rescibida salieron los desposados con las armas a punto a tomar vengança de los Dioscuros raptores. Dieronse brauamente de las hastas a la falda del monte Taygeto, y en esta pelea Lynceo mato a Castor, viendo Polux su hermano muerto, arremetio con Lynceo, y quitole la vida. Vengara su muerte Ida, y matara a Polux si Iupiter en aquella sazon con vn rayo no le acabara, sacando a Polux del manifiesto peligro. Estos fueron los que inuentaron el tirar con arcos, B y los que enseñaron a los perros el vso de la caça y el juego, o pelea, que los latinos llaman Cestus. Como vio Polux muerto al amado Castor pidio a Iupiter su padre que le diesse licencia para emprestar a su hermano la mitad de la immortalidad de que el gozaua, ya que hazerle immortal, (lo qual le auia porfidamente suplicado,) no queria. Concedioselo Ioue, y ansi a dias mueren y viuen. Fuerõ estos dos hermanos colocados en el Cielo, y tenidos por Dioses, por sus hechos claros, como los mas de los antiguos de la gentilidad, especialmente por fauorecedores de los mareantes, lo qual nascio desto. Nauegando la primera naue Argos con Iasson y los Argonautas, a la salida del mar Sygeo, vino sobre ella vna terribilissima tempestad. Orpheo començo a hazer votos, porque Dios le librasse de C aquel peligro, y parescieron dos llamas sobre la cabeça de Castor y Polux sobre cada vna la suya, y siguiose poco despues admirable sossiego y bonança en la mar, por lo qual creyeron todos, que auia alguna diuinidad en aquellos mancebos donde se auia manifestado la prospera señal, y cada vez que de alli adelante vian aquellos fuegos en las tempestades tenian por cierto que eran Castor y Polux, o aparescia por su arbitrio. Las quales llamas quando aparescen dos, son señal de bonança a los naueg antes, vna sola es señal de nauphragio, y mayormente si aquella pestilencial que los marineros llamã Helena aparesciere, y lançare las dos quedando ella sola. Sacrificauan a estos Dioses, corderos blancos como Homero afirma. in him. Eran tenidos en gran veneracion a cerca de los hombres en aquella tierra,

A tierra, como en otras solas las mugeres, como escriue Thoagnis. En los juegos Olimpicos que restauro Hercules fueron apregonados por vencedores estos dos hermanos, el Castor en correr y luchar, Polux en el juego que llaman Cestus. La verdad desta fabula pone Sanchez, y da tambien sus razones Landino, adonde dize que Iupiter los couirtio a ambos hermanos en el tercer signo del Zodiaco llamado Gemini, q̃ consta de diez y nueue estrellas. Polux tiene nueue, de las quales vna en la cabeça, y dos en las espaldas son muy claras. Castor tiene diez estrellas. Dize Natal Comite, que Leda auer parido vn hueuo se dixo, por que traya la barriga quando andaua preñada a forma oual. Pero Atheneo libro segundo, dize que nascio la fabula de equiuocacion del vocablo, por que la palabra Griega que significa hueuo, essa misma quiere dezir camara alta, y porque nascieron en la superior parte de la casa dixeron que auia nascido de hueuo, y fueron llamados Dioscuros, como si dixeran hijos de Iupiter, o dixose auer nascido de vn hueuo, por que nascieron ambos dentro de vna secundina, como siendo mellizos, y no nascidos de superfetacion auia de ser, y porque las pares, o tunica en que nascieron parescia hueuo sin cascara, se dio lugar a la fabula. Fingiose Leda preñada de Iupiter conuertido en Cisne, porque realmente lo quedo de vn Rey cerca de Eurota rio de Lacedemonia, no en rica cama, o con aparato Real, sino en vna ribera, donde los Cisnes suelen celebrar sus ayuntamientos, y por que a todos los Reyes llamauan Ioues, y por el lugar se dio principio a la fabula que Iupiter en figura de Cisne la ouiesse conoscido. Muertos Castor y Polux, su padre que era grandissimo Astrologo persuadio al tonto vulgo que se auian conuertido en el signo de Geminis y creyeronle con facilidad, segun eran los moços benignos, y de loables costumbres para con todos, y por los muchos beneficios que hizieron en el mundo a los hombres de fuera matando muchos malos, crueles y tirannos, y por la gran clemencia que vsaron con los pueblos y ciudades vencidas, fue comun opinion que auian sido recibidos por Dioses en el Cielo. Cuentan su fabula los Poetas, para persuadir a los hombres beneficencia, y liberalidad para con todos, mostrando especialmente quan grata sea la concordia de los parientes en el acatamiento del señor, y para animarnos a semejantes virtudes

Margin notes: canto. 4 del pur. — li. 2. Dipno So. ph. c. 17. — B — C

virtudes nos relatan semejante ficion. A

21 *Y Amphiarao entonces aun seguro, &c.*

Toca poeticamente de passo Ouidio la historia de Amphiarao, (que contaremos en otra parte) Landino cuenta su genealogia, diziendo: Amphiarao fue descendiente de Iupiter, por que de Aeolo hijo de Ioue nascio Eritheo, y deste Amiton, el qual engendro a Biante que fue padre de Antifato. De Antifato fue hijo Oiclo, que engendro a Amphiarao, que caso con Eriphile y fue causa de su muerte. Pero a ella quito Alcmeon la vida e y como dize Dante.

cãto.20 del infi.

canto.4 del para yso.

Per non perder pieta si fe spietato.

Trata bien largamente esta historia Estacio. De Amphyarao dize Plinio, que fue inuentor de vna especie de adeuinacion que los antiguos llamauan ignispica, que es adeuinacion que se saca mirando al fuego. Desta historia trata Iuã de Mena y lo que della resta se vea en el lib.9.nu,35.y.36. B

in Thebaide.

en la coronaciõ copla.4

22 *Acudio Perythoo con desseo, &c.*

Aunq en la fabula de Theseo ayamos dicho algo de su gran amigo Perythoo, y en el discurso deste libro en otras partes se haga mẽcion del, con todo esso sera bien no passar de aqui, sin dezir mas en particular alguna cosa. Perythoo fue hijo de Ixion, y de su legitima muger, no de la nuue como fuerõ los Cẽtauros, y veremos en su lugar, este fue grandissimo amigo de Theseo, con ayuda del qual vencio a los Cẽtauros, q le quisieron el dia de la boda despojar de su cara esposa Hypodamia. Muerta ẽsta concertarõse los dos amigos de no casar con muger que fuesse menos q descẽdiẽte de Iupiter, en execucion de este proposito robaron a Helena, y hechãdo suertes sobre ella cupo a Theseo al qual obligo cõ juramẽto Perythoo, q le ayudasse a buscar para si otra de tan buena casta, y cõstreñido por el le hizo baxar al Infierno a robar a Proserpina, y lo q mas passo cerca desto por estar dicho en la fabula de la espuma de Cerbero, no lo refiero. Pero no dexare de dezir, q esta fabula de baxar al Infierno Perithoo tuuo origẽ d vna historia q cuẽta Plutarcho, diziẽdo. Recebida Helena q por suerte le auia cabido a Theseo, por ser de poca hedad para casarse con ella la dexo en poder de su madre en Aphidnas encomẽdada a vn grãde amigo suyo q se la guardasse sin q ninguno C

lo

A lo entẽdiesse. Partio con Perythoo por agradecerle la merced q̃ en el robo de Helena le auia hecho, para Epiro, fingiẽdo q̃ yuan en romeria, o peregrinaciõ, auiẽdo salido con proposito de robar la hija de Aidoneo Rey de los Molosos, el qual tenia vn perro de ayuda brauissimo q̃ se llamaua Cerbero, y el Rey hizo llamar a su muger Ceres, y a su hija Proserpina. Auia mandado apregonar q̃ quiẽ se quisiesse casar con su hija acudiesse a pelear con el perrazo, y que al q̃ le venciesse se la daria por muger. Pero como supo q̃ Perithoo con sus compañeros auian venido, no como personas que la querian demandar para casar con ella, sino para robarla, prendiolos, y luego hecho a Perythoo al Alano, y a Theseo en la carcel, y hizole guardar con gran recato. Y como despues de muchos dias
B viniesse Hercules por alli, el Rey Aidoneo le recibio, y regalo como era razon en su palacio y corte. Y sobre hablas vino vn dia a cõtarle el caso de los dos amigos, el proposito con q̃ auian venido, la muerte del vno, y la prision del otro. Pesole a Hercules mucho de tã triste historia, y viendo q̃ el caso de Perythoo no lleuaua remedio, procuro darle al de Theseo, y con las mejores razones q̃ pudo y supo persuadio al Rey le hiziesse merced de darle por libre. Cõcedioselo Aidoneo, y saliẽdo de la prision fuesse con Hercules a Athenas.

23 *Que el rio Acheloo el passo le ha estoruado.*

Acabada la caça del puerco de Calydonia Theseo tomo el camino para su Reyno Athenas, pero no le dio passo el rio Acheloo,
C q̃ venia cõ vna auenida furiosissimo, antes le cõuido a su fresca morada, y le regalo en tãto q̃ sus aguas se aquietauã. Y la fabula de Acheloo, se cuenta ansi. Acheloo fue Rey de Etholia, el qual se ahogo en el rio Thoante, que nasce del monte Pindo, y diuide a Etholia de Acarnania, y entra en el seno Maleorico el qual se llamo Acheloo del Rey ahogado en el. Plutarcho dize q̃ el Rio q̃ se llamo Acheloo por la razõ dicha se dezia antes Thestio a cuasa de vn hijo de Marte y Pisidice, que se llamaua ansi. Fue Acheloo hijo de Oceano y de la Nimpha Nais, y segũ Acheo d' Oceano y d' la tierra. Hecateo le haze hijo d'l Sol y d' la tierra, el qual como pidiesse por muger a Deyanira hija d' Oeneo Rey d' Calidonia, y no quisiesse desistir d' tal pretẽsiõ, aũq̃ tuuiesse por opositor al fortissimo Hercules, vuo de dirimirse li. de fluminib.

la contienda luchando, y como el rio se sintiesse desigual en fuerças al señor Thirinthio, conuertido a sus artes (por que podia transformarse en las formas que queria) tomo figura de serpiēte, de quiē serio justamente Alcides, pues en matar culebras auia tenido facilidad desde la cuna, como (quando contaremos de sus trabajos) veremos. Viendo Acheloo que le salia vano este designo, mudo proposito, y conuirtiose en Toro, hecho mano de sus cuernos Hercules, y primero que se pudiesse escapar de su poder le arranco vno, el qual despues las Nimphas lleno de flores, y diuersas frutas consagraron a la Diosa Copia. Este dizen que fue el primero que enseño a los hombres el aguar el vino (cuyos preceptos agora se han casi oluidado.) Fingieron los Poetas ser Acheloo hijo de Oceano, y dela tierra, por que todos los rios tienen a la mar por padre, y a las fuentes, B y lugares soterraños por madre. No se sabe quantas mugeres tuuo Acheloo, pero tuuo a Calirrhoe, y a Castalia por hijas, y tambien a las Syrenas que desafiaron a las Musas a tañer y cantar, y ganaron lo que en otra parte auemos contado. Otra razon dan otros de que Oceano y la tierra sean padres de Acheloo, por que como los elementos se conuiertan vnos en otros, y los solares rayos dela suprema parte dela mar y tierra leuanten vapores de donde se engendren nieues, granizos, y aguas, como el Philosopho affirma, de que sucede crescimiento a los rios, se fingio ser Acheloo hijo suyo, fingiose conuertir en Toro y serpiente. En toro, por que es costumbre de los Poetas llamar a los rios toros, por el impetu y ruydo con que corren en las auenidas, o por que como los bueyes aran la tierra, los C rios paresce que la aran, como dize Alanico, o por que a las orillas de los rios, por causa de los fertiles pastos anden bramando. Lo de Hercules es historia que cuenta Diodoro Syculo, y se referira en la fabula de Deianira al principio del libro siguiente. Las Nimphas que fueron transformadas en las islas Echinadas, por Acheloo, por que le defraudaron los deuidos sacrificios, significan que aquellos lugares que fuerē priuados de humedad significada por este nombre Nimpha, no pueden hazer sacrificio a los rios, que no es otra cosa, sino pagarles tributo con qual que fuente, o arroyo, y por esso son transformados en islas, que no es otra cosa sino dexarles en su natural sequedad, no les pudiendo las aguas regar, aunque los puedā

[Marginal notes: "in li. metheoro." beside "mentos se conuiertan"; "lib. 5. bibliotecę" beside "de Hercules es historia".]

A puedẽn cercar. En quanto Theseo acabada la caça del puerco de Calidonia rescibio contentamiento con el hospedage del rio, se da a entender el que rescibe el hombre, quando despues de algun notable cansancio y trabajo, le sucede coyuntura de gozar de alguna fresca arboleda ribera de algun claro rio, o transparente fuente, adõde refocila el calor natural, y repara los espiritus dissipados con el demasiado exercicio. En la fabula de Hipodamas que hecho en la mar a su hija Perinele quando supo que la auia corrompido Acheloo nos muestra el Poeta quanta fuerça tenga la conseruacion del honor en vn animo generoso, pues por tenerle limpio, claro, y sin macula alguna no tiene respecto a muger, hijos, ni cosa del mundo.

B 24 *Y en Echinadas tantas diuidimos, &c.*

Estas Echinades son islas pequeñas cerca de Acarnania, frontero de la boca del rio Acheloo, nascidas de arena y cieno que el rio ha juntado con el impetu de sus auenidas, segun Plinio. lib.2. de nat, hio. c.85.

25 *En Phrigia que de Pelops señorio, &c.*

Este lugar se declara en el libro.6. annotacion.45.

26 *Que la piadosa vieja Baucis cierta, &c.*

Cuenta el Ouidio la fabula de Philemon y Baucis que refiere C Godofredo Veringio, cuya significacion pone sobre Anguilara Orologio, diziendo. En Iupiter y Mercurio que transformados de Dioses en hombres por satisfacerse de la hospitalidad y cortesia que se vsaua en el mundo, recogiendo amorosamente los forasteros peregrinos en sus proprias casas, y comunicando con ellos con caridad, lo que tienen se nos da a entender quan grato sea al summo Dios el incremento de amistad que vnos hombres tienen con otros, y como por el contrario tome justa vengança de los que en esta parte faltan, como en esta fabula en la sumersion desta tierra se vee castigo que iustissimamente padescio, por no auer querido recoger los mudados en peregrinos, y dizense mudar los Dioses en hombres quando consideran las obras humanas. Tambien se da a entender en esta fabula vna cosa que cada dia vemos por experiencia, que los ricos de hazienda son las mas vezes pobres de animo pa

ra gastarla como y quando se deue, y por el contrario los pobres A
de possiblidad tienen animo liberalissimo, y paresce inuencion del summo Señor para que los vnos refrenen su largueza, dentro de los limites de sus pequeñas suerças, y los otros alienten su vileza con lo mucho que pueden destribuyr, communicando los bienes de que abundan con los que estan en perpetua nescessidad, y reconosciendo auerlos rescibido para este fin de la mano de Dios, y no para alçarse con ellos tyrannicamente. Por que especie de tyrannia es de tener encerrados y ocultos aquellos bienes que Dios produze para el comodo de la vniuersidad del genero humano, por satisfacer a vn insaciable y auariento apetito de amontonar riquezas con tanto daño de los que podrian cumplir su falta con lo que a ellos les sobra. Aunque se conosce claramente, que por la mayor parte los ricos y bienestantes, quanto mas lo son, tanta mas codicia tienen de allegar mas hazienda y thesoro, o por B
que es essencial a las mismas riquezas engendrar en los que las posseen, esta maldita y auarienta gana de adquirir mas, o (lo que es mas cierto) nuestra naturaleza prompta al mal, naturalmente se incline a este maluado vicio, como a todos los otros. El auerse mudado los dos buenos viejos Philemon y Baucis en robles cerca del templo que de su casa se auia hecho, significa su immortalidad, agradesciendole los Dioses el beneficio rescibido, por que el roble es de larguissima duracion. Y por esto los antiguos se coronauan de sus ojosas ramas, en los triumphos antes que viniesse a causa de Apolo laurel. C

27 *Qual Protheo morador del Oceano, &c.*

Por no perder su costumbre el Poeta, toca de passo en persona de Acheloo la fabula de Protheo, el qual se cuenta entre los Dioses marinos. f[illegible]e hijo de Neptuno y de la Nimpha Phenica, viuio en el Pharo d[illegible]xandria, caso con Torona, y tuuo en ella dos hijos Tinylo y Te[illegible]ogono, de los quales haze mencion Euripides en la Helena. Fueron estos grandissimamente crueles en especial con los peregrinos: porque a todos quantos aportauan a su tierra, los matauan con gran crueldad. No pudiendo suffrir

el

A el padre la ruyn fama de sus hijos, pidio licencia a Neptuno para yr a Egypto a ponerlos en razon. A do quando llego hallo que Hercules los auia muerto, sabida su muerte no lloro, por que eran malos, ni tampoco se regozijo, por que eran sus hijos, como escriue Theopompo. Otras opiniones ay de los padres de Protheo que refiere Natal Comite. Era vn vaquero de los bezerros de Neptuno, y gran adeuino, mudauase en todas las formas que queria, como cuenta Vergilio, a quien imito, o traslado Boscan, y Vergilio lo saco de Homero. Tuuieron los antiguos por opinion, que este Protheo era principio de todas las cosas, el qual dize Orpheo que es antiquissimo, y tiene las llaues de la mar por estas palabras. lib. 8. rerum grecarum. 1. 8. c. 8. 4. Geor. 4. odis.

B *Gestantem claues pelagi et maxime Proteu*
Prisce voco, a quo natura primordia primum
Æ dita sunt formas in multas vertere nosti, &c.

Ser Protheo antiquissimo, y mudarse en las formas varias dichas pusieron los antiguos para dar a entender, que de las cosas de la primera hedad cada qual habla como se le antoja, ansi lo dize Alciato. Vuo tambien otro Protheo Rey de Egypto, que sucedio en el Reyno a Pheron rey no en el tiempo de la guerra Troyana, como refiere Herodoto. Por que dize que como Paris se voluiesse para su tierra con la robada Helena, aporto a causa de vna gran tempestad a Canopico vna de las bocas del rio Nilo, a donde le prendio Tomo gouernador de aquella region, y le embio al Rey Protheo, el qual como supiesse de los criados de Paris, que aquella muger que consigo traya lo auia sido de Menelao, y que en pago del buen acogimiento y hospedage la auia robado estando el ausente maldiziendo la perfidia y traycion del hombre, le mando salir de su Reyno detro de tercero dia, y retuuo a Helena con todas las preseas, y riqzas que traya, y la guardo con grandissima caridad y recato, para restituyrla a su marido Menelao, el qual destruyda Troya, como se certificase q̃ su muger no auia venido a ella, si no q̃ auia sido retenida del Rey de Egypto, nauego para alla, siẽdo gouernador de su nauio Canobo. El qual acabando alli su vida dio nõbre a la boca in embl. de Protheo.

C

Canobica del Nilo. Llegado Menleao al Rey Protheo, rescibio A
su muger y riquezas de la liberalissima mano suya, la qual auia teni
do regaladissimamente y con grande entereza y recogimiento.
li.10. de ciui.dei. c.10. Varios authores variomente declaran la verdad desta fabula. Viues
dize que Protheo se fingio mudar en varias formas, por que fue peritissimo Astrologo, y Philosopho cuydadosissimo, y por que con estos instrumentos tenia noticia de varias cosas, y la daua a otros, se dio lugar a la fabula. Refiere otra opinion el mismo, y dize que tambien pudo manar esta fabula de vna costumbre, que los Reyes de Egypto antiguamente tenian, y era que quando salian a vista de sus vassallos, o por magestad, o supersticion, sacauan en el sombrero, o gorra por insignias vna vez vn toro de oro, otra vna serpiente, otra otras cosas, y de aqui tomo Asa la fabula de que Protheo se B
lib.2. biblio. emb.28. mudasse en varias formas. Esta es opinion de Diodoro. El maestro Sanchez refiere otra de Tetzes, que dize auer sido Protheo vn gran de Rhetorico, y Philosopho natural, poderoso de disputar y persuadir lo que quisiesse de qualquiera cosa del mundo. Philon dize que Protheo fue hombre de ingenio mouedizo y versatil, por lo qual en ninguna cosa tenia verdadera certeza. Luciano affirma que Protheo fue vn estraño dançador, que de las differencias de mu-
dialogo de saltatione. danças que hazia dauçando, dio ocasion a la fabula. Mas subtilmente la declara Natal Comite, que dize auer los Poetas fingido C
ser Protheo hijo de Neptuno, para dar a entender que es el ayre en que se conuierte la superficie del agua. Y por que vuo algunos philosophos que dixeron ser el ayre principio de todas las cosas, tuuieron a Protheo por tal principio, porq̃ de vna misma materia se engendra todo lo del mundo, y las varias cosas que en el ay, segun la variacion y mistura de los elementos. Mario Equicola dize, que Protheo significa la materia prima, que es capaz de qualquier forma, diziendo. Che altro e Protheo se non la materia che piglia
lib.2. de natura more. de ogni forma. Dixose que era guarda y pastor de las Phocas de Neptuno segun Comite, por que reyno en lugares maritimos, y es nombre que conuiene a los Reyes, y officio proprio suyo ser pastores de sus subditos, como enseña elegantemente Philon porque el buen principe no menos deue cuydar de la salud de sus vassallos, que de su misma vtilidad, y prouecho, pues que el que so-

A lo tratasse de esquilmar y matar el ganado meresceria nombre no de pastor cuydadoso sino de lobo carnicero, que las riquezas de los subditos son como rehenes de la fidelidad con su Rey. Y riqueza grande es del Principe ser señor de hombres muy ricos. Dixose Protheo pastor de los Phocas, porque sus vassallos eran diestros en nadar, como quien es, viuian cerca del mar. Pero a Natal Comite le parece que Protheo deuio de ser algun varon prudentissimo, y en adquirir y conseruar amigos astutissimo, y gran templador de los mouiuientos del alma, y cautissimo en acostumbrarse a tales costũbres, que le fuessen de vtilidad y prouecho, en qualquier sucesso de cosa. O si no fue ansi lo fingieron los antiguos para enseñarnos quales deuen ser los hombres prudentes. Porq̃ quien ignora que no ay cosa mas necessaria en la administracion de las ciudades, y aun en el quotidiano trato con los hombres, que saber mudarse los discretos conforme a las circunstancias de persona, tiempo, y lugar? Ansi que conuiene al varon prudente (pues no a todos da contento vna manera de proceder.) vsar de varias formas para ganar y conseruar amistades adaptando a cada vno la que le quadra y conuiene, y de la misma manera se aura sabiamente en la administracion de las replublicas y comunidades, por que vnas vezes es menester vsar de clemencia, otras de rigor, y ansi entiendo el mudarse vna vez Protheo en fuego, y otras en agua. No es de menos prouecho esta fabula para enseñarnos a passar esta miserable vida, en la qual es menester a vezes trabajar, y otras descãsar, veras y burlas guardãdo las circũstãcias ya dichas del tiempo, lugar, y persona, y el precepto del oraculo. Ne quid nimis, que nada sea demasiado. Y Asclepio Atheniense por Protheo dize que en los mysterios de los egipcios se entendia, el hombre poderoso para transformarse en las formas que quisiere que es vna de sus grandes dign[illegible]des de las quales yo are mas largos discursos si entendiere que mis trabajos caen a los lectores en gusto dandome Dios vida y caudal para ello. Esta opinion de Asclepio refiere Iuan Pico Mirandula. lib. de hominis dignitate.

lib. de agricultura.

B

C

28 *Ni la muger de Antalico engendrada, &c.*

Cuenta el Poeta la fabula de la hija de Erysichotonio, que por beneficio y merced de Neptuno se podia transformar en las formas

mas

nias que queria, con el qual ingenio sustentaua a su padre, que por A
el castigo del atreuimiento que tuuo de atalar el bosque de la Diosa Ceres, fue punido y castigado con hambre, hasta que se comio a bocados, y murio mala muerte, como es razon que le acaezca a quien menosprecia a Dios. Algunos interpretan esta fabula diziendo que Erichsiton haya sido vn hombre desbaratado, imprudente, y prodigo, gran comedor, y gloton, y tal que consumido todo su patrimonio, forçado de extrema necessidad, y pobreza hizo ramera a vna hija que tenia llamada Metra, la qual rescibiendo en pago del deshonesto officio, quando vn buey y quando vna oueja, o otras cosas (por que entonces no auia dinero, y las ventas y contratos eran trocar vna cosa por otra, como lo dize Paulo en la ley primera, Digest. is. de contra. emptio. Y Aristo- B
1. politi. co. c. 6. 5. ecti. c. 5. lib. 7. c. 57.
teles, y Plinio.) Con este medio infame remediaua la miseria de su vil padre. Esta historia refiere Natal Comite, y dize que no le paresce a el que en esta explicacion ay causa idonea, por la qual los sabios antiguos fingiessen, o encomendassen a la memoria de los venideros esta fabula. Y por esso da la segunda, y dize que realmente por esta fiction quisieron darnos a entender que qualquiera que menospreciare a Dios y la religion no se escapara de infinidad de calamidades y miserias domesticas. Por que la compañia de toda maldad son las miserias y desuenturas. Y tambien se saca de ella, que el hombre imprudente y mal mirado, necessariamente le han de acaecer cien mil desastres. Assi que para encomendarnos la C
piedad, y humilde reuerencia cerca de Dios, y las cosas diuinas, y la prudencia q̃ es necessarissima en los negocios de cada dia, y el recato en el gasto de la hazienda fue fingida esta nouela. El escoliador de Anguilara tiene por cierto que Erichsiton signifique la auaricia, la qual tiene tanta fuerça en los hombres, que los haze menospreciadores de la potencia de Dios, como aquella que no conoscen otro poder si no el del oro. Corta el maluado el arbol de Ceres (que es la Diosa de la copia y de la abundancia) quando corta los passos de su intencion, con el cuchillo de su ponçoña apropriando auarientamente a si mismo los bienes produzidos del señor para beneficio vniuersal, y communicacion de toda parte.

Viene

A Viene al fin el desuenturado auariento a tanta hambre y miseria por justa vengança de Dios, que quãto mal allega y amõtona dineros, riquezas, y lo d emas, tanto mas instigado se siente del insaciable apetito de allegar, que puede tanto con el, que le fuerça hasta hazerle cometer mil baxezas, y infamias a trueco de adquirir. Antolico segun Homero fue padre de Anticlea madre de Vlixes, el qual segun nuestro Poeta en el presente contexto fue marido de Metra hija del peruerso Erichsiton, y del trataremos en otra parte. in odis.

Fin de las Annotaciones del libro octauo.

B

ANNOTACIONES sobre el libro nono de las trãſformaciones de Ouidio.

1 *La bella Deyanira, &c.*

AViendo Acheloo referido algunos que tenian virtud de transformarſe en varias formas, concluye con dezir que no ay para que tratar de otros teniendo el miſmo aquella gracia, pues ſe ſuele mudar a vezes en ſerpiente, otras en rio, y Toro. Y quando dixo eſto no con pequeño ſentimiento ſuyo añadio que alguna vez tomo la ſobredicha forma, que le peſo auerla tomado, por que le auian arrancado con gran violencia el vn cuerno, dezia eſtas palabras, y tras ellas hechaua vn gemido tan laſtimero, que conſtriñio al valeroſo Theſeo a preguntarle la cauſa de aquel gemir y ſoſpirar con tantas veras, y quien auia ſido el que le auia arrancado el cuerno. Con eſta ocaſion engiere el Poeta la fabula de Deyanira, que ya auemos contado en el libro. 8. en la annotacion. 22. que verdaderamente fue hiſtoria y paſſo deſta manera. Oneo Rey de Calydonia hijo de Parthaon, y padre de Meleagro, Tydeo, y Deyanira, virgen belliſsima la prometio por muger a Hercules, con tal cōdicion que reduxeſſe el agua del rio Acheloo que corria por dos madres, a vn ſolo corriente, porque corriendo anſi era dañoſiſsimo al Reyno, anegando mieſſes y huertas, y haziendo innumerables deſtrozos. No le coſto pequeño trabajo a Hercules el hazerlo, pero al fin le hizo correr por vna ſola parte, y quedo en la otra por do ſolia diſcurrir tan pingue y grueſſa la tierra, que cultiuada y plantada produxo tantos y tan excellentes frutos, y con tanta abundancia paſtos y mieſſes, que ſe dio lugar a la fabula que las Nimphas preſentaron el cuerno de Acheloo, que le auia arrancado Hercules, lleno de diuerſas frutas, yeruas y flores a la Dioſa Copia, que reſto con tal preſente contenta y rica. Lo que toca a Hercules, por que en otra parte vendra mas a cuento

A to no lo digo aqui.

2 *Tirinthio de mis artes se burlaua, &c.*

Es renombre de Hercules que se llamo señor Tirinthio, de Tirines pueblo de los Argiuos, de donde Hercules fue natural.

3 *Pero tu Neso viste tus entrañas, &c.*

Vencido Acheloo y casado con la bella Deyanira, el vencedor Hercules caminaua contento con la honra y premio de la victoria a su tierra, y llegando a la ribera del rapidissimo Ebeno, le dio pena ver que su Deyanira no podria passar. Estando en este aprieto llego el Centauro Neso (que era medio hombre y medio cauallo)
B y offreciosele de passar su cara esposa de la otra parte a sus ancas, agradecioselo Hercules, y puesta Deyanira en ellas (medrosa del monstruo en cuyo poder se via, y de las aguas del furioso rio) al fin se entrego a su fortuna, y passo a la otra ribera. No biẽ se vio Neso cõ la hermosa dama passado el rio, quando corre a toda priessa cõ animo e intento de gozar della a pesar del valeroso Alcides, el qual arrojada la claua y arco de la otra parte, se auia hechado a nado, salido que vuo, oyo la boz de su señora que el Centauro lleuaua, y affeando a bozes tã grã maldad, puso vna flecha en el arco, y assestãdo al mal Neso le clauo y priuo de la esperança, de la presa, y aun de la vida, viendiose cercano a la muerte entre si trato de vengarse de Hercules, y fue desta manera, sacando la saeta de si mismo salio mucha sangre ponçoñosa por la herida, la qual el recebio en su camisa, y buelto a la dama la dixo, que ya que su corta ventura no le auia dexado
C gozar de sus amores, la queria hazer vn señalado seruicio para retener eternamente a su marido en ellos, y era que tomasse aquella camisa suya tinta en sangre, la qual hiziesse vestir a Hercules quando supiesse que trataua de seru[illegible]ra dama, porque al punto le quitaria la aficion que tuuiesse a la amiga, y renouaria, y aumentaria la de su propria muger, creyolo la inocente moça, y succedio que auiendo Hercules vencido a Oechalia ciudad, y del saco della adquirido la hermosa Yoles, yendo a dar gracias a Iupiter por tal sucesso, contentissimo, y estando aparejando lo necessario al sacrificio, Deyanira que lo supo, zelosa de Yole, despues de muchas traças, se determino acoger al remedio del Centauro, y llamado Lychan (criado muy

priuado suyo) embiole a su marido a darle el para bien del felice su cesso, y la venenada camisa, rescibiola el, y vistiosela al punto, y torno al exercicio de encender el fuego, y aparejar lo demas para sacrificar a su padre, con el mouimiento crescio el calor, y con el calor se actuo mas presto el veneno, y començo a hazer su obra, congoxose al principio Hercules y resistia al vehementissimo ardor q̃ sentia con su grã fortaleza, pero passada la fuerça de la ponçoña adelante, y vencido su suffrimiento del immenso dolor, quiso quitarse la ponçoñosa camisa, la qual estaua ya tan incorporada y vnida con sus carnes, que no quitaua pedaço, que con el no saliesse otro de su cuerpo abrasado. Viendose tal, dio al traste con los altares, y sacrificios, y quexandose de todo el mundo contando sus trabajos (de los quales trataremos luego) vase por el alto monte Oeta destruyendo desespera do su arboleda, y yendo desta manera topo con el desuenturado de Lychan, y despues de auerle affeado auer sido el portador de tal camisa, y quando el puestas las manos, y arrodillado se queria desculpar de tal delito, sin oyr sus razones arrebatadel, y como con vn trabuco arrojole desde vn socauado peñasco en la mar, y el cuytado yendo por el ayre se conuirtio en piedra, qual suele el agua en nieue, y despues volteandose con uertirse en granizo, con el elado viento. Viendo el señor Tyrinthio acabarse su vida, con tanto dolor y tormento mando hazer vn grande monton de leños secos del dicho monte, y estendida sobre ellos la piel del leon (de que siempre andaua cubierto,) y puesta su claua por cabecera se hecho encima qual si fuera vna muy rica y blanda cama, y mando a Filoctete hijo de Peante que encendiesse por todas partes fuego, y en pago de tal obra le dio su arco y saetas. Alli se gasto lo que Hercules tenia mortal de parte de la madre, y lo immortal, que era su al[illegible] lio mas acendrada y pura, la qual fue rescibida de su padre en el Cielo con grandissimo contentamiento de todos los abitadores del. Desta fabula podemos notar quan recatadamente deuen los hombres fiar de otros, aunque muy amigos sean las cosas que aman, mayormente en caso de mugeres que suelen ser escandalo de los mas sabios, por falta del qual recato se han visto y veen cada dia casos feyssimos.

4 Del

A 4 *Del rapidissimo Eueno parando, &c.*

Este es rio de Etholia, que nasce en el monte Calidroino, y cae en el mar Ionio junto a Calydonia, llamase ansi de Eueno hijo de Marte, y padre de Marpesa, el qual se precipito en este rio.

5 *La rueda de su padre te deuria, &c.*

Toca la fabula de Yxion q̃ fue padre de Neso, y los demas Centauros (como en su fabula veremos) el qual es castigado en el Infierno con vn genero de tormento estraño, que anda siempre en seguimiẽto de vna rueda, que jamas para, la culpa desta pena se vio en el libro 4. annotacion. 37.

6 *De Oechalia vencedor, &c.*

B Esta es ciudad de Beocia, adonde tuuo su corte el Rey Eurito, llamada ansi de Oechaleo rio, que passa por ella, destruyola hasta los cimientos Hercules, porque el Rey Eurito no le cumplio la palabra auiendole prometido a su hija, como refiere el interprete de Homero, y Virgilio. 5. de Iliados. 8. eneid.

7 *Hartate ya Saturnia de mi duelo, &c.*

Viendose Hercules cercado de miserias y dolores buelue se a Iunon (que el Poeta llama Saturnia, del nombre de su padre Saturno) como a causadora de todas ellas por que le odiaua grandemente por ser hijo bastardo de su marido y de Alcmena, y por el a toda Thebas, por lo qual la hirio vna vez Hercules, como cuenta Homero
C y por esta causa le propuso infinitas difficultades y trabajos que parescian inuencibles, de los quales salio siempre con gloria Hercules 5. Iliado.
hasta por ellos merecer la immortalidad, como auemos dicho.

8 *La que domo a Busiris, &c.*

Con la rauia de sus torm[...]os se esta quexando Hercules, y admirando como el vencedor de tantos trabajos agora es vencido del dolor, y comiença a contarlos diziendo que no cree que es el q̃ domo a Busiris, cuya fabula contaremos luego q̃ ayamos dicho lo q̃ toca a Hercules que hasta agora (con auer hecho meciõ algunas vezes del) esta por dezir. Hercules fue hijo de Iupiter y Alcmena, como Orpheo affirma, porq̃ cuenta que Alcmena fue muger del Rey de Thebas Amphitrion, el qual como estuuiesse ocupado en la guerra in argo.

contra

cōtra los Theleboas pueblos de Etholia por auerlo ansi prometido A
a su muger quando se auia casado con ella en vengança de la muerte de su hermano. Enamorado Iupiter desta tomo la figura de su marido Amphitrion como Plauto dize, y entrando en el palacio, gozo de sus amores, y como estuuiesse preñada del marido, ordeno Iupiter para que tambien lo quedasse del que tres noches se hiziessen vna, porque para engendrar a Hercules fue menester todo aquel espacio, nascio del mismo vientre con Hercules Yphiclo, vna noche despues de Hercules, y tuuo vna hermana llamada Laonome, que caso con Poliphemo. Fue grandissimo el odio que Iuno tuuo a Hercules por ser hijo de su marido y Alcmena, aun antes que el nasciesse, pues procuro estoruar su nascimiento, como veremos en la fabula de Galantis segun vnos, y segun otros persiguiole antes que nasciesse desta manera. Estaua ya Alcmena en el noueno mes, y Euri- B
steo hijo de Stenelo en el vientre de su madre en el seteno, y juro Iupiter que qualquiera destos que nasciesse primero auia de ser señor, y tener dominio sobre el otro. Iuno sabiendo esto hizo nascer a Euristeo sietemesino, y detuuo a Hercules, y de aqui le començaron sus trabajos, no se contento con esto, por que recien nascido Hercules la mal acondicionada Iunon le hecho en la cuna dos culebras que le matassen, pero el arrebato dellas, y entre los dedos ahogolas como Ouidio dixo, y Theocrito. Fue cresciendo el valeroso Hercules, y apreendiendo lo que auia de professar en el arte del tirar, tuuo por maestro a Theutaro Schyta pastor como cuenta Ysacio, otros dizen que le enseño Rhadamanto, y otros Chiron, Theocrito dize que le C
enseño vn Eurito. En letras fue su maestro Lino hijo de Apolo, en la musica Eumolpo, y en otras artes de menos tomo Harpalico hijo de Mercurio, y Phanopes, como escriue Apolodoro. El arte de gouernar los carros (que entonces era la caualleria) le enseño Autolico y su padre putatiuo Amphitrion le enseño el arte del caualgar a cauallo segun Teocrito affirma. En la Astrologia fue su preceptor el sapientissimo Chiron, diole reglas de pelear armado Castor. Fue Hercules de grande estatura como dize Eraclydes Pontico, y tuuo tres ordenes de dientes segun affirma Yonchio. Y hechaua por los ojos vn resplandor como fuego, author Zezes. Pues como segun lo arriba dicho nasciesse Hercules sujecto a Euristeo hijo de Stenelo y

In Amphitrio.

In paruo Hercule

Archipes

A Archipes suele mando todo lo que parescia imposible a las humanas fuerças, y sus trabajos contaremos por el orden que Ouidio los toca, començando por el de Busiris, el qual era hijo de Neptuno y Lybie hija de Epapho tiranno cuelissimo de Egipto, que tenia por flor matar a quantos aportauan a su casa, haziendo sacrificio dellos a Iupiter, passaua Hercules a Egipto, y poso en su palacio, queriendo hazer del lo que solia de todos, matole Hercules juntamente con su hijo Amphidamanto, y los demas ministros del fiero sacrificio.

9 *Y el que quite al fiero Anteo, &c.*

Anteo fue hijo de Neptuno, y de la tierra gigante de Lybia, que B tenia quarenta codos de largo, y aun dize Plutarco, que oyendo Sertorio la grandeza de Anteo, y viendo su sepulchro, para aueriguar la verdad le desenterro, y hallo que tenia sesenta codos de largo, con este combatio luchando Hercules, y cada vez que le traya fatigado, y le hazia caer, se leuantaua con mayores fuerças. porque la tierra su madre se las daua, cayo en el negocio Hercules y no le hecho en el suelo, antes leuantado en el ayre apechugo con el, y le ahogo, trata desta fabula bien a la larga Lucano. Y la alegoria della pone san Fulgencio. Y Landino sobre Dante canto. 31. del Infierno, dize que Pomponio Mela cuenta la verdad desta fabula, diziendo que Anteo fue Rey de la postrera parte de la Mauritania, y en ella edifico la ciudad de Tinger, a do quedo su escudo muy grande hecho de marfil, y escriue Theodontio que Hercules con su exercito le quito muchas vezes el Reyno: pero luego que Hercules se partia, el rehazia sus fuerças de los lugares comarcanos, y tornaua a ganar el Reyno, hasta que vna vez fingiendo Hercules que huya le saco en su seguimiento muy lexos de su tierra [illegible] le vio sin padrinos, voluio sobre el y le vencio, y mato: [illegible] segun san Augustin fue en tiempo que reynaua Danao en Argos, y segun Eusebio Cesariense en el que reynaua en Athenas Egeo padre de Theseo.

In vita sertorij fo. 202.

l. 4. pha.

2. myt.

canto. 31 del Infi.

Dos sanctos ponen la alegoria desta fabula, el vno es san Fulgencio, diziendo Anteo se pone por la lasciuia, o luxuria, y por esso se dixo ser hijo de la tierra, por que solo la lasciuia se concibe de la carne. En tocando a la tierra se leuanta con mas fuerças, porque el apetito l. 2. myt.

tito sensual libidinoso tanto es peor, quanto mas con la carne con A
sintiere, en cõclusion vẽcido de la virtud de la gloria, como de Hercules, que en negandole el contacto de la tierra acaba la vida, porq aquella alma saldra victoriosa contra las illecebras, y cosquillas dela carne a la qual la virtud subiere a lo alto, y la desujare de la tierra madre dellas. Y por esso se dixo auer mucho tiempo sudado en la lucha Hercules, porque la pelea que con la concupiscencia y vicios se traua es muy braua, como Platon en sus morales afirma, los varones sabios (dize) mayor guerra traen con los vicios, que con los enemigos. Y ansi Diogenes Cinico atormentado de vn grauissimo dolor, viendo yr muchos hombres corriendo a ver hechar otros hombres a las fieras dezia, o quanta es la necedad destos? Van corriendo a ver pelear a los hombres con las bestias, y no me B
hechan de ver a mi, que estoy combatiendo con el natural dolor, san Ambrosio de officijs alegoriza esta fabula de otra manera. Lo que es fabula (dize) aun que no tenga fuerça de verdad, pero tiene razon para que segun ella se pueda manifestar la verdad. Dizen los seglares que vuo vn varon, que cada vez que se sentia sin fuerças, y por las de su aduersario caya en la tierra, por ser ella su afficionada y madre leuãtandose del suelo, acometia con mas ferocidad y valor al aduersario, y ansi la ocasion dela cayda se le tornaua y cõuertia en ocasion de triumpho. Daua la flaqza fortaleza, el ser vẽcido palma, la suya vitoria. A quiẽ cõuiene estas cosas sino a Christo? El qual para esso murio para leuãtarse mas glorioso. Hasta aqui, S. Ambrosio. C

10 *Mouerme del pastor valiente Hybero, &c*

Toca la fabula de Gerion que se cuenta ansi. Gerion fue hijo de Chisaor y Calirrhoe, que tenia tres cuerpos y vn perro de dos cabeças, y vn dragon de siete, hijo de T[illegible] lleria la Echidna que guardauan los bueyes de Gerion. Tenia tambien vn cruelissimo ministro que se llamaua Euticion. Estos bueyes mando Euristeo a Hercules que le lleuasse, (empresa difficilima, y llena de peligros,) pero en fin Hercules peleo con el tresdoblado Geriõ, y le mato, y a su perro, Dragon, y criado, y a despecho de todos los bueyes, y en el camino le acaescieron muchas cosas dignas de memoria que por no multiplicar escriptura passo en silencio, podralas ver el curioso en Natal

tal

A tal Comite, Vicencio, y Iustino. La verdad desta fabula dize Iustino diziendo. En la otra parte de España, que consta de islas, reyno Gerion, en esta es tanta la fertilidad de los pastos, que si no se remedian los ganados con hazerles ayunar algunos dias les ahoga la gordura. Fuerō tā famosos los bueyes de Geriō (por que la riqueza de aquellos tiempos era ganados) que Hercules desde Asia vino acodiciado a ellos. Fue Gerion no de tres cuerpos (como dizen las fabulas) si no nascio esto de que eran tres hermanos tan vnanimes y cōformes que parescian regidos por sola vna alma. No dieron ellos de su volūtad guerra a Hercules, sino viendole lleuar su hazienda y ganado, pidieronselo con las armas en la mano. Otros dizen q̄ se fingio Gerion tener tres cuerpos por que era Rey de tres islas adjacētes a España, y por q̄ podia mucho por la mar y por la tierra fingieron que tenia vn perro brauissimo con dos cabeças. li,7. c.i. myt. lib.i. speculi. lib. vlt.

B

11 *Tu tres doblada formo Can Cerbero, &c.*

De la fabula del Can cerbero, y su significacion, y la salida suya del Infierno a su pesar, y por la virtud de Hercules, ya auemos en otra parte dicho, pero no por esso dexaremos de referir aqui otra significacion que pone Landino canto. 9. del Infierno y aquel terceto del Dante.

Che giona nelle fata dar di cozzo.
Cerbero vostro se ben me ricorda.
Ne porta anchor pelato il mento el gozzo.

C Sacar Hercules (dize Landino) al Can Cerbero del Infierno, denota q̄ la virtud heroyca significada por Hercules, no solamēte tiene a raya al cuerpo y le haze estar cōtēto con las cosas necessarias, pero del todo le reduze a sv qu[illegible]d, y mādamiēto, y sele haze sieruo de dōde dixo san Pablo: castigo a mi cuerpo, y hago le esclauo.

12 *Aueys al Toro, &c.*

Entre otros trabajos que vencio Hercules fue vno, acometer y matar vn toro, que destruya a Creta, del qual quien mas particularidades quisiere saber lea a Natal Comite. Y significa esta fiction que la virtud de Hercules le conseruo en q̄ no tratasse de amores ilicitos lib. 7. c. 205. mytholog.

y in-

y incestuosos, significa dos por el Toro, que suele empreñar a su madre, y a sus hijas, porque todas sus empressas (como veremos) son significacion de las que con las tentaciones y vicios tiene el alma del sabio, Sanchez. A

emb.137

13 En Elis uuestra fuerça ha sido alguna. &c.

Toca el Poeta la fabula de otra empressa del mismo que acaesció ansi. Augeas Rey de vna region llamada Elis (por vn lugar que tiene deste nombre) fue hijo del Sol y de Naupidames hija de Amphidamante (al qual Higino cuenta entre los Argonautas) este tenia vn establo que cabian tres mil bueyes ; y antes que Hercules viniesse por alli jamas le auian limpiado de las boñigas y estiercol, offreciose Hercules a limpiarle por cierto precio, concertadado conel Rey, hecho por alli Hercules , el rio Alpheo, y con sus aguas limpio el estiercol de treynta años con poco trabajo , que a no vsar desta industria con mucho, y en mucho tiempo fuera difficultoso al mismo Hercules de acabar. Pidiendo el jornal del concierto el Rey pusose lo (como dizen) a la venta, &c. En fin se conuinieron que se dexasse en manos de Phileo hijo del Rey Augea para que como juez arbitro diesse sentencia entre su padre y Hercules, sentencio el juez condemnando (como era justicia) a que pagasse el Rey a Hercules lo que con el auia quedado. Por lo qual fua desterrado del iniquo padre a la isla Dulichio. Paresciendole muy mal a Hercules fue a Elis, y destruyola, mato al Rey, y llamo a Phileo, y hizole que reynase pacificamente en lugar de su padre, y significa esta fabula segun el maestro Sanchez, que no ay cosa tan suzia que con la eloquencia no se limpie y hermosee. B C

emb.137

14 Sintiola a caso Stimphalo laguna?

Procede Hercules en su querella, y toca otra fabula que fue ansi. Acabado el negocio contado de Aaugea, tuuo noticia Hercules como en Stimphalo laguna de Arcadia andauan vnos pajarazos que comian carne humana, y fue a matarlos, o segun otros a espantarlos que ansi le fue mandado lo hiziesse, y para este efeto le dio Palas vnos sonaxeros de metal, con que los ogeo de alli, y fueronse ala isla Aritia, como quiere Pysandro Camirense, y Seleuco, y Charo Lampsaceno. Estas aues son symbolo de la auaricia, y es cosa muy conforme

in misce llanels.

A forme a razon las oxeasse y venciesse la virtud heroyca como deue hazerlo qualquiera varon sabio, que gane sueldo en el real de la virtud peleando contra los vicios, author Sanchez.

15 *En el Parthenio bosque fue sonado.*

Refiere el quexoso Hercules en estas palabras dos hazañas la primera fue que auia vna cierua consagrada a Diana, cerca de Oenon, la qual tenia los pies de metal, y los cuernos de oro, y corria con tãta velocidad y presteza que nadie la podia alcanzar, tenia su morada en el monte Menalo. Mando Euristeo a Hercules que se la traxesse a Micenas. Y como por ser consagrada a la Diosa dicha, no

B quisiesse matarla ni herirla, corrio tras ella vna carrera que duro todo vn año, y ella ya cansada acogiose al monte Artimisio y estando ya para hecharse a nadar al rio Laddon, fue caçada del valeroso Hercules, y hechandosela al ombro la lleuo a Micenas, a donde Euristeo no le permitia entrar, si no a la puerta le mandaua dexar todos los monstruos que vencia. Este trabajo (dize el maestro Sanchez) es emblema de las riquezas, que vencer las tentaciones que dellas proceden al que las alcança y possee, no es presa menos q̃ Herculea, porq̃ muchos son suffridos por no tener con q̃ vẽgarse, y muchos viuẽ moderadamente por faltarles q̃ gastar, y a este tono van por la mayor parte las cosas. La segũda empresa que toca del talabarte es, que sabiẽdo Euristeo que Hypolita Reyna de las Amazonas tenia vn talabarte de oro riquissimo, mando a Hercules que se le tra-

C xesse para dar a su hija Admeta. Entonces Hercules aparejo vna naue para yr a las Amazonas; y caminando para alla, mato de camino a Migdon, y Amico dos hermanos que le pretendieron estoruar el viage en Bebrica, y [illegible] con esto la tomo por fuerça y la dio a Lico hijo de Deynlo [illegible] que [illegible] auia traydo consigo, y este en honra de Hercules la quito el nõbre, y la llamo del suyo Heraclea, llegado Hercules a Hemistira vẽcio las Amazonas, y tomo el talabarte q̃ pretendia quando Hypolita acometio a la naue en que auia venido. Despues Hercules la entrego a Theseo, al qual en esta empresa tuuo por compañero, en la buelta con la victoria a Euristeo le acaescieron cosas dignas de memoria, que por no hazer a mi caso no la hago dellas, y el curioso las podra ver en Natal Comite. l. 7. c. 1

16 *Ni el velador dragon a quien rendistes. &c.* A

Haze mencion de otro trabajo, que fue quando le mando Euristeo que traxesse las mançanas de oro, porque es fama que quando la Diosa Iuno se caso con su marido Iupiter, le mando en dote vnos mançanos que lleuauan mançanas de oro, las quales eran de las Nimphas Hesperidas, y guardaua las vn Dragonazo que jamas dormia. Las Hesperidas fueron hijas de Hespero hermano de Atlante, y llamaronse Egle Arethusa, Hespertusa, o como otros quieren Egle Erethusa, Vesta, Erithia. El Dragon que las guardaua era hijo de Typhon y Echidna, y tenia cien cabeças, y vsaua de varias vozes. A este pues mato Hercules, y tomo las mançanas de oro, y las lleuo a Euristeo. Otros dizen que le amonesto Prometheo que aquel negocio le encomendasse a Atlante, y en tanto que el yua a ponerle en execucion cargose Hercules el Cielo a cuestas, porque hasta entonces Atlas le tenia, como presto veremos. Esta fabula de las Hesperidas interpretan Plinio y Solino, diziendo que el Dragon que guardaua los huertos suyos, era vn estero o lugar anfractuoso, por el qual el mar solia con la marea subir y baxar, y las mançanas de oro fueron vnas ouejas que Hercules lleuo de Aphrica a Grecia, nasciendo la fabula de equiuocacion (como suele acaescer ya auemos visto) porque Milon palabra griega significa mançana y oueja. B

17 *Suffrirme los Centauros no han podido.*

De los Centauros y su fabula, porque en la batalla, o refriega que tuuierõ cõ Perithoo, võdra mas a proposito, remito al lector a aql lugar, solo digo q̃ entre los trabajos del valeroso Hercules se cuẽta auer vẽcido a los Centauros, q̃ segun Comite se fingio para dar a entẽder que Hercules como sabio y valeroso en virtud vencio los Cẽtauros, que eran (como veremos) medi[illegible] medio cauallos, que es resistir a los mouimientos de la sen[illegible] parte del alma, con la qual comunicamos con las bestias, y en tanto que no la tenemos sujeta somos semejantes a ellas y algunas vezes peores. C

18 *Ni me ha el puerco de Arcadia resistido, &c.*

Toca otra empresa que acaescio ansi como Oeneo Rey de Calydonio (de quien ya auemos hecho alguna mẽcion) hiziesse sacrificio a los Dioses, y por menosprecio dexasse de hazerle a Diana, ella sintiendo

A tiendo como era razon, tan gran desacato, hecho en su region vn jauali grandissimo, que nascio en el monte Erimantho de Arcadia que la destruya, el qual viniendo Hercules de la empresa de los Centauros caço de camino, y le lleuo atado a Euristeo. Este trabajo es emblema y figura del furor y rabia, el qual deue el virtuoso vencer y reprimir, y tener atado, si quiere merescer como Hercules nombre de Hero a sabio y valiente.

19 *Ni la basto a la Hydra, &c.*

Otro no delos menores trabajos del dicho fue el pelear y vẽcer a la Hydra bestia fiera de muchas cabeças q̃ tenia a su viuienda en Lerna laguna del campo Argiuo a la qual en cortando la vna cabeça la nascian dos. A esta le mando Euristeo matar, solia yrse esta bestiaza debajo de vn Platano anchissimo cabe vna fuente llamada Amimones adonde fue muerta segun algunos. Otros dizen que Hercules quiso matarla a porrazos con la claua, y salia della tan gran hediondez, que se determino dexada la porra boluerse al arco y saetas, y tantas la tiro y clauo que la hizo huyendo acogerse a vna cueua, acudio luego Hercules, y puso a la puerta della gran cantidad de leña, y pegãdo fuego, con el y cõ el humo dio fin a su vida, y a la empresa. Esta fabula significa y es symbolo de las sophisterias, o argumentos sophisticos, como da a entender Platon, y no es como queria Erasmo emblema de la inuidie, el qual se engaño como aduierte el maestro Sanchez, por no entender a Oracio en vnos versos q̃ alega delas epistolas, Vellutelo dize q̃ la Hydra significa al furioso, q̃ si le quereys mitigar con razones sale en doblada furia. San Basilio, a quien refiere fray Luys de Estrada, dize que la Hydra significa la sensualidad, que concediẽdola vn regalo pide otros tres mas superfluos, y que [illegible] de pelear contra ella con fuego, como hizo Hercules quitando a lo que tiene, y negãdola lo que pide.

(margin: B; C; in eutid. emb. 37. ada. Hercules labores f. 79. Sobre Dãte cãto. 9. del Infier. de s. vir. en el rosario de Nuestra Señora.)

20 *Quando vi de Diomedes la manada, &c.*

Otra hazaña suya refiere el penado Hercules, que fue esta. Vuo vn Rey en Tracia cruelissimio, que se llamo Diomedes hijo de Marte y Cyrenes, el qual tenia vnos ferocissimos cauallos q̃ respirauã fuego, y los apacentaua con carne humana, y todos los huespedes que a

ſu caſa aportauan ſe los hechaua. Mando Euriſteo a Hercules que A
los traxeſſe, el qual en execucion del precepto ſe partio alla, y lo primero que hizo fue hechar al crudo Rey a ſus proprias beſtias, q̃ al punto le hizieron pedaços y luego mato los cauallos ſegun vnos, y ſegun la opinion de otros traxo los a Euriſteo, los quales como el mandaſſe hechar a pacer en el monte Olimpo fueron hechos pedaços de las fieras. En eſta fiction ſe da a entender que el ſabio deue vencer a la crueldad, como Hercules vẽcio ala fiereza del inhumano Diomedes y ſus fieros cauallos ſegun Natal Comite.

21 *El gran Leon Nemeo, &c.*

Fue otro trabajo de Hercules matar al leon Nemeo que era inulnerable y bien ſe le pareſcio, pues auiendo gaſtado en el todas B
las ſaetas no le pudo herir Hercules, y acudio con la porra y fueſſele huyendo a ſu cueua que tenia dos bocas, tapo la vna Hercules y por la otra entro tras el y hechole las manos al cuello, y tãto le apreto que le priuo del alentar, y vida, y hechoſele a cueſtas, y lleuole a Micenas. Vẽcer el leon ſignifica ſegun Natal Comite que el q̃ entra en la eſcuela de la virtud inſt imulado cõ ſanta emulaciõ de las obras heroycas, que de otros ha oydo. Lo primero que deue hazer es vencer al leon Nemeo, cõuiene a ſaber a la ſoberuia, yra, furor, y preſumpcion, q̃ eſtos vicios ſon el leon Nemeo, que ſe ſuſtenta en la ſelua de la ignorancia de nueſtra alma, y deſtroza, persigue, y anichila a todas las virtudes y buenos propoſitos.

22 *El fiero Caco monſtro endimoniado, &c.* C

Caco fue vn paſtor grãdiſsimo ladrõ, q̃ tenia ſu cueua enel mõte Auẽtino: el qual entre los otros hurtos con q̃ cada dia moleſtaua el cãpo Romano, llegado ya el dia que auia de pagar ſus maldades hurto quatro bueyes de los que Hercules auia tomado a Gerion en Eſpaña, y por que por el raſtro, no ſolo no los ſacaſſe ſu dueño, antes penſaſſe no eſtauan en ſu cueua, lleuoles el ladronazo por las colas andãdo hazia a tras. Remirãdo ſu ganado Hercules hecho menos las quatro reſes, y auiẽdo con cuydado por todo el mõte buſcadolas no las hallaua, y el raſtro no le daua luz dellas, al fin ya el ſe yua ſin ſus bueyes con los que le reſtauan, quando paſſando por cerca de la cueua, el ganado que lleuaua con el deſſeo de ſus compañeros que falta-

A faltauan en la bacada bramo (como suele acaecer) al qual bramido, respondieron con otro los bueyes que en la cauerna estauan encerrados. Parose Hercules y puso el oydo atentamente por certificarse de do venia el bramido, y viendo que de la cueua, fue para alla y quitado el cantazo que tenia por tapa quiso entrar. Pero el ladron prohibiale la entrada con fuego y humo, voluiose Hercules a su porra, y diole con ella tal golpe que le dexo perneando, y acabo la vida y latrocinios en vn punto, como mas a la larga cuenta Tito liuio. Vergilio dize, que Caco fue hijo de Vulcano, y que vomitaua fuego y humo. Landino dize que fue fingido Caco hijo de Vulcano Dios del fuego, por que siendo famoso ladron y robador, destruya con incendios las comarcanas caserias y lugares, y por la frequen-
B cia que tenia de pegar fuego, se fingio que le hechaua por la boca.

.i. ab vrbe conditor. l.8.enei. cãto.25. del infi.

23 *En mi ceruiz el Cielo, &c.*

Quexase Hercules de que auiendo tenido sustentado en su ceruiz todo el Cielo, le vença agora vn dolor tocando la fabula que se cuenta ansi. Hercules fue a visitar a Atlante Rey de Mauritania, el qual le rescibio, y hizo hospedage como era razon, fingieron los fabuladores que este Rey tenia el Cielo a cuestas, y teniendo tal huesped como a Hercules en su palacio, quisose aprouechar de la oportunidad, por que se sentia ya cansado el vn ombro, con tan pesada carga, y queria mudarla al otro, rogo pues a Hercules que en tanto
C que el ponia el otro ombro al Cielo que le sustentasse Hercules con sus espaldas. Hizolo de muy buena gana, y por esso dize agora, que pudo sustentar el Cielo en su ceruiz. Lo que desta fabula toca a Atlas ya en su proprio lugar esta dicho. Pero lo que toca a Hercules es verdad que passo desta manera. Hercules fue a besar las manos a Atlante, y este era [illegible] dicho grandissimo Astrologo, y no solo rescibio a Hercules en su palacio con benignidad y amor, y le regalo, pero aũ enseñole la astrologia, y de aqui nascio dezir q̃ le auia hechado el Cielo a cuestas, mas largamente cuenta esta historia Diodoro Syculo.

24 *Y esta bueno Euristeo, &c.*

Ya auemos tocado algo de Euristeo en lo passado. Fue hijo de Stenelo Rey de Micenas, el qual nascio naturalmẽte señor de Hercules

 por el

por el juramento de Iupiter, y astucia de Iunon, de que arriba hizi- A
mos mencion. A este tomo por instrumento la dicha Diosa para per
siguir a Hercules, mandandole cosas difficilimas, peligros, y traba
jos quales auemos contado, y otros muchos que acidentalmente se
seguian a estos, con intencion q̃ con algunas destas empressas se aca
basse su vida. En lo qual se engaño grandemente, pues el de todo sa
lio cõ victoria, y siẽpre de los peligros salia mayor, mas illustre, y
claro. La fabula sobredicha en quanto al nascer naturalmente señor
Euristeo de Hercules, puede ser verdad, como dize Comite, que en
el nascimiento de Euristeo vuiesse conjuncion de felicissimos pla-
netas en lugar fortunado, que le pronosticassen, o prometiessen im-
perio, y en el de Hercules vuiesse glorioso concurso de planetas, pe- B
ro por intercession de algun aspecto de infortuna fuesse lleno de tra
bajos el discurso de su vida. Pero para tener dominio sobre Hercu-
les Euristeo, mas puntual razon de astrologia diera Comite si dixe-
ra q̃ Hercules deuio de tener por ascẽdẽte en su natiuidad alguno de
los signos q̃ subẽ oblicos o ladeados, y Euristeo alguno d'los directe
ascẽdentes distantes igualmente de Cancro casa de la Luna, porq̃ es
proposicion de astrologos, que los que tienen signos directe ascen-
dentes por horoscopo de sus nascimientos, nascen naturalmente
señores de los que tienen signos oblique ascendientes, con tal que
sean distantes igualmente de la casa de la Luna, y esta es secreta cau C
sa de las afficiones y amistades, que veremos hombres mas ricos,
mas nobles, y de mejores prendas que otros, subjetos y aherroja-
dos a su voluntad, sin que ni porque al parescer comun andando de
por medio secreto natural, razon de astrologia, de la qual trata
li.1.c.1. Alcabicio libro y capitulo primo, Saxonia, Guido Bonato, Iulio
Firmico, y otros. Tornando a Hercules, [illegible] que del los antiguos
escriuieron (parte de lo qual auemos [illegible]) el se llamo ansi por
la gloria y heroyca virtud suya, que [illegible] el oraculo auia de durar
para siempre, y ponese por la virtud de la fortaleza, razon y pru-
dencia humana, la qual por que sin la diuina bondad y muy exce-
lente affecto y disposicion de alma para rescibir la merced de Dios
nadie la possee. por esso fue dicho Hercules hijo de Iupiter y Alcme
na, que significa constancia. Por que toda bondad y paciencia tiene
necessidad para lleuar con buen rostro los desastres de la aduersa for
tuna,

A tuna, y vencer las tentaciones y asechanzas de los deleytes; del diuino fauor, como de capitan para ser gouernada, pues ninguna fuerça humana sin el es suficientemente poderosa. Cuentan los fabuladores que Hercules ganado eterno renombre con sus trabajosas hazañas por remate de ellas se enamoro tan desatinadamente de Omphale, que le traya ella a su mano, y le hazia hazer cosas torpissimas y dignas de risa, mayormente considerada su grauedad, entre las quales vna vez le hizo vestir habito de muger, y hilar lana, y ella se vistio de su piel de leon, y se armo de claua, y las de mas armas Herculeas como que triumphando del, lo qual fingieron los Poetas para amonestarnos que el varon virtuoso siempre ha de velar, ni basta auer sido perfecto sin serlo hasta el vltimo punto de la vida B y auisarnos que no bien auremos cerrado los ojos a la razon y virtud, quando la tiranna sensualidad (como vna auenida de vn rapidissimo rio) dara con nosotros en la lasciuia, deleytes, y vicios a que naturalmente se inclina, y esto quiso tambien darse a entender con su cruelissimo acabamiento causado por los amores, que Deyanira, sospecho tenia a Yole, por q̃ el fin de los prohibidos contentamientos y plazeres, es miseria, dolor, y muerte. No es razon dexar de aduertir que vuo muchos Hercules varones valerosos, como lib.3. de Ciceron dize: pero los hechos de todos se atribuyen al hijo de Iupiter y Alcmena, de cuyos trabajos se escriuio dota y galanamente nat.deo. en verso Espanol Malara Seuillano, y otros muchos que refiere el maestro Sanchez, y quien mas en particular quisiere saber cosas de lib.7.c. C Hercules lea a Comite.

25 *Atlas hecho de ver el peso graue, &c.*

Dize el Poeta que fue tan graue y pesada la carga que el Cielo rescibio con Hercules [illegible] hecho de ver Atlas, que (segun poco ha diximos, y mas perfectamente esta dicho en su propria fabula) fingian los fabuladores tener el Cielo en el ombro.

26 *Mas la Thebana Alcmena descansaua, &c.*

Siguiendo su costumbre el Poeta, dize que el mal Euristeo no cõtẽto cõ el odio q̃ auia tenido a Hercules hasta la muerte, acabado el, le exercitaua cõtra su hijo Hylo, el qual auia Hercules auido en Deyanira, y auiẽdo amado grãdemẽte a Yole hija de Eurito Rey de Oechalia

chaliamãdo a su hijo se casasse con ella, y casado con grandissimo cõ
tento de todos, estaua ya la dama preñada, y Alcmena pasaua su tiẽ- A
po con ella contando las valerosas hazañas de su hijo, y recontan-
do cosas de su mocedad, y como estaua la hermosa Yole preñada de
su nieto Hylo dixola que pluguiesse a Dios que la Diosa Ilithia,
(por otro nombre Lucyna, que es la que alumbra a las paridas) la
fuesse mas fauorable, que a ella auia sido quãdo estaua de parto del va
liente Hercules por soborno de la inexorable Iunon, donde peres-
ciera si Galantis vna criada suya con su buena astucia no la fauores-
ciera, y fue ansi, que estando Lucyna sentada en el altar, que se auia
puesto para rogar a la Diosa la diesse buen parto, con la corua dere-
cha sobre la rodilla yzquierda, y las manos enclauijadas vnos dedos
entre otros, recitando entre si ciertos versos, o encantamentos, no B
solo no ayudaua ala triste y affligida Alcmena, antes estoruaua el
parto. Sospechose que andaua por alli el odio de Iuno, y que la que
estaua sentada deuia de ser la que estoruaua el alumbramiento. Salio
Galantis y vso de vna cautela para hazerla leuantar, y desclauar las
manos, y dixola, señora que hazeys ay asentada? como no os rego-
zijays con nosotras y dais el parabien del prospero parto a mi se-
ñora que agora acauo de parir vn hijo? Admirose Lucyna oydo
aquello, y creyola, leuantose, y quito las manos de como las tenia, y
no bien lo vuo hecho, quando la que estaua penando, con grauis-
simos dolores, pario al gran Hercules. Mofaua Galantis de la
engañada Diosa, y ella corrida, ansi del engaño, como del valdon y
mofa, arrebatala de los cabellos y traela a sus pies, y conuirtiola en C
comadreja, mandandola que quando estuuiesse preñada, y llegasse el
tiempo del parto pariesse por la boca, pues con ella en este parto de
su ama la auia offendido, y ansi passa. En e[illegible] fabula toca el Ouidio
dos cosas, la vna natural, y la otra au[illegible]ce[illegible]la por verdad de Pli
nio, mera hechizeria (dize el) estar sentados ante las que estã de par
to, o ante otro a quien se haga algun remedio con los dedos enclaui-
jados vna mano con otra, es hechizeria, y ansi se entendio quando
Alcmena pario a Hercules. Peores si con las manos puestas, como
esta dicho se aprieta la vna, o ambas rodillas, y lo mismo si pone la
vna corua sobre la otra rodilla. Y esto prohibieron hazer los anti-
guos estando en consejo los capitanes, como cosa que tiene fuerça
de im-

A de impedir y eſtoruar todo acto. La natural que toca es el parir por la boca la comadreja, tomando ocaſion deſto el Poeta para dezir que Galantis fue caſtigada en lo que peco, por que juſto fue pues engaño a la Dioſa, y mofo della con la boca en negocio de parto, que ella para por la boca. Eſto de parir por la boca la comadreja es mera fabula ſegun Ariſtoteles, naſcio eſte engaño ſegun el miſmo de que la comadreja ſiempre anda con los hijuelos en la boca mudandolos de vn lugar a otro tanto los ama y tan zeloſamente los guarda ſegun Mathiolo lib.2. ſobre Dioſco. c.24. el qual alega y reprueua a Ouidio en eſte lugar, Y podemos ſacar deſta fabula que muchas vezes permite Dios que los hombres ſeamos caſtigados en aquello
B con que dilinquimos, como dize la gloſſ. del parag. Item ſurdus, & mutus. Inſt. de teſtamentis, que muchas vezes los letrados vienen a ſer ſordos y mudos por que ſean caſtigados en lo que delinquieron.

27 *De inuocar a Ilithia. &c.*

Ilithia es la miſma q̃ Diana, y Lucyna, y Genitalis, y tiene otros nõbres, como en el libro.10. ſe vera en ſu propria fabula, en el numero. 20.

28 *Driope ſe llamaua, y fue famoſa &c.*

Acabado de contar con ſentimiento tierno por la anciana Alc-
C mena el caſo eſtraño de ſu criada Galantis, y auiendola bien atentamente oydo Yole la conſolo con cõtarla vn deſconſuelo ſuyo, q̃ fue el acaeſcimiento de ſu hermana de padre Driope, la qual fue hermoſiſsima, y por tal forçada del Dios de Delo y Delphos, que es Apolo (de quien ya auemos dicho) y deſpues caſo con Andremon que la queria y regalaua grandiſsimamente, y aun el era reputado por muy dichoſo por au[illegible] cabido en ſuerte tal muger. Partioſe con deuocion de offrec[illegible] ciertas guirnaldas a las Nimphas a vn eſtanque conſagrado a ellas, y lleuaua en ſu compañia a ſu hermana Yole (que ambas eran hijas de Eurito, aunque de diuerſas madres) y en los braços a vn hijuelo ſuyo de vn año gracioſiſsimo, y muy hermoſo, que ſe llamaua Amphiſo, llegaron a vn arbol florido llamado Lotos, y corto del vn ramico Driope para dar al niño, al punto corrio ſangre del arbol, y començo a temblar todo el, y aduirtieronla vnos villanos que alli eſtauan que aquel arbol era la Nimpha

Lotos, que huyendo del Dios Priapo, se auia conuertido enel por librarse de su lasciuia. Espãtose Driope del caso, y pesandola mucho dello quisiera hazer oració por seruir y cõtẽtar alas Nimphas, y luego yrse. Pero quãdo trato de la partida, los pies sintio cõuertirse en rayzes, y asirse a la tierra, y toda ella en arbol Lotos, qual era aquel de donde auia cortado el gajo. Significa esta fabula de Driope, que burlando, ni de veras deuemos offender a Dios, ni a sabiendas, ni con poco miramiento, o descuydadamente, y el que lo contrario hiziere sera en pena de su maleficio conuertido en arbol que no es otra cosa sino quedar con sola el alma vegetatiua, perdiendo por el peccado aquellos dotes que le incitan y mueuen a obrar noble y virtuosamente, y poner en execucion cosas dignas de hombre de razon segun Orologio aqui.

29 *La Nimpha Lotos era transformada &c.*

Aduirtieron vnos villanos a Driope aunque tarde, como aquel arbol, cuyo ramo auia cortado era la Nimpha Lotos, que huyendo del libidinoso Priapo para escapar de su luxuria se conuirtio en aquella planta. La fabula se cuenta ansi. Lotos Nimpha hermosissima fue hija de Neptuno, de la qual enamorado Priapo (de quien luego diremos) la persiguio con animo de forçarla, huyo lo possible ella, pero fatigada ya de huyr, y no pudiendo escapar por su flaqueza y cãsancio delas manos del feo Priapo, buelta a Dios le suplico la librasse de aq̃l manifiesto peligro, y los Dioses de comiseració de la triste la cõuirtierõ en vn arbol de su nõbre, del qual trata Ruelio, y de su moralidad Patricio Senẽse, y en la fabula de Vlises se dira algo ãlla. Pero pues el Poeta haze mẽció de Priapo biẽ sera dezir algo de tan honrada persona. No ay mucha cert[illegible]mbre en quienes ayã sido sus padres, por que vnos dizen que fue h[illegible] de Nais Nimpha, y Dionisio, como Strabon cuenta. Otros dizen que no fue Nais su madre, sino Chiones. Pero la mas comũ opinió es q̃ le pario la Diosa Venus, la qual enamorada del Dios Baco le salio a rescibir quando venia de la India, y le dio vna guirnalda de rosas coloradas poco auia con el color de su propria sangre (por la razon que en otra parte diremos, por que antes todas eran blancas) coronado con aq̃lla corona, mandole que como esposo suyo la siguiesse. Pero como se fin-

1. de natur. stir. c. 95.
l. 5. de regno. tir. 2.

A se sintiesse muy preñada del y vezina del parto, fuessea Lampsaco ciudad noble cerca del Elesponto, para esperar alli el dia y tiempo de su alumbramiento. Andaua en tanto Iunon peleando con terribles zelos que tenia della de que la via preñada, y fingiendo que la queria ayudar a parir (por que segun algunos Iuno es la que fauoresce a las paridas) hecho primero cierto encantamento, y luego tocandola en el vientre hizo que la criatura saliesse en estremo fea mal proporcionada en todos sus miembros, en especial tenia gran dissimo el de la generacion, y como la hermosa Venus rezien nascido el niño le viesse con tanta fealdad, dexole en Lampsaco sin hazer caso del mas que si no fuera su hijo. Crescio, y como diesse gusto (aũque tan mal hecho y disforme) a las mugeres de aquella ciudad B los ciudadanos le hecharon de la tierra. Dende a poco tiempo vino vna Epidemia donosa a los de Lampsaco, q̃ todos tenian muy malas las partes genitales, y pidiendo consejo al oraculo sobre este mal les respondio que no cesaria aquel graue daño, en tanto que no tornassen a Priapo en su ciudad hizieronlo ansi y acabose su enfermedad, y leuantaron al Priapo por Dios de los huertos, haziendole templos y sacrificios, en los quales le sacrificauan vn asno. Porque como cuenta Ouidio, estando todos los Dioses (como tenian de costumbre) en las fiestas y solennidades de la gran Diosa, y auiendo bien comido y beuido, passando en juegos la noche, estaua la C Nimpha Lotos, o segun otros la Diosa Vesta durmiendo en el suelo hechada, y llegosse a ella pasito Priapo a proposito, y con intento de forçarla, a esta sazon rozno tan rezio el asno de Sileno compañero de Baco que desperto la dama, y el galan suzio hallose burlado, con harta risa de todos los presentes. lib. 1. fasto. 30.

Nam tum [illegible]m cornu durius inguemerat.

Y por este enojo que le hizo el asno le dio gusto que se le sacrificassen. Otra razon pone Higino y Natal Comite que por abscena la dexo. La historia de Priapo trae fray Hieronimo Roman, que se refiere al Tostado que trata desto en muchos lugares. Veamos agora que quisieron los antiguos significar por esta fiction. Priapo se dize hijo de Nais y Dionisio, porq̃ se toma por la simiẽte de las cosas naturales, como la misma ethimologia del vocablo lo da a entẽder, y 1. de la rep. gentilica. c. 5. 1.2.c.20

Dionisio

Dionisio es el Sol, o calor, Nais el humor, las quales dos cosas son A
como padre y madre de las cosas naturales. Y Theodoreto Cirense
dize que por que lo que nasce del deleyte significado por Venus, y
lib. 1. de cur. affe. græcar, de la borrachez significada por Bacho, es augmento de las partes obscenas significadas por Priapo le hizieron hijo de Venus y Baco. Los que dixeron que era su madre Chiones, se fundaron en que por la mayor parte la simiente es blanca semejante a leche, o nieue, y los Griegos a la nieue llaman Chiona. Los que dixeron ser hijo de Venus, y Baco sintieron lo mismo. No a faltado quien diga que lo mismo es Priapo que Pan, aunque no mouidos con mucha razon, pues tanto differen en los nombres, como dize la ley si idem. C. de codicillis. Auerle dexado por su fealdad su madre Venus en la ciudad Lampsaco no significa otra cosa sino que tiene naturaleza ne- B
cessidad precisa de muchas cosas, las quales por su fealdad y torpeza ella misma oculto como vemos en las partes dedicadas a la generacion ansi de los hombres, como de las bestias, y las que dexo para aluañares del cuerpo que en algunos son inuisibles, como en los peces, que tienen conchas, y en otros se veen con difficultad, porque como sean partes feas, con mucho cuydado las encubrio la maestra, aũ que sus officios y mynisterios le sean forçosos. Pintase ansi torpe, y feo Priapo con mucha razon, porque aquella accion natural que el significa es tal, que nadie tendria apetito de exercerla, si la natura no la rociara con la ciega suauidad, como dize Natal Comite, y el C
Philosopho.

30 *Yolao por la puerta para oyllas, &c.*

Continuando su gracia Ouidio para contar la transformaciõ de Yolao de viejo en moço, dize que acabado el cuento de la desdichada Driope por Yole, vertia tantas lagrimas de compassion, que la buena vieja Alcmena se las limpiaua, aunque ella tambien hazia el mismo officio, mouida de misericordioso y pio affecto. Pero cesso el llanto de entrambas a causa de vn marauilloso caso q̃ succedia, y era que vieron entrar por la puerta a Yolao de muy viejo buelto en tan tiernos años, que a penas se veya el boço en su barba, que antes era como nieue cana, y acaescio desta manera. Estando ya Hercules en el Cielo casado con Hebe Diosa de la juuentud, de quien luego dire-

A remos, rogo a su muger muy encarescidamente que tornase a la florida hedad a Yolao hijo de Iphiclo, en pago de que su padre le auia ayudado a matar la Hydra porque le tenia aparejado fuego para cauterizar el cuello cortada vna cabeça, y con este remedio no la renascia, y ansi poco a poco la acabo de matar. Hizosela cuesta arriba a Hebes, pero por ser la primera cosa que su marido la rogaua lo cumplio, y acabado de transformar entraua a visitar a Alcmena, y a Yole, de que se admiraron y regozijaron grandemente. Significa esta fabula segun Orologio, que quando el desseo de la gloria y buen nombre nos incita y stimula a obrar cosas virtuosas y dignas de renombre, dexando las viejas y ruynes costumbres començamos a nascer en la vida virtuosa y loable.

B 31 *Concediosselo Hebe suplicada, &c.*

Da la razon por donde Yolao se auia conuertido de viejo en moço, diziendo que este priuilegio le auia concedido Hebe suplicada de su marido Hercules para entender, lo qual es de saber que acabados los trabajos de Hercules, y gozando el ya de ser del numero de los Celestiales con buena gracia de Iunon, para confirmar esta paz y amistad caso a Hercules con su hija Hebe Diosa de la juuentud, la qual vuo desta manera. Estando Apolo en casa de Iupiter su padre hizo vn banquete a su madastra Iunon, y entre otras cosas que la dio fue vn plato de lechugas siluestres, por lo qual siendo antes esteril, luego se hizo preñada y pario vna hija llamada Hebe: la qual por su

C gran belleza fue hecha Diosa de la juuentud, y caso (como auemos dicho) con Hercules. La moralidad, desta fabula pone Comite, y lib. 2. de Orologio, mas mejor que ambos, Leon Hebreo. Estando (dize) amore. el Sol que es llamado Apolo en casa de Iupiter su padre, conuiene a saber en Sagitario, que es la primera casa de Iupiter en el zodiaco, y desde alli a Piscis, que es el segundo signo de Iupiter (y esto acaesce desde la mitad de Nouiembre hasta mediado Março) por el gran frio y mucha humedad destos meses, se empreña Iunon que es el mundo elemental, y esto es auerla Apolo dado a comer lechugas agrestes las quales son muy frias y humedas, y estas dos calidades hazen empreñar la tierra, que estaua esteril del Otoño passado, y las rayzes de las simientes de las cosas comiençan a la hora a tomar virtud generatiua

tiua, que es verdadera concepcion que viene a parirse en la primaue A
ra, quando passa el Sol del signo de los Peces al de Aries, y porque en
tonces toda planta esta florida y toda cosa paresce que se renueua,
por esto se llama Diosa de la juuentud, por que en effecto Hebe es
la virtud generatiua de la primauera, la qual nasce de Iupiter celestial
y de Iunon terrenal y elemental por intercession del Sol, y dixerō
que se auia casado con Hercules, porque los hombres excelentes y
famosos en virtud son llamados Hercules, y se casan con la Diosa de
la juuentud, porque su fama siempre viue en hedad de juuentud, y ja
mas muere, ni se enuejesce.

32 *Tal juramento Themis consagrada, &c.*

Para continuar sus fabulas el Poeta dize, que auiendo Hebe Dio B
sa de la juuentud concedio a Hercules lo que pedia para Yolao, qui-
so hazer juramento de no lo conceder a otra persona del mundo; y
estando en este proposito, tomo la mano la sagrada Themis, y no
la dexo jurar, adeuinado que auia de augmentar los años, y hazer de
niños de teta varones a los hijos de Calirrhoe de quien diremos
luego. De Themis no ay que dezir aqui pues esta ya en otra parte
dicho.

33 *Y no podra Capaneu ser vencido, &c.*

En pocas palabras adeuina Themis tantas cosas que era menester
para solo contarlas vn entero volumen, passare succintamente por
no ser largo por ellas, la fabula que aqui toca es que Capaneu fue vn C
noble cauallero Argiuo que ayudo a Polinice en la guerra tan reñi-
da de Thebas contra su hermano Aetheocles, de quien diremos lue
go alguna cosa. Pues este animoso varon, como quisissiesse escalar
los muros Thebanos Iupiter le mato con v[illegible]yo, segun las fabulas.
La verdad fue que llouieron sobre el [illegible] m[illegible]o tantas piedras, que
le costo la vida tal intento, como suele acaescer a los mas, que le po
l.4. de re militr. nen en pratica, si creemos a Vegecio, que dize los que en los cercos
vsan de escalas las mas vezes corren peligro, como le acaescio a Ca-
paneu que fue el primero que hallo el vso de ellas en la guerra, el
qual murio cargado de tanta muchedumbre de piedras, que desde
el muro le tiraron los Thebanos que se dize que fue muerto con ra
yos del Cielo, y esto dio asa a la fabula.

Cercada

A 4 *Cerca da hermano igual en ser herido, &c.*

Toca la historia de Aatheocles y Polinices, que fueron hijos de Oedipo y Yocasta su madre, con quien tuuo incestuoso ayuntamiento. concertaronse estos dos hermanos de reynar vno vn año, y otro otro. Começo Eteoches como mayor en hedad, y acabado el año no quiso dar el ceptro, a Polinices como auia q̃dado: el qual con ayuda de Thydeo y Adrasto su suegro le dio guerra, y en ella murierō ambos, que se mataron vno a otro, y otro a otro, y puestos los cuerpos juntos en vna misma hoguera (que era el entierro que entōces se vsaua) acaescio vn estraño prodigio que la llama se diuidio, como que dando a entender que el odio y enemistad que se auian tenido viuos, aun no era acabado con la muerte, quien mas largamente quisiere saber desto lea a Stacio.

B 35 *El adeuino viuo que se atreue, &c.*

Toca la fabula, o historia de Amphiarao que passo ansi. Amphiarao hijo de Oiclo y Hipermnestra hija de Thestio fue peritissimo agorero, y certissimo adeuino. Este segun Landino dize canto. 20. del Infierno, y aquel terceto del Dante.

Drizza la testa, drizza & vedi a cui
Sapperse a gli occhi de Theban la terra,
Quando gridauan tutti douerui
C *Amphiarao.*

Como viesse q̃ en su tiempo Adrasto Rey de los Argiuos aparejaua grande exercito para restituir a Polinice su yerno en el Reyno Thebano. Salio al monte juntamente con Melampo, y considerando el buelo de las aues, [illegible]lo por su arte que auia de morir en aquella guerra. Por lo qual [illegible]curando como discreto remediar su daño, y huyr del peligro se escondio, porque no le constriñessen yr a ella. Sabiendo sola su muger Eriphile (que le daua lo necessario para sustentar la vida) adonde estaua. Adrasto (q̃ entēdia lo q̃ importaria para el buen sucesso de su intento lleuar vna persona tan sabia como Amphiarao consigo) hizole buscar con diligencia, y no paresciendo, Argia muger de Polinice tomo por medio para hallarle solicitar a Eriphile q̃ la dixesse do estaua, y como no lo quisiesse descubrir

brir, acudio al remedio que lo vence todo y prometiola vn collar A
de oro y riquissimas piedras, hecho y labrado por mano del Dios
Vulcano, si la enseñaua adonde estaua su marido. La auarienta muger le rescibio, y mostro el lugar do se auia escondido Amphiarao, por lo qual fue apremiado de yr a la guerra, y en la primera batalla estando armado en su carro de quatro cauallos, fue subitaméte el, y el carro, y los cauallos tragado de la tierra, fue tan reuerenciado de los antiguos que le hizieron vn templo, y le constituyeron sacrificios como a Dios.

36 *Pio y traydor a vn tiempo por su madre, &c.*

Toca lo que acaescio despues a la maluada Eriphile, que como Amphiarao se viesse necessitado de yr la jornada (que le auia de B
costar la vida a causa de la traydora y codiciosa Eriphile,) mando a Alcmeon su hijo fuesse vengador de su muerte, y no lo dixo a sordo, que sabida la estraña nueua de auerle tragado la tierra mato a su madre, siendo como dize el texto a vn tiempo pio por que vengaua la muerte de su padre, y traydor, porque quitaua la vida a su madre. Considerãdo lo que auia hecho agitado de las infernales Furias se boluio loco, y se desterro de su patria hasta que se fue a Phegeo padre de Alphisibea, que le absoluiesse de tan graue peccado, y auiẽdo dado a la moça el negro collar de su madre, se caso con ella. Sucedio despues que se vino para el rio Acheloo y enamorose de su hija Calirrhoe, la qual (como todas suelen) le pidio con gran instancia el collar que auia dado a su muger Alphisibea, fue a pedirsele, y hizolo C
de manera que se amohinaron de su importunidad Tomon y Anxion, hermanos de Alphisibea, y le quitaron la vida. Sabido por Calirrhoe tan triste caso, suplico a Iupiter h[illegible]sse hombres para armas tomar, a dos hijos chiquitos que la auian quedado de su marido Alcmeon para que vengassen la muerte de su padre, y Iupiter lo mando a su hija Hebe, y nuera, y al punto fueron los niños conuertidos en varones. Desto trata bien largamente Estacio. (in The.) En la fabula, o historia de Amphiarao y Eriphile, que por vn collar de oro vende la vida de su marido, se da a entender el imperio que tiene el auaricia en el coraçon de las mas mugeres, pues ciegas de la maldita codicia no miran lo que son obligadas, antes corrompidas de dadiuas hazen

trayciones

A trayciones a sus maridos, algunas vezes en las vidas, y muchas en las honras. La fabula de Calirrhoe tiene el mismo sentido moral, pues por su importuno pedir al marido el collar le hizo yr a dõde le qui tassen la vida. Ansi que deuen los hõbres andar muy sobre auiso para huyr lo posible de la auaricia de las mugeres de las quales las malas son malisimas, como las buenas extremo de bondad, porque de su naturaleza son amicisimas de extremos, como dize Mantuano. in egl.4.

37 *La illustre Aurora hija de Pallante, &c.*

Como los celestiales Dioses vieron el poder dela Diosa Hebe, y quã liberal andaua en dar hedad de mãcebos a quien se la pedia, co-
B mençaron a murmurar entre si, porque no tenian ellos a aqlla gracia, y alomenos quisiera cada vno que vsara Hebe de aquel priuilegio con sus deuotos y queridos. Y ansi la Aurora estaua mohina, de q̃ pudiendo hazerse por alguna via moço su amante Titon, este tan cargado de años y vejez, que sea inutil para su contentamiento. Y su fabula es esta. La Aurora fue segun nuestro Poeta hija del Gigante Pallante. Pero Hesiodo dize que fue hija de Hyperion y Thia hermana del Sol y de la Luna. Otros dixeron que era hija de Titan y de la tierra, esta es precursora del Sol, como el Luzero suyo della. Homero dize que tiene la Aurora los dedos de color de rosas, y que vie- in Theo.
C ne sentada en su carro en vna silla de oro, y que nascia del mar Oceano, como las demas estrellas. Caso con Tyton hijo de Laomedon y hermano de Priamo. Afficionada grandemente a su sobrada hermosura y gentileza, lleuole al Cielo y impetro delas Parcas que fuesse immortal, pero oluidosela de pedir que no enuegecie sse (que con la facilidad que la concedieron lo vno, hizieran lo otro) y por este oluido vino a tanta vejez el buen hombre que le briçauan como a niño, y en fin conuertiose en cygarra que (segun dizen) se torna moça. Algunos piensan se transformo en esta sauandija de dolor y sentimiento que tuuo quando supo la muerte de su hijo Memnon, de quien diremos en su lugar. Otros affirman que el rogo a su muger que le fuesse licito acabar la vieja y cansada vida pues ya era inutil para todo genero de entretenimiento, y como ella no pudiesse concedersélo conuirtiole en cygarra, y por su inutilidad ella le solia dexar en la cama, como dize Vergilio. Con todo esso vuo en ella dos

hijos Memnon y Emathion, y vna hija llamada Iodoma. La alegoria A
c.2.&4. desta fabula pone Comite diziendo, que porque la luz por merced del señor viene a los hombres del Sol dixerõ que la Aurora era hija de los contados padres. El nascer de Oceano tuuo origẽ de la aparencia, y lo mismo el ser hija de la tierra, porq̃ a los q̃ nauegã, pareceles q̃ sale el Alua, o Aurora del agua, y a los que caminan por llano de la tierra, y de la luz del Sol, que tras ella se sigue las colores de rosas que se la atribuyen tienen su fundamento en lo que la vista engañada por la mucha distancia juzga por la interposicion de los vapores de la tierra. Lo de Tithon reduzen algunos a historia, diziendo que Tithon se caso con vna señora de Oriente, y como vuiesse della los contados hijos, vino a ser tan viejo que le briçauan en casa como B niño, y por la templança de la tierra Oriental de donde era su muger se dio lugar a la fabula que la Aurora le ouiesse amado y hecho immortal. Que se aya conuertido en Chicharra, o Cygarra no es otra cosa sino darnos a entender la naturaleza de los viejos, que de ordinario son grandes parleros y blasonadores de las cosas que en su tiempo ellos hazian, alabando sus hechos y tiempos, y vituperando los presentes. Y deuiose de fingir esta fabula para darnos animo a suffrir los trabajos de la vida, pues al fin los acaba la muerte concedida a los hombres como grandissima merced y regalo de la diuina mano, pues son tantos los desabrimientos y peligros que viuiendo C se offrecen, que vale mas vna, que passar mil muertes viuiendo en ellos. Mayormente siendo fee catholica que acabando en seruicio de Dios, y contricion de nuestros pecados la vida temporal, començaremos con el mismo a viuir la eterna en la bienauẽturãça del cielo.

38 *Iasio, la mansa Ceres acudia, &c.*

De la fabula de Ceres y su significacion diximos ya en el libro quinto, num. 10.

39 *Vulcano a su Herictonio, &c.*

Tambien esta declarada la fabula de Herictonio en el libro primero de este comento, y annotaciones.

40 *Estaua Venus cuydadosa, &c.*

De Venus y su nascimiento, y la significacion que los antiguos en esta ficion quisieron mostrar, ya esta dicho en otra parte deste comento,

A conciento, basta para este lugar saber, que entre otros amantes que Venus tuuo fue vno Anchises que engendro en ella a Eneas.

41 *Que Eaco mi hijo, y mi contento, &c.*

Como Iupiter vio el motin y murmurar de los Dioses, y entendio la causa del, tomo la mano para ponerlos en razon y propusole, que aquellas mudanças de hedad que la Diosa de la juuentud Heb auia hecho, no auian sido acaso, sino por orden del ineuitable hado, al qual no solamente ellos eran subjectos pero el mismo, y que tuuiessen entendido, que si ansi no fuera no permitiera su Magestad, estar su hijo Eaco coruado y consumido con su vejez, cuya fabula se cuenta ansi. Eaco fue hijo de Iupiter y Egina, quando gozo
B della conuertido en fuego, de lo qual ya diximos. Este padecio en su tierra vna grauissima pestilencia, y de lo que a esta parte toca esta tractado en el libro. 7. fingenle vno de tres juezes que juzgan las animas en el Infierno, y fue de tanta authoridad y fama Eaco, que como en su tiempo estuuiesse toda la Grecia affligida de vna grandissima sequedad, consultaron el oraculo sobre el remedio, respondio que aplacassen al Dios Iupiter, lo qual alcançarian facilmente si rogasse por ellos Eaco, y auiendo conseguido por medio suyo lo que desseauan dedicaron vn templo a Iupiter Panelenio. Tuuo Eaco tres hijos (como auemos otra vez dicho) Phoco en Psamathe hija de Ne-
C reo, y a Telamon y Peleo, en Endayda hija de Chyron. Quisieron significar los antiguos en hazer a Eaco, Rhadamātho, y Minos juezes del Infierno segū Comite. Emelsteredamo, Landino, Erasmo, y Mena q̃ estos fuerō en su tiēpo tā rectos, tan justos y amigos de verdad q̃ se dio lugar por esto a la fabula q̃ fuessen en el Infierno, juezes de las animas para dar a cad[illegible] lo pena, o premio segū las obras d̃ la vida. Pero Comite, alegoriza esta fabula muy biē, diziēdo: quādo las Parcas hā de cortar el hilo de la vida de alguno y el dia de la muerte esta ya presente el q̃ se vee en tal aprieto buelue los ojos al tiēpo passado y examina su cōsciēcia, poniēdose delante todos los vicios y peccados en q̃ como malo se ha ocupado, esperādo sentēcia dellos, porq̃ como (segun los sabios) nuestra alma tenga dos partes, vna gouernada por razon, y otra que no la conoce, y esta tenga otras dos partes, vna propēsa a la yra que se llama irascible, otra a la concupiciēcia

l.3.c. 9. in axioco Pla. cā.5.del Infierno chi.2.cē tur.9.a. da.31. en la coronaciō.

llamada concupiſcible, fingieronſe los otros juezes, para q̃ eſaminaſſen los delictos y peccados cometidos del alma ſegun las tres partes A dichas. Por lo qual el miſerable a quien ſu conſciencia acuſare de maldades cometidas contra el ſoberano ſeñor y ſu ſancta religion, o contra ſu patria, o perſonas aquien tiene obligaciõ, o de qualquier manera, creedera coſa es, que ſera atormentado en el vltimo trance de ſu viuir, de terribles rem ordimientos de conſciencia, conforme a la qual ſe juzgara digno de infernales penas. Pero ſi los peccados cometidos fuerõ biẽ cõfeſados, ſẽtira triſteza ſu alma, por auer cõtrãtado la diuina volũtad, mas acordãdoſe dela clemẽcia y miſericordia de Dios naſcele luego eſperãça de perdõ. Y ſi alguno fuere tã dichoſo que ſe hallare en aquel punto rigurosiſſimo con el alma limpia de peccados por auer viuido pia y ſanctamẽte, mayor alegria ſentira en ſu B alma que ſe podra explicar cõ palabras. Pues no es poſible que aya coſa tan jocunda, o glorioſa para vn alma, que va ante el tribunal de Dios, como la conſciencia libre de todo pecado. Y anſi los antiguos entendieron las triſtezas, y tribulaciones q̃ ſiẽten los malos a la ora de la muerte acuſados de ſu miſma conſciẽcia, por el Tartaro, Phlegetõ, Laguna Eſtigia, Acherõte, y los demas rios del Infierno, y por el contrario q̃riẽdo dar a entender los gozos del alma dichoſa pintaron los cãpos Eliſios, las islas delos bienauẽturados, y en fin la ſuma felicidad q̃ poniã ante los ojos a los hombres para combidarles a la vida virtuoſa. Porq̃ todas eſtas coſas erã como figura de la eterna vẽgãça contra los malos, y ſempiterna gloria y premio delos buenos, la qual ya no fabuloſamẽte, ſi no alas claras nos eſta propueſta C por Chriſto nr̃o ſeñor, tal q̃ no ſe puede explicar, pues ſegun ſan Pablo, ni los ojos vieron, ni las orejas oyeron, ni cabe en imaginacion humana lo q̃ Dios tiene aparejado a los q̃ [illegible]an. Y anſi tambien ſe puede entẽder de la pena de los condenados. Fingenſe eſtos tres juezes hijos de Iupiter porq̃ nueſtra alma en la qual conſiſte las tres ſobredichas partes y facultades de juzgar, es diuina, criada del omnipotente Dios a ſu imagen y ſemejança ſin ningun medio.

4. 2 *De hedad florida Radamanto, &c.*

Ya auemos dicho de Rhadamãto baſtara agora dezir que fue hijo de Iupiter, y de Europa, y dizen del que fue el mas tẽplado hombre

de

A de su tiempo, y grande inquiridor de los delictos, y castigador de los delinquentes, legislador Cretense, de quien tracta Vergilio. l.6.eneí.

43 *Y Minos mio que desmeresciera, &c.*

De Minos y su fabula ya diximos en otra parte.

44 *A Mileto temia por ser mancebo, &c.*

Mil maneras vsa nuestro Poeta, y todas dignas de su raro ingenio para continuar su proposito, y agora para contar los amores de Biblis y Cauno, toca la fabula de Mileto su padre diziendo que en los postreros años de la hedad del justo Minos, auiendo el sido valerosissimo, tenido y respectado de todos, agora que viejo se le atreuia Mileto a querelle quitar el Reyno, cuya fabula se cuenta ansi. Mile-
B to fue hijo de Apolo, y Argea hija de Cleoco el qual como quisiesse quitar el Reyno al Rey Minos ya viejo, espantado del Dios Iupiter se fue huyendo a Samo y de alli a Charia region de Asia, y alli edifico vna ciudad, que llamo Mileto de su proprio nombre, y sus abitadores Milesios. Otros quieren que esta ciudad la haya fundada Sarpedon hijo de Iupiter y hermano de Minos y Radamanto, y llamada ansi del nombre de otra ciudad que el dexaua en Creta, de lo qual tracta Strabon lib. 14.

45 *Biblis y Cauno fueron y podria, &c.*

La fabula destos dos hermanos Biblis y Cauno que nascieron de
C vn vientre hijos de Mileto, y la Nimpha Cyanes hija del rio Meandro, cuenta el Ouidio tan por menudo que se podria antes dezir q̃ pintan los affectos amorosos de la mal cōsiderada Biblis, que no que los dize. Enamorose esta cuytada de su hermano, el qual sabia su ruyn y deshonesta intencion se fue de su tierra por huyr della, y en la ribera de Charia edifico vna ciudad que de su nombre llamo Cauno, la desechada Biblis le siguio, y en fin del amor que le tenia, fatigada se conuirtio en vna fuente que de su nombre se llamo Biblis. Esta fabula moraliza Orologio, diziendo que en ella se nos da a entender la fuerça que tiene el amor lasciuo, pues que no guardando ley alguna de sangre o parentesco, se entra a vezes entre hermanas y hermanas, quanto mas entre parientes de mas apartado grado. Y el conuertirse Biblis en fuente despues de su yerro nos da exēplo, que conoscida nuestra culpa es excelēte legia para lauarla la que

se haze de proprias lagrimas causadas de virtuosa contricion y penitencia de los errores cometidos, y en Cauno que huye de la deshonesta hermana se pinta la virtud que para librarse de los vicios pone (como dizen) tierra en medio, por que estando en la ocasion pocos se escapan del peccado, y por esso dixo bien Merlin Cacayo en su Macharonea. A

Occasio posset cœlestes vincere Deos.

46 *Tansi se caso Opis con su hermano, &c.*

Desta fabula auemos tractado en el primero libro en la historia de Iupiter y de Saturno.

47 *Iunon y Thetis Diosas soberanas, &c.* B

Toca dos fabulas, de la de Iupiter y Iuno ya en otras partes auemos tractado, pero de Thetis y su marido Oceano sera bié digamos agora. Fue Oceano llamado de los antiguos padre de todos los rios y cosas animadas, y aun de todos los Dioses, fue hijo del Cielo y la Diosa Vesta que dezian ser la tierra, como quiere Hesiodo. Que fuesse padre y principio de todas las cosas, sintiolo Orpheo en vn hymno diziendo.

In theo.

Oceanumque voco patrem Thethimque parentem
Vnde ortus superis vnde & mortalibus ortus.
Qui late terram spumosis fluctibus ambit
E quo sunt maris & fluuiorum semina primum. C

Creyeron los antiguos que tenia cabeça de toro, y que era muy grande amigo de Prometheo. Tuuo allende de Tethis otras dos mugeres Oceano segun Isacio, Parthenope, y [illegible]pholige, y desta tuuo a Asia y a Lybia por hijas, y de la otra a Europa, y a Tracia, de las quales quatro hijas manaron los nombres de otras tantas regiones fueron vltra destas, hijas de Oceano Philira, Calirrhoe, Perse, Daira, Ephire, Lecippe, Melobolosis, Ianthe, Electra, Pheno, Tiche, Ocyrrhoe, Eurinome, Eera, Peyone, Climene, Doris, Triton, y por no cansar contandolos a todos atribuyeron al Oceano tres mil hijos como dize Hesiodo, y refiere Volaterrano. Pero digamos ya lo q̃ significa esta fabula, Natal Comite dize que el Oceano es toda la grande

l.3. de su philologia.

A grãdeza de las aguas, que cerca por todas las partes de la tierra, por que azia doquiera que vno porfie caminando topara con mar anchissimo, el qual en el Oriente se llama Indico, y en el Ocidente Atlantico, a donde diuide a España de Mauritania, en el Septentrion y la opuesta region se llama mar Pontico y eledo. Creyeron que Oceano era hijo del Cielo y de la tierra, por que como del Chaos, la primera cosa que nasciesse fuesse el amor, y se mezclasse con la restante grãdeza engendro en ella al Cielo, mar, y la tierra, y de alli resulto todo genero de Dioses, como dize Aristophanes. De aqui consta que el Oceano nascio despues del Cielo. Conforme a esta razon el amor, q̃ es la diuina bondad mezclo todas las cosas, y las desperto para la generacion, de donde se colige que el Oceano nascio del Cielo y de la tierra.
B Dixeron que Iunon auia sido criada en poder de Oceano, por que el agua quando se rarifica se haze ayre, y este si se condensa se cõuierte en agua, y cae en Oceano, y como ya auemos dicho Iunon significa el ayre. Dixeron Orpheo y otros antiguos que Oceano auia sido principio de Dioses, y todas las demas cosas, por que como dixo Thales ninguna cosa nasce ni se corrompe sin humedad. Atribuyeron a Oceano cabeça de Toro por la furia de los vientos con que se embrauece. Fingeronle muy amigo de Prometheo (que quiere dezir prouidencia) porque la han menester grandissima los que nauegan sus aguas, no solo para guiar su nauegacion por las estrellas, pero en saber conoscer y euitar los peligrosos peñascos, y otros mari-
C nos peligros que suelen causar a los inaduertidos mareantes nauphragios ineuitables, dixeron que tenia tantas Nimphas y rios por hijos y hijas, pues de los vapores que con el calor del Sol, del Oceano se leuantan conuertidos en agua se engendra la de los rios y fuentes. Porque aunque sea ve[illegible] que Aristoteles dize engendrarse las fuentes del ayre espessado y buelto en agua en las cauernas y concauidades de la tierra, si la sequedad del Cielo dura las fuentes se secan, y los rios menguan, y aun a vezes no lleuan agua, por lo qual si no es la lluuia total causa de las fuentes y rios, no se puede negar que no sea grã dissima, y la mayor de sus aguas. Entre las hijas de Occeano se cuenta Tiche, que es Fortuna, por la que deuen tener los nauegantes, y todos aquellos que en la fee de los vientos se confian, pues el otro los contaua ni entre los viuos ni entre los muertos. Podria ya quexarse

Tethis por q̃ nos oluidamos della, auiẽdo tractado tãto de su marido Oceano. Esta dize Hesiodo q̃ fue hija de los mismos padres q̃ su marido, el qual della engẽdro todas las cosas que auemos contado, y por esta por abreuiar entendieron los antiguos Philosophos la materia aquea quajada, que es principio para la generacion de las cosas. Vuo otra Thetis hija de Nereo, y muger de Peleo madre de Achiles, de quien diremos en su lugar. De la creciente y menguante de Oceano diximos en el libro primero, num. 2. A

48 *Los descendientes de Eolo yo lo fio, &c.*

Toca la fabula, o historia de Macareo y Canaces que se cuenta ansi. Macareo y Canaces fueron hermano y hermana hijos del Rey Eolo. Estos dos se enamorarõ vno de otro, y otro de otro, de manera q̃ Macareo se aprouecho de su hermana, y vuo della vn hijo, de quiẽ era padre y tio, lo qual como Canace dessease grandemente encubrir de su padre, cubrio el recien nascido niño de ramos, y mando q̃ muy secretamente se diesse al ama, pero como saliesse por el palacio de Eolo lloro el niño, y sintiolo el Rey, y sabido el incesto mãdo hechar a los perros la criatura, y embio con vno de su guarda vna espada a su hija Canace, para que con ella, y su propria mano tomasse de si la vengança que era justo, y Macareo sabida la desuentura fuesse huyendo, y ella segun dizen matose con el espada que su padre la auia embiado. B C

49 *Y como las de Ismaria van haziendo, &c.*

Toca la fabula de las furiosas mugeres que sacrificauan a tercer año al Dios Baco, de quien en otras partes esta dicho ya.

50 *Con los valientes Lelegas, &c.*

Va contando el Poeta los lugares por [illegible] passo la desuentura da Biblis siguiendo su hermano y fortuna, y dize que se admiraron los de Charia, y passo por los Lelegas, que fueron pueblos de Asia originales Griegos llamados ansi de vna palabra griega, por que se juntaron de diuersas partes. Estos al principio hizieron su auitacion en islas, despues se passaron a tierra firme, parte a Misia al seno Adramiteno, adonde segun Homero pararon los mas. Otros en aquella parte de Ionia que esta cercana a Charia por lo qual Plinio affirma que la ciudad Mileto, que es cabeça de Ionia se llamaua antes

A Lelegeida. Algunos tambien dixeron que los Lelegas procedieron
de los Theſalos, de los quales es Seruio interpretando aquel verſo
de Vergilio en el libro.8.de la eneyda.

Hic Lelegas, Caraſq́; ſagittiferoſq́; Gelonos. &c.

Pero Plinio lib.4.c.7.dize que los que antiguamente fueron lla-
mados Lelegas ſe llamaron deſpues Locros Epicnemidios, por la
tierra de los quales va el rio Cephiſo a entrar en el mar. Euſtacio piē-
ſa que los Lelegas ſe juntaron acudiendo de muchos lugares, y auer-
les venido (como diximos) de alli el nombre, y eſto pareſce que da lib.9.
a entender Strabon. Mas Ariſtoteles refiere el nombre de los Lele-
gas a vn Lelega que ſe llamaua Leucadio, y dize que Theleboa fue
nieto deſte de vna hija.

B 51 *Aquel monſtruoſo monte de Chimera, &c.*

Toca el author la fabula de la Chimera monſtro orrible, que ſe in Theo.
cuenta anſi. La Chimera monſtro celeberrimo acerca de los antiguos
ſe dize que naſcio de Typhon, y Echidna como eſcriue Heſiodo.
Que hablando de la Echidna dize luego pario a la fogoſa Chimera q̄
hechaua por la boca y narizes llamas indomables, y era grande, fuer
te, ligera, graue. Eſta tenia tres cabeças. La primera de leon. La ſegun-
da de Cabra, y la otra de ſerpiente, y era ſu cuerpo la ſuperior parte
de leon, la de en medio de cabra y la poſtrera de dragon. Fingieron lib.2. bi
que eſta beſtia ſe crio con mucho cuydado y diligencia de Amiſoda blio.
ro, como eſcriuio Apolodoro. Homero refiere lo miſmo que He-
C ſiodo, hablando en ſu Iliada de la Chimera. Siendo tan fiero animal
eſte, y que eſpiraua fuego, fingieron que Bellophoronte fue embia-
do a matarle, y que para eſte effecto ſubio en Pegaſo cauallo cō alas
hijo de Neptuno y Meduſa, y fue a ella y la mato tranſpaſſandola
con muchas ſaetas, dizen que auitaua en Lycia, y que auia naſcido
alli. La verdad deſta ficion pone Sanchez, diziendo que en realidad emb. 14
de verdad Chimera es vn monte de Lycia que hecha llamaradas de de Alci.
fuego, como Ethna, y en la parte ſuperior deſte monte auitauan leo-
nes, y en el medio de ſu ſubida auia paſto excelente, donde ſe apacen in rebus
tauan cabras, y a la parte mas baja ſe acogian muchas ſerpientes, y Siciliæ.
eſto dio ocaſion a la fabula. Eſta es opinion de Alcimo, y de Syracu in cōm.
ſio Nimphodoro. Auerla vencido Bellorophonte ſe fingio, o porq̄ hiſtori.

hist.149. chili.7. el hizo aquella partẽ del monte que las serpientes ocupauan, auitable, o por que vencio tres pueblos, como dize Caristio. A la qual
li.3. rerũ asiratica rum. opinion se inclina Zezes. Otra historia no menos razonable desta fabula pone Agatarchides Gnidio, diziendo que Chimera fue muger de Amisodaro Rey de Lycia, que tuuo dos hermanos llamados el vno Leon, y el otro Dragon, estos eran salteadores y vandoleros, y trayan consigo vna gran compañia de vellacos, con los quales y su maldad ocupauan y destruyan los pueblos de Lycia adonde hallauan oportunidad para sus vellaquerias y trayciones, y por que su hermana Chimera lo era en la condicion los fingieron a todos tres vn cuerpo. Y por que Bellorophonte vencio y hizo esclauos a estos se dixo
li. de claris mulieribus. que auia muerto a la Chimera, author es Isacio. Sanchez en el lugar alegado refiere de Plutarcho, hablando delas cosas de Lycia, q̃ lo q̃ se cuenta auer acaescido en Lycia, aunq̃ paresce fabuloso, la fama publica lo cõfirmo por verdad. Amisodaro a quien los Lycios llamaron Isare, partiendose de Lycia a Zelia con muchas naues de cosarios, lleuaua por capitan dellas a Chimare hombre belicoso, diligente, feroz, y cruel. Este yẽdo en vn nauio, la prora del qual traya por insignias vn leon, y la popa vn dragon destruya la region delos Lycios, de manera que ni les era permitido nauegar, ni en las ciudades maritimas estauã seguros. A este (segũ cuẽtan) mato Bellorophõte, persiguiẽdole en Pegaso, el qual era, (segũ piẽso,) vn genero de nauio celerrimo. Otros dizen q̃ Chimaro fue vn monte que hechaua llamas de
lib.4. de Herculc fuego, cuyas cenizas esparcidas por los cãpos secauan las fructas, y aũ los arboles, lo qual con su prudẽcia remedio Bellorophonte. Noraphis cuenta que Chimera fue vn jauali fierissimo en los confines de los Xantos, que todo lo destruya, al qual quito la vida Bellorophon-
li.9.mytho.c.3. te. La moralidad desta fabula pone Natal Comite diziẽdo los antiguos por esta fabula pretendieron reuocarnos de la yra monstro fessimo y abominable, el qual haze a los hõbres furibũdos como leones, y se engẽdra del feruor de la sangre cerca del coraçon por apetito de vẽgãça, como dize el Philosopho. Y por el fuego que dezian lãçaua la Chimera significauan la fogosa inflamaciõ de rostro y ojos de los ayrados. La media parte desta bestia era de cabra animal dañoso a los arboles, por dar a entẽder q̃ la yra lo es grãdemẽte a la haziẽda hõra, y contẽto de los iracũdos, Y para significar los antiguos, q̃

A la yra es el mas molesto vicio de todos, el qual se deue euitar lo posi ble, y huyr de tractar los hõbres cõ los sujetos a esta passiõ, dierõ a este mõstro la vltima parte suya de Dragõ, porq̃ el prudẽte varon no cõ menos cuydado se deue recatar de tractar cõ los q̃ prõptamẽte se enojã, q̃ cõ las biuoras y serpiẽtes ponçoñosas, y por esto los Philosophosnos dierõ a entẽder q̃ deuemos refrenar la yra so pena q̃ nadie tractara cõ nosotros mas q̃ cõ Dragones fieros. Otros dizẽ q̃ debajo desta fictiõ dexaron retractada los antiguos la fuerça de la rethorica, quiẽ quisiere ver como, lea a Natal Comite en el lugar alegado.

52 *De Creta, &c.*

Creta es isla q̃ esta en medio del Sunio Promontorio Atico y Cytenas ciudad de Africa famosa en otro tiẽpo con ciẽ ciudades, y por
B esso en otra parte llama el Poeta a Minos q̃ fue Rey suyo, el Rector de ciẽ pueblos &c. La qual como escriue Strabon por la parte de Septẽtrion goza del mar Egeo y Cretico, a la del medio dia del mar de Lybia. Por el Ocidẽte mira a Egila, y Cytherã, y la parte de Oriẽte confina cõ Carpathã, tiene de cercuyto quiniẽtos y ochẽta y nueue mil passos, llamase oy dia Cãdia, las ciudades mas señaladas q̃ tiene son Gortina, Cidõ, Gnosso, adonde el Rey Minos tenia su corte, y de do fue natural Strabon cosmographo. Desta dize Vergilio. l.3. de la enei.

Creta Iouis magni medio iacet insula Ponto
Mons Idaus vbi, & gentis cunabula nostra
Centũ vrbes habitãt magnas, vberrima regna. &c.

C

53 *Si por auerse Yphis transformado, &c.*

Dize el Poeta q̃ auerse conuertido Biblis en fuẽte vuiera espãtado a ciẽ ciudades de Creta comarcana a la tierra dõde aq̃llo auia acõtecido, si no estuuiera alborotado el vulgo por vn caso nueuo q̃ en ella auia acaescido, y cõ esta ocasiõ continua su tela, y cuẽta la fabula de Yphis y Ynathe que por estar enel verso no la refiero. Esta fabula contiene en si secreto natural y moral, el natural es q̃ como dize Plinio, y Carpo, boluerse las mugeres en hombres no es cosa fabulosa y fingida, sino conforme a naturaleza y acaescedera, pues vio en el año que fueron en Roma consules Licinio Crasso, y Cayo Cassio Longino, conuertirse de niña en niño vna hija de vn Casi- l.7.c.4. in anat. mundi.

no,

no. Y Lycynio Mutiano, dixo que auia por sus ojos visto en Argos A
vn Aristonte que se auia buelto de muger hombre, y quando era
hébra se llamaua Areʃtusa, y siēdo muger se caso, y despues de casada
se torno varon, y la nascio barba, y dexado el marido se caso con
vna muger y dize tambien que en Smirna vio otro muchacho, que
6. de mor antes auia sido muchacha. Y el mismo Plinio dize que el es testigo de
bis. po- vista de que en Aphrica vna nouia el dia mismo de la boda se torno
pul. 6. hombre, y se llamo Lucio Cosicio, y Hip. Dize que Phaetusa muger de Pythea en ausencia de su marido se torno hombre, y lo mismo dize que acontescio a la muger de Gosipo. Y san Augustin hablá do de las bodas del nueuo y viejo testamento, dize que en tiempo del Emperador Constantino vuo vna donzella de tierra de Campania, que siendo muger verdadera se torno hombre, y la razon natural desto es que naturaleza siempre en sus obras pretende la mayor perfection, y nunca es su intento engendrar hembras, pero quando el calor natural es tan flaco, no puede hechar fuera las partes genitales, y queda hembra la que ella pretendia fuesse hombre: pero si en el discurso de la vida el calor natural se fortifica tanto, que baste a expeler las partes dedicadas a la generacion a fuera, muda sexo, y rescibe perfection, como se ha visto, y esta dicho. El secreto natural pone Orologio diziendo que por Lygdo marido de Thelethusa, que constreñido de pobreza (siendo fuera desto hombre de bien) manda a su muger que si pariere hija la mate, y si hijo le guarde, se da a entender de quantos males sea causa la pobreza con su espantable rostro, pues a las vezes haze preuaricar a los que se tienen por fuertes y sabios. Y en la prudencia y discrecion de Thelethusa en guardar a Yphis, que fue despues causa de tanto contento, se manifiesta quan engañados andamos a vezes en las cosas que pedimos a Dios, mayormente en materia de hijos, pidiendo varones, como si consistiesse en ellos nuestra bienauenturança, y pesandonos si nascen hijas, como si juntamente nos nasciessen con ellas todos los infortunios y trabajos de la tierra. Como sea verdad que si bien se aduierte cada dia vemos exemplos al contrario en el mundo, que deurian ser bastantes a desengañarnos y enseñarnos a dexar todos nuestros desseos en las manos de la diuina volūtad, teniendo por mejor lo que Dios fuere seruido darnos, sea varon, sea hembra, pues suelen nascer hijas tales que

son

A son amparo y regalo de la vejez de sus padres, virtuosas varoniles, y constantes, y por el contrario hijos desgarrados, y jugadores, y tra- uiessos, bastantes a cortar el hilo de la vida a los que les engendraron antes de tiempo con la tisera de la infamia que a su linage acarrean con sus atreuimientos y maldades.

54 *Y el ladrador Anubis, &c.*

De Yo auemos tractado en el libro primero, la qual es la misma que Isis. Este Anubis fue hijo de Osiris (segun cuenta Diodoro Siculo) al qual los Gitanos despues de muerto veneraron como a Dios, haziendo su imagen con cabeça de perro, y la razon fue, porq̃ quando viuo traya por armas vn perro, imita aqui Ouidio en llamarle 8.enei.
B ladrador a Vergilio.

55 *Y Apis de colores differente, &c.*

Apis fue Rey de los Argiuos hijo de Iupiter y Niobe hija de Phoroneo, llamauasse por otro nombre Osiris, el qual se caso con Isis. Este dexado el Reyno de Achaya a vn hermano suyo llamado Egialeo se fue para Egipto adonde como reduxesse a los rudos hombres de aquella tierra a vida vrbana, y les enseñasse a labrar viñas fue de comun consentimiento alçado por su Rey, y como por algun tiempo administrasse con admirable prudencia y igual clemencia el Reyno y hiziesse muchas buenas obras a sus vassallos, en muriendose fue tenido por Dios. Adoraronle los Egipcios en figura de buey, que era todo el cuerpo negro, frontino, y en el lomo tenia vna señal
C blanca, la cola de pelos de dos colores, y otras señales, y esto fue porque muerto el dicho Osiris se les aparescio vn buey desta figura y le tuuieron por el y llamaronle Apis que quiere dezir buey. Este dexauan viuir ciertos años, criados los quales le hechauan en la fuente de los sacerdotes, y llorauan su muerte con gran sentimiento rompiendo las vestiduras y messandose los cabellos, y quando hallauan otro con aquellas señales rescibian grandissimo contentamiento. No respondia como los otros oraculos, si no si tomaua yerua, o otro mantenimiẽto de la mano de los que le consultauan era señal de prospero sucesso, sino lo queria era malo, y por esto como no quisiesse tomar de la mano de Cesar Germanico lo que le offrescia se tuuo por funesto aguero, y se le pronostico muerte cierta, la qual poco

1. elegi. co despues se le siguio. Deste tracta à la larga Tibulo. A

56 *Y la Bubastis sancta, &c.*

Entiende el Poeta a Diana, de quien auemos en otra parte dicho que se llamo ansi de Bubastos ciudad de Egypto, en la qual se juntaua gran cantidad de gente en honra de la Diosa.

57 *Y el que tiene el dedo al labio, &c.*

Entiende a Harpocrates, que fue tenido en Egypto por el Dios del silencio y sacauase su figura con el dedo puesto al labio, en los sacrificios de Isis y Serapide. En realidad de verdad fue vn Philosopho Griego, cuya doctrina y preceptos se endereçauan a encargar el silencio, y si su intento no se frustrase, muchos no serian tenidos por lo que son. Trata de Harpocrates doctamente Angelo Policiano en el B libro de las miscellaneas. c. 83.

58 *Y el no buscado Osiris, &c.*

Paresce que se equiuoca el Poeta que auiendo dicho de Anubis, y de Apis, que son los mismos que Osiris, torna agora a dezir del mismo, pero son diuersas figuras aunque vno solo el figurado, que quando tracta de Anubis pintauan a Osiris con cuerpo humano y cabeça de perro, como diximos poco ha, y en la parte que le llama Apis era en figura de buey con las señales y cerimonias referidas. Aqui tracta del realmente, tocando lo que en otra parte diximos de la muerte que le dieron ciertos conjurados, y como para seguridad que ninguno descubriria la traycion diuidieron entre si los miembros del muerto, y por que nadie quiso el viril hecharonle C en la mar, y todo lo demas que cerca desto acaescio, que por no multiplicar escriptura no refiero.

59 *La hija amo del Sol vn blanco Toro, &c.*

Entiende el Poeta a Pasiphae hija del Sol, y muger de Minos, que se enamoro de vn Toro, y pario el Minotauro, de cuya fabula y verdad ya auemos dicho en el lib. 8. Annotacion. 6.

60 *Ni Dedalo, &c.*

Dela fabula de Dedalo diximos en el libro octauo de las Annotaciones numero. 7.

61 *En Paretonio. &c.*

A Paretonio es pueblo de Lybia Marmarica, distante casi nouecientos estadios de Cathabadmo, que tiene vn puerto insigne de quarenta estadios, author Strabon lib. 17.

62 *Mareote. &c.*

Es Mareote lago en Egypto que baña a Alexandria por la parte merediana augmentado por las partes superiores e inferiores y colaterales con muchos fossos del Nilo. Tiene vn buen puerto mejor harto que el que esta azia la mar, segun Strabon. Tambien se llama Mareotis aquella parte de Lybia, que esta entre la region Cirenayca y Egypto, la qual llama Ptolomeo Marmarica, y Plinio la descriue y pinta y desta entiende aqui el Poeta. Otra Mareotis ay en Epiro, donde se coge vino precioso, cuyas vuas llama Mareotidas Vergilio quando dize.

li. 17.
l. 5. c. 6.
l. 2. geogicor.

B

Sunt Thasiæ vites, sunt & Mareotides albæ.

Fin de las Annotaciones del libro nono.

ANNOTACIONES A
sobre el libro decimo de las trāſ formaciones de Ouidio.

1 *El buelo azia los Cicones, &c.*

LOs Cicones ſon pueblos de Tracia cerca del rio Ebro, adonde Orpheo (inuentor del pecado nephando) fue de las mugeres Bachantes muerto a pedradas, como luego veremos. B

2 *Y en vano fue de Orpheo ſuplicado, &c.*

Para continuar la fabula de Orpheo y Euridice a la de Yphis y Yanthe, vſando de ſu ingenio el Poeta, dize que auiendo el Dios de los matrimonios Himeneo aſiſtido con mucho contentamiento a las bodas de Yphis y ſu eſpoſa, partio de alli guiando ſu camino con ſus alas por el viento azia los Cyconas, y ſuplicole Orpheo que aſiſtieſſe con fauorable ſemblante a las que con Euridice queria ſolēnizar, pero en vano, por que aunque alcanço del la preſencia, negole el fauor, y anſi el caſamiento fue infeliz, como aquel que con infelices agueros fue celebrado, la fabula es eſta. Orpheo fue hijo de Apolo y Calliope vna de los nueue Muſas, como ſiente Mirleano Aſclepiades, que aunque no ay poca diſſenſion entre los authores, ſobre auerigu ar los padres deſte famoſo varon, la opinion de Mirleano es la mas comun, y por tal la ſiguio Vergilio *in* Pollione diziendo. C

Non me carminibus vincet nec Tracius Orpheus,
Nec Linus, huic mater quanuis, atq; huic pater adſit
Orphei Calliope, Lino formoſus Appollo.

Apolonio dixo, que era hijo de Oeagrio y Calliope, otros de Oeagrio, y Polimnia, fue tan docto en la muſica y de tal calidad y excelente voz, que traya a las aues, arboledas, piedras, y detenia los corrien-

Argon.

A corrientes rios con la dulce melodia de su canto, como lo afirma i. carmi.
Horacio. Rescibio la vihuela segun vnos de su padre Apolo, otros dizen que se la dio Mercurio. Caso con Euridice, de la qual se enamoro Aristeo hijo de Cirene, y corriendo tras ella por vn verde prado con intecion de forçarla, constriñio a la nueua esposa del dulce Orpheo a huyr, y picola vna culebra que estaua debajo de la verde yerua en vn pie, de la qual picadura murio la mal lograda. Hizo tanta lastima su muerte a todos, en especial a su marido, que se determino tomada su lira bajar al Infierno, y lo puso por obra, y fue el poder de su musica de tanta efficacia, que no solo Pluton y Proserpina Reyes Infernales, no le tuuieron por atreuido en lo que auia hecho, mas aun le concedieron priuilegio de que lleuasse consigo a su
B muy amada Euridice, q̃ era lo q̃ el pretendia y ardentissimamente dessesua, pero fue cõ condicion que no voluiesse a mirar su cara esposa hasta que vuiesse salido del infernal reyno. La qual condicion como el desuenturado de puro amor vuiesse quebrantado, fue necessario de nueuo perdiesse su querida muger, y ella se tornasse al tartareo aposento. Sintiendo como era razon tanta perdida determinose de viuir el resto de la vida sin muger, y como no solamente no quisiesse casarse con muchas mugeres que dessearõ su compañia, pero aun persuadia a todos los que podia le imitasen en la vida, y no perdiessen tiempo y contento en casarse con ellas, y aũ fuesse de parescer que se amassen en su lugar muchachos. Leuantose vna comunidad de mugeres, y fingiendo que sacrificauan al padre Baco, hizierõ pedaços al triste Orpheo cerca del rio Ebro. Las Musas de lasti-
C ma del sobrino cogierẽ su cuerpo, q̃ estaua derramado en pieças por el cãpo, y dierõle sepultura, pero la vihuela y cabeça suya q̃ hecharõ las perfidas matadoras en Ebro, fuerõ lleuadas a la isla Lesbos, a donde fue de los moradores suyos enterrada la cabeça, y la vihula trasladada en el Cielo, como dize Vergilio. Y Lucyano dialogo de astrologia, a donde tracta de la verdad desta fabula, diziendo que nascio de ser grãdissimo astrologo e indagador del mouimiento de los siete Planetas. San Fulgencio dize que debajo desta fabula quisieron los antiguos dexar retractado el arte de la musica: y por no referirlo que cada vno dize, dire los authores que tractan de ella, y luego de todos sacare lo que me paresciere mejor, Iacobo Fabio Stapulẽse egl.4. dialago de astrologia. 3. myth.

in proh. l.instru. musica. l.2.c.10. prologo de Dãte. y cãto.4. del infie. 2.p. offi. 2.p.syntaxis mirab.artis p.206. sobre la copl.129 de Iuã de Mena. fo.28. de los asso-lanos. enel theatro del mundo. l.7.myt. c.14. in arte poetica. hist.399. ch.12. l.de cur. affectio9. nũ græ.

Quintiliano, Landino. El qual dize que realmente Orpheo fue hijo A de Oeagrio pero por ser tan diestro musico y tan excelente Poeta se fingio ser hijo de Apolo y la Musa Caliope. Textor dize su razõ y Pedro Gregorio de Tolosa, el Comendador Griego, Pedro Bembo, Pedro Bobistan, Natal Comite, y no menos bien que todos Horacio, Orpheo fue coetaneo de Hercules como escriue Zezes. Y floresci o cien años antes de la guerra troyana, este fue el primero que entre los Griegos escriuio de astrologia, y este fue tambien el primero que lleuo a Grecia los sacrificios de Bacho, de quien ya esta dicho. Como lo enseña Theodoreto Cirense. Este hallo muchas cosas vtiles a la humana y politica vida como dize Pausanias, fue el primer Theologo de los Griegos, y que instituyo ciertas cerimonias B y oraciones para que los hombres aplacassen a los Dioses ayrados. Hallo muchos remedios para las enfermedades, escriuio muchos libros de la mutua generacion de los elementos entre si, de la fuerça del amor en las cosas naturales. De los Gigantes que guerrearon cõtra Iupiter. Del robo y luto de Proserpina. De los caminos que Ceres anduuo buscando la. De los trabajos de Hercules, y otros muchos que por no ser prolixo no refiero. Fue sapientissimo, discipulo de Lino, y de aquella era, el hombre que mas alcanço de las cosas diuinas entre los Griegos, y por que con sus discretas razones trajo a vida vrbana y politica a los hombres, que como brutos y bestias fieras solian viuir en cueuas comiendo bestialmẽte, se dixo auer ablandado las fieras tigres y brauos leones con su melodia, fue tan rhetorico, y tuuo tanta fuerça en la palabra, que le acaescio con ella C leuantar y consolar a hombres ya desesperados por algun presente infortunio, y tornarlos a vida sossegada y tranquila. Auiendo pues aplacado este los Infernales, conuiene a saber las perturbaciones del alma pretendio sacar del Infierno a Euridice que quiere dezir justicia y igualdad, lo qual no pudo effectuar por el demasiado amor q̃ tenia a la misma justicia, por q̃ los muy justicieros adquieren nombre de rigurosos, y como dixo Terencio, Summum ius summa iniuria est. La alegoria desta fabula ya otra vez la pusimos ene prologo primero, pero no por esso dexaremos de poner aqui la de Orologio el qual dize la fabula de Orpheo nos muestra quãta fuerça y vigor tẽga la eloq̃ncia, como aq̃lla q̃ es hija de Apolo, q̃ es la sabiduria. La

A vihuela q̃ le dio Mercurio es el arte de hablar propriamẽte, porq̃ la rhetorica a semejãça de la vihuela va mouiẽdo los affectos cõ el tono acomodado a las razones. De manera q̃ las seluas y bosq̃s se mueuen por el cõtẽto q̃ recibẽ en oyr la casta y biẽ ordenada platica del hõbre discreto, q̃ no son otra cosa, sino aq̃llos hombres tan arraygados y firmes en su parescer (aunq̃ falso y peruerso) q̃ con grandissima difficultad se apartan del, los quales al fin se dexã vẽcer de la suauidad de la voz y de la fuerça de las palabras. Estos propriamẽte son figurados por los arboles q̃ constituyẽ las seluas y bosq̃s. Porq̃ ansi como estos tienẽ sus rayzes firmes y profundas, ansi aq̃llos affirmã y profundan sus erroneas opiniones en el cẽtro de la obstinaciõ. Haze parar Orpheo los rios, q̃ significan los deshonestos y lasciuos B hõbres, los quales no siẽdo puestos en razõ por la persuasion buena del eloq̃nte sabio, vã corriẽdo sin obstaculo alguno por el corriẽte de su infame vida, hasta llegar a la mar del arrepẽtimiẽto, y amargura, y dolor q̃ suele venir tras los plazeres y futiles contẽtamientos carnales. Haze tãbiẽ el dulcissimo Orpheo q̃ las bestias fieras conuiertã en mansedũbre su braueza, q̃ no es otra cosa q̃ reduzir a humana y loable vida el sabio a los brauos y crueles hõbres vẽgatiuos, y desseosos de derramar agena sangre. Ama Orpheo, y es amado de Euridice, la qual figuraremos por la cõcupiscẽcia natural, q̃ passeandose por los prados de sus proprios desseos huye de Aristeo q̃ es el freno dellos como aq̃l q̃ pretẽde tornarla a mas altos y loables pẽsamientos, y huyẽdo muere herida de la serpiẽte, q̃ no es mas q̃ aq̃l engaño C q̃ estando escondido en las cosas tẽporales caça a todos los viuientes de diuersas maneras. Muerta la concupiscẽcia en sus proprias passiones es lleuada al Infierno, Orpheo como su muy verdadero amigo, q̃ es el prudẽte, q̃ cõ efficacissimos medios intẽta sacarla de alla, y restituyrla a la virtud, ya q̃ la trae por mirar atras la torna a perder, en esto se da a entẽder q̃ en la vida virtuosa siẽpre se ha de mirar adelante, y nũca atras. El baxar Orpheo al Infierno significa q̃ el hõbre sabio y prudẽte no deue jamas apartarse de la contẽplacion de las cosas altas por mirar las baxas y tẽporales, y darse contento con ellas. La verdad de la baxada de Orpheo al Infierno fue q̃ por medios de nigromancia procuro sacarla de la tartarea carcel, y como no pudo fingieron los Poetas, que por auer quebrantado la ley dada que

l.7.dere. gentili. c.14. 4. geor. no la mirasse la auia perdido. Refiere esto fray Hieronymo Roman A de Seruio en el libro.4.

3 *Las aguas son de Tantalo, &c.*

De Tantalo y su fabula ya esta dicho en el libro.4.

4 *Ni en el higado estauan ocupadas, &c.*

Toca la fabula de Ticio, de quien ya auemos tractado, libro.4.y de las Bellides, y de Sisipho, y de las Furias en el mismo libro.

chil.1.cē tu.9.ada 2, en el exa mē de in genios fo.2 11. 5 *Q uel Timido que vido, &c.*

Toca el Poeta vna fabula de que trata Erasmo, y Iano Parrhasio interprete de Claudiano, y Huarte, q̃ se cuenta ansi. Vuo en Grecia vn hombre de tan poco animo tan medroso y cuytado, que oyendo las valerosas hazañas que Hercules hazia, y el nombre del mismo Hercules, se le heriçauan los cabellos, y para remediar este daño, imagino vn medio, y fue hazer vna muy honda cueua, y entrar se alli, porque Hercules no pudiesse auerle a las manos, acaesciole al miserable que sacado vn dia a caso la cabeça de la cueua por ver quiē passaua vio a Hercules que traya atado al Can Cerbero. El qual visto de puro temor se conuirtio en piedra, author Suydas y Zenodoto, que aunque ellos no hagan mencion de que Hercules traya atado a la sazon el Can Cerbero, pudo el Ouidio auerlo leydo en otros authores, o añadirlo el por hazer mas creedera con la grauedad Romana la fabula Griega. B

6 *O qual Oleno, el qual te quiso tanto, &c.*

Toca la fabula de Oleno, que se cuenta ansi. Oleno se caso con vna hermosa muger que se llamaua Lethea, la qual era tan soberuia y presumptuosa, que no solamente se preciaua de su belleza para cō las mortales, pero quisose anteponer a las celestiales Diosas, tractauan de castigar tan desuergonçado atreuimiento, quando Oleno dixo que el se hazia cargo de toda la culpa de su muger, por lo qual el y ella fueron conuertidos en cantos, subitamente en el monte Yda. C

7 *De aquel intento vano el vil portero, &c.*

Auiendo segūda vez perdido Orpheo a su Euridice, quisiera boluer a suplicar a los Reyes Infernales se la tornasen a conceder: Pero dize el Poeta q̃ le nego el passo el infernal portero entiēde por el a

A Charon, cuya fabula se finge desta suerte. Charon fue hijo de Erebo y de la noche, segun Hesiodo, portero del Infierno, y que tenia por officio embarcar las animas en vna nauezilla y passarlas por Acheronte y Cocito y Phlegeton rios infernales, hasta ponerlas en la eterna ribera. Destos rios y sus fabulas ya auemos tractado. Pintaron los antiguos a Charõ viejo, como se vee en el. 6. de la Eneyda de Vergilio, era mal acondicionado, que en su barca no respectaua mas a la anima del Rey, que a la del esclauo, diziendoles que a todos los via llegar a el de vna librea, y despojados de todo auer y fauor. Desto tracta y pone vna significacion o alegoria Natal Comite. Y otra muy docta pone Leon Hebreo. Yo porne aqui la de Lãdino, porque me paresce muy cortada a medida de la razon, dize pues. Siendo el rio Acheronte el mouimiento q̃ haze el alma para offender a Dios, 3. myt. c. 4. cã. 3. del infierno

B quebrantando sus sanctos mandamientos, queriendo passar en el peccado. Charon será el libre aluedrio, la nauezilla la voluntad, y el remo la eleccion, y por esto concluyo que adõde no ay libre aluedrio no puede auer elecion, ni la voluntad haze su officio, y lo que se haze sin elegirlo y quererlo, ni es vicio, ni virtud, y ansi la violencia y la ignorancia no negligente escusan el peccado. Por lo qual nadie passa al Infierno si no le lleua la naue, que es la voluntad gouernada de Charon que es el libre aluedrio con el remo de la elecion. Charon se deriua de charis palabra Griega que significa gracia, porque ninguna cosa ay mas libre que la gracia, pues se haze sin obligacion. Dixeron que era hijo de la noche, que es de la ceguedad, e ignorancia.

C Por que si nosotros supiessemos clara y manifiestamente la verdad y el bien, y no debajo de obscuridad de tinieblas y poco saber, nuestra voluntad por si misma caminaria al bien sin la eleciõ del libre aluedrio. Ni sin gran razon fingen a Charon viejo, porque ninguna cosa es mas antigua que el libre aluedrio. Añade Vergilio, que aunque es viejo, es su vejez verde y robusta, diziendo.

Iam senior sed cruda Deo viridisq́ue senectus.

Lo qual denota que ningun discurso de tiempo es bastante a envegecer en nosotros el libre aluedrio. Este grita a las animas que estã promptas a querer passar que no esperen mas ver el Cielo, porq̃ ninguna cosa puede conuencer al anima que meresce el Infierno, sino el libre

libre aluedrio, del qual si carescieſſemos no podriamos cometer vicio, ni obrar virtud. A

8 *Arregazado y ſiempre verde pino, &c.*

Para enxerir como ſuele el ingenioſo Poeta vnas fabulas con otras, y tocar agora la de Cibele y Attis, dize que entre los otros arboles q̃ a hazer ſombra en aq̃lla verde llanura dõde cãtaua y tañia Orpheo vinieron, acudio el pũgẽte, arregazado y ſiẽpre verde pino grandemente querido de la Dioſa Cibele, por auerſe conuertido en el ſu querido Attis, cuya fabula ſe cuenta anſi. Cibele (q̃ tãbiẽ ſe llama Rhea, y de otras maneras como veremos) fue hija del Cielo y de la tierra, como dize Heſiodo, y refiere Raphael Volaterrano. Eſta dizẽ que pario a la tierra, mar, Cielo, y vientos, en fin la llamã madre de los Dioſes y hombres, fingieron los Poetas que andaua en vn coche q̃ tirauã quatro leones, coronada de vna corona torreada, y en ſu mano vn ceptro, y ſus ſacerdotes tañiã pãderos y eſquilas, y cercauãla los Coribãtes armados, q̃ eran como gente de ſu guarda, y ſiempre yuan cerca della muchas fieras, de las quales fue tenida por madre como dize Lucrecio. B

Quare magna Deum mater, materq́ ferarum
Et noſtri genitrix hæc dicta eſt corporis vna, &c.

Sus ſacerdotes eran capones, y hazian ſacrificios con mucha muſica de trõpetas y cornetas en memoria de Attis moço Phrigio, el qual como fueſſe eſtrañamente amado deſta vieja Dioſa, y el no quiſieſſe ſatisfacer a ſu deſſeo prometio perpetua virginidad, pero como no la guardaſſe fue buelto loco de la Dioſa Rhea, y tanto que ſe corto las partes de la generacion, y ſe hizo ſacerdote de la miſma, cuya fe auia quebrantado, y de aqui naſcio la coſtumbre de ſacrificarla ſus ſacerdotes llamados gallos (ſiendo capones) y en habito de mugeres, como Lucyano affirma en el dialogo de la Dioſa Syria. Dedicaronla el pino, por que ſe tuuo por cierto que ſu amado Attis ſe auia conuertido en el, y de las ramas deſte arbol ſe coronauan ſus ſacerdotes: los quales ſe llamaron Curetes, o Coribantes por que andauan como locos, y por la miſma razon ſe llamaron Gallos de vn rio que corre por Phrigia llamado Gallo, el agua del qual venida C

A uida causaua locura. Tuuo esta Diosa muchos nombres; por que se llamo Proserpina, Isis, Cybele, Ydea, Berecynthia, Tellure, Rhea, Vesta, Pandora, Phrigia, Pylena, Dyndimena, y Pisenunca. Desta Diosa muchas particularidades refiere Natal Comite. El qual dize que todo lo fingido de Rhea pertenece a la naturaleza de los elementos, que los antiguos quisieron cifrar en ella. Por que Rhea es la tierra, o la virtud generatiua suya, como consta de lo que Apolonio escriue: pero mas en particular da las razones desta ficion Lucrecio, diziendo, que fingieron los antiguos que lleuauan quatro leones el carro triumphal de la Diosa Vesta, para dar a entender que la tierra esta colgada en medio del ayre. La corona torreada con que la coronan significa las ciudades, muros, y torres que la tierra 19..myt. li.1. del argo. lib.2.

B sustenta, y las fieras que la acompañan dan a entender que en ella engendradas se alimentan y valen de la misma, atribuyenla sacerdotes castrados en memoria de Attis, que por auer violado la palabra que de guardar virginidad la auia dado, buelto loco se castro, para enseñarnos que el desuëturado que no respecta a su padre y madre, o le es en algo crudo e ingrato es indigno q̃ del aya generació. Lo demas de los sonageros y pãderos y musica se fingio para hazer al vulgo reverenciar los sacrificios y ritos suyos. Fngierõ q̃ era muger de Saturno, por que no se pueden mudar vnos elementos en otros sin tiẽpo, significãdo por Saturno, como antes auemos dicho, pero Orpheo paresce que con mas sabiduria dixo auer Dios criado a Rhea primero que todas las cosas, y la llamo hija del sumo Dios

C solo, pues que todos los elementos y machina del mundo son obra del immenso artifice y maestro. Fingieron que andaua en coche q̃ tirauan leones. para demostrar que se tiene en fiel en el ayre sin declinar mas a esta parte, que a aquella el terreno cuerpo, de tal manera que paresce estar la tierra colgada, sustentada solo en si misma, los sonageros y ruydo del rõbo, y lo demas significa la fuerça de los vientos que haze mucho al caso, y son como terceros y alcahuetes para todos los negocios y obras de naturaleza, siendo no pequeños ministros del calor y frio, y como a portadores del agua y serenidad y esso quisieron significar los quatro leones, conuiene a saber los quatro vientos Cierço, Solano, Abrigo, Gallego. 3. myth.

Otra interpretacion pone san Fulgencio. Atris (dize) significa

flor en Griego, como dize Sosides Atico, Cibele se pone por la potencia, por que se deriua de dos palabras griegas cedros baleon, como si dixessemos firmeza de gloria, y por esso la pintan con corona torreada, porque la presumpcion del poder y señorio esta en la cabeça, tiran su carro leones, porque todo poder se adorna con reynar, y esto mismo da a entender el ceptro. Fue llamada madre de los Dioses, por que cerca de los antiguos los poderosos y ricos fueron tenidos por tales, y pues el poder es madre de las riquezas, y estas instrumento para llegar a ser los hombres tenidos por Heroas, que los antiguos honraron como a Dioses, Razon tuuieron de llamar a Rhea (que significaua la potencia y señorio) madre de los Dioses. Ansi que el poder haze los hombres ricos, pero la gloria del poderio no esta sin su cõtrapeso, porq̃ los ricos y poderosos son atormẽtados de la imbidia y abrasados del amor, y por esso muy presto cortã y destruyen lo que aman por librarse de lo que aborrescen. Porque qualquier poderoso hasta oy fue mudable en el afficion, pues vemos a sus priuados presto priuados de la priuança, o por sospechas que tienen dellos, o por que se enfadan oy de lo que ayer les dio gusto. Y esso quisieron dar a entender los antigos, quando fingieron que Cybele auia amado grandemente a su Attis, y despues inspiradole furia y locura con que se anihilasse. Y el auerse conuertido en pino paresce que nascio de la verdura continua deste arbol, con que representa la mocedad de Attis, y la esterilidad natural que tiene su rayz, por que vna vez cortado no renasce. Y aun dize Ruelio que si le quitan la cima no produce fructo, aunque algunos dizen que se seca y acaba: la qual esterilidad significa la que Attis cortadas las partes arriba dichas contraxo. El pino es geroglifica de los traydores porq̃ su sombra es dañosa su oja paresce bien y punza, su fructo si cae y da en la cabeça descalabra, y tal es el tracto de los traydores. Otra alegoria, o moralidad desta fabula pone Orologio, diziendo que en la transformacion de Attis en pino, se puede tomar exemplo, quan pocas vezes sucedẽ ser conueniente y acertado el matrimonio, quãdo entre marido y muger ay mucha disparidad en la edad, como la auia entre Cybele madre de los Dioses, y Attis aun moçuelo. Y por esta causa no es marauilla que a causa de zelos se sigan grandes inconuenientes cada dia, como acaescio al desdichado Attis, que

se

A ſe mudo a amor mas conforme a ſus tiernos años, dexando la vieja muger, y tomando por amiga a la Nimpha Sagarithida, quien cerca deſto quiſiere ver coſas muy curioſas lea a Iuan de Niuizanis en ſu ſilua nuptial.

9 *Mas el cipres derecho no ha venido, &c.*

Con la miſma induſtria que toco el Poeta la fabula de Cybele y Attis, cuenta y toca la de Cipariſſo que ſe conuirtio en cipres, y dizen que acaeſcio anſi. Cypariſſo fue vn muchacho hermoſiſsimo natural de la isla Cea, amor y regalo de Apolo. Eſte mancebito tenia vn cieruo, al qual queria y regalaua eſtrañamente; yuaſſe al campo el cieruo, y voluiaſſe a caſa manſiſsimo, y grandemente apazible. Acaeſcio vn dia que andando a caça Cypariſſo, ſu muy amado cieruo eſta
B ua a la ſombra de vn arbol en medio de la ſieſta, hechado ſobre la verde yerua, y penſando que era otro, tiroſe vna flecha Cypariſſo, y del ſaetazo murio, cuya muerte ſuffrio con tan poca paciencia el moço, que de dolor y ſentimiento ſe fue ſecando ſin baſtar los conſejos de Apolo a remediarle, y en fin ſe conuirtio en cypres, de cuya naturaleza tracta Ruelio: con los ramos deſte arbol ſolian los antiguos cubrir las ſepulturas de ſus amigos en ſeñal del dolor y laſtima que les cauſaua ſu muerte. Y daſſe a entender en eſta fabula que no deuemos poner jamas tanto amor en las coſas mortales, que deſpues quando nos falten ſea forçoſo conſumir en triſteza el reſto de la vida, y dar exemplo della a todos los que nos veen andar anſi, no ſin
C gran admiracion ſuya, como tampoco no menos que con gran daño nueſtro.

10 *Mueue ſagrada madre, y dulce Muſa, &c.*

Implora Orpheo (como es coſtumbre de los Poetas) a la Muſa ſu madre, la qual fue Calliope, de quien y de ſus hermanas diximos en el lib. 5. annota. 2.

11 *De amor de Ganimedes el Troyano, &c.*

Para tener ocaſion de tocar y contar algunas fabulas Ouidio, dize que adornada ya la praderia donde Orpheo eſtaua ſentado de apazibles ſombras que hazian los arboles, que atrahidos de la ſuauidad de ſu muſica alli auian venido, y cercado el tañedor de Tracia de las aues y fieras, que acudieron con el miſmo intento, començo a tañer

y cantar, concertando la suauissima boz concorde sonido que resultaua de las discordes cuerdas de su cithara, tocadas con su delicado y diestro dedo. Inuocando el fauor de la Musa su madre, para tractar no de las guerras de los Gigantes, como auia ya hecho, sino en estilo mas humilde contar los amores de los Dioses, afgcionados a los muchachos. Y comiença por los de Iupiter y Ganimedes, cuya fabula se finge ansi. Ganimedes hijo de Troys Rey de Troya, (no de Laomedonte, como da a entender Ciceron en la primera question Tusculana, cuyo error nota, y da la razon de el el maestro Sãchez.) Mancebo hermosissimo: como fuesse amado sumamente de Iupiter, fue robado de el mismo conuertido en aguila, andando el moço caçando en el monte Yda, y lleuado al Cielo le hizo su copero, quitando el officio a Hebe de quien ya auemos dicho, esta fabula toca Vergilio, y Higino dize que fue Ganimedes conuertido en el signo de Aquario. Reducela a historia san Fulgencio, diziendo que Ganimedes realmente fue robado de Iupiter, no conuertido en aguila sino trayendo por armas en su escudo y vandera vna aguila, que nascio (segun Anacreonte antiquissimo author) de que yendo Iupiter contra sus primos los hijos de Titan hermano de su padre Saturno, y para començar con buen pie la batalla, haziendo sacrificio al Cielo vio vna aguila que volo cerca del, que tuuo por dichoso aguero, y sucediendole despues bien el negocio, tomo por armas el aguila y guerreando con estas insignias robo a Ganimedes, y se dio lugar a la fabula, y se fingio para consolar a sus deudos del robo, diziendoles que Iupiter le auia lleuado al Cielo, como dize Herodiano, Paulo Orosio escriue q̃ Tãtalo Rey de los Phrigios como vuiesse robado flagiciosissimamente a Ganimedes hijo de Troys Rey de los Dardanos, le tuuo trauada la guerra con mayor fealdad, como Phinocles Poeta confirma. El qual dize que esto fue causa de grandissima guerra. Eusebio Cesariense affirma casi lo mismo. La significacion desta fabula pone en los dos vltimos versos de la emblema quarta Alciato diziendo.

Emb. 4. — lib. 1. & 5. Aeneidos. — l. 1. Myt. — lib. 1. — l. 1. c. 12.

Consilium mens atq; Dei cui gaudia præstant,
Creditur is summo raptus adesse Ioui.

Y el maestro Sanchez para darlo mejor a entender presupone vna

sentencia

A sentēcia de Aristoteles, q̄ es, q̄ cada sentido de los corporales tiene su proprio deleyte, del qual gozara perfectamente si el sentido estuuiere purissimo, y bonissimamente dispuesto, y el objecto de aquel sentido fue repreſētātissimo, entenderseha mejor con exemplos. Si el sentido del oyr esta en la perfeccion posible, y se le offrece oyr vna celestial y diuina musica engendrarseha destas dos cosas el sumo deleyte de los oydos. De la misma manera passa en el ver. Por que de que seruiria mostrar la pintura que con mayor perfeccion Apeles, o Timante pintaron, a vn ciego, o lagañoso? Ansi que conuiene que la vista este purissima, y lo que vuiere de ver sea bellissimo, para que en el ver aya sumo contentamiento y deleyte. Pues ansi como cada sentido tiene su gusto supremo, le tienen tambien las potencias interiores del alma, la qual goza del sumo deleyte, si siendo purissima, y libre de toda cosa terrena hecha mano de lo mejor del suelo y cielo para contemplar en ello, que es Dios. En el qual cō todas sus fuerças se arrobe. El que ansi emplea su entendimiento, y no se ceua de las cosas viles y caducas deste siglo, con razon se podra llamar Ganimedes que significa en Griego hombre que se goza con consejos y contemplacion. Leon Hebreo dialogo. 2. de amore da otra interpretracion a esta fabula. Landino sobre el canto. 9. del Purgatorio, y aquel terceto.

L. 10. morali. ad Nicoma

B

C *Et esser mi parea la doue foro*
Adbandonati i suoi da Ganimede,
Quando fu rapto al sommo concistoro.

Otra, diziendo. Paresciale a Dante estar en la selua Ydea de Troya, donde andando a caça Ganimede, fue robado de Iupitir conuertido en aguila, y ponese bien en la selua, conuiene a saber en lugar solitario para denotar la vida contēplatiua. El aguila significa la gracia illuminante por que ansi como la gracia esta llena de luz, tambiē el aguila se hinche de luz sobre todas las aues, pues puede de hito en hito mirar los rayos del Sol, y espejarse en ellos, lo qual no puede hazer otro algun animal, vltra desto no ay aue que mas se leuante y ensalce sobre la tierra. Y ansi la gracia leuanta nuestro entendimiento. Dizen que desamparo sus compañeros Ganimedes, porque quien se va a la vida solitaria y contemplatiua, dexa a los que viuen la

vida

vida contemplatiua, ni nadie puede subir a la contemplacion, si no en el monte Yda, que es en la soledad, apartada del ruydo, tumulto, y codicia de las cosas bajas, y terrenales. Ansi que Ganimedes es el entendimiento humano, al qual ama Iupiter, que es el sumo Dios, sus compañeros son las otras potencias del alma, conuiene a saber la vegetatiua, y sensitiua. Aguarda Iupiter que este en la montaña Ydea, cōuiene a saber, apartado de las cosas mortales, fragiles, y caducas, y con el Aguila ya dicha le leuanta al Cielo. Por lo qual el alma desampara los compañeros, que son las potencias dichas, y apartada dellas casi dexado el cuerpo, y oluidada de las cosas corporales, y empleada toda en la contemplacion de las del Cielo, contempla sus secretos. Sirue tambien a esta alegoria el nombre de a | selua, porque Idin en Griego significa ver y conoscer. A B

12 *A ti de Amiclas hijo puesto vuiera, &c.*

Para contar la fabula de Hyacintho dize el Poeta, que ansi como Iupiter coloco en el Cielo a Ganimedes, vuiera puesto Apolo al hijo de Amiclas, si el iniquo ado diera espacio para ello. Pero ya que no pudo eternizolo de la forma posible, pues le conuirtio en flor, que cada año reuerdece al tiempo que el Sol, entra en Aries, ta ansi. Palephato, Hyacintho moço Amicleo fue a vn tiemsaliendo de Piscis, que es en el mes de Março. La fabula cuenpo amado del Dios Apolo y del viento Cierço. Pero como se inclinassemas a amar Apolo, lleuandolo con poca paciencia el Cierço, conuirtio el amor en odio. Y estando vn dia el Dios Apolo olgandose con su regalo Hyacintho jugauan al herron, y auiendole tirado con gran destreza y fuerça Apolo en alto, viendo el viento oportuno tiempo de vengarse con su soplo le hecho de suerte que hiriesse mortalmente al hermoso mochacho, no basto la diligencia Apolinea para escaparle la vida, y suffrio su muerte con grandissima pesadumbre, y por su consuelo la tierra de su sangre produjo la flor de su nombre, algo differente de como la cuenta nuestro Poeta la refiere Palephato. Por que Ouidio no quiere que la tierra aya conuertido alm al logrado en flor, sino el, y en tal flor que en sus ojas estuuiessen escriptas letras que diessen indicio de su luto, y querella. *Dio* lugar a esta fabula nascer las ojas de la flor del Hyacintho con los neruios C

de

A de tal manera fabricados que señalan en ellos estas dos letras. A.I.q̃ son el principio de la lamẽtacion y llanto que hazemos, según Ruelio, la alegoria desta fabula la pone Orologio, y por no parescer muy buena no lo refiero.

13 *Y no faltara tiempo y conyuntura. &c.*

Toca la fabula de la conuersion de Ayax Telamonio en Hyacintho, como veremos en su lugar.

14 *Auer a las Propetidas parido, &c.*

Toca la fabula de las Propitidas, que se cuenta ansi. Las Propetidas fueron vnas moças naturales de la ciudad Amathunte; las quales affirmaron que Venus no era Diosa: por lo qual ayrada ella fue
B causa (inspirando las luxuria nunca oyda) de que fuessen las primeras rameras que sin ninguna vergueça por qualquier interes hazian cõpia de su cuerpo a qualquier, y adoquiera, Dio su desuerguença, segun Ambrosio Calepino lugar ala fabula, porque estauan tan abituadas a su mal vicio, que en no tener verguença se hizieron duras como piedras.

15 *A los Cerastos, &c.*

Toca la fabula de los Cerastos que fueron habitadores de Amathus pueblo de la isla Chipre, los quales eran tan inhumanos y crueles, que hazian sacrificio a Iupiter matando ante su templo a todos
C quantos huespedes y peregrinos les cayan en las manos. Estaua este templo cerca de otro de la Diosa Venus, la qual indignada de tal inhumanidad y crueza, estuuo por dexar el Reyno adonde se perpetraua. pero mirando mas en ello la parescio que incurria ella en el mismo delicto de crueldad, pues solos estos eran los delinquentes, y queria castigar con su ausencia a todos los de aquel Reyno, y boluio su justicia contra los Cerastos solos, y conuirtiolos en bueyes, llamados Cerastos de la grandeza de los cuernos, porque Ceras palabra griega quiere dezir cuerno. Dio asa a la fabula que Chipre se llama Ceraste, o porque tiene muchas serpientes, y entre ellas vn genero que tiene cuernos, o porque tiene muchas cumbres de montes, que por metaphora llaman cuernos, como los del rio Acheloo. Lo que puede sacarse desta fabula es, que (como muchas vezes auemos dicho) los crueles y peruersos al fin vienen al pagadero, y realmente los

te los tales, aunque parescen hombres se conuierten en bestias cuyas A
costumbres siguen, como dize Lucio Apuleyo en su asno de oro.

16 *Pigmalion, &c.*

Dize el Ouidio q̃ como las suzias Propetidas passasse su vida tã lasciua y desuergoçadamẽte, Pigmaliõ escarmẽtado dela condicion de aq̃llas malas mugeres, temiẽdo no topasse si se casaua, con alguna de su jaez, determino de passar la jornada de la suya soltero, y para perder (como dizẽ) el desseo, hizo vna estatua de muger de vn liso y purissimo marfil, y anduuo tã acertado en la talla, q̃ salio la figura de tãta perfectiõ y belleza, q̃ era impossible hallarse tal en el mũdo. Vista tãta hermosura poco a poco el buẽ Pigmaliõ se enamoro della tã de veras q̃ hazia las particularidades q̃ el Ouidio relata, q̃ yo por no ser largo dexo. Auiã ya llegado el dia celeberrimo en toda Chi- B
pre en el qual se haziã solẽnissimos sacrificios a la Diosa Venus, y cada vno offrescia a su altar dones y oraciones. Pigmaliõ llego al tẽplo, y ante la sagrada Cyprina, offresciẽdo los suyos cõ harto temor manifesto en oracion a la Diosa su desseo, diziendo ansi. Sacratissima señora, si los Dioses teneys tanto poder y mãdo q̃ nada os es impossible suplico a tu Magestad, sea mi muger (quisiera dezir la estatua de piedra, y no osando dixo) de tal belleza, y semblante como es la q̃ de marfil tẽgo hecha. Pero la Diosa q̃ conoscio su intencion y desseo, y la deuociõ con q̃ la suplicaua, concediole todo lo q̃ q̃ria dãdo señal de auerselo concedido, con q̃ tres vezes procedio la llama, inflamãdo el ayre claro, del fuego y brasas q̃ en el sagrado altar esta C
uã. Buelto el amante a ver su marfilina Dama consolado con el buẽ aguero, pero dudoso por sus pocos meritos, fuesse a la cama donde la tenia hechada como si estuuiera viua, y llegandose a ella besola, y paresciale q̃ tenia calor, y haziẽdo otra vez lo mismo cõ mucho cõtẽtamiento y regozijo, y jũtamẽte tocandola el blanco pecho, hallo q̃ estaua la piedra blanda, y q̃ daua lugar a sus dedos, y por no yr diziendo lo que en el verso esta galanamente dicho, vio claramente q̃ viuia su estatua, q̃ como sintio besarse, se encẽdio el rostro de virginal verguença, y alçando los temerosos ojos y vergõçoso semblãte vio a su q̃rido amador, y gozo dela luz del Cielo, y cõel fauor de la Diosa, a quiẽ a boca llena agradescio Pigmalion tanta merced, se

casaron

A casarō los dos, y andando el tiēpo se hizo preñada y pario dos hijos vn llamado Papho del qual tomo la isla renombre. Y a Ciniras que entre los mas dichosos meresciera lugar, si por desuentura no tuuiera vna hija, de quiē presto diremos. Quierē dezir algunos q̄ esta fabula nascio de que Pigmalion enfadado delas peruersas costūbres q̄ en las mugeres de su tierra via, y quiça mohino de algunas burlas que le aurian hecho, determino de no casarse, y dio en criar vna niña de teta por su contento, la qual cresciendo en hedad, y siendo por el doctrinada crescio en bondad y hermosura tan estrañamente, que fue bastante su virtud y belleza a enamorar a Pigmalion y hazerle mudar proposito, y dessear casarse con ella, y rogar muy deuotamente a la *Diosa* Venus la guardasse y diesse presto fuerças y años para poder ser muger suya.
B Llegado el tiempo desseado se caso con su dama, y pario dos hijos, el vno delos quales edifico vna ciudad en la isla de Chipre, que de su nombre la llamo Papho. Esta fabula significa que el que intenta obuiar el amor natural, que es entre el hombre y la muger legitimamente casados por ser la voluntad humana siempre inclinada y propensa a amar, suele dar en afficionarse a cosas de poco fructo y momento, como son pinturas, esculpturas, medallas, o cosas semejantes. Las quales ama con tanta efficacia, que ellas hinchen el apetito natural de su voluntad, en la forma que el amor mas bien empleado hiziera, author Crologio.

17 *Con tal que tambien Mirrha suya sea, &c.*

C Grande es el primor con que el Poeta encadena sus fabulas, eslauonando vna con otra de manera que obliga con el fin de la contada al lector a saber lo que quiere dezir. Y ansi agora para contar la fabula de Myrrha, presupone que de los hijos de Pigmalion. Cyniras se pudiera contar con los mas dichosos, si no tuuiera a Myrra por hija suya, cuya fabula esta tambien expressada en el verso que no ay para que referirla aqui. Mas de saber que se conuirtio en arbol q̄ se llama Myrrha, y es de seys cobdos de alto, pintanla de varias maneras segū Ruelio, Theophrasto dize q̄ es menor q̄ seys cobdos, y q̄ el arbol q̄ se llama enciēso, cō el tronco ramoso duro, y cerca de la rayz tuerto como la pātorrilla dl hōbre ygrueſso, dcorteza lisa, la hoja se mejāte ala del olmo, scabrosa, crespa, y la pūta aguda como espina, otros dizē q̄ se paresce en la hoja a la oliua, sino q̄ es mas dura y la pūta

pungente,

pungente, y esta opinion le paresce mas verdadera a Ruelio, por lo qual sospecha que en Theophrasto aya error de los impressores, porque donde dize Ptelea, auia de dezir Elea. Y an si se lee en Theophrastro hoja de olmo, por dezir de oliua, (y por no salir de mi proposito) quien quisiere saber en particular las propriedades y differencia de la Myrra arbol, y de sus lagrimas, que se llaman tambien Myrra lea a Theophrasto, Plinio, y Dioscorides, y a Ruelio que lo junta todo. La fiction desta fabula segun algunos, como dize Orologio fue vna ingeniosa manera de contar, lo que realmente passa en el arbol llamado Myrrha, el qual en la region Sabea se inflama con los rayos del Sol padre de todas las cosas generables y corruptibles, y por esso dizen que Myrrha amo a su padre, este con su virtud la empreña de aquel licor que por sus endeduras llora, que es muy suaue, lo qual da a entender el nombre de su hijo Adonis que significa suaue. La moralidad desta fabula pone Natal comite, diziendo: esta fabula declara lo que es la consciencia propria de los peccados cometidos contra Dios, y quantos golpes de miedo, y de verguença padescen los peccadores antes de poner por obra su mala intencion y quales son las promesas y votos de los hombres, quando pretenden alcançar de Dios algo que no es honesto, por que acabado de cōseguir lo que ardentissimamente desseauan, al punto se les abren los ojos del entendimiento, y entienden quan feas torpes, y fuera de tino eran las cosas que con tanta efficacia pidieron, ante la consecucion de las quales se tenian por miserables e infelicissimos, siendo el alcançarlo, pues es offensa de Dios, la misma infelicidad y miseria,

l. 5. myt. c. 16.

Pedro Bembo tiene por opinion q̄ la fabula de los amores de Myrrha y su padre Cymiras fue fiction para darnos a entender a quales despeñaderos e infortunios vienen, los que no resisten al amoroso fuego.

en los assolanos.

18 *El timon ya Bootes buelto auia.*

Esto es la ossa menor, de quien auemos ya tractado en la fabula de Calisto y Arcas su hijo, el qual se conuertio en esta figura celeste.

19 *Ycaro tu el primero te escondiste, &c.*

Toca el Poeta la fabula de Ycaro, o Ycario, y Erigone su hija que cuenta Higino. Fue *Ycario* hijo de Oebalio y padre de Erigone,

A el qual como recibiesse del Dios Baccô vn cuero de vino, para que comunicasse con los demas hombres el vso de aquel sabroso licor, fuesse al campo Attico, y alli topo vnos pastores, que con el calor del estio estauan biẽ sedientos, a los quales dio de beuer, como les supo bien la nueua beuida rehizieron la chaza. De manera que quanto a lo primero les tomo vn sueño muy profundo y despues vna borrachez muy fina, y creyendo que les auia dado alguna ponçoña mataron a Ycario, y hecharonle en vn pozo, tenia a caso consigo Ycario vna perrilla llamada Mera, otros la llaman Neera, como Landino afirma. La qual tornandose para su ama Erigone aullando, tomola con la boca de la ropa, y tirando della, y siguiẽdola la dõzella, lleuola al pozo donde auian hechado a su padre muerto, la qual sintio su muerte con tãta impaciencia, q̃ auiendo hechado mil B maldiciones a los matadores se ahorcô. La perrilla Mera (con el ausencia y mala dicha de sus amos) tambien se acabo alli, pero Iupiter remunerando tanta gratitud la conuirtio en la estrella llamada Canicula, y della se nombran los dias caniculares, (De la qual y de ellos tracta Landino muy en particular.) Y a Ycario transformo en la constellacion llamada Boote, y a Erigone es en el signo de Virgo vno de los doze del Zodiaco, aunque Pontano tiene otra opiniõ, y Higino refiere otras. Esta fabula en quanto Ycario fue muerto de aq̃llos pastores borrachos da a entender de quãtos daños sea causa el vino immoderadamente beuido. Y porque desto esta dicho lo que basta en otra parte, no ay para que referirlo aqui. En la trãsformacion de C Erigone en el signo de Virgo, por el sentimiento que hizo en la paternal muerte paresce darse a entender que las buenas y piadosas obras colocan a sus authores en el Cielo, adonde se rescibe el premio de ellas.

cant. 25. del infie. fo. 126.

cant. 25. del infi.

lib. 2. de stellis.

20 *Lucina no podia ser llamada, &c.*

Lucina fue hija de Iupiter y de Latona hermana de Phebo, y en realidad de verdad vna misma cosa son Diana, Lucina, Hecate, Luna, aunque los nombres sean diuersos. y ansi mismo las cosas en las quales ellas exercitan su fuerça y virtud. Y las atribuyen varios padres. Calimacho dize, que Lucina era hija de Iupiter, y que Iuno fuesse su madre lo afirma Pausanias, los que dixeron que era hija de Latona

in hymno ad Dianam

tona fingen que en nasciendo siruio a su madre de partera, porque A
queria parir a su hermano Phebo. Esta tuuo varios nombres por
que se llamo Ilithia, segun Theocrito Lisizona, Lucina, y Genitalis como quiere Horacio. Era tanta la reuerencia que tenian a esta Diosa, los antiguos, que no solamente creyan que era abogada y ayudadora de las que estauan de parto, pero abogada y guarda de la vida y salud de todas las cosas, y por esso poniã su imagẽ ante las puertas de las casas, soliã la coronar con dictamo, por tener entẽdido q̃ aq̃lla yerua facilitaua grandemẽte los partos segũ Euphorion. Creyan q̃ Lucina no solo ayudaua a parir a las mugeres, pero a las alimañas, y arboles. Pintauan a esta Diosa con la vna mano vazia, y en la otra tenia vna hacha encẽdida, dando a entender q̃ cõ la q̃ no tenia nada sacaua el niño a la luz q̃ en la otra traya. Pero segun B
Theophrasto la hacha con q̃ la pintauan significaua q̃ ansi las hembras como las plantas se abrasan y consumẽ tanto cõ mas presteza, quãto son mas fertiles y fecundas. Era venerada grandissimamente
l.2. de ca a cerca de los Eleos por vna razõ q̃ cuenta Comite, q̃ por no ser largo
sis plãta- no refiero. En esta fabula quisieron significar los antiguos la fuerça
rum. y virtud q̃ tiene la Luna en augmentar los humores: lo qual como lo haga mediante el ayre que en la purissima parte se llama Iupiter, y en la siguiente Iunon (como esta dicho otras vezes) dixeron que Lucina, q̃ es lo mismo que Luna, era hija de Iupiter y Iuno. Llamose Lucina, o por q̃ alũbra y da luz en la obscuridad de la noche, o porque C
saca a luz los partos. Por q̃ los q̃ nascen ante del septimo mes que gouierna la Luna, no pueden viuir, o por q̃ alũbra y saca a luz los embriones, q̃ tienen los dias necessarios. Llamase Ilithia de los Griegos porq̃ esta aparejada a socorrer las que paren, y desta manera son los demas nombres.

21 *Por verse con Adonis en el suelo, &c.*

Acabado de parir Mirrha en arbol de su nõbre conuertida al hermoso Adonis, y corriẽdo el volador tiẽpo, fue este hijo como vengador de la transformada madre para con Venus, q̃ en tan nephandos amores la hizo caer. Y acaescio de esta manera. Queriẽdose el Dios Cupido burlar con su madre, y llegãdose a regalarla besandola lleuaua a caso vna de sus doradas flechas mal puesta en el aljaua, la qual hirio a la amorosa Diosa en el pecho, hechoẽ el dolor de si al niño

y no pēsando fuera la herida dela calidad q̃ fue no hizo caso della. Pero encēdiola de manera enel fuego de los amores de Adonis, q̃ oluidada de su ser y dignidad, no haziēdo caso del Cielo, ni de sus reynos
A y tēplos, seguia su amante afficionado al exercicio de la caça, buelta caçadora de fieras la q̃ siempre lo fue de coraçones afficionados a seguir su inspiració. Auiēdo de hazer cierta ausencia la enamorada Venus, y viendo que su amante era caçador y brioso, persuadiole, o alomenos procuro (aunque en vano) hazerlo, que huyesse de perseguir a los animales brauos, como lobos, osos, puercos, leones, cō los quales se auētura a perder la vida, y ansi como matar vna fiera es poca honra, no es cobardia, sino discreció y fortaleza huyr de ella, y en exemplo de lo dicho, dixole quā sus enemigos erā los leones. Y a este proposito cuēta la fabula de Atlanta tan ligera en la corrida como hermosa y cruel, de la qual contaremos luego. Dicho esto despidiose de
B sus amores, y entrego el carro donde yua a sus cisnes. Entre tanto el fiero Marte instigado de los rauiosos zelos, creyendo q̃ muerto Adonis no auria en el vniuerso por quien su amiga dexasse de quererle como solia, hizo que se le aparesciesse vn jauali, el qual visto el hermoso mancebo acudio a seguirle, y errando el tiro de su venablo rescibio vna nauajada del fogoso jauali por la ingre. A los gritos de Adonis acudio su diuina enamorada (que aū no estaua muy lexos) y por darse mas priessa a faborescerle, herido su blanco pie cō las vñas de vn rosal, salio sangre en abūdācia, cō la qual se tornarō coloradas
C las rosas, q̃ antes todas erā blācas. Aunq̃ otro principio pone Ruelio, que dize q̃ con la sangre de Cupido se tornarō de tā bello color L.1.c.20.
segū Ausonio, y otros dizē q̃ andādo el amor reuolādo sobre las mesas en vn cōbite dē los Dioses derribo cō las alas vn vaso de Nectar q̃ cayendo sobre las rosas esparzidas en la mesa las tiñio graciosissimamēte y proueyo de aquel suauissimo olor q̃ tienen. Desto haze vna graciosa elegia Stroza padre a Policiano. Pero tornādo a la fabula, llegada Venus a tiempo q̃ no presto su venida, porq̃ ya el mal logrado amante era finado, hizo sobre su cuerpo vn tiernissimo llanto y sentimiēto, no perdonando al blanco pecho, ni ebras de oro, y al fin por su consuelo conuirtio su roxa sangre en amapola, para con la memoria desta flor refrescar cada año la de su amāte, y su cuerpo enterrole segū Sapho entre lechugas. Dos Adonis dize Isacio q̃

uuo vno nascido en vna ciudad llamada Biblo, y el otro en Chipre A
pero todo lo que acaescio a ambos se atribuyo al de Chipre hijo de
Cyniras Rey de aquella isla y su hija Myrrha. La moralidad desta fa-
2. satur nal.c.2 1.5.c.16. en la coronccio. 1. de stelis. bula pone Macrobio, Natal Comite, Mena, y Pontano. Los antiguos (dizen) entendieron por Adonis al Sol, y por el jauali q lehirio al inuierno brauo y erizado, a cuya fuerça se rinde el Sol, y su calor poco a poco desfallece, el qual tiẽpo es enemigo y enojoso a Venus, pues el frio como enemigo no es admitido en las obras de naturaleza. Y lo q fingen q Venus enterro a su amãte muerto entre lechugas, es dar a entẽder la natural fuerça q la lechuga tiene contra los ardores venereos, como Alciato testifica, sacãdolo de Atheneo, el qual dize. Calimacho affirma q Venus escõdio a Adonis entre lechugas, dando a entẽder alegoricamente los Poetas, ser flacos y para poco B en negocios venereos los acostũbrados a comer lechugas. Lo mismo affirma Celio Rhodigino, y Plinio lib.19.c.3. dize que la lechuga se llama Eunuchion, por que resiste grandissimamẽte a Venus, y sus libidinosos ardores. Orologio dize q la fabula de Adonis nos enseña la promptitud q tiene la belleza significada por Venus, para amar el suaue plazer, dado a entẽder por Adonis, y es historia verdadera, q Venus Reyna de Chipre hizo leyes y persuadio a todas las mugeres a la obseruãcia dellas para q pudiessen holgarse de la manera q las diesse gusto sin freno alguno de verguẽça sin tener cuẽta cõ adulterio, o estupro, demas de q introduxo entre los Sorianos q las virgenes fuessẽ lleuadas a la ribera del mar, a fin de q passãdo naues de forasteros, o haziẽdo cala por aqllas partes gozassen de su flor y virginidad, tan estimada, donde se viue como es razon y religiosamẽte. C Es herido Adonis del jauali quando se conturba el contento amoroso con infelices sucessos, que acaescen por ocasion de los zelos, o de imbidia en los casos de amores. Tomã las amapolas ser y color dela sangre de Adonis, y las rosas de la de Venus, porque en el tiempo que brotan en el mundo paresce que todos los coraçones se sienten enamorados, y desseosos de gozar dela belleza, cuyo retrato representã en gran manera las rosas, pues los Poetas no an hallado cosa a quien cõparar la hermosura mejor q a la rosa, como lo manifiesta Catulo, de quien graciosamẽte lo tomo el diuino Ariosto, diziẽdo. La verginella e simile a la rosa, &c. Pues ansi es su color grato a la vista, como

emb.77. 2. dipno sophistarum. 1.27.c.fi. 1.19.c.13. — can.1. del furioso est.42.

A como su olor al sentido del oler. El dolerse Venus de la muerte de Adonis denota el descontento y pesar que rescibe la belleza priuada del suaue plazer de los amores.

22 *No trates de marido hermosa Atlanta, &c.*

La fabula de Atlanta, se cuenta tan galana y claramente en el verso que no ay para que referirla aqui.

La moralidad pone Natal Comite diziendo: los antiguos sabios quisieron dar a entender por Atlanta el deleyte, y estar locos aquellos que con peligro de la vida (y aun lo que mas es del alma) pretenden conseguirle, como sea verdad que la sensualidad traya siempre

B en su compañia a la enfermedad, verguença, perdida de hazienda, vida, honra, y alma: ansi que el que con estos peligros se diere a gozar sus passatiempos, sin respecto a las sanctas leyes, ni al sanctissimo Dios, como es possible retener forma humana? De manera que para que huyessemos de los deleytes llenos de peligros, y nos diessemos a venerar la sancta religion y templos suyos dexaron escripta esta fabula, con otras, llenas todas de prouecho nuestro, para persuadirnos a passar virtuosamente el curso de la vida, pretendiendo siempre hazer buenos, a los que sus escriptos leyessen, y considerassen. Orologio pone otra moralidad diziendo, la fabula de Atlanta y Hy

C pomenes nos da exemplo que no ay cosa que mas promptamente venza la dureza y obstinacion de las mugeres que el oro, como aquellas que naturalmente son auarientas. Y de aque acaescia que todos aquellos que pretendian venzer la con la buena gracia, ligereza, y virtud faltando el oro que dauan vencidos y muertos por que con ellas es de mas importancia el interes que la nobleza, belleza, discrecion y valor del miserable que las sirue. Entiendese esto no estando inflamadas del fogoso furor que vulgarmente se llama amores que en este caso se dexan vencer de manera que ni miran a la reuerencia que se deue a la ley de Dios, ni a su honra, ni vida. Antes corre como cauallos desbocados en seguimiento de sus viles plazeres, y tristes contentamientos, sin consideracion alguna afficionandose por la mayor parte o siempre a lo peor como dizen de la loba. Fueron conuertidos en leones y vnidos al coche de la Diosa Cibele, porque no tuuieron respecto al templo ni verguença de tener ayuntamiento

en presencia de la misma. Para darnos exemplo que aquesta fiera passion de tal manera perturba y saca al hōbre y muger de su propria naturaleza que los conuierte en animales fierissimos como leones, los quales despues procediendo el tiēpo y resfriandose la sangre y su vigor son atraidos a tirar el carro de la Diosa Cibeles, que es quando los viciosos se comiençan a reconoscer y reconosciendose, arrepintiendose de la vida passada a viuir segun razon natural, y la obediencia de las sanctas leyes. Pelephato reduze esta fabula a historia libro de non credendis.

23 *La madre torreada castigado. &c.*

¶ Entiende por la madre torreada a Cibele de quien ya auemos dicho, y llamala madre porque lo era de todos los Dioses, y torreada por que su corona era hecha amanera de torre por la razon que en otra parte esta declarada.

24 *Siendo de ti Persephone mudada, &c.*

Persephone es la misma que Proserpina de quien antes de agora auemos dicho. Esta caso con Pluton rey del Infierno, el qual como anduuiesse picado de los amores de Mynthe Nimpha hija del rio Cocyto, y desto zelosa Proserpina siguiesse sus passos, vna vez, cogiolos juntos y por quitarse de enfados, y sospechas para adelante conuirtiola en vna yerua que los latinos llaman menta, y en romance es yerua buena. Dize pues agora Venus que nadie la pòdra con imbidia calunniar si ella transformare la sangre de su carissimo Adonis en amapola pues pudo Persephone mudar a la Nimpha Mynthe en yerua buena.

Fin de las Annotaciones del libro dezimo.

Amo-

A

ANNOTACIONES sobre el libro onzeno de las trasformaciones de Ouidio.

1 *Erinis corrupta, &c.*

ERinis es nombre de las Furias infernales, de las quales ya esta dicho, llamanse las Furias ansi por el effecto que hazen que es sacar a los furiosos de juyzio.

2 *Menadas Furiosas, &c.*

B Destas tambien auemos ya tractado en la fabula de Baco donde escreuimos de sus sacrificios, sacerdotes, y Bacchanales.

3 *Sus Manes, &c.*

Llamauan los antiguos a las animas de los muertos que auian viuido virtuosamente Manes, y collocauanlas en el numero de los Dioses infernales aplacauanlas con sacrificios porque no hiziessen mal. Otros piensan que se llamaron ansi qualesquier almas apartadas de sus cuerpos y esto paresce q̃ dan a entender los titulos de los sepulchros antiguos q̃ dizẽ, Dijs Manibus, que es dezir, a los Dioses Manes. Y desta opiniõ es Apuleyo. No falta quiẽ diga que lo mismo es Manes q̃ Genio, y que cada vno tiene desde su origen dos Genios o Manes vno bueno y otro malo, y eran de tal manera adictos y natu- L.1. de demonio Socra.
C rales al cuerpo que aun despues de muerto el hombre no le desamparauã mienia sepultura, y por esso los violadores de los sepulchros se creya auer offendido a los Dioses Manes. Y esto quiso prohiuir Ciceron quando dixo. Deorũ Manuum iura sancta sunto. Que es dezir, establescemos que los derechos de los Dioses Manes sean sanctos, conuieñe a saber que nadie ose violar las sepulturas. L.2. de legibus.

4 *Y el campo Elisio, &c.*

Muerto por las locas mugeres el dulce tañedor de Tracia Orpheo bajo su alma al soterraño reyno, y reconoscidos los lugares que antes auia visto busco a su amada Euridice en los campos

adonde estan los Manes que son las almas de los bienauenturados. Estos campos se llaman Elisios, cuya fabula se cuenta ansi. Fingian los antiguos gentiles que acauada de salir el alma del cuerpo, era juzgada de aquellos tres juezes, Eaco, Minos, y Rhadamanto (de quienes ya auemos dicho) y si los peccados eran tales que no se podian purgar la condenauan a eterno tormento conforme a sus culpas, y si rescibia remedio y auia muerto el hombre en estado q pudiesse en purgatorio ser limpia su alma, la imbiauan a donde purgasse sus peccados y despues neta y pura se yua a los campos llamados Elisios. Esto toca Vergilio quando dize.

6. enei. in vitate rij.

Ergo exercentur pœnis veterumque malorum
Supplicia expendunt, &c.

De donde se hecha bien de ver la tonteria de los hereges perfidos de nuestros tiempos, que niegan el purgatorio, pues los Gentiles sin lumbre de fee le concedian. Pero ante que passemos adelante sera bien inquirir a donde estuuiessen estos campos Elisios, que pues las animas saliendo del Purgatorio se yuan a ellos, no paresce que estauan en el Infierno. Algunos dixeron que estauan en el Cielo de las estrellas fixas. Otros cerca del globo de la Luna. Otros en medio de los Infiernos. Otros en España. Otros en las islas fortunadas. Isacio dize que estauan cerca de las colunas de Hercules, a donde esta la isla Gades, agora llamada Cadiz, desta opinion fue Clearco Solense. Plutarco dize que auiendo este capitan passado la isla Cadiz, llego a C la postrer orilla de España a la boca de Guadalqueuir, que entra en el mar Attlantico. En este lugar encontro con vnos marineros, que venian entonces de las islas Attlanticas, que llamauan beatas, las quales son dos, diuididas con vn pequeño mar apartadas de Lybia distancia de diez mil estadios. Alli llueue pocas vezes, y quando acaesce llouer, es con gran sosiego, y blandura, soplan en ellas vnos suauissimos y roriferos vientos, la tierra es fertilissima y facil de cultiuar, y q sin este cuydado de suyo lleua abundantissimamẽte fructos excelentes, el ayre puro y templado y que casi siempre guarda vn tenor. Mas pues vamos hablando fabuloso pintemos los campos Elisios, como el perro Luciano los pinta quando contando su nauegacion dize. Azia la prora vimos vna isla ancha, y ba-

l. 2. vera rũ hist.

A y baxa, como quinientos estadios distante de nosotros. Estauamos ya cerca della, quando nos refocilo, y recreo vn ayre marauilloso suaue y oloroso, qual Herodoto historico dize espirar en Arabia feliz, que suele oler a rosas, narcisos, jacintos, azucenas, violetas, mirtho, y laurel. Del qual regalados esperauamos algun bien y descanso al cabo de tantos trabajos. Llegados ya casi a la isla vimos muchos y muy tranquillos puertos espaciosos y desenfadados, rios refulgentes, que con sosegado curso entrauan en la mar. Prados, seluas, y canoras aues, parte cantando en la ribera y muchas en los ramos de los arboles, el ayre blando y apacible que con soplo suaue mouia mansamente la floresta, de tal manera, que el mouimiento de los verdes ramos causaua vn dulce y perpetuo sonido antes sonoro canto. A tray
B dos deste gusto inefable tomamos puerto, y en deserbancando proseguimos nuestro camino por vna florida praderia, y dimos con nosotros en las guardas de aquel amenissimo lugar, ataron nos con rosas (por que la mayor cadena que alli se vsa es aquella) y lleuaron nos al Principe. por el camino entendimos de relacion suya, que reynaua en ella el Cretense Rhadamanto. Al qual quādo llegamos (que estaua juzgādo) esperamos a oyr sentencia despues de pronunciadas tres, vna de Aiax Telamonio, en que se tractaua si deuia ser contado entre los Heroas, acusauanle para que no lo fuesse, que agitado de las Furias se auia muerto assimismo. Pronunciose autho despues de muchos dares y tomares, que se entregasse a Hipocrates Coo, que le curasse, y tornando en su seso fuesse vno de los Heroas. El segūdo pley
C to era amoroso entre Menelao y Theseo, sobre quien auia de hahazer vida con Helena, adjudicola el juez a Menelao, que por respecto de su casamiento tantos trabajos en otro tiempo auia passado, y por ella a tātos peligros auia expuesto su persona, mayormente que Theseo tenia otras mugeres Amazonas, y hijas de Minos. La tercera sentencia fue, sobre qual auia de ser mas preminente Alexandro hijo de Filipo, o Anibal Carthaginense, sentenciose en fauor de Alexandro, y mādo el juez poner su silla cerca de la de Ciro Persa primero. Luego fuymos nosotros y el juez nos pregunto. por que siendo aū viuos auiamos tenido atreuimiēto de entrar en aql sacro lugar. Dimosle por ordē cuēta de todo, mādonos apartar vn poco, y pēsando cō sigo mismo fuesse a comunicar el caso cō sus assesores, q̄

erā muchos, entre los quales era vno Aristides llamado por sobre- A
nōbre justo, al qual le parescio, q̄ deuia sentēciar, q̄ el castigo de nr̄a
curiosidad se nos diesse despues de muertos, y q̄ por entōces cierto
tiēpo pudiessemos comunicar en la isla cō los Heroas, y despues yr-
nos. Limitonos le por espacio de siete meses, y no mas, ansi lo sentē
cio. Y luego de suyo se cayeron las rosadas ligaduras, y q̄damos suel
tos. Fuymos lleuados a la ciudad, al banquete de los bienauentura-
dos. Era toda de oro cercada de vn muro de esmeralda, tiene siete
puertas, y todas de amomo, y de vna pieça, la techumbre de la ciu-
dad y toda la tierra dentro de los muros de marfil, y todos los tem
plos de los Dioses estan fabricados de veril, piedra preciosa, y en
ellos los grandissimos altares todos de amathista, y de vna pieza,
en las quales hazen a los Dioses sacrificio. Cerca de la ciudad corre B
vn rio de vna mezcla olorosissima cien cobdos de ancho, hōdurala
comoda para nadar. Allende desto tiene vnos baños, cuyas casas son
de purissimo vidrio, enciendese fuego con zinamomo y en lugar
de agua se vsa de vn rocio tibio en vnas bacias. Vistense de ropas co
loradas, mucho mas delicadas que telarañas. Los habitadores desta
ciudad no tienen cuerpos, y son impalpables, y sin carne, solo for-
ma y figura tienen y muestran. Pero aunque son incorporeos estan
en pie, mueuense, entienden, hablan, y del todo paresce que su alma
anda desnuda rodeada solo y vestida de vna semejanza y sombra de
cuerpo. Y quien no les tocare no creera que no le tengan, por que
son como vnas sombras en pie no negras. Nadie enuegesce, sino per
manesce en aquella misma hedad que fue alla. En fin aqui no ay no- C
che, ni dia muy claro, sino como suele ser el crepusculo, quando ve-
nida la Aurora aun no ha salido el Sol, no conoscen [illegible] de va tiem
po del año, por que siempre alli es verano, y solo el viento Zephi-
ro mueue alli sus alas alegrando el dichoso lugar de todo genero de
flores vmbrosas y delicadas plantas preueydo. Las viñas de aquella
isla lleuan doze vezes al año fructo, madurando sus dulces vbas ca-
da mes, y los demas arboles como granados y mançanos y otros de-
zian que treynta vezes. El trigo en lugar de espigas lleua panecitos
muy bien sazonados como hongos. Ay por la ciudad trezientas y
sesenta y cinco fuentes de agua, y otras tantas de miel, de licor mas
precioso y de mejor olor que ambar gris quinientas, aunque estas

son

A son menores. A y siete rios de leche, y de vino ocho. Celebrase el combite fuera de la ciudad en vn campo llamado Elisio, que es vn hermosissimo prado, y cerca del esta vn bosque, dotado de todo genero de arboles, que proueen de sombra a los que estan sentados, y de flores a los asentamientos. Los seruidores deste combite felicissimo son los vientos, excepto que no hechan vino, por que no lo han menester, que en torno de la mesa ay vnos grandissimos arboles de vidrio clarissimo, la fructa de los quales son todo genero de vasos de varia labor y grandeza, y cada vno quando se sienta a la mesa corta vn par de los que mejor le parescen, y puestos caue si luego se hinchen de precioso vino. Los ruyseñores y otras canoras aues traen
B en sus picos olerosas flores de los cercanos prados, y derraman las encima con canto y armonia diuina, assisten al combite cantando y tañendo Eunomio Locro, Arion Lesbio, Anacreon, Stesicoro. Basta ya lo dicho por el infernal Luciano, y en cosas de tantas veras no tractemos de mas burlas quien de los campos Elisios quisiere ver mas particularidades lea a Comite. Lo que esta fiction de los antiguos significa es que quando vn bueno esta al punto de acabar la vida temporal, si buelue los ojos a las buenas obras en que empleo su dichoso tiempo nascele de alli vn tan inefable regozijo (presago y adeuino del bien que ha de gozar) que no se puede explicar con humana lengua. Como tambien a los malos vn tan fiero tormento (arra y señal del Infierno que temen) que solo lo saben los desuenturados que lo padescen, el qual como auemos en otra parte dicho signi ficaron los sabios por los rios que se passan en el Infierno. Y tambien lo hizieron para espantar a los hombres y apartarlos del mal obrar con el miedo y amenaza de tan terribles penas, y animarles a que se empleen en obras de virtud con la pintura de las islas Fortunadas y campos Elisios que aunque el apostata Luciano le deuio de parescer que auia bien encarescido la bienauenturança con su discrecion facunda y aura (por nuestros peccados) quiça mas de vn sensual que se contentaria con gozar de aquel Parayso, pues vemos algunos tan contentos que nos dan o pueden dar sospecha, que de buena gana se quedarian en esta miserable vida. La differencia va de la mas feliz de aca a la menor que gozara el minimo de los bienauenturados en la gloria que esperamos, que ay de lo finito a lo infinito.

l. 3. myt. 19.

Pues

Pues segun san Pablo ni ojo vio, ni oreja oyo, ni en coraçon humano A
cupo, lo que Dios tiene aparejado a los que le aman, conforme a lo qual dixo poco, o por mejor dezir nada, el que mas se auentajo pintando las islas Fortunadas, y campos Elisios, y por la misma razon las infernales penas, porque es cifra todo lo dicho respecto dela verdad catholica e infalible que Christo nuestro señor nos enseña.

5 *Pues las madres Edonidas conuierte, &c.*

Sintio tan de veras el padre Baco la muerte de Orpheo que en venganza della coruirtio a las Edonidas mugeres bacantes que le mataron en robles. La qual transformacion significa, que tales peccados suelen cometer, los hombres, que por ellos pierden no solo el vso del alma racional, mas aun el de la potencia sensitiua, y quedan B
con solo la de las plantas, hombres (como dize Ciceron) solo en el nombre.

6 *Los Satiros y Bacas mas Sileno, &c.*

No satisfecho el Dios del vino con el castigo que auia heco en las crueles matadoras del marido de Euridice, para mostrar mas su enojo, desamparo aquella tierra y paro en los viñedos de Timolo y fuesse al rio Pactolo (que aun entonces no corria con arenas doradas como le acaescio y veremos adelante) acompañado de mas illustre coro de satyros y bacantes. Y para contar el Poeta la fabula de Midas dize que faltaua de la compañia de Baco su Sileno de quien sera C
bien dezir algo. Celebraron los antiguos a muchos deste nombre, pero vno fue de todos el mas principal, de los padres del qual no ay noticia, solo la ay de que nascio segun Pausanias, y Pindaro en la ciudad de Malea de Laconia, y aun en esto ay opinion [illegible] de Catulo es que no, sino en Nisa ciudad de la India. Este [illegible] dizen que crio a Baco, segun Orpheo. Pintale Luciano [illegible] de los Dioses, diziendo, que era viejo, caluo, romo, [illegible] en todo [illegible], barrigudo, con grandes y derechas orejas, tremulo [illegible] que [illegible] vn baculo, y de ordinario andaua cauallero en vn asni[illegible] este casi siempre estaua borracho, como dize Vergilio.

in argonanta.
in hym.

Cromis et Menesilus in antro
Silenum pueri somno videre iaentem.
Inflatum hesterno venas vt semper Iaccho.

A En su compañia andauan satyros que le llamauan padre como affirma nuestro Poeta quando dize. l.2.de ar te amādi

Ebrius ecce senex pando delapsus asello
Clamarunt Satyri surge age surge pater

Este con los Satyros casi siempre seguia a Bacco como Ouidio ha dicho. Creyā los antiguos q̄ los Sylenos erā mortales como escriue Pausanias. Pero Strabō tiene q̄ los Satyros, Silenos Baccos, y Titiros eran demonios ministros de los Dioses, segun opinion de los antiguos. Otros dizē q̄ siēdo Bacco ya muy viejo y auiendo de yr a vna guerra cōtra los Tarsenses dexo a los Silenos en Italia encargandoles mucho el cuydado de cultiuar las viñas dessseando q̄ aquella tierra fuesse abundantissima de vino: por lo qual despues se hizieron estatuas a estos Silenos, como que trayan cueros llenos de vino, para perpetuar su memoria, author desto es Androrion y Dionisiocles. Yendo Iupiter empleado en la guerra contra los Gigantes dizen que le ayudo Sileno en su asnillo por lo qual Iupiter conuirtio el burro en la constelazion celeste que se llama asnillos, de quien haze mencion Arato. in eliacis lib. 10. B 2.de sac

Agora veamos que significa esta fabula. Comite dize que fingierō los escriptores de fabulas, a Sileno compañero de Bacco viejo barrygon y titubante, porque el vino y la borrachez haze a los suyos gruessos y panzudos agraua la cabeça y haze titubear, lleua presto a la vejez a los demasiadamente dados a este licor, dixeron que el viejo Sileno era amo de Bacco, por que quanto el vino es mas anejo y potenciado aguza los daños dichos en los beuedores, deziasse que andaua Clearcos en vn asno, porque los borrachos siempre andan en el [illegible] otros son por la mayor parte, aū quando no lo estan y tan inutiles [illegible] necios, los que suelen tomarse del vino, porque los deleytes [illegible] son de poco fructo a la vida humana, como los que no solamente destrozan el alma, mas aun hinchen de enfermedades el cuerpo, si se toma dellos mas de lo que la naturaleza pide. Que ansi como la comida sin sal seria desabrida, pero si toda fuesse sal seria dañosissima, los entretenimientos y plazeres sensuales aprouechan para passar los trabajos ordinarios de la vida, vsando dellos como de sal, y quando de otra manera y como cosa principal se lib.5.c.8 C

tomàn

tornan, hazen al hombre asno, y aun a vezes otro peor animal, despojandole de la figura racional diuina. Y en memoria de cosa tan importante, fingieron los sabios auer Iupiter conuertido el asnillo de Sileno en constelacion del Cielo. Para que mirandole los discretos, se guarden de ser como fingieron a su dueño, y sean amigos de toda templanza. Basta de Sileno digamos ya de Midas.

7 *De su Rey Midas luego le han dexado, &c.*

Hallaron los vassallos del rey Midas a Sileno borracho, y traxeronle maniatado a su señor, cuya fabula esta patente en el verso. De la significacion suya tractan muchos, sant Fulgencio dize que Midas con semejante don, tenia necessidad dorada y riqueza pobre, y que los Poetas en esta fabula dan a entender que los auarientos atrueco de adquirir oro se dexaran morir de hambre, hurtando al cuerpo aun lo necessario para sustentar la vida. Y lo del rio Pactolo nascio de que auiendo este auaro Rey amontonado gran thesoro, lo gasto todo en hazer que el rio Pactolo, que solia correr junto hasta la mar se diuidiesse en muchos arroyos, y acequias, para regar cō ellas su Reyno. Y gastado el dinero que auia allegado su auaricia, hizo a su tierra con sus corrientes fertil, y por esso dezian que traya arenas de oro, porque la fertilidad hazia que los señores de los regadios fuessen ricos, author Soficrates Zizeneno Natal Comite dize que Midas fue el mas auariento y rico de su tiempo, y que atrueco de athesorar vēdia lo necessario para su gasto, y lo conuertia en oro Erasmo dize ser historia verdadera, que siendo este Midas niño y estando durmiendo vnas hormigas le lleuauan granos [illegible] trigo a la boca, y consultados los agoreros sobre tal caso respon[illegible] que auia de ser el mas rico de todos los mortales, y ansi Plini[illegible] los señaladamente ricos, le da el primer lugar, como en todo lo demas fuera de acumular riquezas fuesse hombre rudissimo, y de ingenio casi bestial como dize Emestelrdamo. Y de aqui nascio dezir que tenia orejas de asno, desto dan otros diuersa razon diziendo que porque oya acutissimamente le atribuyeron orejas del animal que tiene en esso gran viueza. Otros dizen que no, sino porque tenia varias espias y exploradores por todas partes, que le certificauan de lo q̄ passaua, dezian que tenia orejas de asno, que son muy largas, pero Ca-

listenes

in libris historic. lib. 9. c. 15 in adag. Midæ o. pes. l. 33. in com. Aphth. in Peda. c. 6. de asse uerratio.

A lliftenes y Hecateo dizen, que tuuo origen esta fabula de que en Phrigia ay dos collados que llaman orejas de asno, sobre los quales auia dos lugares fortissimos, y dellos salian muchos salteadores, que robauan los caminantes y peregrinos. Pues como Midas acometiesse estos collados, y por fuerça de armas se hiziesse señor dellos, y remediasse tanto daño, ahorcados los ladrones que le hazian, dixeron que el Rey Midas tenia orejas de asno. Otros dan otras muchas causas que no refiero por no cansar. in nauigatione. de Hiperboreis.

Esta fabula si bien se considera exhorta a los hombres a benignidad y buena criança en quanto el Dios Baccho mouido de la de Midas, le quiso gratificar si el supiera pedir. Y en su nescia peticion somos auisados, que no pidamos a Dios cosas particulares, y ciertas
B pues no sabemos lo que nos cumple, y podria ser pedir nuestro daño, sino suplicar a su Magestad nos conceda lo que auemos menester para seruirle. Anssimismo nos enseña a que tratemos de lo que tuuieremos entendido, y no nos entremetamos a juzgar de lo que no entendieremos. Y en quanto el barbero no pudo guardar el secreto, y las cañaueras andando el tiempo lo publicaron, quisieron darnos a entender la fuerza que el tiempo tiene en sacar a luz las cosas por mas secretas y ocultas que sean.

8 *Fue de Heles, &c.*

Trata desta fabula y de su alegoria Natal Comite, y Landino toca algo, y Luciano y Eusebio Cesariense q passo desta manera. Phrixo fue hijo de Athamante y Nepheles, por que siendo este Rey de l.6.myt. c.9.
C Thebas caso con Nephele en la qual vuo a Phrixo y Heles hijo y hija bie nobrados. Despues repudiada Nephele se caso co Ino, de la qual tuuo a Clearco o Learco como otros quiere y a Palemo, pero como Ino tuuiesse odio a su antado Phrixo (como sie pre suele la madrastras) imagino vna traycio y meraña cotra el y su hermana y fue esta: Hizo tostar el trigo y ceuada y las demas legubres q se auian de sembrar para q no nasciessen, y luego soborno co dadiuas a los agoreros para q respodiessé a Athamante, quado sobre el caso fuessen cosultados, q para remediar aql daño era necessario sacrificar a los Dioses vno de los hijos de Nephele. Constreñido de necessidad Athamate determino de sacrificar a Phrixo, y para este effecto le constituyo y puso ante el altar como escriue Apolodoro gramatico. Mas Nephele lib.2. cã.1. del infierno. dialago. de astrologia. in cromicis tomo.2.

madre

como mader hurto a Phrixo y Heles, y dioles vn carnero q̃ auia caça do Mercurio, el qual tenia el velló de oro, y subiendo ambos en ello los A
lleuo por el ayre. Pero como llegasse al estrecho q̃ esta entre Sigeo y Chersoneso, acaescio que Heles cayo en la mar, de la qual se llamo despues aquel estrecho Helesponto, como lo testifica nuestro Poeta. Despues de todo esto Athamante se voluio loco, por la causa que esta contada en el libro. 5. Auiendo Phrixo sin daño llegado a Cholcos y sacrificado el carnero a Iupiter Phrixio (que significa fauorescedor de la huyda) y offrescido la piel dorada al templo de Marte, Casocon Calcyope hija de Aetes Rey de Cholcos y en ella tuuo seys hijos Argo, Melia, Caris, Soro, Phrotes, y Helles. Parte desta fabula esta contada de otra manera en el libro quinto porque ay variedad de opiniones y no es mucho en tanta antiguedad, como podra ver el curioso lector en Natal Comite. El qual dize que la historia de donde nascio esta fabulosa huyda, es que siendo verdad la persecucion de la madrastra, estos dos hermanos huyeron por la mar en vna naue que tenia por insignias vn carnero dorado. Y contaron B
la los antiguos para encomendarnos en ella la memoria de como se deuen suffrir los casos de la inconstante fortuna. Como sea verdad que es de animo apocado y mugeril no tolerar, con buen rostro sus contrastes y ensalzamientos tan peligrosos. Por que en lo vno y lo otro tiene el discreto deffendido su partido con el escudo de la prudencia, y los incautos en ambos casos se pierden, significa Phrixo los prudentes pues salio a buen puerto, y por Helles que se anego, C
entenderemos los nescios, y de poco entendimiento y valor.

9 *Donde vio a Laomedon que començaua, &c.*

Auiendo Apolo castigado al orejudo Midas, como merescio su tontedad partio de Tmolo, y fue por el Helesponto, y parose en el campo Troyano adonde Laomedon estaua comencando a cercar la nueua Troya con tan grandes principios y fundamentos, que con trabajar muchos y siempre, no parescia crescer la obra cosa alguna, y era de manera la traza della que no le fuera possible acabarla sin grandissima costa suya, pero acaescio que Apolo y Neptuno disfrazados en forma humana se offrescieron a dar vltima mano a la labor por lo que bueno fuesse, concertose con ellos el Rey y prometio

A les cierta cantidad de oro, por la obra. Dieronse tan buena maña los destajeros que la acabaron como se les pidio. Al tiempo de la paga no acudio Laomedon como deuia, aunque auia jurado el contracto. Pareсciole a los Dioses no era razon dissimular tan desuergonzada burla y perjuyzio y determinaron de vengarse. Neptuno hizo vna inundacion y diluuio en la nueua ciudad con que anego todos los fructos, y Phebo causo en la misma grauissima pestilencia. Viendose el perjuro Rey en tãto aprieto consulto el oraculo sobre el remedio. Fuele respondido que de ninguna manera podria aplacar a los Dioses, sino poniendo cada año vna donzella Troyana (la que la suerte señalasse) a vna vallena que era monstro marino para que la comiesse. Hizose ansi algunos años hasta que cayo la infelice
B suerte sobre Hesione hija del mal Laomedon. Ya estaua la triste amarrada al acostũbrado peñasco, temiendo verse sepultada enel fiero estomago de la fiera, quando Hercules passando por alli de camino se offrescio que libraria a la affligida virgen del manifiesto peligro si su padre en premio le diesse vnos cauallos que tenia de raza diuina. Concedio Laomedon, y juro que si daria. Hercules mato la bestia y libro la dama. Pero Laomedon alçose a su mano y no quiso cumplir la palabra. Enojado Alcides allego de donde pudo gente de guerra y dio sobre el de tal manera y con tanto impetu q̃ le vencio y mato. Caso a Hesione con Telamõ, por que fue el primero que subio en el muro, lleuo captiuo a Priamo su hijo, el qual despues fue redimido delos comarcanos a peso de oro. Llamauase antes
C Podarci y despues de ser comprado se le puso nombre de Priamo como dize Comite. 1.7.c.1.

La origen desta fabula en quanto fingẽ que Neptuno y Apolo tomassen a destajo el hazer los muros de Troya, nascio de vna verdad que cuenta Herodoto y refiere Natal Comite. Y es que Laomedon tomo los thesoros de los tẽplos de Apolo y Neptuno que erã muchos, con los quales edifico los muros de su ciudad.

En esta fabula del dos vezes perjuro Laomedon se pinta vn ingrato, el qual voluiendose a Dios en sus mayores necessidades, con votos y promesas alcança lo que dessea de la bondad diuina, y despues no se acuerda de cumplir lo que prometio, ni aun de Dios que le hizo merced, de donde meresce ser castigado con la inundacion 1.2.c.8.

del agua que le quite sus fructos y la pestilencia que le despoje dela salud. Y en quanto le vencio y mato Hercules por el segundo perjurio, y destruyo su reyno y casa, nos enseñan el fin que ternan los que perseueraren en su ingratitud y perfidia, que sera perdida de haziẽda, vida, honra, y lo que mas vale que es el alma.

10 *Por que ya honrado y claro era Peleo, &c.*

Para contar el ingenioso Poeta las varias transformaciones de Thetis dize que Hercules dio a Telamon por muger a Hesione por que Peleo (que por su valor la merescia y lleuara) estaua ya casado y honrado con Thetis muger y Diosa diuina cuya fabula es esta. Peleo fue hijo de Eaco y Egina. Caso con Thetis hija de Chirõ segun Epicarmo, aunque Homero dize, que fue su padre Nereo y la misma opinion tiene Anaxandrides Rhodio y Euripides. Fue esta señora la mas hermosa de su tiempo, segun Apolodoro que escriuio de sus bodas, las quales se celebraron con Peleo por vn estraño caso y fue que prendados Iupiter y Neptuno de la rara belleza desta dama pretendieron ambos sus amores. Ella despidio luego a Iupiter por auerla criado la Diosa Iuno y desto enojado el gran tonante la caso con mortal y quiso fuesse Peleo, que era nieto del mismo Iupiter. Otros dizen que andando los Dioses dichos y Apolo con ellos enamorados de Thetis, y con determinacion de gozarla los auiso Prometheo o segun otra opinion Themis, que se guardassen de tal ayuntamiento, por que estaua determinado por el hado ineuitable, que lo que pariesse Thetis seria mas valeroso y de mas poder que su padre, y a esta causa refrenaron sus encendidas pretensiones y deseos. Mando Iupiter a Peleo, que para gozar de tan hermosa dama la buscasse en cierta parte del mar quel Poeta pinta y sin espantarse de sus mudanças la procurasse auer. Partio Peleo con esta instrucion, y hallo a la hermosa Nimpha dormiendo en su fresca cueua hizo presa en ella. Quando vio que con ruegos no la podia mouer y aprouechara la fuerça, començose ella a valer de sus artes y conuirtiose en aue, pero el amante constantemente la tenia, mudose en arbol grande no se desasio della Peleo. Pero quando se transformo en manchada tigre espãtado de su ferocidad y braueza dexola, y escapo de sus manos. Voluiose el amador triste y auiendo hecho a la mar y

In nuptijs Hebes.
in himno Apollinis

A los marinos Dioses, el conueniente sacrificio le dixo Protheo desde el golfo que voluiesse a espiarla y la cogiesse dormida y la retuuiesse aun que se mudasse en cien formas hasta que al fin tomasse la propria: hizo lo ansi Peleo y salio con su intẽciõ. Deste ayuntamiẽto nascio Achiles inuulnerable saluo en el talon, fuerõ sus bodas hõradas cõ la presencia y offrẽda de todos los Dioses, excepto la Discordia, y por esso enojado arrojo entre las Diosas la famosa maçana de oro, para que se diesse a la mas hermosa, y sembrar su pestifera semilla entre ellas (de cuya fabula en otra parte se dira) entretanto sera bien dezir lo que los sabios antiguos quisieron significar por esta.

En lo que toca a las bodas de Peleo tuuo la fabula origen segun Staphilo de que auiendo Chiron desseado y procurado honrar a Peleo imagino vn discreto medio para con el rudo pueblo, era el Centauro (como del auemos ya dicho) sapientissimo astrologo, y hecho juyzio quando auia de hazer gran ventisca truenos y relampagos, y sabido el quando publico que Peleo se casaua aquel dia con la Diosa Thetis y q̃ auian de venir los Dioses a sus bodas con grandes tempestades llegandose pues la sazon casose Peleo con Philomela hija de Actoro Mirmidon, y como se siguio lo que auia dicho Chiron, el simple vulgo la llamo siempre Thetis, y asentoseles q̃ los Dioses auian venido a su casamiento. La mudança de formas de Thetis dize Orologio que nascio de que realmente Peleo se pretendio casar cõ esta señora, y fue muchas vezes despedido, y al fin porfiando (como acaesce) salio con victoria, y las despedidas y repulsas significarõ con las varias trãsformaciones. Pero esta debajo desta fabula vna alegoria muy graciosa que cuenta san Fulgencio, que contiene en si la creacion del hombre por que Thetis significa el agua y Peleo en griego quiere dezir lodo, y en jũtarlos Iupiter se da a entender q̃ de la tierra mezclada con el agua se haze lodo, y deste formo Dios el hõbre. El auiso de Themis a los Dioses se verifica, porq̃ siẽdo Iupiter el fuego y Thetis el agua venceria la fuerça de la dama a la del galã. Ansi que del agua y tierra juntas por la mano de Dios, se hizo el hõbre, inspirandole el señor el alma racional, vinieron a las bodas todos los Dioses porque los gentiles tienen por cierto q̃ ellos gouiernan las partes del hombre, cada qual la suya, Iupiter la cabeça, Minerua los ojos, Iunon los braços, Neptuno los pechos, Marte la

in li. de Thesal.

lib. 3.

cintura, Venus los riñones y partes dedicadas a la cõseruacion de la especie, y Mercurio los pies. En cõclusion destas bodas nascio Achiles como hõbre perfecto al qual baño su madre en las aguas estigias para hazerle inuulnerable, que es duro, y suffridor de trabajos. Solo no le baño el talon, queriendo en esto significar vn secreto natural, que las venas del todillo tienen correspondencia con las partes a do se engendra la luxuria. En lo qual se manifiesta que aunque la humana virtud este para todo fortalescida, da facilmente entrada a la lasciuia y sus deleytes por aquel portillo, que no se baño en las aguas que el resto de Achiles, y esto se manifiesta tambien en darle a criar a Lycomedes que significa vn dulce nada. Por que todo deleyte es dulce, y es nada, y esto se enseña en morir por Polixena, y sus fogosos amores, porque Polixena significa peregrina de muchos, o por que la aficion haze salir al alma de su quicio, y peregrinar, o porque la luxuria anda peregrinando entre muchos. Y la discordia que no se hallo a estas bodas, y hecho la mançana de oro significa (segun el mismo sancto) la cobdicia, por que ansi como en la mançana de oro ay que ver, pero no que comer, tãbien en la cobdicia ay que dessear pero no que gozar.

11 *El diuino Carpacio, &c.*

Entiẽde el Poeta a Protheo llamado ansi de Carpato isla cuyo mar el auitaua del qual y de su fabula y alegoria diximos ya en el, l. 8. n. 27.

12 *Ya Titan cuesta a bajo caminaua, &c.*

Titan es el Sol de quien en muchas partes auemos dicho y descriue aqui el author la puesta suya.

13 *Al mar de las Hesperidas &c.*

Este es el mar Attlantico que diuide a Aphrica de Europa y de las Hesperidas ya auemos tractado en el libro. 9. num. 16.

14 *Con la luz de su padre reluzia, &c.*

Para enhebrar otras transformaciones Ouidio toma ocasion de su fabula que acabo de contar diziendo que Peleo gozaua de buena dicha, si no matara a su hermano Phoco, por el qual atreuimiento fue desterrado del reyno por su padre Eaco. Y caminando con sus ganados, baqueros, y criados pararon en el reyno de Ceix, y he-

A y hechando por vn vmbroso valle abajo su bacada, acompañado Peleo con algunos de los suyos y vn ramo de oliua en la mano en señal de paz, partio para la ciudad, llego a palacio y quando le fue dada licencia de besar las manos al Rey, hecha la deuida cortesia y dandole cuenta de quien era, y cuyo hijo, solo callando el delicto que dexaua perpetrado, le suplico le mandasse señalar lugar en su reyno donde el y su gente y ganados pudiessen viuir. Concediosselo el benigno Rey con triste semblante y sospirando. Como Peleo y su familia vieron en el señales tã claras de passion y descontento preguntaronle la causa de su tristeza y respondioles contando la fabula de Dedaliõ q̃ fue ansi. Tenia Ceix vn hermano que se llamaua Dedalion hijos ambos del Lucero. Este B hermano tenia vna hija llamada Chione, hermosa entanto grado, que siendo de hedad de catorze años tuuo de su amor presos a Mercurio, y Phebo y estando ambos con determinacion de gozarla en vn dia Apolo quiça por no hazer falta en su officio, difiriola execuciõ de su desseo hasta la noche. Pero el hijo de Maya no quisso dilatarle ni vn momento sino luego desafogo el libidinoso apetito. El Dios Sol transformado en vieja y a su tiempo tomando su lustrosa figura tambien puso en quietud el suyo. Quedo la dama preñada de ambos, y de Mercurio nascio Autolico que salio famosissimo ladron de Phebo, Philemon tan estremado en la musica como era razon siendo hijo del inuentor della. Desuanescida Chione con tanta ventura puso sino en la bella de la casta Diana y quitole en la suya. De lo qual enojada la Diosa quando mas descuydada estaua la locamoC ça asestola vna vira a la parte con que la auia offendido, y clauada lengua y garganta se acabo la mal mirada tanto como malograda. Hizo tan triste sentimiento Dedalion su padre que no aprouechando nada los sanos consejos del hermano Ceix y otros amigos, quatro vezes intento de arrojarse en el fuego funeral donde el cuerpo tierno de su hija ardia. Y auiendole estoruado tal intento partio cõ passo presuroso a vna de las cumbres de Parnaso, y dio consigo de alli abajo. Pero el Dios Phebo condolido del antes que llegasse al suelo le conuirtio en alcon.

Esta fabula (dize Orologio) nos representa la soberuia de las necias damas, que dandose a entender que su belleza es perpetua, se igua-

lan con la diuina, pero luego que comiençan a parir, son heridas con la saeta de Diana, que denota la castidad, que amortigua su hermosura, porq se vee con euidencia que muy mejor conseruan la veldad las virgenes, que apartadas del peligroso tracto y conuersacion de los hombres se recogen a religiosa vida, que las que siempre tienen el galan al lado, mayormente si se dan a parir. A uer parido de Mercurio a Autolico ladron famoso, significa secreto de astrologia, y es que el Planeta Mercurio estando en la natiuidad de alguno con mal aspecto de Marte, y combusto, inclina al tal a ser sutil y singular ladron, segun Leon Hebreo dialogo. 2. de amore, el qual pudiera añedir saluo el libre aluedrio, pues nuestra alma es mas poderosa que todos los Cielos, y puede contrastar sus influencias contrarias en la transformacion de Dedalion en aue de rapiña, se nos representa la de aquellos que quieren viuir del sudor ageno, no dexando pera mañana lo que pudieren rapar oy, haziendo mil desafueros a la vida politica, a las sanctas leyes, y justas constituciones.

15 *A Psamate esparciendo ruegos vanos, &c.*

Psamate fue Nimpha hija de Nereo en la qual Aeaco vuo a Phoco a quien mato Peleo que era su hermano de padre, porque demas del dicho Phoco vuo a Peleo y Talamon en Enday de hija de Chiron con quien fue casado, y Peleo fue padre de Achiles como veremos, author Isacio a quien refiere Natal Comite.

l. 3. my. c. 9.

16 *Que a Casto le hazia dar injustamente, &c.*

Toca el Poeta la historia de Acasto que passo ansi. Peleo saliendo del reyno de Leix a Thesalia y visitando a Casto hijo de Pelias Rey de aquella prouincia varon claro, y famoso en la caça, gran tirador de arco, de quien nuestro Poeta hizo mencion en el libro. 8. desta su obra. Este tuuo vna muger llamada Criteides, o segun Suidas Atalanta, la qual como se enamorase de Peleo, y el como fiel amigo guardase lealtad al Rey Acasto, y no quisiesse condescender con su desenfrenada lasciuia, conuirtio el amor (como suele acaescer) en odio y quexose al marido diziendo que Peleo la auia querido forçar. Disimulo Acasto y lleuo a Peleo (como que le lleuaua a caça) detro de vna espesa arboleda del monte Peleo, y despojandole de todas las armas le dexo para ser pasto de bestias fieras. Pero Chiron o segun otros

A otros Mercurio vino a caso por alli y le libro con la cimitarra de Vulcano. El qual despues vuelto a su casa con el fauor de los Argonautas mato a Casto, y a su luxuriosa y falsa muger. Mas Dictis Cretense affirma que Neptolemo nieto de Peleo le restituyo en el reyno, y queriendo el valiente moço matara Casto por la injuria que tan injustamente auia hecho al inocente abuelo suyo, el mismo Peleo le rogo que no lo hiziesse, y ansi lo acabo con Neptolemo. l. 6. belli troniui.

17 Mas el turbado Ceix, &c.

Prosigue el Poeta con la fabula de Ceis y Alcinoe, para concluyrla con su transformacion, y dize que acabada la turbacion q̃ cō el caso del lobo, y la mortandad de sus reses auia causado Peleo en su reyno, y primero el trāsformado en halcon Dedalion quiso visitar B el templo del Dios Clario, que es Apolo y con sacrificios agradescer y pagar el rescibido sosiego. Y mando fletar y proueer vn nauio para su nauegacion, sin bastar los tiernos ruegos de su muger a estoruarle y persuadirle a q̃ no se fiasse en la violencia de los vientos. Partio dexandola algo sosegada con prometerla que dentro de dos meses sin falta daria buelta a su real palacio si los Dioses le conseruassen la vida. Pero acaesciole vna tan furiosa tempestad que el y todos los que le acompañauan se anegaron. Llegado ya el tiempo prometido de su tornada, y aparejando Alcyone ropas ricas y preciosas joyas para rescibirle, importunaua con ruegos a la Diosa Iuno se le traxesse saluo, y que no permitiesse q̃ alguna dama le detuuiesse prē C dado de sus amores. Cansada la Diosa de ser importunada tantas vezes por vn ya muerto, embio al Dios del sueño mandole que con vn ministro suyo dessengañasse a la pobre señora. Hizolo ansi Morpheo que se la represento en sueños en figura de su marido ahogado. Leuantose despauorida haziendo el llanto y sentimiento que era justo, y fuesse a la ribera del mar, y vio venir vn bulto negro por el agua, que llegado mas cerca conoscio ser el cuerpo ahogado de su caro Ceix, y subiendo en vn fuerte q̃ estaua hecho, para deffensa del agua arrojose en la mar y conuirtiose en aue, y puesta sobre el muerto marido haziendo vn lamentable cāto le beso muchas vezes, y luego el cuerpo muerto fue tambien conuertido en aue, y ambos erā

transformadas en Alcyones, conseruan la fee matrimonial que sien A
do reyes solian guardar, y se juntan a sus tiempos y hecho su estraño nido pone la hébra sus hueuos y hechandose siete dias sobre ellos saca sus hijos, y en tanto que esta hechada ay en la mar entera bonãza, siendo el tiẽpo en q̃ esto passa el rigor del inuierno. Y este priuilegio dizẽ los fabuladores q̃ se le cõcedio su padre Eolo Rey de los viẽtos, de quiẽ ya auemos en otra parte dicho. La historia destas aues pone Aristoteles y trata de la admirable estatura de su nido y Plinio Erasmo, y Sanchez, Moraliza la fiction bien Orologio diziendo la fabula de Ceis y Alcyone nos da exemplo que deuemos a las vezes dexarnos persuadir de las personas que nos aman de veras (como amaua Alcyone a su marido) cerca de las cosas que se nos representan, debajo de figura de buenas, por que es mucho mejor en las deli- B
beraciones executar el consejo de otros errando (a manera de dezir) que acertar por propria resolucion y parescer. Por que se sirue mucho Dios del hombre, que se subjecta a la voluntad y sentencia de otro pues con esta manera de proceder se sustenta y cresce la caridad, que su Magestad dexo tan encomendada al genero humano, como aquella que esta fundada sobre humildad, de la manera que el fiarse los mortales de su parescer en la aborrescida y inchada soberuia paresciendoles que son mas prouidos que Iano, y ansi como las cosas que se hazen con el consejo de los amigos, las mas vezes tienen dichoso fin, las hechas por la propria deliberacion, muy raras tienen prospero sucesso, como no le tuuo la nauegacion de Ceis. El despacho de Iunon a la desseosa Alcynoe por medio del sueño signifi C
ca que siempre Dios nos da auisos, y señales de las miserias que nos han de venir. Y tambien podemos en esta fabula tomar exemplo como las cosas que mas tiernamente se aman nos las suele quitar Dios de delante, para que entendamos que nuestra total aficion ha de estar empleada en solo el que es estable y firme, no en cosas caducas, mortales y transitorias. Fueron despues estos dos conuertidos en aues, por que volo la fama por todo el mundo del excessiuo amor que se tuuieron Ceis y Alcynoe, o segun Mantuano en su apologetico por que Alcynoe, muerto su marido imito en sus costumbres, la naturaleza destas aues, que quando saca sus hueuos Alcynoe por aquellos siete dias este el mar tranquilo y sin tempestad es cosa

in chi. p. 671. adagio. 52. emb. 178

A sa creyble, pues demas de los authores arriba allegados la affirma san Ambrosio enel examerón, y san Basilio en el mismo lugar. Y de ste secreto natural, y el querellosa chillido destas aues y de la costumbre que tienen de tocarse con los picos tantas vezes pudo tomar asa esta fabula. in exameron ho. 8.

18 *Al palacio real del sueño parte, &c.*

De Iris y su fabula esta ya dicho libro. 1. destas annotaciones. Pero del sueño y la suya sera bien tractar en este lugar. Fingieron los antiguos que el sueño era hijo de Erebo y de la noche y hermano de la muerte como quiere Orpheo, y Ouidio q̃ es imagen dela muerte quando dize. 5. enei. 2. elegia. in Oreste

B

Stulte quid est somnus gelidæ nisi mortis imago.

Vergilio affirma que el sueño fue imbidiado a Palinuro desdeel Cielo. Pintale los Poetas con alas por la presteza con que corre todo el mundo ligerissimo y calladissimo como Tibulo affirma. Es el sueño a los affligidos fauorable en gran manera, pues por el tiempo que dura cesan todos sus males, seruidumbres, trabajos, y dolores, como Euripides pinta, por que realmente el sueño es la cosa mejor y mas duce, la mas prouechosa y agradable a los animales de todas quantas los medicos llaman no naturales si se toma con moderacion. Por lo qual Orpheo le llamo Rey de hombres y de Dioses. Finge Homero, que al tiempo que todos los hombres y Dioses gozauan del sueño el gran Iupiter no dormia, y que Iunon fue a solicitar con grandissimos dones al sueño, para que hiziesse dormir a su marido. el qual la respondio, que vna vez auia intentado hazerlo, y le auia costado caro: porque Iupiter mohino de su atreuimiento le arrojo del Cielo abajo, y dio con el en la mar, donde sin duda se ahogara si la Noche su cara hermana no le socorriera, y sacara del manifiesto peligro. Dibuxa nuestro Poeta el palacio del sueño tan exquisitamente que no ay que añadir, saluo las dos puertas que fingen tener, la vna de cuerno, y la otra de marfil, por esta salen los sueños falsos, y mentirosos, por la otra los verdaderos. Luciano descriue con la facundia que suele la ciudad del sueño, que por no ser largo no refiero. Atribuyenle infinitos hijos, y todos differentes en figura. I. 2. Ilead 2. verarum hist.

C

gura morado resde fuciudad. Pero los principales son tres Morpheo, y otro a quien los Dioses llaman Icelon y los hombres Phobetor, el tercero tiene por nombre Phantaseos. A

l. de sōño & vigil. 8 Razon sera ya que veamos algo de lo que significa esta fiction. Dixeron que era hijo de la noche, por que como la humedad natural suya augmente los vapores que suben del estomago al celebro con la frialdad del qual resfriados caen y causan el sueño natural, segun Aristo. Pudose bien fingir que era su madre. Fingieron que Lethe (que es el oluido) era hermana del sueño, para dar a entender el que tienen los dormidos, pues por entonces se oluidan de todos sus gustos, y miserias. Fingieron que el sueño no auia osado adormescer a Iupiter, que quando todos dormian no podia pegar ojo, sino estaua siempre en vela para denotar que aquellos de cuyo gouierno y administracion pende el mundo, no conuiene dormir, sino B

l. de viris illustri. quando mucho hazer lo que de si escriue san Hieronimo, que es descansar de velar, para tornar con esfuerço a la vela. Las dos puertas del palacio del sueño (de las quales tracta Pedro Gregorio Tolosano) significan la disposicion de los cuerpos que sueñan. Por que los

1. p. synta. imirabilis ar. c. 9. bien dispuestos, y trasparentes como la linterna de cuerno, veen la luz de la verdad reuelada o representada en el sueño. Pero los maciços como el marfil no gozan della mas, que si lleuassen vna candela en linterna toda cubierta de piedra muy densa, qual es el marfil. Y por que de lo que toca a declarar quando sean los sueños verdaderos, tenemos dicho en otra parte, no ay para que tornarlo a referir, y tambien se podra ver algo en Ciceron, y en Valles en su C

1. de diuinatione. c. 30. p. 249. sacra filosophia.

19 *Vezino a los Cimerios, &c.*

Los Cimerios son pueblos que procedieron de los Seythas y habitan a la parte derecha del Ponto no lexos del Bosphoro que de su nombre se llamo Cymerio. La region destos tiene ayre gruesso y

ii. Odis. por las espessas exhalaciones nebuloso, como Homero afirma, y por esto con razon el Ouidio finge alli el palacio del sueño.

20 *Este que veys tocar el mar furioso, &c.*

Para eslabonar en su cadena de oro, el Poeta la fabula y transformacion

A macion de Aesaco en cueruo marino, dize que como alguno oyesse contar el sucesso de Alcyone y su marido, que se conuirtieron en aues, como esta dicho, se acordaua de otro tal caso, y le contaua a los oyentes diziendo su fabula, que se finge ansi.

Aesaco fue hijo de Priamo Rey de Troya y de la Nimpha Alixothoe, que aunque hermano bastardo de Hector, si no se acauara tan moço, mostrara no menos valor en todo que el legitimo.

Era tan amigo del campo, como enemigo de la pomposa corte, pero no por esso se pudo escapar del vniuersal tirano, que le enlaço en los amores de la Nimpha Eperie, a quie siguio mil vezes por las vmbrosas seluas sin prouecho todas. Viola vna vez a la orilla del B rio Cebrinis su padre, tan hermosa como esquiua, y fue en su seguimiento con grandissima presteza, la dama desdeñosa huya como el viento, y yendo los amantes en esta porfia, vna culebra (que estaua en la verde yerua ascondida) la pico en vn pie, como a Euridice. Y fue la picadura tan venenosa, que della murio la malograda moça, de lo qual el enamorado quedo tan desabrido que se fue aun peñasco alto, que caya sobre la mar, y de abajo se arrojo adonde se ahogara, si la piadosa Thetis no le conuirtiera en aue, lo qual el la agradescio poco, pues buelto cueruo marino se procura ahogar, subiendose con sus alas en alto, y luego dexādose caer en el agua, y hundiendose muchas vezes en ellas, de donde los latinos le llaman Mergus amergendo verbo, que significa chapuzar, y los romancistas cueruo marino.

C Esta fabula significa segun Orologio, que las demas vezes los imprudentes buscando su interes y prouecho sin juyzio y consideracion, hallā su daño, y a vezes la muerte, o perdida de los que mas tiernamente aman. Por lo qual no deue el hombre dexarse cegar de la passion de tal manera, que le offenda y destruya sin aduertencia, como hizo Esaco a la amada Eperie. Dio ocasion a la fabula la naturaleza y costumbre del cueruo marino, el qual ordinariamente se arroja en el agua y chapuza, como que se hecha a ahogar, y sale acabo de rato en la parte a vezes que menos piensan los que le estan mirando.

21 *Asaraco con Ilo y el robado, &c.*

Prueua

Prueua el Poeta la descendencia de Asaraco ser de casta real, porque Asaraco, Ilo, y Ganimedes fuerõ Hermanos hijos de Trois Rey de Troya, del qual como nombre la region como antes se llamasse de Teucro Teucria y de Dardano Dardania. De Ilo nascio Laomedon, deste Priamo el qual como auemos dicho engendro a Aesoco de la Nimpha que contado auemos. A

Fin de las Annotaciones sobre el libro onzeno.

Annota-

A ANNOTACIONES sobre el libro dozeno de las trãsformaciones de Ouidio.

1 *Excepto Paris que este ausente estaua, &c.*

Ontinua cõ su artificio gracioso el Ouidio libro a libro y fabula a fabula diziẽdo,q̃ el Rey Priamo como supo q̃ su hijo se auia despeñado en la mar y ignoraua que la Diosa Thetis le auia remediado contra volun-
B tad del moço, que desseaua morir, conuirtiendole en cueruo marino hizo tumulo y absequias, como deuia tal padre por tal hijo, a las quales assistieron enlutados Hector con los de mas hermanos, excepto Paris que andaua aparejando la destruycion de su patria con el robo de Helena, cuya historia breuemente contare. Paris fue hijo de Priamo y Hecuba Reyes de Troya, la qual como estãdo preñada, soñasse que auia parido vna hacha de fuego, con que se auia de abrassar toda la Asia, desperto despauorida, y conto su sueño al Rey, el consulto los agoreros sobre el caso, y respondieron le
C que lo que la Reyna pariesse seria la destruycion de su reyno. Auisado desto Priamo, en nasciendo Paris le entrego a Archelao, para que le expusiesse a las fieras. Hecho ansi, por espacio de cinco dias le sustento vna ossa con su leche: pero Hecuba (cruel mente piadosa) tuuo cuydado de que le criassen vnos pastores en el monte Yda, y no falta quien diga que Archelao le crio como a hijo. Crescio el niño y en el la hermosura, equidad, y justicia de tal manera, que gano gran fama en esta virtud. Y tambien dio muestras de valentia, porque lleuando ciertos cosarios mucho ganado del Rey hurtado, salieron los pastores a quitarselo, y el con ellos, en la qual refriega muertos los ladrones con su ayuda, y recobrado el ganado, gano el nombre de Alexandro, que significa ayudador. Despues como se mostrasse fortissimo en los juegos llamados Agonales, fue conoscido de Priamo por hijo, y lleuado a Palacio. Fingen que acaescio en el tiempo que Paris

Paris era mochacho y viuia entre los pastores, que vinieron todos A
los Dioses combidados a las bodas de Peleo y Thetis, excepto la Discordia que nadie se acordo de cóbidarla: ella corrida desto, tomo vna hermosissima mançana de oro, con vn letrero en ella que dezia, la hermosa mançana dese a la mas hermosa, y por la puerta de la sala adonde estauan todos los Dioses y Diosas, arrojola entre ellas. Tomola Mercurio, y leyo el sobrescripto, como dize Luciano. Entonces oponiendose a la empresa muchas Diosas sucedio gran contienda y litigio entre tres Iuno, Palas, y Venus, dando las restantes lavétaja a estas, y en consequencia desistiendo de su pretension. Iupiter hecho el baston, y mando que se lleuasse el pleyto al justissimo de aquellos tiempos Paris, que lo sentenciasse, y adjudicasse la joya a quien fuesse mas hermosa dellas. A cudieron las latigantes a infor- B mar de su justicia al juez, que estaua en el monte Ida segun Ouidio, aunque Strabon, dize que en Antandro, y el primer capitulo en que se fundaron, para conseguir lo que desseauã, fue, en sobornar al juez, prometiendole grandes premios cada vna, como el mismo de si affirma. Iuno le prometio el imperio y señorio de toda Asia y Europa. Pallas que le haria el mas sabio de todos los Griegos. Venus que le daria la mas hermosa muger del mundo, como bien largamente cuenta Euripides. El pastor quiso verlas desnudas, para senté ciar, y vistas salio la sentencia en fauor de Venus, no estimando el señorio de Asia y Europa ni la sabiduria en respecto de gozar de la mas hermosa muger del vniuerso, como la vencedora le auia prometido. Auia en aquel tiempo celeberrima fama de la hermosura C de Helena en toda la Grecia: la qual junto con esto hazia excessiua ventaja en riquezas y nobleza de sangre a todas las de aquella hera porque era hija de Tyndaro Rey de Oebalia y de Leda, o segun otros de Iupiter conuertido en cisne y de la dicha Leda como en otra parte auemos contado y no a faltado quien dixesse que su madre no fue Leda sino Nemesis, como affirma Comite, pero que la auia dado leche Leda, y engendradola Iupiter. A fama de tanta belleza, prosperidad y linage, acudieron todos los Principes de Grecia, pretendiendo cada qual casar con ella y porque auia siendo niña sido robada de Theseo, como diximos, y despues restituyda a sus hermanos y por la inuidia que se esparaue auia de causar en el que con ella casasse

in dialogo Panopes y gala.

in epist. Paridis. ad Oenonem lib. 13.

in epist. Paridis ad Helenam.

in Troadibus.

l. 6. c. 23.

A se a los demas, que no saliessen con su pretension. Hizo el Rey Tindaro vna ley, que todos los principes la deffendiessen, y fauoresciessen al que saliesse por su marido, si alguno la pretendiesse violar: la qual juraron todos los señores Griegos teniendo cada vno esperāça de alcançar tal casamiento, como dize Pausanias. Acaescio despues que Paris partio con veynte naues como embaxador de su padre a pedir a su tia Hesione que la auia traydo Telamon, quando Hercules mato a Laomedon su abuelo, y se la dio por la razon que auemos ya dicho en otro lugar. Fue Paris hospedado y regalado benignissimamente de Menelao marido de la hermosa Helena: al qual como se le offresciesse vna precissa necessidad de nauegar a Candia y dexasse al huesped solo con su muger, enamorado della y pagado B en la misma moneda de la poco honesta o por mejor dezir libidinosa Helena, para gozarla determinaron ambos de partirse, y lleuarō consigo todo el mas thesoro que pudieron, y embarco para su tierra con ella. Otra opinion tiene Herodoto, que disculpa algo a Paris que dize la vino de proposito a robar mouido del exemplo de los Egipcios, que robaron a Io, a los Griegos, y los Griegos a Europa de los de Egipto, y a Medea a los de Colcos, y se auian salido con ello, entendiendo le acaesceria a el ansi. Lo qual da a entender nuestro Poeta en la carta de Paris a Helena quando dize en nombre del mismo.

in Iacōnicis.

in Euterpe.

C *Nomine ceperunt Aquilonis Erethida Traces*
Tuta tamen bello Bistonis ora fuit.
Phasida puppe noua vexit pegaseus Iasson
Lesa nec est colcha thesala terra manu.
Te quoque qui rapuit, rapuit Minoida Theseus
Nulla tñ Minos Cretas ad arma vocat.

Porque ansi passa en el mundo, que el dissimular, y dexar de castigar los delictos, da ocassion, ala, incitamēto para perpetrar otros semejantes y aun por ventura mayores, de donde se podra hechar de ver quan cruel es el juez misericordioso con los facinorosos delinquentes. Algunos dizen que no se fue a su tierra Paris con la presa que auia hecho, sino a Egipto, como ya tenemos dicho. Otros affirman

man que se fue luego a Troya, y vuo embaxadores de los Griegos a los Troyanos, sobre que fuesse Helena restituyda, y que no solo los Troyanos no lo hizieron, pero ni los quisieron oyr. Vnos dizen que vna sola vez gozo Paris de los amores de Helena en el campo de los Athenienses. Otros affirman que pario del quatro hijos Bunico, Cheritho, Agano, Vdeo. Y aunque dizen que Theseo la restituyo donzella, opinion es de los mas que Hermione fue hija suya y de Theseo, y (como affirma Duris) tambien Yphigenia. Aliende destos la atribuyen por sus hijos a Nicostrato, Ephiola, y Menelao. Fue despues Paris para poco y muy ruyn deffensor de la patria, a quien el tan de veras auia offendido segun Homero. Pues concito contra ella las armas de toda la Grecia, y por su luxuria entro la destruycion de su reyno, palacio, padres, hermanos, y suya las quales desuenturas le auia prognosticado Nereo como Horacio dize. 3. carminum. A B

Lo contado de Paris es parte historia verdadera, y parte fiction. Es fabula lo que toca a las bodas de Peleo y Thetis, lo de los Dioses y mançana de la discordia, el pleyto de las tres Diosas, y el juyzio de Paris, lo restante es verdad, pero lo vno y lo otro encomendado a la memoria por los antiguos para nuestro aprouechamiento, porque en lo fabuloso se encierra secreto de philosophia natural, y en lo verdadero auisos excelentes que tocan a la moral. La generació de las cosas naturales quisieron los Philosophos dexar retractada en la fiction de las bodas de Peleo y Thetis por medio de Iupiter hechas. Porque tales bodas que pueden significar sino que de la mistion del agua y de la tierra ayudando el calor resulta la generacion de todas las cosas naturales: Pues Thetis significa el agua, y Peleo cieno, como auemos en otra parte declarado vienen todos los Dioses al ayuntamiento destos dos, como a bodas, porque de sola materia no se puede hazer nada sin artifice, y maestro. Siendo verdad q̃ las almas mortales quales son las de las plantas y bestias, o immortales como son las humanas, auiendo se de criar para poner en acto los cuerpos naturales organizados, y ser señoras suyas esta muy en razon que las diessen mas noble principio, que son los elementos, y porque ellos le ignorauan, dixeron que todos los Dioses auian con su presencia solemnizado este casamiento, enriqueziendo a los casados C

A sados cada vno confusion. No combidaron a la Discordia porque con ella no se pueden conseruar las cosas, sino con amistad y cōcordia, y ansi quanto los temperamentos y mezclas de los elementos se hazen con mas perfection, tanto mas dura y mejor haze sus obras el misto, y en auiendo discordia y desigualdad en la mistion, luego lo sienten las fuerças, y se enflaquezen, y passando mas adelante se acaua la vida, si no se torna a desterrar la discordia, y se hazen las amistades entre el frio y calor, humedad, y sequedad, y se tornā a la concorde proporcion que solian tener, la qual como es principio de la generacion, ansi la discordia lo es de la corrupcion.

B Sacaremos para las costūbres aprouechamiēto desta misma fabula si consideraremos, q̄ lo mismo q̄ pasa en las cosas naturales a tambien lugar en los imperios, naciones, ciudades y casas, pues la discordia lo hecha todo por tierra, y principalmente reyna en estas tres diosas Pallas, Iuno y Venus en las Respublicas el litigio. Porque no se puede lleuar a paciencia, que los ignorantes de letras y nescios naturales, gouiernen y manden a los discretos y sabios. Los ricos y pobres no tienen paz. Los libidinosos y sucios a ratos mandan a los virtuosos continentes. Que juntarse todas tres Diosas en vn supuesto que sea sabio, rico, y templado, es vna de las cosas que rarissimas vezes acaesce, y si se vee nadie huye de seruira este tal. San Fulgencio dize que los Philosophos quisieron significar con el juyzio de Paris, ser la vida de los hombres repartida en tres differencias, 2.myt.

C contemplatiua, actiua, deleytosa. La primera pertenesce a la sabiduria e inquisicion de la verdad, la qual exercitan a cerca de nosotros los prelados, frayles y sacerdotes, y antiguamente los philosophos. Hazen este officio biē aquellos que no son furiosos, ni imbidiosos, ni deshonestos, si no dados solo a indagar la verdad y contemplar la justicia, a los quales honra la fama y sustenta la esperanza. La segunda es actiua, la qual cō gran ansia procura los prouechos de la vida, amiga de trages, de insaciable cobdicia, para apañar cauta, y para guardar solicita, que mas dessea tener, que procura saber, ni considera lo que conuiene quando se offresece que rape, y por eso se pierde con facilidad lo que no se adquiere con medio honesto. Esta vida professauan cerca de los antiguos algunos tiranos pero agora (dize Fulgencio) todo el mundo. La voluptuosa o deleytosa es aque la

que solo pretende salir con su intencion en lo que da gusto y contentamiento al hombre sensual. Por que o tracta de blanda y sucia luxuria, o de homicidios, y crueldades, hurtos, y latrocinios. En fin cada qual de los que segun ella viuen siguen su bestial apetito, esta professaron en otro tiempo los Epicureos, y entre nosotros mas se atribuye a naturoleza, que a delicto. Y por que nadie se emplea en bien obrar sin ser enseñado, inuentaron los Poetas el pleyto de la fabula de las tres Diosas, sobre qual era mas hermosa, y por que va muy largo san Fulgencio en la moralidad o alegoria de las dichas Diosas. Y yo lo voy siendo mas de lo que pense, vealas en su original el curioso, o en sus lugares proprios en otras partes destas annotaciones. Solo no dexare de dezir, que con razon fingieron al juez pastor, y criado en montes, pues juzgo como bestia, anteponiendo el deleyte que tan nociuo es y aborrescible en los desapasionados juyzios (como en persona de Caton muestra Tulio,) a los innefables bienes de la sabiduria, y a las encumbradas alabanças y glorias de los que bien saben gouernar y mandar. Y bien se le parescio a Paris su torpeza, pues violo a trueco de executarla, el sancto derecho de la amistad, y hospedage, siendo a todo ingrato. Y es gran lastima que hoy no aura nadie que con la boca no confiesse la deprauacion del juyzio suyo, pues escogio lo peor y mas dañoso, y con la obra no le imite. Tanto puede el bruto y bestial apetito. Ansi que para inflamar a los Reyes a las virtudes de si dignas, contaron esta historia los sabios, por la qual quisieron dezir, que el que ha de mandar, y gouernar a otros, deue ser templado, sabio, y poderoso, y guardarse de offender a nadie, fiado en su poder pues anda el castigo de Dios, (que excede infinitamente todo potentado) por el rastro de los malos, para castigarlos con penas como merescen sus culpas. En Ecuba que aunque tuuo noticia de los agoreros interpretes de su sueño, que lo que pariesse auria de ser ruyna de su potentissimo imperio, hizo criar a Paris, se nos da a entender que no deue ser parte vna tonta piedad, para hazernos contrarios a los estables juyzios de Dios, y preceptos suyos.

libr. de senect.

2 Mas Calcas prudentissimo agorero, &c.

Conforme al juramento que los principes Griegos auian hecho de

A de fauorescer y deffender a Helena de quien qui siesse violarla, por la ley que auia promulgado Tyndaro y poco ha diximos. Salieron en vna gruesa armada contra Troya Reyno y patria del robador de Helena, cuya pena y castigo se siguiera presto si las naues por faltar les viento no se detuuieran en Aulis ciudad de Beocia. De la qual falta los Griegos descõsolados comẽçaron a hazer sacrificios a los Dioses para que les socorriessen en su necessidad y viage. Estãdo en ellos acaescio vna estraña cosa, que vieron subir vn dragon por vn platano arriba y comer ocho pajarillos que estauan en su nido, y a la triste madre que con ansia reuolaua en torno dellos. Admirados de la nouedad acudieron a Calcante hijo de Thestoro, prudentissimo agorero, el qual les dixo, que se alegrassen mucho, por que conforme a su
B ciencia vencerian en esta empresa a los Troyanos, pero que tuuiessen paciencia porque duraria la guerra diez años, sacandolo por los ocho pajaros la madre y el dragon que hazian el mismo numero. Conuirtiose el dragon ansi como estaua enroscado al arbol en piedra.

Historia es q̃ los Griegos hiziessen sacrificio a los Dioses, quãdo quisieron començar la guerra contra los Troyanos, pero escripta para darnos a entender, que todas las vezes que el hõbre se voluiere a Dios, a tractar con el, el remedio de sus necessidades le hallara aparejado (siendo justa su peticion) para darle los medios de tiempo, lugar, y modo como alcance lo que dessea. Y el dragon que se trãsformo en piedra, despues de auer dado indicio del sucesso venidero
C a los que sacrificauan, significa que las determinaciones diuinas son firmes y estables, y que no se pueden jamas por ninguna ocasion mudar, author Orologio.

3 *El odio de Nereo dura tanto, &c.*

Toca el author la fabula de Nereo, que se conto en el libr. 1. destas annotaciones num. 22.

4 *A creer que Neptuno, &c.*

De Neptuno y como el y Apolo edificaron los muros de Troya, antes de agora esta dicho.

5 *El hijo de Nestero, &c.*

Para cõtar de passo la fabula de Iphigenia Ouidio toma ocasion

de la fama que auia en el real de los Griegos que estoruaua su naueg- A
cion el dios Neptuno por deffender los muros que el y su sobrino auian hedificado, y dize, que contradixo a esta opinion Calcas, y preguntado de la verdadera causa respondio, que la yra de Diana los detenia, y que su enojo procedia, de auer Agamenon muerto vna cierua, que estaua dedicada a ella, y que duraria este trabajo hasta que la sacrificassen a Iphigenia hija del Rey Agamenon. El Rey oydo esto aunque en quanto padre le llegaua al alma auer de hazer tal sacrificio pero como Rey se determino de cumplir la voluntad diuina de la qual pēdia el bien de su exercito y armada. Fue imbiado el sagaz Vlises por la virgen que fingiendo la queria casar su padre cō Achiles engaño a su madre Clitemnestra y se la dio y el la trajo (como dizen) al matadero. Y como estuuiesse aparejado ya todo lo necessario al cruel sacrificio y Iphigenia puesta en forma, para ser sacrificada mouida de compassion la *Diosa* puso por ella vna cierua y transportola donzella en la region Taurica, a donde fue instruyda y ordenada sacerdotisa de Diana, por el Rey Thoante, en cuyo altar se hazian sacrificios con sangre humana, y viniendo por alli Orestes agitado de las Furias, por auer muerto a su madre, fue preso y conduzido al templo para ser sacrificado. Conosciole su hermana Iphigenia y librole del instante peligro. Y auiendo muerto al Rey Thoante se fueron ambos huyendo lleuando consigo el *Idolo* C
de la Diosa escondido en vn haz de leña, y de aqui la vino a Iphigenia ser llamada Fascelis. Y en llegando a Italia pusieron la estatua
3. de pō. de Diana que trayan en el monte Aricino, como dize Ouidio. Y
2. enei. veremos en la fabula de Hyppolito. Este sacrificio de Iphigenia
lib. 1. toca Vergilio, y Lucrecio. Y Eurupides hizo del vna tragedia con el nombre desta dama a donde estensamente declara la crueldad que en el se vsaua. Dexo de industria de poner aqui los Dioses, que los bestiales gentiles venerauan sacrificandoles hombres. El curioso lo podra ver en Natal Comite.

1. myt. 1 c. 16. En esta fabula o historia de Iphigenia podemos aprender de los gentiles a guardar con gran reuerencia y entereza los ritos de nuestra religion Christiana, pues Agamenon por guardar los de la suya, no quiso perdonar ni aun a la vida de su inocente hija Iphigenia.

Protesilao

A 6 *Protesilao cayste, &c.*

Toca el Poeta la historia de Protesilao q̃ passo ansi. Protesilao fue hijo de Iphiclo, y vno de los principes Griegos, q̃ fuerõ ala guerra de Troya, el qual aũq̃ le auiá prognosticado, q̃ auia de morir el primero de todos si fuesse aq̃lla jornada menospreciado el vaticinio, se parto a ella con los demas, y como desembarcasse el primero encontrose cõ el valiẽte Hector, y murio a sus manos, passado cõ vna lãça de parte a parte, de donde segun Ausonio le vino el nõbre pues dize.

Protesilae tibi nomen sic fata dederunt.
Victima quod Troiæ prima futurus eras.

Tuuo este cauallero por muger a Laodomia hija de Acasto, la qual como supiesse la muerte de su caro marido, suplico a los Dioses la permitiessen ver la sombra de su Protesilao por vnico consuelo del dolor suyo, y como lo impetrase abraçãdola se acauo su vida. B Vna carta ay entre las de Ouidio, de Laodomia a Prothesilao.

7 *Y a Hector, &c.*

Hector fue hijo del Rey Priamo, llamado ansi porque deffendio a pesar del impetu griego su ciudad todo el tiempo de su vida y libro su patria, porque en tanto que el viuia no se podia ganar Troya, fue su muger Andromache, de la qual tuuo a Astianax su hijo, a quiẽ Vlises precipito de vna torre abajo vencida Troya. Era Hector tan valiente, que el solo ponia en huyda a todos los Griegos. Como Achiles sin compañia hazia huyr alos Troyanos. Mato a Protesilao
C a Patroclo y a otros muchos de los Griegos, pero en fin fue muerto 2. eneí.
de Achiles, y atado a vn carro de dos cauallos, fue traydo arrastrando 23. iliad
do en torno del sepulcro de Patroclo, y de los muros de Troya co- cant. 4.
mo cuẽta Vergilio. En cõclussion estuuo su cuerpo (mãdandolo an del infi.
si Achiles) doze dias sin ser sepultado, hasta que Priamo le compro y le quemo honrosissimamente, como era la costumbre de aquellos tiempos. Tracta desto Homero. Y esta es la comun opinion. Pero Landino en aquel terceto del Dante que dize.

Y vidi Eletra con molti compagni
Tra quai conobbi & Hettor, & Enea
Cesar armato con gli occhi grifagni

Refiere de Dion Chrisostomo sumo Philosopho y diligente inuestigador del antiguedad, que no solo no fue verdad que Achiles matasse a Hector, mas lo contrario, porque Hector mato a Achiles, y que los Griegos tan lexos estuuieron de destruyr a los Troyanos, que fueron rotos y desbaratados dellos. A

8 *Y a Cisne de Neptuno procreado, &c.*

Todo quanto hasta ahora a enhilado el author ha sido a proposito de contar la transformacion de Cisne hijo de Neptuuo en aue de su proprio nombre que es voluer al punto que pretende, en todo este excellente volumen. Y acaescio ansi. Cisne hijo del Dios de la mar auia rescibido vna insigne merced y gracia de su padre, que no pudiesse ser herido de nadie con ningun yerro, y con este preuilegio entrose entre los Griegos destrozando y matando tantos dellos que fue necessario que Achiles (de quien luego diremos) le saliesse al encuentro y hallandole, enristro su fuerte lança contra el, y encontrole como y donde quiso, por lo qual penso que le dexaua muerto como a otros muchos auia hecho, mas quando le vio no solo viuo pero sin herida admirado de tal nouedad, hizo otro encuentro, y otro, todos sin effecto. Y prouando a herirle con la espada hallo que cortaua el azero de su arnes y se embotaua en llegando a la carne. Con todo esso con vn corage estraño le persiguio, hasta que yendose retirando Cisne estropeço y cayo, dio sobre el Achiles y desenlazandole el yelmo pusole la rodilla y el escudo en la garganta y apretole, de manera que no le dando lugar para alentar le priuo de la vida, y queriendole despojar de las armas que lleuaua no hallo hombre, porque su padre Neptuno le auia transformado en aue blanca de su mismo nombre. B C

Orologio dize que alegoricamente significa esta fabula que Cisne, de quien vamos hablando deuia de ser hombre blanco y blando porque por la mayor parte son tales aquellos en cuyo temperamento predomina humedad de la qaul es padre Neptuno, y deuia de tener juntamente calor proporcional al humido, por virtud del qual era ligerissimo y diestro, porque los que tienen esta conplexion son muy agiles y dotados de gran destreza, y por eso finge el Poeta que no podia ser herido Cisne, que no es mas de que con su ligeraza se

A se deffendia de manera que hazia salir vanos todos los golpes y desi-
gnos de su contrario Achiles. El qual al fin le vencio de puro cansa-
do como suelen ser vencidos, los acomplexionados de aquella forma. Y el quedar despues transformado en aue de su nombre significa que volo largamente la fama de su valor entre los hombres.

9 *Ya el carro esta de Achiles, &c.*

Dicho auemos de los padres de Achiles que fuerõ Peleo, y Thetis y de lo q̃ signifique lo que los fabuladores dellos fingieron en otras partes. Y por esso solo agora dire aqui, q̃ como cuenta Homero despues q̃ Achiles auia hecho valerosas hazañas contra los Troyanos, se enamoro de Polixena hija del Rey Priamo, y embio a dezir
B a su padre que pelearia en fauor de Troya si se la diesse por muger. El Rey se la prometio, y como para este effecto se ouiesse jũtado en el tẽplo de Apolo Timbreo, Paris a traycion, y por detras le paso cõ vna vira, cuyo cuerpo no fue entregado a los Griegos hasta q̃ le redimieron por otra tanta cantidad de oro como auian lleuado por el del valiente Hector. Fingieron los antiguos que las Musas y Nimphas auian llorado la muerte deste valeroso principe, como lo significo Lycophron. Tuuo esta ficion origen, porq̃ se hizierõ las honras funerales de Achiles con mucha musica. Y como acaesciesse que al tiẽpo q̃ se celebrauan el mar bramasse cõ la furia de los vien-
C tos y se oyesse su estruendo biẽ lexos, como dize Isacio se dio lugar a la fabula que fingio llorar las Nimphas por el difuncto. Y la muerte suya de la forma dicha dexaron escripta los sabios, para significar que no ay tan gran pestilencia, y destruycion de los animosos varones como dexarse vencer de los deleytes y sus traydores regalos, por los quales vienen a ser vencidos, y muertos, a vezes a manos de hombres cobardes, y para poco, como le acaescio a la flor de los Griegos Achiles a quien mato el afeminado Paris.

In Alexand.

10 *Quando deshize el muro de Lirneso, &c.*

Lirneso es pueblo de Troade que (segun Ptolomeo) es la menor Phrigia. En esta ciudad nascio Briseyda, la qual lleuo consigo Achiles auiendo destruydo la ciudad, y muerto a Mynete su marido principe de aquella tierra.

11 *Ansi el anciano Nestor, &c.*

Fue Nestor hijo de Neleo y Clorida como escriue Homero. El qual siendo moço Peleo viuiendo su padre cōtra los pueblos Epeos de Peloponeso, q̃ despues fuerō llamados Elios. Y hallādose cōbidado en las bodas de Perithoo, contra los atreuidos y brutos Centauros, q̃ quisieron aprouecharse de la nouia, y las demas damas que alli estauan acompañandola. Ya viejo vltimamente ayudo a los Griegos cōtra los Troyanos con tanta destreza de juyzio, que no dudo Agamenō dezir se atreuiera ganar presto a Troya si tuuiera diez Nestores. Porq̃ aliende dela suma prudencia ganada con su larga hedad, era tan eloquente que se dezia ser su platica mas dulce que la miel. Caso con Euridice y en ella vuo siete hijos y vna hija, author Horacio. 1. epistolarum epist. 2. A

12 *A todo yerro y Ceneo se dezia, &c.* B

Para tractar de la mudança de Cenis muger en Ceneo varon, dize el Poeta que se tractaua despues de cena entre los valerosos varones Griegos de las hazañas que cada vno auia hecho aquel dia, pero que especialmente se contaua la valentia de Cisne, a quien Achiles auia vencido, y muerto, admirandose todos como era inuulnerable y esento de ser herido con yerro. Pues como Nestor les vio marauillar de aquello, dixoles, que a el no se le hazia nueuo tal caso, porque auia visto otra semejante gracia en vn Ceneo natural de Perrebo, y pidiendole Achiles, que mas en particular les diesse razon de lo que dezia, conto la batalla que vuieron los Centauros y Lapithas en las bodas de Perithoo, de que diremos luego en la qual conoscio a Ceneo, cuya fabula se cuenta ansi. Cenis fue vna hermosissima moça de Thesalia, la qual forçada de Neptuno, y siendola concedido del mismo que pidiesse qualquiera cosa que la diesse contento sin temer la dexaria de complazer y agradar en todo. Ella cō desgusto de la fuerça que auia padescido le pidio la conuirtiesse en varon. Cumpliolo ansi el Dios de las aguas, y aliende desto le concedio que fuesse inuulnerable. Cōtento Ceneo (que en este se conuirtio tambien su nombre) se empleaua en obras varoniles, y de valiente guerrero, y como tal ayudo a los Lapitas en fauor de Perithoo contra los Centauros en la sobredicha refriega. Y viendo que no bastauan armas para vencerle se juntaron muchos de los enemigos, y a poder de arboles que C

A le hecharon encima, le ahogaron, y se conuirtio el cauallero en aue, segun nuestro Poeta en persona de Nestor dize aunque Vergilio, quiere que se tornasse a conuertir en muger. 6.enei. ada. 25. chil. 3. cẽtur.4.

Esta fabula tuuo origen de que como cuenta Erasmo. Ceneo fue vn varon Thesalonicense peritisimo en el arte militar, tanto que aunque se hallo en muchas batallas jamas en ninguna fue herido. En fin como ayudasse a los Lapitas contra los Centauros, y les hiziesse con su destreza y esfuerzo natable daño, cogieronle los enemigos solo, y ahogaronle. Como despues hallassen su cuerpo sin herida los Lapitas, creyeron que no podia ser herido, y porque desto y su valentia volo la fama, dixeron auerse conuertido en aue. Tambien prouamos en la fabula de Iphis y Yante, que natu-
B ralmente se puede transformar vna muger en varon, y por esso no ay para que repetirlo aqui, y dize Orologio que la contada transformacion significa la que haze vna alma dada antes a vicios, y blandos regalos, affeminada, y sierua de los deleytes, quando buelta en si, renuncia a la vida soez y torpe, y se emplea con todas sus fuerças en el exercicio de las virtudes, peleando animosamente con los Centauros, que son los vicios, y tentaciones carnales, la qual acabada la vida mortal, purgada, limpia, y neta se sube bolando al Cielo.

13 *El hijo de Ixion desuergonçado, &c.*

Entiende el Poeta en este lugar a Perithoo que fue hijo de Ixion hermano de padre de los Centauros del qual ya auemos dicho en el libro octauo destas annotaciones, en el numero. 22.

C 14 *Los hijos de la nube auia traydo, &c.*

Habla el author de los Centauros cuya fabula se cuenta desta manera. Los Centauros se fingen hijos de Ixion y de la Nube con quien el tuuo amores y se junto, pensando que gozaua de Iuno, de cuya fabula y verdad auemos ya tractado. Llamaronse Centauros de vn verbo griego que quiere dezir punzar, por que fueron los primeros hombres que pelearon a cauallo, vsando de freno y espuelas, y Peletronio entre ellos fue el inuētor suyo. Fuerō de Thessalia hōbres agrestes y implacidos, dados a hazer a todos, los possibles agrauios. Trauose vna vez entre estos y los Lapythas vna reñida refriega, llamaronse los Lapithas ansi de Lapitha hijo de Apolo, y la Ninpha Stilbes

como dize Posidonio, que fue la que aqui pinta el Poeta, porque co mo Perithoo los combidasse a su boda y en ella les hiziesse esplendido banquete, calientes ya con el puro y generoso vino començaron a requebrarse y pellizcar a la nouia, y señoras, que con ella estauan, mugeres de los Lapitas, y hijas de los mismos. Y como passasse aun mas adelante el atreuimiento, y desuerguenza, que las quisiessen violar, salieron en su fauor los maridos y padres, y conuirtiose el regozijo en cruel batalla en la qual murieron muchos Centauros (como cuenta Hesiodo y nuestro Poeta,) ayudando Theseo a su caro amigo Perithoo. Finalmente los Centauros fueron vencidos, y hechados de su tierra, segun dize Orpheo, fueronse a morar a la region de los Perrebos, como afirma Strabon. Los nombres suyos, no ay para que referirlos aqui pues estan en el verso, con la manera de los golpes y heridas tambien explicados. Eran como dizen las fabulas medio hombres y medio cauallos, lo qual se fingio por lo que al principio diximos que auian sido los primeros domadores de potros, como afirma Plinio, Rhausio Textor, y Viues. Y ser hijos de la nuue se dixo por ocasion de vn castillo suyo, que se llamo Nephele que significa nube, o del primer Centauro dicho Imbrusis hijo de Ixion y de la criada de la Reyna de quien el andaua (como dizen) picado con quien le engaño el Rey, para certificarse de su maldad, la qual criada se llamaua Nephele, como mas largamente contamos en la fabula de Ixion.

In argo. lib. 9.

l. 18. de ciuitate Dei. c. 13.

Quisieron los antiguos darnos a conoscer en esta fabula, que no deuemos vsar immoderadamente del vino, ni dexarnos vecer de los desseos, ni por fuerça hazernos señores de las cosas agenas, y que conuiene en todos nuestros actos vsar de moderacion y justicia, y que deuemos guardarnos con gran cuydado de aquellos que naturaleza, con mucha fealdad señalo, porque por la mayor parte las costumbres corresponden a la fealdad o hermosura del cuerpo, como lo prueua Galeno. Manifestaron tambie en esta fiction la pena que los malos lleuan por sus maldades, que es perder la tierra, hazienda, mugeres, hijos, vida, honra, y alma si permanescen y acauan en su mala vida.

l. quod animi mores corpo. temp. sequam.

15 *Tlepolemo se estaua deshaziendo, &c.*

A Como Nestor acauo de contar la historia de Ceneo y la guerra de los Centauros con los Lapithas, para engerir la fabula de Periclimeno hermano de Nestor dize el Poeta, que como el dicho Nestor, no se acordo de alabar los hechos de Hercules en aquella rebuelta, o por ventura por no alaballe los passo con dissimulacion, le dixo Tlipolemo su hijo, que porque razon callaua las valerosas hazañas de su padre Hercules? diremos lo que le respondio el facundo viejo en diziendo quien fue Tlepolemo. Este fue hijo de Hercules y de Astiocches a la qual el saco robada de Ephira ciudad de Peloponeso como dize Homero en el cathalogo de las naues. Fue varon illustre en la disciplina militar y señalado en gentileza y bien sacada estatura. Este siendo ya mancebo mato a Lyzimnio su tio hijo de Marte, y muy amado de su padre, siendo ya viejo. Por lo qual fletados ciertos nauios y ajuntado vn esquadron de B mancebos dexo su tierra, y fuesse a Rhodas, a donde se hizo Rey de tres ciudades, y en tiempo de la guerra Troyana ayudo a los Griegos con vna flota de siete naues y en esta fue muerto por mano de Sarpedon hijo de Iupiter.

16 *Deyphobo y Polidamas, &c.*

Escusauasse Nestor de no auer alauado a Hercules, diziendo que es cosa injusta pedir a vno que alabe a su enemigo, y pone por exemplo a Deyphobo y Polidamas y a Hector, de cuyas alabãças les esta bien a los Griegos callar pues eran Troyanos enemigos valientes.

Fue Deyphobo hijo de Priamo y Hecuba, el qual caso con Helena muerto Paris, y por traycion y engaño de la misma le mataron C los Griegos, a los quales ella metio en el aposento dõde el estaua dormiendo, como canta Vergilio. Polidamante fue vn illustre Troyano hijo de Antenor y Theana hermana de la Reyna Hecuba, el qual aunque estaua casado con Licaste hija bastarda del Rey Priamo, se dize que vendio con su padre la patria a los Griegos y aũ Eneas fue culpado del mismo delicto, y ansi lo significa nuestro Poeta Español quando dize en vna de sus trezientas, despues de auer notado a Antenor de traydor contra su tierra. l.6.enei.

Alli tu Eneas le dauas las manos
Aunque Vergilio te de mas honor.

De-

De Hector poco ha que diximos y ansi aqui no se repite su historia. A

17 Periclimeno, &c.

Periclymeno (segun Homero) fue hijo de Neleo y hermano de Nestor, al qual auia concedido su abulo Neptuno, que se pudiesse transformar en las formas que quisiesse. Pero trayendo guerra Hercules contra Neleo transformādose en aguila, raſgo con las vñas la cara a Hercules, haziendo el mismo oficio con el pico: y aunque las alas hizieron el suyo para escaparle de sus manos, no fueron tan ligeras, que no lo fuesse mas vna vira que Alcides disparo de su coruado arco contra el enemigo en aguila conuertido, hincosela en vna ala y aunque la herida no era grande por ser en esta parte le constriño a que cayesse en tierra. y fue su desgracia que dio sobre la flecha quando cayo, y por esso se le clauo de manera que le passo de parte
8.my.8. a parte, y dio el alma. Tracta esta fabula Euphorion, y mas extensamente Hesiodo a los quales refiere Natal Comite, juntando todos los que tuuieron gracia de transformarse en varias formas que yo por no ser prolixo dexo de referir. Pero Orologio la alegoriza diziendo. Periclimeno muerto de Hercules, puesto que tuuiesse el preuilegio y gracia de transformarse arriba contado, auiendose transformado en aguila nos da a conoscer que la gloria de las empresas y hazañas bien y valerosamente hechas figuradas por Hercules, combate muchas vezes con la embidia significada por Periclimeno, la C qual toma diuersas formas, por contaminarla si puede, vltimamente se conuierte en aguila que denota la soberuia, por serlo esta aue sobre todas las que buelan, es herida de vna saeta de Hercules, que no es otra cosa sino el illustre rayo que resulta de la gloria del famoso y claro varon, que se ha empleado en cosas memorables, y dignas de honra y alabança que sustentan su renombre, poderoso para matar la soberuia, y quitar la vida a la carcomienta imbidia.

18 A Smintheo, &c.

Entiende el Poeta por Smintheo a Apolo sobrino de Neptuno. El qual le ayudo a fabricar los muros Troyanos, como esta ya contado, y es epytheto suyo que le vino de que quando los Teucros se partieron de Creta, consultaron el Oraculo de Apolo, para saber a don-

A adonde harian asiento, respondioles que alli parassen donde los engendrados de la tierra les combatiessen, lo qual acaescio cerca de Amaxico, porque saliendo de noche gran muchedumbre de ratones, les royeron todo lo que tenian de cuero. Los Teucros se quedaron alli, y constituyeron a Apolo vn templo llamado Ida, del monte de Creta que ellos dexauan, y leuantaron vna estatua y llamaronla Apolo Smintheo. Por que Sminthia llaman los ratones en Creta, segun Strabon. Y dize Heraclides Pontico que cerca del templo dicho auia gran numero de ratones, que entendian ser sagrados. Y el idolo de Apolo estaua tallado de suerte q̃ pisaua en vn raton.

B 19 *Quisieraste acauar a vna Amazona, &c.*

Toca el author la historia de las Amazonas mugeres belicosissimas que viuieron al principio en Sdythia cerca del rio Thanais, despues en Ponto cabe Terhermodoonte rio de Temiscira, como dize Vergilio. 11. ene. Llamaronse Amazonas de a, que significo sin, y mazos q̃ en Griego quiere dezir teta como si dixeran sin teta. Porque estas mugeres tenian costumbre de matar los niños que parian, y guardar las hembras, y luego quãdo chiquitas quemarles la teta derecha por que no las estoruase el pelear, mayormente el flechar. Fueron reynas desta gente Marthesia, Lampedo, Orithia (que tuuo por hermana a Antiope) despues de Orithia reyno Pentesilea (que ayudo C a los Troyanos contra los Griegos) y despues de auer hecho preclaras cosas y de gran esfuerco, fue muerta del Valeroso Achiles, esta hallo la hacha de armas, y el adarga, o escudo redondo. Fue tambien illustre entre las Amazonas Menalippe, y Hyppolita, a quien cautiuo Hercules, y despues tomo por muger Theseo. Vuo tambien en Libia Amazonas segun Silio Italico. lib. 2. Pues dize el Poeta q̃ auiendo de morir Achiles, holgara mas de acauar la vida a manos de vna Amazona que de vn adultero, cobarde y para poco qual fue Paris. Y Orologio que ser muerto este principe de tan baxo hombre en costumbres, y valor, con el fauor de Neptuno y Apolo, significa que muchas vezes hombres valerosos en las batallas por sus manos, mueren a las de viles soldados, que ni tienen fuerças, ni esfuerzo correspondiente al de aquellos que matan.

El

20 *El mismo escudo, &c.*

Concluye el Poeta el libro doze con vna consideracion que no haria poco al caso si la tuuiessemos siempre ante los ojos, y es que A aquel valerosissimo Griego, espanto de los Troyanos, inuencible en la guerra es ya ceniza, como lo son todos los pasados, y lo seran los presentes y venideros, y para continuar su intento dize que fue tan valiente Achiles, que su escudo y armas aun despues de el muerto mueuen guerra sobre quien ha de ser sucessor en ellas a tal dueño.

21 *No oso pedirle el hijo de Thydeo, &c.*

Entiende el author por el hijo de Tydeo a Diomedes, de quien diremos en otra parte diziendo aqui de Thydeo el qual fue hijo B de Oeneo Rey de Calidonia, y Eribea, o como otros dizen Althea y como matasse ignorantemente a Menalipo su hermano, huyo y acogiosse al Rey Adrasto, al qual dio el Rey por muger a su hija Deyphila, despues fue imbiado por embaxador de parte de Polinice (que era cuñado suyo casado con Argia otra hija de Adrasto) A Etheocles, que dexasse el Reyno a su hermano, como auia quedado en el contracto entre los dos hecho. Entrando en palacio y dado el recado al Rey Thebano, respondiole el Rey que no queria, y con esta respuesta se altero tan grandemete Thydeo, que no temiosen do su enemigo y hallandose solo, y en su poder, desafiarle a el y a todos los Thebanos (que a caso estauan en vn solenne banquete) a qual C quier genero de batalla que quisiessen aceptar, y como los desafio animosamente, ansi los vencio con esfuerzo y brio de tal. Por lo qual encendidos los de Thebas de dolor e indignacion, procuraron vengarse a traycion. Pusieron en celada en el camino por dõde auia de yr cincuenta mancebos con dos capitanes Meon hijo de Aemõ, y Lycophon hijo de Authophon. A los quales todos que le salieron al encuentro degollo Tydeo, perdonando solo a Meon para que fuesse mensagero de su miseria a Etheocle. Partiendose despues a la guerra con Polinice y Adrasto, y los demas principes de Grecia cõtra los Thebanos, y auiendo hecho hazañas preclauissimas, y muchas, le hirio mortalmente vn Menalippo Thebano, al qual el dexo muerto en el campo, y viendose Tydeo tan mal herido, mando que le traxessen la cabeça de Menalippo, y dandola muchos bocados

acabo

acabo la vida. Tracta desto muy a la larga Estacio. cant. 33. del inf.

A

22 *No se atreue el menor hijo de Atreo, &c.*

En tiende el Poeta por el menor hijo de Atreo a Menelao y por el mayor a Agamenon ambos hijos de Atreo hijo de Pelope de quienes se dira en sus lugares. Baste agora saber que el vno era Rey de Grecia y marido de Clitemnestra, y Menelao era casado con Helena causa y motiuo de la Troyana guerra y destruycion.

23 *Ni se ha atreuido Aiax Oileo, &c.*

Llamose Aiax Oyleo del nombre de su padre y para differenciar se de Thelamonio de quien diremos luego. Fue Aiax Oyleo Rey delos Locrenses, gran corredor y diestro en jugar de vna lança, y dio muchas muestras de su valentia en el cerco Troyano. Tomada la ciudad violo a Casandra sacerdotisa del Diosa Minerua en el templo de la misma Diosa. Por lo qual indignada Palas fue causa de vna gaan pestilencia en el real de los Griegos quando se voluian a su tierra cerca del Promontorio Caphareo en la qual con otros muchos murio el libidinoso y sacrilego Aiax Oyleo, como Vergilio, dize. 1. de la Eneyna.

B

24 *Solo Aiax Telamonio publicaua, &c.*

Resumiose todo el exercito Griego que podia pretender las armas del valiente Achiles, en solos dos Miax Telamonio y Vlises de los quales enel siguiente libro diremos. Y viendo tan reñida pretension, para quitar sospechas el Rey Agamenon, se dio por recusado de ser juez en este debate, y nombraronse por arbitros del los capitanes Griegos, los quales sentados por tribunali, mandaron que cada vno alegasse de su derecho, y començo primero, Aiax Telamonio.

C

Fin de las Annotaciones del libro doZeno.

Anno-

ANNOTACIONES sobre el libro trezeno delas trásformaciones de Ouidio.

1 *Aiax valerosissimo soldado, &c.*

Os fuertes Griegos tuuieron este nombre Aiax, del vno que era hijo de Oyleo ya auemos dicho. El otro fue hijo de Telamon y por eso se llamaua Aiax Telamonio el mas fuerte de todos los Griegos despues de Achiles, este peleo cõ Hector en desafio de vno por vno y saliera vencedor si la noche cõ su escuridad no estoruara el fin dela batalla. Por lo qual sin acabar el caso se boluio a los suyos, auiẽdo rescibido de Hector su enemigo vna espada, y auiendo el en recõpensa deste don dadole vn talabarte, los quales dones fueron dañosos a cada vno como se vio en el sucesso. Porque el cuerpo de Hector ya muerto, fue arrastrado en rededor del sepulchro de Patroclo (como auemos dicho) ligado con este talabarte y Aiax (muerto Achiles) en el pleyto que tenemos presente, y contienda por sus armas, vencido de la eloquencia de Vlises, y priuado por los juezes dellas, buelto loco de enojo mato vnos puercos o (segun Sophocles que del nombre de Aiax hizo vna tragedia, y Canterio sobre los epythaphios de Aristo.) vnos carneros, diziendo con mucha risa malas palabras a Agamenon y a Vlises, a quienes imagino que mataua. Pero buelto en si, quando vio su locura, parte de verguenza, y parte de miedo, se mato con la espada que Hector le auia dado, como Erasmo cuenta, y su sangre se conuirtio en vna flor llamada jacinto, como auia adeuinado Apolo, y vimos en la fabula de Hiacyntho.

adag. Aiacis risus.

Esta tuuo origen de lo que refiere el maestro Sanchez, trayendo lo de Pausanias diziendo. Los habitadores de Salamina afirman que se vio la primera vez en aquella region, despues de la muerte de Aiax Telamonio, vna flor blança, y vn poco colorada, menor que la

emb. 28 in atri.

A la de la azucena, en el mastil y las ojas, con vnas letras en ellas, como las de los Hiacinthos, historia de la sentencia que se dio de las armas. Oylo de los Eolenses que viuieron en la ciudad de Ilion reparada: los quales dixeron que despues del naufragio de Vlises, las armas de Achiles las hecharon las olas de la mar al sepulchro de Aiax Telamonio.

En este debate o contencion tractada diffusamente por Homero y no con menos gracia aqui por Ouidio, (dize Orologio) que se nos da a entender quanto es de preciar en los exercitos, vn capitan tan exercitado y practico en las cosas de la guerra, como prudente y eloquente, si juntamente con esto es brioso, valiente, y diestro en ma-

B nejar las armas, como se vee que era Vlises. Porque la fiereza y braburа de Aiax solo haze al caso quando ay quien gouierne, y ansi tiene necessidad de la sagacidad de otro, no tiẽdo por si sola sino furiosa temeraria y aparejada a trastornarlo todo. Pero quando se hallan juntas en vn capitan, prudencia, eloquencia, sagacidad, brio, destreza, valentia, y fuerzas meresceta este tal nombre de perfecto. Paresce se tambien en esta differencia, quanto pueda en los coraçones generosos que hazen profession de armas el desseo de auentajarse en las cosas de honra, pues incito a estos dos valerosos guerreros, a litigar vno con otro por las armas de Achiles, ante el emperador de los Griegos, y los capitanes suyos.

2 *De Thelamon soy hijo. &c.*

C Fue Telamon Rey de la isla Salamina hijo de Aeaco, de quien ya esta dicho, y vno de los Argonautas y compañero de Hercules en la toma de Troya, al qual en premio de que subio en el muro, el primero de todos le dio Hercules a Hesione hija del Rey Laomedon de la qual ouo a Teucro, auiendo tenido ya de otra muger a Aiax, que de su nombre se llamo Telamonio, como diximos poco ha.

3 *A i hijo de Sisipho, &c.*

De Sisipho y sus fabulas y alegorias esta ya dicho en las annotaciones del libro 4.

4 *Le vencio Nauplides, &c.*

Entiende el Poeta a Palamedes hijo de Nauplio Rey de Euboea enemigo capital de Vlises. El qual le hizo brauo tiro con vna falsa y cautelosa acusacion, pues por ella fue sentenciado a apedrear y executada en el la sentencia. Porque como todos los principes Griegos fuessen conuocados para yr ala guerra de Troya, Vlises afficionado en estremo a su Penelope cō quien estaua recien casado, que era moça y hermosa, fingiose loco, por no carecer della yendo alla, y para mejor dar a entender que lo estaua, araua con dos animales de diuersa naturaleza, y sembraua sal. Pero Pallamedes para descubrir su astuta fiction pusole quando yua arando a Thelemaco hijo suyo delante del arado, y viendo esto el cuerdo loco, alço la reja de presto, por no offender al pequeñuelo, con el qual argumento se entendio su maña, y fue constreñido a yr a la guerra a su pesar. Como despues le imbiassen a Tracia a comprar trigo a Vlises, y no traxesse grano, diziendo que no lo auia hallado, fue Palamedes con el mismo cargo a la misma prouincia y traxolo en mucha cantidad. Por lo qual mouido Vlises de imbidia contra el, hizo vna carta falsa del Rey Priamo, en la qual agradescia a Palamedes, aquiē la imbiaua la traycion que a los suyos hazia, y dezia en ella que le auia imbiado secretamente cierta cantidad de oro, la qual el engañoso Vlises hizo escon der con gran secreto debajo de tierra en su aposento. Leyda esta carta en el consejo de los Griegos, fue Palamedes acusado de traycion, respondio Vlises en fauer del reo entonces, con mucha dissimulacion diziendo, que no se auia de dar credito a cartas de enemigos, que se podian facilmente conuencer de falsedad, y que su parescer era, que se buscasse la camara del acusado, a donde si se hallasse el oro (de que en la carta se hazia mencion) que era digno de todo castigo: pero que si no se manifestaria su inocencia, y la maldad del enemigo. Embiada persona que hiziesse cala y cata en su apieza, como se hallasse el oro: Palamedes fue como traydor apedreado. Este hallo quatro letras del abece griego. Inuento el juego del axedrez, aunque Ruylopez de segura tiene que le inuentò Vlises o Xerxes, Platon en el Phedro, a quien refiere Fernelio dize que vn demonio llamado Thenth, que enseño a los Egipcios las letras, fue el inuentor del juego de los dados, y del del axedrez. Fray Hieronimo Roman trae cosas curiosas a este proposito

A

B

C

In. de ab ditis re rū caus. en la re pub. gē tilica. c. 33.

posito y queda con que Palamedes fue el que inuento el dicho juego.
A Hallo tambien el vso del peso y medidas, fue grande astrologo y acomodo el curso del sol al año, y el de la Luna al mes, fue el primero que saco de ignorancia y temor a los hombres del eclipsis del Sol, que como no sabian la causa precissa y natural, y le viessen perder su luz sin nube, estauan atemorizados los soldados Griegos, y quando se la enseño aquietaronse. Aliende desto inuento el ordenar los exercitos, hallo las velas de los soldados, para que el campo este siempre apercebido, lo qual todo dizen que aprendio de las grullas: por que estas no buelan sino en ordenança, eligido caudillo, a quien sigan, y en los fines del esquadron, puestas otras, que con boz le lleuen ordenado, y de noche en tanto que las demas duermen hagan la vela, y escolta, y quando van volando mudando ordenes, paresce que señalan caracteres de letras, lo qual el primero de todos aduirtio Palamedes, y por esso las grullas se llaman
B enlos Poetas aues de Palamedes, como dize Marcial. De las grullas y de su vuelo haze vn emblema Alciato, y alli Sanchez trae cosas curiosas.

5 *Que a ti hijo de Peante, &c.*

Entiende el Poeta a Philoctete hijo de Peante y compañero de Hercules, al qual mando el mismo muriendose en el monte Oeta, que no manifestasse a persona alguna las reliquias de su cuerpo, y constriñole a que jurasse lo aria ansi, y diole su arco y aljaua, con las saetas bañadas los casquillos en la yel de la Hydra. Por lo qual co-
C mo despues los Griegos entendiessen del oraculo Delphico, que para destruyr a Troya, eran necessarias las saetas de Hercules, hallado Philoctete, y preguntando le por el, nego al principio saber que le ouiesse acaecido. Pero como le apretassen con mas vehemencia, (como en negocio tan importante) cõfesso que era muerto. Porfiando los Griegos que les mostrasse su sepultura (por no quebrar el juramento) se la mostro con el pie sin hablar palabra. Despues desto como le lleuassen a la guerra de Troya porque solo el podia vsar de las Lerneas saetas, cayose vna dellas y hiriole en el pie, con que auia manifestado el sepulchro de Hercules, y fue la herida casi incurable, y tanta la hediondez que de la

sordida llaga salia, que como los Griegos no lo pudiessen suffrir, le dexaron en la isla Lemnos. Pero muerto Achiles, Vlises voluio a la isla y le lleuo a Troya, adonde desafiando a Paris vno a vno le mato con las Herculeas viras. Destruyda Troya de verguença, de verse tan enfermo, no quiso voluer a su tierra, sino vinose a Calabria. 3.enei. Adonde edifico a Petilia, como dize Vergilio. En conclusion fue curado de la herida perniciosa, por obra e industria del famoso Machaon, como Propercio testifica.

6 *El hijo de Laerte, &c.*

Este es Vlises de quien diremos en su lugar.

7 *Muy bien lo sabe el hijo de Thideo, &c.*

Entiende el Poeta a Diomedes de quien diremos en la annotacion onze deste libro. B

8 *Con que a Dolon, &c.*

Dolon fue hijo de Eumedes pregonero Troyano, segun escriue Homero y hombre de grandissima presteza en los pies. El qual como fuesse imbiado por espia al real de los Griegos, cogieronle Diomedes y Vlises, y preguntado, de los consejos que pessauan en Troya, con esperança de saluar la vida, destruyo la patria, descubriendo todo lo que passaua, al qual despues como a traydor justissimamente mataron.

9 *Y a Rheso, &c.*

Este Rheso era Rey de Tracia. El qual como ouiesse venido en C fauor de los Troyanos contra los Griegos, la misma noche que llego a Troya, fue descubierto por Dalon, y muerto por Vlises, y traydos sus cauallos antes que gustassen de las aguas del rio Xanto. Porque estaua en el decreto del hado, que si los cauallos de Rheso beuiessen dellas no podria ser vencida Troya, como Vergilio dize. 1. de la Eneida.

10 *Si a Heleno, &c.*

Deste se dira mas comodamente en otro lugar, y de Pallas ya en otra parte esta dicho.

11 *A ti Diomedes, &c.*

Fue Diomedes Rey de Etolia hijo Thydeo y de Deyphile. El

A El qual partiendo con los demas Griegos a la guerra Troyana, peleo tan valientemente, que despues de Achiles y Aiax Telemonio, gano renombre de fortissimo. Porque vltra de los Reyes que a sus manos murieron, y la batalla que tuuo de vno por vno con Hector, y Eneas, y otros, Principes senalados entre los Troyanos, y alien de de auer robado los fatales cauallos del Rey Traciano (de quien poco ha diximos) y traydo el Paladion, hirio tambien al dios Marte, y a Venus en la mano derecha, queriendo ella cubrir y deffender a su hijo Eneas. Por lo qual enojada la Diosa hizo que su muger Egiale fuesse tan libidinosa y mala hembra, que enfadado Diomedes no quisiesse boluer a su tierra, sino partiesse para Apulia, y fue tambien rescibido del Rey Dauno, que le dio parte de su reyno, y hedifico la ciudad de Harpos, y otras ciudades como trae Luis Viues donde se podran ver mas cosas que de industria dexo. li.18. de ciui.dei c.16.

B 12 *Hasta que el sabio hijo de Laerte, &c.*

Laertes fue hijo de Arcesio y padre de Vlises, aunque otros quieren dezir que lleuando a Anticlea a casar con Laertes, salio al camino Sisipho hijo de Aeolo ladron famosissimo, y la violo del qual ayuntamiento nascio Vlises, y por darle con esta ruyn fama en rostro Aiax Telamonio, le llama hijo de Sysipho, semejante a su padre en hurtar y hazer fraudes. Pero bien sera ante que passemos adelante dezir la historia fabulosa del sapientissimo y muy eloquente Vlises, en cuya vida esta retractada la nuestra llena de infortunios y miserias, como adelante veremos. Y de quien tanto escriuieron C los Poetas mayormente Homero principe de todos ellos. Nascio Vlises en Beocia, como siente Lycophron, segũ otros en Itaca fue su padre Laerte y su madre Anticlea (no obstante la fama arriba dicha) el qual como ouiesse de partirse con los de mas Griegos contra Troya por escusar la jornada se fingio loco, por el grãde amor que a Penelope su muger tenia la qual era hija de Icaro, y porque en la historia de Palamedes se dixo la industria que se tuuo para entender su oculta ficcion no ay para que referirla aqui, basta que le fue forçado partir con los otros Heroas a negocio tan importante, en la qual empresa les fue de grandissimo momento su presencia. Porque quãto lo primero fue causa de que Achiles que estaua disimulado entre

las hijas de Lycomedes en habito de muger fuesse hallado y lleuado a la guerra, lleuo las saetas de Philoctete que auia heredado de Hercules, sin las quales era imposible tomar a Troya. En compañia de Diomedes mato a Rheso Rey de Tracia, y traxo sus cauallos antes que gustassen las aguas del rio Xantho. Porque si beuieran dellas, era Troya (segun el hado) inexpugnable, y hizo otras muchas cosas de que estan llenos los libros, que tractan desta destruycion, que por passar a otras de mas importãcia dexo de dezir, que son las que hizo no para venzer la mayor parte de la Asia, sino para vencerse a si mismo que es la mas illustre victoria de todas, y tal que la virtud (segun Ouidio no puede subir mas alto) pues dize. B

Fortior est qui se quam qui fortissima vincit
Prælia, nec virtus altius ire potest.

Sujectando a la razon sus apetitos, y obrando segun los estatutos de la prudencia y sagacidad. Pues como destruyda Troya nauegasse Vlises, para su tierra, aporto a la ribera de los Cycones pueblos crueles de Tracia, y esto fue por la violencia de los vientos, de donde (perdidos muchos de sus compañeros en la refriega q̃ cõ ellos tuuo) le fue forzado tender otra vez las velas, saliendo de alli dio la tẽpestad con el en Africa, en la region de los Lothophagos que son los Gelues, segun Ortelio, adonde como algunos de los suyos gustassen el dulcissimo fructo del arbol Lothos (de donde se deriua el nõbre de los habitadores de aquella tierra y los Españoles llamamos almez) oluidados de su patria, no se quisieron voluer mas a las naues. C Aporto deste peligro y trabajo en Sycilia, y entro cõ doze compañeros en la cueua de Poliphemo, adonde despues de auer visto tragar al gigãtazo seys de los doze, diole el astuto capitã a beuer de vn poderoso vino, que traya, y como el fiero con la copiosa y vigorosa beuida se adormeciesse, tomo Vlises vn tizon y con el ardiendo le quebro vn solo ojazo que tenia en medio de la frẽte, y matãdo siete ouejas cubierto el, y los restantes de su compañia cõ sus pieles, se salieron de la cueua entre el demas ganado, estando el gigante a la puerta de la cueua aprouechandose del tacto (ya q̃ de la vista no podia) para que no se le escapassen de las manos los Griegos. Escapado deste riesgo aporto a la isla Aeolia y Aeolo Rey della le dio todos

A los vientos cerrados en vna odrina excepto Zephiro, que era el necessario para yr a su patria. Estando ya a vista della, creyeron los compañeros, que lo q̃ lleuaua enel cuero encerrado era thesoro, y culpandole de la auaricia que a ellos les hizo culpables, se lo intimaron, el se les abrio, y salieronse los vientos, los quales con su natural furia se vengaron de la prision, y dieron con los nauios otra vez a la isla de su Rey. Al qual como en vano los tornasse a pedir, partiose triste, y dio consigo en los Lestrigones cruelissimos pueblos de campania, descendientes del dios Neptuno. Los quales como se sustentassen de carne humana, hizieron pressa en algunos
B de la compañia de Vlises, con que tuuieron banquete, y con esta perdida escapo, y fuesse a la isla Aeæa, donde auitaua la famosa hechizera Circe, que por lo mucho que del arte magica sabia, la tuuieron por hija del Sol, y esta transformo en bestias a algunos de los compañeros de Vlises, que fueron a saber quien viuia en aquella tierra. Pero el como lo supo, sin temor alguno se fue para alla seguro con el remedio que auia rescibido del dios Mercurio, que valia contra todo encanto y hechizeria, y hechando mano al espada, la hizo restituyr la antigua forma a los suyos, y viuiendo en su compañia vn año, engendro en ella a Thelegono. Despues bajo al Infierno, a consultar con Thyresias sus negocio, y saber del lo que deuia hazer en ellos. De alli vino a las islas de las Sirenas, y para
C deffenderse dellas, y gozar de sus canciones tan mortiferas como suaues, hizose atar al mastil del nauio, y tapo los oydos de sus compañeros cõ cera, por que ellos no las oyessen, y el no pudiesse ende rezarle a su perdicion, vencido de la suauidad del peligrosissimo canto. Demas desto passando por Scylla y Charibdis no sin alguna perdida de los suyos, voluio otra vez a Scylla, adõde las hijas del Sol guardauan el ganado de su padre. Aqui amonesto a sus compañeros, que no hiziessen daño en el ganado del Sol. Pero ellos en tanto que Vlises dormia, constreñidos de la hambre, que andaua en su compañia dias auia, mataron muchas reses de las prohiuidas, y fue maldad y atreuimiento que pagaron todos, con padescer naufragio y acabar trabajos y vidas en el agua. Pero Vlises como inocente de tal traycion, hechando mano del mastil de la naue, anduuo nueue dias agitado de los vientos, y agua, y hechandole la tormenta

à la isla Ogigia, fue hospedado de la Nimpha Calypso; con la qual A
estuuo siete años, y vuo en ella hijos. De alli partido en su naue estã
do no lexos de Pheacia, el nauio se hizo pedaços. Porque Neptuno en vengança del daño que Vlises auia hecho o Poliphemo su hijo, le hizo vna grande tẽpestad. Pero auiendo misericordia del Leucothea le hecho vna tabla, sobre la qual no con pequeño trabajo salio al puerto de los Pheacos desnudo, y se escondio entre las hojas de los arboles. Mas como despues Nausica hija de Alcinoo le proueyesse de vestidos: fue traydo por obra y industria de la diosa Pallas a Arete, muger de Alcinoo, de la qual rescibidas naues, vituallas y compañeros durmiendo fue lleuado a Ithaca su tierra, con muchos dones y presseas. Aqui le desperto la Diosa, y le puso en abito de mendigo. Y en el segun lo que Pallas le auia mandado, fue a ver su casa. B
Y hallando enella muchos mancebos lasciuos, y luxuriosos, que pretendian gozar de Penelope. fue conoscido de Euriclea ama suya de leche, y tomando armas con su hijo y dos moços del campo, contra los galanes, los despedaço vno a vno, y ansi torno a cobrar su amada Penelope. Y como supiesse del Oraculo que le auia de matar vn hijo, determino de passar la vida en lugares escondidos. Pero como Telegono (el hijo que auia auido en Circe) tuuiesse gran desseo de vera a su padre Vlises, partio para Itaca, adonde como le prohibiessen entrar en casa de su padre, por que no le conoscian, leuantada rencilla, acudio Vlises a ella, y fue muerto de su hijo, que le passo con vna espi C
na venenosa de vn pesce llamado Trigon.

Lo referido de Vlises es lo que los poetas especialmente Homero del escriuen, pero sera razon saber lo que significan estas fictiones. Y quanto a lo primero quien bien considerare lo contado hallara que la historia deste Principe, es vn retracto de la vida humana vniuersal, y que a la sombra destas patrañas estan documentos diuinissimos para instruyrla. Por que Vlises quien es, sino la sabiduria? la qual passa por todos los peligros animosamente, sin dexarse vencer de ninguno. Los compañeros de Vlises son los mouimientos del alma, y en los que perdio peleando contra los Cyconas, y los que le trago el Cyclope, y los sorbidos de Scylla y Charibdis, y los consumidos y acabados de los Lestrigones, nos dan a entender los antiguos, que muchos hombres se rinden a la ira, o al dolor, o con la ad-
uersa

A uersa fortuna quebrantados desmayan de manera, que no pueden llegar al lugar de los bienauenturados. Otros por el contrario animosos, para suffrir trabajos, no lo son para resistir a los contentamientos, y ansi se quedan embueltos en los deleytes de los Pheacos, o rendidos a la suauidad de la fructa de los Lothophagos. O les embeuesce o (por mejor dezir) embobesce el canto de las Sirenas de manera, que por oyrlas se pierden, o gustando de la jocundissima beuida de la hechizera Circes, se conuierten en bestias, menospreciando los vnos y los otros su propria salud. Y en el exemplo de Polyphemo, que vencido del vino fue priuado de la vista, y burlado de Vlises, se nos enseña quan dañosa es a los hombres la gula y borrachez. Y para mostrar los poetas, que Dios siempre fauoresce a quien de veras

B se encomienda a el, e implora su ayuda, fingieron que Aeolo le auia dado los vientos cerrados en vna odrina. Y en quanto despues de sueltos, no los pudo tornar a cobrar, nos enseñan que quien vna vez no se sabe aprouechar del fauor diuino, y ocassion que de saluarse tiene, le suceden despues no pequeñas difficultades, primero que consigue el fin desseado. Y en quanto los compañeros fueron causa de sus nueuos trabajos, por que abrieron el odre, donde venia los vientos creyendo que su capitan de auariento les engañaua cō aquel color, y que lleuaua alli thesoro, nos enseñan quan importante cosa sea a la republica, que los Reyes y Principes della no sean auaros,

C pues aun la falsa imaginacion de que lo fuesse Vlises, fue causa de tanta perdicion. Ansi mismo el baxar al Infierno a consultar con Tyresias el sucesso y traza de sus negocios Vlises, enseña la prouidencia que deuen tener los Reyes, en las cosas por venir, y qualquiera hombre virtuoso. Y que las fuerças humanas aun del muy sabio son flacas para venzer las tentaciones, y peligros del mundo, nos dieron a entender quando fingieron la merced que a Vlises hizo Mercurio, del remedio contra todo encantamento. Tapar los oydos a sus compañeros, y atarse a si fuertemente al mastil de la naue, para passar por cerca de las suauissimas cantoras, da a entender que no ay otro remedio contra la sensualidad sino, o no dar oydos a sus alagos, o atarse al mastil de la naue, que es la razon con indissoluble nudo. Y q̃dar solo Vlises libre, auiēdo todos sus cōpañeros padescido naufragio, por auer muerto y comido algunas reses del ganado del

Sol, significa que nadie tiene en poco a Dios o a las cosas de la religion, que tarde o temprano no le alcance el castigo de su peccado y desverguenza, y que a los inocentes los deffiende y ampara el mismo señor. El salir a la ribera desnudo, y despues yr a su tierra rico de naues, compañeros, y thesoro, por orden de la hija de Alcynoo, significa el variar de Fortuna, cuyos sucessos aduersos no han de desaminar jamas al sabio, ni los prosperos desuanecerle, si no lo vno y lo otro deue lleuarse con ygual rostro, y semblante. Y en quanto en habito de mendigo vencio a todos, los que procurauan gozar de su Penelope, y los quito la vida, y viuio el resto de la suya tranquillo, y sossegado en su patria, nos enseñan los sabios, que en habito de pobres hauemos de cócluyr la victoria de nuestros enemigos, si queremos viuir en paz en nuestra patria, que es el Cielo. Conuiene a saber quando se acaba la vida, porque entonces tan desnudo queda el mas rico como el mas pobre, pues en el nascer y morir todos somos yguales. Desta moralidad es author Comite, la verdad pone Mena y Pedro Gregorio Tolosano. Otra pone Alciato. La fabula toda cuẽta y moraliza Landino en el canto. 26. del Infierno, y aquel terceto del Dante que dize.

l.9. my. c.1. en la coronaciõ 2.p.syn. mirab, sr.li.23. p.507. emb.76

La entro si martira
Vlisse, & Diomede, & essi insieme
A la vendetta corron, come a le ira.

l. 33. c. de frugali & absti. in præfatione ad euangel. Lucæ. l.1. col 21. l.2. nu. 44.

Y Rhaphael Volaterano, en persona de Xenophonte, dize que por ser los compañeros de Vlises incontinentes se fingieron tornados en puercos, y Vlises libre por su continencia, don que Mercurio le auia dado. Y san Ambrosio, acomodo elegantemente la fabula de Vlises, atado al mastil de la naue en alabança de la cruz de nuestro señor Iesu Christo. Tambien dize su razon el author del teatro de la vida humana. Y porque en cada fabula de las contadas que tocare el Ouidio, diremos la nuestra, baste agora lo dicho de Vlises.

13 *Tambien Cilenio me haze auer preciado, &c.*

Entiende el Poeta por Cilenio a Mercurio, como esta dicho.

14 *Su hijo es Pirro, &c.*

A Pyrro fue hijo de Achiles y de Deidamia hija del rey Nicomedes, llamauasse ansi, por que tenia el cabello rubio segun Seruio. A este tambien llamaron Neoptolemo, porque siẽdo muy moço fue a la guerra de Troya, mato a Polite hijo de Priamo y despues al mismo Priamo, sacrifico a Polixena, en offrendas al alma de su padre, como adelante veremos. Tuuo algun tiempo Andromache por su legitima muger, la qual le auia caydo en suerte, pero diola despues a Heleno, por casarse con Hermione, hija de Menelao y Helena, la qual mucho antes estaua desposada por voluntad y mãdado de Tyndaro su abuelo, con Orestes, y se amauan ternissimamente, y lleuando mal ser despojado de su cara esposa, mato a traycion a Pyrro, como cuenta Vergilio en persona de Andromache. 3.eneid.

B 15 *De Achiles primo es Teucro, &c.*

Teucro fue hijo de Telamõ y Hesione hermano de padre de Aiax Telamonio, este como asolada Troya se voluiesse a su tierra, el padre de enojo de q̃ no vengo la muerte de su hermano Aiax le desterro de Salamina. Partiose de su patria y nauegando paro en Chipre y alli edifico vna ciudad que llamo Salamina del nombre de la tierra que dexado auia. Vergilio. 1. de la Eneida.

16 *La madre Thetis, &c.*

De Thetis y su fabula auemos antes de agora largamẽte tractado.

C 17 *Yo a Thelephon dome, &c.*

Thelepho fue Rey de Misia, hijo de Hercules y la Nimpha Auge, el qual como por crueldad y mandamiento de su abuelo fuesse expuesto en vn bosque a las fieras, se dize que vna cierua le sustento cõ su leche, y este acaescimiento le dio tanta opinion, que fue presagio de su venidero resplandor y lustre. Porque luego fue adoptado del Rey de Misia, e instituydo heredero de aquel reyno. Hecho pues Rey como procurasse estoruar el passo a los Griegos q̃ yuan a la empresa de Troya, fue herido de Achiles, y como no se hallasse efficaz remedio de aquella herida, consultado sobre ello el oraculo, respondio, que con la misma lança que auia sido herido auia de sanar, y ansi offresciosse a que otra vez Achiles le hiriesse con la misma lança y sano. La verdad desta fabula cuenta Plinio, Diziendo que la limadura del yerro es de naturaleza estiptica, y por

y por esso los curujanos suelé mezclar la alos emplastros, para curar las heridas, de donde Achiles enseñado de Chiron sano a Thelepho a quien auia herido con su lança, vsando de la limadura del yerro de la misma, refiere esto Landino canto. 31. del Infierno sobre aquel terceto d el Dante que dize. A

Cosi odio che soleua la lancia
De Achille, & del suo padre esser cagione
Prima de trista & poi de buona andancia.

Aunque Plinio en el lugar que el alega no lo dize con tanta euidencia.

18 *Mando de Agamenon la suerte, &c.* B

Agamenon fue hijo de Atreo y Aeropes segun quiere Homero aunque Hesiodo le haze hijo de Plisthenes. Era hermano de Menelao y general de la armada griega contra los Troyanos, concluyda acabo de diez años la guerra, boluiendo con victoria a Grecia, fue muerto de su muger Clitemnestra, con ayuda de Egisto, con el qual entanto que su marido peleaua, cometia adulterio ella. Tenia el dicho vn hijo en la perfida muger llamado Orestes, el qual despues en venganza de la muerte de su padre, mato a su madre juntamente cō el adultero, y desto tractaremos en otra parte, mas en particular, y escriue mucho Seneca, y Euripides. Lo que resta de la fabula como

In tragedia Agamenon. in Orestes. por auer muerto Agamenon a la cierua de Diana, fue necessario para aplacar a la Diosa sacrificar a Iphigenia y lo que sucedio, ya en otra parte lo auemos contado, C

19 *Ya Priamo y Antenor, &c.*

Tratando de otras cosas auemos algunas vezes hecho mencion de Priamo y remitido para este lugar el tractar de su historia. Este fue hijo de Laomedon y quando Hercules tomo a Troya, fue lleuado Priamo captiuo a Grecia, y con el Hesione su hermana, y rescatado, torno a su tierra, y restaurola, y adornola, y ensancho de tal manera su Reyno, que parescia no solo Rey de Troya, pero de toda la Assia. Caso con Hecuba hija de Ceseo Rey de Tracia, tuuo cincuenta hijos, segun Ciceron, de los quales los diez y siete fueron de su le-

1. Tusc. gitima muger, y entre estos nascio Paris destruycion de su patria,

pues

pues a causa suya vio su padre casi todos sus hijos muertos a manos de sus enemigos, finalmente tomado el Ilion, fue muerto de Pyrro
A cerca del altar de Iupiter Herceo sobre la sangre de Polite su hijo como dize Vergilio lib. 2. de la Eneida.

Antenor fue vno de los Principes Troyanos. El qual destruyda por los Griegos Troya, juntando consigo los Henetos, y Paphlagones aporto al intimo seno del mar Adriatico, adonde al principio, edificio vn pequeño pobleçuelo, y en memoria de su patria le llamo Troya. Pero como de todas partes se le juntasse gente, parescióle muy estrecho, y apartandose vn poco mas de la mar, edifico vna ciudad a la qual de su nombre, nombro Antenorea, aunque des- 1. enei.
B pues mudo apellido y la llamaron primero Patauio, y despues Padua, como dize Vergilio. Este affirman antiguos authores grauissimos auer sido traydor a su patria, como ya en otra parte auemos dicho, y que topando a Vlises dentro de los muros de Troya disfraçado, y auiendole conoscido, le escondio en su casa, lo mismo consta porque rescibio y hospedo benignamente alos embaxadores Griegos, y de su voto desde el principio fuera restituyda Helena. Murio en su ciudad de Padua adonde oy dia se muestra su sepulchro.

20 *Por mi quedo Thersites, &c.*

Este Thersites fue el mas vil y para poco de todos los Griegos. el
C qual por su desuerguenza y libertad de lengua contra Achiles fue muerto de vna puñada. Pinta Homero la fealdad estraña suya tan galanamente, que quando queremos exagerar la desformidad y torpeza de alguno, dezimos que se paresce en la cara a Thersites. 2. Iliad.

21 *Yo con Tydeides fuerte, &c.*

Entiende el Poeta a Diomedes hijo de Tydeo, de quien ya esta dicho.

22 *De que me sirue a Licio, &c.*

Cuenta Vlises sus hazañas y dize que mato a muchos de los vassallos de Lycio el qual fue hijo de Sarpedon, hijo de Iupiter y de Europa hija de Agenor, d quien auemos tractado. Este reynando lib. 3. en Lycia, fauorescio a los Troyanos contra los Griegos, de cuyas gentes mato muchos Vlises, pero a el diole muerte Patroclo.

23 *Patroclo deffendio su buena parte, &c.*

Este Principe Grigo fue hijo de Menecio y Steneles. El qual auiendo muerto sobre el juego del carnicol o dados a Cleonineo, o segun otros Eanehijo de Amphidamāte huyo y acogiose a Phthia, adōde le rescibio Peleo, q̄ era su deudo, y le sustētō jūtamēte cō Achiles en casa de Chiron, adonde se trauo entre el y Achiles tan estrecho vinculo de amistad, que se fue con el a la guerra de Troya, en la qual armado de las armas de su amigo y peleando con Hector, fue por el muerto, cuyo acauamiento como viniesse a noticia de Achiles, aunque estaua determinado de no fauorescer a los Griegos mas, por auerle quitado Agamenon a Briseida, mudo proposito y rescibidas de su madre Thetis otras armas, fabricadas por la mano del dios Vulcano, torno a la pelea, con tanta furia e impetu, que no sosego hasta vengar la muerte de su compañero cruelissimamente, como vimos en la historia de Hector y escriue Homero en los vltimos libros de la Iliada.

24 *Las Pleiadas, o Hyadas, o Ossa, &c.*

Las Pleyadas son siete estrellas que estan en la boca del signo del Toro, y la cola de Aries, como dize Higino, y son las siete Cabrillas. Fingen los Poetas ser hijas de Atlas y de la Nimpha Pleyona de cuyo nōbre tomaron ellas el suyo. Pherecides de Lycurgo, y dize que son siete hermanas todas amas del dios Bacco, sus nombres son, Electra, Alcinoe, Celeno, Maya, Asterope, Taygete, Merope, de las quales la vltima a penas se hecha de ver, y la causa dizen q̄ es, que como las otras sus seys hermanas se casaron con Dioses, y ella sola con Syspho hombre mortal y malo, escondese de verguença. Otros piensan q̄ la que no paresce es Electra, y la causa es, porque la dio tanta pena la destruycion de Troya, que de desde aquel punto, no se hecho mas de ver segū Ouidio. 4. delos fastos.

La verdad desta fabula pone Iacobo Fabro Stapulense, diziendo que su padre destas damas fue grandissimo astrologo y para eternizar su memoria puso a las dichas estrellas los nombres de sus hijas como otros muchos hizieron.

l. 3. sphere. c. 1.

De

De las Hyades auemos ya en otra parte dicho, y de la Ossa mayor y menor en la fabula de Calisto y de Orion en el libro ocho an notac.13.

25 *Nauplides vio su culpa, &c.*

Entiende a Palamedes hijo de Nauplio, como ya diximos.

26 *El hijo de Peante, &c.*

Este es Philoctethe del qual ya auemos en su proprio lugar tractado.

27 *Voluerse ha Simois antes a su fuente, &c.*

Simois es rio de Troade, el qual nasciendo del monte Ida, corre
B por el campo Troyano, que de su nombre se llama Simoesio, y llegando cerca del mar, se mezcla con Xanto, y haze vna laguna, despues sale y va al Helesponto cerca del Promontorio Sigæo. A la orilla deste rio se dize que pario Venus a Eneas, como cuenta Vergilio. Pues dize agora el Poeta para encarescer la rudeza de Aiax Telamonio en persona de Vlises, que antes Simois se tornara a su fuente que Aiax pueda ser con su traza y consejo, de algun fructo a los Griegos. 1.enei.

28 *Como de Heleno, &c.*

Deste se tracta adelante en otro lugar que viene mas a pelo.

C 29 *El Paladion, &c.*

Los escriptores antiguos llamauan Paladiones (como dize Pherecides) a todas las figuras que humanas manos no auian hecho, sino eran tenidas por caydas del Cielo en la tierra, qual se dize auer sido aquella de la diosa Minerua llamada Paladion, la qual tenia tres codos de altura, y cayo del Cielo en Pisenunte ciudad de Phrigia, que tomo nombre de aquella cayda, como dize Dio, y Diodoro. Aun q̃ no han faltado historiadores q̃ la den otra ethymologia. Iuan Antiocho escriue quel Paladion, no cayo del Cielo, sino que fue hecha aquella estatua de Palas, por mano de vn gran Philosopho y mathematico llamado Asio (de quien tomo nombre, la tercera y mayor parte del mũdo) con tanta destreza, y obseruãcia de astrologia, q̃ en qualquiera ciudad q̃ estuuiesse fuesse inexpugnable todo el tiempo que

q̃ durasse en ella, y diola a los Troyanos. Pero Apolodoro affirma que Ilo edifico la ciudad que llamo de su nombre, y rogo a los Dioses que se le aparesciesse alguna señal, y luego cayo el Paladion, que andaua sin que nadie le mouiesse, era estatua de tres cobdos de alto (como ya dixe) traya en la mano derecha vna lança, y en la yzquierda vna rueca, y huso. Consultado el oracolo por Ilo sobre el caso, le fue respondido, que duraria tanto la ciudad de Troya, quanto aquella estatua durasse en ella inuiolada. Pues como los Griegos supiessen este secreto, dieron cargo de robar el Paladion a Diomedes y a Vlisses, los quales entraron en Troya denoche por vnos albañares, y dieron se tan buena maña, que robaron la estatua, desde el qual tiempo fue perdiendo la ciudad, despojada de su amparo, hasta que del todo quedo destruyda. A

En esta fabula (dize Comite) que se encierra vna secreta y excelente moralidad. Por que aquella ciudad, en la qual la religion se menosprecia, y se pierde el miedo a Dios, y falta la sabiduria en las personas que gouiernan, quando en la republica no ay justicia, adõde no los buenos sino los ricos son respectados, es imposible que dure mucho tiempo. Pero donde se administra el gouierno sabiamente, y no passa delicto sin ser castigado, permanesce el Paladion inuiolado, y no ay fuerza humana, que quiera, ni pueda contrastar tal republica. Que si Paris no robara la muger y thesoros agenos, o si Priamo restituyera lo mal tomado, y los sucessores ouieran seguido el mismo tenor, aun agora durara el amplissimo imperio Troyano. Dixeron que el Paladion auia caydo del Cielo, por que la sabiduria significada por Palas, es cosa celestial y diuina, y porque el principio della es el temor del señor Dios nuestro. Esta es necessaria a los que habitan en la tierra, y a los que nauegan, han la menester los artifices, porque todo se la rinde. B C

30 Toante con Euripilo, &c.

Toante fue hijo de Andremon Rey de Etholia como dize Homero, el qual fue a la guerra de Troya siguiendo el estandarte de Agamenon con quarenta naues. lib. II. 2.

Dos Euripilos fueron a la misma empresa, vno hijo de Hercules (señalado agorero) de la isla Coo. El otro hijo de Euemono de la ciudad

ciudad de Ormenio, valentissimo de fuerças, que con otros quaréta nauios siguio los de la armada Griega, contra los Troyanos segun cuenta Homero.

Merion fue cochero de Idomeneo emperador de Creta, ambos naturales de Lycia, y en la expedicion de los Griegos (de q̃ vamos hablando) ambos bien señalados y famosos, como Homero y Vergilio cantan.

31 *Y señalo a Minerua, &c.*

Señalo Vlises al Paladion estatua de Minerua, de cuya fabula y significacion diximos poco ha.

32 *A la tierra de Hypsipile y Thoante, &c.*

B Entiende el Poeta a la isla Lemno de la qual era Rey Thoante hijo del Dios Baco y de Ariathna hija de Minos de los quales ya auemos dicho. Fue padre de Hypsipile el qual solo fue reseruado de la muerte por la piedad de su hija en aquella cruel conjuracion que las mugeres de la isla Lemno hizieron contra todos los hõbres, segun la qual determinaron secretamente de matar todos los varones sin perdonar a pariente, padre, ni hijo, sola Hypsipile no pudo preuaricar la ley natural, y fue por ello hechada de la isla, y cayendo en poder de cosarios la vendieron a Lycurgo Rey de Nemea, del qual fue liberalissimamente tractada, y hecha ama de su hijo. Porque poco antes que partiesse de su reyno, auia parido dos C mellizos, que de Iasson auia concebido, al qual hospedo en su casa y cama, quando passaua a la expedicion y peligrosa empresa del vellocino de oro. Partiendo despues con los Argiuos a la guerra Thebana, y queriendo mostrarles la fuente Langia dexo a Archemoro, el niño que criaua en el suelo, y en tanto que estuuo ausente, se le comio vna culebra. Por lo qual como para castigarla anduuiesse en su pesquisa Lycurgo, por la mala cuenta que del infante auia dado, defendiola Adrasto y los demas Argiuos segun mas a la larga cuenta Papinio.

33 *La desdichada Reyna, &c.*

Entiende a Hecuba de la qual esta ya dicho algo y adelante se dira lo que resta.

34 *Casandra desgreñada, &c.*

Toca el Poeta la fabula de Cassandra que fue hija del rey Priamo y la reyna Hecuba, la qual como por su mucha hermosura y gracia fuesse grandemente amada del dios Apolo, mandola el amante que pidiesse qualquier merced, que quisiesse en premio de cumplir su volnutad, ella pidio la diesse espiritu de adeuinar lo por venir, y como se lo concediesse el credulo amador, y Cassandra despues no cumpliesse lo prometido, enojado mucho (porque el don vna vez concedido no se le podia quitar) hizo, que su verdad quando adeuinasse de nadie fuesse creyda. Por lo qual aunque descubrio la traycion que los Griegos tenian cubierta en el cauallo Troyano, y diesse vozes diziendo que no conuenia entrarle en la ciudad, no hallo hombre que diesse credito a sus sanos consejos. Esta segun Vergilio, se caso en los prosteros años de la guerra de Troya con vn gentil mancebo llamado Corebo, el qual como viesse en aquella postrera noche en que cayo el ser de su patria, lleuar a su cara esposa captiua, y la prentediesse fauorescer, fue muerto de vn Peneleo, y la desdichada virgen corronpida de Aiax Oyleo, en el templo de la Diosa Minerua (como ya auemos dicho.) Despues en la diuissión de los despojos cupo a Agamenon: el qual como tambien fuesse amonestado della que se recatasse de las assechanzas y trayciones de su muger Clytemnestra, menosprecio sus amonestaciones, teniendola por muger cilla desatinada y loca, del qual seguro pago despues el escote, pues juntamente con Cassandra fue degollado por industria y engaño de la impia muger, y Egisto amigo y adultero suyo, estando en vn banquete.

35 *Astianax, &c.*

Astianax fue hijo vnico de Hector y Andromache, el qual se llamo tambien Scamandro, y nascio despues de començada la guerra entre los Griegos y Troyanos, despeñole cruelissimamente Vlises de vna torre abajo, estando ya para partirse la armada Griega, destruyda Troya, porque no quedasse reliquia alguna, que pudiesse vengar su destruycion, y reparar la ruyna del pueblo Troyano, como Vergilio canta.2. de la Eneida.

Hecu

A 37 *Hecuba miserable, &c.*

Para contar la transformacion de Hecuba en perra dize el Poeta que la postrera Troyana captiua que vino a la armada Griega fue la miserable Reyna Hecuba. La qual segun Homero fue hija de Dimante o (como Vergilio dize siguiendo a Euripides) de Cisseo, caso con Priamo Rey de Troya segun auemos contado en otras partes, y auiendo visto passar por su reyno, marido y hijos las desuenturas ya contadas y vltimamente degollada a Polixena y muerto del auariento Polimnestor Rey de Tracia a su hijo Polidoro (de cuya fabula diremos presto) se conuirtio en perra. B Esta fiction tuuo origen segun Seruio y Plauto, de que como los Griegos la lleuassen captiua, y conosciesse el cuerpo de su hijo Polidoro muerto, y hechado en la mar, dio en maldezir a los Griegos cõ las mayores injurias y denuestos que pudo, hallandose impossibilitada de otro genero de vengança. Y significa este cuento segun Orologio que la paciencia offendida vna y otra y muchas vezes se conuierte en locura, furor y rabia a la qual reprime y quita la vida la sobrada fuerça. in menehemo. acto. 5.

37 *Alli el Rey Polimnestor, &c.*

C Polimnestor fue Rey de Tracia a quien el desdichado Priamo embio a Polidoro su hijo con gran cantidad de oro, quando ya vio que los negocios de la guerra andauã muy peligrosos para su reyno, considerando que de nadie se podia mejor fiar en tiempo de tantas desuenturas que del. Pero Polimnester peruerso y auariento tirano apenas supo la victoria de los Griegos quãdo corto la cabeça al Pupillo, y se alço cõ todo el thesoro. Esto no sabia Hecuba quando la lleuauan captiua, cercada de tanta desuẽtura y miseria. Y auiẽdo (como luego veremos) visto el orrendo espectaculo de su sola hija Polixena degollada en sacrificio al crudo Achiles, y yẽdo a la mar a coger agua para lauar su cuerpo sangriento, vio venir el de su hijo Polidoro, al qual auia hechado el maluado Polimnestor en la mar, luego que le priuo de la vida. Entendido tan cruel insulto, fue Hecuba al mal Rey, fingiendo que le queria dar en secreto otra gran suma de oro, que diesse a su hijo. El acudio luego al cebo, jurando que lo que le diesse agora le daria con lo demas que auia rescibido,

sin duda ninguna. Llegandose Hecuba(acompañada de otras captiuas matronas)cerca,como que yua a entregarle el thesoro, hecho mano del con grandissima rabia, y sacole ambos los ojos, como mas largamente cuenta Euripides. A

in Tragedi.Hecuba.

Dan a entender los Poetas en la historia de Polynestor auaro, quan horrendo vicio sea la auaricia infame, pues corrompe la fee de manera, que no mira a las leyes de la sancta amistad, ni a la justicia,y equiedad,a la qual despues de Dios deuemos endereçar siempre como a blanco el tiro de nuestra intencion y obras. Y no contenta con esto la tyrana, compelle muchas vezes a ensangrentare las manos con la sangre de los inocentes, por robarles sus haziendas contrastando toda humanidad. Pero en fin los tales paran en ser ciegos por justissimo juyzio de Dios, que los coge con la misma auaricia, de la qual engañados han ofendido su diuina bondad y robado al proximo, author Orologio. B

38 *Matadme a Polixena, &c.*

Fue Polixena hermosissima,hija del Rey Priamo y de la Reyna Hecuba,a la qual corto la cabeça Pirro hijo de Achiles, junto a la sepultura de su padre.porque(segun cuentan) Achiles vio a esta dama en el muro de Troya,y enamorado de tan rara belleza, pidiola por muger,a lo qual como Priamo diesse consentimiento,concertaron que se hiziessen los contractos en el templo de Apolo Tymbreo,ansi del matrimonio,como de la paz.Sabiendolo Paris escondiose detras de la estatua del Idolo,y passo a Achiles (que ninguna cosa pensaua menos que esta)con vna aguda saeta.Tomada despues Troya,como Polixena viua con otras Troyanas, viniesse a poder de los enemigos, aparescio la sombra de Achiles a los principes Griegos en sueños,pidiendoles,que dellogassen a Polixena, en offrenda y sacrificio por su alma,pues por casar con ella le auian muerto a traycion,y Pyrro se offrescio a ser el executor y verdugo de tã gran crueldad. C

39 *La rueda de Fortuna. &c.*

De la Fortuna que de ordinario anda en la boca de los hombres, y a quien se atribuyen todas mudanças de la vida humana,y todo el

A el arbitrio de haziendas, honras, amistades, y prouechos no hay co- in hym
sa cierta, ni con la comun opinion de los authores confirmada, sino Cereris.
solo que es inconstantissima, y que en ningun lugar haze parada mu- in hym.
cho tiempo. Fue hija del Oceano segun Homero canta, y lo mismo in laudē
affirma Pausanias, llamanla los Griegos Tiche. Nascio de sangre se- fortunæ.
gū Orpheo. Verdad es que de Fortuna ninguno escriuio antes de Ho-
mero. Ni Hesiodo que tracto del nascimiento de todos los Dio-
ses se acordo della. Pero despues de Homero (cuya inuencion fue
la Fortuna) los authores la han ennoblescido. Està dizen que trae
las cosas humanas de arriba abajo, a su aluedrio y que tiene derecho
en cada persona ciudad y reyno, para, hazer, y deshazer a su gusto,
destrozar amistades, y tornar a leuantar lo que la misma auia destro-
B zado, por lo qual si alguna cosa acaesce prospera y dichosa, por algu-
na causa oculta, o al contrario molesta, turbulanta y calamitosa,
por secretas razones, todo lo atribuyā a esta Diosa. Y por cōcluyr cō
pocas palabras era constituyda señora, y gouernadora de todas las
cosas, y estimada por tal segun Euripides, aunque el mismo despues in Hecu.
modera vn poco su parescer y opinion, y dize que los Dioses son in Elect.
los moderadores de la Fortuna, y ella criada suya. Pausanias dixo, in Atti.
que la Fortuna era vna de las Parcas, pero la mas poderosa dellas. in li. de
Plutarco la pone muchos nombres que de diuersas obras y sucessos fortuna
C la fueron impuestos. Iuuen. mas discreto que los allegados dixo. romanorum.

Nullum numen abest si sit prudentia: sed te
Nos facimus Fortuna Deam, cæloq; locamus.

Que es dezir q̄ la falta de prudencia de los hombres en el suelo pu-
so a la fortuna en lugar celestial. Y Salustio dixo casi lo mismo Bupa-
lo siguiendo la opinion de los mas la pinto agudamente pintando in proe-
vna muger que tenia el cielo sobre su cabeça y en la mano el cuerno mio bel-
de la Copia y Archiloco quiso significar lo mismo pintandola vie- li Iugar-
ja y que en la mano derecha traya llamas de fuego, y en la yzquier- tini.
da agua, dando en esto a entender que ella fuesse authora de nuestros lib. 2. ad
bienes y males, prosperas y aduersas suertes, llamola insana, ciega, y Hereniū
bruta, Pacubio segun Ciceron. Y para significar su instabilidad di- emb. 98.
xo que porfiaua a estar de pies sobre vna bola de piedra, y esto mis-
mo dixo Alciato. Los demas atribitos como son, inconsiderada,

borracha, e inconstante la dan para dar a entender que por la mayor parte se veen los ignorantes y llenos de todo genero de vicios estar lo de honras y riquezas, y los buenos y de loable vida pobres, sin nombre y arrinconados, como dize nuestro Poeta, y Seneca. Fingieronla andar en vna rueda bolteandola ligerissimamente, como Tibulo escriue. Y esto se fingio porq no solo las cosas buenas y prosperas de los hobres muchas vezes se acabã y destruyẽ, pero aun los considerados y muy mirados consejos no tienẽ cierto paradero. Pues ay muchas cosas que de ninguna manera podemos entenderlas, y proueer el remedio dellas. Fingieron a esta Diosa ciega y q̃ andaua en vn carro de quatro cauallos, tambien ciegos, como dize Ouidio, y Cicerõ affirma, q̃ no solo la fortuna es ciega pero aũ haze a los q̃ fauoresce ciegos. Y hecharalo biẽ de ver los amigos en humilde Fortuna, q̃ si dellos algũo viene a grã dignidad, las mas vezes desconosce a quiẽ antes conoscia, y estimaua. Y quiça nascio de aqui el adagio, honores mutãt mores, q̃ es dezir las hõras y dignidades hazẽ mudança en las costũbres. Paresce auer sido la Fortuna inuẽtada de Homero para q̃ los hombres tuuiessen de quiẽ se quexar, y a quien maldezir en sus ruynes sucessos, y malasuenturas, y no se desuergonzassen contra Dios todo poderoso cuyas obras son siẽpre merced y beneficio nr̃o Llamarõla madre de locos, y madrastra de cuerdos por los muchos q̃ al parescer comũ tienẽ meritos y los vemos arrinconados, y por el cõtrario entronizados los que son mas atronados que discretos. Porque si todos fuessen sabios, ni se ensoberuescerian con las prosperidades, ni las aduersidades les causarian desmayo, entenderian q̃ los varios sucessos son secretos juyzios de Dios, no formarian agrauio de quien no le puede hazer, siendo la misma bondad y justicia. La diffinicion de Fortuna pone Aristoteles, y sancto Thomas Boecio, y Vergilio haze della vn gracioso discurso, el qual es bien de notar, y quien quisiere saber quantos y quales tẽplos edificaron los Romanos a esta ciega lo podra ver en Viues, y cosas curiosas y authores que dellas tractan refiere Sanchez, y tracta de ella con nueuos conceptos Baptista Mantuano, y Marco Antonio Nata lib. 9. de deo fol. 97. Y Rosino lib. 2. de antiquitatibus Romanorum. c. 16. Pero porque me paresce discreta la doctrina de Landino, y sobre Dante, la dire aqui. Para saber que cosa sea Fortuna es necesario presuponer que segun los Philosophos peripatheticos

2. de põ. in trag. 4. 1. elegia. 2. de amicicia. 2. phisi. 11. meth. 1. de cõs. metro. 1. &. 5. 4. de ciuitat dei. c. 4. emb. 98. eñ. 7. del infi.

A B C

A aytres suertes de bienes cõuiene à saber del anima, del cuerpo, y de la Fortuna. Los del alma son aquellos q̃ fauorescẽ y ayudan a la mis ma y la cõseruã en su naturaleza diuina, y son las virtudes intellectua les q̃ son ciẽcia, sabiduria, prudẽcia, y arte. Y morales justicia, forta leza, y tẽplãça. Bienes del cuerpo son aq̃llos q̃ ayudã al cuerpo, co mo sanidad, hermosura, fuerça de miẽbros, destreza, ligereza, y cosas semejãtes, y al reues males del cuerpo son enfermedad, fealdad, debi lidad, y las q̃ vã por esta cuẽta. Y ansi tãbiẽ los vicios cõtrarios a las cõtadas virtudes son males del alma. Bienes de Fortuna son riq̃zas, digidades, magistrados, imperios, fama gloriosa, como males pobre za, infamia, velipẽdio, y los semejãtes. Llamãse de Fortuna porq̃ por la mayor parte los gouierna ella. Y por ser cosa prolixa escriuir

B a la larga de la Fortuna, y Caso porq̃ cõ difficultad se puede entẽder sin el conoscimiẽto de la diuina Prouidẽcia, y del hado dire desto cõ breuedad. Es la diuina prouidencia, segun Boecio vna suma ra zon en Dios laqual dispone y ordena todas las cosas. El hado es cier ta disposicion en las cosas mouibles, por la qual la diuina prouiden cia ajunta y compone qualquiera cosa por cierta orden. Y aque llas cosas que la prouidencia (de quien vamos hablando) abraça en el entendimiento diuino, el hado las dispone de forma que proce den por orden de tiempo en tiempo. Ansi que la Prouidencia es cierta forma de las cosas por venir, por orden en diuersos siglos, la qual es immutable, y simple. El Hado es cierta colligancia, y co nexion mouible, y orden temporal de las cosas que la diuina pro

C uidencia dispuso, para suceder infaliblemente, de donde se sigue que lo que esta debajo del Hado esta tambien dispuesto de la diui na prouidencia, y quiza no ay otra differencia entre estas dos cosas mas de que prouidencia diuina es quando consideramos este or den en el entendimiento de Dios. Hado si le consideramos en el orden temporal de las cosas, ni impide la prouidencia o Hado nue stro libre albedrio, como declara sancto Thomas. La Fortuna di zẽ los theologos ser como señora q̃ rebuelue y muda las cosas huma nas extrauagãtemẽte y cõ diuerso fin del propuesto. Y ansi Boecio la llama deidad ciega que se inclina a malos y a buenos sin elecion alguna. Y si preguntaredes que differencia aya entre Hado y For tuna responden los doctos, que la Fortuna ha lugar en cosas que parescen fortuytas, y vienen a caso sin causas manifies- li. cõtra gentiles

 tas

tas que deuã produzir tal effecto. Pero el hado tiene sus causas libres de variacion impuestas de Dios, en las cosas. Mas tornando a la Fortuna, dizen que ha lugar solo en los animales que vsan de razon enderesçando todas sus obras a cierto proposito y fin. De donde se sigue q̃ ningũa cosa sin anima, ni bruto alguno, ni niños (q̃ aũ no se gouiernan por razon) pueden tener Fortuna. Porque no obrando segũ algun intento no les puede acaescer cosa fuera del, lo qual es proprio de Fortuna. Pero bien ha lugar en ellos el caso, y esta differencia ay entre la Fortuna, y el caso. Ansi que la Fortuna no es otra cosa (segũ Landino) sino vn vario influxo de los cielos oculto a nosotros, el qual conforme a las coniunciones, oposiciones, trinos, quartiles, y sextiles aspectos, y varias dignidades de los Planetas en los signos, y de las estrellas fixas del Zodiaco y fuera, gouierna las cosas que estan debajo del Cielo de la Luna, como inferiores a ellas, excepto las animas humanas. Por que estas son mas nobles que todos los Cielos con sus Planetas y estrellas. Por lo qual digo, que pues las potencias superiores son criadas del altissimo, omnipotente, eterno y verdadero Dios con preuilegio de señorear a las inferiores, el alma racional aũque puesta en el cuerpo habite lugar inferior, pero porq̃ es criada del sumo señor sin medio de Cielos ni estrellas, no es inferior a ellos, sino superior. Y por esto no solamente nuestras sagradas letras (en las quales por ser deriuadas de la perene fuente de verdad, no puede auer mentira,) pero aun todos los Philosophos dignos de alguna estimacion, y los mathematicos que ponen las cosas terrenales debajo del gouierno de los Cielos, affirman ser el alma humana libre, y en su albedrio esenta y señora. Lo qual demuestra con argumentos euidentes el diuino Platon, concluyendo que ningun bien puede ayudar al alma, ni mal hazerla daño, que no este en nuestra mano tomarlo o dexarlo. Por que sola la virtud es bien, y solo el vicio mal, y los influxos de todos los Cielos, no tienen poder para darnos este, ni para quitarnos aquella. Porque como dize Ptolomeo, el varon sabio señoreara las estrellas. De manera que si los bienes del cuerpo estan en poder y mano de los Cielos, los del alma que son los verdaderos, estan en la de nuestra libertad, y solos ellos se pueden dezir nuestros, y esto entendio bien el Platonico Cicerõ quando en sus paradoxos, dixo que ninguna cosa se puede llamar

cop. 2. cã. 7. del Inter 1. o

mia

A B C

A mia, vuestra, o de otro, la qual pueda ser robada, o perdida por qualquiera otro acidente.

La rueda de la Fortuna que los antiguos pintaron que ella giraua en la qual agora estauan leuantados, los que poco ha estuuieron oprimidos, y luego los entronados, los tornaua a humillar declara Iuan de Mena, y muy propriamente Landino, diziendo verdaderamente la Fortuna gira esta rueda, porque los que estan en lo mas alto della son ricos, y la riqueza pare soberuia, la soberuia es madre de la impaciencia, la impaciencia engendra a la rencilla, y discordia y esta a la pobreza la qual esta en lo mas bajo de la rueda de la Fortu-
B na. Y torna a subir a los suyos, girandose la instable rueda desta manera. La pobreza es madre de la humildad, la humildad, pare a la paciencia, y esta engendra a la paz y a la concordia. La paz acarrea riquezas con los quales se ponen los hombres en lo sumo de la inconstante bola subiendo y baxando de la forma dicha. Y este discurso se hecho bien de ver en el reyno Troyano, y su destruycion del qual vamos tractando. Pero baste lo dicho de la Fortuna.

40 *Sin lagrimas, &c.*

No sera fuera de proposito, ni de lo prometido tractar aqui de la generacion y causa de las lagrimas, por ser negocio no muy claro a cerca de los Philosophos, que del hablan. Y es de saber que de las
C lagrimas, vnas tienen causa manifiesta, otras oculta, estas se llaman inuoluntarias. Las otras o tiené causa exterior, o interior. Exemplo de las primeras es el humo, o la inflamamacion o apostema dela tunica del ojo llamada adnata, que es lo que llamamos el blanco de los ojos. Las que proceden de causa interna, se causan por razon de las passiones del alma, es a saber tristeza, o alegria. Y ansi como no ay duda de la generacion destas, la ay grandissima, en aueriguar de la manera que sea, vnos dizen, que se causan las lagrimas dela parte delgada de los humores que corren a los ojos para su sustento, la qual opinion es falsa, porque si fuesse verdadera, auiamos de dar alguna euaquacion hecha por interualos, en los que no lloran, para librar tan principal miembro de recrementos, como vemos que hazen las demas partes del cuerpo humano. Mayormente, que tan pequeña parte tener tanta basura seria absurdo, como argumenta Galeno, cō- l.3, de fa cul. nat.

 tra

tra los que dezian que la vrina era recremento de los riñones. Otros A
dixeron, que ya que no sean las lagrimas superfluydad de los ojos
lo son del celebro, lo qual no lleua camino, porque el seso o por me
5. apho. jor dezir los sesos (que son lo que los medicos llaman celebro) no
58. tienen humores tan delgados ni serosidades como se vee en las ana-
thomias, y mas porque los recrementos han de ser proporcionales
4. apho. a la parte cuyos se dizen ser, y no solo en la cantidad mas aun enel
52. color y manera de su substancia segũ Galeno, mayormente que cada
dia vemos quan poco se parescen las lagrimas a los gargajos y muco
sidades que por boca y narices naturaleza expele del celebro. Tuuo
otra opinion Iheremias Brachelio, diziendo que las lagrimas son
vnas humedades serosas de las venas y arterias de todo el cuerpo las
quales corren al coraçon quando el hombre se entristeze, y de alli sa B
len por los ojos, y paresce esta sentencia verdad, porque los tristes
sienten el coraçõ apretado, y si llorãdo hechã muchas lagrimas, sië
ten en su congoxa y apretamiento de coraçon no pequeño aliuio.
Pero no podra dar Brachelio caminos, por donde vayan las serosi-
dades del coraçon a los ojos, para hazerse lagrimas, y si los diesse,
no dara razon, porq̃ mas a los ojos acudan q̃ a la boca, pues ella está
mas cerca del coraçon, y seria mas conueniente lugar para expeller
superfluydades, y mas que los affligidos y tristes hechan muchas ve-
zes lagrimas repentinamente, lo qual seria imposible, si de las ve-
nas y arterias ouiessen de yr al coraçõ, y de alli a los ojos, por las qua C
les razones se conuence esta opinion de falsedad. Tambien ay quië
diga que las lagrimas se hazen de los vapores de los humores q̃ estã
en las venas y arterias de todo el cuerpo, que se suben a la cabeça, y
en el celebro (que por causa de la tristeza está frio) se condensan y
conuierten en lagrimas, como se conuierten en agua los vapores de
la olla en la cobertera, y los de las yeruas o rosas que se destilã en al
alquitara. Y assi los vapores conuertidos en agua se hazẽ lagrimas,
q̃ destilan por los ojos, y esta opinion paresce mas conforme a la ver
dad q̃ ninguna de las referidas, pero con todo esso es falsa. Lo vno
porq̃ no puede auer tanta copia de vapores como algunas vezes ve
mos de lagrimas (mayormente en mugeres cuyo officio proprio es
derramarlas) y si los vapores cõuertidos en agua fuessen lagrimas, no
serian ellas saladas como son, ni podria acaescer durante la vida) q̃
vno

vno dexasse de derramar lagrymas por falta dellas, como acaesce. Pues humores nunca faltan viuiendo el animal, y ansi tampoco podrian faltar vapores, y por el consiguiente ni lagrymas.

La quinta y verdadera sentēcia es q̄ las lagrymas son flema derretida en el celebro euaquada por los ojos. Para entender la qual sera bien, imitando a Aristoteles y Theophrastro q̄ auiendo de tractar este de plantas, y aq̄l de animales, presuponē ambos los libros de historia de plantas y animales a los demas libros, q̄ digamos la historia q̄ passa en las lagrymas y luego declaremos le causa y razō dellas.

Quāto a lo primero los tristes y cōgoxados se desfogā y cōsuelan vertiendo lagrymas, segū dariamente aq̄llos las derraman con mayor promptitud si se entristezen que mas flegmaticos son en el celebro especialmente, como vemos q̄ passa en las mugeres y niños. Y mas q̄ puede vno llorando auer derramado tantas, q̄ aūque en estremo le sobreuenga causa de llorar le falte humedad que se conuierta en ellas como veremos en Hecuba, visto el cuerpo de Polidoro su hijo muerto, que no lloro por la mucha sequedad, que derramando tantas lagrymas auia contraydo. Es tambien mucho de considerar que las passiones del alma residen en el coraçon, como en ministro del celebro, y en el celebro como en miembro que manda, porque el animal esta treste, o alegre segun la estimacion que haze la facultad estimatiua que reside en el celebro, de la presente causa conueniente o desconueniente. Vltra de lo dicho se deue aduertir, que la flegma se recoge, y allega en el cuerpo en dos lugares, conuiene a saber estomago y celebro, aunque ninguno la dio naturaleza, para expurgarla como a excremento, auiendole dado a la colera y malencolia. Porque esta no tiene necessidad de euaquacion sino de alteraciō, mediāte, la qual se couierte en sangre, como los medicos dizē, y muy biē Peramato li. de humoribus. c. 17. Y vltimamēte q̄ cesando la causa cesa el effecto. Pues presupuesto lo dicho prueuase la sobredicha opiniō, porq̄ si es verdad q̄ los mas flegmaticos hechā mas lagrymas la flegma atenuada es la causa material dellas, y q̄ sea del celebro es llano pues no ay otro lugar donde se recoja la flegma sino es el, o el estomago, y dezir q̄ las lagrymas prouēgan del estomago seria disparate, y porque el coraçon se aprieta, como buen criado con la tristeza del celebro como de su señor, cōsolado este, adonde radicalmente residia, la tristeza consigue el ministro coraçon su consuelo

Porque si el celebro era causa de la congoxa y apretamiento del coraçon, cesando esta ha de cesar necessariamente la passion del coraçõ que era el effecto, y no por ser las lagrymas saladas, se sigue que sean serosidades sino flema atenuada, porq̃ no siẽpre tienẽ tal sabor sino a vezes dulce, y entõces la flema que se adelgaza es dulce, como quãdo son saladas, se hazen de flegma salada. Otras muchas cosas se pudieran a este proposito traer y preguntar dignas de saberse. Como porque las las lagrymas de los que las derraman de tristeza, son calientes y delos que de risa frias que por no multiplicar escriptura dexo de industria y por tornar a mi principal intento y decir de Penelope. A

41 *Que de Penelope se ere presente, &c.* B

Penelope fue hija de Icario, y muger de Ulises, cuya castidad fue famosissima y exemplo de toda honestidad y verguença, la qual auiendo estado su marido ausente veynte años, ni bastaron ruegos de sus padres ni promesas de sus seruidores a que menoscabasse con segundo matrimonio la fe dada a Ulises, al tiempo de la partida. Mas como los galanes que la pedian por muger, lo hiziessen con tanta instancia, que parescia que la amenazauan con fuerça, si de grado no se rindia a su voluntad, uso vn ardid que la enseño el amor y su virtud, y fue que les pidio tanto espacio de tiempo, para esperar a su marido, quanto fuesse menester para acabar de texer vna tela que tenia començada, sin dexar de texer cada dia en ella. Paresciendoles a ellos poco, se lo concedieron. Lo qual impetrado la casta y astuta señora, destexia de noche todo quanto texia de dia, y con esta inuencion y diligente astucia los entretuuo hasta que su caro marido vino en abito de mendigo, y tomo dellos vengança, como diximos en su historia. Fue llamada Penelope de las aues llamadas Penelopes o Meleagrias como antes se llamasse Arnca, que suena lo mismo q̃ deshechada, porque segun cuentan. Sus padres Icario y Peribea la expusieron, y las dichas aues la sustentaron. C

42 *Y a Polidoro muerto vio, &c.*

Yendo (como auemos contado) Hecuba reyna infelicissima por agua, para labar el cuerpo muerto de la bellissima Polixena, consolandose en tanto desconsuelo, con reboluer en la memoria la discre

ta traza, que su marido el rey Priamo auia dado al saluamento de Polidoro su hijo, en auerle imbiado a su amigo, vezino, y yerno Polimnestor rey de Tracia, vio llegar el desuenturado cuerpo de su hijo muerto por la sacrilega mano de aquel mal Rey a la ribera. Y por que arriba esta ya declarado lo que toca a esto no ay para que passar mas adelante.

43 *No le vaco a la Aurora de hazer esso, &c.*

Para añidir otra fabula Ouidio dize que fue tan lastimero el sucesso de Troya especialmente el de la cuytada Hecuba, (testigo de vista de tanto desastre) que mouio a compassion los amigos y aun a
B los enemigos y hallo gracia en todos los Dioses, y de tal manera en todos, que la Saturnina Iunon su capital enemiga confesso que Hecuba no era digna de tanta miseria. Pero el Aurora no tuuo lugar de poderse doler della aunque era fauorable a los Troyanos que su proprio luto y desgracia la tenia ocupada llorando la muerte de su hijo Memnon aquien en su presencia quito la vida el fuerte Achiles, cuya fabula en lo que a la Aurora toca esta ya declarada. Pero quanto a Memnon se cuenta ansi. Fue Memnon hijo de Titan y el Aurora y Rey de Ethiopia, el qual como viniesse a Troya en fabor de Priamo su tio hermano de su padre, contra los Griegos, desafio a l.9.n.37.
C Achiles vno a vno, y quedo del vencido y muerto, y como estuuiesse puesto en la hoguera para ser quemado (segun la costumbre de sepultar de aquellos tiempos) su madre la Aurora impetro del alto Iupiter gracia, de q̃ se cōuirtiesse en aue, y aũ del mismo fuego y humo se engẽdrarō otras aues del mismo genero en grã numero, las quales cada año se dizẽ q̃ viene de Ethiopia al cãpo Iliaco, y rodeãdo tres vezes el sepulchro de Memnō, se diuidẽ en dos partes, tãtas a tãtas, y pelean con picos y vñas, derramando su sangre en aniuersario honor de su padre. Luciano haze mencion de vna estatua de Memnō q̃ estaua en Thebas de Egipto en el templo de Serapide, la qual dizen que en dandola los rayos del Sol, hazia vn suauissimo sonido y quando se ponia y encubria al mundo su luz, sonaua como si llorara. De manera que parescia alegrarse con la venida de la mañana su madre, y entristecerse con la partida. Desto es tambien author, Cornelio Tacito. Y Strabon depone como testigo de vista. in phil.

Que

Que Memnon fuesse hijo de la mañana o Aurora y de Thytan tuuo origen, de que impero en las partes orientales que llamaron del Aurora los antiguos, como dize Vergilio. Y tambien porq̃ quando ha amanescido y el Sol quiere salir, suele soplar vn delicado y suaue ventecico, que se llama Aura y Aurora. Que militasse en Troya y fuesse muerto de Achiles es historia, que se ouiesse el conuertido en aue, y que de su fuego y cenizas se ayan hecho otras muchas de su mismo jaez tiene Orologio que se ha fingido, para significar vna costumbre antiquissima que solia guardarse en los entierros de los Reyes, y era que quando estauan sus cuerpos puestos en el fuego, los mayores amigos rodeauan muchas vezes la hoguera, y finalmente se hechauan en ella. Yo creo que nascio esta fabula de la historia q̃ cuenta Solino, donde dize, que de Ethiopia acuden cada año muchas aues al campo Iliense, donde esta el sepulchro de Memnon, a las quales los Ilienses llaman Memnonidas. Y lo que de su immortalidad impetrada por gracia concedida de Iupiter se dize, es mera lisonja de los Poetas, que para alcançar fauor con los Reyes sus vezinos, dezian que su fama y gloria auia de ser eterna, y volar de gente en gente para siempre, y ocultauan con fabulosos ornamentos y suaues razones su adulacion hedionda y abominable, qual suelen los medicos las horribles medicinas cõ la mezcla de otras dulces y olorosas, porque no prouoquen vomito a los que las toman, como las lisonjas desnudamẽte dichas le mouerian a los oyẽtes. Lo de la estatua de Memnon es creible a quien tuuiere noticia de lo que puede hazerse por astrologicas obseruaciones de sellos, y otros caractheres, concurriendo el demonio, justamente en nuestra religion Christiana prohibidos por lo que saben a supersticion y nigromancia de la qual vsaron mucho los Egipcios, y en los passados tiempos (quando no auia la vigilancia que en los de nuestra felicissima era) algunos poco escrupulosos y muy atreuidos de los nuestros.

Aeneid.

In descriptione Asiae.

44 *Cargado con la sacra diosa Vesta, &c.*

Dos vestas pusierõ los antiguos vna madre de Saturno, y muger del Cielo y esta se llamaua tãbien Pales, como dize Posidonio. Otra hija de Saturno, la qual guardo siempre virginidad. Pero los Poetas mu-

muchas vezes confunden los terminos, y toman vna por otra, mas quando toman a Vesta por la Tierra, se ha de entender que hablan de la madre de Saturno. Y quando la llaman virgen de la hija, la qual dixeró ser vno delos Dioses Penates q̃ lleuo Eneas de Troya a Italia, segũ Vergilio, Tito Lybio dize lo mismo quãdo affirma q̃ los sacrificios desta Diosa, fueron antiquissimos en Roma y rescibidos delos Albanos, instituydos por Numa Pompilio segundo Rey de la ciudad, y con muchas ceremonias celebrados. Porque este fue el primero que la constituyo sacerdotisas, y las dio renta del publico y comun y las hizo venerables con perpetua virginidad. Destas era el cuydado mas principal, conseruar el fuego, que no se les muriesse, y si se descuydauan, y se moria, no les era licito encenderle de otro, sino vsando de instrumentos conuenientes le encendian con los rayos del Sol. Las virgenes Vestales eran elegidas entre el sesto y dezimo año de su hedad, y obligadas a guardar virginidad treynta años, y despues dellos se podian casar. Pero si antes la quebrantauan enterrauanlas viuas. Offrescianse a Vesta las primicias de todos los sacrificios, y era tenida por custodia de todas las casas, como testifica Homero. Y es la razon porque Vesta hijo de Saturno fue la primera inuentora de hazer casas, y por esto tambien (segun Posidonio) la retractauan en todas, y de que se la offresciessen las primicias de todos los sacrificios, pone la razon Aristocrito, diziendo despues de acabada la guerra delos Tytanes, y que del todo fueron excluydos del Imperio, hizo Iupiter a Vesta mercedes, y concediola qualquiera cosa que le pidiesse. Ella pidio quanto a lo primero perpetua virginidad, y luego que la offresciessen lo primero de todos los sacrificios, de los hombres. Entendieron los antiguos por Vesta madre de Saturno a la tierra, y con razon, pues Saturno significa el tiempo, el qual fue criado despues que el Cielo y la tierra, y por Vesta su hija entendieron el fuego puro, el qual como es eterno (segun los gentiles) fue tambien ella llamada eterna y siempre virgen, porque del fuego solo nada se engendra, llamaron la hija de Saturno porque despues del Cielo y tiempo fabrico el summo Architecto los cuerpos elementares, y porque la tierra es fundamento de todos ellos fue llamada Vesta, q̃ significa tierra madre delos Dioses como dize Strabō

Las.

Marginalia: 2. enei. — B — in hymn. — C — lib. 2. — lib. 10.

Las primicias de todos los sacrificios se la atribuyeron, porque sin la tierra ningunos se podrian hazer, siendo ella la que todo lo cria en su regazo y esto baste de Vesta. A

45 Y el padre sale Eneas, &c.

Haze mencion de Eneas el Poeta para continuar con mas gracia vnas fabulas a otras, del qual escriuio (como es notorio) Vergilio los libros famosos de su Eneyda. Este fue hijo de Anchises y Venus, nascio en la ribera del rio Simoente, el qual señaladamente fue piadoso y fuerte, aũ q̃ authores grauissimos y fidedignos historiadores dixeron, q̃ Anthenor y Eneas entregarõ la patria a los enemigos (como en otra parte auemos dicho) la qual sospecha procura Vergilio contrastarlas vezes q̃ puede. Destruyda Troya se dize, que salio cargado de su padre viejo, y de los Dioses Penates sobre sus ombros, librando los con Iulo Ascanio su hijo del Troyano incendio. Perdio enel tumulto a Creusa su muger, sepulto a su padre Anchises en Sycilia cerca de Drepano. Nunca llego a Aphrica, aunque mas cante Vergilio, a quien sigue Ouidio en esta historia, y puesto que fuera verdad que ouiera ydo alla, no lo puede ser, que tuuiesse amores con la Reyna Dido. La qual fundo la ciudad de Cartago, setenta años despues de la fundacion de Roma, y consta de las historias, que Eneas vino de Troya a Italia cerca de trezientos y treynta años antes que fuesse Roma. Adonde se trauo brauissima batalla entre el y Turno. El qual vencido, y muerto en desafio de vno por vno, gozo de su esposa Lauinia, y poco despues del reyno Latino. No se afirma cosa cierta del modo de su muerte, pero la comun opinion es q̃ se ahogo en el rio Numico, como dize Ladino. Es cierto q̃ despues de muerto le colocaron los suyos en el numero de los Dioses, y le llamaron Iupiter indigete, y le hizieron templos y sacrificios como veremos en otra parte. B C

c. 6. del Parayso.

Lo que dizen que fue hijo de Venus y Anchises dize Luis Viues. Que ansi como se fingio que Romulo y Remo eran hijos de Marte, siendo realmente de vn soldado. Ansi Eneas se fingio hijo de la Diosa Venus auiendo realmente nascido de vna muger enamorada. Lo que mas toca a Eneas como el Poeta lo fuere tocando lo yremos comentando.

3. de ciui ta. dei. c. 3.

De

De Iulo Ascanio se dira en el siguiente libro.

47 *Do de Anio rescibido fue en llegãdo, &c.*

Prosiguiendo el Poeta la nauegacion de Eneas dize que partiendose de Antandro, y huyendo de la cruel y auarienta ribera de Tracia, empapada con la reciente sangre de Polidoro, aporto con sus compañeros a la ciudad de Apolo, entendiendo por ella a Delo, a donde era Rey Anio padre de Andro y sacerdote de Apolo, del qual tracta Virgilio. 3. de la Eneida.

48 *Y aquellas sacras plantas reseruadas, &c.*

Entiende el Poeta por las sacras plantas reseruadas del parto de Latona a Phebo, y Diana de quienes en otras parte auemos dicho, B los quales fueron hijos de Iupiter y Latona cuya fabula se cuenta ansi. Latona fue hija de Ceo y Phebes como testifica Apolodoro Hesiodo y nuestro Poeta. Pero Homero en vn hymno en alabança de Apolo dize, que fue hija de Saturno. en el l. 6.

Fingen que la vuo Iupiter enamorado della por su estremada hermosura, y como Iuno entendiesse que estaua prendada de su marido desterrola del Cielo y mando a la serpiente Phiton que la persiguiesse, y no contenta con esto constriño a toda la tierra a jurar que no la daria lugar a do pudiesse parir excepto a Delo, la qual como en aquel tiempo fuesse instable quiça estaria debajo del agua, y ansi C no la pudo auer a las manos para hazerla jurar lo mismo. Por lo qual quando se llegó el tiempo del parto de Latona, Neptuno (por seruir a su hermano Iupiter) la hizo estar firme, y dar lugar, en que la preñada pariesse, pues estaua libre del juramento, como dize Luciano. Y porque esta isla aparecio para este effecto como antes estuuiesse debajo del agua en el mar Egeo, se llamo Delo, que significa aparẽte. En la llanura de la qual fue despues edificada vna ciudad, y dedicado vn nobilissimo templo a Apolo y Latona, cerca del qual estaua el monte Cyntho, y el rio Iompo no muy grande, que corria por la isla como Strabon dize. Pero contadas estas dichas y diligẽcias no pudiera Latona parir, sinq̃ lo supiera Iunon, si no la tuuiera atronada y sorda el ruydo de las armas de los Curetas, segun el cuydado y solicitud traya contra la cuytada Latona, porque no pudiesse ser alumbrada. En fin abraçada con vna palma, o segun otros con in dialogo iri & Neptu. lib. 10.

vna oliua y estriuan lo en ella pario, y nascieron Diana y Apolo, como dize Orpheo, aunque Herodoto dize, que Apolo y Diana fueron hijos de Dionisio y Isis pero criados con la leche de Latona, mas la primera es la mas comun opinio, y por esto recien nacido, Apolo se fingio auer muerto con sus saetas a la serpiente Phiton, que perseguia a su madre, como escriue Pindaro. Y por estar en otras partes dichas algunas cosas tocantes a Latona, no ay para que repetirlas en esta. A

In Euterpe.

Sepamos agora lo que los antiguos quisieron signigcar debajo desta fabula de Latona. Leon Hebreo dize ansi. Significa la fabula de Latona, que enel tiempo del diluuio, y poco despues, estaua el ayre tan espeso, y engrosado por causa de los vapores del agua que cubria la tierra por las grandes y continuas pluuias que entonces huuo, que en el mundo no se via luz de Sol ni Luna. Porque sus rayos no podian penetrar la densidad del ayre nebuloso. Y por esso dizen que Latona (que es la circunferencia del Cielo donde esta el camino Lacteo) estaua preñada de Iupiter su amante, y queriendo parir en el mundo la luz de la Luna y del Sol despues del diluuio, Iunon que es el ayre, el agua, y la tierra desdeñada de zelos de aquel preñado, impedia con su groseza y vapores el parto de Latona, y la aparicion del Sol y de la Luna en el mundo, de forma que hazia que en ninguna parte de la tierra fuesse rescibida. Y vltra desto que Phiton serpiente (el qual era la demasiada humedad que resto del diluuio) la persiguiesse con la continua exalacion y subida de los vapores, que engrosando el ayre no la dexauan produzir el excelente parto de la luz del Sol y Luna. Llamauan serpiente aquella superflua humedad, porque era ocasion de la corrupcion de las plantas, y de todos los animales de la tierra. En conclusion pario Latona en la isla Delo, porque alli primero que en otra parte se purifico el ayre y tienen los Griegos por cierto que por esta razon se vio el Sol y la Luna en Delo primero que en otra parte del mundo, despues del diluuio vniuersal, y dizen que nascio primero la Luna, y fue comadre en nasciendo, y ayudo a su madre en el parto del hermano, porque se vio la Luna de noche, y despues el dia siguiente se vio el Sol, de manera que la aparicion de la Luna, dispuso el ayre para la del Sol, como si fuera comadre de su madre en el parto del luziente B C

dialogo 2. de amore.

Apolo, el qual en nasciendo, dizen que con sus saetas mato a Phiton, que es dezir, que como el Sol aparescio, fue con sus rayos desecando la sobrada humedad, que prohiuia la generacion de los animales, y plātas. Y el arco del Sol, con que tiraua al serpiente es su redōdez lucidissima, o mas precissa y verdaderamente el arco celestial causado de la reberberacion de los rayos del Sol en nuue roriada, como esta dicho en la fabula de Iris. Pues este arco dio el señor a Noe, por señal de que ya no auria diluuio, como dize el mismo Leon Hebreo, que pone otra alegoria no menos buena, y yo la dejo por no ser largo, y por esso mismo las de Comite y Eusebio de præpara euangelica pag. 34. y. 35.

48 *Y ya que Bacco y Ceres, &c.*

Entiende el Poeta por Bacco y Ceres al vino y al pan, porque Bacco Dios del vino (de quien esta en su proprio lugar tractado) se toma por el mismo vino. Y Ceres tenida de los Gentiles por Diosa del pan (cuya fabula tambien esta bastantemente declarada) significa a cerca de los Poetas el pan y ansi dixo Terencio.

Sine Cerere & Baccho friget Venus.

Que es dezir sin pan y sin vino enfrianse los amores.

49 *Y que aduierte Anchises, &c.*

La genealogia de Anchises trae Landino sobre Dante, Diziendo, Dardano primero Rey de Troya engendro a Herictonio, de Herictonio nascio Troe, de Troe Ilo sucessor del reyno, de Ilo Laomedonte, fue padre de este Priamo. Nascio tambien del dicho Troe Assaraco, y de Assaraco Capis, y deste Anchises, el qual segun se dize antes de la guerra de Troya habitaua en los bosques y florestas, siendo amigo de ganados y soledad, y por esto fue amado de la Diosa Venus, la qual hecha preñada del, pario cerca del rio Simoente a Eneas, como auemos dicho y canta Virgilio. Alabose de los amores que auia tenido con ella, por lo qual Iupiter le hirio con vn rayo, y por esto se dize que no se hallo en los consejos de los Troyanos. Ardiendo Troya quando ya no auia esperança de salud alguna, tomo Eneas sobre sus ombros al viejo padre, y le saco cā. 1. del infierno

de entre el fuego y yerro, y le lleuo consigo hasta Drepano ciudad de Sycilia adonde murio. A

50 O sacerdote electo del Dios Phebo, &c.

Para contar la transformacion de las hijas de Anio en palomas introduce Ouidio a Anchises que despues de auer cenado el y los suyos con el Rey Anio le pregunto por sus hijos estando en duda si los tenia o no, aquien el Rey respondio diziendo, que no se engañaua, porque realmente el auia tenido vn hijo llamado Andro que gouernaua vna ciudad que se llamaua como el, y ansimismo quatro hijas, y que ansi como por merced de Apolo era su hijo adeuino, por la de Bacco eran dotadas ellas de vna virtud rarissima, q̃ conuertian todas las cosas que tocauan en trigo, vino, y azeyte. Mas como Agamemnon estando sobre Troya, tuuiesse noticia deste don tan grande, fuesse a el para quitarle las hijas, y con ellas (mediante la celestial gracia de que gozauan) sustentar su copioso exercito. Vista su intencion huyeron, y acogieronse a Andros, siguiolas el Griego, y entro la ciudad, amenazando al hermano, que le destruyria sino se las entregaua. El timido Andro se las entrego, y estando aparejando prisiones y lazos, para lleuarlas a buen recado, leuantaron ellas las manos y el alma al Cielo, y pidieron al padre Bacco las librasse de tan graue conflicto. Hizo lo el libero padre, porque las conuirtio en palomas, y ansi volando se escaparon de sus enemigos. B C

Las hijas de Anio transformadas en palomas (dize Orologio) significan las partes de la contamplacion, la qual es o cerca de las cosas criadas que no vemos, o cerca de las diuinas y eternas, estas todo aquello que tocã y con el entendimiento se hazen señoras dello, lo conuierten en alimento del alma, el qual es figurado por el trigo, vino y azeyte referido, y quando otro se quiere seruir del mismo mantenimiento malignamente y con daño de algun tercero, ellas toman forma de palomas, que no es otra cosa que conuertir su pura intencion azia el Cielo.

51 Las hijas de Orion, &c.

Orio fue vno de los cõpañeros de Cadmo y q̃ le ayudo a edificar a Thebas

Thebas ciudad de siete puertas que se llamauan Electris, Pretis, Neitis, Crenea, Hipsista, Ogigia, Homolois, y la ciudad tomo nombre del padre de los que la edificauan segun Zezes, o segũ otra y mas verdadera opinion de Thebe Nimpha hija de Prometheo. En esta ciudad se leuanto vna pestilencia terrible, porque Amphion (de quien ya diximos) desuanescido con la felicidad de sus sucessos injurio a Latona, y sus dos hijos el Sol y la Luna, llamandolos nescios, si con el se comparassen. Estando el pueblo con tanta mortandad afligido, consultaron el oraculo sobre el remedio, respondioles que le terna aqual daño, si ouiesse dos virgenes, que por dar vida a los de su patria, offrescieffen las suyas en sacrificio. No dudaron (oydo aquesto) de hazerlo dos hijas de Orion, y estando ya puestos sus cuerpos en la hoguera, para quemarse con honra grandissima, salieron de sus cenizas dos mancebos que los Griegos llaman Estephanes, y los latinos coronas, los quales celebraron las obsequias de sus madres con los demas Thebanos. 2.enei,

52 *De Teucro enderesçaron, &c.*

Teucro de quien habla aqui el Poeta fue hijo de Scamandro Cretense el qual reyno en Troya juntamente con su yerno Dardano, de donde mano la descendencia de los Reyes Troyanos. Del nombre deste se llamo Troya Teucria, y los Troyanos Teucrios segun Vergilio. Vuo otro Teucro del qual arriua diximos hijo de Telamon y Hesione.

53 *De Strophado, &c.*

Toca el Poeta la fabula de las Harpias, vna de las quales se llamaua Aello, y por estar su fabula contada en el libro. 7. numero. 2. no la refiero aqui.

54 *A Ambracia, &c.*

Esta es la ciudad de Epyro a donde Pirro tuuo su corte, llamada ansi de Ambraz rey suyo, que fue hijo de Thesproto, y della se llama vn seno que haze la mar alli cercano Ambracio, y Ambraciota. De aqui fue natural Theobroto llamado Ambraciota. El qual auiendo leydo el libro que Platon haze de la immortalidad de las

in Ibim. almas, y de los bienes que despues desta vida mortal han de gozar por posseer los luego, se arrojo de vn alto peñasco en la mar, y deste entiende Ouidio quando dize. A

Vel de præcipiti venias in tartara saxo
Vt qui Socraticum de nece legit opus.

in quest. tusculа. Esta historia refiere Ciceron, y de ella haze Calimaco vn elegante epigrama, y Lanctancio Firmiano, segun dize Domicio Calderino comentando el Ibis de Ouidio.

55 *Dodoneo robre, &c.*

Entiende el Poeta en este lugar a Dodone ciudad de Epyro de donde se llamo Iupiter Dodoneo, y llamose la ciudad ansi de Dodone Nimpha, o segun otros de Dodono hijo de Iupiter y Europa, adonde vuo celeberrimo oraculo llamado Dodoneo, ansi vn su por authoridad, como por el gran concurso de gente que a el acudia, y tambien por la mucha copia de auellotas que en el monte do respondia el demonio auia. Por que como aquel fuesse el manjar de aquel infelice siglo, pues no conoscia a Dios, aunque llamado dorado por su sinceridad, acudian las gentes por su sustento. Este oraculo Dodoneo (escriue Strabon) fue inuentado de los Pelasgos y por esso Homero llama a Iupiter Dodoneo Pelasgico, y Plutarco, dize que Pirra y Deucalion consultaron en Epyro el oraculo Dodoneo, sobre la refundacion del linage humano. Estaua este oraculo en la region de los Molosos auia alli vna grandissima espesura, y bosque de robles y hayas, que produzian mucha cantidad de vellotas. En este lugar es fama que Pelasgo enseño a la gente ruda de aquel tiempo a vsar de vellotas por mantenimiento, como antes solo con yerbas y rayzes (a vezes mortiferas) se sustentassen los toscos mortales. Este fue el primero que inuento el viuir los hombres en chozas, para deffenderse del aspero tiempo, y tambien inuento los vestidos de cuero de cuerpos, como mucho tiempo vsaron los abitadores de Euboea, y Phocis, que eran de menos cuenta como dize Andron Teyo. Y de aqui nascio, que como ouiesse tantos robres y hayas en la floresta Dodonea, dixesse Lucyano, que alli la haya respondia a los que consultauan el oraculo Dodoneo. Y Homero dixo que la boz procedia no de haya sino de robre

Margin notes: B (beside "ne Nimpha"); *lib. 7. in vita Pyrri.*; C (beside "ua este oraculo"); *In nauigation.*; *In Achaicis.*

bre. Pero Pausanias tractando deste oraculo dize que vuo vno famo
A so en Aetholia, Acarnania, Epyro y las comarcanas regiones, por que vnas palomas dauan respuesta, a los que le consultauan desde vn robre. Por que como las palomas fuessen dos, oyan las embaxadas. y consultaciones de diuersos pueblos sobre enfermedades, esterilidades, otros publicos daños, y preguntados los remedios dellos, les respondian las aues. Pero en varios tiempos se dieron varias respuestas, porque al principio los mismos robres respondian, despues dos mugeres sacerdotisas, de las quales la vna se llamaua Peristera, y la otra Triron, y como Peristera en griego signifique paloma, se dio lugar a la fabula que dos palomas respondiessen. Otros affirman que realmente respondian dos palomas, lo qual por ven-
B tura es verdad, y pudo acaescer en tiempo que el demonio estaua apoderado del mundo, siendo poderoso (por permission diuina) para hazer cosas semejantes, y mas admirables con que tener subjectos los humanos ingenios. Porque pocos de los que agora viuẽ (dize Comite) auria quiza que no se enredassen en la falsa religion de los Gentiles si viessen y oyessen hablar las estatuas, arbores y aues adeuinando lo por venir. Y por esto (entre otras muchas razones) deuemos dar innumerables gracias a nuestro Dios y señor, que fue seruido con la venida de su precioso y vnico hijo Christo nuestro redemptor al mundo desterrar todos los engañosos oraculos, idolos, y sacrificios peruersos, de tal manera de todo el orbe, que ni ras- l.2.c.106
C tro dellos aya quedado. Affirma Plinio que en este templo Dodoneo auia vna fuente que siendo frigidissima encendia las hachas muertas, que en ella se metian, y mataua la viuas, como suelen las otras aguas.

56 *Los hijos de Moloso, &c.*

Moloso fue hijo de Pyiro y Andromache, que dio nombre a Molosia parte de Epiro, la qual despues Heleno (como luego veremos) llamo Chaonia, del nombre de su hermano Chaon, al qual mato sin quererlo hazer, andando a caça. En esta region se criauan perros excelentissimos, que llamauan molosos, y fingen los Poetas, que trayan su origen de vn perro de metal, que dio Vulcano hecho de su industriosa mano a Iupiter, y Iupiter a Euro-

pa, Europa a Pocri, y ella a Cephalo su marido. Aunque nuestro Poeta dize que a Pocri se le dio Diana de la fabula que toca a qui el Ouidio de los hijos deste Rey, que se conuirtieron en aues, y ansi escaparon del fuego confiesso con el comentador Latino, no auer ley do cosa hasta agora. A

57 *Por Heleno amoroso, &c.*

Fue Heleno varon Troyano hijo del rey Priamo y Hecuba claro en el arte de adeuinar, al qual los Griegos concedieron la vida, segun algunos) porque les enseño los lugares comodos, para tomar a Troya su patria. Demas desto destruydo el Ilion, ya que los Griegos se embarcauan, estoruo a Pyrro el hazerlo, y adeuino a los otros el nauphragio, que padescieron. Por lo qual no solo fue deffendido B de Pyrro, mas aun tractado con mucha liberalidad, porque como tomasse Pyrro a Orestes su Hermione dio a Heleno a su legitima muger Andromache con parte del reyno, la qual el llamo Chaonia por la razon que poco ha diximos, y aqui fundo vna ciudad al modelo de Troya, y en ella hospedo, y auiso, al destrozado peregrino E-
3. enei. neas, de lo que auia de hazer como canta Vergilio, a quiẽ sigue aqui Ouidio.

58 *De Corcyra, &c.*

Esta es la isla del mar Ionio no lexos de Epiro famosa por el nauphragio de Vlises y los huertos de Alcinoo. Llamose Corcyra de C vna Nimpha del mismo nombre hija de Asopo, a la qual vuo alli Neptuno, y esta se llamaua antes Scheria y Pheacia,

59 *Con Scila y con Caribdis, &c.*

Destos peligros y sus fabulas diximos en el libro. 7. numero. 7. y en el libro. 8. Y se dira algo en el siguiente.

60 *Peinaua a Galatea, &c.*

Para contar la fabula de Galatea y Acis el ingenioso Poeta toma ocasion de lo que los antiguos escriuieron de Scyla, que era agora monstro marino, auiendo primero sido dama hermosissima, y q̃ hazia penar a muchos, y solia entretenerse, y entretener a las Nimphas contando las burlas, que a sus seruidores solia hazer. Vn dia

estaua

A estaua a caso tratando desto, en tanto que peynaua a Galatea, y ella la dio cuenta de vnos amores suyos, que por contarlos el testo clara y galanamente no refiero. Solo es de saber que Galathea fue Nimpha marina, hija de Nereo y Doris, amada en gran manera de Poliphemo, al qual como ella desdeñasse, y amasse a Acis, indignado el Cyclope arranco vn grã pedaço de peña, y arrojole al miserable moço, y por comiseracion y ruego de su amada, se conuirtio en rio de su proprio nombre, quando ya del golpe se le yua a acabar la vida.

Esta fabula reduce a historia Orologio, diziendo, que Poliphemo fue vn cruelissimo tirano de Sicilia, el qual amo desmesuradamente a Galathea nobilissima donzella, y no pudiendo por amor atraher

B la, a que le quisiesse bien, la forzo. Certificado despues, que hazia copia de si a vn mancebo de la isla, rescibio tanto enojo, que buelto en desden y ira, le mato y le hizo hechar en el rio, que despues se llamo del nombre del muerto.

61 *Que escapar del amor del Ciclops feo, &c.*

Entiende aqui el Poeta a Poliphemo vno de los Ciclopes, de quienes se escriue lo siguiente.

Fueron los Ciclopes hijos del Cielo y de la Tierra, como dize Hesiodo. Pero Euripides dixo que eran hijos de Neptuno y esta opinion sigue aqui Ouidio quando Poliphemo da por suegro a Gala- in Theogonia.

C thea al Dios de la mar. Eran los Cyclopes ciento, y entre todos el mas famoso Poliphemo hijo de Neptuno y Europa segun Apolonio. Andron Teyo le da otros padres. Conon otros, y Homero conuiene con los que le dan por padre a Neptuno o por mejor de- 1. Argo. 1. Odis. zir todos le siguen a el y dize el Poeta Griego, que fue su madr la Nimpha Thoosa. Tenian los Ciclopes solo vn ojo en medio de la lib. 1. frente segun Apolodoro. Y Calimaco dixo que su morada era en la isla Lypara vna de las Aeolias. caso Polyphemo con Laonome hermana de Hercules hija de Amphitrion y Alcmena, como escriue Onaso. Fue enamorado de la hermosa Galatea, como Ouidio cuenta siguiendo a Theocrito. Y Bachilides dixo que la auia gozado y hecho madre de vn hijo que se llamo Galato. Era este Poliphemo no solo agreste y fiero, pero inconsiderado, y tal que hablaua a vezes cõ las bestias fieras, como dize Ciceron. Y llamaua bienauenturado al carnero L. 1 de rebus Amorosis. in Cyclope. l. 5. tusculanis.

carnero, pues le era licito gozar de la oueja que mas gusto le diesse, como realmente el fuesse (pues en esto ponia la bienauenturança) tan bruto o más que el. Porque qual hombre no meresce perder el nombre de racional, si tiene por bienauenturado al que goza de la torpe luxuria? Realmente el que los deleytes corporales, los banquetes y glotonerias tiene por buena suerte, más digno es de ser cõtado entre bestias, que por hombre de razon reputado. Este fue tan arrogante, y bestial, que ni tenia reuerencia a los hombres, ni a Dios sin guiarse por razon, y creya, que el constreñia a la tierra a fructificar, como si sola la humana diligencia fuesse bastante a ello. Pero esta presumpcion y desuario fue castigada con diuina vengança. Porq̃ aquel que no estimaua a Iupiter, ni a los demas Dioses, este fue priuado de vn solo ojo que tenia de vn hombrecillo como Vlises. A

lib. 1. de Dijs. Dize Apolodoro, que luego en nasciendo los Cyclopes fuerõ del poderoso Iupiter lanzados en el Infierno, y despues a ruego de la Tierra que le adeuino y predijo la victoria, que auia de tener contra su padre Saturno fueron librados de la prision, y bueltos a la luz, muerta la carcelera que las guardaua llamada Campe. Entonces ellos dieron a Pluton vn yelmo, que hazia inuisible a qualquiera que le tenia puesto, dieron truenos, relampagos, y rayos a Iupiter, con los quales espantasse a los hombres. El tridente a Neptuno, para domar las mares, y de aqui tuuo origen el dezir, que los Cyclopes fabricauan a Iupiter las armas, como dize Vergilio. Y porque Esculapio fue muerto con vn rayo. Apolo en vengãça del hijo, quito la vida a los que le forjaron, como dizen Euripides y Orpheo. Otras cosas de mas de las dichas fingieron los fabuladores desta gente. Quien las quisiere ver lea a Natal Comite. B

8. eneí.

l. 9. myt. c. 8. C

La verdad que se puede sacar desta fabula pone el mismo, presuponiendo que todas las fictiones poeticas se fundan en alguna verdad historica, o philosophia natural, o moral, y la en que estriua esta es, que realmente los Cyclopes fueron vnos ladrones crueles, y hõbres peruersos, que de mas de robar a los que aportauan a Ethna, y los lugares comarcanos, adonde estos bestiales viuian, los matauã, cruelissimamente. Pero como el castigo de Dios ande por el rastro y a los alcances de los malos. Permitio su Magestad, que Vlises no matasse a Poliphemo, porque entõces fuera poca la pena, y vẽgança, sino

A fino que le sacasse el ojazo, para que con dolor de muchos dias fuessen comenzadas a castigar sus muchas maldades.

El secreto de philosophia natural que debajo desta ficion histo rica esta (segun otros) es, que los Cyclopes son los vapores, de los quales se engendran truenos, relampagos, y rayos. Y dixerõ ser hijos del Cielo y de la Tierra, porque los vapores se leuantan de la Tierra con calor del Cielo, y se adelgazan y conuierten en ayre delicado, y porque tambien se leuantan del agua con razon a Poliphemo le fingieron hijo de Europa, que es la Tierra, y de Neptuno que significa el agua. Homero dixo ser hijo de Thoosa que en Griego significa veloz o corredora, por la frequencia, velocidad, y presteza con
B que los vapores suben a engẽdrar los truenos relampagos, y rayos. Fingieronse morar en Ethna fogoso monte de Sycilia, porque los rayos no se causan, si no es en tiempo de calor. Tres de los Cyclopas dixeron que hazian a Iupiter las armas, Harpes, Brontes, Steropes. Porque Harpes trae para si los vapores, Broton significa atronar, de do tomo su nõbre Brõtes, Steropes quiere dezir rayo, y el relãpago q̃ le precede, lo qual todo acaesce en la region del ayre quando cae rayo. Y para significar los antiguos lo que alli passa, fingieron esta patraña. Como si dixeran, los vapores del agua y de la tierra exhalados, y leuantados a lo alto, por virtud y fuerça del calor
C del Sol, quando se condensan, y el calor rompe y quebranta la nube, se hazen los truenos, relampagos, y rayos. Los quales el ayre supremo (que se llama Iupiter) arroja violentamente acia abajo. Dixeron que estos en nasciendo auian sido lanzados en el Tartaro, o Infierno, y despues sacados a la luz por obra y merced de Iupiter. Porq̃ el calor reconcentrado enel inuierno atrae a si los vapores debajo de tierra, ayudando le la fuerza del frio, que los aprieta, y constriñe. Pero quando Iupiter torna la templanza al mundo, y falta enel la frialdad del tiempo aspero, mata a Campe carcelera delos Cyclopes, que es quitar la corteza de la tierra, que los yelos auian causado, por razon de la qual estauan los vapores encarcelados, y salen ellos por reuocacion de Iupiter que es la templanza del ayre a gozar de la luz libre del Cielo. Y dixeron que Poliphemo auia sido priuado de la vista por industria de Vlises, siendo antes el vniuersal espanto de todos los hombres, para dar a entender que la pruden-

prudencia de los mortales de tal manera ha desentrañado los secretos de naturaleza, que lo que antes tenia temblando a todos, como los truenos, relampagos, rayos eclypses del Sol y de la Luna, indagadas y entendidas sus causas, quedan sosegados los animos humanos, y libres del pauor, que les tenia confusos y acorralados, quales estauan los hombres viendo escurescerse el Sol, y la Luna antes que Thales les diesse razon natural de aquella falta de luz, que fue el primero que la hallo, y con ella el consuelo de todos. A

Lo que quisieron significar en lo que toca a las costumbres en la fabula dicha los sabios antiguos es, que toda maldad tiene a Dios por juez, y vengador, y permite su Magestad que nadie se escape sin condigno castigo, como se vio en Poliphemo, el mas principal de los Ciclopas impios menospreciadores de Dios, y su sancta religion, y diuino culto, inclinados a todo genero de crueldad y fiereza. B Pues este que no estimaua la potencia de Dios, vencido de la del vino, fue castigado de Vlises como auemos dicho. De Poliphemo en particular tracta Homero. 9. de la Odis. Y Sanchez embl. 17, de Alciato que alega a otros muchos. Y Patricio Senense libro. 4. tit. 1. regno.

62 *En este tiempo vino alli Telemo, &c.*

Telemo fue hijo de Eurimo entre los Ciclopes adiuino excelente, el qual prognostico a Poliphemo todo lo que le acaescio despues con Vlises, aunque el hizo burla de su preuencion.

63 *Ethna, &c.* C

Es Ethea monte de Sycilia que de dia hecha humo y de noche llamas de fuego lo qual dio a los Poetas ocasion para fingir que debajo del esten sepultados los Gigantes (de los quales auemos mas de vna vez tractado) y ardiendo en sempiterno fuego vomiten llamas, En este monte colocaron tambie algunos la fragua de Vulcano y el assiento y viuienda delos Cyclopes sus officiales, de donde Vergilio los llamo hermanos Ethneos. Tambien Ethna es nombre de vn pueblo edificado al pie del dicho monte fue su fundador Hierō como Estephano refiere.

64 *Y veis estando en esto Glauco vino, &c.*

La fabula de Glauco cuenta Landino sobre el canto primero del

Parayso

A Parayso y aquel terceto del Dante.

Nel suo aspetto tal dentro mi fei
Qual si fe Glauco nel gustar de le herba.
Chel fe consorte in mar de gli altri Dei.

Y cuentala de la manera que nuestro Poeta. Pero de otras muchas y diuersas Natal Comite. Tuuo este Glauco differentes padres segun varios authores escriuen. Porque Strabon le haze hijo de Anthedon de Beocia. Theophrasto dize, que fue su padre Polibo hijo de Mercurio, y su madre Euboea. Promathidas Heracliota affirma, que fue natural de Anthedonia. Otros tienen que fue Nopeo el que le engendro, como escriue Thelito Methymneo in Bacchicis diziendo. 1.8.c.5. lib.9.

B

Vrbs est Anthedon spumoso proxima Ponto,
Euboicis obiecta fere: Euripiq; fluentis
Est genus inde meum, Nopeus pater ipse vocatur.

Fue gran pescador y estando vn dia en cierto prado contando los peces que auia tomado, tocaron en vna estaña yerua, y al punto se tornaron al agua. Admirandose Glauco de la virtud de la yerua, como el tambien la gustasse, siguiendo sus pesces salto en la misma, y conuirtiose en Dios marino.

C

Esta fabula dize Veringio que tuuo origen, de que Glauco era vn nadador marauilloso de somormujo, el qual muchas vezes se auia arrojado en el agua, y andado por mucho tiempo en presencia de sus conoscidos, y salia despues. Pero como vn dia se chapuzasse, y vndiesse y nunca mas saliesse, creyeron que se auia conuertido en Dios de la mar, y esto dio ocasion a la fabula. Ni se le hara difficultoso de creer este tardar debajo del agua de Glauco, a quien diere credito a lo que refiere de mas de cincuenta historiadores, Pedro Baubistan tractando de la excellencia y dignidad del hombre, de vna cosa que acaescio en Sycilia, donde vuo vn hombre que llamauan Pezcolax, porque desde su niñez se auia acostumbrado a andar en la mar, y porfio tanto en ello, que la mayor parte de su vida passo en el agua hecho pez, o animal aquatico. Estauase al principio cinco o seys horas debajo del agua, y luego dias, y poco apoco en el tea tro del mundo.

apoco se estuuo ocho dias sin salir, y ansi se acostũbro a passar toda su vida, que fue de mas de ochenta años. Salia muchas vezes al camino a las naos, que topaua comia, y beuia con ellos de lo que los marineros le dauan, y tornauasse al agua. Algunas vezes venia a su tierra, mas estaua poco en ella porque tenia grandes dolores de esto mago, estando fuera del agua, lo qual afirma tambien Pontano por verdad y Rhausio Textor dize que se llamaua este Nicolao Calapesz, y era natural de Apulia, y alega a Volaterrano. Ansi que no es muy increyble lo que cuentan de Glauco, cuya fabula puede aprouechar para nuestras veras si cõsideraremos, que ansi como los peces que Glauco auia pescado en tocando a la yerua se le escaparõ de las manos, dexandole confusso, los placeres que con tantos trabajos y desassosiegos pescamos en esta miserable vida, poniendo nuestras vidas, honras, y almas muchas vezes a peligros insalibles por conseguir los, son tan breues y fugitiuos que paresce tener alas para dexarnos cõfusos y fuera de nosotros mismos como que transformados en otra figura, pues de alegres nos conuierten entristes. B

65 *Como Triton y Protheo, &c.*

Destos dos y de Palemon de Atamante antes de agora esta dicho y por no repetir sus fabulas recurra el lector a sus proprios lugares y con esto se pone fin al libro dezimotercio.

Fin de las Annotaciones del libro trezeno. C

ANNOTACIONES sobre el libro catorzeno delas trãformaciones de Ouidio.

De Circes del Sol hija, &c.

Circe como scriue Hesiodo fue hija del Sol y Perseida hija de Oceano. Homero dize q̃ fue su madre no Perseida sino Persa. Otros creyeron auer sido hija de Hecates, otros de Aecte, otros de Asterope y Hyperiõ como testifica Orpheo, la qual dize auer sido dotada de marauillosa hermosura. Pero Dionisio Milesio, dize que esta fue hija de Heccates y Aceta, y hermana de Medea. Dionisidoro affirma que siendo ya de madura hedad caso con vn Rey de Sarmacia, al qual mato con veneno y quedando el reyno en su poder, tractaua tã asperamente a los vassallos, que leuantaron contra ella comunidades, y la fue forçado (acompañada con pocas mugeres) salir huyendo. Fuesse a Italia, y paro en el Promontorio, que de su nombre se llamo Circeo, esta fue grandissima hechizera, como quien era hija y descipulada de Heccates, y hermana de Medea. Tenia quatro criadas que la ayudauan a hazer sus embustes. Pero nuestro Poeta las Nereydas y Nimphas dize que haziã este officio. Mudo los compañeros de Vlises, dandoles cierta beuida, que escriue Ouidio imitãdo a Lycophron, pero no pudo hazer el mismo juego a Vlises: porque yua preseruado con la rayz de la yerua Moly, que le auia dado Mercurio, poderosa contra todo veneno y encantamento. Auiendo pues Glauco acudido a esta, como a remediadora de su desseo, la suplico hiziesse algun encanto, que bastasse a que la desamorada Scylla le quisiesse bien y fauorescielle. Oyda la peticion de Glauco, se enamoro della la lasciua Circe, y tractando de persuadirle sus amores, el la respondio, que jamas le passaria por pensamiento, dexar de querer a Scylla aunq̃ mas desdeñosa se le mostrasse, ni querria a otra. La encantadora enfadada cõesta respuesta, conuirtio el amor que tenia

in arg.

tenia a Glauco en odio contra Scylla, y hizo vna mezcla diabolica de ponçoñosas yeruas, y con ella inficiono vn golfo, ado solia bañarse Scylla. Vino la ignorante moça, y entrando en el agua hasta la cintura (como tenia de costumbre) se hallo conuertida de alli abajo en cabeças de mastines. En esta fabula esta oculto secreto natural, y moral, y aunque viniera parte della mas aproposito adelante se dira aqui todo, por no desmembrarla. En ella dexaron los antiguos cifrada la generacion y corrupcion de las cosas naturales, y ansi dixeron que Circe (que significa en griego mistion) era hija del Sol y de Perseida hija de Oceano, porque de la humedad y calor del Sol mezclada, nascen todas las cosas. Porque en las generaciones es necessario, que se mezclen los elementos, lo qual no se puede hazer sino por el mouimiento del Sol en el zodiaco. Y porque Perseys, o Persea hija de Occeano es el humor que en la natural generacion es como hembra, dando materia a las cosas, y el Sol haze oficio de macho, dandolas con su calor forma, con razon fue dicha Circes (que es la mistion) hija del Sol y Perseis, o Persea hija de Occeano. Creyeron que esta Circes era inmortal, porque tambien creyeron que la mistion de los elementos, y en consequencia la generacion y corrupcion de las cosas naturales era eterna. Tuuieron q esta transformaua los hombres en diuersos animales, porque de la corrupciõ de vno jamas se engendro otro de la misma forma, sino muy diuerso, dixeron que su habitacion auia sido en la isla Aeea, por significar con esto las varias querellas de los animales, que faltando la fuerça y templanza del compuesto son con varias enfermedades y dolores afligidos, porque. ee significa hay, hay, termino de que vsan los que se quexan y affligen. Esta con auer transformado en puercos a los compañeros de Vlises, no le pudo transformar a el, porque el anima significada por el astuto Grieg, siendo criada del omnipotente Dios diuina, e immortal, no auia de ser mudada en otro ser, ni corrompida por la fuerça del Sol, ni del resto de los Planetas, y estrellas, pueden padescer esto los compañeros suyos, que son los elementos, que estan en el cuerpo haziendo carçel y ligazon al alma immortal pero ella es imposible padescer tal, siendo participante de la naturaleza diuina, por misericordia y merced de su criador. Pues para significar los antiguos la inmortalidad del alma, aunque

el

A el cuerpo este subiecto a enfermedades, dolores, corrupcion, y muerte, fingieron esta fabula los sabios del otro tiempo. Luego como Circe sea la mistion en las causas naturales, a causa del mouimiento del Sol, con gran razon se dize, que hizo tantas cosas por encantamento, quitar la Luna del Cielo, hazer parar los rios, passar los arboles y miesses a otra parte, lo qual a cada passo escriben los Poetas. Porque quãdo dela tierra se leuantan muchos vapores, a veces sien do luna llena nos la encubren las nubes, engendradas dellos, y algunas veces por faltar estos faltan lluuias, y se secan las fuentes, y paran los rios, por faltarles sus vasallos los arroyos el ordinario tributo y tambien acaesce por faltar el temporal, no cogerse pan en las tierras, que solian ser fertilissimas, y en donde no lo solia auer (por ser

B terrazgo flaco, cogerse con abundancia acudiendo con sus beneficios el cielo. Lo qual todo no por otra causa acontece, si no por la vicissitud de naturaleza, que nace de la miscela de los elementos. Otros quieren reduzir esta fabula de Circe al arte de los Alchimistas que suelen conuertir a los ricos en pobres, por la demasiada cobdicia que (como dizen) rompe el saco. Y como fueron los antiguos tan ingeniosos en fingir las fabulas, celebradas de los Poetas, que no solamente abrazaron en ellas las cosas que pertenecen a la philosophia natural, pero toda la moral que della se deriua. Por que

C los dichos de los sabios de vna manera se dizen, y de muchas, y todas verdaderas se pueden interpretar. Y assi se puede reduzir y declarar la misma fiction, para lo que toca a las costumbres (segun Comite.) Porque la luxuria significada por Circe es hija del calor y de la humedad, como ella del Sol, y Perse yda hija de Oceano. Està (como no sea en los animales otra cosa que vna titilaciõ que los despierta e incita a deleytes) si la dexamos señorear, imprime en nuestras almas bestiales costumbres y vicios, y aprouechase de la fuerça de las influencias del cielo, y aspectos de Planetas, los quales inclinan, mas no fuerçan al hombre para poner en execucion sus brutos pensamientos, vnos venereos, otros de borrachez, y glotoneria, ira, crueldad, ambicion, auaricia y semejantes desuenturas. Y por esso el que sigue algunos destos caminos, se dize mudado en bestia, cuya naturaleza imita por encantamento de Circe, como aquella que pue-

de quitar del cielo las estrellas, que no es otra cosa sino la inclinació A natural que por influxo suyo tenemos a este, o aquel vicio, como dizen los Astrologos, los quales vicios facilmente perpetramos, si la clemencia diuina no nos saboresce y tiene de su mano, para que no cayamos, aunque resualemos, por la poca fuerça de nuestros pies, que son los desseos, lo qual significaron por el don que Mercurio dio a Vlises. Ansi que son conuertidos los insensatos que se dexan gouernar de su sensualidad en brutos, conforme a las costumbres que exercitan. Los libidinosos en puercos, los yracundos en
Can. 26 del infi. leones o ossos, los crueles y robadores en lobos, y los demas de la misma forma. Porque como dize Landino, los deleytes corporales, y mundanos plazeres, quitando al hombre toda virtud, le conuierten en bestia, como acaescio a los compañeros de Vlises. Pero B el con el fauor del Dios Mercurio se escapó, y constriño a la hechizera que restituyesse las humanas formas a sus compañeros, lo qual significa que el sabio mediante su sabiduria y eloquencia (que atribuyan los antiguos a Mercurio como Galeno dize) puede persuadir al hombre carnal y vicioso a que dexe sus malos tratos y peruersas costūbres, y se exercite en actos virtuosos, hasta que sea tal, qual le obliga a ser el alma racional que Dios le dio.

Exorta, ad bon. artes.

Libr. 2. mytho. Lo que dela fabula toca a Scylla y Glauco declara sant Fulgencio, diziendo. Dizen que Scylla fue vna hermosissima doncella a la qual amo Glauco hijo de Anthedon, y a el amaua Circes hija de C el Sol, finalmente esta inficiono con venenos la fuente a donde Scylla se solia bañar. Y Scylla entrando en ella se conuirtio o inxirio de las ingres a baxo en cabeças de lobos y mastines. Scylla significa confusion, la qual no es otra cosa si no la torpe luxuria, a esta ama Glauco, que en Griego significa cegajoso, de donde Glaucoma es enfermedad de ojos. Luego todo aquel que ama a la luxuria es ciego y por esso fingieron a Glauco hijo de Antedon, que quiere dezir, el que ve lo contrario de lo que piensa que ve. Scylla se pone por la ramera, porque qualquiera libidinosa es necessario y forçoso que jūte sus partes baxas con perros y lobos, justamente mezclada con tales, porque jamas harta su secreta hambre y luxuria, con tragar torpezas y haziendas agenas. Dizese que Circe la aborrescio, por que

A Circe significa en Griego obra de manos, y porque la muger rame ra y luxuriosa no hecha mano del trabajo, se dixo aborrescer Circe a Scylla. Passa Vlises sin daño el peligro de Scylla, porque la sabidu ria (significada por Vlises) menosprecia a la lasciuia. Otra alegoria desta fabula de Scylla diximos, y Raphael Volaterrano pone la ori gen y ocasion que pudo tener. Porque como escriue Landino en el estrecho que diuide a Sycilia de Italia, que se llama el Faro, ay dos Peñones, vno de la parte de Italia, llamado Scylla, y el otro de la par te de Sycilia llamado Charibdis. Estos tiené muchos huecos, y por la estrecheza del lugar, y la fuerza y rebullicio del ayre y agua hazé vnos sonidos a manera de ladridos de perros, que espantan a los na uegantes, y atrayendo y vomitando las ondas, hazen el mismo effe- cto en los infelices nauios que cogen. B

En el libro. 7.

Lib. 6. de Scyl. Cant. 7. del infi.

2 De la voraz Caribdis, &c.

Andan en los Poetas tan juntas Scylla y Caribdis, que en las fa bulas contadas hauemos de passo dicho algo de lo que a la presente toca. Con todo esso es de saber que los fabuladores fingieron a Cha ribdis vna muger boracissima, la qual como hurtasse ciertas bacas a Hercules, de las que el auia quitado a Gerion el de tres cuerpos Rey de España, fue muerta con vn rayo del tonante Iupiter, y con uertida en aquel monstruo marino tan celebrado. Isacio dize que Scylla es vn promontorio cerca de Regio de Sycilia, que cae sobre C la mar, debaxo del qual hay grandissimos peñascos, y muchas con cauidades, a donde habitan bestias marinas, las quales tragan a los miserables nauegantes, quando los nauios por la violencia del a- gua de Charibdis se hazen pedaços en las peñas. Por que son Cha ribdis y Scylla vezinos como esta ya dicho, esta cerca del Rezo, o Regio, y aquella cerca de Messina. Fingieron ser mugeres estos Pe- ñascos, porque realmente a la vista de lexos lo parescian a los que venian nauegando, ni es marauilla que lo parescieffen, pues confor- me a reglas de perspectiua, segun la distancia de los que miran y el sitio de lo que se mira, muchas cosas representan lo que no son, y que esto fuesse ansi lo dixo Apolonio comentador de Rhodio, y Agatharecides libro septimo rerum Europ. como refiere Comite.

Y porque quando Hercules venia con la pressa de los ganados de Gerion nauegando por esta parte, perdio la mayor de lo que traya dizen que le hurto Caribdis las bacas. Y por que el mismo con ciertas machinas y ingenios quito estos peñascazos, y allano aquel passo, de forma que esta sin aquellos peligros agora, se dixo que Iupiter con vn rayo le hauia muerto. Y pues la moralidad esta ya en otra parte dicha, no ay para que repetirla aqui. A

3 De la Sydonia Dido, &c.

Quando tractamos de Eneas, mostramos manifiestamente como era imposible que Dido se huuiesse enamorado del. Pues hauia nascido ella mas de trecientos años despues de la destruycion de Troya. Fue segun cuenta Landino y Trogo Pompeo o Iustino, hija de Bello, Rey de Phenicia, y muger de Sycheo, el qual porque tenia gran thesoro fue muerto de Pygmalion hermano de Dido, esperando posseer sus riquezas. Mas ella con el thessoro y joyas huyo, y fuesse a Aphrica, a donde edifico a Carthago, y viuio en gran castidad, ni jamas falto la fidelidad al muerto marido, y finalmente viendose constreñir de Hyarba Rey de Mauritania, a rescebirle por esposo, se mato con sus propias manos, a trueco de guardar la fee a su Sycheo. Pero Virgilio (por adornar su poesia) finge que arribando a causa de vna gran tempestad Eneas, a los puertos de Carthago, y besandola las manos, se enamoro ella del, y andando a caça, guaresciendose de vn muy pluuioso nublado, se acogieron los dos a vna cueba, a donde la conoscio. Despues partiendose Eneas para Italia, vencida la Reyna Dido de el sobrado amor que le tenia, se mato, como mas largamente quenta, y con dulcissimas razones Virgilio. El doctissimo Petrarcha no se contenta con dezir que por adornar su obra fingiesse tal error el Poeta en vna tan casta matrona, como del glorioso sant Hieronymo contra hauer sido Dido. Mas despues de hauer prouado euidentissimamente, que no pudo ser lo que Virgilio canta, y alabadose, de que el fue el primero que en su tiempo saco esta verdad a luz, respondiendo a vnas obiectiones, q̃ le hizieron algunos de aquellos a quie desengañaua dize. Dauan bozes los q̃ me oyã pareciẽdoles q̃ arguya de

Canto.5 del infierno. (B)
Libr.18.
(C)
4.Eney. lib. contra Ioui.

de ignorancia a Virgilio de tal historia, y como yo les respondiesse que asabiendas hauia el Poeta fingido aquellos amores a imitaua
A se, y preguntauan me la causa del hecho, diziendo. Porque razon el mejor y mas docto delos Poetas pudo fingir tal, pues podia tomar otra, a quien no hiziera tanto agrauio de las Heroas, o fingirla de nueuo, pues tenia derecho de poderlo hazer, sin poner nota en la q̃ merece ser notada por castissima, y siendo muerta por guardar castidad en su biudez, la haze tan lasciua que se mate por no poder gozar delos deshonestos amores de Eneas? Pregunta es esta justa y bien dudosa. Pero porque para la alegoria que en su Eneyda pretende Virgilio, venia esta mas a quento paresce fingirlo, mayormente q̃
B en ser tan impossible, se salua el honor de Dido, y la culpa del Poeta. A yale mouido la causa que quisiere a Virgilio, lo que consta es, que Dido era Reyna estraña, por la qual se significa la humana potencia, en quanto reyna tal. Porque todo el poder en que se funda la Soberuia delos mortales, es accidental y aduenedizo. Pues desde el rey hasta el rabadá, todos nacemos desnudos y despojados, todos venimos desterrados, y aportamos como peregrinos al Mundo, donde no tenemos ciudad permanente. Pero venidos en este destierro, traemos varias joyas, y riquezas, conuiene a saber, entendimiento, razon, palabras, bienes naturales, significados por el thesoro q̃ traxo la fugitiua señora, quando tomo asiẽto, dexãdo su propria patria en
C la peregrina ribera. El cuydado, diligencia, y astucia que tuuo para edificar su ciudad, que con marauilloso ingenio leuanto, significa los engaños y artes que nosotros en el mundo vsamos, para dilatar nuestras angustias. Y por no ser mas largo en esto, quien lo quisiere ver dilatado, lea a Petrarcha, libro quarto Similem. epis. 5.

4 De *Acestes. &c.*

Vabien de passo contãdo el Poeta, el viaje de Eneas, el qual ya q̃ partido de Cartago huyendo fue rescebido y hospedado graciosamẽte de Acestes. Era este hijo de Creiso y de Egesta, muger Troyana como Seruio testifica. El qual ya viejo rescibio en su casa a Anchises y a Eneas su hijo, quando yuan a Italia. Y muerto Anchises 5. Eney. le sepulto honrradamente en Erice monte de Sicilia, y despues viniendo Eneas de Cartago, le rescibio benignissimamente, y quando

se huo de partir, le proueyo de vino, y dio otros dones y preseas, tratandole con mucha liberalidad. A

5 *A Ynarime y Prochyte &c.*

Esta Inarime, o (como dize Homero) Arime es Isla enel seno Puteoleano, cerca de Napoles como affirma Plinio. El qual seno como padesciesse terremoto hundiose vna delas islas que tenia, de quien aqui el Poeta haze mencion, que de aquel acaecimiento se llamo Prochita. Debaxo desta isla finguieron los Poetas estar enterrado Ty-
9. Eney. pheo gigante, segun Virgilio, que dize.

Tum sonitu Prochita alta tremit durumq; cubile
Inarime, Iouis imperijs imposta Typheo. B

La missma se llamo Aenaria, de las naues de Aneas, que estuieron alli. Yischia que quiere dezir cadera, porque lo paresce en la figura. Llamose Inarime, de Arimes, pueblos de que esta poblada, o de las monas que la frenquentan, que en lengua Hetrusca se dizen Arimes. Tuuo tambien por nombre Pythecusa, por que los Griegos llaman a las monas Pytecos, segun Estrabon siguiendo vna historia fabulosa que cuenta Harpocration, Xenagoras, y Suydas, como en la fabula siguiente dize Ouidio, y veremos, aun que tenga otra opinion Plinio enel lugar alegado. C

6 *Los Cercopas perjuros desamando &c.*

Toca y cuenta el Poeta de passo la fabula de los Cercopas, de quienes tracta Erasmo, adagio 54. Chil. 2. centuria. 7. Estos fueron vna gente embustera, como gitanos, que morauan en la isla Pythecusa. El principio de los quales procedio de dos hermanos llamados el vno Candulo, y el otro Atlas, inuentores de todo genero de maldad, con que la vida mortal esta deprauada. Por lo qual se les dio el nombre de Cercopas. Era el officio y entretenimiento de estos, engañar a todos quantos podian, especialmente a los peregrinos que a su tierra aportauan. Passo su desuerguença tan adelante, que quisieron hazer el missmo juego a Iupiter, soberano

Dios

A Dios de aquellos ciegos tiempos, El qual atreuimiento les costo bien caro, pues por el fueron conuertidos en monas, y dieron nombre a la isla, donde mal viuian, que se llamo Pythecusis, porque Pithecos en Griego significa mona, como Xenagoras dize, a quien sigue aqui Ouidio.

Esta fabula segun (Orologio) nos enseña que los desuergonçados y atreuidos, blasphemos, que tienen osadia de hablar contra Dios, y su religion, no son hombres si no monas, pues aunque la figura se parezca a la humana, las obras son bestiales y faltas de toda razon.

B 7 *Ya Napoles dexando a mano diestra.*

Es Napoles, nobilissima ciudad de Campania, hedificada a la ribera del mar, por los Cumanos. Llamose primero Parthenope, por lo que en otra parte hauemos dicho. Pero como se habitasse con mucha frequencia, temieron mucho los Cumanos, que hauia su patria de despoblarse, y asolaron a Parthenope. Poco despues de hecho semejante desatino, padescieron vna grauissima pestilencia, y consultando el Oraculo sobre aquel caso, respondioles, que restaurassen la ciudad que hauian destruydo, y luego dieron orden en reedificarla con mayor lustre y grandeza que estaua de antes, y tomando aguero de las palabras del Oraculo,
C la llamaron Napoles, que quiere dezir nueua ciudad. Autor Veringio.

8 *Miseno. &c.*

Este fue musico de Eneas, el qual muerto y enterrado en vn promontorio de campania, le dexo su nombre, y se llamo el Promontorio Miseno. Deste habla Virgilio en el sexto libro de la Eneyda.

9 *Sibila. &c.*

Todas las mugeres que tienen espiritu prophetico se llaman Sybilas, y Marco Varron escribe hauer hauido diez. La primera fue Persica. La segunda Tybica. La tercera Delphica. La quarta Ci

ta Cimineria. La quinta Erythrea. La sexta Sammia. La septima A
Hellespontiaca. La octaua Phrigia. La nouena Tyburtina.(que de proprio nombre se llamaua Albunea.) La decima Cumana, llamada Amalthea. Esta vltima se cree fue autora de los libros Sibelinos, de los quales escribe Aulo gelio, diziendo, que vna vieja hauia traydo nueue libros a Tarquino Prisco, Rey de los Romanos, y pidiole por ellos trezientos Philipeos, y no admitiendo el Rey tan exorbitante precio, quemo la muger en su presencia los tres libros Y tratando de la venta de los restantes seys, pidio el mismo dinero, riose el Rey del disparate de la vieja, y ella quemo los otros tres, y pidio por los tres que restauan el mismo precio. Admirado Tarquino de la constancia de la muger, y commouido de su semblante, B
la mando dar por ellos todo lo que pedia, y mando guardar religiosissimamente los tres libros en el Capitolio, y consultar tan costosas adeuinaciones, de los quince varones en las cosas dudosas, como si fuessen oraculo. Estos libros quemo Stelicō quando trato de leuātarse contra Honorio, y Arcadio como escriue Rutilio. A esta Sibila fue Eneas para que le enseñasse el camino y manera de baxar al Infierno, por consultar con su padre Anchises cosas importantes. De la qual baxada escriue mas largamente Virgilio, a donde Seruio trata algunas cosas vltra de las aqui dichas. Yendo los dos juntos sig-

6. Eney. nificole la difficultad que tenia el baxar como el queria al Infierno, pero alfin consintio con su ruego, y mostrole el ramo de oro, que C
era necessario lleuar para entrar alla, siguiendo nuestro Poeta a Virgilio. El qual ramo significa la sabiduria humana, como dize Landino, mediante la qual pueden los hombres baxar con la consideraciō alla muchas vezes exercitando el veloz pensamiento, y pesando el

Canto 8 del infierno. justo castigo que los malauenturados por sus culpas padecen, para escarmentar (como dizen en cabeça agena.) Hauiendo pues ya Eneas visitado los lugares tenebrosos, y enterado se de lo que desseaua, boluio se al mundo superior, guiado de la Sibila, a quien prometio de hazer mas de vn templo, como a Diosa, si se veya (como esperaua) en la regiō de la luz. Porq̄ el por diosa la tenia. Cō esta ocasion enxere el Ouidio la fabula de la larga edad de la Sibila que alcanço de Apollo andādo el enamorado della el qual en pago de su flor q̄ pēsaua goçar, la dixo que pidiesse lo q̄ quisiesse, que todo se lo concede-

ria.

A ria, ella tomando vn puño de menuda arena, pidiole que la cōcedieſſe de vida tantos años como alli auia granos de arena, ſin acordarſe de pedirle que ſiempre gozaſſe de junenil luſtre y vigor. Concedio la la vida que pidio, y no obſtante la conceſsion ella no quiſo condeſcender con ſu voluntad, y anſi yua ya enuegeciendo mucho, y dezia que vernia tiempo, enel qual no ſe podria de puro vieja mandar. Eſta fabula ſegun Orologio nos enſeña a ſer cautos y diſcretos en lo que pidieremos a Dios. Porque pedir larga vida (como hizo la Sibila) es pedir larga y prolixa muerte, pues en la vejez cāſada, mas ſe muere que ſe viue.

9 *Euboyca, &c.*

B Entiende el Poeta por la ciudad Euboyca a la ciudad de Cumas que eſta en Campania, cerca del mar, edificada por los Cumeos pueblos de Aſia, y por los Calcidienſes ſegun Seruio que eſcribe anſi. Euboea es iſla, y de Calcide ciudad ſuya ſalieron ciertos fundadores para buſcar nueuo aſsiento, hallaron vna ribera deſocupada, no lexos de los Bayos, lugar que tomo ſu nombre de Bayo compañero de Vliſes, alli ſepultado. A donde viſta vna muger preñada, q̃ ellos tomauan por feliz aguero y ſeñal de fertilidad, fundaron la ciudad que llamaron Cumas, poniendola nombre, o de la preñada dicha, o de las aguas que los Griegos llaman Cumata. Eſtrabon tiene otra opinion y affirma que ſe llamo anſi de Cuma ciudad Eolica, de donde partio Hippocles, el qual ſe offrecio de ſer coadiutor en la fundacion deſta ciudad a Magaſteno Calcidienſe. Y dize mas que ſe concertaron eſtos dos capitanes, que los Calcidienſes gozaſſen del derecho de la ciudad, y los Cumeos tuuieſſen poder de ponerla nombre. 3. Eney. C Libro 5.

10 *Que aun de ſu ama. &c.*

Entiende el Poeta a Careta, de quien ſe dira adelante en eſte miſmo libro.

11 *Do auia Macareo eſtado. &c.*

Eſte fue vno de los compañeros de Vliſes que ſe conuirtio en puerco con el hechizo de Circe, como los demas, excepto Euriloco q̃ no le guſto, de los quales ya auemos tratado. Otro deſte miſmo nō-

bre fue hermano y enamorado de Canace hijos ambos de Eolo rey A
de los vientos, de cuya historia diximos ya.

12 *Achemenides vio &c.*

Achemenis fue cõpañero de Vlisses, natural de Ithaca, hijo de Adamasto. Este desamparado de los suyos en el riguroso trance que passaron con Polyphemo, y quedandose en las seluas de los Cyclopes, passo algun tiempo la miserable vida, sustentandola con frutas silnestres, y rayzes de yeruas, hasta que llegando por alli Eneas, le rescibio en su nauio, no obstante que ouiessen sido enemigos, cuenta lo a la larga el Poeta aqui, y Virgilio.

13 *De Lamo lestrigon. &c.* B

3. Eney. Lamo fue Rey de los Lestrigones, padre de Antiphates, en las riberas del qual como Vlises desembarcasse, y le embiasse a visitar cõ tres de sus compañeros, hecho mano del vno y a pocas tretas le dio mate, y le hizo pedazos con la boca. Los otros dos huyendo cõ mucha presteza a penas se escaparon de la de su crueldad, partiẽdo tras ellos el crudo Rey con no pequeño esquadron de vassallos, que en inhumanidad le eran semejantes. Hizo tal estrago con piedras y vigas en las naues de Vlises, que las destruyo y hecho afondo todas, excepto la del sabio Griego, a donde yuan los mas nobles de su cõpañia. Los quales cortadas las maromas con que la naue estaua amarrada, libro a si y a los suyos de la cierta muerte. Cuenta este acaescimiento largamente Homero. C

14 *Pito de Italia tuuo el regimiento. &c.*

Hauiendo contado Ouidio la transformacion de los compañeros de Vlises en puercos, quiere contar en persona de Macareo, la del Rey Pyco en Pyto, aue conoscida que passo ansi. Fue Pyco Rey de los Latinos, hijo de Saturno, y padre de Fauno, Abuelo del Rey Latino, agorero peritissimo. El qual Pico andando a caça fue visto de la encantadora Circe, y al punto con vehementissimo affecto amado, no pudo luego dezirle su intencion, por la ligereza del correr de su cauallo, y turbamulta de sus criados. Pero buelta a sus artes

hizo

A hizo aparecer ante los ojos del Rey vn sedoso Iauali, y corriendo emboscarse en lo mas espeso de la floresta. Siguio su rastro Pyco, y fuele forçado por la espessura de los arboles apearse del cauallo, para buscar el puerco. Entonces vio a Circe, y ella con la mayor ternura que supo le requirio de amores, el la respondio con desden, diziendo que ya tenia a la bella Canente (de quien luego diremos) por señora, y por esposa, en cuyo seruicio y fee pensaua emplear toda la vida. Mohina y ayrada la hechizera le conuirtio en vna aue que se llama Pyto, del nombre del Rey transformado en ella. Dio ocasiõ
B a esta fiction hauer sido Pico el primero que enseño el arte de adeuinar, por el buelo y canto de las aues, como quiere Seruio sobre este verso. Lib.7.Eneyd.

Picus ecum domitor quem capta cupidine coniux, &c.

Fue fingido conuertirse en Pito, de mas de lo dicho, por ser valiente guerrero, y esta aue robusta y dedicada a Marte, como dize Luys Viues, libro diez y ocho, de Ciuitate Dei. cap. 15.

15 *Que de Albula. &c.*

Albula es rio nobilissimo de Italia, el mesmo q̃ Tibre, del qual y de la imposicion y mudança de su nombre tengo ya en otra parte dicho.

Numico es rio de Italia en el qual fue hallado el cuerpo de Eneas
C y Ana, hermana de la Reyna Dido se ahogo. Este rio descrecio 3. Faust.
despues y se conuirtio en fuente, la qual tambien se seco, cessando jũ 7. Eney.
tamente los sacrificios de la diosa Vesta; que no se podian hazer cõ otras aguas, si no con las deste rio. Trata del Ouidio y Virgilio.

16 *Y de Almo &c.*

Este es vn pequeño riachuelo que corre por delante de la puerta Capenna, en el qual los sacerdotes de la diosa Cybele solian labar el 4. Fastos.
Idolo de la diosa, y sus sangrientos cuchillos, y heridas. Deste trata Ouidio.

17 *El despeñado Nar, &c.*

Nar es rio de los Sabinos, que nasce y baxa del monte Fiscello, y passando por la ciudad Narnia, se junta con Tibre, como dize Lucano, y Virgilio. 1. Pharsal. 7. Eney.

Las

Las de Farfaro acudieron. &c. A

Tambien Farfaro es rio de los Sabinos, que por otro nombre se
5.Fastor llamo Fabaris, como Ouidio dize.

19 *Pario Venilia del Bifronte Iano &c.*

Venilia fue muger de Fauno, hermana de Amata, que caso con el Rey Latino, fue madre de Turno, y segun nuestro Poeta de Canente muger de Pico. Iano fue antiquissimo Rey de Italia, el qual rescibio y hospedo benignissimamente a Saturno, quando vino huyendo de su hijo Iupiter rey de Candia, y aporto en vna nauecilla a Italia. Aprendio Iano de su huesped Saturno a cultiuar los campos, en reconoscimiento de lo qual partio con el su reyno, y le gouernaro ambos con gran conformidad, fueron los primeros que hiziero moneda, y en la vna parte della acuñaron vna naue, en memoria de la que traxo a Saturno a aquella tierra, y en la otra la figura de la cabeça de Iano, que la pintauan con dos caras, por hauer sido dos, Saturno y Iano, los que en vnidad gouernaron el reyno, o porque fue Rey prudentissimo, que de lo passado y presente coniecturaua con certeza lo por venir, o (Segun Plutarco) fue por que
In vita Numæ Pompi. siendo el Rey benignissimo y vrbano, atraxo a semejante vida a la gente de aquella era tosca, ruda y sin crianza. Y por que vio dos maneras de vida, le dieron tal figura. Colocaron le los antiguos despues de muerto en el numero de los dioses, y Numa Pompilio le hi-
lib.34.c. zo templo en Roma, como dize Plinio. Erasmo dize que los anti- C
cap. 7. guos pintaron a Iano de dos caras, para dar a entender la prudencia
Adagio a fronte atq; atergo. de los Reyes, cuyo officio es tener memoria de lo passado, y ponderarlo, y proueer a lo por venir, y esso querian dar a entender con las dos compañeras que a su diuinidad añadian que llamauan Anteuorta, y Postuorta, Diosas que con mucha religion veneraron los Romanos, segun Macrobio. De la pintura y nombres de Iano como Pa
1.fausto. tulcio y Clusio, y otros da razon Ouidio. Tambien le pintauan co quatro caras, para significar los quatro tiempos del año, Verano, Es
lib.3.antiquit. tio, Otoño, Hybierno, o para comprehender con tanta magestad las quatro partes del mundo. Beroso Babilonico escribe, que Noe fue llamado por otro nobre Cielo, y por sobrenombre Iano, desde
vocablo

A vocablo Iain, que en lengua de Armenos y Hebreos significa vino por que fue inuentor del vino, con la fuerça y vapor, del qual embriagado, como se cayesse en el suelo, y se descubriessen sus partes vergonçosas, Cham su hijo, Magico y hechizero (a quien despues Egypto venero por Saturno) tomo de las partes viriles de su padre, y diziendo entre dientes ciertas palabras magicas, hizo burla del, y le dexo de alli adelante esteril. Y de aqui nascio la fabula a cerca de los Poetas, que dize auer Saturno cortado a su padre las partes dedicadas a la generacion (de la qual en la fabula de Saturno y Iupiter hauemos dicho a la larga) aunque no conciertan los tiempos, como auemos antes de agora aduertido. Quien quisiere saber mas de Iano, lea a Macrobio, al Maestro Sanchez, y a Fray Hieronymo Roman, donde se podran ver mas cosas tocantes a este lugar, y a Rosino de antiquita. Rom. cap. 3. lib. 2. 1. satur. cap. 9. 1. de la rep. gē.

B

20 *A mi Cayeta, &c.*

Cayeta, es nombre de vna Troyana ama (segun la opinion de algunos, a quien sigue aqui nuestro Poeta) de Eneas, otros dizen q̄ lo fue de Iulo Ascanio, otros affirman hauerlo sido de Creusa muger de Eneas. A esta hallo muerta el Troyano, quando vino del Infierno, y la dio sepultura cerca del seno Bayano, y fundo alli vna ciudad, la qual con el puerto que esta cabe ella, llamo Cayeta, del nombre de la dicha su ama, como dize Virgilio. Pero Estrabon libro quinto tiene, que se llamo Cayeta, de la figura corba del dicho seno Porque los Lacones a todas las tales cosas llaman Cayetas. 7. Eney.

C

21 *Y en casa de Latino poderoso, &c.*

Toca el Poeta la historia que cuenta Titolibio, diziendo, que assolada Troya, y los moradores della destruydos, excepto Antenor, y Eneas, aquel edifico a Venecia, y este se partio de su acabada patria trayendole su suerte a mas altos principios, y vino a Macedonia, y de alli a Sycilia, de donde paro su flota a la orilla del campo Laurente. Y desembarcando los compañeros para repararse como pudiessen (porque de su nauegacion y trabajos, solo las naues y las armas les auian restado) començaron a robar el campo. Sabido por lib. 1. ab vrbe cō

el Rey

el Rey Latino (la origen del qual luego diremos) el atreuimiento, A vino, y con el los Aborigenes (que a la sazon biuian en aquella region) a remediar aquel daño bien armados, y a punto de guerra. En esta sazon dizen vnos que se dio la batalla, y que vencido Latino y los suyos, hizieron paces con los Troyanos, y su capitan Eneas. Otros que estando ambos campos para dar la batalla, se adelanto el Rey, y llamo a parte a Eneas capitan, y caudillo de los aduenedizos, preguntado que gente fuessen, de donde eran, y porque razon dexauan su patria, y que ocasion hauian tenido de entrarse en el campo dicho. Despues que les respondio ser Troyanos, y el que los gouernaua Eneas hijo de Anchises y Venus, y que buscauan donde hazer asiento por auer sido su tierra quemada. Admirado Latino de la nobleza de la gente, y del varon Troyano, y del animo con que B estauan aparejados a guerra y paz, dandose las manos, trauaron amistad los dos principes, y los exercitos se saludaron como amigos. Fue rescibido Eneas por huesped del Rey Latino, y confirmada la concordia, con darle por muger a su hija Lauinia, lo qual dio a los Troyanos esperanza de quietud, y fundaron vna ciudad que Eneas llamo Lauinia del nombre de su esposa.

Fue Latino Rey de los Laurentos, hijo de Fauno y de la Nimpha Marica, o (como quiere Hesiodo) De Vlises y Circe, el qual huuo en Amata hermana del Rey Dauno a Lauinia, y como el oraculo le huuiesse mandado que la diesse marido estrangero, la desposo con C Eneas, como esta ya dicho. Sabido por Turno, el qual la amaua tiernissimamente, y se la auian prometido por muger, suffriendo mal ser tenido en menos que vn aduenedizo, presento la batalla sobre el caso a Eneas, y en ella despues de muchas muertes y estraños succesos, fue vencido Turno en desafio de vno por vno, y muerto a manos de Eneas, con lo qual se acabo la guerra, y quedo el vencedor señor y pacifico marido de la Reyna Labinia, como mas largamente se quenta en el libro duodecimo de la Eneyda de Virgilio.

22 *Ni en vano a Euandro. &c.*

Euandro fue hijo de Carmēte, el qual como ouiesse muerto por desgracia y sin querer hazer tal a su padre dexada la Arcadia, se fue a Italia, y echando della los Aborigines, tomo asiento en el monte

Pa-

A Palatino, a donde fundo vn pueblo que llamo Palanteo, del nombre de Palante su bisabuelo, como canta Virgilio. Este pues fabore cio a Eneas en la guerra contra Turno Rey de los Rutulos. Libr. 8. Eneyd.

23 *A Venulo, &c.*

Venulo fue vno delos principales del reyno de Turno, embaxador del mismo a Diomedes, para que le ayudasse contra Eneas, y sin conseguir su intento despedido como el Poeta dize.

24 *De Dauno rescibido, &c.*

B Ya en otra parte hauemos dicho de Diomedes, agora diremos de Dauno que fue hijo de Pylumno y Danae, y abuelo de Turno, que reyno en Apulia, del qual se llamo aquella region Daunia.

25 *Y tuuo el de Noricia atreuimiento, &c.*

Entiende el Poeta a Aiax Oileo, el qual violo enel templo de Palas a Cassandra hija de Priamo, y Sacerdotissa de la misma diosa, (de quien en otro lugar esta ya dicho.) Llamale el de Noricia, porque fue hijo de Oileo, natural de Noricia ciudad locrense.

26 *Y en las Caphareas peñas rebatidos, &c.*

Toca el Poeta vna historia que acaescio a la flota de los Griegos viniendo ya vencedores de Troya, y fue que como Palamedes hijo de Nauplio, huuiesse sido condenado, y muerto delos Griegos, con C el testimonio que le leuanto, y con su astucia prouo Vlises, Quedo tan justamente agrauiado Nauplio, padre del muerto, que desseo tomar vengança del acusador, y los demas. Y viniendo la armada Griega nauegando de noche escura, hizo poner enel Caphareo monte de Euboea altissimo mucho fuego, y los tristes Griegos (pensando q era puerto seguro) enderezaron a la luz su viaje, y dieron en las duras rocas, a donde la mayor parte de los nauios se abrieron: y los q dentro yuan se ahogaron miserablemente, como cuenta Propercio libro tercero de sus versos.

27 *Mas Agmon muy feroz, &c.*

Para contar galanamente Ouidio la fabula y transformacion de Agmon, y los demas compañeros de Diomedes en aues como Cisnes, finge la escusa que dio a Venulo, para no le despachar, como

como el y Iuno desseauan, diziendo que no queria poner (ni era ra- A
zon) en auentura la gente que ſu ſuegro le auia dado, y que la ſuya
hauia perdido en la mar, en el naufragio que les acaeſcio, del qual
porque en el verſo ay clara relacion no trato al preſente. De los cõ
pañeros de Diomedes mudados en aues trata ſan Auguſtin, a donde
no como fabula, ſi no como hiſtoria dize, que ſe refiere por eſtas
palabras. Deſtruyda Troya y cantada ſu deſtruycion, que haſta los
18. de Ciuit. Dei. c.16. y. 18 niños la ſaben, famoſa anſi por ſu grandeza, como por la de los exce
lentes eſcriptores que della trataron lo qual todo fue hecho reynã
do ya Latino hijo de Fauno, del qual començo el reyno de los Lati
nos &c. Y poco deſpues dize, Los vencedores Griegos padeſcieron
boluiendoſe a ſu tierra diuerſas y horrendas deſuenturas, y muer-
tes. Pero aun deſtos deſtroçados añidieron al numero de ſus dioſes. B
Porque aun a Diomedes hizieron Dios, el qual dizen que hauien-
do pagado la pena que deuia diuinamente, no boluio mas a los ſu-
yos. Y que ſus compañeros fueſſen conuertidos en aues, lo affirman
no como mentira fabuloſa, ſi no como acaeſcimiento hiſtorico, y
dizen que ſu templo eſta en la iſla Diomedea, no lexos del monte
Gargano de Apulia, y que eſtas aues habitan cerca deſte templo, y
buelan en rededor del tan apacibles y obedientes, que traen en los
picos agua, y le rocian, y ſi vienen por alli Griegos, o gente de ſu
ſtirpe, los regozijan y regalan. Pero ſi ſon eſtrangeros, los perſiguẽ
y maltratan, y aun a vezes dan tales heridas que los matan, porque C
de tan grandes y tan duros picos eſtan armadas, que pueden muy
bien hazerlo. Añide el miſmo ſanto, que pudo ſer que el demonio
Libr. 18. cap. 18. muertos los compañeros de Diomedes, en ſu lugar hizieſſe (permi
tiendolo anſi Dios) venir aquellas aues de otros lugares, donde ellas
ſe crian. Y lo de roziar el templo y acariciar a los Griegos, es coſa
creedera que lo puedan hazer, guiadas con diabolico inſtincto, y
con el miſmo perſiguir a los que no ſon Griegos. Porque al demo-
nio importale mucho perſuadir que *Diomedes* fue hecho Dios, pa
ra engañar a los hombres, y hazerlos adorar muchos dioſes falſos,
con injuria de Dios verdadero, y conſagrar templos a hombres
muertos, que aun quando biuos no biuieron rectamente, haziendo
les altares, ſacerdotes, y ſacrificios. Lo qual todo (quando ſe haze
como ſe deue (ſolo ſe ha de emplear en ſeruicio de vn ſolo Dios bi- como
uo y verdadero.

Aſta

A Aſta aqui ſant Auguſtin. Plinio llama a eſtas aues Cataractas, por autoridad de Iuba, y las pinta, y dize, que de la quenta que tienen de rociar la puerta del templo de Diomedes ſe dio lugar a la fabula, que los compañeros de Diomedes ſe auian transformado en ellas. Lib. 10 cap. 44.

Eſta fabula en quanto Agmon y los demas, por hauer pueſto lengua enel honor de la dioſa Venus, ſe conuertieron en aues, ſignifica que realmente careſcen de juyzio aquellos, que ſe toman con el cielo, porque al fin les ſale (como dizen) a la cara, y mal de ſu grado conoſcen ſu deſatino a tiempo las mas vezes que la pena no le haze cuerdos, ſi no deſuenturados. Quales ſon los que huyendo el cuerpo, o por mejor dezir el alma, a la paciencia y ſuffrimiento en los
B trabajos, dan en blaſphemar. Por lo qual incurre en la ira de Dios, y acabando en ſu locura, ſon caſtigados con eterno tormento.

28 *Las quales de vn paſtor de Apulia &c.*

Para contar la traſformació del paſtor de Apulia, en Azebuche, y ſu deſuentura, dize el Poeta que partiendo Venulo deſcontento y mal deſpachado de Diomedes, ſe fue por Pozuelo y Meſapia, a donde el dios Pan tenia vna ſombria cueba, que ſolia ſer antes delas Nimphas. Las quales vna vez ſe fueron huyendo de vn paſtor de A
C pulia, por no ver las deſuerguenças y geſtos que hazia y dezia. Pero tornando en ſi, tuuieron en poco al ruſtico deſcomedido, y boluieron a ſu dança y corro. El las torno a perſeguir con tãta ſoltura de lengua, que mouidas a juſta indignacion, le conuirtieron en amargoſo Azebuche, cuyo fructo da indicio de las maldades que tenia el que ſe transformo enel. Significa eſta fabula (ſegun Orologio) en quanto el villano deſcarado fue transformado en arbol, cuyo zumo y fruto es amarguiſsimo, que los de veras ruynes ſiempre lo ſon, aunque muden habito y lugar, y de aqui naſcio el refran caſtellano, que dize, que quien ruyn es ſu villa ruyn ſera en Sebilla.

29 *La madre de los dioſes. &c.*

Cuenta luego el Poeta la transformacion de las naues de Eneas en Doncellas, o Nayadas marinas, La alegoria de la qual pone el Eſcoliador de Anguil[illegible], no atendiendo al teſto, porque no por obra

de Venus como Orologio interpreta, sino dela madre delos Dioses A
llamada Cybile, y de otros nobres, como diximos en su fabula, se li
braron las naues dichas del fuego que Turno les auia pegado.

Lib.3.o-dif. 30 *Y de Alcineo las naues &c.*

En la fa. de VI.f. Toca el Poeta la fabula que quenta Homero, y tenemos ya contada.

31 *Y Ardea su ciudad, &c.*

La conuersion de Ardea, ciudad de Turno, despues de saqueada, y puesta a sangre y fuego, buelta en aue, llamada Garça, significa segun Orologio, que despues del vencimiento de nuestros enemigos se leuanta fama immortal de nuestra victoria, hasta el cielo, y tanto mayor, y de mas nombre, quanto las empressas han sido mas difficultosas de conseguir y alcançar, y los enemigos mas poderosos, como lo fue Turno, y los que siguieron su parcialidad. Auer vencido al qual fue de tanta importancia al pio Eneas, despues de tantos trabajos por mar y por tierra padescidos, que creyeron hauia sido colocado enel numero de los dioses, labado y limpio lo que de mortal tenia enel rio Numico, como el Ouidio finge, al qual fingimiento dio ocasion lo que diximos quando tratamos de la muerte de Eneas, que fue ahogado enel dicho rio, y tenido de los suyos por Dios,
l. ab vr- condit. al qual llamaron Iupiter indigete segun dize Tito liuio. C

32 **De alli fue Julio Ascanio de derecho.**

l. de ant. Rom. capit. 5. No se resuelue Tito liuio en lo que toca a Iulio Ascanio en dezir si fue hijo de Lauinia, o de Creusa, nascido antes de la destruycion de Troya, y compañero en los trabajos de su padre Eneas. Pero Henrico Glareano dize, que Eneas tuuo dos mugeres, vna en Asia hija de Priamo llamada Creusa, de la qual procreo a Ascanio, compañero de la huyda y desuenturas de su padre. Otra en Italia,
In anot. ad titu li uium. que se llamo Lauinia, hija del Rey Latino. en la qual engendro otro hijo que se llamo Syluio, por auer nascido en vna selua, despues de la muerte de Eneas. Porque como Lauinia (muerto su marido) temi

A temieſſe al antenado Aſcanio, eſtando preñada ſe acogio a vn paſtor llamado Tyrreno, en cuya caſa nacio y fue criado Syluio. Pero Iulo Aſcanio dando a ſu madraſtra Lauinia la ciudad llamada Lauinio, fundo el para ſi a Alba. Eſte Aſcanio (ſegun Dionyſio Halicarnaſio) tuuo vn hijo llamado Iulo, el qual muerto ſu padre, quiſo imperar en Alba, mas los Albaneſes dieron el cetro a Syluio, por ſer hijo de madre Italiana, y a Iulo en lugar del Reyno cierta dignidad y poteſtad ſagrada imperial, y de ſumma honra, libre de peligros, que duro ſolo por los dias de ſu vida, y eſta es ſentencia de Ouidio, el qual dize que deſpues de Aſcanio ſuccedio en el Reyno Syluio, y luego cuenta la ſucceſsion de los Reyes, haſta llegar a Amulio, que ſon deſde Eneas quinze Reyes Albanos. La orden de los quales no concuerda entre todos los authores. Quatro ſucceſſiones ſegun quatro eſcriptores claſicos refiere Glareano, que ſon Tito Iuio, Ouidio, Dionyſio y Euſebio. Refiere ſola la de Ouidio que es Eneas, Aſcanio, Syluio, Tacio, Alba Epito, Capis, Capeto Tiberino (el qual porque ſe ahogo en Albula rio, mudo ſu nombre y de alli adelante ſe llamo Tybre) Remulo. Acrota, Auentino (de quien tomo nombre el monte Auentino,) Palatino, Amulio, de quien diremos en diziendo de Pomona.

33 *Quando la Nimpha Pomona.*

C Por no perder tiempo hablando tan de veras el Poeta, torna a las burlas, y cuenta muchas tr nsformaciones que hizo Vertuno, ſiendo amante afficionadiſsimo de Pomona, la qual fue (entre las Hamadriades de Ytalia) dotada de grande hermoſura, y curioſiſſima de huertas, dieſtra en podar, enxerir, y regar los arboles, y en todas las de mas coſas pertenecientes a eſta parte del agricultura. Tomo mil differencias de formas el enamorado, por ver ſi en alguna acertaria a contẽtar y ſeruir a ſu dama. Vltimamente conuirtioſe en vieja para perſuadirla como caſamentera o tercera (officios proprios de tales) a que aceptaſſe por marido a Vertuno. Y quando vio que ni los buenos medios, ni el exemplo de la hiſtoria de Yphis, y Anaxarete aprouechauan a ſu intento,

trato de intentar el vltimo, que fue la fuerça. Y tornando a tomar su A
misma forma, se aparejaua ya el violento assalto, quando la señora
enamorada del hizo de grado lo que el pretendia hiziesse forçada.
Vertuno enamorado de Pomona en tomar tãtas figuras por su amada representa al hombre auariento, que por adquirir dineros, ninguna mudança rehusa (como por experiencia vemos) y en quanto se conuierte en vieja, por poder mas a su saluo atraer a sus amores a Pomona, nos da exemplo, quan recatadamente deuan los que tienen hijas de edad loçana permitir las conuersaciones de viejas con ellas. Porque muchas donzellas serian constantissimas y resistiriã a los ruegos y lagrimas de los que las aman y siruẽ, desecharian los presentes y joyas, y qualquier genero de regalos, que se rinden a las
falsas razones de vna solicita y auarienta alcahueta, entregando la B
possession de su honor en las sacrilegas manos suyas, vencidas de la reuerencia que tienen a sus mal empleados años. Y de la esperança del secreto con que piensan hazer sus mangas. Bien nos enseño esto el autor de la famosa Celestina, y oxala no lo hiziesse tambien la quotidiana experiencia.

34 *Y aquel que a los ladrones pone freno.*

Entiende el Poeta a Priapo de cuya fabula y significacion en su propio lugar hauemos dicho.

35 *No la que entre Centauros y Lapitas.* C

Entiende a Hipodamia muger de Pirothoo, por quien entre los Centauros y Lapitas huuo la refriega que contamos en otra parte; y de la fabula desta dama hauemos ya en su lugar tratado.

36 *Ni en Troya Elena &c.*

Tambien esta ya contada esta historia en lo dicho.

37 *Ni la muger de Vlises, &c.*

Habla de Penelope, de cuya historia hauemos ya dicho.

38 *Al dios Bertumno. &c.*

Vertumno a quien Rosino quenta entre los dioses rusticos de los

A los Romanos fue tenido por Dios que se transformaua en quantas formas queria, como los Griegos dezian de su Protheo, de los amores que tuuo con Pomona ha poco que diximos. Dezian los Romanos que presidia a los contratos y negocios de compras, y permutaciones, y de alli tomo el su nombre, o porque quando el año se mudaua de otoño a hybierno cogia el las mançanas. Acron affirma que fue tenido por Dios que presidia a los pensamientos humanos, mayormente de los que compran y venden, y por esso le fingen vario & inconstante, para dar a entender la varia mudança que los hombres padescen en ellos. Antonio Fanesio trae muchas cosas de Vertumno, y entre otras dize que ay authores que affirmã B que Vertumno fue antiquissimo Rey de los Tuscos, el qual les enseño a plantar majuelos y huertas, a quien aquellos Tuscos que fueron con Lucumon en fauor de Romulo le edificaron templo en Roma. Celebrauanse sus fiestas en ella el mes de Octubre, las quales se llamauan Vertumnales. Trata deste particularmente Propercio, y Rosino, antiquit. Rom. lib. 2.

2. Serm. Horatij

Lib. 6. Fast, Ouid.

39 *Teme a la Diosa Idalia, &c.*

Entiende el Poeta a Venus llamada ansi de Idalion, pueblo de su Reyno Chipre, de quien y de su hijo Cupido ya a la larga haue- C mos tratado.

40 *Ya Rhamnusia tambien, &c.*

Esta es la diosa Nemesis llamada Rhamnusia de Rhamno, aldea de Athenas, famosa por el templo de Amphiarao, y la estatua desta diosa de mano de Phidias, y su fabula es esta. Fingieron los antiguos al proposito que luego veremos, que la diosa Nemesis era hija de la Noche, y del mar Occeano, la qual fue tambien llamada Adrastea, no del ama que crio a Iupiter, que se llamaua Adrastea, como algunos quieren. Ni tampoco de aquel Adrasto, que se escapo, hauiẽdo perdido todo su exercito en la guerra Thebana, que no quedo persona sino solo el, por la qual victoria tan señalada consagrarõ los Thebanos templo a Nemesis Adrastea, ni del nombre de Adrasto Rey, que fue el primero que la hizo templo, segun Antimacho Poeta escriue diziendo.

Est Dea quam Nemesim dicunt Dea magna potensq; A
Qua bona cœlestum concessu cuncta deorum.
Possidet, huic primus sacratam condidit aram,
Fluminis Æsapi gelidas Adrastus ad vndas.

La qual opinion tuuo tambien Calistenes. Si no llamose ansi de vn verbo Griego, que significa impedir o estoruar la huyda, segun Comite. Como sea verdad que nadie por diligēte que sea, se podra B escapar del castigo y vengança de Dios, cuya execucion atribuyan los antiguos a Nemesis, los quales la fingieron con alas, como a la Victoria, y al Amor. Alciato con vn freno en la mano y segun la interpretacion docta de Francisco Sanchez vna vara de medir. Como los infelices tenidos por sabios del tiempo passado, desseassen encaminar a los ignorantes sus coetaneos, por la senda de la virtud y entereza de vida, que en razon de hombres deuian seguir, inuentaron Dioses, con cuya religion alentassen sus flacos y dejatiuos animos, a bien obrar, y se moderassen y abstuuiessen de agrauiar a nadie, suffriessen los trabajos y aduersidades con buen rostro, y con los prosperos successos, riquezas, mandos, y señorios, no se entonasse, y enuanesciessen. Pues para este proposito fingieron a la Diosa Nemesis correctora de los yerros, remuneradora de las buenas obras, y C vengadora de las sinrrazones, con alas por la presteza con que se castigan los excessos, con freno para ponerle a los deslenguados, con vara de medir, para auisar, que lo que se hiziere o dixere, sea con mucha medida y miramiento. Por lo qual, el que la aduersa y prospera Fortuna suffre sabiamente, no tiene que ver con la diosa de la Venganza. Pero como haya enel mundo tan pocos sabios en esta facultad, fingieron que auia nascido de la Noche, de su ignorancia, y del Occeano como de padre de todo, segun su opinion. Aristoteles dize, que la justicia de Dios que castiga a los malos es Nemesis, fingieron la con corona, porque es Reyna de todo. De la manera con que fue celebrada esta diosa, acerca de los Romanos escriue Amiano, y

Libr. de Mundo

Pom-

Pomponio Leto, fue venerada en Roma en el Capitolio, segun 11.ca. 28
Plinio, Rosino la quenta entre los Dioses que presidian a la mi- 2.de an. Roma.
licia.

41 *Llamada Anaxarete. &c.*

Para contar el Poeta con la gracia que suele la conuersion de Anaxarete en piedra, introduze a Vertumno en figura de vieja, que con el exemplo de aquel quento trate de persuadir a Pomona, no sea dura y desdeñosa con su amante, el qual no quiero yo recontar por euitar prolixidad. Pero podemos entender del fin sin ventura de Iphis, quanta sea la fuerça de la passion amorosa, dexandose los
B hombres vencer della, pues trae a tanto dolor y ceguedad a los cuytados, que se priuan a si mismos de contento, y a vezes de la vida, perdiendo juntamente el alma, si mueren como desesperados. Y en la crueldad de Anaxarete, la que las estremadas mugeres tienen, ingratas sobre todo encarescimiento, que si dan en aborrescer, no las sacara todo el mundo de su bestial porfia, como si en amar jamas fundan sus intentos en razon, en qualquier caso trabajosas e insuffribles, y que como dize Mantuano, o aman ardentissimamente, o aborrescen como capitales enemigos.

42 *Quel yerro de Norico, &c.*

C Norico es region de Alemaña, que ala parte del Occidente tiene al rio Aeno, de la del Septentrion al Danubio, hazia Oriente al monte Cecio, al medio dia esta el monte Curuanea. Eglo.4.

43 *El falso Amulio &c.*

Si seguimos como deuemos la genealogia que nuestro Poeta sigue, Amulio fue hijo de Palatino. Liuio, y Dionysio dizen que lo fue de Proca, la qual opinion aprueua y sigue el mesmo Ouidio, y esto da sospecha que vno mismo se llamasse con estos dos nombres, sea como fuere Palatino o Proca engendro a Amulio, y a Numitor 4. Fasto

Y aun

Y aunque Amulio era menor de dias, quito el reyno por fuerça a su hermano, y mato a Lauso hijo vnico de Numitor, por viuir mas seguro, y para assegurarse del todo eligio por virgen Vestal a Rea silvia, hija del mismo, por quitar la esperança de succession con su perpetua virginidad, haziendo esto con color de honrar a su sobrina. Pero succediole como suelen las trazas humanas endereçadas a ruyn fin. Que ella se hizo preñada del Dios Marte, segun la fiction Romana, y segun la verdad que en la fabula de Eneas contamos, de vn soldado, y pario dos hijos de vn parto, que se llamaron Romulo y Remo, los quales fueron belicosos y fingidos hijos de Marte, por hauer sido señor de su natiuidad que los Astrologos llaman Almutan el Planeta Marte, como affirma Landino. Y crescidos mataron a Amulio, y restituyeron en el reyno a su abuelo Numitor, como mas largamente cuenta Titoliuio, secundo ab vrbe condita. A B

Cant. 8. del Parayso.

44 *Ya Pales sacrificio instituydo &c.*

Pales fue tenida por Diosa de los pastores, segun Festo, y por Diosa de los pastos, segun seruio. Y es la mesma que Vesta, o la gran madre de los Dioses, como nota Ascensio. Hazian sele sacrificios en Roma a esta, porque hiziesse que los campos produxessen abundante mantenimiento a los ganados, y celebrauanse ciertos juegos y regozijos a quel dia, que se llamauan de su nombre Palilia, segun Marco Varron, o Parilia, como quieren otros. Porque tambien la hazian sacrificio por el prospero parto delas ouejas. Las ceremonias destos juegos y sacrificios pone a la larga Ouidio en los Fastos, de los quales alli el mesmo da siete razones, o principios, y queda con dezir, que a su parescer la principal y mas verisimil causa fue, para solenizar el dia que dio principio a la fundacion de Roma, y ansi tambien dize Propercio que aquel dia. C

Libr. 3. Geor. Libr. 3. Geor. Libr. 4.

Vrbi festus erat, dixere Palilia patres
Hic primus cepit menibus esse dies.

A Demas de lo dicho pone otras particularidades Rosino, libro secundo, Romanarum antiquitatum cap.20.y 4.cap.8.

45 *Por Tatio y los Sabinos. &c.*

Para entender la historia que el Poeta cuenta aqui, mezclada con fiction poetica, es de saber, que como el ambicioso Amulio supiesse el incesto de su sobrina Rhea siluia, y el parto; mando que los mellizos fuessen arrojados en el Tybre, y ella fue enterrada biua en la ribera de el mismo rio. Pero como a caso entonces viniesse crescido, y no pudiesse llegar el que lleuaua los niños a echarlos,
B a donde yua la furia del agua dexolos a la orilla, a donde nascio despues la higuera llamada Ruminal. Dexados alli dize Lybio, que segun fama vna Loba parida (que venia sedienta de los montes cercanos) acudio al llorido suyo, y de tal manera se condolio dellos, que los dio las tetas, y los lamio. Y desta manera fueron hallados de Fastulo pastor del Rey, y lleuandolos a sus majadas, los entrego a Laurencia su muger (que a caso tenia leche) para que los criasse. Otros dizen que por ser esta pastora mala de su cuerpo, la llamauan los pastores Loba, lo qual dio lugar a lo fabuloso contado. Engendrados y criados los niños desta manera, luego que fueron crescien do, se mostraron nada perezosos, ni para los negocios domesticos, y del ganado, ni a las demas cosas que conforme a sus tiernos años
C podia ser hechas. Eran grandes caçadores. Llegando ya a tener perfecta fuerça, no solamente resistian a las fieras, pero quitauan a los ladrones sus pressas, y partian lo que trayan con los demas pastores con lo qual cada dia se les llegauan nueuos compañeros, y conellos celebraron ferias y juegos, especialmente vno llamado Lupercal, en el monte Pallatino, (que en honor de el Dios Pan auia instituydo Euandro, a imitacion de Arcadia, de donde el era natural, que muchos años antes que nasciessen estos moços, hauia viuido en aquel monte.) Quando estauan en la celebracion deste juego, los ladrones a quien los dos hermanos hauian quitado la pressa, les acometieron a trayzion, deffendiose Romulo por fuerça, y prendieron a Remulo, lleuaron le a Amulio, Rey de Alba, acusandole

dole que hazia hurtos en el campo, mayormente en las heredades de Numitor, con otros muchos compañeros en quadrilla. A
Por lo qual fue entregado a Numitor, que le castigasse. Fastulo que tenia por si que criaua en los dos hermanos descendécia Real, por q̃ bien sabia que aquellos niños hauian sido expuestos por mandado del Rey Amulio, no hauia descubierto el secreto, esperando ocasion o necessidad de hazello. Como la necessidad vino primero, con el miedo que tuuo de ver a Remulo presso, descubrio a Romulo su Illustre principio, y por ventura a Numitor que tenia a Remulo en guarda. El qual considerando la hedad del moço, y sabiendo que eran dos hermanos de vn parto, viendo su gesto y faciones tuuo lo que le hauia dicho Fastulo por sin duda. Romulo no con mucha gente (porque para acometer al Rey abiertamente era muy inferior) sino cõcertado que para tal dia y hora estuuiessen ciertos pastores cõpañeros y amigos suyos enel palacio Real, acometio a Amulio. Y saliendo Remulo de casa de Numitor con otra compañia, en fabor del hermano, dieron se tan buena maña, que cortaron la cabeça al Rey. Acudio luego Numitor, diziendo que hauian entrado enemigos en la casa de el Rey, y con la mas gente de los Albanos q̃ pudo, fuesse a palacio, y quãdo llego hallo muerto a Amulio, y vio venir los nietos a si, dandole el para bié, llamando luego a Consejo, descubrio las trayziones que su hermano Amulio con el hauia vsado, el origen de sus nietos, como hauian sido engendrados, criados, y conoscidos la muerte del tyrano Amulio y que el hauia sido el author della. Y como los dos hermanos entrassen por medio de la gente, y saludassen al Abuelo, llamando le Rey, todos approuaron tal nombre, y quedo en Numitor el Imperio de Alba. Vino les a Romulo y Remulo gana de fundar vna ciudad en la parte donde fueron hallados, y luego de Reynar, de donde succedio que sobre quien auia de dar nombre y gouierno a la nueua poblacion, huuiesse entre los dos discordia, y tras ella rencilla, en la qual fue muerto Remulo, y ansi Romulo dio a Roma nombre, y fue su primer Rey. Fortifico quanto a lo primero, el monte Palatino, a donde hauia sido criado. Instituyo sacrificios, y hizo otras muchas cosas que cuenta Titoliuio, que de industria

B

C

de-

A dexo. Hauiendo crescido la venturosa ciudad, de manera que ygualaua y aun passaua a todas las comarcanas parescia no hauer de durar su grandeza, mas que la hedad de vn hombre, por que los habitadores della no tenian mugeres, ni los comarcanos se las queriã dar. Por lo qual determinaron los Padres Romanos de embiar sus embaxadores a las ciudades circunuecinas a pedir amistad, compañia y parentesco para el nueuo pueblo. Pero nadie quiso condescender a su justa peticion. Visto por Romulo el ruyn despacho, dissimulo quanto pudo, paresciendole que seria bien remediar por fuerça este daño de su ciudad, a pessar de los que no lo querian hazer B de grado. Y passados algunos dias, publico vnas solemnissimas fiestas, en alabança del Dios Neptuno, que llamo Consuales, y mandò que se apregonassen por los pueblos de la comarca, y aparejarõ los con el mayor aparato que pudieron. Acudio mucha gente, ansi por ver las fiestas, como con desseo de ver la nueua ciudad. Los Ceninẽses, Crustuminos, Antemnates, Sabinos, y todos con sus hijos hijas y mugeres; fueron rescebidos y hospedados con mucha vrbanidad y cortesia. Salieron a ver los nueuos edificios, admirandose de que tan presto huuiesse augmentadose tanto la rezien nascida Roma. Quando llego el tiẽpo de ver los juegos, y los ojos de los que mirauan estauan con mas attencion occupados en ellos, diose señal a la juuentud Romana, para que el robo y fuerça que a C tal tiempo tenian concertado de hazer, huuiesse efecto. Discurrieron con gran promptitud a robar las donzellas, de las quales fue robada la mayor parte, y destas las mas hermosas se dieron a los mas principales de los Romanos, lleuandolas a sus casas hombres diputados para tal menester. Y cuentan que de los de la compañia de vn Thalasio fue robada la mas hermosa de todas y, preguntando muchos a quien la lleuauan, porque nadie se atreuiesse a offenderla, fue respondido que era para Thelasio, y desde alli quedo tal palabra ceremonial en las bodas de los Romanos, como diximos. Turbado con el miedo el juego los Padres de las robadas virgines huyeron, pidiendo por testimonio ante Dios el agrauio fuerza, y el derecho del hospedaje violado, y fauor al mismo, pues viniendo a solemnizar su fiesta, les hauian los raptores hecho tan pesada

Marginal notes: 1. ab vrbe con. (beside lines 2–3); En la fabula de Hyme. (beside "tal palabra ceremonial")

pesada burla. Las Sabinas robadas no tenian mejor esperança, ni A
menor indignacion contra los atreuidos. Pero Romulo las conortaua, hechando la culpa a sus padres, que hauian negado el matrimonio contra razon a sus vezinos, y que tuuiessen aquel agrauio a buena dicha, pues hauian de ser mugeres, señoras y compañeras suyas en su ciudad, prosperas fortunas y sobre todo en generacion de charissimos hijos. Por lo qual las rogaua se desenojassen, y a quien la suerte diesse sus cuerpos diessen ellas sus voluntades, que muchas vezes acaesce nascer amistad de injuria. Allegaua se a esto, que los maridos desculpauan con regaladissimas razones su atreuimiento, alegando que primero hauian ellas robado con su hermosura sus animas, que ellos se atreuiessen a tan heroyco asalto B
y si lo hauian puesto en execucion, era por tener mas cerca a quien siepre dessea(u)n seruir. Cō estas y otras semejantes escusas estauā ya muy mitigadas las Sabinas, pero sus padres mas indignados, incitando con mayores querellas y lagrimas las ciudades a la vengança de tan inorme delicto, las quales con gran voluntad se juntaron con Tito Tacio Rey de los Sabinos, cuya fama y nombre era grandissimo en aquellas regiones. Los Ceninenses Crustuminos, y Antemnatos (a quien tocaua parte de aquella soltura) juzgauan por perezosos a Tacio, y los Sabinos en el tomar satisfacion della, y ellos tres por su parte se aparejaron a dar la guerra. Mas entre todos los Ceninenses se adelantaron a experimentar quan vana es la C
ira sin fuerças, fueron vencidos de los Romanos, y su capitan muerto, y con sus despejos subio el vencedor Romulo al Capitolio, y poniendolos cerca de vna Enzina, consagrada de los Pastores, señalo sitio para edificar vn templo a Iupiter, a quien llamo Feretrio. Offresciendo con dones los despojos al templo, aun no hecho que fue el primero que huuo en Roma. Acudieron los Amtēnates a hazer lo que hauian concertado contra los Romanos, pero fueron vencidos y desbaratados como los Cininenses. Mas las mugeres robadas rogaron con grandissima instancia a Hertilia, que pidiesse a Romulo perdon para sus padres, y los rescibiesse en su ciudad, y que aquella concordia soldaria el agrauio hecho. Facilmente lo alcanço la Reyna del marido.

A el qual partio contra los Christominos que le dauan cuydado con ellos, fue menester menos aparato, que la fortuna de los otros los tenia muy desanimados. La vltima y peligrosissima batalla fue cõ los Sabinos, que no se mouieron ni por ira, ni por codicia, sino con mucho acuerdo, ni manifestaron la guerra primero que la diessen, añidiendo al consejo astucia y engaño. Era Alcayde de la Romana fortaleza, SP. Tarpeyo, que tenia vna hija donzella, a la qual Tacio soborno con oro, concertando con ella que diesse entrada en el Alcaçar a hombres armados de los suyos. Auia salido a caso del castillo por agua para hazer sacrificio, y ansi hizo el trato, en la execucion del qual fue muerta, lleuando el pago que suelen y merecen

B los traydores, o porque paresciesse que por fuerça y no por maña, auian entrado en la fortaleza. Dizen tambien que como fuesse costumbre de los Sabinos traer en las manos yzquierdas anillos de oro de gran peso, y en los dedos ricos anillos con perlas y piedras preciosas, que Tarpeya (que antes se llamaua la Codiciosa y mal mirada virgen.) pidio en premio de la traycion lo que los Sabinos traxessen en las manos yzquierdas, y ahogaron la con los escudos que trayan en ellas, cumpliendo el contrato, y castigando la traycion. En fin los Sabinos se apoderaron del Romano alcaçar, y la donzella traydora dio nombre al monte, que del suyo se llamo Tarpeyo, y despues Capitolino, como antes se llamasse Saturnio, segun dize Virgilio. Otro dia despues dada la batalla entre los Sabinos y Ro- 8. Eney.

C manos murio Hostio Hostilio Capitã de la gẽte de Remulo, y fuerõ los Romanos en huyda hasta que el Rey se puso en oraciõ a Iupiter, y le suplico hiziesse parar la Sabina furia, prometiendole de hazer vn templo en su honor, y como si por su mandado estuuiera la victoria de su vãdo arremetio Romulo con buena parte de los mas gallardos de los suyos, y derribo a Mecio suffecyo (que de parte de los Sabinos se gloriaua, teniendo por acabada en su fabor la refriega) del caballo a baxo. Y yendo en su figuimiento le constriño a arrojarse en vna laguna, aunque despues salio con el fauor de los desu parte. Cobrãdo essuerço y animo tornose a encẽder la guerra entre Romanos y Sabinos en el valle que esta entre los dos montes Palatino y Capitolino, pero eran los de Roma superiores. Quando las mugeres Sabinas (por cuyo rapto se auia leuantado aquel peligro-

ſo debate) deſgreñadas y rompiendo ſus veſtiduras, vencido el femenil pauor con tantos males, ſe atreuieron a entrar entre las armas ſangrientas de traues impetuoſamente, para meter paz entre tan reñidos enemigos, rogando a los padres y a los maridos que no ſe mataſſen, pues eran ſuegros y hiernos, no contaminaſſen el matrimonio con parricidios, ſiendo cauſa eſtos de que murieſſen ſus hijos, y aquellos ſus nietos. Fue baſtante eſte eſtraño caſo, a engendrar en los dos exercitos repentina quietud. Iuntandoſe los capitanes de ambos campos a tratar de los capitulos para hazer y confirmar la paz, y paſſo tan adelante la concordia y amiſtad que ſe hizo de Sabinos y Romanos vna ciudad. Paz tan alegre, naſcida de guerra tan triſte, hizo a las Sabinas grandemente amadas de los vnos y de los otros, eſpecialmente de Romulo, el qual y Tatio como yguales Reyes gouernaron cinco años, que fue el tiempo que duro la vida de Tacio. Muerto eſte quedo el gouierno todo en Romulo, y finge nueſtro Poeta que quando con mas rectitud y juſticia gouernaua y regia ſu ciudad y gente. El dios Marte ſu padre impetro del omnipotente Ioue, que el claro nieto fueſſe collocado enel numero de los celeſtiales dioſes, y baxo del cielo al mas alto collado del monte Palatino en ſu ſangrienta carroza, con gran tempeſtad de truenos, relampagos, y pluuia, y arrebato al valeroſo hijo, y dio con el enel cielo, a do quando llego (hauiendo en el camino dexado lo q̃ de mortal tenia) ſe hallo dotado de diuinidad. A B

La verdad de donde naſcio eſta fabula, pone Tito liuio y Plutarco, que dize anſi. Hauiendo concluydo glorioſamente eſtas coſas Romulo, ſe fue para reconoſcer y contar ſus exercitos, y hazerles vna platica a vn llano, cerca de la laguna de la Cabra. Eſtando en ſu razonamiento, començoſe a eſcurecer el cielo, con mayor tempeſtad de truenos, y relampagos y agua, que ſe puede creer, y vna ventiſca y eſcuridad eſtraña. Con la qual atemorizado el vulgo de la gente de guerra, ſe diſsipo y puſo en huyda, y los padres ſe juntaron. Succediendo a tan turbulenta tarde vn ſereno dia, ya que ſe torno a juntar el campo, congoxados con deſſeo de ſu Rey, le buſcaron en toda parte, y jamas le pudieron hallar, ni raſtro de ſu perſona. Los padres les mandaron ceſſar de tal diligencia y cuydado, C

Lib. 1 ab vrbe con. In vita Romuli

exhor-

A exhortādo al pueblo q̄ se empleasse en venerar a Romulo cō religiosa policia, como aquien los dioses hauian arrebatado, y de Rey bonissimo conuertido en Dios benigno manso, y en gran manera a ellos faborable. Oydo esto los del pueblo se consolaron y regozijaron con tan prospera nueua. Otros tuuieron sospecha, que los padres le hauian muerto, y que engañauan con vana y necia esperanza al rudo pueblo. Pero cessó esta opinion, y tuuose la otra por verdadera, quando Julio Proculo (varon entre los padres en linage, virtud y authoridad señaladissimo) fidelissimo priuado de Romulo, y deudo suyo de parte de los Albanos, haziendo primero vn sacratis-
B simo juramento, dixo en la plaça delante de todos, que yendo el caminando se le auia aparecido Romulo, el mas adornado y hermoso que jamas antes le auia visto, armado de fulgentissimas armas, y que el le auia hablado primero y dicho. Porque o Rey excelente nos dexastes a que fuessemos terrero de sospechosas querellas delos que nos atribuyen vuestra muerte? En que os dessiruio vuestra ciudad que ansi la desamparastes quedando sin su cabeça huerfana, y llena de llantos y gemidos? Y que le hauia respondido el Rey. O Proculo plugo a Dios que auiendo yo traydo mi origen del Cielo, edificada la ciudad que ha de conseguir el mayor imperio y gloria del mundo, me tornasse otra vez al Cielo, por lo qual ten buen animo, y di a los Romanos, que honren como tales la Prudencia, y For-
C taleza, con las quales artes alcançaran amplissimo poder y señorio entre los hombres, y que yo Quirino hos sere siempre fauorable Dios. Con aquestas palabras, y el auctoridad del varon que las dezia, confirmando las con el solemne juramento ya dicho, creyeron firmemente lo que antes tenian en duda, y de alli adelante desechada toda sospecha y calumnia, inuocaron a Romulo, y le llamaron Dios Quirino.

46 *A Hersilia &c.*

Hauiendo contado Ouidio la transformacion de Romulo en Dios Quirino, quiere agora concluyr el presente libro con la de su muger Hersilia en Diosa, llamada Ora, y dize que estaua tan desconsolada esta matrona con la ausencia de el Rey su marido,

que la diosa Iuno condolida della, despacho a su embaxadora Iris, hija de Thaumante (de quien en varias partes hauemos dicho) que la diesse cuenta de lo que passaua, y la pusiesse a donde fuesse tã bien ella hecha diosa. Hizolo ansi Iris, que consolando a Hersilia la lleuo al collado Quirino, a donde baxo vna fulgentissima estrella del cielo, y puesta sobre el cabello de Hersilia, la subio en el ayre, y abraçãdo la el Romano Dios, la transformo el cuerpo y alma en Diosa immortal, y el nombre de Hersilia en Ora, A los quales dos juntamente se hizo alli vn templo, y seles offrecieron juntamẽte sacrificios por sus deuotos los Romanos. Esta fabula o historia fabulosa nos enseña, que los hombres valerosos siempre restan viuos en la memoria de los successores. Porque las fuerças de la muerte no se estienden a tanto, que puedan quitar la vida al valor y fama immortal, que se sigue alos heroycos hechos, como dize Petrarcha enel triumpho de la Fama.

Fin del libro catorzeno de Ouidio.

Libro decimo quinto de las anotaciones sobre las Fabulas de Ouidio.

1 *La pronosticadora Fama a Numa.*

ENgañado el pueblo de los Romanos con el juramento y authoridad de Iulio Proculo, sobornado de los padres a quien se atribuya la muerte de Romu
B lo, que fue no sospecha, sino verdad, como affirma Plutarco y dado origen al error, de que se ouiesse cōuertido Romulo en Dios Quirino, por esta razō como dize Lactancio Firmiano. La cobdicia de reynar daua bateria a los animos de los padres, no a cada vno (porque entre ellos hauia poca ventaja) si no entre las ordenes era la reyerta. Los Sabinos por no perder la possessiòn de imperar, por hauer consentido, que muerto Tatio quedasse el gouierno de Sabinos y Romanos debaxo de solo Romulo querian agora q̃ se criasse Rey de su nacion y cuerpo. Los Romanos viejos desdeñauanse de subjetarse a peregrino Rey. Verdad es, que con ser de varias voluntades y paresceres, todos concordauā
C en quererle, no teniendo aun experiencia del dulçor de la libertad, mayormente que estauan temerosos, teniendo irritadas las comarcanas ciudades, no corriesse riesgo la suya estando sin Rey, y su exercito sin capitan, por lo qual les daua contento hazer cabeça. Pero nadie querria conceder tal dignidad a otro. Ansi que los cien Padres se determinaron de hazer entre si diez Decuriones, que fuessen Presidentes de diez Decurias, y touiessen el gouierno y mando de la ciudad. Y ansi imperauan diez, y vno dellos tenia las insignias del Imperio, y los Lictores o maceros. Duraua el mādo espacio de cinco dias, y andaua en rueda por todos, y duro el interualo del reyno vn año, y llamose del effecto entrereyno. El pueblo regañaua cō tanto rey y seruidumbre, y dauan a entender que no consentirian mas de vno, y esse criado por ellos. Como lo entendieron los padres,

parescioles discrecion offrecerles de grado lo que hauian de hazer por fuerça si se amotinaua el vulgo, y consintieron que fuesse ansi, cõ tal q̃ delos electos aprobassen ellos la electiõ, y fuessen autores della. Concertaronse las dos naciones Romanos y Sabinos, que si los Romanos nombrassen Rey fuesse el nombrado de la nacion Sabina y si el nombramiento le hiziessen los Sabinos, fuesse el Rey Romano. Porque presumian que anisi seria fauorable a todos, amando a los vnos como a electores, y a los otros como a deudos. Y permitiẽdo los Sabinos que escogiessen los Romanos qual querian mas, elegir ellos Rey Sabino, o que los Sabinos le nombrassen de la gente Romana, quisieron mas nombrarle de los Sabinos, que permetir a los otros que le nombrassen Romano. Y consultando entre si a quien eligirian, determinaronse de nombrar a Numa Pompilio Sabino. El qual aunque no era de aquellos que con el Rey Tatio se hauian venido a Roma, era tan famoso y nombrado por su inclita virtud, que con mas voluntad y affición aprobaron el nombramiẽto los Sabinos, oydo su nombre, que si ellos mismos le huuieran nombrado. Publicado el negocio embiaron le dos embaxadores, de los mas principales, vno de la gente Sabina, llamado Veleso, y otro dela Romana, que se dezia Proculo, Los quales le representassen la election, y le pidiessen viniesse a tomar la posession del Reyno. Era Numa natural de Cures, la mas illustre ciudad de los Sabinos (del nombre de la qual fueron ellos quando se juntaron llamados Quirinos) hijo de Pomponio, varon insigne, el menor de quatro hermanos, nacido por diuina suerte, el mismo dia de la fundacion de Roma, que fue a diez y ocho de Abril, y como tuuiesse ingenio acomodado a todo genero de virtud, cultiuole mas con estudios de disciplinas liberales, y philosophia, desechando de si no solamente las perturbaciones del alma, mas aun menospreciando la barbara fuerça, y desseo de adquirir, teniendo por opinion, que la verdadera fortaleza es vencer cada vno en si mismo las passiones de su sensualidad, y de aqui procedio su gran moderacion, justicia, religion y respecto a las cosas diuinas. Por lo qual gano tal renombre, que Tacio (que como esta dicho fue Rey juntamente con Romulo en Roma) le dio por muger a Tacia hija vnica suya. Pero el no por esso se fue al suegro hinchado con tan honrado casamiento, sino estu-

Tacio. Tacia.

A uose con los Sabinos, regalando a su padre, que ya era viejo. Y su muger quiso mas goçar de la vida quieta con su marido en su tierra que de honra y gloria con su padre el Rey en Roma. Quedo viudo treze años despues de casado, y dexando las conuersaciones y corrillos de la ciudad, estaua de ordinario en el campo. Contento con la compañia de su soledad, passando la vida en bosques de Dioses sagrados, prados y lugares solitarios, con grande plazer y gusto. De donde tuuo origen la fabula de la Nimpha Egeria, conuiene a saber que Numa fuesse amigo de la vida solitaria, no por seguir su natural condicion y recogimiento, si no porque en ella gozaua de los amores de aquella Diosa. Por lo qual hauia salido varon tan a-

B uentajado en la noticia de las cosas diuinas, como aquel cuya felicidad era tanta, que tenia por dama y maestra a la dicha Nimpha cosa facil de creer a la rusticidad de aquella hera, que no dexa de tener su verdad. Pues es cosa cierta amar Dios a los virtuosos y amadores de su seruicio, y de componer y ordenar sus costumbres con diligencia, y cuydado, siguiendo el rastro de la virtud. Y es tambien cosa verisimil, que para rendir y poner freno a la muchedumbre desenfrenada y difficil de gouernar de los hombres de su tiempo, constituyr ritus, y ordenar sacrificios en tan gran ciudad, fingio Numa, que por orden de la diosa Egeria, y mandado diuino lo orde

C naua, para añadir auctoridad a sus leyes, y cõseruar en justicia y paz sus ciudadanos. Hauia Numa Pompilio quarenta años, quando le vinieron los legados de los Romanos y Sabinos, para que fuesse a ser Rey, creyendo que le serian embaxadores muy agradables, y habrian menester pocos o ningunos ruegos para que lo aceptasse Pero quien con tantas veras y tanto tiempo professaua vida tranquila y quieta, quien tenia por opinion que ansi como toda mudanza de vida es peligrosa, aquel que ninguna cosa de las necessarias para passarla le falta, ni de alguna de las presentes se puede quexar, si deja sus negocios acostumbrados, y se muda y passa a otros, meresce muy bien nombre de ignorante, y sin juyzio, pues quando otro disparate no haga, dexa por lo menos lo cierto por lo dudoso, no pequeñas razones ni qualesquiera tenia menester para persuadirse a echar sobre si carga tan pesada como el gouierno de vn Reyno de tãta y tan diuersa gente compuesto. Y ansi les respondio a la embaxa

da escusandose, con alegar muchas causas. concluyendo en todas ellas que Roma tenia necessidad de Rey diuerso en condicion de la suya, porque el era amicissimo de paz, y ella hauia nacido y tomado augmento con guerra. Pero en fin rogado y suplicado de aquellos tan graues varones, persuadido de su padre y patria, y hauiendo hecho primero sacrificio a Dios, se fue a Roma. Saliole a rescibir el Senado y Pueblo Romano, con marauilloso desseo que tenian de ver tal Principe. Seguian le las mugeres, diziendo del mil alabançąs, hazianse muchos sacrificios, y todos se mostrauan llenos de alegria, como si la ciudad aquel dia no Rey, sino vn reyno adquiriera. Llegado a la plaza, Spurio Vectio (que a caso era entõces entrerrey) dio el decreto de elegirle al pueblo, y todos votaron por el, y como le traxessen las insignias del Imperio, mando que las guardassen hasta que se consultasse a Dios sobre su election. Y tomados agoreros y sacerdotes, subiose al monte Tarpeyo, donde estaua el Capitolio, y alli fue confirmado conforme al buelo faborable de las aues, de quien tomo sus agueros el Diputado a tal ceremonia, baxo con vestidura Real el pacifico Numa, con grande bozeria y regozijo de todos, como aquellos que hauian rescebido Rey pijssimo, y en grã manera agradable. Lo primero que hizo el nueuo Rey, fue despedir la guarda de los trecientos Celeres que Romulo hauia ordenado para tutela y amparo de su persona. Porque le parescio cosa indigna de si, no fiarse delos que fiauan del su gouierno. Luego alos Sacerdotes que Romulo auia instituydo, vno a Iupiter, y otro a Marte, llamados Flamines, añidio el otro a Romulo que llamo Flamen Quirinal; esta es sentencia de Plutarco. Pero Dionisio gran escudriñador de las cosas Romanas, y Tito liuio tienen que todos tres Flamines los crio Numa Pompilio, de cuyo nombre officio y vestidura trata Rosino. Algunos quieren dezir que Numa fue discipulo de Pytagoras, cuya opinion sigue Ouidio como veremos, y las razones en que se fundan pone Plutarco. Pero consta ser falso como dize Tito liuio, y refiere Luys viues. Porque Pitagoras fue en tiempo del Rey Seruio Tullo, cien años y mas despues de Numa Pompilio y fueron casi de vna opinion y preceptos, como da a entender Plutarco, y siguieron vn mismo modo de adeuinar, que llamaron Hydromãcia, que (como dize sant Augustin alegãdo a Marco Varrõ)

In vita Numi Pompi.

3. de antiq. Ro.

1. ab vrbe condita

7. de ciui ta. Dei. cap. vlt.

fue-

fue genero de adeuinacion, traydo de los Persas, y vsado de Numa,
A y despues de Pythagoras. El qual adeuinar se hazia con agua, y por
esso dixeron que la Nimpha Aegeria era muger de Numa, la qual
despues de la muerte de su marido se conuertio en fuente, como ve Libr. 4.
remos. La razon de hauer los Romanos tenido a Numa Pompilio acade.
por discipulo de Pytagoras, pone Ciceron, diziendo. Por la admi
racion con que los antiguos estimauan a los Pythagericos, pienso
que fue Numa tenido por Pythagorico de los Romanos sus succes
sores. Porque como conociessen el blanco a que se endereçaua la do
ctrina de Pythagoras, y supiessen de sus mayores la integridad y sa
biduria de aquel Rey, y juntamente con esto ignorassen la cuenta de
los tiempos, hizieron le pithagorico. Siguiendo Numa su manera
B de vida religiosa, vltra de los Flamines dichos, señalo doze Sacer-
dotes a Marte, que llamo Salios, consagro las Virgines Vestales, de
claro el primer Pōtifice Maximo, instituyo dias Fastos, y Nefastos
diuidio el año en doze meses, el qual antes tenia solos diez. Y para
que todo esto tuuiesse mas authoridad, fingio q̃ gozaua de la Nim-
pha Egeria, y que ella por el amor que le tenia le enseñaua los ritus,
ceremonias y sacrificios mas agradables y aceptos a los Dioses.
Tambien hizo templo al dios Iano, q̃ fuesse indicio de guerra y de
paz, desta quando estuuiesse cerrado, y de aquella quando abierto.
Cerrose dos vezes despues de la muerte de Numa Pompilio, la vna
en tiempo de la primer guerra Punica, siendo Tito Manlio Con-
C sul, y la otra en el felicissimo de la Natiuidad de nuestro redēptor
y Maestro Iesu Christo, reynando Augusto Cessar. Pero estuuo cer
rado en tanto que reyno Numa, que fue espacio de quarenta y tres
años, con gran reuerencia de los su yos, y de los finitimos, a los qua
les con su exemplo regia y enseñaua admirablemente, y biuiendo
con gran entereza de vida acabo, y fue su muerte con ternissimo
sentimiento de todos llorada. Hauiendo hecho otros muchos tem
plos, y instituydo sacrificios los quales quien mas menudamente
quisiere saber, podra leer a Tito libio, Plutarco, y Dionisio en
los lugares alegados.

2 *Gerion muerto Alcides ha ganado.*

Alcides fue llamado Hercules, de cuya origen y trabajos trata

mios, y la deriuacion de su nombre pone Sanchez, que fue o del de su abuelo Alceo, o de vna palabra Griega que significa fortaleza. A

Libr. 9. num. 8. Emb. 85

3 *A casa de Croton, &c.*

Para enhilar transformaciones, el Poeta dize, que desseoso Numa Pompilio de satisfazer a las obligaciones del cargo Real rescibido (aunque sabia los ritus de la gente Sabina) quiso ser enseñado de vn varon doctissimo, y fuesse a oyr a Pythagoras. En lo qual sigue la falsa opinion arriba referida, que en alguna manera Plutarco en la vida deste Rey deffiende y Tito liuio, y los que tratan con gran entereza la cronica de los tiempos llanamente reprueuan. Viuia este Philosopho en la ciudad de Croton, y vista la velleza delos edificios pregunto Numa del fundador de tan hermosa poblacion, al qual respondio vno de los mas viejos, y que en sus razones paresció tener noticia de historia y antiguedad. Como aportado a aquella ribera Hercules prospero con las bacas que hauia quitado a Gerion Rey de España, fue rescebido y hospedado con el mayor regalo y cortesia que pudo de vn Croton que alli tenia vna casa de plazer, y lo demas q̃ por estar bien claro en el verso no quiero repetir. B

Podemos sacar dela fabula de Micello condenado a muerte por hauer cumplido el mandamiento diuino, y despues librado por el poder de Dios, el cuydado que tiene su Magestad de la defensa de los que le siruen, aunque sean al parecer desamparados, pues al tiempo del menester siempre le hallan faborable, como poderoso para deffenderles. C

4 *Passo el Lacedemonio Tarenteo.*

Trento es ciudad dela gran Grecia en lo mas interior del Seno, [illegible] su nombre se dize Tarentino. Fundola Tarante hijo de Neptuno, despues fue au[illegible] [illegible]dida de los Lacones, los quales lleuando por capitan y caudillo a Phalanto para[illegible] [illegible]on en ella, y expelieron a sus antiguos moradores, y la posseyeron segun Iustino affirma. Llamanse los que la biuen Tarentinos, los quales tuuieron guerra con los Romanos, y sustentendola algun tiempo, y no pudiendo ya resistirles, conuocaron y traxeron en su fabor a Pyrrho, Rey de los Epirotas,

Libr. 3[illegible]

Libro. 3. Eneidos

Algunos dizen que esta ciudad tomo su nombre de vna palabra

A Sabina que significa blando. Porque enel campo Tarentino se crian nogales, que lleuan nuezes mollares, y los ganados que alli se apacientan se cubren de lanas blandissimas. Fueron naturales dellas varones claros y famosos. Aristoxenes musico familiar amigo de Aristoteles, Rinthon poeta tragico y comico, Icco medico, Architas summo mathematico, el qual libro con vna carta a Platon de la muerte que le tenia vrdida Dionisio tyrano, como escribe Diogenes Laercio libro octauo.

5 *A Sibari tambien, &c.*

Va contando el Poeta el camino que hizo Micillo libre ya (por B aquel acaescimiento extra ordinario) de la acusació. Y dize que passo a Sibaris, las aguas del qual hazen negros los bellones de las reses que beuen dellas. Y por esso los vezinos ganaderos de aquella tierra no dexan beuer el ganado en aquel rio, o (segun Estrabon) porq fatigan sus aguas a las obejas y carneros con muchos estornudos. Y es cosa notable que Cratis rio cercano a este, tiene propriedad de emblanquecer las lanas de los ganados que de sus aguas beuen, como adelante dira Ouidio y Plinio enseña. Libr. 31 cap. 2.

6 *Neeto, &c.*

Tambien es este rio a la raya de Italia, cerca de el Promontorio Lacinio y de la ciudad Croton, del qual trata Plinio lib. 31. cap. 11.

C

7 *Passo los senos todos de Turino.*

Esta es ciudad de la gran Grecia, nobilissima en otros tiempos, tiene su sitio cerca del seno de Trento, entre los dos rios arriba nõbrados Cratis y Sibaris. Los moradores suyos llamados Thurinos florescieron algun tiempo, mas los Lucanos les abaxaron los brios, y reduxeron a seruidumbre como dize Estrabon. Tambien los Tarentinos los desasosegaron, hasta que finalmẽte se dieron al pueblo Romano, que de todos los amparasse, los quales mudaron el nombre a la ciudad, y por Thurino la llamaron Copias. Libr. 6.

8 *A Japigia con Temesen, &c.*

Prosigue el Poeta la descripcion del viage de Micillo, y dize q

dexo atras a Iapigia, que es region en los confines de Italia. A la figura de Cheroneso, llamase por otro nombre Mesapia, segun Estrabon, aunque Seruio es de otro parescer, diziendo que es parte de A pulla, enla qual esta el monte Gargano, que se estiēde hasta el mar Adriatico. Llamose Iapigia de Iapige hijo de Dedalo como dize Solino. A

Libr. 6. Eneyd.

Lil. 3. c. 5. Temesen es pueblo del campo de los Brucios, ennoblescido en otro tiempo con minas de metal, que enel hauia. Llamose despues Tempsa segun Plinio.

9 *Nascido en Samos. &c.* B

Para tener ocasion de contar Ouidio las mejores cosas que en toda la obra ha contado, dize que vino a oyr Numa el segundo Rey de Romanos a Pythagoras, del qual se quenta lo siguiente. Pythagoras fue Philosopho, natural de Samos, hijo de Mnesarco esculptor de piedras preciosas, y segun Sanchez de Demarato mercader riquisimo, aunque otros tienen otras opiniones. Fue discipulo de Pherecides Syro, despues de muerto el qual fue oyente de Hermodamanto ya viejo, y de Creophilo. En la escuela destos aprouecho de manera, que por saber mas se partio para Egypto, donde aprendio los ritus y ceremonias de los Egypcios. Despues dessesoso de la Astrologia y lengua Caldea, se fue a Babylonia, y alli se entero del curso de las estrellas, y de sus influencias enlas natiuidades de los hombres. Nauego a Sparte y a Creta, por saber las leyes (en aquel tiempo famosas) de Lycurgo y Minos. Passado esto boluiose a su tierra, y como la hallasse tyranizada de Polycrates tyrano, fuesse a aquella parte de Italia, que se llamaua la gran Grecia, y haziendo assiento en Croton, fue preceptor de Philosophia con grandissimo concurso de oyentes, enel tiempo que reynaua Seruio Tullo en Roma, como diximos en la historia de Numa, de los quales los mas illustres fueron Architas Tarentino, Alcmeon Crotoniata, Hypaso Metapontino, Philolao Crotoniata. El primero que dixo que las animas salian de vnos cuerpos y entrauan en otros fue Pytagoras, y para persuadir esta su opinion o disparate affirmaua, que hauia el sido luego que fue enel mundo Ethalide hijo de Mercurio, y como su padre le hiziesse merced de qualquiera don que quisiesse pe- C

InEmb. Alciati.

dir

A dit, saluo la inmortalidad, pidio que viuiendo, y despues de muerto se acordasse de todo lo que le huuiesse acaescido, y por aquella razon tenia memoria de todos sus acaescimientos, despues de la primera muerte y las demas. Y dezia que quando se acabo, siendo Ethalide, fue Euphorbo, y despues Hermotimo, y luego vn pescador Delio, llamado Pyrrho, despues de la muerte del qual, se hauia hecho Pythagoras. Dio leyes a los Crotoniatas, y Metapontinos, y reduxo con su authoridad y doctrina a vida virtuosa y recogida, los pueblos, que antes se ocupauan en luxuriosas lasciuias, de tal manera, que las mugeres consagraron y offrecieron al templo de la

B diosa Iunõ las basquiñas recamadas de oro, las joyas y ornamẽtos lasciuos. Vltimamente hauiẽdo biuido en Croton muchos años, se fue a Metaponto a donde acabo la vida, de cuya manera de muerte no hay certidumbre, por la variedad de opiniones. Pero los Metapontinos declararon despues de el muerto, en quanto le estimauan quando viuo, consagrandole por templo las casas donde solia biuir, y offresciendo le honras y sacrificios diuinos. Mandaua que nadie comiesse carne, ni hauas, y guardaua el este precepto religiosissimamente, como exemplar maestro. Este fue el que primero vso de peso y medida, segun Lucillo Philalteo. La causa por que prohibia la carne, toca Pedro Gregorio Tolosano, y el mesmo refiere y declara la costumbre y ceremonias de los Pythagoricos, en

C quanto se abstenian de ciertos manjares, y Ciceron dize, que no comian hauas, por la mucha ventosidad que aquella legumbre engendra, y por esso tal manjar consta ser dañoso a los que buscan el sossiego y tranquilidad del alma. De la doctrina de este Philosopho trata Theodorito Cirense, sancto Thomas, y Aulio gelio, y Marsilio ficino. La migracion de las animas de cuerpos en cuerpo interpreta Leon Hebreo, diziendo. Quando el alma se inclina fuera de medida a las cosas materiales y corporeas, y se enloda en ellas, pierde la razon intelectual y la luz suya del todo. Por que no solamente pierde la copulacion diuina, y la contemplacion del entendimiento, pero aun su vida actiua se haze del todo irracional y puramente bestial, y el entendimiento no haze su officio, ni tiene lugar alguno, ni aun en el exercicio de sus lasciuias, de donde el alma miserable tan falta de la lumbre intellectual, es comparada al anima

1. de coelo.
1. p. syntax. c. 5.
Lib. 2. de diuinatione
2. de decur. affectio grecarum.
L. 10. ca pit. 9.
in Phedone.
Dial. 3. de amor.

Inchil. Emb.17 anima de los animales brutos, y conuertida en su naturaleza, y estos tales dize Pithagoras que quando se mueren entran sus almas en cuerpos de fieras, y de brutos animales. Mas cosas de Pithagoras pone Erasmo en sus Chliadas, y a Diogenes Laercio en su vida, y a Sanchez, Iuan Pico, y santo Thomas. A

10 *Despues que aquel author.*

In vita Pitag. Lib.4. c 5. Hepta pli. 3. par. q. 79. art 1. Quexase Pythagoras del primero que desassossego al genero humano, introduziendo el comer carne entre los hombres, que estauan contentos y quietos sin tal vianda, y dize Fray Hieronymo Roman que fue Saturno el que inuento tal manjar.

11 *La engendrada de Palante &c.*

B

Libr.9. num.39. Entiende el Poeta a la Aurora, que fingen los fabuladores ser hija de Palante, como diximos. Donde se trato de su fabula, y significacion.

12 *Y en el año no veys las variedades.*

Quatro differencias de años ponen los antiguos, Año Solar, Año lunar, Año Grande, y Año Grandissimo. El Solar es el espacio de tiempo que tarda el Sol en passar por todos los doze signos del Zodiaco, que es discurso de trezientos y sesenta y cinco dias y seys horas, menos ciertos minutos. Con todo esso varias naciones contauan el año variamente, como nota Pontano, y Landino. C

Can.24 del insi. Por que los de Arcadia le hazian de tres meses, Los Acarnanes de seys, y el resto de Grecia le hazian de trezientos y cinquenta y quatro dias, Romulo quiso que el Año fuesse de diez meses, y començole desde Março, y este primer mes nombraron del nombre de Marte, padre de Romulo, el segundo del de Venus, madre de Eneas, de quien los Romanos traen su origen. Por que Abril, fue dicho como si dixeran Aphrodil, de Aphrodite, palabra Griega, que significa Venus. Y por que la ciudad de Roma estaua diuidida en mayores y Iuniores, q̃ quiere dezir mãcebos, y mayores. A Mayo le llaman ansi de el nombre de los mayores, y a Iunio del de los Iuniores. Los demas que restauan tomaron sus nombres del orden y numero en que succedian, Quintil, Sextil, Setiembre, Octubre,

Can,24 del inſi.

A bre, Nouiembre, y Diziembre. Y en eſtos diez meſes los ſeys eran de treynta dias, y los quatro de treynta y vno, que todos hazian ſuma de trezientos y quatro dias. El ſegundo Rey de los Romanos Numa (como diximos y Plutarco affirma) añidio otros dos meſes al año, y ſegũ Lãdino dize eſta adicion delos dos meſes la hizo Cayo. Iulio Ceſar dictador, no de menor ingenio en letras, que en la diſciplina militar, y corrigio todo error, y ordeno el año de trezientos y ſeſenta y cinco dias, y ſeys horas, menos la centeſsima parte de vn dia. Y quiſo que cada quarto año tuuieſſe vn dia mas, porque las ſeys horas de los quatro años le hazen, y el año de eſte dia añadido, es Biſieſto, imitando a los Egyptos, que dizen cumplirſe el año Solar hauiendo el Sol diſcurrido por todos los doze ſignos del Zodiaco, haſta llegar al punto que començo. Anſi que añidio al año Romano a Enero, y a Hebrero, y ordeno, que el principio de el año fueſſe Enero, y por eſto le llamo Ianuario, de Iano el qual los gentiles creyan ſer el dios de todo principio. Y a Hebrero le llamaron anſi de Februa, que ſignifica purgacion, como nota Baptiſta Mantuano, en la fieſta de las animas, quando dize,

B

Febriaq; exercent ſicut Romana ſecundo.
Menſe ſuperſtitio joue tunc regnante ſolebat.

de ſacris diebus Nouembris.

C

Porque eſta mes celebrauan los Romanos, ſacrificando a los Dioſes por la purgacion de las almas de los muertos, que pudiera baſtar para confuſion de los Lutheranos ciegos, y deſatinados, que niegan el Purgatorio, concediendole con ſola lumbre natural la gentilidad. Eſta orden y inſtitucion de año ſiguio nueſtra madre la Yglеſia catholica, queriendo que Enero ſea el principio de el año. Del qual trata particulariſsimamente Roſino. Pero los Aſtrologos hazen le en Março, al tiempo que entra el Sol en el primer punto de Aries, diuidiendo el año (como nueſtro Poeta dize aqui) en quatro partes, que imitan a nueſtras quatro edades, Verano, Eſtio, Otoño, y Hibierno. El Verano y niñez de el año, comiença entrando el Sol en el primer punto de Aries, por que anſi como en eſta edad el niño creſce y ſuſtenta los miembros

tiernos

tiernos y ricos de calor natural, que consiste en la templança del calor y la humedad, que es la naturaleza de la sangre, y corresponde al elemento del ayre. Ansi el año en la Primauera da a la tierra complexion semejante, por la qual brotan y crescen todas las plantas, y se sustentan en ternura. La segunda parte de el año es el Estio, de la naturaleza de el fuego, caliente y seco, semejante a nuestra juuentud. Por que el hombre, acabado el tiempo de crescer se llama jouen, y tiene los miembros duros, y siendo ya caliente y seco se haze fuerte y robusto, y ansi el Estio es caliente y seco, y haze las plantas duras y robustas, y comiença luego que el Sol entra en el primer grado de Cancro, que agora es por sant Iuan. La parte tercera de el año se llama Otoño, frio y humido, de naturaleza de agua, Maduranse en este tiempo los fructos, semejante a la viril hedad, quando los hombres dexadas las niñerias y mocedades, apetescen y procuran honras y dignidades, con discrecion y maduro consejo. Comiença aqueste tiempo en Septiembre, quando entra el Sol en libra. El Hibierno vejez del año comiença, quando el Sol esta en el primer grado de Capricornio, (que es por cerca de Nauidad) frio y seco, semejante a la tierra; y que imita a la vegez del hombre, hedad triste, segun la comun opinion, pero no segun la verdad philosophica, que dize Tulio, en persona de Caton. Pues andan ya en esta hedad los hombres armados de desengaño, y cerca del fin de los trabajos, vezinos a la muerte, y al goçar de Dios que es vida eterna. Esta diuision vitupera Galeno.

Libr. de senectu.

1. de te. per. c. 3.

De otra manera juzgan el temperamento de el tiempo los Physicos, que el Verano dizen que es templado. El Estio caliente y seco. El Otoño desigual, por la mañana frio a medio dia ferboroso, a la tarde frio. El Hibierno frio y humedo como traen todos los Medicos, y especialmēte Donato Antonio, capitulo secūdo de peste. Hippocrates en el libro de Septimanis, lleua otro modo de diuidir el año. Porque haze del siete partes. pero la diuision de nuestro Poeta es la mas comun y mas rescibida.

El año Lunar es el tiempo que tarda la Luna de vna conjunctiō con el Sol, a otra.

A El año grande se constituye del tiempo que tardan las estrellas fixas (que estan enel octauo cielo) en dar vna buelta (conforme a su mouimiento natural) a todo el cielo, que se haze en treynta y seys mil años Solares. Porque el cielo esta diuidido en trezientos y sesenta grados. Y aueriguado por instrumentos astrologicos, tardā en andar vn grado cien años, de dōde se sigue, que para andar los trezientos y sesenta y seys, seran menester los dichos treynta y seys mil años.

El año Maximo, segun la doctrina Cabalistica, que trae Leō Hebreo consta de quarenta y nueue mil años. Fol. 151. dia lo. 2. de amo.

B

13 *Milon ya viejo llora contemplando.*

Para prouar Pythagoras la mutabilidad del ser humano, toca la hystoria de Mylon, el qual fue vn Atleta natural de Croton, de tantas fuerças corporales, que se escriue del que mato vn toro de sola vna puñada, y le lleuo acuestas sin ninguna pesadumbre y le comio todo en vn dia. Cuentase del, que si tenia con los dedos vna mançana nadie se la podia sacar de entre ellos, y si paraua, nadie le podia hazer mudar los pies de donde los tenia, pero acabo como necio. Porque queriendo hender vn arbol que estaua horadado por medio, y metiendo los braços para tomar fuerça (en la qual se fiaua) para salir con su intento, apretose el arbol y cogiole de manera que no se pudo soltar, y fue manjar de Lobos. Y conforme a esto se han de entender vnos versos de nuestro Poeta, y lo que aqui dize de Milon es tomado de Marco Tulio. In ibim Libr. de senectu.

C

14 *Elena y de si misma esta admirada.* Libr. 8. num. 27

De Elena y su hystoria ya diximos.

15 *La tierra &c.*

De la Tierra y orden de los elementos tratamos en el libro primero y de sus alabanças dizē muchas cosas Plinio, y Leon Hebreo. 2. histor na. c. 65.

16 *A Lico le ha bien lexos vomitado.*

Lyco es vn rio que corre por Asia, nasce del monte Cadmo. El qual como escribe Erodoto cerca de vn pueblo de Frigia llamado Colo- Dia. 1. de amore.

Coloſſas, ſe entra por vna boca debaxo de tierra, y deſpues de cinco eſtadios, que ſon mas de ſeyſcientos paſſos, ſale y corre haſta entrar en Meandro. A

17 Eraſino que tuuo, &c.

Eraſino es rio de Arcadia el qual como dize el miſmo Herodoto, naſce de la laguna Stimphalide, y agora ſale en el campo de Argos, como antes no tuuieſſe alli ſalida ſegun Plinio.

4. cap. 106.

18 Cayco en Miſia. &c.

Cayco es rio de Miſia, el qual mudo la corriente antigua y corre por otra parte agora. B

19 Amaſeno. &c.

Amaſeno es rio de Sycilia, que enel eſtio caſi ſe ſeca.

20 Anigro &c.

Anigro es rio de Grecia cuya agua ſe torno de dulce amarga, deſpues que los Centauros labaron enel las heridas que les hauia hecho Hercules, con las ſaetas bañadas en la ponçoña de la Hydra. Montuo dize que las aguas ſe hazen venenoſas por miſtion de algũ veneno, y matan, no ſolo a los que beuen dellas, ſino aun a los que ſe bañan en ſus aguas, o ſe lauan con ellas. Como el lago Cicros en Tracia, y Anigro en Theſalia. C

In itine.

21 Hipanis. &c,

Dize el Poeta, que las aguas de Hypanis que ſolian ſer dulces agora con ſu amargura offenden el guſto. Hieronymo Montuo da la razon deſte ſecreto de naturaleza, que acaeſce en el agua deſte rio diziendo. A las aguas que ſalen por las venas de la tierra, en la qual ay alguna humedad dulce, picante, o aceda, pegaſeles aquel eſtraño ſabor, y quedan dulces, picantes o acedas. Y anſi las que corren por venas ſalobres, o amargas, lo ſeran tambien. De aqui es que Hypanis rio del Ponto va deſde ſu naſcimiento gran trecho de agua dulciſsima, deſpues quando ſe le mezcla el agua de vna pequeña fuente que mana por venas amargas, ſe torna vn tan gran rio amargo, y an

A fi lo refiere Vitruuio y la mifma razon fe puede dar de los olores y colores que fe reprefentan en las aguas fegun Ariftotelis, fecundo metheorum. De lo qual trata admirablemente Hieronimo de Angett. libro fecundo de Forme proprietatibus. fol. 84. donde da la razon deftas aguas, y pone otras muchas de efta virtud, que por no fer largo no refiero.

22 *Pharos folia fer isla &c,*

Ya que Pitagoras con exemplos de rios ha probado la mudança q̃ fe vee en las cofas del mundo. Prueua agora lo mifmo con exemplos de iflas que han dexado de ferlo, qual Pharos, Antifa, y Tyro y por el contrario otras que folian fer tierra firme y agora fon iflas B como Leucada de Epiro, y la tierra que diuidia a Italia de Sycilia, que fe conuirtio en mar, como tambien fe han hanegado Helice en Achaya y Bura ciudades famofas, y otras femejantes, fegun cuenta Illefcas en la hyftoria Pontifical, paragrapho vltimo de la vida de Clemente feptimo.

23 *Vezina efta a Trezen. &c.*

Por otro camino prueua lo mifmo trayendo exemplo de cueftas que fe allanaron y (lo que es mas admirable) de llano, que fe hizo cuefta, y da la razon que Ariftoteles en los Metheoros.

C 24 *De Hamon &c,*

Hamon es Iupiter como dize Eftrabon y Suydas. El qual era venerado en los defiertos de Lybia en figura de Carnero. Porque como marchando Bacco con fu exercito por aquellas arenofas regiones, hauiendo fujetado a fu Imperio toda la Afsia, fueffe fu gente grandemente necefsitada de agua. Rogo el libero padre a Iupiter le facaffe de tanta necefsidad y anguftia; al punto dizen que fele a parecio vn Carnero, y figuiendo le (que yua huyendo) llego con fu campo a vna fuente amenifsima, a donde todos fe recrearon; beuiendo de fu agua purifsima. Y creyeron que aquel Carnero era el Dios Iupiter, y en fu honor edifico vn fumptuofifsimo templo alli Bacco, el qual le llamo de Amon, o porque Iupiter fe llama anfi en len-

gua

gua Egyptia, o porque estaua edificado en medio de las arenas, a las quales los Griegos llaman Amos. Esta fuente segun Plinio, entre dia tiene el agua fria, y de noche hiruiendo, Y en este mismo capitulo cuenta Plinio todas las marauillas que de las aguas aqui va contando el Poeta, y otras muchas que por estar contadas alli y en el texto bien claramente referidas no torno a dezir aqui. y Montuo trata de dar la razon philosophica de algunas en su itinerario, y Hieronymo de Angest. A

Lib. 2. c. 106.

25 *Y fuerça ay en las aguas mas estraña.*

Es tan estrecha la amistad del cuerpo y del alma, que se comunican como leales amigos todos sus bienes y males, como Platon affirma, y ansi Galeno prueua que las costumbres del alma son tales, qual la complexion del cuerpo. De aqui se colige la dignidad y fuerças de la medicina, que pues basta a mudar el temperamento natural del hombre, sufficiente sera para criar en el nueuas condiciones y costumbres. Por esto dezia Democrito, que todos los hombres era justo que aprendiessen medicina, por ser ella hermana de la sabiduria. Y seria cosa no muy difficil a quien fuesse gran medico, con solo el buen gouierno en las cosas no naturales, sin muchas medicinas, no solo conseruar la salud de quien tuuiesse cuydado de obedecerle, pero aun preseruarle de enfermedades, y curar algunas, como Hippocrates enseña. Y aun podria con el ayuda de Dios de vicioso conuertirle en virtuoso, reparando el temperamento con el ingenio dicho. Y ansi no es mucho que la comida y beuida mude el animo, como dize aqui Ouidio, y prueua elegantemente Erasmo en la Declamacion que hizo en alabança de la medicina. B C

In Carmide.
Libr. q animi mores.
In epist. ad Hip.
In li. de dieta.

26 De Salmacis se encubre, obscena Nimpha.

Aauiendo contado las mudanças de cosas corporales, que las aguas de las fuentes y rios referidos hazē (procede Pythagoras y dize) que aun tienen las aguas fuerça de mudar las condiciones y costumbres del alma, como se cuenta de la fuente de Salmacis, que cōuertia en muger al hombre que se bañaua en ella, de cuya fabula y verdad diximos en otra parte. Y no dejaremos por esso de añadir aqui otra razon, vltra de las dichas alli, la qual pone Montuo, diziendo, que

Libr. 4. num. 21.

A do, que era tanta la frialdad del agua de aquella fuente que enfriando las partes dedicadas a la generacion de los varones que en ella entrauan, los boluia en mugeres, que es dezir, los hazia ineptos para exercer el acto venereo como hombres. In itenerario.

27 *En Æetiopia ay tambien vn lago.*

Estraña es la fuerça de naturaleza en muchas cosas, pero la deste lago de Etiopia admira grandeméte, cuya agua tiene virtud de boluer loco al que della beue, o le adormece de tal manera que paresce lethargico. Montuo quiere philosophar la razon desto y dize, que es porque el agua del sobredicho lago tiene potencia de enfriar el celebro, y alterar el temperamento de la sangre, porque segun el philosopho, la variedad de la sangre varia la imaginacion. 2. de pa. animal.

B

28 *Quien beue de Cletorio cierta fuente.*

Para dar razon de Cletorio fuente, cuyas aguas hazen a los que dellas beuen enemigos del vino. *Dize* Pythagoras que puede acaescer aquello, porque en si tengan facultad contraria al vino, o porq̃ (segun los de aquella region cuentan) quando las hijas del Rey Preto estauan locas, y Melampo (pastor de cabras como piensa Dioscorides, o por mexor dezir adeuino, que fue el primero que inuento el purgar los dolientes, como nota Apolodoro, segun refiere Hhyeronimo Montuo) medico sabio las curo purgandolas, y lo que purgaron hechose en la dicha fuente, y desde aquel punto sus aguas quedaron poderosas de hazer a los que dellas beuen finissimos aguados. In misc.

C

La fabula de las hijas de Preto es esta. Preto hijo de Abbante, Rey de los Argiuos (al qual succedio en el Reyno) caso con Ancia y en ella huuo quatro hijas, que se llamaron Pretidas, del nombre de su padre. Estas siendo hermosissimas tuuieron presumpcion y osadia de estimar en mas su belleza, que la de la diosa Iuno. Por lo qual ayrada ella las hizo caer en tamaña locura y furor, que ymaginauan q̃ eran bacas, y se fuerõ a los bosques como tales. Despues Melãpo hijo de Amitaõ Argiuo y de Dorippes, como cuenta Homero medico discretissimo, fue llamado para curarlas, y preparado el humor que era causa de su locura, purgolas con vna especie de Heleboro Lib. 15. odis.

In epist. ad Cra. bebero segun Hippocrates, con la qual purga fueron restituydas a su A
juyzio. Llamauanse las enfermas Mera, Euriale, Lysipope, y Iphianasa. Pago la cura Preto al medico, con darle por muger a esta vltima
1. de inuentiō. dialect. cap. 17. y parte del Reyno en dote. Desta fuente marauillosa haze mencion el Escoliador de Rodolpho Agricola, donde alega a Iosepho de Bello Iudayco, Plinio, Pedro Galatino y a otros que tratan de aguas de virtud admirable, qual es la del rio Lyncestis (que haze el effecto contrario a la fuente Cletorio. Porque a los que beuen de su agua los emborracha, qual si beuiessen de vn fuerte vino, como
Lib. 2. cap. 106. Plinio dize, y Montuo lo atribuye a que el agua tenga virtud de calentar, y subirse al celebro, dañandole con sus vapores) y la de Pheno lago de Arcadia que beuida su agua de noche haze mal, y de B
dia no offende, por la razon que da tambien Montuo, diziendo, que porque de dia enfria menos y de noche mas, o porque adquiere facultad mortifera del ayre nocturno, y por esso dize que la Luna consume los cuerpos muertos con podricion, por la propriedad de sus rayos, como dize Plutarco in Simposio.

29 *Agora Ortigia &c.*

Ortigia es Delos Isla, de cuya fabula tratamos en la de Latona.

30 *Y las simplegadas estables, &c.*

Las Simplegadas, son vnas pequeñas Islas que tābien se llamā Cianeas, fronteras del Bosphoro Tracio, las quales fingen los Poetas antiguamente estar juntas, y despues hauerlas esparzido las fuerças de las olas marinas, y la razon da Plinio que como distā vnas de otras por pequeño interualo parescen dos a los que van de frente, y torciendo vn poco la vista pareice que estan juntas. C

31 *El lago Tritoniaco de Palene &c.*

Dize el Poeta que el que se baña nueue vezes en el lago Tritoniaco de Palene se transforma en aue. A sant Augustin no se le haze del todo fabuloso lo que se dize de las transformaciones de los hōbres, si no possible, porque Dios lo puede todo. Pero tiene que ni Angeles, ni Demonios pueden hazer tales transformaciones, segū el poder de su naturaleza, si no solo aquello que les permitiere el Se-

ñor

A ñor, los juyzios ocultos del qual son muchos injusto ninguno. Y discurre el sancto mostrando la manera que puede tomar el demonio para hazer creederos sus embustes, de los quales puede vsar con los que se bañan en este lago, de que haze mencion el Poeta, y con las malas mugeres que se vntan para conuertirse en aues, que deuo ser el engaño de las Bruxas de nuestros tiempos.

32 De vn toro y sus entrañas corrompidas.

Procede Ouidio contando mudanças marauillosas y dize, que vn bezerro enterrado se conuierte en auejas. Desto trata Boscan en sus versos sueltos trasladando a Virgilio en las Georgicas, y muy bien Pedro Gregorio de Tolosa. Prosigue otras transformaciones verdaderas Pythagoras, como nascer los tabanos del cauallo soterrado, mudarse el cangreio en escorpion, y otras de que trata Plinio en su hystoria natural. 2.p.syn. lib 33.c. 10.&.11. B

33 Phenix, &c.

De la hystoria del aue Phenix escriue elegantissimamente Lactancio Fi miano en vna elegia que intitula Phenix, y esta dizen que es vn aue del tamaño del Aguila, viue en Arabia, las plumas de su cuello son de color de oro, el resto de las plumas como grana, saluo que la cola es azul, con algunas plumas rosadas. Escriben que biue quinientos y sesenta años. Plinio dize quinientos y nueue. Lactancio mil. Manilio Senador fue el primero de los Romanos que escribio della, y dixo que ninguno jamas la vio comer, y que en Arabia era consagrada al Sol, no quiero tratar de como muere y renace, porque enel verso està bien claro. Pero no dexare de dezir que Cornelio Valeriano escribe que el aue Phenix en cierto tiempo se fue bolando a Egypto, y fue lleuada a Roma enel tiempo de Claudio Emperador y Censor, y puesta en el Comicio, que era vn lugar pegado con la plaza en la ciudad a donde se determinaua lo que se deuia hazer enlos negocios pertenecientes al prouecho del pueblo Romano como escribe Rofino, y señala el Valeriano tiempo diziendo q̃ fue enel año ochocientos de la edificacion de Roma. Pero no avque n no tẽga esto por falso segũ Lãdino q̃ dize otras cosas desta aue, de su muerte y nido, y reparaciõ las quales de industria dexo. Pli.libr. 10.ca.2. C 6. de antiquita. rom. c.5

34 Le muda vn animal que llaman Hyena. A

Dize Ouidio que si conuertirse el macho en hembra, y la hem-
Libr. 6. bra en macho es cosa marauillosa, que cada año passa en vn animal
de natu. que llaman Hyena. Porque la que ogaño fue hembra, el que viene es
anima. c. macho, y al reues. Esto tiene Aristoteles, mas por coniectural que
32. por verdadero, es verdad que la Hiena hẽbra, de mas del miẽbro cõ
petente a su sexo, tiene debaxo de la cola otro que paresce al del ma
cho, pero sin horado por donde puedan salir los recrementos, y el
macho tiene demas de su miembro natural en la mesma parte y sin
agugero otro de hembra, y dize que es animal rarissimo de ser caça
Libr. 8. do, de color de Lobo, pero de pelo mas erizado, especialmente se-
cap. 30. doso por todo el espinazo. Plinio trata deste animal y entre otras B
cosas que del dize es, que aprende el nombre de algun pastor que o-
ye nombrar en las majadas, y le llama como si fuesse compañero, y
acudiendo a la voz le coge y haze pedazos. Y por esta razon dezia
Baptista Mantuano, hablando contra las mugeres, en persona de
Alpho.

Eglo. 4.

Est in eis pietas Crocodili astutia Hiena,
Cum flet & appellat te blandius, insidiatur.

Cuentase tambien deste peruerso animal, que ymita el vomito C
humano para atraer a los perros y comerselos, que sola entre to-
dos los animales desentierra los muertos para comer, su sombra
haze enmudecer los perros. Y alli cuẽta Plinio otras cosas que por
no ser largo no refiero.

Libr. 2.
de natu.

35 Y aun el Camaleon que come viento.

ani. c. 11
Libr. 8. D este animal trata Aristo. y Plinio dize q̃ se muda en el color
cap. 33. que esta cercano a el, saluo en el blanco y roxo. Y por esso Alciato
Emb. 88 dixo, que era figura de los lisongeros, tomandolo de Plutarco, co-
De dis. a mo lo nota Sanchez, q̃ alega al Philosopho, ya Plutarco y dize que
mic. ab a es falso dezir que el Camaleon no come sino viento, pero nascio
dulato. este engaño de que este animal esta ocho meses sin comer, y a vezes
1 Eti. 10 vn año. Porque como tiene grandes liuianos atrae gran copia de ay
la Al. ib

re-

A re, y con el se hincha, caça moscas, escarauajos, langostas, hormigas, y otras semejantes sabandijas, de que se sustenta.

36 *Sparte clara fue &c.*

Desta ciudad diximos en el libro sexto, numero 46.

37 *Valio Mycenas, &c.*

Desta tambien diximos en el libro sexto numero 46.

38 *Pues quien podra dezir que no fue Athenas.*

De Athenas hauemos dicho en varias partes, especialmente en

B el libro sexto numero.47.

39 *Roma a subir con obras de grandeza.*

Roma es clarissima ciudad de Italia Reyna de todas las demas, y que fue cabeça de todo el mundo en tiempos passados. Del principio de la qual, y la razon de su nombre no ay mucha conformidad entre los que della escriben. Pero la mas comun y vulgar opinion es, que la fundaron los Albanos, siendo Capitanes suyos Romulo y Remo, dos hermanos (de los quales en el libro catorze diximos) nietos de Numitor. Y llamose Roma del nombre de Romulo, y no Romula, por no disminuyr la magestad suya, con nombre diminutiuo. Otros quieren que su fundacion haya sido muchos siglos

C antes de Romulo, y que se llamaua Valencia, y que se hauia començado a llamar Roma despues de la venida de Euandro y Eneas, los quales mudaron el nombre latino en otro griego de la misma significacion. Otros dizen que Eneas tuuo vna nieta hija de Ascanio, q̃ se llamo Roma, de cuyo nombre se le fue impuesto a la ciudad. Y no falta quien diga que assolada Troya, vinieron ciertos Troyanos a aquella region, y edificaron vn pueblo en el monte Palatino y pusieron le nõbre Roma, del de vna noble moça que hauian captiuado. Otras muchas opiniones hay en este negocio, las quales dexo por la breuedad, quien las quisiere saber lea a Pompeyo Festo. Lib. 16. de sign. vo. anti.

Vna cosa por lo menos consta que tan grande y señalada ciudad començo de pequeños principios, y que fue fundada primero en el monte Palatino, y desde alli se ensancharon sus cercas muchas ve-

 zes

zes. Y Plinio escribe que en tiempo de Vespasiano, el circuyto de la ciudad era de treze mil y dozientos passos, y Vopisco dize, que el Emperador Aurelio augmento su cerca, y la dio en redondo treynta mil passos. Desta ciudad escribe Iuan Baptista Mirleano siete libros. Y de los magistrados suyos, leyes, y sacerdotes, Pomponio Leto y Fenestela y otros, y agora vltimamente de sus antiguedades diez libros Iuan Rosino. A

40 *No sera de Tyeste nuestra mesa. &c.*

Dize Pythagoras que si no comemos, o para comer no matamos animales, no haremos agrauio en desposeer de su morada a las almas, quiza de nuestros padres, hijos o hermanos, y ansi no se parescerán nuestras mesas a las de Thieste, cuya hystoria se cuenta ansi. Thieste fue hijo de Pelope y Hyppodamia (de cuya fabula ya en su lugar hauemos dicho) hermano de Atreo al qual como Thieste quisiesse mal de muerte, y no pudiesse de otra manera offenderle cometio adulterio, o por mexor dezir incesto con Eropa muger de su hermano. Sabiendo Atreo la maldad, hechole del Reyno, pero como mirando en ello le parescieſſe auer sido poco el castigo, segun la traycion, fingio hauerle perdonado, y tornadole en su gracia. Vino a su ciudad y queriendo solennizar la buena venida y reconciltacion, combidole a comer, y diole guisado de diuersas maneras a su hijo Plistene el qual entendio que hauia nascido del incesto y ayuntamiento del hermano y la muger, la qual crueldad no pudiedo ver el Sol, boluio sus rayos (segun se dize) a otra parte. Pero como Thiestes entendiesse que hauia de nascer de su hija Pelopeya el vengador de sus injurias, consultando el oraculo sobre ello, cubierta la cabeça, durmio con ella del qual ayuntamiento nascio Egysto, que creciendo mato a Atreo, y a su hijo Menelao, como hauemos dicho, y mas largamente cuenta Igino en las fabulas poeticas, capitulo ochenta y seys, con dos siguientes. B C

Igino.

41 Dichoso con *Ægeria su consorte.*

Aegeria fue tenida por Nimpha del bosque Aricino, con la qual fingio passar sus gustosas noches Numa Pompilio, como en su hystoria diximos, y que todo lo que ordenaua cerca del culto de los

A Dioses lo hazia por auiso y doctrina suya. Esta fingen los Poetas y nuestro author aqui, que hizo tanto sentimiento por la muerte de su marido Numa, que con la impaciencia del dolor se enflaquecio de tal manera, que la Diosa Diana mouida de misericordia la conuirtio en fuente, y mudada en ella retuuo su proprio nombre. La ocasion que pudo tener esta fiction diximos en la historia alegada, y la pone Plutarco en la vida de Numa Pompilio, y sant Augustin lib. septimo de la ciudad de Dios. cap. vltimo.

42 *Do a Diana Orestea. &c.*

De Diana ya en muchas partes auemos tratado. Fue llamada Orestea por que Orestes viniendo huyendo de la region Taurica con su hermana Iphigenia (como en su fabula contamos) traxo la estatua de B la Diosa Diana a Italia, a donde la hizieron templo cerca de Aricina, ciudad no muy distante de Roma.

43 *El hijo de Theseo començaua, &c.*

Entiende el Poeta por el hijo de Theseo a Hyppolito, cuya hystoria se cuenta ansi. De Theseo y Hypolita Amazona, o segun otros Antiopa (como refiere Plutarco) nascio Hyppolito, el qual como se hiziesse gentil moço, y professasse vida soltera, aunque no suelta sino atada con los vinculos y ligaduras de la castidad. Por huyr dela occiosidad acarreadora y madre de todos los vicios, daua se al exercicio de la caça, y dando de mano a los mal nacidos plazeres, que con las mugeres se goçan con gran constancia y entereza se C apartaua de su trato y conuersacion. Pero (porque la virtud lleuasse el pago que en el mundo suele darsele) Phedra madrastra suya, se enamoro carnal, o por dezir mejor, bestialmente del antenado, con cuya voluntad lasciua, como no quisiesse condescender el casto moço, conuertida en Ira la mala muger le acuso ante el padre, diziendole con grandes querellas y sentimiento que la auia Hyppolito querido forçar. Por lo qual viendo el buen moço que su padre persuadido de la peruersa Phedra le tratauan de matar, se desterro de su patria voluntariamente. Otros dizen que el padre le desterro, hechandole su maldicion. Subido en vn coche partio afligido de su tierra y como los Becerros del mar estuuiessen a la sazon q el yua caminã

In vita Thesei.

min̄do ala orilla del agua, cõel ruydo delos caballos y ruedas del carro espantados, hecharonse con gran impetu a la mar, de lo qual sobresaltados los furiosos caballos, a pesar de Hyppolito que los gouernaua lleuaron el coche por cien despeñaderos, de suerte que se hizo pedaços, y arrebujado el triste cochero en las riendas, con que los regia, le lleuaron arrastrando, hasta que le hizieron pieças. Diana (celebrada por Diosa dela Castidad de la Gentilidad) mouida a compassion de su deuoto rogo al sobrino Esculapio (de cuya fabula presto diremos) que le restituyesse la vida. Iunto el insigne medico los miembros despedaçados, y torno al cuerpo el espiritu que ya se auia exhalado. El qual (restituydo a la vida) huyo de la region Attica, donde tan pesada burla se le hauia hecho, y vinose a Italia, y en ella edifico vna ciudad llamada Aricina, del nombre de vna muger con quien se caso, y quiso que de alli adelante no le llamassen Hyppolito, si no Viruio, que quiere dezir dos vezes varon. A

La alegoria desta fabula, es que Hyppolito desterrado de Theseo por la falsa acusacion de la madrastra nos da exemplo de vn animo verdaderamente casto y fiel, como la desuergonçada y embustera Phedra, de vn entendimiento maluado de muger, alterada con la furiosa passion carnal, pues pudo ymaginar y poner en execucion tan abominable maldad. Y que Hyppolito fuesse despues despedaçado, y sus miembros esparzidos por el campo, y tras esto restituydo a la vida, por la diuina virtud de Esculapio, podemos dezir que signifique, que el hombre de valor no se espanta de los monstruos de la mar, que son los trabajos deste mundo, aunque su parte mortal sea despedaçada dellos, y sus proprias passiones. Porque al fin Esculapio, que es la verdadera prudencia, con la virtud suya la torna a restituyr a la vida, y suelda el daño rescibido con ventaja. B C

44 *Phedra madrastra, &c.*

Fue Phedra hija de Minos y Pasiphae, de cuya fabula ya hauemos tratado. A esta y a Ariathna su hermana saco Theseo de casa del Rey su padre, vencido el Mino tauro, y desamparada Ariathna (que le auia sido authora de la victoria, y dado industria para salir del intricado Laberintho) la dexo como ingrato en la isla Chio, y alço velas con la otra hermana Phedra. Casose cõ ella, y succediole

el cuento

A el cuento de Hypolito referido, y no es de marauillar, que siendo e lla hija de muger tan libidinosa que se enamoro de vn Toro, como cuentan las fabulas, o de vn hombre particular llamado toro, como dizen las hystorias, se paresciesse a su madre en ser lasciua, que por la mayor parte son las hijas quales las madres con quien se crian.

45 *A la Pitea Trezen. &c.*

Trezen fue pueblo del Peloponeso hazia el seno Argolico dōde tuuo en otros tiempos su palacio y corte el Rey Pytheo, y nascio Theseo, el qual por esso es llamado de los poetas Trezenio, como vimos en el libro quinto destas annotaciones.

B 46 *Hallādo en Phlegeton, &c.*

Phlegeton era vn de los rios del infierno del qual y de los demas esta dicha la fabula y significacion en otra parte.

47 *Del hijo del Dios Phebo, &c.*

Entiende el Poeta a Esculapio del qual diremos presto.

48 *Que el labrador Tirreno &c.*

C Toca Ouidio la hystoria que refiere Ciceron, diziendo ansi. Dizese que andando vn yuguero arando en el campo Tarquinense, y profundando algo mas que solia el arado, salio de repente del surco vn Tages, y hablo al labrador que araua. Era el dicho Tages (segun esta en los libros de los Hetruscos) niño en la figura, pero viejo en la prudencia. Como quedasse abobado el que araua con su repentina vista, cō admiracion y pauor grande que tenia, dio vozes a las quales concurrio en breue tiempo toda Hetruria. Entonces Tages hablo mas cosas oyendole todos, y notando con mucha curiosidad todo lo que dezia, y escribiendolo, y lo que dicto era la doctrina Haruspicina, y de alli mano el arte de adeuinar, conforme a aquellos principios. Esto mesmo trae Rosino libr.3. de las antiguedades de los Romanos, cap. vndecimo. 2. de diuinatio.

46 *Su lança a la rayz, &c.*

Toca el Poeta otra hystoria que cuenta Plutarco, y es que exercitandose Romulo por su contento enel collado Palatino tiro vna lāça de cerezo siluestre, y hincose enel suelo. Procurando algunos sacarla de donde estaua hincada, jamas pudieron, antes hechando ramos se conuirtio en cerezo siluestre, y crecio en gran manera, al rededor del qual hizieron los successores de Romulo vnas paredes, y cercandole fue tenido en gran veneracion, como si fuera sanctissimo templo. De tal manera que si alguno le via alguna vez con menos verdura y hojas que solia, lo significaua luego a los que encontraua, y acudian todos a proueer de agua las rayzes con gran cuydado, como si huuiera fuego acudieran a matarle. Dizen que despues edificando C. Cessar vnas gradas, cerca de aquel lugar donde estaua este arbol, los que hazian los cimientos, con poca aduertencia hizieron daño a las rayzes, y se seco el cerezo. B

50 *O como quando Cyppo vio la sombra.*

Esto tambien es hystoria la qual cuenta Valerio Maximo, diziēdo. Acaescio a Genutio Cipo Pretor vn prodigio estraño, saliendo por la puerta de Roma, que subitamente le salieron en la cabeça vnos como cuernos. Consultados los agoreros sobre el nueuo y nunca oydo caso respondierō le que seria Rey si se boluiesse a la ciudad. Y porque tal a la libre Roma no acaesciesse, se condeno a si mismo a voluntario y perpetuo destierro, en testimonio de lo qual fijaron en la puerta por do auia salido el retrato de la cornuda cabeça, hecha de metal, quedando el buen Cipo contento con cierta parte de campo que le dieron, a donde passo el resto de la vida, dando exemplo a los successores de modestia y zelo de la libertad de su patria. La qual hystoria refiere nuestro Poeta mejor que nadie, como la que se sigue de Esculapio. C

51 *Porque a Esculapio &c.*

Lib. 1. en la fabu. de Cor. Aunque de Esculapio ayamos dicho, por ser este su proprio lugar sera bien dezir aqui particularmente lo que del se escribe. Fue este hijo de Apollo y la Nimpha Coronis, y quenta Pausanias que como entrasse Plhegias padre de Coronis en el Peloponeso con su hija preñada del dios Apollo, ignorandolo el padre, la moça pario

en los

A en los confines de Epidauro a Esculapio, y expusole en vn mōte por no ser sentida, el qual del acaescimiento se llamo Tithias. Acudio alli vna Cabra que le proueyo de leche, a la qual guardaua vn mastin, que dexado el demas ganado se auia venido con ella. Pero como el pastor los hechasse menos, buscandolos por todo el campo, hallo el niño y la cabra con el perro, y viendo que salian llamas de fuego de la cabeça del pequeñuelo, entendiendo ser cosa diuina, diuulgo el negocio por toda la region, y luego bolo la fama publicando que aquel diuino infante sanaua a todos de todas enfermedades. Otros dizen que estando preñada Coronis se dexo gozar de Ischio, hijo de Elato, y pessandola grauemente a Diana del agrauio que la

B Nimpha hauia hecho al amante su hermano la mato, y estando ya puesto el cuerpo en la hoguera (conforme a la costumbre de aquel tiempo) saco Mercurio del vientre de la muerta madre al niño viuo. Otros dizen que la mato el mismo Phebo, y que el saco el niño, y esta opinion sigue Ouidio. Otros fingen que Esculapio nascio del hueuo de vna Corneja. Porque Coronis significa la Nimpha y tambien la Corneja como dize Luciano, y acaescio segun Comite desta manera. Vn sacerdote antiguo de los Gentiles, metio vna culebrica muy pequeña en vn hueuo vazio de vna Corneja, y tornole a tapar subtilissimamente con cera, y escondiole en lodo en cierta parte. Luego hecho vn altar, llamo al pueblo para predicarles en aquel lu-

C gar, prometiendo que les auia de mostrar a Dios. Acabado su razonamiento, diziendo vnos vocablos incognitos, inuoco a Apollo, y a Esculapio, que viniesse alli propicio y fauorable a su ciudad. Despues sacando agua con vna garrafa saco en ella el hueuo, y quebrole delante de todos, y hallando dentro el serpentino hijuelo, admiro a todos quantos estauā presentes. Passados pocos dias mostro vn Dragonazo artificiosamente hecho, que se mouia con cierto artificio en vn lugar de poca luz, y deziales que atenta grandeza hauia venido en tan poco tiēpo el culebrico, que estaua en el hueuo, porque era el dios Esculapio hijo de Apollo. Desde alli adelante se tuuo por cierto que las serpientes eran su tutela, y traya Esculapio vn baculo con vna culebra enroscada en el, y segun la hystoria que aqui cuenta nuestro Poeta Esculapio alguna vez se conuirtio en serpiente. Pausanias dize que Esculapio fue hijo de Arsinoe, hija de Leucippo

Libro. ij. De falso vate.

criolo:

In Mesenaicis. criole y enseñole Chiron Centauro, como lo dize Lactancio. Y fue segun el mismo criado con leche de perra. Llamose primero Apio de la buena gracia y affabilidad con que visitaua los enfermos segũ Lycophron y Zezes. Despues como curasse a Ascle Tirano de Epidauro fue llamado Esculapio juntando ambos nombres. Otros dizen que le fue impuesto este nombre, porque era tan gran medico, que no permitia que la enfermedad o el dolor matasse a los enfermos, vsando de oportuos y apropriados remedios de medicina. A

Libr. de falsa rel.

Chilia.

Muchos huuo que se llamaron deste nõbre segun Ciceron, y Viues. El primero de los Esculapios fue hijo de Apollo, al qual tienen en gran veneracion los de Arcadia, y dizen que fue inuentor de la tenta instrumento de que vsan los cirurjanos. Y hallo el ligar las heridas, o llagas. El segundo fue hermano del segundo Mercurio, que murio de vn rayo, y fue enterrado en Cinosuras. El tercero fue hijo de Arsipo, y Arsinoe, que fue el primero que inuento el purgar los enfermos, y el primer sacamuelas, la sepultura del qual se muestra en Arcadia, cerca del rio Lusio, a donde esta vn bosque suyo. Tuuo Esculapio muchas hijas, entre las quales quentan a Iaso, y Hygiea, como dize Arato, tuuo muchos templos insignes, segun Luciano, y otros en otras partes, en los quales se ponian muchas tablillas escriptas de las enfermedades padescidas, y los remedios hechos en ellas, como rescibidos de la mano del Dios Esculapio. Porque se persuadia la bestial simpleza de aquellos miserables tiempos, que si alguno conualescia de alguna enfermedad, hauiendose encomendado a Esculapio que aquel successo prospero de su salud le hauia venido de aquel diuino medico. Por lo qual escriuian en su templo el caso, con los remedios y nombre del enfermo, y pagauan a Dios los prometidos votos. Y desta boberia parece quexarse Hip. diziendo. Las cosas retamente, y segun reglas de buena medicina hechas q̃ tienẽ buen suceso attribuyelas el vulgo a los dioses, y si la enfermedad es tan graue, que se muere el doliente, reprehenden a los medicos sin acordarse de la voluntad de los dioses. Desta manera poco a poco nacio y crecio la medicina sin ordẽ ni arte, hasta q̃ el diuino Hip. la reduxo a reglas ala qual cõ razõ llama Prometheo de la medicina Theop. de cuya hõra trata Valeriola. Pero mejor q̃ todos Plinio pues dixo del, q̃ era tal hõbre q̃ ni sabia engañar ni ser engañado, condiciõ propia de Dios, B C

3. de nat. deorum

8. de ci. dei. c. 26

In dial. Icarme. nip.

In epist. ad De.

In anat. institu.

1. loco. cõ. c. 1.

Escri-

A Escribio con tanta obscuridad y breuedad, que el thesoro de su doctrina estuuo cerca de seyscientos años escondida, hasta que Dios dio al mundo al celeberrimo Galeno digno de perpetuo renombre que cultiuo el espinoso campo de sus escriptos, declarãdo con preclaros commentarios lo difficultoso, y añadiendole de manera, que no dexo a los venideros que dezir, ni podra el tiempo triumphar de su fama. Pero tornando a Esculapio era tan famoso medico en aquella ruda hedad, que se dixo hauer resuscitado a Androgeo hijo de Minos, y a Hyppolito, como hauemos dicho y escribe Quinto Sereno Samonico, hablando del. Tuuieronle los Gentiles por dios y sacrificauanle vna Cabra, segun Pausanias, y Didimo. O porque
B la Cabra es animal dañoso a la salud, pues perpetuamente tiene calentura, como dize Comite, o porque le criaron con su leche, hauiẽdo sido expuesto. Y por esta razon no ay certeza de sus padres, como dize Tarquicio, tratando de los Illustres varones, segun se lee en Lactancio, y refiere Rosino. Tuuo este dios Esculapio muchos sobrenombres que le vinieron, o de los lugares donde le fundaron templos, o de otras causas semejantes. Por que como dize Ciceron, Esculapio (como los demas que llamaron Dioses) fue de los otros hombres por tal estimado por las cosas que inuento en vtilidad, y prouecho de todos. Hizieron le los Romanos templo fuera de la
C ciudad, en vna isla del rio Tybre, como nuestro Poeta dize, y la razõ da Plutarco en las questiones Romanas, prob. 54.

Libr. 3.

Li. 2. de Ant. Ro

3. de leg.

Fingieron los antiguos la fabula de Esculapio, para significar secreto de philosophia natural. Porque las fabulas de los Dioses todas se fundan en philosophia natural, o moral, y las de los hombres yen historia, y el secreto es este. Esculapio se fingio hijo de Apollo de la Nimpha Coronis, hija de Phlegias. Porque Phlegias significa el calor del Sol, de Phlegon palabra Griega, que quiere dezir arder, y Coronis es la suaue templança que deste calor se engendra enel ayre. Porque Coronis es en Griego lo mismo que jocunda, o suaue. Pues si el Sol con sus rayos no limpiasse y purificasse el ayre, y no dexasse enel alguna humedad illustrada, no podria hauer saludable constitucion en el suelo. Luego nasciendo esta de calor del Sol, y humedad del ayre, templados, con razon se dixo hauer nascido Esculapio, que significa salud, de Appolo, y Coronis, hija de Phlegias,

a la

In Atic. a la manera declarada. Y dize Pausanias que Esculapio es el ayre templado, cuya hija es Higiea, segun diximos, que quiere dezir, prospera salud. Por que la templança del ayre lo es, no solo a los hombres, pero a todos los animales y animados. Con razon luego los antiguos fingieron a Appollo padre de Esculapio, y el mismo Esculapio dixeron ser la virtud salubre del Sol, con que los cuerpos de los biuientes tienen salud, por el basallage que reconoscen todos los elementos a los solares rayos, e influencias. Pues la fuerça de el Sol mueue y altera a la contina el ayre, del qual mouimiento y alteracion se engendra Esculapio, y porque no se puede hazer sin mistiō del ayre, por esso le dieron por madre a Coronis hija de Plhegias. Deste ayre tambien calificado, como esta dicho, nasce la constitucion salubre, que se dixo hija de Esculapio, y el artifice y maestro de la salud. Atribuyeron a Esculapio muchas hijas, y entre ellas a Iaso, porque del ayre salubre nascen muchos prouechos a los mortales, especialmente la facilidad de tornar de enfermedad a salud, que es la hija sobre dicha llamada Higiea. Y el conualescer facilmente quando los hombres estan flacos, pero sanos aunque sin fuerças, que significa la otra hija que se dezia Iaso. Fuele dedicado a Esculapio el Dragon, porque como dize Macrobio, y Theodorito Cirense, ansi como los Dragones y Culebras se remozan cada año, desechādo el pellejo, ansi los hombres con la buena templança del ayre causada del calor del Sol, se desnudā la piel de la enfermedad, y se restituyen en la fuerça y vigor de la pristina salud. O segun Plinio, por los muchos remedios que las culebras tienen en si, para varias enfermedades, o segun Rosino, porque el Dragon es animal vigilantissimo, qual deue ser el buen medico, si quiere satisfazer a su obligacion cō los enfermos. Fue Esculapio docto en el arte diuinatoria, segun la antigua fiction, de mas de ser peritissimo medico, porque el que ouiere de merescer nombre famoso en medicina, ha de ser adeuino, diziendo a los enfermos lo presente, passado, y por venir, como aduierte Hyppo. en el libro primero de sus prognosticos.

1. Satur. cap. 20.

8. de curat. affe. græ.

Lib. 29. cap. 4.

Lo que al presente lugar del Ouidio toca es hystoria que cuenta Titolibio, Floro, Orosio, Aurelio Victor, el qual libro hasta agora se atribuya falsamente a Cornelio Nepote, segun aduierte Rosino libro. 2. capitulo duodecimo, y prolixamente Valerio maximo,

Libr. 10. Inepith. libr. 11.

A mo libro primo capitulo octauo. Pero por que la trata mejor que todos los referidos nuestro Poeta, segun Sanchez en la Emblema. 1 4 9. de Alciato, no quiero tratar mas de ella, mayormente que en la fabula de Coronis se dixeron otras muchas cosas tocantes a esta misma materia, y se pueden ver en Hieronymo Mercurial libro secundo Variarum, capitulo decimo tercio.

52 *A Epidauro personas embiaron.*

Esta es ciudad del Peloponeso celebrada por el insigne templo B de Esculapio, que estaua cerca della, como en el numero antes deste declaramos.

53 *Y el templo de Lacinia soberana.*

Entiẽde a Iuno, que se llamo Lacinia, por vn celebre templo que tenia en el Promontorio Lacinio, que esta a la raya de Italia, entrando sobre la mar entre Petilia y Croton, y diuidiendo el mar Ionio, de el Adriatico. Llamase deste nombre, tomandole de vn ladron, el qual hauiendo ahuyentado los bueyes de Hercules, fue alli muerto, y en el mismo lugar fundo el dicho templo a la Diosa Iuno, y la llamo Lacinia, como dize Virgilio. 3. Aene.

C 54 Dexo a Calabria, &c.

Ya diximos la differencia que ay entre Calauria, de que alli tratamos, y Calabria de que aqui diremos. Porque esta es final region de Italia, que tiene forma de casi isla, cuya cerbiz (que llaman los Griegos Isthmo) es jornada de vn dia, y va desde Tarento a Brindes. Llamose tambien Mesapia, Salentina, Peucecia, segun Estraben y Plinio. Es abundantissima de frutas. Y por que las dauan a los pasageros los habitadores della mas por deshazerse de cosa que les era inutil, que por hazerles bien, vino a ser refran, Las mercedes del huesped de Calabria, para significar dadiuas de poco precio, y estimacion que suelen ser antes enfadosas que de prouecho al que las recibe. En vna triste aldea desta prouincia nascio Ennio Poeta antiguo y celebre, grande amigo de Scypion Affricano, Llamaua se el lugarillo Rude.

en el li 7

Libr. 6

Libr. 3.

55 Sin daño del Cerauno peligroso. A

Prosigue la nauegacion del nauio Romano con Esculapio, y dize que passaron sin daño por el Cerauno peligroso. Ceraunos son vnos montes de Epyro, que se estienden hasta la mar, donde el Ionio se diuide del Adriatico. Tambien estos montes se llaman Aceroceraunos, como dize Horatio y Plinio. En Asia ay tambien montes Ceraunos en los quales bate el mar Caspio, segun Pomponio Mela, y aun el monte Tauro se llama Cerauno, autor Plinio, libro quinto, cap. 27.

1. Carminum. Libr. 4. Lib. 3. c. 10.

56 A Caulon, &c.

Este es pueblo a la entrada de Italia, cerca de Locros, de quien haze mencion Plinio, y Virgilio B

3. Aene, Noricia fue pueblo antiquissimo de los Locros, de quien se acordo tambien el mesmo Poeta, el qual dize en otra parte, que es abundante de escogida Pez, que de su nombre se llama Naricia.

57 Del angosto Peloro. &c.

Enel libro quinto diximos en general de tres Promontorios que tiene Sycilia agora en particular diremos del vno dellos, que se llama Peloro, el qual esta hazia Italia, frontero de Scylla. Tomo su nombre de Peloro, gouernador de Anibal, al qual mato, aparejando su huyda para Syria (segun le paresce a Pomponio Mela) en el dicho Promontorio, teniendo entendido que le hauia hecho traycio. Porque mirando de lexos le parescio que yua a dar en las ribe ras, y que hauia de ser impossible escaparse nauegando; Valerio Maximo libro primero tiene por cierto, que Anibal quito la vida a este Peloro, quando partiendo de Petilia nauegaua para Africa, a proposito de dar fabor a su patria, de quien era llamado, para que la deffendiesse de Scypion, que la tenia muy apretada. Y este parescer es mas verisimil. Porque no parésce muy a proposito nauegando de Africa para Siria, venir por el estrecho Siciliano, si no fue a caso aportando alli por alguna tempestad. C

58 A Temese dexar, &c.

A Este es pueblo del campo Bruto, del qual hauemos antes de agora dicho enel numero octauo deste libro.

59 Y a la Isla Leucosia &c.

Es isla frontero al seno Pesto, enel mar Tirrheno, cerca de Lucania, como dize Estrabon. Llamose ansi de vna de las Syrenas que llamauan Leucosia, que perecio en aquel lugar, la qual (sentida de verse tenida en poco de Vlises) se precipito en la mar. Verdad es que Festo tiene por opiniō q̃ tomo el nōbre del de vn pariēte de Eneas.

60 Pesto &c.

B Este es segun Estrabō pueblo de Lucania, enoblecido por la grā copia de rosas que en sus terminos se crian, es de tan templado ayre que se cree que sus huertas y heredades lleuan dos vezes fruto al año y ansi lo dize Virgilio.

61 De alli passo por Caprea. &c.

Caprea es (segun Estephano) Isla mas alla de Surrento, ciudad de Campania, cerca de ocho mil passos, como testifica Plinio. Esta isla es infame por auerse retirado Tyberio Cessar en ella, y abundāte grandemente de codornices, las quales bolando de Italia se caçan alli en mucha cantidad al principio del otoño. Libro.3.

62 Dexole atras passando por Surrento &c.

C Surrento segun Ptolomeo es pueblo de los Picentinos, cerca del Promontorio de Minerua, a donde (como quiere Plinio) en vn tiempo habitaron las Syrenas. Es tierra de rico vino, como aqui nuestro Poeta da a entender y Columela lib.3.cap.2. Libro.3 cap.5.

63 Y la ciudad de Alcides valeroso.

Entiende a Croton de quien diximos que fue vna ciudad maritima en aquella parte de Italia, que se solia llamar gran Grecia, no lexos de Tarento, cuyo ayre y cielo es tan saludable, que se dezia por adagio Crotone salubrius, mas saludable que Croton; para encarecer la templança y salud de vna tierra sanissima. Deste proberuio haze mencion el interprete de Thoecrito. Fundo esta ciudad Dio- En el numero.3.

medes segun algunos, pero segũ nuestro Poeta fundola Micillo por mandauo de Hercules. A

64 *Ya Estabias con Partenope &c.*

Stabias es pueblo de Campania, que fue destruydo por Sylla segun Plinio lib.3.cap.7.

Partenope es Napoles, de quien ya diximos, y la razon de su nõbre en la fabula de la Syrenas.

65 *De aqui passo por la ciudad Cumea.*

Desta ciudad esta dicho enel lib.14.numero decimo. B

66 *Por Bayas.*

Bayas es ciudad de Cãpania, celebrada por la apacibilidad y frescura de su sitio, y la puridad y sanidad de sus aguas, llamose ansi de Ba- (Lib.14. num.10.)
Lib.10. yo cõpañero de Vlises, sepultado enella, como diximos, y Silio cãta. Y por esso vn seno q̃ esta alli cerca se llamo Bayano, por esta parte cerrado conel monte Miseno, y por aquella cõ Poçuelos, lugar maritimo, la frescura del qual celebra Horacio

1.episto Libr.2. Vulturno es pueblo delos Campanos llamado ansi de vn rio que se llama Vulturno q̃ passa por el y es el q̃ corre por Capua, y entra de situ orbis. enla mar cerca de Cumas, segun Pomponio Mela. Y en este lugar habla Ouidio del rio, y no del pueblo. C

67 *Passando por Sinuesa y por Minturno.*

Sinuesa que agora se llama Sesa, es pueblo (segun Plinio) vltimo Libr.3. cap.5. de la nueua Italia, no lexos del rio Liri, el qual se llamo en otro tiẽpo Sinope. Como dizen Tito liuio y Estrabon.

Libr 10. Libr.5. Minturno es ciudad de Italia, que vulgarmente se llama Traiecte, segun Fabricio, veasea Ortelio.

68 *Por Cayeta. &c.*

Ya esta destos dicho antes de agora.

69 *De Antio, &c.*

Ciudad delos Volscos fue Antio Colonia de los Romanos, llamada ansi, por que se fundo en la riberamaritima ante todas las ciu

dades

A dades. Era comodissimo assiento para passar la vida en trãquilidad y sossiego. Tenia en esta ciudad vn celeberrimo templo la Fortuna ciega Diosa de los ciegos y necios Gentiles, del qual haze mencion Horacio enel primero de sus versos.

70 *Es mas domar los brauos de Bretaña?*

Prueua el Poeta refiriendo algunos de los prosperos successos de Iulio Cessar, que mas en particular quentan los autores referidos y el mismo en sus comentarios que todos quantos heroycos hechos el Cessar hizo juntos, no son tanto como hauer dado al pueblo Romano, por Emperador a Augusto Cessar.

71 *Ya Juba y Ponto brauo y orgulloso.*

B Iuba fue Rey de Mauritania, muy deuoto y defensor de las partes de Pompeyo, contra Iulio Cessar. El qual destruyo a Curion cõ toda su gente, a quien Cessar hauia embiado contra Affrica. Pero vencido Pompeyo junto su exercito con el de Scypion, y hauiendo sido en batalla campal sobrepujado, y vencido, y no le restando ya esperança ninguna de remedio, hizo vn magnifico combite y hauiendo comido con Petreyo lautamẽte, despues de comer arremetieron ambos vno contra otro, y mataronse por no venir biuos en manos del enemigo. Lucano lib. 5.

72 *Del mar a do gouiernan las hermanas.*

Enseñando Iupiter a su hija Venus quan necessario era el acabamiento de Iulio Cessar funda su razon en que estaua ya determinado C por las hermanas, de cuyo gouierno pende el del cielo, y suelo, entendiendo a las tres Parcas de las quales se escriue lo siguiente. Las tres Parcas fueron hijas del Dios Iupiter, y la diosa Themis, segun Hesiodo, aunque el mesmo conto a las mismas entre los hijos de la noche, a la qual opinió se inclina Orpheo en vn hymno. Otros dixerõ ser hijas de la necessidad como escriue Platon, y otros que nascierõ del informe Chaos, juntamente con el Dios de los pastores Pan, y se recogerõ a vna cueba de donde yuan bolando a donde les daua gusto. Creyeron destas los Gentiles que eran tres hermanas, tan conformes que jamas tuuieron sino vna voluntad, y que causauan en el

In theogonia.

Lib. vi de reip.

In odiss. mundo todas las cosas prosperas y aduersas, como canta Homero. A
Lycophron las haze hijas de la mar. Fueron veneradas grandemente por Diosas de los Sycionios, cõ casi el mesmo ritu y ceremonias que sacrificauan a las Furias, como testifica Pausanias. Los nombres
In corintiacis. destas fueron varios, porque como escribe el mismo Venus Celeste,
In aticis fue vna dellas y la mayor de dias, y dize que acerca de los Eleos huuo
In Elia. vn retrato de vna muger pintada con dientes y vñas, recoruos, mas cruel al parescer que la mas braua fiera, el sobrescripto y titulo de la qual daua a entender ser vna de las Parcas, y el nõbre suyo era Morta. Y en otra parte dize que la Fortuna era la mayor de sus hermanas las Parcas en poderio, y a Lucina cuenta por Parca llamada Pepromene mucho mas antigua que Saturno, lo qual sintio tãbien Lucio Delio antiquissimo Poeta. Otros dizen que las Parcas fuerõ B
hijas de Erebo y de la Noche, llamadas Cloto, Lachesis, Atropos,
Can. 33. del Infi. las quales hilan la vida de los hombres. La vna trae la rueca, la segunda hila, y la tercera corta el hilo quando a cada vno se le ha llegado
3. cap. 6. el final tiempo. La fabula de las tres Parcas interpreta Landino. Tã
Cola 72 de Iuan Eme. 2. de amore. bien la declara Apuleyo como refiere Veringio, Natal Comite, el Comendador Griego, y Leon Hebreo. Los que fingieron que las Parcas erã hijas de Iupiter y Themis, que era diosa de la justicia, fue para dar a entender, que qualquiera cosa que acaesce a los hombres, les succede con derecho y conforme a la dignidad y merecimiento de sus obras, por mandado del altissimo Dios. Y los que dixeron ser hijas del Chaos, quisieron significar que los sucessos de las cosas pendian del desordenado y confuso curso de la Fortuna y no conforme a los actos buenos o malos de cada vno. Y los que tuuieron por opinion que eran hijas de la Noche, fue para mostrar que los males que acaescen a los mortales, prouienẽ de su ignorancia, y aquellos que solo hecharon de ver los tormentos y pesadumbres que padescen los mortales, dixeron que las Parcas eran de los hijos de la mar. Porq todos los fingieron crueles. Y el diuino Platon dixo, que eran hijas de la Necessidad porque los castigos que a los culpados por sus delitos se imponen los han de suffrir necessariamente. Que desengañados pueden estar los malos de pensar que se han de escapar sin su pago, o en este mundo o en el otro. Dixeronse habitar en vna escura speluca porque los juyzios de Dios son ocultos, y a vezes se dilatan las penas C

A penas a los malos, pero impossible es que si lo son dexe de venirles (como dizen) su Samartin. Leon Hebreo alegoriza esta fabula de otra manera diziendo, que estando el Chaos con dolores de parto del litigio, su hijo primogenito sudando de congoxa y lanzando fogosos sospiros, le echo la mano Demogorgõ, y saco desu viẽtre a Pan, con las tres hermanas Parcas. Entiende Platon por aquellos afanes que acaecierõ a Chaos enel nacimiento del litigio, la contrariedad y naturaleza de los quatro elemẽtos. La grauedad y cõgoxa denota la tierra, el sudor el agua, los sospiros ardiẽtes el ayre y fuego, y por ocasion y remedio de la fatiga destos contrarios la potencia diuina produxo del Chaos el segundo hijo Pã, que significa en Griego (co B mo en su fabula diximos) todo. Por lo qual entiende la natura vniuersal ordenadora de todas las cosas, produzidas del chaos, y aquella que pone paces y cõcuerda la dissension delos elemẽtos. De donde Pã nacio despues del litigio. Porq̃ la concordia sucede ala discordia. Produxo tambien juntamente con Pan las tres Parcas llamadas Cloto, Lachesis, y Atropos, a las quales Seneca llama Hadas, entendiendo por ellas tras ordenes de cosas temporales, conuiene a saber del tiempo passado presente y por venir. Las quales hizo Dios que se siguiessen despues dela naturaleza vniuersal del todo. Porque Cloto se interpreta reboluimiento de las cosas presentes, y es la Hada C que tuerce el hilo, que se hila de presente. Lachesis significa protaction del tiempo venidero, y es aquella hada que espera el hilo que resta por hilar enla rueca de Cloto. La tercera hada se llama Atropos que es lo mismo que dezir sin tornada, que es el tiempo passado, el qual es impossible tornar, y es aquella q̃ tiene el hilo ya hecho maçorca en el huso.

Oenomao Cinico segun refiere Theodorito Cirense dize, q̃ las Parcas se llamaron Hymarmene, y Pepromene que quiere dezir el hado y connexion necessaria y forçosa de cada vno, el qual (contra Aristoteles y los demas que concedian el gouierno en todas las cosas, mayormẽte enlas delcielo abaxo al Hado) dezia q̃ era burla. Pues nuestro bien y mal esta en nuestro libre aluedrio, acusando justamẽte a Democrito, y Crisipo que querian que se gouernase todo por su Himarmene y Pepromene. Los quales vocablos significan el primero gouernacion implicita y secreta, por la diuina voluntad. Y el 5. decur. afec. gr.

ſegundo perfecta y acabada gouernacion de las coſas. Llamaronſe Parcas porque a ninguno perdonan. A

73 *Al que de grande tiene el apellido.*

Va refiriendo el Ouidio en gracia de Auguſto Ceſſar las vitorias ſuyas, y en eſta parte entiende, la que huuo de Sexto Pompeyo Magno, hijo del gran Neyo Pompeyo. El qual como fueſſe coſario por la mar mucho tiẽpo, allego vna grueſſa armada y tomo a Sicilia. Y hauiendo muchas vezes venido a las manos con Auguſto Ceſſar, ſiempre el Sexto Pompeyo hauia ſalido con victoria. En concluſiõ vna vez fue vencido y huyo a Mytilenas, ciudad de la iſla Lesbo, a donde le mato vno llamado Titio.

74 *Caera la Ægiptia Reyna &c.*

Entiende el Poeta a Cleopatra, que fue Reyna de Egypto, hija de Ptolomeo Auleta, hermana y muger del poſtrer Ptolomeo, hẽbra impudiciſsima, amiga de Iulio Ceſſar, y deſpues muger de Marco Antonio, dexada la que tenia que era hermana del Emperador Auguſto Ceſſar. Por lo qual ſe leuanto diſſenſion y guerra entre los dos y ſe concluyo con vencer en batalla naual Auguſto Ceſſar a Marco Antonio. El qual huyo juntamente con la deſoneſta Cleopatra, que ſe hallo preſente al cõbate, y ſiguiendolos Ceſſar Auguſto cõſtriño a Marco Antonio a que de ſu voluntad ſe priuaſſe dela vida, cuyo exemplo imitando Cleopatra, por no venir biua en manos del vencedor, y ſer trayda en ſu triũpho, dexãdoſe picar de vnos Aſpides ponçoñoſos conſiguio la muerte. B C

75 *Eſta alma que del Ceſſar, &c.*

Eſta fabula (fingida del Poeta en gracia de Auguſto Ceſſar) tiene ſu fundamento en la hiſtoria dela vida de Iulio Ceſſar, de la qual trata Plinio (aunque ſuſcintamente) y a la larga Plutarco, y en nueſtra lengua Pero Mexia. Y el auerſe cõuertido el alma deſte Emperador en Eſtrella, tuuo origen de que celebrando Auguſto Ceſſar ciertos juegos en honra de ſu padre y anteceſſor Iulio Ceſſar, que hauia ſido muerto a puñaladas en el ſenado, a caſo aparecio vna cometa la qual el miſmo Auguſto Ceſſar llamãdo el pueblo les dixo y perſuadio q̃ era el alma de ſu padre Iulio Ceſſar, q̃ auia tomado forma de eſtrella.

Plinio. Lip. 7. cap. 25. En los Ceſſar.

Agame-

A 76 *Agamenon a Atreo se auentaja. &c.*

Prosigue su lisonja el Ouidio y dize q̃ aunque Augusto Cesar e-storue al vulgo q̃ no diga quã mas justo y mas valiente es el, q̃ su padre Iulio Cesar. La Fama (que es persona libre y q̃ no reconoce superior) lo publica y apregona. Y que dela misma manera se auẽtaja Augusto Cesar a su padre Iulio, q̃ Agamenon a su padre Atreo, Theseo a Aegeo, Achiles a Peleo y Iupiter a Saturno. De todos los quales ya en sus proprios lugares hauemos dicho.

77 *Ruego os Dioses de Æneas compañeros.*

No ay poca duda acerca delos autores, en sacar en limpio quienes B fuessen los Dioses que Eneas sacasse de Troya. Porque vnos quierẽ que fuesse Neptuno y Apolo, los quales (como auemos dicho) edificaron los muros Troyanos. Otros dizen que fue la Diosa Vesta, y no falta quien diga que fueron otros. Todos los llamã Penates, dichos ansi Quasi penitissimi dij sint & proprij, q̃ es dezir que erã llamados por este nombre, para significar ser ellos los dioses proprios, y interiores de cada vno. Y ansi Macrobio dize, que sintieron bien los que dixeron que los Dioses Penates eran aquellos per quos penitus respiramus, que es por cuya causa viuimos y respiramos.

Llamaronse tambien Penetrales. Huuo varios generos de Dioses Penates. Vnos que lo eran de todo el genero humano, como Pa- C llas, Iupiter, y Iunon. Otros Penates del cielo, como dize Marciano capella. Otros de la tierra. Otros de cada ciudad. Otros de cada casa. In nupt. Philo. & Mercu. Dionysio Halicarnaseo dize, que vio en Roma en vn templo baxo y escuro las effigies delos Dioses Penates con este sobrescripto, Denates. Por el qual vocablo entendio el Penates Porque es verisimil que los antiguos vsauan de la letra D. por P. antes que se huuiesse hallado la letra P. cuya opinion refiere Rosino con otras cosas tocantes a estos Dioses. Li. 2. de anti. ro.

78 *Caseros Dioses. &c.*

Aqui entiende el Poeta a los Lares, aunque segun Marco Antonio Astense, son vnos mismos estos y los Penates, delos quales escriue que son los Dioses domesticos, presidẽtes delas casas y barrios a estos estauan consagrados los fuegos o hogares, y de aqui piensa el mismo Marco Antonio que los Italianos llaman el lugar donde en Libr. de Deo.

las casas hazen lumbre focular, y yo creo que en Castilla llaman vn instrumento de hierro, de do cuelgã las calderas sobre el fuego llares desta misma causa. Pintauan estos Dioses los antiguos cõ vn perro a los pies, como Ouidio dize con el qual significauã el officio suyo. Porque sabemos que los perros son veladores, y guardan la casa de los ladrones, y son grandes amadores de sus señores, casas y heredades, y de todo esto se fingian ser custodia los Dioses Lares. Fueron estos hijos de Mania segun Varron, y Macrobio. Pero Ouidio dize que lo fuerõ dela Nimpha Lara que tãbien se llamo Muda, y de Mercurio. Lactancio y Ausonio dizen que dela Nimpha Larunda, de la qual Lara o Larunda se cuenta que fue hija del rio Almon, y q̃ andando Iupiter muy perdido de amores de Iuturna, hermana de Turno y no pudiendo gozar della porque se le acogia al rio, y se arrojaua en sus aguas. Conuoco todas las Nimphas de Italia, y pidiolas que quando su dama huyẽdo del se quisiesse valer del rio Tibre, la estoruassen el passo para que no pudiesse escuparsele por aquella via, y como todas le ouiessen dado palabra que cumplirian su mandamiẽto la Nimpha Lara lo borro todo. Por que quanto a lo primero descubrio la celada a Iuturna, y despues dio auiso de lo mismo a Iuno. Fue para Iupiter esto tan gran desabrimiento que la boluio Muda, porque fuesse castigada en aquello con que le hauia offendido, y luego entrego a la pobre Lara a Mercurio, que la lleuasse al Infierno. Pero Mercurio yendo a executar el mandato paternal enamorose de su prisionera, y gozo della, y quedando preñada pario a su tiempo dos niños mellizos, a los quales Mercurio llamo Lares, del nombre de su madre Lara, como mas largamente cuenta Ouidio. Arnobio dize, que estos fueron Dioses de los barrios y de los caminos. Nigidio que fueron los Curetas que occultarõ a Iupiter como diximos en su fabula, y quien quisiere saber mas de la de estos lea a Rosino. Que ya sera razon tome puerto, mi nauecilla cansada, con tan larga jornada, y se buelua a dar gracias a nuestro señor Dios, que nos dexo concluyrla. Y plegue a su Magestad sea para su santo seruicio.

Laus Deo.

Margin notes: 5. Fasto. — 2. Fast. — 2. de an. rom. 14.

Tabla de las Fabulas que se declaran en las Annotaciones, en la qual el primer numero es del libro, y el segundo de la Annotacion.

¶Fin dela Tabla delas fabulas que se explican enestas annotaciones.

Tabla delos nombres proprios de personas, ciudades, pueblos, mares, rios, fuentes, islas, montes, promontorios, y otros que se declaran en estas annotaciones.

Dau.

Fin de la Tabla.